APS

O QUE VIENE

453 del 28 de junio al 11 de julio de 1993
Valor $600 (IVA incluido) Recargo flete I. II. XII región $ 65



Las confesiones de Raphael

Aylwin



Asignaturas pendientes

Mea culpa



Amores que matan

CLAVE DE LA OPERACION BERRIO

LA MOVIDA DEL MAMO

00453
806655 001002



Regale la auténtica, regale la clásica.


Muchachos...
hay que hacer borrón y cuenta nueva, mirar para adelante y preocuparse del futuro...
¡Eso! ¡Eso! ¡Amnistía total!
CHILE
9
© Guillo

Por cielo, agua y tierra.

CUENTO CON TU COMPROMISO

- RESPETA LA RESTRICCION VEHICULAR.
- NO FUMES EN LUGARES CERRADOS.
- DENUNCIA CADA ACTO CONTAMINANTE.
- NO TOQUES LA BOCINA, SALVO SI FUESE NECESARIO.
- PROPICIA Y APOYA TODA IDEA PARA DESCONTAMINAR SANTIAGO.

ACCION CIUDADANA
POR EL MEDIO AMBIENTE

acción
DESCONTAMINA
Por cielo, agua y tierra.



APSI

Nº 453 - AÑO XVI
Del 28 de junio al 11 de julio de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Editor general
Rafael Otano
Redacción
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Marcela Espíldora,
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz
Composición
Ana Chandía
Corrección de pruebas
Alejandra Pía Muñoz
Gerente de Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull
Ejecutivas de Cuentas
Ana María Shultz,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada
Nicanor Teuquil
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Leontina Lira,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

ISSN 0716 – 1212

ATENTAMENTE 1
Guillo

COMENTARIO 5
La opción del mal menor
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PORTADA 8
La movida del Mamo
María Eugenia Camus

RESUMIDERO 13

LECTORES 15

PUNTO DE QUIEBRE 16
¿Rubios o morenos?
Héctor Monsalve

REPORTAJE 18
Gobierno de Patricio Aylwin
Asignaturas pendientes
Juan Pablo Donoso

Chicas buenas protestan
contra chicos malos 22
Marcela Espíldora

ECONOMIA 26
La discreta mano del dinero
Elena Gaete

GUIA DE PECADORES 29

CINE 37
John Malkovich, "cosito"
Mili Rodríguez

CONFESIONARIO 38
Raphael de España
"Donde voy grito
¡viva el rey!"

PELOTA MUERTA 41
¡Por la maldita culpa
del cachetón Mendoza!
Erick Pohlhammer

HISTORIAS DEL PRESENTE 42
Amores que matan
Mili Rodríguez

REPORTAJE 46
¡Eureka!
Juan Andrés Guzmán

APSI EMPRESAS 49

CRONICA 50
Un pequeño sacrificio
Michel Partarrieu

INTERNACIONAL 52
La larga marcha hacia
los blue jeans
Rafael Otano

AL GRANO 55
Las audacias de
los cachorros
Elena Gaete

NEGOCIOS 56
Los pasos de un gigante

A PITO DE NADA 58
Me tinca que tenga cáncer
Alexandra Tafarell

CONSULTING 59
Mark P. Kotermann
"Quiero un Pizarro más cura"

POST DATA 60
El león sigue sordo
Fernando Villagrán

GALERIA 62
Marcela Trujillo
El brillo comienza
Juan Pablo Donoso

BIENVENIDO

Así es el Nuevo Banco O'Higgins

De la integración del Banco O'Higgins y el Centro Hispano, sucursal en Chile del Banco Central Hispanoamericano de España, nace el Nuevo Banco O'Higgins.

GRANDE



El Banco O'Higgins es hoy el tercer banco privado del país y el de mayor capital sin deuda subordinada.

Sus $ 55.000 millones de capital y reservas y $ 550.000 millones en colocaciones hacen del O'Higgins un gran banco.

AGIL



El equipamiento computacional del O'Higgins es uno de los más modernos y poderosos de la banca nacional.

Esto, sumado a un equipo profesional de excelencia y un mayor número de sucursales, permite al Banco estar más cerca de sus clientes, entregándoles el servicio ágil que el éxito de sus negocios requiere.

INTERNACIONAL



Gracias a su integración con el Banco Central Hispanoamericano, la mayor institución financiera española, el O'Higgins es un banco abierto al mundo.

Con el apoyo de las 3464 sucursales del Banco Central Hispanoamericano en las principales ciudades de los 5 continentes, el O'Higgins le entrega hoy la cobertura internacional que sus negocios necesitan.

Lo invitamos a entrar al Nuevo Banco O'Higgins y aprovechar sus grandes ventajas.

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

La opción del mal menor



Sergio Onofre Jarpa aparece hoy como la última esperanza para unir a la derecha tras un candidato único para las próximas elecciones presidenciales. Uno a uno han ido cayendo los precandidatos levantados por los partidos, o en forma independiente, que aspiraban a encabezar el sector.

Primero fue Sebastián Piñera el que quedó fuera de carrera, atrapado en un confuso incidente de espionaje telefónico, cuyas ramificaciones no han podido ser aclaradas hasta el día de hoy. Luego siguió Evelyn Matthei, al descubrirse su participación directa en el incidente. Y luego la derecha ha quedado entrampada en un verdadero festival de precandidatos, a quienes les basta con ser proclamados por uno de los partidos para que reciba un inmediato veto de los otros partidos que conforman este sector.

La figura de Jarpa no representa al líder indiscutido y natural de la derecha, sino al mal menor. La segunda opción. Un posible acuerdo en torno a su nombre representaría un claro fracaso de todo el esfuerzo renovador que ha impulsado un sector de Renovación Nacional. Para la UDI claramente implicaría una transacción en torno a un nombre que no los apasiona, pero que al menos tuvo un claro compromiso con el régimen militar. La UCC sólo lo apoyaría si ello significara su aceptación en el pacto de la derecha.

Por su parte, Sergio Onofre Jarpa no ha buscado esta postulación. No se hace ilusiones respecto a que su nombre pudiera concitar una adhesión entusiasta del sector. A lo más su candidatura puede constituirse en un factor de aglutinación formal, tras el cual los distintos partidos libraran una sorda batalla por conquistar la preeminencia y hegemonía opositora. Sabe que su oportunidad de hacer un buen papel fue hace cuatro años, cuando los militares vetaron su nombre. Hoy su postulación sería sólo un saludo a la bandera de la derecha, que tanto tiempo ha sostenido.

En este cuadro es evidente que la elección presidencial de diciembre constituye casi una formalidad. La poca emoción que puedan tener los próximos comicios la pondrán las elecciones parlamentarias, a la que los partidos llegan después de un agotador y desmovilizador proceso de negociaciones. La duda es si la Concertación logrará mayoría parlamentaria, o por el contrario, si la derecha logrará retener una cantidad de diputados y senadores que le permitan jugar plenamente su rol.

Es evidente que esta situación no le hace bien al país y obliga a examinar el actual sistema electoral binominal que impusiera el régimen militar y que con tanto ardor defendieron los sectores de la derecha. Si se equivocan en sus cálculos y bajan la barrera del 34 por ciento, simplemente pudieran desaparecer del parlamento, o sacar una muy esmirriada representación.

Si a ello se agrega que la izquierda ligada al Partido Comunista muy difícilmente obtendrá representantes, aun cuando pudiera alcanzar la meta del 10 por ciento de los votos, tal como se lo han propuesto, tenemos un sistema político sumamente debilitado, en donde la Concertación puede convertirse en una fuerza política sin reales contrapesos.

La transición no termina simplemente acelerando los juicios pendientes en materia de derechos humanos, o intentando, de manera artificial, poner punto final a un tema que no está resuelto y que no terminará mientras la fuerzas armadas no presten un concurso eficaz para superarlo.

Tanto o más importante es que el país se libere de las llamadas "leyes de amarre" con que el régimen militar quiso limitar la democracia. Que la propia derecha logre liberarse de una herencia autoritaria que no tiene ni puede tener réditos políticos. Que como país logremos poner punto final a las secuelas de 17 años de régimen militar para entrar de lleno a una auténtica y plena democracia, en donde la mayoría gobierne y la oposición pueda ejercer realmente sus derechos. Un sistema político en donde todos los sectores tengan garantizada una participación acorde con lo que representa cada cual. Y las fuerzas armadas puedan concentrarse en su rol profesional. •

Marcelo Contreras N.
Director



La derecha y la izquierda unidas...

El equipo de los políticos vistió de amarillo (no es broma) y formó con Jorge Schaulsohn en el pórtico, Andrés Allamand y Andrés Chadwick en la extrema defensa y Juan Antonio Coloma y Alberto Espina en la ofensiva. Después ingresó Jaime Estévez. El equipo rojo de canal 7, que hacía de local, fue integrado por Mauricio Correa (*El Tata*) en el arco; alternando en su formación a Jorge





Hevia, Alejandro Guillier, Antonio Vodanovic, Augusto Góngora, Carlos Pinto, Coco el chef y el larguirucho Andrés, el nuevo animador del matinal. El DT fue don Sergio *Sapo* Livingstone.

El resultado fue inapelable; ganaron los amarillos nueve a tres. A pesar del aliento infatigable brindado por la barra dirigida por Margot Kahl, el equipo de los políticos se llevó por delante a las estrellas de la tele. El verdugo Espina no perdonó y perforó cinco veces la valla defendida a duras penas por El Tata. Nada pudo hacer Livingstone; las piernas de sus pupilos no pudieron traducir lo que el Sapo les dibujó en la pizarra.

Lo único que rescataron las "fans" del equipo del canal fueron las piernas de Guillier y algunos malabares de Góngora. Para su consuelo hubo consenso en que el peor jugador de la cancha fue Jaime Estévez, pese a que marcó un afortunadísimo gol de "canilla".

Allamand ratificó que es un excelente jugador de rugby y Jorge Hevia recibió repetidas demostraciones de esas aptitudes.

En el camarín Alberto Espina pasó la cuenta: "Casi todos los goles los hicieron los jugadores de derecha pero mira quién recibió la copa, Schaulsohn y Estévez. Siempre lo mismo, nosotros hacemos las cosas y los aplausos se los llevan los de la Concertación". Al final parecía haber acuerdo, la derecha y la izquierda unidas jamás serán vencidas...

En el vestuario de los derrotados la interrogante se repetía: ¿Y si el Sapo hubiera jugado al arco?... ●



Pollito "asado"

El "affaire" Berríos ha cobrado víctimas inocentes. Rodrigo Asenjo, uno de los asesores más cercanos al ministro Krauss pagó el *pato* de una torpeza de la Cancillería. Los asesores de prensa de Silva Cimma dieron a conocer su nombre en circunstancias que el ministro del Interior lo había enviado en misión reservada a Montevideo.

Brevísimos



✓ **40 años** se cumplen del asalto al Cuartel Moncada, hecho que fue el preludio del derrocamiento de Fulgencio Batista. Por primera vez los cubanos no celebrarán la fecha con la consabida y multitudinaria concentración para escuchar a Fidel Castro. La aguda crisis económica ha obligado a la dirigencia a guardar las proporciones y optar por la austeridad. Sólo habrá un acto público al que asistirán los líderes cubanos y dos mil invitados.

✓ **No aceptó** su degradación y optó por abandonar la carrera militar. A los 53 años Harold Campell,



general dos estrellas y veterano de Vietnam fue castigado por la Fuerza Aérea de su país, tras calificar al Presidente Clinton de "femenizante", "desertor", "fumador de marihuana" y "amante de los homosexuales". Sencillito, el machote de dos estrellas.

✓ **El general Pinochet** quiere conocer la Tierra Santa, era que no. Sin embargo la Cancillería y el Parlamento israelitas han complicado las cosas y no están dispuestos a hacerle una invitación oficial. El director de Logística, general Carlos Krumm, "vía carta", habría hecho saber a los israelitas que de ponerse trabas a la visita de Pinochet, el Ejército chileno podría cuestionar las compras de armas presupuestadas en ese país. El embajador en Chile, Daniel Mokady, negó la existencia de la misiva anticipando que su país no aceptaría chantajes y que la última amenaza que recuerda es una de Saddam Hussein el año 91. Por lo visto el general debería contentarse con viajar con una visa de "peregrino cristiano".



✓ **"Etcheberry,** ese joven bien inteligente", dijo socarronamente el general Pinochet en una de las



conversaciones sostenidas en los días del "boinazo". Lo señalaba como un eventual sustituto en el Ministerio de Defensa. Pasado el desconcierto sus interlocutores entendieron que se trataba de un lapsus del comandante en jefe y se estaba refiriendo al ministro de Vivienda, Alberto Etchegaray. Este

ha aparecido en las últimas semanas como un nombre con el que se especula para el delicado cargo en la futura administración Frei. Por ahora en el comando del candidato de la Concertación se sigue hablando de Edmundo Pérez Yoma para suceder a Patricio Rojas.

✓ **Enojados** estaban los reporteros policiales de diversos medios de comunicación el primer día que Gladys Schmeisser, la esposa del químico de la DINA Eugenio Berríos, se presentó a declarar al tribunal. Le habían hecho guardia durante todo el día en su casa y la mujer sólo accedió a conservar con el inefable Pablo Honorato de canal 13. La explicación era muy simple. Pablo la conocía de antes y Gladys le dio la exclusiva.



✓ **Perdonazo.** El bullado caso *Chanfreau*, que entre otros sucesos significó la detención del *Guatón* Romo en Brasil y la destitución del "supremo" Hernán Cereceda, quedaría en nada. Todo por obra y gracia del titular de la Sexta Fiscalía Militar Raúl Rozas, quien acaba de cerrar el sumario sin presunciones fundadas contra nadie ni menos encontrar responsables. Los antecedentes que en su oportunidad investigó la ministro Gloria Olivares demostraron que en la detención de Alfonso Chanfreau estuvieron involucrados el suboficial Basclay Zapata, el coronel (R) Marcelo Moren, el mayor de Carabineros Gerardo Godoy, el mayor Ricardo Lawrence y el teniente coronel Miguel Krassnoff. El caso fue derivado a la justicia militar el 30 de octubre pasado. Donde manda capitán...



✓ **Sorprendidos** los oyentes de radio Cooperativa por declaraciones del director del Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente, Guido Girardi. Entrevistado por Sergio Campos acerca del polémico tema de las emergencias, preemergencias y restricciones, afirmó que como había que privilegiar a la mayoría que viaja en locomoción colectiva, si de él dependiera en la Alameda haría circular sólo buses y en cuatro filas. Al parecer el próximo candidato a diputado por Cerro Navia no ha respirado el aire en nuestra gris arteria principal, donde las chimeneas ambulantes siguen haciendo de las suyas. ¿Qué será de aquella iniciativa de aumentar la circulación de trolleys? •



Tamaña sorpresa se llevó Asenjo cuando fue conminado por un funcionario de Lan a bajar del avión mientras hacía escala técnica en Buenos Aires. Se resistió a la idea hasta que el piloto lo convenció de que en tierra tenía una llamada urgente de Krauss. Allí se enteró de la gracia de la Cancillería que hacía recomendable su regreso. Atónito quedó Carlos Portales cuando Asenjo emprendió el inmediato retorno a Santiago.

Para infortunio del asesor de Krauss, el vuelo de vuelta será recordado como uno de los más turbulentos del último tiempo, lo que indujo al funcionario a dramáticas reflexiones mientras el avión se zarandeaba sobre la cordillera...

La indignación de Asenjo sólo amainó cuando un comunicado del Ministerio del Interior lo eximió de toda responsabilidad en el bochornoso episodio. En esas circunstancias no le hizo gracia saber que el ministro Krauss lo había calificado cariñosamente, al igual que a Jorge Burgos, como uno de sus "pollitos" en una entrevista en la revista *Hoy*. •



Al maestro con cariño

La escritora Zhaug Nie'er, autora de la biografía del líder Mao Tse Tung (*El ciudadano número uno de China*) ha impactado por sus revelaciones del maltrato recibido por el hijo menor de Mao. El abusador era Dong Jianm, maestro encargado de cuidar al pequeño Mao Anqing, quien como respuesta a sus travesuras recibía frecuentes golpes de karate en la cabeza y las orejas de parte de su instructor. Esto sucedía mientras el gran Mao se dedicaba a la absorbente lucha política en los inicios de los años 30. El primogénito del líder chino falleció en Corea en 1952 y el menor padeció de deficiencia mental producto de los cuidados de su maestro. •

Para los obsesionados

Por nuestra imagen internacional, la pasada fue una semana intensa en emociones. La decepción por el fracaso de Bam Bam Zamorano en la conquista del título de la liga española y del ansiado *pichichi* quedó largamente superada por el triunfo de Chile ante Brasil. Pero tres días después con Zamorano incluido la estantería se vino al suelo por obra y gracia de los peruanos. Pero no sólo de fútbol vive el chileno. La revista *Forbes* reveló que los grupos Angelini, Matte y Luksic estaban entre los billonarios del planeta. Y otra, *Nature*, informó que el Foro Económico Mundial había ubicado a Chile en el quinto lugar de los países en vías de industrialización, más competitivos. Sereno el ministro Foxley dio más relevancia al resultado de la selección chilena que a la expectante ubicación en el ranking de los dragones orientales. Despacito por las piedras, el ministro piensa que nuestra economía va en un suave aterrizaje. •



"Es efectivo que trabajé con el gringo Townley y fue él quien me enseñó muchas cosas y quién se lo iba a imaginar que en parte serían las que me ayudarían en otras condiciones. El gringo es un traidor porque también trabajaba para los gringos de la CIA".



Clave de la "Operación Berríos"

La movida del Mamo

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

La afirmación está escrita en uno de los párrafos de la supuesta carta que el químico de la DINA, Eugenio Berríos Sagredo, misteriosamente desaparecido el 15 de noviembre del año pasado desde Uruguay, habría escrito el pasado 10 de junio, fechándola en Milán. Una semana después que, con seis meses de retraso, estallara en Montevideo el escándalo de su supuesto secuestro. Su contenido coincide ¿casualmente? con el argumento central esgrimido por la defensa del general (R) Manuel Contreras Sepúlveda, principal inculpado en el proceso de homicidio de Orlando Letelier. Hace algunos meses, ante el magistrado Adolfo Bañados, el ex jefe de la DINA reiteró lo que en tantos escritos y alegatos ha repetido su abogado Humberto Neumann. "El crimen fue realizado por la mano de la CIA, de la cual Townley era uno de sus agentes". Una conclusión que se reitera en la hoja de papel mecanografiado que lleva la firma de Berríos.

Una coincidencia más que se agrega a una cadena de "casualidades" y pormenores que han rodeado este oscuro y tenebroso caso y que arrojan una suma de contradicciones que conspiran con su esclarecimiento. Según analistas de seguridad, al hurgar en los antecedentes, conocer nombres de personajes que de una y otra forma reaparecen vinculados a Berríos, sus relaciones y su entorno, el aire tiene perfume a pasado. A un olor desagradable y sospechoso de operaciones distractivas y de inteligencia.

Son indicios que permiten a una alta fuente policial llegar a la conclusión de que no es simple casualidad que Berríos salte ahora al tapete de la mesa, en momentos en que estaría por dictarse la sentencia del caso Letelier. Especialmente cuando, según ha trascendido en fuentes de tribunales, sería muy larga la condena que deberá enfrentar el otrora poderoso jefe de la DINA. Al igual que su segundo, el coronel Pedro Espinoza. Las pruebas que obran en su contra siguen siendo contundentes.

No es simple casualidad que Berríos salte ahora al tapete de la mesa, en momentos en que estaría por dictarse la sentencia del caso Letelier

MOVIDA PARA 'CHUTEAR' EL FALLO

Según esta misma fuente, una de las hipótesis que se analizan en esferas policiales para explicar lo que ya denominan "Caso Berríos" apuntaría, una vez más al cerebro de la DINA. El mismo que, en 1975 creó la red Cóndor, como la instancia que coordinaría las acciones de los hombres de la seguridad del Cono Sur en su guerra contra el marxismo. Un "Cóndor" cuyas alas, a la luz de los antece-

dentes de los hechos recientes, continúa demostrando su eficacia. Red que, bajo el nombre de Cofradía, se ha encargado de proteger a sus miembros o subalternos de la acción de la justicia. Paradojalmente, es nada menos que el creador de la Red el que dentro de unos días deberá enfrentar una pesada sentencia.

"Por eso no es aventurado suponer que todo esto, que de pronto aparece confuso e impreciso, corresponde a una 'movida' de Contreras para chutear para adelante la dictación del fallo del caso Letelier. De pronto Berríos, que no fue considerado un testigo significativo durante la investigación, pero al que se prefirió sacar del país antes de que compareciera al tribunal, cobra actualidad en Chile. Aparece y desaparece. La noticia de su secuestro, ocurrido hace más de seis meses en Uruguay, explota con retardo. Y cuando el escándalo se desata en ese país, lo que provoca una grave crisis política, se monta otra operación. Se entregan indicios burdos para probar que el químico está en Milán". A los especialistas les parece un montaje tan burdo, que parecieran haber sido realizado ex profeso de esta forma con el objeto de restarle credibilidad. Según ellos, se quiere convertir a Berríos en un fantasma, al cual la justicia no pueda recurrir.

Puede ser una ingeniosa "movida" que permita alargar plazos en un período en donde en Chile como nunca se discute el tema de una posible amnistía, la promulgación de una futura Ley de Punto Final, acelerar los juicios a los militares implicados en violaciones de derechos humanos. Temas que fueron puestos al calor de los efectos del "boinazo" y que según mayoritario consenso deben agilizarse para permitir el fin de la transición.

NEXO CON EL NARCOTRAFICO

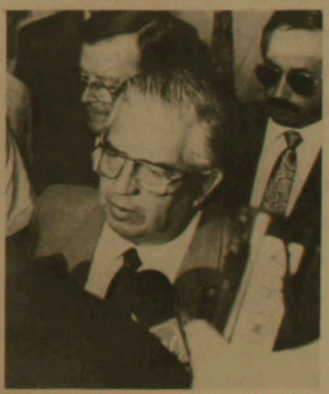
Por ello –apunta la fuente– la clave de la "Operación Berríos" no es ajena a los intereses de quienes en noviembre del 91 optaron por evitar su comparecencia ante el ministro Adolfo Bañados. "Si bien, su participación no es fundamental en ese homicidio, Berríos es un testigo presencial que acredita la pertenencia de Michel Townley, como uno de los agentes directivos de la DINA y su dependencia del general Manuel Contreras, a quien él habría visto en más de una ocasión en la



La supuesta carta de Berríos que Townley habría actuado por orden de la CIA en el asesinato de Orlando Letelier, dato que le conviene a Contreras



El ministro Bañados estaría a punto de dar a conocer los resultados del proceso Letelier. Para su máximo implicado caerían 20 años de cárcel



No es aventurado suponer que todo esto corresponde a una 'movida' de Contreras para chutear para adelante la dictación del fallo del caso Letelier

casa de Lo Curro, conocida como el Centro de Investigación y Desarrollo Técnico Quetropillán". Eran los tiempos en que junto a Francisco Oyarzún, desarrollaron la producción del letal gas Sarín.

Fue en la época en que Eugenio Berríos, talentoso químico, lleno de ideas, se transformó en personaje clave para el mando de la DINA. Tanto así que en 1976 fue integrado a la Red Cóndor y tuvo acceso a información de sus operaciones. Esta podría ser otra de las claves que rodean su actual "destape". Porque de acuerdo a su especialidad, a las actividades que desempeñó y a las relaciones que entabló en la década del 80, Berríos podría ser también un nexo con el narcotráfico. Y la droga es un buen negocio que permitiría financiar estas asociaciones ilícitas nacidas al calor de las dictaduras del Cono Sur.

"Para mover a sus hombres, darles documentos falsos, mantenerlos, se requiere de fondos. Y el presupuesto nacional hoy se discute en el Parlamento. No hay fondos legales para el funcionamiento de Cofradías o similares", apunta un personero de Defensa. Entonces se recurre al mundo de los negocios. No a cualquiera. Más bien a los que rinden elevados capitales. Y éstos son en su mayoría ilícitos. Está el tema de tráfico de armas, que muchas veces va paralelo al de la droga.

Una alta fuente policial señala que ésta es otra de las razones por las que no cree en las supuestas cartas de Berríos. "Si él es un nexo con el mundo de la droga, no tiene para qué entregar nombres con antecedentes vinculados a ese negocio. Más bien parece que quienes idearon o mecanografiaron esa hoja fechada en Milán, tienen interés de enviar un mensaje o chantajear a alguien. Es lo que hoy estamos investigando".

UN HOMBRE CON CONTACTOS

Fue en el año 91, en medio de la locura del mes de febrero que tiene Viña del Mar, que el químico Eugenio Berríos recurrió por primera vez a la policía. Caminaba acompañado de un amigo peruano Máximo Bocanegra, cuando –de acuerdo a su propia declaración– fue interceptado por unos matones enviados por prestamistas a quienes les debía dinero. Se había trasladado hasta allí en com-

pañía de su mujer Gladys Schmeisser Arriagada, con la que se casó en 1987. En Santiago los negocios habían ido de mal en peor y las deudas se acumulaban. Berríos eran un asiduo de la bohemia y frecuentaba ambientes de distinto perfil. En sus correrías nocturnas conoció gente vinculada al mundo del teatro y del espectáculo. Entabló relación con el periodista Emilio Rojas –actual agregado de prensa chileno en Uruguay– y lo nombró su relacionador público en la empresa de Granulado "Boldina". Fue en ese tiempo en que accedió a ser uno de los auspiciadores de la obra de teatro *Regreso sin Causa*, referida a la temática del exilio y que interpretó el prestigiado actor Julio Jung. Pero una noche de comienzos del 88, Berríos se despidió de estas nuevas relaciones y anticipó que ya no los vería más.

"Me van a secuestrar", dijo a los carabineros de Viña a quienes recurrió al ser amenazado por los matones. Les pidió que lo detuvieran pues tenía una orden pendiente por cheques. Bocanegra, su acompañante, había huido del lugar. Berríos fue trasladado a Capuchinos en donde permaneció tres meses. Luego volvió a Viña. Por poco tiempo, ya que su situación económica no mejoraba y los prestamistas no cejaban. Decididamente le había cambiado la suerte a este antiguo miembro de la "Brigada Mulchén". La mala racha se arrastraba desde que su última empresa, Fitoquímica Nacional Chile Limitada, la que tenía en sociedad con Manuel Novoa Contador, había cesado sus actividades. También explotaba su pasión la boldina. Un alcaloide de múltiples usos.

Se lo repitió a su antiguo socio de Ibercom, Antonio Comunian Pivori cuando se encontraron en calle Carmen de Santiago en 1986. Berríos le contó que tenía un laboratorio a pocos metros y que estaba dedicado a elaborar boldina. No se veían –según relató Comunian al juez Bañados– desde los tiempos en que "Ibercom" –sociedad constituida en 1976– operaba como empresa fachada de la DINA. En esos tiempos, Berríos había sido colocado allí para representar los intereses de los terroristas italianos encabezados por Stefanno Delle Chiae, implicado en el atentado contra Bernardo Leighton y su esposa.



En la casa de Lo Curro funcionaba el Centro de Investigación y Desarrollo Técnico Quetropillán

En noviembre del 91, Comuniani recordó ante el juez Bañados otros antecedentes. "Lo conocí como funcionario del Ejército una vez que se dirigía a San Bernardo o Talagante, precisamente a trabajar en un establecimiento destinado a elaborar productos químicos. En esa ocasión, Berríos se explayó acerca de proyectos de coheterías, hablándome acerca de propelentes, reactores, retardadores. Me parece que habló incluso de la boldina como un elemento químico que ejercía un determinado efecto en el desarrollo de un arma de cohetería".

Berríos había sido colocado allí para representar los intereses de los terroristas italianos encabezados por Stefanno Delle Chiae, implicado en el atentado contra Bernardo Leighton y su esposa

El lugar al que se refiere Comuniani, ubicado en Talagante es el Complejo Químico e Industrial del Ejército, el que estuvo dirigido por otro importante hombre de la DINA que también formó parte de la red Cóndor. El coronel Gerardo Huber, el que desapareció en febrero del año 92, después que su nombre se vio involucrado en el escandaloso caso de contrabando de armas a Croacia, que explotó, curiosamente a fines del mes de noviembre de 1991. Días después que su ex colaborador Eugenio Berríos fue sacado del país para evitar que prestara declaraciones ante el juez Bañados. Mientras en Santiago la policía investigaba los nexos de la operación Croacia y sus posibles consecuencias, la Cofradía se ponía en acción para ayudar a Berríos a cruzar la frontera.



Gladys Schmeisser, esposa de Berríos, no se ha sumado a la querella por presunta desgracia que afectaría a su marido

Hay antecedentes –publicados y no desmentidos en un reportaje del diario *La Nación* el pasado domingo 20 de junio– que permiten asegurar que el químico de la DINA llegó a Argentina en donde fue recibido por otro ex agente, el oficial de Ejército Carlos Herrera, Boccaccio. El sujeto había huido a su vez de la justicia para evitar su condena por el asesinato bajo torturas del transportista Mario Fernández, pero por sobre todo fue sacado del país cuando la justicia acumuló pruebas que acreditaban su participación en el asesinato del sindicalista Tucapel Jimé-

nez. Boccaccio habría facilitado el traslado de Berríos hasta Uruguay. Meses más tarde, en febrero del 92 fue detenido por la policía argentina y está a la espera de que se dé cumplimiento a su orden de extradición.

Fue al poco tiempo de estar instalado en Uruguay que Berríos llamó a su mujer, a Viña. No se veían desde el mes de junio –de acuerdo a las propias declaraciones de la mujer– pero a ella no le había llamado la atención su silencio. En la llamada telefónica, Berríos le pidió que viajara. Le dio todas las indicaciones para encontrarse, cuestión que Gladys concretó. En una ocasión ella vio a su marido acompañado de un amigo, chileno. Estuvo un corto período y volvió a Santiago. Se volvieron a encontrar al año después, ya que la esposa de Berríos regresó a Uruguay a fines de octubre del 92. El estaba en un hotel y no se veía deprimido. Fue la última vez que se vieron.

El 11 de noviembre Berríos llamó al consulado chileno en Uruguay y solicitó le fuera otorgado un salvoconducto, al parecer para viajar a Chile. La orden fue enviada por fax, el que fue recibido por un funcionario del Servicio Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de apellido Cordero. De acuerdo a informaciones proporcionadas a APSI, se trataría de un ex oficial de Infantería de Marina que ingresó al servicio exterior después de un curso especial que se otorgó a personal de las instituciones armadas. Fue este funcionario quien contestó al consulado chileno en Uruguay que faltaban antecedentes para otorgar el documento al no contar con el segundo apellido de Berríos. El fax recibido en esa legación diplomática tiene su firma. Posteriormente informó del hecho a su superior Hernán Sánchez, quien se reservó la información. Debido a esta cadena de procedimientos un tanto curiosos es que está en curso actualmente un sumario administrativo en ese ministerio.



Humberto Neumman, abogado de Contreras, es curiosamente el asesor legal de la esposa de Berríos

El 15 de noviembre Berríos se escapó de la casa del balneario de Pocitos de propiedad del capitán Randaelli. Este comunicó el hecho a su superior, el coronel Casella quien dio la orden al comisario Ribas de entregar a Berríos a sus "protectores". El químico tomó contacto, por última vez con el matrimonio vecino a su refugio a quienes recurrió en primera instancia, disculpándose del incidente aduciendo razones de excesiva emotividad de su parte y de un estado pasajero. A partir de ese momento, Berríos, el químico "Hermes", se volatilizó.

LAS INTERROGANTES

Mucho papel, tinta y cinta de película se ha ocupado en este caso. El destape –seis meses después de ocurrido los hechos– puso en jaque, según han asegurado algunos parlamentarios uruguayos, la estabilidad institucional de ese país. La información –celosamente guardada por los militares orientales– también se conocía en Chile por diversas vías. Lo sabían funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, se sabía en algunos círculos uniformados y lo sabía a lo menos el agregado militar de la embajada uruguaya en nuestro país, el coronel Lluis quien, hasta fines del año pasado era el superior inmediato de los oficiales de inteligencia que recibieron y "guardaron" a Berríos durante su azarosa permanencia en Uruguay.

Una de las interrogantes que persisten es si al menos la esposa de Berríos también estaba en antecedentes del desti-

Amigos con antecedentes

En la carta que supuestamente habría escrito el químico de la DINA, aparece mencionado un listado con los nombres de algunos de sus amigos y conocidos que lo habrían abandonado en el curso de su misteriosa desaparición. Más de uno, de acuerdo a los antecedentes reunidos por APSI, son viejos conocidos de la justicia chilena. Otros, son sospechosos de tener en sus manos negocios no muy santos. La mayoría de ellos son potenciales contactos que Berríos y/o sus superiores tienen con el mundo de la droga.

Manuel Novoa Contador. Chileno nacido en 1934. Socio de Berríos en la empresa Fitoquímica Nacional. Preso en Madrid desde octubre de 1991, al ser sorprendido transportando 20 kilos de cocaína. En Chile no tenía a esa fecha antecedentes de narcotraficante.

Carlos Wahr Daniels. Chileno, nacido en 1942. Tiene antecedentes policiales como estafador y registra detenciones. Una de ellas, en 1971, por venta de dólares falsos. También fue detenido en Madrid en 1984. Se desconoce su actual paradero.

Rodrigo Núñez Aragonés. Registra antecedentes policiales. Vinculado al negocio de compra y venta de automóviles.

Hernán Prieto. Trabajaba en una boite cuando conoció a Berríos. En ese tiempo tenía negocios en el rubro alimentación, en la fábrica de Cecinas La Española.

Máximo Bocanegra. Peruano, con visa de residente. Estaba junto a Berríos el día en que éste fue amenazado por prestamistas en Viña del Mar. Escapó del lugar cuando el químico fue detenido por carabineros. Tiene negocios en el rubro de compra y venta de metales. Reconoce ser conocido de Berríos.

Miguel de Azcuénaga. Chileno, nacido en 1946. Con un largo prontuario policial por hurto, robo y tráfico de drogas. Estuvo por este último motivo preso en Suecia, y posteriormente fue detenido en Santiago. A fines de 1988, Suecia pidió su extradición, ya que se le siguió un proceso en el que varios testigos acreditaron que era correo de la droga. Fue defendido por el abogado José Balmaceda, quien obtuvo un fallo favorable de la Cuarta Sala de la Corte Suprema, la que denegó su extradición. Posteriormente fue dejado en libertad bajo fianza. Se desconoce su paradero, aunque hay indicios que apuntan que De Azcuénaga habría estado en Uruguay en el período en que Berríos llegó a ese país.

Además de estos personajes, en la carta de Berríos también aparecen mencionados: Hernán López, Enrique Palaveccino, Enrique González Alcayaga, Hernán Monje y Juan Muñoz. •

no de su esposo. En círculos de tribunales ha llamado la atención que ella no se haya hecho parte de la querella por presunta desgracia presentada por el Ministerio del Interior para investigar el destino de Berríos. En sus comparecencias ante la policía y los tribunales, Gladys Schmeisser –que curiosamente cuenta con la asesoría legal del abogado defensor de Manuel Contreras, Humberto Neumann– se ha mostrado tranquila y confiada de la salud de su esposo. Acompañada por el abogado Francisco Javier González Monreal –del staff de Neumann– la esposa de Berríos no ha aportado mayores antecedentes ya que, según ha confesado, desconocía por completo las actividades de su marido.

No hay fondos legales para el funcionamiento de Cofradías o similares. Entonces se recurre al mundo de los negocios. No a cualquiera. Está el tema de tráfico de armas, que muchas veces va paralelo al de la droga

Otra de las interrogantes que no han sido descifradas están relacionadas con la verdadera identidad del oficial del Ejército chileno, "Carlos Ramírez", quien según declaraciones de los militares uruguayos habría sido la persona que acompañaba a Berríos. Un nuevo nombre de otro chileno se agregó a este oscuro rompecabezas. Un supuesto funcionario de Investigaciones, "Julio Concha" quien habría sido la persona que se puso en contacto con el coronel Tomás Casella para pedirle que acogiera a Berríos. Según una declaración oficial de la Dirección de Investigaciones, jamás ha existido entre sus filas alguien con ese nombre. Son interrogantes que se suman a las ya conocidas cartas entregadas en Milán, cuyos originales jamás existieron; al posible trucaje de la foto entregada junto a las misivas que muestran a un Berríos barbudo y sonriente; a las sucesivas llamadas que han recibido algunos medios de que el químico se encontraría en México y Brasil.

Demasiados gestos distractivos que intentan desviar el interés de las razones de fondo que llevó a que una vez más, se pusiera en movimiento la red que Manuel Contreras creó en octubre de 1975 para conducir su propia guerra contra lo que estimó que era la "subversión". El reglamento que quedó establecido en la carta que envió a sus pares de Argentina, Uruguay y Paraguay para dar a conocer el Programa de la Primera Reunión de Trabajo de Inteligencia Nacional.

"Es para enfrentar esta guerra psicopolítica (de la subversión) que debemos contar en el ámbito internacional no con un mando centralizado en su accionar, sino con una coordinación eficaz que permita un intercambio oportuno de informaciones y experiencias además de cierto grado de conocimiento personal entre los jefes responsables de la Seguridad". Un reglamento que no pasa de moda, al que su autor puede echar mano. Especialmente en estos tiempos en que un contundente fallo podría ser un motivo de su preocupación. •

alerce
LA OTRA MUSICA

¡TODA LA MAESTRIA DEL GRAN PIANISTA CHILENO EN UNA NUEVA EDICION DIGITAL!

Roberto Bravo
Beethoven



Concierto N°1 Op. 15 para Piano y Orquesta
Royal Philarmonic of London, Maximiano Valdés
Sonata Op. 27 N° 2 en Do sostenido menor
"Claro de Luna"

ROBERTO BRAVO INTERPRETA A BEETHOVEN CON LA ROYAL PHILARMONIC OF LONDON DIRIGIDA POR MAXIMIANO VALDÉS

• Concierto Nº 1 Op. 15 para piano y orquesta
• Sonata Op. 27 Nº 2 en Do sostenido menor "Claro de Luna"

EDICION DE LUJO. DISPONIBLE EN DISCO COMPACTO

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lun. 28 y martes 29	**Papeles secundarios** de Orlando rojas
miér. 30 a dom. 4 de julio	**Héroe accidental** de Stephen Frears
lunes 5 y martes 6	**El vals de La Habana vieja** de Luis F. Bernaza
miércoles 7 a domingo 11	**Héroe accidental** de Stephen Frears

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Niños y adultos repletaron las salas

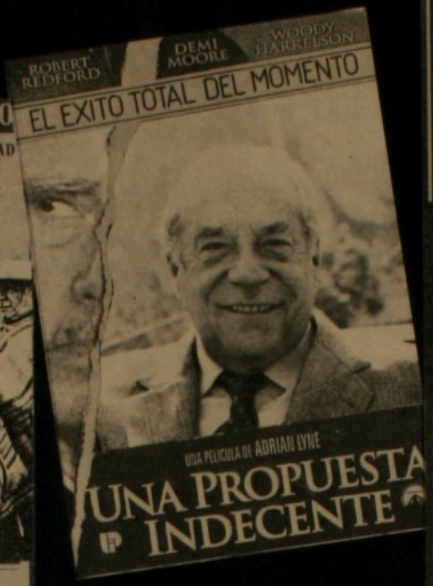
Masiva respuesta en "Día Nacional del Cine"

se instauró el Día Nacional del Cine, que será celebrado cada 21 de junio

El cine comienza en junio

ReSUMIDerO


UNA DE LAS MEJORES COMEDIAS DEL AÑO
BILLY CRYSTAL
(CUANDO HARRY CONOCIO A SALLY)
TRES AMIGOS ESTRESADOS POR LA GRAN CIUDAD DECIDEN HACER TURISMO AVENTURA... LO QUE ENCONTRARON NO FUE LO QUE IMAGINABAN...
Nominada 3 Globos de Oro
Amigos...Siempre
CITY SLICKERS
Amigos.
Si UD. no se ríe, por favor vaya al siquiatra.
JACK PALANCE
"OSCAR" 92
Mejor Actor de Reparto


ROBERT REDFORD
DEMI MOORE
WOODY HARRELSON
EL EXITO TOTAL DEL MOMENTO
UNA PELICULA DE ADRIAN LYNE
UNA PROPUESTA INDECENTE


GANADORA OSCAR'93
MEJOR GUION ORIGINAL
NEIL JORDAN
EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS
LA PELICULA DE LA CUAL
NADIE HABLA
(PERO SE MUERE DE GANAS)
TRANSEUROPA



In Memoriam

Señor director:

El 24 de mayo recién pasado, algo después del mediodía, falleció en Túnez, víctima de un fulminante ataque al corazón, Sjef Theunis, quien fuera por cerca de 15 años secretario general de la Fundación Holandesa para la Cooperación Internacional NOVIB y que al momento de su muerte se desempeñaba como secretario general de la Fundación El Taller.

Hace unos días un grupo de sus amigos nos reunimos en una eucaristía para recordarlo y para agradecer por todo el bien que hizo en sus cortos 52 años de vida. Los asistentes fuimos haciendo diversos recuerdos de los momentos más relevantes de la relación que habíamos tenido con él. Así se fue construyendo un mosaico, el que ciertamente sólo fue posible que nos apareciera al momento de su muerte.

Sjef fue un hombre comprometido profundamente con los desposeídos del mundo. Los conoció en sus múltiples viajes por los países en desarrollo, apreciando sus culturas, religiones, costumbres, proyectos de desarrollo, debilidades y esperanzas. Ese compromiso se expresó en nuestro país, en el variado y solidario apoyo que dio a decenas de iniciativas no-gubernamentales, como son el apoyo a la Vicaría de la Solidaridad, al movimiento sindical, a los medios de comunicación democráticos, a proyectos culturales, a proyectos juveniles y de promoción de la mujer, a centros académicos independientes, a iniciativas de educación cívica, etcétera.

Comprendió desde temprano el peligro del rebrote racista en Europa, la necesidad de dar a conocer la cultura de los países del Sur, el valor de las iniciativas no-gubernamentales, la dimensión política de todo esfuerzo de desarrollo.

Su partida nos llena de dolor por lo inesperada, pero nos consuela el haber conocido y haber cooperado con un hombre esencialmente bueno. Su mensaje será proyectado por los muchos que en distintas partes del mundo están comprometidos en la construcción de un mundo más justo y solidario.

Rodrigo Egaña B.

La postal de Berríos

Señor director:

Estoy escuchando lo que se dirá después de las cartas y la foto que Eugenio Berríos dejó en el consulado uruguayo en Milán mediante interpósita persona anglófona: puras expresiones de duda y desconfianza de las versiones oficiales.

En vez de quedar inmediata y totalmente convencidos de que toda la historia del reaparecimiento del ex agente de la DINA en Italia es verdad (como lo han hecho los partidarios del gobierno uruguayo y los del anterior gobierno chileno, incluyendo varios diarios y noticiarios de televisión), van a ponerlo todo en tela de juicio y hacerse todo tipo de preguntas.

Dirán que no hay pruebas verosímiles de la presencia de Berríos y que no se convencerán mientras éste no aparezca en persona.

Dirán que el joven mensajero dijo "thank you" para disimular su acento sudamericano.

Dirán que el diario que aparece leyendo el señor de barba en la foto era de muchos días antes de la entrega, y que Berríos –si se trata de él– tuvo tiempo para enviarla desde cualquier otro lugar (incluyendo Uruguay).

Dirán que el verdadero Berríos denunció un secuestro en noviembre y ahora reaparece mandando poco menos que una postal turística.

Dirán que hace 7 meses Berríos no hallaba las horas de abandonar el Uruguay para volver a Chile, y hoy se presenta a un consulado uruguayo (no a uno chileno), y más encima les manda todo tipo de saludos, faltándole sólo desear buenos éxitos a la celeste en la Copa América.

Dirán –en suma– que se trata de una maniobra de los servicios secretos uruguayos para desligar a ese país del lío en que están metidos.

Y lo peor es que dirán que todo es fruto de la famosa Red "Cóndor", que de intercambiar presos políticos ahora se convirtió en una especie de AFP para ex servicios secretos que se quisieran jubilar sin que nadie los siga molestando en los tribunales.

Ya no se puede vivir en este país: hay demasiado smog, accidentes de tránsito y sobre todo, gente mal pensada.

Eugenio Ahumada

Consumismo y pobreza

Señor director:

Uno de los problemas más críticos que enfrenta nuestro país y el mundo, es la presión que ejerce sobre el medio ambiente (y hoy sobre nuestra economía), el creciente número de personas que consumen más y más.

De mantenerse las tasas de crecimiento actuales, la población mundial se duplicará hasta alcanzar 10 mil millones en el año 2028, mientras que el uso de energía y la producción de contaminantes se duplicará en 10 años. Este crecimiento explosivo es una fórmula segura para llegar a un desastre humano, ecológico y ambiental. El crecimiento de la población y el consumo está relacionado con los más graves problemas que hoy enfrenta el mundo. Los dirigentes de todos los países deben reconocer que recudir el crecimiento de la población y el consumo es fundamental para la seguridad nacional e internacional. Resolver estos problemas debería ser una de nuestras más altas prioridades nacionales.

Nuestro gobierno, como muchos otros, está comenzando a preparar sus posiciones para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Población y Desarrollo, a realizarse en El Cairo, Egipto, el año 1994.

Un importante paso en los preparativos de esta conferencia sería obtener que nuestro gobierno dé cumplimiento al compromiso ya adquirido cuando suscribió, junto con otros 147 estados, la Declaración Mundial y el Plan de Acción para la Supervivencia, Protección y Desarrollo de la Infancia, en la Cumbre Mundial para la Infancia de 1990. Este plan, de ser implementado, proveería al año 2000 acceso universal a la educación, reduciría las tasas de mortalidad y desnutrición infantiles en 50 por ciento, y haría posible la planificación familiar voluntaria en todo el mundo.

La nombrada Declaración afirma que sus signatarios están dispuestos a liberar los recursos necesarios para cumplir sus compromisos. Por su parte, Unicef ha estimado que esto tendría un costo de unos 215 mil millones de dólares adicionales anuales a nivel mundial, monto que equivale a diez días de gastos militares mundiales.

Como debemos honrar nuestro compromiso ante los niños del mundo, nos corresponde destinar recursos equivalentes a diez días de nuestros gastos militares para implementar el Plan de Acción acordado en la Cumbre Mundial de la Infancia.

Adicionalmente, en preparación a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Protección y Desarrollo, cabría tomar medidas, a nivel nacional, para reducir el crecimiento de la población y el consumo innecesario, y entre ellas expandir e implementar programas para mejorar la condición de la mujer, aumentar los servicios de salud para las mujeres y los niños, prestar servicios de planificación familiar voluntaria a precios accesibles a todos nuestros ciudadanos, mejorar la eficiencia energética y desarrollar nuevas fuentes de energía renovables, promover el reciclaje y la reutilización de bienes de consumo e incrementar el transporte público reduciendo fuertemente el uso de automóviles.

El Presidente de Chile debe llegar a la Conferencia de Naciones Unidas sobre Población y Desarrollo con un plan concreto sobre la forma en que nuestro país enfrentará el doble problema de la población y el consumo. Requerimos el financiamiento necesario.

Ximena Abogabir
Directora



PAMELA JILES, periodista

"ESTÉTICAMENTE ME GUSTAN MÁS LOS ROTOS"

—¿Cómo te gustan los hombres?

—Morenos. Uno de los primeros hombres que me gustó eróticamente fue el señor Quintana. Era el profesor de Educación Física cuando yo tenía como cuatro o cinco años. Me produjo así como golpes hormonales, sensaciones de sofoco, me ponía muy rara. Y él era muy moreno. Era un negro definitivo.

—O sea, te gustan los morenos bien negros.

—Me gusta el veguino, el tipo de dorso sudoroso. Los que están muy asoleados y que tienen ese tipo de cuerpo como tenso. Es que los rubios y los muy blancos me dan un poquito de asco. Tal vez eso es un poco fuerte, pero es verdad. Las pieles blancas me producen una cuestión como femenina.

—¿Tienes sueños morenos?

—No, yo no sueño tanto, llevo a la práctica mis obsesiones. No discurro tanto en la fantasía.

—¿Qué morenos famosos te gustan?

—Es que yo me enamoro más bien de intelectos. Me provoca sexualmente un intelecto potente y también los intelectos morenos. Los latinos, más del subdesarrollo, más nuestro. O sea, quitaditos de bulla, pero potentes. Ahora famosos... aunque es europeo Serrat, por ejemplo, o Gorbachov que me produce todo tipo de sensaciones lúbricas. Y que es como moreno para los rusos. El Che Guevara debe haber sido interesante, pero un poquito sicopático. Bueno, con Burt Reynolds sufrí una decepción cuando me enteré que era homosexual o parece que era. También Jaime Pizarro tiene toda esta cosa veguina, estos glúteos firmes, bonitas piernas. Ah, me gustan de piernas largas, es muy importante.

—¿Existe una cultura rubia y otra morena?

—En Chile como que los rubios de ojos azules son mejores y van a colegios y universidades mejores. Y los morenos son los rotos. Parece que a mí, estéticamente me gustan más los rotos. Yo pensaba tener unos hermosos hijos negritos con los pelos chuzos, muy feos, y misteriosamente tuve una hija nada que ver. He pololeado con gente sumamente negra. Es que a los morenos los consume más la solidaridad. Son mágicos.

—¿Y los rubios?

—Los asocio con una cuestión muy de apariencias. Con los rugbistas, la violencia. Como con un tenientillo agente de la CNI. Con lo poco desarrollado intelectualmente. Con lo superfluo, con poco apego a la cultura madre, a lo mágico.

—¿Y los morenos son mágicos?

—Tienen mucho de mágico, son indios. Son igual que los campesinos, con un apego fuerte hacia la tierra, son buenos padres, tienen un apego hacia sus cachorros. Es una distinción casi fascista, pero... los rubios van mucho al supermercado. Es que en realidad me encantan los morenos, son sensuales. ¿Has visto algo más atractivo que una mirada morena? •

Para ellas

¿Rubios o morenos?

Las mujeres tienden a no complicarse demasiado. El hombre es bien recibido si cumple con ciertos atributos básicos. Inteligentes, simpáticos, relajados, alto o bajo, gordo o flaco, pelado, no importa. Pero en el caso de elegir entre un rubio y un moreno el asunto se complica. En esta elección está presente un estereotipo universal masculino. Y, probablemente en el fondo un tema cultural.

Los ojos verdes y azules se transforman en complemento para un hombre ideal que deambula por la mente de este sexo. El color de la piel, la forma de mirar. Siempre hay una tendencia.

APSI ha querido escribir algo sobre gustos. Explorar en la estética femenina. Quizás todavía no sea demasiado tarde. Tíñase de una vez por todas. Ellas saben por qué lo dicen. •

Héctor Monsalve



RONY ORTIZ



PAULINA MAGNERE, animadora de televisión

"EL HOMBRE DE MIS SUEÑOS ERA UN RUBIO"

—¿Cómo te gustan los hombres, rubios o morenos?

—Me gustan los rubios, desde chica me han gustado.

—¿Qué clase de rubio?

—Me gustan los rubios color trigo. No el rubio desteñido, o sea rubio ojos azules no. Me encantan los con pelo medio dorado y con ojitos más oscuros y la piel tostada, me enamoro al tiro, inmediatamente.

—¿Qué representan para ti los rubios?

—Una raza que no tiene nada que ver con nosotros. Mira quién te lo dice. Pero por lo general la gente rubia es bien buena para el deporte; con harta vida en la naturaleza. Mis hermanos son rubios y grandes amigos míos son rubios, así que yo estoy con los rubios.

—¿Sueñas con rubios?

—Tanto como soñar con los rubios no. Pero cuando era chica... Además que a uno no le tocan las parejas que quiere. Yo nunca he tenido una pareja rubia, y no es chiste. Un rubio como el típico que uno sueña, así como un artista de cine. Cuando chica me moría por los rubios. Los que aparecían en la tele me encantaban.

—¿Y qué es lo que no te gusta de los morenos?

—Mira, tanto uno como otro puede tener su encanto. Pero el hombre de mis sueños en un momento importante de mi vida era un rubio, de todas maneras.

—¿Y te gusta alguno famoso?

—Robert Redford. Y me gustó mucho el de la *Laguna azul*.

—¿Algún rubio bien chileno?

—Es que hay pocos rubios chilenos. No hay muy famosos.

—¿Existe una cultura rubia y otra morena?

—No, creo que somos absolutamente uno en el mundo. Que tengamos distinto color de piel y de pelo son azares de la vida. La raza acá en Chile es oscura y tenemos la mala costumbre de pensar que lo que es más claro o más rubio funciona mejor. De hecho si tu miras los comerciales de televisión todos son rubios.

—¿A qué hombres les gustas tú, rubios o morenos?

—Parece que les gusto a los morenos. Es que por lo general los polos opuestos se atraen.

—¿Y los rubios son más fáciles de conquistar?

—Al final depende de la persona.

—Entonces no influye para nada.

—Parece que llama más la atención la gente rubia. Eso no significa que sean mejores o peores. Un moreno de ojos azules igual deja la escoba.

—A la rubia del lado le gustan los morenos bien negros, ¿y a ti?

—Igual. No hay problema, lo que pasa es que yo no tengo nada en contra de los morenos. Ahora, que me gustan más los rubios, eso sí.

—¿Por qué?

—Pienso que la razón principal es un sueño de chica. De que yo me volé cuando vi al Robert Redford en televisión y quede así como alucinada. Y como mi hermano era rubio, era como bonito y como que a todas las lolas les gustaba. Yo pensé que era lo más ideal. •

Gobierno del Presidente Aylwin

Asignaturas pendientes



El Presidente Aylwin reconoció hidalgamente que se había equivocado cuando afirmó que la transición estaba terminada, cuestión que el "boinazo" dejó en evidencia.
Pero no sólo en cuanto a derechos humanos y FF.AA. hay cabos sueltos. Este gobierno -que pretendió virar la institucionalidad hacia una más democrática, integrar a las FF.AA. a la vida nacional, establecer la verdad y aplicar la justicia posible en materia de DD.HH., reformar la administración de justicia y modernizar el aparato del Estado, especialmente las áreas empresariales que aún quedan en sus manos- ve cómo se le acaba el tiempo y algunas de las tareas incluidas en el programa de la Concertación inevitablemente formarán parte de la agenda del próximo gobierno. Pese a los afanes de última hora y a la presión que puedan ejercer los equipos que se aprestan a la sucesión.

Por JUAN PABLO DONOSO

Al empezar la transición, el comandante en jefe del Ejército, general Augusto Pinochet, adquirió un compromiso con sus tropas: "No tocarán a ninguno de mis hombres". Esta promesa se convirtió en el fantasma que ha rondado a la transición y que se materializó con los acontecimientos del 28 de mayo, cuando el Ejército planteó sus demandas al gobierno, en las que se incluía un fuerte reclamo por la prolongación de los procesos que involucran a militares en violaciones a los derechos humanos durante el régimen anterior.

La verdad es que los procesos por desaparición de personas, fusilamientos sumarios o simples asesinatos, se iniciaron mucho antes de asumir este gobierno. Las organizaciones de derechos humanos y especialmente las agrupaciones de familiares usaron la vía judicial para denunciar los atropellos e inquirir sobre el paradero de las víctimas.

El informe de la Comisión de Verdad y Reconciliación entregado por Raúl Rettig en marzo del 91, después de un año de acuciosa investigación, permitió reabrir gran parte de los procesos anteriores, muchos de los cuales estaban sobreseídos temporalemente, y abrir más procesos en aquellos casos en que la Comisión aportó nuevos antecedentes. Ello según la interpretación dada por el propio Presidente de la República, que decía que la Ley de

Amnistía no borraba delitos sino exculpaba personas, para lo cual era necesario investigar y luego amnistiar a quienes resultaran culpables.

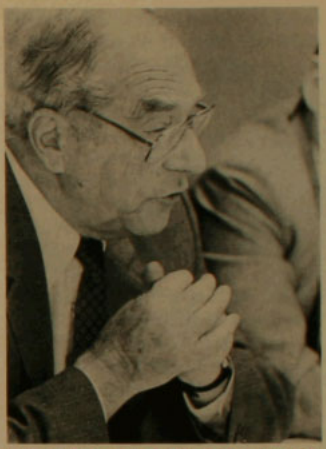
La confesión de ex agentes arrepentidos, sumado a los testimonios aportados por colaboradores de los servicios de seguridad del régimen anterior, como el Guatón Romo y el Fanta, dieron nuevas pistas para reactivar estos juicios, cuyo número aún se discute. Según el gobierno y los familiares no son más de doscientos, mientras que para el auditor general del Ejército, Fernando Torres, suman más de mil.

Una de las demandas específicas del Ejército, a proposito del "boinazo", fue que se terminaran los juicios y que simplemente se aplicara la Ley de Amnistía genéricamente a todos los posibles delitos que se hubiesen cometido entre 1973 y 1978.

Pero no sólo los militares están preocupados porque los procesos se resuelvan. Las presiones sobre el gobierno provienen también de sectores de la Concertación, particularmente de la DC, que no ve con bueno ojos que el tema pase a ser parte de las tareas que tenga que llevar a cabo el futuro gobierno de Eduardo Frei Ruiz-Tagle.

Así fue interpretada la propuesta del presidente del Senado, Gabriel Valdés, de dar un plazo de dos a tres meses para concluir las investigaciones y cerrar los juicios. En un mismo sentido se interpretó la proposición de José Antonio Viera Gallo de dejar pendientes sólo aquellos casos de asesinatos.

En el propio gabinete del Presidente Aylwin se han levantado voces de ministros que postulan dejar cerrado este capítulo en el período actual. Incluso el ministro de la Vivienda, Alberto Etchegaray, con reconocidas vinculaciones con la Iglesia Católica, anunció que ésta estaba preocupada por el tema y que eventualmente la propia Iglesia podría ayudar en esta tarea. Son muchas las voces que se han levantado desde



La propuesta de Valdés fue interpretada como el deseo de que los temas pendientes no pasen al gobierno de Frei

sectores de oposición y de gobierno para sostener que la solución de los problemas pendientes en materia de derechos humanos no es jurídica y que se deben buscar canales informales. Se ha hablado de la Cruz Roja y la Iglesia para esclarecer la suerte desaparecidos. Sin embargo, el Ejército no parece dispuesto a colaborar en este terreno. Hasta ahora ha negado tener cualquier información sobre el tema y no parece dispuesto a iniciar ninguna investigación.

Las presiones sobre el gobierno provienen también de sectores de la Concertación, que no quieren que el tema de los DD.HH. pase al próximo período

Francisco Cumplido resumió la postura predominante en el gobierno, en el sentido de que el problema sólo podrá superarse con la colaboración de las FF.AA., afirmando que en la medida que se conozca la suerte que corrieron los detenidos desaparecidos "se van aliviando las tensiones, porque la mayoría de los familiares de las víctimas son muy generosos".

Al equipo de Frei no le gustaría recibir una tarea tan pesada que nublara lo que podría ser el primer gobierno post-transición. En los nueve meses que le quedan a la administración Aylwin, poco se podrá avanzar en ese sentido. No se ve una voluntad del gobierno de patrocinar una ley interpretativa de la amnistía y la vía de acelerar procesos no parece práctica si no se resuelve a lo menos el tema de los detenidos desaparecidos.

Así las cosas, a pesar de las presiones que recibe el gobierno de Aylwin tanto del Ejército como de la oposición y aún aquellas que provienen de la propia Concertación, todo señala que será el gobierno de Frei el que tendrá que hacerse cargo de esta tarea pendiente.

LA INSTITUCIONALIDAD AMARRADA

Pero la transición no terminará sólo cuando se acaben los problemas entre civiles y militares en relación a los juicios de DD.HH. Los enclaves autoritarios heredados del régimen pasado en la Constitución y la inamovilidad de los comandantes en jefe de las fuerzas armadas son problemas que no se superarán y que pronostican dolores de cabeza para la "segunda administración", como se ha llamado al gobierno de Frei. El programa de gobierno de la Concertación proponía reformas a la Constitución y al sistema



Derechos humanos: lo fundamental es que se conozca la verdad

electoral para lograr un profundización de la democracia en todas las instancias, entre otras:

-Elección íntegra del Congreso Nacional por sufragio popular, a base de distritos plurinominales y de un sistema de representación proporcional corregido. Esto implica poner fin a la institución de los

Andrés Domínguez, de la Comisión Chilena de Derechos Humanos

Armisticio, no amnistía



—Lo que impide que se pueda hablar del fin de la transición son los procesos por violaciones a los DD.HH. ¿Qué eficacia tuvo entonces el Informe Rettig?

—La Comisión de Verdad y Reconciliación proporcionó la información y la verdad necesarias para la adaptación de un régimen dictatorial a uno democrático. Además dio pie para que exista una justicia social, moral y política a través de la Ley de Reparación, que ha beneficiado a más de cuatro mil personas. Lo que no ha habido es justicia legal y ahí es donde está el problema. La justicia llega con la determinación de los responsables y la decisión de si deben o no ser sancionados. Si se aplica la sanción no tiene nada que ver con la justicia, tiene que ver con lo criminal y lo preventivo. El país puede ahorrarse todas las sanciones, pero no puede ahorrarse la justicia.

Hay que aplicar la ley de amnistía en la interpretación que permite investigar y seguir adelante con los juicios ocurridos después del 78, abiertos en su mayoría a petición del propio gobierno militar. Esos son los pasos para una integración al proceso democrático. Y la integración no es rendición, es armisticio. Por eso no me gusta hablar de leyes de amnistía. Porque el armisticio permite una solución definitiva. Pero ese acuerdo o armisticio requiere de una voluntad política de todos, Ejército, ramas de FF.AA, etcétera.

—Pero esta parte de la transición no va a terminar mientras los procesos no concluyan.

—Sí. La sociedad debe entender que los procesos son muy largos. Pero el hecho más positivo es el consenso de que la solución no se logra mecánicamente. Otro es la disposición de Carabineros. No están haciendo nada para oponerse a esos procesos. Tampoco la Fuerza Aérea o la Armada. El Ejército tiene el problema de que una parte extra regular, como fueron la DINA y la CNI, está apelando al "espíritu de cuerpo" a la inmensa mayoría de oficiales que no tienen nada que ver.

Si fue el mismo Pinochet el que requirió a la justicia, no se puede decir ahora que no se condene. Si la justicia investiga tiene que haber condena. •

senadores designados y aumentar el número de representantes en ambas cámaras.

-Modificaciones permanentes que establecen la inamovilidad de los comandantes en jefe de las fuerzas armadas y de orden, cargos que deberán ser de la exclusiva confianza del Presidente de la República.

-Reforma y modernización de la administración de justicia, creando para tal efecto un Consejo Nacional de Justicia.

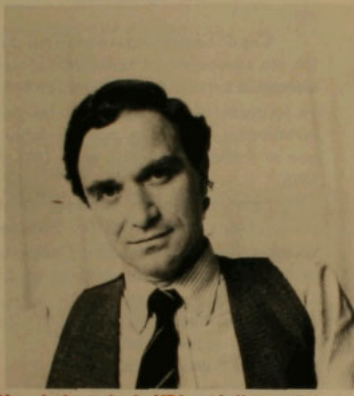
Estas enmiendas, que fueron presentadas al Congreso en 1992, no fueron aprobadas por el Senado, en una especie de círculo vicioso, por la oposición de los senadores designados, que en general se alínean por las votaciones de la derecha. Sólo, y como parte de la estrategia planteada por el gobierno de entregar las reformas en paquetes separados, se logró democratizar a un nivel los municipios.

La UDI, según Hernán Larraín, cree que la Constitución es el gran documento que ha permitido que la transición se esté desarrollando de manera pacífica y es contrario a "desmembrarla" o introducir modificaciones que terminarían -de acuerdo a él- por cambiar el espíritu primigenio del texto fundamental. Por eso se opusieron a las reformas enviadas por el Ejecutivo al Congreso y lo seguirán haciendo. Aunque Larraín reconoce que hay temas "debatibles", como la duración del período presidencial, que prefieren discutir después de la próxima elección.

SISTEMA "CARNICERO"

Uno de los grandes dramas que han sufrido los partidos han sido los embates del sistema electoral binominal mayoritario. Con este sistema, los partidos políticos se ven ante un zapato chino. Si no configuran grandes bloques, mueren o se ven obligados a negociar sus cupos electorales de maneras cercanas a la carnicería, lo que hace que muchas veces, por mantener estos bloques amplios, se sacrifiquen parlamentarios mejores en favor de unos menos buenos pero que necesariamente tienen que inscribirse si se quieren mantener los bloques.

El mejor ejemplo es la situación de la derecha, que se vió prácticamente desmembrada en los esfuerzos por lograr una lista parlamentaria única que al cierre de esta edición, seguía sin definirse y hacía



Hernán Larraín: la UDI está dispuesta a revisar el sistema binominal mayoritario, pero no en este período

Uno de los dramas que han sufrido los partidos ha sido el sistema binominal mayoritario: un verdadero zapato chino

que un vicepresidente de la UDI renunciara a su cargo por considerar que tal como se estaban dando las cosas, no se avanzaba hacia ninguna parte.

La UDI, víctima del sistema junto a la UCC, está conciente de estos problemas y está dispuesta a revisar el tema, pero sólo en el próximo período. El gobierno preferiría que se cambiara ahora de sistema electoral, pero para eso tendría que convencer a sectores de la oposición en el Senado de votar favorablemente la reforma. Si la derecha no revisa el tema durante el período actual, se cierne la amenza de que, tal como está enfrentando la elección con constantes pugnas a su interior y sin una postura programática clara, la

Concertación doble en muchos distritos a la derecha, con lo que ésta prácticamente desaparecería del mapa parlamentario.

Por ahora, la oposición aún no ha resuelto sobre la reforma del sistema electoral excepto la UDI, que quiere dejar la discusión para el próximo período. Será otra vez Frei el que tenga que hacerse cargo del tema. Todo está condicionado a la composición del próximo Parlamento, que renueva la mitad de sus componentes a principios del próximo año.

LA MODERNIZACION PENDIENTE

Otra de las tareas que se propuso el gobierno fue la de modernizar el aparato estatal, especialmente en lo que se refiere a la administración de sus empresas y al esfuerzo de hacerlas más eficientes. Para la oposición la solución es fácil: privatizar todo lo privatizable, es decir, todo. Para el gobierno, que en realidad no parece tan alejado de esta posición, la situación es diferente: las privatizaciones tienen un costo político que nadie está dispuesto a pagar. En este año electoral, hasta la derecha le ha bajado el perfil.

El gobierno ya ha estado haciendo una especie de privatización silenciosa. Se ha pasado al sector privado la sección de carga de Ferrocarriles del Estado, por ejemplo. Se piensa privatizar Edelnor y Juan Villarzú, a quien se visualiza como el próximo ministro de Hacienda, cree que no es imposible privatizar la central eléctrica de Colbún-Machicura.



Pero el gran tema de las privatizaciones es Codelco. Tal como existe, Codelco ha perdido competitividad en el mercado internacional, debido a las bajas leyes de los minerales más grandes como Chuquicamata y a los altos costos de operación de las minas. Por eso, la oposición y también sectores de la Concertación y la DC, creen que la privatización es la mejor solución. Con los pagos recibidos por la venta de Codelco más los impuestos recibidos, los ingresos a las arcas fiscales no se verían disminuidos, ganando además en eficiencia, productividad y rentabilidad.

CODELCO: ASOCIARSE CON PRIVADOS

El problema es que en el gobierno casi nadie se atreve a hablar de privatizaciones en voz alta. Sin embargo, en su interior ya hay voces que dicen que el principal problema es la propiedad absolutamente estatal de los minerales.

Lo que la oposición quiere es privatizar. Pero para pagar el precio que Codelco vale para el gobierno, primero se deben hacer algunos ajustes al interior de la empresa, especialmente administrativos. Sin embargo, Juan Villarzú se opone públicamente a la privatización de Codelco.

La postura de la oposición no es muy diferente de la de Máximo Pacheco, vicepresidente ejecutivo de operaciones de Codelco. Para él, las tareas pendientes de la empresa pasan por cuatro grandes puntos: asegurar el éxito de las asociaciones que Codelco puede hacer para explorar nuevos yacimientos y explotar el de El Abra; profundizar el proceso de descentralización iniciado, asegurando que cada una de las Divisiones de Codelco sea una empresa autónoma e independiente.

El tercer punto propuesto por Pacheco es que debiera permitirse la asociación con privados en todos los proyectos de desarrollo minero que tiene Codelco, para asegurar así que se lleven a cabo proyectos como Radomiro Tomic, que es la mina más auspiciosa del momento y que se encuentra paralizada.



Máximo Pacheco: una de las pocas voces que habla de la privatización de Codelco

El cuarto punto es la concentración de los esfuerzos de gestión y de recursos de inversión en aquellas actividades que forman parte del giro principal de la empresa.

En una época de fiebre electoralista, como es este año, nadie está dispuesto siquiera a discutir un tema que se divisa espinoso. Las presiones que deberá soportar el gobierno de Frei si quiere enfrentar el tema, de parte de los sectores sindicales y al interior de la Concertación y su propio partido, serán muy fuertes.

Nadie discute que la transición ha sido exitosa. Se ha profundizado en el proceso democrático, y éste se ve unánimemente como irreversible. La imagen del país en el exterior es altamente positiva y las inversiones de capitales externos y nacionales ha sido creciente. Los niveles de crecimiento son auspiciosos y no ha habido inflación desmedida ni ningún síntoma del caos que tanto pronosticó la oposición en la campaña del 89.

Sin embargo, el gobierno de Aylwin aún tiene asignaturas pendientes. Temas que estaban en el programa y que no han podido cumplirse. Asignaturas que, lo más probable, es que no se resuelvan durante los pocos meses que le quedan de mandato. Por eso, es el equipo de Frei el que ya tiene que idear cómo va a resolverlos cuando llegue al poder. Una especie de examen de repetición. •



NO TE QUEMES. HAY SALIDA.

Aprende y practica el deporte que más te guste.



Encontrarás amigos, entretención y la mejor movida para liberar tus energías. Podemos ayudarte.

Comunícate con la Coordinación Regional de Digeder.

DIGEDER

Toma una salida, entra a Digeder



Chicas buenas protestan contra chicos malos

Gunther Grass, escritor alemán, dice en su novela El rodaballo, *que en el neolítico las mujeres dominaban a los hombres. Habla de un matriarcado regido por Aya, una voluminosa mujer que basaba su poder en sus tres pechos y en la necesidad de los hombres de ser amamantados hasta viejos.*

"El pecho nos sienta bien -dice un personaje de Grass-. Estamos contentos, satisfechos, seguros. Siempre calentitos. Nunca tenemos que decidir en favor o en contra. Vivimos sin responsabilidades, como nos da la gana. Claro que, a veces, nos entra la inquietud. Cuando queremos saber de dónde viene el río. (...) En cuanto empezamos a rebullir y a sentir dudas, nos da el pecho. Eso ayuda a calmar..., bueno ,las inquietudes y las preguntas".

Pero el dominio de la mujer terminó cuando El rodaballo, un pescado parlante y subversivo, los convenció de que "la naturaleza no quiere ser mujerilmente padecida, sino virilmente doblegada".

Ante el consejo del pescado de "quitaos del pecho", el personaje de Gunther Grass concluye: "Entonces nos hicimos hombres".

Por MARCELA ESPÍLDORA

Cuando el hombre golpea la mesa en una negociación, es por puro don de mando. Cuando la mujer lo hace, es una histérica. Los varones cuando hacen política, hablan "por el bien del país". Las damas, cuando hacen política hablan de "servir a las personas". Ante las cámaras de televisión un político puede aparecer hablando de las relaciones cívico-militares con la misma frialdad que cuando habla de instalar un alumbrado público. Mientras, la mujer se luce ante temas como la familia, el aborto y la discriminación femenina.

La política está llena de tics masculinos, que muestran que el juego es de ellos: ellas tienen que aprender sus reglas. Se han ido acomodando y tienen la esperanza romántica de poder cambiar la política y transformar esos códigos masculinos en universales.

A ese manejo, la recién electa candidata a diputada de la DC, Mariana Aylwin, lo llama "ver bajo el agua". "Los hombres saben qué intención tiene cada uno, qué máquina está corriendo por aquí, se conocen el mapa de Chile, retienen los nombres de la gente en la distribución de los cupos, tienen un instinto mayor para repartirse el poder, para saber quién es quién y qué pitos toca".

Cuando ellas exponen sus mecanismos, y los de ellos, parece que hablaran de chicas buenas versus chicos malos.



Mariana Aylwin: "Tengo una relación ambigua con el poder"

"Yo compito con conocimiento, con capacidad, mientras que los hombres lo hacen con mucha violencia en los actos", o "los hombres son más ansiosos en la competencia, yo básicamente trato de ser verdadera y no hago promesas falsas a los electores". O "los hombres plantean una campaña limpia, pero te hacen las cochinadas más grandes. A diferencia de eso yo trato de ser más transparente", repiten algunas políticas.

También se habla en esos términos en los peligrosos departamentos femeninos, sobre todo cuando recuerdan lo que le hicieron a "la pobre Antonieta Saa, niña por Dios", en el distrito de Conchalí.

Después de haber sido alcaldesa de la zona, ella optó por presentarse como candidata a diputada. Pero se hundió frente a la competencia masculina que le salió al paso desde el interior de su partido.

"SI HUBIERA SIDO HOMBRE"

"Por qué Humberto Lagos se presentó en Conchalí, por qué me fue a competir a mí. Porque era mujer y cortó por el hilo más delgado. Si hubiera sido hombre, con el mismo apoyo con el que yo contaba en la comuna, no lo habría hecho. El creer que competir con una mujer es más fácil, es un dato que los hombres tienen archivado en el computador cerebral. La mujer, en cambio, es poco conocedora de la ingeniería política. Somos más bien ingenuas, lo que yo rescato. Mi relación con el poder no es compulsiva. El poder que ejercemos las mujeres tiene un gran contenido de servicio, más que de tratar de sacar gente del camino", dice Antonieta Saa.

En las últimas elecciones internas de la DC, de las siete precandidatas que competían por la Cámara Baja, solo Mariana Aylwin triunfó. Y del PS sólo Adriana Muñoz consiguió la candidatura, derrotando a otra mujer. "La señora Denisse Pascal decidió ese distrito, por lo que entró en competencia conscientemente con otra mujer. Ella puso en movimiento una lógica plenamente masculina. No hubo esa consideración de decir, como somos tan pocas..., sino que hay que competir porque yo quiero ese distrito", cuenta Adriana Muñoz.

Y eso que en el desayuno que dieron las precandidatas de la Concertación, hace casi dos meses, reclamaron porque además de ser pocas, las hacían competir entre ellas. A la reunión fueron invitadas sólo mujeres periodistas políticas, a las cuales las candidatas pidieron complicidad y consejos para salir en la tele. La principal crítica que recibieron es que ellas mismas se limitan a temas típicamente femeninos.

Ante las críticas, dicen que no conciben que los hombres aparezcan "hablando de los temas sin importar si hacen el ridículo". Que "las mujeres sólo hablan cuando están seguras de que no van a decir una lesera". Que en política "no hay ninguna mujer payasa".

El miedo al error y el sentido del ridículo pesan fuerte. No quieren dar pasos en falso. Mariana Aylwin dice tener una relación ambigua con el poder. "Por un lado me gusta influir y participar en las decisiones. Pero por otra parte, me asusta un poco la responsabilidad que uno asume y también el protagonismo".

Los miedos y dudas caracterizan a la mujer en política. Ante la sociedad, sienten que su condición de féminas las beneficia. "Como hay menos mujeres, llamas más la atención, y te destacas dentro de tu grupo". "Tienes más fácil llegada con la gente". "No te dan portazos en la nariz", son algunos de los argumentos. Según un estudio que realizó *Participa* para las elecciones municipales del año pasado, a las candidatas se les reconocía como más trabajadoras, más honestas, más correctas, pero también pedían que fueran femeninas, madres de familia, atractivas, etcétera.

Pero el mayor problema se lo dan en sus propios partidos.

La socióloga Eugenia Hola y la educadora Gabriela Pischedda, realizaron un estudio sobre los mecanismos de discriminación que existen al interior de los partidos. "Y son mecanismos institucionalizados, sistemáticos y repetidos", se enfadan.

Las mujeres son objeto de control permanente. "Siempre las están mirando por detrás del hombro", apunta la socióloga.

Otro mecanismo se refiere a que las decisiones se desplazan hacia otros lugares. Se toman después de un partido de tenis o en la noche, en algún bar. Los tiempos se marcan en los relojes masculinos. "A mí no me invitan a tomar desayuno, ni me invitan a comer a sus casas, como acostumbran entre ellos", informa una fémina. "Lo ideal sería que la política se haga en los espacios para la política".

Sin embargo, Lily Pérez, concejal de La Florida, señala que "las decisiones importantes siempre se toman en los momentos apropiados. Lo que pasa es que muchas mujeres arrugan. La política no es un negocio en que se cierra la puerta a las 7 de la tarde y te vas a la casa. A veces yo he estado hasta las dos o tres de la mañana negociando para llegar a acuerdos".



María Antonieta Saa: "Las mujeres somos más bien ingenuas"

"REGIO, YA TIENES PEGA"

Otra maquinaria discriminatoria se refiere a las "diferencias de interés hacia las mujeres, es decir, un círculo vicioso donde lo que hacen y dicen las mujeres no es interesante, por lo que les dan responsabilidades poco interesantes".



Adriana Muñoz: "La discriminación positiva es una medida coercitiva"

Para Lily Pérez uno de los factores que influyen en eso son los llamados departamentos femeninos. "Esos son los ghettos de las mujeres, donde se juntan puras mujeres, a hablar cosas que parecen interesarle sólo a mujeres. Y los hombres dicen, 'regio, ya tienen pega' ". Y agrega: "Esto es tan malo, como la discriminación positiva -o eufemísticamente acción positiva—. Yo me he sacado la mugre para llegar donde estoy y no me gustaría que me lo hubieran dado por el solo hecho de que había que poner a una mujer. Además eso no les da el poder real. El poder te lo ganas con capacidad".

El tema no cuenta con el quórum de todas. Para Adriana Muñoz, la discriminación positiva "es una medida coercitiva necesaria. No es casualidad que las mujeres hayamos tenido tantos problemas en los partidos, que la última cola en las negociaciones de las candidaturas fuimos las mujeres, que haya tenido que perderse una mujer para que llegue otra al parlamento".

Y agrega: "A nosotras nos han mandado a capacitarnos, a estudiar, a hacer cursos de oratoria, a tener más racionalidad y después de lograr todo eso, nos siguen diciendo que somos frescas porque queremos más cupos".

Y en realidad las "frescas" han sido pocas. Las cifras hablan de una mujer en el gabinete presidencial, tres embajadoras, cinco diputadas, tres senadoras, y ahora último, la primera vicepresidenta de la Cámara de Diputados, Eliana Caraball.

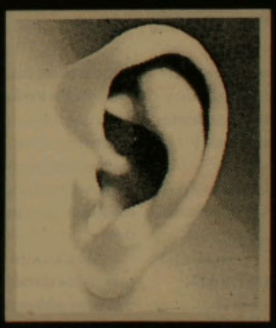
El que aumente el número de faldas en política es la idea. Sobre todo de aquellas que juran: "Cuando hay una sola mujer, la política cambia a la mujer. Cuando hay muchas mujeres, éstas cambian la política".

Snif. •



Lily Pérez: "Los departamentos femeninos son los ghettos de las mujeres"

PARA QUE SU PUBLICIDAD NO ENTRE POR UN OIDO Y SALGA POR EL OTRO,



AVISE EN

RADIO TIERRA

OFICINA: PURISIMA 251 ESTUDIOS: DARDIGNAC 97
FONOFAX: 7353465 - 7377419 TELEFONO: 7773840
SANTIAGO - CHILE

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

Empresarios y pobreza

La discreta mano del dinero



Ex presidiario trabajando en las empresas Fantuzzi

Debe ser porque no es bien visto publicitarlo, o porque inspirados en el cristianismo han preferido el anonimato. La cuestión es que se sabe poco acerca de la preocupación social de los empresarios. Si ha sido escasa, hoy pastorean otros aires y ya no resulta ético ni tolerable el enriquecimiento propio a costa del empobrecimiento ajeno. Y para los dueños de las empresas más reacios debe ser cada vez más difícil resistirse a la invitación de los más solidarios. Es como negarse a descontaminar el aire.

Por ELENA GAETE
Fotos: Inés Paulino

Dicen que la visita del Papa Juan Pablo II, en abril de 1987, consiguió remecer las conciencias adormecidas de muchos empresarios. Y su famosa afirmación de que "los pobres no pueden esperar" se convirtió desde entonces en el toque emotivo de los discursos políticos y empresariales. Sin embargo, esta frase papal no la asimilaron tan rápidamente porque según el gerente general de la USEC, Roberto Peralta, el mayor interés de los empresarios por los temas de la pobreza se nota recién a partir de 1990.

—En estos últimos tres años hay más acercamiento de los empresarios hacia la Iglesia, su jerarquía y las obras que aquí se realizan. Quizás porque también los obispos en general han comenzado a comprender mejor la labor del empresariado y ya no se los acusa tan insistentemente como antes de acumular riquezas y no compartirlas con sus trabajadores.

La famosa frase del Papa "los pobres no pueden esperar" se convirtió desde su visita en el toque emotivo de los discursos políticos y empresariales

El Padre Renato Poblete, del Hogar de Cristo, está convencido de que cuando los empresarios sienten amenazadas sus empresas o perciben cambios en su estabilidad económica, se arrebatan y se ponen más sensibles frente a los más desposeídos.

—Cuando salió Allende recuerdo que todos daban apoyo económico a numerosas obras y eran muy proclives a ofrecer ayuda y colaboración. En Venezuela, durante el período de la violencia urbana de hace algunos años, los empresarios se mostraron muy de acuerdo con que el cinco por ciento de sus utilidades, por ley, se destinara a obras sociales. Pero vino la tranquilidad, se olvidaron de los desmanes en los supermercados, y se acabó la generosidad con los pobres.

UTILIDADES MÁS JUGOSAS

En algunos hogares de menores, financiados fundamentalmente por el sector privado, también advierten mayor preocupación empresarial desde que arribó el nuevo gobierno. Lo cierto es que desde esa fecha, el crecimiento económico ha sido sostenido y las empresas no han dejado de registrar utilidades más jugosas que las del pasado. O sea, ahora, están en mejores condiciones para solucionar problemas sociales que no atañen directamente a sus empresas.

Pero la acción social de muchas empresas proviene de bastante antes. Tiene apellidos ya tradicionales en estos menesteres. Es el caso de la familia Matte, propietaria de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, que según reconocen los puentealtinos, desde siempre ha estado pendiente de los problemas sociales de esa localidad, donde opera la casa matriz de la empresa; y de Laja, Concepción, Angol y Nacimiento, donde están sus filiales.

El secretario general de la compañía, Gonzalo García, ex gerente general de la FISA, dice que la familia Matte, aprovechando la experiencia de Patricia, que fue secretaria de desarrollo social del gobierno anterior, trata el tema social lo más técnicamente posible porque lo que se desea es sacar al país de la pobreza, pero en forma real. Así, la labor de los Matte se canaliza en la empresa a través de dos áreas: mediante las donaciones de productos y dinero, y el apoyo a sectores como la cultura, la educación y la medicina. Y la otra tarea la desarrolla la empresa como ente administrador de recursos y creador de empleos "que es en definitiva la forma más eficiente de combatir la pobreza, sobre todo si esos empleos son bien remunerados".



Padre Renato Poblete: "Cuando los empresarios ven inestabilidad, se ponen más sensibles"

Pero no sólo es eso. También está la preocupación de los Matte para que sus 10.000 trabajadores tengan casa propia. "No es que les regalemos las casas, sino que buscamos las fórmulas para que las adquieran".

En materia de salud los puentealtinos dispondrán desde esta semana de una facultad de medicina de la Universidad Católica que gracias a un convenio firmado por la empresa con esta casa de estudios (en el que la Papelera aportó sobre 100.000 dólares) funcionará como hospital clínico en el Sótero del Río que "atiende a gente muy ligada a nosotros".

Hay bibliotecas y hay escuelas, donaciones a instituciones como el Hogar de Cristo o la Fundación Las Rosas, todas acciones que están dentro de un programa que cuenta con un presupuesto anual y que varía según las catástrofes, como fue el último aluvión.

EL ANONIMATO

Incluso muchos empresarios, independientemente de la tarea social que realizan en sus empresas, se afilian a fundaciones como la de Miguel Kast, que nació en 1983 y que inspirada en el pensamiento de Kast, ex presidente del Banco Central del gobierno pasado, procura erradicar la extrema pobreza, fomentar la educación, la capacitación, el desarrollo social y las oportunidades de empleo.

El editor de la revista de esta institución, Juan Carlos Dellafiori, explica que tienen dos centros de atención de menores. Uno en Huechuraba, que acoge a 40 niños de la zona en situación irregular; y en Buin, para 75 chicos desde 9 meses a 14 años, repartidos en dos jornadas.

También sus socios fomentan el financiamiento para la capacitación y asistencia técnica a microempresarios mediante convenios con la Municipalidad de Peñaflor (directores de la Fundación: Martín Costabal, Gonzalo Díaz, Ernesto Fontaine, Hernán Larraín, Felipe Montero, Walter Sommerhoff y José Yuraszech). Y como les sobra talento, también prestan asesorías en Guatemala, Costa Rica, El Salvador y Honduras en temas como la educación, salud, vivienda, trabajo y previsión.

Pero de la mayoría de las realizaciones del sector privado se enteran únicamente los beneficiados o quienes procuran los dineros para ellos. Hay tareas que sin embargo, por su tremenda envergadura, han trascendido el anonimato que cubre a la mayoría. Son obras que por ejemplo han hecho conocidos los nombres de Roberto Fantuzzi y el de Manuel Márquez. Fantuzzi se ha abocado a tres campos sociales: el de los ex presidiarios, el de los discapacitados y el aporte económico al hogar de niños que instaló un grupo de empresarios en La Pintana. Alberga a 30 chicos y está a cargo de Manuel Cordero: "En realidad ahí soy un goma, porque fue mi señora (Malule) la que con una amiga se interesaron y lo formaron. Y de tanto oírla hablar todo el día del hogar yo me incorporé".

USEC: jinetes de la pobreza

Tal vez ahí están los empresarios a los que más se les conoce su sensibilidad social. Es la Unión Social de Empresarios Cristianos (USEC) que nació hace 45 años para difundir, conocer y poner en práctica la Doctrina Social de la Iglesia tanto dentro de la empresa como en la sociedad. Así, se convirtió en la primera asociación de este tipo dentro de América Latina y según explica su gerente general, Roberto Peralta, hasta ahora "ha sido un lugar de encuentro entre empresarios, trabajadores y la autoridad política que ha permitido acuerdos que han sido la base del desarrollo de nuestro país".

De aquí surgieron por los años 50 y 60 empresarios que con audacia y atrevimiento postulaban por el derecho de que los trabajadores tuvieran participación en las utilidades de las empresas. Esos mismos hombres proponían casi con obcecación la organización de sus trabajadores a través de la formación de sindicatos.

Incluso en los años 70, en pleno cuestionamiento sobre quién debía manejar las empresas –si el Estado o los particulares–, USEC insistía en la participación de los trabajadores dentro de las labores de gestión empresarial. Más tarde tuvo un activo papel para aliviar la cesantía que provocaron las crisis de 1975 y 1980, en medio del régimen militar. Al comienzo de este período, la USEC abogó por una política económica consistente con la Doctrina Social de la Iglesia y una vez que se acentuó la tendencia del capitalismo a ultranza, ellos procuraron rescatar los beneficios del modelo alemán.

En estos nuevos tiempos creen que el empresario también ha ido cambiando de mentalidad, "comprendiendo que el desarrollo económico y social forman un todo donde no cabe duda que la mejor inversión que se puede realizar es en recursos humanos, o sea, invertir en desarrollo humano". Reconocen, eso sí, que conseguir el apoyo de los empresarios "no es fácil y antes era todavía más difícil, porque era como cuestionarlos en su rol", dice Peralta.

Aun así, cada vez causa menos sorpresa ver empresarios jineteando el desarrollo de proyectos sociales que fueron diseñados dentro de la USEC. Porque como dicen ellos, "el ser empresario es colaborar con Dios en su creación". •

HAY DE TODO

Admite que le dio trabajo en su empresa a cuatro discapacitados (uno de sus soldadores es ciego) y a otros cuatro ex presidiarios, influenciado por su amigo Manuel Márquez. El propietario de los calzados infantiles Dolphito se ha hecho tan famoso en esta tarea de rehabilitar y dar oportunidades de trabajo a ex carcelarios, que la Sofofa lo llamó para que presidiera una comisión especialmente dedicada a los temas de la pobreza.

La antigua Sociedad de Fomento Fabril en sus 100 años de vida también tiene su historia. Creó las primeras escuelas nocturnas de dibujo técnico, mantuvo por años escuelas técnicas propias de manejo de motores y electricistas y aún hoy sigue a cargo de escuelas industriales.

Y como el tema de la pobreza ha cobrado hoy día tanta importancia, creó esta comisión que preside Márquez para que allí se canalicen todos los proyectos que con contenido social desarrolla ese sector empresarial.

Entre los empresarios, como en todos los sectores de la vida nacional, hay de todo. Desde los que llegan a descuidar sus propias empresas hasta los más absolutos indiferentes que todavía siguen evitando el contagio con los nuevos tiempos. Pero en general ellos buscan los vacíos que dejan las políticas de gobierno. Procuran abuenarse con sus empleados y si no son la lengua de fuegon de esos dragones del Oriente, al menos buscan la modernidad en sus relaciones con el mundo de los trabajadores, privatizando poco a poco el desolado terreno de la pobreza. •



Hogar de menores de La Pintana, a cargo de Manuel Cordero

Protector de los ex carcelados

Fue un obrero de la planta Bata de Peñaflor. En muy poco tiempo ascendió a la categoría de empleado, más tarde se ganó el título de ejecutivo hasta llegar a ser director de la empresa. ¿Quién no conoce a la familia Márquez de Peñaflor? El es Manuel, el hijo que estudió hasta los 14 años en su pueblo y de ahí en adelante ingresa a Bata como trabajador en el día y como estudiante en la noche. Jamás podrá olvidarse. Casi no había salido de Peñaflor cuando lo mandaron a perfeccionarse a Amsterdam. "Obtuve el tercer lugar entre todos los ejecutivos que fueron al curso". Y mientras su familia insistía en que nunca sería algo más que un simple zapatero remendón, él ascendía.

Instaló fábricas en Panamá y México, fue coordinador latinoamericano para el desarrollo del producto, y el señor Bata se lo llevó a México como su consejero. Ahí estaba cuando la recesión de 1983 lo comenzó a inquietar hasta venirse definitivamente de regreso a Chile: "Soy muy cristiano y quería contribuir en forma cristiana con mis prójimos, así que me vine a dar trabajo". Lo dice desde su empresa de zapatillas para niños Dolphito, instalada en el camino a Melipilla, que cuenta hoy con 700 trabajadores. Posee además una empresa constructora, una fábrica de láminas de cámaras para bicicletas y neumáticos pero con tecnología nueva y revolucionaria como es el sellado directo que reemplaza a las típicas junturas que tienen estos productos.

Y partió hace 10 años con sólo tres trabajadores, con un crédito de 2 millones de pesos que se consiguió en Sercotec, y con una producción semanal de escasos 30 pares de zapatos. Hoy es el empresario más querido de los ex carcelados y de los discapacitados. Es que según él "si Dios me ha dado la oportunidad de estar donde estoy, yo soy un instrumento del Señor para que pueda llevar el pan en forma digna a los demás". •

Luis Eduardo Aute, poeta, pintor, cantante...

"Dios es sexo"

"Escribo canciones hace veintiseis años y es la primera vez que las muestro en vuestro país". Fue lo primero que dijo Aute en la visita a Chile con motivo de la presentación de su disco número 22°, *Slowly*.

Tiene 50 años. Juega al billar, admira a Picasso en la pintura, a Unamuno en la literatura y a Dante en la poesía. Metafísico, apolítico, a pesar de que hizo campaña pública por la Izquierda Unida en las recientes elecciones. Deísta, "más que pesimista, escéptico: ya no tenemos una zanahoria por qué correr". Mujeriego: "dentro de las más pop me encanta Isabel Adjani, Romy Shneider y Ava Gardner". Director de cine, sus películas favoritas son *El Mago de Oz* y *Casablanca*.


INÉS PAULINO

— Y Humphrey Bogart.

—Representa al poeta sentimental. Al último de los románticos. Al perdedor. Al dinosaurio en medio de una civilización de Schwarzeneger.

—¿Qué sabes de Chile?

—De Chile conozco la historia política más reciente y un poco de su cultura, con Neruda, Violeta y sus hijos... Bueno y lo que me han contado en una noche Serrat, Sabina, Silvio..., que son tan bien recibidos aquí en vuestro país.

—¿Son de una misma generación?

—La generación de la crisis de explotó en mayo del 68. A la del Che, la que la apoteosis de Mao, la que prendió la alarma advirtiendo lo que podría ser el monstruo del sistema. La que vivió el apogeo de los Beatles con pelos largos y vestimenta colérica, la que vio la primeras faldas cortas y se empapó de la revolución sexual. Soy parte de una generación que replantea todo lo que hasta entonces existía.

—Pablo Neruda.

—Tengo un disco de canciones de amor que lo titulé *20 canciones de amor y un poema desesperado*. Y una canción escrita a Neruda que se llama *Pétalos*, como referencia a un pétalo puesto en la página 11 del libro *Estravagario*.

—¿Qué hacen cuando se juntan todos?

—Nos juntamos en mi casa a tomar y cantar. Estar hasta que despunta el alba, conversando en torno a la chimenea y una botella de ron cubano y hasta quedar... (pone cara de moribundo y hace un gesto mostrando el piso).

—¿Qué es lo que más te gusta beber?

—Soy un tomador asiduo de todo tipo de vinos y alcoholes. Mi bebida preferida es el mojito cubano: ron, limón, azúcar, hielo y hierbabuena.

—¿Qué significa el sexo para ti?



Oh,
es tan coito el amor
y tan paja el olvido.
Héctor Monsalve

—Es la manifestación física del concepto de Dios. Dios es sexo. En el caso de que Dios hubiera existido, y en el caso que él diseñara al hombre y a la mujer, los dibuja exactamente iguales, pero establece una diferencia ahí, donde el sexo decide. De modo que creo que a Dios le preocupaba mucho el sexo. En el conflicto de dos contrarios, el sexo es el deseo de volver a la unidad, de recuperar esa unidad cada vez más extinguida.

—Felipe González.

—El político más espléndido que ha tenido el Estado español. Entendiendo la política como sinónimo de cinismo. En ese sentido Felipe es uno de los más grandes cínicos que han existido en Europa. Los políticos son unos gendarmes de los grandes intereses económicos. Y Felipe es el gendarme mayor de España. • **Juan Andrés Quezada**

Trabajo limpio

Para dormir tranquilo. Sin temer por un hijo caminando solo en algún lugar de la ciudad. Para abrirse paso entre las multitudes y dejar de ser un don nadie. Para caber en el Metro en las mañanas. Deje de buscar. La última novedad es un llavero de defensa personal. Sin sangre. Sin asco. Quinientos voltios en el bolsillo y a sacarle la lengua a los ladrones.

Por 16.600 pesos más dos pilas chicas a usted no lo tocará nadie. No se olvide de las pilas de repuesto. Y de correr si lo asaltan más de dos. (*La Aduana*. Los Cobres de Vitacura) •



MADRID US$ 1.459

GUÍA de televisión

Limbo Catódico

Simples dilemas



Rafael Gumucio

Usted decide lleva a la pantalla una vieja nueva idea: el espectador elige el final de la historia. Vieja idea porque es casi la definición académica de lo que es televisión. Bastó que TV Globo siguiera al pie de la letra la regla para fabricar el programa que no puede fallar. Así lo entendió Televisión Nacional, que lo compró casi idéntico. Juan Guillermo Vivado en un estilo intermedio entre *Aquí Hotel O'Higgins* e *Informe Especial* presenta las historias hechas en Brasil y da el paso a Katherine Salosny perdida, entrevistando a gente en la calle que da respuestas curiosamente inmorales. Pobre Katherine, ella que sola puede animar un programa, está obligada a hacer pequeños roles en estelares que la desgastan.





Algunos comentaristas menos lateros que yo, no se resistirían a un monólogo sobre la televisión interactiva, Mc Luhan, la democracia que se va transformando en la dictadura de la mayoría. Se puede ir por variados senderos, yo elijo el mío: La Moral.

Escucho las quejas de un grupo llamado "El porvenir de Chile" sobre la violencia en la televisión. A mí también me cabrea la violencia y la estupidez y el sexo en la pantalla. Me da una risa lamentable la sociología de Carlos Pinto, súper estrella de *Mea culpa*, el único en el programa que no confiesa sus crímenes, que quizás le hacen peso a los de sus psicópatas entrevistados. No creo que El Porvenir de Chile, grupo liderado por Bruno Richlowsky -lo más parecido que hay a Lord Vather de *La Guerra de las Galaxias*- y el inclasificable Márquez de la Plata tengan derecho a quejarse.

No sólo no tienen derecho moral, con su religión sin piedad y su tradición descerebrada, de criticar, sino que no tienen razón. La televisión es intrínsecamente moral, si moral significa decidir. Basta que dos se reúnan delante del receptor para que su comentario llegue al oído de un director de canal. La televisión hace entrar todos los días a sus espectadores en la piel de pobres creaturas y ver el mundo desde ahí, un mundo donde al elegir un final u otro se pierde para siempre el final desechado. Lo saben muy bien esas sabandijas morales que han rodeado desde su parto el televisor. Más que en ninguna parte, en la TV usted decide, no importa que decida mal. Por último, para algo se inventó el control remoto. •

Geena, genial

Genial Pictures se llama la propia compañía de Geena Davis, la fanática reportera de televisión de *Héroe accidental* y la ingenua rubia de *Thelma y Louise*.

"En Hollywood escasean los buenos papeles para mujeres", dice, y se propone elevar el IQ de las heroínas de celuloide.

Geena Davis es tan inteligente que tiene "la solución para las mujeres altísimas que aún así quieren llevar tacones": unos zapatos flexibles, con tacones de goma, "que luzcan normales cuando estás sentada y se doblen cuando te pongas de pie".

Ella bordea peligrosamente los 2 metros, lo cual no le impide seducir a Andy García, un bombón latino, e incluso al apetecido y menudo Dustin Hoffmann, con quien compartió el plató en *Tootsie*.

Allí, Geena aparecía un minuto en sostén, en los vestuarios. Diez años después, en el rodaje de *Héroe accidental*, Hoffman se dedicó a preguntarle: "Geena... ¿sigues usando la misma talla de sujetador?" •





Capricho Español

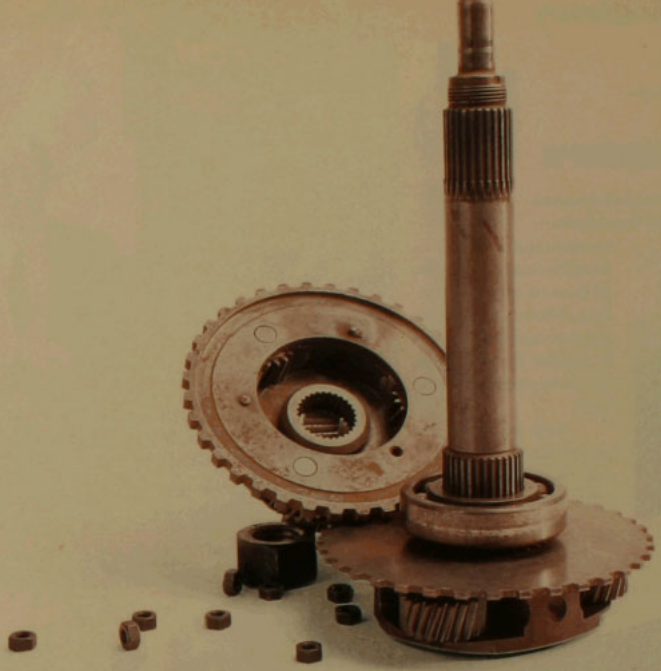
SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.

NUESTRO BANCO LO APOYA.



Porque los Pequeños y Medianos Empresarios son capacidad, creatividad y desarrollo para el país, el futuro de este importante sector cuenta en el presente con el firme respaldo del Banco del Estado de Chile.

GUIA de pecadores

Dentellada fina



Jean-Paul Matucana

Los Faisanes

Una noche de aventura

Admito que la rutina, el smog y la Copa América me tenían al borde del colapso... matrimonial. Una vez más mi anorexia (culinaria y de las otras) hizo que el calificativo de fome me calzara con justicia. Faltaba una noche de aventura que me liberara de la frigidez de mis papilas gustativas y glándulas en general.



Ante el lamentable panorama de mi vida íntima, decidí jugármela. Busqué y rebusqué hasta que di con *Los Faisanes*. Está ubicado sobre un cerro, con una vista que deja perplejo al más apático. Desde sus dos pisos se puede ver todo Santiago, de este a oeste, con sus pequeñas luces titilando como pequeñas estrellas sobre un plato oscuro. Estatuas mesoamericanas e hindúes, junto a faisanes reales y vivos dan la bienvenida. Mi (quinta) mujer estaba feliz. Cuando entramos, me besó al ver los decorados. Platos bases de peltre con pañitos de crochê reciben los platillos y éstos, son otra aventura. El chef Carlos Ortega y el asesor gastronómico André Moutteau pueden despertar al paladar más dormido. Cocina internacional creativa, con productos 100% chilenos. Después de comer, bailamos en ese escenario-mirador que nos hizo recordar nuestra luna de miel. Finalmente, yo era yo de nuevo.



RONY ORTIZ

Y lo seguiré siendo. Porque André me contó que van a dar, entre flambés a la carta y vinos de primera, feijoadas brasileras en buffet todos los sábados al almuerzo. Además, piensan organizar semanas de países de comidas exóticas, como Rusia, Finlandia, India o Tailandia. Así, cualquiera se estimula. Y yo, salvé mi matrimonio. (*Los Faisanes*. Subida al Parque Metropolitano, sector La Pirámide, Vitacura. ☎ 2427575-2427576) •

Diseño Post Graduado



Bernardo Trumper

Haciendo uso de su plena autonomía académica, la Universidad Central inicia su programa de Magíster en Diseño Escénico. Con un alto nivel de académicos y horario para profesionales, el programa está a cargo del arquitecto-escenógrafo Bernardo Trumper.

Una fórmula para incorporarse a la enseñanza superior y colocarse al nivel de las universidades tradicionales. Los cursos empiezan el 26 de julio. (☎ 5585621 y 5585311). •

Vitrales para hoy



En plena época de la TV interactiva, retoma el medieval arte de los vitrales. Esta antiquísima tradición vuelve de la inspirada mano de Genka Guelfenbein, artista con estudios en Italia y España, que ya se ha hecho de varios galardones.



Según cuenta Genka, la gente se maravilla con el efecto de belleza mágica que produce la particular técnica lumínica, en la que se conjugan la privacidad y la luminosidad. Ideal para los tiempos posmodernos. Por algo McLuhan profetizó que con la TV volvería el arte de la luz al través. (Pueblo de Artesanos Los Graneros de Alba. ☎ 2464507) •

REALMENTE AQUI, SE PERDIA EL "TENIENTE BELLO"...



LA BRUJULA

Constitución 205 F. 7354649

"EL BAR DE BELLAVISTA en la esquina de Bellavista"

Y SI "SPINOZA" HUBIERA CONOCIDO ESTE LUGAR ?



LA CRISIS MORAL

E. Pinto Lagarrigue 186 F.:7778308

EL BAILODROMO DE BELLAVISTA

EL UNICO LUGAR NO ATENDIDO POR SU PROPIO DUEÑO



VATICANO

DONDE "EL SABOR ES MAS FUERTE"

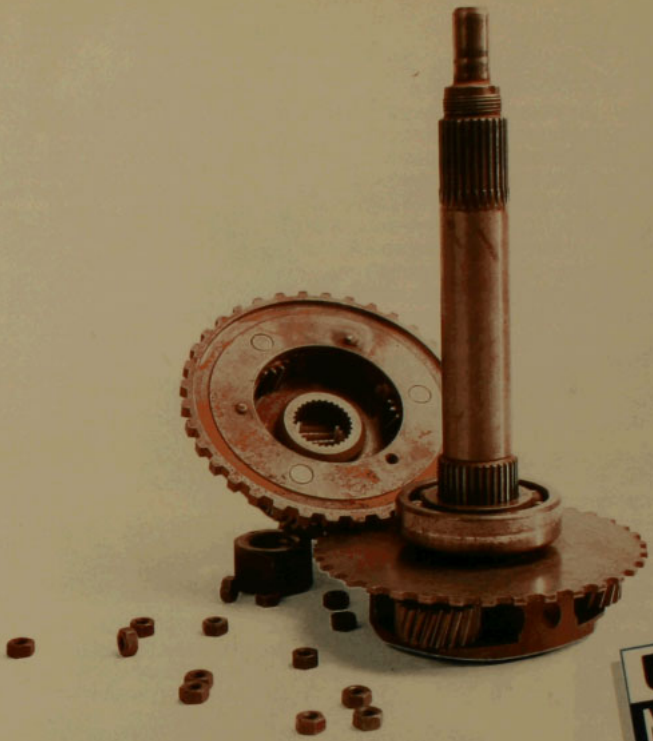
VIVE EL RITMO CARIBEÑO DE "VARADERO EX CORDE"...



Varadero

En VARADERO: Salón Caribeño,

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON CREDITOS PARA IMPORTACION.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una gran alternativa para financiar proyectos de Importación con plazos variables de hasta 1 año, en Dólares u otras monedas extranjeras. Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Capital de Trabajo.
- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Exportación.

GUIA de pecadores

Un Galileo muy conciliador



Tuvo que esperar 360 años el buen Galileo para ser perdonado. Porque sólo en noviembre del año pasado la Iglesia Católica decidió poner fin a la condena que se cernía, desde 1633, sobre la cabeza del genial inventor. Y todo porque se le ocurrió decir que la Tierra giraba alrededor del Sol.

Galileo, el mensajero de las estrellas es la obra del norteamericano Barrie Stavis que el Teatro Nacional Chileno ha puesto en escena. Y el público está respondiendo. Cientos de personas, en su mayoría estudiantes, se pelean las entradas cada día.

La puesta en escena, bajo la dirección de Raúl Osorio, muestra la epopeya científica de Galileo y los dramas que tuvo con la Inquisición. Aunque parezca increíble, crítica y público han logrado ponerse de acuerdo. Y todo gracias a Galileo, el conciliador. (Teatro Antonio Varas. Morandé 25). • **M. P.**

El rojo de Guerra



A Germán Guerra el rojo le da energía. En las más de dos mil fotografías que ha tomado, siempre manda ese color. "Intencionalmente traté de evitarlo, pero no pude; sin el rojo sentí que me faltaba algo".

Guerra es un fotógrafo y técnico en computación que, especulando con la velocidad y la abertura del diafragma, llegó a la síntesis que muestra hoy en una exposición individual. Hasta el 31 de julio exhibirá 15 ampliaciones de 50 x 60cm sobre *duratrans*, montadas en cajas luminosas que se encienden y apagan al ritmo de la sincopada música de Pat Methany. (*Especulaciones abstractas*. Instituto Chileno Británico de Cultura, Santa Lucía 124) •





• Libros • Libros •

De dolor y de miedos

Cristóbal Fasce vive en dos mundos. Uno, el de los negocios y asesorías financieras en varios países. Otro, el mundo de la palabra en verso. Fasce es un poeta comprometido, pero no se trata de poesía política.

Yo escogo mis amistades,
por eso no quiero saber
de dictadores



Fasce se mueve en el terreno del testimonio, la reflexión y el pedregoso camino de la ecología. Más que comprometida, es una poesía consciente; de su tiempo y los suyos. Fasce ya tiene seis obras publicadas y esta última resume con dolor y tonos desgarrados, aunque no sin cierta serenidad y optimismo, una época en que el país se dividió entre vencedores y vencidos. (*De dolor y de miedos*, Las Producciones del Ornitorrinco.) •

Pichilemu blues

Amores del 73

Pichilemu blues es su primera novela. Esteban Valenzuela tiene 29 años, estudió periodismo y ciencias políticas en la Universidad Católica y es alcalde de Rancagua.



Todo sucede en el intenso verano del 73. Los lolos de Rancagua y Pichilemu alternan con los veraneantes santiaguinos en esa atmósfera de convulsión política, hippismo y generación de las flores. Agarrador y entretenido el relato, tiene mucha arena y tanga (aunque en esa época usábamos bikinis), mucha carpa y fogata, y señala la presencia de un escritor vigoroso y natural. (Editorial Los Andes) • **M. R.**

PATRICHS

Rouge



Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.

Los cuidados ante una jaqueca.

Uno de los fenómenos más molestos para nuestra salud, sin duda es el dolor de cabeza. La jaqueca o migraña es una enfermedad de origen desconocida, probablemente hereditario. Afecta en su mayoría a las mujeres, iniciándose en la niñez o la juventud, regresando después, a los 50 o 60 años de edad y va más allá de un simple dolor de cabeza (cefalea). En su forma clásica, la migraña presenta algunos signos o síntomas reveladores, alrededor de media hora antes de la aparición de la cefalea como luces, manchas, visión borrosa, náuseas y vómitos. En algunos casos la manifestación es tan dramática,que incluso se puede llegar a pensar en un accidente vascular en el cerebro.

Las personas afectadas por jaquecas sienten dolor por horas o días y en general se relacionan con tensiones de tipo emocional, antes o durante la menstruación o cuando ocurren cambios hormonales, aunque también se asocia a la ingesta de chocolates, vino, queso u otros derivados de la uva.

A pesar que aún no existe un tratamiento para la jaqueca o migraña, los neurólogos recomiendan cualquier tipo de analgésico, siempre que se utilice antes de la cefalea.

Recuerde que un médico es el único que puede afirmar con certeza si una jaqueca o dolor de cabeza es síntoma de otra enfermedad, además de estar autorizado para hacer recomendaciones generales e indicar los medicamentos adecuados. No es conveniente automedicarse, sino seguir los consejos de un profesional.



Clínica Iquique:

Nuestra extensión a regiones.

El año pasado Isapre Consalud, en conjunto con otras entidades, hizo entrega de la nueva Clínica Iquique, en la nortina ciudad.

La Clínica, que está ubicada en Av. Bernardo O'Higgins 103, ofrece una alternativa de atención fundamental, en todo tipo de prestaciones, tanto ambulatorias como quirúrgicas. Dispone de 21 camas para hospitalización, otras 21 en maternidad y está equipada con pabellones adulto y servicios de apoyo al diagnóstico de laboratorio clínico e imagenología, además de farmacia y servicio de urgencia.

Este proyecto fue pensado para entregar a los pacientes un ambiente grato, disponiendo para eso de toda la implementación técnica y profesional, significando un aporte importante en materia de salud no sólo para los afiliados de Consalud, sino para toda la comunidad.

CONSALUD
toda la vida



Objeto de seducción

John Malkovich, "cosito"

Si el vizconde Valmont –un aristócrata perverso, un sarcástico *ligón* palaciego– no pudo evitar enamorarse de la virtuosa madame Tourvel de *Relaciones peligrosas*, a Malkovich le pasó exactamente lo mismo, fuera del plató, con Michelle Pfeiffer. La mímesis amorosa colapsó su matrimonio con Glenne Headly (la novia del pesado Warren Beaty en *Dick Tracy*).

En la siguiente película, *Un refugio para el amor* –esa obra de arte de Bertolucci basada en *El cielo protector* de Paul Bowles–, su personaje, Port Moresby se enferma de desamor en el norte de Africa. Y Malkovich casi se muere. Atacado de hepatitis y depre, vagando por la dudosa extensión del Sahara con el penúltimo terno de lino, fue calificado por Bertolucci como "el monumento existencial viviente".



"Inventé para él un concepto equidistante entre el dandismo y la muerte. John no necesita ningún tratamiento antidepresivo, sólo trajes bonitos", opinaba el director.

De ese personaje, Malkovich ha dicho: "Lo único que teníamos en común era una frialdad provocada por una herida, por un trauma emocional. No era una época especialmente alegre, pero disfruté con aquel trabajo. Preferiría fracasar con Bertolucci que triunfar con la mayoría de los directores de América".

SOLO TRAJES BONITOS

Y son precisamente los trajes bonitos los que se ven amenazados en *Objeto de seducción*, que se estrenará en Chile en julio. Allí comparte el cuento con Andie MacDowell (la chica de *Sexo, mentiras y videos*) y explora en los descampados del humor. *Objeto de seducción* es la historia de una pareja de millonarios que se queda súbitamente sin *cash*. El asunto es quién es quién con muchísimos dólares menos. El director es Michael Lindsay-Hogg, que dirigió casi todas las películas de Los Beatles y varias de los Rolling Stones...

CALVO Y LIGERAMENTE BIZCO

Pero Malkovich es un fenómeno. Quien lo vio una vez no lo puede olvidar. Con esos ojos terriblemente inteligentes, corpulento, calvo, y ligeramente bizco, hace de modelo de modistos posmos en los ratos libres, es un fanático de España –se pasa gran parte de la vida en Barcelona– y provoca en el público femenino una verdadera devastación. El mismo no se lo explica.

Su historia es en resumidas cuentas tan contrastada como la de sus personajes. Fue el creador de la compañía teatral Steppenwolf, un grupo que luego dio demasiado que hablar en Estados Unidos aunque en sus comienzos no producía ni siquiera para buenos sánguches. Y en su adolescencia en Illinois era un gordo más bien feo. Un gordo en problemas.

Al cabo de varias dietas feroces y una sobreexposición al trabajo, fue emergiendo el adolescente prolongado que es hoy. A estas alturas, un tipo tan profesional que puede adelgazar o engordar a voluntad según el guión. Para representar en teatro *True west*, de Sam Shepard, "tuve que engordar 15 kilos, ponerme como un cerdo y comportarme como tal", recuerda.

En estos días, fuma la marca del camello, tiene debilidad por el café con leche y debe estar enamorado de Andie MacDowell.

Para quienes han caído en el encanto de sus redes –mucha gente, considerando que él declara sin complejos "una parte femenina muy acentuada en mi carácter"–, el asunto es no perderse sus excesos en la pantalla. Su filmografía es un currículum de cuidado: *En un lugar del corazón* (1984), *Los gritos del silencio* (1984), *Muerte de un viajante* (1985), *Eleni* (1985), *Fabricando al hombre perfecto* (1987), *El zoo de cristal* (1987), *El imperio del sol* (1987), *Miles from home* (1988), *Relaciones peligrosas* (1988), *Queens logic* (1989), *El cielo protector* (1990), y *Objeto de seducción* (1990).

Por lo tanto el que veremos es un Malkovich ralentizado, que hace tiempo para trasladarse hasta nuestras costas, emitiendo una radiación lenta pero segura. Quizás no sea un objeto de seducción masivo. Sino una especie de complicidad. Un "cosito" lindo. ¿Dónde habrá un Club de Malkovich para inscribirse? • **Mili Rodríguez**



Raphael de España

Adonde voy grito: "¡Viva el rey!"

Raphael es grande. Es difícil definirlo, es como intentar explicar la pasión, los sentimientos, los contrastes. Ahí está, dueño del escenario, de negro y tacos, como siempre... Hace un minuto lloraba con el micrófono en la frente. Ahora rapea y persigue a una chica por el escenario al ritmo de Escándalo. *Buena onda, monárquico y demasiado kitch.*

Casado con la periodista y aristócrata Natalia Figueroa, tres hijos. Le gusta Mecano y Gilbert Becaud, "el más grande showman de los últimos tiempos, seguido muy de cerca por mí".

Ha recorrido todos los continentes. Ha grabado 54 discos en español y 74 en total, incluyendo álbumes en inglés, francés, alemán, italiano y japonés. 300 discos de Oro, 60 de Platino y uno de Uranio por vender 50 millones de copias de un solo LP. Condecorado por el Rey de España, posee los títulos de Caballero de la Orden de Cisneros y Comendador de la Orden de Isabel la Católica... "Mi casa parece museo". Además tiene uno de los clubs de fans más importantes que han existido en el mundo del espectáculo hispano.

Hace unos minutos que terminó su show. Abriéndonos paso entre la multitud, golpeamos su camarín y, sudoroso, nos abre Raphael. Adelante.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿De dónde sacas tanta fuerza para interpretar tus canciones?

—(Raphael le dice a la fotógrafa: vuelve la cara, guapa. Se me acerca al oído y responde en voz baja) De los huevos.

—¿Y cómo se hace?

—Yo qué sé. Eso no se aprende. Mi madre me parió así y punto. Bueno, con la ligera colaboración de mi padre.

—¿Cómo es esta especie de mutación que sufres al subir al escenario?

—Eso no te lo puedo explicar porque ni yo lo sé. Yo no soy un cantante, esa palabra se la dejo a Plácido Domingo, Montserrat Caballé... Yo soy un artista, que es muy diferente. Lo que yo hago son comedias de tres o cuatro minutos según la canción. Me introduzco en el personaje del tema que interpreto, si es un maldito, soy el más perverso. Si es un santo, soy el más sagrado.

—¿Eres andaluz?

—Por la gracia de Dios. Mucho cuidado, no me vayas a hablar mal de mi tierra, porque entonces salimos mal.

—¿Tienes un poco de sangre gitana?

—No, y me hubiera gustado. No es que me haya encantado, estoy muy feliz con los padres que he tenido, y que murieron hace siete años. Lo que sí, cada año que pasa soy más andaluz. Y cada vez que cruzo Despeñaperros, que es lo que divide Andalucía del resto de España, me entra una cosa (se toca el corazón). Es que con todo respeto, no es lo mismo ser del norte que ser de Andalucía. Sin embargo, el público es mucho más exigente en Andalucía, se las saben todas. Tú haces así con la mano y te gritan ¡Oleeé..! En el norte eso no pasa.

—¿Te has sacado la suerte?

—No; yo la leo. De tanto leerme mi mano he aprendido. Anda, préstame la tuya.

—A ver

—(Pone cara de preocupación y lanza un largo, largo suspiro) Aaaahhh, pues vas a tener –no te vas a morir, eh– un gran accidente. Puede ser un accidente en coche, como también una enfermedad, bastante voga, eh. Pero tu vida gana. Tienes muchísimo más corazón que cabeza...

—¿Qué manías tiene Raphael?

—No tengo. Me persigno antes de salir al escenario. Pero no es una manía, soy muy católico. Cuando estoy en un país extranjero siempre grito, ¡Viva el rey!, lo que tampoco es una manía. Soy monárquico, un hombre de derechas.

—¿De la derecha española?

—Más que de derechas, un liberal. Como toda mi familia. El abuelo de mi mujer, el conde de Romerones, fue presidente del gobierno español, con Alfonso XII y Alfonso XIII. El fue el que tuvo que sacar al rey cuando vino la guerra, porque si no se lo iban a cargar. Soy un liberal y entiendo a todo el mundo y sus razones. Eso sí, jamás discuto de política.



—¿Qué opinas de la reelección de Felipe González?

—Te digo que no entiendo de política.

—¿Y de Felipe?

—Tengo una buena opinión de Felipe, porque no es nada de radical en su política, al contrario es un moderado. Esta vez ha ganado por un margen muy cortico, pero es un hombre que tiene mucho carisma. Es andaluz por supuesto y gracias a estos votos es Presidente.

—¿Votaste?

—Siempre lo he hecho. Y si el día de la elección me pilla fuera de España, voy a votar a la embajada.

—¿Qué andas trayendo en tu billetera, me la muestras?

—No uso esas cosas. Nunca llevo dinero.

—¿Hay algo que lleves siempre contigo?

—A principios de mi carrera siempre andaba con mi Cristo de Medinaceli, lugar donde me crié. Pero al pobre con tanto viaje le rompí la corona. Ahora lo guardo en mi casa como una reliquia.

—Nunca llevas dinero. ¿Qué haces con él entonces?

—Eso tienes que preguntárselo a mi abogado. El hace lo que se debe hacer, por eso que lo tengo hace veintiséis años. A mí no me preocupa la cuestión monetaria. Me preocupaba cuando era pequeño. A los dos, tres años de cantar ya dejó de importarme. El que yo esté aquí no es por dinero. Todos los días me llaman de todos lados del mundo y me dicen, Raphael ven por favor. A veces inmediatamente no puedo. Y me contestan, hombre, si es sólo un día por tanto dinero. Y eso es lo que menos me importa. Soy de los que opina que en esta profesión se está o no se está, porque, hombre, si eres un artista.

—¿Qué sentiste cuando en septiembre del 68 te recibió la Cámara de Diputados de Chile?

—Nada especial. No te digo que no me guste, ni que no lo agradezca. Al contrario, lo agradezco mucho. Pero esas cosas no me quitan el sueño. Sin embargo, cuando me recibe Su Majestad el rey, ahí sí.

—¿Qué se siente?

—No te lo puedo explicar, pero es otra cosa. Tenemos un rey que es una maravilla, y la reina más todavía. Para qué decir las infantas y el príncipe Felipe. Son una gran familia. Sin embargo, estar con un mandatario de gobierno no me produce nada.

La vida me debe la adolescencia. Yo nunca perseguí a chicas por los portales, ni nada de esas cosas que hace un chaval de los 12 a los 17

—¿Qué es lo más divertido que te han dicho en la prensa?

—Una vez cantando a 800 kilómetros de Madrid, se me olvida que estoy en directo para la televisión y me quito del micrófono. En ese momento, los telespectadores no empiezan a oír nada. Al otro día (ríe a carcajadas) un diario de la capital titula, "Raphael está perdiendo la voz". Burradas como esa, que son para enmarcarlas, ha habido muchas.

—¿Y te han criticado mucho ese estilo tan apasionado que tienes?

—Cuando empecé, sí, pero ya se acostumbraron. Porque han



visto que es de veras, que es verdad y que nos estoy estudiando nada. Cuando estoy ensayando sin público, canto igual que como si estuviera el teatro lleno. Yo no soy artista de espejo, no soy de esos que se estudian los gestos para repetirlos cada vez que cantan.

—¿Cómo entraste en la URSS en un tiempo tan difícil?

—Sí, eran tiempos difíciles porque mi país no se hablaba con la Unión Soviética. Un buen día recibí una invitación para visitarla y dar cuarenta conciertos. Y por qué no: di los cuarenta y cada vez que voy nuevamente doy otros cuarenta. Esa primera vez yo elegía las ciudades y a cambio el Estado me daba cierta cantidad de dinero. En ese tiempo no existían empresarios privados, por eso se llamaban "GosConcer"; *gos* de gobierno y *concer* de concierto.

—¿Fue un gran triunfo?

—Sí, creo que lo fue. Mi mujer me lo cuenta –porque en ese momento no la conocía aún– que una vez fue una delegación rusa al festival de cine de San Sebastián. Ellos al ver el programa preguntaron qué día exhibían películas de Raphael. Les explicaron que las películas de Raphael no eran películas de festival de cine, eran cintas comerciales, taquilleras. Ellos respondieron, si no está Raphael pues no nos interesa el festival. Mi mujer que andaba de traductora junto ellos, me cuenta que en ese momento se murió de la risa. Además me contaba –ella ya había visitado Rusia– que éstos compraron todas mis películas, y las habían doblado al ruso, menos cuando cantaba. Por eso el público ruso se sabía mis canciones de memoria en español, y se las siguen sabiendo. Yo soy muy dado a cambiar las letras, por ejemplo, en vez de decir barco digo bote. A la salida de un concierto en Rusia me paran a la salida y me dicen, hoy se ha equivocado en...

—¿Cuál es el premio más grande que has recibido?





—El que recibí en el Aula Magna de la Universidad de Leningrado ante dos mil personas. El momento en que me tradujeron el nombramiento me puse a llorar. Fue muy fuerte para mí que me dijeran que desde que me conocieron, o sea, gracias a mí, había un 65 por ciento de estudiantes que seguían español. Eso es muy fuerte, darte cuenta de que en una nación con 400 millones de habitantes, la mayoría entiende el español.

—¿Cuantas veces te has enamorado?

—Una, y para siempre. Me han gustado muchas chicas y a propósito, qué bien han estado las del ballet de TVN. Pero enamorarme, sólo una vez.

—¿Es difícil para un artista durar tanto tiempo casado?

—La única cosa que no he cumplido es que le prometí a mi mujer doce hijos y he quedado un poquito corto. He tenido la inmensa suerte de encontrar a una mujer que me ha sabido comprender, quizás porque cuando Natalia Figueroa se casó conmigo, yo ya era Raphael. Ella asumió el papel de segunda, de estar detrás de mí desde que nos casamos. Esos 40 días que duraron los preparativos de la boda mis fans le pinchaban las ruedas del coche todos los días. Ella se lo tomó con mucha tranquilidad y dijo "yo quiero a ese hombre aunque tenga que cambiar las cuatro ruedas del coche todos los días del año". A propósito, tengo ganas de venir aunque sea por un fin de semana a Chile con mi mujer y los niños. Eso sí, el que no debe tener muchas ganas de venir es Jacobo.

—¿Por qué?

—Lo traje con dos años a Chile y en el Hotel Carrera los periodistas le jugaron una mala pasada. Lo encerraron en la puerta giratoria, y le sacaron fotos durante quince minutos. Fue tal el martirio que no se le ha olvidado nunca. Ahora que tiene diecinueve años, si viene por aquí no me extrañaría que le diera una piña a algún periodista.

—¿Qué opinas de la movida española?

—No te voy a opinar de ella, porque no la uso. Nunca me he sentido parte de ella, prefiero estar en casa con mis hijos. Estoy tan poco tiempo con ellos que cuando estoy en casa no van ni al colegio, para mí todo el día. Me encanta besarlos y moverlos.

—¿Tus canciones favoritas?

—Me identifico mucho con *A mi manera* de Paul Anka y con *Volveré a nacer* de Manuel Alejandro. Porque de verdad yo tengo que volver a nacer. Yo no viví lo que vive un chaval de los doce a los diecisiete. Nunca perseguí a chicas por los portales, ni nada de eso. Pasaba encerrado en hoteles, como lo sigo hasta hoy. La vida me debe esos años y los pienso recuperar. Como diría un inglés, *I was born again*.

Mientras me leían el discurso en la Universidad de Leningrado, lloré. Fue muy fuerte el que me dijeran que la mayoría de los estudiantes conocía el idioma español gracias a mis canciones

—¿Te gusta el fútbol?

—Sí, y el Betis hasta la muerte.

—¿Conoces a Bam Bam Zamorano?

—El otro día él fue al colegio de mi hijo Manuel a recibir un premio. Manuel tiene nueve años y es fanático del Real Madrid. Y, bueno, ante la vista de este señor estaba temblando. Cuando el profesor presentaba a sus alumnos a Iván, le dijo, este chico es hijo de Raphael. Este contestó ¡Quéé́é! Y se tornaron las cosas: Zamorano hizo que a la salida le presentaran a mi mujer y fue ella la que acabo firmando un autógrafo con mi nombre. •

¡Por la maldita culpa del cachetón Mendoza!

Por ERICK POHLHAMMER



Ayayayayayai. Me duele todo. Me acababa de enamorar de la selección de Arturo Salah, con los Richard Zambrano, los Sierra, los Fabián Estay, los Margas y el cachetón Gabriel Mendoza, que sabía que un dirigente español del Real Madrid lo había venido a lorear en Cuenca, para decidir si llevárselo a él o a Cafú, cuando sucede lo de Perú.

Demasiada pena me da sentir ahora que no hay caso. Nunca más veré en esta preciosa Copa América a Richard Zambrano con Iván Zamorano -la doble Z- vistiendo la Roja, contra México, el bello México de camiseta verde y pantaloncitos blancos como Audax. Gran equipo México, todo mi amor ahora se concentrará en él; o contra el magnífico Ecuador: ésa iba a ser la final, Chile-Ecuador. Qué doliente nostalgia amarga. Y qué rabia.

¿Será que existe en el fútbol chileno ese neuma fatídico que los estoicos griegos llaman *rationes seminales* (razones seminales), y que significa que este neuma contiene semillas o gérmenes de las cosas, de suerte que todo lo que ha sucedido, sucede y sucederá estuvo contenido o estará contenido en las razones seminales? ¿Lo que ha sucedido, sucede o sucederá es, pues, despliegue, manifestación, desarrollo, desenvolvimiento o "florecimiento" de tales "semillas"? ¿Y que en el neuma de nuestro irregular fútbol, maravillosito y espantable, nade la larva del fracaso?

Miguel Ramírez dio más facilidades que la Casa del Pie Chiquitito. Cometió el mismísimo error con Perú que contra los paraguayos. Se adelantó tarde para inventar la línea del offside. El hombre es el único animal que comete dos veces el mismo error: el mismo "horror" en este caso. Es horroroso caer derrotados dos veces por la cuenta mínima contra equipos inferiores, que nos temían, y no habían entrenado en la altura a 2.700 pies. Sobre todo contra ese flatulento equipón paraguayo, que ha ido de menos a más, y que por puro coraje y mística y astucias, hasta puede ser campeón, porque en ese equipo opaco al menos nadie se cachetonea ni se los quiere pasar a todos para lucirse.

Aunque el escritorcillo de novelatas *Enrique Lafustrade* considere que este dolor que siento ahora es estúpido, pues dice que el fútbol es un pasatiempo para imbéciles; sí digo yo, pero un pasatiempo sólo una pizca menos estúpido que su *Palomita blanca*. Porque yo no sufro este dolor como yo, sino como chileno, como un chileno enternecido con su Roja y su proceso; que reunió, se dijo, a los mejores de todos los tiempos -una exageración desmedida-. Raúl Toro fue mejor que Zamorano, Riera dirigía mil veces mejor que Salah, Fifo Eyzaguirre era perro en la marca, no como Mendoza. Leonel Sánchez, puf, era temible, no como el *Impredecible* Barrera, el de los remates histéricos, etcétera. El mismo Sulantay es más entrenador que Salah, que no es malo, es bueno. Pero para triunfar en estos tiempos en Copa América, o en lo que sea, no basta ser bueno, ni profesional; se necesita esa dosis de "qué", esa pimienta de excelencia y fe absoluta en la victoria, como aquella del episodio del Morro de Arica, o la que tuvo Colo Colo en los dorados días de Barticciotto.

Jaime Pizarro fue una sombra del Jaime Pizarro de esos días colocolinos de SuperCopa. Me dolió Pizarro contra Perú, y me dolió que Mendoza quisiera lucirse. Me dolió que Sierra, en el momento cúlmine, patee como un párvulo de prekinder, de puro nervioso, de puro gallina, de puro pánico neurasténico de escena. ¡Se la tiró al centro a media altura al golero limeño! Y me dolió que Iván Zamorano jugara frío 80 minutos del partido y pisara las piernas de sus adversarios a cada rato.

Apena que justo cuando uno ha logrado enamorarse (sin estar enamorado de algo vivir es una experiencia gris) de una selección chilena (con lo que cuesta), ésta lo patee a uno, uno la patee a ella, en el fondo, por desilusión. El maquillaje la hacía verse linda; desnuda mostraba sus rollos y sus grasas.

Porque a Zamorano en el fondo le dio lo mismo perder; yo lo oí en camarines, no estaba llorando, como yo. Total, su sicólogo le enseñó una frase de actitud positiva, que la usó cuando el Real perdió contra Tenerife y la usó en Cuenca, "un gran hombre es el que sabe levantarse", con un tono frío y relajado de vacaciones.

Igual les pagan a los seleccionados, ganen o pierdan, y al final ganar plata es lo único que le importa a Fabián Estay. •

Nota: La frase es de Carl Rodgers y completa dice: "Un gran hombre no es el que nunca se cae sino el que sabe levantarse".•

Crónica Roja

Amores que matan

"Si hay un asalto, tengo que salir corriendo", advirtió. Pero media hora después hubo uno, en el centro, y él ni se movió de su asiento, mientras los otros reporteros se desplazaban lentamente al lugar de los hechos, dejando detrás un rastro de vasos plásticos de café.

Por MILI RODRÍGUEZ V.
FOTOS: INÉS PAULINO

Alto, ronco, terno liviano onda liquidación de primavera, Claudio Espinoza es uno de los mejores caza-noticias en su frente. Autor de dos libros de recopilaciones de grandes crímenes y una novela –*El secuestro de Kissinger*– y cronista de *La Cuarta* y de *Sucesos policiales*, estaba "malena", con gripe. No hubiera podido ser policía: "Me habría tomado demasiado en serio mi profesión y me habrían echado". Odia los premios, los galvanos y las medallas por años de antigüedad. Le apesta la televisión porque la encuentra demasiado fácil.

Revisa –"cachureando"– los boletines de prensa de Investigaciones. "Un rasquerío" –dice–: "ningún asalto".

Finalmente, transmite su crónica por teléfono: ..."La mujer, para incrementar sus entradas, se contactó con un individuo que vestía pasta base. Pasta base es un elemento que sirve para lustrarse los zapatos". La sonrisa es casi imperceptible.

El estilo es ENANA VIOLADA EN SILLA DE RUEDAS. *"La Cuarta* –expone– se dedica a la parte divertida del asunto. Por ejemplo, el caso de una bígama"... ríe.

—Yo me inicié dos años antes del golpe, en *El Clarín* –dice–. Mis maestros fueron El Gato Gamboa, Enrique Gutiérrez Aicardi, Pepe Gómez López, Mario Gómez López, Alejandro Arellano, Miguel Torres y varios más. Sensacionales periodistas.

"Si te dijera todo lo que he llorado... Yo no me quiero lucir con mis preguntas, ellos no me están hablando a mí, le están hablando a esos mágicos espectadores que están al otro lado"

"AQUI TE PILLO Y AQUI TE MATO"

Eligió el género policial "porque yo no me vendo a nadie. No recibo 'regalitos', no acepto invitaciones, no acepto viajes, ninguna de esas cosas. Yo pongo la realidad tal cual es. Aquí no estás viviendo un mundo de farándula, de espectáculo, donde estás viviendo una cosa y escribiendo otra. Estás viendo que el actor o el cantante es homosexual, drogadicto, depravado".

—¿Estás en contra de los homosexuales?

—No, no. Mientras no me empiece a tomar la mano un homosexual, que viva su vida. Pero por qué tengo que ver esas cosas, ampararlas y callarlas y publicitar otras.

—En estos años, en la crónica policial se callaron muchas cosas...

—Claro, porque había que estar callado y ocultar cientos de informaciones. Cuando yo trabajaba en *La Tercera*, vi en una oportunidad a un carabinero que baleó a un taxista. Le puso el revólver en la sien y lo mató, porque quiso matarlo. Un carabinero en estado de ebriedad. Lo vi, en la noche, a la una de la madrugada, y obviamente no pude decirlo, ni escribir absolutamente nada.

Vivió ocho años en Bogotá, "una mezcla de Far West y de Chicago". "Tú veías pasar un automóvil a gran velocidad y los tipos disparando hacia atrás, y en diez segundos, a 30 metros, otro auto y los tipos disparando hacia adelante. Son coqueros, esmeralderos, mafia de la marihuana, guerrilleros". Allá también vio cosas impublicables.

En ese mítico triángulo policía-delincuente-reportero policial, lo que echa de menos es "una radio para oír todo lo que pasa en la zona metropolitana". Y en este maldito minuto estaría reporteando en Uruguay. Es la única ventaja que le concede a la televisión: el dinero. "Los héroes de la televisión no pierden nunca, no se equivocan nunca". También le cargan.





Los reporteros del crimen en investigaciones

—¿Hay un cierto morbo en este trabajo?

La pregunta contiene su propio morbo, y él responde:

—No... ¿En cuánto a mí? Igual podría decir que un ginecólogo es morboso (se ríe). Qué se le va a hacer, en donde él trabaja, uno se divierte.

MEA CULPA, CRIMENES DE AMOR

Los cronistas policiales envidian los recursos de *Mea culpa*. Dicen que se pasean por la cárcel e instalan verdaderos estudios de televisión en las celdas (mientras los cronistas sufren todo el rigor de la burocracia y tienen que entrar a ver a sus criminales disfrazados de visitas). Que usan a los carabineros y al personal de Investigaciones como actores y extras. Que se consiguieron un barco para filmar en alta mar escenas de narcotráfico.

Todo eso es cierto.

Pero lo más envidiable del programa de Carlos Pinto es su rating: el people meter lo ubicó en las dos primeras semanas en el primer lugar. Alcanzaron un record de 34-35 puntos en determinados momentos, y 26 puntos de promedio (la media del canal nacional es 15).

La historia de Mario Villarroel, un hombre que mató a su mujer y la visitó cinco años después en el cementerio, vestido de novio, al borde de la libertad, hizo que el público se volcara a los teléfonos.

Unos comentaban lo emocionante que había sido ver llorar al pequeño hijo de la víctima; alguien pidió su dirección para regalarle una pelota de fútbol, otros consideraron que el sensacionalismo de esa escena había rebasado lo macabro.

Hasta las tres de la mañana sonó el teléfono de la cárcel de San Miguel. Los reos que se habían negado a contar su historia le escribieron personalmente a Carlos Pinto, promoviéndose. La suegra de Villarroel le escribió desde Panguipulli, perdonándolo y anunciándole que en julio lo visitará con su hijo. Y al domingo siguiente, al reo, que no había sido visitado jamás por nadie, gente de todas partes le llevaba queques y huevos duros.

—El nunca había contado esa historia a nadie, ni a sus padres; se la guardó hasta el día en que confesó su pena, afirma Carlos Pinto.

Mea culpa es el más intenso *"reality show"* de Chile. Todo sucede frente al espectador. El código habitual de los géneros narrativos audiovisuales es transgredido por una cámara que a ratos es protagonista y a ratos se vuelve invisible.

Y una de las convenciones que de alguna manera el programa amenaza con hacer estallar, es esa férrea división entre buenos y malos que tanto nos ordena la vida. Cuchillos más, cuchillos menos, seríamos todos buena gente, según la experiencia de este equipo sigiloso que expone a un criminal y a un entrevistador en una celda. El público aporta la ternura, la piel de gallina y las lágrimas.

—Nosotros sacamos a todo el mundo. Dejamos a Carlos con el entrevistado, un camarógrafo y un sonidista. Se cambian los rollos en absoluto silencio. Tú viste cómo empezó Mario Villarroel, de corbata, bien peinado; y termina hecho bolsa, comenta Patricio Polanco, el ágil productor. Hay escenas tan irrepetibles que el camarógrafo podría morir de stress.

"CON UN VIOLADOR HEMOS LLORADO JUNTOS"

"Nuestra invitación es ir a fondo con las personas, y por eso nos encontramos con esa cosa positiva que tienen todos los seres humanos; negarla es una

Alfredo Castro

Crímenes de amor

Sonríe bajo una capa de *make-up*, en un alto entre dos escenas de teleserie. Empaquetado en el ternito gris; con un pelo corto de prófugo. Es el "Jonathan" –el trasher devenido en junior– de *Jaque mate*. Y también el director de *Historia de la sangre*.

Alfredo Castro ha trabajado en la línea de Borges, que afirmaba que la mejor manera de enfatizar algo es negarse a decirlo. Para unir el atado de los amores criminales de su inquietante pieza teatral, estuvo en la cárcel de Colina y en la Penitenciaría. Hablando con esos autores pasionales.

"Lo que me impresionó fue la imposibilidad de los tipos de contar el momento mismo del crimen: rodean, rodean, rodean el acto mismo. Eso me sirvió para trabajar la escena como lugar del crimen. El lugar donde no se puede nombrar lo que se hizo. En el escenario se da la misma evasiva que tienen los criminales para articular el momento del crimen. En *Historia de la sangre* hablamos del caso de Rosa Faúndez, la descuartizadora...



—Hay un morbo en todo eso. ¿Cómo lo asumes tú?

—Es interesante, porque el teatro realista se define como una mirada por la cerradura. El que se muestra puede mostrarse o no, pero lo que a mí me interesa es lo que se escucha. Pienso que uno ve un poco con la oreja. En el acto criminal, la culpa antecede al acto. Después, el tipo está en estado de haberlo perdido todo. Ni siquiera le importa estar preso.

"El tipo que yo entrevisté, mata a los niños para que no tengan otro papá. Mata a su mujer porque la ama demasiado, no porque la deje de amar, no porque otro la tenga, sino porque la ama demasiado. En *Mea culpa*, el asesino dice que ella está 'en algún lugar, en el cielo, o en un jardín, yo quisiera encontrarla'. Es la gran ilusión de los criminales que yo entrevisté también, 'pedirle perdón, si yo hablara con ella'. Es muy loco, porque una vez desaparecido el ser amado es cuando más presente se hace".

"Y los tipos quedan ocupados. Quedan en una viudez completa, que no permite que su vida sea ocupada nuevamente, por lo tanto estar encarcelados, para ellos, está bien". •

estupidez. Con un violador hemos llegado a llorar juntos, y lamentar su desgracia...", agrega Carlos Pinto.

Elegante, de labios pálidos y sofisticada barba de tres días, este reportero del crimen comenta que "la gente que hace cuestión es la gente que no puede ver llorar a un hombre. Si te dijera todo lo que he llorado... Yo no me quiero lucir con mis preguntas, ellos no me están hablando a mí, le están hablando a esos mágicos espectadores que están al otro lado".

La clave son las entrevistas a rostro descubierto. "Me parece truculento entrevistar una sombra. Cuando alguien se atreve a dar la cara ante una cámara, esa persona acaba de solucionar su problema frente a la sociedad... Ellos han accedido a decirle a la sociedad así fue, y perdónenme. Para ellos es sacarse un peso de encima".

"Puede ser que después nos veamos en la calle y no nos saludemos, pero estuvimos de verdad juntos un momento. Yo creo que, después, él puede caminar con la frente un poquito más alta".

LOS REPORTEROS TOMAN LECHE

Igual –dicen los nostálgicos– la crónica roja ya no es lo que era. En los tiempos de la revista *VEA*, las fotos mostraban una dosis más fuerte de cadáveres. Don Juan –reportero gráfico jubilado, premiado junto a Osvaldo Murray como los mejores reporteros policiales del año en que Investigaciones cumplió medio siglo–, llegó a *VEA* "como corresponsal, en el año 46. Corresponsal en viaje, así me ponía el cronista".

"En San Felipe había un señor muy famoso, descuartizó a una persona... Cuando nosotros llegábamos a provincias, la gente decía 'porque el caballero es importante vienen de Santiago'. Porque si aquí matan a un gallo, se hace un hoyo y se entierra, y nadie dice nada".



Claudio Espinoza: "Yo no me vendo por nada"

Las fotos eran feroces. "Porque eso era lo que vendía, los choques, los accidentes, los baleos. La revista era para el pueblo, era para la clase pobre, no para la clase media ni para la clase rica".

"Con la televisión, se perdió todo. El Goyescas, el Black and White, el Bosco. Ahora los reporteros toman leche".

"Se acabó esa bohemia romántica que había antes".

—Romántica, pero mala para la salud.

—No, no crea. No, hubiéramos estado muertos ya. Casualmente, los que no tomaron mucho se murieron. •

Don Juanito: reportero en viaje de VEA



LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agencia de viajes o llame directamente a *LACSA* ☎ 2336400

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

CONSULTE POR TARIFAS PROMOCIONALES



Inventores e investigadores chilenos

¡Eureka!

Por JUAN ANDRÉS GUZMÁN
FOTOS: INÉS PAULINO

En la noche absoluta, en la frontera del conocimiento, sin viajeros que los hayan precedido con éxito, el investigador científico y el inventor de garage manotean como ahogados, sufren insomnio, tantean.

El investigador tiene más alcurnia pero se enfrenta a un vacío completo. No hay coordenadas a las que recurrir y las cosas ni siquiera tienen un nombre. Sólo hay innumerables preguntas y una competencia feroz en las "áreas de punta" como la genética, la química y la microelectrónica. En esos lados cada 5 años se duplica la literatura sobre el tema y las teorías tienen una validez de entre 1 y 4 años. En esos lados la ciencia se vuelve una máquina de demolición y las refutaciones ante una investigación errónea, llueven desde todo el mundo a través del correo electrónico.

El inventor se enfrenta a problemas prácticos, a veces mínimos. Pero su obsesión y su creatividad no son menores. Invierte su dinero, queda en la calle, no lo toman en serio, pero sigue.

Y de pronto, clic, el interruptor que lo ilumina todo. El grito de "tierra a la vista". La manzana que cae en la cabeza adecuada y que produce lo que no produjeron las millones de manzanas caídas sobre millones de cabezas.

¿Cuántos chilenos han saltado a la nada?

Jorge Zenelli, físico de la Universidad de Chile habla en desesperación. "El investigador es un sonámbulo que anda en una pieza oscura. Busca sin saber qué busca". Y dice que fue así como descubrió una solución para las ecuaciones de Einstein que no se conocía y que se suponía inexistente. "Un bicharraco", dice. "Es como descubrir un dinosaurio vivo".

Javier Gil, químico y decano de la Facultad de Ciencias de la USACH habla de un chispazo donde se reúnen elementos que habían estado dispersos. "Me ha pasado dos veces en la vida y recuerdo perfectamente la primera vez, una tarde hace 11 años, el jardín de mi casa. Me acuerdo de dónde estaba parado y de la sensación de haber vivido con unos lentes oscuros y de habérmelos quitado de repente. Y me acuerdo de la pregunta inmediata: ¿cómo no se me ocurrió antes que para estudiar los catalizadores heterogéneos, se pueden aplicar los conocimientos de la química del suelo? Si era obvio. Si usted supiera de química se daría cuenta de lo obvio que es".

"El investigador es un sonámbulo que anda en una pieza oscura. Busca sin saber qué busca"

Luis Martínez, micrero, mecánico e inventor del dispositivo "captura smog", no tiene claro cómo se produjo su salto. Sólo sabe que ha estado 15 años tras la máquina y que incluso ha tenido que vender su micro del recorrido San Eugenio para seguir experimentando. Habla de "probar hasta achuntarle" y de una cuota de "cueva".

El biólogo Humberto Maturana, habla en cambio, del investigador como un creador de mundos más que como un descubridor. Hay un acto poético que se realiza en la ciencia y una importancia central en hacer la pregunta correcta. "La pregunta especifica la respuesta", dice.

Y el matemático Eric Goles habla de un punto de vista nuevo al que se llega en el ocio creativo mediante la fantasía. Su campo, el estudio de los modelos matemáticos asociados al cálculo por computador, es "de punta" por los escasos 45 años que han pasado desde el desarrollo de los ordenadores. Y él tiene la gentileza de simplificarlo al máximo poniendo como ejemplo un hormiguero y preguntando: ¿por qué, si no hay presidente, si no hay jerarquía que dé órdenes, por qué el hormiguero funciona tan bien?

—Eso extrapólelo a redes de microcomputadores, a redes neuronales, a avalanchas donde cada granito es inofensivo pero en conjunto forman una catástrofe.

Y sin embargo, lo más interesante es que se trata de un área de estudio tan reciente que gran parte de la labor es plantearse buenos problemas.

LA TECNOLOGIA DEL ALAMBRITO

Pero, ¿cuántos chilenos han invadido la nada? Y, ¿cuántos han regresado de ahí gritando eureka?

En Chile hay aproximadamente 5 mil 500 investigadores que hacen diariamente ese paseo. Pero si se es estricto como Eric Goles, matemático de la Universidad de Chile, "investigadores de punta, que sean capaces de crear líneas de trabajo y que sean reconocidos internacionalmente, no son más que 200".

Ese grupo ínfimo es el que ayuda a moldear las nuevas formas de entender el mundo. Pero, sobre todo, con ellos parte la cadena que termina en la ambicionada tecnología de punta que hoy hace que los países dominen los mercados.

Según Javier Gil, se trata de un grupo que envejece rápidamente. Que por falta de inversión en recursos y de inversión en motivación no hay suficientes investigadores jóvenes que hagan de generación de recambio.

Y luego hace una cita sugerente. "Golda Meir, la Primer Ministro de Israel dijo en una oportunidad: el nuestro es un país demasiado pobre como para no hacer investigación".

Sin embargo, en Chile sí se hace investigación. En la actualidad hay por lo menos tres fondos dedicados a ella. El primero es Fondecyt que cada año financia entre 450 y 500 proyectos que generan nuevos conocimientos.

El segundo es el Fondef que se caracteriza por financiar proyectos que sean aplicables al sector productivo en un mediano plazo y donde se crean los primeros nexos en Chile de la relación empresa-científico, que en otros países ha rendido buenos frutos.

Y el tercero es el Fontec, que depende de la Corfo y que otorga créditos blandos a empresas particulares para montar laboratorios o llevar a cabo proyectos de investigación.

En Conicyt, institución que maneja los dos primeros fondos, sostienen que nunca el gasto en investigación y desarrollo había sido tan alto (80 mil millones de pesos equivalentes al 0,7 por ciento del PGB). Y nunca, como ahora, había aumentado la productividad científica de los investigadores, medida en base a los artículos publicados en las llamadas revis-



El chispazo de Javier Gil: "si usted supiera de química se daría cuenta lo obvio que es"

tas de corriente principal (publicaciones especializadas donde escriben los más destacados del área).

De buenas a primeras nombran una decena de investigadores reconocidos como primeras figuras a nivel mundial: Fernando Lolas en la medicina sicosomática y la neurofisiología; Eric Goles, en los modelos matemáticos asociados al cálculo por computador; Claudio Teitelboim en la gravitación cuántica; Javier Gil en la química de los catalizadores heterogéneos; Humberto Giannini con la filosofía de lo cotidiano; Manfred Max Neef y su mo delo de desarrollo a escala humana, que le valió el Premio Nobel Alternativo; Enrique Tirapegui, Humberto Maturana, etcétera.

"Salto hay", aseguran en Conicyt.

Y sin embargo en Chile existe la sensación de que no se salta mucho y de que los saltos no son importantes.

La idea de "la copia feliz del Edén" nos ha convencido de estar en un país que más bien repta.

La idea del "chileno pillo" agrega que si alguna inventiva hay, es la que se expresa en la "tecnología del alambrito". Arreglar una gotera con un alambrito, arreglar la citroneta con un alambrito, arreglar el país con un alambrito. Inventores de urgencia, dicen.

SIETE KILOS DE SMOG

Ricardo Ramírez es inventor gracias a un cogotero. Una noche que lo asaltaron en su taxi ideó un sistema de seguridad para conductores llamado "Centinela".

No le fue bien con su producto. En realidad nunca le ha ido bien. Ni siquiera ahora cuando ha descubierto el "material del futuro". Con él se pueden hacer puertas contra fuego, hormigón liviano y ladrillos de bajo costo que además son ecológicos. El material es lava volcánica, usada hasta ahora sólo para hacer sapolio.



Ricardo Ramírez, inventor que con lava volcánica hace puertas contra fuego

Ramírez pertenece a una raza de hombres que floreció a fines del siglo XIX. Graham Bell, Edison, los hermanos Wright, dieron vida a "la época de los inventos" y crearon los prototipos de la infraestructura que tenemos hoy.

A esa raza pertenece Juan Cristóbal de la Jara, secretario general de la Asociación de Inventores de Chile que ideó un vehículo acuático basado en el "movimiento tipo ballenas". También Fernando Bascuñán, que inventó una crema antiarrugas derivada de babas de caracol y Alejandro Zapata que desarrolló la muxidotecnia, el cultivo de larvas de moscas. ¿Cultivo de moscas?

"Las larvas" dice Zapata, "permiten procesar 10 m² de materias fecales en una hora y al ser proteína, pueden ser utilizadas como alimento para peces".

Y también Luis Martínez, que es el ejemplo clásico del inventor. Ha recorrido innumerables oficinas con dos frascos en la mano. Una con partículas pesadas y otra con partículas livianas que su máquina "captura smog" ha atrapado desde el aire santiaguino.

Trabajó 15 años en eso, siempre de noche para que no le copiaran su invento. Incluso construyó dispositivos "cazabobos", por si se lo robaban, como una vez le pasó.

Y ahora, que está seguro de haber dado en el clavo, ha destruido todos los prototipos. Todo está en su cabeza. Y no ha querido pagar los casi 80 mil pesos que requiere la patente de inventos porque, desconfiado, sospecha que basta con que le cambien una pieza a su invento para que lo produzcan y no le paguen un peso.

Es difícil la vida de inventor, dice Ramírez mostrando un moai de lava volcánica. Y recuerda la historia de un colega que ideó una forma de hacer cuero en base a piel de pescado y que murió pobre mientras en Argentina le copiaban su invento. "Además, para la gente somos payasos".

"Y eso", concluye Luis Martínez "que uno en el fondo trabaja para la humanidad". •

Le llueven premios a CCT



Luis Rivera, gerente general de Chiletabacos S.A., recibe el premio del Consejo Nacional de Seguridad

Tres empresas de Chiletabacos (CCT) fueron recientemente distinguidas por el Consejo Nacional de Seguridad, en el XXXI Concurso Anual de Seguridad correspondiente a 1992.

Chiletabacos recibió dos premios: uno, por bajas tasas de accidentes y el otro, por tener bajas sucesivas durante tres años. Por su parte, Litografía Moderna y Comercial Cerro Castillo –ambas empresas pertenecientes a Chiletabacos– también recibieron dos distinciones cada una.



Eugenio Rengifo junto a Marcos Varagua, presidente nacional del Colegio Profesional de RR.PP., y a Fernando Concha, director nacional

Y por si fuera poco, el gerente corporativo de asuntos públicos de CCT, Eugenio Rengifo, se hizo acreedor del galardón Premio Nacional de Relaciones Públicas, otorgado por el colegio profesional de esa orden. El premio lo recibió Rengifo debido al aporte que ha hecho al área durante veinte años de trabajo. •

Valle Nevado abrió sus puertas

Con éxito y mucha nieve, Valle Nevado dio inicio a la tan esperada temporada de esquí. Este año, los amantes del deporte blanco podrán disfrutar a plenitud de todos los programas y actividades preparadas pensando en cada uno de los clientes y huéspedes de este centro de esquí.



Francesco Colombo, gerente de Marketing y Ventas; Hernán Lewin, vicepresidente ejecutivo de Operaciones y Mauricio Guelfenbein, de publici-

Las 25 pistas de Valle Nevado y sus nueve andariveles permitirán al esquiador pasar más tiempo en las pistas que haciendo fila. Una de las atracciones para este invierno son las motonieve para dar paseos de noche o de día. •

Supimos que...

- ✓ En el mes de mayo asumió como subgerente general del Banco Concepción Patricio Kelly Jara, quien hasta la fecha se desempeñaba como gerente de la División Comercial de esa misma institución. Asimismo, se designó en el cargo de fiscal a Franco Brzovic González que hasta la fecha se ocupaba de la gerencia general. Por su parte, Sergio Cruz Barriga, quien se desempeñaba anteriormente en este cargo, continuará vinculado como director de Transbank y Redbanc, en representación de esa entidad bancaria.
- ✓ Como un dinámico vehículo tipo "sport" se ha definido el Mitsubishi Colt, que con su característico estilo ovalado y su diseño compacto y aerodinámico, se traduce en buen aprovechamiento de combustible. La original forma ovalada de perfil bajo del



Colt optimiza la eficiencia aerodinámica mientras ofrece una apariencia moderna y deportiva.

- ✓ Un nuevo sello en sus balones de gas licuado para asegurar que el producto llegue intacto a sus clientes introdujo Codigas. Hasta ahora, los balones de todas las marcas se fabricaban sin sello o traían uno que podía ser sacado y vuelto a poner. El nuevo sello que la dueña de casa debe exigir es de PVC y va termocontraído en el cilindro, de manera que la única manera de sacarlo es rompiéndolo totalmente.
- ✓ El Cuerpo de Bomberos de Talcahuano recibió una donación de Esso Chile por su destacada actuación en el incendio del puerto de San Vicente el 6 de marzo pasado. Esta será destinada a complementar el equipamiento actual y reponer insumos empleados durante el siniestro que afectó al puerto. •

Condones

Un pequeño sacrificio



Por MICHEL PARTARRIEU

Cuando John Ritter apagó la luz en *El mujeriego*, todos los presentes en el cine comenzaron a reír. Segundos antes había encontrado un condón en el baño y se lo había puesto. Lo que sorprendía era el efecto que este producía en la oscuridad: se iluminaba.

Hoy, los preservativos fosforescentes son muy comunes en varios países del mundo. Igual que los condones melódicos, que tienen incorporado un chip que permite disfrutar de 30 segundos de música durante la relacion sexual. Pero en Chile no sucede lo mismo. Porque acá, como en muchos otros países de Latinoamérica, existe una especie de veto sutil en torno al tema del sexo y todo lo que está relacionado con él. Y el condón, como elemento fundamental del sexo seguro, no podía estar ajeno a esta realidad.

DE SUECIA CON AMOR

Beto Cuevas, vocalista del grupo La Ley, cree que todo esto es consecuencia del cartuchismo chileno. "Vivimos en un país donde a los jóvenes les da miedo pedir condones en las farmacias". Y él pretende luchar contra este temor nacional. "Yo lo pido fuerte para ver la reacción del vendedor. Ponen cara de incomodidad". Y no sólo ellos, sino también el resto de la clientela. Por eso los preservativos no están a la vista. Y, por lo mismo, la mayoría de los potenciales compradores prefieren adquirirlos cuando el resto de los clientes ya se ha ido.

Como consecuencia de todo eso, hay más posibilidades de contraer sida aquí que en Brasil, el país latinoamericano con mayor número de casos. Porque allá ninguna mujer se acuesta con un tipo sin usar preservativo, mientras que en Chile la cosa no es tan simple. Como dice el sacerdote Miguel Ortega, "si en una pareja cualquiera, ella le pide a él que se ponga uno, ¿qué es lo que quiere decir, sin decirle? Es un signo de desconfianza. Es casi una ofensa". Pero, lamentablemente para la salud de muchos chilenos, es una realidad.

En Europa es diferente. Allá el tema del sexo está directamente relacionado con la salud. Y con ella no se puede jugar. De hecho, en la mayoría de los colegios es posible conseguir condones en la enfermería, luego de una pequeña charla que aclara a los alumnos todas las consecuencias que una relación casual puede tener. Llámense gonorrea, herpes, clamydia o el temido sida, las infecciones pueden ocasionar desde la esterilidad hasta la muerte.

Jonas Flaum es un sueco que se dio cuenta de todo lo que tenemos que soportar en Chile gracias a este silencio. "La principal traba es que acá no hay una buena educación sexual. Antes pasaba lo mismo en mi país, pero gracias a una campaña conjunta del gobierno y los productores de preservativos, se logró superar la ignorancia". Jonas es el agente en Chile de la RFSU, una empresa sin fines de lucro que se dedica a la elaboración de condones y que utiliza las ganancias para educar a la población acerca de todos los peligros que rodean al acto sexual. Se enteró de nuestro problema por intermedio de un chileno avecindado en el país, Pablo Vega. Y decidieron traer el producto a Chile.

En realidad, tienen planeado traer toda la gama de preservativos que han puesto a la venta en el resto del mundo. Sabores, colores, texturas y tamaños para todos los gustos. Claro que primero es necesario abrir el mercado. Si no, ¿cómo

podríamos interiorizarnos más acerca de las ventajas de uno u otro? Y lo que es peor, ¿cómo averiguar el tamaño que nos corresponde usar?

Hay más posibilidades de contraer sida aquí que en Brasil, el país latinoamericano con mayor número de casos. Porque allá ninguna mujer se acuesta con un tipo sin usar preservativo

CONDONES COMO DULCES

"No se puede seguir por este camino", asegura Vega. "Tú llegas a una farmacia a pedir condones y el vendedor te los pasa por debajo del mostrador. Si le preguntas cómo se usan es posible que el tipo se desmaye, porque la mayoría de los encargados son personas llenas de prejuicios. No quieren saber nada de estas cositas que promueven las relaciones sexuales. Y la verdad es que los preservativos no fomentan la promiscuidad. Muchos creen que tratamos de decir 'cómprate un condón y descartúchate', pero lo que nosotros queremos es hacer entender que hay una serie de riesgos a prevenir. Intentamos cambiarle la cara al mercado de los condones. Que sea como comprar dulces".

Aunque muchos se sorprendan, los condones ya se venden como dulces. En Europa aparecieron hace un tiempo unos preservativos comestibles que se disuelven al entrar en contacto con los jugos gástricos. Y aunque a Chile todavía no llegan, los que existen se venden muy bien. Durante el año pasado, alrededor de 16 millones de preservativos fueron comprados. El problema es que algunos de ellos no sirven. Se rompen, traen agujeros de fábrica o carecen de fecha de vencimiento e instrucciones. Porque a los farmacéuticos les importa más el precio, la ganancia que pueden llegar a tener, que la calidad del producto.

Para revertir esta situación, el Servicio Nacional del Consumidor (Sernac) decidió realizar hace poco tiempo un informe que revelara la eficacia de los condones. El resultado fue verdaderamente desastroso. De todos los puntos controlados en la encuesta, ninguna de las marcas logró un puntaje perfecto. Todas fallaron, entre otras cosas, en lo que a instrucciones se refiere. Y muchas veces éstas son imprescindibles, porque el tabú ha elevado la torpeza al grado de ignorancia. "En las poblaciones se da el caso de personas que los lavan y luego los vuelven a utilizar", denuncia Vega. "Incluso algunos se lo prestan".

UN ASUNTO CONFLICTIVO

Ante esta realidad, la necesidad de crear conciencia, de educar, se convierte en algo imperativo. El gobierno, en sus reiteradas campañas contra el sida, ha puesto énfasis en los beneficios del uso del condon. Pero se ha topado con una barrera difícil de superar: la Iglesia Católica. Las palabras del arzobispo de Santiago, Carlos Oviedo, dieron uno que otro dolor de cabeza al entonces ministro de Salud, Jorge Jiménez. Varios canales de televisión se negaron a exhibir los spots, amparados en el mensaje de Monseñor Oviedo. Pero el Presidente Aylwin alzó la voz. "La moral no se impone por decreto", dijo. Y la campaña continuó.

La polémica entre la Iglesia y el gobierno logró mejores resultados que todo el resto del programa contra el sida, ya que el tema se conversó más libremente. La venta de preservativos aumentó en un 60 por ciento, principalmente gracias a los escolares y a los jóvenes en general. Todo esto se vio aún más fortalecido luego del famoso desfile que se realizó en el Museo de Bellas Artes con el fin de obtener fondos para luchar contra el sida. El revuelo que causaron un grupo de personas cubiertas sólo con preservativos dio para comentarios por mucho tiempo. Los condones ya eran parte activa de la conversación pública.

Pero cuando los conflictos se dieron por superados, los gorritos de látex volvieron al lugar que siempre habían ocupado. Y el tabú del sexo se hizo presente nuevamente en gloria y majestad.

Tal vez llegue un día en que podamos tener sexo seguro y hablar abiertamente de los preservativos. Tal vez los podamos conseguir en cualquier supermercado, tienda o quiosco sin que el vendedor se ponga colorado al explicarnos cómo se usa. Tal vez pasaremos por una bomba de bencina y, como pedimos cigarrillos importados, digamos "dame uno extralargo". •

RONY ORTIZ



Pablo Vega: "Queremos cambiarle la cara al mercado de los condones"

Economía de países postcomunistas

La larga marcha hacia los blue jeans



En China las camisas Mao que vistieron durante cuatro decenios a los proletarios, con fríos colores azul y gris, se apilan en stocks desesperantes de millones de unidades ya invendibles. La gente, como se sabe, quiere blue-jeans, chaquetas, faldas, t-shirts, elásticas, slips, bodys, en fin, glamour occidental. Desde las zonas liberadas a las sevicias del mercado (Shanghai, Cantón y otras) una mancha rosa extiende su irresistible perfume capitalista y va asediando progresivamente las narices de 1.200 millones de chinas y chinos. Se está produciendo una nueva Larga Marcha, esta vez no comandada por el Gran Timonel Mao, sino por ese hombre diminuto y ceniciento –a la puerta de los 90 años– que ha liderado, desde la sombra, a la China posmaoísta: Deng Xiaoping.

La marcha actual no tiene como meta las granjas colectivas, las industrias estatales y la revolución del libro rojo, sino los malls, las empresas privadas, las joint ventures y las grandes multinacionales. Los chinos sueñan con transformar su país en un enorme Hong-Kong.

Esta reconversión al capitalismo (al más prístino y duro, marca Chicago), tan espectacular en el caso chino, invade el ancho mundo de los socialismos y ex socialismos reales, desde Cuba a Corea del Norte, pasando por Albania, Vietnam y, desde luego, Rusia con su antiguo imperio y sus perdidos satélites. Se hace, así, realidad el chiste lúgubre del 89: "el comunismo es el camino más largo para llegar al capitalismo".

Por RAFAEL OTANO

Toda esta cosa comenzó en 1979. Una mujer británica, conservadora radicalizada, asumía entonces la jefatura de gobierno del Reino Unido. Tenía 53 años, era rubia con ojos celestes y mostraba una manera doméstica de llevar la cartera sólo comparable a la de su soberana, Isabel II, con la cual, según las malas lenguas machistas, nunca se entendió demasiado.

EXTRAÑA MAGIA

Se decía que llegaba cargada de energía y de ideas fijas, pero la verdad es que su gestión se veía venir con escepticismo. Los sindicatos habían logrado quebrar el espinazo a su antecesor James Callaghan, un oscuro laborista, y nadie daba un penique por esta señora que además contaba con la animadversión declarada de su contrincante en el Partido Conservador, el poderoso ex premier Edward Heath. Pero la Thatcher le puso coraje. Para ella aquello era ir a la guerra y se metió sin dudar en medio de los balazos. Formó un gabinete de subordinados confesos y comenzó a extraer de sus cuadradas y horribles carteras austeridades fiscales, recortes presupuestarios, conductas victorianas y otros desacatos al sentido común, que llamaron la atención. Al cabo de algún tiempo, por el mercadillo político mundial comenzaron a circular palabras con extraña magia, como desregulación, privatización, disminución del Estado, capitalismo popular... El primer escándalo se convirtió en un confuso murmullo de admiración. La suerte estaba echada.

La buena suerte, más bien, porque en noviembre de 1980 salió elegido presidente de los Estados Unidos Ronald Reagan, lo que confirmó y engrosó la tendencia hacia la revolución conservadora. Saliendo de sus colleges y sus consultings apareció una plaga de nuevos economis-



tas que anunciaba con ímpetu y con cierto resentimiento la buena nueva del liberalismo. Los yuppies bebían agua Perrier y los obispos se ensañaban de nuevo contra los pecados de la carne. Von Hayeck fue elevado al altar de los benefactores de la humanidad y la Thatcher gozó de unos años de idolatría. Se hicieron habituales las peregrinaciones extranjeras a Londres por parte de asesores gubernamentales, dirigentes políticos y parlamentarios... Venían lisiados por el déficit fiscal, por los broncas empresariales contra los impuestos, por el naufragio sin retorno de muchas empresas del Estado... Y no sólo iban los creyentes del monetarismo: los liberales de toda laya y los conservadores. También viajaban, tratando de pasar inadvertidos en la niebla de Heathrow, los socialistas de Mitterrand, los psoes de González y los socialdemócratas de Brandt, entre otros. Todos solicitaban con angustia el agua milagrosa de Downing Street.

La gran Maggie se sentía poderosa repartiendo consejos y recetas que fueron asimiladas, bajo diversos ropajes, por todos los países occidentales. El neoliberalismo estaba en pleno auge y era la doctrina correcta del momento.

CUADRAR EL CIRCULO

Mientras tanto se iban muriendo por estricto orden de aparición los presidentes soviéticos: Breznev, Andropov y Chernenko. El Kremlin parecía una morgue hasta que surgió la figura empática y sonriente de Mijail Gorbachov. Esto fue en el 85 y al siguiente año Maggie lo recibió en Londres y allí fue el flechazo. La premier ofició desde entonces de mediadora del jerarca de la URSS ante Reagan, un hombre que, como es sabido, tratándose de los soviéticos, disparaba primero y después hacía las preguntas.

Las penalidades de la perestroika, uno de los grandes fiascos de la historia reciente, ya son conocidas. El corazón del problema reside en cómo compaginar la reforma política con la liberalización económica, cómo impulsar desde un sistema estatista un proceso de mercado. Este intento de obtener la cuadratura del círculo hundió a Gorbachov y está poniendo en graves dificultades a los políticos de todos los países ex comunistas. Sólo la enorme fe en las –para ellos– nuevas ideas explica su persistencia en los planes de libre mercado. Y los primeros frutos se van vislumbrando. En medio de las dificultades y crisis, por primera vez hay buenas noticias para Polonia, Hungría y la República Checa. Crece el sector privado, se incrementan las inversiones extranjeras, se va reduciendo la inflación e incluso en el caso de Polonia, un país poscomunista vuelve a experimentar por primera vez en años un verdadero crecimiento económico para 1993.

PlanEcom, un centro de estudios con sede en Washington, especialista en temas sobre los antiguos países socialistas, ha comprobado que hay evidencias de que la segunda Gran Depresión está llegando a su fin para los países antes señalados. Hay otros, como Rumania, Bulgaria, Albania y los restos de la antigua Yugoslavia que están todavía reptando por el abismo.

En Rusia es donde las contradicciones se están viviendo de la manera más violenta. Si los músicos de la Orquesta de Moscú, devoran los *continental breakfasts* de los hoteles occidentales para ahorrarse las dietas de comida durante la jornada y si una pareja de profesionales viven en 12 metros cuadrados, habrá que imaginar cuál será el grado de penurias de la Rusia profunda. Sin embargo, la capacidad de aguante va más allá de lo imaginable por parte de una población que durante decenios ha desarrollado las múltiples y no escritas artes de la sobrevivencia.

La iniciativa privada en unos comercios elementales –especie de quioscos– se está desarrollando y Yeltsin, apostando al optimismo porque no le queda otro remedio, dice que el número de empresarios crece rápidamente en Rusia. Lo cierto es que ya existen núcleos que aprenden rápido de Occidente y tratan de hacer negocios superando las dificultades de una sociedad hecha para vivir a costa del Estado. Este ejemplo minoritario seguramente vencerá la general apatía, como ha sucedido en muchos de los procesos hacia el capitalismo.



Margaret Thatcher: mediadora entre Gorbachov y Reagan

La provincia de Cantón sueña con convertirse en el quinto dragón, sin pedir permiso a Chile

TRAGAR SAPOS

China eligió el camino opuesto al de la URSS. Descabezó la disidencia,

aplastó la "primavera de Pekín" y a sus líderes de 1989 y ha gradualizado su apertura al mercado libre y a la propiedad privada de las empresas circunscribiéndola a determinadas áreas y a "zonas económicas especiales" muy restringidas. Estas operan como ensayo general para una eventual liberación económica de todo el país. Deng Xiaoping está detrás de esta fórmula con su pragmatismo y su conocimiento de las limitaciones de su pueblo.

Para desarrollar su proyecto de apertura al capitalismo, aun dentro de un extraño socialismo, los dirigentes chinos se han tenido que tragar muchos sapos. Se han visto obligados a recibir con honores a los emperadores del denostado Japón que invadió y ocupó militarmente en la década de los treinta la China con un resultado de veinte millones de muertos. Han tenido que aceptar la colaboración de Taiwán con quien han librado su propia guerra fría durante cuarenta años. Han solicitado ayuda de la enemiga Corea del Sur y se han sometido de mala gana a las



Deng Xiaoping: el timonel de la etapa posmaoísta

recriminaciones de los Estados Unidos por el quebrantamiento de los derechos humanos. Pero todo sirve, si se tiene un país con una población de volumen gigantesco, con una renta per capita anual de menos de 400 dólares, con unos vecinos que, con su fuerte crecimiento, ponen mucho más en evidencia el propio retraso.

Hay que "sumergirse en el océano", dicen los chinos para animarse a entrar a un movimiento económico y social que de hecho no pueden soslayar, sin hundirse definitivamente en la hambruna y en el caos, pero que contradictoriamente va a traer caos y hambruna. Y eso, aunque las cifras son optimistas: el crecimiento económico de 1992 llegó al 12,8 por ciento (21,7% para la producción industrial) y tiene una media en los últimos años del 8 por ciento. Pero en la zona económica especial de Cantón y Shenzhen, el crecimiento ha llegado al 39,9 por ciento. En una de las comunas de la zona –Dongguan, 2,5 millones de habitantes, la mitad de ellos inmigrantes económicos– en el último año abrieron 2.232 nuevas industrias. Además la provincia de Cantón tiene el sueño de convertirse en el "quinto dragón" sin pedir permiso a Chile, cuando el año 1997 pase a China la soberanía de Hong-Kong. Y desde ahí se espera que un potente ímpetu industrial y comercial se extienda por el sur del país.

Por lo demás, todas las naciones occidentales están esperando el momento en que China cruce el umbral del consumo mediano, cuando una importante parte de su población acceda a bienes cualificados de consumo, como electrodomésticos, televisores, computadores, teléfonos, relojes, medicinas, etcétera... Muchos se hacen la misma cuenta del ministro Abeliuk: "Hay que calcular el efecto económico sobre Chile si cada chino nos comprara un huevo o una uva". ¿Qué será si hablamos de lavadoras, videos y motos vendidas en decenas de millones por las grandes firmas internacionales? Por eso abundan las misiones comerciales a la espera de estar instalados allí cuando suceda el milagro. En una estancia en la próspera Shelzhen el visitante se encuentra con mexicanos, argentinos, peruanos y también, claro, europeos, japoneses, norteamericanos, australianos y con el conjunto de todos los dragones.

MARKS VERSUS MARX

China acumula fuerzas para dar el gran paso adelante. Como los demás países poscomunistas, camina hacia el capitalismo, empujado por unas élites urbanas que han puesto toda su fe en ese proyecto. Ellas y no el pueblo en abstracto, son las que es-

En medio de la crisis, por primera vez hay buenas noticias para Polonia, Hungría y la República Checa



Yeltsin: optimista respecto a la capacidad empresarial de los rusos

tán modelando el nuevo rostro de China, las que están realizando día a día su afirmación del individualismo y la iniciativa privada, contra inercias históricas estatistas y feudales.

Es el signo de los tiempos, o mejor aún, el viento de los tiempos que ha arrasado con estructuras económicas que parecían consolidadas, con ideas que estuvieron en alza, con sistemas políticos que se han vaciado de su contenido original y han caído, y que, si continúan, es por el interés de las personas que lo detentan, no de los objetivos que persiguen.

Margaret Thatcher dejó la jefatura del gobierno del Reino Unido en noviembre de 1990, el año que se celebraba el segundo centenario del padre del liberalismo económico, Adam Smith. En sus once años de gobierno el mundo había cambiado a favor de las ideas que ella había defendido. "Marks and Spencer (grandes almacenes de Londres) han triunfado sobre Marx y Engels", sentenció en una ocasión con ese humor banal del que se siente sobrado de razones.

Pero nadie sabe cómo va a funcionar Marks and Spencer en cinco años más en Londres. Y mucho menos en Moscú. Y no digamos ya en Hanoi o Beijing (Pekín). El neoliberalismo victorioso no cierra la historia, sino que la abre a nuevas preguntas. •

Lysette Henríquez, gerente general de Sercotec

Las audacias de los cachorros

Dice que maneja su casa por control remoto. La verdad es que su familia prácticamente no la ve antes de las 10 u 11 de la noche. Así, casi obsesivamente, trabaja Lysette Henríquez (ingeniero civil industrial) en la gerencia general de Sercotec, organismo que acaba de cumplir 41 años al servicio de la pequeña y mediana empresa (PYME). Es que este sector hace tiempo que está en otra. Ahora cuece los negocios a borbotones.

Por Elena Gaete

INES PAULINO



—¿Qué avances ha tenido Sercotec durante su gestión en la empresa?

—Esta institución funcionaba virtualmente en el campo del crédito y por política de este gobierno este tema pasó al sector bancario. Así que hicimos un cambio de giro bastante fuerte. Nos propusimos la tarjeta de crédito de la producción, el fondo de asistencia técnica, los proyectos de fomento y la red internacional de servicio y apoyo a las PYME entre otros objetivos. Eran sólo ideas en 1991, ahora son una realidad.

—¿De qué se trata la red internacional?

—Es un acuerdo entre instituciones homólogas a Sercotec de seis países (Brasil, México, Venezuela, España, Uruguay y Chile). Se trata de ventanillas por donde entran y salen empresarios de toda esta región. Ellos reciben a nuestros empresarios y nosotros acogemos a los suyos. Pero no sólo es un lugar de llegada o de orientación para los negocios, sino también un sistema de consultas, de traspaso de información. Faxeamos preguntas sobre mercados, productos, tributación, etcétera.

—¿Y están las pequeñas y medianas empresas en condiciones de competir en los mercados externos?

—Absolutamente. Sólo en este tercer encuentro de las PYME con que celebramos el aniversario estuvimos atendiendo en forma directa consultas de nuestros empresarios para estos países. Hubo 72 preguntas fundamentalmente sobre contactos de mercado, peticiones de información acerca de patentes, tecnologías para gente nuestra que anda buscando determinados equipos en los otros países de la red y contactos para penetración de sus mercados.

—¿Desde cuándo se observa este interés por salir afuera?

—Bueno, a mí me tenía bastante impresionada que a fines del año pasado prácticamente de todas las regiones del país estaban viajando al exterior. Había algunos que iban aquí al lado, a Neuquén o Bolivia, pero otros estaban viajando a Alemania, Sevilla, Italia. Son pequeños y medianos empresarios de la madera, del sector metalmecánico, del alimenticio, textil, artesanal y varios otros. Pienso que estos viajes les cambia la visión de mundo y le pierden el susto a los mercados externos. Justamente ahora viene llegando un grupo de 26 o 27 empresarios de México (Monterrey), y otro grupo viene de Hannover. Ellos se están moviendo muchísimo y desde hace ya bastante.

—¿Pero se están produciendo negocios?

—Sí, lo que pasa es que en la pequeña y mediana empresa este proceso es lento. Una cosa es que se produzca una exportación y otra que esas ventas sean permanentes y eso toma su tiempo. Entre que una pequeña y mediana empresa se decide a exportar, hasta que lo hace en forma permanente, pasan fácilmente sus dos años. Pero hay muchos que ya cumplieron esa etapa.

—¿Qué tipo de productos componen las exportaciones más consolidadas?

—El grueso es calzado, pero también confecciones, el sector metalmecánico, muchos productos elaborados en madera y también artesanía. Hay un flujo bastante importante hacia los países de América Latina y Estados Unidos. Yo diría que en general las PYME están exportando hacia los cinco continentes, pero más fuertemente hacia los mercados latinoamericanos y estadounidenses. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA

Fusión de los bancos O'Higgins y CentroHispano

Los pasos de un gigante



Tras la fusión de los Bancos O'Higgins y CentroHispano, la Corporación Financiera Banco O'Higgins ha pasado a ser una de las tres instituciones financieras privadas más grandes del país. Con un patrimonio de 56.655 millones de pesos (según información provisoria para el mes de abril de 1993 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras), pasa a ocupar la tercera posición en tamaño, siendo superado sólo por los Bancos de Chile y de Santiago.

Este liderazgo se ve reforzado si se analizan algunos indicadores, como por ejemplo, las colocaciones de Comercio Exterior, las que a diciembre de 1992, ascienden a los 307,7 millones de dólares; cifra que sólo es superada por los Bancos de Chile y Osorno.

Con la fusión, Banco O'Higgins ha expandido sus potencialidades de crecimiento de manera significativa, básicamente, por dos razones. La primera de ellas es que su leverage bordea las 11 veces, lo que deja un espacio significativo de crecimiento para sus volúmenes de negocios del orden de $ 330.000 millones. La segunda razón, es que las características de este nuevo socio financiero, que es el primer banco de España y el vigésimo sexto de Europa, incrementan aún más las posibilidades de generar nuevos negocios en el exterior.

Otro punto destacable lo constituye la solvencia del Banco O'Higins, ya que no posee deuda subordinada con el Banco Central de Chile y, además, presenta el menor índice de riesgo oficial de la banca nacional. Los últimos indicadores oficiales para ambas instituciones (Banco O'Higgins y CentroHispano) fueron, respectivamente, de 0,69 y 0,75 por ciento, lo que demuestra claramente que aún después de la fusión, dicha situación de riesgo seguirá siendo la más baja de la banca chilena. Cálculos preliminares señalan que el índice de riesgo, extraoficialmente, sería de 0,60 por ciento.

Si se consideran otras estadísticas válidas para los bancos privados, se puede apreciar que a diciembre de 1992, ambas instituciones poseen el cuarto lugar en colocaciones totales y efectivas, con $ 539.759 millones y $ 436.297 millones, respectivamente y, de acuerdo a información provisoria para abril de 1993, las colocaciones totales de ambos bancos alcanzan los $ 608.505 millones.



EL NUEVO SOCIO

A partir del 17 de marzo de 1993 la Corporación Financiera Banco O'Higgins cuenta con un nuevo socio: Banco Central Hispanoamericano de España.

Este último es el banco de mayor tamaño de ese país y el número 26 de toda Europa, con un total de activos superior a los 87 mil millones de dólares y con alrededor de 3.300 sucursales en España y otras 164 oficinas en los principales países del mundo. Si a lo anterior se agregan los bancos filiales nacionales, Banco Central Hispanoamericano cuenta con 4.300 puntos operativos en España. Es decir, es la cuarta parte del total de la banca española, con más de 8 millones de clientes. La red chilena de dicho banco era la más amplia de las mantenidas en el extranjero, lo que es un claro reflejo del interés de la institución por los negocios en nuestro país.

La envergadura de este nuevo socio se refleja en el nivel de ingresos operacionales que tuvo en el ejercicio de 1991, los que superan los 9.000 millones de dólares. Así, los ingresos operacionales del Banco Central Hispanoamericano corresponden a 1,8 veces los ingresos operacionales del total del sistema financiero chileno, a diciembre de 1991, los que ascendieron a 5.090 millones de dólares.

Banco Central Hispanoamericano es la matriz del más importante grupo económico de España, en el que se incluyen 18 bancos filiales y vinculados, 10 de ellos en el exterior, más de 75 sociedades financieras y de seguros, y un gran número de empresas de primera línea en los principales sectores económicos. Su volumen de negocios representa alrededor del cuatro por ciento del Producto Interno Bruto español.

Estas cifras reflejan la importancia que tiene para Banco O'Higgins su nuevo socio comercial. La cobertura internacional del Banco O'Higins se verá incrementada significativamente, con lo cual esta institución seguirá en su posición de liderazgo en esta área de negocios.

Esta asociación representará un paso de gran importancia para la banca en Chile, dado que apunta a la creación de instituciones de mayor relevancia que asuman los desafíos que el sector financiero tendrá en el futuro. Asimismo, permite a los clientes de ambos bancos contar con un apoyo financiero mucho más amplio.



EMPRESARIOS DE CEPA

Por su parte, el otro socio del Banco O'Higins es uno de los grupos empresariales más importantes y de vasta trayectoria de Chile: el Grupo Luksic.

Fundado a comienzos de la década de 1950 por Andrónico Luksic A., el Grupo comenzó sus actividades con inversiones en la industria minera de la región de Antofagasta, particularmente en cobre. Desde comienzos de la década del 60, las diversas inversiones realizadas por el Grupo le permitieron el control de importantes compañías en los sectores de mayor crecimiento de la economía chilena, tales como minas de cobre y carbón, procesamiento de metales, distribución de energía eléctrica, manufacturas, navieras, agricultura, pesca, procesamiento de alimentos e industria forestal.

Entre 1970 y 1973 el Grupo se expandió hacia Argentina, Colombia y Brasil, estableciéndose en sectores tales como la industria metalmecánica, la agricultura y la distribución de vehículos.

Más recientemente, su expansión ha producido la diversificación hacia hoteles de turismo, transporte ferroviario, telecomunicaciones y bancos. A fines de 1986, el Grupo adquirió el control de la más importante compañía nacional en la industria de la cervecería y de las bebidas de fantasía.

Actualmente, el Grupo Luksic comprende más de 50 compañías (entre las que se encuentran Cía. Cervecerías Unidas S.A., Empresas Lucchetti S.A., Madeco S.A., Banco O'Higgins, VTR Inversiones S.A., Hoteles Carrera S.A., Anaconda Chile S.A., Inversiones Portezuelo S.A.), con activos totales, a valor de mercado, de US$ 4.600 millones de dólares. Estas cifras, unidas al tamaño de su fuerza laboral -compuesta hoy por más de 13.000 empleados- le permiten consolidarse como uno de los grupos empresariales más importantes de Chile. •





Me tinca que tengo cáncer

Me tinca que tengo cáncer. No me dan ganas de decir nada más: poner aquí mismo mi firma y terminar.

Es terrible que a uno le tinque que tiene cáncer, porque en realidad a uno no le tinca nada. Las tincadas son leves intuiciones sobre cosas transitorias: lo que yo siento –en realidad lo que sentí durante cuatro días de la semana pasada– era un hondo sentimiento mortal.

Es que el lunes 15 de junio desperté en la noche con los senos (que fea la palabra: pechuga, peor; teta, innombrable; mama, lo último) inquietantemente adoloridos. Sé que soy hipocondríaca. Pero mi íntima amiga Sole, con la que dormíamos en la misma cama cuando chicas, y que compuso la música para mi show de títeres, mi íntima amiga Sole, casada con el arquitecto Roberto, viudo hoy, ella se murió de un cáncer fulminante en los senos en marzo, y eso es así.

Y mi amiga Pilar, que está en su tercer mes de radioterapia. Y mi abuelo Emilio murió de cáncer al riñón, como el tío Gonza. Y Bob Marley, que dicen que también murió de lo mismo. Si uno no se ríe de la muerte, la muerte se ríe de uno y es ahí cuando se sufre, porque el único sufrimiento es creer que la muerte existe, o sea creer que el cáncer es una cosa de verdad, como una casa.

Y era verdad también que el dolor del seno se me desplazó esa mañana de junio hacia el hombro derecho tomándome el antebrazo y acalambrándolo. En ese momento yo editaba y corregía en la computadora cierta entrevista a un evangélico, tipeando con la mano del brazo no acalambrado, y mirando por la ventana el cielo grisáceo de 300 puntos de smog del gran monstruo Santiago, y echándole la culpa a ese cielo tóxico y maligno por el poroto que con mi dedo índice y pulgar me tocaba ahora por debajo del sostén, llorando, un porotito minúsculo pero horriblemente específico y concreto: me tinca que no es sólo tincada que tengo cáncer.

Llamé a mi marido (lo amo) y le dije: "ahora el dolor me tiene acalambrado el brazo y me brotó un poroto en la pechuga izquierda (ahí ya no me importaba decir pechuga, teta, cualquier cosa). Pedí hora urgente a la ginecóloga, ven al tiro, tengo cita en una hora más".

Y pensé en Rudolf Steiner, en su libro imbécil que sustenta la idea de que todas las enfermedades son autoinfligidas, que son los pensamientos negativos el motor de la reacción en cadena de las células cancerígenas. Qué saca uno con leer teorías cuando tiene claro que de hoy para adelante sólo es cierto que me voy a ir poniendo cada vez más flaca, horrible, asexuada, cara, carísima para mi familia. ¡qué familia! Para mi marido.

La ginecóloga palpó esas partes. Me tomó una pechuga por el pezón con el dedo índice y el pulgar la estiró y la dejó aprisionada como un panqueque (o un *waffle*) entre dos planchas de metal entumecidas.

Minutos después la radiografía estuvo lista. Antes yo le había dicho que casi nunca teníamos relaciones sexuales para ver si ella arqueaba las cejas como diciendo "ahí está el punto, represión sexual", pero ella nada.

La lectura de la mamografía fue: "No se observan nódulos sospechosos".

Qué saqué en limpio: que lo único que me da rabia a la hora de los quilubos es pensar que mi marido, que tiene el lema "la vida continúa", al mes estará acurrucado –con lo buenmozo que es– con otra morena como yo entre esas sábanas a cuadritos que nos compramos en la liquidación de Stocke en $ 10.000 y que me dan rabia todos esos penosos minutos en que no estuve con mis hijos por tener que estar trabajando para pagar los $ 150.000 de colegio que sin mí ¿quién los pagaría? •

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

consulting

Mark P. Kotermann

"Quiero un Pizarro más cura"



Mark P. Kotermann

Kotermann, como Dios, es inexplicable. Aunque sabemos de él porque hace ruido. En nuestra última edición, se comprometió a "sacarle a nuestros políticos ese tufillo a mentira" que su agudo olfato de animal de marketing de segunda generación pesca al vuelo.

Se veía alterado. Trato de huir –pero no pudo– de Fra Fra y La Toyita, que lo persiguieron en un cóctel del Hotel Hyatt al que Kotermann entró por error. Entre la vibración de los canapés de centolla y el vago recuerdo de las cinco botellas de Vichy que siempre trae consigo, alcanzó a oír la ampulosa cifra que la pareja ofrecía por sus estilizados servicios.

Pero como ya había sido "capturado" por el ferviente clima de los cierres de número de APSI, nos confesó, sacudiendo con su ambigua prepo de estudiante del Liceo 5 de Conchalí, el excesivo rolex de oro y platino.

Cada vez que Kotermann se va del país, se habla de fuga de cerebros. A su regreso, había hecho una conexión en helicóptero desde el aeopuerto (un bajón momentáneo lo llevó de paso a Lisboa, a una inconfesable picada de sopa de rodaballo) y transportaba con algún esfuerzo un denso archivo de recortes del diario *El Siglo*.

Dedicó sus últimas semanas a analizar la figura política de Eugenio Pizarro, candidato presidencial del MIDA.

—¿Por qué el cura, Mark?

—Porque me afecta su odio contra el cinismo apocalíptico neoliberal. Su insignificante puntaje electoral es un desafío para gente como uno.

—¿Quién es Pizarro, según usted?

—Un tipo normal, sacerdote y célibe.

(Kotermann habla poco. Su taxímetro verbal suma rápido).

—¿Pero usted le ve alguna posibilidad?

—Expandiendo su cartera de votantes, optimizando su función personal versus la segmentación de su mercado meta... Proyectando su posicionamiento costo-rubro-beneficio...

—¿Perdón?

—Mierda, haciendo que Pizarro sea más cura.

—¿Pero no cree usted que su figura está como desplazada de la modernidad pecadora?



—Precisamente eso es lo que habría que potenciar, m'ijo. Recordemos que el 90 por ciento de los encuestados en Estados Unidos cree en Dios. Pizarro debería vestirse de esplendoroso blanco. Hacer una aparición con esos paramentos litúrgicos en la misa de 12 de la iglesia de El Bosque. El asunto es que limite el universo de pecadores que acusa. Que lo circunscriba a aquellos sujetos que se visten de árbol para estresar a la civilidad, absolviendo a la mayoría –incluido uno– de toda culpa. Sería más cómodo.

—¿Pero se podría acomodar su lugarteniente Gladys Marín a ese *new look* del candidato?

—Ella tendría que asumir el hábito carmelito de zapatones cafés. Podrían usar frases del tipo "el diablo no es rojo, es verde oliva". Letra para un jingle.

—Tomo nota. Usted vende "locales" en el imaginario colectivo...

—Y él tiene que vender la moto del anticinismo. Del antiKotermann. No me gustaría estar en sus zapatos.

—¿Ha asesorado antes a un cura-candidato?

—No exactamente, pero Pizarro me recuerda mucho a mi cliente Dimitriv Eskapulárievich, ex comisario de la ex República Popular de Azerbayán.

—Ah. ¿Qué tiene contra el cura, Mark?

—Nada personal. Aunque... anoche tuve una pesadilla. Soñé que me lo encontraba en la Sotheby's Gallery, en Nueva Yok, *you know*, y Pizarro clavaba la mirada en mis nuevos zapatos ingleses. Me estremecí. Desde que renuncié al Banco Ambrosiano, siento como un abismal llamado de Cristo. Y sospecho que Pizarro tiene el número.

En el pasillo resonó el taconeo prusiano de su asistente Gertrud. Mark Pérez Kotermann se quedó flotando en varios miles de megabytes de memoria. •

El león sigue sordo



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Los militares se dan a entender a través de lo que se ha dado en llamar "gestos".

El último fue el "boinazo", una exhibición en uniforme para comunicar un conjunto de molestias. Pasados los días y decantados los hechos queda claro que el objetivo principal era conseguir algo parecido a una ley de punto final. O sea, cerrar el capítulo de las investigaciones judiciales sobre violaciones a los derechos humanos.

El gesto militar ha derivado en la realización de una suerte de catastro de los casos judiciales que involucran a uniformados en servicio activo o en retiro. Fuentes de gobierno los han estimado en algo más de doscientos y el auditor general Fernando Torres Silva, en cerca de mil... Parece haber consenso en que Torres sacó cuentas alegres incluyendo la comisión de delitos comunes que poco tienen que ver con el tema, pero que de ser ciertos plantearían una preocupación adicional sobre las conductas de los uniformados.

Han proliferado declaraciones de buena voluntad para restañar las heridas del pasado, mirar hacia adelante y lograr la pacificación de los espíritus, precisamente cuando nos aproximamos a los veinte años del golpe militar, que está en el origen de los sucesos investigados. Con la valoración e interpretación que dio el Presidente Aylwin al Informe Rettig, el mandatario sentó una doctrina para obtener los objetivos mencionados anteriormente y que tiene como fundamento básico el conocimiento de la verdad.

Es esa doctrina la que el gesto militar ha intentado revertir. El eufemismo empleado ha sido la necesaria agilización de los procesos judiciales en curso. Si nos quedamos en las apariencias, resulta que los militares estarían descubriendo el hilo negro, es decir que la justicia es lenta. Los familiares de los detenidos-desaparecidos podrían agregar que no sólo es lenta, sino que además es tuerta.

No es ser mal pensado imaginar que en este caso, para los uniformados, agilizar es sinónimo de no investigar y cerrar todos los procesos. Operar como se ha hecho en el caso Chanfreau, en el que el titular de la Sexta Fiscalía Militar dio por finalizada la investigación y cerró el sumario pese al caudal de antecedentes que la opinión pública conoció cuando el proceso lo llevó la ministro Gloria Olivares.

Después de veinte años es más que razonable que se quiera poner fin al negro fantasma que acecha la transición democrática. Me atrevo a decir que quienes más lo quieren y necesitan son los familiares de las víctimas, especialmente de los detenidos-desaparecidos. Lo que no es posible imponerles a ellos ni al país es el hecho brutal de tener que renunciar a encontrar los cuerpos de sus seres queridos. Algunos altos oficiales se han sentido vejados por tener que presentarse a un tribunal a prestar declaración. Qué comparación puede tener aquello con la humillación y peregrinaje de los que con impotencia buscan cadáveres. De los novecientos cincuenta y siete detenidos-desaparecidos certificados en el Informe Rettig se han encontrado menos de cien.

Se ha planteado que la Iglesia Católica y la Cruz Roja puedan ser depositarios de las confesiones privadas de quienes saben dónde están los cuerpos. Loable idea, aunque no se debe ignorar que ese mecanismo lo viene planteando la propia jerarquía de la Iglesia desde poco después del golpe militar, con los resultados conocidos. El silencioso pero elocuente gesto militar del 28 de mayo ha puesto en duda la buena memoria de algunos connotados políticos.

Resulta kafkiano seguir pidiendo renunciamientos a las víctimas. Si uno sigue el razonamiento del auditor general del Ejército, debiera concluir que la víctima es el coronel Krassnoff Marchenko y no el detenido-desaparecido Alfonso Chanfreau.

Mientras las autoridades de gobierno y los dirigentes políticos intentan cuadrar el círculo, el general Pinochet y el Ejército guardan silencio. Los que pueden contribuir siguen callando. Hay un gesto pendiente, el león sordo no se da por aludido. •

Si uno sigue el razonamiento del auditor general del Ejército, debiera concluir que la víctima es el coronel Krassnoff Marchenko y no el detenido-desaparecido Alfonso Chanfreau

ESTAMOS JUNTO A LAS ESTRELLAS

Todas las estrellas de l
música están co
nosotros, para que sueñ
recuerde, baile y l
acompañen todo el dí



Radio
Cooperativ
76 A.M. STEREO

Marcela Trujillo

El brillo comienza





Marcela Trujillo tiene 24 años y se licenció el año pasado de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, con una Memoria que fue una revista: *Brillo*. El mismo material usado para *Brillo* lo mostró a principios de este año en el Museo de Arte Contemporáneo en la colectiva *Estamos dados*. Los excelentes comentarios que recibió tras esa muestra hicieron que su obra encontrara una proyección inesperada. Ha mandado obras a Washington y Caracas.

Actualmente está embarcada en el proyecto *Galería de famosos*, que constará de diez retratos de personalidades hechas en madera, con las que uno se podrá fotografiar en diciembre en el mismo Museo. "Yo me entretengo mucho pintando y quiero que la gente también lo disfrute de esa manera. Que se saquen de la cabeza eso de que el arte es algo inalcanzable. No soy nada grave con esto de la pintura".

Marcela pinta en acrílico y sus temas van desde los edificios públicos a los dinosaurios de goma, pasando por toda la imaginería heredada del pop: las películas, las fotonovelas, los afiches que se le cruzan en la calle, las revistas para niños, la publicidad.

Su obra también incluye la historieta, lo que ha influenciado su trabajo pictórico. "Mis pinturas son como escenas, porque provienen más del dibujo que de la mancha. No son sugerentes. Simplemente son". ^ J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz















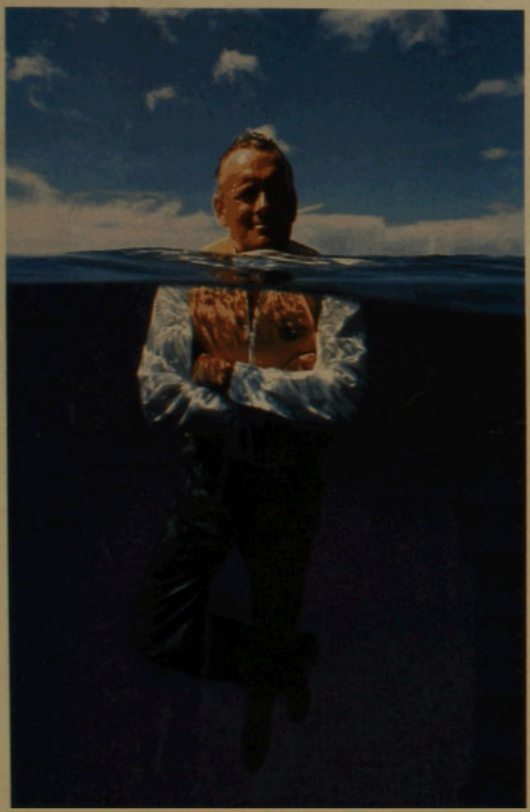
EMPREMAR S.A.

Santiago: Villavicencio 361 of. 110
Fono: 6330906
Fax: 6381518
Telex: 340209 EMAR CK

Valparaíso: Almirante Gómez Carreño 49
Fono: 258061
Fax: 213904
Telex: 330518 EMAR CK

- Servicio Estados Unidos
- Servicio Venezuela, Golfo de México
- Servicio Norte de Europa
- Servicio Mediterráneo
- Servicios especiales de cargas masivas

Despreocúpese



Con nosotros su carga va segura y a tiempo.

Lo entendemos. El esfuerzo de su trabajo y el de su empresa va hacia horizontes muy lejanos. Y es ahí donde estamos nosotros, entregándole toda nuestra experiencia y un servicio eficiente, seguro y confiable.

Somos una empresa naviera con tradición, amplia trayectoria y prestigio, cuyos servicios al comercio internacional se caracterizan por los modernos conceptos aplicados al transporte, basados en una alta tecnología, menor tiempo de tránsito, puntualidad en la entrega y seguridad para las mercaderías.

Por todo esto, no más preocupaciones.

EMPREMAR S.A.

Aportando al éxito de nuestro comercio exterior



VIVIR



VITARA



$5.360.169+IVA

SUZUKI

Concesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Vallenar** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 **La Serena** Codava Ltda. 225176 **Coquimbo** Diremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayfer Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval Ltda. 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Hornahuer y Cía. Ltda. 975386 y 686664 **San Felipe** R&R Pinto Ltda. 512736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago:** Casa Matriz Derco S.A.6727584 - Automóviles Charny Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 - Comercial Gran Avenida Ltda. 5216300 - Irarrázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Antruns y Cía. Ltda. 2776464 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - ASM 2227086 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. 2047520 - Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290026 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2227086 Alport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, Antruns y Cía Ltda. 231469 **San Fernando** De la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Curicó** Tomás Rojas Rivera 311560 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importadora Fima Ltda. 210597 **Chillán** Luis Figueroa Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Cofré e hijos Ltda. 233263 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711666 **Temuco** Víctor Barnet Papé 212293 - Automotora Goma Ltda. 211208 **Valdivia** Lukrautos Ltda. 218880 **Osorno** Michel Martabit Caspo 2322377 **Puerto Montt** Exequiel Berríos y Cía Ltda. 254125 **Castro** Julio Miserda Peruzovic 2234 **Coyhaique** Berríos y Berríos Ltda. 233363 **Punta Arenas** Comercial Sahr y Violic Ltda. 241606.

DERCO
RESPALDO Y GARANTIA



OPCION
COMERCIO
EXTERIOR
BHIF

Para sus importaciones la experiencia del BHIF importa.

Por eso, Banco BHIF le ofrece el conocimiento, el prestigio, la agilidad y una gran red de bancos corresponsales en todo el mundo. ¡Venga, venga al BHIF! en cualquiera de nuestras oficinas en todo el país, o llame al 56 (02) 698 0000, anexos 1201 y 1204, fax 56 (02) 698 0000, anexo 1257. Conozca el Servicio de Comercio Exterior BHIF.

BANCO BHIF

FUNDADO EN 1883

APS

QUE VIENE

12 al 25 de julio de 1999
$900 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 65



ita Renato Hevia:

"En la Iglesia hay tendencias peligrosas"



El terror de los saurios digitales



Doctor Osvaldo Artaza: "Yo no tomé el bisturí"

Detenidos desaparecidos:
La difícil respuesta de Pinochet a Aylwi

LOS QUE SABEN DONDE ESTAN

00454
06655 001002



OPCION
COMERCIO
EXTERIOR
BHIF

Para sus importaciones la experiencia del BHIF importa.

Por eso, Banco BHIF le ofrece el conocimiento, el prestigio, la agilidad y una gran red de bancos corresponsales en todo el mundo. ¡Venga, venga al BHIF! en cualquiera de nuestras oficinas en todo el país, o llame al 56 (02) 698 0000, anexos 1201 y 1204, fax 56 (02) 698 0000, anexo 1257. Conozca el Servicio de Comercio Exterior BHIF.

BANCO BHIF

FUNDADO EN 1883

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.


Nohotros los Escobar no somos un peligro para nadie... ¡cónchalevale!
©Canillo

EMPREMAR S.A.

Santiago: Villavicencio 361 of. 110
Fono: 6330906
Fax: 6381518
Telex: 340209 EMAR CK

Valparaíso: Almirante Gómez Carreño 49
Fono: 258061
Fax: 213904
Telex: 330518 EMAR CK

- Servicio Estados Unidos
- Servicio Venezuela, Golfo de México
- Servicio Norte de Europa
- Servicio Mediterráneo
- Servicios especiales de cargas masivas

Apuntamos correctamente



Porque asociándonos enriquecemos nuestro servicio.

Para nosotros, entregar el mejor servicio es lo más importante y nuestra principal dedicación.
Y en nuestra búsqueda permanente por dar a nuestros clientes, mejores y variadas alternativas en el transporte de carga marítima, y respondiendo a las exigencias de un comercio exterior de notable desarrollo, nos hemos asociado a dos prestigiosas empresas navieras europeas de gran trayectoria y experiencia en el servicio de transporte marítimo internacional.
Estas son Mediterranean Shipping Company y Compañía Trasatlántica Española S.A., ambas con fuerte presencia en el mercado externo, lo que nos permitirá ampliar y reforzar nuestro servicio, llegando a zonas del mundo cuyo crecimiento venía exigiendo líneas más regulares, con menor tiempo de tránsito, seguras y de alta competencia.
Por todo esto, apuntamos correctamente en beneficio de nuestros clientes.

EMPREMAR S.A.

Aportando al éxito de nuestro comercio exterior

PAGADO PUBLICIDAD 2063964

APSI

Nº 454 - AÑO XVI
Del 12 al 25 de julio de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Editor general
Rafael Otano
Redacción
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Marcela Espíldora,
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz
Composición
Ana Chandía
Mireya Espinoza
Corrección de pruebas
Alejandra Pía Muñoz
Gerente de Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull
Ejecutivas de Cuentas
Ana María Shultz,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada
Nicanor Teuquil
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Leontina Lira,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

ATENTAMENTE
Guillo

COMENTARIO 5
El síndrome del 65
en la derecha
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PERSONAJE 8
P. Renato Hevia, s.j.
"Existen tendencias
peligrosas en la Iglesia"
Rafael Otano

RESUMIDERO 11

PORTADA 13
Detenidos desaparecidos
La difícil respuesta
Equipo Apsi

PUNTO DE QUIEBRE 20
Para entender los
conflictos políticos
¿La teoría según
el economista religioso?
Víctor Manuelle

ECONOMIA 22
Deuda subordinada
La trampa de los hoyitos
Elena Gaete

REPORTAJE 26
Juventud de los '90
y la política
¡Vaya cabreo!
María Eugenia Camus

GUIA DE PECADORES 29

CULTURA 37
Reggae
La música que viene
Juan Andrés Guzmán

CINE 40
El horror en la vida
de los monstruos digitales
Milli Rodríguez

CONFESIONARIO 42
Doctor Osvaldo Artaza
"Yo no tomé el bisturí"
Milli Rodríguez

LECTORES 46

PELOTA QUIETA 47
Colo-Colo la gana
y celebramos
Erick Pohlhammer

HISTORIAS
DEL PRESENTE 48
Algunos no quieren bailar
Michel Partarrieu

INTERNACIONAL 52
Desde el mito Kennedy
al síndrome Carter
Rafael Otano

GALERIA
Carlos Ampuero
De Londres a Londres
Juan Pablo Donoso

POST-DATA 64
Por obra y gracia
del verbo
Fernando Villagrán

AL GRANO 56
José Luis Ibañez, presidente
ejecutivo de Ladeco
Los damnificados del aire
Elena Gaete

APSI EMPRESAS 57

A PITO DE NADA 58
"El" Claudio Naranjo
Alexandra Tafarell

CONSULTING 59
Mark P. Kotterman
"+ Nif es el Otro"

¿Quiere Comprar Un Auto?



Con el Crédito Automotriz Bancosorno,
entre caminando... y salga manejando.

Renta líquida mínima $200.000.
Cuotas fijas hasta 36 meses.

APROBACION INMEDIATA

LLAME HOY GRATIS AL

800-20-30-30

ATENCION DE LUNES A DOMINGO.

BANCOSORNO
Adelante con Usted

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.



El síndrome del 65 en la derecha

Tomó el tiempo de una gestación para terminar siendo un parto de los montes. El acuerdo parlamentario al que arribó la derecha la semana recién pasada no dejó contentos a ninguno de los socios, excepto por cierto, a la UCC, que obtuvo 36 cupos para candidatos a diputados y dos para senadores.

El único consuelo posible para Renovación Nacional, que hizo todo el gasto a la hora de las concesiones, es que un mal acuerdo es mejor que una buena pelea. Pero están concientes de que el pacto les costó no pocos diputados y seguramente un par de senadores. Lo peor, en su análisis, es que los parlamentarios que pierden no los ganan sus aliados sino, con toda probabilidad, irán a parar a la Concertación.

La verdad es que las dudas de haber hecho un mal negocio al incluir a la UCC en el pacto opositor se han hecho más fuertes en la medida que se conocen los nombres de los candidatos a parlamentarios del partido Errazurista, muchos de los cuales son ilustres desconocidos que pisarán los distritos que les han asignado, por primera vez, con motivo de su designación como candidatos.

El otro motivo de duda en RN es saber con quiénes realmente han pactado. En otras palabras, si la UCC es capaz de retener el porcentaje de votos que exhibió su líder en la pasada elección presidencial el año 89, o siquiera aquel más modesto que obtuvieron en las elecciones municipales, cuando se presentaron como alternativa de la Concertación y de la oposición. No saben si la UCC aliada con la derecha perderá aquel discreto encanto de la equidistancia, o simplemente compartirá los escuálidos porcentajes opositores.

Tampoco la UDI está convencida de haber hecho un buen negocio al haber pactado con la UCC, doblándole la mano a sus socios de RN. No es evidente que los candidatos errazuristas puedan movilizar las bases derechistas en aquellos distritos que les fueron entregados en exclusividad, ni que puedan hacer el aporte de votos indispensables a la lista, allí en donde van acompañados por un UDI o un RN, para asegurar un parlamentario.

El síndrome del 65 ronda en la derecha. Fueron las elecciones parlamentarias de la debacle para el sector, después del triunfo de Eduardo Frei padre, con el agravante de que el actual sistema electoral es como jugar a la ruleta rusa. Una décima del 33% y se quedan fuera del Parlamento.

Todo ello sin que esté asegurado que puedan designar un candidato único para la presidencia de la república. Todo parece indicar lo contrario. RN que reclamaba su mejor derecho, sintiendo que el peso de concesiones parlamentarias ha corrido por su cuenta, ha visto como la UDI insiste en mecanismos para los cuales no hay tiempo ni paciencia en el sector.

Por su parte, Jose Piñera, no parece dispuesto a resignar su opción en ninguna mesa de las cúpulas partidarias o en una comisión de notables de la derecha, jugando la misma estrategia de la UDI respecto a Renovación a propósito del pacto parlamentario: la amenaza de llegar hasta el final, asumiendo que su propio suicidio político implica el de los otros precandidatos de la derecha.

Francisco Javier Cuadra ha teorizado respecto de un desastre electoral de la derecha, afirmando que eso es lo único que puede hacerla reaccionar, liberándose de lo que califica como un falso dilema: aquellos que se mantienen leales al régimen militar y aquellos que aspiran a superarlo.

La verdad es que la oposición ha jugado un rol que nadie puede calificar como obstruccionista en la actual transición, excepto quizás por su porfía de mantener los enclaves autoritarios heredados del régimen militar, asumiendo una lealtad mal entendida e incompatible con los intereses del país. El propio sistema binominal ha terminado por convertirse en su propia trampa, en donde seguramente naufragarán muchas de sus expectativas parlamentarias.

Marcelo Contreras N.
Director

APSI 17 años APSI

Con una edición especial de 80 páginas que se publicará el próximo 26 de julio, Apsi iniciará la celebración de sus 17 años de vida. La edición extraordinaria contendrá reportajes, crónicas y entrevistas que abordarán los grandes cambios ocurridos en la historia, la economía y la publicidad desde aquel 30 de julio de 1976 en que se publicó la edición Nº 1 de Apsi.

Diversas actividades darán vida al nuevo cumpleaños de la revista, como una avant premiere con la exhibición de un nuevo e impactante filme de David Lynch, la organización de la Copa 17 años, que el team de baby-fútbol de Apsi asegura ganará invicto, y la realización de un evento de humor político. •

Quién pesa más

Tenía razones de peso Manuel Contreras Valdebenito, también conocido como "Mamito" para estar malhumorado. La abrupta irrupción del "Osito", Nicolás Escobar, sobrino del *Zar de la Coca* Pablo Escobar, provocó un terremoto en la estrategia del ex jefe de la DINA en los precisos momentos en que el magistrado Adolfo Bañados se prepara a dictar sentencia por el caso Letelier. Desde su fundo en el sur del país el Mamo advirtió a su abogado que no aceptaría que éste se hiciera cargo de la defensa de Escobar. Como inesperadamente Neumann desoyó las iras de su cliente, "Mamito" se apresuró en comunicar a Bañados que Humberto Neumann y Roberto Vergara ya no eran más los abogados de su padre.





Semanas atrás, la participación de Neumann como asesor legal de Gladys Shmeisser, la misteriosa mujer del ex agente Eugenio Berríos, había enturbiado el panorama de Contreras. Una presunta carta de Berríos mencionaba a un conjunto de personajes vinculados al narcotráfico. Fuentes policiales interpretaron aquello como una advertencia de la cantidad de información que tendría el ex jefe de la DINA, la que podría hacer trascender en caso de sentirse abandonado. Ahora esas especulaciones pasaron de castaño a castaño oscuro cuando su defensor asumió la defensa del "Osito", se abrazó con él en los Tribunales y le ofreció acompañarlo en su viaje a Suiza o Asia si se concretaba su expulsión del país. *Too much* para los momentos complicados por los que atraviesa el Mamo.

Neumann hizo fríos y profesionales cálculos. El caso Letelier está por expirar y debía optar rápido para ganar tan macizo cliente, el que también era tentado por el penalista Marcelo Cibié. Decisión de peso y de pesos. •

Brevísimos



✓ **Suzanne Aurelius** es directora del PAESMI, una ONG que cuenta con una vasta experiencia en el campo de la Educación Sexual. Su dedicación y perseverancia ha sido pionera y ha hecho aportes al diseño de la política de educación en sexualidad que impulsa el actual gobierno. En 1990 el PAESMI realizó con gran éxito el Primer Encuentro Nacional de Educación Sexual. Ahora, entre el 20 y 23 de julio, se llevará a efecto el Encuentro Regional sobre avances de la Educación Sexual en América Latina y el Caribe, que contará con la participación de investigadores y expertos en la materia provenientes del ámbito público y privado de una decena de países.



✓ **Sigue en recinto militar** Alvaro Corbalán Castilla. Mayor (R) del Ejército, ex jefe operativo de la CNI, ex dirigente político de Avanzada Nacional (Q.E.P.D.), aficionado al canto y otras yerbas, recibió el miércoles pasado la comunicación de que la Tercera Sala de la Corte Suprema confirmó su procesamiento como autor material del homicidio del carpintero Juan Alegría, ocurrido en julio de 1983. Los antecedentes del proceso indican que el brutal crimen fue urdido para encubrir la participación de agentes de la CNI en el asesinato de Tucapel Jiménez.



✓ **Delicados esfuerzos** debieron realizar el embajador Emilio Filippi y el canciller Silva Cimma para bajarle el perfil (hábito que se ha puesto de moda) a los deseos del presidente portugués Mario Soares que visita Chile, de hacer explícito su ningún interés por toparse con el general Pinochet. Para los estadistas europeos sigue resultando muy complejo entender que el ex gobernante, al que consideran un dictador símbolo de las violaciones a los Derechos Humanos, sea una autoridad respetable de la nueva democracia chilena. Cosas de la distancia geográfica.



✓ **Aceleradamente** trabajó en sus últimos días como titular del Quinto Juzgado del Crimen el magistrado Alejandro Solís. Experto en casos complicados, Solís oficiará como ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago. Una de sus últimas decisiones fue declararse incompetente en el bullado caso de los "pinocheques" que pasó a manos del titular del Segundo Juzgado del Crimen, Jorge Colvín. Varios casos que investiga Solís quedaron a medio camino tras

su ascenso. Entre ellos el homicidio de Jonathan Moyle, la desaparición de los 30 detenidos de la Moneda el 11 de septiembre de 1973 y la investigación de los pasaportes falsos otorgados por la Cancillería a agentes de la Seguridad del régimen militar.

✓ **Aumentan los que ya se prueban trajes de ministro.** Aunque Eduardo Frei ha sido parco y hermético como el que más para enfrentar el tema de su futuro gabinete, son varios los personajes concertacionistas que se ven en el juramento del próximo 11 de marzo.



A los ya mencionados Carlos Figueroa, Edmundo Pérez y Luis Maira, se han agregado Eugenio Tironi y Liliana Mahn, quienes verían con singular interés el actual cargo del ministro Enrique Correa. El primero sería el heredero natural de la actual gestión y ella con el nombramiento ganaría presencia para las mujeres en el gobierno y visibilidad para una futura carrera senatorial.

✓ **Los 45 votos** de ventaja que obtuvo el diputado Eugenio Ortega por sobre el actual senador Máximo Pacheco en la elección interna para designar el candidato DC a senador por la VII Circunscripción Norte siguen penando, aunque el Consejo Nacional del Partido ratificó a Ortega. En esa sesión del Consejo, Máximo Pacheco expuso documentadamente su cuestionamiento a la participación de 509 votantes inscritos fuera de plazo y apeló a la necesaria transparencia y honor de los eventos partidarios. Con impotencia verificó la esterilidad de su solicitud.



Con posterioridad, el otro postulante derrotado, el diputado por Curicó Gustavo Ramírez, presentó ante el Tribunal Electoral Regional (TER) de la VII Región un reclamo en que solicita se declare viciada la elección que dio por ganador a Ortega. Los integrantes del TER elevaron una consulta al Tribunal Calificador de Elecciones en Santiago.

✓ **Obsesivos que molestan.** Una reciente encuesta realizada entre los usuarios de las líneas 1 y 2 del Metro de Santiago indicó que el 11,3% de los pasajeros en la hora de mayor afluencia en la mañana (8.00 a 9.00) no tiene horario fijo de ingreso al trabajo. Si se aguantaran un ratito, viajarían más cómodos y harían más soportable el viaje del resto que sí debe marcar tarjeta. •



Sin confundirse



Su imagen inconfundible ganó la atención de todos los medios. Vocero del grupo de *los siete*, (no confundir con los que se reunieron en Japón), dio la cara ante la prensa, la policía y los tribunales. Denunció la identidad de "Los Pepes" y desafió al jefe de la Brigada de Narcóticos. Todo un personaje que paseó su inmensa humanidad, hizo ostentación del *billete largo* y puso muy intranquilos a los vecinos del Apart Hotel donde se hospeda. Dejó claro cuánto valen unos *gramos* de más. Inolvidable e inconfundible. •





Con los nervios de punta



El dificilísimo pacto o *parto* de la lista parlamentaria de la derecha dejó múltiples heridas. Sergio Onofre Jarpa no se resigna a lo que considera un desperdicio del capital electoral que ha invertido en la zona agraria que resultó casi totalmente concedida a la UDI y a la UCC. Durante dos años Jarpa abonó el camino a su correligionario Gustavo Alessandri para que heredara su banca en el Senado. Lo que irrita al patriarca de la derecha no es sólo haber quedado sin pan ni pedazo en su región, sino además tener que soportar la eventual postulación de Jorge Concha de la UCC. •

Condones en la picota

La nueva campaña de prevención del Sida diseñada por el Ministerio de Salud contenía diez spots televisivos. Uno de ellos, que alcanzó a ser emitido por dos estaciones, contenía, en imagen y relato, recomendaciones sobre el correcto uso del preservativo (o condón) poniéndose énfasis en las condiciones de calidad que debe presentar. Todo un avance en las comunicaciones sobre el tema..., pero ardió Troya. Los teléfonos comenzaron a sonar. No se trataba de llamados cualesquiera. Eran de varios obispos de la Iglesia Católica. Monseñor Medina, desde Valparaíso, explicitó que se estaba produciendo una "suma indiscreción" y que algunos spots promovían la inmoralidad. Monseñor Carlos Oviedo reiteró el rechazo absoluto de la Iglesia al uso del condón para prevenir el Sida.

El mencionado spot fue sacado de la campaña por las autoridades. Diplomáticamente, el subsecretario de Salud y presidente del Conasida, Patricio Silva, negó que se tratara de una censura, y argumentó que la medida respondía al *habitual proceso de revisión* por el cual deben pasar los spots de una campaña y reconoció que el propio presidente Aylwin había opinado sobre la materia.

La interrogante quedará pendiente ¿Cómo se utiliza correctamente un condón? •



P. Renato Hevia, s.j. Rector del Colegio San Ignacio

"Existen tendencias peligrosas en la Iglesia"

El Padre Renato Hevia adopta espontáneamente el "nosotros" cuando se refiere a los cuatro siglos de historia jesuítica en Chile. "Llegamos", dice, "en 1593, cuando Santiago era una pequeña aldea de no más de 1.000 personas. Nos entregaron dos solares, a un par de cuadras de la Plaza de Armas, para construir una escuela. Nosotros, los jesuitas, veníamos de paso por Santiago, porque la meta era misionar el sur. Eran tiempos difíciles y la Compañía naciente -hacía poco que había muerto San Ignacio- mandaba religiosos para ir abriendo fronteras en estos nuevos mundos".



Está sentado en su despacho de rector del Colegio San Ignacio de la calle Alonso de Ovalle y se siente ferviente heredero de esa historia. A la izquierda, la pantalla iluminada de un computador personal espera y da un toque de actualidad a la vieja habitación.

"En la primera etapa eramos más misioneros", recuerda. "Se construyeron parroquias en sitios difíciles, se llegó a todas las islas de Chiloé, se llegó a Bariloche, a los canales y los lagos. Fue una misión muy audaz, teniendo en cuenta la Guerra de Arauco. Los jesuitas fuimos los que propusimos la Guerra Defensiva, con el Padre Luis de Valdivia, para no seguir en una lucha tan sangrienta como la que se estaba produciendo. Queríamos salvar, evangelizar y culturizar al mapuche. Hubo traspiés con levantamientos tremendos, sangre y mártires jesuitas. Pero la idea se llevó adelante".

Hevia fue director de la revista Mensaje *en los años feos de la dictadura, cuando la publicación jesuítica era tribuna para opiniones no aceptadas por el poder. Es un ignaciano que considera que la espiritualidad cristiana se manifiesta en mejorar la vida, en hacer un mayor servicio a la sociedad. Y que esto ha traído históricamente a su Orden problemas, algunos desgarrantes.*

POR RAFAEL OTANO
FOTOS: RONY ORTIZ

—Los jesuitas fueron expulsados por el rey de España en 1767.

—Cuando se nos expulsó éramos 411 y teníamos 15 escuelas. Ahora no somos ni la mitad. Hay 220 jesuitas y tenemos diez escuelas y colegios. Volvimos el año 1840, después de la restauración de la Compañía.

—Volvieron cambiados.

—Ha sido diferente la postura de los jesuitas en estos últimos 150 años. Nos hemos dedicado más a evangelizar las zonas urbanas, por medio de parroquias, escuelas, universidades, por medio del trabajo en revistas, centros de investigación, en educación.

—Y siempre en conflicto.

—Para nosotros el conflicto no es nada nuevo. La Compañía de Jesús nació conflictiva por el afán de San Ignacio de ser fiel al Evangelio y a Dios hasta las últimas consecuencias. Eso nos ha traído enfrentamientos con los poderes establecidos, con el poder político, con el poder económico, con el poder social. Y eso ha significado mucha persecución. La Compañía de Jesús cuenta con más de 40 mártires en el mundo en estos últimos 20 años.

—También tienen conflictos incruentos, pero durísimos, dentro de la Iglesia.

—Son los más dolorosos. Pero eso tampoco es novedad. Desde los tiempos incluso de San Ignacio, hemos tenido complicaciones, porque tan-to la Iglesia como nosotros somos humanos. Y así como los jesuitas hacemos examen de conciencia de nuestros fallos, tenemos, con todo afecto, que poner sobre el tapete los posibles defectos y desviaciones de la Iglesia, aunque eso nos traiga problemas con la jerarquía y los pontificados.

—¿Puede darme ejemplos?

—Esa tensión llegó en el pasado hasta el extremo de que el Papa Clemente XIV suprimió hace dos siglos la Compañía de Jesús. Y con Juan Pablo II existió un conflicto que desembocó en la intervención de la Compañía, hace doce años. Fue una prueba enormemente dura para nosotros. Los jesuitas trabajamos en función de la Iglesia jerárquica y con un voto especial de obediencia al Romano Pontífice, a quien veneramos. Por eso nos dolió mucho que sospechara que la Compañía de Jesús estaba mal y que nos interviniera poniéndonos un Padre General no elegido por nosotros. Gracias a Dios las relaciones están oficialmente mucho mejor.



—Oficialmente quizás, pero los conflictos siguen.

—Sí, porque en la Iglesia existen hoy ten-dencias que nosotros consideramos peligrosas. Es delicado decirlo, pero yo creo que se está produciendo un proceso de involución muy fuerte, después del desarrollo notable que significó el Concilio Vaticano II. Sucede a todo nivel, desde las más altas autoridades hacia abajo y a través de todo el mundo. Es un deseo de volver a lo seguro, en vez de andar por los caminos difíciles de la evangelización en los tiempos modernos. Es un deseo de volver a una autoridad más nítida, a una autoridad individual, en vez de arriesgarse a la decisión colectiva, que es lo propio de la democracia.

Las Conferencias Episcopales son prácticamente minimizadas, la opinión pública dentro de la Iglesia es considerada peligrosa, la investigación teológica de fronteras es rechazada como atentatoria contra la seguridad doctrinal. Todo esto a nosotros nos causa conflicto, porque el Evangelio es el Evangelio de la libertad y no de la sujeción: tiene que ganar los mundos modernos y no solamente el pasado. No es bueno acercarse a un mundo nuevo con recetas antiguas, no se puede echar vino nuevo en odres viejos.

La Compañía de Jesús nació conflictiva por el afán de San Ignacio de ser fiel al Evangelio y a Dios hasta las últimas consecuencias

—¿En qué nuevas fronteras se están arriesgando los jesuitas de hoy?

—La frontera que explora la Compañía es la evangelización de las nuevas culturas. Para ello se requiere conocer cuál es el nuevo horizonte histórico que está emergiendo y amarlo mucho para poder darle una palabra de liberación y de plenitud. No condenarlo, sino asumirlo.

—Sin embargo, la condena es una herramienta común en el proceder de la Iglesia.

—Hay algunos que por temor condenan. Pero ésa no es la actitud que debe asumir un cristiano. Hay que asumir lo nuevo, para ver qué semillas de Evangelio tiene.

—En estos últimos dos años se ha notado una recuperación por parte de los jesuitas de su influencia. ¿Cómo ha resultado eso?

—Yo no sé si expresarlo en esos términos. No estamos en una campaña por recuperar terreno sino tratando de repensar la Nueva Evangelización ¿Se podría pensar que la Compañía está retomando sus posiciones? No sé. Estamos en un examen profundo, estamos tratando de pensar a futuro, insistiendo en la formación de las personas.

—Concretamente, ¿qué hay que asumir?

—Que la cultura actual es mucho más secularizada de la que hemos vivido,



mucho más materialista, más fragmentada. En ella se fortalecen y se privilegian los valores individuales y personales y hay menos solidaridad. Es un mundo nuevo en el que hay que repensar la evangelización. Ese es el desafío más serio en el que está la Compañía de Jesús.

—En ese mundo, ¿los jesuitas seguirán con esa tendencia a formar élites, que tanto se les ha criticado?

—Eso hay que entenderlo bien. Nunca nos interesó formar élites, sino personas capaces de dar lo mejor de sí. Y eso no es lo mismo que educar a los poderosos. Hace 300, 400 años que estamos enseñando y nuestros colegios son en su gran mayoría para los pobres. ¿Estamos formando elites? Yo diría que sí. Pero son elites de gente que por su esfuerzo merecen este tipo de educación para ser los mejores en su medio. Queremos que ellos descuellen. Por eso en el colegio somos cuidadosos en la selección de nuestros alumnos. Admitimos no a los que tienen más plata, sino a los que quieran esforzarse más por ser los mejores y servir a la sociedad.

—Exactamente eso es lo que dice el Opus Dei, sus competidores en la Iglesia.

—La diferencia es que nosotros insistimos en la dimensión social de la formación de la persona. Por eso nuestra educación está abierta a la educación del país, a la tragedia que viven millones de personas. Está muy enfocada a la toma de conciencia de lo urgente que es la justicia social. En cambio el Opus Dei educa a los grupos económicamente fuertes. Y no sé si todos tienen esa mínima conciencia de responsabilidad social.

—¿Y qué puede decir de la Operación Padre Hurtado, como relanzamiento de la imagen de los jesuitas?

—Lo del Padre Hurtado es para nosotros de enorme importancia. El representa lo mejor del espíritu jesuita moderno.

—Sin embargo, ha encontrado dificultades para ser reconocido.

-Sí, es una figura que tiene dificultades. Incluso altas autoridades piensan que el Padre Hurtado es un gran apostol social, pero que si se habla de santidad, nos tenemos que referir a Juanita. Nosotros pensamos lo contrario. Alberto Hurtado es un ejemplo de vida espiritual muy profunda, unida a Dios y con un enorme amor por sus hermanos. Un hombre que además fue clarividente respecto a lo que es la verdadera evangelización: servir a todos, sin distinción, pero preferentemente a los pobres.

—¿Qué recuerda usted del Padre Hurtado?

—El era mi profesor de religión en el San Ignacio. Yo no me acuerdo de lo que nos decía, pero sí su fuerza para hablar, el impacto que producía, el fuego con que se expresaba. Era un hombre convencido de las exigencias del amor para con los pobres. Eso influyó mucho en mi vocación sacerdotal. Yo entré a la Compañía dos años después de que él muriese y muchos seguimos ese camino guiados por su ejemplo. Por eso, el que sea proclamado como un modelo universal de santidad es muy significativo para nosotros. Queremos publicar de nuevo sus escritos y seguir mostrando a todos la trascendencia de su obra, por ejemplo, el Hogar de Cristo, que está en 40 ciudades y es un milagro viviente.

—¿Qué papel han jugado los jesuitas en la transición?

—Hicimos un aporte muy grande desde muchos lados y de manera muy especial desde la revista *Mensaje*, fundada precisamente por el Padre Hurtado. La democracia no es sólo una estructuración jurídica, sino que es un espíritu que se tiene que vivir y nosotros aportamos a eso. Hicimos una reflexión para cambiar la formación que ofrecemos en nuestros colegios. Estamos reelaborando nuestro proyecto educativo porque queremos educar bien, es decir, educar con espíritu, con una fe sólida, una fe que signifique un compromiso con su hermano.

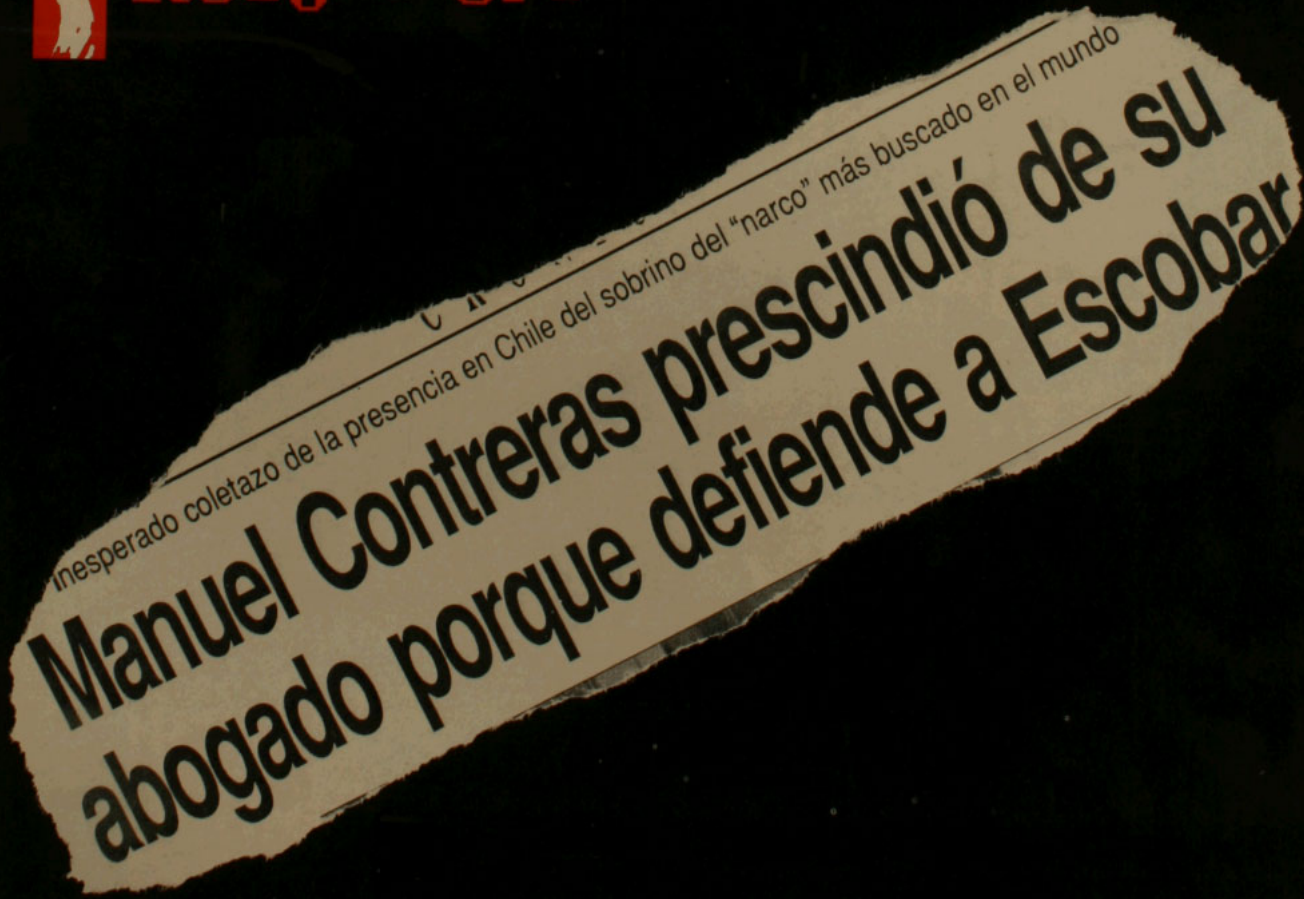
—Pero concretamente, ¿los jesuitas han ejercido alguna labor de mediación, de encuentro en los momentos difíciles?

—No explícitamente, pero sí muchos diputados y senadores conversan con nosotros y nos piden asesoría sobre tal o cual punto. El Presidente de la República ha llamado también a algunos jesuitas a conversar sobre puntos delicados de la transición, por ejemplo, sobre el Informe Rettig. Y con el mismo espíritu actúan los jesuitas que están trabajando en las Fuerzas Armadas.

Hay un proceso de involución muy fuerte, después del avance que significó el Concilio Vaticano II. Va desde las más altas autoridades hacia abajo y en todo el mundo

—¿Cuántos jesuitas hay en las fuerzas armadas?

—Con rango creo que son dos. Hay uno que es capitán de Ejército y otro que es Coronel de Carabineros. Pero como capellanes deben haber unos cinco. No son muchos, pero siguen la línea que tenemos en nuestros colegios, que es educar para la transición hacia una democracia con justicia y con perdón. •



Inesperado coletazo de la presencia en Chile del sobrino del "narco" más buscado en el mundo

Manuel Contreras prescindió de su abogado porque defiende a Escobar



La difícil respuesta



¿Qué conversaron a solas el Presidente de la República y el general Pinochet, por más de 80 minutos, el pasado martes 6 de julio? La verdad es que hay diversos "trascendidos" de prensa; más bien parecen reflejar posturas editoriales o versiones interesadas que verdaderas informaciones acerca del contenido de la conversación. Y la verdad es que si el Presidente y el Comandante en Jefe del Ejército accedieran a entregar cada uno una versión, lo mas probable es que ellas serían muy diferentes. No por mala fe. Simplemente porque ambos se sitúan en ópticas muy distintas y la lógica de sus discursos está en directa relación con lo que cada uno representa.

EQUIPO APSI

El general Pinochet sigue convencido de que el golpe militar del 11 de septiembre salvó a Chile del comunismo. Que para lograrlo los militares tuvieron que librar una guerra no convencional, en donde hubo bajas por ambos lados y si se cometieron excesos, estos son propios de todo conflicto y no amerita que sus hombres sean juzgados como criminales de guerra. Sobre todo porque resultaron vencedores.

Para el Presidente Aylwin la perspectiva es muy distinta. Está convencido de que no se puede hablar de una guerra, que significó un total de 73 bajas a las FF.AA. y más de dos mil opositores entre asesinados y desaparecidos, sin hablar de detenidos, torturados o exiliados. Lo que existió fue un golpe de Estado, legitimado o no por la situación política previa, que controló el país a las pocas horas y durante el cual la represión sistemática y las violaciones a los derechos humanos se usaron como instrumentos de control político.

El Comandante en Jefe del Ejército siente que la transición, y particularmente el gobierno, ha hostilizado a su institución, incumpliendo compromisos previos. En particular es un motivo de tensión en el ejército el esfuerzo del gobierno por modificar la Constitución y la Ley Orgánica de las FF.AA., quitándoles a éstas el papel auto asignado de ser garantes de la institucionalidad, así como la pretensión de restituir la facultad presidencial de llamar a retiro a los altos mandos.

Sin duda, lo mas irritante, desde el punto de vista del Ejército, son los numerosos juicios que se sustancian por violaciones a los derechos humanos y que afectan a connotados miembros de los ex servicios de seguridad, algunos de los cuales son aún oficiales en servicio activo, que ocupan destacadas posiciones en la institución.

El Presidente Aylwin, empeñado en llevar a buen puerto la transición, reconoce que uno de los problemas mas delicados que debe enfrentar es la tensa situación por la que atraviesan las relaciones cívico militares, tal como quedó en evidencia durante el boinazo.

Aylwin no comparte las voces alarmistas que se han levantado tanto en el gobierno como en la oposición y que han magnificado la situación. Ha expresado a los dirigentes políticos y al propio gabinete que no está en riesgo el sistema democrático y que no existen condiciones subjetivas u objetivas para una asonada militar.

Sin embargo, una cosa es no dramatizar y otra muy distinta es minimizar la inquietud militar, desechando los signos evidentes de crispación que se advierten particularmente en el ejército y que podrían llevar a nuevas manifestaciones de descontento.

Mucho se ha especulado que de mantenerse la situación actual, los oficiales inculpados simplemente se negarían a comparecer a nuevas citaciones judiciales, provocando un conflicto institucional que podría desembocar en el Consejo de Seguridad Nacional.

LA INICIATIVA PRESIDENCIAL

Por ello el jefe del Estado ha optado por tomar el asunto directamente bajo su responsabilidad, asumiendo una iniciativa global que permita normalizar las relaciones del gobierno con el ejército y llevar a buen término una difícil transición.

Tras su gira, el Presidente tuvo una larga conversación con el general Pinochet buscando objetivar los temas conflictivos, sin eludir las posibles responsabilidades que el gobierno pudiera tener sobre algunas de ellas. En particular se preocupó de

resolver el conflicto planteado entre el subsecretario de Guerra, Marcos Sanchez, y el ejército, con la designación de Jorge Burgos en dicho cargo y el traslado del primero a la Subsecretaría de Justicia.

En relación a la Ley Orgánica de las FF.AA., el gobierno ha debido ceder al realismo y asumir que no cuenta con la mayoria parlamentaria suficiente como para aprobarla. Sin renunciar a este proposito, se ha quitado la urgencia, apostando que tras la elección presidencial y parlamentaria puedan crearse mejores condiciones para su aprobación.

Sin embargo, el Presidente tiene claro que el problema que verdaderamente preocupa y cohesiona a las FF.AA. es el tema de los juicios por violaciones a los derechos humanos, que afecta a uniformados en servicio activo y personal en retiro.

A este respecto el Jefe del Estado ha sido claro para rechazar todas las propuestas de solución que no tienen viabilidad política y que podrían volverse en contra de sus impulsores. En el propio seno de su gabinete se negó a considerar cualquier propuesta de ley de punto final o reinterpretaciones restrictivas de la actual ley de amnistía, afirmando que la solución sólo puede alcanzarse si todos los sectores hacen un aporte efectivo para superar el pasado.

En sus conversaciones con los dirigentes de la Concertación y con miembros de la oposición que han estado preocupados del problema, ha planteado dos líneas de acción que pueden dar una pista acerca de lo conversado con el general Pinochet. Una es de tipo procesal y apunta a nombrar jueces suplentes que puedan acelerar los juicios a militares, tal como se hizo a propósito de los presos políticos. La otra es de fondo y radica en su convencimiento de que el tema de los detenidos desaparecidos no tiene solución a menos que el ejército colabore efectivamente para conocer el destino de las víctimas, por doloroso que sea para sus familiares.

El gobierno asume la posibilidad de que el general Pinochet o el cuerpo de generales puedan desconocer la suerte corrida por estos opositores al régimen militar, pero también sabe que existen los mecanismo como para que la institución pueda realizar una investigación que permita dar luces sobre el paradero de los detenidos desaparecidos.

La verdad, a juicio del gobierno, es un requisito indispensable para avanzar en la solución del tema. No bastan gestos genéricos, como los que han insinuado algunos personeros opositores y medios de comunicación. Tampoco se solicitan gestos humillantes o expiaciones públicas. De lo que se trata es que los familiares tengan una respuesta a lo menos suficiente sobre el paradero de las víctimas, puedan o no hallarse sus restos.



El tema de los desaparecidos sólo se soluciona con una efectiva colaboración del Ejército

LAS DIFICULTADES DEL EJÉRCITO

Sin embargo, para el ejército es muy difícil realizar el gesto solicitado por el gobierno porque no reconoce ninguna responsabilidad institucional por excesos en materia de derechos humanos y teme que cualquier debilidad a este respecto pueda prestarse a una escalada mayor en contra de la institución.

Luego está la promesa formulada por el general Pinochet antes de abandonar el poder, en el sentido de que no se tocaría a ninguno de sus hombres. Hasta aquí el ejército ha cumplido la palabra del general Pinochet y de hecho ninguno de los involucrados en violaciones a los derechos humanos ha debido hacer abandono de las filas por ese motivo. Por el contrario, muchos de ellos han continuado ascendiendo en el escalafón. Aceptar investigar y entregar antecedentes sobre la suerte de los desaparecidos implicaría necesariamente separar del servicio activo a los responsables.

Por ello el ejército ha preferido entender que lo que se les está pidiendo es un gesto de condolencias y la expresión de una convicción genérica de que no existen desaparecidos con vida. Ello a cambio de que se terminen los juicios y se dé por cerrado el enojoso capítulo de los derechos humanos.

En este esfuerzo los militares han realizado un gran esfuerzo de persuación dirigido hacia los dirigentes políticos, el Parlamento y la propia Iglesia católica, buscando una mediación del más alto nivel que contribuya a cerrar el tema. Incluso han insinuado que las más altas dignidades de la Iglesia en Roma, Monseñor Sodano por ejemplo, podrían aportar su concurso para viabilizar este esfuerzo.

Sin embargo, el tema se ha prestado para una ardua polémica al interior del episcopado. Los obispos Jorge Medina y Antonio Moreno, representando las corrientes mas conservadoras de la Iglesia han sostenido la postura del perdón y del olvido, mientras las corrientes mas progresistas, representadas por los obispos Carlos Camus y Tomás González, sostienen la tesis tradicional de la Iglesia chilena de verdad-justicia-perdón.

El gobierno ha desalentado un papel mediador de la Iglesia chilena, afirmando que lo primero es conseguir un consenso con el ejército, que implique su activo concurso para superar el tema pendiente, tras lo cual toda la sociedad chilena debiera buscar caminos efectivos de reconciliación.

Los familiares de las víctimas, así como las agrupaciones de derechos humanos y los propios dirigentes políticos que apoyan sus demandas, entienden que el tema está entrando en su etapa final. Que el esfuerzo gubernamental representa una de las últimas posibilidades de acceder a la verdad y que son muchos los sectores que están presionando por dar vuelta la hoja y poner fin a la transición.

La emoción del Presidente, en la reunión con los senadores socialistas la semana pasada no fue puramente por el agradecimiento ante el respaldo que los parlamentarios le fueron a ofrecer, sino porque está muy conciente de la tremenda responsabilidad que carga sobre sus hombros y la difícil tarea que tiene por delante para convencer al ejército que el único camino posible para cerrar este doloroso capítulo es el de contribuir a la verdad. Aunque sea con veinte años de retraso. •

Detenidos desaparecidos

Los que saben dónde están



El próximo 11 de septiembre se cumplirán 20 años del golpe de Estado, fecha que sólo por la pertinacia de la oposición se mantiene como día feriado. Un día en rojo en el calendario de nuestro país que para muchos chilenos no significa precisamente fiesta, sino sangre y luto.

La facilidad con que los militares se hicieron del poder tras los casi mil días de gobierno de la Unidad Popular no inhibió una cruenta represión. Veinticuatro prisioneros tomados en el palacio de La Moneda desaparecían sin que hasta la fecha se sepa su paradero. En diversas regiones del país se registraban ejecuciones sumarias y en los días posteriores muchos otros desaparecerían y serían ejecutados sin fórmula de juicio, bajo el cargo de haber sido dirigentes destacados de izquierda.

Las cárceles y los estadios empezaron a repletarse y luego se abrieron campamentos de prisioneros hacia donde se empezaron a trasladar a connotados personeros de la UP junto a modestos militantes o simples civiles que por una razón u otra, o sin ninguna, habían caído en operativos o fueron denunciados por vecinos o patrones.

Fueron los meses de la represión masiva, que duró exactamente hasta el nacimiento de la tristemente Celebre Dirección de Inteligencia Nacional (Dina) a cargo del entonces coronel Manuel Contreras Sepúlveda, quien el 16 de Diciembre de 1973 se dirigía a un reducido grupo de hombres arengándolos con las siguientes palabras: "Ustedes han sido elegidos entre miles y miles de miembros de las fuerzas armadas para cubrir un lugar de privilegio en la lucha destinada al exterminio total del marxismo. Ustedes son los mejores que la patria puede disponer para esta lucha. En el ejercicio de este servicio tendrán carta blanca para cumplir con todas las órdenes que se les impartan". La represión masiva de los primeros meses cedía su paso a una represión selectiva, sistemática, planificada, que usaría del desaparecimiento de personas como una técnica fríamente calculada para exterminar a los opositores y provocar el terror.

No fue el único servicio de seguridad que operó en este clima de terror. Junto a la DINA operaron los servicios de seguridad de la FACH y Carabineros, muchas veces disputándose los presos políticos y obtaculizando mutuamente su labor. Varios de los detenidos desaparecidos entre los años 74-76 corresponden a alguno de estos servicios y también a un comando conjunto de Inteligencia, que suponía una coordinación superior de estos servicios. Son los años en que los desaparecimientos de personas alcanzan su número más alto.

El año 1977 la situación política interna y la presión internacional obligan al régimen militar a terminar con la DINA, que es reemplazada por un servicio que supuestamente no tenía funciones operativas. Es la Central Nacional de Informaciones, CNI, creada para "producir

Clarificar la suerte corrida por los casi mil detenidos desaparecidos continúa siendo el mayor obstáculo para superar definitivamente el tema de los derechos humanos y concluir la exitosa transición chilena

la inteligencia que todo gobierno necesita para asegurar el orden interno de un país". Lo cierto es que a partir de dicho período no son más de cinco los desaparecimientos de personas que se registran en el país, aunque no por ello cesa la represión. Sólo que adquiere un nuevo rostro: "los enfrentamientos de los subversivos con los representantes de los servicios de seguridad", que inevitablemente terminaban con la muerte de los primeros, práctica que se extiende mucho más allá de lo cubierto por la Ley de Amnistía de 1978.

Este historial de la guerra sucia ha venido trascendiendo a la opinión pública por el amplio testimonio de muchas de sus víctimas que sobrevivieron al exterminio. También por los cada vez más abundantes testimonios de ex agentes que no han podido vivir en paz con su conciencia y que han declarado sobre el horror.

El informe de la Comisión Verdad y Reconciliación, a cargo del jurista Raul Rettig, creada por el nuevo gobierno a principios de 1990, realizó un exhaustivo trabajo que permitió establecer una verdad oficial, que no alcanzó a clarificar la suerte corrida por los casi mil detenidos desaparecidos.

Este continúa siendo el mayor obstáculo para superar definitivamente el tema de los derechos humanos y concluir la exitosa transición chilena. El Presidente Aylwin ha pedido en innumerables ocasiones el concurso de las FF.AA. para esclarecer esta verdad. Otras tantas veces ha recibido la misma respuesta: los mandos no saben. Las instituciones no asumen esa responsabilidad. Y lo más probable es que sea cierto. No puede suponerse que los comandantes en jefe de las instituciones fueran informadas acerca del destino final de los detenidos desaparecidos y sólo un pequeño sector de las FF.AA. participaran en tareas represivas.

Sin embargo, hay quienes sí saben. Son unos pocos. Aquellos que comandaron y otros que ejecutaron estas tareas represivas. Algunos son victimarios, tanto porque ordenaron como porque ejecutaron las órdenes. Otros son meros instrumentos e incluso víctimas de la maquinaria del terror. Pero todos ellos, de una u otra manera, en forma directa o por testimonios, conocen antecedentes que pueden ayudar a establecer la verdad. Unos pocos, muy pocos en realidad, han prestado testimonio voluntario o forzado. Los más callan. Por astucia, cálculo o temor.

Las personas citadas en este artículo tuvieron cargos y responsabilidades que los involucraron con la práctica represiva. Sus nombres han fluido de investigaciones periodísticas, testimonios de víctimas y ex agentes, y de los numerosos procesos que lleva adelante la justicia ordinaria. No todos son culpables de delitos ni tienen las mismas responsabilidades. Lo único cierto es que todos ellos disponen de antecedentes más o menos relevantes que permitirían viabilizar el gesto que se requiere para comenzar a cerrar las heridas abiertas. Son los que saben o deberían saber. •



Manuel Contreras Sepúlveda, director de la DINA

ESTADISTICAS DE DETENIDOS DESAPARECIDOS

CLASIFICACION POR AÑO

	Prov.	Stgo.	Tot. D.D.
Año 1973	316	199	515
Año 1974	43	217	260
Año 1975	18	59	77
Año 1976	5	106	111
Año 1977	10	5	15
Año 1978	1	2	3
Año 1981	2	2	4
Año 1984	-	1	1
Año 1987	-	5	5
Total	395	596	991

CLASIFICACION POR ORGANISMO APREHENSOR

ORGANISMO	Nº VICTIMAS
DINA	283
CARABINEROS	308
EJERCITO	215
COMANDO CONJUNTO	37
INVESTIGACIONES	22
ARMADA	6
FACH	14
CNI	5
SIN INFORMACION	173

Nota: En algunos casos participó más de un organismo, por lo que las cifras no son sumables.

I. Unidades militares y policiales donde hubo detenidos desaparecidos en 1973 y 1974, por regiones.

I Región

En **Iquique** fueron vistos por última vez personas detenidas en el Regimiento de Telecomunicaciones Nº6, comandado por el teniente coronel **Edmundo Jahnsen Merino**.

Otro lugar desde donde desaparecieron personas fue el Campamento de **Pisagua**, que estuvo a cargo del Comandante **Ramón Larraín Larraín**.

El Jefe de la Zona en Estado de Sitio y Comandante de la VI División del Ejército era el general **Carlos Forestier Haensgen**.

II Región

Calama: Desapariciones ocurridas como resultado de la acción del Delegado de la Junta Militar, y encargado de "aplicar criterios de justicia", General **Sergio Arellano Stark** y su comitiva, conocida como la Caravana de la Muerte: Teniente Coronel **Sergio Arredondo G.**, Capitán de Ejército **Marcelo Moren Brito**, Teniente de Ejército **Juan Cheminelli**, Sub-Teniente **Armando Fernández Larios**, Capitán de Ejército **Sergio de la Mohotier**.

El Comandante del Regimiento de Infantería Calama era el Coronel **Eugenio Rivera**.

Tocopilla: El jefe de la zona en Estado de Sitio era el Teniente Coronel y Prefecto de Carabineros **Luciano Astete Almendras**.

V Región

Valparaíso: Base naval El Belloto, comandada por el capitán de fragata **Ernesto Huber Von Appen**.

La provincia estaba bajo el mando del contraalmirante **Adolfo Walbaum**

Wieber.

San Felipe: Regimiento de Ingenieros Nº3 Yungay, bajo el mando del coronel **Héctor Orozco Sepúlveda**. Parte de este contingente se acantonó en la Quinta Normal de Santiago al mando de los capitanes **Raúl Navarro Quintana** y **Mario Caraves Silva** (fallecido).

Quillota: Escuela de Caballería a cargo del Teniente Coronel **Sergio Arredondo González**, con participación del Capitán **Franciso Pérez**.

Tejas Verdes: A cargo del Comandante **Manuel Contreras Sepúlveda**, Jefe de Zona de San Antonio. Los jefes de los campos de prisioneros de Tejas Verdes fueron el teniente **Luis Francisco Carevic** y el suboficial **Raúl Quintana Salazar**. Otros funcionaros de Tejas Verdes fueron el Capitán **Erick Kossiel Hornier** y el Fiscal del



El Informe Rettig no pudo clarificar el paradero de los detenidos desaparecidos

lugar, **David Miranda**.

Curacaví: Jefe de Tenencia de Carabineros **Gerardo Arasena Longa**.

VII Región

Linares: Escuela de Artillería. Director, Coronel **Gabriel Del Río Espinoza**, subdirector, Teniente Coronel **Félix Cabezas Salazar**.

Cauquenes: Comandante de Regimiento Andalién, Coronel **Rubén Castillo Whyte**.

Parral: Comisaría de Carabineros a cargo de **Pablo Caulbier Grant**. El Gobernador era el Teniente de Ejército **Hugo Cardemil**.

Constitución: Comisaría a cargo del Mayor **Abdón García Santana**. El Gobernador era el Capitán de Ejército **Juan Morales Salgado**.

Catillo: Retén de Carabineos a cargo del Sargento **Diógenes Toledo**.

Copihue: Retén de Carabineros a cargo del sargento **Arnaldo Gutiérrez Aley**.

VIII Región

Chillán: Regimiento Nº9 comandado por el Coronel **Juan Guillermo Toro Dávila**.

2º Comisaría de Carabineros a cargo del Sargento **Márquez Riquelme** (fallecido) y del funcionario **Francisco Opazo**.

Retén Schleyer: a cargo del Sargento **Herminio Fernández**.

Lota: Retén de Carabineros a cargo del Mayor **Gastón Elgueta Bahamondes**.

La provincia de **Nuble** estuvo bajo el mando del Coronel **Juan Guillermo Toro Dávila** hasta el 10 de octubre de 1973, siendo reemplazado entonces por el Comandante **Cristián Fuedelhoefer García**.

La provincia de **Concepción y Arauco** estuvo bajo el mando del General de Brigada **Washington Carrasco Fernández**.

IX Región

Malleco: Regimiento de Artillería Nº4 Miraflores. Comandado por el Teniente Coronel **Elios Bacigalupo Soracco**.

Angol: Regimiento de Caballería Nº3 Húsares, a cargo del Teniente Coronel **Alejandro Morel Donoso**.

Cautín: Regimiento de Infantería Nº10, con asiento en Lautaro, a cargo del Coronel **Hernán Ramírez Ramírez**.

Temuco: Regimiento de Infantería Nº8 Tucapel, comandado por el Coronel **Pablo Iturriaga Marchesse**.

Prefectura de Carabineros bajo el mando del Prefecto **José San Martín**.

Base Nº3 de la FACH, comandada por el Coronel **Andrés Pacheco Cárdenas**.

Pitrufquén: Comisaría de Carabineros a cargo del Capitán **Sergio Callis Soto**.

X Región

Valdivia: Regimiento Cazadores a cargo del Comandante **Santiago Sinclair Oyanedel**.

Regimiento de Artillería Maturana comandado por el Teniente Coronel **Jerónimo Pantoja Hernández**.

Regimiento de la Compañía de Comandos Nº8, con participación del Capitán **Alejandro Burgos de Beer**.

Retén Malalhue y Retén Lanco de Carabineros.

El Jefe de la Zona en Estado de Sitio era el General de Ejército **Héctor Bravo Muñoz**.

Rahue Bajo: 3º Comisaría de Carabineros bajo el mando del Capitán **Adrián Fernández Hernández**.

Pilmaiquén: Retén de Carabineros bajo el mando del **Sargento Mario López**.

Río Negro: Tenencia de Carabineros bajo el mando del Teniente **José Godoy Barrientos**.

Puerto Octay: Tenencia de Carabineros bajo el mando del Teniente **Juan Ríos Villegas**.

El Jefe de la Zona en Estado de Sitio era el Teniente Coronel de Ejército **Lizardo Abarca M**, Comandante del Regimiento Nº4. Arauco.

XI Región

Regimiento de Infantería Motorizado Nº14 Aysén, comandado por el Coronel **Humberto Gordon Rubio**. Participación del capitán **Joaquín Molina** (fallecido).

Región Metropolitana

Gral. (R) **Javier Palacios**, al mando del Blindado 2, fue el que comandó el asalto a la Moneda y ordenó conducir los detenidos en la operación al Ministerio de Defensa.

El Gral. (R) **Herman Brady** era a la fecha Comandante de la Guarnición Santiago. Ordenó el traslado de los detenidos al regimiento Tacna.

Coronel (R) **Luis Ramírez Pineda**. Jefe del Regimiento Tacna.

Teniente Carabineros **Patricio de la Fuente Ibar**, autor de detenciones en estacionamientos de la Intendencia.

Oficial de Ejército **Carlos Parera Silva**, segundo comandante de Boinas Negras, Peldehue.

Fuera de La Moneda fue detenido un grupo que venía del Cañaveral, los que fueron llevados a la 6º Comisaría de Santiago, carabinero **Jorge Retamal Berríos**.

En **Paine** se produjo uno de los más feroces operativos represivos, a cargo de

una patrulla militar comandada por el entonces teniente **Osvaldo Andrés Magaña**, de la Escuela de Infantería de San Bernardo. El director de éste era a la fecha **Leonel Koening Altermatt**, quien se suicidó más tarde en junio de 1979. Los detenidos fueron conducidos al Campo de Prisioneros de Cerro Chena. Tenencia de Paine.

II. 1974. La irrupción de la DINA

El **director** de la Dina era **Manuel Contreras Sepúlveda**. Su ayudante era el Capitán **Alejandro Humberto Burgos De Beer.**



Pedro Espinoza Bravo

Subdirector: **Sergio Manuel Barra Von Kutschman**, capitán de fragata. En1975 pasó a la Comunidad Inteligencia.

Subdirector: Coronel (R) **Gerónimo Pantoja**, a cargo de la unidad de microfilms.

Secretaría General: **Juan Orlando Saldías Stappung**. De esta instancia dependía la entrega de pasaportes, pasajes y la oficina InfoDetenidos, que archivaba fichas actualizadas con la información acerca de los detenidos. El jefe de esta oficina fue un suboficial de apellido **Lucero**, del que se desconocen más datos.

Estado Mayor de la DINA. **Carlos Parera Silva**, Gral. (R) de Ejército, jefe del Departamento Exterior.

Cristoph Georg Paul Willike, del Departamento Exterior.

Aldo José Briones, Mayor

LAS TEMIBLES BIR Y BIR

De la dirección de la DINA dependía la Dirección de Operaciones, que primero fue una subdirección. La Dirección de Operaciones controlaba las Brigada de Inteligencia Regional (BIR), Brigada de Inteligencia Metropolitana (BIM), Sub Dirección de Inteligencia Interior (C) y Sub Dirección de Inteligencia Exterior (D). La BIR y la BIM eran los mandos de los grupos operativos a cargo de las detenciones, interrogatorios, cárceles secretas y traslado de detenidos adonde fueron visto por última vez los desaparecidos.

El jefe de la Dirección de Operaciones fue el teniente coronel **Pedro Espinoza Bravo**, cuando regresa de Brasil a fines de 1975, ya Coronel. Ejerce en ese puesto hasta 1977, año en que se disuelve la DINA.

La BIR

La Brigada de Inteligencia Regional era la encargada de la represión en provincias. Constaba, a lo menos de los siguientes cuarteles:

Cuartel Arica, al mando de teniente coronel de ejército **Raúl del Canto**.

La Serena: desde 1977 comandado por **Mario Alejandro Jara Seguel.**

Parral: A cargo de **Fernando Luis Gómez Segovia**, quien estaría implicado en los casos de Colonia Dignidad.

Valdivia: Hasta 1976, a cargo de **Gerardo Huber** (fallecido). Lo sucede **Juan Zanzzani Tapia.**

La BIM

El primer comandante de la BIM fue Coronel **César Manuel Manríquez Moyano**, hasta 1974. Fue uno de los encargados de crear la comisión Dina en noviembre del 73

Lo sucede **Pedro Espinoza Bravo**, desde por lo menos el 18 de noviembre de 1974. Teniente coronel, instala la sede de la Brigada en Villa Grimaldi (llamada internamente Terranova). Espinoza permanece al mando de la BIM hasta marzo de 1975, cuando se va a Brasil de agregado militar. Lo habría sucedido el mayor **Marcelo Moren Brito**.

Desde noviembre de 1974, aparece como Jefe de Plana Mayor de la BIM el mayor (E) **Rolf Gonzalo Wenderoth Pozo**, encargado del aspecto administrativo de la Brigada. En febrero de 1976 Wenderoth pasa al cuartel general como encargado del Dpto de Inteligencia Interior. Su segundo en la Plana Mayor de la BIM era el detective **Eugenio Fieldhouse Chávez**.

De la BIM dependían las agrupaciones Purén, Caupolicán, Tucapel, Ongolmo, Raumen (Cuatro alamos) y Mulchén y otras.

Agrupación Purén

Hasta diciembre de 1975, está al mando del mayor **Raúl Eduardo Iturriaga Neumann**. La agrupación Purén se dedica básicamente al PS, pero también al MIR, sobre todo en los primeros tiempos después del golpe, cuando las funciones de cada agrupación no estaban bien definidas.

En Purén estaba el mayor (en 1973) **Gerardo Ernesto Urrich González**.

Otro operativo de la agrupación era el capitán **Germán Jorge Barriga Muñoz**. Encargado represión PS. En Marzo de 1975 Caupolicán resuelve dedicarse exclusivamente al MIR, por lo que pasa a Purén al PS.

Otro brigadista de Purén fue **Marco Antonio Sáez Saavedra**.

Otros agentes de Purén fueron el teniente **Manuel Abraham Vásquez Chahuán** y el capitán **Manuel Andrés Carevic Cubillos**.

Brigada Caupolicán

Concentró su accionar en el exterminio del Mir. Su jefe fue el mayor **Marcelo Moren Brito**, quien también integró la Caravana de la Muerte de **Sergio Arellano Stark**. En marzo del 75, Moren asume la comandancia de la BIM en reemplazo de Espinoza Bravo, que parte al Brasil.

De la Brigada Caupolicán dependen las agrupaciones **Halcón, Aguila, Tucán** y **Vampiro**.

Halcón. Su jefe era el capitán **Miguel Krassnoff Marchenko.**



Osvaldo Romo Mena

Se dedicó a reprimir al MIR junto a **Lawrence Meires**. Participó en todas las operaciones MIR importantes.

Halcón Uno: dirigido por **Basclay Zapata** (El Troglo) e integrado **Osvaldo Romo Mena** (Guatón Romo).

Aguila: depende de Caupolicán y era dirigida por el teniente de Carabineros **Ricardo Víctor Lawrence Meires**.

Tucán: Dirigida por el oficial de Carabineros teniente **Gerardo Godoy García**.

Vampiro: el teniente coronel **Fernando Lauriani Maturana** (Teniente Pablito) estuvo a cargo de esta agrupación.

Brigada Tucapel: Estuvo a cargo de **Juan Zanzzana**, quien luego parte a Valdivia en reemplazo de Huber.

Brigada Ongolmo: a cargo del Mayor de Ejército **Nelson Edgardo Hasse Massei.**

Brigada Raumén o Cuatro Alamos: dirigido por **Orlando José Manso Durán**, oficial de gendarmería.

Brigada Mulchén: el encargado era el teniente **Guilermo Patricio Salinas Torres**.

OTROS AGENTES DE LA DINA

Capitán de Carabineros en 1973, **Ciro Ernesto Torré Sáez**. Integra la BIM y se lo ve en Londres 38. Fue jefe del cuartel de José Domingo Cañas u Ollague. En octubre de1974 pasa a la agrupación Purén. Capitán **Luis Henríquez Riffo**. Pertenece a la DINA por lo menos entre 1974 y 1976. **Jorge Marcelo Escobar Fuentes**, perteneció a Caupolicán. **Pedro René Alfaro Hernández**. Cabo de Carabineros, trabajó en Londres 38. **Manuel Jorge Provis Carrasco**, del regimiento de Infantería de San Bernardo **Juan Orlando Saldías Stappung**. Se lo veía en Villa Grimaldi. **Gerardo Ernesto Godoy García**. Del cuartel "Venda Sexy". **Francisco Maximiliano Ferrer Lima**. Perteneció a la Brigada Caupolicán.

III. El Comando Conjunto

El llamado Comando Conjunto fue un cuerpo inter-ramas ilícito de las fuerzas armadas y de orden dedicada a reprimir al Partido Comunista, en especial a las JJCC. A lo menos doce personas fueron desaparecidas. El magistrado Carlos Cerda dio a conocer antecedentes que permitirían ubicar a otras 27 personas cuyo paradero se desconoce. El ministro Cerda encargó entonces reos (1985) a decenas de involucrados en distintos grados y con variados cargos, particularmente asociación ilícita y privación ilegal de libertad. Son los siguientes:

Italo Astete Sermini, Coronel (R) de Carabineros.

Sergio Barra Von Kutschman, Capitán (R) de navío.

Jorge Arnaldo Barraza Riveros, Inspector segundo de Investigaciones.

Julio Eladio Benimelli Ruz, Mayor de Carabineros.

Graciano Bernales Pérez, Teniente coronel (R) de Carabineros.

Juan E. Bezzemberger Scwarz, Teniente coronel de Carabineros.

Luis Enrique Campos Poblete, Comandante de grupo (R) de la Fach.

Edgar Ceballos Jones Edgar, Coronel de la Fach.

Jorge Rodrigo Cobos Manríquez, Teniente reserva de la Fach.

Marco Antonio Cortés Figueroa, Inspector de Investigaciones.

Germán Esquivel Caballero, Teniente coronel (R) de Carabineros.

Miguel Estay Reyno, Civil.

Alejandro Jorge Forero Alvarez, Médico.

Daniel Guimpert Corvalán, Teniente primero (R) de la Armada.

Federico Infante Lillo, Subcomisario de Investigaciones.



Miguel Krassnoff

Gonzalo A. Jiménez Huerta, Coronel (R) de Carabineros.

Gustavo Leigh Guzmán Gustavo, General (R) de la Fach, integró la Junta de Gobierno.

Carlos Arturo Madrid Hayden, Comandante de Grupo (R) de la Fach.

Jorge A. Mondaca González, Oficial (R) de Investigaciones.

Raúl Enrique Montt Carvajal, Coronel (R) de Carabineros.

Manuel Agustín Muñoz Gamboa, Capitán de Carabineros.

Pablo Arturo Navarrete Arriagada, Coronel (R) de Carabineros.

Luis Rolando Pacheco Valdés, Coronel (R) de la Fach.

César Luis Palma Ramírez, Soldado primero de la Fach.

Germán Enrique Pimentel Ceballos, Comandante de escuadrilla de la Fach.

Benedicto Antonio Quiroz Reyes, Coronel (R) de la Fach.

Rubén Samuel Romero Gormaz Rubén, General (R) de Carabineros.

Freddy Enrique Ruiz Bunger, General (R) de la Fach.

Juan Francisco Saavedra Loyola, Coronel de la Fach.

Manuel Antonio Salvatierra Rojas, Inspector de Investigaciones.

Federico Luis Smith Ibarra, Coronel (R) de Carabineros.

Otto Silvio Trujillo Miranda Otto Silvio, Civil.

Viviana Lucinda Ugarte Sandoval, Soldado segundo de la Fach.

Andrés Antonio Valenzuela Morales, Soldado primero de la Fach.

Luis Humberto Villagra Rebeco, Teniente coronel (R) de Carabineros.

Humberto Villegas, Sargento segundo (R) de Carabineros.

Mario H. Vivero Avila, General (R) de la Fach.

Enrique Augusto Werner Haase, Mayor de Carabineros.

Fernando Patricio Zúñiga Canales, Sargento segundo de la Fach.

IV. La CNI

La CNI, como organismo de seguridad, dependía del ministerio del Interior. Todas sus planillas de pagos figuran en ese ministerio. Los ministros del Interior que la tuvieron a su mando en la época de los desaparecimientos son el general (R) **César Raúl Benavides**, quien luego integró la Junta de Gobierno, y **Sergio Fernández Fernández**, actualmente senador designado.

El director de la CNI fue **Odlanier Mena**, y el subdirector **Gerónimo Pantoja**. Posteriormente el director fue **Humberto Gordon**. Su Jefe de Brigada Operativa era **Alvaro Corbalán Castilla**. El Subdirector fue **Sergio Manuel Barra Von Kutschman**. **Marcos Derpic** se desempeñó también como Subdirector. En el Depto. de Análisis trabajaba **Francisco Maximiliano Ferrer Lima**. •

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.



JOSÉ ANTONIO RODRÍGUEZ, rector del Colegio Seminario Pontificio Menor

"ES MÁS FÁCIL TRABAJAR CON FAMILIAS BIEN CONSTITUIDAS"

—¿Por qué no se aceptan hijos de padres separados en colegios católicos?

—Todo tiene que ver con la concepción de la familia. El colegio católico es una respuesta, un instrumento que la Iglesia pone en manos de las familias para la educación de sus hijos. Ahora, algunos colegios piden el matrimonio religioso porque están estructurados para responder a esa necesidad que tiene la familia católica. Además es necesario proyectar el colegio para poder responder a distintas posibilidades. Es diferente la respuesta que un colegio puede dar a un niño y a una familia que está regularmente constituida que a una que no lo está. Las problemáticas del niño son diferentes. Entonces si el colegio se plantea no ser un mero instructor, sino preocuparse de la formación de la persona, tiene que responder a un tipo de familia y estructurar todo su sistema pedagógico para la formación del niño que está dentro de su espectro.

—Sin embargo, esto perjudica al niño de padres separados...

—Pero es que debe haber colegios abiertamente planteados para todos. Yo no tengo el dato. Lo que pasa es que a lo mejor son poco conocidos o quizás tienen mucha gente.

—¿Entonces los colegios católicos son sólo para matrimonios bien constituidos?

—No, para todos. El arzobispo lo ha dicho cuando le han planteado la misma inquietud. Las familias católicas tienen derecho a que sus hijos encuentren un colegio que ayude a su familia a formarlos. Así como las con problemas matrimoniales también tienen derecho, y debieran exigirlo, a un colegio católico que responda a sus inquietudes.

—¿Pero qué se persigue, que no haya un contacto entre los niños?

—No necesariamente. Es por lo que te dije antes. El planteamiento estructural del colegio para responder formativamente tiene que ser diferente. No es porque no deba haber contacto. Sería absurdo que se dijera: mira, no te juntes con ése por que es hijo de padres separados.

—¿Y un colegio no debería estar preparado para la diversidad?

—Yo creo que es más fácil, claro, trabajar con familias que están regularmente constituidas. De hecho aquí es más sencillo, aunque tambien existen familias que han sufrido un quiebre. Si aquí no es algo estrictamente cerrado, en absoluto. Nunca como en la antiguedad: ustedes son sidosos, leprosos; ¡para afuera! No. Son seres humanos, personas. Y a las personas se las respeta por lo que son.

—¿Pero usted dejaría este requisito?

—Claro, es que yo creo que de un tiempo a esta parte no se valora la educación católica por lo que realmente significa. Entonces la oferta de esta educación es poca y no se alcanza a abarcar el espectro completo de la vida social. Es muy limitado. Los colegios son chicos. Entonces si tú multiplicas los establecimientos, a lo mejor podrías diversificarte en lo que abarcas. Yo personalmente prefiero trabajar con todos, con una mezcla completa.

—¿No es una contradicción lo que acaba de decir?

—No, es mi gusto personal. Ahora, es difícil. Pero para mí es más atractivo porque lo encuentro como un desafío. •

Para ingresar en colegios católicos

¿Es justo exigir el matrimonio religioso?

Colegios ingleses que no aceptan a estudiantes que no sean de sus colonias. Establecimientos que piden referencias de un cura amigo para poder entrar. Cifras que vetan el ingreso. Requisito de bautismo, entrevista a apoderados, consulta con psicólogo.

Hoy en día a muchos padres separados se les niega el derecho a educar a sus hijos en colegios católicos. Son discriminados sin explicación. Incluso los sectores más duros en este aspecto no recibieron a APSI argumentando salidas fuera de Santiago o viajes relámpagos al norte del país que, como comprobamos luego, duraban menos de cinco minutos.

El asunto está en si es justo seleccionar a los alumnos según la situación conyugal de sus padres, vista desde un punto de vista católico, haciendo notar la diferencia. El punto de quiebre, esta vez, se da entre aquellos que defienden un proyecto de formación segregada y los que apuestan por una diversidad necesaria para la educación.

Héctor Monsalve V.





OSVALDO VERDUGO, presidente del Colegio de Profesores

"NO SE PUEDE SER TAN DOGMÁTICO Y ABSOLUTISTA"

—¿Se debe aceptar alumnos con padres separados en colegios católicos?

—Reconozco que el tema es complejo. Los niños, obviamente, tienen derecho a educarse y no son responsables del fracaso de los adultos. La escuela moderna y eficiente debe reconocer la diversidad. Una familia que ha vivido una crisis, igual sigue siendo la principal educadora de sus hijos y tiene derecho a optar y postular a un colegio católico o a un proyecto educativo que ella cree viable de acuerdo a los objetivos que pretende conseguir de ese establecimiento. Ahora, si éste hace un proyecto educativo que sea legítimo, tiene que estar abierto a todos los actores. Y si estos se comprometen con ese proyecto educativo no tiene por qué existir el veto o la prohibición.

—¿Pero este niño puede tener problemas de adaptabilidad?

—Una educación para la diversidad supone que se reconozcan las diferencias y que se dé cuenta de lo que está pasando en la realidad concreta. Esos niños tienen mucho que aprender de sus compañeros con una normalidad matrimonial. Pero también tienen mucho que aprender los otros niños de aquellos. Una educación donde solamente se intenta uniformizar la conducta no es educación, será sólo una forma de entregar cierto tipo de conocimiento.

—¿Esta discriminación podría ser un llamado de atención?

—Yo pienso que la educación tiende a dar respuesta a niños y jovenes distintos. Mi reflexión es que debe discutirse en el consejo de profesores. Por primera vez éste tiene la facultad resolutiva en materia técnico pedagógica de acuerdo al proyecto educativo del establecimiento. Y por lo tanto es legítimo que en este consejo, expertos en educación elaboren un proyecto educativo que no tan sólo les garantize el derecho de educarse a los niños, sino también el mejoramiento de la calidad, una educación integral, el respeto hacia los derechos humanos. O sea, una cultura democrática al interior del aula. Yo diría más aún, que aquí debe existir una discriminación positiva. Si todos tienen derechos a educarse, los más desvalidos deberían ser los más privilegiados.

—¿Y qué pasa con las familias que quieren este tipo de colegios, que no quieren la mezcla?

—También es parte del proceso, pero para eso está el aprendizaje. No se puede ser tan dogmático y absolutista. Lo que debiera hacer un padre que cree en ese colegio es asumir que esa familia se integre y no abandone el proyecto, que sea parte y no marginado. Yo creo que la educación católica cree en la persona y no va a dudar que ésta pueda cambiar.

—¿Entonces se podría eliminar este requisito?

—Yo hablaría más que de requisito, de la disposición. Yo creo que la educación no va a cambiar ni por decretos, ni por leyes, ni por reformas más o reformas menos. Va a cambiar si le damos legitimidad a grandes procesos educativos que partan por la corresponsabilidad de los actores. La tendencia es entre lo conservador y el cambio, por lo tanto éste es un proceso lento.

—Pero esto ataca directamente a la diversidad...

—Claro, yo creo que lo importante es que esos requisitos se vean ejecutados en la práctica con la voluntad de los actores. El no rotundo a entrar en un proyecto educativo, y con padres dispuestos a cooperar y a aprender de éste, por cierto afecta la diversidad. •

Deuda subordinada

La trampa de los hoyitos

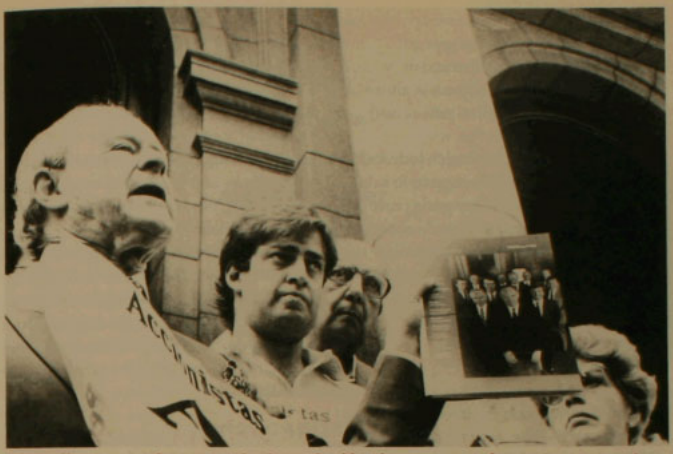


Banco Central: arrastrando una deuda a cuenta de todos los chilenos

¿Cuál irá a ser el costo político de solucionar el pago de la deuda subordinada en tiempos preelectorales? Hay que reconocer, eso sí, que éste debe ser el tema económico más peliagudo que le ha tocado resolver al gobierno. Y que cualquiera sea la fórmula de arreglo, igual habrá perdedores, aparte del propio Estado. Y que por eso, se les ha ido pasando el tiempo mientras mantienen en ascuas a la banca. Sobre todo a la más endeudada.

Por ELENA GAETE

Por primera vez, en junio, se supo de algunas de las fórmulas que está barajando el gobierno para abordar el pago de la maldita deuda subordinada. Esa tremenda mochila —que en realidad y sin tener por qué, arrastra a cuenta de todos los chilenos el Banco Central— sería transformada en bonos, convertibles eventualmente en acciones, que más tarde se licitarían en el mercado. La verdad es



Capitalistas populares: cualquier solución tiene necesariamente que contar con su consentimiento

que desde enero se viene hablando de un proyecto que borre de una vez por todas los restos de esa monumental farra que entre 1980 y 1982 disfrutaron tan desmedidamente los más acaudalados de este país. Sólo que hasta ahora no se tenía la menor idea sobre cuál sería el mecanismo que se estaba discutiendo al interior del gobierno.

Fue en el consejo nacional de la Democracia Cristiana, el mes pasado, cuando el ministro de Hacienda, Alejandro Foxley, dio las primeras pistas. Dijo, según trascendió en esos días, que la famosa deuda, de 3.500 millones de dólares, sería transformada en bonos que se venderían en el mercado en forma periódica (no de una sola vez) y de acuerdo a un cronograma preestablecido. Informó a su partido que los plazos para la enajenación de estos bonos podrían ser de 5 y 10 años y mientras estos bonos continúen en poder del Banco Central, los bancos deudores tendrían que seguir pagando la deuda tal como lo deberían estar haciendo hasta ahora.

LAS COMEZONES DE LOS BANCOS

Y claro, desde ahí en adelante comenzaron las especulaciones y las comezones entre los bancos y sus accionistas. Se dice que en el gobierno se espera recuperar hasta el 50 por ciento del valor par de la deuda. Otros menos optimistas esperan sólo el 30 o 40 por ciento. El presidente del PPD, Sergio Bitar, dijo por su cuenta que sería un éxito si el Estado recupera 2.000 millones de dólares, considerando que si no se hace nada se podría perder todo, o sea los 3.500 millones de dólares.

La cuestión es que es urgente cerrar con candado la fórmula de pago de estas deudas porque el gobierno cree que de mantener la situación tal cual está, con pagos diferidos casi al infinito, se incentiva el no pago por parte de los bancos deudores. Recuérdese que las instituciones morosas deben cancelarle al Banco Central, por la compra que éste les hizo de sus carteras vencidas, el 70 por ciento de sus excedentes. ¿Y si no los tienen? Aunque no se ha dado ese tipo de explicación, más de alguien podría sentirse seducido aumentando gastos que justifiquen la ausencia de utilidades. Este es uno de los temores que ha estado penando a las autoridades.

Las cifras de rentabilidad y de gastos de los bancos dejan fuera de duda esa alternativa, pero... nunca está demás. Por otro lado, la deuda subordinada le renta al Banco Central una tasa de interés menor que la que el instituto emisor paga por las obligaciones de los papeles que emite. Entonces ahí se produce una diferencia que obviamente es una pérdida para el Banco y que se traduce en inflación. Al respecto existen diversas opiniones, como la de Juan Villarzú, que hace poco estimó que el efecto de la deuda subordinada en el manejo del Central es casi irrelevante.

También está esa otra parte que se relaciona con aquellas obligaciones del Banco Central y que le rentan mucho menos aún que la deuda subordinada y que se trata de la deuda que el Fisco tiene con el instituto emisor. En este caso se trata de 7.000 millones de dólares que el Fisco en su momento también le pasó en calidad de préstamo al Banco Central para ayudar a los caídos de esa orgía de consumo de los años 80.

POLVO CONTAMINADO

La deuda subordinada le renta al Banco Central el 5 por ciento, en tanto que la del Fisco no sube a más del 2 por ciento.

Por esas razones, el gobierno está interesado en barrer lo antes posible este polvo contaminado, afrontando incluso un costo político, considerando la oportunidad en que se está definiendo el proyecto que deberá ser discutido con todas las partes interesadas.

Sólo si hay un compromiso de pago se podrá ingresar a la modernización que necesita el sistema bancario y que permitirá ponernos a la altura de la banca de los países industrializados

Una de las cosas más complicadas es que no todos los bancos están en la misma situación de angustia, ni tampoco todos sus accionistas. De los 37 bancos que operan en el mercado, hasta hace poco sólo 10 tenían deuda subordinada. Algunos ya hicieron el esfuerzo de cancelarla; otros están a punto de hacerlo; y un tercer grupo, el más sofocado, la verdad es que no tiene para cuándo. Aún así, a todos les importa, independientemente de si han cumplido con sus compromisos o no, que esta

El costo político



Senador Jaime Gazmuri

Según el senador Jaime Gazmuri, el gobierno tiene la firme decisión de dejar resuelto este tema antes del término de su mandato, básicamente porque el criterio que prima en la Concertación es que hay que gobernar hasta el final y eso significa tomarle el peso a todos los problemas, por muy complejos que sean.

No todos quieren correr ese riesgo. Hay sectores que preferirían transferir el asunto para el próximo periodo y no están de acuerdo con hacer una legislación a tontas y a locas, según dicen. Ellos creen que la solución al pago de la deuda subordinada es un problema que debe conversarse y discutirse, y eso toma su tiempo. Y la rapidez con que el gobierno quiere ahora resolverlo, les hace temer algo parecido a lo que sucedió con la ley de amnistía de Pinochet, que la dictaron en 48 horas con tantas imperfecciones que, al margen del dramático momento y la razón porque la dictaron, pasará a la historia principalmente por sus gruesos defectos.

Quizás por eso, hasta Gazmuri reconoce que presentar este proyecto en estos tiempos preelectorales, efectivamente tiene sus complicaciones y sin duda es un problema. Pero aún así, insiste disciplinadamente que apoya al gobierno en su decisión de no seguir postergando esta tremenda traba con que tropieza la modernidad de la banca. •

situación se aclare.

La gran arma de negociación que ha utilizado el gobierno para buscar entendimientos acerca de la propuesta que hará dentro de poco, y para mantener el interés sobre el pago, es que la firma de nuevos convenios será el requisito fundamental para entrar a los nuevos negocios. Sólo si hay un compromiso de pago se podrá ingresar a la modernización que con tanta razón se pregona, que necesita el sistema bancario y que permitirá ponernos a la altura de la banca de los países industrializados.

Eso lo entienden todos, sólo que, tal como hace poco lo aclaró Sergio Bitar, en ninguna parte del mundo el Estado puede autorizar a los bancos para extender sus actividades si están debiendo hasta siete veces su capital al Banco Central. Sería inaudito.

RESIGNADOS Y EN OTRA

Mientras tanto, los bancos que ya se deshicieron de esta carga pestilente son el O'Higgins y el de Crédito e Inversiones. Hay gente que opina que si el fisco hace una pérdida con algún arreglo para los bancos deudores, la solución no va a ser equitativa con respecto a estos dos bancos que tuvieron que pagar sus compromisos bajo otras condiciones.

Pero, en fin, ellos ya están resignados y ahora lo único que les importa es que el problema de los otros se solucione cuanto antes para subir algún peldaño hacia la modernización. Un segundo grupo de bancos está a punto de sacarse el bulto de las deudas. Entre ellos están el Banco del Desarrollo, el Osorno y el Sudamericano. Este último ha disminuido su nivel de endeudamiento desde dos veces su capital a 0,5 veces. El gerente general de esta institución, Juan Luis Kostner, aseguró que la entidad saneará la deuda en el plazo de tres años y que en la actualidad equivale a un tercio de su capital. Mientras eso sucede, el banco emitió bonos subordinados por 8.350 millones de pesos (en 850.000 UF) a 10 y 20 años plazo. Estos recursos les permitirá aumentar su capacidad para generar negocios y crecer como holding financiero, uno de los grandes sueños de los banqueros nacionales.

Pero hay otros bancos que han continuado pagando los intereses, incluso con un pequeño abono de capital, lo que, a lo menos, ha evitado que sus deudas sigan creciendo. Son los dos bancos con mayor deuda subordinada del mercado. El Santiago y el Chile. En éste último, su deuda es aproximadamente cuatro veces su capital y reservas, mientras que en el Banco Santiago, bastante más acongojado, su deuda es casi del mismo monto que la del de Chile, pero es cerca de ocho veces el capital del Banco.

Así, ambas instituciones le deben al instituto emisor dos tercios de la deuda, nada menos. Ellos han pagado todos los años y en términos de capital han conseguido disminuirla. El Banco de Chile, en mayor proporción que el Banco Santiago.

LA PÉRDIDA DE LOS CAPITALISTAS POPULARES

Hay otras entidades financieras que ni siquiera han podido pagar los intereses: El Internacional, el Concepción y el BHIF cancelan sólo parte de los intereses y son los que cada año tienen una deuda peor. Aparte de esta primera diferencia entre un deudor y otro, está el asunto de los accionistas. Y considerando que cualquier solución tiene necesariamente que contar con el consentimiento de estos pequeños y grandes propietarios de los bancos, la respuesta definitiva al asunto de la deuda la tendrán que dar ellos.



El Banco O'Higgins es uno de los que ya saldó su deuda

Porque, como es obvio, es difícil que

los capitalistas populares renuncien al pago de los dividendos, el gancho más importante con que se los atrajo a la propiedad de los bancos en crisis durante la hábil operación salvataje del gobierno pasado.

Ellos son los nuevos accionistas de los bancos, de la Serie B, que se verían beneficiados con el pago de dividendos y además con derecho a voz y voto. Los antiguos dueños de las entidades en crisis, Serie A, quedarían únicamente con derecho a voto y castigados sin el pago de dividendos. Esta poco grata situación para esos dueños se mantiene hasta hoy. "Esa gente -dice un banquero- seguirá sin derecho a dividendo mientras la deuda no se arregle. Y les conviene que esto se solucione lo antes posible. Creo que los capitalistas populares podrían renunciar a la repartición de ganancias sólo si se les ofrece a cambio un beneficio recíproco". Y ahí está el problema, ¿Cómo ser justo con unos sin ser injusto con los otros?

El ministro Foxley ha dicho que se va a arreglar el problema "tratando que no se produzca una concentración del capital". Y la solución de transformar la deuda en bonos no esquiva para nada este trauma

EL SUSTO A LA CONCENTRACIÓN

Hasta aquí lo más claro de todo es que los accionistas de la Serie B son dueños de algo menos del total de la propiedad de estas instituciones con deuda, y que el proyecto que se está estudiando, al parecer introducirá cambios en la participación que hoy ellos tienen en los bancos. Porque la incorporación de nuevos inversionistas les disminuirá su porcentaje de control sobre la propiedad.

Se está adelantando, quizás para tranquilizarlos, que ellos no perderían su derecho a los dividendos y que incluso los aumentarían dado que el banco podría mejorar y ampliar sus negocios. Pero a muchos les da lo mismo lo que pase con el control de la gestión, porque a fin de cuentas lo que sucedió en la práctica es que ese derecho -sin que ellos tuvieran que ver con nada- está retenido en poderes de gestión que manejan ciertos grupos de ejecutivos.

Entre algunos banqueros existe cierta desconfianza con respecto a una eventual concentración del capital. La verdad es que todas las declaraciones del ministro Foxley y de otras autoridades del área económica, cuando dicen que se va a arreglar el problema, siempre agregan "tratando de que no se produzca una concentración del capital". Y he aquí que para algunos esta solución de transformar la deuda en bonos no esquiva para nada este trauma.

El hecho, por ejemplo, de que hoy día la propiedad del Banco de Chile, a diferencia de otros bancos, esté dividida entre miles de accionistas (más de 39.000) significa que la venta de parte de su propiedad producirá necesariamente una con-centración del capital.

¿QUIÉN PAGA LA DIFERENCIA?

Y si tenemos que tomar lecciones del pasado, cuando Javier Vial se hizo dueño de ese banco, lo administró en su propio provecho, según los nefastos resultados que todos conocemos. Además estamos hablando de un banco que es más grande que el del Estado y que en manos de un grupo económico extranjero -que hace tiempo tienen sus ojos puestos en la banca chilena- podría convertirse en un verdadero peligro para nuestra economía.

Para que los nuevos dueños -los que lleguen a comprar esta deuda-, se sientan como accionistas de alguno de estos bancos, tendrán que comprarle a los actuales accionistas o ellos a su vez tendrían que achicarse para dejarles cupo. Y eso se llama concentrar la propiedad.

Cualquier solución también pasa porque alguien se ponga con la diferencia. Así, si un grupo económico compra el Banco de Santiago, por ejemplo, que tiene una deuda de 1.300 millones de dólares, y lo compra en 500, quedan 800 millones que alguien se los tiene que pagar al Banco Central, y ese alguien, para qué dudarlo, es el Fisco. O sea, usted, yo, todos, a través de impuestos o de alguna fórmula mágica que nuevamente tenga que idear el gobierno para salir del paso. Como el reajuste aquel, de los jubilados, del 10,6 por ciento que el senador socialista, Jaime Gazmuri, recuerda de entonces.

Para el Instituto Libertad y Desarrollo cualquier perfeccionamiento al mecanismo de la deuda debe cumplir requisitos como que la banca afectada continúe bajo propiedad y administración privada; que el Banco Central o el Fisco no deterioren su condición patrimonial en relación al valor económico o valor presente de la actual obligación subordinada y que mejoren su posición de caja. También advierte que los actuales accionistas acepten voluntariamente un cambio en el mecanismo, lo cual significa modificar de común acuerdo los contratos vigentes.



Javier Vial y el Banco de Chile: lecciones del pasado

Y mientras se siguen sacando cuentas, el gobierno sigue poniendo nerviosos a los banqueros prometiendo el pronto envío del proyecto al Parlamento. Pero la verdad es que existen ideas, propuestas, pero no todavía un proyecto y que aún falta el consentimiento de los accionistas del capitalismo popular, proceso que se preve tanto o más litigoso que la misma búsqueda de soluciones. •



Jóvenes de los '90 y la política

¡Vale callampa!

"¿Los políticos? Valen callampa". "Que se junten con nosotros, pero en la sincera". "No tenemos problema en decirles lo que pensamos. Nos gusta esto del cambio. Son ellos los que no atinan".

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

Colorados se pondrían los conocidos rostros de la gran mayoría de quienes componen el más amplio abanico político si aceptaran el desafío y, sin tomarse la palabra, escucharan abiertamente y por espacio de un buen rato a estos chilenos que fluctúan entre los 15 y 29 años (edad oficial autorizada por las Naciones Unidas para considerarse joven). Como ellos han insistido, la generación de los '90 se siente bien en democracia. Lo que no les acomoda es la forma en que se hace política en este Chile en transición. Es lo que ha frustrado sus espectativas. El 76,5 por ciento (Encuesta CERC, enero de 1993) se declara partidario del cambio ocurrido en marzo del 90. Su evaluación cambia drásticamente a la hora de poner nota a quienes, en estos años, asumieron la responsabilidad de conducir el proceso. La puntería se afina y el fuego es más graneado cuando el blanco es el Congreso y los partidos políticos. No se escapan algunos connotados ministros.

"NO SOMOS GILES"

"Hoy la política es cochina. Yo la entiendo como un acto de amor, tener vocación de servicio público. Pero uno ve a estos gallos dedicados a su propio asunto. De nosotros se acuerdan cuando hay que votar" (Sergio, 20 años, ex-dirigente estudiantil de izquierda y hoy dedicado a sus estudios de Música en una universidad privada). "El 80 por ciento de los políticos se preocupa de salir en la tele o estar en la taquilla, pero no de los problemas de la gente", agrega Francisco Cortés, vicepresidente del Centro de Alumnos de la Universidad Central. Sin embargo, les concede que, "durante 17 años no se pudo ejercer la política, entonces ellos están aprendiendo recién".

"Nosotros no somos giles y nos damos cuenta que la política ahora se hace entre cuatro paredes y es reducido el número que toma decisiones", acota Arturo Barrios, socialista quien es –con sus 25 años– el único candidato joven que postula al Parlamento. "Son las mismas caras, cuatro años más viejas, las que se lo están repartiendo todo. A la política en este país le hace falta un aire nuevo. Una se siente tan distante de ellos. Yo ni siquiera me atrevería a plantearles mis problemas". (Cecilia, 22, "nana" de dos pequeños y estudiante secundaria en un liceo nocturno).

La percepción de la joven es recogida en el estudio CERC antes mencionado, ya que el 72.5 por ciento señaló que los políticos no se preocupan de lo que piensa la gente común. Hay otros datos preocupantes como el que el 66.3 por ciento de jóvenes piense que los políticos sólo buscan intereses personales, o que su estilo es tan complicado que el 66.2 por ciento no logre entender lo que sucede.

Son críticas que se mantienen en el tiempo. Y lo más grave es que sus partidarios aumentan y no se sienten motivados

a participar en los procesos electorales que se avecinan. 700.000 jóvenes aún no se han inscrito para ejercer su derecho ciudadano, aunque el 85 por ciento del total de jóvenes chilenos ya cumplió con el trámite. "Pero no pasa", dicen respecto al interés que podría despertarles las futuras elecciones, campañas y demases. Prefieren gastar sus energías en "la personal" y en temas y actividades que sí les llaman la atención, pero que hasta ahora no las ven reflejadas en "ese estilo de hacer política" y que resumen en "el circo de los acuerdos y desacuerdos, pactos y subpactos, bajadas y subidas en las planillas partidarias para correr en diciembre". Todos temas que han tenido de cabeza a la clase política en este primer semestre del año.

Los valores como la solidaridad, la amistad y el compañerismo están presentes. Es cuestión que haya alguien que sepa despertarlos

¿FRUSTRANTE O FRUSTRADOS?

Resulta a veces recurrente el diagnóstico que indica que los jóvenes atraviesan por un estado de frustración de sus expectativas. Esto, según los mismos analistas –casi siempre adultos– conduce a que muchos jóvenes, especialmente los más pobres, deriven al alcohol, al consumo de drogas, a la delincuencia. Los jóvenes contraatacan señalando que los problemas sociales subsisten y que aún existen millones de pobres. La mayoría jóvenes. Esta es la explicación cómoda que tiene el mundo adulto para no asumir que ellos son los primeros responsables de haber generado lo que denominan "la generación frustrada". "Nosotros no nos creíamos el cuento completo de que había que estar de acuerdo en todo con el gobierno autoritario para garantizar el cambio. Pero lo asumimos a concho y participamos en las campañas del No y de Aylwin. Planteamos nuestras esxpectativas, pero después no se nos entregaron canales de participación. Entonces, todavía hay muchos jóvenes pateando piedras", dice Luis, de 20 años, quien trabaja en un supermercado.

Los jóvenes se reconocen como un segmento social muy heterogéneo, cuyo común denominador es la preocupación individual que tienen por su "cuento propio y por hacerlo lo mejor posible". Las expectativas van por este derrotero y apuntan, en los sectores más pobres, a tener mejores posibilidades de estudio, capacitación y trabajo.

En los sectores medios, además de estas preocupaciones se apunta con más énfasis a los temas culturales, a querer discutir sobre su libertad sexual, sobre los peligros del SIDA o sobre la censura. Similares temas, pero más marcadamente su interés por ser "el mejor" para postular a una excelente ubicación laboral con status y prestigio, es la temática que circula entre los sectores altos juveniles. A pesar de la diversidad de intereses, y al igual que su evaluación sobre la forma actual de hacer política, los jóvenes tienen una segunda e importante opinión común. "Este es un país cada día más cartucho y más pacato, donde pareciera que hay miedo de hablar. A nosotros nos molesta que no se pueda discutir seriamente el tema de la campaña del SIDA, o que se censure un desnudo en el teatro o la televisión. Estamos tratando de crear en la universidad, los espacios para discutir este tipo de inquietudes. Siempre que se plantean estos temas, hay mucho interés por participar", apunta Francisco, el dirigente de la Central.

Frente a la valoración que se les hace de que la generación de los '90 peca de excesivo individualismo, rápidamente acusan recibo y aclaran que, "durante 17 años se exarcebó a través de los medios de comunicación, del discurso y del mensaje oficial el individualismo como virtud. Algo se nos metió en las cabezas a nosotros, 'los nietos de Pinochet'. Esto más bien se expresa en que en primer lugar ponemos nuestros intereses laborales o académicos porque queremos ser mejores. Pero los valores como la solidaridad, la amistad y el compañerismo están presentes. A lo mejor es cuestión, en algún caso, que haya alguien que sepa despertarlos".

Alguien o algo. Como lo fue la tragedia provocada por el aluvión del pasado mayo en Santiago que puso en movimiento a miles de jóvenes de todos los pelajes y creencias que durante días estuvieron codo a codo con los pobladores sacando barro. "Fue una respuesta espontánea que puso por encima de toda sospecha que la solidaridad está presente entre los jóvenes. Al punto que nos sobrepasó a los propios dirigentes juveniles, muchos de los cuales –y me cuento entre ellos– nos pegamos la desubicada y no fuimos con la pala a meternos al barro" reconoce Arturo Barrios, preocupado en esas fechas de ser uno de los más fervientes activistas de la campaña de Ricardo Lagos. "Me agarró la onda política, y perdí la sintonía con lo que le interesaba en ese minuto a la gente".

Para los jóvenes una cosa importante es sentirse juntos. Privilegian la amistad, los grupos en que además hay un interés colectivo por la música el deporte, el baile. De allí a que una significativa mayoría sienta interés en partici-

CUADRO 1

Satisfacción con la democracia

P: Tomando todo en cuenta, ¿cuán satisfecho está Ud. con la democracia aquí en Chile? Diría que está...

	Agosto '90		Diciembre ,90		Marzo '91		Marzo '92	
	18-30	31y más	18-30	31y más	18-30	31 y más	18-30	31 y más
Satisfecho	73.4	76.4	73.3	77.3	58.5	61.3	32.4	39.0
Poco satisfecho	23.3	18.9	23.9	19.7	40.7	36.6	63.0	56.7
NS/NR	3.3	4.7	2.8	3.1	0.9	2.1	4.7	4.3

Encuestas nacionales
Representatividad: 63% de la población
Fuente: Cerc

par en las actividades que se realizan a través de los grupos parroquiales, la Pastoral Juvenil, las comunidades cristianas.

"Es que no es algo para ir a rezar. No estoy ni ahí con eso. Es buena onda la gente que se junta. Uno conoce otros gallos y conversando nos damos cuenta de que podemos modificar algunas cosas", cuenta Paola, de 18, que se declara de izquierda, pero le "arranca a las juventudes políticas".

USAR LOS DERECHOS

Entre los temas por los que "se urgen" y que han tomado conciencia que es



Lo importante es sentirse juntos, la amistad, la música, el deporte y el baile

imperioso resolver está uno que los golpea, aterra, enfurece y perjudica cada vez que les sucede. Se trata de la llamada "detención por sospecha" de la que son víctimas decenas de jóvenes y jovencitas, especialmente durante sus salidas al carrete de los fines de semana. Reclamos ha habido muchos, pero como no hay legislación específica del tema, el problema continúa. Y es en este punto donde, finalmente, valoran lo realizado por el conjunto de las juventudes políticas y el Instituto Nacional de la Juventud que tomaron en sus manos el problema y están por presentar al Parlamento una moción que reglamenta la acción policial.

"Ser joven no es sinónimo de sospechoso y esto significa un cambio cultural en el país. Pero también nosotros tenemos que ser capaces de usar nuestros derechos – por eso yo estoy inscrita– y ser ciudadanos y opinar y sancionar con nuestro voto a los que no se preocupan de estos temas. El problema que tiene el actual llamado a inscribirse es que una vez más nos interpelan en forma individual días antes que necesitan los votos. No veo una preocupación para entregarnos una mejor educación cívica que nos explique la importancia de ser ciudadano. No estar en la vereda y mirar cómo la historia pasa por la calle, sino meterse a la calle. Esa es la sintonía. No contarnos nuevamente el cuento de que hay que votar por los mismos, cuatro años más viejos, que no atinaron con nosotros".

Son las opiniones de Francisco, Cecilia, Arturo, Isabel, Sergio, Paola, entre otras recogidas. Dejan tarea para la casa para quienes necesitan votos para representar, de verdad, a este importante segmento del país en las instancias de poder. ¿Son los jóvenes los frustrados, o es frustrante para ellos la forma de interpretarlos a través de la política? •

CUADRO 2

Opiniones acerca de los políticos.

P: Voy a leerle una serie de frases. Quisiera que me diga para cada una de ellas si está muy de acuerdo... (Sólo los que dicen Muy de acuerdo y De acuerdo, sumados)

	18-30
Los Políticos sólo buscan intereses personales	66.3
Los Políticos no se preocupan de lo que piensa la gente común	72.5
Los Políticos se acuerdan de la gente sólo cuando hay elecciones, y luego se olvidan de ella	83.7

Encuesta nacional marzo 1992
Representatividad: 63% de la población
Fuente: Cerc

Las cosas buenas

Dos son los proyectos más conocidos por los jóvenes y a los que ponen buena nota. Aunque se quejan de que no haya la suficiente difusión de su quehacer y de sus resultados. Al conocer el balance que tanto el Instituto Nacional de la Juventud –con Francisco Estévez a la cabeza, quien se declara un "modelo de los 70, con motor de los 90"– y del Programa de Capacitación Laboral del ministerio del Trabajo, se siente la falta de información.

"El gran desafío para atraer a los jóvenes es que se identifiquen con una mirada de cambio. Ellos no quieren que sus proyectos personales se destruyan, sino que aspiran a mejores oportunidades. Pero en ese marco tienen preocupaciones culturales, educacionales. Asumen con fuerza la defensa del medio ambiente –es su causa política– y en ello hay una consideración social. Al defender el planeta, están preservando sus mejores alternativas de vida", indica Francisco Estévez.

Inquietudes que recogen los monitores del INJ y motivo de actividades, las que tienen amplia acogida y se realizan en diferentes comunas en donde ya funcionan las Oficinas Municipales de Juventud. Son lugares de encuentro donde las organizaciones de todo tipo encuentran respuesta y apoyo a sus iniciativas. También se reúnen en las Casas de la Juventud, proyecto que está creciendo a lo largo del país. El próximo paso en el plano organizacional será la creación –cuyo proyecto está en el horno– del Consejo Nacional de la Juventud, en donde estarán representadas todas las organizaciones. "La función del INJ es apoyar estas formas", apunta Estévez, y a la vez, si el balance es exitoso, demostrar a los jóvenes que lo mejor es juntarse, organizarse y abrir de esta forma sus espacios de participación.

Optimista es también el balance de los responsables del Programa de capacitación Laboral para Jóvenes del ministerio del Trabajo que se inició en mayo del 91, por el que ya han pasado 45.000 alumnos (40 por ciento son mujeres) los que en significativo porcentaje están hoy insertos en el mercado laboral. El programa es de cuatro años y contempla la formación de 100.000 alumnos en las más diversas especialidades que cubren el amplio espectro del mercado laboral. Está dirigido a jóvenes de 15 a 24 años de sectores pobres.

"El principal objetivo de este programa apunta a superar el estado de frustración y a responder a las expectativas", indica Fidel Miranda. Por ello los cursos –que se organizan con institutos de capacitación, quienes deben participar en una licitación– no se aprueban sino cuando estas entidades acompañan con su plan y sus vacantes el mismo número de cartas de intenciones de empresarios que se comprometen a dar cabida para la etapa de práctica del plan. Esto significa que las habilidades adquiridas son valoradas en el mercado del trabajo. "Se trata de elevar la oportunidad de inserción en el mercado laboral. No de entregar un paliativo que a la larga no hará más que alargar la cadena de frustración".

La respuesta ha sido buena en las empresas, las que en número de 5.000 –en su mayoría mediana y pequeña– han dado cabida a estos jóvenes trabajadores. Además de elevar las oportunidades laborales, los cursos tienen la magia de elevar el estado anímico de los alumnos. "Se crea una dinámica grupal positiva de inserción social", indica Miranda. "En algunos centros se agregan al programa diversas actividades que hacen parte de la formación integral, lo que eleva los índices de entusiasmo de los alumnos y el interés de los que se deciden a dar el paso para acercarse a la Oficina de Colocaciones de su comuna y pedir la ficha de inscripción". •

Katherine Salosny, animadora de TV

"Soy una empresa"

Es Aries, fanática del Colo Colo, fuma 15 luckies light al día y políticamente se considera anárquica. Apasionada de Phil Collins y Luis Miguel, le fascinan los ritmos sensuales, "esos medios tropicales donde puedes estar un poquito pegotiada".

Y ahí viene Katherine, haciendo figuras con sus esquies en las empinadas canchas de Valle Nevado. Bronceadita, se saca las antiparras, los guantes, abre un poco el cierre de su traje y conversa con APSI.

INÉS PAULINO



—¿En qué piensas cuando esquías?

—En el amor.

—¿En el amor de quién?

—No tiene formas. La ilusión no se puede dibujar. Si quieres que te diga algo, en la luna, me quiero casar con ella.

—... ¿Y este nuevo look?

—Un juego. Es un poco darse permiso para jugar con otras condiciones que de repente te das cuenta que tienes.

—¿Y el ser actriz nace de un día a otro?

—Se me acercó un argentino, Fernando Beloni, y me ofreció ser mi representante. Apareció en un minuto en que yo necesitaba algo más. Y en este medio cuesta darse permiso.

—¿Y qué va a tener la nueva Katherine de atrevida?

—Atrevida significa poder contar mi pensamiento, mi vida, mis experiencias... Yo vivo sola hace nueve años, y eso tiene muchos costos... Hay que decirle a los jóvenes que le hagan más caso a lo que sienten. Basta de quejarse. Nadie nos enseña que eres un individuo, que eres importante. Te enseñan que hay que vivir en familia, que te tienes que regir por ciertos valores y principios. En este país el cartuchismo está congelando a la gente. Huele a machismo.

—¿Pero esto no es otra forma de marketearte?

—Sí, porque soy una empresa. Estuve mucho tiempo buscando la posibilidad de independizarme, aprovechando mi nombre, poniendo una tienda, una productora, hacer eventos..., pero ninguna de esas cosas iba a canalizar las energías de esa empresa que soy yo misma, la Kathy.

—¿Tus pecados?

—Mi ego. Mentirme a mí misma, en mi condición de mujer, de afrodita. Ahora voy en vías de lo que yo quiero, dejar de seguir siendo niña, de seguir jugando, y asumir mi adultez y mi condición de mujer.

—¿En que sentido?

—Hasta hace poco tiempo estaba esperando que el príncipe azul me llevara al altar, tener hijos, la sexualidad..., en todas esas cosas. Ahora, ¡chao!

—¿Tenías la imagen de una vida más conservadora?

—Tenía esa idea aprendida. Ahora, todos los días me estoy liberalizando. Tuve un pololo sies años, una pareja que estaba metida en este contexto. Y mi mayor drama era cómo voy a terminar con él sí...

—¿Sí qué?

—Yo me quería casar con el hombre con que había tenido mi primera relación, lo típico. Y ése no es el cuento.

—¿Qué más quieres hacer?

—Cine, que fue lo que quise siempre y por las circuntancias nunca le hice caso.

—¿Eres fría?

—Tengo la fama de fría y distante. Pongo mis distancias, pero en esencia, nada. Al contrario, en los sentimientos soy *a concho* en lo profunda. Sufro mucho en todas mis relaciones. En la profundidad esta la sanación. • **Juan Andrés Quezada**



Las mujeres serían encantadoras si no insistieran, absolutamente, en ser felices.
T.S. Eliot

Dany el Travieso

El arte de portarse mal



Cuando parece que todo ha estado demasiado tranquilo, vuelve *Daniel el travieso*. El niñito exquisito e insoportable que creó el dibujante Hank Ketcham estaría en la crisis de los 40 si hubiera tenido la mala suerte de ser "de verdad". Pero no: a sus eternos seis años -protagonizado por Mason Gamble- sigue con la nariz sucia, los pantalones embarrados y mantequilla de maní en los dedos. Y haciendo rabiar al señor Wilson (el infalible actor Walter Matthau) cuya actividad más extenuante es soportarlo.

De la tira cómica al cine, todo pasa en una Norteamérica de barrio, entre árboles con un plus de hojas de seda (para un efecto mucho más verde), con gente nostálgicamente normal. Lo retro. •

MADRID US$ 1.459

GUIA de placeres

Limbo Católico

Mea culpa bajo sospecha



Rafael Gumucio

Carlos Pinto pasea por fuera de la Penitenciaría. Acaba de sacar de entre los muros una historia. Lo hizo, por supuesto, al famoso "estilo Carlos Pinto", con adjetivos que barren el suelo. Pero la realidad le gana y la cárcel, con el peso del cielo sobre las rejas, se ve maravillosa. Las tardes en las calles del Penal no pueden dejar de emocionarme mientras me dejan frío las divertidas recreaciones y ese inútil comentario final a cargo de los especialistas.



En *Mea culpa* se entrevista a los culpables con toda la crueldad de Carlos Pinto. Los testimonios están claros, pero los comentarios finales me devuelven al estúpido mundo de los inocentes. Los análisis y consejos del doctor Agostini y del criminólogo Domínguez, no me aclaran el crimen del amante, o del transexual que roba una guagua, sino que denuncian nuestro crimen de cada día. El crimen de creer simplemente, sin dudas, que hay culpables e inocentes, que las cárceles sirven para algo más que aliviar nuestro terror o aterrorizar al débil. Puede estar en lo cierto nuestro sistema penal (aunque demuestre su patética ineficacia), pero lo inaguantable es la falta de sensibilidad de los panelistas ante los testimonios, ante ese patio de homosexuales que esperan que el sida los libere. Ni hablar de Carlos Pinto, que se ríe de sus entrevistados contando lo que no grabaron, o comentando el "quiebre emocional" que provocó en la víctima (recuerden que Carlos Pinto fue educado en la *cámara indiscreta*).

Es eso lo que me choca, no los crímenes, no el sensacionalismo escabroso (y cínico, porque se viste de análisis serio). Me chocan los pobres consejos del sicólogo Agostini ("hágase una terapia familiar"), la pobreza de ideas de Andrés Domínguez diciendo, ¡hasta cuándo!, que la familia es la célula básica de la sociedad (sin pensar siquiera que también es la célula básica del crimen), como si no tuviéramos derecho a dudar de esta sociedad que si nos pega en el lomo, nos pregunta si nos duele, y cuando lloramos ante la cámara, termina explicándonos lo bien dado del golpe. •

El Tony chico

Entre el cielo y el suelo

INÉS PAULINO



"Luis Alberto Heiremans es el primero de la generación del 50 que se desvanece en medio de eso que André Breton llamaba "la sociedad secreta de la muerte", escribe Enrique Lafourcade. En 1969, a los 35 años muere Heiremans. Como su personaje Landa, en *El Tony chico*, sin alcanzar a ver "sus ángeles".

En un montaje espectacular -la metafísica carpa de un circo-, el elenco del Teatro de la Universidad Católica recrea la dramaturgia tierna, triste, y muy chilena de Heiremans. La actuación de Francisco Reyes, sobresaliente. Y sin butacas vacías. (Jorge Washington, martes a sábado, 19:30). •

Destape su teléfono

Si quiere hablar con sabor a Coca-cola, escuchar la voz de su amor burbujeante o tener un teléfono sólo para adictos a la bebida, lo puede hacer.



Destape sus llamadas con forma de refresco. Un original cuernófono. Olvídese del arcaico cable que se enreda y tenga algo para tomar cerca por si le da sed de verdad. No se confunda: es un teléfono, aunque le duela. (Los Cobres de Vitacura. Local La Aduana). •



RONY ORTIZ



Capricho Español

SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista · Fono:7777674 · Stgo

Por cielo, agua y tierra.

CUENTO CON TU COMPROMISO

- RESPETA LA RESTRICCION VEHICULAR.
- NO FUMES EN LUGARES CERRADOS.
- DENUNCIA CADA ACTO CONTAMINANTE.
- NO TOQUES LA BOCINA, SALVO SI FUESE NECESARIO.
- PROPICIA Y APOYA TODA IDEA PARA DESCONTAMINAR SANTIAGO.

ACCION CIUDADANA
POR EL MEDIO AMBIENTE



acción
DESCONTAMINA
Por cielo, agua y tierra.

Cambio Creativo

GUÍA de pecadores

Iñaki Etxeberría, chef del Kaia

"La sofisticación está en la simpleza"

Llegó a Chile junto a su amigo Xavier Zabala, quien lo convenció y trabajó con él casi año y medio planificando un nuevo restaurante en Santiago: el Kaia. En noviembre del 92 esta *jatetxea* o casa de cena vasca abría sus puertas y en la cocina, Iñaki Etxeberría aplicaba todo lo aprendido en cinco años en la Escuela de Hostelería y Turismo de Madrid, en tres años en un velero de turismo ("donde la cocina no deja de moverse jamás") y en un restaurant de Lasertes, donde ganó una Estrella de Michelin, la guía gastronómica más importante de Europa.

INÉS PAULINO



Pero donde realmente se hace escuela, cuenta Iñaki, es en las casas vascas, lugar en que mejor se come en la región. "Es que nos criaron así, con el buen gusto por la comida. Las madres preparan un plato distinto para cada hijo sólo para darles en el gusto".

Ahora lo de Iñaqui es la alta cocina vasca para el paladar chileno. Dice que lo que más se pide son los pescados y mariscos, justo lo que él más disfruta cocinar. "Porque se requiere una preparación simple y se puede lograr una gran variedad con los mismos ingredientes. Tal vez en la simpleza está la máxima sofisticación".

¿Y alguna recomendación para preparar en casa? "Claro, el Congrio a la Donostiarra. Se filetea el congrio y se pone en la plancha con aceite. Una vez hecho (se nota cuando está dorado), se abre y empieza a echar jugo. En ese momento se saca de la plancha y se le añade un refrito de aceite de oliva, ají, ajo y un vinagre suave de vino. Se sirve con cualquier acompañamiento y con aros de cebolla frita. Es uno de los éxitos de Kaia". (Guardia Vieja 324. Providencia). •

De tapas

RONY ORTIZ



La última taquilla en paladeos son los sabores hispanos. En el *Capricho Español* dicen que tienen los auténticos y originales. Por algo trajeron dos cocineros directamente del País Vasco para que preparen los callos, tapas, paellas, caracoles, pulpos, croquetas y pescados en salsas mediterráneas como unas madres.

En un ambiente cálido y relajado, con ladrillos a la vista y vigas de madera de donde cuelgan ajíes y tocinos, se puede almorzar y cenar todos los días y disfrutar un espectáculo flamenco con *cantaores* y *bailaoras* los fines de semana, al calor de un brandy o al sabor de la caprichosa y potente sangría. (*Capricho Español.* Purísima 65. Barrio Bellavista). •

La vuelta al mundo en 125 cc.

RONY ORTIZ



Cuando se lo contó a su novio, él no creyó nada. Hoy, cinco años después de que Catherine Germillac dejara su trabajo de secretaria y partiera a recorrer el mundo en su Yamaha 125 Todo Terreno, él debe seguir lamentándose en Francia. Partió por Grecia, luego Canadá. Siguió con Estados Unidos, donde conoció a quien la motivó a partir, Ted Simon, autor de *Los viajes de Júpiter*, un ser que ahora cultiva vegetales biológicos en California. Un año en Colombia. Dos en Ecuador, administrando un hotel. En Perú la robaron y tuvo que quedarse un tiempo sobreviviendo haciendo tortas de chocolate. Hace cuatro meses está en Chile, recorriendo el territorio y buscando auspicios para seguir a Australia, y si tiene éxito, volver por Asia a Francia.

¿Una mujer sola, en moto, no es peligroso? "Al contrario. Las puertas se abren más fácilmente y no necesito saber nada de mecánica; siempre hay un varón sensible que se ofrece a revisar la moto". (Interesados en auspicios: 2261156). • **J.P.D.**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

❑ Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)

❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649 — VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001 — LA CRISIS MORAL, Bailódromo E. Pinto Lagarrigue 188 F.:7778308

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



CON ASESORIA FINANCIERA.

USTED CREA. NUESTRO BANCO LO APOYA.

Porque su desafío es crear y crecer, a través del Banco del Estado de Chile, la Pequeña Empresa con ventas anuales de hasta 25.000 U.F., tiene la posibilidad de ser asesorada por firmas consultoras externas en la presentación de sus proyectos para optar a operaciones crediticias adecuadas y conforme a sus necesidades.

Por medio del Programa de Subvención de Asistencia Financiera (SUAF), de la Corporación de Fomento de la Producción, los honorarios de las consultoras pueden ser cancelados hasta en un 75% de su monto, con un máximo de 50 U.F. ó 75 U.F. dependiendo del plazo y monto del proyecto.

Nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas en todas sus oficinas a lo largo del país:

- Financiamiento de Capital de Trabajo.
- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
Progreso Para Todos

GUIA de pecadores

Hasta cuándo, Paul



Ya nos tenía acostumbrados el bueno de McCartney a sus cambios de onda. De las baladas que coescribiera con Lennon a las melodías amermeladas de Ram, su segundo disco como solista. Y de ahí pasó al facilismo de *Flowers in the dirt*. Entonces, era lógico pensar que al niño bonito de los Beatles se le estaba acabando la creatividad.

Pero él no estaba dispuesto a dejarse arrastrar. Por eso decidió soltar la guitarra y tomar la batuta para crear un disco de música clásica. Habló con Carl Davis para que le ayudara, porque Paul no sabe escribir partituras. Y el resultado fue *Oratorio Liverpool*, una sorprendente pieza sinfónico coral. "Prefiero acercarme a la música como un cavernícola, sin academicismos. Creo que gracias a la combinación de la formación clásica de Carl y mi primitivismo hemos hecho un disco maravilloso", confesó McCartney hace algún tiempo.

La crítica, en general, no opinó lo mismo. Pero antes de que las luces del oratorio se apagaran, volvió a tomar su guitarra para hacer lo que de verdad sabe, música. *Off the ground* se llama el nuevo disco. Y su primer single, *Hope of deliverance*, suena cada vez más fuerte.

Atrás queda la autodefinición que hiciera en la década de los 60: "Yo soy un conservador. Necesito mirar mucho antes de hacer las cosas... Soy más lento que John y el que tiene menos probabilidades de hacer algo". Porque el tiempo ha demostrado que es uno de los mejores compositores que ha producido Inglaterra. Y que puede hacer cualquier cosa. (EMI). • J. A. Q.

Al Vaticano con Apsi

Apsi cumple este mes su aniversario número 17, para lo que se están preparando una serie de interesantes actividades y un número especial de 80 páginas. Y por si fuera poco, en el marco del las celebraciones el restaurante El Vaticano entrega desde este número, para la Región Metropolitana, un cupón con un importante descuento para disfrutar las pizzas y pastas de ese religioso local. ¡Que lo disfruten! •



• LIBROS • LIBROS •

Vargas Llosa lo cuenta todo

"Era un niño travieso y llorón, pero inocente como un lirio". Así se describe Mario Vargas Llosa en la edad de su primera comunión, en Cochabamba. A los 19 años, su madre se había enamorado (perdidamente) de un pobre, buenmozo e iracundo Vargas, operador de vuelo de Panagra: casóse -como se diría "a la sazón"-. Pero luego de un tormentoso matrimonio de cinco meses y medio, el marido se borró de la cartelera. Huyendo del escándolo, la familia Llosa lo dio por muerto y optó por una especie de exilio en Bolivia, del que los abuelos regresan años después por aire, mar y tierra, con el familión que ahora incluye dos niños "recogidos". Pero en 1946, su católica madre se desmaya en Lima al volver a ver al fantasmal marido. Y sucede la reconciliación, a pesar de los Llosa y los celos furibundos del chiquillo. No se parecía en nada al retrato esplendoroso de su velador. "A mi padre jamás le demostré más cariño que el que le tenía (es decir, ninguno)", confiesa en *El pez en el agua*, Mario Vargas Llosa.



Esta es la novelesca historia del escritor peruano que a los 19 años se casó con su tía Julia, de ¿33?, y a los 22 años publicó *La ciudad y los perros* -novela con la que mató de envidia a toda una generación de escritores latinoamericanos-, pero también la confesión pública de un incierto y conservador candidato a la presidencia de la República de un país en llamas.

"El domingo 26 de noviembre de 1989, un oficial de la Marina, vestido de civil, entró a mi casa con grandes precauciones..."

Venía a decirle que el presidente Alan García había participado en una reunión secreta en la que se había decidido su eliminación física. La autobiografía novelada está llena de revelaciones de todo tipo, incluso algunas estrictamente literarias. Hará las delicias de sus lectores más agradecidos. Auge y esplendor de la autobiografía, *El pez en el agua* es una chismografía elegante y una inevitable repetición. Pero más entretenida que un flipper. (Seix Barral/Biblioteca Breve). • M. R.

LE DAMOS EN EL CLAVO

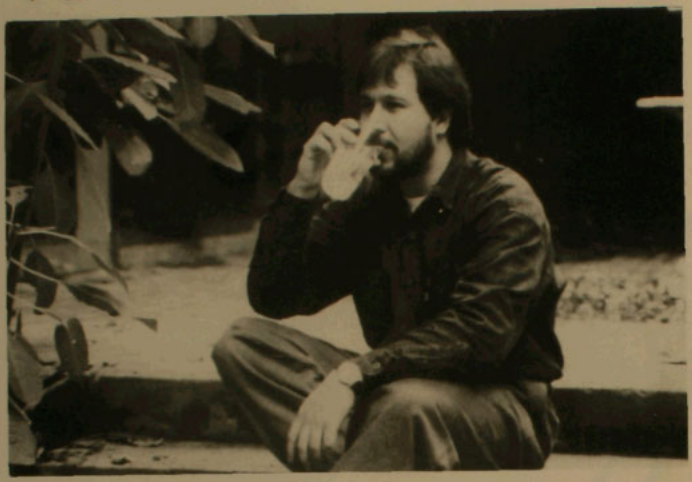
Porque le contamos todo
los datos útiles, eficaces
oportunos, que son de s
interés, haciendo su vid
más fácil y cómod
durante todo el día



Radio
Cooperativa
76 A.M. STEREO

Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.



Cálculos Urinarios:

Prevenciones necesarias.

La existencia de cálculos en las vías urinarias suelen ser muy molestos para nuestro desenvolvimiento diario, ya que provocan dolor, obstrucción de flujo de orina y aumento del riesgo de infección. Son ocasionados por la acumulación en las vías urinarias de sustancias químicas capaces de formar cristales de calcio, ácido oxálico, ácido úrico, etc.

El síntoma del cólico nefrítico -migración de un cálculo a lo largo de la vía urinaria- es el dolor que aparece en el costado y se extiende hacia los genitales. En algunas ocasiones, hasta puede aparecer sangre en la orina, que si contiene cristales tiene una consistencia áspera.

El diagnóstico de este tipo de cálculos se realiza a través de exámenes por imagen, aunque actualmente se utiliza de preferencia el ultrasonido (ecografía) para localizarlos.

Para prevenirlos, se aconseja evitar la deshidratación, ingerir grandes cantidades de líquido, disminuir el consumo de calcio, carnes, grasas y aumentar el consumo de vitamina C y frutas cítricas.

La mejoría viene con la eliminación del cálculo en forma espontánea, apoyado de medicamentos que calman el dolor, calor local, baños de tina tibios, tomar mucha agua y caminar. De no ser así, hoy se cuenta con todos los medios para desintegrar estos cálculos con litotripsia extracorpórea por ondas de choque, método no invasivo, que tiene muchas ventajas sobre la cirugía tradicional, ya que se realiza en forma ambulatoria y el paciente no necesita abandonar sus actividades normales.

Periodoncia:

Para prevenir las pérdidas.

La Periodoncia es una de las especialidades odontológicas, que se preocupa de atender los problemas que presentan los tejido que rodean a las piezas dentarias.

Dentro de las patologías que afectan a la cavidad bucal, la más común es la caries (98 %), siguiendo la enfermedad periodontal (74 %), llamada comúnmente Piorrea, que afecta a los tejidos de soporte de las piezas dentarias. Esta última, se produce por un mal control de la placa bacteriana, convirtiéndose en sarro (también denominado tártaro), un depósito duro de color café que se ubica sobre las piezas dentarias o debajo de las encías, provocando inflamación, sangramiento y halitosis (mal aliento).

La existencia de bacterias y sus productos de desecho en el tártaro o sarro produce la pérdida de hueso y movilidad de la pieza dentaria. Según el nivel de disminución ósea se puede clasificar esta patología en Incipiente, Moderada o Avanzada, pudiendo llegar a la desaparición definitiva de la pieza dentaria original, si no hay un tratamiento oportuno.

Esta enfermedad afecta de igual manera a hombres y mujeres y generalmente se detecta a partir de los 35 años.

El tratamiento está basado en la eliminación de la placa bacteriana y sarro, dejando la encía sana, siempre y cuando haya una cooperación del paciente en el control de la placa mediante técnicas de cepillado indicadas por el especialista.

Y como prevenir es mejor que curar, le recomendamos acudir periódicamente a un odontólogo, quien efectuará un control del estado de su salud bucal.

Por supuesto, Isapre Consalud cuenta con preparados profesionales en esta especialidad y la tecnología necesaria, en sus 22 Centros Médico-Dentales en todo el país.

CONSALUD
toda la vida

Reggae

La música que vuela



Si Dios sopló la respiración del hombre, no sé porque éste vive pendiente de su cuenta bancaria, y no del próximo latido del corazón"

Bob Marley

A 12 años de la muerte del músico jamaicano Bob Marley, el ritmo reggae planea sobre las discotecas del mundo. Por primera vez en la historia de las listas Billboard –el principal ranking musical del planeta– los tres primeros escalones de los Top Ten los ocupan sendas canciones reggae, un ritmo que se ha caracterizado por el culto a la marihuana y sus contenidos sociales, políticos y religiosos.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

El reggae, esa melodía cadenciosa, mezcla de ritmos africanos y norteamericanos, invade también las noches de Santiago. Más de un *rastaman* mueve sus *dreadlocks* -"peinado" de los rastafaris, sin cortar y sin peinar- en la pista de la Oz. Chicos y chicas cruzan las calles de Bellavista con sus tambos, esos gorritos tejidos con los colores de Jamaica -el verde, de la yerba; el amarillo, del sol; el rojo, la sangre de los esclavos y el negro, el color de la piel de los rastas-. Fiestas a todo reggae se roban la movida del fin de semana.

Como dice nuestro Doctor Reggae -cantante y comentarista radial- "el reggae en Chile no es música extranjera. Son pocos los grupos que la cultivan, pero su calidad es indiscutible".

Gondwana es el nombre de uno de estos grupos. Una palmera jamaicana y una media agua de La Pincoya son el símbolo de estos nueve chicos rastafari que "amamos las raíces de este fluido mágico llamado *reggae*. Somos de La Pincoya, nacimos del ghetto, al igual que las verdaderas bandas de *reggae*. No somos negros pero compartimos esa raíz proletaria que posee esta música".

Pero no están solos. Los *Luna Dread*, un tanto más funky y jazzísticos, también sueñan con estar algún día en el Sunsplash, el principal evento reggae del mundo.

Richard Pollman, o Doctor Reggae, sigue su camino en solitario después de la disolución de *Nayabinghy*, grupo que junto a *Tam-Tam Reggae* han sido los grandes intentos por traer el rock de Trenchtown a Chile.

DEL CALYPSO AL REGGAE

Si bien el reggae tiene sus raíces en el jazz y el blues norteamericano a través de los *"spirituals"*, reproduce las vivencias colectivas de los habitantes de Jamaica. El mento y el calypso fueron durante muchos años la única forma de música en la isla caribeña. Por ahí por los años 50 aparecieron los "sound system". Como existían muy pocos, estos equipos musicales amplificados se instalaban en vehículos que salían a recorrer las calles de la isla animando fiestas callejeras. Ante la escasez de discos provenientes de Estados Unidos, los jamaicanos tuvieron que imitar el sonido de New Orleans, pero las influencias locales dieron forma a un ritmo que sería denominado *ska* (chaca-chaca-chaca-chaca), que rápidamente se popularizó en el pueblo. Alrededor del año 66, el *ska* ya estaba muy tocado, por lo cual se inventa un nuevo ritmo: el *rock steady*, más beat, más lento (chác-ta-tu-ta-chácta-ta-tu-chác) donde el contenido de las letras -a modo de diálogos políticos internos y vivencias diarias- era lo más importante.

El reggae, más que una moda, un baile o un estilo musical, es una forma de vivir. Una filosofía repleta de símbolos. Una religión

En 1967 el grupo The Maytals popularizó una canción llamada *Do the reggay*. En ese momento nacía el ritmo que posteriormente derivaría a la palabra *reggae*. Toots Hilbert, líder de The Maytals, explica la significación de esta palabra inventada por él. "Reggae significa venir del pueblo, como todas las cosas vienen del ghetto, de la mayoría. A las cosas que el pueblo hace y acostumbra todos los días, como la comida, nosotros le ponemos música y hacemos una danza de ello. Reggae significa gente regular que sufre y no tiene lo que desea".

Si bien Toots fue el que patentó la palabra, fue Count Ossie y sus músicos el que desarrolló el ritmo que hoy se conoce como reggae, (e-chác-e-chác-e-chác...) basándose en la música africana de la tribu Burru.

Hoy el reggae es el resultado de años, y su éxito radica en el poner los intrumentos al servicio del calypso, el rythm and blues, el funk, el soul, los ritmos latinos y africanos y hasta el hip hop. Y en su temática cargada de vivencias y contenidos políticos, religiosos y sociales.

GANJA, YERBA DE LOS DIOSES

Porque el reggae, más que una moda, más que un baile, más que un estilo musical, es una forma de vivir. Una filosofía repleta de símbolos. Una religión.

Empezando con los rastafari, que más allá de ese look de cabellos no lavados ni peinados en años que tocan el ombligo, son pacifistas, vegetarianos, no beben alcohol y son fieles a su pareja. Su lema es "defender las enseñanzas del amor fraternal y de la trascendencia del hombre por sobre toda limitación humana". Siguen a su rey Jah, encarnado por septuagésima vez en la tierra en Selassie I, ex emperador de Etiopía.

Fundamentan en su libro, la Biblia



Bob Marley: "¿Quieren cantar conmigo canciones de libertad?/ porque lo único que tengo es una canción de redención"



INES PAULINO

Gondwana: el único grupo chileno que cultiva las raíces de la música reggae, la rebel music



Jamaica, tierra del reagge, está in. Los turistas hacen cola en el aeropuerto de Montego Bay

cristiana, todas sus creencias. Desde el fumar marihuana -*ganja*-, pan de los dioses (Apocalipsis, cap. 22, vers. 2: "A ambos lados del río, están los árboles de la vida, sus hojas son medicinales para las naciones y ninguna maldición es posible"). Hasta sus *dreadlocks*. (Levítico, cap. 21, vers 5: "No raparán su cabeza ni rasurarán los lados de su barba").

MARLEY, EL EMBAJADOR

Marley representó todo lo anterior. Junto a su grupo The Wailers (Los Sollozadores) fueron los embajadores del reggae en el mundo. Marley cumplió su misión, transmitir su mensaje religioso y social a través de su música. Habló de Babilonia -el lugar maldito-, de su Majestad Imperial, de la ganja: "*smoke it, its good for you*" ("fúmala, te hace bien"). De su religión: "Bien, yo no estoy metido en el lado del hombre negro ni en el lado del hombre blanco. Estoy metido en el lado de mi Dios, del hombre que me creó, del que me ha hecho llegar a negros y blancos, el que me entregó este talento". A través de Marley, el reggae sobrepasó todas las fronteras. Tocó en Norteamérica, Africa y en casi todos los países de Europa.

«Yo no quiero el éxito. El éxito es nada. Tú sigues el sistema y el sistema te mata»

Pero a Robert Nesta Marley no lo mató el sistema. Fue un cáncer al pulmón el que el 11 de mayo de 1981, a los 36 años, terminó con la vida de uno de los grandes músicos contemporáneos, que vendió más de 20 millones de discos, y sigue vendiendo.

Pero el reggae no murió. Muchos fueron sus seguidores, entre los más grandes: Jimmy Cliff, Peter Tosh, Wiston Rodney, Bunny Wailer... y el hijo de Bob, Ziggy Marley and the Melody Makers. Según Chris Frantz, baterista de los *Talking Heads*, "Ziggy hace reggae con profundas raíces espirituales y culturales. Tiene fuerza y es sabio más allá de la edad. El logrará que la música del Caribe vuelva a tener alcance a nivel mundial". A punto ha estado varias veces de visitar nuestro país, pero sus fans todavía lo esperan.

Sin embargo, grandes bandas reggae no han faltado en nuestro país. Inolvidable fue esa noche de verano en el estadio San Carlos de Apoquindo donde los ingleses UB40 movieron a 30 mil almas. Cómo dejar de nombrar a la más importante banda latinoamericana del momento, Los Pericos, con su espectacular concierto en la playa de La Serena en el verano pasado.

"A las cosas que el pueblo hace todos los días, como la comida, nosotros le ponemos música y hacemos una danza de ello. Reggae significa gente regular que sufre y no tiene lo que desea"

JAMAICA, MUSEO RASTA

El postulado básico en la vida de los rastas es "defender las enseñanzas del amor fraternal y de la trascendencia del hombre por sobre toda limitación humana". El objetivo: "volver al monte Zión", en Africa, para ellos el verdadero hogar. Sin violencia alguna esperan la repatriación. Aunque consideren a la isla como el corazón de la inspiración rastafari, ésta sólo es un exilio espiritual, la felicidad real está en Zión.

Para el administrador del Museo Bob Marley, Jamaica está en un proceso de sanación. "Hay que limpiar la isla para que los africanos de corazón puedan regresar libres a su tierra".

Jamaica posee altísimas tasas de analfabetismo, con más de un 30 por ciento de cesantía. Pobreza, prostitución, delincuencia por un lado. Fantasía y paraíso de parejas en luna de miel por otro. Turistas de todas partes del mundo se ponen en fila para entrar al aeropuerto Montego Bay. A la llegada son recibidos por gigantescos posters que muestran uno de los patrimonios nacionales de la isla. "Jamaica, lugar de nacimiento de Bob Marley", "Aquí nació Jimmy Cliff", "En este lugar nació Peter Tosh".

Frases ínfimas al lado de los tics publicitarios que se escriben en los folletos turísticos que venden el calypso intenso de las aguas, las arenas blancas y el reggae. "Jamaica. Eros y Orfeo habitan aquí", "*Everything but the troubles*" (Todo menos problemas)...

La política también se divide en dos. Un partido de izquierda pro castrista y uno de derecha, que tiene que ver con la CIA. "Rasta, no trabajes para la CIA", grita Marley en una de sus canciones.

Así es la isla que flota en el Caribe al ritmo del reggae. Un verdadero museo rastafari. •

Jurassic Park

Terror en la isla de los saurios digitales

Hasta la empaquetada *Time* se vio obligado a dedicarle varias páginas a la película. Steven Spielberg –como mister Hammond (Richard Attenborough), el ingenuo dueño de *Jurassic Park*– no escatimó en gastos para crear su juguete prehistórico. 130 millones de dólares de inversión (65 recuperados en la primera semana de taquilla), más ley de la selva y tecnología digital, buen humor, actores con *charme* y helicópteros bajando como en sueños por las paredes esplendorosas de una isla tropical. Y por supuesto, aterradores "dinos".

Dinos significa terrible, y *saurus*, lagarto. Durante 150 millones de años gobernaron el planeta por aire, mar y tierra. Desaparecieron hace 65 millones de años, pero no hace más de dos siglos que nos enteramos de su existencia: es difícil hacerse la idea de una tierra tan crepuscular, tan dejada de la mano de Dios. Desde *Batman vuelve* que no se hablaba tanto de una película. Ahora todo es terriblemente dino. Pins, paraguas, camisetas, jokeys, vasos, juguetes, carpas, pañuelos, hamburguesas. Todo puede llevar de adorno un bicho con escamas verdes.



Steven Spielberg: "Esto no es ciencia ficción; es la eventualidad de la ciencia"

De paso, la obsesión de Spielberg nos muestra de perfil, tal como somos: temblorosa especie en peligro de extinción, habitantes del agujero de ozono, cinco mil millones de seres obligados a la competencia, la depredación, la evolución y la muerte.

Si ellos tenían todo para ser felices, ¿por qué se extinguieron? ¿Qué nos pueden deparar entonces el cosmos o el caos a nosotros, frágiles humanos?

HUEVOS EN ENVASE DE SPRAY

Aunque son científica y estéticamente posibles, los dinosaurios de Spielberg son pura ilusión. Algunos de ellos, maquetas de tamaño natural manejadas a control remoto, pero en sus momentos estelares, intangibles efectos especiales de George Lucas, el mago de la animación, el director de *La guerra de las galaxias*.

No importa. Igual la película se ve al borde de la butaca, con todos los músculos en tensión.

"Ahora entiendo por qué te extinguiste", profiere un experto en computación –un guatón corrupto que intenta huir de la isla con un evanse de spray lleno de huevos de dinos– antes de rodar por el definitivo abismo tropical que la implacable evolución de las especies le tenía destinado.



El Dr. Alan Grant (Sam Neill): un ser que evoluciona

La única forma de sobrevivir en ese parque megatérico es ser lo suficientemente simpático como para despistar. Digamos que los minosaurios se salvan. Sam Neil es el curioso paleontólogo invitado a *Jurassic*; un ser que evoluciona. Laura Dern es su colega, una mujer futurista. Altísima, tenaz, con una armónica pero poderosa musculatura que se aleja vertiginosamente de los ideales femeninos atávicos. Hecha para sobrevivir. Los niños son porfiados e interesantes. Y Jeff Goldblum, el matemático vestido de rockero, incluido en el tour, hace los mejores chistes inteligentes al alcance de todo espectador.

El tipo se explica el mundo a partir del caos, de la entropía. Las variables invariables las da por descartadas. Y *Jurassic Park* es una improbabilidad delirante en la historia de la naturaleza. Pero sólo Goldblum y el espectador lo saben desde el principio.

¿QUIEN LOS MATO?

En el original, algunos dinosaurios medían lo que un edificio de siete pisos, aunque se supone que no eran más inteligentes que una gallina. En los últimos años, remozaron su imagen. Pasaron de verse como unos torpes lentos seres de sangre fría que arrastraban la cola como un apéndice flojo, a haber sido multitud de especies de sangre caliente que se desplazaban en manadas.

Ellie Sattler (Laura Dern), hecha para sobrevivir



¿Quién los mató? se pregunta la paleontología. Y todas las respuestas son insuficientes. Las versiones van desde la aparición de las flores (la más poética) –¿cómo podrían convivir en el mismo ecosistema seres de tan distinto orden?–, a una masiva sobredosis de alcaloides, la obesidad, el gigantismo y/o una especie de sida. También se apela al impacto de un meteorito pulverizado en la atmósfera de la tierra, halo letal (una fina capa de greda rica en iridio, osmio y oro) que oscureció durante milenios al planeta. Un verdadero invierno nuclear.

También está la teoría incandescente de los partidarios de los marcianos –se acaban de manifestar frente a la Casa Blanca– que sostienen habrían sido desalojados de este duro jardín por seres extraterrestres, para alojar al humano.

La más verosímil –aunque la menos espectacular– es la teoría gradualista, que dice que los dinosaurios desaparecieron lentamente. Un paleontólogo francés, Leonard Ginsbur, defiende la teoría de la regresión marina: según él, al cambiar el mar su nivel, habría modificado el clima, acarreando la muerte de los dinos.

DRAGONES MISTERIOSOS

"El verdadero misterio de los dinosaurios viene del aspecto selectivo de su desaparición. Y por ahora no hay ni sombra de una respuesta", afirma Jean-Michel Mazin, paleontólogo de la Universidad de París.

Pero antes de que existiera la paleontología, los símbolos del demonio y el dragón tenían ciertas características de saurios. En el libro de los salmos de la Biblia aparece el basilisco que dejaba inmóvil a quién se atrevía a mirarlo. Allí nace la iconografía del demonio. Y la gran lucha medieval de San Jorge contra el dragón; el dragón y la doncella que el cine metamorfoseó en *King-Kong*.

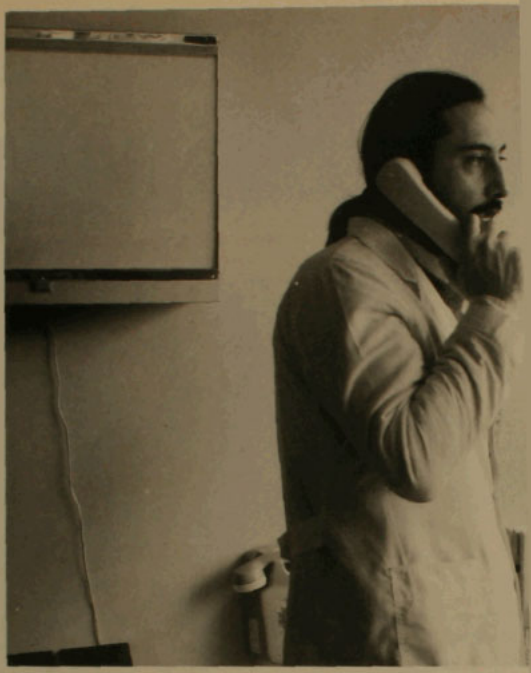
Este mito que ha cruzado toda la historia de occidente, de alguna manera evoca ese pasado de esplendor animal, esa oscuridad de la noche de los tiempos.

Y en China –donde todo parece al revés que en Occidente– el dragón es venerado como símbolo de poder y alegría. Es un animal dorado y multicolor; y el único animal mágico del horóscopo.

En todo caso en China –y esto no es un delirio de Hollywood, sino una noticia de la agencia Ansa– los paleontólogos acaban de encontrar 200 huevos de dinosaurios *intactos* en la cuenca de Xixia. *Yes*. Tienen 100 millones de años. Y los expertos consideran que en la zona hay por lo menos diez mil huevos. Cualquier espectador de buena voluntad debe desear, después de visitar la isla de Spielberg, que nada ni nadie los empolle. • **Mili Rodríguez**

Doctor Osvalo Artaza

"Yo no tomé el bisturí"



La prensa no suelta a su presa. En la UCI del hospital Calvo Mackenna, cada cruce de pasillo es registrado por los camarógrafos de televisión. "Son feroces", comenta una enfermera. Un impresionante argentino se pasea micrófono en mano re-transmitiendo la noticia. Y el doctor Artaza en persona es mucho más artesa, sencillo, buemozo, fotogénico, etc. etc. que en pantalla. Hasta la revista Miss 17 *lo va a entrevistar. A él la fama le cayó casi por error, con todo el ruido, de un día para otro. Pero el doctor Osvaldo Artaza no "metió mano" en la operación de los ex-siameses. El es parte del gran equipo, un notable cardiólogo infantil: notable, especialmente, como comunicador. A estas alturas, toda una leyenda con delantal blanco y jeans. -"Yo leo siempre el APSI, por supuesto", dice (¿le dirá lo mismo a todas?) (¿las revistas?).*

POR MILI RODRÍGUEZ
FOTOS: INÉS PAULINO

—Se dice que perteneciste al Movimiento Sebastián Acevedo contra la tortura.

—No, no. Yo participé en forma muy accesoria, me despertó siempre simpatía el Movimiento, pero no pertenecí. Aunque me hubiera gustado.

—También se dice que estuviste... más o menos exiliado, en Europa.

—No. No, no, no tuve el triste honor del exilio. No. Yo fui perseguido cuando fui médico de provincia, en Mulchén, en 1983. Perseguido en el sentido de que se pidió mi renuncia como director del hospital de Mulchén. En ese minuto yo tenía 27 años. Me destituyeron, yo creo que con méritos de sobra para eso (se ríe).

—¿De qué te declaras culpable?

—Me declaro culpable de haber fundado un periódico de crítica social-comunal. En tiempos oscuros. De haber, junto a mi mujer, María Elena Varela, fundado una agrupación de teatro y un instituto cultural y haber hecho muchas cosas, como una obra sobre los detenidos-desaparecidos de la comuna de Mulchén. Eso para contar algunas de las travesuras. La obra la escribimos, la actuamos, y la representamos en diversos lugares, en Concepción, en Santiago. Eso, junto al diario, y un estilo muy peculiar de dirección, que yo definía como de auto-gestión y de trabajo cooperativo con los trabajadores. Sin la verticalidad tradicional. ¡La verdad es que no estaba el tiempo para cocer esas brevas!

—¿Cuánto duró esa utopía?

—Duró exactamente un año. Era muy ingenuo creer que esas cosas se podían hacer sin costo personal. Me las jugué por eso, pero la verdad es que gané. Gané, porque me fui con el cariño de un pueblo, y con la satisfacción de haber hecho lo honesto. Mulchén es un sector agrícola, tradicional, donde siempre ganó la derecha... Acá, ya en Santiago, cuando vi los resultados de las elecciones en Mulchén, la verdad es que más razón para sentirme orgulloso de esos tiempos.

—También eres poco tradicional con tu pareja.

—Sí somos muy compañeros. Ella es una mujer de los tiempos, comprometida, trabajadora, además de madre. No tenemos roles tradicionales, para nada. A veces me quejo para mis adentros (se ríe) de que se hayan roto las tradiciones.



—¿Tienes demasiados platos que lavar?

—Es que me toca una parte porcentualmente importante de las labores tradicionales como compras, y otras cosas. Yo me casé con una mujer profesional, que tenía el mismo derecho a realizarse que yo, y por lo tanto, eso hemos tratado de mantenerlo siempre.

Habla con alegría de sus hijos: Osvaldo, Camilo y Francisca, de 13, 12 y 11 años. La menor "está en un colegio diametralmente opuesto al de sus hermanos, una cosa curiosa para los que nos conocen poco. Los niños están en el colegio San Ignacio, que es un colegio de iglesia. El colegio de Francisca en cambio es humanista, laico, muy laico".

—¿Ella eligió?

—No, nadie eligió. Estas fueron discusiones muy respetuosas entre María Elena y yo.

—Largas discusiones, parece, por lo respetuosas.

—No, es que la Francisca es muy buena bailarina, es su pasión, la danza, y además ella quiere hacer su primera comunión. Lo que pasa (dice con un tono de secreto) es que María Elena no es creyente y es muy de izquierda. Yo soy muy beato y soy demo.

—Ustedes son la Concertación misma.

—No, no, ella incluso está fuera de la Concertación.

—Está desconcertada.

—Ahora está como concertándose. Somos una familia democrática.

—Hablemos de esto que nos ha hecho padecer y alegrarnos tanto.

—Bueno, te digo que yo estoy muy orgulloso por el trabajo de equipo que se dio, que es real, no es una pose hacia afuera. Orgulloso de que esta operación se haya realizado en un hospital público, que es un mentís categórico a que los hospitales públicos no tienen capacidad y fortaleza. Tienen capacidad y fortaleza y necesitan los cambios de timón justos en lo que se refiere a sus problemas presupuestarios y de gestión administrativa para fortalecerlos aún más. El sistema de salud pública está vivo y reclama que lo apoyen para seguir viviendo mejor.

...Pero en el período de recuperación de los niños, te digo que se ha ido haciendo más traumática la relación con los medios de comunicación. La presión continúa y no nos deja trabajar. Y eso me tiene a mí angustiadísimo.

—Tú decías que ahora no puedes ir ni al supermercado...

—Eso es efectivo. Hay un fenómeno social un poco inmerecido, porque a mí tocó hacer varias labores como parte de un equipo. Pero yo no soy cirujano. A mí me dicen "el doctor que operó a los siameses", y yo no tomé el bisturí en ningún momento. Mi labor fue más bien de apoyo, de coordinación administrativa y logística, hacer un poquito de puente entre lo que era el equipo quirúrgico y todo el mundo de cosas que se necesitaban para que la operación resultara. No, a mí me tocó hacer varias cosas y entre ellas, representar a este equipo, es por eso que me cuesta un poco esta fama tan insospechada.

-¿Eres un poco héroe por error?

—(Pone cara de no haber visto la película). Yo estoy contento por la forma en que el equipo se presentó ante la opinión pública y estoy contento porque creo que fue auténtico, que fue espontáneo, que nos retrató como somos. De hecho, yo no podía aparecer de otra forma, porque no soy de otra forma, soy emotivo y funciono con esos parámetros. Era imposible que yo diera una descripción científica pelada de lo que estaba pasando cuando tenía un volcán emocional interno.

—¿Qué percepción pueden tener los gemelos de lo que les ha pasado, de lo que les está pasando?

—Creo que si se hubiera hecho más tarde la operación, es probable que ellos hubieran sentido la operación como una amputación. Yo creo que no va a haber más secuelas sicológicas que algún residuo en el inconsciente, para gozo y deleite después de los equipos sicoterapéuticos...

—Tú dijiste "ahora, lo que puede hacer la gente es rezar".

—Bueno, yo creo en eso. Yo conecto mucho la cosa profesional con la cosa vivencial, trato de unirla para no desmoronarme, porque mi trabajo es muy fuerte emocionalmente. Mi área específica dentro del hospital es la unidad de cuidados intensivos de niños que tienen cirugías muy complejas y se trabaja con riesgo de mortalidad bastante alto. Tengo que enfrentar a los papás, tengo que enfrentarme a mí mismo con niños con los que uno se ha de alguna forma comprometido y después, empeños que fracasan... Entonces, para mi estructura personal, para mi sostén personal está muy presente siempre la cosa fe. Y bueno, en esta ocasión nos sentimos tan... presionados por todo el fenómeno social que se desató, que tuvimos momentos como equipo, de reflexión muy profunda, y buscamos cómo darle espacio a la expresión de la fe y a la expresión de el tocarnos, el tenernos, el abrazarnos.

"Yo soy muy beato y soy demo".

Hubo muchos momentos de tirar para afuera esas emociones. La televisión captó imágenes, la verdad es que hubo mucho de verbalizar, de hacer física, la necesidad de soltar una presión acumulada de bastante tiempo. Porque esto pasó a ser una especie de responsabilidad social y patriótica, ya a esas alturas...

—Ya eran como un equipo de fútbol. Pero no tenían miedo de fallar. O a lo mejor eso se puede decir después.

—Nadie puede entrar a resolver un problema médico de esta envergadura pensando que va a fracasar. Uno entra, el cirujano entra al pabellón sabiendo que

va a salir bien, aunque preliminarmente haya hecho todo el ejercicio mental de evaluar los riesgos. Pero en ese momento no duda. Cuando nosotros recibimos a un niño en la unidad de cuidados intensivos, aunque esté agónico, nuestra actitud sicológica es "lo vamos a sacar adelante". Sin titubeos. No puede haber otro tipo de enfrentamiento. Y eso es terrible también cuando hay un descenlace fatal.

—¿Esas experiencias han sido muy fuertes en tu carrera?

—Sí, muy marcadoras. Se sienten muchas cosas. Ganas de salir pateando puertas, ganas de llorar, ganas de echar unos buenos garabatos, una sensación de fracaso profesional... Uno vive en esta Unidad del hospital en una especie de borde... en el cual hay una gran intensidad emocional y religiosa. A los niños muchas veces se los toma como desafíos personales... Es complejo, es complejo por uno y por el niño. Muchas veces estás en el límite entre las medidas extraordinarias plausibles para salvar a un niño y el límite intangible frente a dejar morir dignamente a un ser humano. Cuando tú te tomas como un desafío personal sacarlo adelante, a veces te es difícil percibir el límite, y es importante no perderlo jamás, porque el niño tiene derecho a salvarse, pero también tiene derecho a morir dignamente. Si no, se produce una escalada de atropellos, de violaciones a los derechos. Más drenaje, más tubos, más medicamentos... Un atropello a la vida. Hay un límite ahí, y hay que estar en alerta constante, y eso también tensiona.

Uno vive en esta Unidad del hospital en una especie de borde...

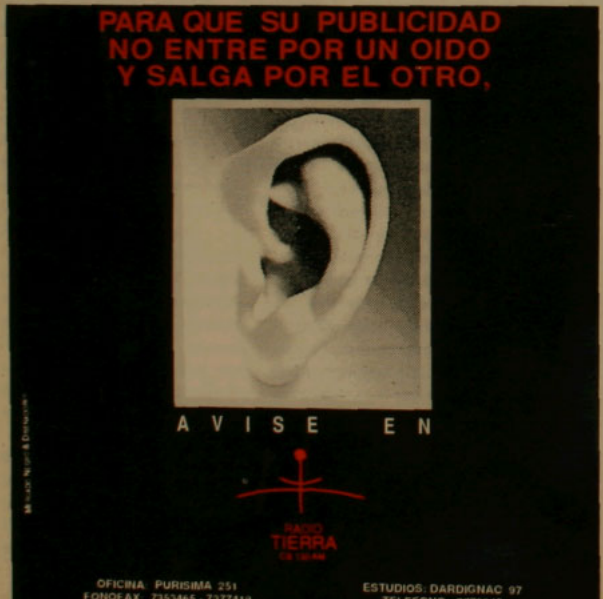
—¿Tú, como médico, eres un papá aprensivo?

—Yo creo que mi virtud es que doy mucho cariño. No soy parco con el cariño. Pero doy poco tiempo, ando muchas veces dando vueltas en la cabeza, estoy preocupado de cosas ajenas a la casa, y de repente un hijo mío me pregunta algo, me pide algo, y yo estoy pensando en un niño grave que tengo en el hospital. Cuando me vienen con sus dolores, yo les digo "no tienes nada".

—Detestas la hipocondría.

—Sí, y además detesto *imaginar* que pudieran estar enfermos. •





CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79

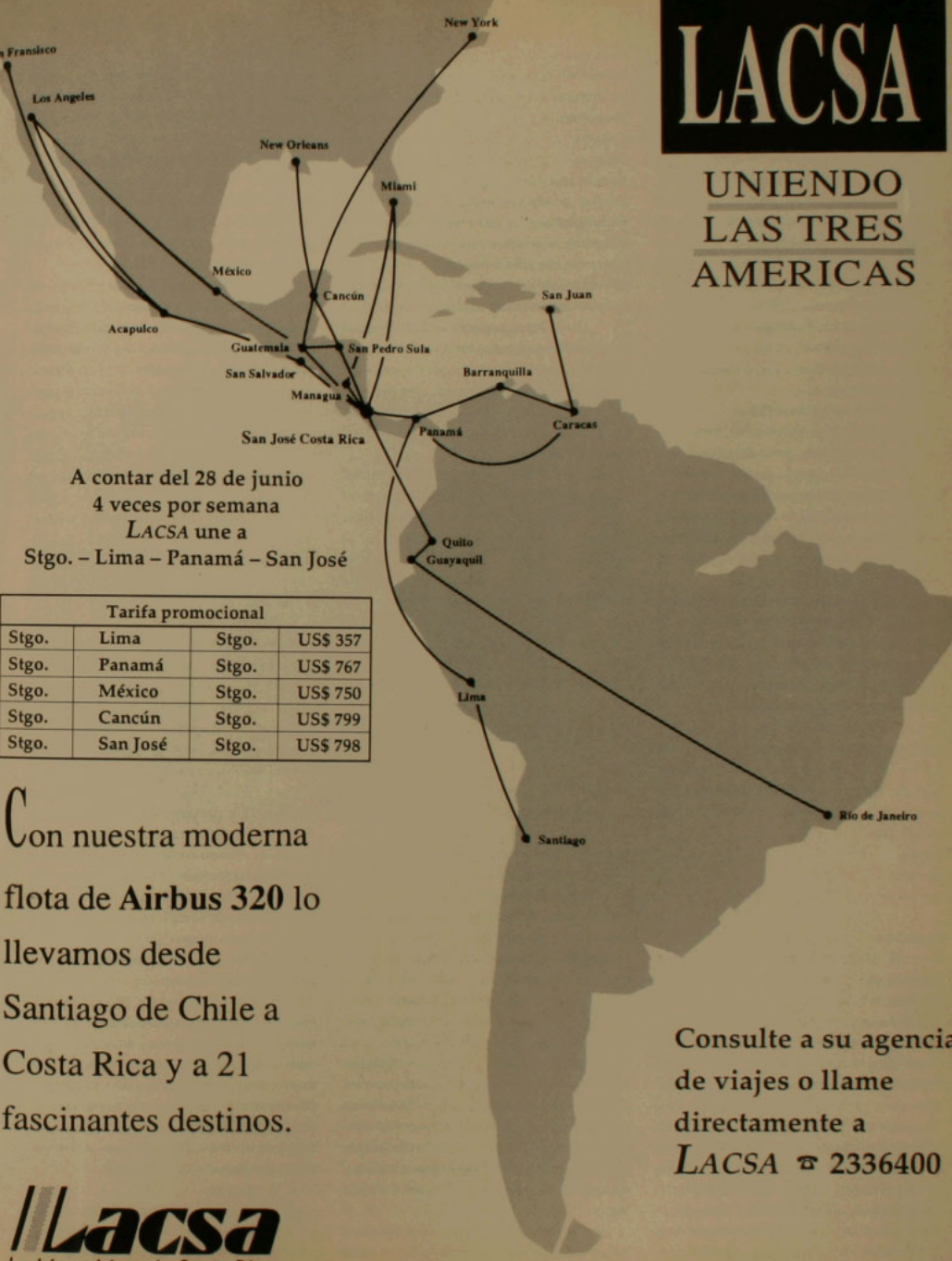


lunes 12 al domingo 18	**Vampiros en La Habana** de Juan Padrón
lunes 19 al miércoles 21	**Sueño de una noche de verano** de Dan Eriksen
jueves 22 al domingo 25	**Fantasía** de Walt Disney

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes,

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



A contar del 28 de junio
4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agencia de viajes o llame directamente a *LACSA* ☎ 2336400

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica



Colombianos en Chile

Señor director:

Con ocasión de la permanencia en Chile de los familiares de Pablo Escobar Gaviria nos ha tocado ver en algunos noticieros de televisión encuestas callejeras respecto a la permanencia de éstos en Chile. La opinión pública prejuiciadamente ha generalizado que todos los colombianos serían narcotraficantes. Paralelamente, el conductor de un importante noticiero de T.V. pregunta a los televidentes ¿Qué haría Ud. si al lado de su casa se instalan unos colombianos?

Quienes integramos la Red Latinoamericana de Acogida e Intercambio, pensamos que no corresponden generalizaciones que caricaturizan a un pueblo entero. La opinión de los chilenos, sin duda está influida por el tratamiento superficial de algunos medios de comunicación acerca de la grave situación que se vive en países como el Perú, Colombia y otros.

Esperamos de los medios de comunicación una información responsable sobre la compleja realidad de América Latina, la cual no nos puede ser ajena. Estamos ciertas de que una buena información contribuye a fortalecer los lazos que deben existir entre nosotros.

Sonia Arnal, Ana María Gaudinor
Kena Lorenzini, Verónica Matus
Coordinación Red Latinoamericana
de Acogida e Intercambio

Infidelidad y homosexualidad

Sr. director:

El miércoles 9 del presente canal 13 presentó, en el programa *Contacto*, un reportaje acerca del sida que tocaba los temas de la infidelidad matrimonial y la homosexualidad. Quisiera hacer algunas acotaciones al respecto del enfoque allí presentado, que por lo demás es bastante común en los medios de comunicación.

Las prácticas mencionadas son usualmente consideradas por profesionales y medios de difusión en un contexto clínico o moral, y suelen ser etiquetadas (implícita o explícitamente) como reprobables. Por ejemplo, la homosexualidad es vista desde la clínica como una perversión, o sea una conducta distorsionada que no debiera tener lugar entre individuos sanos. Sin embargo, la persistencia de infieles y homosexuales a través de las distintas culturas y épocas históricas nos obliga a preguntarnos a qué se debe tanta aberración. Creo que en este punto la biología evolutiva tiene algo importante que aportar, ya que permite analizar el origen de estas conductas al nivel de especie biológica que somos. En otras palabras, es importante que seamos honestos y asumamos que estas prácticas efectivamente han sido y son parte del repertorio de nuestra especie, en lugar de considerarlas como distorsiones de la conducta humana ideal.

Desde esta perspectiva, las distintas formas de sexualidad en el ser humano aparecen con un sentido funcional que responde a la mantención de nuestra especie. Por ejemplo, se ha determinado que las relaciones extramaritales se asemejan mucho a un tipo de estrategia reproductiva denominada "mixta", común en otras especies gregarias, en que se combinan los beneficios de compartir la crianza en pareja con aumentar las posibilidades reproductivas de cada individuo (para lo cual se establecen relaciones con otras parejas, que son efímeras y no implican cooperación en la eventual crianza cuando ocurre). ¿No será que esta conducta tan condenada entre nosotros sea una expresión más de esta estrategia mixta de reproducción? Es bueno recordar que esta interpretación no impide que desde un punto de vista social la infidelidad aún puede ser considerada como un engaño. Lo que se aclara en este análisis es el origen último de este hábito, cosa que no se puede hacer si la infidelidad aparece definida como una conducta poco sana o reprobable.

En cuanto a la homosexualidad, a primera vista la situación no es tan clara. ¿Qué rol biológico puede tener este hábito si no contribuye a la reproducción? Es bueno recordar aquí el caso de la abeja obrera, que no se reproduce y sin embargo contribuye a la sobrevivencia de la especie. Además, los homosexuales pueden llegar a tener tantos hijos como cualquier heterosexual. De modo que las prácticas homosexuales no son "contra natura" en un sentido biológico. Por ejemplo, se ha demostrado que las relaciones homosexuales son comunes en especies avanzadas como los delfines y el chimpancé pigmeo. Este último posee hábitos y caracteres físicos que lo acercan mucho a los humanos, y de hecho ha sido considerado como un modelo para estudiar el comportamiento de los antecesores del hombre.

Una interpretación en boga es que un rol importante de la homosexualidad en estas especies sería el fortalecer lazos afectivos entre los individuos del mismo sexo, y así establecer alianzas para subir en las jerarquías de dominancia, por ejemplo. De esta manera, la práctica sexual habría ampliado su rol meramente reproductivo y habría adquirido además un rol social, en última instancia beneficioso para la especie. Según muchos antropólogos, la homosexualidad ha sido notoria en sociedades militares primitivas (por ejemplo, los espartanos), en donde las relaciones de compañerismo eran fundamentales.

Puede ser que una función adicional de la homosexualidad sea un modo de desviar la sexualidad hacia formas no reproductivas en condiciones que requieren una disminución del crecimiento demográfico. Marvin Harris, profesor de la Universidad de Florida, sugiere que la conducta homosexual es más aceptada precisamente en aquellas sociedades en que por uno u otro motivo se ha tendido a disminuir la tasa de reproducción. Por ejemplo, en los Estados Unidos, el aumento del costo de la vida en los últimos años interfiere con la capacidad de las parejas de clase media para tener hijos. Así, han florecido una serie de formas no reproductivas de la sexualidad, entre ellas el movimiento gay.

El punto es que no se trata de que estas conductas sean o no preferibles a la monogamia heterosexual, sino que su práctica no sólo no hace daño a la especie, sino que al parecer posee un cierto rol funcional o adaptativo. Creo que especialmente en estos tiempos es importante considerar seriamente que la diversidad genética y conductual es precisamente lo que nos ha hecho evolucionar hasta lo que somos, ya que es la base para la adaptación. La diversidad es el gran capital de toda especie en cuanto a su futuro evolutivo, y el ser humano no está excluido de esto. De esta manera, sería bueno que comenzáramos a entender las distintas formas de sexualidad como parte del bagaje de nuestra especie, y no como una serie de aberraciones de una conducta ideal que probablemente es y ha sido mucho menos común de lo que se supone. El hecho que la epidemia del sida haya afectado inicialmente a unos grupos por sobre otros no es razón para considerarlos culpables o pecaminosos. De la misma manera la sífilis, la peste bubónica y otras epidemias flagelaron a la humanidad en distintas épocas, y es probable que otras más lo hagan en el futuro, atacando esta vez quién sabe a qué fracción de la sociedad.

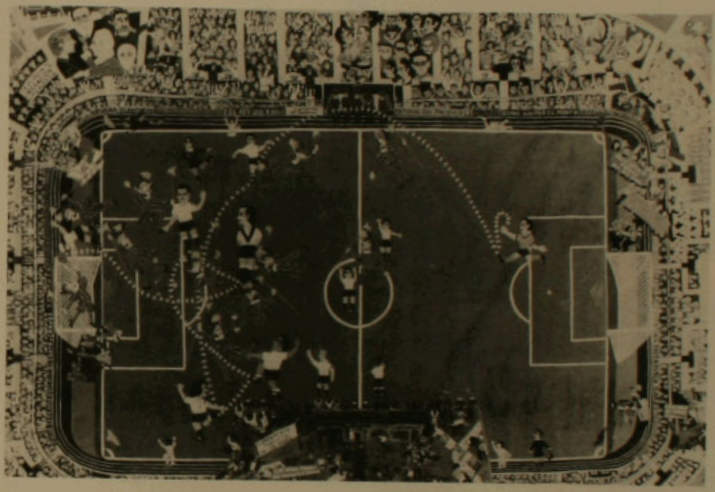
Francisco Aboitiz, Ph. D.
Depto. Morfología Experimental,
Facultad de Medicina
Universidad de Chile

Comentario de un partido ilusorio

Colo Colo le gana a cualquiera

Por ERICK POHLHAMMER

Este cuadro describe un partido en que Colo Colo va derrotando 7 a 0 a la Guardia Suiza del Vaticano. El pintor le puso *Colo Colo se atreve con cualquiera*. Y yo lo vi en una fiesta pegado a un muro blanco. Acababa Chile de perder cero a uno contra Perú. Lo primero que me dio risa fue ver al señor Mario Palestro sazonando algo al lado del señor Krauss. La dueña de casa me dijo que el autor se llama Alberto Jerez, ex senador de la República.



Al otro día visité al pintor, curioso por saber qué eran esas 326 palomitas blancas describiendo la circunvalación aérea de una pelota que sale disparada del botín de Misael Escuti y por qué cruzaban ante cuatro carabineros simpáticos que miran extasiados el metafísico cotejo. Esto me dijo el pintor:

—Ahora los carabineros están mucho más palomizados, porque son capaces de pensar que la pelota es redonda y no una enemiga de la seguridad nacional. Si bien genera turbulencia, entrevero, es un símbolo pacífico la pelota.

El pintor completó asimismo mi vacío detallándome que el tal Palestro sazonaba un plato de tallarines devorados por un marinero un día lluvioso en que el partido era aburridísimo, tipo tres y media de la tarde, y que él estaba al lado de ese hambriento marinero mojado. El estadio es la cosa más linda que hay en Chile.

Le pregunto qué opina sobre el dolor de los carabineros que por oficio deben ver el partido de espalda el loro a la cancha. Contesta con una espontaneidad que yo no creía posible en un político (tengo tantos prejuicios):

—¡Siempre tuve ese problema! ¡Siempre me compadecí y encontré que era una de las torturas más grandes quedar de espalda a la cancha por disciplina!

Como me dice que él y Aniceto Rodríguez sacaron la ley que obligó a Zamorano a ir a Ecuador, en la que "en cada contrato de jugador chileno al extranjero se incluye una cláusula por la cual la selección dispone de él cuando lo necesite", le pido que me explique por qué pintó a Raúl Toro con la camiseta de Santiago Morning (el que de brazos cruzados atrás toca de taco de primera a Rossel, que anota la séptima cifra lapidaria contra la Guardia Suiza, apoyados por la barrita de la Teología de la Liberación, bajo un globo [cortado en la foto] que dice TODO ES POSIBLE EN EL FUTBOL).

Explica que lo hace para que no quepa dudas "que es Raúl Toro el jugador más inteligente y elegante que ha tenido Chile; le falta ahí el bastón y el coleto y un abrigo oscuro con una charlina blanca, porque Toro jugaba detenido y hacía genialidades".

Colo Colo, pese al abultado marcador, está volcado al ataque. Y el mensaje que al paso nos deja el cuadro es que a la Roja de Salah en Cuenca le faltó seguir pedaleando igual que contra Brasil; no estancarse por una victoria.

El taco de Caszely a Cuacuá Hormazábal es el homenaje de Jerez a uno de los "más grandes cracks" de nuestro fútbol, de profesión ídolo, mentalidad tigre y corazón de paloma, el chinito Caszely.

El original es a todo color, entre fauvista e hiperrealista, y el verde radioso pasto lumniscente de la cancha que parece una mesa de billar, da regocijo al corazón del ojo. La delicadeza de este trato colórico al césped lo justifica el autor así: "para un futbolista la cancha es como una iglesia donde los sacerdotes van a orar, entonces hay que hacerla hermosa como deben ser las iglesias".

En la línea de los mejores cuadros futbolísticos de Titi Gana, *Colo Colo se atreve con cualquiera* aporta una quintaesencia social criolla religiosa, lo que nos inclina a definirla como "neorromanticismo futbolístico metafísico criollo", línea poco explotada en nuestra tradición pictórica.

Prima el tono colórico sobre la inmediatez anecdótica en este bello cuadro detallista y tierno, tal como el buen trato al balón seduce siempre más en una cancha que cualquier otro factor circunstancial.

Tal vez este nuevo artista le recuerde a nuestro fútbol —mediante este lienzo— el olvidado placer estético del diálogo con la pelota y sus compañeros de equipo.

La Oz y sus vecinos

Cuando algunos no quieren bailar



Por MICHEL PARTARRIEU
FOTOS: INÉS PAULINO

José Manuel Iribarren dio a conocer la noticia de que la Municipalidad de Ñuñoa pretendía cerrar su local La Batuta y fueron cientas las voces que se alzaron para impedirlo. Se organizaron conciertos y sus hijos –todos aquellos grupos que surgieron en el local de Jorge Washington– acudieron en masa para apoyarlo. Era imposible pensar que uno de los pocos espacios que quedaban abiertos para la música chilena fuera clausurado.

No pasó lo mismo con la visita de los Iron Maiden, hace un año. Ellos, aunque quisieron, no lograron mostrar su show en el país. También hubo voces, pero en esa ocasión fueron de protesta. Provenían de un poder distinto: la Iglesia. Y donde manda capitán...

Casos como los anteriores se han visto desde hace mucho tiempo en Chile. Dos grupos entran en disputa por lo que "debe ser" y lo que es. Cuestión de subjetividades, de puntos de vista. El problema es que, muchas veces, las partes no logran arreglar sus diferencias amigablemente. Y alguien tiene que intervenir.

Y LA SEÑORA JOSEFINA...

Manuel Orellana se levanta cada mañana un poco más cansado. Cuando se encuentra con su vecino, Juan Carlos, lo saluda cortésmente.

—¿Pudiste dormir anoche?

El problema que tienen ambos, al igual que muchos de los que viven en las cercanías de la discotheque y centro de eventos Oz, en el Barrio Bellavista, es simple. El ruido que produce el local no los deja dormir.

Para solucionar este problema decidieron organizarse e iniciar una campaña que motive el cierre de la discotheque. Acudieron a la Junta de Vecinos y formaron el Comité Ecológico. Y juntos presentaron una denuncia ante la Municipalidad de Providencia para impedir lo que consideran un "abuso".

María Inés Arribas, presidenta de la Junta de Vecinos N°13, que aglutina a los residentes en el sector, señala que se trata de un problema muy importante. "Al defender nuestra vecindad, se está salvaguardando un principio que creemos debe regir a las sociedades modernas: que todo ciudadano tiene el derecho de crecer en un barrio seguro, libre y tranquilo, donde pueda dormir lo suficiente para lograr su pleno y sano desarrollo".

Pero para la señora Josefina, una mujer de edad, el problema del que habla María Inés no existe. "Yo trabajo todo el día y me acuesto muy cansada, por lo que duermo plácidamente". Y ella vive sólo a media cuadra de la discotheque.

Gastón Rojas, coordinador de eventos de la Oz, no se explica dónde surge esta denuncia. "Nosotros hemos invertido mucho dinero en aislación acústica. Incluso cerramos el techo. Antes era de vidrio, y se veían las estrellas. Claro que eso tenía un problema. El ruido era muy fuerte afuera. Pero ahora ya no. Es cosa de que alguien se pare frente al local para que se dé cuenta de que no se escucha nada."



Entonces, el conflicto no es tan simple como parece a simple vista. Ya no es una cuestión que involucre a dos partes, sino a varias. Un grupo de vecinos asegura que el ruido es insoportable. En la Oz, afirman que porta si uno es de Las Condes o de Pudahuel, si es hijo de Carlos Cardoen o de José Pérez. Allí son todos iguales. La música es la misma para todos. Igual que los tragos y la pista de baile.

La Oz es así. Rompedora de esquemas. Amplia y con mucha luz. La escalera negra de fierros que está al fondo es imponente. Y por ella se puede llegar al espacio reservado, al salón Vip. Todos bailan. Todos están felices.



Tipos de buena pinta, tipos carreteros, tipos con plata, tipos buenos



Macarena viene seguido. Estudia arquitectura en la Universidad de Chile y no pololea. Igual que sus amigas Paola y Marcela. "Nos gusta la Oz porque hay harto espacio para bailar y uno no anda chocando con todo el mundo. Además se puede conversar. No como en otras partes donde tienes que estar gritando. Estar acá es algo impresionante".

Y de verdad impresiona. Eso le ocurrió a Juan Luis Guerra cuando vino a Chile a comienzos del año pasado. Le gustó tanto la Oz que pidió a los ejecutivos de Televisión Nacional hacer aquí el show que iban a transmitir. Y ellos, ni tontos ni perezosos, consiguieron que así fuera.

Fue uno de los primeros shows que se realizaron en este centro de eventos-discotheque. Luego vinieron muchos otros: fiestas universitarias, obras de teatro, presentaciones de nuevos grupos musicales, remates de pintura, etcétera.

Y la Maca no faltaba a ninguno.

Allí se encuentran los *punkies*, los *rastas* y los *grunges*. Sin problemas. Relajados. Para eso están los más de quince guardias, con micrófono y audífono incorporado, listos para persuadir a los asistentes de intentar cualquier roce peligroso.

En verdad la onda es rara. Hay de todo. Desde las viejas que van en busca de aventuras hasta las jovencitas con petos ajustados o camisas transparentes. Bailarinas en el escenario, invitando a mover el cuerpo. Gente *total*. Como la que quiere conocer la Macarena. Ella lo sabe y por eso va a la Oz. Está en su salsa. Sabe que encontrará lo que quiere. Tipos de buena pinta, tipos carreteros, tipos con plata, tipos buenos. Y también tipos malos.

¿Y si cerraran la Oz?

La Maca se calla. Piensa...

esto no es real. Y la señora Josefina, la que vive a media cuadra, duerme.

COMO LA MACA NO HAY

La discotheque de Chucre Manzur es un mundo diferente. Cuando se está adentro, se es parte del público Oz. No im-

¿DUREMEN LOS LEONES?

"Nosotros no estamos contra los centros culturales en Bellavista", dice Patricio Lanfranco, un músico que vive en el barrio hace quince años. "Lo que pasa es que acá ha habido un exceso en cuanto a la entrega de patentes a los lugares de esparcimiento". Según un diagnóstico ambiental preparado por la Junta de Vecinos, el 45% de los locales comerciales que hay en el sector son discotheques o similares. Y esto, para ellos, es inadmisible. "La cuestión de fondo es que la discotheque Oz", agrega Lanfranco, "es un ejemplo dramático de la invasión del comercio en zonas netamente residenciales. Esto es como una duna que va avanzando. Y se hace necesario detenerla".

Gastón Rojas se defiende. "Nosotros, más que una discotheque, somos un centro de eventos. Estamos abiertos a todas las actividades culturales. Es más, lo que nosotros pretendemos es servir como punto de encuentro para el arte y la cultura. Hemos logrado reunir a pintores, escultores, actores y escritores en un mismo lugar. Y para ello creamos una tarjeta de socio que se entregó

a los artistas y les permite ingresar gratis a la discotheque".

De este modo, el problema de la Oz con los vecinos pasa a ser un problema de conceptos. Para unos es una discotheque. Para otros es algo más.

"Yo me pregunto si esta polémica hubiera llegado a tanto si se tratara de otra discotheque", cuestiona Gastón Rojas. "Como decía don Quijote: 'ladran Sancho, señal de que avanzamos'. La Oz ha logrado algo importante y por eso esta discusión es tan importante".

Pero los vecinos son claros. "No se puede dormir", dicen. Y tienen argumentos. Un informe preparado por ingenieros del Instituto de Investigaciones y Ensayos de Materiales de la Universidad de Chile (IDIEM) prueba que los niveles de ruido residual en Antonia López de Bello y Crucero Exeter fluctúan entre 45 y 50 decibeles. Y, dentro de un barrio residencial como ese, el máximo permitido es de 45.



Los vecinos dicen que el ruido es insoportable. Los que van a la Oz, que se puede conversar sin gritar

Gastón Rojas tiene serias dudas en cuanto a lo que ocurre. "Nosotros no hemos tenido nunca una acusación concreta. Hemos tenido diez acusaciones distintas. Primero se nos dijo que despertábamos a los leones del zoológico, que no podían dormir y que los domingos, cuando los niños iban a verlos, estaban alterados o dormidos. Nosotros no tuvimos que decir nada, porque fueron los mismos encargados del Parque Metropolitano los que desmintieron esta acusación. Luego dijeron que se habían encontrado condones y cajas de vino en un jardín infantil cercano, pero eso fue desmentido por los dueños del jardín. Y al margen de la veracidad de esta imputación, no creo posible que personas que pagan 10 mil pesos por entrar a la Oz anden tomando vino en caja en las calles. Lo que estaban haciendo es culparnos de un problema que involucra a todos los que vienen al barrio Bellavista. Somos un chivo expiatorio para impedir el desarrollo del sector".

LOS QUE NO PUEDEN

Alejandro vive en Las Condes, pero no tiene mucha plata. Le gusta Bellavista porque ahí lo pasa bien. A veces va con sus amigos. A veces solo. Pero de todas formas se entretiene.

"Lo bueno del Bella es que siempre hay algo que hacer. Si tengo plata me meto al Nerón. Si no, me voy a la Crisis Moral", dice sonriendo.

Como él hay muchos que no tienen plata para pagar la entrada de una discotheque como la Oz. Vale diez mil pesos la pareja. Y eso, para el Ale y sus amigos, es mucho.

"Lo único que me da lata es que hay gente en la escuela que me habla ene de la Oz. Dicen que es grossa, que la música es en otra, que los barman hacen show cuando te preparan un trago, igual que Tom Cruise en *Coctel*. Además, creo que hay cuadros de pintores chilenos que se venden, como en una galería. Pero yo no la conozco. Y, como van las cosas, dudo que llegue a hacerlo".

Así es el Ale. Sincero. No duda en decir lo que siente y lo que le molesta. Por eso le cae mal a mucha gente.



Gastón Rojas, de la Oz: "lo que pretendemos es ser un punto de encuentro para el arte y la cultura"

Como a la Macarena. Ellos se conocieron en el cumpleaños de un compañero del Ale y salieron una vez. Pero ella, al ver que él no tenía mucha plata, se aburrió. Y no se vieron más.

Desde entonces el Ale se hizo amigo del barrio Bellavista. Va casi todos los fines de semana. Y siempre tiene una nueva conquista. Con ella se va a las faldas del San Cristóbal, a la entrada del funicular y se toman un trago. "A veces un vino, otras un combinado". Pero siempre se acuerda de la Macarena. Y le viene la *funa*.

Es el problema de la Oz. Admite sólo a algunos. A los que pueden pagar. Y el Ale, a pesar de la buena pinta, no es de los elegidos.

¿Te importaría que la cerraran?

"Me daría lo mismo. Total, igual no puedo entrar".

LA MACA Y EL ALE

El martes 6 de julio los vecinos de la Oz se tomaron la Municipalidad. Fueron cerca de treinta los que llegaron hasta ahí para plantear al Concejo Municipal su inquietud por lo mucho que han tardado en solucionar el problema. Aseguran que la mayoría de los concejales firmaron un compromiso de calidad de vida con la gente del barrio antes de la elección. Entre otras cosas, prometieron el cierre inmediato de la discotheque Oz. Y hasta ahora no han cumplido.

"Primero se nos dijo que no dejábamos dormir a los leones del zoológico y que cuando los niños iban a verlos, estaban alterados o dormidos"

Lo que ellos esperan es que predomine la justicia. Igual que la gente de la discotheque Oz. Ambos quieren que la ley entregue un veredicto. Pero cada uno tiene su propia verdad. Y las autoridades tienen la última palabra.

Mientras tanto, la Macarena seguirá yendo.

Y el Ale querrá entrar. •

comida natural



El huerto

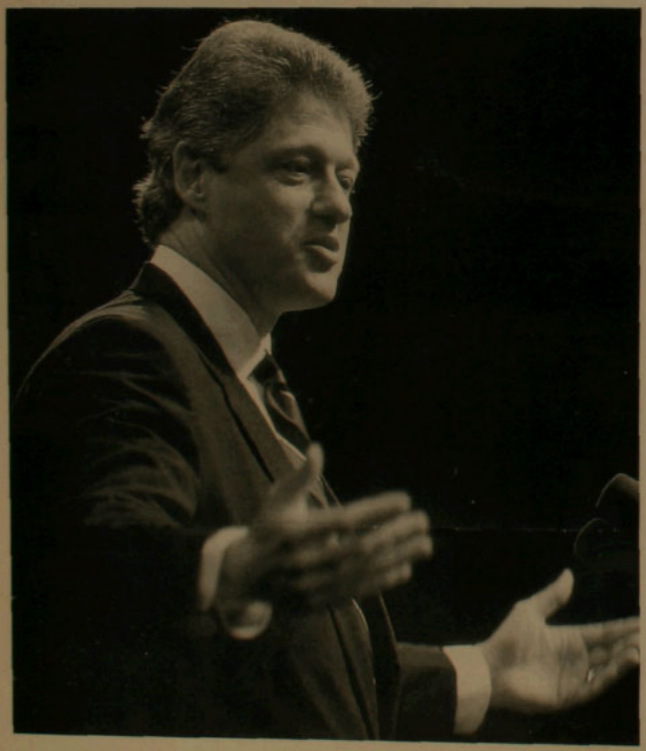
ORREGO LUCO 054, PROVIDENCIA, TELEFONO 2232699

Los cinco primeros meses de Clinton

Del mito Kennedy al síndrome Carter

La mirada de John F. Kennedy clavada en un cielo azul auténticamente Kodak, valía, allí por los inicios de los años 60, un montón de millones de votos. El siempre exhibía un cuidadoso corte de pelo a navaja, una sonrisa dentífrica implacable, un bronceado como sólo lo podían lograr los auténticos ricos socios del club de yates de Boston.

Kennedy tenía en la cabeza unas cuantas ideas tan viejas y esenciales como las de Thomas Jefferson y Abraham Lincoln, pero él las condimentaba con un humor elegante, con una gracia casi sexual, que las hacía irresistibles. Además poseía esa punta de audacia y desafío que tanto subyuga a la opinión pública norteamericana. "Me gustan los toros, porque mueren luchando", le confesó un día al embajador de España en Washington. Ese estilo combativo lo llevó a proyectar viajes humanos a la luna, a luchar fieramente contra los prejuicios religiosos y raciales, a plantar cara a Kruschev hasta hacerlo retroceder con sus cohetes atómicos, a enfrentarse con los pistoleros de la mafia y el petróleo. Tenía una mujer espléndida, un clan familiar poderoso y reunió en su entorno a un grupo de ávidos cuarentones de Harward, la exclusiva universidad de la cual él había sido un alumno nada más que discreto.



Por RAFAEL OTANO

A los 43 años era el Presidente más joven y seguramente uno de los más atractivo de la historia de los Estados Unidos. Subía con él al poder una nueva generación. ¿Qué más se podría pedir para el argumento de esta película?

El asesinato de Dallas consagró el mito y desde entonces docenas de políticos a lo ancho del mundo han querido ser Kennedy. Muchos jóvenes norteamericanos lo idolatraron. Entre otros, el adolescente Bill Clinton que a los 16 años lo pudo saludar en la Casa Blanca en un viaje que hizo como miembro de una organización de voluntarios. La fotografía de aquella ocasión (1963) recoge el ingenuo gesto de admiración hacia su héroe. La energía de los 60 quedó impresa en esa mirada.

REVIVE EL MITO

Tres décadas después, Clinton es el que reparte las sonrisas y los apretones de manos. De nuevo se habla de relevo generacional, de cambios de horizonte. De nuevo un joven presidente demócrata vuelve tras una larga etapa republicana. Así, la comparación con Kennedy surgió espontánea en un pueblo en que se quedó

inmóvil algún secreto reloj en aquel remoto e histérico 20 de noviembre de 1963. Siempre persistió desde entonces un cierto sebastianismo kennedyano, un "volverá", que se malogró hasta la fatalidad, con el asesinato de Bob, con la secretaria ahogada de Edward, con el *affaire* Donna Rice de Gary Hart.

COMO UN RAYO LASER

¿Qué pasó después?

Clinton había prometido focalizar su actuación desde el primer día de su presidencia, como un rayo láser, sobre la recuperación económica. Quería devolver la esperanza de las cifras, para afrontar

Bill Clinton saludó en 1963 a su héroe Kennedy



Y ahora Clinton revivía el mito: sonrisa -Kennedy, look-Kennedy, retórica -Kennedy. Regreso a la esperanza. "Este es y siempre lo ha sido, un país incurablemente optimista", decía en su campaña el actual Presidente, en medio de la neurosis de los sondeos. La gente bailaba al ritmo de *Don't stop* de *Fleetwood*, himno y consigna de la nueva era clintoniana. Hillary brillaba con su decisión y agudeza, tanto como había brillado Jackie con su elegancia. Y eran una bella pareja, por encima de los perdonados devaneos del telegénico Bill. Como John y Jackeline.

El discurso inaugural del 20 de enero fue un acto estrictamente kennedyano, tanto por el tono parco y épico, como por el contenido de desafío hacia el futuro. Clinton dijo: "Hoy, una generación que creció en las sombras de la guerra fría asume nuevas responsabilidades en un mundo calentado por el sol de la libertad, pero amenazado por unas antiguas y nuevas plagas". Y añadía en otro pasaje esta dura afirmación: "Hoy prometemos el fin de una época de cerrazón y fracaso para abrir una época de renovación".

después las reformas de la vida. Había mucha expectación por lo que iba a hacer ese muchacho de Arkansas. Además toda la inquina antikennedyana (que coexiste simétricamente con el mito) se encontraba al acecho. No había fallo, ni torpeza, ni duda que no se amplificara hasta la majadería. El marcaje a este provinciano rebelde iba a ser inexorable.

Y comenzaron los tropiezos. Primero con las fuerzas armadas, tocándoles el sensible tema de la homosexualidad. La reacción fue sobreactuaba porque había una cuenta pendiente que marcaba las primeras diferencias entre Clinton y Kennedy. Este había sido un héroe de la Segunda Guerra Mundial, un hombre que fue herido con gloria y volvió, después de recuperado, a pelear en la armada. Esto le daba una patente de patriota y legitimaba su papel de Comandante en Jefe. Pero Clinton fue uno de aquellos imberbes que se opusieron a la guerra de Vietnam, que ridiculizaron a los generales, que desmoralizaron a la opinión pública norteamericana y a la extranjera, como hizo el joven Bill en Londres.

La rabia de los oficiales y de los veteranos se concentró contra aquellos sesentistas descalzos, musicófilos y amantes del *trip* , integrados ahora al establishment, pero a quienes nunca han perdonado. "La guerra de Vietnam no se perdió en la jungla, sino en los livings de los hogares norteamericanos", había sentenciado, dolido y condenatorio, el general Westmoreland (el popular Westy), jefe del medio millón de soldados expedicionarios a la remota península asiática.

Que ahora uno de aquellos aguafiestas pacifistas les viniera a decir a los estados mayores que tenían que admitir a homosexuales en sus filas, -y esto al segundo día de su mandato presidencial- resultaba casi una humillación. Sobrevino el motín, disfrazado de conversaciones y consultas, con el famoso Colin Powell a la cabeza de los insumisos. Clinton no supo soslayar el problema con elegancia. Insistió y se empantanó durante una semana en una discusión sin destino, en que perdió parte de su autoridad y de su prestigio, sin dejar contento a nadie. Al final, agachó la cabeza y postergó la decisión.

Que uno de aquellos aguafiestas pacifistas les viniera a decir a los estados mayores que tenían que admitir homosexuales en sus filas, resultaba casi una humillación

También hubo problemas *urbi et orbi* en la selección de su gabinete y de altos cargos. Viejos pecadillos de juventud de posibles secretarias de Estado se convertían en dinosaurios. Sobre todo, la ocupación ilegal de empleados domésticos, hecho no grave, pero que obligó al presidente a dar marcha atrás. Además tuvo vacilaciones y renuncios ante presiones de grupos. Dos veces cambió la

persona designada para encargarse de los asuntos latinoamericanos, la primera ocasión por presión de los anticastristas y la segunda por oposición de los liberales.

OPERACIONES SIMPATIA

Comenzaron también los roces con la prensa. Se murmuraba que, durante la campaña, Clinton era impuntual y poco colaborador con los reporteros. El joven y progresista George Stephanopoulos nombrado director de comunicaciones de la presidencia, cayó mal en los circuitos informativos y fue sustituido abruptamente por David Gergen, un republicano conservador, que trabajó para la administración Reagan.

Todos estos fallos fueron magnificados por la prensa. Pero todavía faltaba lo peor. Se comenzó a criticar la vanidad de los Billary (como los llaman a los Clinton), el vestuario de la primera dama y sus peinados; el peinado, bronceado y teñido de su marido. Y, sobre todo, los cortes de pelo. El del presidente en el avión, que detuvo el tráfico aéreo durante dos horas, lo cual hizo de este arreglo capilar el más caro de la historia: 200 mil dólares, todo incluido, también los 200 que pagó al exquisito -se supone- peluquero. Ross Perot declaró que a él le cortaban el pelo por 10 dólares, cosa que incluso puede parecer cara, dado el resultado estético del trabajo, tal como se refleja en el penoso *look* del animoso multimillonario.

Ante todo este fracaso, se han elaborado diversas operaciones simpatía, que no han dado resultado. Bill Clinton es un *self-made-man*, que tiene varios agujeros en su personalidad, fáciles blancos en el trabajo más expuesto a las cámaras del mundo. Sus inseguridades, rabias y balbuceos evocan al niño que quedó huérfano muy tempranamente, que cambió su apellido por el de su padrastro, alcohólico por más señas y que golpeaba a su madre. Su hermano, drogadicto y mediocre cantante de rock, tampoco le ha dado muchas alegrías. Incluso siendo gobernador de Arkansas, tuvo que ordenar su detención y encarcelamiento. Por eso, esa cierta inseguridad, ese deseo adolescente y patético de quedar bien, que le hace objeto de burla por parte de la prensa más meticulosa y despiadada del mundo.



Kennedy: un estilo combativo

Los analistas, después de unos días de presidencia, se acordaron del débil y bondadoso Jimmy Carter. El también se enredaba en sus decisiones, también él era un provinciano a quien los pasillos de Washington le resultaron siempre insondables. Para más, también tenía un hermano, Billy, juerguista y vividor, que se lió en turbios negocios con Gadafi, cuando éste era considerado el enemigo *number one* de los Estados Unidos.

Norman Mailer dijo que a los americanos les gustan los gobernantes energéticos que muestran impulso y valor y por eso, aun comprendiendo las buenas cualidades e intenciones de Carter, lo despreciaban. La debilidad, en la vida como en el cine, no es de recibo en el diccionario épico del *american dream*.

NUEVO ESPIRITU

El síndrome Carter planea peligrosamente sobre Clinton. Y esto



Carter: bondadoso y débil

alegra a sus adversarios por partida doble. Porque supone un nuevo fracaso de los demócratas, considerados siempre demasiado blandos y populistas, y porque el fracaso de Clinton sería una manera de sacarse otra vez la espina del mito Kennedy, el líder de las minorías y de los derechos humanos, el aristócrata bostoniano que se jugó por una sociedad más humana para los desheredados, sin caer en paternalismos.

Clinton ha cometido muchas torpezas. Pero su período sólo está comenzando. Su figura se puede recomponer y de hecho en sus 150 primeros días de gobierno ha tenido iniciativas muy importante: ha firmado una ley que permitirá a las mujeres tomar permiso de maternidad, ha implantado un código contra la corrupción de los funcionarios, ha promovido una ley que mejorará la calidad de las escuelas públicas y está en curso otra que permitirá el acceso a la sanidad de todas las personas sin recursos económicos para pagar un seguro privado.

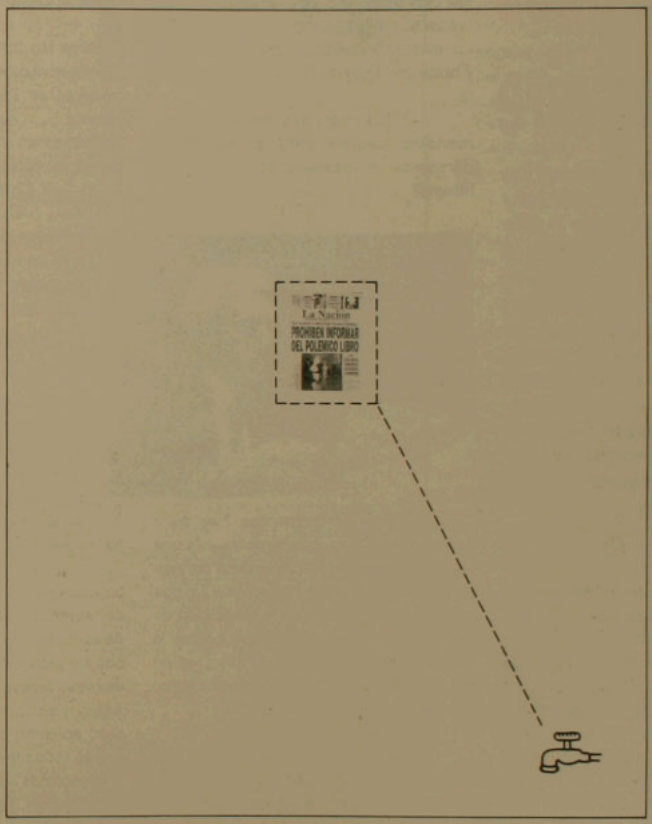
Resucita el Welfare State, piensan aterrados los neoliberales. Pero muchos norteamericanos están hartos de considerar un gran triunfo los doce años de mandato republicano de capitalismo duro, que ha dejado al país con un enorme déficit fiscal, con una delincuencia creciente que llega hasta las escuelas, con 25 de millones de pobres de solemnidad, con unas ciudades inhóspitas, con unos ghettos de minorías cada vez más explosivas.

Bill Clinton fue elegido no sólo por un problema económico, sino por el deseo de un nuevo espíritu. Los optimistas norteamericanos creen, y quizás tengan razón, que del acervo de sus energías e ideales pueden extraer siempre recursos para afrontar las más difíciles situaciones. O, como dijo Clinton en una frase feliz de su discurso inaugural: "No hay nada malo en los Estados Unidos que no pueda mejorarse con lo que está bien en los Estados Unidos".

Lo malo es que para aumentar su popularidad y su simpatía el rebelde Clinton de los años 60 se tenga que dedicar a lanzar bombazos sobre Bagdad, al más viejo estilo halcón, y le comience a gustar el gatillo como método rápido de subir en la contabilidad de los sondeos.

¡CRECE!

LA NACION CRECE Y CRECE ANTE SUS OJOS.



Recorte el recuadro prepunteado, mójelo... y verá como ante sus ojos La Nación crece y crece. Ahora, si usted lee La Nación todos los días, verá el mismo efecto: que La Nación crece y crece en información.

La Nación

VIVA LA INFORMACION



José Luis Ibáñez, presidente ejecutivo de Ladeco

Damnificados del aire

En estos tiempos es casi osadía y un acto de prepotencia volar, donde sea y cuantas veces se quiera. Y que lo digan los damnificados con tanto aterrizaje. El presidente de Ladeco, José Luis Ibáñez, se lo ha pasado haciéndole el quite a las crisis de la aviación comercial, desde que ingresó a la compañía de la que su familia es la principal accionista (Pedro Ibáñez). Quizás por eso piensa que la actual guerra entre las líneas chilenas y las norteamericanas es sólo otro brinco del negocio aéreo. Y un brinco peligroso para los trabajadores del sector.

Por ELENA GAETE

—¿Cuándo comenzó este problema de competencia desleal de las empresas norteamericanas?

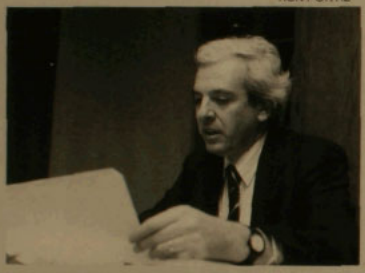
—Lo percibimos en diciembre de 1990. En esa fecha, American aumentó sus vuelos de 3 frecuencias semanales a 17. A eso se sumó un aumento de vuelos de Panam. Nosotros pensamos que esta situación fue producto del intento de American por hacer desaparecer a Panam como competidor.

—¿Cuándo sintieron ustedes los efectos de esta competencia?

—Al cabo de tres meses comenzaron las guerras de precios, promociones muy intensas, descuentos, rebajas, planes especiales y diversas medidas que afectaron la normalidad del mercado. En esas fechas se hizo sentir la crisis de todas las compañías del mundo, que fue producto del desarrollo excesivo de las compañías norteamericanas. Ellos fueron muy optimistas en sus apreciaciones respecto del futuro, por 1986, y encargaron aviones, hicieron grandes inversiones y hubo una renovación de flota muy fuerte.

—¿Qué cantidad de vuelos semanales bastan para satisfacer la demanda de pasajes de Santiago a Miami?

RONY ORTIZ



—En estos momentos hay siete vuelos semanales, lo que representa una ligera sobreoferta. Podría sobrar un vuelo, pero no es una cosa dramática. Lo que pasa es que después de la resolución de la Comisión Nacional Antimonopolios, la situación está congelada. Y mientras no haya resolución, no puede haber ningún cambio en el número de vuelos.

—¿Ahí está la solución?

—No. Nosotros planteamos hace tiempo que la solución es modificar el acuerdo aéreo entre Estados Unidos y Chile, del año 89. Ese acuerdo establece que el intercambio aéreo se basará en la libre iniciativa de las empresas con un régimen de competencia sano y leal, con igualdad de oportunidades. Pero esas cosas no caen del cielo. Hay que establecer mecanismos de control. Lamentablemente la falla de ese acuerdo es que esos mecanismos no existen. Incluso le prohibe a la autoridades intervenir en ciertas materias.

—¿Hay posibilidades de cambio a ese acuerdo?

—Creo que hay muchas, porque Estados Unidos ha tenido una experiencia negativa de estos 10 años de desregulación aérea. Ellos están hoy repensando el tema. El nuevo gobierno envió señales clarísimas en el sentido de que no iba a tolerar monopolios.

—¿Y Chile qué ha hecho?

—Esto se negocia de gobierno a gobierno y el chileno hace un mes tuvo un reunión con las autoridades norteamericanas. Pienso que el problema no se puede resumir entre Chile y Estados Unidos porque en todo el mundo se ha producido sobreoferta de aviones de compañías estadounidenses. Esto llevó a países como Francia, Japón y Alemania a plantear a Estados Unidos la necesidad de reestructurar sus relaciones aéreas bilaterales.

—Mientras tanto, ¿cómo se las ha arreglado Ladeco para sobrevivir?

—El año pasado y éste hemos trabajado a pérdida. Eso nos obligó a un plan de reestructuración que nos permita salir de esta situación. En marzo comenzamos con un plan bastante intenso que cubre diversas facetas de la operación nuestra. Algunas bastante técnicas y otras no tanto, pero consiste en revisar muy profundamente todas las operaciones para saber si lo estamos haciendo bien y corregir las ineficiencias. Tengo confianza en que estos planes nos permitan restituir la situación de equilibrio. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA

Gallo de Oro para Publicitaria Martel

El Gallo de Oro, primer premio del Festival Mundial de Publicidad, realizado en su IX versión en Brasil, fue ganado por la agencia de publicidad Huberman y Telias / Publicitaria Martel. El galardón le fue concedido a la oficina Martel en la categoría Servicios, por la campaña de prensa "Tenemos mucho más que un buen servicio", en apoyo a Cidcom Celular. Este premio constituye un real estímulo para la actividad publicitaria nacional, ya que fue logrado entre más de 400 piezas seleccionadas en América y el mundo. •



Parte del staff creativo de Publicitaria Martel: Isidoro Basis, Marcos Telias, Marcos Huberman, Mónica Guevara y Jaime Navarro

Tarjetas ayudan a Coaniquem

Más de 200 mil volantes, junto a la boleta de consumo de Chilectra, se repartirán en las comunas de Providencia, Las Condes y Vitacura con el objeto de lograr la colaboración de los poseedores de las tarjetas de crédito Visa, Master, Diners o Magna. Esta es otra forma que tendrá la comunidad de colaborar con la Semana del Niño Quemado, que se realizó en todo el país.

Los interesados sólo tendrán que depositar los volantes en distintos puntos de la capital –Supermercados Almac, Fresh Market, Ekono y Centros de Pago de Chilectra– entre el 2 y el 24 del presente. •



Carlos Marín, de AFP Concordia; Dr. Jorge Rojas, presidente de Coaniquem; Marcos Zylberberg, de Chilectra; Mario Pavón de Sonda; y Germán González de AFP Concordia

Camiones Dimex en rutas nacionales

Con una inversión superior a los cinco millones de dólares, DIMEX CHILE S.A. inicia la distribución en el país de una amplia gama de modelos de camiones marca DIMEX, que exporta el Consorcio G. Grupo Dina, que cuenta con una participación del 46 por ciento en el mercado mexicano.

Los camiones son fabricados en México con la tecnología más avanzada del momento e incorporan motores marca Navistar y Cummins, cabinas Navistar, transmisiones y ejes Eaton y Fuller, suspensiones Rockwell y Rayco. En general, el equipamiento de última generación de los Estados Unidos es mejorado al ser desarrollado para las exigencias del mercado chileno. Con todo ello, Juan Carlos Grünwald, presidente de la compañía, asegura que cubrirá –abarcando los diferentes sectores del transporte terrestre nacional– una importante participación en el mercado de camiones. •



Supimos que...

✓ Con el auspicio de Wrangler, el grupo La Ley realizó su primera gira por todo el territorio nacional. El lema de esta marca, *Be yourself, be Wrangler*, consiste en estimular el desarrollo personal de cada joven.



La Ley

✓ Nuevo Vice Presidente de Hertz para Argentina y Chile fue nombrado Rafael Carvallo Pereira, quien se desempeñara hasta ahora como gerente general de la misma empresa en Santiago. Lo reemplaza en el cargo Roberto Marchant, hasta hoy director ejecutivo de la misma firma.

✓ Recientemente visitaron nuestro país el director de marketing de los perfumes Grès en Francia, Jerome Harle y la delegada para América Latina, Sandra Cheyne.



Sandra Cheyne y Jerome Harle

✓ La Embajada de Suecia otorgó una beca de especialización en Total Quality Management a la ingeniero civil químico, jefe de Quality Assurance de Lever Chile, Mónica Alvarez Rauld, quien viajó a Estocolmo, con el objeto de participar en un seminario de alta capacitación. Mónica Alvarez fue postulada por PRODECAL (Programas de Calidad) y es la segunda oportunidad en que algún profesional de nuestro país es favorecido con esta beca. El año anterior recayó en el químico farmacéutico y jefe de laboratorio de control de calidad, también de Lever Chile, Nelson Ibarra. •



a pito de nada

"El" Claudio Naranjo

Ella aún no se da cuenta de que yo no soy alternativa.

Es demoledor cuando golpea la puerta y hay que hacerla pasar. (Estoy choqueada conmigo misma. ¿Qué jote habita en mí que me hace ser cortés y traicionar mis deseos más reales? Igual que la otra vez en un ascensor: un caballero me preguntó, cortésmente: "Señorita, me bajo en el tercer piso, ¿no le molesta que fume?" Abollada por su cortesía le contesté, también cortésmente: "No, no se preocupe". Otra enfermedad que me vino inmediatamente después de eso fue pensar en esa típica frase que decía, burlándose de sí mismo, Rimbaud: *Par délicatesse j'ai perdu ma vie* o por delicadeza yo perdí mi vida). Ahora que por fin me cambié del centro a las laderas de la montaña –lejos de todo vecino y sin sensación de día domingo ni día lunes ni día martes ni día miércoles– justo cuando los niños salieron y la casa está ordenada y mi conviviente ya no vive aquí, y uno acaba de prender la computadora para escribir lo que nunca alcanza, justo, en ese momento, llegó.

Lo peor es que yo no la invité. Marta, para colmo se llama. Traté incluso de hacer mi ejercicio de paciencia a través de la observación de la impaciencia. Se tiró a la alfombra, sentándose con las piernas cruzadas y la espalda vertical, como queriendo demostrarle a alguien que puede doblar las rodillas más de lo común y que ella trae a Chile el urgente mensaje del *awareness*.

—¿No te molesta si fumo? –me dijo–. De pura rabia le contesté que sí. Esa es una de las cosas buenas de estar con gente alternativa. Uno puede decirles frases dolientes y como piensan que aumentan el tamaño de su yo esencial reduciendo el ego, las trascienden con una leve sonrisa dulce y amorosa.



Manoteaba el aire con sus dedos de 36 anillos, usaba zapatos raros de gamuza negra, pantalones flopis de viscosa y un perfume dulzón pasosísimo, el de moda.

Imposible escuchar –sin que se altere la presión mandibular– a una persona que repite las expresiones "un poco", "como" y "total" palabra por medio, y que termina las oraciones con "lo entendí todo", "me lo comí todo", "me lo asumí todo"... y que siente que uno se da cuenta de que ella se está manejando bien en el mundo porque dice "mágico", "*self*", "cósmico", "autoreferente". Con razón está soltera.

Mi padre siempre decía la frase "la esencia lleva al destino y la personalidad al accidente" y yo encuentro que es un accidente anteponer la partícula *al* o *él* a personajes. Seguro que alguna vez, en algún lanzamiento de libro, ella estaba ahí y pasó el Sr. Parra, o el Sr. Antúnez, y como son caballeros, por delicadeza o piticiegos, esbozaron alguna sonrisa hacia su cara. Entonces ella ahora dice como si nada "el" Nicanor, "el" Nemesio, "al" Claudio Naranjo, "al" Gonzalo Rojas, "el" Pancho Hoffmann, y se los embute en su bolsa alternativa como un tampax.

Mientras me hablaba de su último Taller de Milagros sacó yerba y con solvente movimiento de dedos articuló un cigarro.

—Voy a fumar afuera –me susurró con un dengue nasal amoroso.

—Fluye no más –le tuve que decir–. Mientras su silueta a través de la ventana se movía entre los almendros, yo aproveché de comer mi empanada de pino. Cuando entreabrí la cortina nuevamente, ella estaba practicando su rutina de Tai chi.

Fue ahí cuando me acordé de la promesa de Francisco Castañeda, mi posible pololo, que es de la UDI, de pasar ese día domingo por la casa. Y como yo no soy creativa, sino más bien intolerante, y a las mujeres alternativas las encuentro alterativas para el silencio de mi patio, tomé su bolso, metí adentro el aro, sus papelillos y el pañuelo, salí a la puerta y de una patada se lo dejé ensartado en las zarzamoras de mi jardín. Y ahí si que ella me sorprendió: gateando a ras de pasto, a carcajada limpia, sin zapatos, mostrando casi todas sus pechugas rubensianas, penetró las zarzamoras y me dijo:

—Que rico Ale que estís contactando con tu rabia. Increíble, porque anoche soñé que se me paraba al frente el Buda Rojo, que representa las energías de la mente patriarcal, porque tú eres bien patriarcal Ale, no sé si te hai dao cuenta.

No pensé sobre lo que ella dijo y volví a sentarme en el sofá blanco ante la inmaculada y luciente pantalla de mi PC.

Varias horas después, al ir a soltar al perro en el jardín, miré hacia la puerta y vi en la manilla colgando un ramito de lavanda que flotaba sobre una tarjeta plomiza, incrustada de pestañas poliformes (pelusas, hilillos, hebras) que decía: *Todo nuestro dolor es simplemente padecer de una sobredosis de yang. ¡Anda donde quieras y cuídate!*

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

Mark P. Kotermann

"+ Nif es el otro"

Dijo de frentón: "No esperen que haga un milagro con ese Manfred Max-Neff". Igual se lo tomó en serio y se retiró varios días a un *resort* entre Tongoy y Los Vilos. Regresó tostado, distraído y puntual.

Y con un kilo de jibia (envuelto en el *Times*) que olía hasta la plaza Italia. "A mí me dijeron que era igual que los locos", se disculpó mientras la tiraba por la ventana.

Puso cara de póker y sacó con estruendo una carpeta insoportablemente llena. "El problema es que el gordo –nos dijo en off– es la fomedad absoluta. La escala humana, lo pequeño es bello, la microeconomía ¡son ideas de los 70! Max-Neff debería bajarse de su metro 97 si quiere andar en micro".



Mark P. Kotermann

"La prueba de la blancura de un economista es su cuenta corriente. No hay alternativa frente al dinero fresco y fluido. Que Max-Neff hable conmigo cuando haya hecho su primer millón, viejo". Kotermann se rió con una especie de graznido y miró con desprecio la cafetera eléctrica de APSI.



—¿Cómo debería perfilarse Max-Neff para obtener los 18 mil votos que le faltan para inscribirse en los registros electorales de aquí al 15 de agosto?

—Perfilarse. Eso me recuerda tanto la campaña de Helmut Khol, hace diez años. Un gallo de 1.97 y 114 kilos: buen tonelaje.

—¿Cómo pudo revertir el marketing la imagen de pesadez de Khol?

—Manteniendo a los alemanes suficientemente ocupados en sus gordas con chucrut y sus strudels. En el caso de Max-Neff, él mismo opera como elemento distractor. Para algo se inventó el zapping, querido.

—¿De todas maneras –veo que no pasa al vikingo–, cómo puede Max-Neff resaltar su calidad alternativa?

—Yo le editaría un compacto que lo mostrara totalmente alter-nativo desde que se levanta hasta que se acuesta. Que se vea cómo se pone las chalas 45, cómo la camiseta se la pone al revés, que lo muestre reciclando basura media hora antes del desayuno (dicen que su mujer está hasta el moño por culpa de la basura). Que se vea que usa papel reciclado en el baño.

—Si usted fuera Max-Neff, ¿qué prometería?

—Fácil. Prometería una economía en adidas, una política descontaminada, una justicia cosmética, un gabinete reciclado, un ejército ausente. ¿Cómo la ve?

—¿Qué set de frases podría usar en la campaña?

—"La basura es el hipermercado de la esperanza". "Yo estuve en Berkley". "No vote x mí". "Del trabajo a la casa". Podría mandar a escribir con spray: *+Neff* (o + Nif) *es el otro*. ¿Muy fome?

—No sabría decirle. Usted es el experto.

—En realidad, tendría que decir algo que haga daño, pelearse con alguien. Lo que pasa con este vikingo es que en vez de excitar tanto las neuronas, debiera excitar las hormonas...

En este punto Kotermann miró con odio la estufa a parafina que emitía una densa humareda. Le había hecho pésimo el viaje a Los Vilos.

—¿Qué le recomendaría para el último tramo de la campaña?

—Que compita consigo mismo. Así no puede perder. Y que se olvide de la sinceridad. Estamos hablando de política, viejo. •

Nuevo libro de

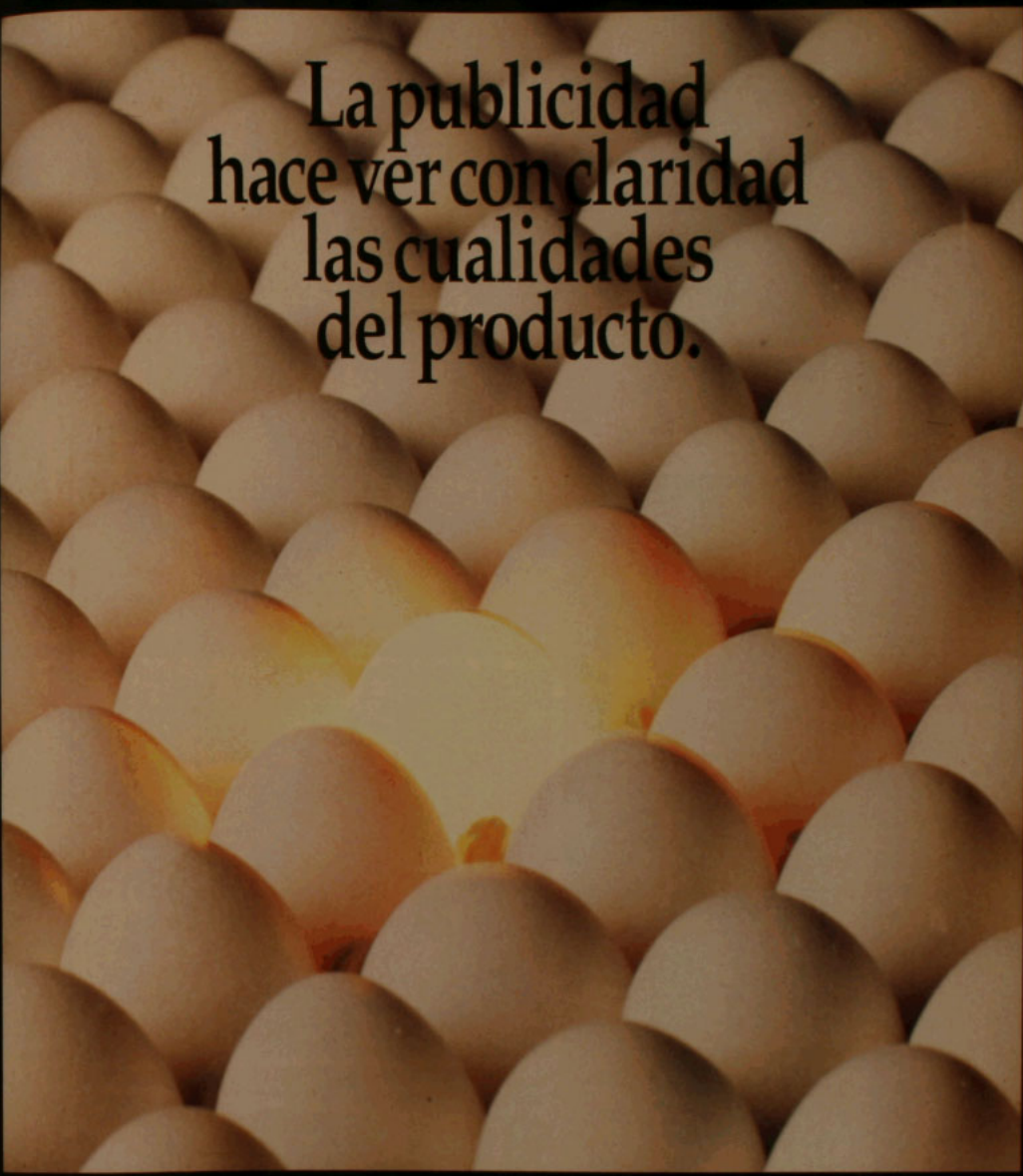
Las Producciones del Ornitorrinco



...Hoy no quiero cantar cánticos de guerra.
Hoy deseo la vida.
Hoy yo quiero la paz

Fragmento de **ELECCION**

Exíjalo en las mejores librerías del país



Un mensaje de la
Asociación Chilena
de Agencias de Publicidad,
ACHAP

APSI

Carlos Ampuero

De Londresa Londres



Carlos Ampuero ha vivido la mayor parte de su vida en Londres, Inglaterra. Partió a los siete años poco después del golpe militar. Motivado por su afición al dibujo y por un compromiso social hacia Latinoamérica, ingresa al London Architecture Association. El año 86 vuelve a Chile pero sólo permanece tres semanas.

De vuelta a Londres, deja sus estudios de arquitectura e ingresa al Chelsea School of Arts. Al año de estudio ya era un muralista que hace obras para el Terminal Tres de Heathrow y para la Municipalidad de Suthwark, en la capital británica. Gracias a una beca gestionada por Nemesio Antúnez, llega a Chile nuevamente en septiembre de 1992 y se instala en su Taller de calle Londres 72. "De Londres a Londres. La idea me encantó, me gusta jugar con el tiempo, con los círculos que se cierran. En la plazoleta Londres peleaba mi papá a la salida del liceo y en la misma calle estaba la sede del partido de mi abuelo".

Participa de una exposición en el Centro Cultural Las Condes y el Congreso Nacional adquiere su pintura *Declaración (Albie Saachs)* para su muestra permanente. También expone en una convención de pintores y críticos en Gales, muestra que viaja al Festival de Edimburgo, evento multimedia de prestigio mundial. En enero de este año participa como invitado en *Alumnos Artistas V*, en Plástica Nueva, y más tarde en el encuentro chileno mexicano en el Museo de Arte Contemporáneo.

La pintura de Ampuero, en óleo sobre tela, pasa de lo privado a lo público sin traumas. Usa el recuerdo y el tiempo como ingredientes fundamentales del proceso de producción, así como las asociaciones de imágenes. Para él, más que el muralismo latinoamericano combatiente, lo que le interesa del formato grande es la proporción, la escala humana. La historia es la gran protagonista de su obra, aunque en apariencia se encuentra ausente. Porque en su pintura, "la historia deja de ser el motivo del 'progreso' para convertirse en el escenario central de la vida común de los hombres y las mujeres". •

J. P. D. / Fotos: Inés Paulino



El optimista imposible



Las dos músicos



La despedida



Caminando en el aire



Fragmento de El salvavidas



Ida y vuelta



Por obra y gracia del gordo



Por FERNANDO VILLAGRÁN

De cuando en vez se repite una discusión un poco bizantina acerca del carácter positivo o negativo de las noticias. Más allá de la siempre discutible óptica con que cada periodista o medio trata un acontecimiento, es el carácter de éste el determinante. Son los hechos los que hacen positiva o negativa una noticia.

La historia de Marcelo Antonio y José Patricio, los ex siameses, ha sido la buena noticia de las últimas semanas. Gracias a la gestión admirable de un equipo de profesionales, esos niños han protagonizado una emocionante lucha por la vida y el derecho a la felicidad. No pasa desapercibido que la hazaña médica haya tenido como escenario un hospital público y beneficiado a los integrantes de una modesta familia.

La recuperación de los niños tras la exitosa operación y sus progresos hacia la ansiada normalidad, dejando atrás las sondas, cables e instrumentos que les han ayudado a sobrevivir, nos llegan como logros que hacen bien al alma.

Cuando la gente concentraba sus emociones y buenas vibraciones en la historia de Marcelo Antonio y José Patricio, ¡zuácate! que irrumpe en escena la enmascarada familia del narcotraficante Pablo Escobar.

Para sorpresa de casi todos, menos del OS-7 de Carabineros, llevaban 22 días instalados en nuestro país. Curiosamente el gobierno no tenía idea por qué a nuestros sabuesos vigilantes de la frontera el apellido Escobar en un grupo de colombianos no les llamó la atención, y al OS-7 le pareció pertinente guardarse el secreto.

De a poco, el gordo –"Osito" le llaman a Nicolás, el vocero del singular grupo–, comenzó a aparecer. De espalda, de perfil, con bufanda, sin bufanda, a cara pelada finalmente. Desde el penal de Itagui en Colombia, su padre Roberto Escobar, un riquísmo hombre, hermano de Pablo, el fugitivo jefe del Cartel de Medellín, lo había autorizado a conversar con la prensa.

La deportiva y desconcertante imagen del gordo Nicolás comenzó a ocupar los espacios hasta entonces reservados a los siameses y a los buenos doctores del Hospital Calvo Mackenna.

Gran señor es don dinero y como diría Pedro Carcuro, en el minuto noventa dio vuelta el partido. El gordo le birló su abogado al general (R) Manuel Contreras y con una acertada movida de recursos judiciales logró de la Corte de Apelaciones una orden de no innovar, ganando un tiempo precioso y derrotando los deseos del gobierno y la policía de Investigaciones que querían su inmediata expulsión.

Como en nuestro país de los temas de la coca, los carteles y "los Pepes" sabemos poco y nada, la opinión pública se comenzó a alinear entre los que ven al gordo y su familia poco menos que como perseguidos políticos y los que huelen en ellos algo feo y peligroso.

Con el incidente hemos podido apreciar algo de la punta del iceberg de una realidad escabrosa, de un poder transnacional construido sobre la base de acciones criminales que han llegado a desquiciar la institucionalidad en Colombia y amenazado la de otros países. La cruenta guerra de los carteles aparece como la versión moderna y brutal de las grandes mafias.

Independientemente de su desenlace, el caso de la familia Escobar ha puesto de mayor actualidad el tema de la droga en nuestro país. Los índices conocidos hablan de la intensificación del tráfico de cocaína en el último tiempo y las señales del aumento del lavado de dinero proveniente de ese negocio ha urgido al gobierno a agilizar en el Parlamento el trámite de una legislación que faculte la investigación y castigo de un delito hasta ahora impune.

Una vez más, la vida misma nos ha enfrentado a hechos positivos y negativos. Poca responsabilidad les cabe en su origen a los periodistas y medios de comunicación que no han hecho sino reflejarlos y transparentarlos a su particular manera.

Así, por obra y gracia del gordo Escobar, nos preocupamos menos de Marcelo Antonio y José Patricio. No hay salud. •

Cuando la gente concentraba sus emociones y buenas vibraciones en la historia de Marcelo Antonio y José Patricio, ¡zuácate! que irrumpe en escena la enmascarada familia del narcotraficante Pablo Escobar.


PATRICHS
Rouge
PATRICHS
Rouge
EAU DE COLOGNE
LOUIS PHILIPPE
MONACO
PATRICHS
Rouge
EAU DE COLOGNE
LOUIS PHILIPPE
MONACO

CRÉDITO AUTOMOTRIZ



El O'Higgins le abre todos los caminos.

No importa cuál es su modelo predilecto, con el Crédito Automotriz del Banco O'Higgins usted tiene todos los caminos abiertos.

- Cuotas fijas en pesos, hasta 4 años plazo
- Financiamiento de hasta el 100% en la compra de autos nuevos o usados
- Una de las tasas más bajas del mercado
- Seguro automotriz incluido en el crédito

Elija hoy el camino más directo, venga a la sucursal del Banco O'Higgins más próxima o llame al teléfono **630- 4646**

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

APS

QUE VIENE

del 26 de julio al 8 de agosto de 1993.
$600 (IVA incluido). Recargo Reta I, II, XI región $ 65.

CUBA: A 40 años del Moncada



Edición Aniversario



"TODAVIA NO SOY DUEÑO DEL SILLON"

7 806655 001002

SEPIA



La respuesta a todas sus necesidades financieras.

EVALUACION DE IMPACTO AMBIENTAL

Proyecte su industria en armonía con el medio ambiente.

Banco BHIF, la primera institución financiera en suscribir un convenio con Intec-Chile, para proporcionar el servicio de **E**valuación de **I**mpacto **A**mbiental. Invierta ahora en el futuro de su empresa, utilizando las Líneas de Crédito del BHIF para nuevos proyectos o para la realización de sus proyectos actualmente en marcha.
Llame al Señor Miguel Zegers Vial, Sub-Gerente de Empresas al 698 0000, anexos 1192 y 1286.
E.I.A., un servicio exclusivo del BHIF.

BANCO BHIF
FUNDADO EN 1883

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS.


¡Hola qué tal!
¡Viña y México tienen Festival!
TV CHILE
Megavisión

No me atrevo a dar la cara...

Pude hacer la compra más inteligente de mi vida, un Racer de Daewoo, pero me la farrié.



RACER
NO COMPITE CON NADIE

DAEWOO
INGENIERIA SUPERDOTADA

• 1.500 cc. • Automático. • Dirección servo asistida. • Cierre centralizado. • Aire acondicionado. • Alzavidrios eléctrico.

DAEWOO
Lubricado con
Mobil Super XHP

IQUIQUE • Importadora Benavides Manzana 2, Sitio 15, ZOFRI / T: 427844
CALAMA • Automotriz Fuenlemes La Torre 1510 / T: 211380
CHUQUICAMATA • Automotriz Fuenlemes Calle L - esq. Bandera / T: 326491
ANTOFAGASTA • Automotriz Fuenlemes Balmaceda 2450 / T: 268043
COPIAPO • Triauto Ltda. Chacabuco 725 / T: 219108
LA SERENA • Automotora Prat Manzana 2, Sitio 15, ZOFRI / T: 427844
VALPARAISO • Comer. Victoria 2580 / T: 211081
VIÑA DEL MAR • Canton y Canton Arlegui 145 / T: 878702
SANTIAGO • Automotora Ceyma Irarrázaval 1300 / T: 2396393
• Automotora Estrel. C.Colón 6557 / T: 2016664
• Automotora Manquehue Manquehue Sur 660 / T: 2125132
• Automotora Park. F. Bilbao 2139 / T: 2047813
• Automotora Trading Gran Avenida 5020 / T: 5201546
• Automotriz Fuenlemes Las Condes 13351 / T: 2172395
• Balco. Vitacura 5314 / T: 2183793
• Automotriz Sumitomo Av. Kennedy 9386 / T: 2110216
• Comercial Gracia. F. Bilbao 4078 / T: 2263034
• Gimenz. Portugal 214 / T: 6354652
• Gimenz. V. Mackenna 7633 / T: 2815377
• La Blanc y Leon Sta. Rosa 510-520 / T: 2226507
• Panco. Hidalgo. Moneda 2131 / T: 6896963
• Piamonte Irarrázaval 5133 / T: 2264477
RANCAGUA • Agrocomercial Lanquinay San Martín 151 / T: 230604
CURICO • Gurtubay y Urdurraga Manso Velasco 520 / T: 316915
TALCA • Motorcar Uno Norte 1546 / T: 244267
LINARES • Automotriz Arosa Max Jara 25 / T: 210004
CONCEPCION • Martuneo y Ebensperger Los Carreras 643 / T: 233771
PUERTO MONTT • Imp. y Exp. Hamburgo Diego Portales 524 / T: 254760
LOS ANGELES • Camora Av. Alemania 296 / T: 311533
TEMUCO • Fonsur R. Ortega 2285 / T: 223351
VALDIVIA • Feria Ganadera Picarte 660 / T: 322540
OSORNO • Fensur Agrícola Los Carreras 643 / T: 233771
PUERTO MONTT • Imp. y Exp. Hamburgo Diego Portales 524 / T: 254760

2 AÑOS

APSI

Nº 455 - AÑO XVII
Del 26 de julio al 8 de agosto de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Editor general
Rafael Otano
Redacción
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Marcela Espûldora,
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz
Composición
Ana Chandía
Mireya Espinoza
Corrección de pruebas
Alejandra Pía Muñoz
Gerente de Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull
Ejecutivas de Cuentas
Ana María Shultz,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada
Nicanor Teuquil
Secretaria Dirección
Paulina Taibo
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Leontina Lira,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

ATENTAMENTE 1
Guillo

COMENTARIO 5
17 años por la libertad
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PERSONAJE 8
Alejandro Foxley
Las últimas definiciones
M. C. y F. V.

LECTORES 12

HISTORIAS DEL PRESENTE 30
Las grandes mentiras
de APSI
Mili Rodríguez

REPORTAJE 34
Las huellas de Escobar
Lo que quedó al desnudo
María Eugenia Camus

GUIA DE PECADORES 38

CINE 46
Twin Peaks
Los últimos días
de la Laurita Palmer
Mili Rodríguez

NEGOCIOS 62
Juan Rada
"Ojo, Chile es un país pobre"

La otra estética de
la función pública 65

Verónica Montellano,
directora de la DAE
Jinete de Capricornio 67

El Salvador
Entre piques y
canchas de golf 69

La expansión de la Polla 72



PUNTO DE QUIEBRE 14
Nueva Ley de Prensa
¿Sólo periodistas con cartón?
Héctor Monsalve

REPORTAJE 18
¿Quién me cambió la canción, mami?
Rafael Otano

RESUMIDERO 23

REPORTAJE 25
La revolución de la publicidad
El adolescente quiere ser grande
Juan Pablo Donoso

PELOTA MUERTA 50
A africanizar el fútbol chileno
Erick Pohlhammer

CONFESIONARIO 53
Eduardo Frei Ruiz Tagle
"Todavía no soy dueño del sillón"
María Eugenia Camus

INTERNACIONAL 56
Cuba
Un barco en un mar turbulento
Michel Partarrieu

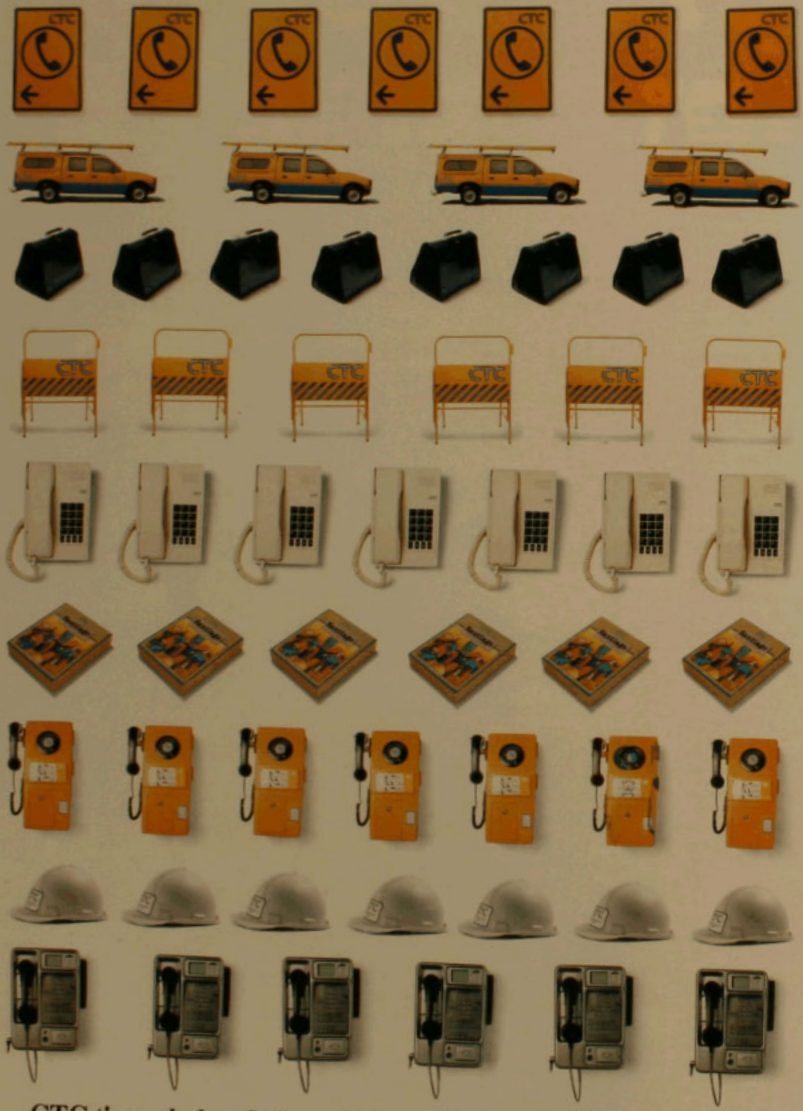
A PITO DE NADA 74
Para pagar todos os meus pecados
Alexandra Tafarell

CONSULTING 75
Mark P. Kotermann
"Un hermano para Chile"

POST DATA 76
Azcárraga anda de compras
Fernando Villagrán

GALERIA 78
Pablo Langlois
Parches de géneros
Juan Pablo Donoso

En los últimos 4 años, CTC ha invertido 1.500 millones de dólares para ayudar al desarrollo del país.



CTC tiene el plan de inversiones privado más grande de Chile

CTC

Su Compañía



17 años por la libertad

La nueva Ley de Prensa enviada por el Ejecutivo al Parlamento ha desatado una aguda polémica entre las empresas periodísticas y el Colegio de Periodistas en torno a un tema en donde muy difícilmente aparece comprometida la libertad de expresión.

Por cierto, en dicho proyecto a nadie se le impide opinar sobre cualquier tópico de la manera que le parezca, a través de cualquier medio de comunicación. La ley sólo reserva a los profesionales de la comunicación tareas eminentemente técnicas, como son las de realizar entrevistas o editar crónicas informativas que requieren de una formación que hoy se imparte en las más que numerosas escuelas de Periodismo que han proliferado en la inmensa mayoría de las universidades privadas.

Sorprende que algunos destacados profesores universitarios de estas escuelas se atrevan a sostener que se cercena la libertad de expresión al reservar tales funciones técnicas a los profesionales universitarios. Querría decir que su quehacer es superfluo y que las escuelas de Periodismo están de más.

Verdaderamente no se juega en este Proyecto de Ley el valor fundamental de la libertad de expresión. Lo que quizás pueda haber es un conflicto de intereses entre empresas periodísticas y asociaciones de profesionales. El Proyecto de Ley es susceptible de ser mejorado en el Parlamento y seguramente se le harán indicaciones que permitan conciliar estos intereses y ampliar aún más los espacios de la libertad de expresión.

Mucho más amenazante para su pleno ejercicio es la preocupante concentración de medios de comunicación que se advierte en el país durante los últimos años, así como el desaparecimiento de medios de comunicación independientes, que han sido estrangulados por un mercado de la publicidad que desafortunadamente aún guarda resabios ideológicos.

El pluralismo que toda sociedad democrática debe resguardar no se asegura entregando su discernimiento a las megaempresas periodísticas. Sólo se asegura con la existencia de una variedad de medios que expresen realidades y sensibilidades diversas en la sociedad.

Tan importante como discutir sin ideologismos los planteamientos contenidos en el actual Proyecto de Ley de Prensa, es abrir un debate sobre las condiciones que se deben generar en un Estado democrático para garantizar una auténtica y extendida libertad de expresión. A nuestro juicio, ello pasa hoy en nuestro país por la consolidación y desarrollo de los actuales medios de comunicación, regionales y nacionales, así como por posibilitar la creación de nuevos medios, impidiendo y reglamentando una peligrosa tendencia a la concentración.

En algunos países, por ejemplo, está prohibido tener propiedad simultánea sobre medios de prensa escrita y audiovisuales. En otros, el Estado asegura un cierto piso de avisaje o compra de ejemplares. O se dictan franquicias tributarias y se implementan políticas de fomento. Todo ello en la perspectiva de garantizar una real libertad de expresión de todos los ciudadanos, especialmente de aquellos que piensan distinto.

Este mes de julio, revista APSI cumple 17 años de existencia. No ha sido fácil llegar hasta aquí. Nacimos en las más duras y adversas condiciones para el desarrollo de una prensa libre e independiente y hemos debido luchar muy duramente para mantenernos y desarrollarnos.

Estos años de transición han despejado las barreras políticas e institucionales que coartaban nuestro derecho a existir. Hemos debido enfrentar las otras. Aquellas que se originan en nuestra propia independencia de intereses sectoriales o corporativos. Ello ha sido posible por la entrega y compromiso de quienes trabajan en APSI. Por la fidelidad de nuestro público lector y la apertura y apoyo de nuestros auspiciadores.

Consideramos este aniversario una buena ocasión para llamar a las asociaciones gremiales de la prensa, a los periodistas, al gobierno y la opinión pública a iniciar un debate realmente de fondo sobre los verdaderos problemas y límites que aún subsisten en relación a lo que ha sido definida como la piedra angular de todas las libertades: la libertad de expresión. •

Marcelo Contreras N.
Director



El gesto "marmicoc"

Mientras el reiterado diálogo del Presidente Aylwin con el general Pinochet daba lugar a diversas interpretaciones sobre el futuro de los juicios pendientes por violaciones a los derechos humanos, los jueces de la Corte Suprema sacaban sus propias conclusiones.



La Cuarta Sala del máximo tribunal resolvió por unanimidad trasladar a la justicia militar el proceso por la desaparición de los hermanos Andrónico Antequera, en el que se encontraba procesado el teniente coronel Fernando Laureani.

Laureani y el coronel Krassnoff Marchenko, ambos en servicio activo, fueron parte de la estructura operativa de la DINA y aparecen mencionados en varios de los procesos por casos de detenidos-desaparecidos. Apresurar los juicios para trasladarlos a la justicia militar es uno de los propósitos de las activas gestiones que realiza el auditor general del Ejército, Fernando Torres Silva. Abogados de derechos humanos han calificado esta manera de agilizar los procesos como la "solución marmicoc". •

Bachata para el gordo...

Los funcionarios del aeropuerto y los pasajeros en tránsito fueron los primeros en recibir entusiastamente al merenguero dominicano Juan Luis Guerra a su arribo a Santiago, el pasado lunes 19. Mujeres y hombres de todas las edades se arremolinaron para fotografiarse al lado del ídolo y su esposa. Grande fue la sorpresa del creador de *Bachata rosa* cuando llegó al hotel y al hojear la prensa chilena descubrió que el más entusiasta de sus fans en el aeropuerto había sido el mismísimo Nicolás Escobar. A esa hora el inconfundible gordito, hasta entonces desconocido para Guerra y señora, esperaba el avión que lo trasladó a Francfort. •



Una leyenda venida a menos

En un departamento de la calle Zurich del barrio El Bosque cayó detenido Jaime Ballestero. La Bridec (Brigada de Delitos Económicos) lo buscaba hace casi un año, desde que el jueves 23 de julio de 1992 se logró escabullir desde las oficinas de la casa de cambio Guiñazú en pleno centro de Santiago. Allí Ballestero había intentado canjear dolosamente un vale vista por 76 millones de pesos.

El otrora miembro del jet set, play boy y aristócrata cuya fama como estafador de gran nivel fue proyectada por la propia policía y algunos medios de comunicación, parece ir cuesta abajo en la rodada. Claro, porque del espectacular caso de las gemas preciosas dadas como garantía en préstamos por 45 millones de dólares, que lo elevó a la categoría de *genio*, cayó a una falsificación de depósitos bancarios, considerada de *baja estofa* por sus admiradores.



Aún así el jefe del Bridec,

Brevísimos



✓ **Todo un aporte** al urgente tema de la educación sexual en América Latina y el Caribe resultó el encuentro realizado por el *Paesmi* la semana pasada en Santiago. La activa participación de profesionales provenientes de Bolivia, Cuba, Costa Rica, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Chile contribuyó a la redacción de las conclusiones y recomendaciones que se daban a conocer al cierre de esta edición. En la inauguración del evento, el ministro de Educación, Jorge Arrate, señaló que la educación sexual es parte de un desafío más amplio: educar para la vida.



✓ **La resucitación** de la candidatura presidencial del senador Arturo Alessandri, como eventual tabla de salvación para la derecha, le ha agregado pelos a la espesa sopa que se seguirá revolviendo hasta el 13 de agosto. Tras su postulación no sólo se abriga el deseo de un apellido con marketing para enfrentar a Frei. El senador aparece apadrinado por Eugenio Heiremans quien tuvo un serio encontrón con el presidente de RN, Andrés Allamand, cuando éste denunció *las movidas de los poderes fácticos*.

✓ **La pena de muerte** ronda en las cabezas de los ex carabineros Alejandro Sáez, José Fuentes y Claudio Salazar. Según la investigación ya cerrada por el ministro Milton Juica, fueron ellos tres los que utilizando el corvo proporcionado por Miguel Estay Reyno –El Fanta– se turnaron para degollar a Manuel Guerrero, Santiago Nattino y José Manuel Parada. Por su parte Guillermo González Betancourt, Patricio Zamora y el propio *Fanta* observaron el triple degollamiento ocurrido en marzo de 1985 a un costado de la circunvalación Américo Vespucio, a 300 metros del Aeropuerto Arturo Merino Benítez.



✓ **Menem**, el histriónico Presidente argentino, está abocado a conseguir una reforma constitucional que le permita postular a la reelección. Acaba de cumplir 63 años y se siente más joven que nunca. En la reciente cumbre iberoamericana realizada en Salvador de Bahía, Brasil, se robó la película asumiendo sin complejos la posición más dura frente a Fidel Castro. Una vez más llamó la atención con su desenfadado estilo. A varios de los asistentes les pareció poco adecuado que mascara



chicle mientras el Rey Juan Carlos pronunciaba el discurso inaugural.

✓ **Varios funcionarios** del Ministerio de Bienes Nacionales esperan que el titular de la Cartera, Luis Alvarado, decida la pronta realización de un *exorcismo* en las nuevas oficinas que ocupan. No es para menos, ya que el edificio que los alberga sirvió de sede para las actividades del tristemente célebre Comando Conjunto durante el período del régimen militar. Aseguran que por los pasillos de Juan Antonio Ríos 6 pululan todavía los malos espíritus.



✓ **El costo de la vida.** Sorprendido se manifestó Juan Luis Guerra cuando APSI le reveló lo que costaba en dólares asistir a su recital. Su respuesta, publicada por la mayoría de los diarios, fue contundente. Si hubiera sabido antes se habría quejado. Cuando se le hizo presente que sus exigencias técnicas y de instalación eran similares a las de Michael Jackson, respondió "Michael es famoso, yo soy un simple salta p'atrás. Soy un artista popular, que toca para el pueblo"... Un poquito caro, ¿no?



✓ **Al cierre de esta edición,** el sábado 24, se inauguraba el certamen de Baby-Fútbol con que se iniciaban las celebraciones por el 17º aniversario de revista APSI. La *Copa 17 Años* será disputada por los equipos de *RTU*, *Radio Chilena*, Diario *La Nación* y APSI. La jornada final se efectuará el sábado 31 de julio a partir de las 16 horas en el gimnasio ubicado en Dardignac 062 (interior). Los cuatro equipos han anunciado alineación completa, confirmándose la presencia de Carlos Cazsely en el elenco de Radio *Chilena*. Las entradas están agotándose.



✓ **Este 27 de julio** se cumplen 20 años del asesinato del comandante Arturo Araya Peters, edecán naval del Presidente Salvador Allende. Sus presuntos autores fueron indultados y amnistiados por el gobierno militar. En efecto, Mario Rojas Zegers, detenido y acusado de participar en el crimen por Investigaciones, fue dejado en libertad por el entonces juez militar José Toribio Merino. Otro de los participantes, Adolfo Palma Ramírez, El Fifo, fue también amnistiado en 1973 y después integró las filas del fatídico Comando Conjunto. •



subprefecto Sergio Silva, lo calificó como "el más brillante estafador que ha pasado por Chile. Un tipo muy inteligente, profesional, que incluso fue gerente de un banco en España"... Todo un currículum. •



Emotivo hallazgo



Todo comenzó en uno de los típicos recorridos dominicales por la ahora turística ex Cárcel Pública. El capitan (R) de bandada de la FACH, Jorge Silva Ortiz se encontró frente al parche de concreto. Allí, junto a otros siete oficiales, Silva había escondido un documento escrito momentos después de haber sido notificados, en marzo de 1974, de duras condenas por un Consejo de Guerra. El lunes pasado, los condenados de entonces –menos los fallecidos, el general Alberto Bachelet y el coronel Carlos Ominami– se volvieron a juntar para mostrar a la prensa el amarillento papel transformado en documento histórico que enrollado dentro de un mohoso tubo resistió el efecto del tiempo. En la entonces galería 2 de la Cárcel Pública se mantuvo prisioneros a cerca de 80 oficiales y suboficiales de la Fuerza Aérea. El ex comandante de grupo Ernesto Galaz leyó el emotivo testimonio y el capitán (R) Raúl Vergara, quien estuvo condenado a muerte por ese Consejo de Guerra del año 74, exhibió el documento con la firma de los oficiales. •

No confundirse

Es la obsesión del ministro Germán Molina. La dura competencia entre las empresas del sector tendrá una prueba de fuego cuando el próximo 3 de agosto la Comisión de Transportes y Telecomunicaciones de la Cámara de Diputados tome una decisión sobre la entrada de las telefónicas locales al mercado de la larga distancia. El ministro asegura que el gobierno quiere normas de competencia y transparencia para mejorar las comunicaciones y bajar las tarifas. •





Un lenguaje muy singular

Las cartas ya están echadas en el caso Letelier y se espera una severa condena para los inculpados. Uno de los últimos escritos de los abogados Neumann y Vergara pone acento en que la DINA actuaba directa y exclusivamente por órdenes del general Pinochet y como éste ha declarado que nada tuvo que ver con el crimen, resulta obvio que su cliente Manuel Contreras es inocente. Otra prueba de inocencia, según los abogados, es que a Orlando Letelier "se le pudo haber *dado de baja* el mismo 11 de septiembre en el Ministerio de Defensa al detenerlo..., se le pudo haber *dado de baja* en el trayecto a Isla Dawson o en otro lugar..., pero esto no se hizo..." •



PERSONAJE



Alejandro Foxley, ministro de Hacienda

Las últimas definiciones

Es la primera metida de pata que se le conoce, por lo menos desde que está a cargo del Ministerio de Hacienda. Fue en Cachagua y le costó una semana de reposo. Por lo menos, eso fue lo que prescribió el doctor. Foxley aguantó cinco días inmovilizado, tiempo que aprovechó para adelantar en su próximo libro, La economía política de la transición.

Al sexto día estaba en el Ministerio poniendo en orden la agenda de los últimos meses, en la que figura el presupuesto de 1994, el tema de la deuda subordinada, la modernización del Estado y el tratado Nafta. Y sobre todo el futuro, en donde se lo menciona como posible ministro de Relaciones Exteriores o próximo presidente de su partido.

Nos recibió en sus oficinas ministeriales con el pie bastante hinchado, obvio producto de desobeceder las órdenes del médico, con el serio propósito de dejar despejada la gestión económica del próximo gobierno y una mirada, a ratos preocupada, por los temas políticos del futuro.

—¿Cuáles son los principales quiebres de la actual política económica con la del régimen militar?

—Desde luego el énfasis en el crecimiento con equidad. El tema de la equidad es una prioridad muy fuerte. Este año estamos invirtiendo 6.000 millones de dólares en gasto social, cerca del 15 por ciento del producto; hemos tenido una política económica que ha permitido aumentar el empleo muy fuertemente.

—¿En cuánto se ha incrementado el gasto social respecto del régimen militar?

—Cuatro puntos más del producto. O sea, el aumento es de unos US$ 1.500 millones, lo que implica un esfuerzo enorme para atacar la pobreza en un período de tres años y medio. Ahí se marcó un cambio de énfasis y de objetivos muy fuerte.

Lo segundo, y que no se ha destacado lo suficiente, es que ésta es una política económica que se ha hecho en diálogo con los principales sectores sociales y con los agentes económicos, y en diálogo con las fuerzas políticas de todo el espectro. Y eso es fundamental, porque hay que acordarse que en los años 80 en América Latina se impuso sobre nuestros países un ajuste extremadamente duro, con una racionalidad puramente tecnocrática, que tuvo un éxito bastante limitado, puesto que sus políticas no pudieron legitimarse ante la población.

—¿Y el actual equipo económico ha logrado legitimar su política?

—Una cosa de la cual yo siento más orgullo es que durante cuatro años hemos tenido acuerdo con la CUT y la ANEF y hemos logrado traer a la mesa, con bastante reticencia inicial, a los empresarios. Hemos logrado acuerdos con la oposición en los temas principales de legislación económica, particularmente con Renovación Nacional.

Que seis meses antes de una elección un gobierno logre traer a la mesa al principal partido de oposición, para decirle que volviéramos permanentes los niveles impositivos establecidos como transitorios, es un éxito político muy importante.

Este equipo económico ha demostrado capacidad política para obtener los objetivos, para sumar fuerzas y construir coaliciones.

—Hay una crítica en relación al gasto social en el sentido de que sería ineficiente y poco focalizado.

—En esa observación hay una parte que es efectiva y otra que no. La que no es efectiva es el tema de la focalización. Yo creo que hay una alta focalización en el gasto social, aunque siempre es posible mejorarla.

La que sí es efectiva es que tenemos un problema de eficiencia en la ejecución del gasto bastante marcada. Yo creo que en algunos sectores, no quiero nombrar ninguno, pero es más o menos obvio, la ineficiencia en el gasto social es relativamente alta. Creo que a medida que se avanza en el proceso de descentralización, el desafío de eficiencia va a ser cada vez mayor a nivel municipal y a nivel de los gobiernos regionales.

Es evidente que no tenemos aún suficiente sentido gerencial en el manejo de las políticas sociales, ni cuadros profesionales suficientes. Estamos gastando mucho en algunos sectores con resultados modestos.

—Se ha hablado mucho de la privatización de Codelco. Sus propios ejecutivos han planteado la idea de separar las divisiones y convertirlas en sociedades anónimas. ¿Cuál es su idea sobre esta megaempresa del cobre?

—Bueno, no creo que Codelco vaya a ser privatizado, fundamentalmente porque es un buen negocio para el fisco. Genera un volumen importante de recursos que se utilizan en los planes de infraestructura y en los planes sociales.

—¿Y esos recursos no se podrían recaudar vía impuestos?

—Es posible recaudarlos vía impuestos, pero lo que yo me pregunto es si vale la pena el conflicto laboral que se generaría en dicho proceso, en circunstancias de que Codelco genera buenos ingresos fiscales.

Ahora, dicho eso, la afirmación que hacen los ejecutivos de Codelco es válida, en el sentido de que es una empresa demasiado grande.

Con la competitividad que hay en los mercados mundiales, las empresas muy grandes están entrando en crisis. Luego Codelco tiene que descentralizarse. Creo que es válido el punto que cada División opere en forma relativamente autónoma y me parece que es explorable la idea de que se convierta en sociedad anónima, porque eso le va a dar más flexibilidad de operación, además les va a permitir competir entre ellas y competir más adecuadamente en el mercado mundial.

—Los trabajadores del cobre han dicho que eso podría ser la antesala de la privatización.

—A mí me impresiona que a veces los sectores laborales de las empresas estatales sean los más conservadores del país y creo que esa es una situación que tendrá que irse corrigiendo con el tiempo, porque no pueden quedarse atrás en un país que se moderniza.

Yo creo que en esto hay una utilización del lenjuage de "cuidado que viene el lobo". A mí no me parece legítimo que se atribuya a las autoridades de gobierno intenciones más allá de las que ellas concretamente declaran y yo no sé de nadie en el gobierno que haya argumentado en favor de la privatización.

—Asumiendo que existe un consenso básico en torno a la economía social de mercado, queda un margen de discusión sobre si completar o no las privatizaciones, y respecto de si el Estado debe conservar una capacidad reguladora, o ser un Estado liberal en materia económica.

—Yo creo que está mal enfocado el problema cuando se concentra obsesivamente en el tema de las privatizaciones. Creo que es un sesgo ideológico y un enfoque mecanicista de la tarea de modernización del Estado. La tarea va mucho más por el lado de que pueda hacer bien lo que tiene que hacer en una economía más privatizada.

Yo creo en el Estado regulador y pienso que el actual está muy desprovisto de capacidad para regular los sectores que están en áreas naturalmente monopólicas.

Creo que tiene problemas enormes para procesar la información de los mercados a la misma velocidad que lo hace el sector privado. El Estado tiene que mejorar enormemente la capacitación de su personal técnico para estar a la altura de un sector privado muy fuerte y que tiende, cuando está en situaciones monopólicas u oligopólicas, a manipular los mercados.

—Ello supone una modernización del aparato estatal.

—Esta es una gran tarea. La tarea de modernización del Estado es ponerse a punto en su organización interna para enfrentar simultáneamente una economía internacionalizada y una economía donde hay una mayor concentración del poder económico en algunos sectores más monopólicos, por ejemplo el sector energético.

Este es el verdadero problema. Nosotros estamos preocupados y en este momento, por ejemplo, estamos haciendo algunas experiencias de introducir incentivos en el sector público para esta modernización, porque el empleado público sólo recibe un sueldo malo y no tiene incentivos para mejorar la eficacia con que responde frente a estos desafíos. Esto hay que transformarlo desde adentro y es un gran tema hacia adelante. Hemos estado en contacto con el aparato público inglés para ver algunas experiencias que ellos están haciendo en este momento, en este mismo plano.

En definitiva se trata de poder atraer al Estado los mejores talentos y darles los incentivos adecuados para que hagan bien su tarea de regulación y su tarea de proyección del país hacia el resto del mundo.

—Otro punto que ha suscitado inquietud es la propuesta del gobierno de enfrentar el tema de la deuda subordinada de la banca y el nuevo estatuto que les permita abrirse a nuevos negocios.

—La banca no debiera quejarse, porque ha tenido muy buenos resultados en los últimos años y lo que va corrido de éste, pero sin duda, es un problema que está pendiente.

No pueden existir en Chile diez deudores que tienen un plazo infinito para pagar sus deudas. Eso le resta legitimidad al sistema y más temprano que tarde se va a convertir en un factor de cuestionamiento de la banca.

Nosotros hemos dado pasos muy serios en el último tiempo para dejar despejada de problemas la gestión económica del próximo gobierno. Resolvimos el tema tributario; estamos modernizando el conjunto del mercado de capitales, con el objeto de que todo ese inmenso ahorro que hay en las AFP y en las compañías de seguros, US$ 16.000.000.000, se canalice hacia la inversión productiva, que genere nuevos empleos. El gran problema pendiente es el de la deuda subordinada de los bancos.

Estamos en una ronda de conversaciones con los bancos, uno por uno, para intentar persua-

Yo creo que en algunos sectores, no quiero nombrar ninguno pero es más o menos obvio, la ineficiencia en el gasto social es relativamente alta

dirlos de que es de su propio interés dar apoyo al proyecto de ley del gobierno, que consiste en ponerle un plazo a la deuda. En convertir la preferencia que hoy tiene el Banco Central por un alto porcentaje de sus utilidades, cerca del 70 por ciento, en bonos, que a su vez van a ser convertibles en acciones y van a ser licitados por el Banco Central. De tal modo que la deuda tiene un plazo y se convierte, eventualmente, en capital al cual van a poder optar ya sea los que están en los bancos o nuevos, que capitalicen y que permitan, por lo tanto, disminuir significativamente el monto de la deuda.

De esa manera esos bancos van a estar en condiciones -como otros bancos que no tienen deuda subordinada- para enfrentar los nuevos negocios y los riesgos asociados, que corresponden a la nueva etapa de internacionalización de la economía chilena.

Pero éste es un tema capital y creo que en la actitud de los bancos se va a jugar la percepción que el conjunto de actores políticos y sociales tengan respecto a la legitimidad del sistema bancario, tal como funciona hoy día.

—Una de las críticas que se hace respecto del Estado es que el aparato de comercio exterior es muy ineficiente como para convertirse en motor de las exportaciones.

—Yo creo que estamos muy lejos de estar haciendo lo que debiéramos hacer. Pongo como ejemplo lo que está haciendo México, que es una tarea de difusión de la imagen de su país en el extranjero. Está presente con gran agresividad en los principales foros mundiales. Tiene una infraestructura de promoción de su economía y de sus productos en todo el mundo y está concentrando muchos recursos humanos y materiales en eso. Todo ello le está produciendo muy buenos resultados. Yo creo que aquí hay que hacer un cambio de énfasis muy fuerte. Hay que modernizar de una vez por todas el servicio exterior. Creo que ProChile cumplió una etapa y va a tener que seguir cumpliéndola, pero ahora hay que pensar en términos mucho más ambiciosos. Tenemos que trabajar en conjunto con el sector privado, abrir oficinas conjuntas en las principales capitales del mundo, donde están los mercados importantes. Hacer lobby juntos y ser mucho más agresivos frente al proteccionismo de los países industriales. Tenemos que mostrar mucho más personalidad en nuestra salida hacia afuera.

No pueden existir en Chile diez deudores que tienen un plazo infinito para pagar sus deudas. Eso le resta legitimidad al sistema y más temprano que tarde se va a convertir en un factor de cuestionamiento de la banca

—¿Cuál es la importancia para Chile de la suscripción de un tratado de libre comercio con los Estados Unidos?

—Creo que la participación eventual de Chile en ese tratado, como en otros tratados de libre comercio, no es esencial desde el punto de vista del desarrollo chileno, en el sentido de que nuestra economía está creciendo en los últimos tres años, en un tasa del 7,5 por ciento en promedio. La inversión, el año pasado, creció más del 20 por ciento. El primer semestre de este año –año de elecciones– la inversión está creciendo a una tasa del orden del 22 al 23 por ciento, superior a la del año pasado. Eso revela que esta economía tiene un motor propio. Tiene capacidad de seguir creciendo aunque no entre ni a Mercosur, ni al tratado de América del Norte u otro que pueda surgir.

—Ahora, ¿cuál es la importancia, sin embargo, de estos tratados?

—Es, simplemente, tomar una especie de seguro frente al neoproteccionismo que está hoy día latente y creciente en los países industriales, porque si los mercados se empiezan a cerrar como producto de la recesión en el mundo industrializado, es mejor estar adentro que quedarse afuera. Para eso hay que tener una política inteligente de penetración de esos mercados. Lo del Nafta, en ningún caso para Chile va a ser excluyente de otras opciones. En particular, yo diría que a nosotros nos interesaría, incluso más que el Nafta, un esquema ampliado de integración del área Asia-Pacífico que incluya a los países de América del Norte, a Australia, Nueva Zelandia y los países del Este de Asia. Ese es nuestro esquema ideal, pero es un esquema que va a tomar muchos años para desarrollarse.



—Las condiciones políticas y sociales que tuvo este gobierno fueron excepcionales y no es evidente que al futuro haya más de lo mismo. La consolidación de la democracia genera nuevas demandas, nuevas expectativas, otra situación política. ¿Cuáles son los grandes desafíos que usted visualiza hacia adelante?

—Me preocupa enormemente este tema y digo por qué. La clave de un extraor-



dinario desempeño económico del gobierno de la Concertación está no tanto en los factores económicos, sino en la calidad de la política. Ha sido realmente excepcional la capacidad de funcionar coherente y armónicamente de esta coalición de gobierno. Ese es el activo principal que tiene Chile hoy día y veo con preocupación que producto de, tal vez, un cierto desgaste natural en cualquier coalición de gobierno, alguna de las disputas que hubo con motivo de la sucesión, se esté visualizando la coalición de la segunda etapa como una alianza más conflictiva. No debe escatimarse sacrificio alguno, se debe hacer el esfuerzo más consistente y a fondo, para que la coalición funcione con la misma lealtad, armonía y sentido de equipo que funcionó en el primer gobierno. Eso es lo más importante que le ha pasado al país en este siglo y nadie tendría derecho a debilitar, cuestionar o entrar en un segundo período, con una especie de criterio "bueno, ahora vamos a ver, porque ahora nos vamos a encontrar y a medir y a conflictuar al interior del gobierno". Creo que ése es el principal tema del futuro, de allí se deduce todo lo demás.

Lo mismo vale, en términos de futuro para el campo de lo social. No hay que olvidarse de lo fundamental, que es mantener, incorporar, desarrollar y profundizar la concertación social. Al sector laboral hay que darle un espacio amplio en la segunda etapa, hay que darle nuevas alternativas y oportunidades de participación, porque ése es otro elemento consustancial a nuestro proyecto político.

—¿Cómo ve a la oposición para el período que viene?

—Es bueno que hayan resuelto su problema de fragmentación, pero me preocupa que la coalición de oposición que se está formando no tenga la coherencia mínima como para ser interlocutores válidos del gobierno. Una política democrática estable supone un interlocutor válido al otro lado; si no hay interlocución el sistema va a cojear.

No sé de nadie en el gobierno que haya argumentado en favor de privatizar Codelco

Es un problema que no nos compete a nosotros, pero lo constato con preocupación. No sé cuál va a ser el rol de la UCC dentro de esa coalición. RN y la UDI ya tenían bastante dificultades para funcionar como equipo parlamentario; al introducirse un tercer elemento como la UCC se puede dificultar una interlocución coherente y estable en el tiempo. •

M. C. y F. V.
Fotos: Rony Ortiz

FORO 2000

UNA REVISTA DE IDEAS PARA EL SIGLO XXI

Nº 8 MAYO-JUNIO 1993

SUMARIO

Socialismo
Crisis y desafíos
Marcelo Contreras

Discurso de Ricardo Lagos en la Convención Presidencial
El desafío del futuro

Michel Rocard, ex Primer Ministro francés
Os invito a una ruptura

El pensamiento socialista en ruina
Qué se puede esperar
Edgar Morin

La modernización del Estado
René Abeliuk

Las mujeres: creatividad y cambio de piel
Tetresa Valdés Echenique

Señas de identidad ante el desafío de una "cultura ciudadana"

Plástica:
El "efecto Winnipeg"
Justo Pastor Mellado

Crónica de Viajes
Carta de amor al rey Tut-Ank-Amen
Dulce María Loynaz

La impetuosa música nocturna de París

CUPON DE SUSCRIPCION

Fecha:_____ Precio:_____ Tipo de Suscripción:_____

Período:_____ Del Nº:_____ Al Nº:_____

Nombre:_____ Teléfono:_____

Empresa:_____ RUT:_____

At:_____ Teléfono:_____

Calle:_____ Comuna:_____

ChequeNº:_____ Banco:_____

Tarjeta: ❑ VISA ❑ MASTERCARD ❑ MAGNA

Tarjeta Nº:_____ Vence:_____

Ejecutivo de Ventas

Firma del Suscriptor

Mayor información en Alberto Reyes 032. Providencia Teléfonos: 7775643-7775450-7351239. Fax: 7377271



Saludos de aniversario

Estimado señor Contreras:

La publicación que usted dirige desarrolló una importante labor durante los años del régimen militar, cuando se convirtió en uno de los pocos medios que defendían, en adversas condiciones, los ideales de la democracia, el estado de derecho y de la libertad de expresión. El alto costo de sacrificios que ello les impuso no los disuadió en su lucha por el restablecimiento de las libertades públicas en nuestro país.

Ya recuperada la democracia, revista APSI continúa con su labor de tribuna política y órgano de difusión cultural que es vital para el ejercicio de una democracia sana, pluralista y viva en sus valores.

Lamentablemente no podré asistir a la función a que me invita, por lo que le ruego excusarme. Aprovecho la ocasión para enviar a usted, al directorio de APSI y a los periodistas que se desempeñan en ese medio, un cordial saludo y mis mejores deseos de éxito.

Atentamente,

Patricio Aylwin Azócar

Además agradecemos los siguientes saludos:

Alberto Espina O., diputado; Walter Riesco Salvo, presidente de la Sociedad Nacional de Minería; Jovino Novoa V., presidente del Partido Unión Demócrata Independiente; Jaime Ravinet de la Fuente, alcalde de Santiago; José Joaquín Brunner R., presidente del Consejo Nacional de Televisión; René Cortázar Sanz, ministro del Trabajo y Previsión Social; Joaquín Lavín Infante, alcalde de Las Condes; Sergio González Tagle, subsecretario de Transportes; María Isabel Parra, jefa de Relaciones Públicas del Ministerio del Trabajo y Previsión Social; Blas Bellolio Rodríguez, gerente general de la Cámara Chilena de la Construcción; Jaime Herrera Ramírez, gerente general de radio Minería; Abraham Santibáñez, director de *La Nación*; Igor Garafulic y Nicolás Ampuero, presidente y secretario de la Juventud Radical de Chile; Félix Luque Portilla, presidente nacional de Conupia; Pablo Lizama Riquelme, obispo de Melipilla, presidente del Area de Comunicaciones de la Conferencia Episcopal de Chile; Enzo Pistacchio Sassarini, director de la División de Organizaciones Sociales; Andrés Undurraga Ossa, gerente general de Costa; Hernán Valenzuela Petit, presidente de la Asociación de Empresarios Laicos de Chile A.G.; Jorge Maldonado Fonck, director de Medios de ABM Zegers; Rodrigo de la Fuente y Marta González Marnich, gerente general y gerente de Marketing de Feria del Disco; Claudio Arriagada Macaya, alcalde de La Granja; Edgardo Riveros Marín, subsecretario general de Gobierno; Luis Frangini Norris, director ejecutivo (S) de la Comisión Chilena de Energía Nuclear; doctor Rubaldo Oliveros, director de Fonasa; Fulvio Corcione Conforti, rector del Instituto Profesional AIEP y Luis Pinto González, vicerrector del AIEP, sede Antofagasta; María del Pilar Velasco Silva, secretaria de prensa de la Presidencia de la República; Helen Kouyoumdjian, relacionadora pública del Hotel Holiday Inn Crowne Plaza; Juan Riveros Poblete, presidente de Asimet; Víctor Manuel Jarpa, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción; Sebastián Ramírez Ceballos, gerente general de Sisteco; Pedro Velásquez Seguel, alcalde de Coquimbo y Concejo Municipal; Claudio Martínez Cerda, director nacional de Gendarmería de Chile; Pablo Izquierdo Walker, gerente general de Synapsis; Mario Felmer Klenner, gerente general de Correos de Chile; Juan Rusque Alcaíno, director nacional de Pesca; Andrés Zaldívar Larraín, senador de la República; Carlos Paúl Lamas, presidente de la Asociación Nacional de la Prensa; José A. Rivero Cervera, presidente de Amerop Chile S.A.; Alejandro Ormeño Ortiz, rector de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación; Cristián Lehuedé B., gerente general Instrumentos para la Inteligencia S.A.; Ana Luisa Larraín Errázuriz, relacionadora pública de la CAP S.A.; Ernesto Edwards Risopatrón, vicepresidente del Banco del Estado de Chile; Hernán Baeza Jara, concejal de la I. Municipalidad de Providencia.

Vía Aérea

A sugerencia de una lectora que vivió exiliada y rehizo su vida en el extranjero, empezamos en este número una nueva sección de correspondencia para que quienes sufrieron esa pena puedan contactarse con los que dejaron en estos lados y de quienes no han tenido noticia. Esperamos que lleguen muchas cartas para convertir esta sección en un espacio de encuentro entre los chilenos que viven aquí y afuera.

"¡Queridos amigos, escríbanme! Nací y estudié en San Fernando hasta 1969. 1970, Universidad de Chile, facultad de Arquitectura; 1972, facultad de Economía; 1971, Tesorería General de la República. ¡Por favor, escríbanme todos!"

Rosa Gloria Jabalquinto Jaque
Vintrosag, 13, 13 tr.
12473 Bandhagen
Sweden

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

¿Quiere Obtener Su Crédito De Inmediato?

¡Bancosorno Se Lo Hace Efectivo!



Solicite Hoy Su Crédito De Libre Disponibilidad Bancosorno

Con sólo acreditar una renta líquida mínima de $200.000, y un año de antigüedad en su empleo o actividad, usted podrá solicitar un Crédito De Libre Disponibilidad Bancosorno con los siguientes beneficios:

- Aprobación inmediata.
- Cuotas fijas hasta 36 meses.
- Monto desde $150.000.
- Sin aval y con una tasa de interés preferencial.

Si necesita un crédito... para lo que usted quiera, acérquese a cualquiera de nuestras 78 sucursales a lo largo del país o si lo prefiere, llame hoy gratis a nuestro servicio telefónico.

APROBACION INMEDIATA
LLAME HOY GRATIS AL:
800-20-30-30
ATENCION DE LUNES A DOMINGO

¡Adelante... Está En Bancosorno!

BANCOSORNO
Adelante con Usted

RONY ORTIZ



FERNANDO PAULSEN, director ejecutivo de Prensa de La Red

"EXISTE UNA ESPECIE DE IMPUNIDAD PERIODÍSTICA"

—¿Qué le parece que sólo los periodistas hagan periodismo?

—Una aberración. Es no entender que el periodismo es el perfeccionamiento de la capacidad de comunicar que tienen todas las personas. Lo que hacemos es llevar algo común a todos a un nivel técnico con la función de informar a los ciudadanos. Y ese perfeccionamiento es asequible a cualquier persona.

—Pero alguien que pasa por una escuela, ¿está mejor preparado?

—Por supuesto que lo está. Por eso el 98 por ciento del reclutamiento de un medio de comunicación son estudiantes egresados de una escuela de periodismo. Pero no se le puede privar a personas que tienen capacidad y talento la posibilidad de trabajar. Todos los que tenemos más de 10 o 12 años de ejercicio, tuvimos profesores y editores que no pasaron por una escuela. Y nadie se atrevería a dudar de su calidad. Yo creo que ésta es una ley basada en el miedo. Miedo de perder el control de un gremio. Y el Colegio de Periodistas ha antepuesto el gremio a la profesión.

—Sin embargo, existen profesiones que no aceptan el intrusismo profesional. ¿Por qué el periodismo?

—Ese es un argumento de los gremialistas que les gusta compararse con los médicos o los ingenieros. Pero el periodismo no tiene nada que ver con eso. Si tú no vas a la escuela de medicina no puedes operar. En nuestro caso todos los días vemos imprecisiones, faltas a la verdad, errores, citas de fuentes mentirosas, manipulaciones, etcétera. En todos los medios. Incluso en el APSI. Pero nadie está en riesgo de muerte. Se arregla con una carta al director. Y más aún, ni siquiera reconocemos nuestros errores públicamente. Existe una especie de impunidad periodística que se revela en la última invención de mi amigo Senén Conejeros, que era muy buen periodista cuando era periodista activo y no relacionador público. El dice que para tener acceso a la información es necesario conocer las técnicas modernas. Y dice que ese conocimiento lo tiene sólo el periodista. Yo puedo demostrar que si a un estudiante de veterinaria le pido un reportaje de 3 minutos, lo puede hacer, mientras sepa leer, tenga estructura narrativa y entienda lo que viene antes y lo que viene después. El error de Conejeros está en que no tenemos el monopolio tecnológico sino que somos usuarios de él.

—¿Pero dónde marcaría la diferencia?

—Yo creo que falta tenerle confianza a la profesión. El error está en una intención de proteger al gremio por sobre la protección a la profesión. Y esto es un error histórico, porque cuando no había escuelas de periodismo igual existía un periodismo muy bueno. Lenka Franulic, Hernández Parker, Hernán Millas, Carlos Jorquera, el Perro Olivares, etcétera. Todos ellos crearon periodismo sin tener escuela. Y asociar la protección de los miembros del gremio con la calidad y la excelencia de la profesión, eso es una estupidez. Senén Conejeros dice que el año 95 van a haber 1.300 periodistas titulados sin poder ejercer. Bien. Pero ése no es problema de los no titulados, sino de que no hay capacidad para contratarlos, porque se creó un negocio en torno a las escuelas privadas de periodismo, que el Colegio a su vez no tuvo la fuerza para detener.

—¿Y cuál sería la solución?

—No tengo una solución. Lo que yo creo es que los medios de comunicación van a nutrirse de lo mejor de las promociones en el 99 por ciento. Y dejo el uno por ciento para un arquitecto, un médico o un corredor de seguros que sea capaz de preguntar o entrevistar tan bien o mejor que un titulado. Pero estamos hablando de una amenaza que no existe, porque para que ese uno por ciento le quite el puesto a un periodista, tiene que ser espectacular. Al circunscribir un talento común a una profesión titulada, nos hacen el flaco favor de dejarnos como minusválidos y amparar una garantía de empleo para el mediocre, para el tipo que no funciona. •

Nueva Ley de Prensa

¿Sólo periodista con cartón?

Agotadora será la discusión en torno a la Ley de Prensa en el Senado. El cuarto poder se coloca en vitrina. Uno de los artículos más discutidos hasta el momento, es el viejo dilema de la obligatoriedad del título universitario. Esto mismo se trató de hacer en Argentina y en España.

Y no se logró.

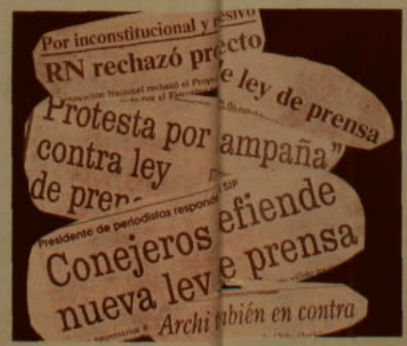
En Chile, la polémica cruza los patidos. Sus detractores y apologistas se lanzan sesudos proyectiles.

La Ley está todavía en carpeta. Algunos sostienen (Eugenio Tironi entre ellos) que la mejor Ley de Prensa es la que no existe. Para otros, la Ley de Abusos de Publicidad vigente es anacrónica y debe ser reformulada.

Pero la antigua discusión reflotó: ¿El periodista nace o se hace?

—¡Se deshace!, –comenta un colega, al borde del stress sobre el duro teclado de una Macintosh. •

Héctor Monsalve V.



RONY ORTIZ



SENÉN CONEJEROS, presidente del Colegio de Periodistas

"TEMO QUE NUESTROS CONTRADICTORES NO HAN LEÍDO LA LEY"

—¿Por qué se quiere exigir título para ejercer el periodismo?

—Primero, porque hoy no basta saber escribir para ser periodista. Existen avances científicos que lo han transformado en alguien que puede cambiar la mentalidad de la gente. Hoy el ser periodista requiere de métodos complejos de análisis, de sistematización, de ordenamiento. Tiene que estar muy preparado para actuar en un campo definido como un sistema de clasificación de la realidad constituida por los hechos actuales mediante operaciones de selección y valoración. Y eso, no lo puede hacer cualquiera.

—¿Eso no atenta contra la libertad de expresión?

—No, porque a la vez resguarda el derecho a la opinión y el acceso a la fuente informativa. El periodista sólo tendrá un acceso preferente, pero no exclusivo. Incluso no todo el ámbito de la información queda en manos de periodistas: cualquiera puede entrevistar.

—Pero no reportear.

—No. Reportear no.

—Y en ese caso, un buen reportero, sin título, no podría ejercer.

—No está vetado. Las personas que lo hacen pueden seguir haciéndolo si cumplen un solo requisito: haberse desempeñado en un medio por los últimos cinco años.

—Los viejos periodistas no necesitaron título.

—Los viejos del periodismo respondían a los viejos tiempos. Que después de todos los adelantos científicos y tecnológicos, los adelantos del pensamiento y todos los derrumbes de los muros sigamos pensando que el periodismo tiene que regirse de acuerdo a las leyes, formas y prácticas de hace cien años, es desilusionante. Eso no ocurre en ninguna profesión del mundo.

—Pero los medios contratan a los más preparados.

—No necesariamente, porque pueden contratar en un medio como jefe de informaciones a una persona que no es periodista, y únicamente para que maneje y controle ideológicamente la información del medio. El que haya pasado por la universidad te da una garantía. No te da infabilidad, pero es evidente que la sociedad se siente más segura.

—¿Es realmente necesario este artículo?

—Yo creo que perdemos de vista el proyecto en su conjunto. Hay imposiciones muy positivas que hacen que los dueños de las empresas pierdan el poder ideológico que tienen sobre los medios. Nosotros dimos una conferencia de prensa para explicar nuestra posición respecto a la ley, y el consorcio periodístico que más nos ha atacado no publicó una sola línea en ninguno de sus tres diarios. Esto, a mi juicio, es la prueba palpable de que la actual situación de manejo de la información en Chile no puede mantenerse. Pero hay otros aspectos de la Ley que merecen discusión, incluso más que éste. Existen disposiciones antimonopólicas que permiten a las autoridades dar recursos a los medios alternativos. Está el artículo 56 que hace que los insumos del periodismo, es decir tinta, papeles, etcétera, sean declarados artículos de primera necesidad. Y así como éstos, hay muchos otros puntos que merecen ser discutidos. Pero yo me temo que nuestros más inteligentes contradictores no se han leído la Ley. Eso es terrible.

—¿Pero qué se pretende con esta Ley?

—Lo que el proyecto hace es reservar ámbitos dentro de la información que sean exclusivos para los periodistas. Aquí estamos a años luz de lo que se está haciendo en otros países. En España, por ejemplo, ya se está hablando de la periodificación: una ciencia que permite emplear ciertos métodos ordenando los datos para que sean entregados al público. Todo esto de acuerdo a normas éticas muy precisas y claras de acuerdo a la información. •

Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.



Menopausia: Una etapa normal de la Mujer

La menopausia o climaterio femenino comienza generalmente entre los 45 y los 59 años, con la culminación de los ciclos menstruales. La menopausia conlleva la disminución de las hormonas femeninas (estrógenos), que tienen una función fundamental en la vida reproductiva, produciendo trastornos que varían según la persona. Surgen una serie de modificaciones en la piel, huesos, genitales, mamas, sistema urinario. La menopausia es una etapa normal de la mujer y aparece en un momento de plena actividad física e intelectual, considerando que las expectativas de vida femenina, sobrepasan los 75 años.

Antes de la menopausia, se presentan irregularidades menstruales y síntomas como bochornos manifestados en calor, enrojecimiento del rostro, transpiración de la cara, el cuello y la parte alta del tronco. La composición ósea disminuye generando la osteoporosis, enfermedad que ha llegado a constituir una verdadera epidemia en los países occidentales. Los huesos se tornan frágiles y susceptibles a fracturas en zonas tan vulnerables como las caderas, las muñecas y la columna.

Para disminuir el riesgo de desarrollar esta enfermedad, son importantes los ejercicios, sobre todo la marcha, que endurece los huesos. El cigarrillo y el alcohol en exceso aumentan el peligro, lo que unido a una menor habilidad para evitar las caídas, favorece la aparición de enfermedades invalidantes o fatales.

En términos sicológicos, se observan estados depresivos, ansiedad, fobias o enfermedades sicosomáticas. En algunos casos afloran patologías siquiátricas ocultas y en otros se produce un consumo compulsivo de tabaco o alcohol.

Los avances de la medicina pueden aportar a las mujeres que inician el climaterio, con apoyo sicológico, una dieta rica en calcio y pobre en colesterol, para evitar el riesgo de ataques cardíacos y tratamientos que aminoran los síntomas indeseables, sustituyendo las hormonas que carecen, apoyada por un ginecólogo, endocrinólogo u otro especialista.

Salud de la Mujer: Una preocupación prioritaria

La mayor parte de los problemas de la mujer son evitables. En este marco, Consalud trabaja con un enfoque sistemático tendiente a promover en sus beneficiarias el autocuidado, la prevención, el control periódico y el diagnóstico precoz, anticipándose a la aparición de nuevas enfermedades o minimizando sus efectos negativos.

En atención ginecológica, se otorga especial importancia al diagnóstico y tratamiento del cáncer incipiente del útero y las mamas, así como también al manejo especializado de la infertilidad masculina y femenina. Para estos fines, los Centros de Consalud, Avansalud y Clínica Tabancura están implementados con equipos para mamografía de alta resolución, instrumental para hacer resecciones de cuello uterino y tomar muestras para que anatomopatólogos calificados, diagnostiquen las neoplasias femeninas.

Aunque la gestación es un proceso fisiológico que la mujer asume como parte de su propia vida, hay ocasiones en que éste no transcurre en forma normal, poniendo en peligro el bienestar y a veces la vida de la madre y el hijo.

En las clínicas y en todos los establecimientos de la red de Atención Médico-Dental de Consalud, se controla el llamado «embarazo de alto riesgo». En ellos los especialistas identifican y tratan la mayor parte de los casos en forma ambulatoria, evitando que las futuras madres deban hospitalizarse, abandonando a su familia.

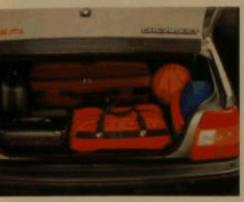
En las Clínicas Tabancura e Iquique es posible hacer amnioscopía y amniocentesis, para estudiar el líquido amniótico, además de ecografía para diagnosticar anomalías fetales de la placenta.

CONSALUD
toda la vida

COPIAPO: S.A.C.I. Salinas y Fabres/ Av. Kennedy 310 • LA SERENA: S.A.C.I. Salinas y Fabres/ Huanhuali 191 • SAN FELIPE: Kovacs y Cía. Ltda./ Av. Libertador Bernardo O'Higgins 62 • VALPARAISO: Davis Autos S.A.C./ Chacabuco 2333 Kovacs y Cía. Ltda./ Colón 3111 • VIÑA DEL MAR: Kovacs y Cía. Ltda./ Quillota 315 • SANTIAGO: Automotora Inalco S.A./ Bilbao 2049 Comercial Entel Ltda./ Av. Bustamante 063 Cosache S.A./ Diecinocho 620 Davis Autos S.A.C./ Diez de Julio 1625 Kovacs y Cía. Ltda./ Seminario 385 Martínez Pereira Ltda./ Av. Las Condes 11097 S.A.C.I. Salinas y Fabres/ Rondizzoni 2130 Tramcorp S.A./ Lira 245 • RANCAGUA: Cosache S.A./ Alameda Bernardo O.Higgins 27 Importadora Automotriz Pemarco S.A.C./ Brasil 1125 • CURICO: Jesús Pons y Cía. S.A./ Peña 935 • TALCA: Kovacs y Cía. Ltda./ Uno Norte 2183 • CHILLAN: Importadora Noble/ Arauco 841 • CONCEPCIÓN: Davis Autos S.A.C./ Salas 690 Perrin y Cía. Ltda./ Lincoyán 533 S.A.C.I. Salinas y Fabres/ Las Heras 268 • LOS ANGELES: Distribuidora Autos Castín S.A.C./ Caupolicán 200 • TEMUCO: Distribuidora Autos Castín S.A.C./ Arturo Prat 800 • VALDIVIA: Salta Sur Ltda./ Av. Picarte 2225 • OSORNO: Salta Sur Ltda./ Bilbao 857 • PUERTO MONTT: Salta Sur Ltda./ Urmeneta 1036 • PUNTA ARENAS: Comercial Arcoleta S.A./ Avda. Colón 998 Divemotor S.A./ Bories 432.

MONZA.

EQUIPAMIENTO DE ALTO VUELO.
AMPLITUD DE PRIMERA CLASE.
PRECIO MUY ATERRIZADO.



Prepárese para despegar en una nueva experiencia de comodidad y elegancia.
Eleve su estándar de calidad, manejándose por sobre los demás en un Monza.
Un auto que está solo en su categoría, con un gran equipamiento opcional: aire acondicionado, dirección hidráulica, accionamiento eléctrico de vidrios y espejos, cierre centralizado de puertas, retardador de apagado de luces y mucho más.
Prepárese para un vehículo de alto vuelo, a un precio muy aterrizado.
Prepárese para un Monza.
Con la garantía y respaldo de General Motors a través de su red de distribuidores en todo Chile.

CHEVROLET
MARCA DE VALOR





17 años internacionales de APSI

¿Quién me cambió la canción, mami?

Por RAFAEL OTANO

Buen año 1976 para iniciar una navegación histórica. Todavía estaban claros y definidos en el mundo los cuatro puntos cardinales. El Este y el Oeste se enfrentaban fieramente: la guerra fría estaba en el fondo del refrigerador. El Norte y el Sur incrementaban sus diferencias económicas, a pesar del Diálogo N-S de París, que sólo operaba como hombro generoso, inventado por Giscard d'Estaign, para acoger las lágrimas de los pobres, pero que no se mostraba capaz de conmover el corazón de los ricos. El famoso *gap* entre desarrollo y subdesarrollo seguía ensanchándose.

Aquel año moría Mao (y también Malraux). Explotaba en el télex la trifulca del Líbano; en China era neutralizada la banda de Los Cuatro; la poderosa OPEP comenzaba a padecer fisuras y Pablo VI aparecía viejo y desdichado en el Vaticano, más hamletiano que nunca, tras una gran obra renovadora de la Iglesia Católica.

También surgían noticias auspiciosas. Un tal Adolfo Suárez, del cual se decía que era joven y guapo, era elegido por el Rey de España como jefe de gobierno. Se consolidaba la candidatura presidencial para USA de otro desconocido, Jimmy Carter, que hacía de los derechos humanos uno de los ejes de su política exterior y que reclamaba contra los abusos del régimen chileno. En Ciudad de México el Grupo de los 77 sentaba las bases para un nuevo orden económico internacional.

Pero las buenas y malas noticias respondían a un cuadro de fuerzas de alta definición que no podía ofrecer sorpresas mayores.

Esta claridad de la geografía política no impidió que entonces, precisamente entonces, los sistemas de ideas comenzaran a deshacerse de sus corsés de acero. Se iniciaban los primeros escarceos y disputas sobre el eurocomunismo, ese invento italiano que popularizaron los franceses y que recogió hábilmente Santiago Carrillo para tomar al vuelo el tren de la transición española como un demócrata cien por cien. El eurocomunismo no sólo negaba la dictadura del proletariado, sino que cuestionaba la existencia misma de éste. Impugnaba como una antigualla el partido único y la falta de las llamadas libertades formales. Consideraba que los países del área soviética tenían cada vez menos que enseñar a los Estados del Bienestar euro-

peos, por más burgueses que éstos fueran.

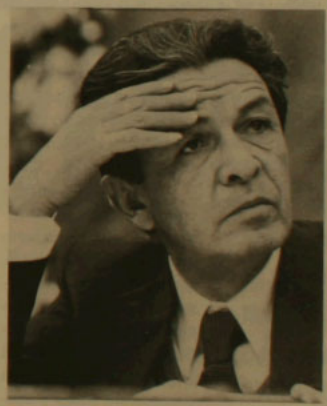
En el árido Moscú de Breznev, este atrevimiento de considerar como positivos ciertos avances de las democracias capitalistas y de atacar el magisterio infalible de la URSS sentó naturalmente muy mal. Durante los años 77 y 78 hubo polémica sobre el tema, con algunas encíclicas del Kremlin llamando severamente al orden a las ovejas descarriadas, en especial a Berlinguer y a Carrillo. Después, la parálisis facial y política de Breznev se fue haciendo cada vez más pétrea, hasta llegar al cero absoluto de la ideología y de las ideas, al asco de la política convertida en mafia burocrática del Estado.

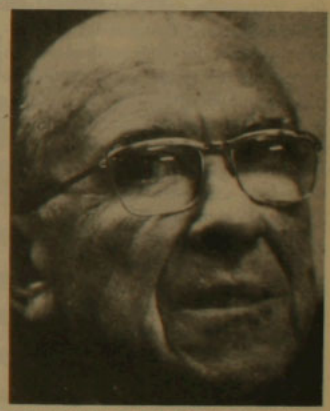
TEMOR Y POLICIAS

Era una época de hierro en Chile y en varios países latinoamericanos, sometidos a regímenes militares y a la doctrina de la seguridad nacional. Tiempos de miedo y de policías. Uno de los periodistas de APSI recuerda el día de la elección de Carter: "Estaba esperando un taxi en Lyon con Providencia para ir al Sheraton San Cristóbal donde la Embajada norteamericana celebraba la fiesta electoral. De repente se detuvo un auto; de él bajaron dos tipos con terno, que agarraron a un joven a quien arrastraron violentamente al interior del vehículo. Recuerdo su mirada de terror, su mudez, su sorpresa y el auto perdiéndose silenciosamente por Providencia. Sucedió todo en unos segundos. Cuando llegué al hotel, la fiesta bullía de animación. Casi todos los asistentes lucían chapas en favor de Gerald Ford. Tomé una de Carter con rabia y con fe. Las horas pasaron con un resultado ligeramente superior para Carter. Puedo recordar una mesa donde estaban algunos periodistas de *El Mercurio* y otros partidarios del régimen. Las cifras los iban golpeando, pero no perdían la esperanza, aguardando el cómputo de los últimos estados. Cuando los resultados fueron evidentes, recuerdo sus rostros tristes y abatidos y recuerdo mi alegría. Era una de las pocas victorias posibles y la celebré con unos cuantos amigos en la madrugada. Pero no podía olvidar el gesto arisco, el empujón, el auto policial deslizándose impune por las calles de Santiago. Y también a aquellos periodistas que habían decidido no ver, no decir, no pensar y que temían a Carter, porque les iba a obligar a remover en la tranquilidad de sus delicadas conciencias".

El nuevo mandatario no dio para tanto, aunque es cierto que el régimen de Pinochet tuvo que hacer algunas concesiones. Por lo demás, Carter no fue reelegido porque no apoyó a Somoza y al Sha, permitiendo el desencadenamiento de dos peligrosas revoluciones, la sandinista y la shiíta, en dos zonas geoestratégicas especialmente sensibles. Además no se decidió por la bomba de neutrones, ni por otros artilugios para llevar de nuevo hasta la gelidez la guerra fría. Quedó para la historia como un Presidente torpe y titubeante, demasiado honesto para soportar la carga intrínseca de cinismo que hace falta para gobernar un imperio.

"Recuerdo una mesa con periodistas de El Mercurio y partidarios del régimen. Cuando los resultados fueron evidentes en favor de Carter, sus rostros estaban tristes y yo recuerdo mi alegría. Era una de las pocas victorias posibles"





El Kremlin dictó algunas encíclicas contra el eurocomunismo de Berlinguer y Carrillo

VOLANTINES DE COLORES

Para el final de los 70, las utopías habían adoptado diseños algo descafeinados, pero que tenían a sus públicos bastante entretenidos. Es el momento de los grupos alternativos: ecologistas, antinucleares, pacifistas, objetores de conciencia, feministas, neoanarquistas, tribus juveniles...: los llamados movimientos sociales. Todos querían levantar su volantín de colores en la extensión yerma de una política sin pasiones. Se hablaba de desencanto, de reflujo, de desafiliación. Se dejaba oír cada vez menos la palabra revolución y comenzaba a resonar el talismán de lo alternativo.

Tres libros de importantes pensadores de la década toman el mismo título de *La alternativa*. El del francés Roger Garaudy (ex comunista, ex cristiano, neoislámico); el del alemán Rudolf Barho, inventor y denunciador del concepto de socialismo real; el del italiano Marco Panella, líder del Partido Radical, empeñado en rejuvenecer el quehacer político... Todos con el intento de cambiar la vida antes que el mundo, proceder desde lo micro a lo macro. Lo pequeño es hermoso predicaba por entonces Schummacher. Se hablaba de la vuelta a la granja y a la lechuga de la propia huerta. Se protestaba contra las

centrales nucleares, contra la contaminación. Las utopías se habían hecho más domésticas, con productos tangibles, reciclables y comestibles.

Nadie podía sospechar que el gran cambio de rumbo de la historia para el final del milenio (un golpe de timón, digamos, de 180º) se iba a producir por la conjunción caprichosa, pero no casual, de cuatro astros mayores que proyectarían una irreparable onda expansiva. Juan Pablo II, Margaret Thatcher, Ronald Reagan y el ayatola Jomeini constituyeron un inesperado "encuentro" en esta fase de la historia, que liberó una energía avasallante. Era gente que iba contra el sentido común que hasta entonces se había arrogado cierta *intelligentsia* académica de izquierda y algunos de los media de mayor prestigio.

Los nuevos aires buscaron llenar el vacío o más bien la huecura de unos discursos ya gastados. Las portadas de algunas revistas ya habían decretado el hundimiento de Marx y del marxismo; Lenin y su vanguardia ya habían sido desechados hasta por los partidos comunistas. Lord Beveridge y el Welfare State habían caído demolidos por las sucesivas crisis del petróleo y por la elefantiasis de los organismos y servicios estatales. Keynes representaba solamente un capítulo glorioso –pero ya pasado– en la historia de la economía. Weber, Bernstein y otros clásicos sólo servían de lejano referente.

CABALLERIA POLACA



Gorbachov se alió incluso con el Papa para llevar a cabo su Perestroika

En este vacío de ideas irrumpe la onda neoliberal y el mensaje fundamentalista que van a dominar muchas de las grandes decisiones de estos años. El Papa Juan Pablo II, desde 1978, se pone en el Vaticano a la cabeza de su caballería polaca, disfrazada de Boeing y papamóvil, y se dedica a restaurar los valores y doctrinas más rancios de la Iglesia Católica preconciliar: autoridad monolítica, pensamiento seguro, rechazo de la teología de la liberación, sexo en blanco y negro, reprimendas morales a la gente como si fuesen escolares, grandiosos proyectos recristianizadores para el tercer milenio. Su decisivo papel en la caída de los regímenes socialistas hace de él un protagonista central del siglo XX.

Juan Pablo II, Margaret Thatcher, Ronald Reagan y el ayatola Jomeini constituyeron un inesperado "encuentro" en esta fase de la historia, que liberó una energía avasallante

Jomeini coincide con Juan Pablo II en tomarse la religión en serio en su proyección política. Los dos sienten animadversión por ese logro occidental que se llama laicismo. Pero, mientras el Papa de Roma llama a una cruzada de ideas y costumbres, el ayatola shiíta podía apelar también al *yihad* islámico sangriento. Su protagonismo para el final de siglo es también incuestionable: ha despertado a la movilización y a veces incluso al fanatismo a una masa potencial de más de mil millones de islámicos, que sobrepasan ya en número a los católicos. La guerra del Golfo acaso no sea más que un primer capítulo de un curioso nuevo enfrentamiento de la media luna con la cruz. La estrategia de Roma parece ser que no se enfrenten las religiones del Libro (cristianos, judíos y musulmanes) entre sí, sino que hagan frente común contra una amenaza mayor: el ateísmo y la incredulidad. Una visión naïf, pero que no deja de tener su astucia.

Los otros dos astros, Margaret Thatcher y Ronald Reagan, la gran pareja de los 80, rompieron con el irreversible signo socializador (ya que no socialista) que parecía que iba a caracterizar la sociedad y la economía occidental, tal como se vislumbraba desde los años 50. El éxito de sus doctrinas ha sido tan espectacular que todavía sus adversarios políticos e ideológicos no se reponen de la sorpresa. El thatcherismo y el reaganismo han podido con todo y contra todos. Incluso las aparentes victorias del socialismo mediterráneo en Francia, España, Grecia o Italia fueron drenadas por prácticas de ortodoxia neoliberal: desregulaciones, privatizaciones, reconocimiento del papel central de los empresarios, disminución del Estado de Bienestar, etcétera... Von Hayeck se pudo morir tranquilo hace dos años habiendo dejado el mundo en el éxtasis de la libertad individual y del mercado.

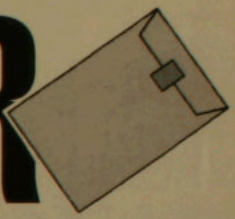
LIBERALISMO A CARA DE PERRO

América Latina también tuvo que someterse al gélido bautismo neoliberal. A principios de la década de los 80, la llamada década perdida, una expresión comenzó a resonar como un castigo: la deuda externa. México, Brasil, Venezuela, Argentina, Chile... tuvieron que aceptar que se hallaban en un túnel sin salida, ante unas monstruosas



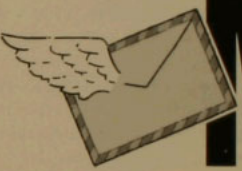
Salinas de Gortari, exponente del neoliberalismo en Latinoamérica

COURIER



CARGA AEREA





MAILFAST

WEF WORLD EXPRESS FREIGHT



Desde un sobre de 30 grs. hasta un despacho de 40 toneladas, nos hacemos cargo personalmente de todos sus envíos. Para ofrecer un servicio rápido y confiable con cobertura mundial, disponemos de 1.200 oficinas en 190 países y utilizamos todos los medios para asegurar la trayectoria de su envío como si lo llevara usted mismo.
Nuestra atención totalmente personalizada hace la diferencia.

TNT Express Worldwide

SANTIAGO: Santa Rosa 202. Teléfono: 6333407 - Fax: 6395423. VALPARAISO: Retamo 506, Of. 201. Teléfono: 252155 - Fax: 257741. CONCEPCION: Aníbal Pinto 215, Of. 604. Teléfono: 240000 - Fax: 240001

obligaciones económicas contraídas –en los tiempos de los préstamos dulces–, que les impedían el crecimiento. Esta situación dramática se vivió al mismo tiempo que se iniciaba en el continente el proceso de transición a la democracia.

Los fracasos estrepitosos para resolver esta crisis, de López Portillo y Lamadrid en México, de Alfonsín en Argentina y de Alan García en Perú, desprestigiaron las fórmulas clásicas y obligaron a los países deudores a aceptar a cara de perro las doctrinas y prácticas liberales, vía Fondo Monetario Internacional. Menem, Salinas de Gortari, Paz Zamora y Fujimori (como previamente Pinochet) emprendieron ese trabajo, impulsados por una fatalidad histórica y, desde luego, muchas veces en contradicción con sus propias promesas.

Al mismo tiempo que en varios países se producía el cambio de régimen político (de la dictadura a la democracia) y de los planteamientos económicos (de una política más o menos estatista a otra liberal), los actores más importantes de la vida política clásica –los partidos– tenían que redefinir sus posturas ante los radicales cambios del mundo en el campo ideológico y económico. Quizás lo que más extraña es la velocidad y casi fervor con que muchos antiguos izquierdistas asimilaron las nuevas doctrinas, en un proceso llamado de renovación. Este necesario proceso se encuentra aún en curso en sus diversas versiones y es, como conjunto, el más raudo y asombroso fenómeno de cambio en conductas, estilos y aspiraciones que se haya dado en el siglo. Si el fax, la computadora, el celular y los vuelos *one stop* han transformado radicalmente la gestión política y empresarial, las nuevas ideas han reinventado a las personas, produciendo a veces mutantes inverosímiles cuyo destino está aún por verse.

Se dice que las sociedades modernas basan su estabilidad en dos consensos básicos: la democracia en lo político y el libre mercado en lo económico. Pero es discutible tanto optimismo. Al menos en América Latina, y por lo visto también en otros paisajes, la situación de los últimos años es fluida y a veces demasiado imprevisible.



Margaret Thatcher pudo con todo y contra todos

De nuevo y de distinta manera que hace treinta años, la respuesta está en el viento. Pero son vientos muy contradictorios.

GRITAR CON MAS FUERZA

A pesar de todos los cambios, se esperaba que 1989, segundo centenario de la Revolución Francesa, constituyese una ratificación al menos retórica de una visión ascendente de la historia, cuyos hitos venían marcados por 1789 y 1917, por la expansión del mundo socialista en la posguerra, por la Revolución Cubana, la vietnamita, etcétera... Todo resultó al revés: el año 89 fue el momento más espeso de la contrarrevolución. La celebración se redujo a una hueca escenografía operática de 14 de julio.

Semanas después vinieron los cortes de las alambradas en las fronteras de Hungría, la destrucción (no la caída) del muro de Berlín, la ejecución de los Ceaucescu, la emancipación de Checoslovaquia, el hundimiento de Honnecker... Cuba ya había mostrado su debilidad en el caso Ochoa y Yugoslavia comenzaba a dar señales de desmoronamiento. Los socialistas del mundo entero se entregaban a la nostalgia comprando trozos homologados del muro y gorras auténticas del Ejército Rojo. Además, desde que Gorbachov emprendió valerosamente la Perestroika (para lo cual no dudó en aliarse con el mismo Papa), la operación de trasvestismo de intelectuales y políticos prosoviéticos de toda la vida culminó en el cínico "nosotros nunca estuvimos de acuerdo con ese sistema, nosotros ya lo habíamos dicho antes". ¡Así pasa la gloria de este mundo!

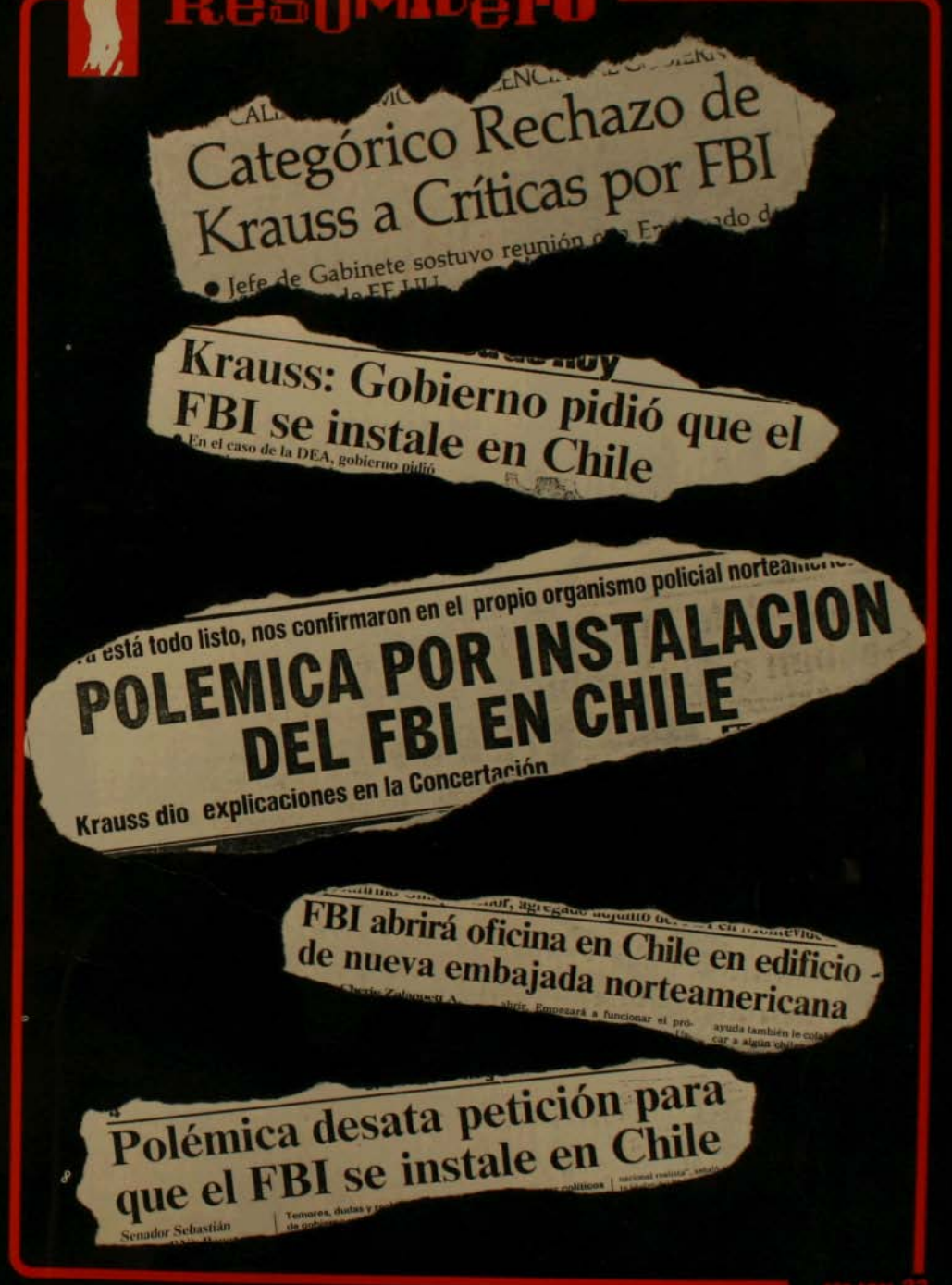
Se hablaba de vuelta a la granja y a la lechuga de la propia huerta. Las utopías se habían hecho más domésticas, con productos tangibles, reciclables y comestibles

En estos 17 años de existencia de APSI, nuestra publicación fue testigo de esta sorpresa mayúscula de final de siglo, que echó por los suelos todas las leyes y etapas históricas que, con total seguridad, habían proclamado tantos prohombres del Este y del Oeste en nombre de indiscutibles análisis científicos. La historia demostró una vez más que no está sometida a guión. Por eso, nunca tanto desgaste mental ha servido para tan poco. Ni tanta equivocación ha dado paso a tanta desvergonzada autoamnistía. Ni tanta soberbia fue seguida de tal falta de reconocimiento.

Aquella herejía del eurocomunismo, que animó tantas conversaciones en el 76, se había convertido en una apostasía en masa de pueblos enteros, dando una vuelta de campana a los pronósticos de quienes veían la división entre el Este y el Oeste como una realidad tan geológica como los montes Cárpatos. Fue una cuña incrustada en el espinazo de los que defendían que la historia era una marcha, en que para tener más razón lo único que había que hacer era gritar con más fuerza, hasta quedarse sordo ante todo lo que sucedía y se discurría alrededor. "Si la realidad no está de acuerdo con nuestros análisis, peor para la realidad".

No fue así, desde luego. La historia tiene razones que el dogmatismo nunca puede entender. Y cuando la realidad está en contra de los análisis, es peor para los análisis.

Así que de estos diecisiete años nos vamos con las manos en los bolsillos, cantando la vieja melodía: *¿quién me cambió la canción, mami?* •



Categórico Rechazo de Krauss a Críticas por FBI

• Jefe de Gabinete sostuvo reunión

Krauss: Gobierno pidió que el FBI se instale en Chile

En el caso de la DEA, gobierno pidió

...a está todo listo, nos confirmaron en el propio organismo policial norteamericano

POLEMICA POR INSTALACION DEL FBI EN CHILE

Krauss dio explicaciones en la Concertación

FBI abrirá oficina en Chile en edificio de nueva embajada norteamericana

Polémica desata petición para que el FBI se instale en Chile

Senador Sebastián



La revolución de la publicidad en Chile

El adolescente quiere ser grande



Nadie prende el televisor o abre las páginas de una revista para ver los avisos. Pero los medios de comunicación viven gracias a la publicidad y este negocio propio de las sociedades libremercadistas está moviendo más dólares que muchos de los otros sectores productivos del mundo.

Chile está viviendo desde hace unos años una revolución para nada silenciosa: la transformación de la industria publicitaria en un mundo legitimado por sí mismo, que de paso ha creado todo un universo que se mueve a su alrededor. Como dijo una revista dedicada al rubro, "la publicidad chilena es un adolescente que se cree la muerte".

Por JUAN PABLO DONOSO

Más de 50 productoras dedicadas a los spots, modelos que ganan millones, creativos que reciben premios en festivales internacionales, promotores, expertos en marketing, consultoras comunicacionales, productoras de eventos... Y toda una iconografía moderna traída de Europa y Estados Unidos, que no ha pasado desapercibida para los consumidores, conforman el universo del negocio de la publicidad.

De acuerdo a Mauricio Guelfenbein, dueño de la agencia Shalom, hablar de publicidad hoy es hablar de publicidad-marketing. Todo tiene que estar orientado al consumidor. La era del *advertising* por el *advertising* es una cosa del pasado.

"Nosotros no vendemos lápiz labial, vendemos labios hermosos", es la clave del negocio de los publicistas. Porque ellos se dirigen a nuestras necesidades y nos dan la información que requerimos para escoger entre los productos que compiten para satisfacer esas carencias. Sin libre competencia la publicidad pierde su sentido. Y por eso es en los últimos 15 años –cuando se empiezan a notar los efectos de la economía de libre mercado– que la publicidad en Chile se ha mandado el salto que hacía tiempo esperaban los profesionales de la persuasión. Y los efectos se notaron en el importante incremento que han tenido las agencias en su facturación, que llegó a 135 mil millones de pesos el año pasado, es decir, el equivalente a diez mil pesos por cada chileno.

Casi 100 mil millones de dólares fue el gasto en publicidad en Estados Unidos en 1989. En España, el año pasado se invirtieron US$2 mil millones sólo en avisos en televisión. En Chile, en el mismo periodo el gasto en avisaje (355 millones de dólares) representó el 1,07 por ciento de nuestro Producto Geográfico Bruto y un incremento del 252,4 por ciento comparado con el año 83.

Este año, la inversión publicitaria en el primer trimestre creció en el 12 por ciento con respecto a igual periodo del año anterior, una tendencia que suponen los expertos se mantendrá durante el resto del año, lográndose entre el 8 y el 10 por ciento de incremento real.

EL PESO DE LA TV

Pero la inversión publicitaria en Chile tiene las peculiaridades de un país gato que quiere ser tigre. Pese a que casi la totalidad de los medios de comunicación masivos obtienen sus ingresos del avisaje, la inversión publicitaria se reparte de manera bastante desigual (ver cuadro). La televisión ha concentrado en los últimos diez años el 45 por ciento de toda la inversión, proceso que no se da en los países desarrollados.

"El peso de la TV en Chile es muy importante, porque ese medio tiene una ventaja que es la cobertura nacional o casi nacional en algunos casos. Y tener una revista en provincias es muy difícil", explica Jorge Briones, director de medios de Porta / DMB&B . Además, la TV es gratis y la mayor inversión productiva está en el consumo masivo. En Chile la población media baja representa el 74 por ciento y la alta sólo el 8,3 por ciento, por lo que es comprensible que la TV concentre, en el primer trimestre de este año, el 61 por ciento de la inversión total en TV, diarios y revistas.

El mundo alrededor

La publicidad está legitimada y rodeada por un mundo que tiene presencia real en la industria y la actividad productiva del país. Productoras de audiovisual, cine y animación, estudios de grabación, castings, escenógrafos, fotógrafos, empresas gráficas y de impresión y compañías que ofrecen servicios computacionales se desarrollaron especialmente en la década de los ochenta, a la par con la revolución de la publicidad.

Especial evolución han tenido las productoras audiovisuales. La calidad de sus realizaciones es reconocida en el extranjero y según los entrevistados, "está al mejor nivel de Latinoamérica". Como si fuera cine. Porque las productoras de comerciales tienen en Chile una *liaison* íntima con el séptimo arte. La generación anterior a 1973 que hacía cine tuvo que dedicarse a la publicidad para sobrevivir, aplicando sus conocimientos y perfeccionándolos. Los más jóvenes, que ahora hacen películas, se formaron en esas productoras. Filmocentro, Chile Films, Arauco Films, Animage, Bustamante Producciones, Nueva Imagen, Kocking Ramos, son algunas de las más conocidas. La realización de spots es otra de las exportaciones no tradicionales que posicionan a Chile en el mundo. Comerciales internacionales para la Pepsi, como el que se filmó en el gimnasio Manuel Plaza, con dos mil extras y Chayanne como estrella, o el que se realizó para la Basf Corporation y su producto Zerex Antifreeze en un Batuco transformado en Siberia, son ejemplos de lo que se puede hacer con buenos técnicos, equipos cada vez más sofisticados, directores de arte capaces y precios cuatro veces más baratos que en productoras norteamericanas. •

SEGMENTACIÓN: ABRIENDO EL *MATE*



Revolucionarios de la publicidad son la creciente segmentación de los mercados de consumidores, la aparición de la cultura del zapping y el TV por cable. Factores que inciden tanto en el modo de enfrentar la creatividad publicitaria como en la inversión en medios.

"Cuando empecé en este negocio", cuenta Mauricio Guelfenbein, con 32 años a la cabeza de Shalom, "no existía la informática, las técnicas de investigación no estaban desarrolladas y la segmentación del mercado era casi nula. Ahora el cliente sabe cuál es su consumidor potencial y cuáles son los medios a los que éste tiene acceso".

El proceso de segmentación en Chile aún no tiene la importancia que en otros países. Pero la aparición de nuevos canales y el people meter han hecho que la inversión se diversifique hacia las nuevas estaciones. Megavisión, por ejemplo, concentró este semestre el 19,3 por ciento de la inversión total en televisión.

Jorge Briones cree que "falta desarrollarnos en la TV por cable, donde ya deberíamos estar metidos, pero no tenemos cifras. Pero se puede apostar al cable por el bajo costo que tiene para los usuarios y su creciente expansión. Es un desarrollo que va a venir". Y la segmentación, según el director de medios de Porta/DMB&B, va a diversificar la inversión gracias a las nuevas opciones, nacerán lenguajes *ad hoc* para cada tipo de medios "y se nos va a ir abriendo el mate, porque crearemos una publicidad general y otra específica".

La aparición del marketing directo ha significado un cambio que aún no da sus frutos definitivos

Leslie Murray, director creativo de Lintas, piensa que el posible efecto contrario a la publicidad del *zapping* puede contrarrestarse con "más creatividad, más simpleza, más rapidez, menos imágenes, mensajes más fáciles de decodificar, humor y cosas entretenidas. Y sobre todo, impactantes, memorables".

LA PUBLICIDAD EN LA ALDEA DE CHILE

Con la transnacionalización de las comunicaciones y la economía, la Aldea Global de la que hablaba Marshall MacLuhan hace 30 años ya es una realidad. La Aldea Global se refleja tanto en la forma de hacer los nego-

Leslie Murray, creativo de Lintas: "El research potencia la creatividad"



INES PAULINO

LLEGO IMPORTACION DE DISCOS COMPACTOS Y CASSETTES DESDE $ 2.750

FERIA del DISCO

cios publicitarios como en los mensajes que emiten los avisadores.

Las primeras agencias internacionales que se instalaron en Chile hace medio siglo, como Mc Cann-Erikson o J. Walter Thompson, lo hicieron no sólo porque olfatearon que en el tercer mundo se abriría un volumen de mercado nada despreciable, sino también por la necesidad de los clientes de no dejar abandonada la publicidad de sus productos distribuidos mundialmente.

Briones, de Porta, agencia que hace

RONY ORTIZ



Jorge Briones, de Porta, cree en los beneficios de la internacionalización

menos de un año se asoció con DMB&B, cree en los beneficios de este proceso. "Esto nos ha significado un gran imput y un know how, en lo que los norteamericanos están muy avanzados. Las agencias internacionales tienen un fuerte posicionamiento en servicios de cuentas, medios y marketing".

Y en el proceso creativo, la influencia de la globalización de las comunicaciones no se ha dejado de notar. Para Pablo Walker, socio de Sepia, "cada vez más los mismos productos están representados en distintos lugares. Y los mismos mensajes publicitarios impactan a distintos consumidores en el mundo. Al hacer un comercial, hay que pensar en que el receptor es más universal".

¿Pero son los mercados de todos los países similares? Paula Sutil, de López y Sutil, cree que no. "Cada sociedad tiene sus particularidades. No saco nada con tomar un comercial de una marca que compite con otras 13 y pasarlo en Chile donde la competencia son 28 marcas diferentes. Hoy una campaña no es efectiva si es igual en todas partes".

Media de la inversión publicitaria en los últimos diez años

Televisión	45%
Diarios	36%
Revistas	6%
Radio	11%
Vía pública	3%
Cine	0,2%

Fuente: Achap

DIRECTOS E INTERACTIVOS

La revolución de la publicidad aporta nuevas técnicas. La aparición del marketing directo, que se basa en una publicidad personalizada a los consumidores al margen de los medios tradicionales, ha significado un cambio que aún no da sus frutos definitivos. Aunque las estrategias de marketing directo tienen muchas veces un apoyo en la publicidad a través de medios, podría significar en el mediano y largo plazo una disminución relativa en las tasas de inversión en avisaje.

La comunicación integral o multimedia también está revolucionando el negocio de la publicidad. Como el aumento de revistas, canales y radios no se dio a la par con un incremento de la torta publicitaria, los medios se vieron obligados a crear sus propios departamentos que actúen en conjunto con las agencias para hacer propuestas más novedosas a los clientes. Esto significó que los clientes están recibiendo hoy una cantidad importante de ofertas más tentadoras. Y las agencias también se benefician, porque ante el aumento del volumen de negocios, pueden pedir mayores comisiones y acumulan descuentos.

LOS NUEVOS ACTORES

Revolucionarios de la publicidad son también los nuevos actores, como los consultores comunicacionales, que se sitúan entre las agencias y los clientes y que no están directamente relacionados con la inversión. Ellos aconsejan estrategias, investigan los mercados y dan sus pareceres a agencias o avisadores. Pese a que en las agencias, especialmente en el área de medios, se quejan de que la investigación actual es débil y poco cualitativa, los creativos creen que la aparición de los consultores beneficia la eficiencia.

"Lo que hace el research es darte la in-

Así son ellos

El publicista moderno tiene su tipo. Recorriendo las agencias, uno se da cuenta de que igual que el resto de los mortales, siguen ciertos ideales creados por la propia publicidad.

Los más antiguos son ingenieros comerciales, periodistas, sicólogos o sociólogos. Muchos son autodidactas. Hicieron la universidad en las grandes agencias que se instalaron en Chile en los 40. Pero a fines de los 70 empiezan a llegar a las agencias una serie de *trainees* egresados de escuelas. Hoy las agencias están prácticamente pobladas, sobre todo en los estamentos claves, por profesionales publicitarios. Son egresados del Ipeve, del Instituto Profesional del Pacífico, de la Usach o de la escuela de la Mónica Herrera.

Algunos, los más modernos, usan reloj pulsera de moda, pasan un año en McCann-Erikson, dos en J. Walter Thompson y luego se independizan para crear sus propias agencias. Visten chaquetas de lana de colores, trajes de cotelé, jeans, zapatos de gamuza, corbatas delgadas sobre camisas blancas o a cuadros. Llevan la barba rala. El pelo tomado tampoco es escaso en los departamentos creativos.

Otros, los más conservadores, llevan trajes más tradicionales. Azules, cruzados, camisas a rayas y Rolex para estar siempre bien en los *timing*. Las damas, trajes sastre con mini, hablar enérgico (no vayan a pensar que son del sexo débil).



La sonrisa y el ceño fruncido lucen en sus rostros. La satisfacción y la preocupación por el exceso de trabajo, combinadas, son el estado de ánimo dominante.

Cuando mayores, quieren vivir de sus rentas vitalicias y viajar por el mundo conociendo lugares exóticos o haciendo safaris en Africa. En el fondo, consumen los productos que promocionan y se comportan de acuerdo a los estereotipos que ellos mismos han creado. Son felices. •

Ranking de inversión publicitaria

POR AGENCIAS (en miles de UF)		POR EMPRESAS (En millones de pesos)	
Agencias	Facturación enero-abril 1993	Avisador	Enero-abril 1993
BBDO	466,6	Lever Chile	3.132
JWT	436,8	Nestlé Chile S.A.	2.056
McCann-Erickson	368,8	CCU S. A.	1.596
Lintas	337,3	CMPC	1.101
A.M.W.	328,7	Soprole	1.094
Northcote	299,9	Falabella	1.024
Leo Burnett	233,0	P & G Chile	837,6
Grey	217,3	Lab. Universales	749,8
Prolam	201,2	Almacenes París	727,3
López y Sutil	91,1	Ecosa-Ripley	606,8
I.D.B.	87,9	CTC	580,8
Porta	87,5	Hites	579,7

Fuente: Megatec

formación acerca de lo que la gente quiere escuchar. Las consultorías facilitan el feedback y la comunicación se hace mucho más efectiva. Y sobre eso tienes la creatividad. El *research* no limita la creatividad, la potencia", afirma Murray.

"QUEREMOS MÁS PREMIOS"

En el negocio de la publicidad, lo principal son las ideas, afirman los que saben. "Si el tipo no es creativo y talentoso, ningún computador lo va a ayudar", afirma Henry Northcote, director gerente general de Northcote & Asociados / a Ogilvy & Mather. Porque lo que vende son las ideas, y las buenas. Pero en el último tiempo, la creatividad chilena se ha visto disminuida en relación a unos pocos años atrás, cuando alcanzó premios en festivales como Cannes y Fiap. *La Mecedora* de Súper Extra Bonder Loctite (León de Oro en Cannes 1990, Medalla de Oro y Gran Premio en el Festival de Nueva York), *Las Peras* de Procto Glyvenol (Primer Premio Fiap 90 y mejor pieza chilena, curiosamente censurada por canal 13), *El Barquito* de papel de Abolengo (Primer Premio Fiap 90) y *Cuando el dolor ataca* de Parche León (Primer Premio Fiap 90) han sido algunos de los premiados.

Sin embargo, hoy nuestra presencia en festivales internacionales no es siginficativa. En el último festival de Cannes de publicidad, uno de los más prestigiosos del mundo, sólo participaron doce piezas chilenas y ninguna resultó premiada. "Si alguien volara por sobre las agencias, encontraría baúles llenos de piezas que no han sido aprobadas y son excelentes ideas. Es que se produce una suerte de conformismo", afirma Murray.

Si alguien volara por sobre las agencias, encontraría cuartos llenos de piezas que no han sido aprobadas y con excelentes ideas

DE ADOLESCENTES A ADULTOS

La publicidad es un adolescente que se cree la muerte, afirmó la revista *Mercado & Publicidad* Nº 2, de mayo-junio de este año. Convertirse en un adulto es uno de los desafíos de la publicidad al enfrentar la última década del milenio. En las diferentes áreas de las agencias, cada uno reclama por lo que está echando en falta. En el área de medios, el clamor es unánime. "El esfuerzo mayor hay que ponerlo en mejorar las informaciones no sólo en lo cuantitativo, sino también en lo cualitativo, para conocer mejor el mercado", señala Briones.

Para Henry Northcote, la clave está en la profesionalización y la actualización. "Y un compromiso con la verdad. Porque con la competencia siempre existe la tentación de meter una mentirita por ahí. Pero el público no perdona. A los mentirosos los pillan al tiro".

En el ámbito creativo, los desafíos son para Leslie Murray "que exista la fuerza para romper barreras, los topes, los prejuicios".

¿Y cómo se puede solucionar eso? "No es un problema de las agencias, es de toda la sociedad, hay que hablar el tema. Para que en el fondo hagamos lo que sabemos hacer. Así de simple". •

Varadero

ACTUACION DE
VARADERO EX CORDE
SALON CARIBEÑO
BAR - MUSICA EN VIVO
Lunes a sábado



CLASES DE BAILES AFROCARIBEÑOS
SALSA - MERENGUE
NOCIONES BASICAS DE
SON - MAMBO - RUMBA - CHACHACHA
PROFESORES CUBANOS
CURSOS BASICOS Y AVANZADOS

Informaciones: PIO NONO 430
☎ 7772691 - 7773649 - 7372569
FAX: 7379453



VIVIR



VITARA



$5.360.169+IVA

SUZUKI

Concesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Valle** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 **La Serena** Codava Ltda. 225176 **Coquimbo** Diremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayfer Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval L 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Hornahuer y Cía. Ltda. 975386 y 686664 **San Felipe** R&R Pinto Ltda. 512736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago:** Casa Matriz Derco S.A.67275 Automóviles Charny Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 - Comercial Gran Avenida Ltda. 5216300 - Irarrázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Anfruns y Cía. L 2776464 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - ASM 2227086 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. 2047520 - Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2227086 Alport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, Anfruns y Cía Ltda. 231469 **San Fernando** la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Curicó** Tomás Rojas Rivera 311560 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importa Fima Ltda. 210597 **Chillán** Luis Figueroa Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Coiré e hijos Ltda. 233263 **Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711666 **Temuco** Victor Barnet Papé 212293 - Automotora Goma Ltda. 211208 **Valdivia** Lukra Ltda. 218880 **Osorno** Michel Martabit Caspo 2322377 **Puerto Montt** Exequiel Berríos y Cía Ltda. 254125 **Castro** Julio Miserda Peruzovic 2234 **Coyhaique** Berríos y Be Ltda. 233363 **Punta Arenas** Comercial Sahr y Violic Ltda. 241606.

DERCO
RESPALDO Y GARANTIA

Condoros del oficio

Las grandes mentiras de APSI



La nueva Ley de Prensa aún no consagra al periodismo-ficción, ese soberano derecho del cronista urbano a inventarse esa porción, ese plus de realidad que la realidad le niega. El derecho a intervenir la noticia con algo de cuento: el vil jaiteo, vuelo o chamullo, que le dicen.

APSI ha sido pródigo en este género, en notoria complicidad con sus lectores. Aquí –a mucha honra– se publica lo impublicable.

Para que vean la chichita con la que se están curando.

Por MILI RODRÍGUEZ V.

El lanzamiento de enanos, sin ir tan lejos, se inventó en esta revista.

De cinco líneas rascas en un cable perdido de la agencia ORBE, en 1985, que hablaba de la prohibición del lanzamiento de enanos en Chicago, Andrés Braithwaite –actualmente free-lancer de publicidad y dedicado a la venta de vehículos usados– lanzó a la opinión pública los proyectiles más insólitos de la historia del deporte.

Fue delirante. Flor del género. Pequeña pieza maestra de la mentira ilustrada, se comentó en la época. Braithwaite (como su mismo nombre lo indica) apeló a un texto clásico: *Modos del mal comprender del ejercicio físico* (1869, sin pie de imprenta. ¿Madrid?): "Dotados de cerebros nutridos apenas de molicie, algunos cortesanos de Inglaterra no vieron más divertimento que asir y elevar del brazo a los enanos... Unos y otros decían que *inventar* tal práctica era forma grata para soportar penurias de la grande guerra (La guerra de los Cien Años: 1337-1453; n. de la r.) (El subrayado de *inventar* es nuestro)".

Por cierto que el descriteriado deporte habría pasado a América a través de "enanos de las cortes, en su mayoría locos".

Dos años después, un nuevo cable, esta vez originado en Australia, remeció el riguroso profesionalismo de Braithwaite. Esta vez escribió *Una de chicocos*, donde debió eludir sistemáticamente el dato aquel de la distancia a la que eran lanzados los dichos enanos. Pasa que en su primera crónica o infundio había calculado que éstos saltaban a tres metros de distancia sobre una colchoneta cuyo costo corría por parte del lanzador. Y en verdad, la marca mundial no pasaba de los dos metros. Una decepción.

En todo caso, no quiso desdecirse: "Una revista seria no hace desmentidos ni fe de erratas". Incluso confiesa que a veces, lo mejor de una entrevista –libertades de un free-lancer– era inventado. Generalmente la frase de la que sacaba el título. "Se notaba poco –aduce–, porque eran entrevistas pirateadas".

Y entre las declaraciones de Eco y Borges, se colaba unas tres veces al año un tal Don Pedro Felipe Morlau. Sólido catedrático del siglo pasado que distribuía a

diestra y siniestra (sobre todo siniestra) una moralina añeja. El era el que decía que los niños tienen que dormir con las manos afuera. "Era súper preciso", concede Braithwaite, girando la penúltima tuerca de un Opel verde del 54.

CORRESPONSAL DE GUERRA

"Qué cerca está Río. De Santiago acá llegas en cinco horas si tomas avión. Un fin de semana si te bancas el bus. Con 30 mil pesos pagué pasaje al Paraíso y me fui por la carretera, comiendo churrascos y acomodando los glúteos". Así viajó Sergio Paz al festival de rock de Río en el verano del 91. Esa ciudad donde "si el mosquito –el dengue– te pica dos veces, te tienes que dar por muerto".

La verdad es que el tío hizo un buen trabajo. Llegó más metalero y corresponsal de guerra que nunca. Allá hacía calor, unos cuarenta grados y estaba oscuro. Prince, Charlie García, todo ese combo. Pero el peligro estaba en la playa: "El guitarrista de los Megadeath estaba haciendo surf cuando conocí a Leila. Nos sonreímos, nos gustamos y tiramos ahí mismo. En el agüita caliente que aquí es muy transparente". El relato sigue, también muy transparente. "Después conocí a Denisse... me cansé de esparcirle crema en la espalda. Estas negras son muy calientes y es mejor bailar separados, como en el Maracaná, donde todos vivían felices, vivos o muertos... Al otro día apareció una morena que quería comerme porque era un gato". Etcétera.

Paz es un periodista blindado aparte de hiperrealista y salió vivo de Río. Claro que con esto del Sida hubiera sido mejor ni contar el currículum.

UNA BOMBA FALSA

Una tarde de la post-guerra entre la ficción y la realidad, subió un poco acalorado un sujeto de 40 y tantos años a la oficina del Editor General. Dejó una bolsita al lado del cenicero y puso sus cartas sobre la mesa: él conocía a la famosa Liliana Walker. Ella se sentía amenazada e iba a viajar a Estados Unidos. Estaba dispuesta a hablar exactamente antes de subirse al avión y su precio –era muy alto–: 10 millones.

El Editor –Rafael Otano– dijo elegantemente:

–Se ha equivocado de revista. Desgraciadamente ésta no es ni *Time* ni *Der Spieguel*, sino APSI. Agregó –cuenta– que no estaban dadas las condiciones objetivas para hacer el negocio, y el hombre se fue –acalorado– por donde vino.

–¿Y si esto fuera una bomba? –preguntó frente a la bolsita de plástico con sospechosa boleta de la Farmacia Ahumada Sergio Paz, que pasaba por ahí. Otano, cuyo espíritu militar es cercano a cero, consideró la posibilidad, y el noble Paz lanzó la bomba –que tenía toda la pinta de un desodorante de barra– al sitio eriazo debajo de la ventana. No hizo ni bum.

> No quieren romper el condón umbilical con España, ni tampoco que los chilenos lo hagan.

DESDE SUS SEVEROS RETRETES

Es atroz cuando las grabadoras no graban o los teléfonos fallan. Como cuando Jorge Andrés Richards entrevistó derechamente –apelando a su repetida misericordia y seguramente llorando de la risa– TRES VECES por teléfono a Monseñor Sergio Contreras.

Pero lo verdaderamente difícil es hacer publireportajes. Sobre todo cuando la vocación arrecia. Como en el caso de Gonzalo León –*Torombolo*–, sólido veinteañero que un día sobrevoló en bermudas –se comentaba que sus bermudas eran un atentado a la estética mundial– y parka los cielos plomizos de la División El Salvador, de Codelco. Mientras degustaba con desprecio la comida casi plástica del avión, nuestro sagaz reportero imaginaba un par de gringos esperándolo en la losa. Nada más lejos del oriundo señor que lo llamaba (a pesar de los bermudas) "Don Gonzalo, Don Gonzalo, es por acá".

Decepcionado, se dedicó a hablar todo el resto del viaje con el chofer del auto a la puerta que le puso, ingenuamente, la empresa. Dateado por él –"lo vamos a pasar regio, aquí hay puro carrete"–, visitó las casas de putas (para qué vamos a decir una cosa por otra) de la región. Y volvió con un "publi-reportaje" que hizo saltar de sus asientos a los periodistas menos cartuchos de esta plaza.

Y no sólo de condoros y accidentes vive el periodismo escrito. También de yettas. Como la yetta Llona. Cada vez que ha aparecido un artículo de alguno de los hermanos Yona (Sic), se cuelan en maza los guasapos –como también puede y debe decirse–. La foto de Ismael en una crónica de Eugenio, la palabra funcional en vez de fundacional. La palabra División (de Cultura) escrita con *c* (Divición). Errores que han significado el envío de fax que lanzaban humo y azufre. "Con una prosa no del todo amable".

Pero la prosa se ha ido al porcino de manera grave cuando se publicó en vez de "cordón umbilical" la palabra condón. "Los españoles de la colonia nunca han cortado el condón umbilical con la madre patria". Pero peor hubiera sido si la frase de Otano "los viejos patriarcas de la DC miraban desde sus severos retratos" hubiera llegado a la imprenta tal como la transcribió –con un fondo de bolero de *Piensa en mí*, de Luz Casal, a las 4 AM de una noche de cierre– Ana Chandía (nuestra impecable Chandy): "Los viejos patriarcas de la DC miraban desde sus severos retretes". •

Peor hubiera sido si la frase "los viejos patriarcas de la DC miraban desde sus severos retratos" hubiera llegado a la imprenta tal como se transcribió: "Los viejos patriarcas de la DC miraban desde sus severos retretes"

¿Sabe cuántos obstáculos tuvo que salvar...?



Acceso al Sistema Financiero para la Pequeña y Mediana Empresa

Los pequeños y medianos empresarios enfrentan grandes dificultades para acceder al sistema financiero. Facilitar este proceso es un objetivo central del Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, coordinado por CORFO y en el que participan diversas instituciones.

Para ello, subsidia la asesoría financiera especializada y la obtención de garantías reales. Ya son más de 800 los empresarios que disfrutan de estos beneficios.

Porque crecer juntos, es ahora un buen negocio.

Solicite la Guía de Instrumentos de Apoyo para la PYME, llamando sin costo al 800-203012

O en cualquier oficina de CORFO a lo largo de todo el país.

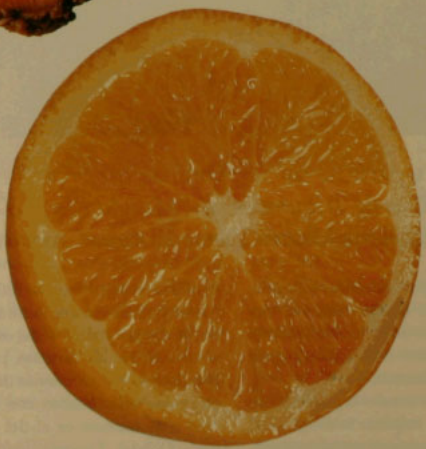
CORFO
CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PARA CRECER JUNTOS
Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa

DESDE ESTE DELICIOSO ASADO











...HASTA ESTA FRESCA LECHUGA

ESTE ES EL DESAFIO UNIMARC

Tan seguros y confiados estamos de la calidad de todos y cada uno de nuestros productos que, si alguno de ellos no lo deja conform tráigalo y le devolvere mos su compra.

Así debe ser.

Así es el desaf Unimarc.

Las huellas de Escobar

Lo que quedó al desnudo

"No soy una bomba andante". "Mi tío es un santo, un verdadero santo". "Pablo Escobar es mi segundo padre".



Son frases del "heredero". Esa gorda figura que hoy pasea por las calles de Frankfurt con su visa de turista con duración de tres meses. El "Osito" Nicolás Escobar Urquijo, quien por más de 30 días desató una guerra de nervios en los ambientes policiales del país y del vecino del Norte. La visita de Escobar y parte de su clan familiar tuvieron el efecto de trasladar al barrio de Providencia, a los pasillos de Tribunales, al "Mundo Mágico" y a la moderna Softel, una mala copia de la conocida serie Miami Vice *o* El caso Camarena.

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

Al momento de despedirse, el heredero del tenebroso Cartel de Medellín reiteró que su tío es Robin Hood y que su padre es por el estilo, aunque prefiera vivir en la cárcel. Se fue "amando" a los chilenos y con su peculiar estilo amenazó al jefe de la Brigada de Narcóticos, José Sotomayor. Tras la partida del avión, la preocupación no ha abandonado a los altos jefes policiales. Nicolás anunció un pronto regreso –sin especificar fecha– ya que es en nuestro país donde le gustaría vivir de sus rentas, instalar algún negocio y ser feliz.

Entre los entendidos hay consenso en que Chile es, en el mapa del narcotráfico, un territorio atractivo susceptible de utilizar. Sobran razones: sus vastas y desprotegidas fronteras nortinas por donde cruzan diariamente centenares de "hormigas" con su carga de coca enviada desde Bolivia o Perú. Una legislación, hasta ahora, muy débil para penalizar el flagelo. Un país tranquilo donde cada vez hay menos cabida para acciones violentas de aparatos terroristas especializados en cobrar cuentas a balazos.

Un lugar en donde –a pesar de los últimos logros en requisar la droga y del refuerzo de sus equipos antinarcóticos– se repiten los viejos esquemas de rivalidad y falta de coordinación de los aparatos policiales a lo que se suma un naciente y precario aparato de Inteligencia oficial –léase Dirección de Seguridad– que despierta reticencias y que no cuenta con archivos propios que permitan detectar y controlar las operaciones de esta peligrosa transnacional.

Pero la guinda de la torta, aseguran los entendidos, es que nuestro país cuenta con una economía pujante, cuya libertad de mercado incentiva, facilita y garantiza todo tipo de inversiones. No importa cuál sea el monto, ni de dónde éste provenga. Más que el tráfico de drogas o el consumo, es el lavado de dinero –según sostiene una fuente policial– lo que atrae a los "capos" de la droga. Indicios de este delito se acumulan en las carpetas policiales. Se han detectado inversiones de personas o empresas relacionadas con el narco (el caso más reciente es el del colombiano Jesús Ochoa). También han aumentado las denuncias de operaciones ilícitas de facturas falsas a través de la devolución del IVA a exportadores (Caso Bathich y Focus Motors); el creciente aumento del rubro turístico, inmobiliario, la construcción de edificios (hay un velo de sospecha sobre algunos lugares en La Serena o la construcción del lujoso Hotel Hyatt en Santiago).

Son debilidades que quedaron al desnudo tras el paso de Escobar. Al poner sus enormes pies en Chile dejó la huella de los poderosos del negocio, de los que verdaderamente cuentan en este mundo tenebroso. "A su lado, la versión chilena de los narcos es, usando categorías de

moda, comparar un gato con un dragón. Sólo que este dragón es peligroso y no conviene que se quede para la imagen y la seguridad del país", indica un alto jefe policial.

Por ello es que la preocupación se ha acentuado y se han enviado mensajes explícitos a los legisladores para que apuren el trámite y promulgación de la ley que el Ejecutivo envió al Parlamento hace ya bastante tiempo. "De lo contrario, puede suceder que Chile sea visto por los narcos como una cabeza de playa donde



La casa de Ochoa en La Dehesa. Indicios de operaciones del narco en Chile

asienten su negocio. Estamos hablando de una transnacional que ganó en el último año la significativa suma de 500 mil millones de dólares". Un negocio cuyas tajadas más gruesas las controlan los carteles de Cali y de Medellín. Y este último, aunque venido a menos, cuenta con un heredero: el Osito Nicolás.

UN "MARKETING" ESPECIAL

El 22 de julio del 92 los télex de todo el mundo sonaron con la noticia: Pablo Escobar había escapado desde el penal de Envigado junto a su hermano Roberto y demás capos del Cartel. Fue un verdadero terremoto cuyas secuelas se sintieron en el gobierno colombiano, en su poder judicial y en las altas esferas de la DEA (Drug Enforcement Administration) norteamericana, creada como división especial en 1973 para combatir al narcotráfico. En la convulsionada Colombia surgió -aún no está claro su origen- la organización de los "Pepes" (Perseguidos por Pablo Escobar), una iniciativa vengadora que sólo tiene por objeto eliminar de la tierra a todos los miembros de esa familia, sin importar edad o vinculación al negocio. Se dice que pueden ser policías o antiguos miembros del Cartel, o sicarios de sus enemigos, los de Cali, o simplemente familiares de víctimas del narcoterrorismo. "Es una suerte de iniciativa" señala una fuente, "que en un año ha dejado un saldo terrorífico en las huestes de Escobar".

Al interior de Colombia hay dos estrategias que se contraponen respecto al destino de Escobar. Por un lado está la que sustenta el gobierno –de la que participa la DEA– y que apunta a lograr lo más rápido posible y a cualquier costo la detención de Escobar. En el otro bando está la posición de la Fiscalía, para quien lo importante es que el Zar vuelva a sus manos y que se evite, ojalá, nuevas acciones de guerra y de violencia en el país. Y si es necesario negociar nuevamente su entrega, están llanos a escuchar.

Con este telón de fondo es que la familia, que a juicio de los entendidos no pierde la iniciativa diseñó para esta etapa una estrategia que permitiera por un lado optimizar las condiciones de la entrega y por otra, dar señales a los competidores de Cali que a pesar de los golpes sufridos, son quienes mantienen el control.

"El marketing que adoptaron fue el de la victimización. Nicolás es una víctima, al igual que su madre, esposa e hijo, que debe andar por el mundo para proteger su integridad. La cónyuge de Pablo y sus pequeños hijos son otras víctimas que también salen de Colombia en busca de protección". Todos alegan inocencia, se ofenden si se les acusa de pertenecer al narco, pero ninguno puede acreditar de dónde obtienen el caudal de dinero que portan en sus bolsillos. Además de los 40 mil dólares que Nicolás reconoció haber traído para gastos, habría pagado otros 80 mil por concepto de honorarios a su fiel abogado Humberto Neumann y una cantidad algo menor al ayudante de éste, Roberto Vergara.

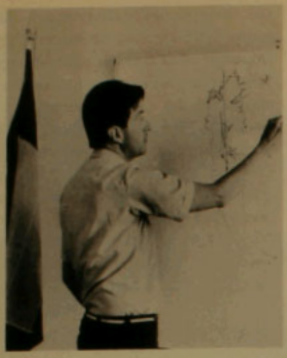
La salida del familión Escobar estaba programada por etapas. El primer grupo a Chile, el segundo a Costa Rica y posiblemente un tercero a nuestro país. Los argumentos para pedir asilo, si es que se hacía necesario, eran similares: resguardo de su integridad amenazada por los Pepes. "Mientras ellos armaban y desarmaban maletas, Pablo Escobar elegiría el momento para negociar de la mejor forma su entrega". Nicolás, el principal vocero, hizo evidente frente a la prensa y la policía que permanecía en contacto permanente con su padre el que, desde su lugar de reclusión en Colombia se comunicaba diariamente con el celular del heredero. Sin embargo y gracias, curiosamente, a la descoordinación policial, la que se vio agravada cuando la DEA metió la cola, la estrategia del marketing diseñada por los Escobar se vino abajo, al menos para esta etapa.

ETERNAS RIVALIDADES

Explicaciones más o menos, lo que ha quedado en evidencia a juicio de muchas fuentes, es que a Estados Unidos no le importa si los jefes de la cocz deciden avecindarse en Chile. Lo que no quieren es que la droga siga llegando al país del Norte. Para la sección DEA-Santiago, a cargo de la engimática Pat Collins, una "mujer con cara típica de gringa no muy alta, de rostro rosado y preferentemente de traje sastre, para nada parecida a una de las chicas de James Bond", ironiza una fuente, el arribo de Nicolás y familia –el que detectaron desde su salida de Colombia– era una buena vía para obtener información. El tenerlo

Al interior de Colombia hay dos estrategias que se contraponen respecto al destino de Escobar





José Sotomayor, de la Brigada de Narcóticos de Investigaciones y Luis Reultord, del OS-7 de Carabineros. Relaciones peligrosas entre los dos organismos

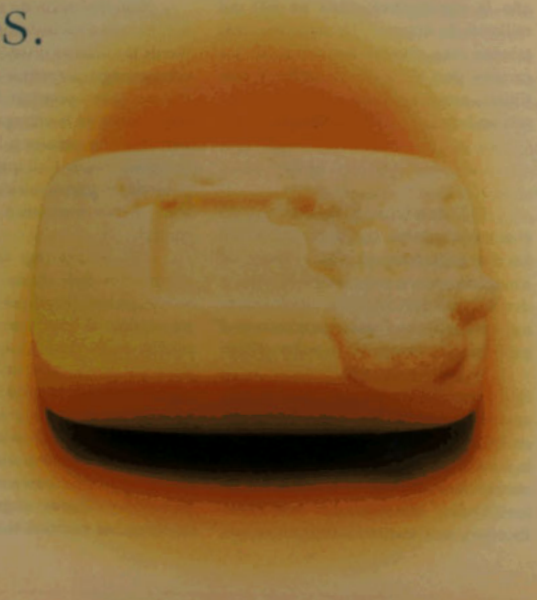
ubicado les permitía controlar sus pasos, sus contactos y sus posibles negocios. Y conocer los nexos que podría establecer. Mientras menos se supiera de su presencia y movimientos, mejores resultados se podrían obtener.

Si bien, en el plano oficial, se ha reiterado que la DEA no tiene preferencia por ninguna de las policías en Chile y que existe un buen esquema de cooperación, hay historias que más bien demuestran lo contrario. Ello explicaría –a juicio de una de las fuentes consultadas– la razón de por qué en la "Operación Osito" la agencia norteamericana prefirió compartir los secretos de su misión con el OS-7 de Carabineros, al que además le pidió el silencio necesario para arribar al éxito de la operación. Ambos servicios nacieron en la misma fecha y sus lazos se estrecharon a raíz de la muy buena relación existente entre la Collins y el oficial OS-7 (R) Hernán Correa, quien fue implicado en 1985, al parecer sin mayores pruebas, en el caso Degollados en un informe de la ex CNI. La DEA sugirió que fuera este grupo de la policía uniformada el privilegiado por los recursos que la administración Bush entregó al gobierno chileno en el marco de los acuerdos bilaterales suscritos para combatir el narcotráfico de la región.

"El contexto en que se trabaja en esta materia está rodeado de sospechas y desconfianzas, las que se acentúan o debilitan de acuerdo a ópticas, hechos o personajes que entren en acción", sostiene un funcionario de estos servicios. Y hasta 1990 las mayores desconfianzas del poderoso organismo estaban dirigidas hacia la policía civil. En sus archivos acumularon en la década de los 80 muchos nombres y datos que indicaban que existía un grado de infiltración de parte del narco en ese servicio. La prueba máxima la obtuvieron en 1988 al detener en Miami a una mujer correo quien confesó trabajar para el segundo hombre del servicio, el subprefecto Sergio Oviedo, mano derecha

El jabón acaba de entrar al álbum de los recuerdos.

El viejo y querido jabón deja su piel reseca. La razón es porque los jabones normales están hechos con sustancias alcalinas que alteran el equilibrio natural de la piel, provocando resecamiento y deshidratación. Hoy usted puede decirle adiós al viejo jabón. Ahora existe un producto que limpia, dejando su piel suave y tersa.



del director de la época, general (R) Fernando Paredes, y enconado adversario del entonces jefe del OS-7, el coronel (R) Luis Fontaine Manríquez.

Con evidencias en mano, los hombres del DEA pidieron a Paredes la entrega de su segundo, cuestión que éste rechazó. Fue la causa de la violenta ruptura de relaciones entre ambos servicios, la que no se recompuso sino –y con muchos altibajos– hasta la llegada del general (R) Horacio Toro a la cabeza de Investigaciones. Se fortaleció cuando el ex jefe de la policía civil condujo una batida contra la corrupción interna y sacó del servicio a los funcionarios que aparecían involucrados en el narcotráfico. Uno de los que pasó a retiro fue Oviedo, el que posteriormente fue detenido al pedir la justicia norteamericana su extradición, la que fue rechazada al cabo de algunos meses por la Corte Suprema.

Los lazos se estrecharon a raíz de la muy buena relación existente entre la jefa del DEA Pat Collins y el oficial (R) OS-7 Hernán Correa

Desde entonces y hasta la "Operación Osito", las tortuosas relaciones habían caminado sin tropiezos y con mayores visos de colaboración. Especialmente durante el último año, en que gracias a la acción de ambas policías –y particularmente de la Brigada Antinarcóticos– aumentó significativamente la cantidad de droga requisada, mucha de la cual tenía como destinatario a los conciudadanos de la Collins.

Al mejor clima contribuyeron también las diversas iniciativas tomadas desde el gobierno para optimizar el combate al narcotráfico. La creación del Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes, los diferentes programas emanados desde esa entidad y canalizada por los diversos ministerios, el aumento de recursos de mayor sofisticación a las policías y el aumento de su dotación en los puntos neurálgicos del país, dieron como resultado un grado mayor de coordinación.

La gruesa sombra de Nicolás Escobar y su pesada huella puso a prueba todo el sistema creado y mostró sus insuficiencias. Se reavivaron viejas rencillas y sospechas y se mostró, sobre todo, que a pesar de los esfuerzos, aún son precarios los instrumentos del gobierno para producir y contar con su propia Inteligencia. La información es el capital más preciado que permite a estos organismos aplicar su poder de decisión sobre los otros. Aunque, como en el caso de la DEA, signifique imponer a un país la presencia del heredero del Zar de la droga. (Su objetivo sigue siendo Pablo Escobar Gaviria). El mismo que se les escapó hace un año y a quien intentan capturar de acuerdo a sus coordenadas. Estilo *Miami Vice*. •

Ahora usted tiene Dove
El único que no reseca la piel com
el jabón normal.

partir de hoy usted y su piel van a entrar en una
eva era: Dove.
ve se usa como un jabón, pero no reseca la piel
no el jabón normal. Porque Dove está hecho con 1/4
crema humectante y sustancias neutras de limpieza.
a fórmula equilibrada, no alcalina, que respeta el pH
defensa natural de la piel. La diferencia es notoria.
contacto con el agua, Dove se transforma en una
ma suave que limpia y humecta la piel, dejándola
ve y tersa.





Fabiana Cantilo, rockera argentina

"Soy más buena que el APSI"

Es la chica que en el programa juvenil más visto de la TV argentina besa en la boca a todos los artistas famosos que llegan a ese país. Es la piba que Diego Maradona mandó a buscar para que le cantara su canción la primera vez que salía a la cancha en Sevilla. Es esa hermosa rubia loca que teloneó al gran Fito Páez en el Estadio Chile.



Es piscis con ascendente escorpión y "en el horóscopo chino soy una chanchita". Sus preferidos son Withney Houston y Stevie Wonder. "Me encantan los negros. Si pudiera, yo haría lo mismo que Michael Jackson, pero al revés: me haría negra". Su película preferida es Apocalipsis now. Y lo que más le gusta de Chile son los ostiones.

—¿Cómo eres, Fabiana?

—Yo soy así (pasa sus manos lentamente por su escultural figura, que resalta más forrada en unas patas rojas y un polerón una talla menos que la suya).

—Pero fuera de eso.

—No sé como soy. Eeeeeé, loca, impulsiva. Me gusta comer, me gusta adelgazar, pero no puedo.

—¿Qué es lo que más te gusta comer?

—El sushi, la comida japonesa. Ahora estoy en plan purificador de mi mente y de mi cuerpo.

—¿Por qué?

—Porque ya es hora; demasiada carne roja, y bueno, estoy tratando de probar otros horizontes que me lleven a la purificación. Hace un año que estoy saliendo de toda una cosa negra que me quería aplastar, tratando de encontrar la luz.

—¿Las drogas son negras?

—No, drogas ya no tanto. Son muchas salidas de noche, mucha cerveza. Fuimos a Búzios, Brasil, con la Oriana a parar un poco (muestra a su espectacular representante) y (lo dice en tono Jimmy Swaggart) "vimos la luz, hermano".

—Pareces muy pecadora.

—No tengo pecados, no creo en ellos. Eso lo dice la religión católica para asustarnos. Hay que vivir tranquilo, somos buenos. Yo no le he hecho mal a nadie premeditadamente. Soy más buena que el APSI. Imaginate qué buena soy, pibe, y lo bien que lo paso.

—¿Qué le importa más a los argentinos: el rock o el fútbol?

—Te faltó el cine. Millones de grupos brotan cada día. El fútbol no me gusta mucho, así que no te puedo opinar. A propósito (se dirige a su representante), hace poco atendí a Diego en el celular, quería hablar con Fito, ¿el flaco le devolvió el llamado?

—A ver cómo es eso, ¿qué pasa con Maradona?

—Y no sé, llamó, no me acuerdo por qué. Creo que era una sorpresa.

Quedé tan metido con esa llamada, que le pregunte a unos chicos del equipo de Fito que andaban dando vueltas por el hotel:

—Ey, ¿qué onda Fito con Maradona?

—Yyyy, las paredes de Buenos Aires están empapeladas con afiches de Diego abrazado con Fito. Creo que es porque van a grabar un tema juntos. No los dos cantando; Fito canta, mientras el video muestra a Maradona saliendo a la cancha.

—A propósito del barrilete cósmico, ¿qué opinas de él, de Diego? -le pregunto a Fabiana.

—Un talento. No te digo más, porque hace rato estoy ¡que me hago pipí!

Se para velozmente y sale corriendo a un baño del hotel. •

Juan Andrés Quezada



El problema con la gente es que siempre llevan tres copas de menos.
Humphrey Bogart

Bejuco, chico

De Esmeralda, Ecuador. De ahí, justo en la mitad del mundo llegó a Chile el Grupo Bejuco. Son 12 personas, casi todos negritos, mezclan la música, la danza y el teatro.

No se los pierda. Harán sonar la marimba, el bombo y las maracas el próximo 28 y 29 de julio en la Maestra Vida. •



MADRID US$ 1.459

PATRICHS

Rouge



PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

GUIA de pecadores

Limbo Catódico



Rafael Gumucio

Para eso estamos

Peor es nada

Hay programas que nacen tristes. No hay nada que hacer. Es el caso de *Para eso estamos*, un programa demagógicamente barato, sin ritmo, casi sin ambición, sin secreto, sin chistes, pero con mucha chistología. Un falso Fernando Alarcón (porque no está en su lugar: el viejo canal 7), frente a falsos teléfonos, responde falsas llamadas que le piden pedacitos de archivos o a lo peor dice chistes. Desfilan por la pantalla todos los magos y contorsionistas de *Martes Trece*, bandas, discos y cantantes en el humo.



Entre el público, unos viejos alcaldes de la UDI, Raúl Matas riendo, niñas maravillosas con chistes mirando perdidas. Es la vieja televisión que decía *el show debe continuar*, sin saber que esa frase era la de su lápida. Porque el show continúa ahora del lado de la "verdad", del telespectador indefenso que ataca. En Francia un loco mató a un ex colaborador para dar una conferencia de prensa. Curanderos que sanan cáncer por fax arrastran con ellos a los propios presentadores de la televisión a la cárcel. El show continúa, sin Alarcón, ni los pedazos de *Martes Trece*, ni el chistólogo Sandy, ni Raúl Vale con su angustia de condenado a muerte. Son sólo *un recuerdo, aunque nuestros canales los arrastren todavía. Duerme en paz Vodanovic, se puede hacer televisión con casi nada. Recuerdos de viejas épocas, imágenes fuertes que sobran y está listo el programa.

Es tan fácil y tan triste que Alarcón y el Trece desperdicien una de nuestras pocas oportunidades de recordar lo que ha sido esa vieja TV. Que su *desgaste sin gracia el poder radiactivo de los archivos de video. Que no haya un asomo de reflexión cruel o divertida sobre esos recuerdos propios. No de lo que yo fui sino de lo que vi. No de lo que soy sino de lo que veo, que para mí es lo mismo.

***Pero no es primera vez que el Trece me echa a perder la fiesta. Ya pudrió la buena idea de hacer televisión con cámaras caseras, con ese exitoso bodrio de *Video loco*, donde el menos carismático de los hombres, es decir Checho Hirane, *hace palmotear a una clase media que ya no se exige nada a sí misma, que cree que lo ha vivido y lo sabe todo. Yo sólo lamento que ni Canitrot pueda resistirse a hacer lo más fácil y diga sin atreverse a decirlo: Peor es nada.** •

Tout París

Para comer como los reyes

RONY ORTIZ



Carlos Caszely venía saliendo con un poco de crema en los bigotes. De uno de esos pastelitos del Tout París que tanto le gustan. Y se le notaba en la cara la pasión de la crema chantilly. Cecilia Ramos, *la dueña, cuenta con Caszely.* "Y con la Nelly Meruane y Juan Carlos Bistoto". Ellos saben que el Tout *París es cosa seria.*

"El secreto está en que todo lo que vendemos se hace en el día. No se guarda nada. Lo que sobra se devuelve a la fábrica -en Cóndor 1034- y se regala a instituciones de beneficencia", confiesa orgullosa Cecilia. Y cómo no habría de estarlo. De su local salieron las "viandas" que saborearon los Reyes de España en su visita a Chile.

Está allí desde hace 25 años, en Agustinas 847. Y en estos años se ha ganado su fama. La ricota y las tortas de quesillo o ciruela son un "clásico". Pero, por encima de todo, está el pan París. Casi todos los banqueteros lo usan en sus cocktails. Cecilia Ramos lo tiene claro: "Basta probarlo una vez..." •

A agitarse en el Varadero

En el Salón Caribeño Varadero se sale de una para caer en otra. El miércoles 14 de julio, el ritmo invadió este lugar para festejar el cierre de los cursos de baile popular con origen afrocaribeño.



Gracias al éxito logrado, el Varadero lanza un nuevo ciclo de cinco clases para alumnos de nivel básico y avanzado. A agitarse todo el mundo con mención en salsa y en merengue. La próxima fiesta de graduación del primer ciclo es el 4 de agosto. Tu entrada te hace participar en un sorteo con una semana en Varadero, Cuba, como primer premio. (Pío Nono 430. ☎ 7773649). •

SFRUTA EL RITMO, LA MUSICA, EL SABOR Y EL RON DEL CARIBE EN SANTIAG

ALON CARIBEÑO, BAR,
SPECTACULOS EN VIVO,
EVENTOS, VIDEOS,

Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

CLASES DE SALSA,
MERENGUE Y
RITMOS AFROCUBANOS

PIO NONO Nº 430 . BELLAVISTA. F. 7372569 LUNES A SABADO DESDE LAS 19 HRS.

GUIA

Música para camaleones

Charly,

El Lennon argentino

Unos amigos argentinos me contaron que Charly cruzaba la cordillera en los próximos días. Como dice él, me pegaron bajo con el notición. Por fin el genio -como dice la bella Cantilo- se iba a poder desquitar de aquel fatal concierto de noviembre del 87, cuando unos fanáticos religiosos, a raíz del nombre de su disco *Parte de la religión*, lo insultaron, chocaron y llenaron de alquitrán la camioneta que trasladaba al rockero y su banda.



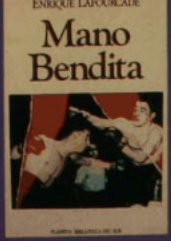
"Mirá, cuidado eh, Charly ya no es el mismo de *Clics modernos* (83), *Piano Bar* (84) y *Parte de la religión* (87). Viene saliendo de un centro rehabilitador de drogas y su voz ya no es la misma, por eso tiene unas coristas bárbaras", me dijeron esos pibes.

Yo no les creo. Como dijo Fito: "Charly es el Lennon del rock argentino". Y lo es, no sólo porque se ha encadenado en pelota a alguna embajada. Sino que ha grabado 24 discos entre *Sui generis*, *La máquina de hacer pájaros*, *Serú Girán* y sus éxitos solitarios. En su esperado regreso a *Serú Girán*, el año pasado reunió a 120 mil personas en dos funciones, récord en convocatoria del papá del rock trasandino.

Si sigue en la cumbre lo veremos el próximo 30 de julio en el Estadio Chile. Organiza *Providencia Producciones* y el valor de las entradas es de $ 5.000 cancha y tribuna y $ 2.000 la galera. • **Juan Andrés Quezada**

• LIBROS • LIBROS

Lafourcade en el ring



Esta vez la nueva novela de Lafourcade llegó con un glorioso premio español. En Barcelona estuvo a punto de conseguir el Premio Planeta con sus opulentos 450.000 dólares *cash* y con la fantasía hecha realidad de 200 o 300.000 ejemplares garantizados de venta.



Su producción narrativa pulsa diversas teclas, y una de ellas es la de la ternura, como ocurre en tantos novelistas duros, desde Mauriac hasta Faulkner.

En ese registro se encuentra *Mano bendita*, que regresa al viejo tema del antihéroe o mejor, del ídolo llegado a la miseria. La evocación del personaje, de su lenguaje, sus costumbres y sus lugares es un trozo de humanidad perdida que el autor nos devuelve vivo como un guiñapo, desde los lejanos años cuarenta.

Lafourcade recrea el ambiente del boxeador terminado y terminal y crea una pieza realista y lírica, macerada por muchas nostalgias de un mundo desaparecido y tutelar. La eficacia de su prosa de época, la verdad de sus personajes sin destino, es otro esfuerzo del novelista en su dura lucha contra el auténtico enemigo de la vida: el olvido. (*Mano bendita*. Planeta, Biblioteca Sur. Santiago. 264 p.). •

Onda "Morir en Berlín"

Todo sucede en Berlín, pero como dice Paul Bowles en *Déjala que caiga* (sacado del epígrafe), "la ciudad a la que se celebra en estas páginas, hace mucho tiempo dejó de existir; y los acontecimientos que se relatan resultarían ahora inconcebibles".



Aquí hay un ghetto chileno con un senador don Carlos y todo, un entorno depre y fantasioso, en el que todos los signos apuntan -porqué no decirlo- a la caída del muro. Su autor, Carlos Cerda, nació en Santiago en 1942. Graduado en Filosofía, parte al exilio después del golpe y vive hasta 1985 en el angustioso Berlín del Este. Prolífico autor de textos prestigiados aunque poco conocidos, Carlos Cerda es un experto en José Donoso, con quien coescribió el guión de *Este domingo*, la versión teatral. *Morir en Berlín* es la onda. En círculos de iniciados se comenta que Carlos Cerda es una amenaza al establishment (literario). (Planeta). • M. R.

EVISTA APSI EN SU ANIVERSARIO TE INVITA A DISFRUTAR DEL CLUB VARADERO

Varadero CON APSI UN 50% DE DESCUENTO EN ENTRADA Y CONSUMO

ACTUACION DEL GRUPO CUBANO "VARADERO EX-CORDE"
MIERCOLES 18 Y 25 DE AGOSTO DESDE LAS 23 HRS.

"VARADERO" ... UNO DE LOS CUATRO MEJORES PANORAMAS DE BELLAVISTA


AMAME
Una Teleserie Inolvidable
Con
BASTIAN BODENHÖFER / ANGELA CONTRERAS
ANA MARIA GAZMURI / EDUARDO BARRIL / COCA GUAZZINI / MARICARMEN ARRIGORRIAGA / JAEL UNGER
ADRIANA VACAREZZA / EDGARDO BRUNA / MONICA CARRASCO / MARCELO ROMO / SONIA VIVEROS
HECTOR NOGUERA / FERNANDO FARIAS / ELVIRA LOPEZ / CARLOS CONCHA
Dirigida por MARIA EUGENIA RENCORET, producida por VERONICA SAQUEL
TV
TELEVISION NACIONAL DE CHILE

Conozca el mundo... Gane con Polla.









125 Millones

Además: 3 Gordos de 5 Millones

Al Vigésimo:

3 PEUGEOT 405

2 TERMINACIONES

SORTEO: 1° DE AGOSTO - VIGESIMO $ 600

Polla

LA ALEGRIA DE SER MILLONARIO

Demi Moore

"Trágame, tierra"

Es la última gran atracción de la feria de vanidades de América. Cándida unas veces, sofisticada otras, pero siempre impactante. Hasta hace unos tres años era más conocida por ser la esposa de Bruce Willis que por su trabajo como actriz. (Ahora uno se pregunta, ¿Bruce Willis?)

Con *Ghost* (o *La sombra del amor*) demostró que tenía madera de actriz. Y luego vino el escándalo de *Vanity Fair*, que la lanzó al estrellato con una portada de la fotógrafa Annie Leibovitz. Unos pendientes, un anillo, y un espléndido vientre donde se incubaba su hija mayor. Pocas veces un desnudo levantó tantos sentimientos contradictorios. Ella respondió a la controversia meses más tarde, *"vestida"* con un frac pintado sobre la piel. "Me parece una estupidez rasgarse las vestiduras por una imagen como esa. Es sorprendente, lo reconozco, pero también hermosísima", dijo de su foto con guagua.



Para hacer el papel de capitán de corbeta en *Cuestión de honor* debió desplazar de los castings a Jodie Foster y Linda Hamilton. Luego vino la proposición deshonesta de Robert Redford y llegó al tope.

"Cuando tenía que hacer alguna escena tórrida con él, mis mejores amigas me preguntaban qué se siente al besar a Robert Redford. ¿Qué se siente? Yo qué sé. Cuando estás con un hombre en la cama y medio centenar más mirando lo que haces, una está tan cortada que no siente nada. La verdad, quisiera que en esas ocasiones me tragara la tierra".

(*Blanco y Negro*. Madrid))

METRO S.A.
SALUDA A LA
REVISTA APSI EN SU
17º ANIVERSARIO.



Metro
FILIAL CORFO

¡SI MANGIA BENE!



CON ANTIPASTI SELEZIONATI
VARIETA DI FRUTTI DI MARE
CARNE E PESCE
E LA NOSTRA
TRADICIONALE PASTA

Valerio
RISTORANTE

CORONEL PEREIRA # 139 • APOQUINDO ALT. 4900 • FRENTE A SCUOLA ITALIANA • RESERVAS: 2086953

Twin peaks

Los últimos días de la Laurita Palmer

Muchos se la repetirán. Porque *Twin Peaks* es una complicidad un poco snob. Y una geografía metafísica: entre bosques de pinos, trailers viejos, bandejas de pasteles y líneas de cocaína, todo pasa en una densa, extraña normalidad.

La historia del crimen de Laura Palmer –la reina de belleza del colegio– se equilibra difícilmente entre ciertos clichés del thriller y la lúgubre violencia del under. Para algunos, verla hasta el final será el exquisito desafío del careo frente al terror visual. Con el fuerte sello de David Lynch (*Terciopelo azul, Corazón salvaje*), es una exploración en





el mal –en lo demoníaco– y responde a las leyes de la pesadilla. Una mezcla de crónica roja con *Playboy* y sub-literatura satánica.

"Vivimos dentro de un sueño", dice el enigmático agente especial David Cooper (Kyle Maclachlan). Como en la serie de televisión, Cooper se pasea micrófono en mano dictando sus corazonadas.

Maclachlan comparte el embeleso de toda la tripulación por su director: "Trabajar con David Lynch es como un capuccino doble en la mañana y un grandioso vaso de cabernet en la tarde".

Sobre un guión escrito por Lynch y Robert Engels, la película es una oscura y a ratos asfixiante meditación sobre la mágica y extraordinaria violencia de la vida. El mismo Lynch hace unas apariciones desconcertantes en medio de la trama. Es su firma.

COMO UN PAVO

La pobre Laurita Palmer (Sheryl Lee) es un personaje como de William Faulkner: la adolescente rubia que salta vestida de noche por la ventana. Su destino es un local de mala muerte llamado "The Power and the Glory".

"Estoy perdida. Me siento como un pavo en un campo de maíz", dice ella, con la nariz empastada de polvo blanco. "El pavo es un animal muy tonto", contesta uno de sus novios.

La película –filmada en 1991– termina donde comienza la teleserie, y así resulta un juego que finalmente entrega sus claves. Todo lo que en la teleserie había de ambiguo y contradictorio, se explicita en el filme. Pero esa es sólo la primera movida: en el segundo piso mental de esta historia hay un infierno hiperestético que se alimenta de sangre fresca. Y hay un tercer nivel –básico y ornamental al mismo tiempo– que se recrea en las matemáticas puras de la observación. Lynch le incitará a mirar todo con ardiente cuidado.

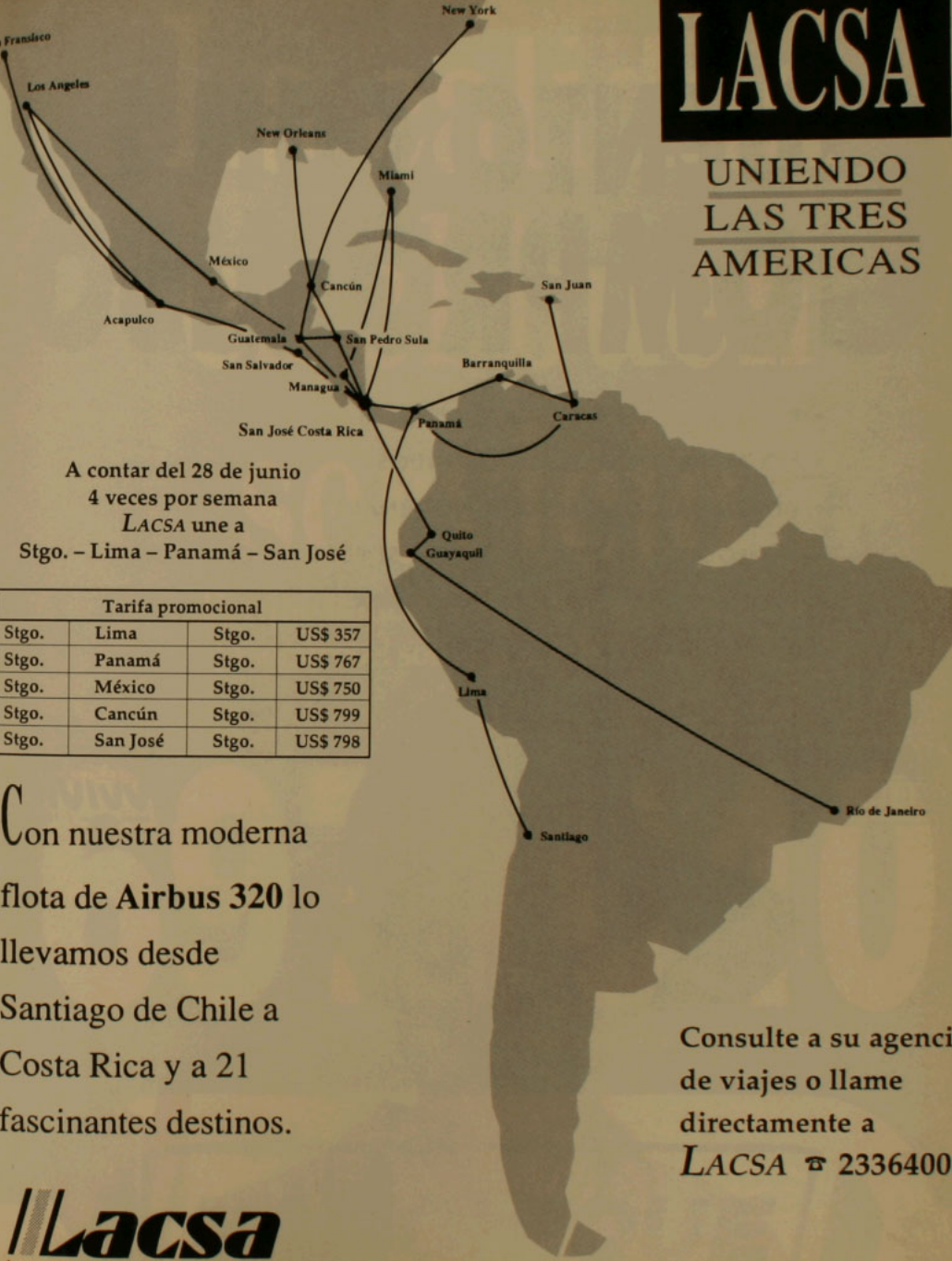
CARAMELO DE SUEÑO

David Bowie, El Duque Blanco, aparece en el filme en calidad de policía-fantasma. Bowie dijo que su personaje "es un tipo intenso y sobreviajado, y por encima de toda ley. El lo ha visto todo, pero no puede hacer mucho al respecto. Nada demasiado diferente de la perspectiva del rock, realmente". Y confiesa: "El cinturón de mi personaje es el que usé varias veces en el escenario con Tin Machine (su grupo de heavy metal de fines de los 80). Lo plagié de un retrato de Frida Kahlo. Un detalle muy actual".

Bowie lo pasó bomba. "Trabajar con Lynch es como ver a un lolo de 14 años a quien le han dado permiso para corregir el mundo durante ocho semanas. Vigorizante... La gente dice que David Lynch es una amenaza a la comunidad, pero yo trabajé con él todos los días durante la filmación de *Twin Peaks* y parecía un tipo de lo más dulce. Igual, debo decir que el caramelo que me dio me mantuvo todo el tiempo con sueño". • **Mili Rodríguez V.**

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



A contar del 28 de junio
4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agenci de viajes o llame directamente a *LACSA* ☎ 2336400

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

Por cielo, agua y tierra.

CUENTO CON TU COMPROMISO

- RESPETA LA RESTRICCION VEHICULAR.
- NO FUMES EN LUGARES CERRADOS.
- DENUNCIA CADA ACTO CONTAMINANTE.
- NO TOQUES LA BOCINA, SALVO SI FUESE NECESARIO.
- PROPICIA Y APOYA TODA IDEA PARA DESCONTAMINAR SANTIAGO.

ACCION CIUDADANA
POR EL MEDIO AMBIENTE



acción
DESCONTAMINA
Por cielo, agua y tierra.

La calidad es el buen servicio

Porque Bancheque es la empresa líder
¡Asegúrese! solicite un representante
llame al

6971040

(sin costo para todas las regiones)

BANCHEQUE

A africanizar el fútbol chileno



GENTILEZA "DON BALÓN"

Por ERICK POHLHAMMER

Vengo de una gira por Africa y sorprendido. De ver el salto cuántico del balompié afro. En un lustro ha avanzado más que en 60 años de fútbol chileno.

Dice usted que somos tigres en *soccer* por lo del Colo y la UC en Libertadores, pero no considera esto: Fabián Vásquez, Gerardo Reinoso, Ricardo Lunari, J. Carlos Almada, Daniel Morón, Marcelo Barticciotto, Mirko Jozic, Ricardo Mariano Dabrowski. Lo justo es afirmar que fue la alianza Chile-Argentina la de éxito copero.

Esto de los equipos españoles, alemanes, chilenos, es cada vez más simbólico y menos real. Los pilares del Real Madrid: Rocha, Prosinecki, Zamorano –brasilero, croata, chileno–. Es bonito lo que está pasando. Se cumplen los sueños bolivarianos y la ley 3 de la termodinámica: la homogeneización general. Como siempre, es el fútbol el que da la señal de un mundo sin fronteras.

Pero nuestro fútbol tarda; los veedores tortugas nuestros van apenas en Ladeco hasta Buenos Aires. No son soñadores, no se pierden en la intuición trigresca de volar hasta Dar es-Salam, capital bella de Tanzania, a ver entrenamientos.

Por eso este *beginning* de temporada no ha ofrecido cosas nuevas. Salvo Antofagasta, guiado creativamente por el yugoslavo Persic. Equipo que ante la "U" (1 a 1) mostró rodaje general, electrizante *pressing*, libertad y osadía individual. Dicen que Temuco ha innovado. No lo he visto. Etcheverry, la contratación más cuántica del fútbol nacional, puede elevar al decaído Colo Colo.

En la cancha 8 del complejo deportivo Zaí Iohué, a los pies del monte Rivivir, vi maneras de entrenar superintensas y superentretenidas, dirigidas por técnicos alemanes, búlgaros y yugoslavos. Uno comentó a APSI: "Sin superesfuerzos no se sale de la inercia". "El superesfuerzo debe ir acompañado de placer, juego y miel", acotó un preparador físico finlandés.

Si los dirigentes del Deportes Iquique fueran tigres, contratarían a Lizta Ugur y Hazama Hossma, dos centrales gigantes, velocísimos y de mejores reflejos defensivos que Fabián Vásquez. Estaban dispuestos a dejar Tanzania, pero no sabían dónde quedaba Iquique.

A Prieto quieren meterlo en el aprieto de dirigir la Roja. Déle con darnos vuelta en trompo con técnicos nacionales, que se conocen desde niños y todos envidian y le hacen vudú al que se hace cargo de la selección chilena de fútbol. Acá cambiamos a Salah por Prieto; cambiamos nombres, no modos de pensar y realizar el fútbol.

Hay que europeizar, africanizar, brasilizar el fútbol chileno. Y chilenizar el fútbol internacional. Toledo ya debería estar en Italia. Con la venta de Toledo se contrata a Hugo Sánchez. Con dos temporadas que pasara Hugo Sánchez en la tienda cruzada, las recaudaciones ascenderían increíblemente y el equipo cobraría ribetes mágicos. Es la magia la que atrae. Por eso mantienen al Pato Yáñez en Colo Colo. Qué bien le hizo a Zamorano el Real. Acá, ya estaría fundido. Sería uno más.

En Dar es-Salam a un jugador tronco como George Biehl lo transformarían en un wing interior dribleador en tres años. Pero acá Biehl nació tronco y morirá tronco.

La mentalidad que prima en nuestro torneo oficial 1993 es fundamentalmente estática, no evolucionista; newtoniana, no cuántica. Por eso no me sorprende que Prieto recontrate a Pindinga Muñoz, quien en la última temporada militó en Audax Italiano (equipo de ascenso) para "potenciar la parte ofensiva". Fernando Riera hubiera vendido a Toledo y contratado a Hugo Sánchez. Vayan a entrevistarlo. Qué fome Pindinga Muñoz. •

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79

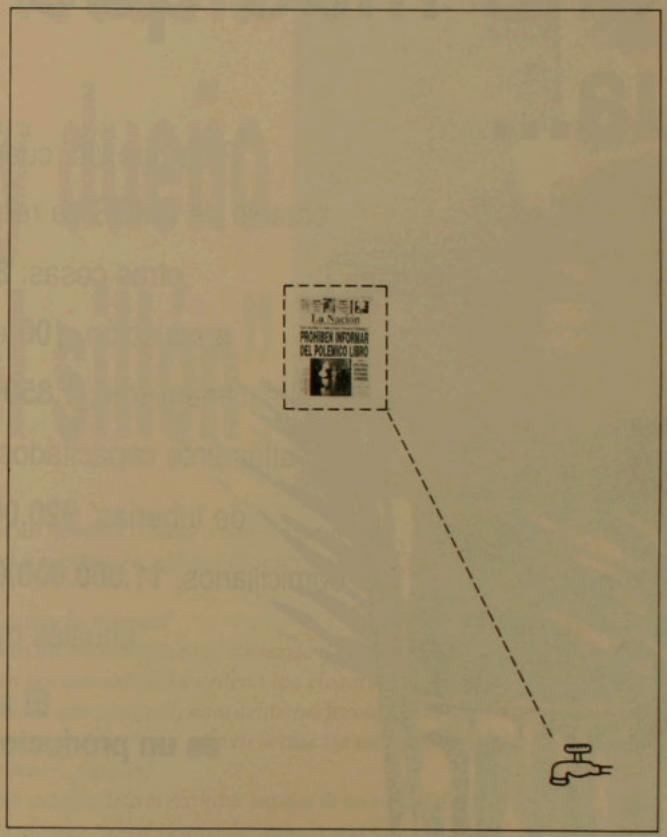


lunes 26 a miércoles 28	**Mahler** de Ken Russell
jueves 29 a domingo 1 de agosto	**La Traviata** de Franco Zeffirelli
AGOSTO lunes 2 a miércoles 4	**El reino de la danza** de Robert Dornhelm

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

¡CRECE!

LA NACION CRECE Y CRECE ANTE SUS OJOS.

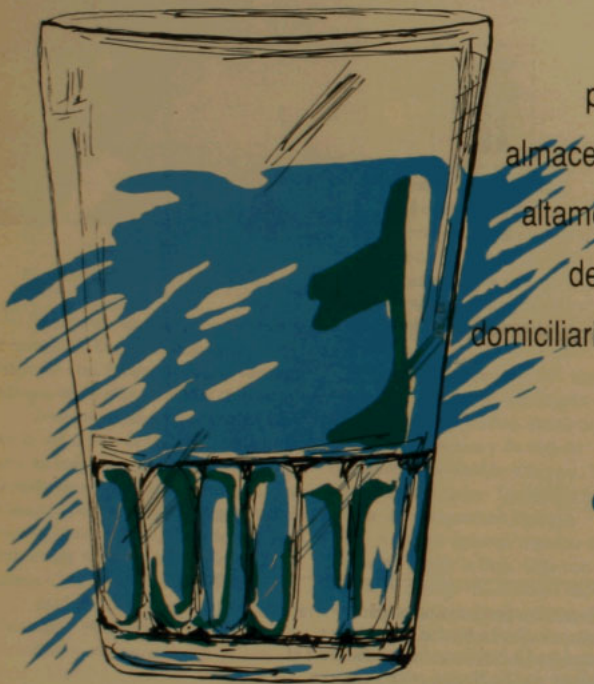


Recorte el recuadro prepunteado, mójelo... y verá como ante sus ojos La Nación crece y crece. Ahora, si usted lee La Nación todos los días, verá el mismo efecto: que La Nación crece y crece en información.

La Nación

VIVA LA INFORMACION

En este vaso hay mucho más que agua...



Para que Ud. cuente con agua potable de EMOS se requieren, entre otras cosas: **85** plantas de producción, **100** estanques de almacenamiento, **1.850** trabajadores altamente capacitados, **8.000** Kms. de tuberías, **920.000** arranques domiciliarios, **11.000.000.000** de pesos anuales para inversión.

El agua potable es un producto que cuesta.

AGUA POTABLE
EL AGUA QUE VALE

EMOS
FILIAL CORFO

Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias S.A.

Eduardo Frei Ruiz-Tagle

"Todavía no soy dueño del sillón"



—¿Se considera un hombre liberal o conservador?

—Un hombre de los tiempos. Ni antiguo ni supermoderno. Con los equilibrios necesarios.

—¿Sus hijas piensan lo mismo?

—En algunas cosas me encuentran muy avanzado y en otras menos.

—Pero se enojan porque usted les ordena los closets. Las cuatro mujeres de su casa dicen que es exageradamente perfeccionista.

—Claro. Es que me encanta ordenar todo en la casa (se ríe con ganas). Algún defecto hay que tener, ¿no cree?

Relajado y casi casi extrovertido al recordar pasajes de su vida, Eduardo Frei Ruiz-Tagle pareciera tener todo el tiempo del mundo, a pesar de que su agenda está copada. Alguien dijo que "parecía operado de los nervios", lo que celebra con grandes carcajadas.

Aficionado a los dulces y postres (lo primero que hizo fue ofrecer un pedazo de kuchen con el café), no tiene ni el stress ni la ansiedad síndrome de todo aquel que se precie de candidato a algo. Frente a los grandes desafíos personales, que no han sido pocos en estos últimos cuatro años, prima su mentalidad de ingeniero. Así no se caen los puentes ni los caminos ni las carreteras. Y la de él termina en la Moneda, lugar en donde hasta jugó fútbol cuando su padre era el Presidente. De esos recuerdos, de sus planes y también sus penas, conversó con APSI en su casa, de la que no piensa mudarse "si soy finalmente elegido".

Por MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Tienen mentalidad de clan los Frei?

—Somos siete hermanos que tuvimos una vida familiar muy fuerte. Especialmente con mi padre. A pesar de que era Presidente, cuando podía iba a almorzar a la casa, normalmente comía allí, salvo cuando tenía compromisos. Le gustaba que invitáramos a los amigos. Eso nos marcó mucho. Y lo hemos recreado en nuestras propias familias. Mi madre tiene 21 nietos y acaba de cumplir 80 años.

—¿Cómo fue ser el primer hijo después de tres hermanas?

—Cuentan -porque me vine a dar cuenta cuando ya tenía un par de hermanos más- que fue un gran acontecimiento. Siempre esperando el hijo. Dicen que mi tío cura dijo: "Al fin soy tío". En la casa había un columpio especial para mí y otro para mis hermanas.

—Según su carnet de identidad

usted se llama Eduardo Alfredo Juan Bernardo. ¿Le pusieron todos los nombres por si no llegaban más hombres a la familia?

—Me pusieron Eduardo por mi padre; Alfredo por mi abuelo materno y mi tío; Juan porque nací el 24 de junio y Bernardo por mi padrino Bernardo Leighton. Mi mamá tenía una cábala con él y le había dicho que si la guagua era hombre sería el padrino y él exigió que llevara su nombre. Dicen que toda esa conversación se hizo mientras iban en el auto para el bautizo (se ríe con ganas). Por suerte llegaron, porque si no, capaz que hubiera tenido un listado de nombres como la guía de teléfonos.

—Cuando niño, ¿jugaba con sus hermanas o sufría discriminación?

—No, tenía muchos amigos en el barrio. Había un ambiente en Hindenburg de andar en bicicleta, jugar a las bolitas, a la pelota, las carreras en patines. No era como ahora, con las calles llenas de autos. Después entré al Instituto de Humanidades y ahí empezó la etapa de los amigos del colegio.

—¿Era bueno para el fútbol?

—Me gustaba mucho jugar. Cuando mi papá era Presidente, teníamos un equipo formado por los hermanos y algunos amigos y competíamos en una liga con los funcionarios administrativos de la Moneda y la Guardia de Palacio. Nuestro equipo se llamaba "Queremos sangre". Todos los años peleábamos el título, lo que era harto difícil. Ahora hace tiempo que no juego, pero soy hincha de la "U".

—¿Usted diría que a partir de sus buenas relaciones de trabajo con las mujeres y de vivir rodeado de ellas, habrá más rostros femeninos en su futuro gobierno?

—La política hoy en día es cada vez menos confrontacional. Y el estilo de trabajo de la mujer es más acorde con estos parámetros. Ellas deben incorporarse en todas las áreas y especialidades en el trabajo de la campaña. Pero porque las manejan, no porque son mujeres. No me gusta que pidan espacios porque son discriminadas, sino porque tienen la capacidad suficiente. Soy de los que piensa que no hay áreas vedadas para las mujeres en el mundo de hoy.

—Usted llegó a la política desde el mundo de la empresa. ¿Qué vicios no quiere tener y qué virtudes quiere imitar de los políticos profesionales?

—En los años 50 y 60 pude acompañar muchas veces a mi papá al Senado. El recuerdo que tengo es que era un verdadero cenáculo del pensamiento. Allí estaban los mejores líderes políticos. Tenían un gran trato, una discusión de alto nivel. Uno sentía que estaba entre personas muy comprometidas, que pensaban en Chile. Eso se perdió a mediados de la década del 60 y los 70 cuando la política se transformó en una verdadera guerrilla. Hoy veo que existe un ánimo de recuperar esas imágenes positivas, dialogar, tenerse respeto, no sentirse dueño de la verdad. Comprender que los proyectos se pueden compartir.

—¿Y por qué decidió tomar este camino si le iba bien como empresario? ¿Le picó el bichito del poder?

—No es producto de ningún bichito. Fue un proceso que inicié el 86 cuando me sumé al trabajo del Comité por las Elecciones Libres. Empecé a recorrer el país y me fui involucrando con la gente. Pero siempre estuve en el mundo de la política. Era lo que se respiraba en mi casa y yo mismo ingresé a la DC en el 58. Vivir al lado de mi padre es una experiencia que me marcó. Es único. Lo que rescato de su vida es que jamás lo vi amargado. Siempre estaba contento con lo que estaba haciendo. Tuvo momentos duros, pero siempre gozaba con su trabajo, que no fue otro que la política.

No me gusta que las mujeres pidan espacios porque son discriminadas, sino porque tienen la capacidad suficiente

—Lleva siete años en ese mismo trabajo. ¿Le gusta la política? ¿Ya se le convirtió en un vicio?

—Me gusta hacer cosas, estar con la gente. No tengo una gran facilidad oratoria. Soy más ejecutivo. Si me plantea el tema del poder, sería deshonesto decir que estoy aspirando a un cargo, nada menos que de Presidente de la República, y que no me atrae. Pero es por la posibilidad que me da para hacer más cosas. De verdad, no es nada personal, no me quita el sueño. No era mi proyecto de vida cuando tenía 18 años. Las condiciones se fueron dando. Primero llegué al Senado, después a la presidencia del partido y ahora soy candidato.

—¿De verdad nunca pensó, cuando acompañaba a su padre, "algún día voy a ser yo el que esté ahí"?

—De verdad no. Encontraba mortificante -y hasta ahora me complica- tener que decir tantos discursos. Uno tiene que hablar diez veces en el día, en distintos lugares y a diferentes personas. Cuando las giras son largas, uno piensa que ya se está repitiendo, que no tiene ideas. Yo soy muy concreto y en esa época no me había planteado la idea.

—En esos años su padre y Salvador Allende eran amigos, cuestión que usted recordó en su

discurso cuando fue proclamado candidato. Habló de recomponer amistades. ¿Qué recuerdos tiene de esa época?

—La amistad entre ellos fue de muchos años. Recuerdo anécdotas simpáticas, como la primera vez que Allende fue a China y llegó de vuelta con un inmenso grabado a la casa de Algarrobo de regalo para mi papá. En otra ocasión estaban todos en la playa, un niño se accidentó y todos se pusieron a gritar que llamaran un médico, Allende incluido. Entonces mi mamá le dijo: "Oye, si tú eres médico". Hay tantos recuerdos. Forman parte de una etapa muy linda de nuestras vidas. Todo se alteró después, en los tiempos en que primó la virulencia y las confrontaciones.

—¿Cómo recibió su padre la noticia de la muerte de Allende?

—Estaba bastante afectado. Tuvo mucho dolor con lo que estaba pasando y diría que esa pena lo acompañó hasta el día que se murió. A fines del 80, después del plebiscito lo acompañé a Europa. Estaba muy preocupado porque no veía salidas a la situación que se vivía en el país. (Después de un silencio agrega) Yo creo que esto fue algo que me motivó para entrar a la política.

—En 1975 sus padrinos sufrieron un atentado terrorista que casi les costó la vida. ¿Cómo vivió usted esta noticia?

—Yo trabajaba en Valparaíso y me dio una gran indignación. Bernardo y Anita son personas llenas de bondad, incapaces de hacerle daño a alguien. Fue una acción horrible contra seres indefensos. Ellos quedaron con vida, afortunadamente, pero con muchas secuelas físicas. Pero ahora están contentos. Muy contentos.

—¿Porque el ahijado será Presidente?

—Ellos están contentos. Igual que mi mamá. De alguna manera está reviviendo su historia. Ella es una mujer que vivió una parte importante de su vida en campaña. Sabe mucho, pero no da consejos. Sólo me observa.

—¿Y le dice también Eduardito?

—(Se ríe) No. Tampoco me preocupa que me digan así. Si es por cariño no hay problemas.

—Hay una larga fila de aspirantes para sus equipos. Dicen que Frei es demasiado enigmático. ¿Es parte de su marketing tenerlos en ascuas?

—Soy sólo candidato, todavía no soy el dueño del sillón -como me dijeron ayer en un encuentro unos comerciantes- y tampoco me siento dueño. Sería la cosa más ridícula que me pusiera ahora a repartir cargos. No es que sea un marketing de enigmático, sino que cada cosa a su tiempo.

—Como la gran mayoría de la gente lo da como ganador, su campaña tiene un tinte fome. ¿Qué ideas tiene para hacerla más atractiva?

—Es cierto que esta elección no tiene un carácter dramático. Pero no hay un desinterés por la política -como yo la entiendo-, sino una normalización del país. Y cuando a la gente se le convoca para participar activamente, lo hace con entusiasmo. Acuérdese de la primaria. Creo que en relación a la participación nos falta un poco de imaginación para crear nuevos espacios de incorporación de la gente. Ese es uno de los ejes centrales de la campaña. Hacer conciencia de que hay un espacio y un poder radicado en la sociedad civil a través de sus gobiernos comunales, locales, regionales, donde todos tienen un lugar para expresar sus ideas.

—¿Por qué le gustaría que fuera recordado el segundo gobierno de la Concertación?

—Hay que resolver el problema de la pobreza y la marginación. De lo contrario no vamos a ser ni tigres ni gatos. Esto está muy ligado al tema de la educación. El siglo XXI será el siglo del conocimiento y quien no lo entienda está perdido. Otro eje es el de la modernización del Estado, también el de la salud y el de la infraestructura. Y los temas medioambientales. Esas son las tareas que nos planteamos realizar.

—¿Está dispuesto a heredar el tema de los derechos humanos?

—Es un tema clave en el período de transición. Es complejo, difícil y no tiene una sola solución. Cuanto antes se resuelva es mejor para el país. Por eso he sido muy categórico en apoyar lo que está haciendo el Presidente Aylwin y no he querido participar en el festival de declaraciones frente al punto. Este es un tema que no puedo mirar desde el punto de vista personal. Si lo tengo que asumir el día de mañana, lo haré sin ninguna vacilación. Esto pasa por gestos de todos. Anoche conocí la resolución del dramático caso de los Degollados. Ahí hay un ejemplo claro de que cuando hay ánimo de hacer justicia y se coopera, la verdad se impone. Y el juez lo cerró al tener absolutamente identificados a sus responsables. •

Un niño se accidentó y todos se pusieron a llamar a un médico, Allende incluido. Entonces mi mamá le dijo: "Oye, si *tú* eres médico"



Cuba

Un barco en aguas turbulentas



Gustavo Serrate sacó la poca comida que había guardado durante la semana y le dijo a Josefa que preparara la mejor cena de su vida. Como todos los 25 de julio, recibirían a sus amigos para celebrar juntos un aniversario más del comienzo de la Revolución. Poco importaba que la falta de petróleo en la isla lo hubiera obligado a guardar el taxi, o que la comida fuera escasa. Esa noche se cumplían 40 años y había que celebrar.

Como Gustavo Serrate y su esposa, fueron muchos los cubanos que celebraron los cuarenta años del ataque al cuartel Moncada, ese bastión militar que simbolizaba todo el poder de Batista. Porque, aun cuando la mayoría de los que participaron en el ataque murieron, se consiguió dar inicio a una de las más grandes transformaciones ocurridas en la historia de América Latina: la Revolución Cubana.

Por MICHEL PARTARRIEU

Cuando Fulgencio Batista decidió, en marzo de 1952, dar un golpe de Estado, nunca pensó en las tremendas consecuencias -terribles para algunos- que este hecho tendría. Pero se encontró con un pueblo demasiado ansioso por lograr una verdadera soberanía. Un pueblo que no dejaría que los logros conseguidos desde su independencia, en 1902, quedaran en el pasado.

Un grupo de jóvenes ideó una estrategia para desestabilizar al gobierno recientemente impuesto. Todo comenzaría con un sorpresivo asalto al cuartel Moncada, la segunda fortaleza militar cubana en esa época. Desde allí se haría un llamamiento al pueblo para tomar las armas y luchar por su libertad. Pero la cosa no

resultó tan fácil. Los 72 revolucionarios fueron descubiertos y la mayoría murió. Entre los que salvaron con vida estaba un joven abogado de 26 años. Se llamaba Fidel Castro.

La historia cuenta que Fidel fue condenado a prisión y que, tres años después, fue exiliado a México. Allí reorganizó sus fuerzas para luchar contra Batista. Y el primero de enero de 1959 consiguió su objetivo. La Revolución triunfaba.

ENTRE MITOS Y VERDADES

Cuarenta años han pasado desde que aquellos 72 jóvenes se levantaran para luchar por su libertad. Y la mística que los amparaba aún no muere. La isla más grande del Caribe es hoy una nación soberana. Y el camino no ha sido fácil.

"Nosotros somos un barco que navegó en mar tranquilo durante 30 años", dice Juan Loforte, un cubano que vive en Chile. "Esto fue posible gracias a la existencia de un mundo bipolar, equilibrado. Apenas triunfó la Revolución, el bloqueo económico impuesto por Estados Unidos nos cerró la puerta más importante para nuestra economía. Pero, al mismo tiempo, se nos abrió otra: la del bloque oriental. Así, Cuba logró obtener los recursos que necesitaba para mejorar sustancialmente el nivel de vida de la gente, de toda la gente", agrega.

En sólo tres años la isla ha abierto su economía estatal a las exigencias que impone el mercado internacional

Y eso es cierto. Mientras las condiciones fueron buenas, la calidad de vida de la población se elevó notoriamente. Materias como la educación y la salud, problemas básicos de los países latinoamericanos, muestran en Cuba los signos de una nación desarrollada. Durante los primeros años de la Revolución prácticamente se erradicó el analfabetismo. Pero cuando el mundo socialista se desmoronó comenzó la pesadilla.

"Cuando los países con los cuales comerciábamos comienzan a depender de los Estados Unidos, nuestros mercados se cerraron de un día para otro. Entonces, el bloqueo norteamericano, que aunque fue duro pudimos superar, empezó a tener efectos gravísimos", afirma José Bodes Gómez, corresponsal en Chile de Prensa Latina, la agencia noticiosa cubana.

De este modo, la economía cubana, antes apoyada fundamentalmente en el bloque socialista, deja de percibir divisas por estos medios. La comida escasea, al igual que el petróleo y sus derivados. Los medicamentos también se hacen pocos. Se calcula que poco menos del 90 por ciento de las importaciones cubanas durante 1992 fueron alimentos y medicinas.

Sin embargo, no todos creen que la raíz del problema se encuentre en el bloqueo. Jesús Díaz, escritor cubano exiliado, piensa que la delicada situación que atraviesa su país no es resultado del embargo. "Es consecuencia, principalmente, de la catastrófica conducción económica impuesta por el primitivo caudillismo de Fidel Castro, así como del cese de las contribuciones soviéticas". Incluso existen algunos que, como el escritor peruano Mario Vargas Llosa,



CUBA LIBRE



Playboy, uno de los símbolos capitalistas más detestados, fue autorizado por el gobierno para fomentar el turismo en Cuba



Si Fidel lo dice...

A pesar de todo lo que el pueblo cubano está viviendo, la gente mantiene ese espíritu alegre que la caracteriza. Siguen, del mismo modo, enamorados de su Revolución.

Hay un chiste circulando desde hace algún tiempo por La Habana que grafica claramente esta situación. Fidel se muere y va al infierno. Allí se encuentra con Bush y Gorbachev. Bush llama a los Estados Unidos, habla 10 minutos y la telefonista le cobra US$ 100. Gorby decide comunicarse con Rusia. Habla el mismo tiempo y paga 1000 rublos. Fidel, entonces, resuelve telefonear a Cuba. Habla dos horas y la cuenta le sale apenas 50 centavos. "¿Por qué tan barato?", pregunta. "Es que era una llamada local", le contesta la telefonista.

Este es un ejemplo del tipo de crítica que se hace a la situación cubana actual. Pero para la gran parte de los cubanos, la Revolución es intocable. Lisandro Otero, uno de los intelectuales más importantes de Cuba, parece saber por qué. "La Revolución ha entregado al pueblo una dignidad nacional de la que carecía, al mismo tiempo que ha redefinido y robustecido la identidad cultural. Además difundió el aprecio por la pureza, por la entrega altruista del esfuerzo personal. Eso explica por qué mucho cubanos se mantienen leales a la Revolución aunque las tiendas estén vacías".

Queda, entonces, una cierta idolatría hacia Castro y su obra. La confianza que inspira llega a veces a límites irracionales. Las palabras de un obrero cubano no pueden ser más claras. "Si es de noche y Fidel dice que es de día, yo apago la luz". • M. P.

aseguran que el bloqueo no existe. "Es uno de los mitos más recalcitrantes a la evidencia histórica contemporánea".

"NOS ARREGLAREMOS COMO SEA"

Independientemente de lo que esté ocasionando este colapso, los líderes cubanos han tomado ciertas medidas. En sólo tres años la isla ha abierto su economía estatal a las exigencias que impone el mercado internacional. Cuba comercia ahora primordialmente con el mundo no socialista y tiene más de 80 acuerdos de inversión extranjera en sectores que van desde el turismo hasta la minería del níquel. Incluso realizó una licitación para que firmas foráneas exploren yacimientos petrolíferos en tierra y mar.

Carlos Lage, vicepresidente del Consejo de Estado cubano, es considerado el principal estratega económico gubernamental. "Creemos que se está haciendo la clase de apertura que el país necesita ahora", aseguró hace pocos días en La Habana. Y agregó que no habrá retroceso alguno en el camino que se decidió seguir. "Las medidas que estamos tomando son irreversibles".

Ya el año pasado, en su discurso del 26 de julio, Fidel Castro reconoció la aguda crisis que vivía su país. "Hoy somos dueños de la tierra, que pertenece sólo al pueblo. También de las fábricas y de los medios de producción. Y nos arreglaremos. Nos arreglaremos como sea". Y cuando Fidel dice *como sea*, está hablando en serio.

Uno de los anuncios más importantes del último tiempo se refiere al posible libre acceso de los cubanos al comercio de dólares. Esta medida, que seguramente creará dificultades y privilegios entre los casi once millones de habitantes de la isla, se convierte en una imperiosa necesidad ahora que el turismo es uno de los pilares de la economía. Son muchas las divisas que comienzan a ingresar gracias a este rubro. Y cuando el dinero es poco...



"La mística revolucionaria no se ha perdido, sólo evolucionó"

La desesperación cubana ha llevado al gobierno castrista a permitir cosas que, hasta hace algunos años, eran inconcebibles. La decisión de autorizar a *Playboy* -uno de los símbolos capitalistas más odiados- para realizar un reportaje turístico en la isla es un ejemplo dramático de ello. Y el slogan *Playas, mulatas y ron* no lo es menos.

Sin embargo, este auge turístico ha creado un doble standard de vida. Por un lado está el turista, un ser rodeado de todos los privilegios. Por el otro está el cubano, privado de los mismos derechos. Sólo se puede pagar con dólares en las turistiendas, donde nada falta. Además, se puede gozar de los más diversos espectáculos, de todo tipo de salas de fiestas y de las confortables habitaciones de los hoteles del barrio de El *Vedado*. Todo ello prohibido para el cubano común. Así, el turista es mimado y consentido. Y como no, si se espera que algún día este negocio entregue utilidades superiores a los 500 millones de dólares anuales.

La prostitución ha aumentado de manera notoria, al igual que el tráfico de drogas y divisas. Todo ello amparado en el viejo concepto de que el cliente siempre tiene la razón

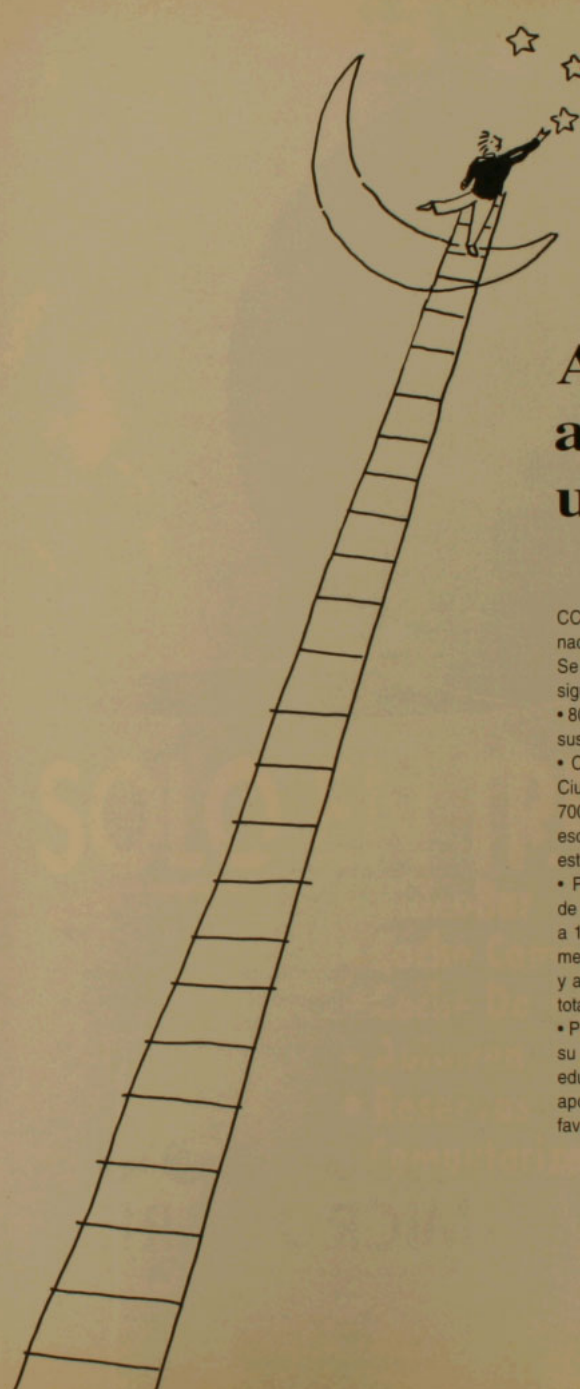
A pesar de las expectativas que el turismo ha generado, también ha llevado a la isla una gran cantidad de vicios que antes casi no existían. La prostitución ha aumentado de manera notoria, al igual que el tráfico de drogas y divisas. Todo ello amparado en el viejo concepto de que el cliente siempre tiene la razón. Y más aún si paga en dólares.

LA REVOLUCION SIGUE VIVA

La caída del mundo socialista aceleró un proceso que demasiados veían como algo inminente. Los cambios que muchos esperaban con impaciencia tal vez lleguen pronto. La liberalización del dólar para los cubanos y la gigantesca inversión extranjera son algunos signos del gran giro que ha tomado la economía en la isla. Y parece ser que se avecinan muchos más.

Pero existen muchos cubanos que creen que la metamorfosis había comenzado mucho antes del derrumbe soviético. Uno de ellos es José Bodes Gómez, el corresponsal de Prensa Latina. "Las potencias occidentales nunca van a admitir que Cuba cambió si no hace economía de mercado y pluripartidismo. Todo lo demás es insignificante para ellos. La cuestión es cambiar la esencia del sistema, quitar al Estado la posibilidad de repartir, de mantener una equidad social. Eso que hace a la Revolución Cubana grande, atractiva. Y aunque a muchos les duela, la mística revolucionaria no se ha perdido, sólo evolucionó. Ahora se trata de consolidar lo que hemos logrado y de mejorarlo".

Si eso es posible sólo se sabrá con el tiempo. Mientras tanto, Gustavo Serrate y su esposa seguirán esperando. •



Ayudar a alcanzar una estrella

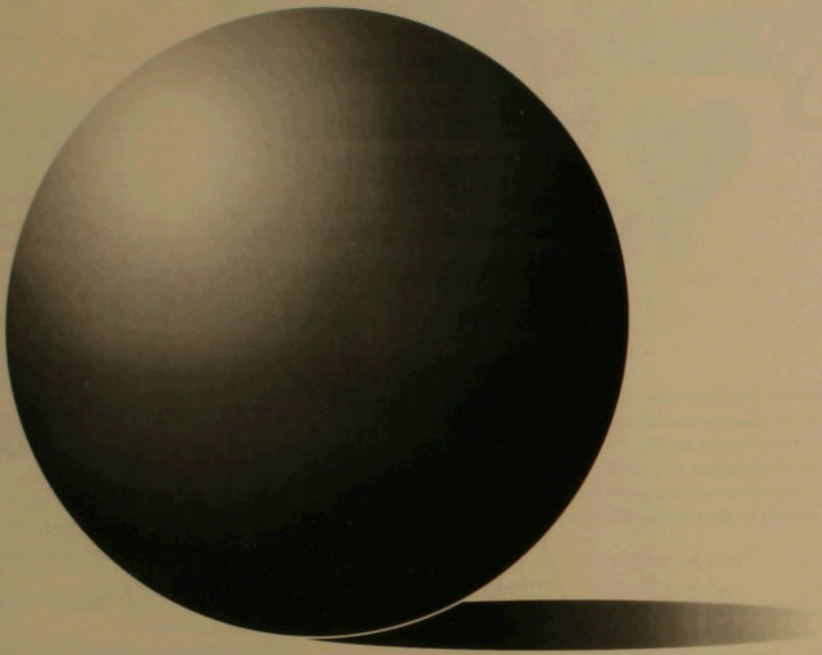
Este es el compromiso que Empresas CCT ha tomado con la comunidad que la vió nacer y crecer.

Se destacan, entre muchas otras, las siguientes acciones:

- 804 programas de desarrollo social, dirigido a sus trabajadores y familiares.
- Centro de Capacitación Chiletabacos en la Ciudad del Niño, que a la fecha ha entregado 700 titulos técnico-profesional a jóvenes de escasos recursos, garantizándoles un trabajo estable.
- Programa de Becas CCT para universitarios de dificil situación económica, que favorecerá a 17 jóvenes durante 1993 en las carreras de medicina, ingenieria en alimentos, periodismo y agronomia, asegurándoles el financiamiento total de sus carreras.
- Programa "Chiletabacos, un compromiso con su gente", para favorecer el desarrollo de la educación rural. Este programa cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación y favorecerá a 15.000 alumnos en 1994.

EMPRESAS CCT

Chiletabacos • Malloa
Comercial Cerro Castillo • Litografía Moderna



Servicio Redondo

Cuando se trata de mantención, soporte, reparación, conectividad y comunicación; la excelencia en el servicio tiene un nombre: **Microcare**.

Microcare cuenta con tecnología de vanguardia y con un staff de ingenieros y técnicos del más alto nivel para garantizar soluciones confiables, eficaces y expeditas a sus necesidades computacionales.

MICROCARE®

Excelencia en Servicios Computacionales

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010, 223 9512 • Fax 204 94 24
Sucursales en Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción



SOLO EN TREN

- VideoBar
- Coche Comedor
- Coche Dormitorio
- Autotren
- Reservas Computarizadas

Ferrocarriles del Estado

¡Más para disfrutar...

Juan Rada, economista

"Ojo, Chile es un país pobre"

Es uno de esos chilenos que por el año 73 enarbolaba las banderas de la izquierda. Militó en el Mapu mientras estudiaba economía y sociología en la UC. Después del golpe estuvo tres meses asilado en la Embajada de Venezuela. Viajó a Europa y se doctoró en economía en la Universidad de Londres. Hoy, a los 43 años –por supuesto políticamente renovado– vive en Ginebra, ocupa la vicepresidencia de Digital Equipment Corporation y es director de International Management Development, IMD. Fue en esta prestigiosa escuela de negocios donde junto a Carlos Cáceres gestionó el paso de Chile a la categoría de dragón.



—¿Cuál sería su diagnóstico de la situación actual para Chile en ciencia y tecnología?

—Falta aplicar la ciencia y la tecnología en la internacionalización de empresas. Chile destina el 0,7 por ciento del Producto Geográfico Bruto a la ciencia y tecnología. Pero el problema no es la cifra, es la focalización; ese 0,7 por ciento se gasta en todo, y al final no se gasta en nada. Hay que entender que la ciencia y tecnología no es el problema de un gobierno. Es un problema de Chile, de décadas. Por lo tanto, en este campo se requiere por lo menos de 15 años de inversión sistemática, que por supuesto hay que focalizarla en aquellas áreas donde el país necesita concentrar recursos. En Chile hay que implementar tecnología. Primero en la universidades, institutos; segundo en sectores mineros, pesqueros y forestales, y por último a nivel de empresas. Hay que unir todo esto mediante planes adecuados.

—¿Qué estaría faltando para que se genere el puente?

—Por ejemplo, el futuro de Chile es el mar y para desarrollar este campo hay que hacer un puente: empezando por estudios de las escuelas de ingeniería destinados a las empresas. El problema de apoyar a universidades es que el retorno es a muy largo plazo. Recién le hice una proposición a Foxley, repetir la experiencia de la Fundación Chile, pero sin la parte de capital de riesgo, sino que el desarrollo de redes tecnológicas de sectores hacia fuera del país, con una participación mayoritaria del sector privado. Por ejemplo, en el sector textil, por cada dólar que pone la empresa privada para el patrimonio, el Estado aporta 80. Así se educa y se difunde tecnología.

—¿Qué más puede aportar el Estado para mejorar la capacidad competitiva del país?

—El Estado puede aportar con mecanismos como la administración de seguros para riesgos comerciales, o medidas que liberen de impuestos los primeros cinco años de utilidades de una empresa que hace una inversión afuera. O sea, premiar a las empresas que se atreven a salir, sin transformarse en un Estado empresario.



"Codelco tiene que utilizar sus 40 años de experiencia en constituirse en una empresa multinacional, comprando minas en Ucrania o donde sea"

—El Estado chileno, ¿es un Estado empresario?

—Hay ciertas áreas donde el Esta-

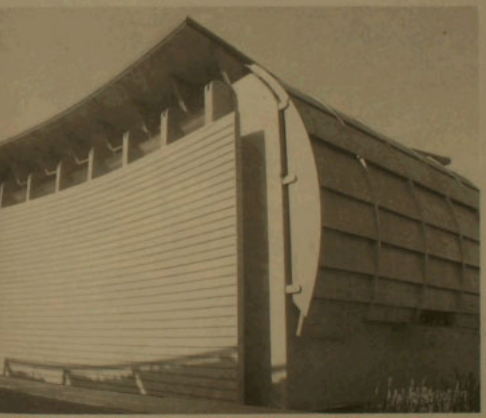
do es empresario, como en el caso del cobre. Sobre Codelco se debate si se privatiza o no. Creo que ésa no es la discusión, hay que preguntarse primero, si se internacionaliza o no. Y para convertir a Codelco en una empresa transnacional de la minería se requiere mucho capital y en ese contexto es función de las acciones. El Estado puede vender Codelco a un precio mucho mayor del actual. Por eso el debate se debe centrar en cómo nosotros creamos empresas. El Estado debe cambiar su función empresarial por una función de regulación y promoción.

—¿Cómo así?

—El Estado tiene que asegurar hoy la internacionalización de las empresas. Hay que entender a éstas como organismos vivos, los recursos pasan –como nos pasó con el salitre y la plata– pero las empresas quedan. En el próximo siglo, los productos, los recursos y las tecnologías van a cambiar y si mañana se acaba el cobre, la empresa minera tiene que seguir adelante; metiéndose en el oro o quizás en la minería de la Luna... Tiene que existir una organización humana capaz de cambiar con el tiempo, que no sea dependiente de lo que dejó el creador en Chile.

—¿Y aquí no se nota esa mentalidad?

—No puede ser que todavía exista gente que crea que la función de Codelco es sacar cobre de la tierra y mandarlo para afuera en un barco. En Chile no ha existido una evaluación del impacto del fin de la guerra fría. Chile se benefició por más de 50 años de ésta, vendiendo materias primas a Europa. En los próximos años los abastecedores de materia prima a EEUU serán los países socialistas, porque es lo único que ellos tienen. Hay un cambio del eje de los recursos naturales y por eso hay que internacionalizarse. Codelco tiene que utilizar sus 40 años de experiencia en constituirse en una empresa multinacional minera, comprando minas en Ucrania o donde sea. En la medida que se deteriore la situación de los minerales, el valor relativo de Codelco va a bajar y la oportunidad de transformarse en una empresa de tecnología minera nacional se va a escapar de las manos.



El stand en Expo Sevilla ha sido una de las pocas políticas atinadas de marketing chileno en Europa

—Chile tiene un crecimiento centrado en la exportación de sus materias primas. ¿Es esto un elemento negativo para que Chile desarrolle mayores ventajas competitivas?

—No es negativo. Lo malo es que se confunde la causa del crecimiento. Chile aprovecha bien las materias primas pero no las implementa con ciencia y tecnología y capacidad de gestión. Y ésa es la gran diferencia con los dragones asiáticos. Chile lo único que tiene en común con estos países es la tasa de crecimiento. Pero no tiene esa mentalidad de mirar los recursos naturales como una bendición.

—¿Existe un marketing adecuado de Chile como país en los mercados internacionales?

—Chile ha hecho un buen trabajo en Estados Unidos y en Asia, pero no ha sido suficientemente activo en Europa y ahí hay que hacer una evaluación crítica de sus embajadas.

—Las actuales dificultades por la que atreviesan las exportaciones chilenas, particularmente en el mercado hortifrutícola, ¿cuánto tienen que ver con la incapacidad de los empresarios chilenos para adecuarse a las exigencias de los mercados internacionales?

—Los exportadores son vulnerables a los cambios monetarios, políticos y a situaciones que ellos no controlan, y por eso yo hablaba de políticas globales considerando principalmente la estructura de la empresa. Foxley me contaba que las restricciones que se le impusieron a las manzanas chilenas no se le aplicaron a las manzanas de Nueva Zelanda. Y la razón es simple: las manzanas neozelandesas son de mejor calidad. Y qué mejor que este ejemplo para tomar conciencia de lo importante que es que nuestro país –tanto para el Estado, como para la mano privada– se preocupe de la innovación tecnológica y científica.

—Finalmente, ¿es Chile un dragón?

—Desde el punto de vista de los datos, como el PGB, el informe es muy cierto. Pero hay mucho que aprender, en Chile existen muchos problemas. Chile es un país pobre porque los ingresos de la mayor cantidad de la población son bajos. Pero nos engañamos porque existe una clase dirigente bien educada, que viaja... Pero miremos la educación rural, la salud... No hay ninguna capital desarrollada en el mundo que todos los inviernos se le desborde el río, eso pasa en las repúblicas bananeras. Chile ha avanzado en ciertos aspectos pero en otros no. Pero no hay que echarle la culpa a nadie, hay que invertir más, ahorrar más. No estoy diciendo que Chile esté en las condiciones de Etiopía, Mozambique o de Angola. Está en condiciones suficientes como para barajárselas solo. •

Chile aprovecha bien las materias primas pero no las implementa con ciencia y tecnología y capacidad de gestión. Y ésa es la gran diferencia con los dragones asiáticos

Para que su empresa pase adelante.



RS/6000
El mejor sistema UNIX.

Para las empresas que buscan un ambiente UNIX y que quieren integrar sus computadores y aplicaciones, el sistema IBM RS /6000 les ofrece la mayor capacidad y seguridad. El computador UNIX que superó a todos los otros sistemas medidos en el Test Precio/Rendimiento TPC-C. El computador UNIX líder en ventas en el ambiente comercial en Latinoamérica y el mundo. El sistema recientemente ganador del premio "Reader's Choice" otorgado por la revista Byte. La mejor solución UNIX para su empresa, el RS/6000 de IBM.

IBM, soluciones sin fronteras.

IBM

Llame a IBM al 6334400 o envíe sus datos al fax 6396999 y le visitaremos, o acuda a nuestros Agentes Autorizados: Santiago: Mekano Equipos S.A. :Darío Urzúa 2165, F:2334040. • Procesa: Los Conquistadores 2058, F: 2342001 • Sisteco: Vecinal 40, F:2341644 • ST Computación: Génova 2086, F: 2341199. Regiones: • Opciones: Concepción, Valentín Letelier 326, F:238436, Valdivia, Picarte 780 of 208, F: 215599, Temuco, Los Boldos 0516, F: 244152, Puerto Montt, Antonio Varas 116, F: 252525, Coyhaique, Lautaro 444, F: 231000, Punta Arenas, Bories 0209, F: 241000 • Procesa: Antofagasta, Matta 2615, F: 224000, Iquique, Tarapacá 1465, F: 411000, Arica, 18 de Septiembre 2222, F: 231000 • Sisteco: Antofagasta, Matta 2615, F: 224000, Iquique, Tarapacá 1465, F: 411000, Arica, 18 de Septiembre 2222, F: 231000.

Dirección de Aprovisionamiento del Estado

La otra estética de la función pública

No se trata únicamente de una nueva estética dentro de la administración pública. De ese color gris suave y azul celeste de moda con que reciben a los clientes y público en general, y que cubre los muros de pasillos y oficinas dándole un toque moderno a sus dependencias de calle Amunátegui 66. Es más bien una mentalidad diferente, más flexible, más innovadora y sobre todo, más empresarial.

RONY ORTIZ



Eso es hoy día la Dirección de Aprovisionamiento del Estado (DAE) que abastece a las reparticiones públicas de todos los bienes y productos que demanda, mediante una gestión más ágil y eficiente y que en realidad casi nada tiene que ver con la del pasado.

La prueba más evidente de este trascendental giro que sufrió la administración de la empresa, está en sus resultados. El año pasado, y por primera vez en mucho tiempo, esta dirección obtuvo ganancias en su gestión, con utilidades que llegaron a los 159 millones de pesos. El año anterior, en 1991, había reducido sus pérdidas históricas a 17,6 millones de pesos. Y lo más sorprendente de todo es que el paso de esta situación deficitaria a una más holgada se consiguió en un tiempo impresionantemente récord.

El año pasado, y por primera vez en mucho tiempo, esta dirección obtuvo ganancias en su gestión, con utilidades que llegaron a los 159 millones de pesos

IMPONER LA CALIDAD

La nueva administración, que asumió en 1990, está a cargo de un equipo de profesionales especializados en distintas áreas de la administración y que combinan este conocimiento con el manejo de estrategias políticas. Ellos son quienes asesoran a la directora de la DAE, Verónica Montellano. Gestionando en diferentes niveles de la administración, han obtenido importantes metas; aumento en los grados de actividad y consecuentemente en la percepción de ingresos operacionales. Esto permitió el autofinanciamiento del servicio, que se constituye como un real apoyo para los objetivos de equilibrio de presupues-

La principal ventaja que tiene para las entidades del sector público adquirir sus bienes muebles a través de la DAE, es que este servicio les asegura mejores costos y calidad

to fiscal. Todo esto sin aplicar incrementos reales en los precios de la gama de productos que se ofrece, constituida por una creciente variedad de tipos y calidades de productos.

Se calcula que los precios de los productos que la DAE suministra a las entidades públicas son cerca del 10 ó 15 por ciento más bajos que los del mercado. De este modo, la DAE actúa en el mercado como regulador de los precios y de la calidad. El criterio de calidad aplicado está en función de las necesidades específicas y presupuesto de los servicios públicos y busca incorporar mayor tecnología con la gestión de ellos.

CULTURA EMPRESARIAL

Entre las iniciativas de este equipo técnico de profesionales figura la próxima inauguración de una sala de exposiciones que permitirá poner frente a frente los clientes de la DAE con sus proveedores. Es un salón que se extiende en 157 metros cuadrados de superficie y que estará ubicado en el primer piso de la institución, especialmente acondicionado para este objetivo.

Allí se exhibirán todos los productos que la DAE adquiere en el mercado, en forma alternada y según las demandas de los clientes, quienes podrán elegir lo más adecuado según sus necesidades. La principal ventaja que tiene para las entidades del sector público adquirir sus bienes muebles a través de la DAE, es que este servicio les asegura mejores costos y calidad, como también cumple con la transparencia en el manejo de recursos fiscales. Porque cuenta con un equipo de profesionales dedicados exclusivamente a controlar la excelencia de los productos y exigir cambios en la línea de producción si la calidad no les satisface.

RONY ORTIZ



La administración está a cargo de un equipo de profesionales especializados en distintas áreas de la administración y que combinan este conocimiento con el manejo de estrategias políticas

RONY ORTIZ



Esta es la cultura empresarial que Verónica Montellano le ha imprimido a la dirección del servicio y que ha transformado a la institución, potenciando lo mejor que tenía para dotarla de la flexibilidad que exigen los nuevos tiempos. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

Verónica Montellano, directora de la DAE

Jinete de Capricornio

RONY ORTIZ



Se acomoda con bastante gracia en un metro 62 de estatura y en 48 kilos de peso. Tenía esa misma apariencia menuda y frágil cuando decidió independizarse de su familia siendo aún una adolescente. Consiguió estudiar una carrera poco tradicional para las mujeres y posteriormente pudo acercarse a la administración pública para producir los cambios que se había imaginado. Esos que hoy Verónica Montellano está jineteando en la dirección de la DAE, donde construye un servicio público familiarizado con la modernidad.

Se decidió por la ingeniería comercial porque quería combinar dos tipos de intereses: tener cercanía o algún tipo de quehacer en el área social, y desarrollar sus capacidades de gestión y sus habilidades matemáticas. Y fijó sus ojos en Concepción, porque sentía como necesaria su independencia y autonomía, y porque le pareció una ciudad sugerente a sus necesidades de estudio y crecimiento.

Ese rincón penquista y su universidad significaron para Verónica una época, según lo describe ella misma, "de búsqueda, de quiebre de mitos, y de experiencias". En ellas combinó, como cualquier estudiante universitaria, el pololeo con las actividades políticas y las propias a su carrera y a la universidad.

AFANES DE MODERNIZACION

Hasta que en 1975 se tituló en Ingeniería Comercial y el 79 obtuvo en la misma universidad el grado académico de magíster en Estadística. Desde entonces ha continuado especializándose por medio de seminarios y cursos en la administración de las empresas públicas y su modernización. Este último es el tema que más le apasiona y por el que más ha trabajado en los últimos años.

Entendió que era necesario modernizar las entidades del Estado –mejorando los servicios y haciendo más eficiente su gestión– durante su época de estudios. Fue madurando con propuestas más concretas mientras desarrollaba actividades docentes. Fue profesora de varias asignaturas en la Escuela de Economía y Administración de la Universidad de Concepción, hasta agosto de 1980, cuando decide regresar a Santiago. Aquí continuó con su labor docente en la Facultad de Administración y Economía de la Universidad de Santiago, mientras simultáneamente comenzaba a tantear el terreno en la administración pública. Ingresó a la Contraloría General de la República con una gran cantidad de aspiraciones. Fue aquí donde pudo conocer el funcionamiento del aparato estatal. Formó parte de un equipo de trabajo que diseñó programas de fiscalización y aquí también fue adquiriendo la experiencia técnica que le faltaba para llegar a donde está hoy.

La dirección de la DAE, que tiene a su cargo desde 1990, era lo que necesitaba para comprometerse a mejorar el servicio mediante todas esas herramientas de gestión moderna que había ponderado durante sus estudios y en sus clases como profesora universitaria.

El crecimiento de la DAE ha servido para fortalecer su especialización en el tema de moda: la modernización del Estado. Por eso ha participado como relatora sobre este tema en seminarios organizados por la Concertación, incluyendo la convención presidencial de este conglomerado político. Mientras tanto, sigue siendo miembro de la Secretaría de Asuntos de Gobierno del Partido Socialista y es co-representante de la comisión "Modernización de la Gestión Pública" de ese mismo partido.

El crecimiento de la DAE ha servido para fortalecer su especialización en el tema de moda: la modernización del Estado

Todas estas inquietudes las desarrolla sin descuidar su labor más importante: la de madre de Verónica Andrea (17 años) y de Claudio Antonio (de 15). Ellos ven a Verónica, a esta inquieta capricorniana, como una ejecutiva moderna que combina con la misma eficiencia sus responsabilidades de trabajo, políticas y gremiales, con las del hogar. •

ESTAMOS JUNTO A LAS ESTRELLA

Todas las estrellas de
música están co
nosotros, para que sueñ
recuerde, baile y
acompañen todo el di



Radio
Cooperativ
76 A.M. STEREO



División El Salvador de Codelco

Entre piques y canchas del golf

Se sienten orgullosos de haber tenido la mejor delantera del fútbol chileno: Rubén Martínez, Sergio Salgado e Iván Zamorano. No les gusta hablar de sus ingresos ni de las otras ganancias que les reporta su trabajo en la División El Salvador de Codelco. Y viven en la última ciudad campamento que le va quedando a la Corporación, en la III Región, donde sus vecinos más próximos están a 60 kilómetros por un lado (Diego de Almagro) o a 200 por el otro (Copiapó). Como si de aquí a Talca no hubiera nada más que desierto.

"Yo no hallo las horas de irme de aquí. No puedo acostumbrarme. Desde que llegué que estoy enferma. Se me resecan los labios, me sale sangre de narices y paso todo el día con dolor de cabeza", dice la señora Berta, que viajó desde Cañete para visitar a su hijo. Un día el primogénito se fue al Norte en busca de fortuna y de paso encontró mujer e hijos. Ya lleva quince años trabajando para la empresa. Compró casa en Coquimbo, tiene otra en una playa cercana a Bahía Inglesa y viaja al Sur de vez en cuando a visitar a su madre.

LOS BUSCA FORTUNA

El desarrollo de su vida es similar al de la mayoría que como aventurero se instaló algún día en El Salvador. La idea original es pasarse allí no más de tres o cuatro años, los suficientes como para hacerse de algún capital que les permita comenzar en alguna otra parte. Pero como dice la señora Berta, "aquí tienen muchas regalías. Eso le digo a mi hijo, en qué otra parte le van a dar casa, luz, agua, los colegios de los niños y la salud gratuita para toda la familia".

Por eso se van quedando y acostumbrando al sol caliente que los picotea durante el día y al frío desmedido de las noches. Don Manuel Gaete, fotógrafo del semanario de la División, *Andino*, era funcionario de Correos en Potrerillos y un día se trasladó a El Salvador, y ahí lo tienen sin haber cumplido todavía los 65 años, a punto de jubilar. Ni siquiera desea esperar por el término legal de su etapa laboral. ¿Para qué? Tiene una pequeña parcela en Valdivia ("100 há no más") y una casa en La Serena. Ha ido acumulando vehículos casi como un cachurero: dos

El Portal del Inca

El poder adquisitivo de los mineros de El Salvador ha alimentado una población satélite que presta servicios y que buscó vivir a 9 kilómetros de allí, incrustada en los cerros que vecinos al yacimiento están al frente del pueblo.

Son alrededor de 1.500 personas, la mayoría proveniente de la IV Región que "llegaron con la intención de entrar a la empresa y como no pudieron, formaron esta población: Portal del Inca", dice el presidente de la Junta de Vecinos de este poblado, Jaime Cortés. El vino desde Combarbalá hace tres años y trabaja como sereno en carpintería para una empresa contratista de la División El Salvador. No está contento con lo que hace, pero es mejor que lo que tenía antes.



Jorge Patricio Flores

—Viví como 15 años en Los Andes, administrando predios agrícolas. Mi sueldo era de 32.000 pesos más o menos. Aquí en cambio, comencé ganando 90.000 y ahora ya recibo 110.000 al mes.

Casi todos los hombres de esta población satélite cumplen labores en empresas contratistas y le hacen la competencia a Codelco trabajando como gásfiter para las casas de los mineros. Ellas son en su mayoría empleadas domésticas. Jorge Patricio Flores Flores tiene 7 años y estudia en uno de los colegios de educación básica de Codelco, ahí en El Salvador.

—Vinimos de Ovalle y mi mamá (Luisa) dice que acá estamos mucho mejor. Trabaja en una casa de aquí, pero vivimos en el Portal del Inca, somos los dos solos y estamos acostumbrados y tengo amigos.

Todos ellos se aventuraron y dejaron atrás lo poco que tenían para buscar mejores horizontes. Son 350 familias que viven, casi todas, en casas de cartón, de latones y material ligero, y que ofrecen su mano de obra a "los adinerados" de El Salvador. •

motos, un furgón grande, una camioneta Chevrolet Luv nueva y un camión.

El Salvador se afana en sus quehaceres mineros a 1.125 kilómetros al Norte de Santiago, en una suave pendiente del desierto de Atacama. Con forma de casco romano y a 2.400 metros sobre el nivel del mar. Tiene una avenida principal y otras ocho menores, que son las únicas vías rectas de la ciudad. Las curvas del resto, con el objeto de que sus habitantes estuvieran a la misma distancia del centro (la plaza). En medio de cada cuadra el visitante se tropieza con una novedad: pequeños callejones traseros construidos para la recolección de la basura y del gas. Llaman la atención el ancho de sus calles (enormes) y la gran cantidad de juegos infantiles repartidos cada una o dos cuadras en toda la ciudad.

Quizás ésta sea el único pueblo de Chile donde el Estado, a través de Codelco, tiene todo resuelto para sus habitantes (12.000). Un hospital con 26 facultativos que atiende gratuitamente con medicamentos incluidos; 3 escuelas, dos básicas y un liceo; 3 clubes sociales, uno de ellos a cargo de la empresa Bavaria; con juegos de palitroque, piscina, canchas de tenis y de golf (sin pasto), hockey, ping-pong y bowling; el cine Inca, sin fines comerciales; un club aéreo (con ambulancia voladora); la luz; el agua (el gas lo cancelan los trabajadores) y desde luego, las casas. Recién en octubre los teléfonos comenzarán a ser administrados por la CTC.



Pulpería de El Salvador

CON SERVICIO FUNEBRE

Lo más insólito de todo es que además existe un departamento, dentro de recursos humanos, encargado de la reparación de llaves, techos, aseo y ornato de la ciudad y además –aquí viene lo más

Los fantasmas del desierto

Los periodistas de la División describen este poblado del Norte como una ciudad rara. Por su forma semicircular donde las casas están instaladas como butacas de un anfiteatro. Porque es la única que puede darse el lujo de reunir a toda su población en un solo recinto. Y además, cómodamente sentados. Claro, porque el Estadio El Cobre tiene capacidad para más de 18.000 personas y la población de El Salvador no supera las 12.000. Y además, porque pese a que tiene una historia hecha de puras transitoriedades (todos llegan para irse), tiene en cambio un pasado de leyendas y cuentos que recorre las casas de los mineros como inventarios mágicos y misteriosos.

Cuando estaban construyendo El Salvador, por ejemplo, surgió el rumor de La Llorona. Dicen que cada vez que se forma un pueblo aparece esta Llorona que recorre las calles en medio de llantos y lamentos desgarradores aterrorizando a los pobladores. Parece arrastrar cadenas y cueros secos. Nadie se atreve a asomarse a las ventanas, porque quien lo hace se expone a horrorosos males.

Decían que en la planta concentradora penaban. Que salía un duende o el fantasma de un juga-



Cementerio de El Salvador

inaudito– dispone de urnas para los que dejan allí la vida, con sus respectivos servicios fúnebres. Todo a cuenta de la empresa.

Pero ellos no están contentos, porque por ejemplo, el año pasado se instaló la TV por cable y como la inscripción corría por cuenta de los interesados (9.000 pesos mensuales) hubo sólo 200 que se atrevieron y se resignaron a que no fuera Codelco el que otorgara el beneficio.

Hasta no hace mucho la empresa tenía matadero, un canal de TV y radio. La pulpería, último monumento del pasado que le va quedando a Codelco, comienza a ser administrada a partir de septiembre por Marmentini y Letelier, otro desasosiego para los trabajadores.

La mantención de la ciudad le cuesta a Codelco dos centavos de dólar (4,5 millones de dólares anuales), de los 76 centavos que le vale producir cada libra de cobre. Mensualmente se mueven en la zona seis millones de dólares sólo en sueldos: desde los 300.000 pesos hacia arriba, sin considerar las asignaciones de zonas, los bonos de producción y otros.

LAS ESPERANZAS EN COBRESAL

Son 3.700 trabajadores que sí han sabido administrar bien sus dineros, tienen más de una casa y más de un automóvil. El Salvador ha vivido saltando de amenaza en amenaza: que no le quedan más de cinco años se ha dicho siempre, y así ya han transcurrido 33. A la mina el Indio Muerto la reemplazó la QM (Quebrada de Mierda) y cuando se decía que no tenía para más, surge Rampa Inca y el proyecto de lixiviación de óxido que le garantiza otros 25 años de vida.

Esta es una de las minas más modernas del mundo y de seguro también, una de las más estrambóticas. Su poblado no tiene semáforos y aunque las distancias no exceden las cinco cuadras, los taxistas aseguran que allí tienen un excelente negocio. No se cansan de lamentarse de que su club, el Cobresal, haya descendido a la segunda división después de haber participado con tanta gloria en la Copa Libertadores de América.

En fin, entre piques, chimeneas y galerías, ellos descansan en sus canchas de golf, mientras esperan que el fútbol de la zona se contagie con la fortaleza inagotable de los chasquis, esos mensajeros superdotados que brincaban a grandes velocidades por el Camino del Inca. •

E. G. / Fotos: Inés Paulino

La coca de los chasquis

Dicen que los primeros en conocer y explotar las minas de esta recóndita zona del Norte fueron los atacameños o quinas y los diaguitas. Posteriormente los incas explotaron la mina de turquesas de acuerdo con los tres socavones encontrados durante las excavaciones. En su interior fueron encontradas herramientas, utensilios, tejidos, semillas y restos de alimentos que tienen cerca de 500 años.

Camino del Inca



Lo más impresionante de todo este paisaje lunar, casi extraterrestre, es la fina senda que sobre los cerros todavía es posible distinguir y que atraviesa en línea recta, impresionantemente recta, las lomas y pendientes. Es el Camino del Inca.

Allí se toparon con restos de productos de procedencias distintas, como semillas de algarrobo, porotos, maíz, ají seco, pescado seco, tejidos de fibras vegetales, cerámicas, objetos usados en juegos y pasatiempos, elementos de adorno personal y algunas exquisiteces como cajitas de maquillaje.

Era la ruta natural de los viajeros. Pasa por un costado de la mina Indio Muerto, viene del Norte por la Pampa del Carrizo y sigue hacia el Sur por el llano de San Juan. Se llama también Guainacapa en su tramo peruano. Esta arteria, obra grandiosa y monumental si se piensa en los medios de que se disponía, da una idea sobre la magnitud del imperio de Tahuantinsuyo.

Al cabo de 4 o 5 siglos, aún permanece, algo difusa, como especial testigo del poder y del esplendor del incanato. En los grandes despoblados contaba con tambos, verdaderas estaciones o postas para atender a los *chasquis* o correos mensajeros. Ellos eran atletas corredores que devoraban leguas y leguas por el desierto inhóspito. Llevaban las órdenes emanadas del Cuzco. Entregaban mensajes escritos en los latosos y enigmáticos quipus, que eran manojos de cuerdas anudadas y de diversos colores. Cada nudo y cada color representaba una idea, un objeto, ahí el mensaje. Dicen en El Salvador que estos *chasquis* deben haber mordido coca durante todo el trayecto de sus agotadoras carreras. De otra manera no se explica tanta energía, fortaleza y valor. •

dor que había desaparecido misteriosamente en los días de la construcción. Y para muestra está la historia: una noche cualquiera se produjo un desperfecto en los conductos de concentrado. Dada la alerta, los trabajadores se agruparon en torno a unas bombas aspirantes. Era necesario revisar la cañería que daba al fondo del túnel. Se envió a dos personas, una de ellas, un novicio. Regresaron antes de lo previsto, aterrorizados. Con los ojos desorbitados y con palabras entrecortadas dijeron que estaba el Diablo sentado. Lo describieron como un hombre elegante, vestido de negro, sentado displicentemente en la cañería y sus ojos eran como carbones encendidos.



Y los cuentos de la viuda en la fatídica cuesta de San Juan sobran. Como ese del sacerdote que debe viajar de noche y atravesar la tenebrosa cuesta. La noche es fría, como suele suceder en los cañones de la precordillera. De improviso una mujer se cruza en su camino. Frena bruscamente su camioneta, se baja y examina los alrededores temiendo haberla atropellado. Pero nada, la mujer ha desaparecido. Preocupado, regresa a su vehículo no sin cierto temor. Días después en aquel lugar tan temido, alguien ha puesto una cruz en el peñón. ¿El sacerdote? Nadie sabe. Y las leyendas siguen, fantasmas, muertos vivos y viudas, están allí, en cada recodo del desierto. •

La expansión de Polla

La modernización tecnológica constituye uno de los objetivos fundamentales de la estrategia de crecimiento de Polla Chilena de Beneficencia. El esfuerzo realizado ya está dando sus frutos.



Polla está siendo mirada con especial interés por otras loterías latinoamericanas por sus logros en el área de las ventas, su eficiencia administrativa y sus planes de desarrollo

Durante cuarenta y ocho horas -jueves 8 y viernes 9 de julio- Santiago fue la capital del juego iberoamericano. Las loterías nacionales de España, Argentina, Colombia y Uruguay se reunieron en las oficinas de Polla Chilena de Beneficencia para analizar aspectos fundamentales del negocio y hacer proyecciones para el futuro. La elección de Santiago como sede de la reunión no fue casual. Por el contrario, Polla Chilena de Beneficencia se ha ido proyectando como una de las empresas latinoamericanas más eficientes en su especialidad y sus planes de expansión y modernización tecnológica han despertado el interés internacional.

Las cifras de venta logradas por Polla en el mercado nacional son ilustrativas de su éxito. En el primer semestre de 1993, la empresa ha recaudado 23.411 millones de pesos mediante la venta de sus cinco variedades de juego: Polla Boletos, Polla Gol, Loto, Tincazoo y los Juegos Instantáneos o Raspes, como se conocen en el mercado. Esta cifra representa el 30 por ciento de incremento respecto a igual período del año pasado. El aumento indica que las cosas se están haciendo bien y el mercado ha respondido ante una acertada política comercial que satisface a los consumidores. Por sus características de empresa estatal, Polla Chilena de Beneficencia destina el 80 por ciento de su recaudación al pago de premios a los apostadores y a cancelar aportes al fisco y a 14 empresas de beneficencia pública establecidas por ley. Su labor, por lo tanto, tiene una innegable



Orlando Canturias, gerente general de Polla Chilena; Ricardo Bereaux Quintero de Uruguay; Mercedes O'Campo de Argentina; Gonzalo Parra González de Colombia y Juan Antonio Cabrejas de España



connotación social que beneficia a todos los chilenos.

DIGNA DE IMITACIÓN

Los logros obtenidos en el área de las ventas, la eficiencia en la administración y los planes de desarrollo que se están implementando, han llamado la atención de otras empresas administradoras de juego a nivel internacional. Hace dos meses, una representación oficial de Polla asistió a la reunión de ILAC, el instituto que agrupa a las Loterías de América y el Caribe, cuyo V Congreso Anual se celebró -los días 7 y 10 de mayo- en la isla de Aruba. En esa ocasión, los planteamientos de Polla despertaron el interés general y ello condujo a que Santiago fuera designada -por primera vez- como la sede de una reunión especial de trabajo de la Corporación Internacional de Loterías de Estado de América Latina y España, organización conocida con el nombre de Cibelae y que fue fundada en 1988.

A la reunión de Santiago asistieron Juan Antonio Cabrejas y Alvaro Aparicio, de la Organización Nacional de Loterías y Apuestas de Estado de España; Mercedes O'Campo y Roberto Brenna, de la Lotería Nacional de Argentina; Ricardo Bereaux Quintero, de la Dirección de Loterías y Quinielas de Uruguay, y Gonzalo Parra González en representación de la Federación de Loterías de Colombia. Por Polla Chilena de Beneficencia participó un equipo de altos ejecutivos de la empresa, encabezados por su gerente general, Orlando Cantuarias y el subgerente general, Eduardo Beas.

Lo más importante de la reunión fue colocar a Polla en el primer plano de las empresas líderes de su especialidad a nivel continental, lo que le abre nuevas posibilidades de crecimiento, en especial en el área de la asistencia técnica y el *know how*, donde la empresa chilena ha logrado un importante desarrollo.

LOS ACUERDOS PRINCIPALES

Dos fueron los temas principales que se debatieron en la reunión de Santiago: 1. La realización del III Sorteo Iberoamericano, y 2. La fijación del temario para el próximo congreso del Cibelae que se realizará en Buenos Aires en noviembre.

El Sorteo Iberoamericano es una interesante iniciativa que está siendo motorizada por España y que tiene por objetivo agrupar en un sorteo anual a todas las loterías de América Latina y España. Por ahora, diversos países -entre ellos Chile- sólo pueden adherirse indirectamente, ya que hay disposiciones legales que los obligan a realizar los sorteos en el territorio nacional. Pero en todo caso, esos son impedimentos que se pueden resolver a corto plazo. En definitiva, el acuerdo fue realizar el próximo Sorteo Iberoamericano el día 6 de noviembre, teniendo como sede la capital argentina. Chile va a adherir al sorteo, pero tendrá su propio programa de premios con una recompensa especialmente atractiva para los apostadores.

Lo más importante de la reunión fue colocar a Polla en el primer plano de las empresas líderes de su especialidad a nivel continental

Por su parte, el temario a debatir en el próximo Congreso de Cibelae pondrá un acento especial en las nuevas tecnologías que se están utilizando en los mercados internacionales. Ese es un tema que a Polla le interesa vitalmente, pues forma parte fundamental de su estrategia de desarrollo en el mercado nacional, la que ofrecerá importantes novedades a los usuarios a partir del próximo año. •





Para pagar todos os pecados meus

Sentí con la señora de moño que estaba sentada a mi lado la misma complicidad que ocurre cuando sube un pasajero por la puerta de atrás de la micro y envía la moneda al chofer a través de una cadena de manos que se sienten buenas honestas y caritativas y que luego devuelven el boleto hacia atrás.

Ella, mirándome, movió negativamente la cabeza, yo respondí de igual manera y con eso dijimos "A mí qué me importa que él cante canciones al Altísimo en la micro, total estoy segura de que no me va a pasar nada si no le doy plata. Nosotras no somos sentimentales, menos beatas, no obedecemos a ese tipo de manipulaciones, por eso no damos dinero al cantante que con graznidos gemebundos entona: *Señiiiorrr/ dinos Señiiiiiooorr/ qué flores te ofereceremosss/ te ofrecemos Señiiiorr/ si todas las flores tuyitas son...* "



Mientras él cantaba, un cuchicheo de chaucheras inundó la micro y cuando se bajó su bolsillo era un carrillón de monedas.

Mi primera conciencia del misterio de las propinas la tuve a los 10 años en un salón de té llamado Lagomarsino. Mi padre lanzó cuatro monedas y un billete colorado a un platillo blanco. Cuando nos levantábamos y yo vi que las monedas y el billete quedaban huérfanos en la mesa, le pregunté:

—¿Porqué dejaste esa plata ahí, papá?

—Es una atención del cliente bien atendido al mozo

—Pero si al mozo le pagan por atender bien, ¿por qué hay que darle monedas extras?

El mozo escuchó y me miró feo. La próxima vez que fui a ese lugar nos atendió el mismo mozo, que me habló todo el rato groseramente.

Desde entonces me repelen los mozos, casi todos los mozos.

En las micros es diferente; no es propina exactamente lo que uno propina al sujeto, es una dádiva desinteresada. Eso pensaba yo hace tiempo, hasta que dudé del desinterés de estas regalías.

¿Cuánta gente de ésta que le dio monedas al cantante de alabanzas numinosas, cuánta gente de éstas, se las dio de corazón y cuánta por un miedo inconciente a cualquier suerte de castigo?

El 4% por pavor a que los otros pasajeros lo encuentren tacaño; otro 8% para aparentar bondad; el 5% por miedo a la mirada feroz del mendigo; el 7% porque en el día le fue bien; otro 6% para que les vaya bien; el 13% por miedo a Dios; el 7% para sacarse luego la presión de acoso de encima; el 4% por oscura superstición del tipo "No pase por debajo de la escalera"; el 3% por miedo a que vaya un amigo de izquierda atrás y vea que niega una moneda; el 16% pensando que en el futuro podría pasar por la misma situación "Una nunca sabe"; otro 8% porque la canción le quitó la depre; el 0,5% por solidaridad; el 2,5% en memoria del abuelo que siempre daba plata a los mendigos; el 3% porque es signo de clase; el 4% para deshacerse de las monedas chicas; y el 10% que da monedas hiperchicas para expiar un mínimo sentimiento de culpa.

Ahí mismo me vino a la memoria la dupla de estacionadores que se "ganan" frente a la panadería de mi barrio, que si les hiciera caso a sus señalizaciones me habría estrellado seguro ya unas tres veces contra un auto porque dirigen la maniobra en pleno estado de ebriedad; y los que me lavan los vidrios con un trapín barroso cuando yo los acabo de lavar; y los que llegan al lado del auto sólo cuando yo me subo.

Mi hermano Gonzalo, que está hasta la tusa de dar donaciones súbitas presionadas, ha llegado al extremo de andar con un monedero extra destinado a repartir monedas por las calles, el Metro, los estacionamientos, las entradas al estadio, los semáforos, los supermercados, el cine, sólo para evitarse molestias.

Yo no, yo ya no tengo culpas. No me carguen a mí los desastres del sistemita neomortal. Con un parche curita nadie sana las úlceras.

En todo caso yo soy de esas que agradecida de las gratas voces y guitarreos bien ritmados dan hasta $50 cuando un cantante de micro canta el único tema de Silvinho: *Esta noite eu queria que o mundo acabase/e para o inferno o Senhor me mandase/para pagar todos os pecados meus.* •

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

Mark P. Kotermann

"Un hermano para Chile"

Kotermann tironeó la gabardina negra de la ventana del taxi. Pegó un portazo y un barrido izquierda-centro-derecha en la calle Alberto Reyes le permitió comprobar que su enérgica asistente británica, Gertrud, lo había abandonado. Sonrió. Pero no era una sonrisa feliz, porque entre un consulting y otro y a pesar de todas las neuronas sacrificadas en el intento, los lectores de APSI pedían su cabeza. Y él lo sabía (aunque las cartas en su contra fueron atajadas a tiempo y derivadas hacia un discreto papelero de la oficina del editor).

Pero igual, a Mark esto empezaba a gustarle.

Hasta entendía por qué Pepe no quería bajarse. Venía de hablar con su asesor, Mark Klugmann, casualmente colega, homónimo y ex condiscípulo de Harvard. "El tipo se veía apestado del ex ministro de Pinochet como presidenciable. 'Este chiquillo no remonta en las encuestas de CEP-Adimark. Un 1,9 por ciento'. Mucho menos que Errázuriz. Penoso".

El proyecto Chile 2010 capotaba. Quizás los plazos (¿Chile 2030?) estaban muy cortos. "Pepe es el antepenúltimo (candidato). El 14 de agosto se enfrentará una vez más a su duro destino de independiente".

Pero para Kotermann no todo está perdido. Propone "un nuevo Piñeragate". "El affaire Piñera-Matthei diferenció para siempre a Sebastián de sus hermanos -sostiene-. Antes se comentaba, en la propia derecha, que 'la masa los confunde'. Pues bien: Piñera necesita un escándalo. Pronto. El necesita portadas. Gratis".

Kotermann se queda pensando pero nada más parece salir de esa especie de coctelera soft que es su bien equipado cerebro. "Sin embargo hay un logro fundamental, sin el cual nada de lo que Pepe haya hecho tiene sentido. Ni su inmolación por Pinochet, ni el Morro de Arica (donde proclamó solitariamente su candidatura), ni la asesoría a Menem y a Fujimori; ni siquiera su sobrenatural propuesta de hacer las primarias de la derecha por correo ordinario".



Mark P. Kotermann

—¿Cuál es ese logro, Mark?

—Conseguir el voto de su madre.



—¿No será demasiado tarde?

—*Yes*. Este muchacho debió autoproclamarse líder natural de su familia. Prometer "Un hermano para Chile".

—¿Ahora, qué puede hacer?

—Tiene que enviar señales potentes de que no se baja, y no se baja. Lo fatal es que Pepe es un hombre con pasado, con un turbio pasado, y él lo sabe. Tiene que tender un tupido velo sobre él.

—Explicaos.

—Debe volver a Conchalí -el Harlem chileno, como dijo el Washington Post-. Y prometer un Manhattan para todos. Debe plantear que la política es un servicio a la comunidad, por lo tanto los parlamentarios no cobrarían, sino pagarían por la inmunidad parlamentaria con derecho a subarriendo. ¿De qué sirve una inmunidad que no se usa? Los parlamentarios tienen que vivir más peligrosamente. No debería vender un camino nuevo hacia la libertad, sino una autopista doble. Y un proyecto de mega-privatización del aire: decir que como es de todos, por eso lo contaminan. Si fuera de alguien, y hubiera que pagar por él, estaría limpiecito.

Por el lado personal -en la más narcisa, que es lo que se lleva mucho ahora- lo veo como un tipo duro de piel. No se vería mal en un poster tipo Benetton en el Metro. Con un letrero que diga "Yo partí de cero, como usted".

—Something else?

—Además de su familia, podría articular a todos los desmotivados y desmovilizados de Chile que son hartos. Crear nuevos nichos electorales con gente que no se ha agrupado todavía como corresponde. Club de pelados de Chile que no se sientan representados por Genaro Arriagada. Club de guatones que no pesquen a Correa. Club de ex ministros que no sean de la UDI. Club de ex pololos -resentidos sexuales- de ... Club de ex amigos del Cóndor Rojas. Club de peruanos por la refundación del Perú en Chile. ¡Pepe, no te bajes! ¡Todavía! •

Azcárraga anda de compras



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Los aires de internacionalización y globalización de las comunicaciones han tenido en nuestra industria televisiva los efectos de un huracán. La sorda pugna entre Televisión Nacional y Megavisión es parte de una historia que no termina de escribirse.

Hace más de un año que Televisa, el gigante mexicano de las comunicaciones, compró Univisión –la cadena hispana de televisión en Estados Unidos–, y le remeció el piso a canal 13. Hacía seis años que Don Francisco, su gran personaje ancla, venía haciendo *Sábados Gigantes* en esa red norteamericana que ahora pasaba a propiedad de los mismos dueños de un canal de la competencia, Megavisión. Los efectos de esa ventolera que sacudió al canal del angelito son conocidos. Don Francisco trasladó definitivamente el programa a Miami y hoy es posible verlo además todos los sábados en un canal mexicano. ¿Llegará en el futuro a transmitirse por Megavisión? Nunca se sabe, dice Don Francisco. Es cuestión de tiempo, replicaría Ricardo Claro.

Ya entonces, en abril de 1992, en Televisión Nacional se preocuparon por las movidas mexicanas. Claro, porque Univisión tenía contrato con canal 7 para transmitir el Festival de Viña en el mercado hispano y Antonio Vodanovic también los tenía con la misma cadena para conducir una serie de programas.

Y lo que podía venir, vino. Emilio Azcárraga, el dueño de Televisa, siguió haciendo crecer el negocio. En su país es dueño, entre otras empresas, de cuatro estaciones de televisión, un canal por cable, diez estaciones de radio, un periódico, tres sellos discográficos, el Estadio Azteca y dos equipos de fútbol. En diciembre pasado adquirió en 200 millones de dólares la mitad de Panamsat, la empresa dueña del satélite más importante para América Latina y que emite señales para toda la región.

Poderoso caballero es don dinero. También en las comunicaciones. ¿Cómo no? Para Azcárraga perseguir un objetivo y hacer una oferta irresistible es el pan de cada día. Con todo el respeto que merecen las partes involucradas, negociar un contrato para hacerse de la transmisión del Festival de la Canción de Viña del Mar, no era algo muy complejo para quien controla el grupo más fuerte de los medios televisivos de habla hispana y posee su propio canal de Chile. Juan Luis Trejos, alcalde anterior; Rodrigo González, el actual; y Jorge Santibáñez, que asumirá el cargo el próximo año, coincidieron en evaluar las ventajas de la oferta y se sintieron con el apoyo y los argumentos para tirar por la borda el contrato con el canal nacional.

No deja de ser curioso y sugerente que la incursión de Televisa haya puesto en confrontación judicial y en una pugna por prácticas comerciales a dos entes públicos.



A la distancia, el público televidente virtual, beneficiado o víctima de los sucesos, espera las consecuencias.

Los que llevan velas en el entierro juegan su papel; otros, incluida una parte significativa de los que necesitan estar en la vitrina de Viña del Mar, cuidan y miden sus palabras. Azcárraga escucha a la distancia.

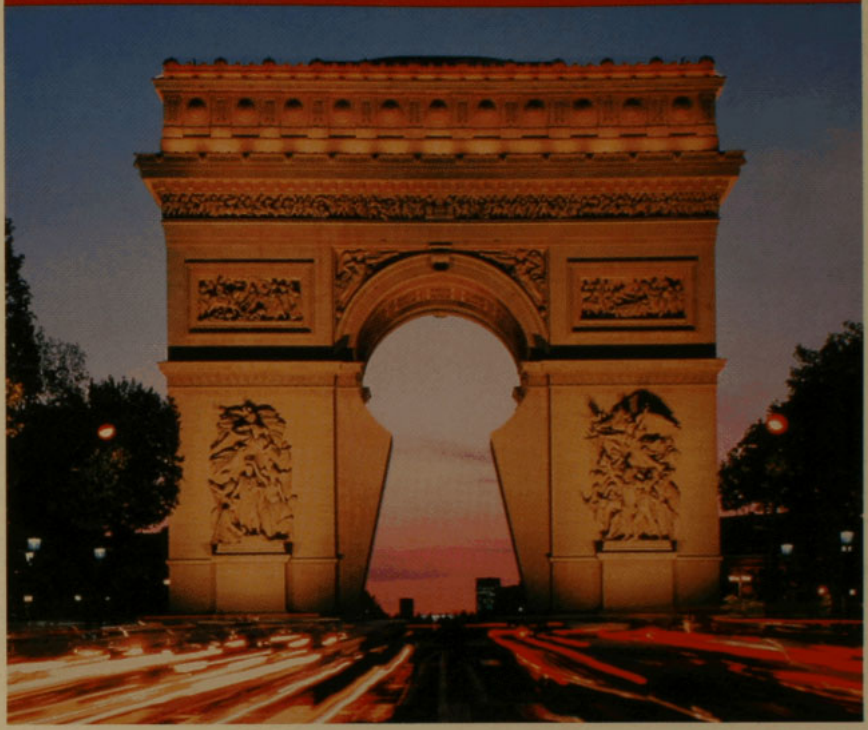
Los que llevan velas en el entierro juegan su papel. Otros, incluida una parte significativa de los que necesitan estar en la vitrina de Viña del Mar, cuidan y miden sus palabras. Azcárraga escucha a la distancia

Tal como Televisa reubicó en el gran mercado latino a Don Francisco, lo puede hacer mañana con Antonio Vodanovic.

El viento de la internacionalización de nuestra TV está pegando fuerte y sus consecuencias requieren de un debate abierto y sin censura. Por sobre los estereotipos que imputan perversión e inhibición de los valores culturales propios a todo lo que viene de afuera y los que por otro lado asignan virtud a cualquier manera de proyectarse al exterior.

Se trata de no quedarse en la anécdota, especulando si Vodanovic se vestirá de cuate, si Lucerito reemplazará a Margot Kahl o imaginando lo que pasaría si un día *La manzana de la discordia* fuera reemplazada por *El Cuesco del aguacate*. Aunque dicen que si Azcárraga anda de compras, cualquier cosa puede suceder. •

CRÉDITO DE TURISMO



El O'Higgins le abre las puertas de París.

El Crédito de Turismo del Banco O'Higgins le abre las puertas de París y de cualquier otro lugar del mundo al que usted quiera viajar.

- Crédito en cuotas fijas en pesos, hasta 24 meses plazo.
- 60 días de gracia para la primera cuota.
- Financiamiento para pasajes, estadía, tours e incluso el dinero para las compras.

Para entrar a París o a cualquier ciudad del mundo por la puerta ancha, venga a la sucursal del Banco O'Higgins más próxima o llame al teléfono **630 - 4646**

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Pablo Langlois

Parches de géneros





Géneros pictóricos y géneros de tela son los protagonistas de la pintura de Pablo Langlois. Licenciado en Bellas Artes en 1986, Langlois se destacó tempranamente en la exposición colectiva *Recostado en el diván*, junto a sus compañeros de estudios Jacqueline Fressard, Arturo Miranda y Oscar Hernández. En 1987 participa en la Bienal Internacional de Arte sobre Papel en Argentina y un año después envía una obra seleccionada por Gonzalo Díaz al Festival de Arte Joven de Sidney. Expone en Enart 90 y el 91 muestra junto a Arturo Duclos, Cecilia Jullierat y Nury González en La Posada del Corregidor. Actualmente está preparando una exhibición para octubre junto a la artista Natalia Babarovic, en la sala Gabriela Mistral. Es profesor de pintura de la Universidad Arcis y ayudante del taller de composición del profesor Francisco Brugnoli en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Central.

Langlois recicla los géneros: parches, camisas, pijamas y poleras viejas. Juega con las formas básicas; coquetea con el minimalismo. Pinta los mismos objetos desde diferentes ángulos y en distintos formatos; pololea con el cubismo. Hace pinturas en dos versiones, con diferentes luces horarias o estacionales; parodia al impresionismo.

Y recicla los géneros pictóricos (retrato, naturaleza muerta, paisaje, épica, etcétera), a través de la inclusión de iconografía callejera, letreros de tiendas y de micros... Cortando, cosiendo retazos de obras antiguas condenadas a permanecer eternamente como rollos de géneros pintados; jugando con formatos irregulares, sacando las telas del bastidor. "Cortar significa también romper con la tela, quitarle el súper status, acercarla al telón". •

J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz















SABOR DE ESPAÑA

- Pulpo a la Gallega
- Jamón Serrano
- Calamares
- Callos a la Madrileña
- Gambas al Pil-Pil
- Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

EL ÚNICO QUE HA LOGRADO HACER FELIZ A MÁS DE 24.000 FAMILIAS.



Primero como Sunny, luego como Sentra, hoy como V16. Sin duda el modelo familiar más exitoso de la década en Chile, ahora con mayor tecnología y confort. Por eso, súbase al Nissan V16 de Cidef: la perfecta evolución del modelo que ha logrado hacer feliz a más de 24.000 familias en Chile.

Siente entre otras cosas, su potente motor de 1.600 cc, su sistema de inyección electrónica multipunto, que garantiza la máxima economía y aprovechamiento de combustible. Disfrute su moderno sistema de audio digital, sus finas terminaciones, su amplio y cómodo espacio interior; agregue a esto su inmejorable precio de reventa, y sabrá por qué es el único que ha logrado hacer feliz a más de 24.000 familias.

Por si esto fuera poco, si usted compra su Nissan V16 e Cidef, podrá sentir la diferencia a su favor con: Cos Cero, mantención gratis por 20.000 kms. o 1 año Garantía Nissan por 50.000 kms. o 2 años, 5 Concesionarios a lo largo de todo Chile, con más de 40 profesionales de servicio técnico altamente capacitado la más amplia variedad de Repuestos Originales y por sobre todo, el más serio compromiso de satisfacción al cliente.

Desde $ 4.540.000

NISSAN

CIDEF

LA DIFERENCIA A SU FAVOR

NISSAN
Lubricado con Shell

•SANTIAGO CASA MATRIZ. Av. Vitacura 2890. Fono: 2337483. Padre Mariano 232. Fono: 2357391. •AUTOMOTORA AGUSTINAS. Agustinas 2259. Fono: 6993965. •AUTOMOTRIZ CORREA. Av. Américo Vespucio Sur 1908. Fono: 228 •AUTOMOTRIZ NISSAYA. Av. Vicuña Mackenna 1157. Fono: 5551481. •AUTOMOTRIZ VEVER. Av. Ossa 1220. Fono: 6775962. •AUTOVEN S.A. Serrano 87. Fono: 6339866. •CENTRO NISSAN J. REES. Tobalaba 1301. Fono: 2326048. •CEN NISSAN LA FLORIDA. Av. Vicuña Mackenna 7781. Fono: 2814624. •COZ S.A.C. Vitacura 6848. Fono: 2240297. •ELICEO SALAZAR Y CIA. Bilbao 2285. Fono: 2047700. •NISSAN KENNEDY. Av. Kennedy 7100. Fono: 2205381. •INFANTE Irarrázaval 401. Fono: 2255526. •LUIS GIMENO. Portugal 234. Fono: 2224498. •CENTRO NISSAN MANQUEHUE. Av. Manquehue Sur 567. Fono: 2019223. •OSCAR ROJAS GARIN Gran Avda. 5616. Fono: 5212794. •POMPEYO CARRA Irarrázaval 985. Fono: 2746421. •TUPPER, BAUDET Y CIA. Bilbao 890. Fono: 2047450. •AGRO AUTOMOTRIZ HERRERA LTDA. Panamericana Sur Km. 26. Fono: 8572183. •QUIQUE: •PAYO TECNO AUTOS LTDA. •TOCOPILLA: •AU MIRANDA LTDA. •CALAMA: •AUTOM. MIRANDA LTDA. •ANTOFAGASTA: AUTOM. MIRANDA LTDA. •COPIAPO: •AUTOM. NISSAUCO LTDA. •ELIAS NICOLAS. •LA SERENA: •CODAVA LTDA. •OVALLE: •CODAVA LTDA. •LA CA AGROCOM. SAN LUIS S.A. •VALPARAISO: •HERNANDEZ MOTORES. •VIÑA DEL MAR: •COMERCIAL KOVACS LTDA. •LIMACHE: •SOC. COMERCIAL KOVACS LTDA. •QUILLOTA: AGROCOM. SAN LUIS. •SAN FELIPE: •TOCORNAL A

S ANDES: •TOCORNAL AUTOS. •MELIPILLA: •FIORAVANTI LTDA. •RANCAGUA: •AGROCOM. VICHUQUEN. •COM. O'CARROL LTDA. •SAN FERNANDO: •DE LA
LCA: D'IMCOR AUTOMOVILES. •CONSTITUCION: •AGROCOM. LONGAVI. •COM. O'CARROL LTDA. •CHILLAN: •AUTOMOTRIZ CORREA. •CHILLAN VIEJO:



FELIZ INVIERNO

Imaginación + Trabajo = Nueva Realida



El progreso comienza
con una idea.
Nuestro trabajo es idear
nuevas realidades
para su empresa...
y contribuir a construirla

SONDA
Imaginación y Trabajo

ilitares y DD
OS VENCEDOR
NCA PIDEN PERD

APS

QUE VIENE

del 9 al 22 de agosto de 1992
$900 (IVA incluido) Recargo Rele I, II, XI región $ 66

004543
806655 001002



Carlos Menem
¡NO ME QUIERO IR!

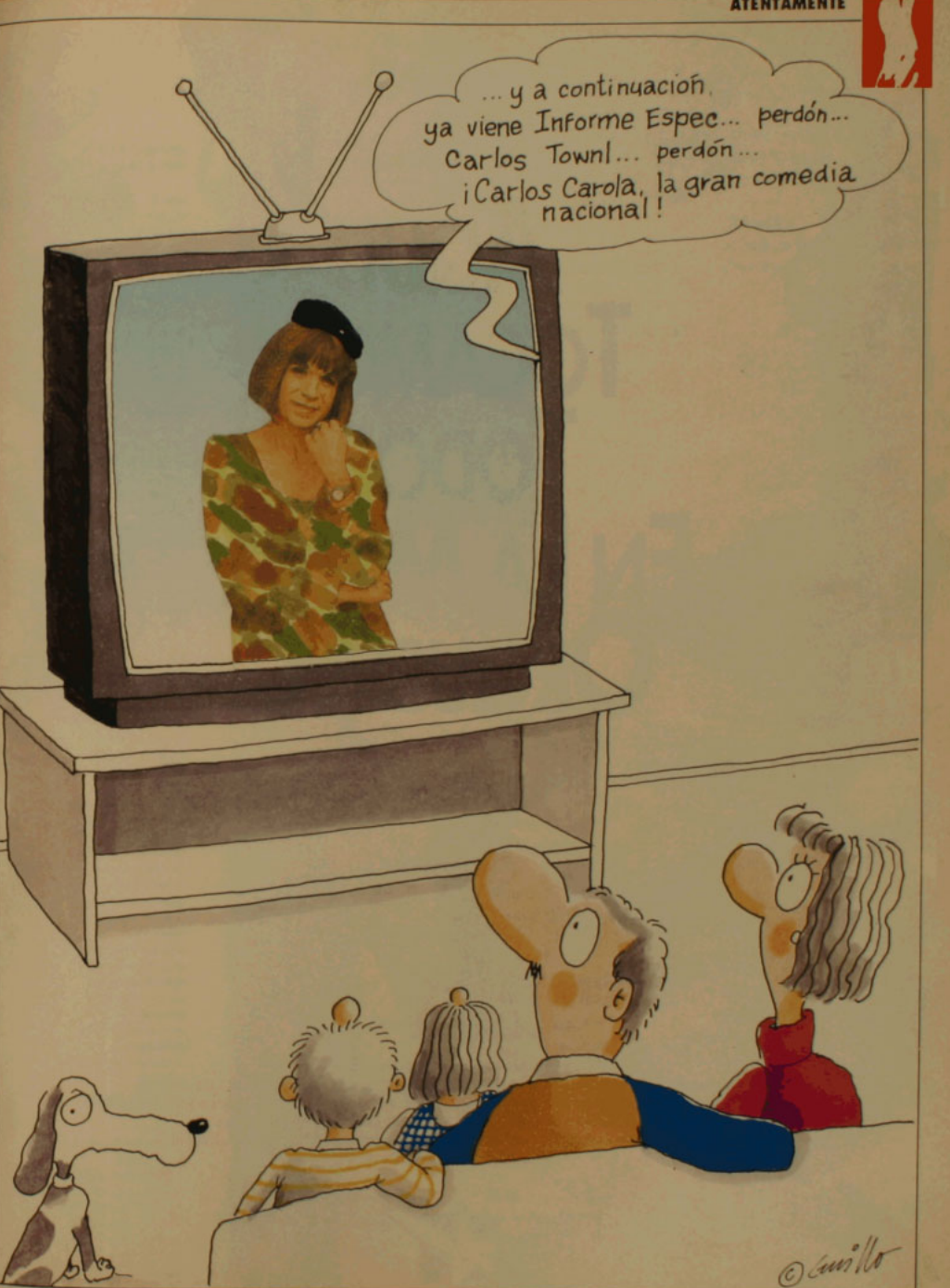
NTRETELONES DE CONFLICTO POR TELEVISION NACIONA





"GUERRA" EN EL GABINETE


PATRICHS
Rouge
PATRICHS
Rouge
EAU DE COLOGNE
LOUIS PHILIPPE
MONACO
PATRICHS
Rouge
EAU DE COLOGNE


... y a continuación, ya viene Informe Espec... perdón... Carlos Townl... perdón... ¡Carlos Carola, la gran comedia nacional!





AQUI TOCAMOS TODOS EN LA MISMA ORQUESTA.



Los chilenos tenemos motivos para estar optimistas.
Nuestro esfuerzo está obteniendo cada vez mejores notas, y nuestro conjunto comienza a sonar cada vez mejor.
Pero, para que la melodía del desarrollo continúe, tenemos que seguir así: unidos. Tocando todos la misma música. Sin desafinar.
El exceso de confianza tiene sus riesgos... y en vez de ganar, podemos perder todos.
Mantengamos el ritmo de avance, que los aplausos llegarán después. Así, alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

APSI

Nº 456 - AÑO XVII
Del 9 al 22 de agosto de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Editor general
Rafael Otano
Redacción
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Marcela Espûdora,
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz
Composición
Ana Chandía
Mireya Espinoza
Corrección de pruebas
Alejandra Pía Muñoz
Gerente de Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull
Ejecutivas de Cuentas
Ana María Shultz,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada
Nicanor Teuquil
Secretaria Dirección
Paulina Taibo
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Leontina Lira,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo

SUMARIO 3
Federico Fellini

COMENTARIOS 4
Los fueros de Pinochet
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PORTADA 8
Los entretelones de una guerra
Rojas versus Correa
María Eugenia Camus

RESUMIDERO 11

LECTORES 13

PUNTO DE QUIEBRE 14
Iglesia y Estado
Cuestión de límites
Héctor Monsalve

REPORTAJE 16
Militares y derechos humanos
Los vencedores nunca piden perdón
Rafael Otano

REPORTAJE 20
La nueva raza detrás del trono
Juan Pablo Donoso U.

Mario A. Rutherford
Tío Rico Tío Pescado

ECONOMIA 26
Privatización de la salud
Con cinismo y desprecio
Elena Gaete M.

GUIA DE PECADORES 29

TEATRO 37
Albertina en cinco tiempos
Mili Rodríguez V.

HISTORIAS DEL PRESENTE 38
Adiós a las plumas
Juan Andrés Quezada

Cámara de Diputados
"Odio poner a los políticos en su lugar"
María Eugenia Camus

INTERNACIONAL 51
¡No me quiero ir!
Michel Partarrieu

CRONICA 54
La furia de los tolerantes
Elena Gaete

[illegible] 57
Flores de pasión
Alexandra Tafarell

EVENTOS 58
Celebrando los 17

AL GRANO 60
Juan MacDonald, subsecretaria de Vivienda
Cuando se pintan las casas
Elena Gaete

GALERIA 62
Natalia Babarovic
Perfume de taller
Juan Pablo Donoso

POST DATA 64
La difícil resignación
Fernando Villagrán

CREACION 41
Posaderas
Manuel Vicent

ENTREVISTA 42
Iride Pastalaquia
"Nunca me entendí con Zegers y la Pilar Vergara"
Marcela Espûdora

PELOTA MUERTA 45
Los lios entre la banca y los protagonistas
Erick Pohlhammer

TEVE 46
Los brillos de la manzana
Mili Rodríguez

CONFESIONARIO 48

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Vacunas:
Una protección fundamental

Los programas de inmunización están dirigidos a la población y tienen como gran objetivo prevenir y proteger a las personas, ante el riesgo de contraer una enfermedad, que puede poner en riesgo la vida.

Este esquema de prevención se inicia en el nacimiento, con la vacuna BCG (TBC pulmonar). La vacuna DTP-Sabin previene la poliomelitis, la tos convulsiva, la difteria y el tétanos, administrándose a los dos, cuatro, seis, dieciocho meses y cuatro años. A los doce meses del niño, es fundamental la vacunación contra el Sarampión (que junto a la poliomelitis han sido erradicadas de nuestro medio, gracias a estos programas) que se coloca acompañada de la parotiditis (paperas) y la rubeola, repitiéndose más tarde de acuerdo al programa.

También existen otro tipo de vacunas que se utilizan en circunstancias especiales, debido a su limitada cobertura frente a las variadas formas que pueden adoptar los microorganismos, que producen una misma enfermedad en períodos distintos. Por ejemplo, en la aparición de una epidemia de meningitis, se dispone sólo de vacunas para algunas cepas del agente causal, ocurriendo lo mismo con el cólera y la hepatitis. En el caso de la tifoidea y la neumonía, la vacuna es recomendable sólo en personas muy expuestas o con un sistema inmunológico muy débil.

Hoy día, se ha decidido utilizar de manera frecuente la vacuna antigripal junto con la DTP-Sabin para la meningitis viral en el lactante.

Sería ideal contar con una vacuna que protegiera en forma simultánea de todas las enfermedades prevenibles. Como no es posible, lo mejor es comenzar con el programa de vacunación existente, siendo riguroso en el cumplimento de la secuencia pre-establecida.

EDAD	VACUNA
Al nacer	BCG (antituberculosis)
2 meses	DTP (tétanos,difteria, pertusis)
	SABIN (antipolio)
4 meses	DTP-SABIN
6 meses	DTP-SABIN
12 meses	3 VIRICA (sarampión, rubeola, paperas)
18 meses	DTP-SABIN
4 años	DTP-SABIN (revacunación)
1°año básico	BCG-3 VIRICA
2°año básico	Toxoide Diftérico (tétanos)

Es importante considerar además, que no debe suspenderse la vacuna si el niño está enfermo o desnutrido. Si la consecuencia es fiebre alta, infección moderada o grave de las vías respiratorias, sólo se postergará la dosis hasta que pase la etapa aguda de la afección.

Con los avances de la Medicina Moderna, las complicaciones son mínimas y no se deben temer contagios, ya que el equipo es utilizado sólo una vez, siendo desechado y destruido inmediatamente.

Programa de Salud Infantil:
Un enfoque de atención integral.

El Programa de Salud Infantil de Isapre Consalud, se realiza en los 22 Centros Médico-Dentales que la Institución ha construido para la atención de su población beneficiaria en todo Chile.

Este plan, inserto dentro de las acciones que conforman el Sistema Operativo de Salud de la Isapre, contempla actividades de fomento de la salud en lo que se refiere a una adecuada alimentación e higiene. En el control del niño sano, se otorga especial énfasis en la educación de los padres, la que se orienta no sólo al cuidado del niño, sino también a la actitud del adulto como modelo de educación que los menores tienen en el hogar.

Asimismo, se pesquizan factores de riesgo en aquellos pacientes que presentan determinadas patologías y se realizan acciones que permitan la protección y detección precoz de enfermedades. De esta forma, los afiliados de Consalud tienen la posibilidad de que sus hijos reciban una atención primaria integral, en un mismo lugar, en patologías pediátricas habituales; sub-especialidades de área infantil tales como cirugía, ortopedia, enfermedades respiratorias, traumatología, neurología, otorrinolaringología y oftalmología además de servicios de apoyo, como exámenes de laboratorio, radiografías, kinesiología y fonoaudiología.

CONSALUD
toda la vida



Los límites de la prudencia

El Presidente de la República ha excedido los límites de la prudencia cuando, ejerciendo un derecho de petición, ha solicitado al directorio de Televisión Nacional, que retirara una publicitada entrevista exclusiva al ex agente de la DINA Michael Townley. Sobre todo porque fue él mismo quien propuso y logró aprobar una ley que transformaba a Televisión Nacional de Chile en un canal público.

Tradicionalmente dicho canal, más que estatal, había sido el canal de televisión del gobierno de turno. Esta situación llegó al extremo durante el régimen militar, cuando esta estación televisiva se regía por una rigurosa pauta blanca emanada del ministerio de propaganda del gobierno anterior. Por desgracia esta pauta era seguida celosamente por algunos de los periodistas que hoy presentan un justo reclamo al interior de TVN.

El gobierno actual renunció a tener el control del canal estatal, uno de los pocos medios de comunicación que podrían haberse ubicado del lado de la Concertación, para transformarlo en un medio público en el cual todas las corrientes políticas con representación parlamentaria se encuentran representadas en su directorio.

No todos los sectores sociales o políticos, ni siquiera al interior de la Concertación, han entendido los reales alcances de tal política. Muchos han criticado la independencia del canal estatal acusando de ingenua la política de comunicaciones del gobierno a este respecto.

En repetidas ocasiones las fuerzas armadas, y más concretamente el Ejército, han denunciado una supuesta campaña de hostilización promovida por estos medios porque destacaban informaciones que afectaban a miembros de los servicios de seguridad o personal uniformado, acusados de violaciones a los derechos humanos, o incumplimiento de deberes militares. El del NN fue uno de los numerosos casos en donde se expresó dicha preocupación.

La defensa del gobierno fue siempre impecable. Al promulgar el nuevo estatuto de Televisión Nacional, el gobierno renunciaba a toda ingerencia en este medio, el cual debía ceñirse a su quehacer profesional, sin otra directriz que la que impusieran las autoridades designadas por ley.

Esta es la segunda ocasión en que el gobierno pide y obtiene que un reportaje o entrevista televisiva sea postergado en la televisión pública. Antes fueron unos reportajes incluidos en el programa *El Mirador*. Sólo que esta vez adquiere mayor trascendencia tanto por el tema candente como por el carácter exclusivo y la personalidad del entrevistado.

La pregunta que inevitablemente surge respecto del incidente es si el Presidente de la República habría solicitado lo mismo de un canal universitario o privado, o de un medio independiente.

La responsabilidad por el incidente no recae, sin embargo, enteramente en el gobierno. También el directorio de Televisión Nacional debe asumir su propia responsabilidad al haber accedido a la solicitud presidencial. No es un buen argumento sostener que apreciaron como razonable el pedido. Eso debieron haberlo pensado antes, sin que mediara solicitud alguna.

Lo grave del asunto es que la solicitud presidencial debilita el estatuto de Televisión Nacional. Si el Presidente pudo solicitar algo en el pasado, no se divisa la razón por la cual no pueda volver a hacerlo en el futuro este u otro presidente.

Más allá del incidente, lo que se abre es una discusión de fondo sobre las implicancias de mantener en nuestro país medios públicos a quienes está vedado recibir aportes estatales y que deben vivir en un mercado publicitario cada vez más competitivo. ¿Qué pasa si en el futuro no logra financiarse? ¿Entra en la lista de las privatizaciones o de la transnacionalización, como ha ocurrido con otros canales universitarios? ¿Serán estas empresas transnacionales y los grupos económicos locales los guardianes y garantes del pluralismo indispensable para la democracia? •

Marcelo Contreras N.
Director



¿Arrepentimiento eficaz?

Miguel Estay Reyno declaró ante el ministro Milton Juica esperando acogerse al beneficio legal que eventualmente le podría aminorar su condena en el caso del degollamiento de los profesionales Parada, Guerrero y Nattino. Ha impresionado la frialdad del ex militante comunista para relatar su participación en el crimen. *El Fanta*, al interior de un vehículo utilitario estacionado frente al Colegio Latinoamericano de Integración, identificó por radio a *Tigre Uno* y *Tigre Dos*, las claves para señalar a sus ex camaradas Manuel Guerrero y José Manuel Parada. Después, ambos fueron secuestrados violentamente por otros miembros del Dicomcar.



También confirmó que su propio corvo, que le había sido obsequiado por Roberto Fuentes Morrison, fue el arma empleada en el degüello de los tres profesionales. Fue escogida, según *El Fanta*, por la inexistencia de un arma con silenciador para ejecutarlos según lo ordenado por el coronel Fontaine, jefe de Dicomcar. Al día siguiente del crimen, Estay Reyno destruyó su corvo con ayuda de un esmeril. •

People meter vapuleado

La auditoría efectuada por Deloitte-Touche al mítico sistema de medición de ratings en la TV hizo volar plumas. Las conclusiones dadas a conocer por Televisión Nacional dejaron en evidencia problemas de sesgo en la muestra de hogares seleccionados, la que se habría realizado en base a criterios subjetivos y sería controlada de manera poco eficiente. Asimismo se detectaron anomalías en el manejo del sistema, anotándose un número excesivamente alto de hogares sin actividad diaria.



Elías Selman, presidente del directorio de Time-Media, la empresa que aplica el sistema, se mostró sorprendido y acusó a Televisión Nacional de dañar la imagen de su empresa. El ejecutivo señaló que existe una peligrosa tendencia de los canales que se sienten perjudicados por el rating a echarle la culpa al que lo mide. •

Missing



El caso Berríos pasó al olvido en Chile, pero en Uruguay siguen sus coletazos. Tras un complicado "gallito" entre el Presidente Lacalle y el alto mando del Ejército, el teniente coronel Tomás Casella y el capitán Eduardo Radaelli debieron comparecer ante el juez letrado de Pando, Rolando Vomero, como testigos de la misteriosa desaparición del químico de la DINA. Subsisten las interrogantes sobre la participación institucional del Ejército uruguayo en el operativo que mantuvo oculto y clandestino en ese país al ex agente chileno. Casella departió en repetidas ocasiones con Berríos, a quien dice haber conocido bajo el seudónimo de Orellana. Lo que nadie ha explicado aún al magistrado es cómo entró y salió Berríos de territorio uruguayo. Se lo tragó la tierra. •

Una de "listos"



La sección ZOOM de *La Nación* se mandó un numerito, el pasado jueves 29 de julio. Todo se originó en una divertida situación producida en la presentación de la avant premiere de *Twin Peaks* con que APSI celebraba sus 17 años. Previo a la exhibición de la película se anunció que el asesino de la bella Laura Palmer era "el gordito". La broma al estilo del Resumidero provocó contagiosas risas entre los asistentes.

El redactor de ZOOM no estaba para chicas. Con su olfato reporteril, observó debajo del agua, descubrió la *papa* y la publicó. La broma no habría sido sino una oblicua manera de atacar al gordito ministro responsable de las Comunicaciones. Plop.

A través de una nota, los organizadores del evento consultaron a ZOOM si su redactor no estaría poseído por algún maléfico espíritu, de esos que flotan a raudales en la película de David Lynch. Incluido el del "gordito" de la taberna, que para que ustedes sepan, no es el asesino. •

RTU: A la pelea por el rating

La adquisición por parte del imperio Cisneros de Venevisión –la segunda cadena más importante del continente–, del 49% de las acciones de la estación de televisión de la Universidad de Chile, anuncia un nuevo remezón en las inquietas aguas de la competencia por la pantalla chica. En siete meses esperan ampliar su cobertura de Arica a Punta Arenas vía satélite. El año 94 se espera inaugurar el nuevo look del canal universitario remozando sus instalaciones técnicas y anunciando las novedades de su programación. Por ahora sólo se ha hablado de la nueva cabeza del equipo de prensa, el ex presidente del Colegio de Periodistas y ex embajador en Costa Rica, Jaime Moreno Laval. •



Agitada semana

Quizás inolvidable fue la pasada para el subsecretario general de Gobierno, Edgardo Riveros. La abrupta partida del ministro Correa tras el incidente provocado por la solicitud presidencial de suspender la transmisión de la entrevista de Michael Townley en *Informe Especial* de canal 7, le revolucionó su agenda de trabajo.



Pero no fue sólo eso, el lunes pasado participó en *Escrúpulos*, el programa de Tati Penna, donde pasó más de un mal rato y al día siguiente, producto de las dificultades *en palacio*, llegó atrasado a un foro sobre la Ley de Prensa que se realizó en la Biblioteca Nacional. •

El susto del teniente Pablo

El teniente coronel Fernando Laureani, uno de los nombres de oficiales en servicio activo que se repite en los procesos de detenidos-desaparecidos y que acaba de ser sobreseído por la justicia militar en el caso de los hermanos Andrónico Antequera, sigue haciendo noticia. La ex agente de la DINA, Marcia Alejandra Merino hizo público que el oficial la presionó en octubre pasado para que ella no lo reconociera en caso de algún careo en los tribunales. Laureani era conocido en el recinto de Villa Grimaldi, cuartel de la DINA, como el teniente *Pablo*. •



Los sueños de un "Tapado"

Arturo Alessandri, el "tapado" de Eugenio Heiremans, tuvo partida de burro, pero en medio de tanta tormenta en la derecha, agarró vuelo de caballo inglés. Por descarte, desde todos los sectores se fueron sumando apoyos a su postulación. Alessandri se fue convenciendo de que con su apellido podría dar una dura pelea a Eduardo Frei. El exceso de entusiasmo del nieto del León de Tarapacá comenzó a preocupar a los partidos de la derecha, especialmente a RN donde están convencidos de que la principal misión del candidato presidencial debe ser apoyar a los postulantes al Parlamento y no pasarse películas con la carrera presidencial. •



La Copa se mira y se toca

Golpeando a la cátedra y los pronósticos, el team de APSI superó en una electrizante final al elenco de baby-fútbol de RTU. Ejerciendo un *pressing* que desarticuló el accionar del favorito equipo de canal 11, los celestes de APSI desarrollaron un juego ordenado y agresivo que les aseguró la resonante victoria.

En el preliminar de la última jornada de la *Copa 17 Años*, el representativo de *La Nación* se impuso al de *Radio Chilena*, obteniendo el tercer lugar.

La Copa quedó en casa, pero lo más destacable fue el espíritu deportivo y apego al *fair play* demostrado por los participantes en el emotivo certamen. •





Una final de miedo. Peligro en el área de APSI



Un masaje de urgencia



RTU, el favorito, se quedó con el vicecampeonato



***Radio Chilena* lamentó la ausencia de Caszely, pero obtuvo un digno cuarto lugar**



La Nación*. Después de caer ante APSI, se rehabilitó venciendo a la *Chilena



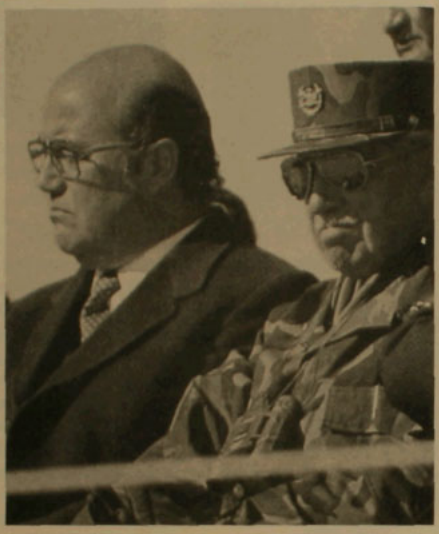
Los campeones celebran la obtención de la Copa junto a su fiel hinchada

Entretelones de una "guerra"

Rojas versus Correa

Nada hacía prever en la mañana del lunes, que una bomba –un matutino se la adjudicó una vez más a Townley– explotaría a la hora del café en los silenciosos y vetustos salones de Palacio. Porque fueron sólo las esquirlas –de considerable volumen y nivel– las que golpearon a los integrantes del equipo del programa periodístico Informe Especial *y a los miembros del directorio de TVN. La explosión mayor –aunque todavía con un componente silencioso– se registró en medio del equipo político del gabinete Aylwin.*

Lo que ocurrió esta semana fue nada menos que la primera y más grave crisis ministerial que tenía dos actores principales. La exclusiva entrevista –postergada y/o censurada, de acuerdo a las distintas posiciones del lector– del agente de la DINA, autor material del asesinato de Orlando Letelier, fue sólo la mecha que encendió la llama de uno de los capítulos más graves de esa suerte de "guerra" iniciada a fines de 1990 entre los ministros Enrique Correa y Patricio Rojas. El "bueno" y el "malo" de la tragicomedia del llamado mundo de las relaciones cívico-militares.



Por MARÍA EUGENIA CAMUS

El lunes el Presidente recibió un llamado telefónico. Era su ministro de Defensa, Patricio Rojas. Con su voz algo preocupada le planteó que sería conveniente discutir en profundidad un tema que lo inquietaba. Dio a entender que no sólo a él; supuestamente más de alguien en el mundo castrense compartía su sentimiento.

Al día siguiente, el Jefe de Estado daría a conocer al país su propuesta para buscar una solución que en la medida de lo posible diera salida al espinudo tema de los juicios a militares implicados en violaciones a los derechos humanos. Ante él, la semana anterior, desfilaron los altos mandos de las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden. El fin de semana, el Presidente había escrito su intervención en la quietud de su despacho del Cerro Castillo de Viña del Mar.

Esa misma semana, Televisión Nacional anunció, con bombos y platillos, el inicio de la versión 93 de uno de sus programas de más alto rating histórico.

La historia de una "guerra"

Como en las mejores novelas de amor, las desavenencias entre Rojas y Correa se iniciaron cuando ambos fueron los dos vértices de un triángulo. Claro que la "jovencita" de la historia nada tenía que ver con las heroínas rosas. Porque el tercero del triángulo ha sido nada menos que el Ejército. Y la pugna -desatada en los días que sucedieron al "ejercicio de enlace"- tiene que ver con quién es finalmente el que lleva la batuta en las relaciones del gobierno y esa institución.

Fue al evaluar los coletazos de ese primer "gesto" militar en transición que Aylwin estimó conveniente autorizar, además del canal oficial -a cargo de Rojas- a uno de tipo "oficioso". Y el ministro Correa fue el encargado de la tarea. Sus diálogos con Ballerino -en los días del "ejercicio"- habían resultado óptimos y para esa institución el ministro socialista no era el *cuco*, sino el "bueno" de la trama. El círculo de Pinochet criticaba a Rojas por su rigidez y su desacierto de haber querido "negociar" la renuncia del general.

El canal oficioso dio muestras de su eficiencia cuando la Comisión Cheques llegó a la etapa final de su trabajo. Algunas fuentes parlamentarias recuerdan que en los días cruciales, la presencia de Correa en sucesivos diálogos con los diputados concertacionistas miembros de la Comisión habrían sido cruciales en el tibio desenlace de esta historia. Para sus encuentros, el ministro utilizaba la oficina de su camarada y amigo José Antonio Viera-Gallo, quien se transformó también, y con mucho éxito, en el otro canal con el Ejército.

A su vez, Rojas logró un buen acercamiento con el segundo de a bordo, el vicecomandante en jefe Jorge Lucar, clasificado en el grupo de los profesionales y críticos al manejo político de algunos generales -Ballerino- en el tema cívico-militar.

Fue justamente la promulgación de la Ley de TVN y su definición de ente público lo que una vez más separó a ambos ministros. Rojas era partidario de que el medio mantuviera su carácter de estatal, pero debió aceptar la derrota de este round.

El principal detonante lo puso, una vez más, TVN. Todo se remeció en las esferas de Defensa -cuyo titular estaba ausente- cuando el canal dio a conocer el caso del N. N. La entrevista fue realizada por Santiago Pavlovic, del equipo *Informe Especial*. Fue revisada y estuvieron en conocimiento los ejecutivos de prensa del canal. Y todo

Informe Especial entregaría en su primer programa una entrevista exclusiva, un verdadero golpe: las confesiones de Michael Vernon Townley quien por única vez había accedido –después de intensas gestiones que duraron casi un año y en las que intervino el propio director ejecutivo



de TVN, Jorge Navarrete– a entregar su versión respecto de los crímenes que, por encargo de la DINA, ejecutó.

Además de pormenorizar los antecedentes –ya conocidos– respecto de los atentados contra Letelier, el general Carlos Prats y su esposa, y el de Bernardo Leighton y Anita Fresno, Townley daba nombres de responsables del asesinato del diplomático español Carmelo Soria, del que fue testigo, pues se cometió en su casa. Uno de estos, sería el coronel Lepe que hasta ahora trabaja en las oficinas del gabinete de la Comandancia en Jefe.

La "bomba" periodística realizada por el profesional Marcelo Araya fue mostrada a sus colegas que acudieron al lanzamiento del programa. Los rostros de TVN se veían contentos. Al fin podrían matar la "yeta" de los últimos meses que les tenía su rating por los suelos. También podrían reírse en los anteojos del "malo" Rodrigo González, alcalde de Viña que los dejó sin Festival.

Pero desde hace ya un tiempo –los días del N. N.– las relaciones con el ministro Rojas eran algo más que frías. No supieron que una vez más eran la causa de las preocupaciones del ministro. Y que éste había transmitido su ánimo al jefe del gabinete, su "compadre" Enrique Krauss. Incluso lo había convencido de que era mejor aconsejar a Aylwin para que tomara una decisión. Todo indicaba que era mejor suspender o postergar la difusión del anunciado programa de Televisión Nacional. El Presidente los convidó a almorzar.

El Presidente lo escuchó y reiteró su instrucción. Entonces Correa indicó que él no podía dar cumplimiento a la medida. El salón se llenó de perfume a renuncia

LA REBELION DE CORREA

El tema de conversación era uno sólo: el anuncio de la "Ley Aylwin", sus efectos, el clima entre los uniformados y... la entrevista a Townley de TVN. El Jefe de Estado estimaba que algunos de los párrafos de su intervención podrían ser evaluados como "duros" por el Ejército. Era la razón que al parecer Rojas tenía para argumentar con fuerza la suspensión de Townley en las pantallas. Podría entenderse que, una vez más, el gobierno aplicaba la táctica del palo y la zanahoria. Y ése no era el sentido, sino muy por el contrario. Además, se contradecía con algo que la intervención planteaba. La discreción y mesura para tratar los procesos. No podía aparecer 48 horas más tarde en el canal estatal uno de los principales responsables de un crimen difundiendo su versión, en circunstancias que el juez no había dictado su sentencia.

Los argumentos, al parecer, convencieron a Aylwin. No tuvieron el mismo efecto en su ministro y colaborador Enrique Correa, quien se había incorporado al almuerzo junto a Edgardo Boeninger. Pero Aylwin tomó una decisión. Y la expuso, dando instrucciones de inmediato a Correa. Debía llamar al

explotó a fines de septiembre. Un mes con un balance feliz en materia de relaciones cívico-militares. En donde incluso había una clara mejoría en el acercamiento Rojas-Pinochet. Y ninguno de los dos estaba en Santiago. Tampoco el Presidente, que cumplía con una gira.

Las declaraciones de Rojas, a su llegada, fueron tan duras como las vertidas días antes por el general Lucar. El ministro las emprendió contra el canal. Correa, a su vez, había defendido la autonomía del medio, a pesar de que desde algunos sectores del Ejército se le señalaba como el hombre que había apretado el gatillo para disparar el caso. Lo que enfrió, por un tiempo su relación con esa rama. Pero fue cosa de días, ya que el diálogo con Ballerino sólo se había entibiado, nunca roto.

El destape del *Piñeragate* fue el origen de una nueva pugna. Porque Ballerino informó a Correa de la importancia de un uniformado en el caso, en lugar de hacerlo por la vía regular a quien correspondía: Lucar y éste a Rojas. Fue -según afirma una fuente- motivo de una cuasi pataleta que podría haber sido la causa del atraso que sufrió la firma del decreto que nombraba a Ballerino inspector del Ejército. El tema fue discutido en el despacho de Aylwin, quien estuvo por apoyar la posición Correa-Krauss que aconsejaba no ser extremadamente duros.

Pero tras el "boinazo" soplaron otros vientos, a juicio de los entendidos, más favorables a Rojas. El cuestionado ministro, quien en los primeros días debió asumir que su presencia en las conversaciones entre ambas partes era rechazada, recuperó posiciones en la medida que Aylwin tomó la conducción de la crisis. Es sabido que al Presidente no le agradó del todo la posición, un tanto blanda, que sus negociadores tuvieron frente al Ejército y que trastocó los marcos para discutir el tema de los derechos humanos. Fue un hecho evidente que fue Rojas quien acompañó todo el tiempo a Aylwin en sus encuentros con los uniformados. Correa fue, esta vez, invitado al café con los generales.

El desenlace de esta guerra puede aún no estar escrito. Algunos indicios se consignarían una vez que el Ejército dé a conocer la nueva composición del Alto Mando. Puede que finalmente Ballerino sea consagrado como el "delfín". Y él ya eligió a sus amigos.

Lo que está claro, sin embargo es otro hecho. Y es que el nombre de Correa, que por meses sonó como sucesor de Rojas en el gabinete Aylwin, hoy ni siquiera aparece dentro de la interminable lista de los posibles ministros de Frei. •

presidente del directorio de TVN y su representante en esa instancia, Jorge Donoso, para pedirle la suspensión del programa.

Correa no estuvo de acuerdo. Argumentos le sobraban. Creía el ministro que la opinión pública podría entender el sentido que el mandatario le daba a la medida. Más bien aparecía como una censura en un momento en donde la imagen del hombre "justo y bueno" –como gustan decir en Palacio– había aumentado su popularidad entre los chilenos.



Directorio de Televisión Nacional

Rojas contraargumentó. El Presidente lo escuchó y reiteró su instrucción. Entonces Correa indicó que él no podía dar cumplimiento a la medida. El salón se llenó de perfume a renuncia.

Aylwin le aclaró que debía llamar a Donoso, pero por instrucciones de él. El almuerzo terminó. Rojas se retiró con la sensación de haber ganado la partida.

El teléfono de la oficina del Presidente del directorio de TVN sonó. Era el ministro Correa que transmitió, tal como se lo indicó el Presidente, la petición. Donoso se sorprendió e intentó pedir más explicaciones, pero sólo recibió como respuesta la misma argumentación. Indicó entonces que haría una consulta extraordinaria por teléfono al directorio, ya que la reunión ordinaria de esa máxima instancia era el día miércoles.

En su despacho, el ministro tomó otra decisión. Hizo una nueva llamada. Esta vez al jefe del gabinete. Le comunicó a Krauss que a partir de ese momento haría uso de diez días de licencia médica. No estaba de acuerdo con la medida y no podría dar la cara frente a las lógicas reacciones que vendrían de los diversos sectores. Acto seguido, se retiró de Palacio. Al asumir la subrogancia, Edgardo Riveros comentó que su ministro se encontraba aquejado de gripe. Enfermedad que también afectó a Krauss, 24 horas después. Se asegura que Correa cargaba desde hace días con la molesta enfermedad, pero por razones de Estado prefirió no guardar cama. Fueron otras las razones que lo habrían hecho cambiar de opinión y preocuparse seriamente, y por diez días, de su delicada salud.

Y, como se lo advirtió al Presidente, la reacción inmediata de diferentes sectores fue más grave que lo que pudo prever su consejero, el ministro de Defensa.



La imagen suspendida a petición del Presidente de la República

TVN: CLIMA ESPESO

Con un voto disidente –la socióloga PPD Eugenia Weinstein– partió la primera consulta telefónica del máximo ejecutivo de TVN esa noche del día lunes. Pero el hecho sólo se conoció al día siguiente, cuando el diario *La Segunda* informó de una "Censura a Townley". Por la noche, el noticiario del canal no emitió –o no alcanzó a emitir– una conferencia de prensa dada en las puertas de su oficina por el equipo periodístico del *Informe Especial*.

Ellos, conocidos entre algunos de sus colegas como los "piratas", todos antiguos funcionarios de la estación, entregaron su versión y rechazaron la censura. Una fuente consultada señaló que el polémico programa había sido acordado hace ya tiempo –no necesariamente dentro de la serie *Informe Especial*– sin fecha precisa. Más bien se pensaba transmitir cuando estuviera por cerrarse definitivamente el caso Letelier. Además se había logrado pactar otra entrevista. El general (R) Manuel Contreras también había accedido en los últimos días a conversar con TVN, cuestión que se incluiría en ese programa.

Se señala que Navarrete fue sorprendido por el equipo del *Informe Especial* cuando éstos mostraron el compacto de Townley en el lanzamiento de su versión 93. Todos estos antecedentes se habrían evaluado en la sesión del directorio, a la que llegaron dos cartas pidiendo la revocación de la suspensión. Una firmada por su directora de Prensa, Patricia Politzer, y otra del sindicato de la entidad. El editor del *Informe*, Patricio Caldichoury, forma parte del directorio en representación de los trabajadores.

Los argumentos anteriores podrían haber influido –se señala– en los directores que una vez más dieron su aprobación a la suspensión. No lo hicieron Eugenia Weinstein y Juan Enrique Vega (PS), por estimar que se interfería la autonomía del canal.

Se hizo una segunda votación. Y esta vez fueron cuatro los que estuvieron de acuerdo en entregar al director ejecutivo, Jorge Navarrete, la responsabilidad para determinar la fecha de emisión de la entrevista. Todo indica que sería este próximo jueves el día en que Townley, a través de las pantallas, dé a conocer su versión. Una historia de crímenes y atropellos. Una cadena –quizás– de nombres y antecedentes. Una historia que no hace sino demostrar que la intención del mensaje de Aylwin en cuanto a la necesidad de verdad, es necesaria. Que es mejor conocerla que postergarla.

No siempre los consejos del sacristán ayudan al señor cura. •

ReSUMIDERO

Siguen bajas en guerra del loco

juegan la vida.

Ola trágica se cierne sobre el loco:





Saludos de aniversario

A la redacción de nuestra revista han llegado los siguientes saludos por nuestro 17º Aniversario.

Rodolfo Raventós Elissetche, gerente general de Metro S.A.; Hortensia Bussi de Allende, directora e Isabel Allende Bussi, directora general de la Fundación Salvador Allende; Juan Morales Barraza, gerente general de Zofri S.A.; Ignacio Cárdenas Squella, gerente general del diario La Epoca; Lysette Henríquez, gerente general de Sercotec; Amelia Dondero, directora del Centro de Estudios y Asistencia Legislativa de UCV; Roberto Schultz Lorca, jefe de la División Catastro Nacional de los Bienes del Estado del Ministerio de Bienes Nacionales; Luis Cariz Vega, subprefecto de Policía de Investigaciones de Chile, jefe del Depto. de RR.PP.; Juan Antivil Morales, prefecto de la Policía de Investigaciones de Chile, jefe de Comunicaciones; Carlos Enberg Castro, jefe de la Oficina de Asuntos Corporativos; Arturo Navarro, director de Programación de la Corporación Cultural de la Estación Mapocho; Isabel Margarita Bruce, gerente de Relaciones Públicas y Eventos Especiales del Hotel Marbella Resort; Mónica Comandari Kaiser, directora de revista Cosas; Sebastián Piñera Echenique, senador; Luis Pinto Faverio, rector del IPS; Federico Willoughby, asesor de Asuntos Especiales del Presidente de la República; Eugenio Tironi, director de la Secretaría de Comunicación y Cultura; Rodrigo Díaz Albónico, subsecretario de Relaciones Exteriores; Silvia Pacheco y Manuel El Gitano, directores del Ballet Andalucía; Enrique Krauss Rusque, ministro del Interior; Gutenberg Martínez, presidente nacional de la DC y diputado; Patricia Verdugo, periodista; Luis Bernal Riquelme, director (S) del Sernac; Rodney Everard Colvill-Jones, gerente general de NCR; Ramón Vega Hidalgo, comandante en jefe de la Fuerza Aérea; Carmen Bascuñán, relacionadora pública de Red Televisiva Megavisión S.A.; René Abeliuk, ministro vicepresidente ejecutivo de Corfo; Departamento de Relaciones Públicas de McCaan Erickson Chile; Alejandro Noemi, presidente ejecutivo de Codelco; Alejandro Manríquez, gerente general de Microcare; Manuel Feliú Justiniano, presidente del Banco de Concepción; Patricio Ihnen, gerente de Asuntos Públicos de empresas CCT; Eugenio Rengifo, gerente corporativo de empresas CCT; Susana Palomino, conductora de televisión; Eduardo Jara, subsecretario de Bienes Nacionales; Cristián Pareto, alcalde de la I. Municipalidad Estación Central; Octavio Hinzpeter, presidente nacional de la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile; Jorge Babarovic y prensa Austral de Punta Arenas; María Virginia Quevedo, directora de radio Tierra; Mauricio Larraín Garcés, director del Grupo Santander-Chile; Eduardo Opazo, gerente de la División Comunicación Corporativa del Banco Santander; Jaime Castillo, alcalde de Ñuñoa; Patricia Labraña, jefa de Comunicaciones y RR.PP. de la Tesorería General de la República; Jaime Jiménez, gobernador de la Provincia de Melipilla; Manuel Humberto Riveros, alcalde de la I. Municipalidad de Melipilla; Eduardo Iglesias, embajador de la República Argentina; Alejandro Hales, ministro de Minería; Patricio Bellolio, gerente de Asuntos Públicos de Chiletabacos; Roberto Goycolea, rector de la UBB; Eugenio Fredes Pavez, director del Depto. de Producción de la División Organizaciones Sociales; Andrónico Luksic, presidente del directorio del Banco O'Higgins; Patricio Muñoz, secretario general de la Universidad Santo Tomás; Carmen Frei Ruiz-Tagle, senadora y Eugenio Ortega Riquelme, diputado; Rodrigo Egaña, director ejecutivo de AGCI; Enrique Correa, ministro secretario general de Gobierno; Lily Pérez, concejal de la I. Municipalidad de La Florida; Anselmo Sule, senador; Sergio Jiménez, presidente de Edelnor; Héctor Brandan, gerente de Relaciones Públicas de Empresas Carozzi S.A.; Fernando Castillo, alcalde de la I. Municipalidad de La Reina; Iván Navarro, director de Digeder; Berta Belmar, directora general del Servicio de Registro Civil e Identificación; Gustavo Cuevas, director del Instituto de Ciencia Política de la U. de Chile; Mario Cerda Allende, director nacional del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo; Andrés Jirón, gerente de la División Empresas de Centro de Desarrollo Personal Castella Ltda.; Marcos Veragua, presidente nacional del Colegio Profesional de Relaciones Públicos de Chile; Hugo Rodríguez, diputado; Juan Enrique Miquel Muñoz, subsecretario de Obras Públicas; Guillermo Amunátegui, jefe de Relaciones Públicas de Distribuidora Chilectra Metropolitana S.A.; Carlos Muñoz, jefe de Gabinete de la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo; Alberto Etchegaray, ministro de Vivienda y Urbanismo; Orlando Cantuarias, gerente general de Polla Chilena de Beneficencia S.A.; Marcos Sánchez, subsecretario de Justicia; Jaime Gazmuri, senador; Ramón Farías, alcalde de la I. Municipalidad San Joaquín; Bárbara H. Nielsen, agregada de prensa de la Embajada de los Estados Unidos de América.

Agradecemos a todos ellos sus sinceras felicitaciones.

Democracia

Señor director:

En contribución a la Igualdad que debe existir en toda Democracia, sugiero el Palacio Cousiño como cárcel para los señores militares.

B. Arena

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

RONY ORTIZ



MARCELO SCHILLING, dirigente socialista

"POR ESE TERRENO PODEMOS VOLVER A LA INQUISICIÓN"

—¿Existe una real división entre la Iglesia y el Estado?

—Creo que Chile deja de ser un Estado laico. La Iglesia está presente en todas partes. En las efemérides siempre adoptan a la Iglesia Católica como la oficial y a esto hay que agregar que posee medios de influencia poderosos como algunos canales de televisión. Creo que la tajante separación, que costó mucho conseguir en el pasado, es una línea que tiende a volverse cada vez más borrosa. No sé cuánto tenga que ver en esto el hecho de que el principal partido de Chile tiene vasos comunicantes privilegiados con la Iglesia.

—¿Y cómo se refleja esto en la vida política?

—Lo que pasa es que la Iglesia cumplió un papel bajo el régimen militar que la hizo salir muy fortalecida, similar al de la Iglesia polaca frente al régimen comunista. Fue de resistencia y de protección a los más débiles, la voz de los sin voz. Pero aparte de esto que es muy positivo, Roma, bajo el reinado del Papa Karol Wojtila, se ha preocupado especialmente de someter a la Iglesia chilena a los cánones predominantes en el Vaticano. Se ha ido colocando en los puntos claves a las personas más conservadoras. Esto tiene que ver con la necesidad de controlar una Iglesia que no sólo tenía prestigio en Chile, sino en el resto de América Latina y del mundo.

—¿Se estaría provocando un neoconfesionalismo?

—Sí. Algunos de los sectores de la Iglesia están cada vez inmiscuyéndose más en temas que no les corresponden. Por ejemplo, es insólito que un obispo llame a votar en contra de los partidos que levantan la idea de legislar en torno al problema del divorcio. Ellos siempre se han preocupado de separar el reino de Dios y el de los hombres; al llamar a votar, dejan de hacer esta distinción. Parece que se practica sólo cuando es conveniente para la Iglesia.

—¿Pero esto se hace en nombre de una mayoría católica?

—Yo no estoy cierto de que la mayoría católica comparta los planteamientos de la Iglesia. Por ejemplo, si uno le pregunta a la mayoría del país si quiere Ley de Divorcio o no, las cifras –si no me equivoco–, superan el 70 por ciento a favor y entre ellos sin duda hay muchos católicos.

—¿Entonces lo que hace la Iglesia sería intrusismo?

—Bueno, la misión de la Iglesia debiera limitarse a expandir las teorías del Evangelio y los valores que éste contiene. No sé si está llamada a interpretarlos, porque si Dios tiene que comunicarse con los hombres, no creo que necesite intermediarios. Esto es como las teorías de Marx, que también fueron sometidas a interpretación, como las de Stalin, y terminaron vulgarizándolas.

—Pero la Iglesia actúa propositivamente.

—Ellos están interviniendo en la modelación de la moral del, entre comillas, mundo moderno. Una cosa es que se orienten a cautelar la integridad física y moral de las personas, pero otra es que se metan a opinar sobre política contingente. Eso es intolerable en una sociedad que se pretende moderna y en donde los individuos son autónomos y pueden tomar las decisiones que les parezcan, naturalmente que con la información adecuada. Pero esta información no puede ser unilateral. No se puede descalificar a una de las partes. Así se entra en el campo de la intolerancia y por ese terreno podemos fácilmente volver a la Inquisición. •

Iglesia y Estado

Cuestión de límites

Con la Constitución de 1925 se sellaron cincuenta años de polémico debate doctrinal en torno a la separación de la Iglesia y el Estado. El Estado laico trajo consigo toda una visión de sociedad y cambios culturales fundamentales. Se vuelve autónomo en sus decisiones respecto a cualquier tipo de confesión religiosa, aunque sea mayoritaria como es el caso de la Iglesia Católica en Chile.

Hoy se está produciendo un cambio en la actitud del aparato eclesiástico tendiente a interferir sutilmente en decisiones políticas perfectamente legítimas de los organismos públicos. Esto lo hace en nombre de la ley natural, de la que la Iglesia Católica se considera intérprete autorizada.

El debate es duro en cuanto a los terrenos que el Estado considera de su absoluta privacidad y al papel que debe cumplir la Iglesia sin llegar a pasar los límites establecidos en el pasado. • **Héctor Monsalve V.**



RONY ORTIZ



RAMÓN BRIONES, abogado democratacristiano

"NO HAY RAZÓN PARA QUE NO COINCIDAN IGLESIA Y ESTADO"

—¿Está realmente dividido el Estado de la Iglesia Católica?

—Yo entré a la política a partir de la Iglesia. Soy primero cristiano, católico y después soy democratacristiano. Y esto se puede ver en todos los documentos de la Iglesia. La Iglesia dice que un laico cristiano debe participar en los proyectos concretos de cultura, políticos, sociales que se están desarrollando en la sociedad. No le dice que se mantenga alejado del mundo y esconda sus valores; y es ahí donde reconoce la pluralidad. Lo que ella quiere es no confundirse con la comunidad política y al mismo tiempo quiere e insta a los cristianos a participar. Esto no significa que pretenda dirigir la sociedad.

—¿Y el caso del obispo que llamó a votar en contra de ciertos partidos?

—Sí, creo que es bueno tratar un caso límite. Creo que ese tipo de llamados es preferible que no se hagan. Que en estas materias la Iglesia procure que los laicos que estan comprometidos con ella sean los que tengan la voz cantante.

—¿Y dónde entran las demás iglesias?

—Cuando hablo de iglesia lo hago en general. De la opción de una persona que tiene fe, una religión y que de alguna manera quiere manifestarlo y tiene un cuadro de acción frente a la sociedad. Y así la Iglesia le parece bien a unos y mal a otros. Por ejemplo, el tema moral a los liberales les parece mal; no están de acuerdo con que la Iglesia abarque ciertos mundos y que trate de imponerlos a la sociedad. A mí no me parece mal.

—O sea, la Iglesia debe imponer su criterio.

—Pero es natural, ésa es la evangelización. Imponer criterios como llamas tú, está dicho de una manera que presupone un prejuicio, como si la Iglesia fuera la del medioevo que imponía con la Inquisición. No, esta iglesia no impone nada. Solamente evangeliza y ése es un derecho y no una coacción. En los últimos veinte años la Iglesia lo ha hecho.

—¿Y no cree que tiene demasiado poder?

—Me parece estupendo que la Iglesia Católica sea importante en Chile. Ha hecho una buena contribución, sobre todo a lo largo de estos últimos años con una consecuencia estupenda. Yo creo que eso demuestra claramente la vivencia de una Iglesia que está comprometida con la sociedad. Eso es una bendición para la sociedad chilena.

—¿Y por qué es casi un tabú entre los políticos criticar a la Iglesia?

—Ese no es un tabú, los políticos han aprendido a respetarla. Porque uno puede diferir de lo que ella dice, pero con respeto. Además la Iglesia vive en muchos mundos, no vive en Chile no más. Hace muchos años que venía anunciando la pérdida de valores de Europa, y no fue escuchada. Y el resultado está a la vista. El cardenal Ratzinger ha escrito innumerables documentos que se refieren a que no hay una ética común y que el mundo la necesita para saber qué es más o menos bueno o malo. Entonces por qué no escuchamos más a la Iglesia.

—Pero por ese camino vamos a llegar a la completa unión entre Estado e Iglesia. ¿Entonces regiría la ley natural?

—Si efectivamente hay ley natural, como yo creo, y también ciertas normas básicas, no hay razón para que no haya una coincidencia entre la Iglesia y el Estado. Esto siempre que no sea una coerción; sino que nazca de la visión, evangelización y el convencimiento. Ahora, la ley positiva, como regla general, regiría las relaciones interpersonales en los temas casuísticos y la Iglesia daría las grandes líneas. La Iglesia no entra en detalles. •

Militares y derechos humanos

Los vencedores nunca piden perdón



Por RAFAEL OTANO G.

El martes día 3 el Presidente Aylwin leyó pulcramente los folios de su compacto y esperado discurso. Adoptó el tono severo de un Jefe de Estado arbitrando sobre un grave contencioso que pone en jaque la concordia doméstica. En sus palabras hubo ponderación de analista, autoridad de paterfamilias, decisión de juez.

La mesa presidencial estaba desnuda y la imagen televisiva daba la sensación de una asepsia buscada. Incluso el vaso huérfano sobre el tablero tenía pinta de contener agua destilada. La impecable vestimenta del mandatario sólo estaba interrumpida por un pañuelo blanco en el bolsillo, como un subliminal llamado a la conciliación.

Patricio Aylwin habló desde su intransable soledad ante la historia. Tenía que encontrar no sólo el mágico punto de equidistancia entre dos núcleos duros y apartados, sino también entre dos geometrías heterogéneas. Se habían hecho tantos preparativos –reuniones, propuestas, filtraciones– que muchos televidentes esperaban que los folios se convirtieran, al final, en el vuelo de una paloma blanca.

VOLUNTARIOSO PEDALEO

No fue así. Los asesores de imagen se sobreactuaron esta vez. Tanta expectación ante el discurso conspiró contra su eficacia. El parto de las montañas dio a luz, según algunos, a un ratón ya conocido. Poco de nuevo hubo, en efecto, y lo que puede ser considerado como tal, apunta más bien a los procedimientos y no a la creación de un nuevo escenario que ayude a flexibilizar las posturas básicas. "La intervención de Aylwin –comentó un cientista político– ha sido un voluntarioso pedaleo de quince minutos en una bicicleta estática. Se agradece la exhibición, pero, después del ejercicio, las cosas han quedado más o menos como estaban".

No todos sustentan esta opinión. Hay muchos que piensan que Aylwin mantuvo valerosamente el tipo y que fue capaz de resistir el ventarrón del "boinazo". Habría expulsado así del horizonte el fantasma del punto final propiciado de hecho por el Ejército. Pero esos mismos echan de menos en el discurso del mandatario el recurso a su enorme capital moral, para interpelar con mayor energía a las conciencias. No se produjo el salto cualitativo, no operó adecuadamente el plus presidencial. Por eso el guión de este prolongado drama parece continuar casi sin variaciones. Los dos polos extremos y emblemáticos, el Ejército y los familiares de detenidos-desaparecidos, siguen tan incomunicados como antes. El silencio pétreo de los uniformados y los sollozos inconsolables de los deudos dibujan un flagrante bloqueo. Y no se vislumbran las fórmulas para llegar a algún modo de entendimiento, a alguna figura de perdón.

La palabra perdón ha sido tan banalizada que da reparo nombrarla. Políticos, eclesiásticos y demás artistas invitados apelan a ella, como quien bebe agua, para articular discursos bienpensantes. Parecen no comprender que el perdón es un proceso complejo y dolorosísimo, un reordenamiento del alma, un acto tan esencial que algunas religiones sólo lo aplican a Dios.

Por eso resulta algo indignante ver a confortables periodistas formular con sonrisa de spot la pregunta del millón: ¿Ud. ha perdonado? Y la hacen a veces a mujeres enlutadas cuyos seres queridos fueron torturados, asesinados y hechos desaparecer. Su tono refleja la insensibilidad de quien no sabe que se está asomando a miles de noches de angustia, a años de vaciamiento en la búsqueda de una información y una explicación que al menos pueda dar forma a su imposible recuerdo.

A pesar de ese indebido empleo de la palabra, si se quiere ir saliendo de los abismos del pasado, el perdón es uno de los ejes de esta historia. Con sus ritmos, encajes y desencajes. Con su difícil metabolización de la culpa (en caso de ofensor que pide perdón) y del dolor (en caso del ofendido que accede a otorgarlo).

Los capellanes castrenses, a los soldados que iban para arrepentirse les decían que habían obrado bien, que lo habían hecho por la patria, que no se sintieran culpables

NEGRO CAPITULO

Para las instituciones armadas el concepto de perdón no está considerado en su sistema valórico. "Entre los militares existen valores muy arraigados como el honor, la lealtad, el coraje, la obediencia, el don de mando, todos ellos funcionales para el ejercicio de la guerra. Pero el perdón supone una debilidad y esa es una actitud no bélica que se tiende a evitar", dice Raúl Vergara, ex capitán de la FACH. El que pide perdón acepta la duda, considera posible volverse atrás, patrón de conducta no deseable en un soldado.

Pero en el caso de los militares chilenos el argumento va mucho más allá. Han elaborado una doctrina que racionaliza toda su actuación y le da una trascendencia histórica autojustificadora. El 11 de septiembre de 1973 se produjo, según ellos, un acto liberador ante el colapso de las instituciones políticas. Hubo una situación de guerra contra la subversión interior, pero también contra la agresión exterior que hacía a Chile objeto de una conjura internacional.

Ante esto ¿de qué tienen que pedir perdón?

Desde luego, no de la intervención en sí que fue un triunfo histórico para Chile. Tampoco de los enfrentamientos, de las bajas del enemigo, ni del dolor de sus deudos. Son efectos inevitables de la guerra en que precisamente se trata de violentar y destruir al adversario.

Queda, sin embargo, el negro capítulo de la violación a los derechos humanos que persisten como tales aun en tiempo de guerra. Incluso esto se trata de justificar por las condiciones del enfrentamiento antisubversivo, en que es necesario recabar información rápida ante un enemigo sinuoso y ubicuo al que hay que destruir antes de que su acción atente contra objetivos estratégicos.

¿Qué queda después? Los excesos, los actos indebidos, los desbordes, eufemismos para designar el horror. Pero incluso en este capítulo degradante, en muchos militares ha prevalecido el valor subordinado de la lealtad sobre el supremo valor del honor. Desde un primer momento se podría –y se debía– haber aplicado las sanciones disciplinarias correspondientes. Pero se prefirió la permisividad, la complicidad. Reclutas pobres e inseguros se vieron de repente con un poder sobre la vida y sobre la muerte. Y esta conducta se les gratificaba con dinero, vestuario, acceso a mujeres (por medio de la violación), excitación de sus resentimientos y de sus instintos sádicos. Todo esto se les justificaba satanizando a los detenidos, presentándolos como sujetos que iban a atentar contra sus vidas, caso de no ser neutralizados.

De repente los tímidos conscriptos se sentían importantes con sus elegantes parkas, sus radios poderosas, sus lujos inesperados. Se sabían protegidos por una institución que parecía omnipotente e impune. Además los oficiales les exculpaban de las atrocidades cometidas que eran consideradas actos de entereza. Se entraba en un mundo de valores pervertidos, autonomizado de cualquier lógica civil e incluso del marco de la disciplina castrense.

Naturalmente toda esta situación prolongada en el tiempo tenía un alto costo sicológico. Oficiales y soldados padecían quiebres, que eran más fácilmente superados por procesos de racionalización en los primeros, y que eran, a la larga, peor soportados por los segundos. "El pueblo tiene un gran culto por valores primarios. Es muy difícil para ellos romper el tabú del respeto a la vida", declara la sicóloga Elizabeth Lira del ILAS.

Sólo un pacto de silencio ha podido reprimir las confesiones de estas personas, excepto en contadas ocasiones con



El Presidente no pudo convertir los folios de su discurso en una paloma blanca

riesgo de sus vidas. "Algunos de ellos, confidenciaba a APSI un subteniente del Ejército, no teniendo con quién hablar y manifestar su culpa, iban a los capellanes castrenses. Les aseguro que estos son la peor gente de los militares. A los que iban para arrepentirse, les decían que habían obrado bien, que lo habían hecho por la



Militares: en su registro de conductas no existe el perdón

patria y que no se sintieran culpables".

NO PODER PEDIR PERDON

El perdón es una conducta que se aprende en la familia y en los grupos de referencia desde la infancia. Como saludar a las visitas, devolver el dinero de las deudas o no botar basura al suelo, es una conducta aprendida que genera un cuasiautomatismo. Las familias en que a los niños se les enseña a pedir perdón por sus maldades y se les perdonan de corazón, dan individuos que pueden sanear su rencor y sus rabias. Pero si no se produce esta relación y no existen los mecanismos del perdón, la persona se hace incapaz de retomar contacto adecuado tras la ofensa dada o recibida.

"El perdón, según el siquiatra francés Michel Dubec, no proviene de la moral, del deber ser, sino de una conducta cultivada que nos hace afectivamente –y no sólo por deber– capaces de perdonar".

Resulta indignante ver a confortables periodistas formular con sonrisa de spot la pregunta del millón: ¿Usted ha perdonado?

Hay instituciones, como el Ejército, en que un oficial no "puede" perdonar a un soldado su debilidad, cobardía o deserción, o el alto mando no "puede" perdonar el incumplimiento de una orden por parte de un oficial. Estas instituciones que no admiten el perdón en su repertorio de conductas, tienen una gran dificultad cuando miembros de sus filas cometen errores o delitos, para sanear la situación. Se suelen producir entonces salidas autodestructivas. Gente que se declara en una sorda desesperación, como en un túnel ciego. Casos patéticos por inhibición de conductas que podrían ser resolutivas.

Pero se refuerza mucho más esta negación a solicitar el perdón en la medida en que el que ha cometido o ha permitido el delito ha triunfado. A lo largo de la historia los vencedores nunca han pedido excusas al enemigo. Siempre lo han tenido que hacer los derrotados. El escritor judío Vladimir Yankélévitch lo expone con explosiva dureza refiriéndose a la Segunda Guerra Mundial. "El arrepentimiento alemán se llama Stalingrado, se llama derrota". Si los blindados de Jukov y Patton no hubiesen arrasado el Reich, "Alemania sería aún hitleriana y el nazismo triunfante reinaría en toda Europa sobre las cenizas de los mártires".

El vencedor satisfecho no sólo tiene deseos de pedir perdón, sino que no invita a las víctimas para que se le perdone. Añade el mismo Yankélévitch: "¡El perdón! ¿Pero han pedido ellos alguna vez perdón? Es sólo la debilidad y la soledad

¿Puedes perdonar?

Nos responde la periodista Marcia Scantlebury, ex miembro del MIR y actual jefa de Prensa del Comando de Eduardo Frei.

—Personalmente, aún me siento muy lejos de perdonar. Con esto, entiéndase, no quiero decir que esté juzgando en forma negativa o arrogante a los que han sido capaces de hacerlo. Ellos, luego de un doloroso proceso interno y de un tiempo subjetivo, que puede traducirse en horas, años o décadas, han tenido el gesto generoso de tomar las manos de sus victimarios, las mismas que durante la tortura tenían la potestad de regalarnos la vida o la muerte. Sin embargo, creo que ese tiempo no ha llegado para mí.

"Quizás porque antes de perdonar necesito comprender los verdaderos motivos de lo sucedido y el origen de los sentimientos de nuestros victimarios. Tengo impreso en la memoria el momento en que me vi sola y desnuda e impotente frente a mis torturadores, escuchando unos gemidos sin rostro, que con frecuencia interrumpen mis sueños. Entonces comprendí que para mí, hasta ese instante, el odio había sido un concepto intelectual. Y que ya nunca sería la misma porque algo se había roto para siempre dentro de mí.

"Hoy siento que, si bien, después de muchos años, puedo racionalizar el dolor y convivir, mal o bien, pero civilizadamente, con este doloroso e indispensable proceso de reconciliación, internamente todavía estoy confusa y atemorizada ante la gran humillación a que fui sometida, como miles de chilenos que lo perdimos todo. Nos quitaron el trabajo, la palabra, la patria, la identidad y arrancaron abruptamente de nuestras vidas a seres muy queridos. No estoy segura de que ellos entenderían que perdonásemos en su nombre, entregando todo por nada. Y me apego a lo único que no pudieron quitarme: mis sentimientos. Dialogando sinceramente con ellos inevitablemente les estaría entregando lo único que me queda.

"Estoy convencida, sin embargo, de que los que tuvimos la fuerza para jugarnos la muerte por ideas de justicia y libertad, también encontraremos la fuerza para seguir viviendo. Y para levantarnos todos los días, mirar el amanecer y sentirnos orgullosos de haber conservado la memoria que nos impide olvidar y perdonar antes de tiempo. Y tiempo que seguirá siendo esquivo para nosotros mientras en Chile no haya arrepentimiento, verdad y justicia". •



Familias de detenidos-desaparecidos: representan la memoria, el no me olvidaré

del culpable lo que me puede inclinar al perdón. Cuando el culpable está gordo y bien alimentado, próspero y enriquecido por el milagro económico, el perdón se convierte en un chiste de mal gusto".

El filósofo Jürgen Habermas se admira de cómo mucha gente se replantea el juicio sobre el nazismo, al evaluar los beneficios de su gobierno para la modernización del Estado alemán. A veces con un éxito económico o de gestión se quiere ocultar el horror en otros planos y de esta manera se inhibe la conciencia de la culpa y el arrepentimiento. De nuevo aparece el éxito como el gran enemigo de la solicitud de perdón.

En el mundo moderno ha habido famosos casos de perdón: el que pidió Lech Walesa, en nombre del Estado polaco, al pueblo judío, representado por el parlamento israelí; el que solicitó Pablo VI a las iglesias no cristianas durante el Concilio Vaticano II; el que también pidió el canciller Willy Brandt, arrodillándose ante el monumento del ghetto de Varsovia, rompiendo un tabú de silencio. Son perdones institucionales, pero meritorios, porque demuestran que organizaciones muy respetables como la Iglesia Católica o el Estado alemán o polaco se sienten obligados a pedir perdón sin abdicar de su dignidad, más bien recuperándola. En Chile el caso más relevante es el del Presidente Aylwin asumiendo la representación del Estado y pidiendo un perdón emocionado a los que resultaron dañados por la represión del régimen militar.

La solicitud a las fuerzas armadas de que elaboren un gesto hacia el dolor de las víctimas busca que ellos se incorporen a esa gloriosa lista de colectivos que han querido recapacitar sobre las conductas erradas de algunos de sus miembros. El cerrarse a esa posibilidad puede producir cortocircuitos mentales peligrosos. Es bueno recordar la famosa frase de Rudolf Hess, el comandante del campo de exterminio de Auschwitz: "Yo nunca he sido cruel y jamás me he dejado arrastrar por los malos tratos..." Y añade dentro de su adhesión mecánica y monstruosa a un grupo y a una causa: "Yo era un engranaje inconsciente en la inmensa maquinaria de exterminio del III Reich".

CON LOS HUESOS ROTOS

La agrupación de familias de detenidos-desaparecidos constituye el polo de las víctimas. Gente que tuvo que sufrir en silencio las injusticias y las burlas ante su dolor. Ellos representan la memoria, el no olvidaré, el bolero maldito y sublime del amor arrasado por el horror.

Es verdad que sobre su actuación pueden existir diversas opiniones: desde aquellos que consideran que se han quedado estérilmente en el pasado hasta los que piensen que son un grupo de presión maximalista y de espaldas a la realidad. Los grupos persistentes, con causas difíciles y con alto grado de autorreferencia a veces resultan al pasar el tiempo molestos para los que inicialmente los alentaron. Incluso ahora señoras como Carmen Vivanco y Silvia Muñoz son tratadas a palos por Carabineros hasta romperles los huesos. Pero ellos están ahí y, con las limitaciones que se quiera, son la conciencia de lo que en este país ocurrió y de lo que no puede volver a ocurrir. Todo perdón colectivo tiene que pasar por ellos. Y eso costará su tiempo.

Los casos de las antiguas agentes de la DINA, Luz Arce y Marcia Alejandra Merino, que han pedido perdón por su traición ha sido una prueba importante en este difícil camino de la reconciliación. Estas dos mujeres, con toda su culpa a cuestas, han sido capaces (tras dificultades para salir de la trampa en que habrían caído) de enfrentarse con algunas de las personas a las que causaron daño irreparable, para colaborar en la verdad y en la justicia.

El acercamiento está siendo lento. Es difícil aceptar a aquellas personas que habían sido símbolos del aniquilamiento de los seres queridos. Es difícil aceptar que ellas también fueron víctimas de una maquinaria diabólica que buscaba ante todo la delación de los compañeros y de los amigos. Difícil hacerlo, aun sabiendo que ellas también fueron entregadas por otros compañeros.

Cuando el culpable está gordo y enriquecido por el milagro económico, el perdón es un chiste de mal gusto

"Este es un proceso muy largo, dice con mucha convicción Luz Arce. Yo estaba en el otro lado y no me atrevía tampoco a ir a la Vicaría, porque me daba miedo. No se pueden apurar estos procesos internos, ni dar el perdón por decreto. Ya existe un grupo que me ha aceptado, mujeres y hombres con los cuales trabajo en el esclarecimiento de la verdad. Se irán dando las circunstancias para que se produzcan nuevos encuentros". •

Tecnoburocracia

La nueva raza detrás del trono



Caminar por los pasillos de las reparticiones públicas en 1993 puede provocar confusiones. Entre los típicos burócratas de terno gris y papeles timbrados bajo el brazo, se divisan raudas figuras jóvenes que más parecen yuppies de la Bolsa que empleados fiscales. Son los tecnoburócratas. No detentan el poder: lo asesoran. Pero igual le tomaron el saborcillo a ser escuchados por las autoridades que deciden las políticas gubernamentales. Y les quedó gustando.

Por JUAN PABLO DONOSO
FOTOS: RONY ORTIZ

Nunca dejan de trabajar. Y están orgullosos de hacerlo para el Estado, especialmente en este primer gobierno en democracia. Sienten su aporte al aparato estatal como una especie de misión histórica que no quieren eludir. Combinan y equilibran muy bien sus tareas técnicas con estrategias políticas. Y gracias a sus altas calificaciones profesionales, bien podrían estar percibiendo el triple de lo que ganan si trabajaran en consultorías internacionales o en la empresa privada, en las que son ansiosamente cotizados.

LA NUEVA RAZA

La tecnoburocracia –término que nadie sabe muy bien dónde ni cuándo se acuñó, pero con el que se sienten fuertemente identificados– es una nueva clase de funcionario público, de línea o a honorarios, que llegó al aparato estatal con una forma novedosa de ver las cosas. Su historia oficial, con conciencia de tales, se traslada a fines de 1992, cuando en el Ejecutivo se percatan de que hay una cantidad importante de gente con la que les toca actuar regularmente, especialmente a través de la División de Coordinación Interministerial. Tienen motivaciones interdisciplinarias. Abogados que les interesan los problemas económicos, médicos que trabajan en áreas legales, economistas metidos a fondo en materias de transporte. Poseen una nueva forma de abordar los problemas. Más amplia, más global, más política y más comprometida. *Transversal*, dicen. Asesoran a los ministros y subsecretarios en materias técnicas para que éstos tomen las decisiones que implementarán en las políticas de gobierno central.

Los tecnoburócratas son entre unas trescientas a cuatrocientas personas –dicen en el gobierno– que se ubican en puestos claves de ministerios como Hacienda, Transporte, Minería, Vivienda, Obras Públicas, Mideplan, Interior, Economía o Secretaría General de la Presidencia.

SEDUCTORES DE GRUPOS

La combinación de lo político con lo técnico es uno de los factores claves que manejan los tecnoburócratas. Según Sergio Galilea, jefe de la División de Desarrollo Regional del ministerio del Interior, "en Chile vamos a encontrar que los técnicos cada vez se politizan más si quieren hacer factibles sus propuestas. Hoy un tecnócrata que no entiende de política, que no es un seductor de los distintos grupos de presión que están detrás de los cambios que se están promoviendo, va a hacer inviables esos cambios. Y viceversa, si los políticos, parlamentarios, etc., no tienen una formación más técnica adecuada, se van a quedar en discursos genéricos, en una verborrea ineficaz. Y la tendencia en Chile hoy, es buscar una nueva raza de tecnopolíticos. Cada día serán más los técnicos que se politicen y los políticos que

se tecnifiquen".

Los tecnoburócratas, en muchos casos, han tenido que ir aprendiendo en el camino cómo equilibrar las posiciones técnicas, que aspiran siempre a lo óptimo, con los intereses de los diversos actores implicados en esas decisiones, que tienden a gradualizar los cambios propuestos. Según Jorge Rosenblut, jefe de la División de Coordinación Interministerial de la Secretaría General de la Presidencia "claramente la tecnocracia tiene como norte la solución óptima a un problema de política pública. Pero es capaz de introducir elementos de viabilidad política y eso requiere gradualidades, saber escuchar a mucha gente, ser sensibles a los problemas políticos, los que muchas veces pueden ser mucho más grandes que el problema a solucionar".

Sienten su aporte al aparato estatal como una especie de misión histórica que no quieren eludir

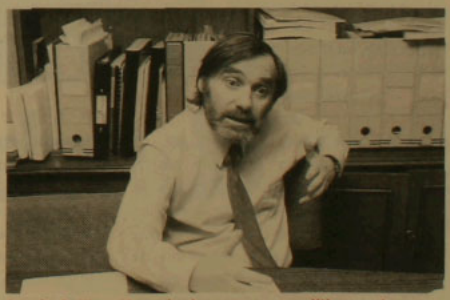
Por ejemplo, Daniel Fernández, presidente del directorio del Metro S.A. y secretario ejecutivo de Sectra, organismo encargado de asesorar al gobierno en materia de transporte, recuerda que cuando trabajaba con Germán Correa, de quien dice aprendió mucho en materia de negociación, tabulaban todos los agentes y todas las políticas para evaluar el impacto político que podían tener sus decisiones. Así, algunas veces ("me ha tocado poco") tenían que postergar una decisión óptima y aplicar el *second best* o segundo óptimo.

Pero el técnico que llevan dentro no puede evitar sentirse un poco frustrado frente a estas situaciones. Jaime Solari, jefe de la Unidad de Medio Ambiente del ministerio de Minería, cree que a veces el sistema se resguarda demasiado frente a ciertas proposiciones de alta calidad "y te dicen que lo mejor es enemigo de lo bueno. Y si se insiste demasiado en ese criterio, nunca vamos a estar en el primer lugar. Y no tanto por las restricciones políticas, sino que por las sectoriales".

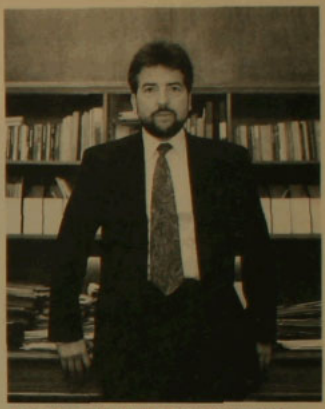
QUE PUERTA TOCAR

Porque una característica de los tecnoburócratas es la capacidad de ver los problemas intersectorialmente, en especial en una organización en que existen "muchas prioridades, sesgos e intereses particulares. La gente del sector público acostumbra a ponerse demasiado la camiseta de sus instituciones. Además, los tecnoburócratas, tal vez por sus propias simpatías políticas, tienen una visión más amplia de lo que hacen. No sólo tratamos de hacer cuadrar un montón de números. Nos metemos a fondo en las discusiones de políticas y tratamos de entender los puntos de vista de los otros sectores", acota Mario Marcel, subdirector de Racionalización y Función Pública de la Dirección de Presupuesto del ministerio de Hacienda y jefe de un área de estudios en temas de políticas públicas.

Un buen tecnoburócrata político tiene gran capacidad para trabajar con personas de otras instituciones y conformar grupos *ad hoc* para el tratamiento de problemas específicos. "Esto tiene que ver con la experiencia, que reconozcas a muchos pares en otras instituciones, que sepas qué puerta tocar para hablar de un problema, lo que te lleva a un trabajo *transversal*, como ha ocurrido con gente que representando a diferentes tiendas políticas, trabajan a veces mejor entre ellos que en sus propios partidos", explica



Sergio Galilea: "Los técnicos se van a politizar cada vez más si quieren hacer factibles sus propuestas"



Jorge Rosenblut: "La tecnoburocracia tiene que ver más con el hacer que con el poder"

Galilea

Para su colega Joaquín Vial, de Hacienda, esto pasa por una cuestión generacional. "Uno se topa con gente de este perfil, con enfoques que más allá de fines partidarios o sectoriales, facilitan la conversación, nos situamos en un terreno común". Y agrega que "ese es un mérito de quienes los han llamado a trabajar en el gobierno y que el problema es cómo retener a esa gente, que tiene alternativas muy atractivas en el sector privado".

"NO ESTAMOS HACIENDO UN FAVOR"

Pero ellos no ven como un sacrificio su paso por el Estado. Al contrario, están convencidos de que les aumenta el perfil a sus currículums y creen que es una envidiable posibilidad para desarrollarse profesionalmente. A diferencia de la incipiente tecnoburocracia del gobierno anterior, "los de ahora no creen que le están haciendo un favor al Estado", aclara Jorge Rosenblut.

Los tecnoburócratas, en general, están en una situación especial en la escala laboral pública; a honorarios. Lo que se ha llamado *in and outers*, que entran y salen de sus cargos de asesorías según la confianza que les tengan sus jefes. "En cualquier momento el comité de ministros me puede decir que no está satisfecho con mi trabajo y yo inmediatamente me tengo que ir, sin indemnización ni nada. Y eso hace que uno se valide día a día en lo que hace y no a través de un contrato a plazo fijo. Entonces

las rentas para nosotros, en Sectra, son más altas que las del sector público tradicional", explica Fernández.



Joaquín Vial: "Nos une un enfoque propio de nuestra generación"

Vicente Domínguez, a diferencia de muchos de los de su raza, ha trabajado toda su vida en el sector privado pero no pudo resistir el llamado del ministro Alberto Etchegaray a incorporarse como Jefe del Comité Asesor del ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Con un currículum bien nutrido, le aclaró en breve al ministro que no se podía integrar como funcionario de planta sino que trabajando a honorarios. "Por supuesto que es un rayado de cancha totalmente distinto al del sector privado. Uno tiene que aprender que aunque lo haga bien o mal, le pagan lo mismo, no como en el área privada donde hay sanciones y premios".

"El que nada hace nada teme" ha sido el lema principal de la burocracia tradicional. Pero los tecnoburócratas hacen mucho. Proponen, discuten, analizan. Para Galilea, lo desafiante y estimulante es lo creativo del trabajo. "Es atractivo y hasta emocionante juntar tres líneas telefónicas en una conversación con un intendente y un alcalde y resolver un problema en media hora. Después se hace el memo administrativo, que sólo reafirma y formaliza lo que ya se acordó".

ENTRE EL PODER Y LA GLORIA

"Lo que más atrae a este segmento, explica un tecnoburócrata declarado, es la influencia política de tus proposiciones y decisiones, la relación que tenemos o creemos tener con el poder". "Me interesa mucho poder influir en la marcha de mi país", dice otro. "Trabajar en el Estado tiene una influencia y un trasfondo nacional mucho más importante que trabajar en el sector privado".

Sin embargo, para Jorge Rosenblut, el rol de los tecnoburócratas no se traduce en poder. "Los que gobiernan los ministerios son los ministros. Es falsa la imagen de que la tecnoburocracia es un poder. Tienen más que ver con la acción, con el hacer. Los ministros toman una decisión, y hay que implementarla. Y ahí viene la labor del tecnoburócrata. Y yo separaría lo que es ser escuchado con lo que es influir. La tecnoburocracia ha tenido bastante éxito en ser escuchada".

Un tecnócrata que no seduce a los grupos de presión involucrados, va a hacer inviables sus proposiciones

Influencia o poder, la cosa es que a la mayoría de los tecnoburócratas le ha gustado su trabajo. Aunque desearían quedarse ("sí, ha sido muy agradable", "el tema de políticas públicas me apasiona", "no me planteo seguir en esta misma posición, pero sí en nuevos desafíos en lo público o privado", "creo que me queda mucho por hacer, hay un proyecto que quiero continuar", "si me dijeran que sí, me quedaría encantado, pero no se puede presionar a las próximas autoridades", "ésta es mi vocación y lo prefiero al mundo académico o privado"), saben que la decisión no es de ellos.

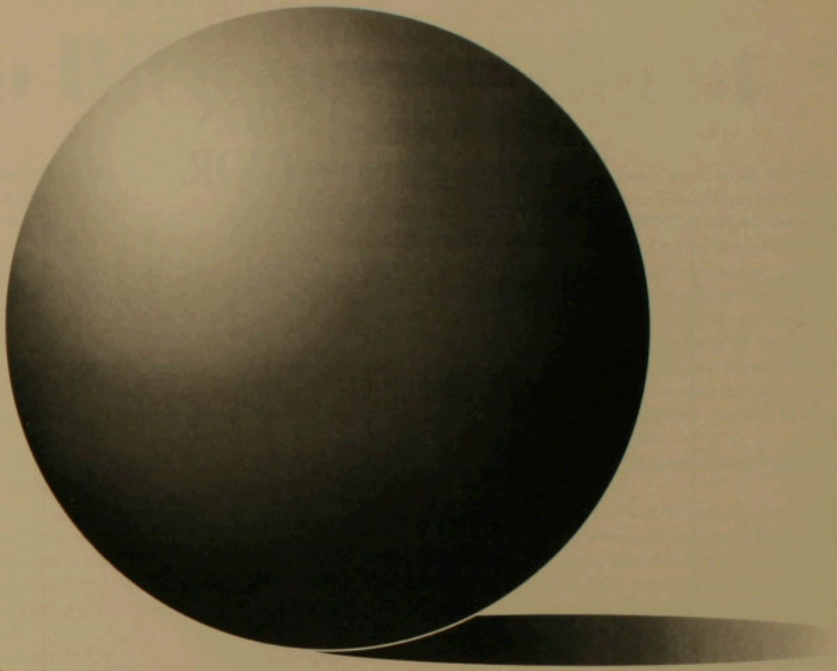
Sin embargo, con la gran probabilidad de un próximo gobierno concertacionista, las posibilidades de que muchos se mantengan no es tan pequeña. "Habría que preguntárselo a los jefes del comando de la Concertación. Tengo la impresión de que hay una muy buena comunicación de ellos con los tecnoburócratas. Hay varias personas que a nivel técnico están apoyando el trabajo del próximo gobierno", afirma uno de estos especialistas. Y con Edgardo Boeninger –de quien se dice es uno de los ideólogos de la tecnoburocracia– como uno de los encargados de llevar adelante la coordinación en el área programática del comando de Eduardo Frei, no parece muy difícil que muchos de los actuales chicos técnico-políticos se desempeñen en el comando o como funcionarios del próximo gobierno.

Ahora los desafíos son que el sistema de tecnoburócratas, se mantenga



Mario Marcel: "No somos sólo un montón de jovencitos que saltan de un lugar a otro resolviendo problemas"

independiente de las personas que ejerzan los cargos o del gobierno de turno. Mario Marcel cree que los tecnoburócratas han incorporado un estilo al funcionamiento de las oficinas públicas. "Esto no se trata sólo de un montón de jovencitos que saltan de un lado a otro resolviendo problemas en distintos sectores. Yo venía prejuiciado con el sector público y me he dado cuenta de que aquí hay mucha gente con ideas, pero por la estructura del aparato estatal, éstas se apagaban, no se desarrollaban. Hoy, por las circunstancias políticas, la forma en que está organizado el gobierno, de coalición, se tiene que desarrollar mucho más la capacidad de análisis y de persuasión y el trabajo horizontal". •



Servicio Redondo

Cuando se trata de mantención, soporte, reparación, conectividad y comunicación; la excelencia en el servicio tiene un nombre: **Microcare**.

Microcare cuenta con tecnología de vanguardia y con un staff de ingenieros y técnicos del más alto nivel para garantizar soluciones confiables, eficaces y expeditas a sus necesidades computacionales.

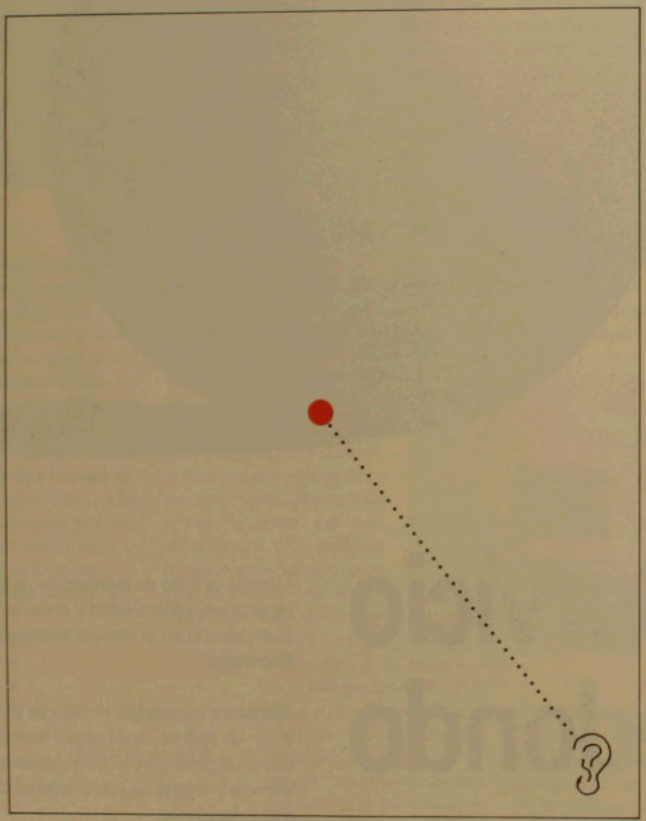
MICROCARE®

Excelencia en Servicios Computacionales

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010, 223 9512 • Fax 204 94 24
Sucursales en Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción

¡SE OYE!

QUE LA NACION INFORMA MEJOR.



Acérque su oreja al punto rojo del aviso, y gracias a la técnica **Ear on the Spot**, escuchará una suave voz que le dirá **"La Nación informa mejor"**.
Ahora, la mejor demostración de que eso es cierto es leyendo diariamente La Nación.

La Nación
VIVA LA INFORMACION

Mark P. Kotermann

Tío Rico for president

—"Adelante/chileno/adelante", llegó cantando Kotermann. Desentonado pero valiente. Era el himno del Fra Fra.

Nuestro chico de Harvard desplegó con sonrisa de conejo una infinita tira de papel continuo. Luego cruzó sus largas piernas. El movimiento dejó ver unas pantys acanaladas blancas con unos estampados de dinosaurios verdes debajo de los pantalones (¿su pijama?)

—Vale hongo, Fra Fra –sentenció, enigmático, el experto.

Una de las páginas del papel de computadora decía interminablemente –unas mil cuatrocientas veces–: valehongovalehongovalehongo. "Es sólo una clave de acceso", explicó Kotermann.

Y lanzó su *speech*:

—Desconfía de un tío que dice que es menos inteligente que el resto pero que trabaja el doble. Es un caradura con código de barras. Fra Fra cuenta con que la gobernabilidad de las democracias modernas pasa por la siguiente repartición: la economía para la derecha, la política para el centro y la cultura para la izquierda. Por eso se ubica estratégicamente en el centro-centro y anuncia que la derecha sólo puede crecer hacia allá. Con su millón de votos, va de niña bonita de la política. Lo que no se gasta en sueldos de sus empleados, se lo gasta en política.

—¿Cuál es el punto débil de ese posicionamiento, Mark?

—Que Francisco Javier comparte con la derecha el drama de haber conquistado la economía sin llegar a seducir a la política.



Mark P. Kotermann

—¿Y por qué, extrañamente, también la señora de él se quería tirar a la arena política?

—Puro *reality-show*.

—Supongamos que ellos saben que el chileno odia a los que triunfan.

—Y adora a los caídos en desgracia. Por supuesto. Eso me recuerda la campaña de Ross Perot. Yo le dije: "no le saques pica a los gringos con tu plata, Ross". Ya ve lo que le pasó. Pero Fra Fra es un sabio. Una vez estuvo a punto de caerse de una avioneta en el desierto. Perdió su banco (después de que se fotografió con un letrero que decía "siempre quise tener un banco"). Se infartó. Lo metieron preso. En el Unimarc se pudrieron los kiwis. Lógico, querido. Hay que moderar la envidia de esa gente.

—¿Qué más le recomendaría usted?

—Que no pesque a Allamand y convoque al pequeño Errázuriz que todos llevamos dentro. Este es un país de tipos chicos como él; así, cualquiera se siente representado. La verdad es que estuvo genial cuando se votó a choro y dijo "Voté por el Sí, pero con el corazón puesto en el No". Puro centro-centro.

—Y todavía puede ser elegido por una Convención de la derecha...

—Claro, para el 97. Yo digo: "Total, si tienes que ir, tienes que ir" (*if you've got to go, you've got to go*), como dijo el matemático-rockero de *Jurassic Park*. Por ahora, hizo lo correcto. Y así salió la foto: en el centro Fra Fra, repartiendo los naipes, Feliú con cara de susto, Novoa con los ojos perdidos en el infinito (comunicado directamente con Guzmán) y el pobre Alessandri pensando desesperado "¿Y yo qué hago sin las malditas firmas?"



Los mató.

¡Tío Rico al poder!

¡Tío Rico *for President*! •

Privatización de servicios en la salud

Con cuidado y despacito



Lavandería del hospital J. J. Aguirre

Por ELENA GAETE
Fotos: Inés Paulino

Ya no se le puede seguir dando más vueltas. La salud, pública y privada, está al borde del colapso. Está claro que ya no se puede continuar con isapres que cubren sólo parte de la salud, ni con un Fonasa atado de manos e ineficiente.

Preocupado por el despeñadero por el que se ha ido escurriendo la salud en Chile, el Colegio Médico, hace algún tiempo, resolvió hacer un llamado a un gran debate nacional para definir un proyecto de salud para el que además convocó a varios: al Ministerio de Salud, los partidos políticos, los parlamentarios, las universidades, los colegios profesionales, las sociedades científicas (en especial la Sociedad Chilena de Salubridad), a los diversos institutos de estudio y a las organizaciones empresariales y de trabajadores, entre ellas a la Fenats, atareada hasta hace poco justamente con algunos de los problemas que afectan a la salud.

Y como la privatización es la principal obsesión de los neoliberales y se la ha barajado como una de las soluciones a la ineficiencia del sector público, se ha convertido en uno de los temas más debatidos dentro de las instituciones vinculadas a la salud. Para bien o para mal.

Para el doctor Emilio Morales, director del Hospital Clínico de la Universidad de Chile, José Joaquín Aguirre, ningún servicio por ser estatal tiene que ser obligadamente malo. Recuerda incluso que áreas como la de protección y fomento de la salud, que han estado históricamente a cargo del Estado, son especialmente eficientes, en las que se tiene gran tradición y "en eso tenemos pruebas al canto, la epidemia de cólera en el mundo aquí en Chile fue controlada en forma rápida; y todas las medidas de prevención de enfermedades de la infancia se hacen muy bien".

"QUE HAY POCOS RECURSOS"

Es la medicina curativa la que podría estar expuesta a ser privatizada. Pero ¡cuidado! El director del J. J. Aguirre pregunta con cierta suspicacia, "¿cree usted que con 100 dólares per cápita se pueda dar una cobertura total en salud? Por Dios que hay pocos recursos en este sector, esto ha sido como comenzar de nuevo. Se hacen inversiones y ni se notan. Porque es tal el grado de atraso que existe en equipamiento, entrenamiento de personal, capacitación, etcétera, que no se nota".

El presupuesto en salud para este año asciende a los 800 millones de dólares (426.404.478 pesos) lo que significa 100 dólares per cápita. O sea ni usted ni yo podemos arriesgarnos a alguna enfermedad que cueste algo más de 40.000 pesos al año. Piense que este país tiene una población de 12 millones de habitantes de los cuales el 80 por ciento no tiene capacidad de pago. Del 20 por ciento que está en condiciones de costearse sus males sólo cuatro por ciento mete la mano al bolsillo y se paga su salud; el otro cinco por ciento pertenece a las fuerzas armadas y por lo tanto dispone de sus propios servicios y no tiene problemas. El 11 por ciento restante está en las isapres. En ese 80 por ciento que no dispone de suficientes ingresos para costearse sus gastos médicos hay un porcentaje que proviene de las isapres y que satisface sus necesidades de salud en los consultorios periféricos a cuenta del Estado.

NO ME AYUDE TANTO

El doctor Enrique Accorsi, consejero general del Colegio Médico, calcula que alrededor del 70 por ciento de los cotizantes de las isapres tiene sueldos menores a los 150.000 pesos al mes; "esas personas tienen acceso a consultas, algunos exámenes ambulatorios, pero frente a problemas de cirugía, tratamientos de mayor complejidad u hospitalizaciones, no pueden afrontar esos gastos". Se sabe que cerca del 25 por ciento de las atenciones de los consultorios municipalizados está compuesto por gente que cotiza en las isapres.

O sea, ahí se combinan varias paradojas: primero, que las isapres son incapaces de satisfacer toda la demanda de salud; que los pacientes que quedan abandonados por su institución privada acuden a los servicios estatales recargándolos y aumentando la ineficiencia que tanto se les critica y que, además, no hay quien le cobre al sistema privado todo el dinero ahorrado con esas atenciones que el sistema público le otorga a sus cotizantes. El doctor Mariano Requena, concejal de la Municipalidad de Santiago, miembro del Consejo Nacional de Salud, organismo asesor del ministro de Salud, y presidente de la Sociedad Nacional de Salubridad, piensa que por este concepto las isapres se quedan cada año con aproximadamente 20.000 millones de pesos. Dinero que estaría desembolsando la salud pública en forma absolutamente gratuita, en favor de las isapres.



RONY ORTIZ

Ministro Dr. Julio Montt: "No hay crisis"

Por eso para muchos la solución no está en la privatización de los servicios públicos. Nadie como el Estado para manejar los hospitales. Incluso algunos están convencidos de que la presencia de los privados en algunas áreas de la salud produce el efecto contrario. El doctor Emilio Morales cuenta una de estas experiencias:

—Aquí nosotros comprábamos la alimentación del personal. Eran colaciones que pagaban en parte los funcionarios y otra, la subvencionaba el hospital. Pero los trabajadores se aburrieron. Yo pedí presupuesto en varias partes hasta que de repente las nutricionistas ofrecieron hacer ellas mismas las comidas. Resultado: ahora estamos ahorrando más o menos el 40 por ciento con respecto al financiamiento que necesitábamos para la contratación de empresas privadas.

MEDICINA MAS CARA

Para el doctor Morales la única forma de crear un sistema de salud más equitativo es compatibilizando dos grandes aspectos: el avance científico y el tecnológico en salud. De lo que se trata es de que todos tengan acceso a la misma tecnología, "porque no se puede hacer medicina de primera, segunda y de tercera".

—Pero mientras haya salud privada existirá una medicina más privilegiada.

—No, porque si este hospital se equipa, tiene los recursos y da las prestaciones, la medicina es igual para todos, pero, eso sí, es más cara. El país va a tener que gastar más en salud. Sobre todo porque la medicina tiene una espiral en la demanda. El paciente exige un scanner, luego una resonancia magnética y así sigue, y si el médico está de acuerdo, eso va sumando y se va haciendo más caro.

Accorsi cree que este país dispone de recursos como para aumentar el financiamiento en la salud: "Este país está gastando una ínfima parte en relación a lo que gastaba antes. Del total del costo, alrededor del 35 ó 40 por ciento proviene de Fonasa, que no es un aporte del Estado sino de los afiliados a ese sistema. O sea, los afiliados a Fonasa financian alrededor del 35 por ciento de la salud pública en comparación a las isapres que no aportan nada. Por el contrario, ellas utilizan el sistema público en beneficio de sus usuarios.

Los afiliados a Fonasa financian alrededor del 35 por ciento de la salud pública en comparación a las isapres que no aportan nada

El consejero del Colegio Médico dice que en 1975 el Estado invertía alrededor del cuatro por ciento del PGB en salud, y ahora estamos recién en casi el 1,8 por ciento. En los mejores tiempos se llegó a gastar el 6 por ciento del PGB (hasta antes de 1973).

El ministro de Salud, Julio Montt, se mantiene firme en su gesto solidario con su colega de Hacienda, Alejandro Foxley: "No podemos

alterar la marcha económica. Si aumentamos el gasto público hay más inflación y tenemos que ser responsables".

El ministro insiste en que no hay crisis en la salud de los chilenos y los paros de actividad efectuados por los trabajadores del sector son únicamente "reivindicaciones naturales de los trabajadores de la salud después de 17 años de estar abandonados". Aclara que el gobierno les ha otorgado reajustes de entre el 25 y 30 por ciento "y hay sectores que incluso han visto aumentos en sus remuneraciones de hasta el 40 por ciento".

HACIA LA INTEGRACION

Mientras, la solución a los problemas del sector se encamina cada vez más hacia el mismo destino: el de una salud mixta. La última Softel realizada en el Parque Cerrillos contó con un seminario que reunió a un centenar de médicos y directores de establecimientos hospitalarios. Allí el ex ministro de Salud, del gobierno pasado, Juan Giaconi, dijo que para salir de este apretujamiento se necesita una buena mezcla entre lo público y lo privado de modo que aproveche al máximo la infraestructura existente. Para ello los convenios entre un sector y otro deben contemplar precios reales. Porque claro, está muy bien que el sector público le compre determinados servicios al sector privado a los precios del mercado. Pero está muy mal que le venda a precios casi irrisorios "porque los estudios de costos del sector público excluyen entre otras cosas la depreciación de sus equipos y otras variables que en cambio, sí consideran los privados", dijo entonces Giaconi.



En la integración de estos dos tipos de salud, el doctor Mariano Requena advierte otra dificultad porque "una salud se entrega como mercancía y la que ofrece el Estado es un derecho. Si soy privado, dice el concejal de la Municipalidad de Santiago, y compro un scanner, calcularé que a los tres años vendrá una nueva generación de estos equipos y si me costó 2 millones de dólares, en esos tres años siguientes tengo que recuperar mi inversión y además tener utilidades". Y desde luego, ese no es el criterio que se aplica en la salud pública. Porque lo que el privado invierte como capital, el Estado lo hace en bienestar, en calidad de vida.

Aun así, el superintendente de Isapres, César Oyarzo, cree que la cooperación de estos dos sectores podría mejorar ostensiblemente las cosas. Para que el sector público pueda modernizarse y competir en igualdad de condiciones, se necesita antes que nada una reestructuración del Ministerio de Salud "que deje de ser un asociado de los establecimientos públicos y actúe como contralor de toda la salud".

A SOLTAR LAS AMARRAS

El ministro no sólo reconoce esta necesidad de cambios dentro de su casa, sino que la tiene como prioridad: "Me he dado como plazo de aquí a octubre de este año, para tener una propuesta. Estamos adelantándonos a la modernización del Estado. Queremos darnos una estructura para que opere más la descentralización". Dice que al entregarle mayor autonomía de gestión a los 26 directores de servicio y ellos a su vez, a los directores de hospitales, se podrán contratar servicios en el sector privado dentro de una interacción que hoy día está frenada.

Una prueba de ello es que el principal obstáculo que sufre hoy día el director del Hospital J. J. Aguirre, es la Contraloría "que nos tiene al callo. Para tomar cualquier decisión, hacer inversiones, hay que hacer consultas, trámites, esto, lo otro y lo de más allá y así cuando tenemos la aprobación ya se perdió la oportunidad de hacer el mejor convenio o la mejor compra".

Y como los cambios que se necesitan requieren de su tiempo, para ser más eficientes en el corto plazo nadie rehuye la privatización de áreas más primarias como la lavandería, portería, el aseo, o la alimentación. De hecho, así ya está sucediendo en algunos hospitales capitalinos y otros de regiones. En Antofagasta se llegó incluso un poco más allá. La cirugía cardíaca del hospital estará a cargo de privados. Aquí en Santiago, la escasez de oftalmólogos está obligando a algunos centros hospitalarios a contratar los servicios de algunos de ellos también en el sector privado. O sea, la salud mixta existe. Lo que falta es mayor autonomía para que el sector público pueda modernizarse y competir en igualdad de condiciones.

Se trata de que todos los chilenos tengan derecho a la salud, y al mismo tipo de salud. Y que no ocurra como en Europa, donde cerca del 10 por ciento de su población no tiene acceso a este derecho, ni como en Estados Unidos, el paradigma de la salud privada (que a diferencia de Chile cuenta con aportes del Estado), donde alrededor de 35 millones de norteamericanos son indigentes y por lo tanto no pueden costearse sus enfermedades.

Es lo que tratará de evitar el Colegio Médico con las propuestas de todos los organismos que han acudido a su llamado para elaborar un gran proyecto de salud para Chile. •



Alimentación: ¿para los privados?

Los pioneros de la U

Dr. Emilio Morales

Uno de los principales beneficios de la integración entre la salud pública y la privada es la regulación de los precios. Hasta ahora nadie había sido capaz de hacer un estudio de costos. Porque son tantas las variables que condicionan una atención médica que la definición del precio es casi una labor imposible.

Antes de fin de año el Hospital J. J. Aguirre tendrá un estudio sobre los costos reales de ese establecimiento. Será el primero en elaborar un listado de este tipo el que se convertirá en marco de referencia para la fijación de precios en el mercado de la salud. •

Charly García, el dinosaurio del rock latino

Parte de la religión

—¿Por qué demoraste tanto tiempo en volver?

—Es que no habían pasajes para Chile.

Seis años después. 21 horas del viernes 30 de julio. *El Metro para en la estación* Unión Latinoamericana y queda casi vacío. Todos nerviosos escapan y suben corriendo las escalinatas. Ahí, revendedores, chicos y chicas acosan y triplican el valor del ticket para entrar al Estadio Chile. Nadie pesca, porque todos van a engrosar las interminables filas hambrientas de Charly, que entre la fría niebla, dan vuelta a la manzana. Adentro, los teloneros chilenos se despiden, se prenden las luces y las siete mil almas pegadas destapan el Chile, gritando desesperadamente por el rockero argentino. "Los chiquititos me adoran, parezco *Xuxa*".



Se apagan las luces y aparece Charly -con chaqueta de satín rojo- y Los Indeseables (su banda). Abre con la canción *¿Por qué no vienes sobre mí?*

Toma un ramo de treinta rosas rojas y las lanza a la multitud. 30 canciones en dos horas. Lo tocó todo, hasta recordó a Sui Generis. Con las luces apagadas y todos los encendedores del público prendidos, *Canción para mi muerte* provocó el delirio.

—¿Tu banda?

—Se llama "Los Indeseables" y es la base instrumental que mantengo desde hace siete años. Espero seguir tocando junto a ellos hasta que dure la diversión.

—¿Indeseables?

—Yo sólo reafirmé el nombre que les puso una prensa bien amarilla. Mientras me perseguían, publicaron que me hacía acompañar por indeseables, y la verdad, después de mirar lo feos que son, supe que nadie quería mirar gente así.

Los Indeseables está conformado por dos hermosas chicas bastante deseables en guitarra y voces, un buen bajo que reemplaza al gran Pedro Aznar, un batero. Y el pilar de la banda, el tecladista Fabián Quinteiro. Manos en los bolsillos, contra la pared, cara de mala onda. El cuenta que "una vez en Lima, Charly se rasuró el bigote, viste. Volvió del baño y nadie se dio cuenta. Después nos encontramos con el productor del concierto que nos preguntó: ¿y dónde está Charly?"

—¿Charly, estás orgulloso de tu bigote? ¿A qué lo atribuyes?

—Al principio no me sentía orgulloso porque tenía la mitad de la cara blanca, y eso no es muy lindo. Después me pareció que tenía su charme y me lo dejé.

—¿Cómo está el actual rock argentino?

—Bien, hay muchos grupos nuevos, muchas propuestas locas. Se ve que va a pasar algo nuevo. De momento estamos esperando que surja algo así como Sumo o los Redonditos de Ricota.

—¿Te consideras el padre del rock latino?

—No, porque yo no inventé el rock latino.

—¿Vienes saliendo de una clínica siquiátrica?

—Sí, fue una experiencia de extracción moral. Sólo me sirvió para ser menos impulsivo. Ahora pienso más cuando voy a hacer algo, y cuando tengo que decir algo, lo pienso dos veces antes de lanzarlo. Yo antes tiraba mierda a la pared y lo que quedaba pegado, estaba bien. Ahora apunto mucho mejor.

—Hace unas semanas atrás aquí *mismo estuvo Fito Páez, y dijo:* "Charly es el Lennon del rock argentino". ¿Qué opinas?

—Una honra, y bueno, que tengo la suerte de estar vivo aún.

No hubo incidentes salvo algunas detenciones por reventa de entradas y algún atentado menor contra la moral y las buenas costumbres. Cosas que en estas noches de recitales, ya son parte de la religión. • **Juan Andrés Quezada**



Cuando entres a una habitación, sonríe. Eso relaja al personal y realza tus facciones.
***La asesina*, con Bridget Fonda**

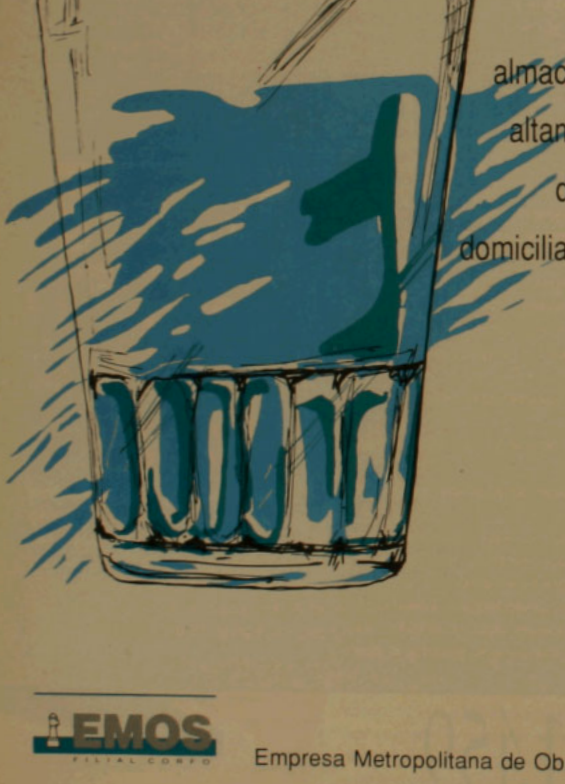


Almodóvar, pues eso

Tres películas de este tío Pedro Almodóvar pasarán en agosto en el Centro Cultural de España. Si la censura lo permite, dicen. Son, a saber: viernes 6, *Entre tinieblas*; viernes 13: *Laberinto de pasiones*; viernes 20: *La ley del deseo*; viernes 27: *Mujeres al borde de un ataque de nervios*. Hale, pues eso. Y gratis. 19 horas. Providencia 927. •

MADRID US$ 1.459

En este vaso hay mucho más que agua...



Para que Ud. cuente con agua potable de EMOS se requieren, entre otras cosas: **85** plantas de producción, **100** estanques de almacenamiento, **1.850** trabajadores altamente capacitados, **8.000** Kms. de tuberías, **920.000** arranques domiciliarios, **11.000.000.000** de pesos anuales para inversión.

El agua potable es un producto que cuesta.

AGUA POTABLE
EL AGUA QUE VALE

EMOS
FILIAL CORFO

Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias S.A.

GUIA de Televisión

Limbo Catódico

Finales felices, matrimonios tardíos



Rafael Gumucio

La primera temporada de teleserie se acabó y empieza la segunda. No fue gran cosa. Cualquiera, con o sin control remoto, podía ver las dos teleseries al mismo tiempo sin perderse nada. Y verías juntas era visitar dos tipos de mal gusto. El mal gusto evidente, exagerado, pobre, pero con buenas intenciones, luminoso, del Siete. Y el mal gusto retorcido, dorado, vacío y triste del Trece. Sin embargo, el lamentable empate no seguiría hasta el final, y *Marrón Glacé*, con toda su siutiquería iba a ganar en el último capítulo. Y ganó por una simple y sencilla razón: tuvo respeto por el dramatismo. Mientras que en el Siete el malo -que al mismo tiempo era loco, astuto y un pobre tipo en el fondo-, quemaba el fantasmagórico invernadero gastando gritos, plata y llamas innecesarias, el malo del Trece -que al mismo tiempo es el buenomoría a manos de su tía. La buena señora se iba por La Dehesa, tomando un taxi tras otro. Esa podía ser la primera escena de la gran película chilena que esperamos. Una película sin turismo, sin política ficción, sin sociología, sin chistecitos. Una película de la que las teleseries, con lo estúpidas que algunos días logran ser, a veces nos dan un atisbo. Deliciosas mujeres un poco feas, matrimonios que no se consuman, lata y aburrimiento que nadie ha sabido filmar tan bien como los directores de teledramas. Quizás porque hay tiempo de sobra, y rellenan y rellenan, y algunas veces en ese relleno hay diamantes. Aunque al final se vuelven a apurar, y por tratar de diferenciarse cuentan exactamente la misma historia.



Eso pasó esta vez. Hubo mal espionaje. Después del asesinato, sobre las cenizas tibias de los dos muertos, las parejas casadas que se anulaban inútilmente (Carolina Arregui-Alvaro Rudolfy en el Trece, Francisco Reyes-Paulina Urrutia en el Siete) se dan cuenta de que se aman. Es demasiado tarde. El último capítulo se alarga, se transforma en una disculpa incómoda por todo el tiempo que han perdido no amándose, por todo el tiempo que hemos perdido queriéndolos. Los vamos a olvidar, por suerte, y vendrán otros galanes chilenos con sus caras de niñitos del San Ignacio, y no sabrán lo que quieren, hasta que un muerto se los diga al oído, se casen, pidan disculpas y en el último capítulo y recién casados, nos digan, levantando los hombros: "La vida es un cuento contado por un idiota, lleno de esplendor y de furia que no significa nada". •

Asesina

En un remake de Alkita. Una americanada, porque los gringos necesitan versiones propias -self-made-films- para que nada se note, para que nada diga que vuelvo poco al mejor a la tele tan de la vida real.



Ella dirigía Fonda, la menor del clan, que ha tenido muchos pedidos del clan de segunda fila -en último mano- es una chica fácil, fiestera, rápida, capaz de todo. A su paso, deja la tendencia de muertos: van como 10, en la mitad de la película. Aparte, es jefa (bueno de Al Pacino que no puede ser: Ella, atrapada en una agencia letal, aparece con el mismo vestidito negro de la niña que casa astrágalo en *Perfume de mujer*. El, es un tipo inconvencible. Drogas sus órdenes. Bombas, balazos, cuchillos, lágrimas, armas de pues. Por el secreto emociones fuertes. •

Un día de furia

Los Angeles es un infierno. Todos se odian. Un taco de alta densidad le puede romper los nervios a cualquiera. Entonces un conductor anónimo (Michael Douglas) se sale del quión: apesta, abandona su maldito cacharro en la carretera y las emprende a golpes de bate de béisbol, y después a bazucazo limpio, contra toda esa humanidad negra y amarilla que lo ha desbordado el patio. El, la única que quiere es ir a su casa. Salvo la pinta ridícula -muy ad hoc- del personaje, la cosa no tiene humor. "Me engañaron. Todo se lo dan a los cirujanos plásticos", reclama el muy resentido. •



¡FRUTA EL RITMO, LA MUSICA, EL SABOR Y EL RON DEL CARIBE EN SANTIA

ALON CARIBEÑO, BAR,
SPECTACULOS EN VIVO,
EVENTOS, VIDEOS,

Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

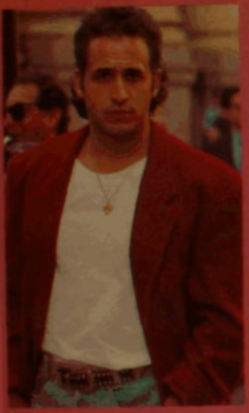
CLASES DE SALSA,
MERENGUE Y
RITMOS AFROCUBANOS

PIO NONO Nº 430 . BELLAVISTA. F. 7372569 LUNES A SABADO DESDE LAS 19 HRS.

Música para camaleones

Derriban los muros

Cada semana son más las murallas de Santiago que casi se derriban tapadas de afiches anunciando a las mejores estrellas del rock, como el jazz de Tribal Tech, el 13 de agosto en el teatro California. Pero no sólo ellos están haciendo sufrir los bolsillos; los músicos chilenos también se están mostrando. Sesenta mil posters con el lema *El sonido de los suburbios sacudirá Santiago* anunciarán los megaeventos que el Sello Alerce lanzará sobre las comunas del Gran Santiago en Agosto. El 13 en San Miguel; Sol y Lluvia, Los Miserables y los Panteras Negras. El 14 en San Joaquín; Sol y Lluvia, Schwenke & Nilo y los Panteras. El 27 en Ñuñoa; Fulano, Sol y Lluvia y La Pozze Latina. Y el 28 en El Bosque; Congreso, Sol y Lluvia y BBS Paranoicos.



Uno que no participará en estos recitales, pero que sí se propone sacudir Chile, es Alvaro Scaramelli. Igual que él se llama su quinto disco. No cabía un alfiler en el Penny Lane el día de su lanzamiento. Scaramelli mostró sus diez nuevas canciones. Al bajarse del escenario después de cantar su primer single, Derriba los muros, conversó con APSI.

—¿Algún sueño con este disco?

—Yo no sueño; hace tiempo aprendí a no soñar. Hay que trabajar y tocar. Ahí se empiezan a ver los sueños. Ahora, un sueño, sí, que mi nuevo trabajo supere a los anteriores, Secretos develados y Ramo de flores.

—Tu música tiene rock para la FM y baladas románticas para la AM. ¿Para dónde vas?

—Yo interpreto mis propias historias, mis vivencias, mi literatura. Y eso es para todo el mundo, no me preocupo de las AM y FM. • **Juan Andrés Quezada**

Para qué lee tanto

De las consecuencias del mucho leer es la próxima obra de Héctor Noguera. En ella trabajan tres debutantes: Noguera debuta como autor, José Chuaqui, técnico de toda la vida, como actor y Carlos Fierro (un joven escultor con nombre y pinta de escultor) como escenógrafo. La obra se basa en El Quijote, pero éste es un hidalgo Alonso Quijano que lee *La Cuarta* y su Dulcinea es la Bomba 4, que sale los jueves. (Centro Cultural de España. Providencia 827. Miércoles 4, 11, 18 y 25. 20 horas. Entrada liberada). •



Sibaritas del mundo...

Para los que les gusta comer bien, y a altas horas, el *Sibarita's* será su lugar. Porque este local de Bellavista combina la atención personalizada, la cocina de alta calidad y la grata compañía de números musicales. Juan Pablo Moscoso, el dueño, se pasea entre las mesas recomendando platos. Los miércoles en la noche, el pianista René Araguena ameniza con melodías ad hoc. Los jueves, Los Románticos de Chile visitan las mesas a media luz, entonando lo que toda pareja quiere escuchar: boleros. Los sábados, blues con Romana Satt.



RONY ORTIZ

Y todos los días al almuerzo, el *Sibarita's* ofrece dos menús diferentes, que no tienen nada que envidiarle a la carta. Por algo altos ejecutivos, empresarios, artistas y políticos se dan cita ahí. Un lugar bonito, diferente, que ha sabido capitalizar sus tres años de experiencia y una plana de garzones con vocación, para atraer clientes que se quedan. Y los fines de semana, la cocina está abierta hasta bien entrada la noche, para los trasnochadores. •

REVISTA APSI EN SU ANIVERSARIO TE INVITA A DISFRUTAR DEL CLUB VARADERO

Varadero CON APSI UN 50% DE DESCUENTO EN ENTRADA Y CONSUMO

ACTUACION DEL GRUPO CUBANO "VARADERO EX-CORDE"
MIERCOLES 18 y 25 DE AGOSTO y 1º DE SEPTIEMBRE DESDE LAS 23 HRS.

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

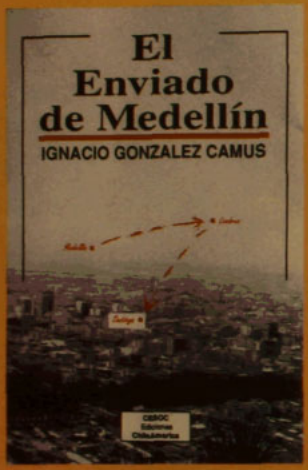
CON FINANCIAMIENTO DE INVERSIONES.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una gran alternativa para financiar la adquisición de maquinarias y equipos, con plazos variables desde 3 a 10 años, pudiendo contemplar período de gracia.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Capital de Trabajo.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

¿Quién aguanta un cañonazo de un millón de dólares?



No sólo es un relato vibrante y cinematográfico en la línea de la novela negra norteamericana y europea. *El enviado de Melledin* fascina porque enfrenta al lector con un tema explosivo y recientísimo de la sociedad chilena: el lavado de dinero proveniente del narcotráfico.

La novela se desarrolla por medio de escenas rápidas, sincopadas, que se suceden como piezas de un apasionante puzzle. Hay crimen, hay suspenso y sobre todo el retrato de un conjunto de chilenos más o menos probos y legalistas, pero que se deslizan ambiguamente al borde de la corrupción.

El relato de Ignacio González Camus es acción en estado puro, pero el mensaje está claro: el dinero sucio ya está aquí, se mueve entre oscuros despachos de abogados, entre empresarios ambiciosos, entre representantes sin escrúpulos. Todos prefieren no ver, no saben de dónde viene este chorro millonario de dólares. La sociedad chilena aparece mucho más vulnerable de lo que se cree ante esos enviados de Medellín que pueden comprar el mundo en un solo golpe de talonario. (González Camus, Ignacio. *El enviado de Medellín*. CESOC. Santiago, 1993. 315 págs). • **R. O.**

Maturana conspira de nuevo



Esta vez, junto a la sicóloga alemana Gerda Verden-Zöller, el doctor Humberto Maturana (*Lenguaje y emociones en educación y política, Fundamentos de lo humano*), hace una nueva co(i)nspiración por la democracia, rescatando el juego y el amor como orígenes de lo humano. "Una vez que hemos hecho la guerra, sólo queremos volver a hacerla", dijo un día el Che Guevara. Y eso es lo que nos pasaría a nosotros, miembros de la cultura patrística. Pero una vez conocimos también el amor, el juego y la armonía y ese recuerdo sale a flote. En la historia de cada uno, con la relación materno-filial y en la historia del mundo, con la llegada de la democracia, sistema neomatrístico que se debe vivir de acuerdo al deseo, verdadero motor del devenir histórico, según estos autores. (*Amor y juego, fundamentos olvidados de lo humano*. Editorial Instituto de Terapia Cognitiva, Santiago). • **J. P. D.**

El banquete

Herméticos, pero llenos de resonancia y de cultura son estos textos de Francisco Rivas, que merecieron compartir el Premio Municipal de Cuento junto a Jaime



Collyer y su espléndido *Gente al acecho*.

Desde un cuento "chino" -una chinoiserie que le dicen- hasta un banquete donde todo se derrumba, los relatos de Francisco Rivas suceden en espacios más bien misteriosos e intemporales, y en un lenguaje de factura clásica. El autor de *El informe Mancini* y de cinco novelas más, actualmente es nuestro embajador en Canadá y trabaja en una novela sobre el descubrimiento de América. •



Para crearlo hubo que darle muchas vueltas...



Asistencia Técnica para la Pequeña y Mediana Empresa

La modernización emprendida por las empresas chilenas exige que éstas cuenten con asesoría técnica constante en finanzas, producción y recursos humanos, para perfeccionar su gestión y competir con mejores productos y servicios.

El Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, coordinado por CORFO y en el que participan diversas instituciones, ha impulsado el mercado de consultores especializados, desarrollando iniciativas de asistencia técnica en más de 700 empresas chilenas en los últimos dos años.

Porque crecer juntos, es ahora un buen negocio

Solicite la Guía de Instrumentos de Apoyo para la PYME, llamando sin costo al 800-203012

O en cualquier oficina de CORFO a lo largo de todo el país.

CORFO
CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PARA CRECER JUNTOS

Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa

Vamos a flechar a Un Millón de Dueñas de casa



... con el nuevo programa matinal " Por la Mañana en Cooperativa ". Si usted quiere que su producto o servicio fleche a este importante grupo objetivo, tiene que estar entre las 9:00 y las 13:00 horas en Cooperativa.

Por la mañana en Cooperativa
76 A.M. STEREO

Albertina en cinco tiempos



"¿Te fijas que hay días en que tú todo lo entiendes, estás clarividente, lúcida y premonitoria? Y otros días en que no entiendes nada de nada, andas con la cartera abierta, te enamoras de un gallo que se ha casado tres veces..."

"Días en que uno se mira en el espejo y se encuentra divina, maravillosa, y días en que si te miras gritas ¡pero qué mujer tan horrorosa, por qué no me habré muerto antes!"

No es parte del texto de *Albertina en cinco tiempos* –del canadiense Michel Treblay, adaptado y dirigido por Delfina Guzmán–, sino la propia Delfina explicando la obra.

—¿Por qué la hice? –se pregunta–. Porque sí no más.

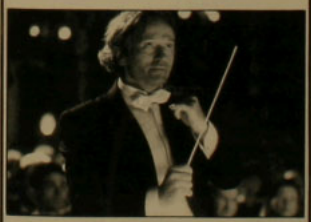
"A mí nunca un hombre me ha regaladp ni un tarro de leche condensada. Pero no me interesa quemar ni un calzoncillo, porque los hombres me encantan".

"Todo lo he hcho con el teatro: no sé hacer nada más".

"La obra no tiene nada divertido y no tiene ni un garabato. Estas actrices me han ¡humillado! Son todas iguales a mí. Son impulsivas, caóticas, urgidas, ardientes, desesperadas".

Albertina... es una obra de mujeres para que también la vean los hombres. Es el producto de un largo proceso, que tuvo la intensa asesoría de la sicóloga Soledad Larraín. La historia de una mujer que tiene la valentía de estar contenta. • M. R.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 9 a miércoles 11	**Encuentro con Venus** de Istvan Szábo
jueves 12 a domingo 15	**El maestro de música** de Gérard Corbiau
lunes 16 a miércoles 18	**Otelo** de Franco Zeffirelli
jueves 19 a domingo 22	**Todas las mañanas del mundo** de Alain Corneau

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500;

PARA QUE SU PUBLICIDAD NO ENTRE POR UN OIDO Y SALGA POR EL OTRO,



AVISE EN

RADIO TIERRA

OFICINA: PURISIMA 251 ESTUDIOS: DARDIGNAC 97

Espectáculos revisteriles

Adiós a las plumas



Los chicos de los noventa nos perdimos esas revistas con minas emplumadas y caballeros pelados y verdes. Esa cultura de la pasarela de cristal. Esas copias felices del Folies Bergères y el Moulin Rouge que se llamaban Bim-Bam-Bum, Burlesque, Picaresque... Levantando el pie hasta la oreja, las coristas de los años 60 llegaban al centro de la escena a golpe de taconazos y curvas. Era el Broadway chileno. ¿Qué quedó de todo ese movimiento de caderas, de toda esa lujuria decente, de toda esa calentura legal? Los sobrevivientes conversaron con APSI.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA
Fotos: Inés Paulino

"Ay, qué tiempos aquellos" nos dice suspirando Isabel *Pitica* Ubilla, fundadora de un Clan de curvilíneas emplumadas, las célebres Ubilla.

Conversamos con la Ubilla (como se llama a sí misma) en el tercer piso del edificio de la Satch (Sociedad de Autores Teatrales de Chile) en San Diego 246. Ahí, junto a otros miembros de "Las tertulias Sabatinas de los Artistas", añoran los tiempos dorados de la revista. Y le dan los últimos retoques a la re-actualización de la Ley 5.536, "ley que en principio apuntaba a respaldar al teatro y al floclor, pero ante las necesidades actuales hay que ampliar los conceptos", nos dice el actor Jorge Boudon.

"Es que los artistas estamos muy mal", se queja la Ubilla: "la televisión y el general Pinochet le quitaron el público al teatro. Este señor puso impuesto al espectáculo y lo poco y nada que se recibía de utilidades había que entregárselo al gobierno. Además, retiraron todas las leyes que favorecían a los artistas".

—¿Cuáles leyes quieren recuperar?

—Por ejemplo, el otro día vino Charles Aznavour y no dejó ni cinco pesos. Las pantallas chilenas pagan miles de dólares por artistas extranjeros y los chilenos, ahí andan golpeando puertas.

El actor Héctor Ramírez recalca la idea: "En México, Argentina, Brasil... un artista tiene que dejar el 30 por ciento de sus ganancias al gremio respectivo. En nuestro país existe una falta de unidad de los gremios artísticos".

—Isabel, ¿qué piensan hacer para unir a los artistas?

—Estamos en vísperas de elecciones. El gobierno que está o el que viene tiene que preocuparse de los artistas chilenos. La idea mía es juntar a todos los artistas del teatro en una velada el 2 de septiembre. En esa "Noche de los Artistas", les vamos a contar que las actuales compañías no absorben ni el uno por ciento de los artistas nacionales, que los grandes teatros se están transformando en iglesias evangélicas. Les vamos a leer los 52 artículos que contempla el proyecto de ley. Imagínate si les pregunto ¿lo aprueban? y el Cariola explota ¡Síiii! Nos tomamos el primer tren a Valparaíso y nos vamos con la ley al Congreso.

Ya mandaron a hacer los timbres con la frase ¡Artistas Unidos!

No es para menos.



¿Y este mariquita se arrancó de Marrón Glacé?"

LOS FANTASMAS DEL CARIOLA

Pero, ¿qué pasa con los sobrevivientes revisteriles? Bajamos del tercer piso y ahí en San Diego 246, grandes afiches anuncian la Compañía de Revistas Daniel Vilches, con sendas fotografías de Tito Fernández, Carlos Vásquez, los humoristas Chucho Monsálvez y Pipo Arancibia, las vedettes Solange Derek y Marcela Tirabosky y el Ballet Tropical, que actúan con un público promedio de 350 personas. Platea numerada 2.500; alta 1.500 pesos.

Falta poco para la función y se empieza a juntar gente en la entrada.

Somos los primeros en entrar y nos dirigimos a los desgastados camarines. Tocamos el primero y ahí está el Temucano. "Han cambiado los tiempos –nos cuenta–, las escaleras que bajamos para saludar al público tienen tres peldaños, antes tenían quince. El ballet tenía 15 bailarinas y 15 bailarines. Esos penachos repletos de plumas se volaron. Este era el camerino de las estrellas. Me paro frente a este espejo y me pregunto cuántos se miraron aquí, Carmen Amalla, Flora Hernández, Carlos Cariola, Alejandro Flores, Arturo Moya Grau... Tú te quedas aquí solo, apagas la luz y todos ellos viven, se sienten los fantasmas".

Cruzamos al camarín de Solange Derek. Con su pelo zanahoria y su bata japonesa de seda negra nos abre la primera vedette de nuestro país.

—¿Eres la mejor?

—Eso dicen, porque soy la que hecho más cosas. Muchas revistas en Viña, Madrid y Suiza. En mi país yo ya he hecho todo lo que se puede hacer. Doce revistas, he pisado los mejores escenarios, ya no me queda nada más que hacer porque a la TV nunca voy a poder llegar. Las veces que se me presentó la oportunidad fue en condiciones que yo no acepté.

—¿Qué condiciones?

—El tú me das, yo te doy. Cómo te explico, te invitan a tomar un café, y como eres vedette, creen que eres una mujer fácil y se van para el otro lado. Cuando mi familia se opuso a mi carrera, yo le dije: sé que estoy metida en un mundillo con mucha gente de mierda, pero eso a mí nunca me va a llegar. Y siempre he mantenido esa actitud. Por eso que soy la número uno. He estado muchas veces sin trabajo por no aceptar propuestas indecentes.

—¿Cuánto gana la vedette número uno de Chile?

—Todo depende de cómo te manejes. Yo gano 800 mil pesos al mes.

—¿Cuáles son tus principales condiciones?

—Mi figura, la misma de mi madre, es perfecta para la mayoría de los hombres. Harto busto, una cinturita y grandes caderas, 98-60-98.

Termina la función, la gente sale con dolor de cabeza de tanto reírse con los chistes cochinos de Daniel Vilches, que tira la última talla en *off*: "el último huevón apaga la luz". En el intermedio de la última función, conversamos con él.

"SOY LO MAXIMO"

"Y era tan caliente la galla, que la otra vez me la llevé al bosque y armó un incendio forestal. Oye, si era demasiado, me la tenía que chiflar con transformador, si no me fundía los dos coquitos".

A los 61 años, bien ganado tiene su título de Académico de la Lengua, Daniel Vilches. En su revista, sin duda la menos rasca de Santiago, él es la estrella. Daniel Vilches –como míster Hamond, el ingenuo dueño de Jurassic Park– dice a cada rato "no escatimo en gastos". Y sigue echándose flores: "Yo soy un tipo muy audaz", "yo soy pueblo", "yo aporto más que cultura", "soy una figura"... Con más de cien revistas en ese chicoco cuerpo, fue galán de comedia. "Entre tantos buenos galanes que había en esa época, altos y pinteados, yo era el más chico, pero el único que tenía una voz potente. Igual, como nunca le pude competir a los buenmozos, me dediqué a hacer show, a bailar, a hacer humor". Pasó años vistiéndose de gaucho y recitando poemas argentinos. Luego le gustó el circo y "fui el payaso más famoso del país". Después fue el señor Corales. Entró a las compañías de revista con Venturino y "dimos el golpe, llevando la revista a un teatro gigantesco, lo que nunca se había visto, ocho mil personas en cada función". De ahí pasó al Picaresque de la calle Recoleta, donde estuvo 26 años. "Yo rompí el esquema, nos salimos de la revista blanca. Implantamos el garabato".

"Estoy orgulloso de ser el primer hombre que se gana la vida echando garabatos. Si no fuera por ellos, no tendría el éxito que tengo en este país"

Todo empezó en el teatro Balmaceda "al otro lado de Mapocho, en los barrios bravos. De ahí se vino a la calle Diez de Julio y empezó El Burlesque, una copia de las revistas europeas de esos años".

—¿Es un agradecido de esta profesión?

—Total. Se dice que el que sube al escenario y gasta un par de zapatos sobre las tablas nunca más se retira, y eso me pasó a



Pinto, Paredes y Angulo, espían como ninguno

mí.

—¿Qué es lo más grande que le ha dado su carrera?

—Todo. Fama, prestigio. Yo pasé por los mejores colegios de este país. Instituto Cervantes, Liceo de Aplicación, Valentín Letelier. Estudié para técnico en la Escuela de Artes Gráficas. Mire la plata que gastaron mis padres para que yo terminara en un escenario echando garabatos.

EL REY DEL GARABATO

—¿Cuáles son las características de su show?

—Mi espectáculo es ágil, dinámico, alegre. No hay baches, no dejo que el público respire, les tiro un cuadro tras otro. No le damos tiempo al público para que piense las cosas.

—¿De dónde saca los temas?

—Por ejemplo, de la teleserie *Simplemente María*, yo le pongo *Simplemente Marica*. Y así ahora con la cuestión esta del sida ya tengo mi próximo título: *Condón Carlos a la cama*. Yo le pongo junto condón. Un gil dice mira, se equivocaron.

—¿Y la parte sexy del espectáculo?

—Muy necesaria. Siempre hay que tener una belleza, una mujer elegante con buenas piernas y cara bonita. Tengo ahora a Solange Derek y a una argentina maravillosa, Marcela Tirabosky.

—¿Qué pasó con el striptease?

—Está obsoleto. Esa fue una época linda para el empresario y por supuesto para el público. Llenábamos teatros, la gente se quedaba afuera. Pero eso ya pasó.

—¿Por qué se terminaron las revistas?

—Por el gran costo que implica montar el espectáculo. Hay que tener actores, vedettes, cómicos, iluminación, tramoyistas, cortineros... En cambio en un café concert, se arrienda un local y con cinco personas ya está. Listo.

"TENGO OCHO RADIOS CAMINANDO"

—¿Cuáles son sus secretos?

—Hacer un gran espectáculo. El fracaso de los otros es que por buscar la economía, pasan a la pobreza. Yo no escatimo en costos. Tengo publicidad en todos los diarios, desde *La Cuarta* hasta *El Mercurio*, *El Siglo* incluido. Tengo ocho radios caminando. Tres tipos que salen todos los días a repartir panfletos por toda la capital y salimos a pegar afiches gigantes en los muros de Santiago cada 15 días.

"Yo no soy sólo una empresa –agrega–. Soy el amigo, el artista... Yo siempre he traído figuras de afuera. Traje a Mario Clavel, Selva Mayo, la Mellizas del Tango, Argentino Ledesma, Moria Casán... Todos ellos han estado más de un año conmigo y se van felices. Pago en dólares; la cantidad es un secreto".

—¿Ser tan bueno para el garabato, le ha traído alguna dificultad?

—Ninguna. Estoy orgulloso de ser el primer hombre que se gana la vida echando garabatos. Si no fuera por ellos, no tendría el éxito que tengo en este país. Al chileno le gustan. Una fiesta, un casamiento, un bautizo, lo que sea, siempre termina con chistes cochinos. Eso sí, hay que saber ubicarse. Yo he hecho hasta *La Pasión del Señor* y *La vida de Gabriela Mistral*.

—¿Anécdotas?

—Un día fui a comer a un restaurant. Pedí una empanada y me cayó como *patá* en la guata. Viene el garzón y me dice ¿y qué tal ah? Yo me tomé la guata (pone cara de asco), y le dije *me repite*. Y el tonto me trajo otra.

—¿Cuál es su sueño, qué le falta a su revista?

—Tener un teatro propio como Coco Legrand, para no pasar tantos dolores de cabeza.

—Si le va tan bien a usted, ¿por qué hay tan pocas revistas?

—Porque yo soy único. Soy lo máximo.

Pero Vilches no es el único. En el Teatro Real, la Compañía de revistas Première presenta a *La Selección Chilena de la Risa*, conformada por Patty Cofré, J. Romero, G. Bruce, J. Franco, E. Thompson y G. Guzmán. Este último, más conocido como *El Fatiga*, cuenta que "llevábamos cinco temporadas sin fallar en Viña del Mar con la revista Cur*va, Viña y Risas*. Y desde el año pasado nos vinimos a la capital porque la revista estaba muriendo.

—¿Cómo se llama el espectáculo?



Gilberto Guzmán: "La revista decayó después del golpe. La gente se acostumbró a no salir de noche"

—*Pinto, Paredes y Angulo espían como ninguno*. Son los maestros chasquillas que nacieron en *Sábados Gigantes*. Tuvimos tres temporadas muy buenas en la TV, cumplimos el ciclo, y como seguíamos tan vigentes, aquí los tenemos. Eso sí, no cuente mucho el espectáculo, para que la gente nos venga a ver. ¡A reír! •

Posaderas

Manuel Vincent es considerado el articulista más brillante y feroz del periodismo español. Domina a la perfección el género de la columna, ese pellizco o escalofrío que un escritor está obligado a dar manejando el balón en un metro cuadrado. Posaderas *es un ejemplo de esta maestría.*

Por fin, gracias a los negros, la civilización occidental está aprendiendo a mover el culo. Es lo último que se lleva en semiótica. Desde los blues de la recogida del algodón hasta los gritos selváticos del rock más fiero, los negros han impuesto a toda el área cristiana el





sonido del tam-tam y el fregado de maracas con calabazas secas. Los cristianos, llenos de buena voluntad, han hecho un gran esfuerzo por acomodar sus caderas al ritmo africano, pero el trasero del blanco, considerado en sí mismo, sigue siendo todavía un paquete mollar nada expresivo, que sólo sirve para sentarse. Los negros son muy físicos. Cuando los observas en grupo, caes en la cuenta de que apenas hablan, que raramente cambian entre ellos dos frases seguidas. En cambio se mueven, ríen, se palpan, danzan, se empujan, agitan los bajos, se miran de forma táctil casi húmedamente y establecen en la reunión una atmósfera sensitiva. Estos seres le dan al bullarengue una importancia extrema.



En materia de comunicación algo nuevo está germinando en las aceras de Occidente. Cierto que la mayor parte de los culos blancos son ya irrecuperables para este moderno código de señales. Fláccido como un *puding* de pasas y sometido a la moral hebraica durante un par de milenios, el trasero de la gente cristiana sólo ha sido un lugar inhóspito del cuerpo que ha cumplido históricamente un encargo funcional, práctico, aunque insensible. Pero en los últimos tiempos, la juventud del hemisferio norte ha comenzado a utilizarlo como una forma de expresión magnética, siguiendo las enseñanzas de la selva. Esto no tiene nada que ver con el erotismo ni



con el imperio de la carne, sino con una clase de energía cuyas descargas establecen una nueva red interactiva en la comunidad. Los negros dicen que los blancos no saben qué hacer con el culo. Es verdad. A ellos les sirve de instrumento vibrátil para emitir mensajes, signos, fonemas eléctricos, deseos y contextos de segunda lectura. Con él realizan maravillas de semiología. Recientemente el lenguaje de las posaderas acaba de entrar en Occidente. Es todavía una ciencia rudimentaria que está en pañales. Pero los jóvenes en onda están aprendiendo este rito. En el asfalto de nuestras ciudades ya se ven glúteos que se expresan en idioma universal. •



Tiene la pesadez del que lo critica todo. Esa pesadez televisiva (de Fernando Villegas), y escrita (del cura Valente, hoy en receso). Italo Passalacqua tiene el tono del que intenta regir los destinos culturales del país, un absolutismo que en estos días nadie, salvo los obispos, puede arrogarse. Pero en vivo y en directo, Italo incluso cae bien. Su media calvicie, sus ojos azules intensos y su estatura considerable calzan con el amable cura de pueblo, con sotana, Biblia en mano y cantando en latín. Alguna vez Italo fue por ese camino aunque siempre tuvo claro que cura no iba a ser. Desde los 13 años hasta salir del colegio, fue catequista y misionero. "Todos los sábados íbamos a la población José María Caro y les enseñábamos a los niños a rezar. En las misiones casábamos a la gente y yo ayudaba en la misa cantando. Yo era el que tenía mejor voz".



Italo Passalacqua, comentarista de espectáculos

"Nunca me entendí con Zegers y la Pilar Vergara"

Por MARCELA ESPÍLDORA
FOTOS: RONY ORTIZ

—¿Querías ser santo?

—Siempre tuve muy claro que santo no era, porque tenía una pequeña confusión de personalidad, de descubrirme sexualmente.

—Te aproblemaba la castidad.

—Claro. La parte sexual en mí ha sido desde pequeño muy fuerte. A los 13 años, en un paseo, me estaba bañando y al salir, como todo cabro, me puse patiabierto y una niña que tenía 19 años me sacó el traje de baño, me empezó a hacer cositas y en el fondo me violó. Ahí vino mi descubrimiento sexual y ahí me di cuenta de que cura no iba a ser. Los admiro mucho, creo que hay que tener una personalidad salvaje, como creo que para el matrimonio hay que tener una vocación y por eso mismo no me he casado. En mi vida sexual he sido bastante...

—¿Promiscuo?

—Desparramado. Viví prácticamente con una niña durante 5 años, cuando yo me quise casar, ella no quiso y cuando ella quiso, yo ya no quería. Y hace poco terminé una relación de 3 años y 4 meses. He tenido varias parejas. Pero no soy promiscuo, porque he tratado siempre de que mis relaciones también tengan una parte espiritual.

—Pero habrás tenido relaciones de una noche.

—Sí, también las he tenido.

—¿Usando preservativo?

—No, porque lo encuentro lo más molesto. Uno sexualmente se vuela, se pasa películas y no me gusta interrumpírmela. Todas las veces que he tratado de ponérmelo he llegado hasta ahí, exactamente hasta tomarlo y... (desploma lentamente uno de sus dedos).

—Y con tanta relación, ¿no te da susto el sida?

—Si uno tiene ese tipo de temores es mejor no vivir. Es peor saber que tienes sida y que no hay remedio. Prefiero no saberlo. Yo no quiero pasarlo mal, tampoco quiero ser un desbocado, pero no quiero restricciones a esos momentos que son tan bellos.

—Siendo tan católico, ¿no te sientes un pecador?

—Debo tener ese problema porque no me siento pecador. Me he sentido pecador cuando lo he hecho una noche y no ha sido más que una calentura y después salir arrancando. Esas veces me he sentido pecador, me he arrepentido y he pedido perdón. Pero pienso que todo ser humano en cualquier tipo de relación sexual, ya sea mujer con mujer, hombre con mujer u hombre con hombre, no hay pecado y si en eso la Iglesia piensa lo contrario, no estoy de acuerdo. Cuando he leído la Biblia no he encontrado en ninguna parte que Cristo condene el amor.

—O sea que tú crees que un hombre puede sentir amor por otro hombre.

—Yo creo que sí, cualquier ser viviente puede sentir amor por otro ser viviente.

UN MAL NECESARIO

—¿Qué opinas de las pechugas en el escenario?

—Hay algunas que están justificadas y hay otras que están de más.

—Partamos con las de la Patricia Rivadeneira.

—Las de la Patricia se han convertido en una obsesión y todas las obsesiones son malas. Lo que hizo en las tendencias del Nuevo Teatro lo encontré asqueroso. A lo mejor hicieron reaccionar a alguien epatándolo, pero creo que todo el mundo siente horror cuando alguien se mete un palo de escoba por el trasero. Hablo de pechugas justificadas, por ejemplo, cuando uno ve en estos tiempos a una vedette haciendo topless.

—¿Y las del *Popol Vuh*?

—Me parecieron absolutamente naturales y bonitas, porque es en un momento en que se muestra lo que son los indígenas a través de América.

—Te gustaron a pesar de Andrés Pérez.

—Hay una confusión cuando creen que a mí me cae mal Andrés Pérez. El ha hecho cuestiones estupendas y ha sido un gran aporte a nuestro teatro.

—¿Y por qué no te invitó al estreno de *Ricardo II* y *Noche de Reyes*?

—No me invitaron porque yo encontré muy mala la obra que hizo acerca de Allende. Al *Popol Vuh* me invitó el propio Andrés y además me sentaron atrás del ministro de Educación, Jorge Arrate, y de Ricardo Lagos.

—Pero cuando tú dices que una obra es mala, es porque de verdad es mala, o es sólo tu opinión.

—Uno trabaja con sus verdades, que son bastante absolutas. La objetividad no existe, existe Italo Passalacqua y existe dentro de lo que él tiene como concepto plástico y de belleza. La objetividad consiste en no dejarse llevar porque el actor te cae bien o mal, ir como un señor que compró la entrada en la boletería. Siempre me fijo en mi alrededor, no soy un espectador que mire sólo hacia el escenario, miro también los bostezos, las incomodidades, todo.

—Pero el comentarista de espectáculos tiene más libertades que el comentarista político. Tú dijiste "hasta cuándo sigue actuando la Susana Bomchil". ¿Harías lo mismo con un político?

—Como comentarista político diría públicamente 'este señor no sirve, está mal'. Y hay varios a los que les diría que se fueran para la casa. A la Evelyn Matthei, por ejemplo. Pero el periodismo de espectáculo es recobarde, y en eso yo me salí de la línea y por eso me hice conocido rápidamente. La mayoría de mis colegas es muy dada a las relaciones públicas, no quieren pelear con nadie. Hay también una cierta flojera. Hay periodistas de espectáculos que no conocen el Teatro Municipal y eso a mí me parece imperdonable. Yo creo que tiene que ser una cosa total, integral. Por eso yo quiero ser periodista comentarista, no quiero ser crítico. Quiero ser el que le cuente a una persona lo que es el fenómeno del espectáculo.



Tenía una pequeña confusión de personalidad, de descubrirme sexualmente

—¿Qué intentas con tus comentarios?

—Creo que es muy importante la orientación. Lo que yo trato es que las personas sepan lo que van a ir a ver, que sepan si es bueno o malo, aburrido o fome.



Ahora, si me hacen caso o no, es otro problema.

—¿Te sientes guiando los destinos culturales de este país?

—Me siento haciendo algo por la cultura de este país, en el sentido de despertar la inquietud. Pienso que me puedo equivocar mil veces, pero es importante que haya un señor que insista en hablar. El comentarista de espectáculos es un mal necesario, es el que pellizca, el que produce la conversación. Si no, no pasa nada.

PESADO POR SANGRE

—¿Cómo reciben tus críticas los artistas chilenos?

—Hay de todo. Tomás Vidiella no me habló durante un año porque le dije que no se dirigiera a él mismo porque lo hacía pésimo, se llenaba de tics. Me hizo caso y después me habló. Egon Wolf me garabateó en medio de una función de la Ana González, a propósito de que yo había encontrado mala *La balsa de la medusa*. Después me topé con él en su último estreno y a mí me gustó. Yo no guardo rencor y creo que humanamente tengo derecho a que cierta gente me caiga bien y otros mal, pero eso no quiere decir que llegado el momento voy a comentar a favor o en contra.

—Pero tú eres bien pesado para criticar.

—Sí, y soy capaz de reconocerlo.

—¿Por oficio o por sangre?

—Una vez Claudio di Girolamo me dijo que mis comentarios eran muy buenos, pero que debía controlar mi sangre italiana, porque la ironía que deslizaba, sin querer, era muy dolorosa para los que estaba criticando. Y a lo mejor él tiene razón y creo que tiene tanta razón que he tratado de frenar eso.

—¿Y cómo recibes tú las críticas? Porque a ti te critican harto.

—El haber sido jurado en el Festival de Viña me hizo madurar más y fue una experiencia muy bonita para mí.

—¿Que te pifiaran?

—Es que había mucha gente que se paraba arriba de los asientos y me aplaudía y muchas señoras, que yo no conocía, me mandaron télex al Hotel dándome su apoyo.

—¿Qué crees que te critican?

—Conmigo hay un juego. O sea, como a él le gusta criticar, ahora lo critico yo. Hay gente que no me puede ver porque siente que manejo conceptos estéticos que no son los de ellos.

—¿Pero en las pifias no hay un cierto placer? Porque es una forma de estar presente entre la gente.

—Las pifias son siempre dolorosas. Yo las superé porque tenía a mi lado a un gran compositor en el Festival. La primera noche, cuando empezaron las pifias, yo me descontrolé -puede que no se me haya notado porque soy actor, pero me descontrolé-. Cuando llegamos al hotel, este señor me dijo "esto lo tienes que aprovechar. Quiere decir que todo el mundo te conoce, que todos frente a ti quieren expresarse, el que te odia te pifia, el que te quiere te aplaude, tienes que lograr que este ruido sea grande cada noche, te tienes que convertir en estrella de este festival". Y reconozco que la segunda noche empecé a pararme lentamente, a mirar para el lado, a mirar para el frente y lo pasé muy bien. Sé que me van pifiar siempre. Ser comentarista es muy curioso, porque no sólo te echas encima al que encontraste malo, sino también a su familia y amigos. Y cuando encuentro a alguien bueno, me echo encima a todos los que le tienen mala.

—¿Por ese tipo de cosas te echaron de *La Segunda*?

—Yo nunca me entendí con Cristián Zegers y con la Pilar Vergara. El primero, cuando en 1974 me iban a contratar en *El Mercurio*, trajo a la María Olga del Piano. Y cuando años más tarde me contrataron, la Pilar Vergara no avisó que me iba de vacaciones y a la vuelta encontré mi escritorio ocupado. Porque además, Zegers le dijo al director que yo había renunciado. Hace cinco años tuve problemas porque cuando había que ser del Sí, yo era del No, cuando había que estar triste con Aylwin, yo estaba contento. Pensar que me echaron por lo que dije en el programa *Escrúpulos*, es una tontera. Debí haberme ido el año 91, pero como dicen los españoles, no tuve los cojones para hacerlo.

Cuando había que ser del Sí, yo era del No, cuando había que estar triste con Aylwin, yo estaba contento

—¿Por qué el 91?

—Es que ese año la Pilar Vergara me levantó del taller la crítica de *Los chicos de la fiesta* y sin ninguna razón lógica. Lo único que dijo es que encontrar buena la obra era hacerle reclame a los homosexuales. Esa idiotez nunca quise pensarla como razón.

—Ya que has hecho tantas confesiones, ¿podrías confesar tu edad?

—Eso es uno de los misterios de la vida. Y uno tiene que tener algún misterio. •

Los líos entre la banca y los protagonistas

Por ERICK POHLHAMMER

Señores entrenadores, lo viví en carne propia y por eso me duele. Y por eso rehusé drásticamente ser futbolista y por eso comprendo a Marcelo Vega: "Sueño abandonar el fútbol a los 28 años porque me aburre jugar presionado y sin poder disfrutar".

El tirano de José Pérez –q.e.p.n.d.–, célebre técnico católico de los 70, vióme jugar en Independencia a los 15, y en un sosegado entretiempo, allí en el círculo central, le comentó a Yemo Díaz y a Jorge Casanova: "Este tipo es un fenómeno", hundiéndome la cabeza en los hombros con su manaza gorda y pesada. Fernando Riera también lo había dicho un año antes. Pero yo era 8, todocampista, y el antojadizo Pérez me ancló de 5, fijo en la defensa, cosa que años después Católica haría con el ofensivo neto Oscar Lihn. Y más tarde con el peruano del Solar, todocampista y baluarte indiscutido de la selección del Rimac, que la banca cruzada desperdició aprisionándolo en la jaula defensiva con el número 5 de preso en la espalda de la camiseta.

"Batistuta tiene los pies torcidos y una técnica mediocre". Comentario de Sebastián Lazaroni, que entrenara al gran ídolo trasandino, picado con Batistuta quizás por qué asunto personal. Lo ablandó bastante Lazaroni, tanto, que Batistuta confiesa que "recién recobró la confianza perdida" en su nuevo equipo, el Fiorentino.

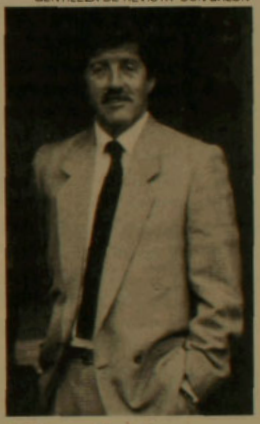
Basta a veces que un jugador sea de temperamento independiente o bello para que el técnico lo clasifique como rebelde o exhibicionista y le agarre mala. Oscar Mohor, astro de la liga Providencia, se retiró de su carrera futbolística cuando, postrado en la banca de la Sub 17, "caché que el entrenador no me quería, desde un día en que me vio llegar en mi Mercedes a Quilín". Cierto. No siempre es independencia o lucha social el factor de arbitrariedad, sino desorden: Eduardo Hurtado llegó borracho a un entrenamiento de la selección ecuatoriana. Por eso, seguramente, el técnico lo metió al césped en segundos tiempos en Copa América.

El factor de desavenencia consiste a veces en que el jugador capta que el técnico es un charlatán y el DT capta que el jugador lo capta, entonces este último se transforma en una amenaza. "David Vidal hablaba mucho y sabía poco", acota Vega, ensuciando la imagen del que dirigiera su fútbol en el Logroñés. Dicen que Vega miraba "todo el rato para otro lado" cuando Vidal dictaba sus charlas tácticas.

"El neurótico no ve lo obvio". Fernando Carvallo nunca se percató de que Luis Pérez era delantero, y lo encajó de 2 en la saga cruzada, postrándolo largo tiempo allí. Hasta que Jozic lo salvó, contratándolo y devolviéndole la vida al reencuadrarlo de 10 en el gran Colo Colo, campeón de Libertadores. Luisito Pérez, con sangre en el ojo, siempre aprovecha las entrevistas para mencionar el letal carril del trujamán Carvallo.

El ex crack Johan Cruyff culpó a Michael Laudrup de la baja del Barcelona, sabiendo que el astro jugaba agripado. Laudrup, un día, estalló y dijo dos cosas: "Si hubiera seguido silenciándome, la gente hubiera pensado que soy estúpido"; "no me enfrenté a Cruyff personalmente porque es imposible enfrentarse a quien manda". Algunos técnicos ex cracks son peligrosos porque les da envidia y nostalgia ver que es otro ahora el centro de atención en la vitrina. El habilidoso abrelatas loíno, Cid de la campaña de Cobreloa en Libertadores, J. Covarrubias, de repente, desapareció de la titularidad. Covarrubias cree que "el problema pasó por falta de marca y fuerza".

GENTILEZA DE REVISTA "DON BALÓN"



DT Manuel Rodríguez



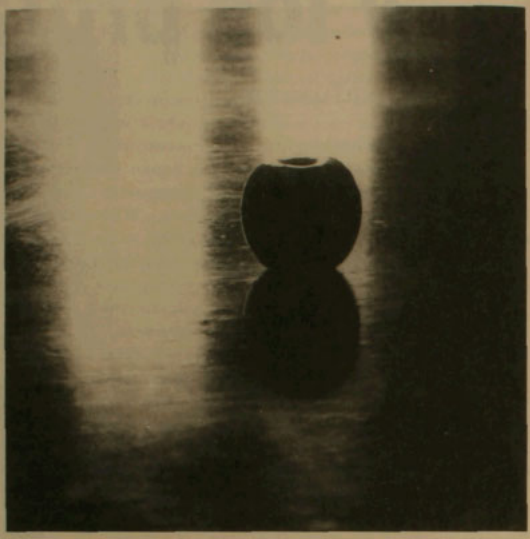
Gabriel Batistuta

Si fuera así, Sulantay, qué error el suyo sería. Los jugadores abrelatas, Pelé, Tostao, Pedro Araya, nunca fueron marcadores perros. Esta nueva onda europeizante de que todos son defensas y atacantes es snobismo de los entrenadores, y los jugadores, vivos e inteligentes como son, se dan cuenta.

Ya maduro a los 24 años, Juan Carreño de Everton redime a su técnico con estas palabras suaves: "Yo le echaba la culpa a Salah de mis problemas; realmente era yo el que le hacía problemas". Cuando no es el DT, es el jugador el hacedor de líos. No es sólo perversidad, es también asunto de divergencia de idiomas futbolísticos. Quizás José Pérez, en los años 70, me estaba preparando para el fútbol europeo futuro y a mí me gustaba el fútbol latino clásico. El *jogo bonito* a lo Tele Santana. •

El brillo de la manzana

Racismo, amor, odio, brillo, estupidez, insultos, piropos, elegancia. Y estalinismo, esoterismo, cristianismo, charlatanería. "Liberalismo a poto pelado" incluso. De todo se vio en La manzana de la discordia, *el único lugar público donde los chilenos se agarraron del moño en estos tres años y medio de convivencia relativamente pacífica. Lo que apareció en pantalla y lo que no. Casi un destape.*



Por MILI RODRÍGUEZ V.

Dentro de la televisión posible, se entiende. Porque no faltó el debate grabado el mismo día en que Paz Zamora dijo lo que pensaba de los chilenos. ¿Bolivia tiene o no derecho a una salida al mar?, la vieja y agobiante cuestión. El programa tuvo que ser guardado, a petición del canal nacional, para momentos mejores. Justo cuando el tema arde.

La versión es evitar que a alguien le dé un ataque de *nerrrvios*.

CONTINUACION DE LA SINCERIDAD POR OTROS MEDIOS

"Mi señora es felina, es excelente para la cama, es una gatita que ronronea cuando yo le hago cariño y cuando le meto el pirulín", dijo textualmente Erick Pohlhammer bajo un turbador turbante verde. En el estudio se produjo primero una risa nerviosa y luego un silencio helado.

Dado lo cual, en la edición, procedió a cortarse la parte del pirulín. Autocensura.

Donde no se cortó, sino que todo siguió más allá del aire fue en el muy reñido final del programa sobre los jóvenes y la política en el que se enfrentaron Lalo Meneses, del grupo de rap Las panteras negras, de la población de Huamachuco 2 y Eduardo Abedrapo, presidente de la JDC.

—Este compadre ya me hinchó ya, huevón... (se oye casi en off, mientras bajan los créditos).

—Tu discurso es tan violento, tan negativo, Lalo, tan destructivo.

—Vós sois súper prejuiciado, estereotipado, huevón.

—Me encanta tu chaleco.

—¡Es que nosotros trabajamos toda la semana y nos vestimos bien porque nos cuesta! ¿Oíste o no?

—¡Sí oí!

—¡Siempre creen que la gente de las poblaciones tiene que andar mal vestida!

—Sí, tú eres el típico representante del joven chileno, ¡eres el joven chileno hecho realidad!

—¡Dónde la viste! ¡No me voy a vestir como huaso, porque yo no tengo fundo!

—¡Así es que todos los campesinos tienen fundo, acabái de ampliar la reforma agraria!

(Entre el público, contemplan, en vilo, José Antonio Viera-Gallo y Faride Zerán, mientras le siguen empolvando la nariz al conductor Santiago del Campo, que se ríe fascinado).

—¡Vós soi un cuico!

—A mucha honra.

—¡Tu mamá es una cuica!

—A mucha honra.

Todo terminó con un cóctel y Lalo Meneses palmoteándole la espalda a Viera-Gallo y diciéndole "¡Viejo, consígueme trabajo!"

PARA QUE CAMBIAR LO QUE ESTA BIEN

Los protagonistas de *La manzana de la discordia* fueron personajes de primera fila en lo intelectual y de tercera en lo público. Es decir, "gente que no pertenece a la docena de elegidos que figuran en todas partes".

Gente memorable. El tema del programa piloto fue la tuición de los hijos. "¡Para qué quiere cambiar lo que está bien!" le decía una señora a Manuel Antonio Garretón, padre y "madre" de mellizos. La señora juraba –inflamada de santa razón– que los brazos de las mujeres están constituidos morfológicamente para sostener a los críos, cuenta Manuela Gumucio, directora del programa.

Ese primer año, hablando de alternativas frente al matrimonio –ya que el divorcio era tema profundamente tabú–

una pareja asistió al debate tomados de la mano. "Era la batalla más perdida del mundo", dice ella. No se soltaron ni en las pausas comerciales.

—Los tartamudos son ideales para este programa –agrega Manuela Gumucio, Atahualpa frente a la Biblia de Pizarro –la voz de Dios–: "¡No se oye!"

—María Luisa tenía una forma admirable de hablar del racismo, del desprecio expresado en las cosas más elementales –cuenta el periodista Vicente Carlos Olivares dijo no ser de los que piensan que Dios inventó a la mujer para perjudicar al hombre y de paso le dijo a su contrincante que tenía regias piernas, halago que ella no pudo retrucar.

Hay un solo tema intocable. La



Abedrapo: "Me encanta tu chaleco"



Meneses: "¡Vos soi un cuico!"

feliz–. Porque su discurso produce una especie de ¡suspenso! fantástico.

Lo importante es que se discuta lo indiscutible. Aunque un charlatán versus un médico bien establecido compitieron fundamentalmente en el precio del terno y las camisas que ostentaron frente a la teleaudiencia. Con amor o con odio, solemne o huachuchento –"pero siempre con violencia", como decía Malatesta– *La manzana*... fue un ring.

"¿VE QUE NO ENTIENDE?"

Como cuando un UDI recomendó la abstinencia sexual como antídoto del sida y Carolina Varela –autotitulada "empresaria de la belleza"– gritó escandalizada: "¡Ah no, yo me muero, me muero!"

Pero donde Chile mostró la hilacha fue en el debate sobre el racismo. Un tipo incalificable diciéndole a un dirigente mapuche: "Tú me tienes que tratar de usted". Terrible. Julio Durán tratando de "m'ijita" a una dueña de casa con trapelacucha; la misma sagaz dueña de casa tribal lanzándole una frase en mapudungún a Durán. "¿Ve que no entienden?"

La pregunta resonó como la legendaria, peligrosa respuesta de Parrini–. Lo fatal es que vino acompañada de un antropólogo mapuche, una especie de manager que la asesoraba y hacía todo lo posible por desdibujar este discurso concreto y emocionante. Y nosotros presionando para que ella soltara los apuntes y hablara con el corazón. Salió estupendo.

En el debate sobre la homosexualidad, un guapo acusado de homofóbico acusó: "Lo que pasa es que ustedes son heterofóbicos". Respecto al feminismo, infidelidad. Por razones casi prácticas: "No quiero que después me anden revisando los bolsillos". Se ha intentado hacer más de tres veces, con entrevistas a sicólogos, sociólogos, antropólogos, la plana mayor de la inteligencia, etcétera, y al final nadie quiere ir. "Es un chuncho".



Erick Pohlhammer. Cortado por el pirulín

EL ASCENSOR

Lo que no se sabe es que antes de cada programa –y muchas veces minutos antes de que se empiece a grabar– hay un ascensor funcionando. Los panelistas y jurados suben y bajan de una manera alarmante. Siempre puede aparecer una carta mejor, y en pro de la calidad de la manzana, "hay que apechugar", como diría Nicanor Parra. Es decir, pedirle a un afligido panelista que se baje. Cuando la familia y los amigos esperan junto al aparato con una cerveza en la mano. O que pase del discreto asiento del jurado a la palestra porque el titular no llegó. Penoso.

"Hay titular, Cuarta especial, reserva, semillero... En una urgencia, puedes terminar invitando a tu mamá", se ríe Parrini. •

Jorge Molina V., presidente de la Cámara de Diputados

"Falta poner a los políticos en su lugar"



—Trasladémonos a enero del 94. Usted perdió su diputación en Valparaíso. José Antonio Viera-Gallo sufrió el mismo mal en Concepción. A usted lo llama Eduardo Frei, presidente electo. Le dice que tiene dos nombres de abogados del mundo PS-PPD para la cartera de Justicia: Viera-Gallo y usted. Le pide su opinión. ¿Qué le responde?

—(Sin pensarlo un segundo) Voy, lo abrazo y le digo: "Gracias Eduardo por el honor que me has conferido" (se ríe con ganas y agrega): Ay, Dios mío lo que va a salir de esto.

Directo, haciendo gala de su alto sentido del humor, sin pelos en la lengua -es además uno de los calvos taquilleros de la política chilena-, el presidente de la Cámara de Diputados tiene decenas de anécdotas a lo largo de su vida. Nadie lo diría al quedarse sólo con su aspecto de abogado serio y algo tímido. Sus ojos vivaces se ensombrecen cuando recuerda el duro período en que, como abogado de derechos humanos, tuvo que recorrer tribunales, cementerios y lugares donde podía encontrar alguna información que ayudara a la búsqueda de personas desaparecidas. Jorge Molina Valdivieso, presidente de la Cámara de Diputados, DC "rebelde" en la juventud, MAPU y MOC en los años posteriores, socialista "renovado" y actual PPD, orgulloso abuelo de 60 años, confiesa que le gusta esto de ser parlamentario y que aspira a mantener -esta vez representando en Valparaíso- su silla en la Cámara, la que ahora domina desde su testera.

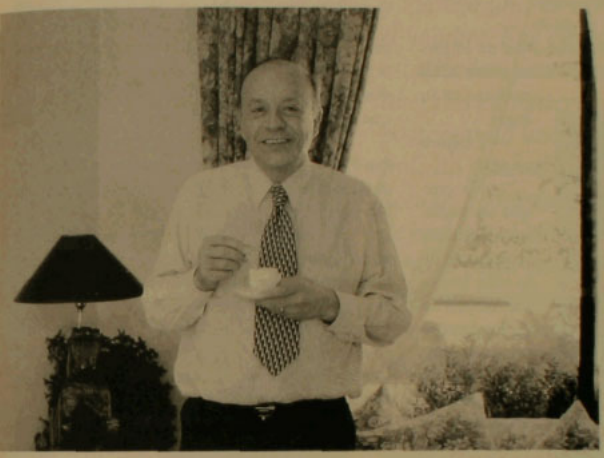
Por MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Usted es modesto?

—Un poco, ¿por qué?

—Porque tengo entendido que su primera candidatura fue para obtener el cargo de Rey Feo.

—(Risas) Así es. Fue mi entrada a la política. De ahí salté a presidente de la Federación de Estudiantes Secundarios. Yo estudiaba en el Manuel de Salas y tenía una compañera que era una maravilla. La Chelita De Witt. La presentamos a candidata a reina para las fiestas de la Primavera. Para estar bien cerca -le hice la campaña-. Ella puso como condición que yo fuera su rey feo. Nos fue bien y nos coronaron. Hubo una gran fiesta en el Estadio Nacional. Después me pidieron que fuera presidente de la Federación y de ahí enrumbé a la política. Entonces podría decir que de joven rey feo, llegué a ser un feo maduro, presidente de la Cámara de Diputados.



—¿Y en estos trotes, también andaban juntos con su hermano Germán? ¿Es verdad que son una especie de hermanables "Tuco y Tico" o es marketing político?

—Somos muy unidos. Es la relación que tenemos los siete hermanos. Veraneamos juntos en carpa, con todos los hijos. Tenemos una gran solidaridad y nos reímos mucho. Ahora, para la campaña, mi hermano Alejandro dejó todas sus actividades y me acompañará. Desgraciadamente a Germán, por razones obvias, no se lo puedo pedir (se ríe). Claro que me podría poner un tren. Y tenemos viva a la mamá. Esa es la "Mama Grande". Somos cuatro hombres y tres mujeres, pero ella es la matriarca.

—¿O sea que es a ella a la que deberían recurrir sus colegas en el Parlamento, en caso de que usted no quiera darles la palabra?

—Siempre ha tenido mucho carácter. Con sus 84 años se mantiene muy enterada de lo que pasa. Me llama en las mañanas, para comentarme la prensa. Yo le pido siempre que me dé su secreto para la longevidad. Y ella me dice, "temperancia, hijo, mucha temperancia".

—¿No lo reta por ser distraído? Sus amigos dicen que es el campeón de los volados.

—Sí, es verdad. Es parte de mi forma de ser. Lo que pasa es que me concentro demasiado en lo que estoy pensando y me desconecto de lo demás. Tengo metidas de pata históricas. Como cuando presidí un Congreso de Pasteleros en Estados Unidos.

—¿Lo habían invitado?

—Yo era rector subrogante de la Universidad Católica de Valparaíso y fui invitado a un congreso de rectores latinoamericanos en Nuevo México. Me sentía muy importante porque era mi primera experiencia en estas lides. Iba tan concentrado que me bajé en San Diego, una estación antes, pero en avión. Llegué muy tarde a mi hotel, pero me preparé como requería la ocasión. Bajé por la escala y vi el lobby lleno de gente. Yo sólo chapurreaba el inglés, pero me dije, "valor Molina" e ingresé. De inmediato se me acercó un gringo que me preguntó de dónde venía. Cuando escuchó Chile, se puso muy contento. Me pasó un whisky, un puro y me puse a conversar de corrido. Llamaron a la mesa y, para mi sorpresa, el presidente del evento me indicó que me sentara a su lado, en medio de los aplausos de los demás. A la hora de los postres, suena una campanilla, se abre una puerta y entra una niña muy linda, con un carrito en donde transportaba una torta. Da una vuelta alrededor de todos y se va. Esto se repitió cuatro veces hasta que a la quinta -que entró una niña con una torta que era hasta con plumas- y después de preguntar veladamente el carácter de la reunión, me di cuenta de que había presidido el encuentro anual de pasteleros de Estados Unidos. Los rectores estaban en el otro salón hacía rato. Pedí permiso para ir al baño y nunca más supieron de este chileno.

—Usted fue candidato a senador en el período de la UP. Su slogan, "Molina, un hombrecito nuevo al Parlamento", ¿correspondía al marketing *de los tiempos*?

—(Se ríe con ganas) Fue una plancha, no un slogan. Culpa de mis marqueteros, quienes a altas horas de la noche no hallaban qué poner en la fotografía y bromeando escribieron esa frase. Un acelerado la llevó a los diarios y salió al otro día. Me quería morir. Después se les ocurrió otra, con la que me quedé: "Vas bien, muchacho, vas bien".

—¿No cree que a los políticos les ha venido un ataque de fomedad en estos años? ¿No se aburre con personas que no tienen sentido del humor?

—Creo que se ha perdido la soltura. Porque hay muchos colegas que tienen bastante sentido del humor, pero lo manifiestan internamente. Probablemente las exigencias de las relaciones entre partidos nos hace más formales. Pero la política se enriquece con el humor. Creo que eso retornará, porque es parte de nuestra forma de ser.

No sólo la pelada nos une con Viera-Gallo, sino toda una historia

—José Antonio Viera-Gallo y usted son considerados los dos calvos taquilleros del *red set* en el actual Par-

lamento. Su pasado los unió: ambos DC, del MOC, abogados, socialistas renovados y fundadores del PPD. Pero en el último tiempo sus vidas han estado un tanto cruzadas. ¿Cómo es la relación entre ustedes?

—No sólo la pelada nos une con Viera-Gallo, sino toda una historia, como bien recuerdas. Tuvimos muchas actividades en común a partir de la fundación del MAPU. Luego del golpe, José Antonio se fue a Roma. Esos 17 años yo los pasé aquí. Las experiencias que vivimos fueron completamente diferentes. El empleó toda su capacidad en algo que le es innato: su excelente manejo de relaciones internacionales. Yo empleé la mía en defender los derechos humanos y posteriormente en reorganizar la política. Nunca hemos tenido conflictos fundamentales. Quizás nuestras diferencias radican en que, en los momentos de toma de decisiones, yo lo hacía más apresuradamente que él. Pasar al PS, después seguir en el PPD, más bien nos puso en dos tiendas políticas. Pero no hemos tenido conflictos, ni aún en este período de negociación de la presidencia de la Cámara.

—¿A qué atribuye que al cabo de tres años la gente tenga una mala evaluación de los políticos?

—Creo que esto es un fenómeno universal que ocurre con la política y los políticos después de salir de procesos muy agudos de transición a la democracia. Viene lo que en España se ha llamado el "pasotismo". Un cierto cinismo y distanciamiento de la política a la que le han atribuido muchas esperanzas que no pueden cumplirse de inmediato. Pero mi impresión es que, en Chile, falta poner a los políticos en su lugar.



—¿Cómo es eso?

—No creo que los políticos sean lo más importante de la vida nacional. Tienen un rol fundamental que cumplir, pero no tienen por qué ser las estrellas del firmamento de la opinión pública, ni las primeras figuras en las entrevistas, o los programas estelares de la televisión. Al político le falta tomar su posición relativa en la sociedad. Somos funcionarios públicos que cumplimos tareas determinadas y debemos tratar de hacerlo bien, pero no ser *prima donna*.

—Pero a la mayoría le gusta y piden ser invitados a la televisión. ¿Cómo explica estas actitudes?

—Es natural que un político quiera buscar notoriedad. Su vida pública lo lleva a eso. Ahora hay una tendencia al político *light*, liviano. Un fulgor pasajero de estar en una entrevista de televisión. Llamar la atención en breves, rutilantes y golpeadoras frases. Pero después saltar a otra cosa, y a otra y otra... Y muchas veces falta profundidad, consistencia.

—La historia dice que el estilo *light* es el aporte del PPD a la política.

—No estoy de acuerdo. Lo que tenemos es un estilo irreverente. Pero también en el PPD se plantean algunos temas con bastante seriedad. Como la no discriminación, los derechos humanos, las relaciones cívico-militares. Todo eso no me parece *light*.

No creo que los políticos sean lo más importante de la vida nacional

—De acuerdo al protocolo, el presidente de la Cámara de Diputados es uno de los invitados a la recepción con que el comandante en jefe del Ejército celebra las glorias militares el 19 de septiembre en el Club de Lo Curro. ¿Ha estado allí?

—No. No he tenido ninguna vinculación con esa relación, ni me ha tocado saludar al general Pinochet. Pero asumiré la responsabilidad de mi cargo en toda su extensión. Tengo que separar la lógica de la institución que represento, de la persona.

—Y a Jorge Molina, fundador del Comité Pro Paz y la Vicaría de la Solidaridad, abogado de derechos humanos, ¿le resulta muy fuerte dar ese paso?

—Sí. Mucho. Pero tengo la seguridad de que podré hacerlo con la mayor tranquilidad, aunque íntimamente hubiera preferido que fuera de otra manera. La gente que me conoció en esos años entenderán este doble papel en la medida en que yo actúe formalmente y sin exagerar. Hay que ser sobrio y no sobreactuar cuando por protocolo se deben cumplir estas obligaciones.

—El Presidente Aylwin enviará al Parlamento un proyecto de ley para que sean designados ministros suplentes que aceleren los juicios pendientes en materia de derechos humanos. ¿Cómo se garantizará que el "apuro", para algunos jueces no signifique impunidad?

—Lo que no debe hacerse jamás es tratar de imponer la reconciliación por decreto, leyes de punto final o amnistías. La reconciliación es una decisión íntima, muy personal, entregada por entero a quienes han sido afectados por sucesos muy crueles. Hay que dejar que madure el alma y que hable el tiempo. Muchas personas no se van a reconciliar, porque no quieren hacerlo, pero a ninguno se le puede imponer el olvido.

Otra cosa son los juicios. Nosotros, con respecto a la situación de los presos políticos, adelantamos muchos procesos en virtud de las Leyes Cumplido. Si ahora es necesario acelerar los juicios y si el poder Legislativo debe actuar, lo haremos con el mejor estilo. Pero teniendo en cuenta que las leyes procesales son iguales para todos. El fallo del fiscal militar emitido en el breve plazo de 24 horas del caso Laureani, deshizo todo lo avanzado por la justicia ordinaria, es una aberración. Deja la imagen de que la justicia militar está interesada en imponer una impunidad con demasiado apresuramiento. Eso es peligroso y preocupante. ●

La Argentina menemista

¡No me quiero ir!



Sin duda es atípico, Carlos Menem. El hombre de las patillas que jugó fútbol con Maradona, trotó con Clinton y manejó un Ferrari a más de 150 Km por hora. Polémico el hombre. Fue electo como candidato del peronismo estatizador, pero apenas asumió se hizo asesorar por los liberales en materia económica. Al mismo tiempo, fue postergando los juicios a militares hasta terminar con un indulto general. Y, cuando se le ha criticado esta forma de actuar, no ha dudado en usar todas sus influencias para defenderse. Lafourcade lo sabe bien.

Pero, a pesar de lo que se diga en su contra, Carlos Menem consiguió en poco más de cuatro años de gobierno lo que sus antecesores nunca lograron: sanear la economía. Recibió un país en ruinas, con una inflación superior al 300% anual. Y hoy lo tiene entre los más prometedores de América Latina. Incluso algunos capitalistas chilenos han llevado su dinero a la Argentina para invertir allá.

Sentado en el sillón más grande de la Casa Rosada, Menem suele mirar hacia atrás. Observa lo que ha hecho. Lo degusta. Y se da cuenta de que ya no se quiere ir.

Por MICHEL PARTARRIEU

Cuando Menem fue nominado candidato a la presidencia por el partido Justicialista, la mayor parte de la prensa europea creyó que se trataba de una humorada. Era lógico. Nunca habían logrado comprender el peronismo, un movimiento que agrupa desde la ultraderecha fascista hasta la izquierda montonera. Y ahora que veían al candidato, al "hombre de las patillas", no podían parar de reir. Debieron haber pensado que se trataba de una propuesta indecente. Pero el tiempo pasó y los europeos comenzaron a darse cuenta de que Menem no era sólo un tipo folclórico.

El escritor Horacio Verbitsky explica el fenómeno Menem en su libro *Robo para la Corona*. El cree que, lejos de ser un "payaso improvisado", Menem ha tratado de transformar el poder en una comedia para así seducir a sectores cada vez más amplios de la población argentina. Y en cierto modo lo ha conseguido. La tremenda popularidad de la que goza es envidiada por muchos mandatarios en el mundo.

En ese sentido, Verbitsky señala que no es casualidad que la entrega de la Entel trasandina a manos privadas se haya realizado en el aniversario del nacimiento de Perón. O que el indulto a los generales se firmara el día de los Santos Inocentes. Pero el gobierno de Menem ha estado rodeado de "casualidades permanentes", como la incesante vinculación al tráfico de drogas que lo persigue desde que asumió el gobierno.

Quizás el más grande de todos los escándalos es el llamado "Yomagate". Amira Yoma, cuñada de Menem, ocupaba el cargo de directora de Audiencia del Presidente. Desde allí habría participado en una red de lavado de dinero. Según el narcotraficante panameño Andy Iglesias, todos los lunes llegaba a Buenos Aires gran cantidad de dinero sucio. "El dinero venía en maletas azules tipo Samsonite y pasaba directamente por la aduana". Parece ser que, amparadas en el lema *se Amira pero no se toca*, las maletas entraban fácilmente al país. La cuñada del

El sueño del pibe



—Loca de mierda... Te voy a matar...

Zulema alcanzó a dar vuelta la cara para esquivar el puño de su marido, pero Carlos Menem se lanzó sobre ella y la tomó por el cuello.

—Vos no me vas a cagar más la vida... Yo te voy a matar...

Frases como ésas están regadas por todas las páginas de *El Jefe* (Planeta, 1993), libro de Gabriela Cerruti. En él, la periodista argentina saca a relucir todos los trapitos sucios del Primer Mandatario argentino. Según Gabriela, nada en Menem está librado al azar. Su matrimonio con Zulema Yoma, su conversión al cristianismo y sus relaciones con los países árabes, no son más que piezas de una inmensa maquinaria que sirve a un sólo propósito: la conquista del poder.

El Jefe nos presenta un Menem manipulador y mujeriego. Ha tenido romances con cuanta mujer famosa pase por su cabeza y se dice que una de sus conquistas, Thelma Stelani, se tiró de un noveno piso cuando él la abandonó. La Cerruti asegura que las disputas entre las mujeres que lo rodean son una constante en su vida. Ellas competían por él públicamente, recriminándose a gritos y a golpes, planificando venganzas, tendiendo celadas. "La magia y el vudú tampoco estuvieron ausentes: algunas mujeres iban a ver a brujos para que separaran a Carlos de Zulema; ella, a su vez, para hacerle algún daño a la amante circunstancial de su marido".

Pero a pesar de todas las peleas, Menem parece ser un hombre realizado. El mismo así lo afirma. "Soy Presidente y jugué con Maradona. ¿Qué más le puedo pedir a Dios?" •

Presidente pretendía convertir a la Argentina en una de las lavanderías más importantes de América Latina.

MENEM, CAVALLO Y EL DEMONIO

Muchas cosas se han dicho –y se seguirán diciendo– sobre Carlos Menem. Pero no cabe duda de que en muchos años más será recordado como el hombre que sacó a Argentina del profundo y oscuro agujero que la economía había cavado. Comenzó con un plan liberal, comandado por el ministro de Economía Erman González. Se acusaba al Estado de llevar al país a la crisis económica en que se encontraba. Entonces, la estrategia para salvarlo era sumamente simple: liberalizar el mercado y arrinconar al Estado hasta donde fuese posible.

González prometió "secar de australes la economía argentina" y bajar así la inflación. Se pusieron en marcha medidas muy importantes, pero algunos desbordes llevaron al ministro a presentar la renuncia. Se hizo necesario buscar otro hombre para que ocupara la cartera de Economía. Y Menem encontró a Domingo Cavallo.

El nuevo ministro continuó la tarea de su antecesor y, además de respetar el mandamiento *no emitirás*, reconoció la deuda del fisco, suspendiendo los pagos de la deuda pública interna. Como consecuencia, la pequeña y mediana empresa quedaron sin efectivo para pagar a sus trabajadores, y la cesantía aumentó considerablemente.

Hoy, tres años después del inicio del programa económico de Menem, Argentina es uno de los países líderes en Latinoamérica. El reciente tratado de libre comercio con Estados Unidos es una prueba de ello. La inflación mensual ha llegado a niveles inferiores al uno por ciento, los gastos públicos se han reducido y la liberalización de los mercados ha permitido la real competencia de capitales.

Cavallo fue la tabla de salvación para un Menem que veía cómo la economía se le iba de las manos. Ambos hacen un equipo perfecto. Algo así como Batman y Robin

Así las cosas, parece ser que Cavallo fue la tabla de salvación para un Menem que veía cómo la economía se le iba de las manos. Ambos hacen un equipo perfecto. Algo así como Batman y Robin. Mientras Menem aporta su frivolidad, Cavallo aparece como el hombre serio y metódico en el tratamiento de los problemas.

Sin embargo, existen algunas voces que se han alzado para criticar las reformas económicas que se han llevado a cabo. El ex Presidente Raúl Alfonsín es uno de esos. "Habrá un momento en que quede clara la necesidad de devaluar la moneda y la actitud del Gobierno va a tener que ser otra".



La familia de Zulema Yoma le ha dado varios dolores de cabeza al "hombre de las patillas"

A los juicios de Alfonsín se suma la opinión de Miguel Hesayne, un obispo

argentino que ha criticado duramente la injusta distribución de las riquezas. Para el prelado, el plan económico denuncia la insensibilidad del gobierno. "Es un plan inhumano y está en la línea, indudablemente, del demonio".

una serie de reformas constitucionales. Pero para cambiar la Carta Fundamental se requiere de la anuencia de las dos terceras partes del

Los sillones de la Casa Rosada son muy cómodos. Menem lo sabe y no quiere dejarlos. Pero el artículo 77 de la Constitución prohibe la reelección

educación, vivienda y salud. De este modo, Menem podría contar con el voto de gran parte de la masa más desposeída.

Pero, ¿qué pasará si no se logra cambiar el "odiado" artículo 77? Los ojos de muchos peronistas –no confundir con menemistas– comienzan a brillar.

Entre los nombres del Justicialismo que se barajan para suceder a Menem está el del ex vicepresidente Eduardo Duhalde, actual gobernador de la provincia de Buenos Aires. Pero Duhalde aún no ha dicho nada al respecto. Consciente de lo que significa acelerar un proceso que



El matiz social que ha tomado la política económica en los últimos meses es una clara muestra de las ansias de Menem por permanecer en el poder

POR AMOR A LA CASA ROSADA

Punta del Este. Verano de 1993. Dos hermosas jovencitas caminan por la playa vestidas con traje de baño y polera. En cada una de ellas se leen sólo dos palabras: "Menem 1995".

Con esta estrategia comenzó la campaña del Mandatario argentino para ser reelecto. Los sillones de la Casa Rosada son muy cómodos. Menem lo sabe. Y no quiere dejarlos. El único problema es que el artículo 77 de la Constitución trasandina prohibe la reelección del Presidente y del vicepresidente.

Para superar esta valla, Carlos Menem y su equipo se han embarcado en

Congreso y, además, de la aprobación por parte de una Asamblea Constituyente elegida con el voto ciudadano. En todo caso, el proceso ya se inició. El Gobierno acordó impulsar en la Cámara de Diputados un proyecto de ley para convocar –entre octubre y diciembre– a un plebiscito. Así, sería la población la encargada de decidir si se aprueban o no las reformas. Reelección presidencial incluida.

Algunos piensan que el matiz predominantemente social que ha tomado la política económica en los últimos meses es una clara muestra de las ansias de Menem por permanecer en el poder. El Gobierno pretende gastar próximamente cerca de 1.800 millones de dólares en

pueda erosionar los pla-nes de Menem, prefiere callar.

Quien no ha guardado para sí sus ansias de llegar al poder es el senador José Octavio Bordón, ex gobernador de Mendoza. Ha gritado a los cuatro vientos sus intenciones. Y, lo que es peor, está dispuesto a competir con el Presidente.

Un tercer nombre en la lista de posibles delfines es un conocido nuestro: Ramón "Palito" Ortega, actual gobernador de la provincia de Tucumán. A diferencia de Bordón, las intenciones de Ortega están supeditadas a la decisión del Presidente. "Yo me animaría. Si Menem me lo pide, yo me presento como candidato".

Sólo resta esperar el resultado del próximo plebiscito en Argentina. Lo que pase entonces dará mucho que hablar. Pero esa... Esa es otra historia.•

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

Racismo y xenofobia en España

La furia de los tolerantes



Apuesto a que usted no sabía que a principios de los años 60, la República Federal de Alemania necesitó mucha mano de obra extranjera. Y que cuando contrató al obrero número 1.000.000, a ese sorprendido portugués lo recibieron con honores, escandalosos flashes fotográficos, festejos, y de regalo una moto. Pero ahora están en recesión y como siempre en la historia, los disturbios racistas y xenofóbicos han recrudecido. Lo distinto ahora son los movimientos antirracistas. Muy débilmente todavía, pero cada vez son más los que sacan la voz.

Por ELENA GAETE LL.

Entre los temas expuestos durante el pasado Congreso Interamericano de Psicología, que se realizó en el Centro de Extensión de la Universidad Católica, figuró el de la *Integración en la diversidad*. Bajo ese título casi académico se escondía en realidad una amplia reflexión sobre el racismo y la xenofobia en España y sobre los movimientos antirracistas que están surgiendo especialmente entre los jóvenes.

Según el psicólogo chileno, Luis Lizana, que trabaja en uno de estos grupos españoles, Europa hoy día rechaza a los emigrantes y refugiados porque ellos no son funcionales a su economía. Pero este tipo de hostilidad es también disfuncional al sistema político, y por eso la fuerte marginación racial le está planteando una crisis ideológica muy importante. No hay que olvidarse de que al viejo continente le gusta identificarse, por lo menos en sus discursos, como baluarte de la defensa de los derechos humanos. Y como este recrudecimiento del racismo se está produciendo en medio de un bullado proceso de integración económica, la contradicción es más o menos seria.

LOS GITANOS Y LOS OTROS

Tanto, que ya se están produciendo las primeras reacciones a este fenómeno social. El Parlamento Europeo, por ejemplo, se ha preocupado de sacar algunas declaraciones protestando contra una serie de hechos racistas y xenofóbicos, la mayoría provocados por grupos neofascistas que atentan con toda su furia contra los derechos humanos. Como la acción de esos pirómanos que enardecidos quemaron albergues de refugiados turcos en Alemania con una familia completa en su interior; o la salvaje golpiza policial a un negro en Estados Unidos; o el despiadado asesinato de una mujer dominicana en Madrid, tierra donde la palabra gitano es sinónimo de delincuente, ladrón o mal nacido y donde los judíos, como en casi todo el mundo, son los seres más avaros y cicateros del planeta.

Actualmente en España conviven dos sectores de la población marginada: el de los gitanos y el de los inmigrantes. El censo de inmigrantes de 1991 reveló que unos 540.000 residentes en este país son extranjeros. Una porción importante proveniente de países comunitarios como Inglaterra, Alemania, Portugal, Francia, Holanda e Italia, entre los más importantes. Los otros han dejado hogares y familia en Marruecos (77.000); Argentina (27.000); Estados Unidos (16.000); Filipinas (12.000), y Perú y República Dominicana (11.000).

Lo dramático es que el 20 por ciento de los irregulares (unos 32.000) se encuentra en un estado de absoluta marginación; ingresos totalmente insuficientes y situación de infravivienda. Lizana dice que en general el inmigrante es rechazado por el sistema administrativo, por un lado, porque Europa ha abierto sus fronteras inter-



nas pero mantiene férreamente cerradas las externas, y por los ciudadanos. Esto configura una situación extremadamente dura para los que llegan desde fuera.

Pese a este rotundo rechazo y a todos los controles en las fronteras, el fenómeno es creciente. Desde el Norte de Africa llegan en botes por el estrecho de Gibraltar y en esa travesía mueren continuamente debido al hundimiento de las pateras o botes pequeños que alquilan especialmente para este cruce. Mientras, se mantiene inalterable la cuota anual de aceptación para 20.000 inmigrantes.

PERSECUCION EN LOS BARRIOS

Los más afectados con el racismo en España son los gitanos, los asiáticos y los negros; y también sufren la xenofobia inmigrantes como los polacos, rumanos y algunos sudamericanos. Con estos últimos se manifiesta un rechazo cultural, con acciones de persecución en los barrios donde los acusan de porte y consumo de drogas, con un permanente hostigamiento policial, el que explica que hasta más de siete veces al día les pidan la documentación. Y cuando trabajan, los obligan a rendir 14 ó 16 horas diarias.

Entre los sudamericanos, los más repelidos son los dominicanos. Esta afluencia de dominicanos a España comenzó cuando la situación económica en la península ibérica mejoró y labores como las del servicio doméstico pasaron a ser tareas poco dignas para los españoles. Es conocido el caso del pueblo de Aravaca, donde los dominicanos se juntan en la plaza los días jueves y domingos para el asco y la indignación de los españoles. Sobre todo, de ellas, que no soportan estar en las mismas cafeterías donde van sus empledas. Hoy día en este país viven cerca de 20.000 dominicanos de los cuales alrededor del 80 por ciento son mujeres.

Pero este tipo de hostilidad es también disfuncional al sistema político, y por eso la fuerte marginación racial le está planteando una crisis ideológica muy importante

Frente a todo este acoso al que es diferente, al ajeno a sus costumbres, ha surgido una campaña juvenil promovida por varias ONGs que están en contra de las conductas discriminatorias y la intolerancia. Para ellos esta insolidaridad, que pretende escudarse en la crisis económica, no es más que el reflejo del egoísmo y de la falta de solidaridad. Insisten en que este fenómeno es un rebrote de actitudes envilecidoras para la dignidad y están solicitando a las autoridades leyes y políticas que ofrezcan educación, salud, vivienda y trabajo digno a todos los que llegan a sus tierras en busca de protección o de nuevas oportunidades.

Y bajo el lema "Sólo una raza, la raza humana", estos jóvenes contra la intolerancia están organizando seminarios, marchas y lanzando planfletos que ayuden a crear conciencia social sobre el problema. •



Los inmigrantes exigen el derecho a la diferencia cultural y a la integración económica



Bertolt Brecht

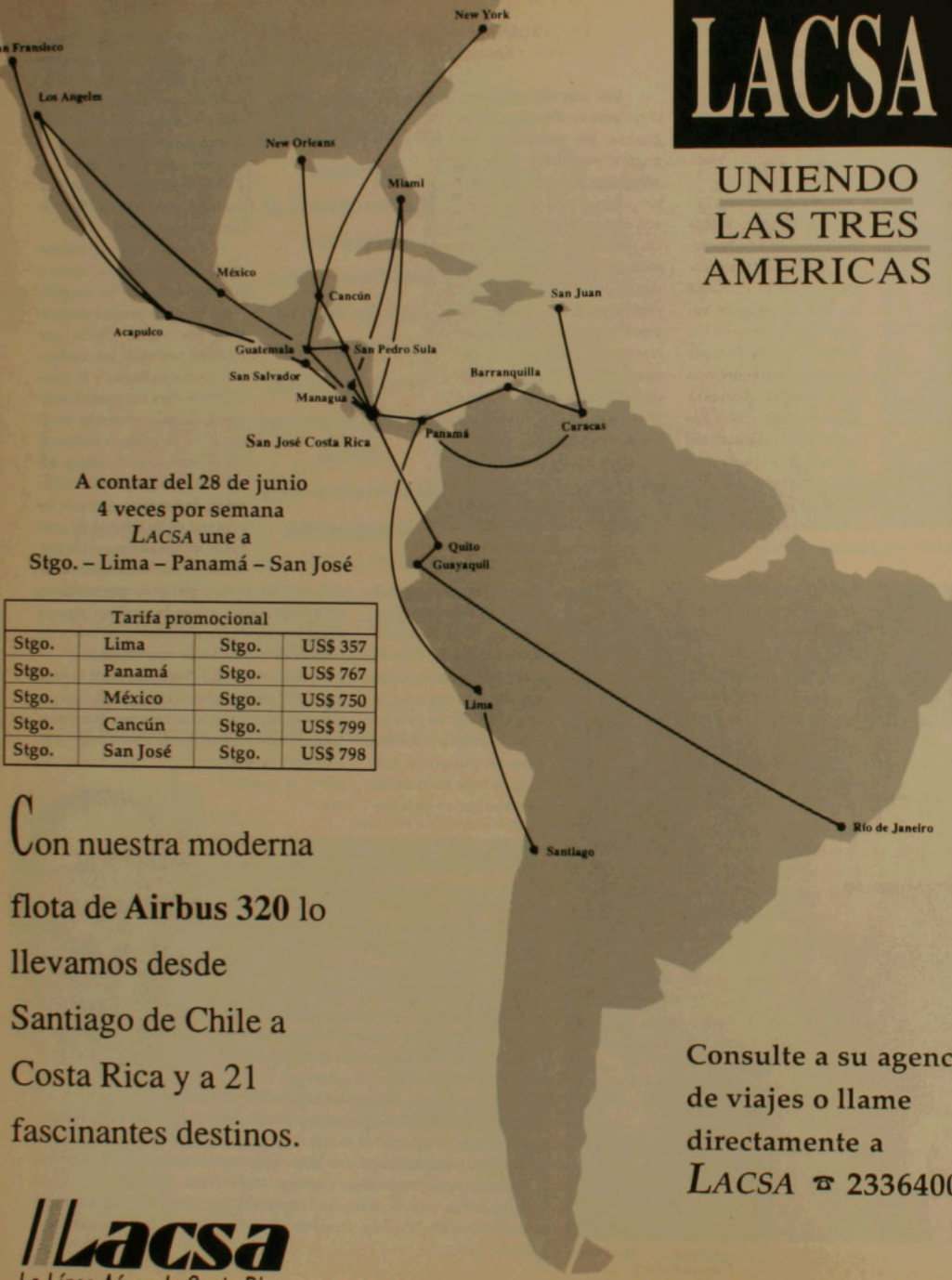
Poemas y canciones

"Siempre me pareció falso el nombre que nos han dado: emigrantes. Pero emigración significa éxodo. Y nosotros no hemos salido voluntariamente eligiendo otro país. No inmigramos para en él establecernos, mejor si es para siempre. Nosotros hemos huido, expulsados somos, desterrados. Y no es hogar, es exilio el país que nos acoge.

"Inquietos estamos, si podemos junto a las fronteras, esperando el día de la vuelta, a cada recién llegado, febriles, preguntando, no olvidando nada, a nada renunciando, no perdonando nada de lo que ocurrió, no perdonando. ¡Ah, no nos engaña la quietud del Sund! Llegan gritos hasta nuestros refugios. Nosotros mismos casi somos como rumores de crímenes que pasaron la frontera. Cada uno de los que vamos con los zapatos rotos entre la multitud, la ignominia mostramos que hoy mancha a nuestra tierra. Pero ninguno de nosotros se quedará aquí. La última palabra aún no ha sido dicha". •

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



A contar del 28 de junio
4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agenc
de viajes o llame
directamente a
LACSA ☎ 233640

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica



a pito de nada

Flores de pasión

Desde la adolescencia merodeo el sueño secreto de ser una cortesana.

Ahora, que es agosto y que mi marido se fue por un mes a Los Angeles (Chile) y que mis hijos están de vacaciones con su papá y la maternidad está en receso... Cuando estoy con ellos, en cambio, soy la madre perfecta, modelo de inocencia.

Así que esta era la oportunidad. Apenas partió Roberto en el Transfer al aeropuerto, me di una ducha caliente y el día se me mostró amplio con la idea de realizar la contenida fantasía de ver películas eróticas en los cines del Centro. En la última mirada al espejo antes de salir, mi falda negra corta no me pareció tan seductora como hubiese querido, pero me sentía liviana. Tomé el ascensor esperando que se subiera algún macho audaz, pero en el primer piso aún iba sola.

Me estacioné y compré el diario; las alternativas eran excitantes. Funciones triples del cine Mayo: *Háblame sucio*; *Atracción al placer* y *Espiando a Marina*; o la del Roxy: *Flores de pasión*; *Prostituta* y *Amor húmedo*. Preferí el último. Caminé decidida a mirar las fotos de mi festín, pero cuatro varones obsesivos permanecían imantados al panel. Perturbada, pasé rauda ocultando mis intenciones y me detuve en la esquina a esperar. El panel de fotos parecía atraer demasiados ojos, así que enfilé directo a la boletería. El boletero era un hombre serio, canoso, de anteojos, que parecía muy eficiente en su labor; no sé si me recordó a mi profesor de Física o quizás a qué figura autoritaria, porque impidió que me acercara a comprar la entrada y pasé de largo hasta una joyería vecina de este ardiente cine.

Mientras hacía como que observaba los fríos relojes, pensaba en cómo hacer para que me diera lo mismo que el boletero y los acomodadores se dieran cuenta de que yo quería desesperadamente ver la película porno. En ese momento miré a la boletería y los dos acomodadores que estaban de pie en la entrada miraban mis piernas de manera conspicua y el boletero me pegó una mirada relámpago a los ojos, como diciéndome ya sé en qué andas. Entonces yo, para demostrarle que estaba equivocado, le di la espalda en una vuelta de trompo y salí de la galería con sabor a frustración en el paladar y en otras partes, y con sus miradas clavadas en la espalda.

Al filo de rendir mis deseos y regresar al departamento a escuchar música clásica, pero regada aún por el bajo instinto, me dejé seducir por mi inconsciente, amparada en la impunidad del trajín peatonal y caminé hacia el kiosco de Huérfanos con Mac Iver, ansiosa de fotos y textos deleitables.

En la pequeña ventana desvidriada del poblado kiosco apareció la cara bondadosa de una redonda señora. Girando en torno al kiosco, con el ojo diestro en los diarios y el siniestro en las revistas de mi antojo, al borde mismo de pedirle a la señora un número de la revista *Erotícón*, se asomaron oficinistas, escolares, secretarias, ejecutivos, garzones, banqueros, en una compra eterna de diarios y semanarios que acabó extinguiendo la esperanza de quedar sola frente a la señora y ejecutar la transacción.



Caminé lentamente hacia mi auto, respirando hondo, mirando lo casi azul del cielo entre los edificios. Al salir por San Antonio hacia la Alameda, en el lento avanzar entre micros y taxis, miré hacia la derecha. Los títulos *Deseos de medianoche*, *Excitante agujerito* y *Deseando a Giulia* enmarcaban a tres mujeres con ligas negras y delantales de camarera que atraían desde las fotos del cine Ritz las miradas de tres hombres de ropas sucias y desgreñadas, mientras otros dos malacatosos salían del cine acomodándose los pantalones.

En la Costanera, exiliada ya del Centro, pensé mirando al Parque Forestal por el espejo retrovisor en un negocio que hace falta en Santiago: instalar un cine exclusivo para mujeres, con boleteras y acomodadoras, con librería y pornoshop. Proyecto que al cruzar Pedro de Valdivia ya me pareció irrealizable. ¿Cómo se van a atrever a entrar las mujeres a un cine que todos saben que es el cine de mujeres y que tiene librerías y pornoshop?

Poco antes de llegar a mi departamento en un estado de nadidad absoluta, detuve el auto en medio de la avenida para tocarle un agresivo bocinazo a un guapo que cruzaba el asfalto en forma intempestiva, quien al mirarme con ojos abrasadores y penetrantes, me dio el tiempo justo y necesario para descargar el día haciéndole la mismísima morisqueta burlona y desdeñosa que hacen mis hijos hacia algún automovilista cuando están mortalmente aburridos.•

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

"Con fuego en el cuerpo" Celebrando los 17

En el cine Pedro de Valdivia se efectuó la avant premiere de *Twin Peaks* como parte de las celebraciones del 17º Aniversario de revista APSI.

La exhibición del film de David Lynch, que por algo tiene como traducción al español *Con fuego en el cuerpo*, no dejó a nadie indiferente. Hubo desconcertados, horrorizados, maravillados, anonadados, entusiasmados, aburridos y entretenidos. La historia del crimen de Laura Palmer es un paso más del famoso director en la transgresión de sus propios límites cinematográficos. La exploración en el mundo de lo demoníaco se desenvuelve en una estética realista que impresiona y hace más polémica a la cinta.

En todo caso, lo que abundó durante la avant premiere de *Twin Peaks* fue el buen humor. •



Hortensia Bussi y embajador Mario Prieto



Ministro Jorge Arrate y Marcelo Contreras



Ximena Vera y Ricardo Ossandón



Ernesto Palm, Luis Berguecio y Cristina Wormull



Alejandro Pakciarz



Eugenia Weinstein, Javier Waissbluth, Jorge Donoso y Oscar Knust



Diego Portales y Paulina Elissetche



Elena Gaete, Claudia Donoso y Ana María Foxley



Hernán Coloma, Sergio Santos, María Eugenia Camus, Liliana Martínez, Carolina Rosetti y Carlos Varas

Andrés Sanfuentes y Ximena Tormo



harles Mac onald, Carlos alamanca y liguel Angel arrea



Paulina de Jerez, Bernardita Aguirre y embajador Luis Jerez





Joan Mac Donald, subsecretaria de Vivienda y Urbanismo

Cuando pintan las casas

Por ELENA GAETE

¡Qué gringuerío más espantoso!, reconoce divertida en el origen de sus apellidos. Pero de escocés y suizo tiene sólo eso, porque la subsecretaria de Vivienda y Urbanismo, Joan Mac Donald, pese a su rotunda facha de gringa, es tan chilena que el programa de mejoramiento habitacional lo pensó para septiembre, cuando este país, según ella, "empieza a construir, la familia compra zapatos nuevos para la cueca, y los hombres pintan las casas". En ese ambiente primaveral quiere impulsar esta ayudita habitacional.

—¿De dónde salió esta idea de subsidiar la reparación de casas?

—Siempre debiera haber en una política habitacional un programa de mejoramiento. Porque las casas, igual que las cosas, hay que cuidarlas y en este país cuesta mucho construir una viviendas. Actualmente en Chile hay un parque habitacional de 3 millones de moradas, de las cuales sólo el 38 por ciento está sin problemas (1.113.000 casas), 230.000 son irrecuperables y 1.650.000 son susceptibles de ser reparadas.

—¿Y esa es la cantidad de casas que será beneficiada con este programa?

—No. No todas están para este programa. Está diseñado para familias propietarias y residentes de casas adquiridas en antiguas instituciones fiscales como Corvi, Cormu, Corhabit, los nuevos Serviu, o departamentos de la periferia como los 1010 y 1020. El segundo requisito es que estas casas deben tener más de 10 años de antigüedad y tendrán más opción las familias que sepan organizarse a través de sus municipios.

—¿Quiénes en los municipios van a decidir qué familia sí o cuál no?

—Yo recomendaría que elijan las viviendas que se encuadren dentro del presupuesto que nosotros tenemos que es de 30 a 70 UF por casa. El municipio debiera tener un equipo ejecutivo que ojalá sea local, con arquitectos de allá mismo, que pueda organizar a las personas y controlar las obras. Se prevé que de las 70 UF no todo vaya al ladrillo o concreto, sino también a asesorías técnicas, costos de operación, escrituras y todos esos papelitos que toman bastante plata. Es importante que no elijan las casas espantosamente peor, porque para ellas están los programas de viviendas progresivas que son para rehacer viviendas cuando ya no queda más que el sitio o el baño.

INÉS PAULINO



—¿Qué tiene que hacer un propietario si reúne estos requisitos?

—Hacer un ahorro de 10 UF y nosotros le conseguimos un crédito de 60 UF. Inicialmente van a operar con créditos Serviu, pero pensamos que gradualmente los bancos se van a ir incorporando al sistema. Es un crédito a no más de cinco años que estará respaldado por la casa y el subsidio lo entregaremos al final. Si al cuarto año están al día en sus pagos, ahí daremos el subsidio, que consiste en que en lugar de pagar el quinto año, le condonaremos la cuota de esos últimos doce meses.

—Entonces no es un subsidio.

—Claro, reparará su casa con sus propios ahorros y con el acceso al crédito. En el fondo y este es mi objetivo final, se trata de inyectarle esperanza a la gente. Con la casa reparada mejoran muchas cosas, como el mobiliario, el acceso a los colegios, porque la gente tiene una sensación de movilidad social. Comenzaremos este año con un programa chico, casi experimental, de 500 casas, pero la idea es duplicar el número de beneficiados el próximo año.

—¿Hay sectores que están más seguros de ser favorecidos?

—Sí, la San Gregorio entra redondita en este programa porque lo primero que se considera es la antigüedad. Ellos podrán reparar techos, estructuras, pisos, hacer ampliaciones, etcétera. Ahí se verá con los equipos técnicos de los municipios lo que es más factible de reparar. •



comida natural



El huerto

Natalia Babarovic

Perfumede taller























Natalia Babarovic es Licenciada en Artes Plásticas con mención en pintura de la Universidad de Chile (1990). Entre 1989 y 1990 expuso en la individual *El lugar de la cita* en el Goethe Institut de Santiago; en una muestra colectiva en el Museo de Arte Moderno de Chiloé; en el Centro de Estudios Sociales (Cesoc); y en la selección *Concours Matisse* organizada por el Instituto Chileno Francés de Cultura y el Museo Nacional de Bellas Artes.

Natalia usa como modelos para su pintura su propio taller y los objetos que ahí se encuentran: caballetes, la modelo, ciertas fotografías.

Actualmente prepara una exposición en la Sala Gabriela Mistral, junto al pintor Pablo Langlois. En ella, Babarovic mostrará cinco telas que componen una sola pintura (*Marina*), de gran formato, que según la artista "tiene las características de telón de fondo y está armada a partir de modelos de distinta naturaleza, por lo que ciertas perspectivas resultan incongruentes y los puntos de vista no coinciden".

Además mostrará una serie de pinturas pequeñas (*Cautiverio feliz*) tomadas todas del mismo modelo, una foto de un paisaje que tomó su abuelo. En ellas se aprecian las variaciones en el tiempo del pintar, ya que cada una de las obras de la serie es distinta pero el modelo permanece igual.

Ahora Natalia está trabajando en una pintura mural para la Estación de Ferrocarriles de Rancagua, que representará el Desastre de Rancagua. Estará terminada a fines de este año. • J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz

CINEAMERICA

SOMMERSBY (Richard Gere, Jodie Foster)
Desde el 5 al 11 de agosto

LA VIDA Y NADA MAS (Phillipe Noiret)
Desde el 12 al 25 de agosto

Horarios:
Matiné: 16.00 hrs.
Tarde: 18.30 hrs.

Entrada general $ 1.500; Estudiantes, Tarjeta Joven y

La difícil resignación



Por FERNANDO VILLAGRÁN

El Presidente Aylwin está en un pie forzado que él mejor que nadie ha podido evaluar. Sus tan esperadas palabras fueron la conclusión de un intenso trabajo personal en que el diálogo con los altos mandos uniformados, tras el "boinazo", fue un elemento clave. Ha trascendido la franqueza que empleó el mandatario en sus cuatro horas con los generales del Ejército. Allí no eludió su crítica a la escasa colaboración prestada por algunos oficiales en procesos por detenidos-desaparecidos y señaló la inconveniencia de la permanencia de una veintena de ellos en servicio activo. A fin de cuentas, sus palabras al país reflejaron al político racional, con una visión jurídica y dotes de árbitro que conoce los límites de lo que puede lograr en el espinudo tema de los derechos humanos.

La propuesta es el último intento para que la justicia ordinaria esclarezca el paradero de los detenidos-desaparecidos, habida cuenta de que hasta ahora sólo se ha ubicado el 10 por ciento de las casi mil víctimas. En esos casos, por la inamovible Ley de Amnistía, no habrá justicia, y si los nuevos ministros designados obtienen mayor información, ello será por una vía secreta.

Los sentimientos encontrados –frustración, impotencia, indiferencia, justificación– que se expresaron durante la semana pasada, siguen reflejando las visiones contradictorias respecto de los hechos que dieron origen a los brutales crímenes que provocan la conmoción. Las huellas de los años de dictadura están frescas, el sobredimensionamiento del poder militar opera como una realidad y se hace evidente que a nuestra democracia le falta ejercicio para fortalecerse y bastarse a sí misma. Tocar la herida que sigue abierta hace revivir los dolores, las pasiones y desencuentros. Resulta estéril eludir esa realidad dibujando un país de fantasía o intentando tapar el sol con el dedo. Basta para ello analizar las palabras de Sergio Onofre Jarpa o Sergio Diez, con su majadería de la guerra civil para justificar lo imposible. Resulta muy difícil sustraerse –se dice que ésa es una virtud de los buenos políticos– a las pasiones y sentimientos que provocan nuestras propias vivencias pasadas. También para los que por tantas razones nos sentimos cercanos y partícipes de una historia común con quienes han cargado sobre sus existencias los mayores costos humanos y sociales por casi veinte años.



No deja de resultar grotesco que al día siguiente del discurso presidencial, el juez militar de Santiago, general Hernán Ramírez, haya resuelto aplicar la Ley de Amnistía y sobreseer definitivamente el proceso por secuestro y desaparición de Alfonso Chanfreau. Precisamente cuando se vuelve a hablar de ministros en visita (o ministros suplentes), resulta oportuno recordar la investigación de Gloria Olivares en ese caso. Ella interrogó y careó a uniformados inculpados en el secuestro, varios de los que se repiten en otros procesos de detenidos-desaparecidos, como los oficiales de Ejército Miguel Krassnoff y Marcelo Moren Brito. Pese a su acuciosidad, la magistrado no obtuvo información sobre el paradero final de la víctima y tras una polémica decisión de una sala de la Corte Suprema, el caso pasó a la justicia militar, donde ahora descansa en paz.

Quizás ese dato histórico, como otros tantos que se podrían mencionar, sean la base suficiente para entender el escepticismo de la mayoría de la gente sobre la posibilidad de que los uniformados inculpados aporten bajo juramento –en secreto o no– alguna información para restablecer esa condición para la convivencia futura: saber dónde están los restos de los detenidos-desaparecidos. •

SABOR DE ESPAÑA
• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas
Otras sabrosas especialidades
Capricho Español
Purísima 65, Bellavista - Fono: 7777674 - Stgo.

DESDE ESTE DELICIOSO ASADO











...HASTA ESTA FRESCA LECHUGA

Tan seguros y confiados estamos de la calidad de todos y cada uno de nuestros productos que, si alguno de ellos no lo deja conforme, tráigalo y le devolveremos su compra.

Así debe ser.
Así es el desafío Unimarc.

ESTE ES EL DESAFIO UNIMARC

CRÉDITO HIPOTECARIO



En el O'Higgins todas las puertas están abiertas.

Cualquiera sea el estilo de la casa o departamento que usted quiere, con el Crédito Hipotecario del Banco O'Higgins obtiene las mejores condiciones para financiar su compra.

- Letras hipotecarias con la mejor cotización del mercado al ser banco A***
- Aprobación en 24 horas
- Asesoría en la gestión del crédito
- Plazo hasta 20 años
- También Mutuos Hipotecarios endosables

Entre a su nueva casa, venga hoy mismo a la sucursal del Banco O´Higgins más próxima o llame al teléfono 630 - 4646.

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

APS

QUE VIENE

del 23 de agosto al 5 de septiembre de 1998
Val. $600 (IVA incluido) Recargo Ruta I, II, XI región $ 66



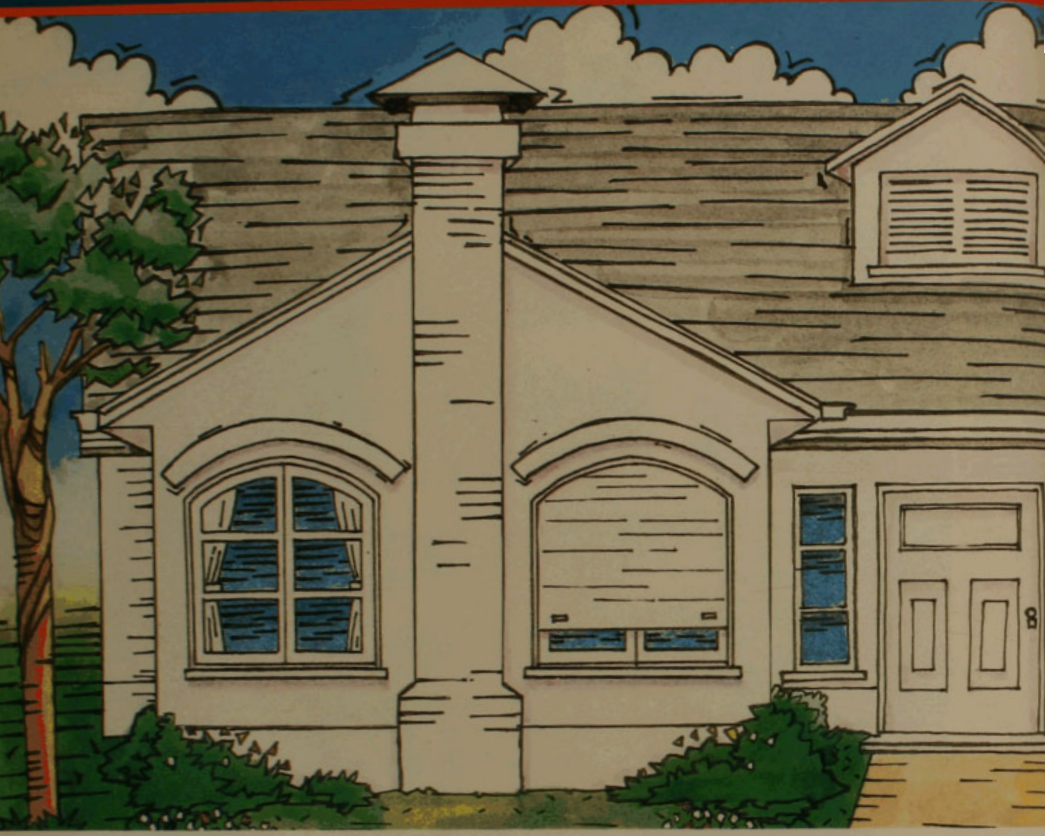
Las confesione
de Carlos Pin



El new look polit
de Carlos Cardoe

RICARDO LAGOS EMPLAZA AL EJERCITO

"SI LOS TIRARON AL
MAR, QUE LO DIGAN"



Si una casa le guiña un ojo...

...Póngala a su nombre con el CREDITO DE VIVIENDA del Banco de Chil

Adquiera su casa o departamento en las más ventajosas condiciones financieras, junto
respaldo y asesoría de un eficiente equipo de expertos profesionales.

Si usted está pensando en adquirir una propiedad, o si ya encontró la que le interes
cuente con su **Crédito de Vivienda del Banco de Chile**. Para ello, no dude en llamar
su Ejecutivo de Cuenta, quien tendrá el gusto de atenderle.

Si aún no es cliente del Banco de Chile, llame a nuestro Departamento Hipotecari
teléfono **637 3854**, o acérquese a cualquier sucursal del Banco a lo largo del pa

MEJORES SOLUCIONES A SUS NECESIDADES FINANCIERAS... SIEMPR

Banco de Chil

EL BANCO DE CHIL


y por último
si estuviera frente a frente a
Townley ¿Qué le diría?
Mire, al Sr. Townley ...
-y él como norteamericano me va
a entender —, le diría que...,
a ver... un momentito...
¡Le diría que para mentir y comer pescado
hay que tener mucho Winter ya!
©Camilo



VIVIR



VITARA



SUZUKI

$5.360.169+IVA

Concesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Vallenar** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 **La Serena** Codava Ltda. 225176 **Coquimbo** Diremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayfer Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval Ltda. 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Hornahuer y Cía. Ltda. 975386 y 686664 **San Felipe** R&R Pinto Ltda. 512736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago:** Casa Matriz Derco S.A.6727584 Automóviles Charny Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 - Comercial Gran Avenida Ltda. 5216300 - Irarrázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Anfruns y Cía. Ltda. 2776464 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - ASM 2227086 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. 2047520 - Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290095 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2227086 Alport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, Anfruns y Cía Ltda. 231469 **San Fernando** De la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Curicó** Tomás Rojas Rivera 311560 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importadora Firma Ltda. 210597 **Chillán** Luis Figueroa Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Coñé e hijos Ltda. 233263 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711666 **Temuco** Víctor Barnet Papé 212293 - Automotora Goma Ltda. 211208 **Valdivia** Lukrauto Ltda. 218680 **Osorno** Michel Martabit Caspo 2322377 **Puerto Montt** Exequiel Berríos y Cía Ltda. 254125 **Castro** Julio Miserda Peruzovic 2234 **Coyhaique** Berríos y Berríos Ltda. 233363 **Punta Arenas** Comercial Sahr y Violic Ltda. 241606.

DERCO
RESPALDO Y GARANTIA

APSI

Nº 457 - AÑO XVII
Del 23 de agosto al 5 de septiembre de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Editor general
Rafael Otano
Redacción
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Marcela Espíldora,
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfica y producción
Fernando Sanz
Composición
Ana Chandía
Mireya Espinoza
Corrección de pruebas
Alejandra Pía Muñoz
Gerente de Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull
Ejecutivas de Cuentas
Ana María Shultz,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios Internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada
Nicanor Teuquil
Secretaria Dirección
Paulina Taibo
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Leontina Lira,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

Guillo

COMENTARIO 5
A 20 años de 11 de septiembre
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

REPORTAJE 8
El new look de Carlos Cardoen
Juan Andrés Guzmán

RESUMIDERO 11

LECTORES 13

REPORTAJE 14
La hora de las verdades
Rafael Otano

PUNTO DE QUIEBRE 18
Bolivia y Chile
Un mar de tensiones
Héctor Monsalve

PORTADA 20
Ricardo Lagos
"Si los tiraron a mar, que lo digan"
María Eugenia Camus

CONSULTING 25
Mark P. Kotermann
Arturito el filarmónico

El bellaco vaivén de las acciones
Elena Gaete

GUIA DE PECADORES 29

CINE 37
Amores inútiles
Mili Rodríguez

CULTURA 38
Para quitar el miedo
Juan Pablo Donoso

TEVE 40
Las imperdonables
Juan Andrés Quezada

CREACION 42
Paz atómica
Manuel Vicent

CONFESIONARIO 43
Carlos Pinto
Más coludido que nunca
Mili Rodríguez

HISTORIAS DE PRESENTE 46
El mir 20 años después
María Eugenia Camus

Camaleón que se duerme
Michel Partarrieu

PELOTA MUERTA 53
Polvos de Talco
Erick Pohlhammer

CRONICA 54
Pedro Piñonas, preso político
"En mi caso es muy difícil pedir perdón"
Marcela Espíldora

APSI EMPRESAS 56

A PITO DE NADA 57
28 motivos para dejar a un pololo
Alexandra Tafarell

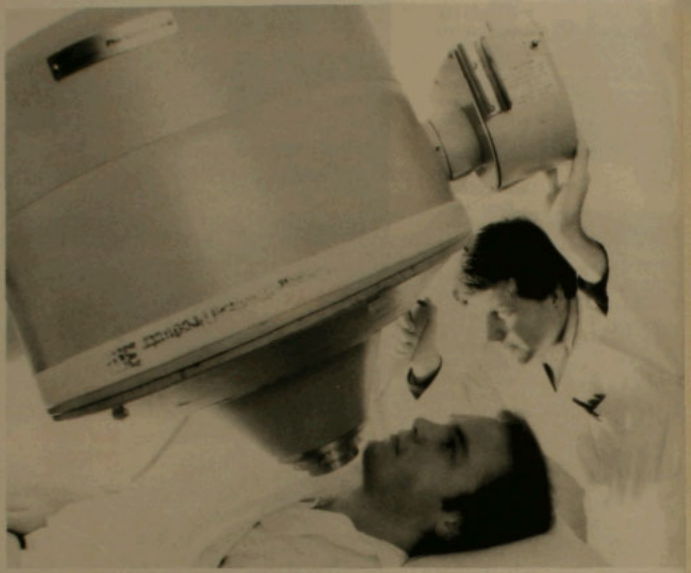
CRONICA 58
El exilio ha terminado
Juan Pablo Donoso

POST DATA 60
Una especie de transformer
Fernando Villagrán

EMPRESAS 62
Chile a la vanguardia del saneamiento hídrico

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Cáncer:

Una lucha persistente

En la actualidad el cáncer, después de las enfermedades coronarias, es la principal causa de muerte en el adulto. A pesar que se ha avanzado mucho en el diagnóstico precoz del cáncer y en el conocimiento de factores de riesgo, no es menos cierto que cada día se implementan nuevos procedimientos para la extirpación de tumores, aunque queda por solucionar los problemas que traen la aparición de lesiones en otras zonas, llamadas metástasis.

En el hombre, el tipo de cáncer más frecuente es el que afecta al pulmón, seguido por el de la piel y el del tubo digestivo. En la mujer las enfermedades malignas del pecho y del útero ocupan el primer lugar. En los niños prevalecen la leucemia y los linfomas que son tumores a los tejidos linfáticos, aunque generalmente están exentos de padecer esta enfermedad.

Es imprescindible para reducir la incidencia de mortalidad por cáncer, tomar medidas de prevención como la eliminación del tabaco, el aumento del consumo de vegetales en la dieta, la limitación de la exposición al sol y tanto o más importante, la detección precoz de esta enfermedad, ya que pueden ser curables cuando se diagnostican y tratan oportunamente.

En las mujeres entre los 20 y los 64 años, el examen rutinario de las mamas mediante palpación o mamografías frecuentes, ha logrado reducir en forma importante las muertes por cáncer de pecho. Por otro lado, el test Papanicolau puede detectar el cáncer uterino, que en sus formas primarias es de fácil tratamiento, sin necesidad de operaciones.

El cáncer gástrico puede pesquizarse a través de gastroscopía, que identifica los pequeños cambios patológicos en la mucosa, detectando el cáncer antes que las células malignas se desprendan de él, afectando el sistema sanguíneo, formando tumores en otros lugares.

Los nuevos métodos de diagnóstico por imagen precisan la visualización de lesiones malignas que están recién naciendo en el pulmón y en otros órganos.

Es recomendable consultar a su médico, si aparecen molestias digestivas, tos u otros síntomas persistentes, y someterse a exámenes periódicos preventivos indicados por él.

Salud bucodental del adulto mayor

Un desafío en nutrición e higiene

El envejecimiento humano difiere notablemente de un individuo a otro. Por eso mismo, mientras muchos adultos mayores de 60 años gozan de buena salud y conservan la mayor parte de sus piezas dentarias, en otros no ocurre lo mismo. La causa de este fenómeno se explica al comprobar que, el estado de la dentadura en el adulto mayor depende de los cuidados recibidos desde la más temprana edad. Por otro lado, otro factor importante, además de la prevención y el tratamiento de las caries, es el estado nutritivo actual del paciente.

En Santiago, cerca del 30% de los hombres mayores han perdido gran parte de sus piezas dentarias y casi el 90% tienen menos de la mitad de ellas. Se supone que fuera de la capital esta situación es aún más grave, por el difícil acceso a las prestaciones que se ofrecen para promover y conservar la salud.

Si bien es importante prevenir, a fin de evitar la pérdida de los dientes en la futura generación, es también necesario rehabilitar por el momento a los adultos mayores con padecimientos bucodentales y reimplantar a su vez, las piezas dentarias parcial o totalmente perdidas.

Para Isapre Consalud, el desafío consiste en mantener la dentadura de su población beneficiaria para siempre. Para ello ha implementado un programa de prevención a lo largo de sus 22 Centros Dentales en todo Chile, que se orienta a la educación en los hábitos alimenticios e higiénicos. Esta labor se inicia con los niños, para que descubran a tiempo la importancia de la limpieza dental después de cada comida. Además, cuenta con procedimientos dentales que evitan la formación de caries a través de la placa bacteriana.

CONSALUD
toda la vida



A 20 años del 11 de Septiembre

Los partidarios del régimen militar han solicitado autorización para celebrar el próximo 11 de septiembre, en donde se conmemoran 20 años del golpe militar de 1973. El senador Arturo Alessandri, uno de los dos abanderados de la derecha, ha protestado porque el gobierno habría negado la autorización para realizar dicho acto en el edificio Diego Portales, que tiene un indudable sentido simbólico para los partidarios del régimen militar.

De la misma manera, el gobierno ha hecho saber que no autorizará actos públicos en el centro de Santiago, que tradicionalmente han realizado sectores de izquierda para recordar a sus mártires y en especial al ex Presidente Salvador Allende.

Sin embargo, es claro que la fecha no deja indiferente al país. Los sectores de derecha que apoyaron el pronunciamiento y participaron en el gobierno anterior sienten que tienen motivos para celebrar, y el senador Jarpa ha hecho un llamado para conformar un movimiento amplio, a partir de los sectores políticos que se nuclean tras la candidatura de Alessandri, para rescatar y proyectar el pensamiento y la obra del régimen anterior.

Por su parte los vencidos del 73, la izquierda en su amplia gama, se sienten con el deber de recordar a sus víctimas y rendir tributo a su memoria.

Quiérase o no, el 11 de septiembre constituye una fecha que continúa dividiendo a los chilenos entre quienes fueron los partidarios del régimen militar y sus adversarios, y es perfectamente legítimo que estos sentimientos puedan expresarse sin que necesariamente ello signifique una confrontación entre ambos sectores.

Si el senador Alessandri quiere encabezar un acto de celebración, en el mismo edificio en donde se estableció la Junta de Gobierno los largos años que tomó la reconstrucción de la Moneda, debiera ser un privilegio que le garantizara la democracia.

De la misma manera, si los sectores de izquierda desean llevar una ofrenda floral a la Moneda, realizar un acto de conmemoración y visitar los cementerios, debieran poder hacerlo.

La reconciliación no se puede imponer por decreto, ni siquiera por leyes. Son sentimientos que se generan en largos procesos históricos, que curan heridas, atenúan antagonismos y desdibujan contenidos simbólicos.

Si se mira desde esa perspectiva lo que se ha avanzado en estos años de transición es posible constatar que se ha recorrido un largo camino de encuentros, retornos, reparaciones, amistad cívica. No es, sin embargo, aún la plena reconciliación. Todavía existen desaparecidos cuya situación no está esclarecida. Muchos de los símbolos del régimen militar permanecen con notable obstinación, como el feriado del 11 de septiembre, o la llama de la libertad. Pinochet sigue siendo el comandante en jefe del Ejército. Gran parte de las leyes de amarre del régimen anterior continúan vigentes. No todos han hecho sus gestos de contrición o reparación. Aún existen quienes quieren celebrar y proyectar la emergencia y la obra del régimen militar. También aquellos que no han concluido su duelo por la tragedia que significó para ellos el 11 de septiembre de 1973. Exiliados que todavía no pueden volver.

En tanto exista todo aquello la reconciliación es todavía una aspiración más que una realidad y el simbolismo de 20 años del golpe es un llamado muy fuerte para que estos sentimientos se expresen, de una u otra manera.

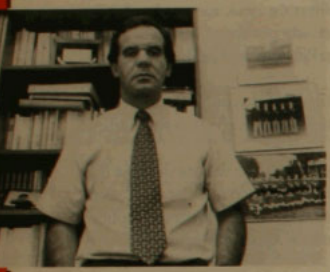
El camino no puede ser que se reprima o inhiba la manifestación de estos sentimientos, sino permitir que esta diversidad se exprese dentro de los marcos de una democracia que tiene que asumir los últimos 20 años de la historia de nuestro país en su real complejidad para pensar su futuro. •

Marcelo Contreras N.
Director



El distrito clave

El epicentro de la disputa por la futura hegemonía en la derecha estará en el Distrito 23, que abarca las comunas de Las Condes, Vitacura y Lo Barnechea. Allí Andrés Allamand se juega el todo o nada. El timonel de RN y líder del sector renovador ha sufrido repetidos reveses en el último tiempo; el más reciente fue la derrota de Feliú en la convención derechista. Ahora pretende recuperar terreno con una victoria sobre su compañero de lista, el UDI Carlos Bombal.



La eventual derrota de Allamand es el sueño del empresario Eugenio Heiremans y de quienes no perdonan al brioso político su denuncia sobre los *poderes fácticos* de la derecha. Bombal será el beneficiado por la generosa disposición de Heiremans y compañía. A su vez el candidato de la UDI pretende capitalizar la buena imagen de su correligionario alcalde Joaquín Lavín. Allamand prepara sus baterías para una campaña que será intensa y en la que espera captar el decisivo voto de los jóvenes del distrito.

Los ojos y sentimientos de la derecha están centrados en el Distrito 23. Como buen rugbista, a Allamand le apasiona el difícil desafío, pero la competencia tendrá poco de deportiva. El triunfo del jefe del ala renovadora de la derecha resulta clave para ese sector en los momentos en que el jarpismo, a través del viejo patriarca y del candidato a diputado de RN por Santiago Centro, Alberto Cardemil, ha proclamado la necesidad de refundar la derecha a través de un movimiento que rescate y haga suya la herencia del gobierno militar. •

Más internacionalización...

La irrupción de importantes cadenas internacionales en el negocio de la televisión chilena suma y sigue. La novedad no sería sólo Chilevisión, la nueva entidad que dará vida a la fusión de RTU y la cadena Venevisión, que prepara su lanzamiento en grande para los próximos meses en las pantallas de canal 11. Ahora se comienza a hablar del interés del mismísimo magnate de la televisión italiana Silvio Berlusconi por incursionar en el movido mercado chileno. Sus ojos estarían puestos en La Red, la estación donde Copesa es accionista mayoritario. •

Lo que no se vio



Diversas especulaciones rodearon la transmisión de la entrevista de Marcelo Araya a Michael Townley. Se habló de cortes y de omisión de nombres en la edición final. Se había mencionado la existencia de una alusión directa del ex agente de la DINA involucrando personalmente al coronel Jaime Leppe en la ejecución de Carmelo Soria. También se especuló con supuestas referencias de Townley a la intervención del sacerdote Raúl Hasbún en el incidente que culminó con la muerte del cuidador de las instalaciones de canal 5 de Concepción. Nada de eso dijo Townley en las pantallas de Televisión Nacional.

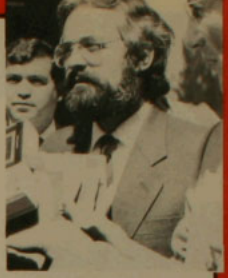
En junio de 1984, Mariana Callejas relató así a revista APSI el caso de canal 5: "Mike (Townley) y Manuel Fuentes, también de Patria y Libertad, le comunicaron la idea al cura Hasbún, director de canal 13 de la misma Universidad Católica, quien se mostró muy agradecido y entusiasta. Mike, entonces, en compañía de dos correligionarios, Etchepare y Undurraga, partieron al Sur y detectaron en seguida los equipos interceptores. Allí, Carlos de la Sotta, director de canal 5, les pasó la llave del cuarto donde estaban los equipos. El grupo regresó y le dio la llave a otro comando (formado por Juan Miguel Sessa, Felipe Vial y un señor Prieto de *Radio Nacional*), el cual partió a Concepción y se robó los equipos. Para ello, sin embargo, este comando tuvo que amordazar al cuidador del cuarto, pero con tan mala suerte que se ahogó"... •

Olitas en canal 7

Tras el remezón por la entrevista a Townley, se ha suscitado una polémica por la edición de *Informe Especial* que abordó el tema de los homosexuales, en la que se mostró la imagen del sacerdote norteamericano Robert Arpin relatando su contagio de sida. La protesta por la exposición de contenidos valóricos considerados inconvenientes fue agitada por el vespertino *La Segunda* y el vicepresidente del directorio de la estación, el dirigente de RN, Gonzalo Eguiguren, quien calificó de ***aberrante***, la transmisión de ese programa. El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano se hizo eco de la polémica por el reportaje del periodista Guillermo Muñoz y pidió un informe sobre el tema. En momentos en que el rating de TVN ha logrado un evidente repunte cobran fuerza las voces que quisieran la pronta privatización del canal. •



Viene el paro



El Colegio de Profesores tiene bastante nerviosas a las autoridades educacionales. Les está pidiendo un ingreso mínimo de 150:000 pesos. El problema es que esta demanda le costaría al fisco casi el 90 por ciento de lo que se le asignaría a educación para el próximo año. Lo que los profesores quieren es justamente ablandar a las autoridades aprovechando que en estos días se están definiendo las platas para el presupuesto de 1994. Y si el problema es la falta de recursos, el presidente del Colegio de Profesores, Osvaldo Verdugo propuso un mejoramiento salarial gradual y a plazos fijos. Y si el 31 de este mes el ministro Jorge Arrate no tiene una respuesta satisfactoria, la amenaza de paro para el 3 de septiembre se hará efectiva. Eso dicen. •

Enfermos de sida



Una reciente encuesta realizada por el Hospital Clínico de la Universidad de Chile, bajo la responsabilidad de la doctora Cecilia Sepúlveda, detectó las principales dificultades que enfrentan los enfermos del sida en Chile. El mayor temor de los afectados es el rechazo en su ambiente familiar y de trabajo. La gran mayoría (77,4%) señala no contar con atención sicológica para superar sus estados depresivos y la difícil relación con su entorno familiar y social. Si tuvieren oportunidad, la inmensa mayoría (81,1%) preferiría ser atendido en su hogar en lugar de un hospital. •

Dicen que es provocación

La calificación del capitán Fernando Diez en lista uno, parece agregarse a la lista de tensiones entre el gobierno y el Ejército. Aunque el ministro Rojas se ha negado a opinar, el argumento de la institución, que señala que mientras el proceso por grave falta a sus deberes –que le siguió la propia justicia militar– no llegue a las instancias finales el capitán puede ser calificado como un oficial ejemplar, ha sido evaluado en esferas de gobierno como una provocación que no resiste mayor análisis. •



El silencio de los...



Las afirmaciones de Michael Townley provocaron la indignada reacción de Manuel Contreras y Pedro Espinoza. Los que han soportado en silencio el chaparrón han sido los oficiales superiores José Zara (el de los "corvos acerados"), Eduardo Iturriaga, Carlos Parera y los miembros de la Brigada *Mulchén* involucrados en el crimen de Carmelo Soria: los coroneles Jaime Leppe (jefe de Gabinete del general Pinochet), Guillermo Salinas y Pablo Belmar. El ex mayor Juan Delmas nada podría decir porque se suicidó tras el bullado asalto de funcionarios de la CNI al Banco del Estado de Calama en junio de 1981. El senador designado, general (R) Santiago Sinclair, ha declarado que ellos no pueden defenderse públicamente, mientras en sectores de la propia oposición se evalúa lo ocurrido como un costo de la permanencia de miembros de la DINA en el Ejército. •



Pájaro de cuentas

La confusa denuncia acerca de un frustrado atentado contra el Presidente Aylwin durante su reciente visita a Asunción del Paraguay, involucró al ex funcionario del Ejército Héctor Vásquez Martínez. El personaje fue mencionado en marzo de este año en la edición 445 de APSI como miembro de un grupo de chilenos vinculados a la CNI y al espionaje de compatriotas residentes en Paraguay. Vásquez junto a Enrique Millar (en la foto) crearon en Asunción el año 1987 la empresa de seguridad *Cobra* que entonces contó con la protección del coronel (R) paraguayo Jorge Guggiari. Cuando cayó el general Stroessner, Vásquez y su socio se sumergieron creando posteriormente la empresa *Hunter*, que continuó operando con agentes paraguayos y chilenos. Con diversas fachadas, los mencionados personajes se han mantenido en actividad en empresas privadas de seguridad, siendo *Aguila SRL* la última en que se ha desempeñado Vásquez, y donde obtuvo la pistola y el "walkie talkie" con que fue detenido por la policía guaraní. •



El new look de Carlos Cardoen



Antes tenía un perro que se llamaba Sadam. El animalito paseaba por las oficinas de Cardoen, en Lyon 906, con el mismo desparpajo con que ahora su pariente cuadrúpedo, George (¿George Bush?) se sienta en los sillones de la sala de espera. George hace sus necesidades en el patio trasero, donde hay un jardín con árboles frutales y canarios. La gente que trabaja en las oficinas dice que es común ver a Cardoen paseando por ahí, comiendo mandarinas y dándole las cáscaras a los pájaros.

Por JUAN ANDRÉS GUZMÁN

¿Estamos hablando del mismo Cardoen? ¿De Carlos Cardoen Cornejo, el fabricante de las bombas de racimo, el personaje chileno más conocido en el mundo después de Pinochet, el empresario que hizo su fortuna vendiéndole armas a Sadam Hussein y al que la administración de George Bush acusó de todo lo imaginable? ¿De Cardoen, contra quién se prepara en Estados Unidos una solicitud de extradición? ¿Qué hace comiendo mandarinas junto a George? ¿Qué hace escribiendo ensayos sobre el tiempo y la felicidad?

"Los periodistas chilenos creen en todo lo que viene en inglés". Es una de sus frases célebres. Y la usa cada vez con más frecuencia, desde que comenzaron a llloverle las acusaciones. Lo más reciente en inglés, es la petición de extradición que se elabora en Estados Unidos. En esta oportunidad, de hacerse efectiva, enfrentará, junto a dos ex empleados de su industria de armamentos, 21 cargos por exportación ilícita de materiales militares, la que se habría registrado entre 1982 y 1989.

La defensa de Cardoen es que James Thaberge, ex embajador de Estados Unidos en Chile y ex agente de la CIA, trabajó para Cardoen en las oficinas de Miami precisamente en ese período. Y que por lo tanto la CIA estaba al corriente.

—Pero además –agrega una fuente cercana al empresario– todo el problema radica en el uso del explosivo, circonio. Nosotros tenemos fotos de generales americanos leyendo los folletos de Cardoen que precisamente hablan de ese elemento. Y la acusación va por el lado de que no se habría especificado que el circonio tendría un uso militar. ¿Y qué creían?, ¿que Cardoen fabricaba bolitas de dulce?

Cardoen sabe que el brazo del Tío Sam es muy largo y no oculta sus aprehensiones de un posible intento de secuestro, como el del caso Camarena, cuando los agentes del DEA plagiaron a un narcotraficante mexicano para llevarlo ante la justicia americana.

Mas allá de que las acusaciones sean ciertas o no, el pecado principal de Cardoen parece haber sido meterse en un negocio donde las utilidades van aparejadas con los riesgos. La industria bélica no tiene dios ni ley. Es un submundo de espías, traficantes y saboteadores, en donde se mezclan y se enfrentan los intereses geopolíticos y comerciales de las grandes potencias que apoyan sin concesiones a su industria de armamento. La incursión de un fabricante de armas del Tercer Mundo en el siempre conflictivo y riesgoso mercado de las armas, con menores precios y calidades similares, no puede sino irritar a los poderosos intereses que están tras la industria bélica de los países desarrollados.

La oportunidad justa de Carlos Cardoen Cornejo vino en 1978 cuando, gracias a la tensión con Argentina y a la enmienda Kennedy, reorientó su producción industrial hacia la defensa. En ese momento él ya contaba con otras cuatro empresas dedicadas a la metalurgia y a la minería.

Cardoen ha diversificado ampliamente su actividad empresarial



Con un fuerte apoyo del régimen militar y la asesoría de técnicos militares, algunos de los cuales abandonaron el servicio activo para integrarse a la naciente industria bélica, Cardoen se dedicó a desarrollar tecnología y proveer de armamento cada vez más sofisticado a las fuerzas armadas chilenas. Sin embargo, con el Ejército hubo conflictos más serios, por ejemplo las "bombas avispas" desarrolladas por Famae (Fábrica y Maestranza del Ejército) y Ferrimar, y que para círculos cercanos a Cardoen no fueron otra cosa que una copia de sus bombas de racimo. Estas asperezas dieron origen a una gran tensión con el Ejército, llevando a que se interpretara como un sabotaje el accidente de 1986 en Iquique, donde 29 trabajadores de las empresas Cardoen murieron a raíz de una explosión.

En ese cambio de rubro aparecieron las bombas de racimo llamadas las bombas atómicas de los países pobres o más literalmente las PM (p... madre). En el mejor momento de sus exportaciones, en plena guerra de Irán con Irak, sus negocios superaron los US$ 100 millones. ¿La razón? Entre otras, su costo. La versión chilena mataba por US$ 7 mil dólares mientras que la versión francesa hacía el mismo trabajo por US$ 26 mil la unidad.

También en inglés aparecieron las versiones que ligaban a Cardoen con la muerte del periodista inglés Jonathan Moyle en 1990. En esa oportunidad las versiones fueron amplísimas. Desde que Moyle había descubierto que el helicóptero Bell, de industrias Cardoen, iba a ser comercializado en Irak, hasta que el periodista había encontrado evidencias de la fabricación de armas químicas.

Como sea, al año siguiente, las informaciones en inglés trajeron la noticia de que el helicóptero multipropósito Bell, en cuya producción Cardoen había invertido cerca de 4 millones de dólares, había sido requisado por la FAA (Federal Aviation and Administration), bajo la presunción de que iba a ser vendido a Sadam Hussein.

A eso siguieron descripciones de una red de tráfico de armamentos estructurada en 1984 y donde las bombas y espoletas compradas por Hussein eran pagadas en petróleo a una empresa Cardoen en Miami. Se decía incluso que uno de sus compradores era Sudáfrica, país con embargo comercial y con el cual Cardoen, a través de su empresa Armscor, habría desarrollado poderosas piezas de artillería de 155 milímetros.

Carlos Cardoen ha desafiado a los americanos no sólo en el terreno de las armas. También ha roto el bloqueo comercial que los EE.UU. mantienen sobre Cuba

UNA RECONVERSIÓN NO SÓLO INDUSTRIAL

Pero saliendo de los textos en inglés y del terreno de las armas, Cardoen se abre como una bomba racimo y se expande en muchas áreas. No tiene la fortuna de Anacleto Angelini, como se podría esperar de alguien que se dedicó al negocio de las armas, el más lucrativo aún antes que el petróleo y la cocaína.

Según Juan Jorge Faúndez, autor del libro *Cardoen, ¿industrial o traficante?*, su fortuna bordea los "escasos" 50 millones de dólares. Mientras que la de Angelini se ubica en los 950 millones de dólares.

Cardoen es de los empresarios chilenos que dicen, "si yo no tengo tanta plata, hay gente que tiene mucho más". De los que dicen que su orgullo es crear empresas, dar trabajo, sacar adelante el país. Frases como esas lo hermanan con Fra Fra o Feliú, que también hablan de sus triunfos, de la vida esforzada y del éxito; de aprovechar las oportunidades justas, esas que se preparan pocas veces en la vida.

Sus intereses son múltiples y hoy sus principales empresas no se ubican en el campo de la defensa. La división forestal de empresas Cardoen abarca casi 5.000 hectáreas, así como el área frutícola llega a las 10.000 há. La robótica, la ingeniería, minería, turismo y hotelería, comercio internacional; son todas áreas en que el empresario ha incursionado con éxito, transformándose en un poder económico en sí mismo. Otro signo de este proceso de diversificación es su incursión en el campo de las comunicaciones, siendo uno de los dueños principales y presidente del directorio de la revista *Los Tiempos*, en cuya inauguración se le vio fotografiándose con todo el espectro político desde Sebastián Piñera hasta Volodia Teitelboim.

Carlos Cardoen ha desafiado a los americanos no sólo en el terreno de las armas. También ha roto el bloqueo comercial que los EE.UU. han mantenido sobre Cuba, siendo uno de los primeros industriales chilenos en emprender en la isla que aún gobierna Fidel Castro. Asociado con los hermanos Marambio, mantiene un lucrativo negocio de cítricos, además de proyectos hoteleros y turísticos que lo convierten en un empresario con grandes

contactos con las autoridades cubanas, las que a la hora de iniciar su apertura comercial prefieren abrirle paso a empresarios latinoamericanos y europeos antes que a los ansiosos norteamericanos, que aún deben esperar que cambie la situación política cubana para reinstalarse como antaño.



Cardoen entrega un cuadro de Pablo Buchard extraviado después del Golpe y que el empresario compró a un hippie en 1975

LAS VINCULACIONES POLÍTICAS

Por otro lado, Cardoen no tiene la ambición política que padecen gran parte de nuestros empresarios. O por lo menos la oculta bien. O la tiene y prefiere manejarla de atrás, como hace Heiremans.

De buena fuente se sabe que recientemente rechazó una oferta senatorial del PR y que antes de dar su apoyo a Frei, ya había hecho actos de confianza en la Concertación, de tipo "declaraciones públicas" y de tipo más interesante: "monetarios".

En este último aspecto se lo nombra como uno de los empresarios que colaboró fuerte para la campaña del No con la nada despreciable suma de un millón de dólares.

Sus amistades con ese lado de la política no son pocas. Cuando estuvo en el Liceo Barros Arana fue compañero de Gutemberg Martínez. Cuando compró el Banco del Pacífico conoció a Jaime Ravinet, que en ese tiempo era miembro del directorio. Y la primera vez que se casó lo hizo con una sobrina de Patricio Aylwin.

Por ello, sus cercanos niegan que Cardoen haya cambiado. Para ellos, desde su primera declaración pública, se expresó como un demócrata lejano a Pinochet.

Sin embargo, los datos que avalaban el otro punto de vista son el haber surgido como gran empresario durante el gobierno militar en un campo como las armas, donde el contacto con las fuerzas armadas tenía que ser sumamente estrecho y de mutua confianza.

A eso se suman comentarios sobre que Cardoen lucía en su oficina las típicas fotos con Pinochet y que mantenía una buena amistad con el hijo del general, hasta el punto de desarrollar con él el blindado múltiple semioruga BMS-1 Alacrán.

Cardoen tiene pocos amigos en la derecha, que de alguna manera resienten la distancia que tomó del régimen militar. Este vuelco venía desde 1986, cuando en una entrevista de la revista *Análisis*, Cardoen declaró: "Me gusta el pluralismo de la Concertación". Ese solo hecho llevó al empresario a un distanciamiento del gobierno militar que se expresó con claridad en Fidae de 1988, cuando el general Pinochet se saltó el stand de sus empresas y Cardoen acusó público recibo del gesto comentándolo a la prensa. En esa misma oportunidad, Cardoen abogó por "un Chile libre y democrático", señalando que las fuerzas armadas ya habían cumplido su papel.

Planificadamente ha buscado relacionarse con el mundo de la Concertación, en particular con los DC, los socialistas y los radicales, y por cierto con el gobierno, en donde ha buscado apoyo para enfrentarse con los Estados Unidos y conseguir que le devuelvan sus bienes embargados en ese país.

En la campaña pasada, su participación se limitó a aportar recursos a la postulación presidencial de Patricio Aylwin y ayudar financieramente a varios candidatos a parlamentarios de la Concertación, no existiendo antecedentes de que haya hecho otro tanto con los candidatos de la derecha.

Hoy, por el contrario, ha asumido un rol mas público de apoyo a la postulación de Eduardo Frei, integrando su comando de independientes, junto a algunos de sus ejecutivos. Además de haber hecho un aporte monetario importante.

Sus asesores dicen que ha sido siempre nacionalista (no confundir con Avanzada Nacional ni con nacionalsocialistas). Desde 1991, cuando comenzó su lucha judicial contra los Estados Unidos, Cardoen asumió el discurso antiamericano, usando palabras como imperialistas, burócratas, explotadores del tercer mundo, de América Latina; con ese tono típicamente empresarial: absoluto y tajante.

HUASO PERO NO TONTO

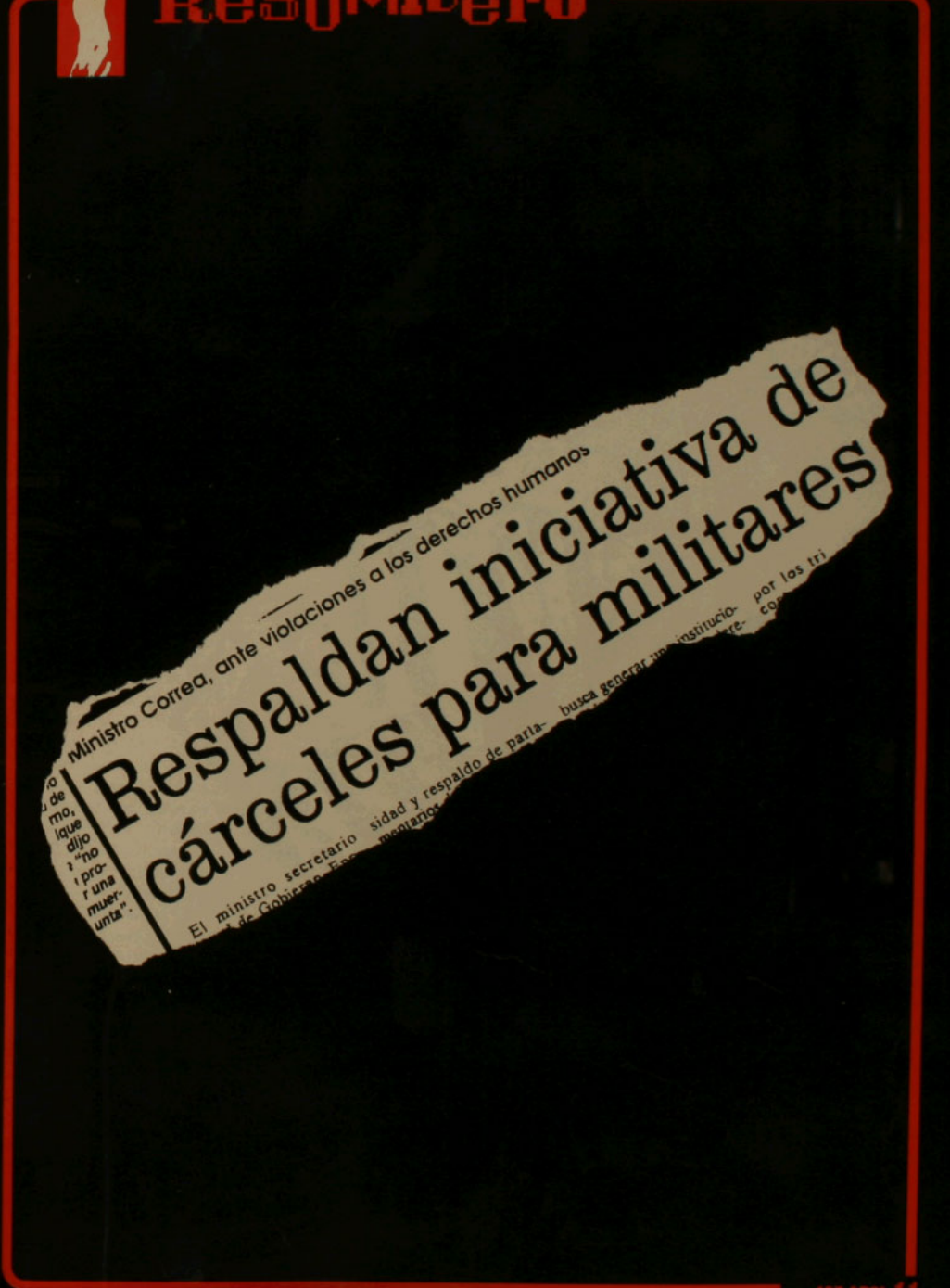
En una de las salas de su oficina de Lyon está una copia del "Zarpe de la Primera Escuadra" de Somersville, y cuyo original está en la sede del Congreso de Santiago. Cardoen tiene la colección más completa de Somersville de Chile. Y también una de las más grandes colecciones de platería mapuche.

Hoy Cardoen integra el comando de independientes por Frei, junto a algunos de sus ejecutivos. Además de haber hecho un aporte monetario importante

Si alguien no hubiera visto a Cardoen en mucho tiempo, se habría sorprendido de lo canoso y cansado que estaba. La lucha con Estados Unidos, el esfuerzo por cambiar su imagen, el fin de su segundo matrimonio con María Angélica Délano, han cambiado mucho a este industrial de 51 años.

Ahora dicen que pasa mucho tiempo en su fundo Puerta de Hierro, que anteriormente había sido de Ballesteros.

"Soy huaso, pero no tonto", ha dicho, reconociendo la imposibilidad de pelear de frente con Estados Unidos. •


Ministro Correa, ante violaciones a los derechos humanos
Respaldan iniciativa de cárceles para militares
El ministro secretario



Más saludos de aniversario

Con motivo del 17º Aniversario de APSI, han seguido llegando saludos a nuestra revista.

Gabriela Matte Alessandri, gerente general de Editorial Universitaria S.A.; Claudio Mergudich Kusanovic, gerente comercial de Nissan Datsun Chile Ltda.; Fernando Monckeberg J., presidente y Patricia Mondria J., relacionadora pública de Conin; Lucía Castellón Aguayo, decana de la Facultad de Ciencias de la Comunicación e Información de la Universidad Diego Portales; Juan Manuel Bengolea Hurtado, presidente del Automóvil Club de Chile; Isaac Frenkel R., presidente e Isaac Telias E., secretario general del Comité Representativo de las Entidades Judías de Chile; Bernardo Donoso Riveros, rector de la Universidad Católica de Valparaíso; Pedro Vergara Alvarez, coordinador del Programa Nacional de la Calidad y Jean-Jacques Duhart Saurel, secretario ejecutivo del Programa Ciencia, Tecnología y Calidad, del Ministerio de Economía; Raúl Corthorn Jara, presidente de la Asociación Chilena de Empresas de Control y Certificación de Calidad y Cantidad, Achicc; José Pedro Vergara Besosaín, subgerente comercial de Cesmec Ltda.; Ana Luisa Larraín Errázuriz, relacionadora pública de CAP S.A.; Andrés Sanfuentes Vergara, presidente del Banco del Estado de Chile; Arturo Alba G., gerente general Satal S.A.; Guilherme Leite-Ribeiro, embajador de Brasil; René Vargas Yáñez, alcalde de Alhué; Roberto Pliscoff Vásquez, subsecretario de Telecomunicaciones; Roberto Zahler Mayanz, presidente del Banco Central de Chile; Tomás de Rementería, Hotel Restaurant Cap Ducal; Marcia Scantlebury e Ignacio González Camus, Depto. de Prensa del Comando Presidencial Eduardo Frei.

Agradecemos a todos ellos sus sinceras felicitaciones.

Colores

Señor director:

¿Quién es el genio que elige las combinaciones de colores en la sección Guía de Pecadores? Como indemnización pido que se repita la nota *Asesina* en la edición del 9 de agosto. Me puse contra el sol, contra la luna, contra un tubo fluorescente y... nada. Me encanta APSI, pero cada cierto tiempo ese duende que elige colores combina celeste con verde, amarillo con naranja, violeta con azul y me deja algo sin leer.

Que la corte o que lo corten.

Felicitaciones por los 17 años.

Mario Manterola

Infundios contenidos

Señor director:

Entre los infundios contenidos en la entrevista publicada en su edición Nº 456 (págs. 42-44), no puedo dejar pasar uno especialmente malévolo: la sugerencia de que en *La Segunda* se despide a los periodistas cuando no agradan sus supuestas inclinaciones políticas.

Pocos medios de comunicación tienen más rica pluralidad que el nuestro en su personal periodístico. El secreto ha sido respetar celosamente el rigor y la calidad profesional. No creo haber faltado a esta norma en 35 años de periodismo.

Le agradezco publicar estas líneas, desahogo ante una mezquindad.

Cristián Zegers Ariztía

N. de la R.: Las declaraciones a las que se refiere el señor Zegers son de la autoría del entrevistado, el comentarista de espectáculos Italo Passalacqua –a quien el señor Zegers no nombra– quien envió flores a la periodista Marcela Espúldora por lo "entretenida y veraz" de su entrevista.

¿Quién cambió la canción?

Señor director:

Leo el número 455; me fijo en: "¿Quién me cambió la canción, mami?", página 18. Se pone a Juan Pablo II, junto con tres personas más, como los autores de la derechización del mundo, en los últimos 17 años; e incluso pareciera encabezarlos. Es una exageración. Evidentemente, es un personaje político más que evangélico; pero no con el éxito que le atribuye el articulista. La caída del marxismo del Este fue un proceso largo e interno, de la propia ideología agotada. El diálogo con el Este lo comenzó Juan XXIII mucho tiempo antes; lo continuó Paulo VI, con la Ostpolitik, cuando nadie pensaba en un Papa polaco.



Este Papa en el Este de Europa, más bien ha causado un grave daño a los cristianos: en Polonia, la actual cesantía y miseria más bien se la achacan ahora a un gobierno clerical; el anticlericalismo crece ahí, por primera vez en la historia. En Yugoslavia contribuyó él y su secretario, a prender la mecha de la guerra; y ahora, cuando da consejos en orden a que le pongan término, nadie le hace ningún caso. No puede ir a Rusia; no porque las autoridades se lo impidan, sino porque los cristianos de la Iglesia Católica Ortodoxa no desean que vaya... A otros países del área tampoco puede ir; ocurre lo mismo. Ahondó como nunca en este siglo, la división entre los cristianos.

En sus viajes, cada vez acude menos gente a escucharlo; y a cada lugar que va, en especial en Occidente, los intelectuales, y muy en particular los católicos, disienten públicamente de sus ideas atrasadas, y no ajustadas al Concilio último. Todo el mundo lo sabe. En sus escritos que llaman Encíclicas, dice una cosa y luego hace la contraria, en particular en nombramientos de Obispos incapaces de ponerlas en práctica. Una parte de estos "cambian" su actitud posteriormente al contacto con la gente; y los más extremistas pierden la confianza de su propio pueblo cristiano, e incluso de los sacerdotes. En Europa esto es ya espectacular. Y en Chile ya hay buenos síntomas.

Entre los Papas, también hay buenos y malos, como entre el resto de los humanos; éste no es de los primeros, ni cambia el rumbo de la historia, como el artículo parece indicar. En varias de sus tomas de posición, no es seguido por los laicos, ni por un gran número de sacerdotes, ni de obispos. El y sus más inmediatos colaboradores, elegidos por él, en Europa, están aislados; en el ambiente mismo de la Iglesia, que espera tiempos mejores.

Quien esto le envía es cristiano-católico; y es su deseo serlo siempre. Pero no con los ojos cerrados. Deseo éxito a su publicación que leo habitualmente.

Alejandro Petrovic Bastida

Familiares, Townley, Ley Aylwin

La hora de las verdades

ERDAD Y JUSTICIA



RONY ORTIZ

Por RAFAEL OTANO

Las huelguistas de hambre habían perdido entre dos y medio y cinco kilos en sus cuatro días de ayuno. Más de la normal. La incertidumbre y la impotencia posiblemente habían castigado su organismo tanto como la falta de alimentos. Era el mediodía del domingo día 15 y se estaba realizando el relevo del primer grupo de ayunantes por otro que les sustituía en esta cadena indefinida de protesta pacífica de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos.

El acto se desarrollaba formalmente en la sede de Fasic, con la asistencia de los parlamentarios Camilo Escalona y Adriana Muñoz, las candidatas Fanny Pollarolo y María Antonieta Saa, la actriz Gloria Laso, de amigos, parientes y periodistas... El ambiente estaba algo sombrío hasta que apareció Tencha Bussi. A su vista, un aplauso larguísimo rompió los protocolos. Emocionada, la viuda de Allende modeló la frase exacta y terrible: "Uds. son el dolor de Chile". En aquel momento las lágrimas y el desborde fundieron a los asistentes en el recuerdo de hechos lejanos, pero actualísimos, de asesinatos sin fecha, cuya sangre todavía hoy está fresca. "Fue otro momento cumbre en el psicodrama de los derechos humanos. Algunos recordábamos perfectamente las huelgas de hambre del 77, 78 y 79, las manifestaciones, los encadenamientos. Nadie pensaba que esto se repetiría en democracia", comentó un asistente.

Al día siguiente Michael Townley exhibía, por la pantalla del canal nacional, su rostro macerado por el *lifting* y los corticoides y por primera vez un sicario confeso vinculado a la DINA, reconocía profusamente sus fechorías, con esa sutil oficialidad que otorga la televisión incluso a los hechos más objetados. No dijo seguramente nada que no se conociera en los circuitos de personas informadas, pero su voz monocorde de gringo cauteloso devolvió realidad y actualidad masivas a crímenes y nombres propios que ni el miedo ni el cansancio han podido someter al olvido.

Afuera las calles se encontraban casi desiertas, como durante los partidos grandes del Colo Colo. La gente quería saber.

Las siguientes jornadas estuvieron cargadas de reacciones. El brigadier Pedro Espinosa apareció con aire de víctima sorprendida por una maléfica conspiración. Contreras (hijo) se mostró sibilino e irónico, e insultó sin contemplaciones al ministro Enrique Correa. Contreras (padre) amenazaba desde su fundo de Fresia con "desenterrar el hacha de la guerra", en una entrañable conversación telefónica con el periodista Pablo Honorato. Todos ellos coincidían en considerar el mundo delictual de la DINA como algo tan ajeno a sus vidas como un billete de micro.

La cosa ardió en Valparaíso. El miércoles 18 la Concertación se agrietaba peligrosamente, cuando los diputados socialistas votaban contra el Artículo 3 de la Ley Aylwin que regulaba el secreto. El PPD y el hermano del Presidente se abstenían. Desde las tribunas, núcleos del MIDA y de los Familiares de los Detenidos-Desaparecidos pifiaban la ley que, según ellos, consagra la impunidad. Hubo furia contra el sí, aplausos fervientes a favor del no y, al final, una tremenda descarga de adrenalina ante otro paso legal considerado como fatalmente regresivo.

DISTINTAS HISTORIAS

Durante el gobierno de Augusto Pinochet sólo hubo una verdad reconocida y tutelada: la que imponía el régimen. Los que se atrevían a disentir de ella, o eran sancionados o quedaban en la marginalidad. Miles de chilenos, algunos de ellos sin apenas acceso a la información no oficial, se revolvían con unos terribles recuerdos que, según el entorno, nunca existieron. Los hechos que habían vivido, socialmente "no" habían sucedido, con lo cual se producía un cuadro cuasipsicótico: "Lo que has visto no es lo que has visto".

El gran mérito del Informe Rettig fue que testigos, víctimas, parientes, amigos fueron reconocidos en sus relatos y en sus penas. Su memoria fue asimilada para la historia y se establecieron los hechos más dramáticos con tal solidez que nadie ya los pudo cuestionar. Pero la sociedad no fue capaz de digerirlos. "Los familiares de los desaparecidos se han pasado años y años representando y haciéndose cargo de lo que la sociedad no quiere aceptar como propio y eso es una tarea tremenda", dice la psicóloga Elizabeth Lira. "Es tanto el miedo vivido, tanta la injusticia y la arbitrariedad que podrían pasar cien años sin cerrarse las heridas".

"Recuerdo aquel miedo terrible subiéndome por el cuerpo, se me secaba la boca, me estallaban las sienes, es indescriptible", cuenta el sociólogo Hugo Rivas, que vivió la clandestinidad. "A mí todavía me viene un sudor frío, se me paran los pelos, tiemblo, cuando evoco aquel miedo-pánico". Mientras lo dice, Luz Arce muestra su antebrazo que ha sido invadido repentinamente por las salpicaduras de la carne de gallina. El joven técnico industrial Juan Osvaldo Ortiz, habla con voz muy queda: "Yo tenía siete años, cuando se llevaron a mi padre y seguía asistiendo a la escuela y estaba allí físicamente, pero me encontraba en otra parte, pensando en lo de mi papá. Pasaba mucho susto cuando llegaban los carabineros a mi casa y nos decían: no lo busquen".

A esta verdad patéticamente sufrida y maniatada durante años, se oponen otras verdades. La más articulada es la de las fuerzas armadas. "Es una racionalización política-ideológica, que incluyó un plan Z que supuestamente pretendía eliminar a muchos uniformados. Este discurso todavía no ha sido desmontado", observa la psicóloga Lira.

Entre estas verdades, existen otras. "La DC, por ejemplo, no sintió lo que el mundo de la izquierda sentimos. Pudieron vivir, en general, con tranquilidad, por eso hay un corte de sensibilidades y de emociones que viene desde el 73", señala un militante socialista que añade: "La divisoria de historias y verdades se produce en ese momento y en las situaciones críticas se manifiesta. Es lo que pasó el día 18. Si los socialistas no nos distinguimos en esto de los demos ¿quién se hará cargo de las historias de los miles y miles de militares que sufrieron las hostilidades del gobierno de Pinochet?"

El peligro de todo esto es que en torno a esos hechos pasados se haga un tabú, un silencio y no se pueda hablar públicamente de ellos. Entonces se estimularían unas historias paralelas que constituirían por muchos años un semillero de discordias.

VERDAD ¿PARA QUE?

En las tensiones de estas últimas semanas, de nuevo aparece la idea de que no es bueno revolver más en el pasado, de que es mejor mirar al futuro, con un gran proyecto para Chile. Voceros de las fuerzas armadas y del gobierno, de la oposición y también de la Concertación, gente de Iglesia y del ámbito académico se preguntan: ¿para qué empeñarse en una verdad imposible?, ¿no nos resta tal actitud energías para las grandes tareas que nos esperan.

Viviana Díaz, cuyo padre está desaparecido, niega que ciertos hechos pertenezcan al pasado: "No es algo que ha quedado atrás. Cuando algunos dicen que esto ocurrió hace 17 o 20 años, nos duele mucho, porque para nosotros es como si hubiera sucedido ayer. Se los llevaron vivos y no los vimos más. Además esto no fue el resultado de los excesos de veinte o treinta oficiales. Aquí hubo una política de exterminio que no puede quedar sin ser enjuiciada. En la medida en que no lo sea, estos hechos se volverán a repetir".

El poeta Mauricio Redolés, que sufrió cárcel y exilio, expresa la idea de una manera más dura: "En este país hace pocos años se tomaba gente en la calle y se la encerraba en el closet, sin agua, sin comida. Y morían entre meados y excrementos, comiéndose el yeso de las paredes, con el intestino tapado de yeso. Esas asquerosidades habría que dejarlas escritas en el de-

INES PAULINO



Elizabeth Lira: la verdad restablecerá el límite del Estado de derecho

sierto para que nunca más sucedan. Queremos escapar hacia adelante y eso significa la repetición de esa historia en 40 años más".

Elizabeth Lira propone su punto de vista: "Lo que se está jugando en esta búsqueda de la verdad es restablecer el límite del Estado de derecho y el límite de cómo resolver los conflictos. Hay que instaurar una ética que garantice para el futuro el respeto a la vida de todos los ciudadanos y que asegure que los conflictos políticos no van a tener como salida el que un grupo de personas se arrogue el poder de vida y muerte sobre los demás. Este es un tema que no puede ser cerrado".

LOS QUE BUSCAN

Por encima de opiniones y de situaciones políticas coyunturales, existe una labor constante y precisa de pequeños núcleos que recaban y ordenan datos para ir configurando un mapa cada vez más exacto de lo que pasó. Los partidos políticos proscritos, desde el mismo día del golpe comenzaron a preocuparse de organizar su información para sobrevivir y operar en la clandestinidad.

Si al principio fueron razones de seguridad, luego surgieron las razones humanitarias. Así, es evidente que cada persona que tenía un pariente o un amigo detenido-desaparecido se constituyó en un investigador para descifrar las circunstancias de su muerte y su paradero final.

Las víctimas sobrevivientes, algunos exiliados y retornados tienen capacidad de identificar personas y lugares, recordar fechas, objetos y documentos y crear un tráfico de información al interior del país y también entre el interior y el exterior. De hecho ya existe algún grupo informal que ha establecido una red de intercambio de información entre varios países. De forma periódica actualizan las informaciones. Diarios, revistas, programas de televisión etcétera, sirven de fuentes. Incluso publicaciones no directamente políticas, como *Cosas* o *Caras* resultan útiles para identificar a personas en las páginas de eventos y de sociedad. Ha habido sujetos muy buscados cuyo nombre real se ha obtenido gracias a una fotografía aparentemente banal de la revista *Cosas*.

Una situación especial es el de las personas que a la fuerza colaboraron con la DINA y la CNI, como en los casos de Luz Arce y Marcia Alejandra Merino, que tienen un conocimiento amplio de los victimarios y que van recuperando rostros, frases, lugares. "La mayor dificultad es la de los alias, observa Luz Arce. En general la gente de estos servicios era muy rigurosa en no manejar su nombre real. Yo conocería en cualquier parte y a cualquier edad al Jote y al Rucio. Puedo distinguir sus caras, sus voces e incluso las colonias que empleaban. Recuerdo de uno que empleaba Flaño. Desde entonces no puedo oler este perfume sin que me den ganas de vomitar. También nuestro recuerdo nos sirve para reconstruir estructuras organizativas o para reconocer planos de una casa".

Los reporteros de tribunales también son un activo grupo investigador del tema de los derechos humanos. A algunos de ellos su actividad profesional les ha llevado a una dedicación vocacional y acumulan una notable cantidad de información. Su pertinacia ha sido fundamental para abrir grietas en el compacto muro de los excesos y abusos de los grupos de seguridad.

Son los abogados que se han dedicado a estos problemas, los que mejor conocen la situación. Ellos además tienen la posibilidad de acceder al archivo de la Vicaría, que contiene una enorme cantidad de información, que desgraciadamente por falta de recursos no se puede aprovechar adecuadamente. Una gran parte de la historia negra de la etapa del régimen militar se encierra en él.



"Todavía hay mucho miedo y muchos traumas. Hay lugares donde la historia parece fijada en el tiempo. En el Sur hay pueblitos donde el temor está como si ayer hubiera sido el asesinato del familiar o el vecino. La gente vive igual que al día siguiente del crimen".

—¿Ese miedo hizo que la gente no denunciara a tiempo los casos?

—Exactamente. Hay muchas personas que sufrieron violaciones a los derechos humanos, pero no tenían militancia política ni estaban metidos en nada. Por lo tanto, cuando nació la Comisión de Verdad y Reconciliación, no consideraron que su caso tuviera que ver con los problemas políticos de los que hablaba la Comisión Rettig.

—¿Cuántos son los casos que han recolectado?

—Sobre un universo de 1.774 casos, 624 quedaron sin convicción en la Comisión Rettig. 250 quedaron sin pronunciamiento –porque llegaron muy tarde–. 700 casos recibidos en el primer plazo y 200 en el segundo. Hasta el momento hemos resuelto 723 casos. De esos, más o menos la mitad han sido calificados positivamente. Los otros corresponden a delitos comunes, o no tienen nada que ver con la violencia política.

La zona de Temuco es la más golpeada por las violaciones a los derechos humanos. En Santiago, la población San Gregorio. •

Andrés Domínguez

"Todavía hay mucho miedo"

Es el secretario ejecutivo de la Corporación de Reparación y Reconciliación. La mayor parte de los casos que ellos han seguido corresponden "a situaciones que podrían llamarse marginales al fenómeno vivido en Chile, en el sentido que no eran actores principales, no eran dirigentes políticos ni sociales, sino personas que estaban vinculadas a la oposición por una militancia distante. O simplemente personas que se vieron envueltas en grandes situaciones de violencia".

La Corporación trabaja con el apoyo de organismos del Estado como el Registro Civil y el Registro Electoral. Y un equipo especial de Investigaciones. "Cuando salimos a terreno, ellos nos movilizan, nos facilitan antecedentes".

"Hay verdades bien graves" –considera–.

INES PAULINO



Marcia Merino y Luz Arce: información del interior de la DINA

Otra veta de investigación es la documentación completa resultante del funcionamiento de la Comisión Rettig. Hasta el último papel fue foliado y se guardó en cajas en las bodegas del Banco Central. Después de la entrega oficial no se tiene noticia de personas que hayan tenido acceso para utilizarla.

Por último como órgano oficial está la Corporación de Reparación y Reconciliación (ver recuadro).

¿HASTA CUANDO?

Quizás exista la esperanza de que se vaya gradualmente extinguiendo el interés por la verdad en sus diversas facetas. Es claro que sobre todo en el caso del destino de los restos de los detenidos-desaparecidos, eso no va a ser así.

Los afectados poseen una sólida organización, unos objetivos acotados, una filosofía. Pero, sobre todo, ya tienen víctimas-mártires de su búsqueda. Y eso refuerza su motivación.

Más de sesenta personas de la asociación han muerto durante su existencia. En los últimos años han muerto varias de cáncer a una edad entre 45 y 50 años. Pero las que han acabado sus días lo han hecho con el consuelo de que otras las siguen en sus desvelos. "Son tantas las compañeras, dice Viviana Díaz, que comenzaron con nosotras y que ahora ya no están que para nosotras seguir es un compromiso inexcusable. Porque las acompañamos hasta el último momento y muchas de ellas nos planteaban que se morían tranquilas porque sabían que nosotras íbamos a continuar. Así que la carga emocional que tenemos es muy grande".

Pero este espíritu se transmite también de madres a hijos. Juan Osvaldo Ortiz cuenta respecto a la muerte de su madre. "Le afectó todo el sufrimiento de la desaparición de mi papá. Cinco días antes de morirse nos dijo a los hermanos que no dejáramos botado el caso, que siguiéramos y que fuéramos a molestar a la Vicaría lo que hiciese falta. Y nosotros así lo hemos hecho".

Frente a esta búsqueda que se va haciendo tradición y asedio, se yergue el pacto de silencio militar. Con ínfimas fisuras, el pacto se ha observado de modo pétreo, impresionante.

Pero hay lealtades de conciencia que a la larga se imponen en algunos individuos sobre las lealtades de grupo. Las madres, las hermanas, los hijos, los amigos, los nietos, etcétera... continuarán en sus pesquisas y en su desafío moral y las racionalizaciones basadas en una lógica de guerra, se desmontarán como artificios que al fin y al cabo son.

Mireya García afirma: "Yo les digo a los militares que independientemente de lo que hagan, la verdad va a brotar en este país. Ellos van a estar en la mira del juicio moral de la sociedad, que ninguna ley puede prohibir. En algún momento alguien tiene que conmoverse, razonar, llorar y seguir su conciencia. Además, por último, confío en el destino. Todos los familiares secretamente confiamos en él, creemos que el destino nos entregará parte de la verdad por la que luchamos". •



INES PAULINO

Chile y Bolivia

Mar de tensiones

Hace 43 años, bajo el gobierno de Gabriel González Videla, Bolivia estuvo a un paso de la ansiada salida al mar a cambio de aguas del Altiplano para riego de la pampa. En 1952, la revista Time propuso que ese país, gobernado por tres presidentes, fuera repartido por la ONU entre Argentina, Brasil, Perú y Chile por ser ingobernable. Y en el gobierno anterior se puso fin a cualquier conversación con las directas conclusiones del almirante Merino: "Los bolivianos son auquénidos metamorfoseados que aprendieron a hablar, pero no a pensar", y como nota final, la respuesta de su "colega" boliviano: "Es un adicto alcohólico".

Hoy, después del cambio de opinión repentino de Paz Zamora respecto a la política hacia Chile, el nuevo Presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, vuelve a colocar el tema en el tapete. Pero con la salvedad de que esta vez intentará el acceso al mar bajo el imperio de la razón.

En Chile algunos dan el tema por superado. Esto debido a que la guerra marcaría el punto final. Otros, en cambio –Manfred Max-Neef, por ejemplo– dan el visto bueno al pasadizo. Lo cierto es que Bolivia esta vez parece decidida. •

Héctor Monsalve V.



GUSTAVO CUEVAS, director del Instituto de Ciencias Políticas de la U. de Chile

"BOLIVIA NOS ESTÁ USANDO COMO CHIVO EXPIATORIO"

—¿Se le debe otorgar un pasillo al mar a Bolivia?

—Hay que preguntarse si las condiciones en el hemisferio americano respecto al clima que vincula los diversos Estados y en general el panorama que caracteriza a esta región han cambiado de tal modo como para que Chile esté en condiciones de acceder a una revisión del Tratado de 1904. Porque en el fondo lo que se está proponiendo es alterar las cláusulas del Tratado. Y mi respuesta es que la situación no ha cambiado y que nada amerita o aconseja revisión de este acuerdo limítrofe.

—¿Pero Chile podría ser beneficiado económicamente con esta revisión?

—Las relaciones económicas entre los Estados no están predeterminadas por factores geográficos o de soberanía. Están predeterminadas por el interés de los Estados. Si a Bolivia le resulta ventajoso comerciar con Chile y mantener relaciones estables y ventajosas las va a tener. Esto en el supuesto de que los Estados se guíen bajo condiciones de objetividad en cuanto a los intereses económicos. Pero si éstos están influidos por consideraciones emocionales, de revanchismo u otras, como han aflorado recientemente en Bolivia, como es muy notorio a través del ex Presidente Paz Zamora; entonces no vamos a tener relaciones económicas plenas y progresivamente más ventajosas.

—Sin embargo, además se presentan problemas como el de la coca...

—Bueno, ése es un problema internacional que no tiene nada que ver con la mediterraneidad de Bolivia, sino con los grandes mercados consumidores en los países occidentales.

—¿Y no afecta su control el que las relaciones entre estos países están alteradas?

—Para controlarlo se requiere, vuelvo a insistir, que haya una mayor preocupación por los mercados consumidores. Lo otro es cosa de coordinar las policías y cumplir los tratados internacionales que hay sobre el particular. Por otro lado, el hecho de otorgarle un acceso al mar a Bolivia no creo que vaya a influir en el hecho de que Chile esté siendo usado como puente del tráfico de drogas. Además el enclave puede transformarse en un campo mayor de irradiación de este tráfico.

—Entonces para Chile no habría beneficio en dar este acceso.

—Para Chile casi ninguno, planteando el tema desde el punto de vista del interés nacional. El canciller boliviano, en una entrevista para *El Canelo*, sostenía que uno de los motivos para que Bolivia acceda al Océano Pacífico es porque va a servir para un mayor contrapeso en el equilibrio estratégico de esta parte del océano. Eso quiere decir implícitamente que Bolivia se puede transformar en una potencia marítima, con marina de guerra. ¿Es bueno eso para Chile?

—¿Y es bueno vivir en un continuo roce con un vecino?

—Pero los chilenos no estamos en tensión con Bolivia. Es Bolivia la que está en tensión con Chile. Y más bien es una política de Estado para desviar la atención de su opinión pública de otros problemas internos muchísimo más graves que afectan al desarrollo del país. Bolivia nos está usando como chivo expiatorio. Lo peor en política internacional es no ser realista. Los Estados se mueven por intereses fríos y es bueno que los chilenos aprendamos a movernos por nuestros propios intereses. El día de mañana tender la mano a alguien que no va a reconocer el gesto puede salirnos muy caro. Además nosotros no fuimos los agresores, fuimos agredidos por Bolivia. Chile defendió sus intereses con mucha sangre y en consecuencia obtuvo un derecho confirmado por un tratado firmado muchos años después del término del conflicto. Yo no veo motivo alguno para que esto sea revisado. Bolivia se ha desarrollado sin océano y puede seguir haciéndolo. Además lo que Bolivia quiere es una sección territorial y no un canje. Esto a mi juicio amerita una consulta nacional y yo le puedo asegurar que el chileno no acepta. •



RONY ORTIZ



PEDRO GODOY, director del Centro de Estudios Chilenos

"ES TODA LA REGIÓN ANDINA LA BENEFICIARIA"

—¿Cuál es su opinión respecto a ceder a Bolivia un pasillo al mar?

—Mira, para mí el enclaustramiento de Bolivia es una violación de los derechos humanos de siete millones de personas. Los chilenos son muy duchos en captar cuando hay una violación de este tipo al interior de nuestra república, pero no nos damos cuenta de que también una república puede violar los derechos de una población completa como en este caso. Además, la situación de mediterraneidad de la república altiplánica genera permanentes roces, constantes tensiones, una suerte de stress diplomático y militar con Chile, lo cual produce en ambos países la legitimación de un gasto militar voluminoso y al mismo tiempo estéril debiendo emplearse esos recursos en el desarrollo de la región. Y desde un tercer punto de vista este distanciamiento entre La Paz y Santiago ha producido la pérdida de opciones para Chile que podrían haberse cristalizado en el caso de existir un clima cooperativo y no de beligerancia con constantes roces.

—Pero este tema parece un opio para el pueblo boliviano.

—No, yo sé y tengo la información almacenada, que éste no es un problema actual. Bolivia, hasta el desenlace de la guerra fue ribereño al mar a través de la actual Segunda Región. Desde entonces no se ha resignado a ser un país enclaustrado y de un modo permanente ha estado solicitando, no propiamente la revisión del Tratado de 1904, sino más bien la concesión previo la firma de otro tratado para un acceso al Pacífico, no por Antofagasta, sino por la actual provincia de Arica que le permita tener un puerto soberano y útil y superar una frustración, y al mismo tiempo lograr un desarrollo económico. Ese desarrollo económico, según sostenemos los miembros del Centro de Estudios Chilenos, es necesario no sólo para Bolivia, sino también para Chile. Es toda la región andina la beneficiaria.

—Sin embargo, la frontera ya se decidió por medio de una guerra.

—Bolivia no ha pedido la invalidación, ni menos la revisión del Tratado de 1904 y además no resulta conveniente que se esté permanentemente revisando los tratados. Yo he insistido en que se trata de suscribir un nuevo tratado que permita a Bolivia el desenclaustramiento y con ello hacer un negocio de mutuo beneficio.

—¿Y qué piensa usted de la negociación del Puerto de Ilo entre Perú y Bolivia?

—Tal como lo he sostenido en otras oportunidades, incluso en rueda de prensa en La Paz, me parece a mí que ésa es otra manifestación de la estatura continental que está asumiendo el Presidente Fujimori. Indudablemente que eso no resuelve el problema porque hay una distancia bastante contundente entre Ilo, que está en el Sur del Perú y el territorio boliviano. Lo que hay es la posibilidad de uso por noventa y nueve años de un enclave portuario, que es muy distinto a esta otra salida por territorio tarapaqueño que nosotros promovemos como la única conveniente.

—¿No cree que la visión integracionista ya está pasada de moda?

—Yo creo que en nuestra Cancillería ha predominado siempre una especie de subcultura patriotera y todos los diplomáticos nuestros son cortados por la misma tijera; son todos chovinistas. Yo veo que no en las fuerzas armadas curiosamente, sino en la Cancillería, están las principales resistencias a una perestroika en la diplomacia criolla que sea un ejemplo para una macroperestroika a nivel latinoamericano en todo el ámbito de las relaciones exteriores. •

Ricardo Lagos

"Si los tiraron al mar, que lo digan"



—El general Pinochet ha formulado un llamado a terminar con las confrontaciones en el país. ¿Qué opina?

—Estoy de acuerdo. Pero para dejar de lado la confrontación es indispensable un ejercicio de humildad. La clase política ya lo hizo.

—El dijo que el Ejército no tiene razones para pedir perdón.

—No se trata de pedir perdón. Se trata de entender cuáles fueron las razones que llevaron a una confrontación. Como resultado de ésta hubo un sector que usó todo el poder y utilizó un conjunto de métodos e instrumentos reñidos con la concepción del ser humano.

—¿Quiere decir entonces que se debe hablar de los temas pendientes?

—Así es. Y uno de ellos es saber lo que sucedió con los detenidos-desaparecidos. La respuesta la tiene el Ejército y el país lo sabe. Y si tienen que llegar al momento duro, doloroso de decir: "Señores, ellos no existen porque fueron tirados al mar", que lo digan. Para que no haya confrontación es indispensble reconocer los hechos.

Por MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO

Emplaza a quienes saben la verdad con la misma fuerza con que en el 88 levantó su dedo. Ricardo Lagos ha estado en estos días con una actividad similar a la que tuvo en los últimos días de su campaña. Se ha reunido con Aylwin, con los diputados de su sector y con los máximos dirigentes de ese mundo. También se ha escuchado su voz como vicepresidente del Comando y se ha dejado tiempo para cumplir con sus actuales tareas.

Recibió a APSI horas después de haber terminado la sesión —la más prolongada y tensa— del Consejo Político del Comando de Frei y horas más tarde que el general formulara su llamado de "pacificación".

—¿Por qué estas diferencias entre socialistas y DC se expresan ahora, en circunstancias que el tema de los derechos humanos ha estado presente desde el primer día de gobierno?

—Decir eso no significa que algunos estén por la impunidad o la ley de punto final. Hemos entendido que no habrá justicia respecto de todo el mundo. Los torturados no la tendrán porque nadie persigue torturadores. Tampoco a los asesinos, cuando el crimen está cubierto por la Ley de Amnistía. Pero respecto del problema de los detenidos-desaparecidos, planteamos que no es posible, bajo el pretexto de ser eficaz en la búsqueda de la verdad, impedir que ésta se conozca. La bancada PS-PPD dice que no puede haber secreto respecto del nombre de los inculpados. Es un problema de principios y lo defenderemos. El tema surge como resultado de que la solución sea legislativa.

—¿Por qué no plantearon el tema cuando el país conoció el Informe Rettig? Porque no fue la izquierda quien repuso el tema de los derechos humanos. Fue el efecto del "boinazo".

—Es cierto que no se empujaron las recomendaciones que entregó el Informe Rettig. Se pensó que no habían condiciones políticas para llevarlas a la práctica. El Informe, por ejemplo, consagraba la existencia de un delito para aquellos que teniendo información, no la entregaran respecto de los detenidos-desaparecidos. Se optó por decir que los tribunales hagan su tarea. El "boinazo" es consecuencia de la molestia militar ante lo que ellos consideran una situación insatisfactoria

el resultado del trabajo de los tribunales.

—¿Usted estuvo de acuerdo con la solución Aylwin?

—Intentar buscar una solución por la vía del secreto eficaz fue un error. No cuestiono la actitud del Presidente, pero estimo que la salida legislativa fue un error de apreciación. Esto implica que en el Senado, la derecha —que tiene mayoría— buscará una salida no concordante con la posición del gobierno. Por eso es que las bancadas PS-PPD deciden señalar con su votación que prefieren no tener ley y dejar las cosas como están.

—¿Por qué se critica ahora la solución Aylwin y no se hizo lo mismo con los personeros que intervinieron en la crisis del "boinazo" y que ofrecieron más de la cuenta?

—Ellos sin duda cometieron un error y actuaron de manera inadecuada. Hicieron creer al mundo militar que era posible obtener determinadas reformas legales que no estamos en condiciones de acceder. Así como algunos sectores creyeron también que era posible obtener una ley de punto final y el Presidente fue muy enfático en responder que no habría ese tipo de ley. El mundo nuestro, con el mismo énfasis ha dicho que no está dispuesto a ceder respecto de conceder el secreto para los inculpados. Finalmente, es algo muy parecido a la ley de punto final.

—¿Ha estado con el Presidente?

—Sí. En dos ocasiones y le indiqué mis puntos de vista.

—¿Lo mandó llamar?

—No, fue iniciativa mía. En la primera ocasión —después de su regreso— tuve la percepción de un Presidente bastante solo tratando de señalar que en el país no habían condiciones políticas para una ley de punto final. Me pareció importante decirle que yo pensaba lo mismo. Que atravesábamos por un momento crucial de la transición chilena. Similar al que vivimos en 1989 antes de que fueran aprobadas las reformas constitucionales. También tuvimos discrepancias. No las hice públicas porque era más importante la transición y mantener la fuerza de la Concertación. Le dije ahora, con mucha lealtad, que si no me parecía adecuada la salida a este tema, lo iba a decir.

En el Senado, la derecha buscará una salida no concordante con el gobierno. Por eso las bancadas PS-PPD deciden señalar con su votación que prefieren no tener ley y dejar las cosas como están

—Durante estos tres años, se ha visto una izquierda obediente y subordinada. ¿Por qué ahora, cuando quedan pocos meses de gobierno, adopta una actitud de rebeldía? En la cámara se escucharon epítetos como "desleales y oportunistas".

—Siempre hemos sido muy leales con el Presidente. Desgraciadamente se abordó un tema que es sensible y delicado y no se emplearon los procedimientos más adecuados. El proyecto lo conocimos por los diarios.

—Pero el Presidente se reunió con los dirigentes de ambos partidos y no se conoció que hubiese divergencias.

—Efectivamente, se reunió y se conversó, pero no se discutió un documento concordado previamente. Nunca se trabajó sobre un texto. Por desgracia, esto se cruzó con otros elementos difíciles, como el tema de Televisión Nacional, donde también surgieron discrepancias.

—Que quedaron en evidencia con la gripe del ministro Enrique Correa. ¿Signos de los últimos días de un gobierno?

—No es que a última hora nos pusimos opositores ni mucho menos. Han emergido temas respecto de los que no hemos tenido consenso. Y uno es el de la autonomía de Televisión Nacional, que para nosotros es fundamental.

—¿Estamos siendo espectadores del primer punto de quiebre de la Concertación?

—No. Pero creo que no ha habido entre nosotros la misma comprensión sobre lo que significa la palabra diversidad. No se conciertan los que piensan iguales, no lo necesitan. La Concertación es diversa. Lo importante es que nos acostumbremos a procesar las divergencias sin que por ello se entienda que se pone en peligro el proyecto global. Lo que ha ocurrido durante mucho tiempo es que, cuando había discrepancias se recurría al Presidente como árbitro final. Y acá lo que ocurrió es que el árbitro no satisfizo el arbitraje. Y ésta es la sensación de crisis que hay. Debemos aprender a procesar las diferencias, sin que haya descalificaciones mutuas. Es tremendamente negativo que unos sean acusados de desleales y otros de favorecer la impunidad. En ambos casos estamos exagerando las cosas. Tenemos que establecer un procedimiento para procesar diferencias y a partir de ello, definir cuáles son los temas centrales que nos convocan. La elección primaria fue un buen método para procesar estas diferencias.



—Y usted fue muy criticado por impulsar este mecanismo. Y los más duros fueron algunos personeros de su propio sector, entre ellos el ministro Correa.

—No creían en las primarias y pensaban que era un modo de procesar



diferencias donde quedaríamos todos peleados. No fue así. Por eso es que debemos entender que las diferencias existen, pero que nunca serán tan importantes —si las procesamos bien— como para poner en peligro un proyecto estratégico. Me preocupa que a la luz de lo ocurrido estos días haya quienes piensan que éste será el último gobierno de la Concertación y que después se acaba. La sensación de que al final todos nos arreglamos y echémosle para adelante es negativa. Cuando digo que hubo falta de prolijidad en los procedimientos me estoy refiriendo a eso. Nos hemos acostumbrado mal en la Concertación y lo ocurrido esta semana ha sido una campana de alerta. No debemos tener miedo en decir que la Concertación no volverá a ser como antes. Habrá temas en que diremos no y es no. Y eso hay que procesarlo. Desgraciadamente en el pasado no se hizo. En la Concertación hay diferencias y coincidencias. Muchos pensaron que no era necesario demostrarlo. Se equivocaron.

—¿De qué manera esta situación repercute en el Comité Político de la campaña presidencial?

—Acabamos de tener un debate sustantivo respecto a estos temas y me atrevo a decir que el Consejo Político es hoy el cuerpo deliberante más importante que tiene la Concertación. Pero hubo consenso en precisar que el debate debe también realizarse entre los partidos y el gobierno.

—Una Concertación con divergencias, frente a una derecha que logró unirse, ¿no es perjudicial para los resultados electorales?

—Tiene una doble lectura. Un elemento negativo en términos de opinión pública de una Concertación que no aparece tan monolítica como hasta ayer se presentaba, pero un elemento positivo al interior de la Concertación cuyos militantes entienden que forman parte de una coalición y que debe procesar sus diferencias. Para que nuestro mundo sea eficaz en la Concertación, debe ser capaz de defender, con mucha fuerza aquellos puntos que le son esenciales. Si no lo hace, se desdibujará. Y el vacío en política no existe. Si nosotros desaparecemos, otros sectores ocuparán el rol de la izquierda chilena.

—El MIDA lo ha dicho claramente. Y competirá duramente con los candidatos de su sector. ¿Qué influencia tuvo esta nueva realidad en la posición rebelde adoptada por los socialistas y PPDs frente a la Ley Aylwin?

—En las distintas reuniones que estuve con las bancadas nunca surgió este tema. Sólo se quiso demostrar que, frente a temas tan profundos como el de los derechos humanos, no estamos dispuestos a hacer una concesión mayor. Sería hacer una lectura muy burda decir que queremos perfilarnos para competir mejor con el MIDA. La opinión pública percibe que es un área dolorosa para nosotros. Cuando decimos que los desaparecidos son nuestros, no es que hagamos discriminaciones odiosas, sino que respondemos a nuestra sensibilidad, que es distinta.

—¿Esto puede significar que la Concertación II tendrá finalmente un carácter distinto?

—Será una Concertación donde aflorarán con mayor nitidez ciertas aristas y eso indica una etapa distinta del desarrollo de Chile. En el 89, la confrontación era entre dictadura y democracia. Hoy aparece un Chile un poco más normal.

—¿Y cómo se expresará el perfil diferente del sector PS-PPD dentro de la Concertación? Hoy en día muchos electores no ven la diferencia.

—Es uno de los problemas que tiene el sector en un gobierno de coalición. Fue el sentido que nos llevó a levantar nuestra postulación presidencial. Perfilar un proyecto de país y una visión de futuro que permitiera avanzar en esa dirección.

—¿Qué pasó con las propuestas programáticas de las primarias? ¿Forman parte de los contenidos de la campaña PS-PPD?

—Se están debatiendo dentro del Programa de Frei. Algunas como el seguro de desempleo están en el debate público. Soy de los que creen en la fuerza de las ideas. Mucho más importante que debatir los puestos del próximo gobierno, lo es el debatir cierto programa y que el país perciba que son ideas-fuerzas nuestras.

—En estos días se ha visto a su sector unirse como un solo hombre para plantear su divergencia a la Ley Aylwin. Y se le ha visto a usted muy activo, junto a los presidentes de ambos partidos. ¿Son los primeros gorjeos de la federación PS-PPD de que tanto se ha hablado?

—Es una asignatura pendiente. No quisiera decir que está para marzo. Una de las deficiencias en la Primaria tuvo que ver con la dispersión orgánica que tenemos. Nos debe hacer pensar. También debemos reflexionar sobre la situación que se produce en estos partidos cuando llegan al momento culminante de medirse en una elección parlamentaria. Y ahí se piensa que es mejor salir con las banderas de la Concertación que con las propias. ¿Quiere decir que no son las mejores para que el electorado nos apoye? Eso pone a la orden del día la necesidad de reflexionar, sin las premuras de una elección, cómo construimos un movimiento político que nos permita llegar a otros sectores. Si no lo hacemos, otros lo harán por nosotros. Ya lo dije, el vacío en política no existe. Yo estoy dispuesto a trabajar en ese sentido. •

Habrá temas en que diremos no y es no y eso hay que procesarlo. Desgraciadamente en el pasado no se hizo. En la Concertación hay diferencias y coincidencias. Muchos pensaron que no era necesario demostrarlo. Se equivocaron

1 hora y no más

Microcare, consciente de la relevancia de cada minuto de su gestión empresarial, garantiza a través del servicio **SafePlan** un tiempo-respuesta de 1 hora en la atención de sus problemas computacionales y un máximo de 6 horas en su reparación.

El profesionalismo de su staff de 125 ingenieros y técnicos, la tecnología de última generación utilizada en la mantención y reparación de las principales marcas de computadores, el respaldo de contar con la atención personalizada de un ejecutivo de cuentas, el mayor stock de respuestos originales y los años de experiencia, garantizan un servicio 100% confiable.

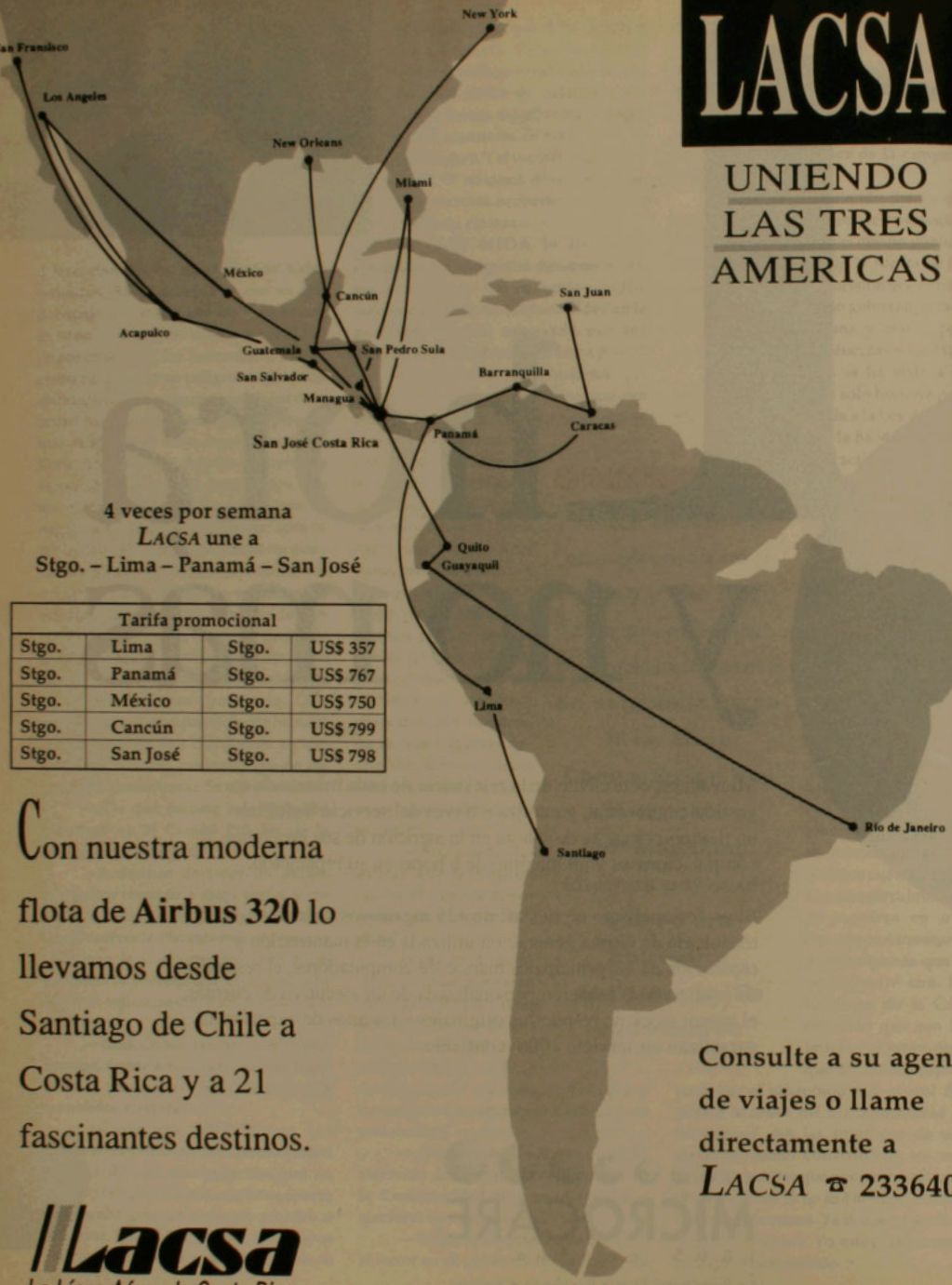
MICROCARE®

100% confiable

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010 - 223 9512 • Fax 204 9424

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agenc
de viajes o llame
directamente a
LACSA ☎ 233640

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

Mark P. Kotermann

Arturito el filarmónico

Kotermann estacionó con infinitas precauciones su viejo Camaro descapotable y subió en zig-zag las escaleras de la revista. Cuenta que salió curado de espanto del Club de la Unión, para el matrimonio del hijo de Sergio Fernández Fernández. "Era una olla de grillos. Estaban cocinando a Feliú y nadie miraba a la novia. Qué mal gusto".

Para olvidar el ruido y la furia de la Convención de la derecha, no se había ido al Parrón –donde celebraron fácticamente Heiremans y Claro la subida de Alessandri– sino mucho más lejos. A buscar un campari a Portillo. "La nieve es lo único decente en este país" –jura–. "Pero yo fui con la vaga esperanza de encontrarme con el Queso?, ¿no han visto al Queso?" Todo el mundo preguntaba lo mismo. No, no habíamos visto al Quezada.

Al final, Mark no encontró el campari ni la nieve, sino el rumbo torrencial de unas aguas termales sulfurosas donde se perdió todo ese fin de semana. "La reflexión vino después" –confiesa–. "Cuando a la Josefa y a mí nos trajeron la cuenta".

—No me cuentes tus problemas personales.

—*Yes*. Hablemos de Alessandri, ponle tú. Para eso vine, ya me acuerdo. Lo conocí en la casa de su tío Eugenio. Arturo era un señor *light* que hablaba poco pero entonaba "la donna é móvile". Había una galla que tenía pinta de *poodle*, me acuerdo. Después ellos se fueron a Washington, etcétera, quiero decir, Eugenio.

—Usted lo encuentra filarmónico, en todo caso.

—*Light*, filarmónico, gaseoso, de una densidad aproximada a los 40 gramos. Es el candidato artificial. Un tipo feliz, livianito, y puesto en una testera. No encaja, y ésa es la gracia. Como diría el cóndor de Cortázar, "mierda de tipo, no hay dónde encajarle un picotazo".



Mark P. Kotermann

—Por favor, remítase a la política.

—*Precisely*. Me estoy pareciendo a *La Revista del Domingo*, querido, no sé qué me pasa, estaré curado. Qué horrible, Santiago. No sé qué estoy haciendo aquí. Esta ciudad te atrapa. Me voy a Barcelona.

—Pero usted estuvo en la Convención de la derecha, en el Diego Portales, haga memoria.

—Ah, eso. Estuve. La verdad es que como esas cosas son tan lentas, me asomé un rato en la tarde, a ver qué onda. Yo esos discursos no los escucho, porque son como mear agua bendita. Pero al llegar, vi que había quedado la escoba. Novoa había roto la baraja y se había pasado a Alessandri. Unas damas –Kotermann pronuncia *damas* con unción– se tiraban CDs de Plácido Domingo por el moño, y el pobre Feliú tenía cara de no estar en ninguna parte. Porque Feliú siempre tiene cara de estar en el lugar equivocado: en el jardín de su casa, en el Banco Concepción, en Pichilemu, siempre como "qué estoy haciendo acá", pero ahora no estaba ni acá. El nunca cuadró con su rol, como si le hubieran puesto un traje de otra medida, así es que perder debía ser una liberación, pero no, subía y bajaba, y lo buscaba Allamand, lo encontraba Piñera, se le perdía el discurso. Así vi la Convención. No pasa nada en Chile. Me voy a Barcelona.

—Entonces su candidato era...

—Sí, no, bueno ya. Era Piñera, Sebastián. Corramos un tupido velo, *please*.

—Corramos.

—Lo único que podría hacer este chiquillo, Arturito, es inventarse unos martes femeninos en el Club de la Unión, hacer una tarde de rotos –claro que sin decir así, rotos– con corbata, ponle tú.

—Pero Alessandri le dijo a la Patricia Politzer que él se identifica con Kennedy. ¿No tendría un lado así como kennediano, interesante?

—Para nada. Lo que él dijo es que se identifica con Bob, no con John. Parece que lo encuentra más virtuoso. No habrá leído el libro de Mailer donde se dice (ya a mediados de los 80) que ella –la Marilyn– andaba con los dos.

Kotermann se distrajo otra vez y escribió en la pared "muera el roto Quezada".

—Señor Kotermann, la señorita Josefa lo llama en el celular.

—Que suba.

—Está en el celular.

—Mejor dígale que no estoy.





La rentabilidad de las AFP

El bellaco vaivén de las acciones

Definitivamente el sistema previsional chileno no está marchando como debiera. No puede ser que las AFP compren acciones de sólo unas pocas empresas, ni que tengan el control de las sociedades en las que invierten sus fondos. Tampoco resulta tranquilizante saber que si usted jubila justo en períodos de bajas rentabilidades, el menor valor de la cuota de sus ahorros le determinará una pensión más baja. Algunos de estos cabezazos del sistema serán resueltos con la reforma al mercado de capitales. Pero, ¿y los demás?

Por ELENA GAETE

Perla Llanos estaba resuelta. Alguien le había recomendado poner sus ahorros en esas cuentas alternativas que tienen las AFP. Y hacía tiempo que venía escuchando del boom en los precios de las acciones de las empresas eléctricas, así que las ganancias eran seguras. Pero, claro, su decisión de abrir una libreta de ahorro coincidió con ese desolador período de bajas en los valores accionarios. El que precedió a ese otro, el del *peak* en la Bolsa. Esperó con ansiedad un año, para ver alguna ganancia, y en esos doce meses jamás recuperó todo su ahorro. Lo de Ximena Taibo es más o menos parecido, pero ella todavía mantiene su plata en esta alternativa, porque debe tener la esperanza de que se vuelva a repetir esa frenética compulsión por comprar acciones, que tanta euforia produjo en los afiliados a las AFP.

La razón más importante de la caída de la rentabilidad es la fuerte concentración de las inversiones de las AFP

Pero la autoridad económica no quiere más sorpresas ni sustos. Porque el efecto serrucho del mercado bursátil tiene subes y bajas y son estos últimos movimientos descendentes los que se quieren evitar a toda costa. El superintendente de las AFP, Julio Bustamante, dice que si el año pasado hubiese estado funcionando la ley del mercado de capitales–actualmente en trámite legislativo en el Senado–nada espectacular en cuanto a alzas o bajas en las ganancias del sistema previsional se habría producido. Lo más probable es que el mercado no habría disfrutado de ese increíble 28 por ciento de rentabilidad alcanzado en 1991, pero tampoco habríamos tenido el 4 por ciento del año pasado. Y por lo tanto, no se habrían observado las pérdidas que el sistema ha sufrido en los últi-

mos meses (hasta mayo de este año) y que han producido las nerviosas escapadas de tantos dueños de esas libretas de ahorro número dos de las AFP. En la Superintendencia dicen que los retiros que se han producido corresponden a personas que tienen más de un millón de pesos en sus libretas y que andan especulando en el corto plazo.

EL JUEGO DE LA ESPECULACION

El presidente de la AFP Hábitat, Germán Molina, está convencido de que esperar ganancias abruptas en el corto plazo para los ahorros de las cuentas alternativas es una especulación: "Eso lo puede hacer la gente que especula con poca plata, son los que están todos los días pendientes de los sube y baja de los instrumentos donde invierten los fondos de pensiones, o se dedican al negocio de la Bolsa".

Explica que si las acciones bajan un año, suben al otro; y así los años se compensan porque lo que interesa es la rentabilidad a largo plazo. Por eso, a su juicio, esas cuentas no son para gente que desea obtener utilidades muy de inmediato.

La verdad también es que todos los cálculos y estudios que se han hecho del sistema descansan en el supuesto de una rentabilidad no superior al 5 por ciento, nivel que según Bustamante resulta razonable para los instrumentos de largo plazo aquí e internacionalmente.

En sus 13 años de existencia, el sistema ha tenido una rentabilidad real del 13,5 por ciento. Eso, en el largo plazo. Pero en el corto, las cuentas no son tan flamantes. En el último trimestre de este año entre abril y junio, la rentabilidad fue negativa en el 1 por ciento. Y en los últimos doce meses la variación en la rentabilidad fue nada menos que del 2 por ciento negativa. Por eso, algunos especialistas tienen sus temores.

El director del Programa de Economía del Trabajo (PET), Jaime Ruiz-Tagle, calculó que entre 1988 y 1990 la rentabilidad real de los fondos previsionales de los trabajadores chilenos fue sólo del 3,6 por ciento. Dijo a *La Nación* que si un trabajador hubiera cotizado el valor correspondiente al salario mínimo, la rentabilidad habría sido mejor en el Banco del Estado. Consideró los descuentos que aplican las AFP por administración y seguros y que en el mejor de los casos, y sobre la base de un salario de 60 UF, llegaría al 15 por ciento.

CAIDA EN PICADA

Ruiz-Tagle piensa que este sistema es demasiado caro y que la gente todavía no se da cuenta, porque sus efectos se advierten en el largo plazo. Eso explica también que hasta ahora nadie se haya alarmado por las pérdidas en sus fondos de los últimos meses. La verdad es que existe la mala costumbre de recibir las cartolas que nos envían de las AFP sin que nos demos el trabajo de comparar los resultados económicos de un período con otro.

En enero de este año la rentabilidad fue del 1,5 por ciento; en febrero subió al 2,4 por ciento, pero de marzo a mayo la caída fue en picada. En marzo, fue menos 0,7 por ciento; en abril, menos 1,4 y en mayo siguió descendiendo a menos 2,1 por ciento. Menos mal que en junio se recuperó al 2,5 por ciento lo que da un promedio para el período que va de enero a junio, de 2,6 por ciento. Las expectativas para la rentabilidad del año bordea el cuatro o cinco por ciento, más o menos igual que la del año pasado.

El principal culpable de esta debacle en la rentabilidad del sistema fue la fuerte rodada de precios de las acciones de hace algunos meses. Cerca del 28 por ciento de los fondos previsionales están invertidos en estos papeles que son instrumentos, como se sabe, de renta variable. Incluso, más que la preferencia por este tipo de papeles, la razón más importante es la fuerte concentración de las AFP en las acciones de un número muy limitado de empresas.

En este momento, por ejemplo, Bustamante reconoce que prácticamente el 50 por ciento de la participación de los fondos invertidos en acciones está concentrado en sólo 12 empresas, fundamentalmente del sector energético y de las telecomunicaciones. Por lo tanto, cualquier traspié en estas actividades tiene directa relación con la rentabilidad de los ahorros previsionales. Los precios bajos de las acciones de las empresas eléctricas, según se recuerda, se debieron a un período de incertidumbre marcado por la negociación de las tarifas eléctricas a comienzos de año.

CAPRICHOS ECONOMICOS

Justamente, a raíz de este efecto de carambolas es que el gobierno planteó un proyecto de modificación del mercado de capitales. Para desconcentrar la participación de las administradoras en el rubro accionario. El año pasado, estas instituciones compraban acciones de más o menos 40 empresas; este año lo están haciendo en más o menos 60 empresas. Y se calcula que con el proyecto, en los próximos tres años se podrá invertir en más de 120 empresas. Se trata de que de ahora en adelante las instituciones previsionales nunca más queden sobreexpuestas a los caprichosos vaivenes de ciertos sectores de la economía, tal como sucedió en los meses pasados.

Nadie revisa las cartolas de las AFP



Algunos creen que también influyeron en esta mala racha las alzas en las tasas de interés. Porque aunque usted no lo crea, un alza en el valor de los instrumentos de renta fija repercute negativamente sobre la rentabilidad de los fondos, porque como fueron invertidos con anterioridad, las tasas también son más bajas y ahí hay una pérdida.

Lo dramático es que las administradoras no pueden hacer cambios rápidos en sus inversiones cuando se producen estos inconvenientes. Tienen que esperar el vencimiento de los papeles y si no fuera así, tampoco están en condiciones de salir a vender como



Sector eléctrico: seductor de las AFP

locos: "Eso lo puede hacer la gente que especula con poca plata, pero nosotros manejamos muchos millones (actualmente las AFP administran 13.000 millones de dólares) y si los salimos a vender, bajamos más los precios y no habría nadie capaz de comprar volúmenes tan enormes".

Bustamante insiste en que las situaciones coyunturales de uno o dos meses no deberían marcar decisiones de cambio de una AFP a otra. Ellos quieren inducir una cultura de análisis en los trabajadores de manera que vean las ganancias más en el largo plazo y no en la perspectiva del hoy. Hace tres años el sistema tenía un promedio de 30.000 personas que se traspasaban de una AFP a otra en el mes. En junio de este año habían aumentado a 65.000. De ahí la decisión tomada para octubre en adelante de que una persona que desee irse a otra AFP deba acercarse a las oficinas de la administradora o en caso de que no la tenga a mano, hacer presente su decisión en una notaría. Solemnizar el traspaso le llaman en la Superintendencia, y se determinó para evitar los costos que tiene para el sistema este tránsito entre una administradora y otra que en definitiva es pagado por el afiliado a través de una comisión más alta que le cobra su AFP.

Lo dramático es que las administradoras no pueden hacer cambios rápidos en sus inversiones cuando se producen estos inconvenientes

De todas maneras, todavía es necesario reducir los costos de administración para que a los afiliados no les salga más a cuenta poner sus ahorros en el Banco del Estado. Mientras las AFP se las ingenian para ser más baratas, el proyecto sobre el mercado de capitales espera salir del Congreso entre octubre y noviembre próximos. Entre otras materias, tiene el desafío de reparar el nombramiento de los directores de las AFP y sus votaciones, que hasta la fecha han permitido, según el abogado democratacristiano Ramón Briones, que algunas de estas entidades tengan el control de las sociedades en las que invierten sus fondos. Un conflicto de intereses bastante delicado y de muy tristes recuerdos, sólo que ahora están involucradas las platas previsionales de todos los trabajadores. •

Las duras acrobacias de la jubilación

En estos momentos no hay ningún otro tema que preocupe más a la Superintendencia de las AFP que el de las jubilaciones. Porque cuando se producen bajas en la rentabilidad de los fondos, las personas que tienen la mala suerte de pensionarse en esos días pueden fácilmente llegar a tener pensiones mucho más reducidas de lo que imaginaron. El menor valor de las cuotas en que están medidos nuestros ahorros repercute desde luego en el volumen total de los fondos. Y ahí está el problema.

Por eso, cada trabajador que esté próximo a su período de jubilación debe hacerse asesorar por un verdadero equipo de expertos. Porque ¿cómo saber lo que es una renta vitalicia o si es conveniente un retiro programado? ¿Quién nos puede decir cuál es el momento más oportuno para hacer efectiva la jubilación? Un sinfín de interrogantes que no puede resolver un ciudadano común y corriente. Y así lo reconoce el propio superintendente del ramo.



¿Cómo y cuándo jubilar?

—Yo lo que aconsejo es que la gente tenga la debida reflexión de lo que está ocurriendo con los instrumentos de inversión. ¿Pero quién lo asesora? Esos son los desafíos que tiene ahora el sistema. Queremos tener verdaderos mecanismos de asesoría previsional y de información objetiva al afiliado.

Sostiene que la primera etapa del sistema fue hacer bien las inversiones y que las cuentas se evaluaran bien. Pero ahora estamos en una segunda etapa cuando la gente ya está empezando a pensionarse.

El sistema de las AFP tiene hasta la fecha 137.852 personas pensionadas, de las cuales 37.000 son por vejez; 29.000 por vejez anticipada; 15.000 por invalidez total; 51 por invalidez parcial; 23.000 pensiones de viudez y 30.000

Pensiones pagadas en el sistema previsional comparadas con pensiones pagadas por antiguas cajas de previsión

(En marzo de 1993, en pesos)

Tipo de pensión	Sistema previsional Número [2]	Sistema previsional Monto promedio [3] I	Antiguas cajas de previsión [1] Número	Antiguas cajas de previsión [1] Monto promedio [3] II	I/II
Vejez	37.563	55.302	298.731	38.207	1,45
Vejez anticipada	29.433	94.482	–	–	–
Antigüedad	148.944	110.251	–	–	–
Invalidez total[4]	15.408	89.247	141.483	53.729	1,66
Invalidez parcial[4]	51	61.207	–	–	–
Viudez	23.465	42.992	218.088	31.187	1,38
Orfandad	30.063	14.266	51.087	16.799	0,85

[1] Corresponde a las pensiones pagadas por las Cajas de Previsión, fusionadas en el INP.
[2] Excluye las pensiones que corresponden a primer pago.
[3] Las cifras montos promedios están expresadas en pesos a marzo de 1993.
[4] No se incluyen las pensiones transitorias de invalidez.
Fuente: Superintendencia de AFP

GUÍA

Raúl Di Blasio, pianista

Sin mujeres no existirían los pianos

Lo llaman *Los dedos mágicos de América*. Es Escorpión, fanático de Tchaikovski y del Boca Junior

"Empecé a tocar el piano a los siete años, mi hijo Stefano lo hará a los tres".

En Chile ya lleva 300 mil discos vendidos.

Di Blasio llegó a Chile a presentar su sexto disco: "En *Tiempo de Amor* ofrezco la alegría, la pasión, la fantasía y el romance a través de estas manos que serán un puente hacia ustedes". Y prometió para agosto una serie de conciertos de Arica a Punta Arenas.

"Me preocupa que pueda haber un poco de competencia entre Michael Jackson y yo".

—¿No eres muy cachetón?

—Y dime, qué argentino no lo es, ¿conoces alguno? Por algún lado se te sale, hermano. Además yo tengo demasiada confianza en lo que hago. Aunque durante mi vida he aprendido a dosificar mi arrogancia.

—¿Y ese tono en lo que dices?

—Es que he sufrido mucho, lo he pasado muy mal, he tenido hambre. He golpeado muchas puertas sin que nadie me haya dado bola. Me he pegado muchos coscorrones contra la pared por pensar que me llevaba el mundo por delante. La arrogancia la fui dosificando. Poco a poco la fui trocando por humildad y sencillez. Y doy gracias que mi carrera me haya costado porque no sé si hubiera podido manejar el éxito con la arrogancia que un día salí de mi pueblo.

—¿Te atreves a decir en tu país que te consideras un artista chileno?

—Te equivocas, hermano, lo he dicho muchas veces frente a la televisión y en todas lados. No hay conferencia de prensa en que yo no mencione a Chile de alguna manera.

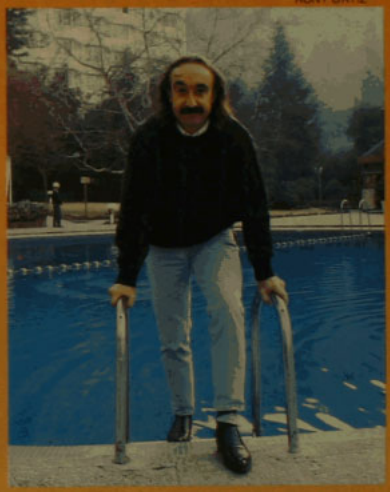
—¿A quién le tocas el piano?

—Especialmente a las mujeres, ellas han sido la columna vertebral de mi carrera. Sin mujeres no existirían los pianos.

—¿Has ganado mucho dinero?

—Una cosa es ganar guita y otra es que te interese. La vida es un trueque, un buen sanguche y un trago compartido con un amigo vale mucho más que el dinero. Con guita en los bolsillos puedes comprar muchas grandes cosas, pero llega un momento en que te das cuenta que la felicidad está en las pequeñas. La plata no sirve para sacarte un resfrío o un cáncer.

RONY ORTIZ



—Decías que un integrante del grupo Congreso había dicho: "para vender pomadas no hay como Raúl Di Blasio".

—Un integrante de los Congreso no, los músicos chilenos han dicho "este huevón es un vende pomadas, no un músico" y lo han dicho muy en serio. Eso es lo que la mayoría de los músicos de este país opina de mí.



"Me alegro de no haber sido hombre, porque entonces hubiera tenido que casarme con una mujer"
Madame de Stael **(1766-1817)**

—¿Envidia?

—No, la envidia es admiración con rabia. Esto es otra cosa más simple. Muchos dicen que no soy un buen pianista, que siendo pianista clásico me he dedicado a la música fácil. Pero yo soy un instrumentista que ha vendido más discos que nadie, mis producciones son altamente cotizadas en todos los países de América, incluso Estados Unidos. A lo mejor el día de mañana los músicos que han dicho eso se van a dar cuenta que no era tan vendedor de pomadas, sino que respondía a un estilo. Si los chilenos confiaran más en sus músicos nacionales, la historia y la exportación sería otra.

—¿Cómo es ese matrimonio del músico con su instrumento, en tu caso el piano?

—En todo matrimonio, en algún momento se produce una especie de rutina. Por lo tanto yo nunca me he casado con el piano. Hemos vivido un eterno noviazgo en donde yo muchas veces le he sido infiel, andando en devaneos amorosos con otros instrumentos y estilos musicales. Sin embargo, siempre he vuelto arrepentido al piano y éste, fiel, siempre ha estado ahí, esperándome.

—¿Qué opinas sobre el sonido eléctrico de los teclados?

—Maravilloso, si lo sabes utilizar. Yo en mis discos mezclo los sonidos electrónicos con el clásico de mi piano. Eso sí, aunque aprietes muchos botones, no hay nada que reemplace el verdadero sonido del piano. • **Juan Andrés Quezada**

MADRID US$ 1.459

¿Sabe cuánto dinero se necesitó para producirlo...?



Oportunidades de Financiamiento de Mediano y Largo Plazo para la PYME

Toda empresa necesita capital para crecer. El Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, coordinado por CORFO y en el que participan diversas instituciones, pone a su disposición una amplia serie de instrumentos de financiamiento de mediano y largo plazo, a través de bancos, financieras y compañías de leasing.

Más de 2.000 empresarios, mayoritariamente pequeños y medianos, han obtenido créditos por 500 millones de dólares provenientes de las líneas de Intermediación Financiera en los últimos tres años.

Porque crecer juntos, es ahora un buen negocio.



PARA CRECER JUNTOS.

Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa

Solicite la Guía de Instrumentos de Apoyo para la PYME, llamando sin costo al 800-203012

O en cualquier oficina de CORFO a lo largo de todo el país.

CORFO
CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Limbo Catódico

Pobre Oshin



Rafael Gumucio

Si usted quiere ver una teleserie chilena, vea *Oshin*, el sencillo y humilde teledrama japonés que Megavisión transmite todos los días de seis y media a siete. A esa hora una niñita es vendida por sus padres como niñera de una guagua. No le dan de comer porque va al colegio,



no aguanta más y se pierde en la nieve y todo indica que seguirá sufriendo. Como ven, la historia podría pasar en Lota o en Calama. Claro que quién se atrevería en Chile a contar esa historia. Aquí, Kurosawa sería un negativo mala persona que critica todo y no propone nada. Claro que allá es Japón y los trajes y las casas y hasta la comida de los pobres es maravillosa. Claro que nuestros pobres de aquí no hablan más que de la mala leche de las Postas, y nuestros ricos no se hacen los suficientes harakiris para ser soportables. Pero no me quejo más. Pido perdón. Pienso en *Oshin*, y aunque no es una gran serie, pienso que si fuera niño esta media hora me habría cambiado la vida. Como *La casita en la pradera* o *Colorado* me cambiaron la vida. Pienso que ahora me haría tanto bien ver sufrir en japonés. Y pienso que el tiempo me ha maleado. Que olvide a Oshin, llorando en la nieve, que olvide que fui un niño solo que creía en la televisión porque me hacía llorar. Mientras reía, mientras hacía mis irónicas y pobres críticas, una vez más, y para siempre; lloraba. •

Caprichos que no matan

Españolísimo sigue el restaurante de Purísima 65. Ahora transmiten todos los martes junto a Radio Nuevo Mundo el programa en vivo *Acción deportiva* a la hora de almuerzo, con lo que se han ganado clientes como Fabián Estay y Pedro Carcuro.

RONY ORTIZ



Y hace menos de un mes llegó desde Bilbao el chef español Patxi Gruñero, que se une a Josu Askunze, de Pamplona, en la confección de los platos típicos de todas las zonas hispanas. Paellas, tortillas, pulpos y pescados, además de los apetecidos callos.

Especialmente deliciosos son en Capricho Español el congrio y salmón en salsa marinera, o la trucha a la navarra, que va rellena de jamón serrano y pimiento morrón... Para encapricharse. (*Capricho Español*. Purísima 65, Barrio Bellavista). •

¡Vuélese en La Serena!

Le invitamos a disfrutar de las maravillosas playas y del mágico clima del "nuevo centro" del turismo.

Programa: "VUELESE EN LA SERENA".
Valor: $ 239.000 impuesto incluido.
Incluye:
- Cinco noches en cabaña totalmente equipada para dos personas.
- Pasaje aéreo* Santiago/La Serena/Santiago.
- Auto para los cinco días. (Avis Rent a Car).
- Traslados, en Santiago, domicilio/aeropuerto/domicilio.

(*)Pasaje aéreo en tarifa económica, sujeto a espacio.

BAHIA DRAKE
CABAÑAS

Informes y Reservas
En Santiago:
Agencia de Viajes ARAUCARIA S.A.
Callao 2970, Of. 612 - Fono 242 94 72
En La Serena:
AVENIDA DEL MAR 1300
FONO/FAX: (051) 223 387



ESTOS SON LOS RESULTADOS

45.000 jóvenes capacitados a la fecha, 5.000 empresas que han otorgado práctica laboral. Estos son resultados del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo.

Este año la meta es que 35.000 jóvenes más tengan la oportunidad de compartir resultados como estos.

Súmese usted también a esta iniciativa. Ponga en práctica a un egresado del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y obtenga las ventajas de verlo crecer en terreno, desarrollándose integralmente en un área específica de su empresa.

Solicite información en los teléfonos: 695-8160 - 695-4138 ó al Fax: 695-4330.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL DE JOVENES

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

Música para camaleones

Pat Metheny

La noche que nos cambió la vida

Las cuatro mil almas que llenaron el Court Central del Estadio Nacional el 22 de diciembre de 1987 y escucharon la seductora guitarra de Pat Metheny, dicen que aquella noche les cambió la vida.

Nacido hace 39 años en el corazón del oeste norteamericano, desde niño se impregnó del *country* y del *folk*. Hasta que le presentaron el jazz y nunca más lo dejó. Con seis premios, 17 álbumes como solista y un sinnúmero de colaboraciones con los grandes del jazz, Pat Metheny es el nombre que le cambió el rostro al jazz blanco. Moviendo sus dedos sobre una guitarra acústica, eléctrica o sintetizada de 6,12 y su *harp-guitar*, de 15 cuerdas, más un arsenal de instrumentos, ha masificado la "neo-fusión".



"La gente habla del *rock and roll* como la música de la rebelión, pero para mí el jazz es la rebelión..., es este fluido mágico el que representa verdaderamente la individualidad que nace con tu propio punto de vista y forma de ver, sentir y vivir las cosas". Para los que todavía no conocen su forma de sentir, BMG ha editado recientemente a Pat más 82 músicos en *Secret Story*.

En la noche del 16 septiembre, en el Estadio San Carlos de Apoquindo flotará el jazz de Metheny y su guitarra. Notable.

Pero antes -para los desinformados que se lo perdieron- anote en su agenda: 27 de agosto, Estadio Chile, Charly García. No sea ganso. No se quede otra vez sin entradas. • **Juan Andrés Quezada**

Voyeristas todos

Es un edificio alto y delgado de Manhattan -de esos que los neoyorquinos llaman *sliver*- donde suceden asesinatos, estupros, olas de deseo y de odio, gente en el



water, en el ascensor... Todo lo ve, con un equipo indiscreto, el chico de la película (el hermoso William Baldwin). Sharon Stone se repite a sí misma y se ve menos potente que en el filme que la llevó a la cumbre de la industria de los sueños. Esta vez el sueño es mirarlo todo, y por supuesto a la chica y el chico en plena acción extramarital: se han visto cosas peores.

Stone recibió una nominación al Globo de Oro como Mejor Actriz por su rol en *Instinto básico* y fue galardonada como "La mejor actriz del año" y "La mujer más deseada" por MTV. Por lo tanto, no entiendo por qué prefiere hacer este asunto *pornolight* en vez de encarnar a la codiciada Marilyn Monroe, por lo que le ofrecieron 8 millonci tos de US$. *Sliver* es fome. O, cuando la vi, estaba muy desconcertada. • **M. R.**

Visiones del apartheid

Un mundo de extraños

Con la lucidez del que se va, del que vuelve, del que tiene cinco minutos para quedarse y mirarlo todo y se juega la vida, Nadine Gordimer escribió esta novela casi recién traducida al castellano (la segunda de las diez de su vida) en 1958. La historia tiene la pasión del intelecto y el desgarro del corazón, y se refiere -de una vez y para siempre- al único tema que le importa a la Nobel sudafricana: el inconcebible mundo del apartheid, la patética geografía de la gente blanca y negra que convive sin verse, desde el odio, el desprecio, el miedo.



Al menos tres de sus libros han sido prohibidos en su país: *Ocasión de amar* -que habla del amor de una blanca y un negro-, *El último mundo burgués* y *Un invitado de honor*. Ella lo dice: "el arte está del lado de los oprimidos". Una obra intensa y extensa, donde se respira el olor a incendio de "la iniciación en la civilización occidental". "Aquellas caras de la cola de autobús de Johannesburgo estaban marcadas por la fatiga del ruido urbano -escribe en *Un mundo de extraños*-... trabajos desempeñados a disgusto, preocupaciones por el dinero, deseo de cosas que no se podían permitir, les dolían los pies de estar de pie, y la cabeza les dolía por la resaca de la noche antes: igual o más o menos que las caras que solían verse por todo Londres en aquellas interminables colas durante la guerra". •

¡SI MANGIA BENE!



CON ANTIPASTI SELEZIONATI
VARIETA DI FRUTTI DI MARE
CARNE E PESCE
E LA NOSTRA
TRADICIONALE PASTA

Valerio
RISTORANTE

SHALOM

EL UNICO QUE HA LOGRADO HACER FELIZ A MAS DE 24.000 FAMILIAS.



COSTO CERO

rimero como Sunny, luego como Sentra,
oy como V16. Sin duda el modelo familiar
ás exitoso de la década en Chile; ahora con mayor
ecnología y confort. Por eso, súbase con toda su
milia y sienta la comodidad de su amplio espacio
terior, la potencia de sus 1.600 c.c. y la gran economía
e su sistema de inyección electrónica multipunto;
gregue a esto su inmejorable precio y sabrá por qué el
issan V16 de Cidef ha logrado hacer feliz a más de
.000 familias.

SOLO EN CIDEF SU NISSAN TIENE COSTO CERO. Un servicio exclusivo de Cidef, que brinda mantención gratis por los primeros 20.000 kms. o 1 año, en repuestos, obra de mano y lubricantes. Además, podrá contar con la Garantía Nissan Cidef por 50.000 kms. o 2 años; junto al gran respaldo de nuestros 52 Concesionarios a lo largo del país.

Mod. 1994 EX Saloon desde $ 4.290.000
Mod. 1994 Super Saloon Full equipo $ 5.690.000

NISSAN

CIDEF

LA DIFERENCIA A SU FAVOR.

NISSAN
Lubricado con Shell

•SANTIAGO: CASA MATRIZ. Av. Vitacura 2890. Fono: 2337483. Padre Mariano 232. Fono: 2357331. •AUTOMOTORA AGUSTINAS. Agustinas 2259. Fono: 6993965. •AUTOMOTRIZ CORREA. Av. Américo Vespucio Sur 1908. Fono: 2286435. •AUTOMOTRIZ NISSAYA. Av. Vicuña Mackenna 1157. Fono: 5551481. •AUTOMOTRIZ VEVER. Av. Ossa 1220. Fono: 2775062. •AUTOVEN S.A. Serrano 87. Fono: 6339866. •CENTRO NISSAN J. REES. Tobalaba 1301. Fono: 2326048. •CENTRO NISSAN LA FLORIDA. Av. Vicuña Mackenna 7781. Fono: 2814624. •COZ S.A.C. Vitacura 6848. Fono: 2241297. •FELIU S.A. Vitacura 5161. Fono: 2182951. •ELISEO SALAZAR Y CIA. Bilbao 2285. Fono: 2047700. •NISSAN KENNEDY. Av. Kennedy 7100. Fono: 2205381. •INFANTE VIAL. Iramázaval 401. Fono: 2255526. •LUIS GIMENO. Portugal 234. Fono: 2224498. • CENTRO NISSAN MANQUEHUE. Av. Manquehue Sur 567. Fono: 2019223. •OSCAR ROJAS GARIN. Gran Avda. 561. Fono: 5212794. •POMPEYO CARRASCO. Iramázaval 985. Fono: 2746421. •TUPPER, BAUDET Y CIA. Bilbao 890. Fono: 2047450. • AGRO. AUTOMOTRIZ LO HERRERA LTDA. Panamericana Sur Km. 26. Fono: 8572183. •**IQUIQUE:** •PACIFICO TECNO AUTOS LTDA. •**TOCOPILLA:** •AUTOM. MIRANDA LTDA. •**CALAMA:** •AUTOM. MIRANDA LTDA. •**ANTOFAGASTA:** AUTOM. MIRANDA LTDA. •**COPIAPO:** •AUTOM. NISSAUCO LTDA. •ELIAS NICOLAS. •**LA SERENA:** •CODAVA LTDA. •**OVALLE:** •CODAVA LTDA. •**LA CALERA:** AGROCOM SAN LUIS S.A. •**VALPARAISO:** •HERNANDEZ MOTORES. •**VIÑA DEL MAR:** •COMERCIAL KOVACS LTDA. •FELIU S.A. •**QUILLOTA:** AGROCOM SAN LUIS. •**SAN FELIPE:** •TOCORNAL AUTOS. •**LOS ANDES:** •TOCORNAL AUTOS. •**MELIPILLA:** •FIORAVANTI LTDA. •**RANCAGUA:** •AGROCOM VICHUQUEN. •COM. O CARROLL LTDA. •**SAN FERNANDO:** • DE LA JARA HNOS. •**SANTA CRUZ:** •AUTOM. CORREA Y CIA. •**CURICO:** •COM. LOS NOGALES

Vamos a flechar a Un Millón de Dueñas de casa



... con el nuevo programa matinal " Por la Mañana en Cooperativa ". Si usted quiere que su producto o servicio fleche a este importante grupo objetivo, tiene que estar entre las 9:00 y las 13:00 horas en Cooperativa.

Por la Mañana en Cooperativa
78 A.M. STEREO

Amelia Lopes O'Neill

Los amores inútiles

Laura del Sol es de esas bellas que se revelan lentamente, que florecen sutiles desde una belleza aparentemente banal, bajo la dudosa transparencia de las cámaras. Su historia de amor y desamor sucedió en Valparaíso. En la película de Valeria Sarmiento, el puerto principal se dibuja igual a sí mismo, imperdonablemente romántico. De bajada.

No es un Valparaíso tan de postal, tan fragmentado y cursi como el que filmó Silvio Caiozzi. Tiene más alma. Más pena. Tiene una locura de una coherencia estupenda. Quizás porque está filmado desde la ausencia, destilado en el extrañamiento europeo de Raúl Ruiz (encargado del "escenario") y Valeria Sarmiento; quizás porque en gran medida, Amelia Lopes O'Neill es una película francesa. Donde un par de hermanas –entre artistas y feministas– se "casan" con el mismo hombre.

Una coproducción francesa, española y chilena, doblada con voces españolas. Por lo tanto es un fraude oír a Jaime Vadell con una voz que parece salida de la felpa de los sillones, debajo de la butaca, de los closets, de la guata de un ventrílocuo. No puede haber sido peor oírlos en francés. O con doblaje chileno. Franco Nero con la voz de Bastián Bodenhofer. Divino. Sobre todo porque el Nero se queda fijado en su imagen de tipo guapo y más o menos malo, más o menos sádico y machista. Lamentablemente el galán italiano –esa debe haber sido la idea– no seduce ni a su madre.

—¿Por qué crees que te voy a querer?
—Porque soy Amelia Lopes O'Neill.





Y de allí la ambigüedad del amor de Amelia Lopes O'Neill. Es de esos amores instantáneos, eternos, desgarrados, que nunca se confiesan, que se niegan hasta el final, si hay un final. Como en *El amante*, donde Marguerite Duras usaba como último refugio su negación a estar enamorada –y así podía amar impunemente, creía ella–, Amelia juega a venderse, se declara fiel porque sí, no por mandato del corazón.

Esa ambigüedad le sirve para instalarse cómodamente en su frágil e interesante situación de aristócrata sin *cash*, de niña bien que anda como sonámbula por Valparaíso y entra en el barrio chino y no le pasa nada. Uno no puede decir "pobre Amelia", porque de algo hay que morirse, pero igual se lamenta. Lo fatal es lo poco inspirador que resulta Franco Nero. Para el caso, podrían haber puesto una foto. Le faltó ser más italiano, francamente. • M. R.



Juegos escultóricos

Para quitar el miedo



"Chile es un país que le tiene miedo a la escultura", ha dicho Isabel Aninat, directora de Plástica Nueva. Para quitarle el terror a este arte tridimensional, esa galería y Cerveza Cristal reunieron a más de 35 artistas, entre consagrados y otros no tanto y de todas las generaciones, para que inventaran o modificaran juegos de salón y les imprimieran sus estilos y visiones. El resultado, la muestra *Juegos Escultóricos*.

Ajedrez, puzzles, dados, runas, pirámides y hasta un luche, acercan de manera lúdica a escultores como Pedro Pablo Valdés, Iván Daiber, Marcek, Sergio Castillo, José Vicente Gajardo, Luis Barra, Elisa Naranjo, Luis Mandiola y muchos otros, a los tímidos ojos de los habitantes de un país que de puro mirarlo parece esculpido. La muestra permanecerá abierta en Plástica Nueva, San Crescente 19, hasta el 10 de septiempre. • J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz









¡DESPIERTE!

CON LA NACION ES MEJOR.



Le proponemos un placer distinto... y mejor:
preocúpese de tener La Nación al lado cuando
despierte; verá y sentirá lo que es enfrentar el dia con
una información no obvia, no latera, no predecible.
Despierte con La Nación y verá...

La Nación

VIVA LA INFORMACION

Malas de teleserie

Las imperdonables

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

INÉS PAULINO



Ana María Gazmuri

En Brasil les pegan -incluso las escupen- en la calle. En Chile se las odia en silencio. Sus hijos tienen prohibido verlas en la televisión.

Las bellas malas de la telenovela tienen su propio *glamour*: maquillajes de rouge intenso, ojos de sombras negras de líneas pérfidas y felinas.

Llenas de joyas, se visten de malas, fuman como malas, lanzan miradas letales. Dicen unas pesadeces que hunden el piso.

La Joan Crawford y la Betty Davis eran el clásico de la maldad del Hollywood de los 50. Las rubias platinadas de Hitchcock y la maléfica de Disney —con sus dedos imposibles de largos y la famosa boquilla— eran demasiado.

Porque qué sería de un guión sin malas. Sin sus intrigas, sus mentiras y manipulaciones, sin sus malditas trampas y sus risas crueles, que hacen padecer infinitamente a las buenas y les ponen un campo minado en el camino del amor.

¿Pero qué sienten las malas? Cinco actrices chilenas se confiesan con APSI.

AMAME

"Al principio hice una mina mala, mala. Interpreté a Soledad Barca en *Secreto de familia* -dice Patricia Rivadeneira-. Ahí me llegaban cartas, me molestaban. La gente confunde la realidad con la ficción. Un amigo actor que estaba haciendo un bandido me contaba que una vez estaba en un café tratando un problema muy serio con una amiga, y de repente, de la mesa del lado se acerca una señora y le dice a la niña: Oye no le creas a este gallo, no has visto lo malo que es. En ese momento mi amigo estaba haciendo un bandido".

—¿Te gusta hacer de mala?

—Me encanta, encuentro mucho más entretenido hacer de mala que de buena. Las buenas sufren, lloran demasiado. Las malas en cambio intrigan, inventan cagüines, juegan con los hombres. Las malas de televisión son muy malas. Hacer de mala es un purgante.

—¿Cómo fue la reacción de la calle cuando intepretaste a la malvada Soledad Barca?

—Lo más fuerte fue una vez que unos tipos me empezaron a gritar cosas y nos agarramos a combos. Eso es lo único aburrido de hacer de mala, que la gente te odia.

—¿Y las malas de *Amame*?

—Son totales, las malas más buenas que hay. A la Maricarmen Arrigorriaga le sale genial.

Ella hace en *Amame* una mala que tira de espaldas. Pero "no es que sea mala intrínsecamente, dice, yo no creo en la maldad. Esta mala tiene un dejo de venganza, mucho de ambición".

—¿Te cuesta ser mala?

—Para nada. Yo soy buena y mala, no creo ser un dechado de virtudes.

—¿Sacas tus sentimientos de maldad?

—En la vida real, poco. Los debería sacar más. Al actuar los boto, por supuesto. Hay que involucrarse con el personaje. La Regina, tiene una personalidad fuerte. Trata a la gente a gritos y con garabatos. Es una forma de defensa. Para que no la hieran, ella ataca primero.

—¿Te cuesta dejar el personaje en el set?

—No se me quedan pegados los personajes. Sería terrible, porque en estos momentos estoy haciendo teatro y mi personaje en *El tony chico*, la rucia, es totalmente distinto. En la calle me gritan mala, de un auto a otro. Sobre todo los escolares, que son los que se enganchan rápidamente y aunque andes de civil no saben diferenciar.

—¿Has observado a mujeres malas, para hacer a Regina?

—He observado bastante para tener una gestualidad distinta a la mía. Pero creo que mis gestos le prestan mucho al personaje. Soy bastante ronca y eso le ayuda mucho.

Jerónimo, coordinador de piso en la dirección de *Amame*, dice que cuando se van demasiado al chancho, uno las puede ir bajando. Las puede "dosificar" para que cada acción mala tenga justificación. Por ejemplo, en el caso de Ana María Gazmuri, su personaje es una enferma, y ésa es una especie de justificación.

—Ana María, ¿Francisca es enferma



Maricarmen Arrigorriaga

de mala?

—Es un personaje que tiene un pérfil sicológico bastante limpio, con rasgos patológicos que metidos en la historia del personaje se justifican. Soledad, desamor, desamparo, la han llevado a relacionarse con el mundo de una forma muy neurótica.

—¿Cómo te has sentido de mala?

—Lo he pasado muy bien con este personaje. A pesar de que es muy cansador: mucho gesto, miradas fuertes, quiebres

INÉS PAULINO



Sandra O'Ryan

bruscos de actitudes..., requieren de mucha energía. Quedo muscularmente cansada, molida.

—¿La calle, como ha recibido a esta mala?

—Me dicen "no seai tan mala", deja tranquilo al Luciano, pero en talla, nunca con pesadeces. El otro día llevé a mi hijo a la clínica porque se había partido la boca y un médico que iba pasando me dijo: vio, eso le pasó por mala. Yo me quedé un poco choqueada porque tenía a mi hijo sangrando.

—¿Te escriben, te llaman?

—Por teléfono, me molestan y me insultan. Pero no se atreven a decirme muchas pesadeces, sino que me quedan mirando con cara rara, de reojo.

—¿Tus hijos ven *Amame*?

—El otro día tenía la tele prendida y entró la Camila, mi hija de nueve años, y vio justo una escena donde había una caída de una escalera y se impresionó mucho. Es complicado, ellos tienen otra imagen de la mamá y a los niños les cuesta disociar que no es verdad.

DE DOBLE JUEGO

Ella es Sandra O' Ryan. Está matadora.

—¿Qué tan mala es?

—La Soraya es una persona que lo ha tenido todo en la vida, ha sido muy regalona. Hasta que se enamora, y esta persona de la cual se enamora no le resulta muy fácil de agarrar, y entonces empieza a usar sus recursos como más malévolos.

—¿Te gusta hacer de mala?

—No sé si me gusta hacer de mala. Este papel me gusta porque es distinto. Es rico que no te encasillen en la pobrecita, o la bonita.

—¿Y el look atrevido de Soraya?

—Aquí en el estudio no me incomoda. Yo también uso mini, no soy como muy tapada. Pero sí me molesta hacer un exterior en la calle, con maestros mirándote, como el otro día que me tocó filmar una escena en short al lado de un edificio en construcción.

—¿Qué es lo más malo que hace Soraya?

—La manipulación y el chantaje. Después se arrepiente y pide perdón.

"ELLA ES FRIVOLA"

Acompañando a la bella Sandra en el *Doble juego* del canal 13 está Rebeca Gigliotto, interpretando a Bernardita, que a ratos se parece a la genial Gabi.

—Comparado con las malitas que he hecho antes, ahora soy un angelito, jura.

—¿La gente te odiaba en la calle?

—La gente en la calle me pedía que no hiciera esos papeles. Jamás recibí una agresión personal. Como yo hago humor,

INÉS PAULINO



Rebeca Gigliotto

pueden diferenciar a la actriz del personaje.

—¿Tu personaje?

—No es mala, ella es frívola, inconsciente y demasiado "femenina".

Para Rebeca, lo peor es que "te ponen en situaciones que tienes que hacer uso de energías negativas. Te sientes más cansada. Como yo al mismo tiempo hago humor, sé lo que es emplear energías positivas o negativas. Lo que dices, los verbos, te cansan. Hablas de odios, utilizas un lenguaje muy agresivo y eso es ¡agotador!" Son lo peor. •

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

Paz atómica

La caída del Muro de Berlín desplazó la amenaza atómica de la ex-potencia soviética a los bigotes armados de Hussein. La lluvia de misiles sigue ahí latente para deleite de las frustradas organizaciones antinucleares y nostálgicos del flower power que veían sus carteles "Nuclear War, no thanks" (Guerra nuclear, no gracias) cayendo como desechos de un pasado peor a los tarros de la basura. Manuel Vicent, el feroz articulista español, nos entrega aquí uno de sus punzantes comentarios sobre este tipo de posmodernas situaciones.



Fundamentalmente, el público tiene terror a la guerra atómica, porque cree que será un fin de fiesta bastante infernal. La muerte está al alcance de cualquiera. La postrimería de un individuo puede llegar por un resbalón en una piel de plátano, por la caída de una maceta de geranios desde un balcón, por una pulmonía doble mal curada o por un fusilamiento simple contra una tapia. Ante este absurdo cotidiano nadie saca las pancartas. Una pequeña catástrofe ritual preside la vida en este planeta, donde un mono color de rosa, coronado con la quijada de Caín, se ha erigido en rey del mambo. La destrucción es una costumbre, pero la gente teme la guerra atómica, más que nada por su puesta en escena. Los carteles que anuncian la ceremonia nuclear nos garantizan una lluvia de fuego en nuestras dulces salitas de estar, acompañada de un fragor de alaridos occidentales y de un crujido de huesos colectivos. Se trata de mala literatura de *best-seller*.

Por si le sirve de consuelo, le recuerdo que la guerra atómica será un tránsito familiar casi inmaculado, muy social, hacia el otro mundo. Una tarde estará usted sentado con unos amigos en una terraza tomando un helado. Alguien a su lado se aflojará la corbata y tal vez le quede una oportunidad de balbucear:

—Hace mucho calor para esta época del año, ¿no crees?

—El tiempo se ha vuelto loco. Es año bisiesto.

—¿Qué le pasa al helado?

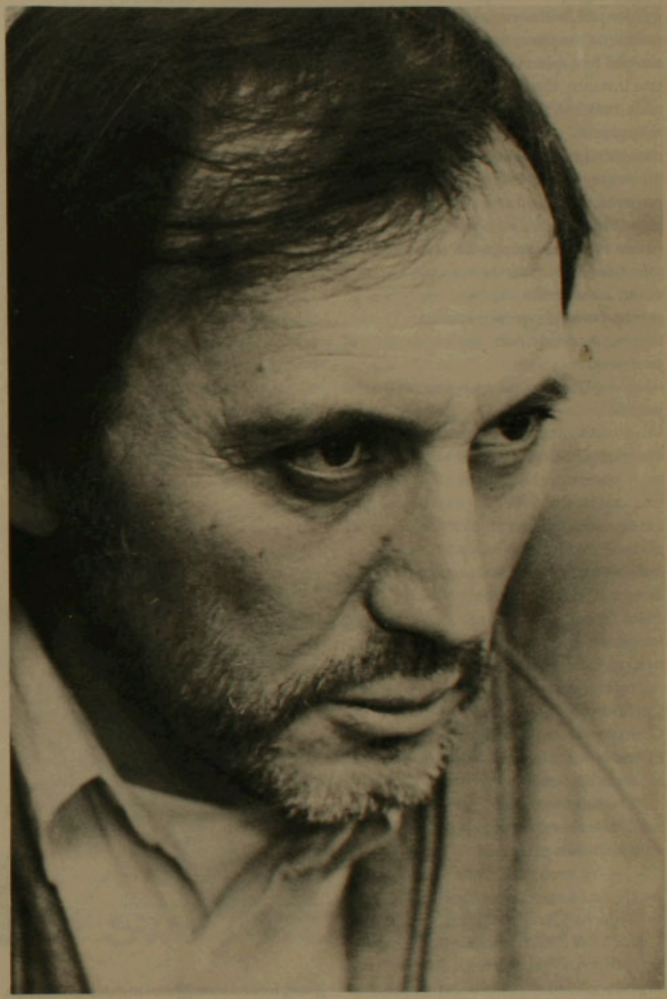
De pronto, la bola de vainilla mágicamente se licuará en la copa y el contertulio mejor dotado comenzará a sentir que la cucharilla le está quemando la yema del pulgar. Nada más. A los pocos segundos, se iniciará el gran espectáculo de luz y sonido, pero usted, por desgracia, no podrá verlo. Estará tan muerto como si se hubiera dado un mal golpe en la bañera. Aunque la guerra atómica ya hace algunas décadas que ha comenzado. Sólo que, en lugar de arrojarnos misiles a la cabeza, de momento los echamos a la basura convertidos en chatarra con un desdén metafísico, con un despilfarro astronómico. Pero el efecto de esta escalada nuclear es aún más degradante que la muerte. Hace que el hombre conviva con su propio desprecio. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

Carlos Pinto

Más coludido que nunca

Dan ganas de ponerlo bajo la luz. Ganas de verlo llorar un poco. Que se quiebre. Que confiese algo. Carlos Pinto siempre se las arregla para tener esa barba como de dos días que lo hace parecer de vuelta de una noche difícil, algo pecaminosa.
Dicen que cultiva el look tétrico. Pero no es cierto. De día anda muy de jeans y si le preguntas a qué dedica el tiempo libre, contesta que a hacer el amor.
Dicen que reventó el formato del reality-show. *Le adjudicaron el gorro de lana en* El desjueves *-no se lo dan a cualquiera- y lo imitaron en el* Jappening con ja. *Para bien y para mal, parece que nunca la televisión chilena será como antes de los 29 puntos (con clímax de ¡39!) de* Mea culpa.



Por MILI RODRÍGUEZ V.
FOTOS: INÉS PAULINO

Olor a nuevo en el salón VIP del canal 7 —que parece una sala, una isla perdida del Sheraton— y Carlos Pinto colabora bastante. Se instala estratégicamente respecto al lente de la cámara porque tiene un lado para las fotos. Es cabalístico, dice.

Empieza el día con el pie derecho y escribe sólo con tinta negra. Cuando chico, su abuela "tenía" un conventillo. Y él, "una bicicleta y muchos amigos a pata pelada".

—¿Viudo, soltero, casado o separado?

—Estoy en vías de separarme. Esa es mi situación.

—Ya. ¿Desde cuándo tiempo recorres esa vía?

—Dos, tres años.

—¿Tienes hijos?

—Sí.

—¿Chiquititos?

—Sí. De siete y nueve años.

—¿Ese es un punto sensible para ti?

—Sí, es sensible, es cierto. Es. Más que nada por los niños.

—¿Cuántas veces has llorado?

—En el programa unas cuantas veces. En una entrevista, casi terminé llorando con el entrevistado. En la vida personal, tengo la virtud de haber llorado cuantas

veces ha sido necesario.

—¿Cuáles son tus penas y tus glorias?

—Mis penas guardan relación con el afecto. Y las glorias, no sé si he tenido muchas glorias. Mi propuesta de vida en este momento me permite pensar que hay que vivir bien este instante, el presente, y nada más, de manera que mis glorias suceden diariamente. Lo único que para mí existe es vivir bien el presente. Pero mis penas las he vivido a concho. Me sirven como un estado de reflexión. No he sufrido en vano, he sufrido fuertemente, pero no por largo tiempo. Fuertemente. Aprendiendo, activando la experiencia...

—¿Tienes algo que ocultar en tu pasado?

—¿Ocultar? (produce un minuto de silencio). Quisiera serte honesto, por eso estoy pensando. No porque un silencio sea una confesión. No. No hay cosas que quisiera ocultar. Yo era muy mágico cuando chico. De los 7 a los 12 años, veía en forma casi religiosa alrededor de cuatro películas semanales. Esa era mi vida, ver cine y ver cine. Entonces empecé a pensar en imágenes. Yo empecé a ser cineasta a esa edad.

(Estudió cine en la Universidad Católica, conoció los estudios de Churubusco en México -con Cantinflas incluido- y filmó una película de la que no se siente particularmente orgulloso).

—Según tu experiencia, ¿a cuántos milímetros está un ser humano de convertirse en un asesino?

—Yo creo que todos tenemos una escala de valores que en la medida que estén férreos nos sostienen en la vida. Cuando esa escala de valores es feble, hay una propensión a caer en estadios vacíos de la personalidad. Cuando se dan situaciones traumáticas, que a alguien lo liquiden del trabajo, por ejemplo, que pierda a su polola, o a su esposa, o a un hijo, se produce un estadio muy vacío, instantes en que uno no sabe a qué atenerse. Cuando los seres humanos están en una situación de incertidumbre así, la posibilidad de acercarse a hechos no deseados es muy grande. Y eso significa que podría reaccionar como nunca antes. No necesariamente llegando al crimen, pero en ese estadio se sitúan quienes llegan al crimen.

Esto es como un striptease. Nosotros estamos haciendo *reality-show* y todavía no hemos mostrado los pechos

—¿Cuál ha sido el caso que más te ha impactado de tu programa?

—Un individuo que mató a su esposa, que vive en Panguipulli...

—Tú lo dejaste como muy bueno, pero él igual le pegaba a su mujer...

—Nosotros no tenemos mayor testimonio que el de la persona que está viva. Probablemente la persona que hoy día está bajo tierra tendría muchas cosas que decir en relación a lo acontecido... La madre de ella dice que le pegaba, yo le pregunté a él y dice que eso no es cierto. Pero es verdad que se produce una corriente de simpatía hacia ciertos personajes, no olvidemos que la mayoría de ellos no son delincuentes habituales.



Nosotros nos acercamos a una conversación muy íntima con ellos. En el fondo, lo que hacemos es encontrar lo bueno que tienen las personas. Lo malo fue haber cometido el crimen, haber premeditado las cosas. Lo bueno es encontrarse en un rincón oscuro de su celda con el ser humano puro que tiene cada individuo. Ese ser humano que es muy bueno. Muy bueno. Pero yo no pretendo salvarlos ni meterlos más en la cárcel.

Algunos de ellos quedan muy bien después del programa, y quedan bien porque cantaron bien en este escenario de la vida. Pero hay otros que no han quedado tan bien, y han tenido la misma oportunidad, y después han sido enjuiciados y cuestionados.

—No es una garantía de absolusión el hecho de "cantar" en *Mea culpa*.

—No, no lo es, espero que nunca lo sea.

—¿El programa no te ha producido cansancio mental?

—Sí, aunque hay como una madurez profesional que te permite de repente, como a los médicos, operar y comer un sánguche sin asco. Yo puedo salir de la cárcel sin llevarme las penas a la casa. Si me las llevara, me habría asustado muchísimo. Lo único que traigo de la cárcel son las pulgas.

—¿Cómo te ha cambiado la vida con la fama?

—(Se ríe) El hecho de que la gente reconozca tu trabajo es grato, lo que no es grato es sentirse vigilado.

—¿Vigilado?

—Sí. Yo creo que hay gente a la que no les debe incomodar, a algunas incluso ¡las satisface! A mí me parecía grato que alguien me dijera "vi su trabajo, qué bueno que fue". Yo me llenaba de gozo, pero cuando esto va traspasando sus límites, uno se ve demasiado expuesto, no es grato. Estás en el auto y la gente te mira, estás



coludido con una cosa morbosa. Uno trabaja con los afectos, con la emoción. Yo trabajo con esos materiales, pero no los manipulo. Los contemplo y trato de reflejarlos.

—Usas siempre la palabra coludido. ¿Con qué estás coludido tú?

—Yo estoy coludido con la verdad en mi trabajo. Y con el presente en mi vida personal.

—Al otro lado de las rejas, ¿has tenido pesadillas?

—No, fíjate que no. A mí me encanta la magia, me encanta la cosa etérea, me encanta saber que a lo mejor este momento no es tal, sino que es parte de un sueño. La vida es un sueño.

—¿Cómo percibiste pasar de 25 puntos de rating a 29? ¿Qué se siente?

—Nosotros llegamos hasta 34 y 35 puntos en los momentos más altos, lo que es demasiado. Hemos teni-do promedio 28-29, pero a mí, más que los promedios, me asombraba haber llegado a puntos tan altos, que bastaba con haber sido más potente a lo mejor, más mágico, y haber permanecido con ese rating...

Y creo que en una próxima oportunidad, el programa va a tener que ponerse pantalones largos, definitivamente. Este ha sido un programa de bajo presupuesto, sin mayores pretensiones. Y nosotros en ningún caso hicimos las cosas al desnudo, como era nuestro proyecto. Esto es como hacer striptease: si uno promete hacer striptease para la televisión, hay dos posibilidades. Lo aceptas o lo rechazas. No puede haber un striptease donde no muestres los pechos, por lo menos, y nosotros estamos haciendo *reality-show* y creo que todavía no hemos mostrado los pechos.

—¿Es el rating la voz de Dios?

—¡Uno es más ingenuo...! Yo pensaba que no, pero aquí te enseñan que sí, que tiene que ser así. Pero haberse impuesto sobre la competencia, haber creado un estilo... Hoy día la gente habla de *Mea culpa*, les preguntan a los jugadores de fútbol si les gusta el programa, se ha ido insertando en la vida nacional. ¡Tú sabes que la gente pobre adora este programa! Tú sabes que las críticas que se me han hecho es que nos hemos reído de los pobres, pero yo voy a una población y la gente común y corriente nos dice cosas en la calle. Nunca se han sentido más identificados, más protagonistas.

—¿Es el éxito una venganza?

—Yo no leo las críticas. Algo aprendí de trabajar con los grandes: que cada vez que le hacían caso a las críticas empezaban a morir. Yo desde que me dieron la oportunidad de aflorar a la opinión pública, trato de hacer las cosas bien. Mientras las haga bien, estoy contento y duermo tranquilo, así alguien quede en el camino, porque yo estoy seguro de que no fue mi intención. •

comprando una camisa y más de alguien se acerca a pedirte un autógrafo... No es muy grato.

—¿Te han dolido las críticas?

—No soy tan perseguido como para sentir que me están odiando porque me dieron el gorro de lana. Es bienvenido que te tomen en cuenta, lo triste habría sido salir segundo (se ríe).

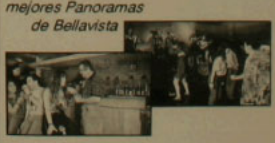
—Se ha criticado harto el morbo del programa.

—En cuanto al poquito de morbo que tuviese, categóricamente pienso que no soy de esa escuela. Probablemente soy más de la escuela del sensacionalismo de la televisión, pero eso no está necesariamente

Soy más de la escuela del sensacionalismo en la televisión, pero eso no está necesariamente coludido con una cosa morbosa

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

❑ Y tu entrada al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)
❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649 | VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001 | LA CRISIS MORAL, Bailódromo E. Pinto Lagarrigue 188 F. 7778308

El Mir 20 años después

La fiesta de los sobrevivientes



A pesar de los sesudos e intensos análisis que se hacían diariamente en las reuniones de la Comisión Política. A pesar del significativo volumen de información "de inteligencia" que manejaban los aparatos especiales. A pesar de que era cosa de aspirar el aire enrarecido por los gases lacrimógenos y por el perfume a golpe, a tanques, a marea gris.

Miguel Enríquez en su último discurso realizado en el Teatro Caupolicán había emplazado a "la derecha golpista". Y anunció el Golpe. Y, a pesar de todo ello, fueron muchos –casi todos los de Santiago– los miristas que concurrieron al acto del tercer aniversario de Allende. Hubo peleas entre ellos y los militantes de la UP, enojados por el extremismo mirista. Ni siquiera imaginaron que sería la última vez que podrían encontrarse, reírse, discutir y hasta darse combos en la calle. A pesar de los análisis, no pensaron que era la última vez que podrían estar juntos.

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

Este 4 de septiembre, 20 años después de aquel del 73, los ex miristas, los sobrevivientes del período que la DINA y el Ejército llaman "guerra irregular" y en la cual se convirtieron en sus víctimas favoritas, se juntarán otra vez. Será con orquesta y salsa.

Un comité organizador planifica este reencuentro. Estará presente don Edgardo Enríquez, el padre de Miguel y Edgardo. También Fernando Castillo. Y se ha corrido "la bola" y el número de los que quieren reencontrarse aumenta poco a poco. Quieren –dice Oscar Espinoza, el "Sambo", ex prisionero, ex exiliado, hoy empresario y uno de los organizadores del encuentro– demostrar que "no es chiva" ese algo subjetivo y muy profundo que los liga. A pesar de las disputas, secuelas del horror en las cárceles y diáspora del exilio. "Hay una identidad mirista. Eso es lo que aparecerá de nuevo", agrega.

Tiene un punto a su favor para probar que no continúa siendo un soñador, con más canas y majadero. Hace poco tiempo hizo un ensayo. Fue para su matrimonio –decidió "legalizarse" al cumplir 20 años con su pareja de siempre–, en donde invitó a todos sus "ex compadres". Estaban los del Mir histórico, los "Chinconce" (los miristas de Concepción) y los de Santiago. Los Pascal y los Gutiérrez. Se juntaron varios de los sobrevivientes que pasaron por las cárceles de la DINA y que enfrentaron el horror de diferente manera. Los que vivieron en París, Cuba, Argentina y los que se quedaron en Chile. Y se produjo un reencuentro que a todos les hizo algo de cosquillas y más de una lágrima en la garganta.

Se dieron cuenta de que a pesar de las vivencias y experiencias tan dramáticas y diferentes, conservaban su capacidad de reírse, de bailar, de conversar y de darse cuenta, finalmente, que se sentían contentos de estar juntos. "Eso es la identidad mirista", insiste.

REBELDIA EN LAS CATEDRALES

Fue a mediados de los 60 cuando una generación de jóvenes de izquierda cuestionó públicamente las vías y soluciones que entregaban los partidos que denominaron "tradicionales" de ese sector del abanico. En Concepción, los hermanos Miguel y Edgardo Enríquez, Bautista van Showen y Luciano Cruz, rompieron con el PS y el PC y crearon una nueva organización. El Mir nació con la cálida influencia de la Revolución Cubana. En Europa se repetía el fenómeno. Allá y acá los jóvenes reivindicaban su capacidad de soñar, cuestionando los esquemas establecidos y delineados hacía décadas. Todos actuaban bajo la sensación de que el mundo les cabía en una mano. De la vertiente cristiana surgía el MAPU y de la laica, el Mir.

"Fue la expresión de un proyecto atractivo y renovador del marxismo latinoamericano. Eso significó que pudo captar fácilmente a una parte importante de la intelectualidad latinoamericana", cuenta Nelson Gutiérrez, a la sazón, presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción y uno de los fundadores que logró sobrevivir. Suenan nombres como el de Ruy Mauro Marini, André Gunder Frank, Nelson Villagra, Marcelo Romo, Patricio Manns, Carmen Bueno, Gloria Laso, Gladys Díaz, Manuel Cabieses, Mario Díaz, José Carrasco y muchos otros artistas e intelectuales, periodistas y profesionales. Todos reconocieron su identidad en el Mir.

"Entrábamos quienes queríamos expresar nuestra rebeldía hacia las catedrales. Nunca estuvimos de acuerdo con el dogmatismo profundo que emanaba de la Unión Soviética y cuestionábamos la religiosa obediencia que los comunistas chilenos tenían respecto del pensamiento de Moscú", recuerda una ex mirista del Pedagógico que aún no supera su trauma de "la compartimentalización".

Eso significó grandes peleas entre miristas y comunistas en la avenida Macul. Peleas que dieron fama de "galla" a Lumi Videla. Su larga trenza se convirtió en la máxima tentación de los "duros" comunistas, de los de la "Ramona Parra" que tiraban de su trenza como trofeo de guerra en la defensa de Moscú.

"No era nada fácil cuestionar en las asambleas de estudiantes lo que la izquierda oficial de esos años reverenciaba. Pero se hacía. Y éramos irreverentes. Ahora somos igual. Todos unos viejos irreverentes" dice riéndose Milton Lee, el "cuadro de los secundarios" de los 70 del Mir.

Insolentes. Puntudos cuestionadores. Irrumpieron en una sesión solemne del Consejo de Rectores en la Universidad de Chile interrumpiendo al orador para leer el Manifiesto de la Revolución Proletaria. En Santiago y en Concepción, tanto el centro como la dirigencia de los partidos de la izquierda, los acusaron de provocadores.

Pero con el líder Salvador Allende tenían lazos de respeto y de cariño. Lazo que se estrechaba aun más con Beatriz, la "Tati", mano derecha del entonces candidato y futuro Presidente. Ella participaba de las largas reuniones que su padre y Miguel Enríquez sostenían para tirar sobre la mesa sus ideas del futuro. Fue en una de esas ocasiones que se concretó el proyecto de estructurar un equipo de personas que protegieran la seguridad del recién

Carlos Ominami, Gloria Laso, Nelson Villagra: identidad mirista







Por el mundo

Como todos en la izquierda, el Mir tambien vivió su aggiornamiento. En unos más fuerte que en otros. Pero todos han cambiado.

Andrés Pascal está en México. Hace clases en la universidad y es además empresario. Al igual que Milton Lee y Oscar Espinoza, dueños de una empresa gráfica. Roberto Moreno volvió a la economía y se encuentra en la CEPAL. Osvaldo Torres está a cargo de una ONG dedicada al tema de los niños. Dirige además una publicación que aparece mensualmente en *La Nación*. Ambos reconocen filas hoy en el PS. Allí se juntaron con otros que lo habían hecho antes: el ex-ministro Ominami y su más estrecho colaborador hasta hoy, Ramón Barceló.

Patricio Rivas no entró al PS, pero se sumó al PT (Partido de los Trabajadores). Cosa que no hizo Nelsón Gutiérrez ni tampoco Gastón Muñoz, quien fuera uno de los candidatos del MIR en las parlamentarias pasadas y que hoy trabaja profesionalmente en una municipalidad. Funcionario de la administración pública es también el otrora líder estudiantil de Concepción Martín Hernández, quien junto a Gutiérrez nunca ha estado de acuerdo con la idea de disolver para siempre el Mir.

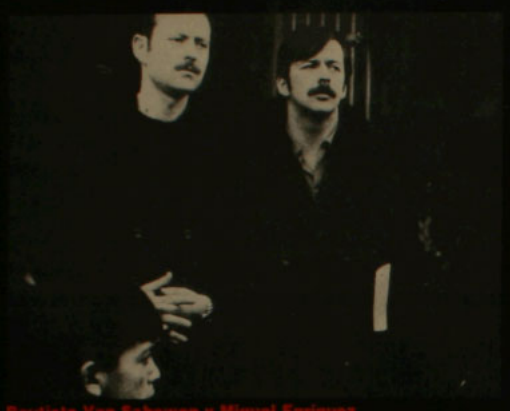
De los artistas se sabe. Nelson Villagra continúa con su fama en Canadá, Marcelo Romo llegó y a Gloria Laso todo el mundo la conoce.

Pasa lo mismo en Brasil cuando se nombra al intelectual Ruy Mauro Marini, uno de los fundadores del PT de Lula, o en México al argentino Santiago Funes, destacado funcionario internacional.

Como en los tiempos de antaño, el periodista Manuel Cabieses retomó la dirección de su revista *Punto Final* y es además dirigente de su gremio. Gladys Díaz volvió a la radio. Hoy habla desde las ondas de la *Nacional*. Son algunos de los nombres que formaron parte de este grupo de la izquierda. Son caminos muy distintos y experiencias muy diversas las que les tocó enfrentar en el curso de dos décadas. Es posible que las intercambien. Si llegan a esa cita en que se intentan reencontrar los que finalmente confiesan –pública o privadamente– que tienen una misma identidad. •

electo mandatario. Y muchos de los "cuadros especiales" del Mir estuvieron a su lado. Ninguno había votado por él. Se oponían a la "vía electoral", pero cumplieron con sus funciones en lo que se conoció como el GAP.

"Aquí, como en todas las cosas que hacíamos, operaba la noción que teníamos de la palabra compromiso. Cuando se asumía una tarea, era con tutti. Es que siempre fuimos extremistas. Para discutir, para pelear, y también para trabajar, para qué decir para enamorarse de las mujeres, de los fusiles", dice otro entrevistado.



Bautista Van Schowen y Miguel Enríquez

Porque los miristas tuvieron –a ojos de una sociedad recatada– la fama de "libertinos". "Libertarios, que no quiere decir lo mismo. Creo que se actuó sin hipocresía y que en materia de relaciones de pareja, cuestionábamos lo tradicional y la doble moral y otorgábamos similares derechos a los hombres y mujeres. Entonces, muchos recibían mal el mensaje y se decía que las miristas eran putas y nosotros unos frescos. Por supuesto, después nos dimos cuenta de que, en algunos casos, al



Jécar Neghme: 20 años después, uno de los ausentes

enfrentar de manera inmadura este tipo de situaciones, quedó más de un herido en el camino", cuenta uno que pese a los ires y venires, es uno de los "casos raros". Logró cumplir dos décadas de casado.

"Tuvimos una forma de ver y vivir la vida que nos marcó hasta hoy. Esa frase de una canción de Silvio que dice que ama a los que puedan sonreír, nos interpreta. Porque a pesar de la enorme pena que arrastramos. Del dolor de la gran pérdida de tantos seres queridos, no nos quitaron el sentido del humor. Creo que no es fácil dar con un mirista amargado", dice otro y recuerda los chistes o los cantos que se oían mientras estaban en la DINA. Todos mantienen la maldita costumbre de "las reglas de seguridad" en los nombres. "Es que somos 'polilla'. Bueno, hay algunos", agrega irónicamente uno de los ex guerrilleros.

"¿POR QUE A NOSOTROS?"

La decisión de quedarse en Chile, después del golpe, de reconstituirse y pelear como David contra Goliat, fue el resultado, señalan, de su ética extremista. "De llevar la utopía hasta el extremo y pensar que era muy fácil transformarse en un héroe o un mártir y no ser realistas para analizar la magnitud de la crueldad y el horror que se imponía en el país", dice una sobreviviente. Correspondió –dicen hoy– a una evaluación equivocada, al igual que el pensar que podrían combatir en Chile y llegar, de manera clandestina, sin medir que eran presas muy fáciles de ser aniquilados. Y las pérdidas fueron muchas. Gente joven, llenos de vida, inteligentes, que podrían haber jugado un rol importante en sus espacios de izquierda. El costo ha sido duro y al comenzar a sopesarlo, sobrevino una dura etapa de recriminaciones y críticas que culminó finalmente en una y dos y más divisiones. Finalmente, en que muchos optarán en irse a otras tiendas políticas, a los organismos que defienden hasta hoy los derechos humanos, a la vida académica. O a sus casas, a intentar normalizar una vida y tomarle el gusto a las cosas cotidianas.

Sin embargo la historia común los junta, cuando la coyuntura lo exige. Los sobrevivientes de las cárceles de la DINA aportaron de manera coordinada todos los antecedentes que sirvieran a los procesos que se abrieron después del Informe Rettig. En Concepción, Nelson Gutiérrez ha encontrado buena acogida en los jóvenes a sus ideas –particularmente lo referido a la ética y la manera de ver la vida– que hablan de reconstruir aspectos de un proyecto que inició en la década de los 60. Y en la V Región Costa ha habido una corrida de inscripciones de ex miristas que encuentran parte de su identidad en el ex ministro Ominami. Después de tensas disputas de los años anteriores, en México se reunieron Andrés Pascal con Patricio Rivas. Son nombres muy criticados, pero que representan corrientes del mirismo que logró sobrevivir.

La dramática pregunta que uno de ellos, Osvaldo Torres, le formuló cara a cara a Miguel Krasnoff Marchenko, su torturador en la Villa Grimaldi, podría tal vez dar señales del porqué, a pesar de las rupturas pasadas y de que ya no existe un Mir, se dan pasos para juntarse o no hay problemas en responder cuando se les pregunta sobre la existencia de una "identidad mirista".

Frente a la magistrada Gloria Olivares, Torres, El Pájaro, dijo con gran dignidad y muy sereno al capitán de la DINA. "Siempre quise preguntarle, ¿por qué usted decidió dejarme vivo e hizo desaparecer a muchos de mis amigos, de mis compañeros?" No hubo respuesta. •





RESPONSABILIDAD FAMILIAR SIMBOLOS DE ORIENTACION AL PUBLICO DE LA TELEVISION CHILENA

Ahora su Canal le da más y mejor información, para que usted decida libre y responsablemente.

Asociación Nacional de la Televisión (ANATEL)

1• **Los Símbolos de Orientación** son un nuevo servicio de la Televisión Chilena al país, que hemos ideado en la Asociación Nacional de la Televisión (ANATEL), y que empezaremos a aplicar el lunes 23 de agosto, para cumplir aún mejor nuestra *responsabilidad pública*.

Esperamos contribuir a un cambio sustantivo en la forma cómo usted ve televisión, ayudándole a **asumir la responsabilidad que usted tiene: escoger informada y libremente los programas**, de entre aquellos que los canales de televisión les ofrecemos. Esta responsabilidad, que es importante para cualquier persona, lo es doblemente si **usted es *padre o madre* de familia**, ya que puede y debe influir en lo que ven sus hijos, si ellos son niños o adolescentes.

Cómo se puede escoger entre varias alternativas, la decisión puede depender de los **valores que usted y su familia han acogido**.

2• El sistema es sencillo y fácil de entender y de usar: sólo requiere de su interés para que en breve su aplicación se haga costumbre al interior de su hogar. Para ello, usted contará con información:
- En publicidad en prensa, radio, televisión y vía pública, y
- *En la pantalla*, al inicio y también durante los programas.

3• El ***único criterio*** para que un programa tenga Símbolos de Orientación será si, al usarlos, **se da más información sobre su contenido**, para que usted tome su decisión familiar o personal.

4• Usaremos dos **Símbolos Básicos** de Orientación, que serán comunes para toda la Televisión Chilena, pudiendo cualquier Canal que lo desee agregar **Símbolos Complementarios** de Orientación, que *entreguen más información* a la orientación básica dada. Aplicaremos los símbolos a todos los programas que estimemos convenientes, cualquiera que sea su género televisivo (telenovelas, películas, etc.), su origen (producido por su Canal, comprado en el extranjero, etc.) o su horario de transmisión (vespertino, nocturno, etc.).

R **Un Símbolo muy importante es la letra "R", escogida para que usted recuerde que debe acentuar su Responsabilidad.**

El uso de la letra "R" significa *que su Canal sabe y estima* conveniente informarle que en ese programa, o en parte de él, hay imágenes o diálogos que *usted podría considerar* inconvenientes y/o desagradables, para usted mismo y/o para sus hijos menores de edad.

No significa ni puede entenderse que el programa que tiene la letra "R" sea considerado por su Canal como inmoral, dañino o inconveniente para el público en general. Su Canal tiene autorización para transmitir únicamente programas que no infrinjan la ley ni las normas dictadas por el Consejo Nacional de Televisión. Si lo hiciera, se expondría a ser sancionado.

F **El otro Símbolo Básico es la letra "F", escogida para que recuerde que el programa es apto para ser visto por toda su Familia.**

Dado que su Canal está autorizado por ley a exhibir programación para mayores de 18 años, después de las 10 de la noche y antes de las 6 de la mañana siguiente, el simple hecho de que un programa no *tenga la letra "F" en esta franja* horaria es la única información que usted necesita para ejercer su responsabilidad y/o para *orientar a sus hijos o pupilos* para no hacerlo, si usted así lo estima.

Adicionalmente, su Canal podrá usar **Símbolos Complementarios**.
Ellos acompañan a la letra "R", entregando información sobre la naturaleza de las imágenes o diálogos que han llevado a su Canal a aplicar al programa ese Símbolo de Orientación.

5• Los canales de ANATEL haremos los mejores esfuerzos para que los SIMBOLOS DE ORIENTACION AL PUBLICO DE LA TELEVISION CHILENA, que es una *obligación* que nos hemos impuesto nosotros mismos, **opere de la mejor forma posible.**

No será tarea fácil. Cada Canal transmite aproximadamente 7.300 horas de programas al año; en cualquiera de ellos puede haber una sola imagen o diálogo que requiera de la aplicación de un Símbolo de Orientación; para hacerlo, nuestros trabajadores deberían revisar 438 millones de minutos de televisión. Otra dificultad: muchos de esos programas son comprados en Chile o en el extranjero. También hay programas que su Canal **transmite en vivo y en directo**, en el instante mismo en que está sucediendo lo que usted mira y escucha.

6• **Su colaboración es indispensable**. No podremos revisarlo todo, hay personas que decidirán que un programa lleva o no Símbolo de Orientación, para lo que dependerá de lo que le informen muchas otras personas. **Habrá errores inevitables,** porque se trata de seres humanos, que *pueden equivocarse a veces*: comprendalos.

7• Finalmente, aunque sucediera lo imposible y no cometiéramos errores, no todos estaríamos de acuerdo. Usted, otras personas o una institución puede tener una opinión distinta a la de su Canal.

Todos tenemos derecho a nuestra propia opinión, mientras no transgredamos las leyes vigentes o las normas éticas, que cada uno de nosotros ha acogido, libremente y responsablemente.

Recuerde que nuestra intención es prestar, de la mejor manera posible y en forma voluntaria, un servicio a usted y su familia. Con esto queremos que ver televisión en Chile sea una decisión responsable, lo que es tarea de todos, también de usted.

ASOCIACION NACIONAL DE LA TELEVISION (ANATEL) AGOSTO 1993

Crisis en la DC italiana

Camaleón que se duerme...



El ex premier italiano, Giulio Andreotti, viejo patriarca DC (in vota a favor de que se levante su inmunidad parlamentaria

El viejo PierLuigi no podía dejar de llorar. Sentado frente al televisor escuchaba la noticia de que Mino Martinazzoli había propuesto la desaparición de la Democracia Cristiana. Desde ese día, el partido que había movido los hilos de la política italiana por más de medio siglo dejaba de existir. Y PierLuigi, militante desde su fundación, sentía también morir parte de él. En realidad, la propuesta de Martinazzoli sólo implica un cambio de nombre. Pero para muchos democratacristianos esto ya es demasiado. Como para Flaminio Piccoli, ex secretario de la DC. "¡Quien propuso tal idea es un loco!", gritó a los cuatro vientos. Y el eco de aquella frase aún se escucha en Italia.

Por MICHEL PARTARRIEU

El magistrado Antonio di Pietro debe ser uno de los hombres más ocupados en el mundo. Y al mismo tiempo, uno de los más odiados. Su campaña contra la corrupción en Italia, la llamada operación "Manos Limpias", lo tiene persiguiendo a políticos, empresarios y mafiosos desde hace casi un año. Gracias a ello, los ciudadanos comunes lo han elevado a la categoría de héroe nacional. Y Di Pietro, no contento con eso, pretende continuar en su tarea. Es que el problema de la corrupción en Italia ha alcanzado un nivel insospechado.

Desde que "Manos Limpias" comenzó a operar, han salido a la luz escándalos de todo tipo. Los más importantes, relacionados con el gobierno. El mismo que ha manejado los hilos de la política italiana por más de cuarenta años. Los sobornos a altos funcionarios de la administración pública, el financiamiento ilegal de los partidos políticos y el enriquecimiento ilícito de muchos de sus dirigentes son sólo algunos de estos problemas. Y parece que aún queda mucho por conocer.

Uno de los grupos más afectados por las movidas de Di Pietro es la Democracia Cristiana italiana. Un gran número de sus dirigentes ha sido arrestado en el curso de la investigación. Y ni siquiera los viejos patriarcas, los que lucharon contra Mussolini y se alternaron una y otra vez en el poder, están ajenos a esta realidad. Es el caso de Giulio Andreotti, quien fuera siete veces Primer Ministro y hoy está acusado de complicidad con la mafia en el asesinato del periodista Mino Pecorelli, ocurrido en marzo de 1979.

Los coletazos de este escándalo ya han dado muchos dolores de cabeza a la DC italiana. Quizás el más importante de todos es el fracaso electoral sufrido en las pasadas elecciones municipales de junio. De 145 alcaldes elegidos sólo obtuvieron trece. Un resultado desastroso si se considera que durante medio siglo, más de un tercio de la población les había dado sus votos.

¿RENOVAR O RENEGAR?

Para buscar soluciones a esta pérdida del apoyo popular, los líderes de la DC decidieron celebrar una Asamblea Programática Constituyente entre el 23 y el 26 de julio pasado. Y la conclusión obtenida determinó que era imperativo un cambio de imagen. Un cambio que, necesariamente, pasaba por la creación de un nuevo partido.

Mino Martinazzoli, secretario general de la DC, fue el encargado de hacer pública la audaz decisión. "La creación del nuevo Partido Popular Italiano no pretende renegar la herencia democratacristiana. Nunca hemos hablado de una disolución. Hablamos de una nueva vida y no de muerte". Y parece que, al describir esta "nueva vida", Martinazzoli se refiere directamente a la idea de recuperar los valores originales del antiguo Partido Popular, el mismo que sirvió de base programática a Alcide de Gasperi cuando creó la Democracia Cristiana a principios de la década de los 40.

Partidocracia y corrupción

El sociólogo Antonio Leal vivió cerca de 15 años en Italia y tiene sus propias ideas acerca de lo que pasó allí. "Desde que comienza a gobernar en 1946, la DC construye un tejido clientelar muy poderoso, particularmente en el Sur. Los mismos líderes permanecen en el gobierno durante decenios. Andreotti, Fanfani, Forlani y otros muchos líderes democratacristianos se turnan en el poder". Surge así la partidocracia, una ocupación del Estado por parte de algunos partidos y de la DC en particular. Los problemas se agravan con la expansión de los medios de comunicación y el consiguiente encarecimiento de la política. "La necesidad de mantener una política más costosa hace que se busquen fondos anexos a la que entrega en financiamiento público", agrega Leal. "Entonces, el fenómeno corruptivo se va acrecentando paulatinamente, hasta que, a fines de los años 70, aparece la *tangente* como una institución".



Antonio Leal

En un comienzo, estos sobornos eran exigidos a cualquier empresa privada que quisiera realizar trabajos para el Estado. Pero luego la *tangente* se traslada a las municipalidades, a las regiones, a los ministerios... No se movía una hoja si la *tangente* no se había pagado.

"Del viejo favoritismo clientelar se pasa a una forma más moderna de favoritismo", afirma Leal. "Todo se hace en virtud de recibir una compensación. Desde el ingreso a la universidad, la obtención de un título o la compra de materias primas en determinados negocios hasta las licitaciones para la construcción de grandes carreteras. Y este dinero iba directamente a los partidos o, en algunos casos, al enriquecimiento de algunos grupos".

Pero con Di Pietri y sus "Manos Limpias" se acaba la impunidad. Y la evidente corrupción existente se hace sentir en las urnas. La DC logra apenas el 17 por ciento de los votos. •

Sin embargo, existen en el seno de la colectividad algunas voces más agudas en cuanto a mantener el patrimonio de la DC. La diputada europea Rosi Bindi es una de ellas. "No creo que sea posible una renovación. En estos momentos se hace necesaria la creación de un nuevo sujeto político, totalmente nuevo". De este modo, la diputada Bindi rompe con las ideas del ala más derechista que planea hacer del nuevo Partido Popular un movimiento más conservador. "Nosotros no podremos ser nunca un partido moderado y, en este sentido, tenemos muy en cuenta las relaciones con los partidos democratacristianos de América Latina, con quienes compartimos un compromiso fuerte de lucha junto a los pobres, por la justicia, por la libertad y por la solidaridad".

La diputada Bindi rompe con las ideas del ala más derechista que planea hacer del nuevo Partido Popular un movimiento más conservador

Pero, al margen de las diferencias de opinión en cuanto a la línea que deberá tomar el nuevo partido, es obvio que el haraquiri de la DC no es en vano. Con él se pretende, además de limpiar la imagen del partido, recuperar votos y lograr alianzas. Sobre todo porque la nueva ley electoral perjudica a los partidos pequeños y favorece la formación de grandes coaliciones. Entonces el problema se traduce a una cuestión de principios: ¿a quiénes se unirá la DC?

Rosi Bindi es enfática. "En este momento de emergencia en la vida del país, cuando cada día nacen movimientos que tienen como referencia una cultura antisolidaria, creemos que el nuevo Partido Popular se verá obligado a diseñar un cuadro de alianzas funcionales para combatir este tipo de filosofías contrarias a nuestras ideas". En resumen nada con la Lega (movimiento neofascista nacido en la Lombardía) y mucha precaución ante el PDS (los antiguos comunistas).

Pero la diputada Bindi representa sólo una de las muchas posturas que hay dentro del nuevo Partido Popular. El filósofo católico Rocco Buttiglione está más cercano al secretario Martinazzoli. Para él es más importante crear una verdadera identidad. "Un partido de centro es fuerte si tiene una identidad fuerte, ya que así pueden establecer alianzas con uno u otro lado. Por el contrario, si la identidad es débil, el partido se fractura con mucha facilidad".

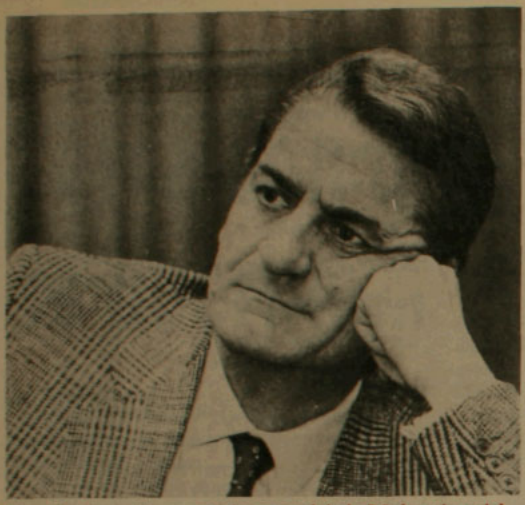
LA REPUBLICA HA MUERTO

La actual crisis que vive la DC italiana afecta todo el sistema democrático de este país, principalmente porque ése ha sido el conglomerado en el poder desde la muerte de Mussolini. Dicho de otro modo, no basta sólo con un cambio en el actual gobierno. También es necesario un cambio en el "sustento", en las bases mismas del aparato democrático italiano.

En definitiva, más que el fin de la DC, la crisis pone punto final a la primera República, aquella que se inició al día siguiente de la Segunda Guerra Mundial. Hoy está naciendo una nueva República y es necesario que los italianos tomen conciencia de que deben reconfigurar todas las instituciones del poder.



Magistrado Antonio Di Pietro: la operación "Manos Limpias" ha tenido consecuencias insospechadas



Mino Martinazzoli, secretario general de la DC: impulsor del cambio de nombre de la Democracia Cristiana Italiana

Más que el fin de la DC, la crisis pone punto final a la primera República, aquella que se inició al día siguiente de la Segunda Guerra Mundial

El nuevo sistema electoral impone la configuración de alianzas. Grandes bloques deberán alternarse en el futuro. Pero para que esto sea posible se hace necesario que la partidocracia desaparezca completamente y, asimismo, que se ejerza un estricto control sobre el financiamiento de los partidos políticos y los bienes de quienes ejercen el poder, a fin de evitar que se vuelva a caer en la corrupción.

Pero lo más importante es que, tanto la DC como el resto de los partidos, recuperen los valores que se han ido perdiendo en el tiempo. Sólo con una clase política regida por una nueva ética es posible construir una democracia plena.

Quizás la renovación de la clase política ya ha comenzado. Una de las cosas que más sorprendió a la opinión pública fue la inasistencia al Congreso democratacristiano de Giulio Andreotti. Esto, más que una sanción para el líder por su presunta participación en el asesinato del periodista Mino Pecorelli, es una muestra de que hay un recambio generacional en las altas esferas de la DC, hoy Partido Popular. Muchas figuras jóvenes han aparecido últimamente para reclamar el sitial que dicen merecer. La "revolucionaria" Rosi Bindi tiene apenas 42 años y ya se perfila como una de las grandes líderes del proceso que se ha iniciado. Acompañando a la diputada, aunque con una tendencia mucho más conservadora y moderada, está Pierferdinando Casini, de 38 años, quien representa al sector más centrista. Y como ellos, hay muchos otros "niños prodigios" esperando una oportunidad. Tal vez si esta nueva generación hubiese accedido unos años antes al poder, la corrupción no habría alcanzado niveles tan exorbitantes. •



CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 23 a miércoles 25	**Giselle** de Enrique Pineda Barnet
jueves 26 a domingo 29	**Todas las mañanas del mundo** de Alain Corneau
lunes 30 a miér. 1 de sept.	**De Mac a Mozart** de Murray Lerner
jueves 2 a domingo 5	**La flauta mágica** de Ingmar Bergman

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Polvos de Talca

Por ERICK POHLHAMMER

Omnis festinatio ex parte diaboli est: toda prisa proviene del diablo. Puede ser que Hugo Solís, actual técnico de Rangers, ignore la máxima, pero su serena filosofía de fútbol tiene a los talquinos en el tope de la tabla del ascenso.

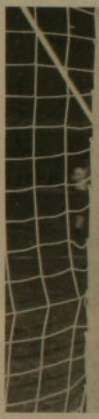
Cada equipo posee su característica, su huella digital, su forma esántica. La sabiduría de un directorio se refleja en la elección del técnico ad hoc a esa idiosincrasia. Para que la mantenga y la potencialice más. "Cuando Colo Colo juega simple gana, cuando se sofistica, pierde". Palabras de Mirko Jozic, que reflejan claridad y sintonía con el espíritu de su equipo.

Hay gente que se ríe cuando oye "Rangers de Talca" con la pronunciación correcta, la "a" dicha como "e" y la "g" como "ll" -"Renllers". Para ellos es como si se dijera "Mozart de Temuco", o "The House of Lords de Putaendo": una siútica apropiación cultural. Temerosos de snobismo, relatores de fútbol hay que dicen lisa y llanamente R•a•n•g•e•r•s (como Darío Verdugo, mientras su correlator Hernán Solís es fiel a la fonética inglesa original. Oírlos relatar a dúo es como comer pollo con manzana y porotos con rienda).

Hugo Solís le dice Renllers. Y eso es bueno. Pues como buen filósofo piensa como Platón, quien decía: "el conocimiento de las palabras conduce al conocimiento de las cosas". Y es hermoso porque *rangers* significa guardabosque.

Sucede que hace muchos muchos años atrás, digamos 1830, cerca de Manchester City, en una aldea rodeada de bosques, se dio la acausalidad de que un lote de gringolios salieron buenos para la pelota. Para matar el tedio familiar de los días domingos formaron un *team*, y como eran todos guardabosques, le pusieron: Rangers.

El 2 de setiembre de 1902, a uno de los gringolios esos que se había venido para *our country*, le encantó Talca, y





enviciado como estaba del *football* (el que le toma el sabor a la pelota no la deja más), fundó en Chile el Club de Deportes Rangers de Talca.

Lo lindo de Talca es que sigue siendo una zona de bosques, de espacios aireados y abiertos y colores vívidos saturados de luz de sol. Esas tres esencias ha captado el DT Solís, que, materializadas en su Rangers 1993, se ha traducido en: un bosque de piernas en defensa, mediocampo y línea de ataque (*pressing* continuo); la contratación de la gran figura de Magallanes, el trasandino Rubén Alberto Dundo, ganzúa abridora de espacios con sus finteos relámpagos y sus milimétricos pases al vacío; una fe ciega y negra en la victoria; una sangre fría para congelar la pelota en los momentos álgidos y una sangre al rojo vivo, para "jugarse el todo por el todo en cada pelota" (Solís a *Ovación*). Este contacto visceral de Solís con la camiseta rojinegra de Rangers -igual a la del Milán-, es una de las claves del éxito.

Otra, es su flema; sus afirmaciones negativas, al más puro *british style*. Cuando un diario le pidió un juicio sobre la espléndida campaña, Solís dijo: "No está mal" (*Not bad*). Lo normal es que las cosas salgan bien para la mentalidad inglesa. Atacama quitó el invicto a Rangers dos jornadas atrás (0-1). Pero imperturbable, el delantero Félix Silva Gaete, ex Colchagua, comentó en camarines: "Un equipo que aspira a campeonar no puede lamentarse si pierde, hay que revisar los errores en la semana, superarlos y enfrentar el siguiente partido con la frente más en alto que nunca".

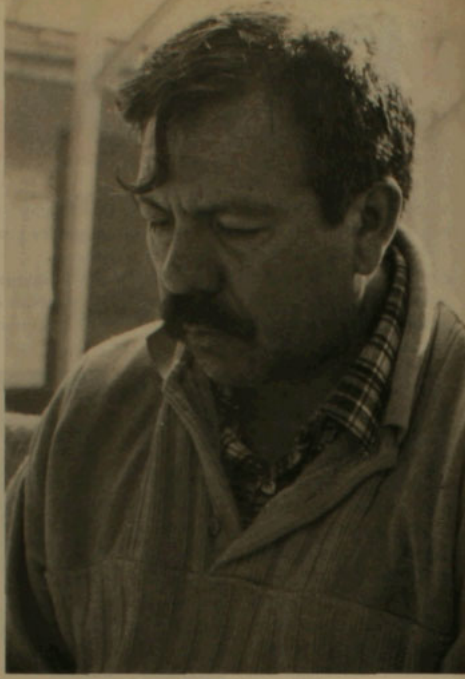
A veces entiendo por qué Albert Camus escribió: "Todo lo que sé de moral y de las cosas fundamentales de la vida lo aprendí del fútbol".

A veces se olvida que Rangers ha estado 32 temporadas en primera y sólo 9 en segunda, que posee el Estadio Fiscal con capacidad para 18.650 espectadores y un césped liso, verdecito y parejo, donde da gusto salir en primavera a jugar. Tiene todo para ser un equipo de primera de lujo. Ya Hugo Solís lo ascendió el 88.

Los fans de Silvio Rodríguez dan cualquier cosa por verlo cantar en el Nacional, de nuevo. Yo me moriría de placer por ver a Rangers otra vez jugando contra la "U" en primera. Es que tengo tantos recuerdos imborrables del equipo piducano: Elvio Porcel de Peralta, haciéndole un gol de túnel a Jesús Trepiana en Santa Laura y corriendo hacia la reja, donde le toqué los dedos, en esos tiempos en los cuales no era crimen que el autor del gol corriera hacia el hincha ni era broma decir Talca, París y Londres. •

Pedro Piñones, preso político

"En mi caso resulta muy duro pedir perdón"



La historia del preso político Pedro del Carmen Piñones Díaz no le serviría al periodista Carlos Pinto y su programa *Mea culpa*. Porque Piñones no lloraría frente a la cámara reconociendo el delito que se le arroga: "maltrato a Carabinero de Servicio causando la muerte y robo con violencia". Su sentencia, a los 45 años de edad, es de 15 años y dos días.

Piñones nació en Illapel, donde hizo sus estudios primarios y secundarios. Luego se trasladó con su familia a Cabildo y comenzó a trabajar en Enami. Ingresó desde muy joven al Partido Comunista y llegó a ser presidente del Partido en Cabildo. Fue presidente de la Asociación de Trabajadores de Enami en esa ciudad y presidente nacional de la Federación de Trabajadores. El 73 fue detenido por 6 meses y salió sin ningún cargo. "Soy el único sobreviviente de la dirección del PC en esa época. Todos los demás fueron fusilados", recuerda.

Su prontuario se comenzó a escribir el 15 de noviembre de 1983. Ese día, un grupo de terroristas asaltó un vehículo del Servicio de Seguro Social que transportaba el dinero para el pago de los pensionados desde La Ligua a Petorca. Ante la resistencia del carabinero Miguel Jorquera Gálvez, le dispararon tres tiros con armas de fuego, causándole la muerte.

El caso lo tomó la Fiscalía Militar de San Felipe y desde entonces la historia de Piñones se ha convertido en una novela kafkiana. Las pruebas exculpatorias se vuelven inculpatorias, los testigos son ambiguos y de una imprecisión que consta hasta en la sentencia de la Fiscalía de San Felipe. Incluso Piñones nunca se enteró de que sus fotos estaban deambulando por Cabildo como el culpable del delito. Ni siquiera se enteró del asalto.

Y es que Pedro Piñones no estuvo en Chile desde septiembre de 1983 hasta septiembre de 1990, según consta en la defensa.

"Por su militancia en el PC y con los problemas que eso traía luego de aprobada la Constitución del 80, Piñones optó por trasladarse a Argentina, por la Cordillera, por el Paso Los Patos" declara el abogado de la causa, José Galiano. Agregados al expediente se encuentra una declaración jurada de cuatro empresarios argentinos y un certificado de trabajo firmado ante notario por el gerente de la metalurgia Rodríguez de San Juan, que acreditan que Piñones permaneció en esa ciudad durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1983.

Al no haber constancia de su salida del país, la Fiscalía ni siquiera ha considerado estas pruebas documentales.

En 1984, Pedro viajó a Francia invitado por las comunidades cristianas de la región de Los Alpes. Allí permaneció siete años debido a un permiso de residencia permanente que le dio el gobierno francés. En ese período se dedicó a trabajar y a escribir libros de poesía y cuentos de América del Sur, y ya es autor de ocho libros. Cuando quiso regresar a Chile, las puertas le fueron cerradas desde la distancia: él era uno más de la nómina de las 3.117 personas que tenían prohibición de ingresar al país.

Ante esto, el abogado de la causa se pregunta: "¿Cómo es posible que una persona inculpada de un delito tan grave tuviera prohibición de ingreso? ¿Por qué junto con eliminar esa prohibición, no se gestionó su extradición, de conformidad a lo establecido en el Código de Procedimiento Penal?"

En Cabildo, el hecho no había sido olvidado y durante todos los años en que él permaneció en el extranjero, su foto circuló como la del autor intelectual y material del delito.

El abogado agrega que el nombre y el retrato de Pedro Piñones "lo aportaron los agentes que interrogaron con apremios brutales a los primeros inculpados, porque les parecía lógico que en un hecho de violencia perpetrado cerca de Cabildo estuviera involucrado quien había sido el presidente del Partido Comunista de esa zona".

Piñones regresó al país, por las vías formales, el 22 de septiembre de 1990, por el aeropuerto de Pudahuel y se instaló en Cabildo, sin ningún problema. Desde esa fecha, durante nueve meses, entró y salió del país hacia Argentina, diez veces, por el Paso Los Libertadores, donde tampoco fue detenido.

La historia se complicó cuando Piñones y un grupo de personas de su pueblo creó el comité de Verdad y Justicia de Petorca. Sabían que había una persona enterrada en un cementerio clandestino –del cual más tarde Piñones escribió un libro–. Tras pedir la autorización al tribunal de la zona para las excavaciones, trabajaron con Codepu y un equipo de destacados antropólogos, encontrando 8 cadáveres, entre ellos el de tres niños. Piñones incluso hizo de palero.

"La denuncia del cementerio clandestino es, en definitiva, la razón por la cual estoy preso. No es más que la revancha de los militares, y la xenofobia del fiscal de San Felipe, Héctor Mansilla Reyes", sostiene Piñones.

Poco tiempo después, el 9 de junio, lo detuvieron cuando volvía de Argentina, por el mismo paso que tantas veces había cruzado.

"FUE UN TAL PEDRO"

Los testigos de la Fiscalía son Abraham Muñoz Bustos, confeso de haber participado en el asalto, el cual señala a un "Pedro" de integrar el grupo y de reclutarlo para el asalto.

Luego de un careo entre Piñones y Muñoz, éste último dice expresamente en la defensa: "el Pedro que yo cito no tiene nada que ver con la persona que yo conocí en la fiscalía el día del careo". Y agrega: "el Pedro que vi en la fiscalía no tiene nada que ver con el Pedro que participó en el asalto".

"La denuncia del cementerio clandestino es, en definitiva, la razón por la cual estoy preso. Es la revancha de los militares y la xenofobia del fiscal de San Felipe"

Otro de los testigos que consta en la sentencia militar es Reinaldo Flores Jara, quien estuvo preso en calidad de ayudista. El deja constancia de la participación de Pedro Piñones en el asalto. Sin embargo, en el acta de defensa Flores señala textualmente: "Jamás dije que Piñones estuviera 'metido en esto' ". Su última declaración fue en enero del 92, ya que luego murió en un accidente automovilístico.

Otra de las pruebas que utiliza la fiscalía militar es una rueda de reconocimiento, en que dos de siete asistentes reconocieron a Piñones como integrante de la banda y que dio muerte al carabinero. Sin embargo, la defensa sostiene que uno de ellos dice: "Ese es Pedro Piñones, el jefe de la banda que mató al carabinero" y el otro: "Ese, por los rasgos se asemeja bastante". "Y el resto que efectivamente fueron testigos presenciales, manifiestan que entre los presos de la rueda no identifican a nadie que haya estado en el asalto", enfatiza Galiano.

A pesar de los antecedentes, Pedro Piñones fue sentenciado a diez años y un día de presidio mayor como autor del delito de "Maltrato a Carabinero de Servicio causando la muerte" y a cinco años y un día de presidio mayor como autor del delito de robo con violencia en las personas.

Tanto el abogado como Piñones reconocen que una apelación sería alargar el proceso en vano. El primero piensa en pedir un indulto presidencial, pero esa posibilidad es un proceso difícil y doloroso para Pedro.

"Por el bien de mi familia veré si solicito o no el indulto. Yo no le puedo pedir perdón al Presidente de la República si no le he hecho ningún daño ni a él ni a la sociedad. Pedir perdón sería arrogarse una culpa que me quieren involucrar. Como luchador social, fiel a los postulados de la clase obrera, están considerados los riesgos de muerte, a enfrentarse a este tipo de procesos y a ser acusados tan injustamente como lo estoy ahora. Este encierro lo asumo como un lugar de reflexión y de combate. Este es mi lugar de acción y mi accionar hoy es escribir. En mi caso resulta muy duro pedir perdón. ¿Perdón de qué?"

En febrero de este año Pedro Piñones se casó en el pensionado de Santo Domingo con Guislaine Jourdain, una activa militante francesa de Amnistía Internacional. Meses más tarde nació su único hijo, Johnattan Lautaro.

"Creo que él se va sentir orgulloso de lo que han hecho sus padres, pero me gustaría que se sintiera más orgulloso de su madre; por último yo soy chileno y estoy preso en mi tierra". • APSI



Pedro Piñones, en el pensionado de Santo Domingo, junto a su hijo Johnattan Lautaro

Furgón L-300

El único con convertidor catalítico



El furgón de carga L-300, el primero en su especie que cuenta con convertidor catalítico, acaba de ingresar al mercado chileno comercializado por la marca japonesa Mitsubishi. La L-300 catalizada está destinada a la pequeña y mediana empresa. Cuenta con un motor de 2.400 cc, caja de 5 velocidades, 5,67 m3 de carga y su precio es de $ 6.088.983, más IVA. Puede transportar hasta 1.300 kilos y viene a reemplazar a su reconocida versión anterior que contaba con un motor de 1.600 cc, no catalizado. •



Enrique Yunis Ahués, gerente general de Entel International Corp.

Filial de Entel para invertir en el extranjero

Como Entel International BVI Corporation fue constituida la nueva filial del Grupo de Empresas Entel para la realización de sus negocios en el extranjero, en el área de telecomunicaciones y transmisión de datos. La nueva filial está desarrollando proyectos para la formación de empresas en Estados Unidos, México y otras naciones latinoamericanas.

En la gerencia general fue designado Enrique Yunis Ahués, quien a la vez se desempeña como gerente general de Entel Internacional y miembro del directorio de Americatel. •

Afeitadas protegidas

En la continua búsqueda por ofrecer al consumidor productos de la más baja tecnología, Colgate Palmolive acaba de introducir en Chile, bajo su marca Skin Bracer, de Mennen, dos nuevos productos para el cuidado de la afeitada: crema y espuma de afeitar para piel sensible.



Ambos productos son hipoalergénicos clínicamente probados, y contienen Aloe –ingrediente natural– y agentes lubricantes que acondicionan la piel antes de la afeitada, ayudando a protegerla diariamente. •

Supimos que...

✓ La compañía de seguros norteamericana Chubb está a punto de alcanzar el primer millón de dólares en ventas en nuestro país. Chubb, que inauguró sus instalaciones en abril de este año, es una de las compañías aseguradoras más importantes del mundo. En 1992 alcanzó ventas por $ 4.940 millones de dólares en los 100 países en que está presente.

✓ Citicorp, el mayor banco norteamericano, informó que obtuvo utilidades por US$ 446 millones durante el segundo trimestre de 1993. Con este resultado, Citicorp registra utilidades por US$ 816 millones en lo que va corrido del presente año, cifra que se compara con US$ 326 millones acumulados en la primera mitad de 1992.

✓ Con desfiles a lo largo del país, Wrangler mostró su nueva línea de vestir para la temporada primavera-verano 94. Además de su línea clásica, ofrece una nueva tendencia en colores fuertes y calces ajustados, especialmente para la mujer. Esta vez se trata de una ropa más audaz, de acuerdo con el estilo *be yourself be Wrangler* y con el espíritu joven que lo caracteriza.



✓ Por primera vez se realizará en Chile un Congreso Latinoamericano de Calidad Total e ISO 9000 que pasará revista a la implementación de estos conceptos y metodologías al interior de empresas nacionales y extranjeras. El congreso se llevará a cabo los días 26, 27 y 28 de agosto en el Hotel Crowne Plaza y en él participarán expositores internacionales provenientes de Argentina, Brasil, Costa Rica, Colombia, Paraguay y Uruguay además de Chile. •



28 motivos para dejar a un pololo

Uno no puede decirle a un pololo: "Ya no quiero seguir pololeando contigo porque mientras tomábamos té ayer hablabas todo el rato con una pepa de mermelada de mora incrustada entre tus dos incisivos". Así, a boca de jarro, no se puede.

No hay forma de enfrentar esa circunstancia con honestidad. Ningún ego resiste asumir un comportamiento tan ligero y tan banal. ¿Por qué? No lo sé; uno no sabe, el organismo sabe.

Esa fue la causa de que me hiciera humo del lado de José Edwards. Ahora lo sabes, José, estamos en paz.

Y Sergio Valdés, él, que era una deliciosa conquista, me pasó a buscar –a pie– con zapatos con taco, ¡zapatos blancos con taco! Mi cara cambió de color no bien vi los blancos zapatos, se me paralizaron los brazos y no le pude tomar la mano en todo el trayecto. Y nunca más.



Camilo Araya se llamaba la desgraciada víctima que me pisó dos veces desde el tarso hasta los dedos pasando por el metatarso de los pies bailando *Ruby tuesday* en una fiesta. Nunca entendió por qué esa noche me apoltroné en el único sofá del living. Al día siguiente me llamó desconcertado:

—¿Te pasa algo? –preguntó.

—Volví con Andrés –respondí, y corté.

Y el Federico Testa fue feroz, se hizo el cucho, el lesísimo, sabiendo que había reventado el guatero después de haberse sentado en la cama. O como pasó con Matías Mena, cuando fuimos juntos el primer día de verano a la Playa Amarilla y ¡oh! tenía las uñas de los pies inaguantablemente largas. Todo lo demás era un sueño: linda cara, pecho velludo, muslos gruesos, flamante traje de baño azul con blanco, pero yo no pude con esa... Matías vio lo que yo vi, se puso rojo, no nos vimos más y nunca pidió explicaciones.

Para qué hablar del Pepe Donoso. Me pegó un codazo en el ojo... mientras hacíamos el amor... en la amplia cama de dos plazas de su departamento.

Y la falta de coordinación de Ernesto Ruiz, espectacular ingeniero electrónico, era asimismo espectacular. Sacaba la lengua, pestañeaba apurado y fruncía el ceño desesperadamente tratando de contestar los pelotazos que yo le enviaba con cierta furia cuando jugábamos paletas en la playa de Reñaca.

Del resto ya no recuerdo el orden en que llegaron ni cuánto tiempo alcanzaron a durar. "Los rostros pasan como el agua" (Borges). Pero hay detalles que aún perduran frescos en el freezer de mi memoria:

—Creer que Ortega y Gasset son dos personas y que Bela Bartok era mujer.

—Tener las uñas de las manos negras.

—Que le quedaran las mangas de la camisa cortas.

—No entender la trama de una película.

—Pánicos solapados al cocker spaniel de mi casa.

—Tener las manos constantemente húmedas.

—No entender chistes elementales de Don Otto.

—Preocuparse histéricamente por el brillo de la Yamaha.

—Tener aliento que a mí me pareció a pescado (tenía una boca maravillosa).

—Aparecer un día miércoles con un corte de pelo tipín el arquero Villamil de Concepción.

—Aparecer en la playa con un ajustado traje de baño strech.

—No poder dejar de mover los pies cuando está sentado.

—No saber pronunciar palabras básicas del inglés o francés.

—El cambio abrupto de personalidad que sufrió cuando estuvo delante de su mamá. (Después supe que era homosexual)

Pero de todos, el más desalentador y que definitivamente reafirmó mi teoría de lo arbitrario del amor humano fue el día en que Cristián Stein, judío de barba y pecas, bajando conmigo en su flamante auto desde Lo Curro hacia el "plan", soltándome suavemente la mano con una delicada sonrisa en la boca, la deslizó hacia la llave del auto y apagó furtivamente el motor de su Volvo para aprovechar el *vuelito* de la bajada... y así ahorrar algunos mililitros de bencina. Yo permanecí impertérrita, mirando hacia el frente. Cuando llegué a mi destino, descendí de su auto, cerré suavemente la puerta, di media vuelta y caminando bajo las bugambilias de la casa respiré hondo y me sentí más libre que nunca. Al apagar el motor, él, había apagado también subrepticiamente mi delicada pasión. •

Alexandra Tafarell

El exilio ha terminado

La Oficina Nacional de Retorno está celebrando un nuevo aniversario con la prórroga de su existencia por un año más. Hasta agosto de 1994 se abocará a hacer cumplir las leyes que benefician a los retornados y, lo más importante de todo, transfigurar su experiencia para servir de germen a una futura política de Estado chileno cuyo eje ya no será el exilio, sino la comunidad chilena en el exterior.

Ya no existen chilenos que tengan prohibición de ingreso al país por motivos políticos o ideológicos, como hasta hace pocos años atrás. La prórroga de la Oficina Nacional del Retorno (ONR) –que estaba concebida para que durara sólo durante el presente período persidencial– tiene como único sentido dar la oportunidad de acceder a los beneficios que la ONR ha otorgado a aquellos chilenos que por diversas razones han debido postergar su regreso.

Jaime Esponda, director de la ONR

INES PAULINO



De los 250 mil exiliados que se calcula hubo durante el régimen anterior, aproximadamente 50 mil han regresado al país. El 80 por ciento de ellos ha sido atendido por la ONR. Es decir, quedan en el exterior alrededor de 200 mil personas que fueron exiliados políticos. Sin embargo, muchos de ellos formaron en el extranjero sus familias, tienen sus trabajos y están totalmente integrados a la vida nacional de los países que los acogieron. "Hay chilenos que son concejales, que militan en partidos políticos de los países donde viven, dirigentes sindicales, personas que tienen gran influencia en los gobiernos centrales y locales. Es una comunidad integrada que no ha perdido su identidad chilena. Hay que rescatar esa identidad que mantienen para que desde su nivel de integración sirvan a Chile. Ellos son un verdadero activo que tiene Chile en el exterior", explica Jaime Esponda, director de la ONR.



HACIA UNA POLÍTICA GLOBAL

Pero no sólo los que salieron por motivos políticos de Chile conforman este "activo" en el extranjero. El exilio ha terminado. "Lo que tenemos ahora, sostiene Esponda, es una gran comunidad chilena en el exterior producto de emigraciones de distinto tipo. Y son unos 700 mil compatriotas hacia los cuales no ha existido ni existe una política desde el Estado chileno".

Por eso, el gran desafío que visualiza Esponda es que terminado el exilio se implemente esa política migratoria que tiene como sujeto esa comunidad "y que tenemos que hacer entre todos, desde todos los sectores sociales y políticos", enfatiza el director de la ONR.



TEMA DE CAMPAÑAS

Esto, sumado el hecho de que Chile está recibiendo corrientes inmigratorias, preferentemente orientales, crea una situación de complejidad tal que hace imperiosa una política global desde el Estado hacia el fenómeno de la migración.

Hasta el momento, esta política no está bien definida porque la ONR no ha tenido el tiempo de elaborarla y porque tampoco es parte de las funciones propias de esa institución. "Ese rol tienen que jugarlo principalmente los partidos políticos, las candidaturas presidenciales y lo ideal es que en cada una de las plataformas programáticas este tema de una política migratoria esté inscrita como un capítulo importante", enfatiza Esponda. • J. P. D.

Traslados previsionales

Un tema "de fondos"

"El tema de los traslados previsionales es fundamental al hablar del retorno, ya que gran parte de la gente que quiere volver revisa esa situación antes de tomar su decisión", explica el subdirector de la ONR, Carlos Espinoza. Por ello, la ONR se ha preocupado de realizar convenios con diferentes países donde residen chilenos exiliados para generar traslados de los fondos previsionales o para que desde esos países se hagan efectivos los pagos acá en Chile.

Uno de los avances más significativos en esta materia es el convenio firmado con el gobierno alemán y que deben ratificar los parlamentos chileno y alemán. Si los convenios son aprobados por los representantes, significaría que los chilenos que tienen ahorros para pensiones de vejez en Alemania pueden retirarlos en el 100 por ciento y de por vida. Además, pueden juntar los años trabajados acá y allá para reunir lo necesario para jubilarse.

INES PAULINO



Carlos Espinoza, subdirector de la ONR

Según Espinoza, este convenio abre también las puertas a toda la CEE, a través de los convenios que mantiene ésta con Alemania.

El mayor problema para este tipo de contratos es con los países del ex área socialista, ya que según Espinoza, no existe un interocutor responsable de los fondos, y porque los sistemas previsionales que ellos tenían son demasiados distintos al chileno (de ahorro individual). Otro topón se está produciendo con los países latinoamericanos, ya que aunque existen convenios, éstos en la práctica son muy difíciles de aplicar por la falta de homologación de los programas y porque en Chile no se ha dado todavía que jubilen personas exclusivamente en el nuevo sistema de administradoras. •

Proyecto Red Chile

El primer paso

La elaboración de una política general de migraciones y hacia la comunidad chilena en el exterior no es cosa que se pueda hacer de un día para otro. Para lograr una política efectiva, se precisa que todos los agentes sociales, políticos y gubernamentales hagan su aporte para el éxito y la elaboración de ella.

Un primer paso ya lo dio la División de Proyectos Externos de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile. El profesor Carlos Vignolo impulsó la idea de elaborar una Red Mundial de Chilenos Destacados en el Exterior, que "integre al proceso de desarrollo nacional a los chilenos que viven en el extranjero y que han alcanzado una posición destacada en el ámbito en que se desenvuelven: negocios, educación, investigación científica, desarrollo tecnológico, cultura, diplomacia, etc". Después de dos años de trabajo, en enero de 1993 se le presentó al Presidente de la República el proyecto y se le dio el vamos a la segunda etapa, que consiste, una vez realizado un catastro de esos chilenos, en "incorporar actores nacionales que le impriman una identidad chilena a las actividades de la Red. Es decir, al sector privado, fundaciones, corporaciones, ONGs, etc," señala Juan Pablo Zanlungo, uno de los encargados de llevar adelante el proyecto.

Juan Rada, economista destacado en Europa



La Red será un agente activo en la preparación de estrategias económicas, producción de eventos, viajes y conferencias, programas y convenios de perfeccionamiento y un sinnúmero de actividades concretas que se pueden implementar para hacer efectivo el proyecto.

Hasta el momento, ya se ha confeccionado un programa de ciencia y tecnología con Europa a través del economista Juan Rada, decano del International Management Development y una conferencia del físico doctor Eduardo Vera, investigador de la empresa de telecomunicaciones japonesa NTT. El próximo paso a seguir es diseñar un marco jurídico definitivo para el proyecto, el que podría ser incluido en una política global del Estado chileno hacia la comunidad nacional en el exterior. •

Una especie de transformer*



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Se cumplen 20 años desde que el Presidente Salvador Allende designó comandante en jefe del Ejército al general Augusto Pinochet. Aquel Decreto Supremo, firmado por quien unas semanas después sería derrocado por el más alto oficial de su confianza, es un testimonio histórico y una irónica señal de esos episodios que siguen marcando el devenir del país.

Las ironías de la historia hablan por sí mismas. Mientras desde el Palacio de la Moneda se sucedían los esfuerzos para recomendar prudencia en los dichos a medida que nos aproximamos a los 20 años del golpe militar, el general se las arreglaba para dar cumplimiento al cronograma preparado para celebrar su "gesta heroica". Como todos los años –basta la revisión de un archivo periodístico– se las ha ingeniado para manejar su primer plano. Este año privilegió a una de sus periodistas favoritas para iniciar los festejos. En una cuidada y bien revisada entrevista, reiteró la férrea defensa de todo lo obrado por sus hombres "en una guerra irregular que duró 17 años y medio".

Haciendo gala de su "inteligencia y habilidad", como lo destaca la periodista, no tocó ni con el pétalo de una rosa al Presidente Aylwin –"un caballero muy atento", lo calificó.

El general ha insistido en algo que muchos bien pensados –o ingenuos– se resisten a entender: "el Ejército no tiene nada de qué pedir perdón", a los vencedores sólo les corresponde el elogio y la gratitud por la misión cumplida. Todas las palabras sobre la manoseada reconciliación han rebotado una y otra vez en el muro de la prepotencia y soberbia de quienes se sienten justificados por valores superiores para avalar tanto crimen y atropello a la dignidad humana.

La transición a la chilena –no por lo del vino tinto y las empanadas, sino por la contradictoria ambigüedad que involucra– hace explicable que mientras Pinochet destila su anacrónico orgullo, los familiares de los detenidos-desaparecidos sigan ayunando con cierta impotencia ante el triste final de cuento que pareciera aproximarse.

El récord que ostenta el general, que se mantiene por dos décadas al mando de su institución, es algo más que una originalidad de nuestra transición. No es extraño que les cueste tanto a los gobernantes y analistas extranjeros comprender esta peculiaridad de nuestro sistema político. Una especie de *transformer*: jefe del Ejército nominado por un Presidente socialista, dictador de derecha por 17 años, mentor actual de la modernización de su institución y candidato potencial a senador designado. Por algo somos un país de milagros, dirá usted. Yo le agrego que si se fija bien es posible que aprecie a varios *muertos cargando adobes* y que sería muy adecuado que la letra del tango *Cambalache* fuera adoptada como patrimonio por nuestro renovado folklore.

Hace algunos días se pudo ver en un programa de La Red una entrevista al obispo Carlos Camus. Su asertividad, transparencia y estilo directo pusieron de relieve un sentido ético que se echa de menos en quienes nos han acostumbrado a un elíptico y a veces retorcido discurso muy propio de estos tiempos de transición. Si hasta el general Pinochet está aprendiendo a jugar con las palabras –todo un logro después de tanto tiempo– y dice sentirse preparado para hacer su aporte en el Congreso Nacional. Así las cosas, por qué extrañarnos de tanto joven escéptico y desilusionado de la política.

Son muchos ya los que han hecho notar una cierta hipocresía que distorsiona la actividad pública y el debate en torno a los grandes temas del futuro. En la esencia de ello está el peso de los años en que reinó la mentira y la arbitrariedad. La presencia del general Pinochet en la escena pública es un elemento de violencia moral que perdura y provoca. Mientras pemanezca en el primer plano resultará estéril que el polémico mes de septiembre pase desapercibido como quisieran algunos. El mismo se preocupará de impedirlo. •

*Transformer: dícese de objeto de juego, de gran versatilidad, que es susceptible de transformarse en múltiples y diversos personajes o máquinas.









El récord que ostenta el general –mantenerse por dos décadas al mando de su institución– es algo más que una originalidad de nuestra transición



PAN PARA HOY, HAMBRE PARA MAÑANA.

Hoy estamos el el camino hacia el desarrollo, y tenemos la receta correcta: trabajo, inteligencia y honestidad.
Y para seguir avanzando, mejoremos más cada día. ¡Haciendo las pegas bien hechas!
Sin caer en soluciones de parche, o en trabajos a medias, o en el "¡ de ahi lo arreglo !"
A la larga siempre sale más caro: ganamos hoy pero perdemos mañana.
Nosotros y nuestro trabajo debemos ser hoy mejor que ayer... todos los días. Así, alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

Primera planta de tratamiento de aguas servidas

A la vanguardia del saneamiento hídrico



El 11 de agosto pasado, EMOS inauguró la Planta Santiago-Poniente, la primera que se construye en Chile para el saneamiento de aguas servidas. El saneamiento total de ríos y cauces naturales de la Región Metropolitana estará concluido a más tardar en el año 2010 y costará entre 600 y 800 millones de dólares.

Para los chilenos, uno de los problemas de contaminación ambiental que más los aquejaba era –según un estudio realizado en 1992 por la Comisión Nacional del Medio Ambiente– la polución de las aguas. Y no es para menos: cada día se vierten a los cauces naturales del Gran Santiago, millones de metros cúbicos de aguas provenientes de las alcantarillas. Concretamente, al Zanjón de la Aguada llega el 63 por ciento de este caudal, en tanto que al río Mapocho descarga el 34 por ciento y al río Maipo el 3 por ciento.

La solución de este grave problema no es fácil ni barata. Ya en 1984 la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias encargó el diseño de un Plan Maestro de Descontaminación, que debía realizarse por etapas. La concreción de este proyecto comenzó a implementarse en 1990, con la primera medida: la intercepción de las descargas antes que lleguen a los ríos y esteros, a través de colectores que debían correr paralelos al cauce interceptado.

De este modo, a fines de 1990 se tuvo claro que había que comenzar por el cauce más contaminado, es decir, el Zanjón de la Aguada. Paralelamente a esta decisión, se tomó la de entubar el canal A-H, un verdadero río artificial de aguas servidas, construido en 1906 y que pasaba frente a las poblaciones Nogales y Santiago. El entubamiento de este canal de alcantarillado a tajo abierto, cuya longitud era de poco más de un kilómetro, costó 3,6 millones de dólares y la obra concluyó en abril de 1992.

Paralelamente a esta labor, en febrero de 1991 se inició la construcción del colector-interceptor del Zanjón de la Aguada a lo largo de los 15 kilómetros en que este cauce cruza nuestra capital.

En septiembre próximo estará concluida la tarea de impedir que 58 emisarios de alcantarillado descarguen agua servida en el zanjón.

De estos colectores, 45 llevan aguas servidas desde los hogares del Gran Santiago, y otros 11 residuos líquidos provenientes de las industrias de la ciudad. Esta obra tuvo un costo de 21 millones de dólares y significa, en concreto, que el zanjón quedará libre de aguas servidas desde la Rotonda de Departamental hasta el puente Lo Errázuriz en Maipú, ya que estas aguas serán portadas por el colector-interceptor que corre paralelo al cauce.

Obviamente, la obra siguiente debía ser la intercepción de las descargas de alcantarillado que van a dar al río Mapocho, la que se encuentra en su primera etapa de ejecución. Este colector permitirá sanear el principal río de nuestra capital. En una fase similar se encuentra

SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Capricho Español

Purísima 65, Bellavista • Fono:7777674 - Stgo

la intercepción de las descargas al río Maipo.

Toda esta labor de interceptar las descargas de aguas servidas son, como se dijo, previas e indispensables al paso siguiente y más importante en la descontaminación hídrica: el tratamiento de las aguas servidas de modo de dejarlas aptas para regadío o para devolverlas a los cauces naturales sin que los contaminen.

Este proceso se realiza en Plantas de Tratamiento. En una ciudad como Santiago, se requerirán alrededor de cuatro o cinco de estas plantas para sanear el 100 por ciento de las aguas servidas. El número y ubicación exacta será determinado por el estudio que realizó el consorcio Cade Idepe, Acer y Severn Prent, el que ha realizado el diseño de este proceso en otras grandes capitales del mundo.

En el Gran Santiago, el primer paso ya está dado: la planta inaugurada el 11 de agosto pasado en La Farfana, zona agrícola de Maipú, aunque sólo tratará un caudal pequeño (el correspondiente a aguas servidas, proveniente de una población de entre 120.000 y 170.000 habitantes), es crucial para el desarrollo de las que se construirán a futuro porque tiene el carácter de planta "modelo" o "piloto". Esto quiere decir, como lo explicó la gerente general de EMOS, ingeniero civil Raquel Alfaro Fernandois, durante la inauguración, que "EMOS decidió construir esta planta de un tamaño suficiente para estudiar la optimización de los parámetros de diseño y operación de un sistema no convencional de tratamiento desarrollado en Israel y basado en embalses profundos; ello porque sobre los procesos convencionales existían antecedentes suficientes para su diseño y operación".

CARACTERISTICAS DE LA PLANTA

Para entender cómo funciona la planta Santiago Poniente hay que partir señalando que sus unidades están dispuestas en dos módulos y que cada uno de éstos consta de 4 lagunas anaeróbicas de 4 metros de profundidad y con capacidad de 5.100 metros cúbicos cada una, las que además están impermeabilizadas. El tratamiento se produce por medio de bacterias, las que obtienen el oxígeno necesario para su metabolismo en la materia orgánica de las aguas servidas, degradando y decantándola y produciendo, con ello, lodos estabilizados.

Cada módulo cuenta, además, con 4 lagunas aireadas –lo que suma un total de 8 lagunas– donde las bacterias extraen el oxígeno proporcionado por equipos mecánicos que introducen aire a la masa líquida. El proceso de degradación termina con la producción de lodos activados.

Los pasos siguientes son técnicamente muy complejos, pero lo esencial que se debe decir respecto de ellos es que permiten culminar el proceso de tratamiento de aguas servidas con un máximo de eficiencia. Es decir, con la remoción de los microorganismos patógenos, lo que permite obtener un agua apta para riego, sin restricciones, y el embalse de agua para uso estacional, es decir, una reserva hídrica.



El Presidente Aylwin inaugura la primera Planta de Tratamiento de aguas servidas del Gran Santiago

La Planta Santiago Poniente tratará las aguas servidas provenientes del colector del mismo nombre, que antes descargaba su contenido al río Mapocho. El agua obtenida después de ser tratada permitirá regar 400 hectáreas de cultivos agrícolas, para cuyo efecto el Ministerio de Obras Públicas está elaborando el proyecto correspondiente. Este operará después de un año de "marcha blanca" de la planta.

Otra ventaja de esta obra es que se trata de una planta con tecnología de bajo costo, comparada con una convencional, tanto en inversión como en operación. Como lo sintetizó la ingeniero Raquel Alfaro, "la planta posee un alto grado de flexibilidad operativa y laboratorios para determinar, dentro de una alta gama de alternativas, el esquema óptimo de operación del sistema". Asimismo, la infraestructura de la planta permitirá su recinto como un centro de investigación y su estudio consideró todas las medidas de mitigación ante posibles impactos ambientales.

El costo de esta obra, que se inició en marzo de 1992, fue de 14 millones de dólares, los que fueron financiados con fondos de EMOS –es decir, los que aportan los usuarios a través del pago de su cuenta– y un crédito del Banco Mundial. Sin lugar a dudas, EMOS ha puesto a nuestro país a la vanguardia en materia no sólo de cobertura de agua potable y alcantarillado –que beneficia prácticamente al 100 por ciento de la población– sino en tratamiento de aguas servidas. •

Gutenberg MARTINEZ
SEDE CENTRAL DEL COMANDO
ÑUÑOA - PROVIDENCIA
Distrito 21
Av. Luis Thayer Ojeda 1648.
Fono 2230180 - 2234990

12 Cuadras de taco.

Un convoy del Metro lleva normalmente en seis coches a 1.200 personas.
En una calle grande de Santiago, estas 1.200 personas ocupan,
estadísticamente, 730 automóviles, o sea unas 12 cuadras de taco.
El Metro no congestiona.

Uselo.

El Metro: una solución para Santiago.

Metro
FILIAL CORFO



Así es el Nuevo Banco O'Higgins

De la integración del Banco O'Higgins y el Centro Hispano, sucursal en Chile del Banco Central Hispanoamericano de España, nace el Nuevo Banco O'Higgins.

GRANDE



El Banco O'Higgins es hoy el tercer banco privado del país y el de mayor capital sin deuda subordinada.

Sus $ 55.000 millones de capital y reservas y $ 550.000 millones en colocaciones hacen del O'Higgins un gran banco.

AGIL



El equipamiento computacional del O'Higgins es uno de los más modernos y poderosos de la banca nacional.

Esto, sumado a un equipo profesional de excelencia y un mayor número de sucursales, permite al Banco estar más cerca de sus clientes, entregándoles el servicio ágil que el éxito de sus negocios requiere.

INTERNACIONAL



Gracias a su integración con el Banco Central Hispanoamericano, la mayor institución financiera española, el O'Higgins es un banco abierto al mundo.

Con el apoyo de las 3464 sucursales del Banco Central Hispanoamericano en las principales ciudades de los 5 continentes, el O'Higgins le entrega hoy la cobertura internacional que sus negocios necesitan.

Lo invitamos a entrar al Nuevo Banco O'Higgins y aprovechar sus grandes ventajas.

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

Una Corporación Financiera Internacional

Imaginación + Trabajo = Nueva Realidad



Nuestros clientes quieren satisfacer a sus clientes. Por esto, en SONDA ponemos toda nuestra imaginación y trabajo desarrollando sistemas de gestión, de administración y ventas de acuerdo a sus verdaderas necesidades.

SONDA
Imaginación y Trabajo

APSI

QUE VIENE

del 6 al 19 de septiembre de 1983

$600 (IVA incluido)



Raúl Zurita
"O somos poetas o somos pacos"

Periodístas del 73:
"La crónica que no pudimos escribir"

EL 11 DE HORTENSIA BUSSI

Cía. Ltda. / Colón 3111 • **VIÑA DEL MAR**: Kovacs y Cía. Ltda. / Quillota 315 • **SANTIAGO**: Automotriz Italia S.A.C. / Av. Vicuña Mackenna 1441

APSI

Nº 458 - AÑO XVII
Del 6 al 19 de septiembre de 1993

Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Redacción
Rafael Otano,
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz,
Alejandra Pía Muñoz
Composición
Ana Chandía
Ventas y Publicidad
María Cristina Wormull,
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Servicios internacionales
Agence France Presse,
Brecha, Cambio 16,
L'Evénement du Jeudi,
Inter Press Service, Le Monde,
Le Nouvel Observateur,
El País, El Periodista,
South, Tempo
Administración
Víctor Ahumada,
Nicanor Teuquil
Secretaria Dirección
Paulina Taibo
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla,
Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz,
Leontina Lira
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

ISSN 0716 – 1212

La Ley Aylwin
Marcelo Contreras

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

REPORTAJE 8
La crónica que no pudimos escribir
María Eugenia Camus

RESUMIDERO 13

LECTORES 15

PUNTO DE QUIEBRE 16
Obediencia militar
¿Debida o de vida?
Héctor Monsalve V.

Sobredosis de vida diaria
Luis Emilio Guzmán

ENTREVISTA 40
Raúl Zurita, poeta
"O somos ratas o somos pocos"
Mili Rodríguez

CREACION 43
Canción para la ex mamita
Eduardo Peralta

TELE 44
Control para la televisión
Rafael Otano

Bellas y bellas
Insoportablemente
Juan Andrés Quezada

PELOTA MUERTA 49
Fragmento de una conversación
De Antonio Skármeta
Erick Pohlhammer

INTERNACIONAL
La Transición no quiere color
Juan Pablo Donoso

TURISMO
Serena tranquila

CRONICA 18
El fin del Partido Transversal

ATENTAMENTE 20
Guillo

REPORTAJE 22
Los huevitos del dolor ajeno
Elena Gaete U.

CONSULTING 24
El caso Reitze
Un tipo que fuma
Mark P. Kotermann

PERSONAJE 25
El 11 de Hortensia Bussi
M. C.

GUIA DE PECADORES 29

A PITO DE NADA 55
Rubia rubia no es
Alexandra Tafarel

AL GRANO 57
Rodrigo Egaña
"Antes lo grande era más grande"
Elena Gaete

EMPRESAS 58
Un banco en [illegible]

POST DATA 60
Las quinas del silencio
Fernando Villagrán

GALERIA 62
Pablo Domínguez
Con colores propios
Juan Pablo Donoso

EL UNICO QUE HA LOGRADO HACER FELIZ A MAS DE 24.000 FAMILIAS.



COSTO CERO

Primero como Sunny, luego como Sentra, hoy como V16. Sin duda el modelo familiar más exitoso de la década en Chile; ahora con mayor tecnología y confort. Por eso, súbase con toda su familia y sienta la comodidad de su amplio espacio interior, la potencia de sus 1.600 c.c. y la gran economía de su sistema de inyección electrónica multipunto; agregue a esto su inmejorable precio y sabrá por qué el Nissan V16 de Cidef ha logrado hacer feliz a más de 24.000 familias.

SOLO EN CIDEF SU NISSAN TIENE COSTO CERO. Un servicio exclusivo de Cidef, que brinda mantención gratis por los primeros 20.000 kms. o 1 año, en repuestos, obra de mano y lubricantes. Además, podrá contar con la Garantía Nissan Cidef por 50.000 kms. o 2 años; junto al gran respaldo de nuestros 52 Concesionarios a lo largo del país.

Mod. 1994 EX Saloon desde $ **4.290.000**
Mod. 1994 Super Saloon Full equipo $ **5.690.000**

NISSAN

CIDEF

LA DIFERENCIA A SU FAVO

NISSAN Lubricado con Shell

•SANTIAGO:CASA MATRIZ. Av. Vitacura 2890. Fono: 2337483. Padre Mariano 232. Fono: 2357331. •AUTOMOTORA AGUSTINAS. Agustinas 2259. Fono: 6993965. •AUTOMOTRIZ CORREA. Av. Americo Vespucio Sur 1908. Fono: 228 •AUTOMOTRIZ NISSAYA. Av. Vicuña Mackenna 1157. Fono: 5551481. •AUTOMOTRIZ VEVER. Av. Ossa 1220. Fono: 2775962. •AUTOVEN S.A. Serrano 87. Fono: 6339866. •CENTRO NISSAN J. REES. Tobalaba 1301. Fono: 2326048. •CE NISSAN LA FLORIDA. Av. Vicuña Mackenna 7781. Fono: 2814624. •COZ S.A.C. Vitacura 6548. Fono: 2241297. •FELIU S.A. Vitacura 5161. Fono: 2182951. •EUSEO SALAZAR Y CIA. Bilbao 2285. Fono: 2047700. •NISSAN KENNEDY. Av. Ke 7100. Fono: 2205381. •INFANTE VIAL. Irarrázaval 401. Fono: 2255526. •LUIS GIMENO. Portugal 234. Fono: 2224498. • CENTRO NISSAN MANQUEHUE. Av. Manquehue Sur 567. Fono: 2019223. •OSCAR ROJAS GARIN. Gran Avda. Fono: 5212794. •POMPEYO CARRASCO. Irarrázaval 965. Fono: 2746421. •TUPPER, BAUDET Y CIA. Bilbao 890. Fono: 2047450. • AGRO. AUTOMOTRIZ LO HERRERA LTDA. Panamericana Sur Km. 26. Fono: 8572183. •IQUIQUE: TEONO AUTOS LTDA. •TOCOPILLA: •AUTOM. MIRANDA LTDA. •CALAMA: •AUTOM. MIRANDA LTDA. •ANTOFAGASTA: AUTOM. MIRANDA LTDA. •COPIAPO: •AUTOM. NISSAUCO LTDA. •ELIAS NICOLAS. •LA SERENA: •CODAVA •OVALLE: •CODAVA LTDA. •LA CALERA: AGROCOM. SAN LUIS S.A. •VALPARAISO: •HERNANDEZ MOTORES. •VIÑA DEL MAR: •COMERCIAL KOVACS LTDA. •FELIU S.A. •QUILLOTA: AGROCOM. SAN LUIS. •SAN FELIPE: •TOC

CRÉDITO AUTOMOTRIZ



El O'Higgins le abre todos los caminos.

No importa cuál es su modelo predilecto, con el Crédito Automotriz del Banco O'Higgins usted tiene todos los caminos abiertos.

- Cuotas fijas en pesos, hasta 4 años plazo
- Financiamiento de hasta el 100% en la compra de autos nuevos o usados
- Una de las tasas más bajas del mercado
- Seguro automotriz incluido en el crédito

Elija hoy el camino más directo, venga a la sucursal del Banco O'Higgins más próxima o llame al teléfono **630- 4646**

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Meningitis:

Para reconocerla y prevenirla.

La meningitis es una enfermedad que compromete las cubiertas que rodean el cerebro, llamadas meninges y tiene su causa en microorganismos, como los virus, el meningococo y la bacteria "Haemophilus Influenzae tipo B" (Hib).

Después del período de incubación -entre 1 y 10 días- el paciente presenta fiebre alta, signos y síntomas muy característicos como: irritabilidad, vómitos, convulsiones y otros. Los lactantes lloran al movilizarlos y la mollera se pone tensa. Los niños mayores se quejan de dolor de cabeza, dolor y rigidez de la región cérvico-occipital.

La meningitis meningocócica se produce por la «Neisseria meningitidis», en forma de epidemia. La mortalidad por esta enfermedad alcanza entre un 5% y un 10%, excepto en sus formas fulminantes donde es muy alta. El tiempo de transmisión no dura más de 24 horas después de iniciado el tratamiento con antibióticos.

La meningitis por Hib afecta preferentemente a los niños de bajo nivel socio-económico, que viven hacinados o concurren a guarderías y salas cuna. La mortalidad varía entre un 8% y un 10%, mientras que las secuelas neurológicas son las más frecuentes, con un 20% a un 40%. En este caso, el peligro de transmisión se prolonga aún cuando se esté siguiendo el tratamiento adecuado.

Existen distintas versiones sobre la eficacia de las vacunas contra la meningitis meningocócica, debido a la variedad de meningococos y a que las epidemias no siempre son causadas por el mismo tipo. Esto sumado a que sólo se dispone de vacunas contra algunos tipos, se aplican en ocasiones muy especiales o cuando las autoridades de salud lo recomiendan.

El control de la cadena de infección se realiza administrando a las personas un antibiótico que erradica el microorganismo de las vías respiratorias, que diseminan la enfermedad en la secreción de gotitas buco-faríngeas.

En la prevención de la meningitis por Hib existe una vacuna muy eficaz, que se administra por vía intramuscular en menores de dos años.

Por cualquier duda consulte a un médico en forma precoz, porque como ya dijimos no todos los casos de meningitis son producidos por el mismo microorganismo y por lo tanto ni la prevención, ni el tratamiento son iguales. No deje pasar la oportunidad de prevenir esta grave enfermedad, con las vacunas recomendadas por las autoridades de salud y siguiendo fielmente las indicaciones sobre medidas de control de las personas expuestas al contagio.

Cirugía oral:

Una intervención integral.

Cirugía oral es una especialidad de la odontología que se preocupa del examen, diagnóstico y tratamiento de las enfermedades de los tejidos blandos y duros de la cavidad bucal, que requieren, para su solución, de técnicas y principios quirúrgicos.

Cuando se interviene quirúrgicamente a un paciente, debe evaluarse su salud general, puesto que la existencia de enfermedades sistémicas pueden influir determinantemente en la elección de la anestesia o medicamentos que debieran administrarse, ya sea antes o durante el acto quirúrgico.

La cirugía oral se relaciona directamente con las siguientes especialidades odontológicas: Prótesis fija o removible, preparando las estructuras bucales para su posterior rehabilitación; endodoncia, eliminando focos sépticos en las raíces de los dientes; odontopediatría, realizando resecciones de frenillo; ortodoncia, realizando extracciones programadas, eliminando dientes incluidos o en mala posición.

Existen, sin embargo, patologías cuya resolución es de la exclusiva y directa competencia del cirujano, entre las cuales encontramos: tumores de tejidos blandos y duros de la cavidad oral (biopsias); quistes de los maxilares; complicaciones de la erupción dentaria (tercer molar, caninos incluidos, dientes supernumerarios); procesos infecciosos; traumatismos dentarios, tales como luxaciones, luxofracturas y subluxaciones.

Consalud, en sus Centros Dentales, cuenta con odontólogos especialistas en cirugía, que solucionan a sus beneficiarios los problemas derivados de estas patologías.

CONSALUD
toda la vida



El diablo cargando cruces

La derecha juega un juego muy peligroso cuando trata de sacar dividendos políticos del retiro de la llamada Ley Aylwin. Porque es demasiado fuerte el contraste entre las diferencias que mantiene la Concertación, en un tema tan sensible y delicado como es el tema de los derechos humanos, y aquellas que mantiene el propio conglomerado opositor, a propósito de los dineros para la campaña electoral.

Más concretamente, la diferencia que se aprecia entre el gobierno y los socialistas tiene que ver con la forma de superar la secuela de las violaciones a esos derechos en el régimen anterior. Cuál es el mecanismo más eficaz para que se esclarezca la situación de los detenidos-desaparecidos y se pueda dar razón de su destino.

La verdad es que la divergencia entre el Ejecutivo y los sectores de izquierda de la Concertación estaban centrados básicamente en la extensión del secreto, que en el proyecto alcanzaba a todos los involucrados y que los socialistas postulaban se restringiera a quienes hicieran un aporte eficaz para conocer la verdad. El otro punto decía relación con el carácter de jueces ordinarios que tuvieran quienes conocieran las causas que involucraban el desaparecimiento de personas.

Nunca estuvo en cuestión el espíritu que animaba y anima al Presidente de la República y al gobierno. Lo que se discutía era la eficacia de la norma, tal cual estaba concebida. Quizás si hubiese habido un mayor cuidado en la preparación del proyecto por parte del equipo de gobierno, podría haberse evitado un desencuentro que obstaculiza el común propósito de llegar a la verdad.

El Presidente Aylwin ha dado un claro testimonio de su voluntad de contribuir a la verdad y aplicar la justicia en la medida de lo posible. No se puede decir lo mismo de uniformados o militares en retiro que tuvieron participación directa en los hechos. O de connotados políticos de derecha que fueron ministros, subsecretarios o altos funcionarios del régimen militar.

Imputar una derrota al Presidente Aylwin por el retiro de la Ley es una lectura muy mezquina y pequeña de una situación compleja y dolorosa, que el gobierno ha tratado de enfrentar buscando dar satisfacción a la justa demanda de los familiares de conocer la verdad, compatibilizándola con la necesidad evidente de superar los traumas del pasado.

Tampoco resulta apropiado imputar el fracaso de la iniciativa a los sectores de izquierda, que fueron quienes sufrieron en carne propia los mayores rigores de la represión. La abogada Pamela Pereira, a quien se atribuye un rol protagónico en el fracaso de la iniciativa, es hija de un detenido-desaparecido. Carlos Lorca era un joven diputado socialista. Exequiel Ponce y Ricardo Lagos Salinas eran dirigentes del Partido Socialista. Cientos de detenidos-desaparecidos son de dicho partido y la totalidad fueron partidarios de la Unidad Popular. Votar en favor del Proyecto de Ley, tal cual estaba redactado, justo cuando se cumplen 20 años de la muerte de Allende, era más de lo que se podía exigir a la izquierda.

Máximo cuando ningún alto oficial o destacado personero del régimen anterior ha hecho ningún aporte o gesto para contribuir a la verdad, o siquiera un acto de constricción. Y cuando el propio Ejército ha declarado su satisfacción por el retiro de la iniciativa.

El tema de los derechos humanos es muy sensible en el Chile de la transición y seguramente lo seguirá siendo mientras queden desaparecidos, o el tiempo largo se encarge de borrar los símbolos presentes del régimen anterior y las dolorosas heridas que aún permanecen abiertas.

Es una verdadera temeridad que la derecha trate de convertir esto en un tema de campaña. Incluso que un candidato opositor se atreva a desafiar al candidato de la Concertación a debatir sobre este tema, afirmando que cuando fuera ministro del régimen anterior se jugó en favor de los derechos humanos, afirmación que sólo el general Pinochet podría avalar. Lo cierto es que salvo muy honrosas excepciones, la derecha no abrió la boca para protestar por las violaciones a los derechos humanos, cuando no, las avaló.

El fracaso de la iniciativa del Ejecutivo no permite sostener que esté en peligro la coalición de gobierno, o que el gobierno y los familiares hayan renunciado a conocer la verdad, a la que podrían hacer una valiosa contribución muchos de los adherentes de la derecha. Los mismos que hoy intentan sacar dividendos políticos de esta situación. •

Marcelo Contreras N.
Director



Hasta los aviones se caen...

La última edición de la revista *Newsweek* incluye una entrevista a la novelista chilena Isabel Allende, en la que la autora de *La casa de los espíritus* relata pormenores de la próxima película que, basada en esa novela, protagonizará Meryl Streep. La conversación con la periodista Susan Miller en Nueva York, que ha merecido posteriores comentarios en diversos medios de comunicación, es ilustrada con una fotografía de Isabel Allende. Obvio, el detalle es que la que aparece en la foto no es novelista, sino candidata a diputada por el distrito 9, que abarca las comunas de Illapel, Los Vilos y Combarbalá. •



Los cuidados del sacristán...

La esposa de Juan Alfaro A. acudió a la Escuela de Formación Policial de Carabineros para hacerle llegar a su marido los documentos que éste había dejado descuidadamente en casa. Algo más que un detalle tratándose de un funcionario policial. En la guardia los recibieron y allí comenzó el drama para Alfaro. La comedida acción de su inocente mujer dejó al desnudo al impostor. Con la Tica Nº 025967-4 falsificada a su nombre, Juan Alfaro se dedicaba a la extorsión y otros delitos varios. Sus vecinos de la comuna de Renca afirman que además pedía fiado y no pagaba en las micros. Se pasó. •



Pecado mortal

"Que viente años no es nada. Así dice el tango *Cambalache"*. Ese es el comienzo de una columna escrita por el ex corredor de autos y actual hombre de televisión, Eliseo Salazar, en la última edición de la revista *Los Tiempos*. Cualquiera se confunde con una canción y no es pecado. Pero con los clásicos del tango hay que tener mucho cuidado, porque confundir la letra de *Volver* con la de *Cambalache* sí que es pecado, y mortal.



Para más remate la columna, que en todo caso se refiere al tema automotriz, lleva como título Cambalache. ¿Dónde la viste Eliseo?

"Que veinte años no es nada", depende quién lo diga. O lo cante. *Pero que el siglo veinte es un despliegue de maldá insolente ya no hay quien lo niegue. Vivimos revolcaos en un merengue y en un mismo lodo todos manoseados. Hoy resulta que es lo mismo ser derecho que traidor. Ignorante, sabio, chorro, generoso o estafador. Todo es igual, nada es mejor, lo mismo un burro que un gran profesor...* Todo esto dice el tango *Cambalache*. •

Buena ubicación

En Londres 37, en pleno centro de Santiago, se inauguró el comando del candidato a diputado de la UDI, Domingo Arteaga. Los organizadores del comando se han preocupado de recalcar bien que el número es 37 y no 38. Como se recuerda, en Londres 38 operó la DINA, que convirtió esa dirección en un recinto de torturas. Arteaga no quiere confusiones y menos que los malos espíritus de la casa vecina se trasladen a su flamante comando. •



El empeño de Jarpa

Con la llegada de septiembre el senador Sergio Onofre Jarpa ha puesto renovados bríos en su proyecto "Compromiso por Chile". Bajo el alero de la Corporación de Estudios Contemporáneos que preside Luis Valentín Ferrada, el desencantado senador de Renovación Nacional ha convocado a un conjunto de personalidades vinculadas al pasado gobierno militar para proyectar las inspiraciones y orientaciones de ese régimen en un movimiento que dentro de la derecha separa aguas con quienes pretenden desvincularse de esa pesada herencia política. Para la tarea, Jarpa ha conseguido el entusiasta apoyo de los ex generales Bruno Siebert, Santiago Sinclair, Humberto Gordon, Julio Canessa, del senador designado William Thayer y de sus colegas de Renovación Nacional Francisco Prat y Alberto Cooper. Jarpa hizo rememorar viejos tiempos cuando el pasado miércoles aseguró que existía preocupación en "algunos sectores" por los



anuncios de Eduardo Frei en el sentido de producir cambios en la Constitución Política durante su próximo período presidencial. El senador agregó que eso implicaría romper la estabilidad institucional y debilitaría la inversión y el desarrollo futuro del país. Persistente Jarpa, hace veinticinco años señalaba los mismos peligros ante las reformas propiciadas por el entonces Presidente Frei. •

Figueroa Sub 17

La publicidad del programa *Televisión abierta*, de La Red, apareció en diarios del pasado martes y desconcertó a medio mundo. En las fotografías de los invitados, junto al candidato presidencial Manfred Max-Neef aparecía un joven no identificable a primera vista. Leyendo el texto se descubría que se trataba ni más ni menos que del encargado de comunicaciones del Comando de Eduardo Frei, el abogado Carlos Figueroa. Claro, es que el invitado al programa ya fue ministro de Eduardo Frei (padre), y en archivo y documentación del canal se confundieron de década... •



Rapidito, el hombre...

El juez militar Hernán Ramírez Rurange ha jugado un rol clave durante los últimos meses.



Mientras se debaten alternativas para solucionar el tema pendiente de juicios por violaciones a los derechos humanos, al magistrado castrense no le ha temblado la mano para aplicar la Ley de Amnistía y sobreseer prontamente a uniformados inculpados en diversos procesos. La lista es larga. Juez y parte, repiten los abogados querellantes sin lograr que ello inquiete a Ramírez. El último dictamen del juez militar favoreció nada menos que a Osvaldo Romo (el Guatón, que todavía enfrenta otros diez autos de reo) y también al oficial de Ejército Fernando Gómez Segovia, inculpados en el secuestro y desaparición del militante del MIR Alvaro Vallejos. Recientemente el ex funcionario de la DINA, Manuel Fuenzalida, declaró haber acompañado a Gómez Segovia para hacer entrega del detenido al jefe de Colonia Dignidad, Paul Shäffer, en Parral. Según las declaraciones de Fuenzalida, el prisionero fue ultimado en ese recinto.

Las declaraciones judiciales de Romo también involucran en la detención y desaparición de Vallejos a los oficiales Miguel Krassnoff, Ricardo Lawrence, Fernando Laureani y Marcelo Moren Brito. •

"Yo lo dije antes..."

Duras han sido las últimas semanas para Michael Jackson. El astro ha somatizado su tensión en reiterados mareos y náuseas que han interferido en sus compromisos artísticos. No es para menos. A las imputaciones de abusos sexuales contra un menor, que han llegado a preocupar a su empresa auspiciadora, la millonaria Pepsi, se agregó la amenaza de los jóvenes del Partido Zulú de Sudáfrica que le advirtieron no osara realizar aportes monetarios a sus adversarios del Congreso Nacional Africano.

Algunos dicen que aprovechándose del pánico, no podía dejar de aparecer un chileno. En Los Angeles (EE.UU.) el periodista Víctor Gutiérrez salió a la palestra para recordar que en su libro titulado *El lado oscuro de Michael Jackson* él ya había denunciado 15 casos que demostrarían la paidofilia (atracción sexual por menores) que afecta al cantante. Gutiérrez dice no haber puesto a la venta su precursora obra debido a la amenaza de muerte que le hizo el agente de policía Anthony Pelicano, investigador privado de Michael. •



Vacuna, ¿cuándo?



El día que el ministro Julio Montt anunció que no se aplicaría la esperada vacunación masiva contra la meningitis meningocócica B se produjeron seis nuevos casos y al día siguiente otros siete. El brote epidémico suma y sigue, pero según la autoridad aún no se produce un brote explosivo y en el futuro próximo es esperable que este decrezca.

La decisión de no adoptar la vacuna cubana creada por la doctora Concepción Campa del Instituto Finlay de La Habana se debió a la falta de unanimidad dentro de la subcomisión de Prevención y Control de la Meningitis. Algunos de sus miembros, entre ellos los expertos Luis Martínez, José Cofré y Julio García, que viajaron a Cuba, eran firmes partidarios de aplicar la vacunación masiva de inmediato. Los antecedentes recabados tanto en Cuba como en Brasil reflejan resultados altamente eficientes de la vacuna postergada en Chile. Los cálculos acerca del costo que tendría su aplicación hablan de 30 millones de dólares si se aplicara sólo a los menores de cinco años.



Entre las consideraciones tomadas en cuenta para la decisión de no aplicar la vacuna se han mencionado algunas de carácter comercial y político que provendrían de laboratorios europeos interesados en ofrecer soluciones distintas a la cubana. •

REPORTAJE

POR MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO

Los periodistas y el 11 de septiembre de 1973

"La crónica que no pudimos escribir"



Nada especial notaron esa tarde del lunes 10 de septiembre los reporteros que cubrían la Moneda. La oficina de la "Copucha" era un espejo más de lo que ocurría en el país. A un lado se ubicaban -con sus máquinas, grabadoras y escritorios- los que pertenecían a los medios oficialistas. Los partidarios de la UP. En el otro, los de la prensa opositora. Las relaciones no estaban rotas, pero las desconfianzas y suspicacias existían. De igual forma la óptica diferente para hacer un despacho entregado a todos ellos por la misma fuente. Allí estaban Emilio Bakkit, Guillermo Torres, Gabriela Piderit, José Luis Córdova, Angélica Meza, entre otros. Desde hacía días el tema de la inminencia de un desenlace se respiraba en el aire. Pero nadie sabía responder con certeza el cuándo y cómo.

"Fue la sensación con la que me retiré ese día. Quizás que la crisis se agravaba, después del discurso de Altamirano, pero sin certezas", recuerda Ignacio González en su oficina de la jefatura de prensa del Comando de Eduardo Frei. Hace veinte años estaba en *Radio Balmaceda*. Era reportero de la Moneda. La emisora ocupaba oficinas del séptimo piso de un edificio en Nueva York 53. Esa noche no recibió ninguna llamada especial.

Era la madrugada cuando se apagó la grabadora del semanario *Chile Hoy*. Faride Zerán, su redactora política y Marta Harnecker, directora, terminaban una larga entrevista a un grupo de uniformados que querían proporcionar antecedentes sobre el golpe. Ellos se declaraban constitucionalistas. En el semanario, con una línea editorial de izquierda, trabajaban periodistas chilenos y latinoamericanos y en sus últimos números habían publicado sendos reportajes de una serie de anomalías ocurridas entre civiles -campesinos en el sur, trabajadores de industrias en Santiago y Punta Arenas- que habían sufrido una violenta represión de parte de personal uniformado que allanaba sus casas y centros de trabajo buscando armamento. "Muchas señales de que algo pasaba. Yo vivía con mis hermanos en la Avenida Bulnes. Llegué de madrugada. No noté nada anormal y dejé mi auto estacionado frente a la Moneda".

"Vivíamos en dos mundos que en cualquier momento colisionarían. No sabíamos cuándo. Por eso cuando salí de la revista no imaginé que esa edición no saldría"

Para el equipo de periodistas de la revista Debate Universitario de la Universidad Católica era noche de despedida. El homenajeado era su director, el periodista Oscar González. Era tal la locura de esos días que finalmente, dos meses después de su salida, sus colegas cumplían con la liturgia acostumbrada. La cita fue en casa de María Olivia Monckeberg. Para el menú sólo lograron conseguir unas empanadas y vino tinto. Al recordarlo, la actual directora de prensa de *Radio Nacional* afirma: "Fue una noche muy curiosa. Allí estaban Marcia Scantlebury, Pablo Varela, Juan Pablo Cárdenas, Hernán Saavedra... No llegó Patricia Lutz que también era del equipo y además hija del general Lutz, director de Inteligencia del Ejército. Sí lo hizo un amigo entrañable, Enrique Paris, médico, consejero de la Universidad de Chile y dirigente comunista". El teléfono sonó esa noche y contestó el homenajeado. La llamó a la cocina y le transmitió el recado. Era Patricia Lutz quien le aconsejaba que tratara de que la gente se fuera temprano. Ambos tuvieron la misma sensación. Venía el golpe. "La reunión siguió su curso, con una vaga sensación de que no sólo era la despedida para Oscar, sino algo más". Las primeras certezas llegaron a medianoche, cuando el teléfono sonó nuevamente. De la dirección del PC llamaban a Enrique Paris. "Volvió muy pálido y nos dijo que existía información

de que el golpe sería al día siguiente. Oscar y yo contamos la sensación que nos dejó el llamado de Patricia Lutz. Nos quedamos juntos hasta más allá de las dos de la mañana. Lo recuerdo con una mezcla de temor e inconciencia. Pero ninguno, al despedirnos, todavía, imaginábamos el horror de lo que ocurrió a partir de esa mañana del 11. Tampoco que sería la última oportunidad que veríamos a Enrique".

Ese lunes había sido día de cierre en *Ercilla*. El equipo, dirigido por Emilio Filippi terminaba el número 1.993 que debía estar en kioskos el día miércoles. "Era tal la polarización del momento que refiriéndose al país, los diarios *La Segunda* y *Ultima Hora* sólo coincidían en el pronóstico del tiempo. Nosotros habíamos mantenido una posición equilibrada, aunque éramos opositores, pero no



Faride Zerán despertó con el fatal llamado: "Ahora sí que va en serio la cosa"

eufóricos golpistas. Existía la sensación de que vivíamos en dos mundos que en cualquier momento entrarían en colisión. No sabíamos cuándo. Por eso que, cuando salí de la revista, no imaginé que esa edición no saldría". Los recuerdos del subdirector de *Ercilla*, Abraham Santibáñez, reaparecen en su actual oficina, justo frente a la Moneda. Es la sala del director de *La Nación*.

TELEFONAZOS

"El golpe es en serio ahora". La frase despertó a Faride Zerán al descolgar su teléfono. Era otro colega que ya había escuchado radio y la primera alocución de Allende. "Llamé a mi pareja -y actual marido- Sergio Trabucco y fijamos un lugar donde encontrarnos. Mientras mis hermanos saltaban de gusto -ambos eran democrata-cristianos-, eché algunas cosas en un bolso, me despedí y salí a buscar mi auto. No se podía pasar y me encaminé a la *Radio Nacional*, con la cual colaboraba".

"Algo raro está pasando. Hay tanquetas alrededor de la Moneda", fue la primera información telefónica que recibió Ignacio González de su colega Juan Araneda. "Vivía en Román Díaz y partí en mi Renoleta hacia el centro. Las imágenes eran extrañas. Aviones que sobrevolaban, y algunos autos con banderas que cruzaban Providencia tocando sus bocinas. Llegué hasta Compañía y no pude avanzar más. Dejé estacionado el auto y me encaminé a la Moneda".

El martes era un día descansado para los periodistas de *Ercilla*. "Escuché la radio, marchas militares en unas. Silencio en otras. Partí de inmediato a la revista. A las nueve ya estábamos todos reunidos. El sentimiento general era sorpresa. Escuchamos el último mensaje de Allende. Nos dimos cuenta que ahora sí que era en serio", relata Santibáñez.

"Era una mezcla, entre sorpresa, impotencia y el permanente sonido de las marchas militares y las voces de locutores que no identificábamos que daban lectura a los primeros bandos. Tratábamos de organizar a la vez nuestro trabajo, de repartirnos tareas, pero con la certeza de que nuestro último número había nacido muerto", agrega Hernán Millas, también del equipo *Ercilla*.

El desconcierto era latente en casa de otra de sus colegas. Después de escuchar y rastrear radios buscando una información precisa, Patricia Verdugo acordó con su marido, periodista de Editorial Quimantú, que él iría primero a su medio. Tenían dos hijos pequeños. "Lo veo partir en la citroneta y siento mucho miedo. Hay vuelo rasante de helicópteros que hacen temblar los vidrios. Las puertas de estos aparatos van abiertas y asoman soldados apuntando con armas largas. Su cuello está cubierto por una tela de color naranja".



Ignacio González: "Sabía que presenciaba un hecho histórico y grabé y grabé"

Al enfrentar la plaza de la Constitución, Ignacio González se da cuenta de que el portón de la Moneda está cerrado. Atraviesa y toca con fuerza la pequeña puerta de acceso. Abre un carabinero. "Soy periodista de Moneda le digo para que me deje entrar. Me dice que mejor me vaya. Tengo dos sensaciones encontradas: la del deber cumplido y la de alivio porque intuyo que adentro está el peligro, que es una trinchera". Se va a la radio donde le informan que los uniformados intentan ubicar a los directivos (la mesa de la Democracia Cristiana) para que se sumen a la cadena patriótica. Como no hay respuesta, la planta es bombardeada. Violentamente la *Balmaceda* desaparece del dial.

"Comenzaba a imponerse la mentira. Y había un relevo entre nosotros. Llegaban los que preferían acomodarse a la historia oficial"

Corre la misma suerte que horas antes sufriera *Radio Nacional*. "Ya no queda nadie en sus oficinas, así que me encamino a *Chile Hoy*. Antes paso por el departamento

de Marta, la que está guardando algunos papeles. Nos subimos a su citroneta y nos juntamos con el resto del equipo", es el



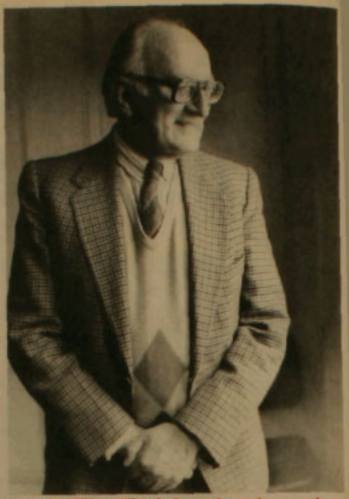
Patricia Verdugo miró largo rato una tarjeta. Era su Tifa de Ayudante de RR. PP. de la Escuela Militar

relato de Faride. Desde allí salen a otro lugar, concordado previamente. A metros del edificio Diego Portales y en un departamento adornado con afiches del Che, con una estantería de libros sobre marxismo, se reúnen el uruguayo Ernesto González Bermejo, José Cayuela, Alfonso Varela y las dos mujeres. "En el piso de abajo, otro grupo de periodistas también ha buscado refugio. Son los que tienen teléfono. Me puedo comunicar con Trabucco que está cerca, en el barrio Bellavista con otro grupo de amigos del mundo de la cultura. Nelson Villagra, entre otros". Las radios anuncian que se bombardeará la Moneda. Las mujeres suben a la azotea.

LO QUE EL FUEGO CONSUMIO

Los periodistas de *Ercilla* resolvieron retirarse. "Estábamos abrumados. Las radios anunciaban que la Moneda sería bombardeada. Habíamos sido muy críticos, pero no había ánimo de festejo. Tengo imágenes, cuando circulaba en mi auto por la Gran Avenida. Mucha gente que caminaba, retirándose del centro. Resignados y callados", dice Santibáñez.

"El trayecto a mi casa, en un semáforo de Manuel Montt, un amigo de



Hernán Millas: "Tenía la certeza de que el próximo número de nuestra revista nacía muerto"

la Democracia Radical me dijo que acababan de anunciar que se bombardearía la Moneda. Estaba consternado. Me invitó a subir a la terraza de su departamento. Divisé los dos Hawker Hunter que luego de su pasada levantaban una humareda. Miré

"Paco" Eugenio Lira Massi



José Gómez López

"Era el matón de la izquierda. Pero no de mala clase"

A muy pocos en el Chile postgolpe les eran indiferentes las bromas o duras críticas que, desde un rincón de la portada del diario *Puro Chile*, formulaba el Enano Maldito. Similares sentimientos despertaban sus padres: José Gómez López, director y Eugenio Lira Massi, El Paco, subdirector. Rebeldes, insolentes y transgresores incluso con su propio bando, la izquierda. Una suerte de leyenda del periodismo. A estos dos hombres, de edades tan disímiles, los unió un cariño profundo, una gran amistad y una lealtad a toda prueba. Juntos vivieron esas 48 horas en que la historia de Chile cambió. El Paco murió solo y deprimido en su exilio en Francia. Veinte años después del golpe, Pepe Gómez reporteó en los rincones de su memoria. Con su voz muy queda -producto de la enfermedad que lo aqueja-, pero que recupera ese tono fuerte y peleador de otros años al recordar hechos y sobre todo personajes, relató esa crónica que no pudo escribir.

"El domingo 9 me estaba afeitando con la radio prendida y oí el discurso del Pije Altamirano en el Caupolicán. De inmediato llamé al diario y cité a las personas de administración. Vivía en Ejército con Gorbea y el *Puro Chile* estaba en la Alameda. Sabía que nos sacarían la cresta. Y muy luego. Pedí que se retiraran de inmediato las nóminas del personal con sus antecedentes particulares. Llegó El Paco y acordamos irnos uno para cada lado hasta el día siguiente en que volvimos al diario. La cosa ya se veía espesa. Y las señales recibidas desde agosto, cuando nos censuraron los milicos, eran precisas. Y éstos contra los primeros que se tiran es contra nosotros. El día lunes igual se trabajó, pero en condiciones anormales. Habíamos sacado hasta las máquinas de escribir. Yo me fui a mi casa, pero hacía dos días que no dormía, esperando el golpe. Así que con la radio prendida me enteré de inmediato que finalmente ese día había llegado.

Lo primero que hice fue llamar al Paco y pedirle que se escondiera, pero él... (sus ojos se nublan, mientras que sonríe con cariño al recordar a su amigo y agrega): Para mí era como un hijo, un cabro muy alto, pero con travesuras de niño... Me dijo: 'Mira viejo, me escondo, pero contigo'. Los dos no nos separamos.

"Nos juntamos y nos pusimos a recorrer las calles. Anduvimos por el centro, el Parque O'Higgins y sus alrededores, por algunos sectores más populares. Más de uno nos reconoció, sobre todo a él. Ya tenía su programa en televisión. Nadie nos denunció. Ya se había anunciado que el toque de queda sería a las tres, pero yo quería seguir en la calle para averiguar qué estaba pasando. 'Vamos

a mi anfitrión. Estaba llorando. 'Yo ayudé a esto, me dijo, pero nunca quise que fuera así' ", son las imágenes de Hernán Millas. Se sentía preocupado por su hermano Orlando, alto dirigente del PC, y al llegar a su casa mantuvo contacto telefónico con sus primos Juan Gómez Millas y Jorge Millas. "Tranquilízate -dijeron, no le pasará nada-. Los militares no son asesinos".

"Escuchamos el ruido ensordecedor de aviones. Pasan en fila. El primero lanza un cohete, luego otro y otro. Le disparan a la casa del Presidente, en Tomás Moro. El primero lanza otro rocket. Se equivoca de blanco y le da a un sector del hospital de la FACH. No podemos creer lo que ocurre. La radio informa del bombardeo a la Moneda", recuerda Patricia Verdugo.

En su casa está también María Olivia Monckeberg. Con sus hijos, también niños. "No reporteé ese día que marcaría, como a tantos, para siempre mi vida. Desde el jardín vi cruzar los Hawker Hunter. Por la radio me informé que eran los que bombardearon la Moneda. Me impactó. No imaginaba que eso sería el golpe".

Fue a un control de Radio Balmaceda a quien se le ocurrió la idea de grabar todo lo que ocurría. Ignacio González tomó un micrófono y comenzó a relatar lo que veía. "De repente pegaba el micrófono a la radio y grababa los bandos. Notamos que pasaban carabineros sin su terciado. Era la guardia de palacio que abandonaba la Moneda. Se anunciaba el bombardeo. Me di cuenta de que era testigo de un hecho histórico. Grabé y grabé. Por mi mente se cruzaban pensamientos encontrados. El último encuentro con Allende cuando nos dijo que de la Moneda lo sacarían con pijama de palo. Mis anteojos oscuros nuevos, traídos de Estados Unidos que estaban en mi casillero de la Copucha. Y el humo y el fuego. La certeza de que Allende se estaba suicidando allí. ¿Qué estaría pasando con la gente de la UP? ¿Habría logrado entrar uno de los colegas a la Moneda? Cuando veía las llamas estaba seguro de que ardía el orden constitucional de Chile. La tragedia que detrás de esa imagen dantesca estaba muriendo un Presidente de la República".

"Cuando veía las llamas sabía que ardía el orden constitucional de Chile. Y que tras esa imagen dantesca estaba muriendo un Presidente de la República"

¿HAY PERIODISTAS AQUI?

La negra nube de humo oscureció el cielo. En la azotea del edificio de Villavicencio y con la sensación de haber sido testigos del trágico fin de un pedazo de la historia, Faride Zerán y Marta Harnecker bajaron las escaleras. Entraron a la cocina del departamento. "A la Marta se le ocurrió hacer una sopa. Estábamos en eso y sentimos un ruido en la calle. Miré por la ventana y vi una micro de la que se bajaba un piquete de carabineros apuntando hacia el departamento. Sin decir nada supusimos que venían a buscarnos. Entramos al living, donde estaban los demás. Comentaban las noticias. Era todo muy



José Gómez López

viejo, parece que se están corriendo las baldosas', me decía el Paco. Nos fuimos a una casa de gente amiga, muy cerca del Estadio Nacional. Ahí escuchamos radio, vimos televisión y conversamos mucho. Me di cuenta de que ya -y quizás por cuánto tiempo- no tendríamos medios para comunicar la verdad a nuestro pueblo. Le dije al Paco que debíamos inventar otras formas. 'Te van a matar, viejo', me dijo, pero nunca se me pasó por la cabeza irme. Fui el matón de la izquierda, pero no podía ser un matón de mala clase. Fue un día muy largo. Seguía pensando cómo hacer para informar de lo que estaba pasando. De repente abrí una ventana. Saqué mi vozarrón más fuerte y grité: 'Estos cabrones mataron al Presidente'. El Paco pensó que me había terminado de volver loco.

"Nos separamos el día jueves. El entró a la embajada de Francia. A mí me detuvo una patrulla de Carabineros. Estuve primero en la Comisaría de Plaza Egaña y me vio un general. "Don Pepe, ¿cómo está?' 'Mal, le dije. Estoy preso'. Puso cara de incrédulo y dijo que nadie me tocaba hasta que él hiciera una llamada. Volvió a los segundos, con cara compungida. Sólo dijo: 'Pepe, tengo que informarle que efectivamente está preso'. Después me llevaron al subterráneo del ministerio de Defensa.

"Primero me pusieron con los presos 'copetones', pero al rato me sacaron y me metieron a una pieza donde había unos 60 extranjeros. Todos contra la pared y con las manos en la nuca. Perdí la noción del tiempo hasta que sentí voces. Era un grupo de civiles que le dijeron al mayor a cargo que venían a buscar a un periodista maldito y extremista. Sentí mi nombre. Decían que el prefecto jefe -ahí me di cuenta de que eran *ratis*- tenía muchas cuentas que saldar conmigo. Como era tarde, se quedaron hasta la mañana siguiente en una de las oficinas del ministerio y a las 6 del día viernes volvieron a buscarme. Las amenazas eran horribles y me dieron sus combos y sus zamarreos. Finalmente me sacaron. Nos subimos a un vehículo y al atravesar el centro nos sorprendió una balacera. Entonces el que parecía jefe se dio vuelta y me dice: '¿Se imagina don Pepe si nos matan a todos juntos?' '¿Qué le puede importar mi vida', le respondí. 'Imagínese. Si nos arriesgamos para salvársela. A usted le tenemos mucha consideración'.

"Ahí me di cuenta de que seguía vivo gracias a los *ratis*. Hicieron un procedimiento muy rápido en su cuartel y además me autorizaron a llamar por teléfono a mi esposa. Ella llegó en el momento en que me trasladaban a la cárcel. Quedé sumergido en medio de los delincuentes comunes. Ellos me decían: 'Lo están llamando por los bandos para que se presente. No saben que está aquí con nosotros'. Era su forma de 'protegerme'.

(Se queda pensativo, hay una mezcla de emoción y picardía en los ojos de este reportero que investigó los más grandes sucesos policiales).

"Nunca supe quiénes fueron esos *ratis*. Tampoco los he vuelto a ver. Quizás forman parte de este país al que todavía no logro encontrar". •

extraño. Nos estaba sucediendo a nosotros, pero no lo incorporábamos. Tocaron la puerta. Uno abrió e irrumpió el piquete. Nos pusieron contra la pared y pidieron identificaciones. Los bandos ya llamaban a los extranjeros a entregarse. También había aparecido el nombre de la Marta", cuenta Faride.

Sucedió algo insólito. El jefe del grupo, con todos los carné en la mano preguntó, "¿No hay periodistas aquí no es cierto?" Le respondieron que no. "¿Tampoco extranjeros?", recibió la misma respuesta. Dio orden a los subalternos de retirarse. Antes de salir, les advirtió que una señora del edificio los había denunciado. Les recomendó que tuvieran cuidado. No pudieron salir. Había empezado el toque de queda...

Las vivencias distancian a unos y otros. A Hernán Millas un vecino lo invitó a tomar un traguito para celebrar. En otras casas se destapaban botellas de champaña. Al abrir su cartera, buscando unos papeles, Patricia Verdugo observó durante largo rato una tarjeta. Era su Tifa que la identificaba como ayudante de Relaciones Públicas de la Escuela Militar. Abraham Santibáñez permaneció en su casa. La primera señal de que no se trataba de una salida cívico-militar, sino que de lo que fue, la tuvo al ver las imágenes de los cuatro miembros de la Junta esa noche en televisión. Cuando se presentaron al país en su primera conferencia de prensa.

La imagen no hizo sino ratificar a los periodistas de *Chile Hoy* las primeras evaluaciones que hacían a partir de la información que a través de una cadena telefónica establecieron con colegas de otros medios partidarios del derrocado gobierno. Fue a través de esa cadena que conocieron del suicidio de su colega Augusto Olivares y de la muerte de Allende. La noticia oficial sólo fue transmitida a los chilenos 24 horas más tarde, cuando el derrocado Presidente había sido sepultado. "Al comparar la información que teníamos y la que daban los medios, tuve la certeza de que algo definitivamente había cambiado. Comenzaba a imponerse la mentira. Y había un relevo entre nosotros. Llegaban los que por una razón u otra preferían acomodarse a la historia oficial", es la reflexión de Faride.

Hay imágenes, sin embargo, en esos días de encierro que surtieron similar efecto para unos y para otros. "Tuve una sensación de náusea cuando el periodista de canal 13 mostró el dormitorio del Presidente Allende, en su casa de Tomás Moro. Tengo la imagen de que daba detalles de la bicicleta que utilizaba para sus ejercicios. Sentí que era invadir la privacidad de un muerto. Algo así como un sacrilegio", señala Ignacio González.



Abraham Santibáñez: "Habíamos sido muy críticos, pero no había ánimo de fiesta"

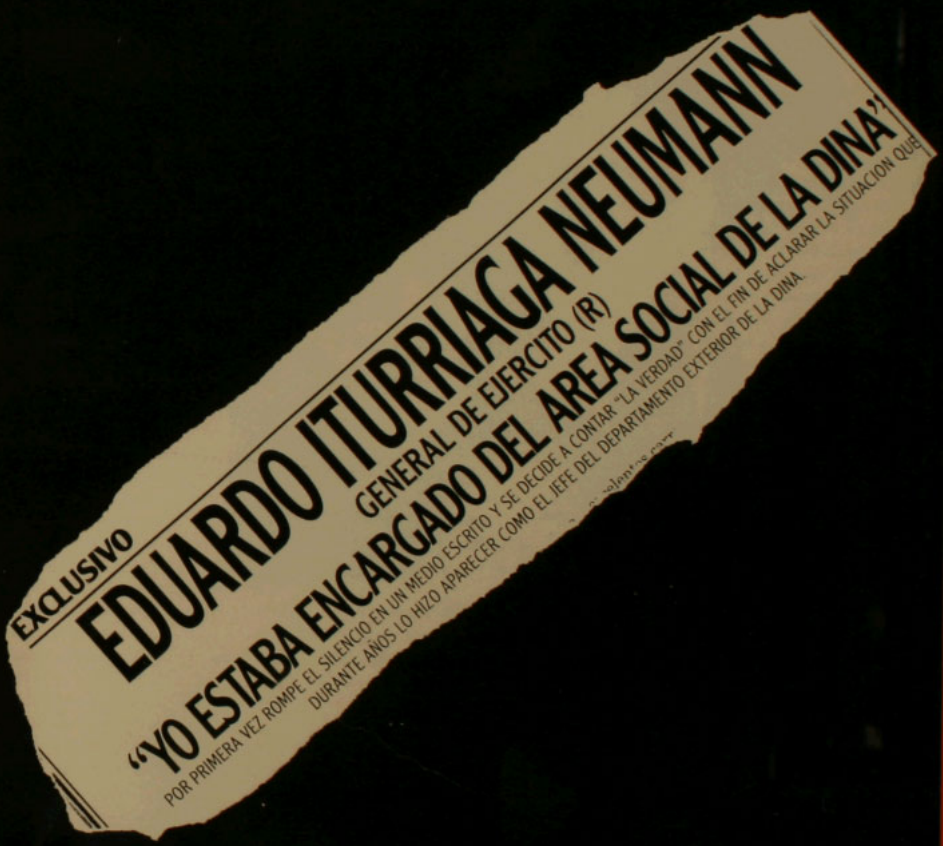
"Cuando vi que mostraban las ropas, sin que siquiera hubieran informado de su muerte, tuve la sensación de que se cometía una violación. Que no era ético. Me produjo consternación", agrega a su vez Santibáñez.

(El reportero de canal 13, autor de las notas, no respondió a los mensajes que se le dejaron. Queríamos que fuera uno de nuestros entrevistados. Al parecer fue difícil para Claudio Sánchez comunicarse con APSI).

El levantamiento del toque de queda ese jueves 13 significó el término del encierro obligado de los santiaguinos. También de los periodistas, ya que muchos de ellos -incluidos algunos de nuestros entrevistados- tuvieron que enfrentar bruscos y dolorosos cambios en su vida profesional. Para muchos ésta quedó tronchada y para los que tuvieron mejor suerte, sólo se postergó. *Ercilla* pudo salir quince días después del 11. Pero sus fuentes cambiaron, y como reconoce honestamente Santibáñez, por un tiempo tuvieron también un carácter oficialista. "Sin exacerbar odiosidades, creo que operamos con un prisma favorable a la dictadura".

Los periodistas de *Chile Hoy* pudieron salir al exilio, después de experiencias dolorosas. Algunos, al igual que otros colegas de los medios clausurados, pudieron finalmente reencontrarse con su profesión. Lo que ni unos ni otros periodistas al fin pudieron publicar fue su crónica de ese día. •




EXCLUSIVO
EDUARDO ITURRIAGA NEUMANN
GENERAL DE EJERCITO (R)
"YO ESTABA ENCARGADO DEL AREA SOCIAL DE LA DINA"
POR PRIMERA VEZ ROMPE EL SILENCIO EN UN MEDIO ESCRITO Y SE DECIDE A CONTAR "LA VERDAD" CON EL FIN DE ACLARAR LA SITUACION QUE
DURANTE AÑOS LO HIZO APARECER COMO EL JEFE DEL DEPARTAMENTO EXTERIOR DE LA DINA.



Iglesia y Estado

Señor director:

He leído la entrevista al señor Marcelo Schilling, dirigente socialista, sobre la relación Iglesia y Estado.

Al respecto desearía opinar:

1. Chile debe seguir siendo un Estado "laico", lo que no significa que la Iglesia Católica no pueda prestar un servicio, desde su perspectiva ética, en los diversos sectores de la vida humana. "Propone" sus valores. No los impone al que tiene otra escala de valores.

2. Es muy difícil criticar a la Iglesia Católica desde su vida, que parte de la fe, otros significados. Por ejemplo, la cruz de la incomprensión también tiene un valor muy grande en la Iglesia.

No es que la Iglesia no acepte críticas, sino que deben ser hechas con conocimiento de todas las causas. Sería lo mismo que la Iglesia se metiera a hacer un análisis de los partidos políticos sólo desde la perspectiva de su coherencia entre lo que dice y lo que se practica.

3. Si bien es cierto que algún obispo puede opinar sobre algo que a él le parece justo, sin embargo los obispos de Chile somos 34 y el organismo realmente representativo de la Iglesia chilena es la Asamblea Plenaria de Obispos o el Comité Permanente.

No todo lo que declara un socialista sobre temas bastante discutibles, me parece, sea la línea del partido. Basta ver lo que ha pasado en estos días frente a la "libertad de prensa".

4. La Iglesia Católica no juega a las mayorías.

Hay otros criterios más de fondo que no caben en 4 ó 5 renglones, sino que ameritan serios estudios como son el problema del divorcio, del aborto, etcétera. Sólo para estudiar el tema del divorcio la Comisión Teológica del Episcopado empleó casi dos años. Hay un interesante estudio al respecto visto desde todas las perspectivas: ley natural, sociológica, sicológica, teológica, etcétera.

5. La Iglesia Católica ya es una intermediaria, según el deseo de su fundador Cristo. Es para servir a toda persona y a todas las personas.

Los que tenemos fe sabemos que el Señor se mete en toda nuestra vida, con mucho respeto de nuestra libertad. Comparar el Evangelio con las teorías de Marx, o peor aún con el comportamiento de Stalin, es una falta de respeto gravísima, por no decir de ignorancia. Precisamente por no tener mejores discípulos el Evangelio de Jesús, es que el mundo produce monstruos como Stalin, Hitler, Townley y otros a los que algunas corrientes ideológicas han formado o seguido.

6. La Iglesia tiene derecho a opinar sobre política ya que ésta es el interesarse por las personas y la sociedad desde su perspectiva propia, que es la ética. El concepto "contingente" hay que aclararlo ya que puede significar: lo que sucede actualmente o lo que tiene un determinado ámbito ideológico. En lo primero, la Iglesia debe estar presente ya que no es un museo. Piense el señor Schilling si la Iglesia no hubiera estado presente en la "contingencia de la dictadura" o en la "contingencia de la distribución de la tierra" dando ejemplo con la propia Reforma Agraria.

Si bien es cierto que el individuo es autónomo en sus decisiones, sin embargo tiene un límite que es el del respeto a la libertad del otro para no ir creando pequeños o grandes dictadores.

La Iglesia Católica tiene como principio absoluto el amor fraterno caracterizado por un servicio total a las personas y a la comunidad. En este aspecto desea escuchar opiniones diversas, dialogarlas en serio sin superficialidades, para llegar a una defensa total y absoluta de la persona humana.

En esto se distingue del gran error del pasado que fue la intolerancia en la Inquisición y de lo cual Juan Pablo II ha pedido perdón al mundo entero.

Ojalá que también el mundo "laico" sea respetuoso de los valores religiosos para no caer en lo que ya estamos viviendo en parte: "un anticlericalismo trasnochado".

Tomás González Morales
Padre Obispo de Punta Arenas

Uno, dos y tres

Señor director:

1. El excelente artículo sobre el perdón publicado en la edición del 10 de agosto subraya uno de los tantos hechos anómalos que se produjeron a consecuencia del reinado de esa esquizofrenia colectiva que fueron los 16 y tantos años del gobierno anterior; la obsesión de buscar el perdón antes del arrepentimiento. Perdí la cuenta de los años que llevamos escuchando a entrevistadores preguntar "usted perdonaría" en lugar de buscar, denunciar o al menos preguntar primero a otros "¿usted se arrepentiría?"



2. En la entrevista a Charly García, APSI ignora olímpicamente, al igual que todos los demás medios, que los "teloneros chilenos" del rockero argentino eran los primeros de nuestra nacionalidad en actuar antes de un artista extranjero de esta categoría. El loable esfuerzo de la Asociación de Trabajadores del Rock (ATR) quedó sólo para conocimiento de quienes lo impulsaron. Y después nos preguntamos por qué los jóvenes no están ni ahí con nada...

3. La entrevista al crítico de espectáculos Italo Passalacqua trae el comentario de que "es pesado como Fernando Villegas y el cura Valente, hoy en receso". En el resto del mundo, quien dice lo que piensa puede ser franco, honesto, transparente, valiente, recto, buscador, creador, etcétera. En Chile, es "pesado". En vez de corregir nuestro estilo elíptico, elusivo, hipócrita y arratonado de comunicarnos (como el de jugar fútbol, por qué no decirlo), APSI contribuye a fomentarlo con adjetivos propios del provincianismo decimonónico que cultivamos, rasgo típico de nuestro físico-culturista sueño de ser señores de la selva.

Eugenio Ahumada

Proyecciones

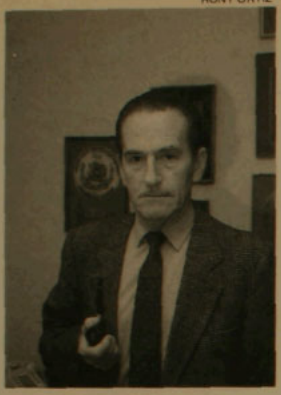
Señor director:

Con respecto de la entrevista al señor Passalacqua, quisiera aclarar que todavía no me meto un palo de escoba por el trasero. Quizá es una proyección de don Italo.

De mi consideración,

Patricia Rivadeneira Ruiz-Tagle

RONY ORTIZ



ALEJANDRO MEDINA LOIS, general (R)

"NO SE DEBE DAR IMPUNIDAD A PERSONAS QUE OBEDECÍAN ÓRDENES"

Obediencia militar ¿Debida o

"Todo militar está obligado a obedecer, salvo fuerza mayor, una orden relativa al servicio que, en uso de sus atribuciones legítimas, le fuere impartida por su superior. El derecho a reclamar de los actos de un superior que conceden las leyes o reglamentos, no dispensa de la obediencia ni suspende el cumplimiento de una orden de servicio", versa el Artículo 334 del Código de Justicia Militar.

—¿Qué entiende usted por obediencia debida?

—Existe este concepto en la medida en que hay una voluntad individual de someterse a ciertas reglas del juego. Esto está basado en un pacto social del ser humano con la sociedad organizada. En el caso de la organización castrense este concepto es esencial, debido a que la eficiencia militar radica precisamente en el factor multiplicador de la acción coordinada de muchos. Se obedecen leyes, reglamentos y órdenes legítimas.

—¿Y obedecer puede hacer buena una orden intrinsecamente mala?

—No. En Chile, nuestro Código de Justicia Militar da la posibilidad a quien recibe una orden de analizar si quien la impartió no tuvo los antecedentes suficientes, o bien si la situación cambió, o si la orden tiende a la perpetración de un delito; puede suspender su cumplimiento y comunicarlo a la autoridad superior. Luego ésta verá si insiste en el cumplimiento de la orden o no. Aquí hay un concepto muy importante con la lealtad: la obediencia debida no significa servilismo. Y esto es válido no sólo en las fuerzas armadas, sino también en cuanto a un determinado error de un ejecutivo que dispone determinadas cosas sin escuchar. También tiene este sentido.

—Si la institución cambia, ¿la persona debe seguir obedeciendo?

—Es muy difícil que cambie cuando son instituciones tan tradicionales y serias como nuestro Ejército. Puede que existan interpretaciones en cuanto a cambios de acuerdo con las misiones o la coyuntura que se vea obligada a enfrentar, lo que es distinto. Yo tuve el honor de mandar la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales antes del 11 de septiembre. Era una situación en que existía una natural polarización entre todos los chilenos, y mi actitud de mando fue: "Ustedes están en una institución por tales y tales razones. De acuerdo con ello, aquel que no crea en esto no puede seguir. Si alguno intenta sobrepasar mi autoridad va a tener dos alternativas: me mata a mí o en mi defensa yo lo mato a él". En segundo lugar: "La salida es muy fácil. Aquel que tenga cualquier objeción de conciencia, debe hacerlo presente, para tramitar su baja". Afortunadamente esto nunca se produjo.

—¿Y que haría usted si su superior le manda tirarse por la ventana?

—Entonces se da la reacción: "Ya se curó mi sargento". Porque nadie va a dar una orden así, no se llega a esos extremos. Es indudable que puede haber situaciones límites y es por eso que los sistemas son tan rigurosos dentro de las instituciones armadas, de tal manera que aquel que tiene la autoridad debe dar órdenes legítimas y para fines específicos.

—¿Y si hay una orden de eliminar o hacer desaparecer a alguien?

—Es posible que se haya dado algún caso, que desconozco, pero la excepción no constituye la regla. Un superior que tiene ese desatino supone que el subalterno es tan débil de carácter que lo va a aceptar, porque no tiene principios éticos. Pero aun dentro de esta eventual deformación mental, creo que debería tomar la responsabilidad y hacerlo personalmente. Hay cosas que no se ordenan, como ésta. Por lo tanto es muy importante no dar un baño de impunidad a muchas personas porque estaban obedeciendo órdenes; como de alguna manera se ha pretendido en otros países. Si bien es cierto que en el caso de nuestro Código de Justicia Militar se exime de responsabilidad en determinados casos a los que son de grado más bajo. Lo que quiero decir es que nadie puede pensar que las responsabilidades son institucionales. Las responsabilidades son individuales. Y es una interpretación que la hago con pesar, porque esto no contribuye para nada a la unidad nacional que es tan necesaria; es un hostigamiento sistemático que se ha hecho al Ejército, con este pretexto. Piden gestos, ¿gestos de qué? Es imposible que se asuman responsabilidades en lo que no existe una responsabilidad institucional. •



de vida?

El soldado que no cumpla esta norma tendrá penas que van desde la reclusión hasta la muerte, según el caso; o permutación por pérdida del estado militar otorgada por los tribunales. Esto hace muy compleja la relación mando-obediencia que debe existir en el Ejército.

Ante lo sucedido en Chile. ¿Es necesaria una revisión de este tema? •

Héctor Monsalve V.

RONY ORTIZ



EFRAIN JAÑA JIRÓN, comandante (R)

"DEBE HABER LEALTAD DEL SUPERIOR HACIA EL SUBORDINADO"

—¿Qué entiende usted por obediencia debida?

—Esto de la obediencia debida, es decir la obediencia ciega e inmediata, yo la aceptaría en los casos en que al soldado se le esté dando una orden que dice relación directa con la función que tiene que cumplir. O sea, una misión de servicio para la cual ha sido preparado y que tiene que ver con su juramento. Ahí el soldado no tiene que meditar ante el cumplimiento de una orden.

—¿Cuándo tiene que meditar?

—Cuando se le da una orden que no guarda relación con la función propia del soldado. Entonces podría presentarse la posibilidad de que el subalterno dudara si cumple o no la orden. Porque un subordinado con justa razón dice: a mí me prepararon para la guerra con nuestros adversarios que serían los de más allá de nuestra frontera y no con nuestros conciudadanos.

—¿Y no pierde eficacia la institución si el soldado duda?

—Si la institución militar se margina de lo que le es propio, se hace vulnerable a que se presenten casos de desobediencia. Las características especiales de nuestra institución exigen mando-obediencia. El hombre que participa de nuestra institución se ha sometido voluntariamente, pero siempre y cuando el superior sea muy cauteloso y muy responsable en sus órdenes.

—Sin embargo, si un soldado se opone a una orden, está establecida una sanción.

—Tiene sanción, sin lugar a dudas. Por eso es que pienso que con todo lo que ha salido a la luz; estos casos deben ser sometidos a estudios profundos donde deben pronunciarse los tipos más honorables, los más morales, los más versados en aspectos jurídicos y sicológicos. Porque no de buenas a primeras a un soldado se le puede poner, como en otros países tengo entendido, el revólver en la cabeza y decirle: cumple esta orden o te mato. Entonces no se está dando una orden en forma fluida, jerarquizada, meditada, y está surgiendo la obediencia por el terror.



—¿Eso sucedió aquí?

—A mí no me consta, porque nunca lo presencié; pero una vez que he vuelto al país después de mi largo exilio, testigos me han informado que se vieron expuestos a eso por sus superiores, obligándolos a actuar.

—Entonces usted cree que debe existir la posibilidad cierta de desobedecer.

—Mire, esta ley de obediencia debida tiene su origen en Argentina para no dejar caer la responsabilidad absoluta de un hecho que no se comparezca con los procedimientos racionales, sobre un subalterno. Así debería ser. Debe haber la suficiente lealtad del superior hacia el subordinado. Está el caso del mayor Fernández Larios: su historia es toda una lección para el resto de la muchachada joven. El hombre cumplió órdenes de sus superiores sin reflexionar si estaban bien o no. Cuando se vio envuelto en situaciones difíciles, sus superiores, según consta en sus declaraciones, no le fueron leales, no lo respaldaron.

—Y en los casos comprobados de desaparecidos, ¿la responsabilidad sería de la institución?

—La institución está formada por hombres; pero es ésta la que se lesiona en su prestigio cuando los hombres no saben cumplir con las obligaciones que les corresponden desde el punto de vista de la moral. Ahora, hacer una división tan rotunda entre los hombres y la institución es muy complicado. En el Ejército, la conducta observada por los hombres que la integran en ese momento lo complican también a él. Para eso existen los controles. Si un eslabón se suelta, la institución, como organización jerárquica, falla. •

CRONICA



El fin del Partido Transversal

El clima que se respira hoy en la Moneda es uno muy distinto al de seis meses atrás. Un acre tufillo de sectarismo se mezcla con el denso aire de tensión, suspicacias y sospechas. Los funcionarios hablan en voz baja, casi cuchicheando. En privado reconocen que no existe más un Partido Transversal. Que naufragó el 28 de mayo, el día del "boinazo". Cuando el Presidente y su ministro de la ingeniería, Edgardo Boeninger, andaban por Dinamarca y la crisis debieron enfrentarla Krauss, Correa y Rojas.

Sabido es que los dos últimos no se han entendido nada de bien durante la actual transición. Que Rojas y Correa han mantenido diferencias en torno a uno de los temas más álgidos del presente proceso político: las relaciones cívico-militares. Y que en la crisis del 28 de mayo se notó más de alguna improvisación. Que insinuaron más concesiones que las necesarias o posibles al estamento militar. Y que al Presidente no acabó de gustarle cómo se manejó el conflicto.

SEÑALES EQUIVOCADAS

De allí para adelante nada ha vuelto a ser lo mismo. Errores de cálculo, medidas apresuradas, desencuentros, marcan la tónica de los últimos meses de un gobierno que se había caracterizado hasta aquí por un exitoso manejo político y económico, dirigido por un todopoderoso Partido Transversal, más allá –o por sobre– los partidos que conforman la Concertación.

La llamada Ley Aylwin es un claro ejemplo de un manejo desprolijo, aun cuando es verdad que el gobierno recibió señales equivocadas de parte de personeros concertacionistas, especialmente de algunos socialistas, como José Antonio Viera-Gallo o el PPD Jorge Schaulsohn.

Tampoco el gobierno tuvo el cuidado de consultar un texto que podía resultar explosivo, no sólo por el clima electoral, sino por la extrema sensibilidad que genera la inminencia de los veinte años del golpe militar. Enviado el texto al Parlamento no había demasiado espacio de maniobra. Los socialistas no podían votar a favor de la idea de legislar sin salvar los serios reparos en torno a la extensión del secreto o la designación de jueces civiles para conocer las causas y el gobierno no quería aparecer cediendo a la presión de uno de los partidos de las coalición. La esperanza de que se pudiese mejorar el texto por la vía de la indicaciones fracasó cuando, en la Cámara, RN decidió plegarse a la postura de los socialistas para no ser acusados de amparar la impunidad.

Deslealtad es una fea palabra que sin embargo, se ha deslizado más de una vez en público, y que se repite con frecuencia en privado para referirse a un supuesto distanciamiento socialista respecto del gobierno de Patricio Aylwin. Los dardos apuntan por igual al ministro secretario general de gobierno, que veía

cuestionada toda su política de comunicaciones a propósito del incidente con Televisión Nacional y su prolongada licencia médica, como hacía la bancada de diputados PS-PPD por su votación en contrario a la idea de legislar en torno a la Ley Aylwin, y en general respecto de la posición dura adoptada por la comisión política del PS y su presidente Germán Correa.

COLETAZOS EN EL COMANDO

En la DC tampoco los ánimos están muy calmados y tienden a leer la postura socialista como un puro cálculo electoral en su competencia con el MIDA por el voto duro de la izquierda. En general sospechan que los socialistas se están tratando de desembarcar de la actual administración, con la mirada puesta en el próximo gobierno.

Sin embargo, los más inquietos de todos son los directivos de la campaña presidencial de Eduardo Frei, que estiman que el gobierno no tiene derecho a desordenarse en la recta final, cuando quedan escasos 90 días para la elección presidencial. Y no solamente lo afirman a propósito de la llamada Ley Aylwin. Su inquietud tiene que ver con el clima de tensión y desorden que advierten en la Moneda, y que inevitablemente revierte sobre el comando de campaña.

Por su parte el candidato presidencial de la Concertación, Eduardo Frei, ha mantenido una postura invariable de lealtad y de apoyo al gobierno y en particular al Presidente Patricio Aylwin, compartiendo la idea de que debe gobernar hasta el último día con la plenitud de sus facultades. Por ello se ha negado a interferir en el manejo de la crisis o dar opiniones demasiado rotundas sobre los conflictos, afirmando que si debe heredar situaciones conflictivas las enfrentará cuando deba asumir el gobierno.

El problema, empero, es más complejo y tiene que ver con la singular experiencia de que a un gobierno lo suceda uno de su mismo signo. ¿Dónde está la línea divisoria de lo que corresponde a uno y al otro? Obviamente no en la fecha constitucional del 11 de marzo de 1994, cuando formalmente Patricio Aylwin entregue la banda presidencial a su sucesor. Muchas de las decisiones que se toman hoy día tendrán impacto en el gobierno futuro. Por de pronto, en la actual ley de presupuesto que se discute en el Parlamento para el año 1994.

Ello exige una cierta coordinación entre el gobierno actual y el candidato presidencial que con toda probabilidad asumirá el poder en el próximo período. Ni Aylwin ni Frei han aceptado una fórmula de coordinación como la que cumplió Edgardo Boeninger en el lapso que medió entre la elección del 11 de diciembre de 1989 y el 11 de marzo de 1990. Quizás porque se acercaría mucho a la idea de un cogobierno, mermando la autoridad del Presidente y sus ministros.

Sea como sea, el quiebre del Partido Transversal ha debilitado la coherencia y eficacia evidenciada por el gobierno a lo largo de estos tres años y medio en el poder. El paro de los profesores se pudo haber evitado con un manejo más flexible por parte del Ministerio de Hacienda, sobre todo si se piensa en la política de austeridad seguida en los primeros años de gobierno y el reconocimiento oficial acerca de la difícil situación que vive el profesorado en relación a sus remuneraciones. Un año electoral obliga a ser más generoso. Sin embargo, se ofreció menos de lo necesario y tarde. El siete por ciento extra ofrecido por el ministro de Educación, en vez del 10 por ciento solicitado como mínimo por los profesores, no logró evitar el paro.

Los más inquietos son los directivos de la campaña presidencial de Eduardo Frei, que estiman que el gobierno no tiene derecho a desordenarse en la recta final

El caso de Televisión Nacional es otro ejemplo de un manejo poco prolijo. La falta de consenso interno en el gobierno generó una crisis que se pudo haber evitado casi por la vía administrativa. El resultado fue una difusión e impacto de la entrevista cuestionada que no habría tenido en condiciones normales.

LA SEGUNDA CONCERTACIÓN

El tema preocupa en la Concertación no por las razones que indica la oposición, sino por unas más de fondo y que dicen relación, precisamente con la continuidad, porque todos tienen claro que la coalición oficialista no tiene el riesgo de la división. Saben que tienen por delante la responsabilidad de un nuevo período presidencial y que la forma como resuelvan sus actuales diferencias marcará la calidad y coherencia del gobierno futuro.

El Partido Transversal ha terminado y con toda probabilidad no se reeditará en el futuro. Unánimente se reconoce el rol articulador que jugó durante los delicados primeros años de transición, pero la emergencia ha quedado atrás y los partidos de la coalición se aprestan a jugar un rol más protagónico en el futuro gobierno. Existe también coincidencia en que no se trata de cuestionar el carácter suprapartidario del futuro gobierno, reconociendo el derecho del Presidente de nombrar a sus ministros y colaboradores, y que éstos deben absoluta lealtad a quien los designa. El punto que reivindican los dirigentes políticos es que en aquellos asuntos trascendentales, como el tema de los derechos humanos, el gobierno debe concordar sus iniciativas con los partidos de la coalición. No es casual que el Consejo de la DC discuta hoy el estatuto de Codelco o la privatización de Edelnor.

Algo de eso insinuó Ricardo Lagos en la comida que le ofrecieran el PS y el PPD, a la cual asistieron connotadas figuras del gabinete y de la Democracia Cristiana. Fue un acto de reconocimiento a Lagos, pero también de reafirmación concertacionista. Más que eso, de una expresión de voluntad para avanzar a una segunda Concertación, según la denominó Lagos. •APSI


Disculpe mi caba y múlteme no más...
... pero es aue nunca he podido pasar bien el 11 de Septiembre...
Avda. 11 de Septiembre
© Guillo



Cruz Roja: 211 entidades a través de todo Chile

labor: "Visito el hospital San Juan de Dios donde veo a 12 niños, hijos de portadores. Les llevo una vez al mes la gamaglobulina y converso con ellos, los acaricio, y hoy los siento como si fueran mis hijos. Es tan doloroso cuando salgo de ahí, porque lo hago pensando en que allí dejo a mis niños".

Ella estira su fortaleza para situaciones todavía más complicadas: "En general, un enfermo adulto sufre un proceso de reconocimiento de la enfermedad sumamente largo. Son en su mayoría jóve-

El voluntariado en Chile

Los fervorosos del dolor ajeno

Por ELENA GAETE

Parecen un espejismo en estos días de tanto éxito económico y de tanto furor consumista. Pero el voluntariado, gente con una increíble y rara vocación de servicio, todavía existe. Lo que pasa es que están en una movida silenciosa que recorre con asombrosa paciencia todos los rincones oscuros donde se ha confinado la otra cara de la modernidad. Ellos hurgan en esa marginalidad, como hormiguitas samaritanas, prestando el hombro al dolor ajeno, a la miseria y a la enfermedad.

Un gran conspirador de cierto tipo de voluntariado es el padre Baldo Santis, que desde La Toscana, en Italia, se vino a Chile hace casi 50 años. Su solitaria tarea en apoyo a los afectados por el VIH logró remecer la conciencia de muchos. Caritas Chile, donde desarrolla su labor, hace más de 25 años creó la Cruzada del Servicio Voluntario: "Son 3.000 voluntarias que peregrinan de un hospital a otro para estrechar la mano a los que sufren dolorosas enfermedades", dice el padre Santis. De ellos, 250 están absorbidos desde hace más de cinco años por la problemática del Sida.

El padre describe a este singular regimiento como "una empresa no remunerada de conquista espiritual en la cual es la mujer la que tiende más a la cercanía con el que sufre o está en el dolor. Ellas van al domicilio de los enfermos y les llevan alimentos, medicinas y en los momentos más difíciles, los trasladan a los hospitales". También asisten regularmente a la Penitenciaría, donde el Colectivo 3 aloja a 21 portadores de la enfermedad.

Una de estas voluntarias, de férrea formación católica, describe parte de su labor: "Visito el hospital San Juan de Dios donde veo a 12 niños, hijos de portadores. Les llevo una vez al mes la gamaglobulina y converso con ellos, los acaricio, y hoy los siento como si fueran mis hijos. Es tan doloroso cuando salgo de ahí, porque lo hago pensando en que allí dejo a mis niños".

Ella estira su fortaleza para situaciones todavía más complicadas: "En general, un enfermo adulto sufre un proceso de reconocimiento de la enfermedad sumamente largo. Son en su mayoría jóvenes que les han dicho a sus padres que tienen cáncer a los ganglios o algo parecido. No quieren ni oír hablar de la enfermedad y son muy cambiantes de carácter. Te tratan mal, te dan con la puerta en las narices. En eso pueden pasar años, sin que se atrevan a conversar sobre su enfermedad con nadie. Y viven aterrados porque saben que tienen pocas defensas, que tienen que sobrealimentarse y que cualquier cosa los puede terminar por destruir". Dice que su mayor deseo en esos casos es conseguir que se abran y terminen por hablar de lo que los martiriza, porque de ahí en adelante todo se hace más llevadero.

SEXO SEGURO

Todas estas voluntarias están por la abstinencia sexual como único método para evitar el contagio y así lo repiten una

y otra vez por medio de su línea directa (6972203) que responde las 24 horas del día consultas del público en forma anónima.

Max Cifuentes, sociólogo, en cambio, no se cansa de decirle a todas las personas que concurren a su ONG, la Red de Orientación en Salud Social (REOSS), que la única forma de practicar el sexo seguro es usando el preservativo: "Trabajé en Familia y Mujer en la Vicaría. Después me metí en la encuesta que hizo la Universidad de Chile sobre el Sida y quedé impactado. Ahí me di cuenta de la magnitud del problema, y me ofrecí como voluntario a algunas ONG. Pero decidí formar una. Organizo charlas instructivas sobre el Sida y las enfermedades sexuales en liceos, policlínicos y otras ONGs que se contactan con nosotros".

Pero esta decisión le ha costado caro. Ha estado meses sin financiamiento y a punto de cerrar las puertas. Sólo su empecinamiento y su convicción –de que para prevenir hay que informar a la gente– lo han mantenido ahí, tambaleando a veces, pero listo para extender la mano al que le solicita ayuda: "Aquí llegan alrededor de 80 personas al mes. Para hacerse exámenes, o consultas sobre enfermedades sexuales. Viene un médico amigo que atiende gratuitamente. Pero la demanda es tal que ha llegado hasta gente de isapres que no se atrevió a plantear sus sospechas y se sintió mejor acogida aquí" (Calle Melipilla 3432, detrás de la Municipalidad de Conchalí, teléfono: 7365542).

Están en una movida silenciosa que recorre con asombrosa paciencia todos los rincones oscuros donde se ha confinado la otra cara de la modernidad

Varias de estas líneas telefónicas, con personas voluntarias detrás, dispuestas a responder cualquier consulta, por muy bochornosa que sea, hay también en la Cruz Roja. Quizás ésta sea la institución que más identifica al voluntariado: desde que un día de 1859, el humanista suizo Henry Dunant, viajando por Italia llegó sorpresivamente a Solferino. Aterrado presenció allí una cruenta batalla entre austríacos, franceses y piamonteses. No podía creer el abandono en que quedaban millares de soldados heridos dispersos en el campo, en las colinas o tirados bajo los árboles. Como pudo se dedicó a atender a los caídos y le pidió ayuda a los pobladores y campesinos del lugar. Esta tremenda experiencia lo inspiró para crear un cuerpo de socorro en tiempos de paz para el auxilio de enfermos y heridos en tiempos de guerra, y así cada 23 de octubre se celebra un año más



Padre Baldo Santi: "la Cruzada de Servicio Voluntarios es una empresa no remunerada de conquista espiritual"

Rescate 911 *en las calles*

El Cuerpo de Bomberos de Chile debe ser una de las excepciones en cuanto al género. Aquí lo que escasea son las mujeres. Además es uno de los pocos que luego del golpe en 1973 continuó sesionando a pesar de que se prohibiera el derecho de asociación y de reunión: "Fui donde el general Herman Brady y le dije que no aceptaba esa prohibición", recuerda el presidente de la Junta Nacional del Cuerpo de Bomberos de Chile, Octavio Hinzpeter, con su imponente lacha de David Niven. Y, junto a los bomberos peruanos son los únicos en ser realmente voluntarios en el mundo.

De su puño y letra es la siguiente descripción de los primeros bomberos que tuvo este país: "Cuando a mediados del siglo XIX surgen los Bomberos Voluntarios en Chile, lo hacen impulsados por una aristocracia rica, progresista y de tendencias liberales, que encuentra en esta forma de servicio filantrópico un modo adecuado de materializar inquietudes éticas y sociales. Ser bombero en ese tiempo era sinónimo de pertenecer a la mejor sociedad, y cada uno de ellos estaba dispuesto a hacer generosos donativos para dotar a sus Compañías de cuarteles y equipos". Y para pagar el costo de los "auxiliares", que eran los que en realidad cumplían con las labores bomberiles.



Hoy día, la mayoría de los bomberos son jóvenes estudiantes alucinados con las tareas de salvataje y rescate, y con el manejo de equipos sofisticados: "Tienen una academia en Talagante, son 13 hectáreas, en las que practican y hacen instrucción durante cinco años. Eso entusiasma mucho a la juventud".

La principal demanda de bomberos proviene en estos días de los accidentes del tránsito. Famosos entre estos aventureros del salvataje hay varios: 92 concejales, 6 alcaldes y entre otros, el periodista y anunciador del tiempo de canal 7, Antonio Márquez, que no se pierde acto de su Compañía, la 14, la Bomba Inglesa de Santiago.

Apoyados por un grupo de parlamentarios, buscan ahora que se les reconozca alguna de sus especializaciones: inspeccionar y otorgar permisos a las construcciones de edificios en altura o centros comerciales. Porque la verdad es que nadie mejor que ellos conoce las vulnerabilidades de una construcción frente al fuego, la inundación o los terremotos. Sus unidades de rescate, equipadas con paramédicos y personal altamente capacitado, son tan modernas como las que popularizó la TV, como *Rescate 911*. •

de este verdadero símbolo del voluntariado en el mundo.

NADA DE POLITICA

La presidenta en Chile de esta institución, la griega Zoy Zatavas Desclavo, recuerda que hace 90 años un sastre de origen italiano y que vivía en Punta Arenas, Víctor Cuccuini, instaló la primera oficina formal de la Cruz Roja en el país.

Hoy son 211 entidades distribuidas en todo el territorio. A sus integrantes se las ha visto tradicionalmente en desfiles y actos públicos con sus uniformes y sus tocas de enfermeras sobre la cabeza. Están allí porque les gustan las labores de enfermería y de primeros auxilios. Muchas de ellas fueron las primeras en ingresar a los estadios y recintos de detención durante el régimen militar. No les gusta que se las relacione con alguna postura política y

RONY ORTIZ



Defensa Civil: "Si uno sufre una desgracia, hay cinco para socorrerlo"

son vehementes para aclarar que estuvieron allí más bien por un mandato de la institución: "Eran las que transportaban papelitos con mensajes que escondían entre su ropa, a veces hasta pudieron pasar paquetes. En general ellas eran portadoras de noticias sobre el destino de los presos. Yo recuerdo que en esa época lo mejor era tener algún contacto con la Cruz Roja", dice la mujer de un detenido en el Estadio Nacional.

Según el director general de la Defensa Civil de Chile, Mario Alvarez Ramírez, en cambio, nunca "ningún familiar de detenido-desaparecido se acercó a nosotros, pese a contar con una red radial que atraviesa el territorio. Tal vez por nuestra imagen militar", reconoce.

Describe a sus muchachos como de ingresos bajos: "El día sábado tienen aquí alimentación y ducha caliente. Trato de darles bienestar y de que éste sea su segundo hogar. Esto les sirve para escapar de los problemas de sus casas".

LOS POBRES CON LOS POBRES

Son 70.000 jóvenes que funcionan bajo una estructura militarizada y que en casos de emergencia se concentran en cuarteles de Carabineros, del Ejército y de la Fuerza Aérea. Aprenden primeros auxilios y telecomunicaciones y no hay acto masivo en donde ellos no hayan estado presente con sus uniformes, y su banda que se está recomponiendo, después de algunas bajas.

De su experiencia al frente de esta institución, Alvarez reconoce que "es en el pueblo donde radica más el amor y la sinceridad. Si hay uno en desgracia, hay cinco para socorrerlo".

Varias de estas líneas telefónicas, con personas voluntarias detrás, dispuestas a responder cualquier consulta, por bochornosa que sea, hay también en la Cruz Roja

Carmen Gloria Briceño, de la Asociación de Voluntarias, confirma que en este país hay mucha gente dispuesta a trabajar por los demás, "lo que sucede es que en el gobierno pasado se limpiaron las ciudades y los pobres y sus problemas quedaron fuera de la vista".

Incluso para el padre Santis esta sociedad de consumo no le da cabida al dolor: "El soporte de la clase media hacia abajo es la miseria. Pero tenemos el milagro de tenerlos a ellos en el voluntariado a pesar de la precariedad de sus propias vidas. Pero los que viven en esos otros barrios reservados, ¿cómo van a tener la serenidad para conocer esta marginalidad?" •

"Esta gente maravillosa"

Casi todas las corporaciones creadas en torno a cierto tipo de enfermedad se apoyan en gran parte del trabajo del voluntariado. Así hay damas de rojo, verde o morado que se especializan en la atención a determinada clase de enfermo. Otras llevan la ayuda por otra orilla. Recolectan fondos para el tratamiento de por ejemplo, niños ciegos, minusválidos o de los niños autistas.

La presidenta nacional de la Asociación de Padres y Amigos de Niños Autistas, Esther Meza, las conoce. Como madre de uno de estos chicos ha visto a muchas de estas mujeres generosas que realizan actividades para reunir financiamiento: "Aquí más bien tenemos un voluntariado ocasional, para la colecta nacional o situaciones muy especiales. Participan cerca de 5.000 voluntarias. Los otros voluntarios son profesionales que ofrecen su especialización en charlas educativas. Y están también los estudiantes, cerca de 50, de la Universidad Blas Cañas, que trabajan con los niños como monitores voluntarios".

Dice que para trabajar como voluntaria al lado de los niños autistas hay que tener una gran capacidad de aguante, para no frustrarse antes de tiempo: "Porque a veces ya no hay más que decirles, ya no se sabe qué más hacer para comunicarse con estos chicos, y ellos siguen inmutables en su silencio. Pero de repente, no sé por qué, reaccionan, y demuestran que todo lo que se les dijo antes y todo lo que se les enseñó, fue claramente computado por ellos. Ese es el mayor premio para esta gente maravillosa que da su tiempo a estos niños". •

El caso Reitze

Un tipo que fuma

—Está bien Mark, ya puedes sacarte el sombrero. No lo necesitas.

El Panamá-hat era demasiado nuevo. Un tío vanidoso, Kotermann.

Puso el sombrero sobre el teléfono, cerró sigilosamente las persianas y sacó de alguna parte una bolsa de papel reciclado que sólo decía *Sack's*. No parecía contener gran cosa. Efectivamente: de allí sólo salieron un total de diez recortes con entrevistas a Cristián Reitze Campos, un sobre de sopa para uno, y una corbata de seda italiana de ropa usada.

—Las declaraciones del candidato Reitze sólo valen su peso en papel –sentenció– Comprimiendo sus ideas, se obtienen varios centímetros cúbicos de celulosa.

—No tengo nada contra él –aclaró el experto–. Nada personal. Reitze. Ingeniero sin título. Suplente de un alcalde. Ex funcionario de la Moneda. Culco. Lejano discípulo de Silo. Humanista verde-gris. 1 metro 85, ojos azules... Buen closet, buena voz, pinta de cadete de la Escuela Militar. Eso. Es –lejos– el buenmozo del grupo. Pero se ve menos atractivo que un tarro de clavos.

Mark P. Kotermann miró alrededor con una afligida cara de asco.

—Se te está quemando el bigote –le dijo a la chica de las páginas sociales–. Típico chiste gringo. El experto en Marketing de Harvard cruzó las piernas. Las volvió a cruzar en el otro sentido. Le sacó la etiqueta a uno de sus dos zapatos ingleses. Decía 89 libras. La pegó debajo de la mesa sin compasión; como si fuera un chicle.

—Vengo de oír demasiadas canciones de estos gansos de Los Quincheros en un supermercado –se quejó–. Las cuecas me destrozan los nervios. Antes de odiar a Los Quincheros yo era un buen tipo, abriéndose camino en el mundo, un buen tipo. Ahora no sé, demasiada banderita chilena. Me voy a Barcelona.



Mark P. Kotermann

Otra vez lo mismo.

Manoteó con impaciencia los recortes de diario.

—Este tipo es inodoro, insaboro, inocuo. Me contaron que llegó a la huelga de hambre de los familiares de detenidos-desaparecidos, se puso en la foto y se viró. Parece que estaba invitado a un asado. Para mí que debería virarse.

—¿Virarse? ¿Resplinarse? ¿Hacer cursos de relajación, de aromaterapia, de reflexología, esa onda?

—No, viejo. Irse, virarse a Mendoza. Virarse, no más. Reitze es Un Tipo Que Fuma. Un Verde Que Fuma. Eso es. Uno se espera un gallo informal, que pone los pies sobre la mesa, con olor a pasto, a caca de vaca, a jeep, a tractor. Pero no, tiene cara de Patria y Libertad. Está como mal ubicado en el mapa político. Y su discurso va a misa. Típica afirmación de Reitze: "Creo en Dios y creo en el hombre". ¿Eso les dice algo?

—¿Qué connotaciones ganadoras podría tener aún el fenómeno siloísta?

—Sí, eso me pregunto yo. ¿Qué es un humanista-verde, discípulo de Silo, con terno y corbata? ¿Qué especie política es ésta? Silo es un tipo que parte de la base de que siempre tiene más razón que los demás. Silo no llegó nunca.

—El alternativismo vende la comodidad de estar en alguna parte cuando no se está en ninguna...

—Reitze es un tipo generoso, a su manera. Yo lo he visto quitarse de la boca trozos de strudel auténticos.

Entonces sonó el teléfono. Kotermann levantó el sombrero, se lo puso y contestó. No era nadie. •



El 11 de Hortensia Bussi



RONY ORTIZ

Cumplió su sueño de volver "por la puerta ancha" y ver nuevamente un presidente democrático en la Moneda restaurada. Y sin embargo, no se ha quedado tranquila. No puede. Hortensia Bussi de Allende, Tencha, es una figura que creció hasta convertirse en un símbolo con posterioridad al 11 de septiembre de 1973. Infatigable, enérgica, asertiva, se convirtió en temible adversaria del régimen militar, entablando relaciones con presidentes y ministros de los principales países del mundo, asistiendo a foros internacionales y encuentros de solidaridad, denunciando las violaciones a los derechos humanos y reclamando la democracia en nuestro país.

Tencha sigue atentamente la actualidad nacional. Conversa, lee, pregunta. Desarrolla una intensa actividad política, social y de solidaridad. La huelga de los familiares, un encuentro del Partido Socialista, el lanzamiento de un libro, el inicio de la campaña parlamentaria de su hija Isabel en Illapel. Allí está Hortensia Bussi. Siempre con una opinión entregando su testimonio.

Siempre el 11 de septiembre será una fecha difícil para ella. Mucho más estos 20 años desde la muerte de Salvador Allende, en que se agolpan los recuerdos. Lo que más le duele es que algunos insistan en celebrar.

—¿Con qué sentimientos recibe estos 20 años desde la muerte de Salvador Allende?

—Septiembre siempre es un mes especial. Ahora, que se cumplan 20 años de la heroica y dramática muerte de Salvador no puede ser motivo de celebración, como lo sugirió un candidato presidencial. Es intolerable que a 20 años del golpe, todavía el 11 de septiembre sea un día de fiesta. Al contrario, creo que es una fecha para reflexionar y meditar, sobre hechos que nunca debieran repetirse.

Yo recomendaría, muy especialmente a las fuerzas armadas, que leyeran un libro que me tocó comentar hace poco en Arica y en Iquique, el de Sergio Bitar, *Isla 10*, que es la dramática experiencia de un prisionero, nada más que por el hecho de haber sido ministro de Allende, porque nunca pudieron probarle ningún cargo, debió pasar por no sé cuántos campos de concentración. Cuando uno lee todas las brutalidades a que fueron sometidos los detenidos, se admira aún más de que no exista en ese libro ni odio, ni sentido de venganza, sino que una gran generosidad.

—Usted una vez dijo, a su vuelta a Chile, que el día que hubiera democracia "descansaré y terminaré en paz los útimos días de mi vida". ¿Ha alcanzado esa tranquilidad ahora que tenemos un gobierno democrático?

—No, ...harto lejos de haber alcanzado esa paz y tranquilidad, porque todavía estamos en una transición democrática, muy lejos de satisfacer a muchos chilenos. Todavía sentimos, si bien es cierto que hemos avanzado, que estamos lejos de tener una democracia en que se establezca la verdad, la justicia, la solidaridad.

—Usted expresó una frase muy impactante cuando fue a visitar a los familiares de los detenidos-desaparecidos, dijo que ellos "eran el dolor de Chile"...

—Allí dije que la herida de ellos era la herida de todo Chile.

—¿A usted le parece que es posible cerrar la herida, y superar ese trauma, sobre todo desde el punto de vista jurídico tal como se ha estado discutiendo los últimos días?

—Yo reconozco todo el esfuerzo que ha hecho el gobierno por conocer la verdad, e incluso es más, encuentro que todo el esfuerzo lo está poniendo el gobierno. De parte de las fuerzas armadas no hay la menor generosidad para esclarecer los hechos, las circunstancias en que fueron detenidos y fusilados muchos de los presos desaparecidos, o como dijo Ricardo Lagos, "si los tiraron al mar que lo digan". Los familiares quieren darle una digna sepultura, quieren recordarlos y es por eso que yo veo lejana todavía la reconciliación y no me siento en paz. Me parece positivo que se haya retirado la urgencia a la mal llamada Ley Aylwin, porque no favorecía a los familiares de los desaparecidos, ellos sentían que era un poco una ley de impunidad, que se estaba proponiendo una amnistía o un perdonazo. Y aunque no sea ése el móvil, sí tenía muchos defectos.

—¿Qué le parece a usted lo que dijo Eduardo Frei en cuanto a que esta ley debiera satisfacer a las demandas de los familiares de los desaparecidos?

—Bien. Además yo me pregunto, si han pasado 20 años y nadie aún ha dicho dónde están los cuerpos, en qué cementerios clandestinos, ¿por qué creen que ahora van a ser revelados estos secretos que las fuerzas armadas han mantenido en forma tan hermética? Entonces a una le bajan grandes dudas sobre la eficacia de un proyecto como éste. No ha existido ninguna colaboración en dar antecedentes de la muerte del general Carlos Prats y su esposa por parte del Ejército. A nosotros nunca nos han dado una explicación por el saqueo de Tomás Moro. Han pasado cuatro años y no nos han devuelto nada. Especialmente fotografías y recuerdos de familia, que son las cosas que verdaderamente importan.

Valoro muy positivamente la decisión del Presidente de retirar la urgencia a este proyecto y desistir de volverlo a presentar. Es un gesto valiente. El país debe reconocer los esfuerzos de este gobierno por esclarecer la verdad e impartir la justicia dentro de lo posible. El Presidente debe recibir mucho apoyo para persistir en este esfuerzo.

—El general Pinochet pidió a la Concertación que recordara lo que pasaba en Chile antes del 11 de septiembre de 1973.

—Yo siempre he sostenido que Pinochet ha sido el gran obstáculo para la democracia. No le reconozco ninguna autoridad moral como para estar opinando sobre temas políticos.

No se olvide que fue Salvador Allende, quien por indicación del general Carlos Prats -eso me consta- lo nombró un 23 de agosto de 1973 comandante en jefe del Ejército y antes de los 15 días ya lo había traicionado dando el golpe, bombardeando e incendiando la Moneda y todos esos hechos penosos que nunca debieron haber ocurrido.

Salvador lo nombró comandante en jefe y antes de 15 días ya lo había traicionado, dando el golpe, bombardeando e incendiando la Moneda

—El dice que no se explica por qué el Presidente Allende lo nombró comandante en jefe conociendo sus ideas políticas.

—Porque al Presidente de la República le presentan siempre una terna, y él encabezaba esa terna. Además, el general Carlos Prats lo recomendó porque había tenido una buena actitud para el Tanquetazo. Soy una convencida de que Pinochet no se sumó hasta último momento a la conspiración. Sólo unos tres días antes al golpe militar. Las cosas se precipitaron cuando Salvador anunció que iba a convocar a un plebiscito para esa fecha y que iba a ser el pueblo el que decidiría si él se quedaba o no en el gobierno. Eso hizo que se precipitara, porque el golpe no iba a ser el 11, sino después.



—¿Por qué cree que Pinochet encabezó el golpe?

—No quiero hablar más de Augusto Pinochet.

—¿Se ha sentido contenta de volver a Chile?

—La mejor decisión que pude haber tomado es haber vuelto a Chile. Es lo que siempre anhelé. Lo que más temía era morir en el exilio y no poder volver. He sentido el cariño de la gente, no sólo por el recibimiento que me hicieron, sino que a lo largo de estos años siento el calor de la gente, adonde yo vaya. Se acercan a saludarme y besarme. Tienen que tocarme para sentirme así, no les basta sólo con saludarme. Lo que más me llama la atención es que la gente joven es la que más se me acerca. Recuerdo en Arica hace poco, me encontré con un grupo de jóvenes estudiantes y uno de ellos se acerca y me dice, con mucha vacilación "¿usted es la esposa de Salvador Allende?" "Sí", le dije. Entonces me mira a los ojos y me dice: "ése fue el hombre que marcó mi vida". Y era un menor de edad. Realmente sentí escalofríos y así como él, recuerdo tantos que se me acercan, gente que no conoció a Salvador ni lo leyó ni nunca le oyó un discurso.

—¿Ha sentido algun gesto agresivo en estos años de alguna gente, alguna contramanifestación?

—Nunca.

—¿Qué hace con su tiempo?

—En el transcurso de estos años mi vida está tan llena de actividades que no conozco lo que es el aburrimiento. Empezando, tengo mucho espacio para leer, que es lo que más me gusta. Por ejemplo, ahora ya llevo como 350 páginas del libro *El pez en el agua* de Vargas Llosa.

Lo que más temía era morir en el exilio y no poder volver a Chile

—¿Le gusta?

—Mucho, a pesar de que la crítica es mala. No hay que hacer mucho caso de la crítica, porque también es mala la que se ha hecho del libro *Como agua para chocolate* de Laura Esquivel, libro que leí hace algunos años, en México, y es muy bueno.

—Usted también trajo los primeros libros de Angeles Mastretta.

—Es que en México tienen grandes escritoras. Muchas. Angeles Mastretta, Laura Esquivel, Elena Poniatowska, etcétera.

—¿Y usted las sigue?

—A todas. Claro.

—¿Va al cine?

—Mucho. Y también al teatro. Me doy tiempo para ver a mis amigos. Me gusta invitarlos y a su vez ellos me invitan a mí.

—¿Son políticos sus amigos?

—De todo. Tengo grandes y viejos amigos.

—Del tiempo del Presidente Allende, ¿le quedan amigos?

—Pocos, porque muchos de ellos ya han muerto, pero todavía tengo grandes amigos como Hernán Santa Cruz, Fernando Castillo, don Edgardo Enríquez.

—Y del gabinete del Presidente Allende, ¿conserva amistad con ellos?

—Sí. Con Sergio Bitar, Jacques Chonchol, Orlando Cantuarias...

—¿Y cómo son sus relaciones con el Presidente Aylwin?

—Excelentes.

—¿Lo ve?

—Bueno, nos toca encontrarnos en algunos actos oficiales. No digo que sea una persona que vea muy seguido, pero todos los años para el 11 de septiembre hay una misa en la Moneda a la cual él concurre con doña Leonor y los miembros del gabinete. Yo asisto con toda mi familia y los colaboradores y ex ministros de Salvador.

—¿Qué hará en estos días previos al 11?

—Asistiré a una exhibición de afiches en la Fundación que se han hecho en Europa a raíz de la solidaridad con Chile y después a una reunión con profesionales de izquierda en la Usach, donde hablarán Luis Maira, Clodomiro Almeyda, Chonchol y Arrate.

He recibido informaciones de actos importantes que van a realizarse en el exterior. En Caracas, el 11 se va a develar una estatua de Salvador Allende de dos metros de altura. Me invitaron, pero no puedo estar fuera de Chile el 11. Quiero estar aquí con mi familia.

Me habían invitado también a Orly, Francia, donde se va develar otra estatua de Salvador y a una ciudad italiana cerca de Florencia. He recibido varias peticiones de entrevistas. Me han llamado de la BBC de Londres, del ABC de Madrid, de la Radio Nacional y TV de España, etcétera.

—¿Por qué usted nunca le ha querido dar una entrevista a *El Mercurio*?

—*El Mercurio* tuvo una conducta muy injusta con respecto a nuestro gobierno. Nos calumnió, inventó cosas dando a entender que nosotros llevábamos una vida de opulencia. Que la casa que teníamos en Guardia Vieja era una gran mansión, cuando es una casa pareada. Después la de Tomás Moro la presentaban como un palacete, en circunstancias que cualquier persona del barrio alto tiene una casa con mayores comodidades que la que teníamos nosotros.

Son demasiadas las calumnias, los inventos, metiéndose incluso en la vida privada de tal manera que por eso yo me he negado a dar entrevistas a ese diario.

—¿Usted cree que el recuerdo de

Salvador Allende está aún vivo en la gente?

—Yo digo que sí. Está presente su carisma como líder político y hombre honesto que siempre defendió al pueblo y estuvo de parte de los pobres, los más desposeídos, de los más humillados. La gente eso lo recuerda con mucho cariño.

La figura de Salvador Allende no pertenece a un grupo determinado. La gente se recuerda de las cosas que hicimos, del medio litro de leche, de los jardines infantiles, de la inmensa obra cultural que se hizo. Ahora que todos nos quejamos de que los libros están tan caros, uno recuerda que en nuestra época existía la Editorial Quimantú y los libros estaban al alcance de todos los bolsillos y la gente pudo leer. Recordemos los espectáculos de teatro, de ballet, de conciertos, de conjuntos folklóricos que se enviaban a todos los rincones del país. Así como el tren de la salud y las misiones que llegaban a Chiloé, con médicos y dentistas. Hay que salir a provincias para recoger más esa herencia que está muy viva.

—¿Qué le gustaría que se recordara de Salvador Allende?

—Que la gente joven que quiere y admira a Salvador pudiera conocer más de todo lo que se alcanzó a hacer durante su gobierno. Siempre se habla de las colas y de todos los tropiezos que tuvimos, pero se olvidan de que los Estados Unidos tuvieron una abierta intervención. Que Nixon y Kissinger impulsaron un bloqueo económico. Ahí está el informe Church que dice que había que hacer saltar la economía chilena y así lo cumplieron. Se olvidan que los factores externos alimentaron la crisis política que se vivió en Chile en esos años. La intervención foránea fue real y decisiva.



Salvador Allende fue un hombre latinoamericano, que no pertenece sólo a Chile. Yo diría que fue una gran figura de Latinoamérica que siempre tuvo contacto con los partidos populares de otros países. Por mi casa pasaron Haya de la Torre, Alberto Sánchez, Rómulo Betancourt, ex presidente de Venezuela, José Figueres, de Costa Rica. Fue amigo de tantos.

—¿Y cómo piensa que le va a ir al apellido Allende, con su hija Isabel, en la próxima elección parlamentaria?

—Bueno, su candidatura ha sido recibida con mucho entusiasmo. Su campaña está recién partiendo y yo confío en que será elegida diputada. Tiene todas las condiciones. Una excelente preparación, no sólo por el hecho de haber pertenecido al Partido Socialista desde muy joven, cuando era estudiante universitaria. Acompañó a su padre en todas sus campañas y en el exilio realizó, igual que mis otras hijas, especialmente Beatriz, una gran gran lucha por recuperar la democracia.

Eduardo Frei es honesto, sencillo y despierta confianza

La propia gente del distrito le solicitó que los representara en esta elección y creo que tendrá un muy buen desempeño electoral.

—¿Cómo visualiza a Ricardo Lagos que aparece hoy como la principal figura de la izquierda?

—Como un gran líder de la izquierda. Un hombre que ha tenido una línea. Se destacó primero como un gran académico y las salidas al extranjero que se vio obligado a realizar lo enriquecieron. Fue un hombre valiente al denunciar la dictadura, que levantó su dedo y con eso le dio valor a mucha gente. Un artífice del PPD, cuando el PS no podía legalizarse. Yo confío mucho en la unidad del PPD con el PS, que una vez más a propósito de esta mal llamada Ley Aylwin se ha visto que tienen puntos de vista comunes.

—¿Usted se siente cómoda apoyando a Eduardo Frei en la proxima elección?

—Sí, me siento cómoda porque es el abanderado de la Concertación, una fuerza progresista y plural que tiene un programa que él cumplirá. Es honesto, sencillo y despierta confianza.

—¿Cómo recuerda la amistad con la familia Frei?

—Fue una larga amistad y compartimos grandes momentos. Tengo buenos recuerdos. Hay muchas anécdotas, porque Salvador tenía un gran sentido del humor. A él le encantaba hacer bromas. Recuerdo, por ejemplo, que para una de las campañas, Eduardo Frei tenía programado un gran acto en el Teatro Caupolicán y Salvador sabía que estaba nervioso. Entonces lo llamó poniendo un pañuelo en el teléfono para deformar su voz y Frei no lo reconociera. Preguntó por él. Cuando Frei llegó al teléfono se hizo pasar por Venturino, el administrador del teatro, y le dice "mire, tenemos un problema serio, no sabemos cómo poner su retrato, si de frente o de perfil, porque si lo ponemos de perfil tenemos un problema muy, pero muy grande". Eduardo Frei muy seriamente le contesta: "Bueno yo lo dejo a su elección", hasta que Salvador no aguanta más y se larga a reír. Entonces Eduardo al reconocer la risa, le dice "tenías que ser tú. No sabes cómo te agradezco tu llamado porque me has relajado".

Desgraciadamente, con el tiempo la intransigencia de los socialistas y de los democratacristianos hizo que esta amistad se resquebrajara. • **M. C.**

Carlos Concha, actor

"Me fumo mi pito, escucho a la Callas y lo paso chancho"

Le carga el fútbol, es fanático de David Lynch y se deprime viendo las noticias. Piscis del 19 de marzo "caigo en las profundidades mismas y soy lo más indeciso que hay". Y es cabra en el horóscopo chino: "súper artístico, súper neurótico". En el colegio le decían mariquita porque quería estudiar teatro. Hoy, a los 26 años con cara de colegial, le piden autográfos, lo dejan entrar gratis a las discoteques y le cantan en la calle. Es que el Jota, papel que interpreta en la teleserie *Amame*, ha batido todos los récords de popularidad.

INES PAULINO



—¿Qué se siente ser tan famoso?

—Me sorprendió que el Jota pegara tanto. Que de la noche a la mañana todos se den vueltas a mirarte, para mí es un pudor. Pero también es súper entretenido. Te hacen regalitos..., imagínate que la gente te quiera y te regalonee así..., pero igual no me gusta andar de estrellita por la vida.

—¿Qué has hecho con la plata que has ganado?

—Nada (ríe). No, me compré una cama, un equipo... mi principal proyecto como actor es consolidar mi hábitat. Mi sueño es vivir solo-solo; no voy a estar viviendo en una comunidad de actores para toda la vida. Amo la soledad.

—Por ahí decías "la justicia en este país no es consecuente".

—Me refería a la Ley Aylwin, lo encuentro demasiado tirado de las mechas. Toda la candidatura del No y de la democracia giró en torno a los detenidos-desaparecidos. Lo más maravilloso que pasó en el Estadio Nacional para la purificación, fue cuando salieron las mujeres bailando cueca; yo junto a mi mamá lloramos; te lo juro que a mí me afectó mucho porque tengo un tío que fue torturado. Y que ahora manden un proyecto de ley para decir que lo que pasó en 25 años es un secreto, te lo juro, me da risa, de rabia y de impotencia. Además ver que las señoras se ponen en huelga de hambre..., ¿para qué? si a nadie le importa. Si quieren que eso pase a la historia; la gente anda preocupada de la meningitis, de la sub 17...

—¿Vas a votar en diciembre?

—Voy a anular mi voto. Me dan lata los políticos. Ocupan a los artistas, te llaman, te piden ayuda para la campaña. Y por lo único que hemos luchado los artistas, que es por una legislación propia, por tener una previsión, lo han tramitado durante años y años. Es demasiado atacante. Además Frei no me gusta; por Lagos hubiera hecho la rayita.

—¿De vez en cuándo te fumas tu pito?

—La mayoría de la gente joven fuma pito. Es una plantita que uno la planta en cualquier lado y no cuesta nada fumársela, y más encima es entretenida. Yo tengo mi rito: me fumo mi pito, escucho a la María Callas y lo paso chancho. Pero antes de actuar, jamás, porque me viene un relajo y me pego, me pasan cosas con lo auditivo. En la playa sí, ahí me pongo mi personal, el cassette de la Callas y alucino mirando el mar, las olas, el viento... • **Juan Andrés Quezada**



"A la mujer del prójimo, el diablo le pone una cucharada de miel".
Proverbio ruso

Nuevo cine británico

Para ver cine no sólo hay que mirar hacia Hollywood. Al otro lado del Atlántico, en las Islas Británicas, el cine (y sobre todo los cineastas) dan pruebas de humor, ironía, fineza y estilo. El Instituto Chileno Británico ofrece un ciclo de las nuevas tendencias filmicas isleñas que seguro dará qué hablar. *The long day closes*, de Terence Davies, los días 13 y 22 de septiembre; *Under suspicion*, de Simon Moore, el 14 y el 23; *Life is sweet*, de Mike Leigh, el 15 y el 24; *Rebecca's daughters*, de Karl Francis, el 7, el 16 y el 27. El 8, 20 y 28 se exhibirá *Riff-raff* de Ken Loach y el 9, 21, 29, *The Playboys*, de Gillies Mackinnon. Las películas están subtituladas en castellano y la entrada es liberada. (Santa Lucía 124, a las 19:30 horas). • **J. P. D.**



Rebecca's daughters

MADRID US$ 1.359

¿Sabe usted cuántas nuevas ideas caben aquí...?



Desarrollo Tecnológico para la Pequeña y Mediana Empresa

La incorporación de nuevas tecnologías y de procesos innovadores en la empresa, eleva la productividad y mejora su competitividad en mercados externos cada vez más dinámicos y complejos.

El Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa, coordinado por CORFO y en el que participan diversas instituciones, contempla una amplia serie de iniciativas que fomentan el desarrollo tecnológico, a través de las cuales ya se han canalizado 7 millones de dólares en créditos y subsidios para 140 proyectos de innovación.

Porque crecer juntos, es ahora un buen negocio.

Solicite la Guía de Instrumentos de Apoyo para la PYME, llamando sin costo al 800-203012

O en cualquier oficina de CORFO a lo largo de todo el país.

CORFO
CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PARA CRECER JUNTOS.

Programa Nacional de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa

GUÍA de lectores

Limbo Catódico

Una nueva manera de no ver televisión



Rafael Gumucio

Algunos días el televisor es un paraíso. No porque esté exento de la densa estupidez que nos envuelve, sino porque un vidrio nos proteje. Porque la cuota de idiotas está regulada. Sólo hay dos profesores de Castellano (Campusano y Bandera), los carabineros son los más sonrientes de la institución. Como el Ginger Ale que se parece al whisky pero no es whisky, la televisión se parece al mundo pero no es el mundo.

La televisión es un ecosistema, una ley de equilibrio frágil y perfecta. Todo lo estúpido, todo lo dudoso viene desde fuera: cuando los sociólogos, los políticos y los eclesiásticos (que en este país son Uno y la misma persona) se preocupan de la televisión. Peor aún si son los apoderados responsables, cabreados de perder en las riñas que organizan, los que se preocupan. La estupidez viene desde fuera, desde el rating, que tiene a los ejecutivos transformados en unos cabros chicos o desde el Consejo Nacional de Televisión, que se creen adultos. Ahora nos van a poner unos cuadraditos que no dicen nada muy preciso. Si ponen una R, el niño deberá esperar que su papá le explique que los caballeros están haciendo el amor y que lo que el caballero está disparando es una bala y es mortal. Si en el cuadrado dice F, el niño podrá estar tranquilo. Pero quién le explica al niño que la familia no es siempre esa sana institución que todos sueñan tener, sino sólo la mejor manera de contagiarse en grupo. Quién explica que la familia como la vida es una fatalidad, y que a algunos suertudos les tocó una mejor que la tuya. Quién explica que en el mundo en que vivimos todo y casi siempre necesita un cuadradito R pero que casi nunca hay nadie que te explique que lo que ves no es cierto, que la vida es la pesadilla de un diácono Opus Dei; que vas a despertar luego, sin que nada de lo que te molesta exista. •

Música para camaleones

Fulano

El Infierno de los Payasos



Dos años ya era mucho sin Fulano. Gastadas estaban las cintas de su primer disco que en 1987 abrió algo nuevo y na en vano se convirtió en el cassette más vendido del sello Alerce en ese año. Después vino *En el Bunker*, donde estos cinco chicos listos y una chica batieron todos los récords, hasta fueron invitados al Festival Internacional de La Habana donde compartieron escenario con Gillespie, Freeman, Pullen y otros grandes del jazz. Pero su música no es jazz, es fusión. Es una mezcla estrambótica de saxos, clarinetes, flauta traversa, guitarras, bajos, batería, piano, teclados y voz. Esa hermosa voz de Arlette Jequier, que le da el sello al grupo.

Un aporte al jazz se llama uno de los once temas de la tercera producción, *El Infierno de los Payasos*, otro. Un aporte a la música. Fulano. Alerce y punto. • J.A.Q.

¡Vuélese en La Serena!

Le invitamos a disfrutar de las maravillosas playas y del mágico clima del "nuevo centro" del turismo.

Programa: "VUELESE EN LA SERENA".

Valor: $ 239.000, para dos personas.

Incluye:
- Cinco noches en cabaña totalmente equipada para dos personas.
- Pasaje aéreo: Santiago/La Serena/Santiago.
- Auto para los cinco días. (Avis Rent a Car)
- Traslados en Santiago, domicilio/aeropuerto/domicilio.
- Impuesto incluido.

(*) Pasaje único en línea super económica, sujeto a espacio.

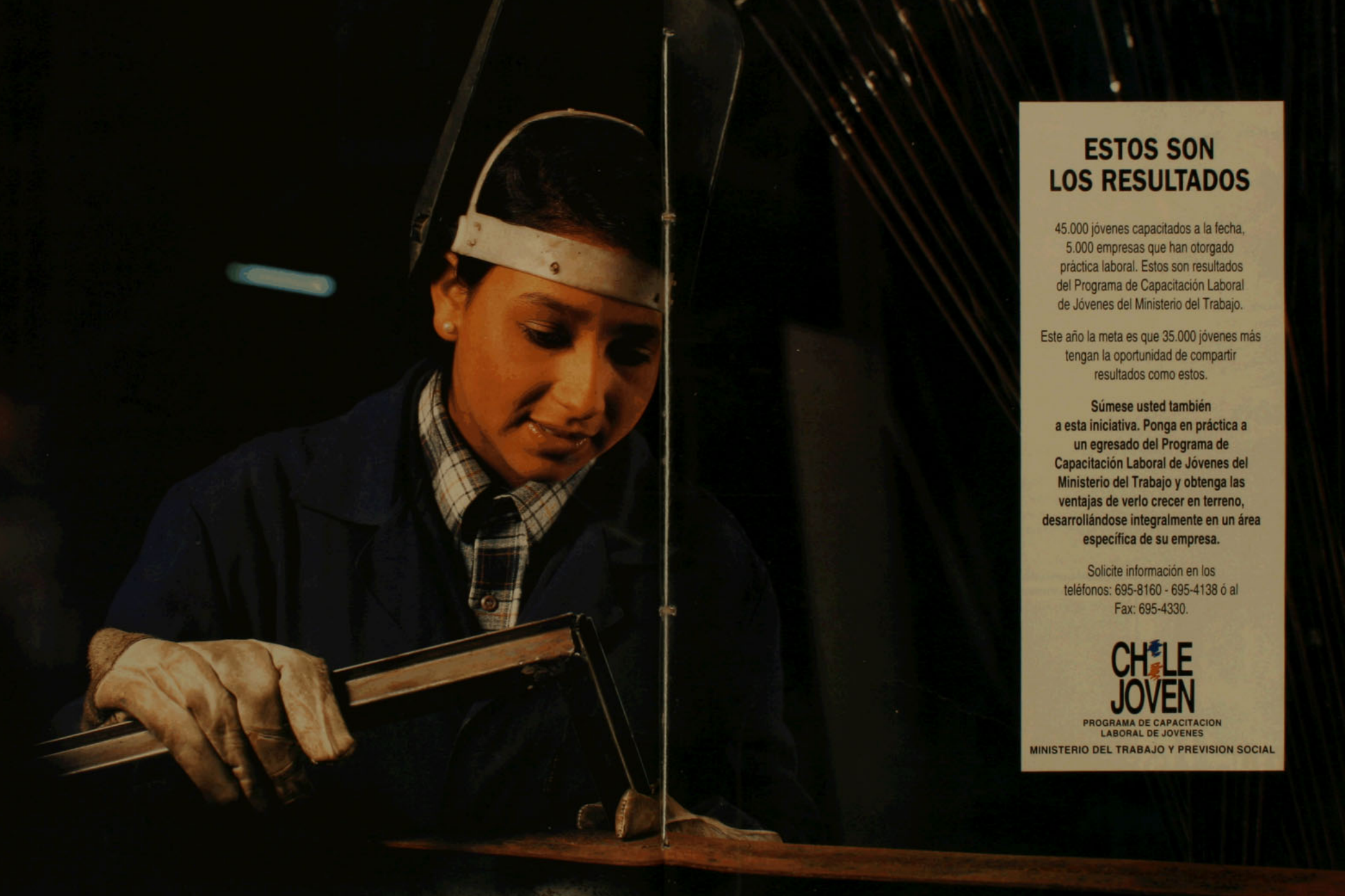
BAHIA DRAKE

CABAÑAS

Informes y Reservas:

En Santiago:
Agencia de Viajes ARAUCARIA S.A.
Callao 2970, Of. 612 - Fono 242 94 72.

En La Serena:
AVENIDA DEL MAR 1300
FONO/FAX (051) 223 367



ESTOS SON LOS RESULTADOS

45.000 jóvenes capacitados a la fecha, 5.000 empresas que han otorgado práctica laboral. Estos son resultados del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo.

Este año la meta es que 35.000 jóvenes más tengan la oportunidad de compartir resultados como estos.

Súmese usted también a esta iniciativa. Ponga en práctica a un egresado del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y obtenga las ventajas de verlo crecer en terreno, desarrollándose integralmente en un área específica de su empresa.

Solicite información en los teléfonos: 695-8160 - 695-4138 ó al Fax: 695-4330.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL DE JOVENES

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

Banquetering

No es lo típico



Empezó con la cocina en el colegio y se perfeccionó en Madrid. Ahora, la empresa *Banquetering* de Ramón Arrau se destaca desde hace tres años por la originalidad y sencillez de sus platos. "Hago énfasis en los productos naturales de la temporada, porque están en su punto, frescos y con más sabor". Es de los que cree que no se necesita ofrecer siempre caviar o centolla para ser un buen banquetero. En cócteles, eventos, matrimonios y comidas especiales, Arrau no sólo se preocupa de la comida. También la decoración e instalación total corren por su cuenta, incluso si es en regiones. (Banquetering. Hannover 5731-0, ✆ 2775565). • **J. P. D.**

De ron y corazón

Llevan apenas seis meses en Chile y ya lanzaron un disco en Sony Music. Pero no llevan poco tiempo en la música. Los chicos y la chica de Varadero Ex-Corde, el grupo cubano que tiene revolucionados a los chilenos con sus versiones salseras de temas de Myriam Hernández o Alberto Plaza, son toditos egresados de conservatorios musicales de La Habana. Y para no ser menos, apoyaron la salida del álbum con el lanzamiento del clip Peligroso amor, la canción con que se hizo famosa la Myriam Hernández. (Varadero Ex-Corde, *De corazón*. Sony Music). •

Cortometrajes

Inéditos e insólitos

Hay cortos que datan de 1931. Perdidos en latas en el fondo de las cinetecas, los breves materiales fílmicos se dan cita en el Primer Encuentro Chileno de Cortometraje.

Realizado por el Instituto Profesional Arcos -que desde este año ofrece a sus



alumnos la posibilidad de especializarse en cine-, el encuentro tiene el auspicio de Kodak, Vox Publicidad, el diario *El Mercurio* y la revista APSI. Además del patrocinio del Ministerio Secretaría General de Gobierno y las embajadas de Perú, México, Brasil y Cuba.

El encuentro está abierto a todas las obras cinematográficas realizadas en formato de 16 mm o de 35 mm, no importa el género -argumental, documental o de animación- o el año de producción.

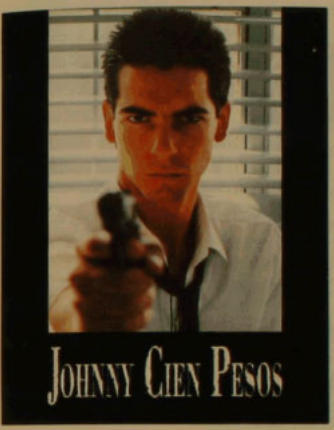
Habrá dos secciones: Retrospectiva y Contemporánea. Y mesas redondas, foro, conferencias, talleres. Entre los cortometrajes hay obras de Helvio Soto, Peter Chaskel, Patricio Guzmán, Miguel Littin, Alain Resnais, Jorge Sanjinés, Sergio Bravo. Grandes "cortos". •

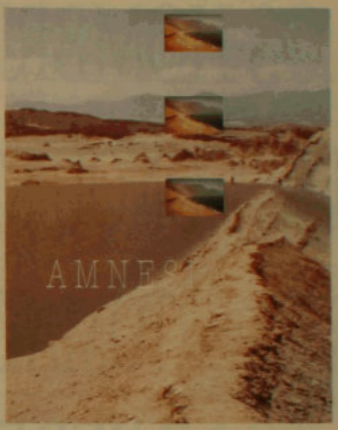


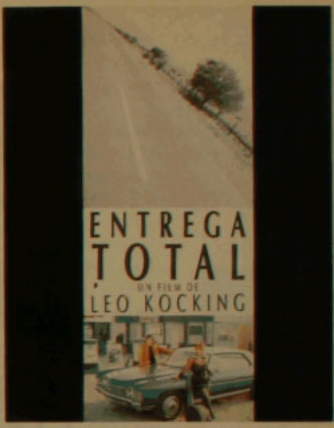


El sueño de Chile

Pasarse películas







Chile acaba de entender que se tiene mucha más marca de país y se vende mucho más vino, turismo, kiwis y zapatos si se produce y exporta buen cine.

Todo empezó con suficientes créditos del Banco del Estado para los proyectos de diez directores notables. De manera que hay diez películas en rodaje, de las cuales dos se estrenan este año: *Johnny cien pesos* (primera quincena de octubre), de Gustavo Graef Marino y *Entrega total* (noviembre), de Leo Kocking.

Los desmemoriados esperamos *Amnesia*, de Gonzalo Justiniano. Tiene crédito aprobado y está en etapa de rodaje. "Estamos satisfechos, y entusiasmados", proclaman los promotores de Cine Chile. Por qué no. •

La perfección es inhumana

Arnold Schwarzenegger *again*



Arnold cambia el cassette con una mano y tira una granada con la otra, mientras maneja a mil por hora en una ciudad de utilería que se rompe por todas partes. En este *replay* de sí mismo, *El último gran héroe*, el duro muñeco de Hollywood se sobró.

Los gags son débiles. Pero resulta cómica y asfixiante la ciudad-set demasiado llena de barbies. Con lo bien que lucen los gordos, las mujeres de 45, incluso los negros, entiende nuestro héroe. La perfección es inhumana.

El cine dentro del cine, una sospechosa autocrítica y la agitación de un guión lleno de sustos, pero sin sorpresas, es todo lo que puede ofrecer por ahora el muchacho de *Terminator*. • **M. R.**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE
Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



Todo el Caribe. Música en vivo,

❑ *Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)*
❑ *Clases de Salsa y*

LA BRUJULA... Bar VATICANO... Pizzería LA CRISIS MORAL, Bailódromo

A LOS HOMBRES SE LES CONQUISTA POR EL ESTOMAGO, A LAS MUJERES, "POR LA MAÑANA EN COOPERATIVA"



Por la mañana en Cooperativa

Marcela Serrano

Para que no me olvides



Inolvidable promete ser la nueva novela de Marcela Serrano. Un reto excesivo, quizás. Pero ella se la juega en un lenguaje rápido, efectivo y de calidad. En medio de la trama surge un importante gringo. Pero "las mujeres de mi especie se pasan pocas películas".

"No hay soledad que se compare a la de ser una mujer", dice.

Luego de *Nosotras que nos queremos tanto* -actualmente en su octava edición- se espera otro batatazo. •

¡A sufrir con Lauzier!

Es una oportunidad de este ácido creador de comic, francés cien por cien. La ofrece a los ex hippies, ex progres, ex yuppies, posmos, renovados, post-renovados, etcétera. Estas historietas muestran el fracaso personal detrás de tantos brillos y milagrosas metamorfosis. Las personas de más de 45 años que se creyeron amos de la vida aparecen como unos pobres tíos sin atinar en amores, negocios y familia. Una vida bastante maldita después de tanto slogan de triunfo.



A los adultos les hará pensar, suspirar y quizás llorar un poco.

A los jóvenes les ayudará a comprender a la mítica generación de los 60-70. Es posible que en aquellas remotas épocas ellos lo pasaran bien, pero actualmente están pagando caro tanto optimismo.

Tomar cualquier álbum de Lauzier es no soltarlo hasta la última viñeta. Una emoción para no olvidar.

(*Lauzier: varios títulos*. Grijalbo-Dargaud. Barcelona). • **R. O.**

Adolfo Couve

Aires de Cartagena

Una señora a la que le faltaba un ojo y le sobraba un parque, un tipo que se mira en el espejo y concluye que está en la plenitud de la vida, pintores de la playa chica de Cartagena, falsos reyes y pasajeros de un Chevrolet son aproximadamente los personajes de Adolfo Couve en *Balneario*. Una cierta obsesión de Cartagena atraviesa este libro de relatos breves, recién salido de las bodegas de Planeta. Couve atiende una cátedra de Estética en la Escuela de Arte de la Universidad de Chile y éste sería su noveno libro. •



Neruda en el corazón



"...Y en medio de todo este mundo estaba un hombre que parecía un enorme Buda dormido, que parecía una ballena que había salido del Océano Pacífico a conversar amablemente con nosotros, con los ojos entrecerrados, con una sonrisa, con un sentido de ironía..."

Han pasado diez años desde que este documental se inició como un proyecto de Jaime Barrios con ocasión del décimo aniversario de la muerte de Pablo Neruda. Son años llenos de acontecimientos y cambios en Chile y en todo el mundo. En 1989 fallece Jaime. En 1990 se restablece la democracia en Chile. Gracias a la colaboración de cineastas chilenos de tres diferentes generaciones, fue posible terminar el documental para el vigésimo aniversario de la muerte de Pablo Neruda.

Este trabajo está dedicado a la memoria de Jaime Barrios.

Estreno, lunes 6 de septiembre. 19 horas. Centro Cultural Alameda. (Alameda 139). •



Tout Paris

Almuerzos Ejecutivos

Salón de té

Agustinas 847 • Fono 633 6344

Jóvenes escritores argentinos

Sobredosis

Por LUIS EMILIO GUZMÁN

Al caminar por las calles de Buenos Aires es bueno perderse en librerías roñosas, o en aquellas que están de moda, donde además de libros se puede escuchar rock o tomar un buen café. Todo esto mirando las caras de grandes de la literatura o perdiéndose en ojos maravillosos de ninfas de un cine ya muerto.

Si usted tiene la posibilidad de viajar a ésta, una de las ciudades más caras del mundo y pasear por donde le hemos recomendado, podrá apreciar el nuevo movimiento que se respira en la literatura argentina: jóvenes escritores narran hechos de la vida diaria, sin tecnicismos y abandonando cierta pedantería cultural que se aprecia en viejas tendencias literarias que se desarrollaron al otro lado de la cordillera. De inmediato: Martín Rejtman, Juan Forn y Rodrigo Fresán. Todos, de una u otra manera, tienen desde hace algunos años revolucionada la escena literaria trasandina.



Martín Rejtman

"DESPUÉS UNA MAQUINITA LE AFEITA LA CABEZA"

Rapado es la obra de Martín Rejtman. Este porteño que estudió cine en Nueva York y que está filmando una película del mismo nombre que su libro, entrega una obra desgarradora y emocionante. En base a 16 relatos, Rejtman cuenta historias secas, casi impalpables, donde desfilan jóvenes de esos que aún viven con sus padres o están por independizarse; bandas de rock and roll de ex compañeros de curso que lo único que quieren es volver a

MARTIN REJTMAN

Rapado



estar juntos; chicos que sólo salen en las noches a comprar paquetes de cigarrillos y que viven como en una lastimosa canción de Morrisey; viajeros en noches de sobredosis de todo lo posible, y bueno...

Las historias de este joven de 32 años crean un estrecho vínculo con el lector. Se recomienda leerlas en la noche, lo más solo posible. Así la identificación

JUAN FORN

Nadar de noche



"LO QUE HAY DESPUÉS DE LA MUERTE ES COMO NADAR DE NOCHE"

"Forn ha escrito seguramente el mejor libro de cuentos de su generación", "Forn conoce a la perfección las secretas leyes del cuento". Estas son sólo algunas reacciones de la prensa argentina frente al bastión de este nuevo movimiento. Y no es para menos, ya que Juan Forn -quien a su haber tiene dos placas de poemas, la novela *Corazones cautivos más arriba*, un



Juan Forn

libro de entrevistas a Enrique Pinti y el nada despreciable puesto de director editorial de Planeta- con su último libro de cuentos, *Nadar de noche*, ha representado a la perfección la vida y los sentimientos de una generación poco explotada. Jóvenes -aún- entre los 23 y 33 años. Vidas como las de la serial *Treinta y tantos*, donde transitan parejas nuevas, que se insertan a un nuevo estilo de vida, donde los desencuentros son esenciales para el despegue definitivo.

Si bien las historias de Forn son un reflejo generacional, se recomienda detenerse en dos cuentos casi mágicos: *Alquitrán en los pies* y el maravilloso *Nadar de noche*, que le da el nombre a esta obra, que

de vida diaria

noche, que le da el nombre a esta obra, que gracias a la Divina Providencia se encuentra en nuestras librerías. Una maravilla para otra maravilla.




Rodrigo Fresán



de decir que estuvo seis meses en la lista de best-sellers y que fue elegido la revelación de ese año. Y no es para menos, ya que aquí la historia argentina es un buen instrumento para la ficción. Pero no se asuste, el general San Martín no es el protagonista de los 16 relatos. En esta obra actúan chicos en trincheras en plena guerra de las Malvinas; estrellas de rock de los años 60, de esos que mueren de sobredosis en un viejo hotel de Nueva York; finalmente, personajes claves que se repetirán sucesivamente en la cabeza de Fresán (ojo con *Alejo*, y el cuento *Aprendiz de brujo*).

"A NINA SE LA VOLTEARON EL MISMO DÍA QUE VOLTEARON A ISABEL PERÓN"

En Ahumada con Huérfanos se ubica unos de los pocos kioscos donde cada día viernes se puede comprar *Página 12*, con su único y gran suplemento: *No*. En sus páginas centrales, y hablando de rock o de lo que se le dé la gana, se puede apreciar el estilo de Rodrigo Fresán. Estilo que también puede leerse en sus dos libros: *Historia argentina* y *Vidas de santos*.

En 1991 salió *Historia argentina*. Como dato, se pue-

Desde Argentina ya no se traen chaquetas de cuero o alfajores. Ahora se trae literatura joven y moderna

Dos años tuvieron que pasar para que Fresán contraatacara. Para esto no encontró nada mejor que la religión para inventar delirantes cuentos. Si antes fue la historia de su país la fuente de extracción de ideas, ahora Fresán se mete en los dominios del Señor. Sólo se recomienda en este caso tener la capacidad de imaginación más presente que nunca. Las historias no son fáciles de seguir, cosa que le da un mayor atractivo. *Vidas de santos*, temible y novedosa.

Al volver de nuestro vecino país, ya con todos sus *Planeta'books*, podrá sentirse satisfecho. Desde Argentina ya no se traen chaquetas de cuero o alfajores. Ahora se trae literatura joven, argentina y moderna. Una exportación no tradicional en todo el sentido de la letra. •

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500

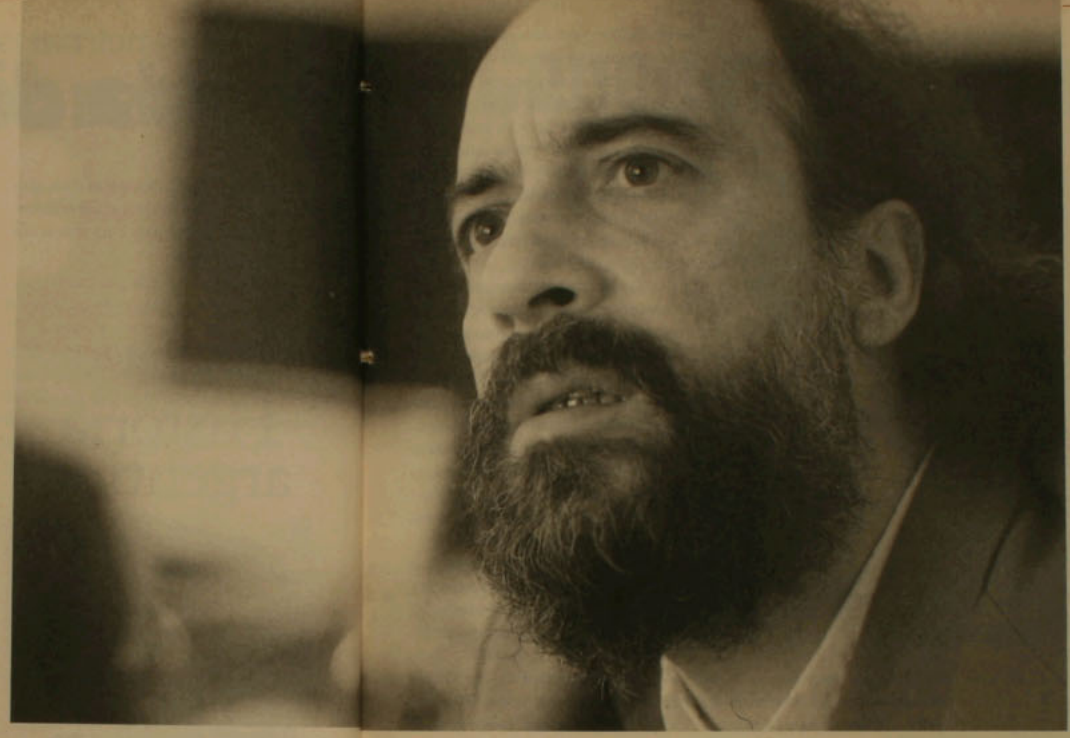
Raúl Zurita, poeta

"O somos poetas o somos pacos"

Eso de "o somos poetas o somos pacos" lo dijo al final de esta entrevista, cuando ya habíamos apagado la grabadora y mirábamos cándidamente los cuadros de Matta y de Smythe. En la puerta había dos perros "que te comen vivo" -como dijo el poeta- pero de pura facha no más, porque ni ladran ni muerden. Están de puro adorno. Raúl Zurita estuvo en Santiago y en el desierto de Atacama y volvió a su sillón de agregado cultural en Roma. Acá lo acusaron de plagio a Bob Dylan, se preguntaron con qué plata se hizo la escritura en el desierto -frase dibujada en la arena, bajo la ruta comercial de los aviones: "ni pena ni miedo"- y le dijeron que si es una frase para el próximo milenio, que la escriba en el próximo milenio.

Zurita contraataca. Pero no se ve afectado en lo más mínimo. El autor de Anteparaíso *y* Canto a su amor desaparecido *anuncia para noviembre* La vida nueva, *obra de 400 páginas con la que se cierran 20 años de dolor. "Desde la quemada de la cara a la escritura del desierto" -dice él.*

Por MILI RODRÍGUEZ V.
FOTOS: INÉS PAULINO



"Italia -opina- es un país con una tremenda vocación democrática en lo cotidiano, en lo diario. Los tipos se conocen, se hablan en los cafés, en las micros, el que te atiende se sienta a tu mesa, la cocinera sale de la cocina para hablar. Es un país profundamente democrático cuya tragedia es no haber construido instituciones que representen esa democracia. Todo lo contrario que el nuestro. Nosotros hemos construido instituciones casi perfectas, un tremendo aparato de leyes, y tenemos comportamientos y una historia que más allá de las apariencias, es profundamente antidemocrática".

—Considerando que *La vida nueva* es una obra anunciada desde el *Anteparaíso*, ¿tú te pre-dijiste siempre que después de los sufrimientos vendría una especie de cielo?

—*La vida nueva* es mi máximo esfuerzo como poeta, y espero que sea el sueño que he querido que sea. Ojalá que la vida fuese lineal y después del sufrimiento viniera la felicidad. La verdad es que la historia muestra que las tragedias y los horrores se vienen repitiendo desde hace milenios, y probablemente se seguirán repitiendo en medio de pequeños oasis de paz. *La vida nueva* es finalmente apelar a la dignidad, una visión del mundo donde el tema fundamental es la dignidad -un hombre mínimamente digno no es alguien que vaya a matar a otro- y cómo esa dignidad persiste a través de todos los sufrimientos.

Hay un dios chileno que puede ser muy traicionero y mostrarnos tierras prometidas, paraísos artificiales e ilusorios. Y encandilarnos con eso y hacernos tremendamente soberbios

—¿Qué sientes respecto a las críticas que has recibido en estos días?

—Siempre la irrupción de una voz y de una obra poderosa ha provocado algunos resentimientos, ha tocado algunas ambiciones personales que pareciera que se ven de pronto como desplazadas. Me refiero no a las críticas inocentes y de buena fe, sino a ciertas cosas un poco más virulentas. Es triste, porque están condenadas a ser anécdotas frente a esta obra.

—Se te acusa de plagiar a Bob Dylan. ¿Cuál es tu respuesta frente a eso?

—Es una respuesta simplísima. Tú tomas la Sagrada Familia de Gaudí, es una obra demasiado maravillosa, y te dicen que la quinta columna del costado izquierdo, detrás del altar lateral, se parece a una columna de la catedral de Reims. Eso es. Son catedrales.

—¿Pero cómo explicas tú esta columna, el hecho de que se parezca tanto? ¿Hay contactos, hay cita, hay qué?

—Hay lo que se llama una cosa obvia, que es la intertextualidad. O sea que yo saco dos párrafos de una canción, se llama *La carretera 61*, una canción de un disco, y la traslado y la pongo en el contexto de *Las cordilleras*, me parece que es algo tan fundamental, está tan presente en la historia de la literatura... Es como decir que Virgilio le toma a Homero *El descenso al infierno* y se lo copia y que Dante a su vez le toma a Virgilio *El descenso al infierno*, es decir, hay escenas en Virgilio que son absolutamente idénticas a escenas de *La Odisea* en Homero. Esas recreaciones suceden en toda la cultura. Ahora entendamos, estoy hablando -perdón el autoelogio- de la más alta poesía, de la más vasta y la más bella que hoy se está haciendo. Y en esa poesía caben todas las resonancias, todos los ecos, todas las citas, y los profesores tendrán para 600 años, revisando y descubriendo resonancias y ecos. En un momento dado yo puedo usar a Homero entero, porque expresó mis sentimientos.



—Tienes la certeza de que lo que estás haciendo es muy grande.

—Sé que es muy grande.

—Háblame de tu vanidad, digamos, o de tu conciencia de grandeza.

—No soy un tipo vanidoso. No lo he sido nunca. Y sin embargo, sé que si *El canto a su amor desaparecido* sigue agotando ediciones y que si aparece en Roma, en Alemania, es porque seguramente le tocó interpretar algo de los tiempos en los que nos ha tocado vivir. Mi obra no la entiendo ni siquiera como una obra individual, aunque alguien la firme: un tal Zurita, por así decirlo, ¿ah? Después de todo un nombre es una especie de idea, una especie de abstracción. Lo que cuenta es la obra, una obra que está emparentada con millones de otras obras, y que recoge de toda la historia de todo su tiempo, y lanza finalmente un apelo también a los tiempos que vendrán. Es eso.

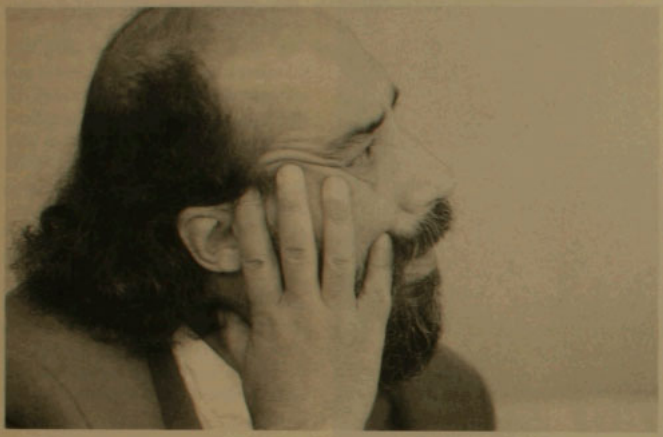
Es como si hubiese sido terriblemente necesario, en medio de un panorama absolutamente aterrador, que fueron los años de la dictadura, haber andado por esos infiernos. Y haber descubierto no obstante, a pesar de todo, un sentido de la amistad y del amor, de una intensidad tal, que incluso uno puede recordar con nostalgia. Es allí donde redescubro, con una violencia que casi no se puede soportar, el sentido profundo de ciertas palabras. La palabra solidaridad, la palabra piedad, y finalmente también, la palabra esperanza.

—¿Qué significa para ti en lo humano, en lo chileno, la palabra desierto?

—El desierto es una realidad y es una metáfora al mismo tiempo. El desierto está en la ciudad. Es una percepción bastante antigua, a tal punto que una congregación religiosa que trabajó siempre en los desiertos -en el desierto del Sahara, en el desierto de Libia-, yo los en-

contré en Francia, y se habían salido porque decían que los desiertos estaban en la ciudad.

Creo que nosotros corremos el profundo riesgo de iniciar una travesía por el desierto. De iniciar una travesía por el vacío, por lo ilusorio, por el espejismo. Es como si después de salir de esta noche



estuviéramos al borde, si es que ya no lo emprendimos, de un camino bastante fatal, en el cual estamos irremediablemente condenados a perdernos a nosotros mismos. Y lo patético es que ni siquiera es culpa nuestra.

—¿Pero por qué al salir de la oscuridad tenemos que perdernos de nuevo?

—Es que este capitalismo triufante nos ha enseñado que tenemos que abrirnos al mundo, que esa apertura es condición necesaria de la sobrevivencia. Pero esta apertura al mundo tiene riesgos y costos. El costo es perder absolutamente la noción de lo que somos.

—Tú decías "el que no haya vivido en los barrios pobres de Santiago no podrá entender realmente lo que estoy escribiendo".

—Es difícil que me entienda.

—¿Qué dices de eso desde este lujo, desde la embajada de Chile en Roma?

—Mira, esa realidad de barrio pobre, de mi infancia, mi adolescencia, siempre, siempre me acompaña. Aunque yo no lo quiera. Aunque quisiera borrar imágenes y recuerdos, la imagen de mi madre viuda manteniendo a dos hijos como secretaria, la imagen de mi abuela emigrada de Italia, con una nostalgia infinita, es una presencia permanente, que me hace pensar que la palabra modernidad es un eufemismo mientras no se hayan eliminado absoluta y totalmente las desigualdades y la pobreza.

—¿Cuándo escribiste tu peor poesía?

—Cuando escribía y escribía y tenía 17 años y me salían todos los poemas igualitos a *La residencia en la tierra*. Idénticos. Igualitos. Y después leía, qué sé yo, a Julio Barrenechea, y los poemas me salían igualitos a los de Julio Barrenechea. Era angustioso. Porque yo encontraba fantástico lo que escribía, pero después miraba, y era igualito, y no me lo quería decir ni siquiera a mí mismo.

—Tú estuviste preso en un barco, después del 11 de septiembre...

—En el Maipo. Había tres barcos, el Maipo, el Lebu y la Esmeralda. Por eso todavía me sorprende cuando se dice que la Esmeralda estaba en gira en ese tiempo porque yo-la-vi. Cuando llegué al barco y cuando salí.

—Durante la dictadura te quemaste la cara con ácido. ¿Era como ponerse a pagar las culpas colectivas?

—Creo que ese fue el sentido. Tratábamos de abrir los espacios de reclusión donde estábamos todos prácticamente recluidos. Fue muy fuerte. Esto para mí se acabó y perdió su sentido cuando empezaron las protestas. Yo creo que el poeta y el artista en general es alguien que tiene una profunda disposición a ser ocupado. A ser ocupado por lo demás, por su pueblo, por su colectividad. Y eso no porque tenga poderes especiales, sino porque su función es que su voz sea ocupada.

—En lo que has escrito parece que Dios te habla, o tú le contestas. ¿Qué pasa con eso?

—...Tal vez sea el deseo muy fuerte de ver a mi padre, a quien casi no conocí. El se murió cuando yo tenía un año y medio.

—¿Habría como un dios chileno?

—Sí, claro, hay un dios chileno. Es un dios que puede ser muy traicionero, y de repente mostrarnos tierras prometidas, paraísos absolutamente artificiales e ilusorios. Y encandilarnos con eso y hacernos ser tremendamente soberbios.

—¿Por qué se producirán tantos poetas en esta tierra desértica?

—Yo creo que tiene que ver con una cierta fragilidad básica. Con una sensación profunda de inestabilidad. De inseguridad casi física. Pero finalmente, eso es inexplicable.

—¿De dónde salieron los fondos para hacer la frase en el desierto?

—¡Un tipo apeló incluso a la Contraloría, que se va a tener que saber de dónde salieron esas platas! Esta obra se financió absoluta y totalmente gracias a once pintores que donaron sus obras: Sammy Benmayor, Allende, Bororo, Cienfuegos, Beatriz Bustos, Paula Zegers, Benjamín Lira, Pablo Domínguez, Ismael Frigerio. Las obras fueron vendidas a diez empresas. Se vendieron exactamente al mismo precio y las empresas las tomaron por sorteo.

—Ni pena ni miedo es una frase regia para el próximo milenio. Porque todavía hay hartísima pena y bastante miedo.

—Estoy de acuerdo, todavía tenemos mucha pena y mucho miedo. Tal vez escribir eso sea para exorcizar, para escribir un signo de confianza.

—¿Estás seguro?

—(Se ríe) Estoy narcisísticamente seguro. •

Todavía tenemos mucha pena y mucho miedo. Tal vez escribir eso sea para exorcizar, para escribir un signo de confianza

Canción para tu ex marido

INES PAULINO

Eduardo Peralta es un cantautor-payador irreverente, atrevido, escandaloso. De inmoral lo calificó Italo Passalacqua en el programa *Martes 13*, en donde presentaba su *Antigua historia de amor*. Por eso sus canciones no se difunden mucho por la radio, ni tiene mucho espacio en la televisión. Y no es para menos. Sus letras hablan de amores ocultos, de amantes, de ex maridos. Temas escabrosos que ni siquiera tienen la cobertura de la fina cebolla que adereza tangos y boleros, sino el humor para reírse del lado inevitablemente ridículo o tragicómico de los usos y costumbres sociales que pretenden regir o regular los sentimientos.



Quizás su mayor pecado y la raíz de todos sus males tengan que ver con un viaje a Francia, en donde conoció la música (y las letras) de George Brassens, a quien no sólo tradujo, sino de quien adoptó la onda irreverente que tantos problemas le ha causado en el pudibundo (?) mundo del espectáculo.

Su último traspié lo sufrió en el concurso OTI de este año, al que envió su última composición, *Canción para tu ex marido*. El solo título asustó al respetable jurado nacional. La letra y el tono de la canción terminaron de sellar la suerte del tema, que no pudo sino que ser eliminada, aun cuando con posterioridad algunos de los jurados, en privado (lógico) reconocieron que el tema les había encantado.

Canción para tu ex marido nació en Illapel, en una gira de Ricardo Lagos, en la que participó Peralta. La idea nació de una conversación con una integrante del Comando que le comentó que se había casado de nuevo... con su ex marido. Y Peralta no encontró nada mejor que dedicarle una canción, en la que reconoce la terrible inmoralidad de encontrarlo simpático, de buen corazón y todo un *gentlemán*.

Sin embargo este "Brassens" chileno no escarmienta. Sin desanimarse por la más que merecida descalificación de su canción por parte del jurado nacional de la OTI, incluirá este escabroso tema en su próximo cassette que lanzará con Sello Alerce próximamente. Y lo que es más, está dispuesto a reincidir en su estilo pernicioso. Su argumento, parafraseando a nuestro dibujante Guillo, es que "El Humor es mas fuerte", y que algún día los dinosaurios se extinguirán también en Chile y así podrá el público de este país reírse libremente... de lo que quiera.

Entre tanto, Peralta se las arregla para deslizar su atrevimiento trabajando como libretista de las canciones del programa El Desjueves, que como es bien sabido, son tan irreverentes e irrespetuosas como este cantautor, a quien sometemos al juicio de nuestros lectores, presentando la letra de su controvertida *Canción para tu ex marido*. •

Canción para tu ex marido

Letra y música: *Eduardo Peralta*

LaM Re7
El día que me dijiste
La7
Que tu ex marido venía a cenar
Mi7
Me puse furioso y triste
La7
Y estuve a punto de casi de empacar
Re7
Qué tonta fue mi pelea:
La7
Tu ex marido tiene un gran imán
Mi7
Me dio vuelta las ideas
Re7 La7
Porque es todo un "gentlemán"
Re7
Me cae bien tu ex marido
La7
Invítalo más seguido
Mi7
es un tipo divertido
Re7 La7
(juega bien al dominó)
Re7
Me cae bien tu ex marido
La7
Se nota que aunque ha sufrido
Fa#M Sim
El humor no lo ha perdido
Mi7 LaM
(y tiene los mismos gustos que yo)

Al poco tiempo salimos
Fuimos al Bowling contentos los dos
Igual puntaje obtuvimos
Pero su último tiro fue ¡atroz!
Yo creo que él ha dejado
Que lo derrote (aunque es un campeón)
¡Es que es tan bien educado
Y tiene buen corazón!

Me cae bien tu ex marido..., etcétera

No sé por qué lo cambiaste
Por un canalla de frente y perfil
¡Cómo desaprovechaste
A un tipo sano buenmozo y gentil!
Para echar en el olvido
Nuestros terribles errores de ayer
Regresa con tu ex marido
(Yo me voy... ¡con su mujer!)

Me cae bien tu ex marido..., etcétera

Control de la televisión

No se puede poner puertas al campo

Por RAFAEL OTANO

Cándidos como yogures. Higiénicos como un refrigerador de doble puerta. Los contenidos de la televisión chilena reparten hora a hora la sopa común del consenso. Sin ingredientes escandalosos, para que nadie sienta ardores en su conciencia. A pesar de algún escarceo lésbico o de ciertos alardes -ingenuos por lo demás- de *reality show*, la pantalla de los tres millones de puntitos responde al ideal expresado sin rubor, pero con humor, por un alto cargo de un canal privado: "una programación que pueda ser contemplada por el padre, la madre, los hijos, la empleada y el perro".

Esto no impide que existan críticas y protestas, que en algunas ocasiones llegan a configurar esa mirada apocalíptica de la que ya hablaba Umberto Eco, allá por el año 1964. Evidente. Tanto beso húmedo venezolano, tanta pierna sexy brasileña y algunos pezones erráticos tiritando en la pantalla han provocado preocupación, por ejemplo, en celosos y expertos eclesiásticos como los reverendos Hasbún y Rychlowsky. No es nada nuevo: a lo largo de la historia se han producido muchas refriegas públicas por este asunto de las normas morales. A cada forma nueva de literatura, de vestuario o de espectáculo, ciertos moralistas han sacado el hacha. Los libros de caballerías, los folletines decimonónicos, los bailes agarrados, las novelas rosas, los escotes profundos, las películas de Marilyn fueron objeto en su tiempo de condenas pasionales. Leídas retrospectivamente después de años, excitan a la ternura. Sorprende tanta condena naïf e inútil. Y, sobre todo, hecha con tal dramatismo y con tal falta de humor.

La televisión higiénica ya es una utopía imposible. La tecnología y la curiosidad humana la han dejado al borde del camino

IMPUNIDAD DE LA PANTALLA

La televisión es una quinta columna que invade las seguridades del hogar. Y por eso se tiende a establecer filtros y defensas que impidan que su acción resulte perniciosa, principalmente en los más pequeños. A ningún padre ni madre le agrada que sus hijos tengan acceso doméstico a los frutos prohibidos del paraíso. Y el televisor es un árbol del bien y el mal que puede ofrecer muchísimas y atractivas manzanas.

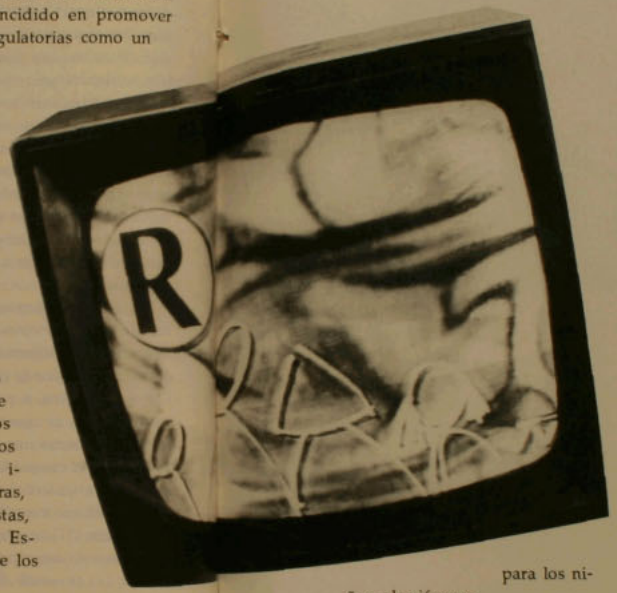
La ley que creó el Consejo Nacional de Televisión se tomó muy en serio esto de filtrar los contenidos televisivos. En el último párrafo del Artículo 1º dice: "Se entenderá por correcto funcionamiento de esos servicios el permanente respeto, a través de su programación, a los valores morales y culturales propios de la Nación, a la dignidad de las personas, a la protección de la familia; al pluralismo; a la democracia; a la paz; a la protección del medio ambiente; y a la formación espiritual e intelectual de la niñez y la juventud dentro de dicho marco valórico".

Si toda esta propuesta se aplicara con rigor, habría que temer que las estaciones televisivas sólo podrían emitir documentales submarinos, películas de Walt Disney y algunos capítulos de *La pequeña casa en la pradera* y *Camino al cielo*. Es casi imposible que cualquier otro espacio abierto a la complejidad del mundo actual no pueda ser objetado a través de este breviario de eximios ideales y buenas intenciones. No es de extrañar que el joven abogado, militante de Fiducia, Francisco Javier Donoso, presidente de El Porvenir de Chile, afirme que su corporación sólo reclama la aplicación estricta de la ley ante la "dictadura de la inmoralidad de la TV" y ante la "impunidad de la pantalla", como declaró a *El Mercurio*.

Ante esta situación, dos protagonistas centrales de esta historia, el Consejo Nacional de Televisión y la Asociación Nacional de Televisión (Anatel) han coincidido en promover prácticas autorregulatorias como un camino más adecuado a los tiempos actuales. Es decir, un instrumento como la televisión no puede ser controlado sólo ni principalmente por los medios clásicos (leyes, normativas, inspecciones), sino por el conjunto de la sociedad y los actores implicados (escuela, padres, iglesias, productoras, periodistas, artistas, instituciones del Estado, dirección de los canales...).

CHIVO EXPIATORIO

Normalmente las familias lo que desean no es la censura, sino la información para tener criterios seguros de conducta. Por eso Anatel presentó el día 20 de agosto los símbolos que desde entonces han operado en los espacios televisivos nacionales: F (programa apto para ser visto por toda la familia) y R (toque de atención a la responsabilidad, porque el programa contiene elementos susceptibles de producir desagrado o rechazo en algunas personas). La reacción a esta iniciativa ha sido dispar, pero en general se considera que ha favorecido un avance hacia una responsabilidad compartida que se aleje del integrismo y del *laissez faire*. En Estados Unidos hace cuatro meses las más importantes cadenas adoptaron una iniciativa similar ante el alud de críticas contra algunos programas considerados dañinos para los niños y los jóvenes.



Aunque los moralistas y las iglesias en general han sido más proclives a la condena por temas de sexo y de familia, los padres en Chile están mucho más preocupados por los argumentos y escenas de violencia. Pero en esta área los estudios no concuerdan. No se ha podido establecer una relación causa-efecto entre el montón de cadáveres y puñetes que proporciona diariamente la pantalla y la victoria que se vive en la calle o dentro del hogar.

La tendencia a convertir a la televisión en el chivo expiatorio de todos los males (como antes se hizo con el cine) está totalmente desacreditada. Pero los canales USA debieron admitir que ellos tenían alguna responsabilidad en la escalada de delitos que el país sufre. Por lo demás, es muy difícil establecer grados de influencia de las escenas violentas: ¿es lo mismo unos disparos de John Wayne contra los sioux que una bofetada de un esposo a su esposa? ¿Se puede comparar una arremetida contra los japoneses en la II Guerra Mundial con la pateadura de un adolescente por una banda neoyorquina? ¿Opera la pantalla como liberadora o como instigadora de la violencia? No existen respuestas generales a estas graves preguntas.

EXPLOSION DE HORARIOS

Pero lo cierto es que el fenómeno televisivo en el último tiempo ha crecido y se ha diversificado de tal manera que no hay normativa ni autoridad pública que pudiera por sí canalizarlo y menos orientarlo. No se puede poner puertas al campo. En los últimos diez años, el satélite, el cable y el video han proporcionado miles de horas de oferta, muchas de ellas de transmisiones en directo. En Chile en 1990 existían 1.600 horas de emisión nacional, cifra que se ha duplicado en la actualidad, bordeando las 3.200. A esto hay que añadir las emisiones desde fuera a través de hasta viente canales. Y además la multiplicación de aparatos en el hogar. Tener dos o tres televisores en una familia va resultando cada vez más frecuente, con lo cual el control de los padres aparece teórico y, desde luego, también el control del Estado. La tecnología desborda todas las regulaciones y restricciones clásicas. Se está produciendo un choque desnudo y brutal entre la posibilidad de elegir (que queda reafirmada por el control a distancia y el deporte del zapping) y la responsabilidad moral que ello supone. Además téngase en cuenta que la pantalla gigante, la alta definición, la multipantalla, la interacción, la tercera dimensión están a las puertas. Estamos nadando en imágenes más realistas, instantáneas y globales. "El televisor, decían hace algunos años los escépticos, nos asoma al mundo para que no olvidemos de nuestra propia calle". Pero lo cierto es que cada calle no es más que un reflejo del mundo, un nudo que recoge todos los estremecimientos de una gran red, cada vez más nítida y sensitiva.

CAUTIVANTES MANZANAS

Mc Luhan sólo en parte acertó en su profecía de la aldea global. A trece años de su muerte, la televisión no es el gesto macroscópico que iguala a todos los habitantes del planeta. Cada vez resulta más segmentada, más un intento de respuesta concreta a públicos diversificados. Pero es cierto también que con el cruce de todas estas imágenes se crea una tupida trama que condensa en cada minuto un momento de la historia, con sus conflictos, maldades y maravillas.

La televisión higiénica ya es una utopía imposible. La tecnología y la curiosidad humana la han dejado al borde del camino, como a todas las utopías blancas que en el mundo han sido. Hay que defender la decencia de una sociedad, sobre todo en los niños. Pero hay que tener en cuenta que siempre estarán asomando por alguna parte las cautivantes manzanas del Edén.

Y ahí está el desafío de la libertad. La primera página de la Biblia, al fin y al cabo. •

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 6 a miércoles 8	**Mozart. La verdadera historia** de Slavo Luther
jueves 9 a domingo 12	**Tschaikovsky** de Igor Talankin

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500;
miércoles y matinés: $400;

Bellas y bellos

Insoportablemente

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA
Fotos: Inés Paulino

La belleza es la obsesión de los 90. Una estimulante tarea que se impone por igual a las mujeres y hombres de los nuevos tiempos. Ya no se perdonan las patas de gallos, los rollos en la cintura, ni los dientes picados. El ideal masivo y más real de los actuales jóvenes –por mal que les pese a los moralistas y a los predicadores oficiales–, no es ni el santo, ni el sabio. Ni siquiera el piloto de Fórmula Uno, sino el (la) top model.

Existe un espejo invasivo y ubicuo: la televisión. Ahí se fraguan día a día las químicas del glamour. Presentadores, actrices, invitados, ídolos van modelando el cuerpo y el rostro hacia la palidez-morenez, hacia la formalidad-informalidad, hacia la dureza-liviandad. Pero siempre se busca lo mismo; crear una figura cautivante, empática, marcar en derredor nuestro un espacio de cierta gracia, de admiración.

Bill Clinton hace bloquear el aeropuerto de Los Angeles y paga 200 dólares para que las tijeras de Christopher le saquen unos centímetros de pelo. Michael Jackson se quita varias capas de piel –un *peeling* total– y queda convertido en un extraño producto de la cirugía estética. Tracy Blackman, empleada de una famosa casa de aseo británica, es despedida porque "me explicaron que era demasiado hermosa y que distraía a los obreros con mi presencia". Cristy Turllinngton, por ser la imagen de *Maybelline* durante cuatro años, recibe un cheque por ¡50 millones de dólares!

Aquí, en Chile, la coquetería ya no tiene límites. La colita del doctor Artaza mata. Catalina van der Goes –el rostro más caro de Chile– recibe 70 mil pesos por salir en una portada y 800 mil por hacer un spot. Los bellos de las teleseries tienen que camuflarse con gafas oscuras para andar en micro.

> "Antes se amaba, y no importaba que la niña no fuera tan bonita, si sabía cuidar al marido, criar niñitos, cocinar, tejer... Ahora da lo mismo que sea mala madre, si es estupenda y tiene 90-60-90"

—Angela Contreras, ¿es difícil ser bonita?

—Oh, gracias. Es que nunca me he sentido como súper bonita, yo me siento normal, en serio. Ahora con la teleserie, gente chica me grita ¡Daniela, te amo! ¡Eres súper rica...!

LA HOGUERA DE LAS VANIDADES

Gonzalo Cáceres, profesional de la belleza, habla de los bellos. Sin maquillaje.

—¿Ser bellos en Chile?

—Fuera de ser un país copista, somos, como dijo una amiga, hija de una gran diseñadora italiana, "un país de mujeres bonitas y hombres feos". Lógico, ella viene de Italia donde hasta el basurero tiene facha de actor de cine. Recién ahora está saliendo una generación de lolos buenmozos, porque en la época mía, éramos todos horribles y cartuchos.

—¿Las más bellas de Chile?

—En el mundo político, la María Angélica Cristi es estupendamente bella, otro rostro con demasiada fuerza es el de Eliana Caraball. En el mundo de los artistas, qué quieres que te diga, la Cecilia Bolocco y la Raquel Argandoña. De la nuevas generaciones, la Claudia Conserva es la más preciosa de todas.


La belleza chilena en las chicas de *Amame*


Catalina van der Goes: el rostro más caro de Chile

—¿Y los bellos?

—Los alcaldes de Santiago, Bombal y Ravinet son los hombres más buenosmozos de Chile. César Antonio Santis y Cristián Gordon, por supuesto. ¡Ah!, y el Pollito Valdivia tiene una facha increíble.


A Juan Bannat, de *Amame*, lo acosan en la calle

—¿A qué chilenos embellecerías?

—A la Tatti Penna. La gente dice "qué mujer más fea", y la Tatti no tiene nada de fea, yo le resaltaría toda esa fuerza italiana que tiene en la cara. En hombres, a Iván Zamorano, le sacaría partido cortándole esa chasquilla aindiada y le haría un look italiano.

—¿Qué es la belleza?

—Esa pócima que ayuda al ser humano a realizarse en la vida. Vivimos en una hoguera de vanidades, que da paso al maquillaje, al vestuario... La vanidad existirá hasta el fin del mundo y la gente cada vez más ama lo bello. Hoy en día ya no nos fijamos tanto en la belleza interior. Antes se amaba, y no importaba que la niña no fuera tan bonita, si sabía cuidar al marido, criar niñitos, cocinar, tejer... Ahora es al revés, da lo mismo que sea mala madre, si es estupenda y tiene 90-60-90.

—¿Y los hombres?

—Pasa lo mismo. Hoy la mujer busca el tipo a través del cual pueda saciar sus sueños eróticos. El que tenga facha de modelo de revistas, tipo dandy, onda artista de cine. Ya no se busca la imagen del padre ni de la madre, ahora se va tras imágenes de ídolos, alguien que se parezca a la Carolina de Mónaco, a la María Creusa, a Tom Cruise.

"EDUARDO TIENE UNA NARIZ SALVAJE"

—¿Qué pasa con el look en la política?

—El otro día en un programa político, el asesor de los presidentes de Francia contaba cómo le creó la sonrisa a Mitterrand, cortándole los dientes caninos, ya que sus colmillos lo hacían aparecer como una persona cruel. En Chile todavía se tiene la idea de que un hombre tiene que pasearse por la vida igual como Dios lo echó al mundo. No se entiende que si un hombre tiene los hombros caídos hay que hacerle ropa que se los levanten, si tiene doble papada hay que hacerle una lipoaspiración, si tiene los párpados caídos –lo que da una mirada muy dura en televisión– se le entresaca ceja y se le baja a un tono más café. Hay que preocuparse si tiene las manos manchadas, eso choca. Hay que ver si el corte de pelo le viene para su look. O sea, es como un bebé que tú tomas en la mano y a través de un nuevo look lo conviertes en un ser adulto.

—¿Qué opinas de Frei?

—Yo arreglé a Eduardo en el programa de la Raquel Argandoña, justo cuando iba a ser elegido presidente de la DC. Se veía un ser nítido, natural, transparente. Y ahora cuando lo veo en esas fotos pegadas en las paredes junto a Schaulsohn, me choca. En vez de tirarlo para arriba lo destruyen. Todos le critican la nariz a Frei, ¡pero si Eduardo tiene una nariz salvaje!, posee ese perfil suizo que da personalidad. Grandes hombres han tenido esa nariz. Su padre, Charles de Gaulle, la Casa de Borbón española... Si tú analizas la nariz aguileña dentro del estudio del rostro, ves que son todos hombres muy poderosos, con un tranquilidad interior increíble, excelentes padres. Y no son feos. ¡Nadie es feo!

—¡¿Nadie es feo?!

—Porque no me van a decir que la Olga Guilló es fea, si ella tiene una cosa como clitoriana. Ella no canta con la boca, canta con el clítoris. Es una de esas personas que te dicen, "sabes de qué tengo ganas" y quedan todos erotizados. Por qué crees que sus canciones provocaron tanto romance, tanto matrimonio y tantos hijos.

—¿Pinochet?

—Es uno de los hombres buenosmozos que ha habido en este país, sus ojos azules y esa nariz más bien grande le da la fuerza que tienen los líderes. Su look de uniforne tenía que ser perfecto y lo ha mantenido. Tú ves cuando viste de civil, su chaqueta azul cruzada de grandes botones es impecable.

—¿Aylwin?

—Se ve mucho mejor que cuando empezó. Pero hubo un consejo que no me siguió. Le dije que tenía un problema labial al que se le llama "del perrito Patán", y que con clases de modulación y foniatría se podía solucionar fácilmente.

Como levanta tanto los dientes, cuando está hablando en un entierro, parece que se estuviera riendo.

—¿Michael Jackson?

—Michael es una caso aparte. El renegó de su color, que es como renegar de tu país, de tu madre. Al borrarse todos los pigmentos de la cara –operación sumamente peligrosa– quedó con una piel blanca cetrina, color ratón de alcantarilla, que tiene que maquillar a diario. Existe un límite.

—¿Qué opinas de la silicona?

—Eso de llegar a convertirse en una muñeca de plástico, es un extremismo. Como la ex mujer de Burt Reynolds, Glory Anderson, que con tanta cirugía se convirtió en el símbolo de la barbie. O la Cher, que con tanta operación creo que ya respira por el traste.

—¿Las Miss Chile?

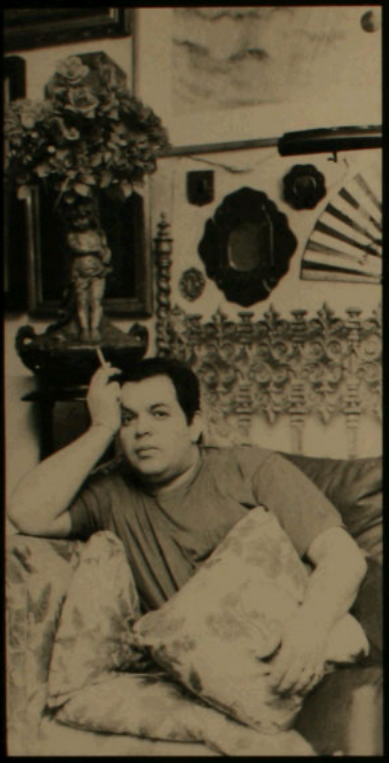
—Toda esa cosa arreglada que rodea al concurso me carga. Encuentro lo más atroz que he visto en mi vida que de jurado conviden a un boxeador o a un jugador de fútbol, al dueño de unos trajes de baños, al tipo que cocina pollos a la milanesa, o al que lucha en el barro... No puede ser, se tiene que convidar a lo mejor que hay en belleza en nuestro país.

—¿Cuál es el secreto de Venezuela?

—El concurso lo maneja el gobierno. De partida, allá no te regalan un montón de cachivaches de cada tienda. Aquí a la niñita que va a un concurso en vez de decirle "mijita le vamos a hacer este vestido especialmente a usted", no; la llevan a una tienda y le entregan un par de vestidos que están en bodega. En Venezuela un jurado experto en belleza la observa desnuda, y ahí un señor dice "se le podría arreglar la cadera con una cirugía" y hasta se hace; otro dice "esta niña debe usar un vestido con un escote así", porque tiene buenas pechugas..., y así se buscan los mejores elementos.

PAIS DE FEOS

Carolina Varela, *empresaria de la belleza*, en cambio, no encuentra bonita a la mujer chilena: "Vas a Nueva York y encuentras a mujeres



Gonzalo Cáceres: "Recién está saliendo una generación de lolos buenosmozos"



Carolina Varela: a punto de abrir una espectacular clínica de belleza. La otra va a ser del doctor Héctor Valdés Peñailillo, camino a Farellones

fuera de serie, cruzas la cordillera y las mujeres son otra cosa, la mujer chilena recién se está preocupando".

—¿Y los hombres?

—No me preguntes por los hombres lindos porque no los miro. Me encantan los hombres feos, morenos, bien machos, con pelo en el cuello. El único rubio que me gustó mucho en la *Propuesta indecente* es Robert Redford, demasiado regio.

Carolina hace 25 años pesaba ciento y tantos kilos. Se fue a Brasil y regresó a Chile flaca, le cambió la vida y quiso cambiársela a los demás: instaló una clínica para las gorditas. Hoy es una de las empresarias más grandes de la belleza en Chile, y está a punto de abrir una de las clínicas más modernas de Sudamérica. "Estamos en una sociedad de consumo que no solamente nos exige ser inteligentes, sino también tener buena presencia. No existen las mujeres ni los hombres feos. La persona que entra a mi instituto se sienta en la puntita de la silla y apenas habla. Cuando salen yo no las reconozco".

"En la revista *Buenhogar* sale un reportaje sobre la mioterapia –tratamiento que rejuvenece quitando la flaccidez de la cara y las arrugas sin cirugía–. Yo, hace cinco años fui a un congreso a Miami y fui (sic) el segundo país del mundo que la traje".

—¿Qué otros tratamientos existen?

—Baños de algas, que increíblemente van de Chile a Europa, allá las refinan, las preparan, nosotros las compramos en Francia y las aplicamos en todo el cuerpo, devuelve la tonicidad muscular y rejuvenece la piel. Tenemos un tratamiento que se llama Parapac, a base de ceras, algas y minerales que producen sudoración y te permiten eliminar todo el líquido y toxinas retenidas en el cuerpo, que es la celulitis; masajes reductivos, máquinas... No te voy a explicar bien los tratamientos, porque cuando estuve en la televisión me copiaron. La belleza se copia. •

Fragmento de una conversación telefónica interceptada a Antonio Skármeta sobre la Sub 17

Por ERICK POHLHAMMER

Escándalo. La Fofa -Federación Océano de Fútbol Asociado- interceptó el diálogo nocturno entre el escritor Antonio Skármeta y un periodista de revista APSI. Reproducimos parte del diálogo. Lo omitido del texto está siendo estudiado por la Fofa chilena, pues puede afectar la imagen de la Sub 17 y la huasería del fútbol nacional dejaría la crema. Lo temible es que se trata de una entrevista de neto corte futbolístico, que igual iba a ser oída por los jugadores y el público.

APSI: ¿Has visto los partidos de la Sub 17 a las 4 de la madrugada?

Antonio Skármeta: No, Polonia, Túnez... en directo he visto tres y en diferido... no, en realidad los he visto todos.

APSI: Antonio, Chile juega mañana contra Ghana a las seis, ¿qué posibilidades le ves?

A. S.: Bueno, pero esta entrevista va a estar para el lunes, o sea está corrido este caballo.

APSI: Sí, va a estar corrido, exacto.

A. S.: Como dice la Marcelita Osorio: "esto va a estar chupado".

APSI: Así es, pero bueno, así son las cosas en periodismo.

A. S.: Pero asumimos, tú dices, que la conversación tiene lugar antes del partido.

APSI: Antes del partido.

A. S.: Claro, o sea estamos arriesgando un pronóstico. Bueno, primero, solamente que de Ghana he visto momentos de su empate con Australia, ¿no?

APSI: Ya.

A. S.: Era Australia, ¿no?

APSI: Exactamente... Australia perdió con Ghana.

A. S.: Pero 1-0 en el tiempo suplementario.

APSI: Exactamente.

A. S.: Bueno, vi momentos que mostró la televisión.

APSI: Ya.

A. S.: Ayayayay, aquí yo creo que podemos enfrentarnos con un problema serio.

APSI: Ya.

A. S.: Yo creo que la Sub 17 no ha desbalanceado sus partidos jugando un fútbol técnico, rápido, enérgico, moderno y europeo.

APSI: Ya.

A. S.: Lo que ha desbalanceado el juego de los rivales y lo que ha sido decisivo es la tradicional habilidad personal.

APSI: Ya.

A. S.: Que llamamos la cachaña y la salsa del fútbol latinoamericano.

APSI: ¿Y usted no le atribuye a esa salsa individualista cachañera, un cierto mérito al Pollo Véliz?

A. S.: Tengo alguna discrepancia (texto suprimido); entiendo que esto es como discrepar con el Papa en estos momentos de júbilo. Pero



tengo una leve duda todavía por la velocidad de reacción del Pollo (texto suprimido) (...)

APSI: Y si usted, Antonio, fuera el técnico, ¿cómo sortearía esas nuevas dificultades más elásticas que impondrá Ghana a Chile?

A. S.: Yo creo que habría que aplicarle entonces un juego más colectivo, digamos pase corto, rápido y en profundidad, eh..... y no confiar demasiado en la cachaña personal. Y yo diría que aunque nos ganemos otra amonestación por juego duro y eventualmente una suspensión en otro campeonato, hay que meter patas en este partido.

APSI: ¿Juego sucio?

A. S.: Juego inglés: con buena intención pero con fuerza.

APSI: Pero eso equivale también a pegar algunos puntapiés a mansalva disimuladamente. Así funciona el fútbol británico Antonio, ¿me escucha?

A. S.: Perfectamente. No, todos conocen mi antigua bonhomía y espíritu deportivo... encuentro que el entrevistador me está invitando a desequilibrarme...

APSI: Lo que queremos es que nos defina "juego fuerte"...

A. S.: Eh, entrar, entrar. Entrar al choque no más (risas), digamos, con balón o sin él; con obstrucciones voluntariosas sin llegar a ser desleales.

APSI: ¿Qué pasajes de la Sub 17 lo han emocionado, Antonio?

A. S.: El momento más espectacular para mí que vi en este campeonato y que no ha sido suficientemente alabado por los comentaristas sucedió en el partido Chile-Polonia: pase largo, en que entra al área Rozental, la para no sé cómo, dispara y el tiro sale elevado. Ese virtuosismo técnico solamente lo he visto en la categoría de Maradona.

APSI: ¿Podría describir más detalladamente ese virtuosismo?

A. S.: Bueno, es el modo cómo amortigua, cómo amortigua.

APSI: ¿Es una amortiguación o semi amortiguación?

A. S.: ¡Es una amortiguación total! La bola cae yerta en su cuerpo.

APSI: Antonio, los Neira, los Galaz, los Rozental, todos los niños de la Sub 17 oirán esta grabación, usted, como escritor especializado en fútbol, ¿qué les aconseja ante Ghana?

A.S.: Insisto en que hay que presionarlos con el juego colectivo; yo estaría por el brillante juego tecnificado y escenificado por la puesta en escena del Pollo, que, a ratos, esporádicamente, como un factor sorpresa se destruye y se entrega, de forma espasmódica, la responsabilidad del ataque a sus individualidades, pero hay que tener la decisión en minutos, en "islotes de improvisación individual con riesgo al arco rival".

APSI: Tú, Antonio, fuiste el consejero sicológico de Leverkussen, durante tu exilio en Alemania, donde surgió *Match Ball*, aconseja ahora con tres normas claras a los chilenos. Te oirán, mañana, en Tokio.

A. S.: Bueno, como las finales se jugarán en Tokio, las diré en japonés. La primera sería Takanaka supapa. La segunda Dusifafa floronuca; la tercera Taka musi pasa eturu. Eso sería todo lo que les podría decir a los muchachos. •

"Que Michael Jackson se cuide de no encender la chispa de la violencia con la actitud partidista de llenar las arcas del Congreso Nacional Africano", dijo hace pocos días la Brigada Juvenil del Partido de Libertad Inkhata, con motivo de la visita del cantante (¿de color?) a Sudáfrica. Esta afirmación retrata muy bien uno de los problemas más duros que está enfrentando el proceso de transición sudafricano para desmantelar el apartheid: la exclusión de Inkhata del Foro de Negociación Multipartidaria y su eterna rivalidad con el CNA, lo que según los analistas, es la mayor fuente de violencia política; un peligro para todo lo que se ha avanzado hasta ahora.



El Presidente De Klerk, Nelson Mandela (CNA) y Mangosuthu Buthelezi, líder de Inkhata, autoexcluido de las conversaciones

Proceso sudafricano

La transición no quiere color

Por JUAN PABLO DONOSO

Cuando el 2 de febrero de 1990 el flamante presidente de la nación sudafricana, Frederick De Klerk anunció que se iniciaba un proceso político para acabar con el sistema del apartheid, la comunidad internacional, así como los partidos negros de su propio país, le dieron poco crédito. Nadie se imaginaba que el Partido Nacional, gobernante por más de 40 años y el que implementó el apartheid, diera vuelta atrás y pretendiera democratizar realmente una sociedad que hasta esa fecha -y hasta ahora-, vivía ahogada en un ambiente de violencia política y étnica que ha dejado a más de 10 mil muertos sólo desde que empezó el proceso de transformaciones.

Sin embargo, Sudáfrica está viviendo un período de transición, no exento de dificultades, desde un sistema de apartheid a uno de convivencia entre las diversas etnias que habitan en ese país que ya tiene fecha para las primeras elecciones universales: el 27 de abril del próximo año. Además, ya fue entregado un proyecto de Constitución transitoria. Pero los problemas que está enfrentando el proceso hacen peligrar incluso la realización de las elecciones, y sobre todo, echan un manto de temor sobre lo que vendrá después.

BLANCOS EN LA INCERTIDUMBRE

En las elecciones, votarán unos 17 millones de negros y seis millones de blancos, indios y otras razas. Por eso, lo más probable es que el próximo presidente elegido sea Nelson Mandela, el ya anciano líder del Congreso Nacional Africano. Así las cosas, las más grandes aprehensiones frente al próximo período presidencial las tienen los blancos, que son franca minoría en el país.

La seguridad ciudadana y nacional, eventuales alzas de impuestos a la riqueza (los blancos son dueños del 87 por ciento de la tierra) y temores de una revancha política -una especie de apartheid para los blancos-, constituyen uno de los focos que hace prever a algunos analistas que podrían venir tendencias golpistas después de las elecciones o que muchos grupos políticos rechazen los resultados de aquellas.

De hecho, el Partido Conservador, de extrema derecha y escindido del Partido Nacional gobernante cuando éste se decidió por desarticular el apartheid, no está participando del Foro de Negociación Multipartidista (en que están conversando 23 de los más importantes partidos políticos sudafricanos) y aboga claramen-

te por la creación de un estado independiente sólo para blancos.

Por otro lado, los blancos han sido crecientemente objeto de la violencia -política y criminal-, lo que legitima en parte sus temores. El mismo De Klerk admitió en su reciente visita a Chile que la población blanca de su país tiene una sensación de inestabilidad. Sin embargo, dijo que "los que tienen mucho que perder no son sólo los blancos, sino que todas las personas que tienen una casa o un empleo estable. Todos están preocupados por la incertidumbre, especialmente con los brotes de violencia".

Las demandas excesivas de Inkhata, como una región KwaZulu-Natal autónoma, sólo las ha hecho para lograr la mayor cantidad de concesiones posibles



La violencia política sigue siendo la principal amenza para el proceso de transición sudafricano

LAS DEMANDAS DEL INKHATA

Las posibles respuestas a las incertidumbres de la población blanca pasan necesariamente por el fortalecimiento del proceso de transición y por la elaboración de una Constitución que deje contentos a todos los actores políticos sudafricanos.

Y en eso están en el Foro Multipartidario de Negociaciones (FMN). Para eso, es vital que el Partido de Libertad Inkhata, ligado a tendencias zulu, se integre a la mesa de negociaciones para que las leyes que de ahí emanen tengan legitimidad. Observadores ven la exclusión de Inkhata como una medida de presión para que el PN y el CNA, las dos principales fuerzas políticas, tengan que seguir haciendo concesiones, para retornar al Foro cuando se haya logrado la opción de un federalismo razonable. Porque pareciera que las demandas excesivas de Inkhata, como una región KwaZulu-Natal prácticamente autónoma, sólo las ha hecho con el fin de presionar para lograr la mayor cantidad de concesiones posibles.

Hasta ahora, el Foro Multipartidario se ha abocado a la redacción de la Constitución y las leyes que deberán regir el periodo de aquí a las elecciones y de conformar los organismos representativos que

Cambios de mapa

Una de las grandes diferencias que existen entre los grupos políticos de Africa del Sur -Partido Nacional, Congreso Nacional Africano, Inkhata y Partido Conservador, entre los más significativos- es la reforma que cambiará el mapa de esa nación.

Un cambio que no atañe sólo a lo administrativo, sino también a los intereses políticos de dichos grupos. Inkata, un partido negro "conservador" de mayoría zulu, tiene su madre patria en Natal y es allí donde concentra su poderío electoral. Por eso, su posición es crear una federación de estados independientes en que los bantustanes de KwaZulu y Natal sean prácticamente repúblicas independientes. Priorizan una reorganización política.

En el otro lado, pero con propuestas similares están los del Partido Conservador y la Unión del Pueblo Afrikaaner, quienes sostienen que deberá existir un estado sólo para blancos en lo que es actualmente el Transvaal. Sus ideas serán muy difíciles, sino imposibles, de materializar.

Por su parte, tanto el CNA como el PN creen que la reforma administrativa tiene que tener como eje tanto las realidades étnicas como las capacidades de infraestructura de las diferentes zonas.



Todas las posturas hasta ahora coinciden en que los gobiernos regionales deberán ser fuertes. Lo concreto es que el Comité Especial de Demarcación está trabajando de cabeza en la confección del nuevo mapa sudafricano, el que de seguro aumentará las actuales cuatro regiones a 8 o 9. •

dirijan los destinos de Sudáfrica en este complejo período preeleccionario.

Aquí las discusiones están centradas en si la Constitución, de la que ya fue entregada un primer proyecto transitorio, debe ser promulgada antes o después de las elecciones y por otra parte, acerca de las atribuciones que vendrá el Concejo Ejecutivo de la Transición (CET) y cómo estará conformado. El CET será el encargado de llevar adelante el proceso preeleccionario y la posición del PN es que sólo sea una institución cooperativa con el actual gobierno, el que debe guardar para sí las atribuciones de gobierno y administración. La postura del CNA, en cambio, está a favor de que el CET se conforme como un verdadero gobierno de transición. En todo caso, ya se acordó que el período de transición durará cinco años y que todos los partidos que consigan un apoyo significativo en las elecciones de abril obtengan una representación en un gobierno de unidad nacional. La forma de este gobierno todavía está en discusión.



Entre muertes y tiroteos, aires de cambio: Jacqui Mofokeng, la primera mujer negra en conseguir el cetro Miss Sudáfrica

Por su parte, los 23 partidos que configuran el Foro ya aprobaron la semana pasada dos borradores de leyes de transición. Se trata de la Ley de la Comisión Electoral Independiente, que deberá actuar como organizativa y supervisora de los comicios y de la Ley de la Comisión Independiente de Medios de Comunicación, la que deberá velar por un tratamiento igualitario de todos los partidos políticos en los medios que tienen una dirección estatal. Sólo el ultraderechista Frente Unido Afrikaaner se reservó su actitud definitiva frente estos dos proyectos. Pero todo parece indicar que serán aprobados por el Parlamento y promulgadas por el Presidente De Klerk antes de fin de año.

LOS VOTOS NO BASTAN

Pero las leyes y los votos no son la solución a todos los problemas de Sudáfrica. Aparte de la violencia y la incertidumbre, Sudáfrica está ante el imperativo de salir de la crisis económica -la mayor recesión del siglo- que la asola debido a las constantes sequías, las sanciones internacionales, la cesantía de cerca del 50 por ciento y el estado de miseria generalizado en que viven cientos de miles de negros e indios. Esta situación crítica aumenta más aún la incertidumbre en ciertos segmentos de la población, especialmente en los que tienen mucho que perder -las minorías blancas. Sin estabilidad económica será muy difícil lograr la ansiada tranquilidad política.

A su salida de Sudáfrica hacia nuestro país, De Klerk afirmó también que venía a Sudamérica en busca de inversiones. Porque lo que necesita precisamente la nación meridional del continente negro es eso, inversiones de los países con que ha restablecido relaciones normales. Para lograrlo, Sudáfrica tendría que ceder en algunas de las restricciones que impone a la penetración de los productos foráneos como altos aranceles, sobretasas y licencias de importación, ya que pocos países estarían dispuestos a invertir en una nación que no les da facilidades de apertura para sus mercados. Por eso el esquema económico que se quiere para Sudáfrica es otro de los temas en discusión en el FMN. La posición del PN es la continuidad centrándose en la captación de capitales y la del CNA es crear un sistema mixto que incluya a los sectores público, privado -que debe ser el preponderante-, uno corporativo y uno formado por pequeños empresarios, que existen en gran número, especialmente en una naciente clase media negra.

Como parte de las políticas para captar inversiones -en las que se incluye el reciente viaje de De Klerk a Sudamérica-, uno de los plus que está proyectando Sudáfrica es que es una puerta de entrada para toda la región meridional del continente, un mercado de 110 millones de personas.

Sin embargo, no bastan las buenas intenciones. La labor de De Klerk en estos momentos se centra en darle credibilidad internacional al proceso de transición, proyectar una imagen de futura estabilidad política y económica y mantener contentos a los cuatro millones de blancos que ven con cierto temor que las cosas inevitablemente cambiarán... si es que la violencia entre grupos negros y los afanes ultraconservadores de algunos blancos no echan por tierra todo un proceso que ha sido difícil y que ha tenido un enorme costo en muertes de miles de personas. Porque a los ojos de la comunidad internacional parece muy difícil que cualquier proyecto de Constitución, por muy perfecto que parezca, justifique un precio tan alto. •

Parece muy difícil que cualquier proyecto de Constitución, por muy perfecto que parezca, justifique un precio tan alto en muertes

¡ASI ES!

LA NACION DESCUBRE EL NUCLEO DE LA NOTICIA.



El oficio, el talento de separar lo superfluo de lo importante, las ramas del tronco, el núcleo de lo periférico; La Nación sí lo sabe hacer, por eso es leída por toda persona bien informada en Chile. **Así es.**

La Nación

VIVA LA INFORMACION



Cabañas Bahía Drake

Serena taquilla

En plena Avenida del Mar de la Serena se encuentran Las Cabañas Bahía Drake, de hermosa y colonial construcción.

Es un grupo de acogedoras cabañas, completamente equipadas, con capacidad para 2-4-6 personas.

Cada cabaña incluye uno o dos dormitorios, baño completo, living-comedor, cocina americana, terraza, televisor color, teléfono, citófono, estacionamiento, nochero y servicio de mucama dos veces al día.

Además, Cabañas Bahía Drake, dispone de varios programas turísticos, tales como: Luna de Miel, Tercera Edad, Vacaciones en Familia, etcétera.

Sin embargo, su última creación turística se denomina *Vuélese en La Serena*. Se trata de un paquete que incluye pasaje aéreo ida y regreso, traslados, arriendo de auto –seguros incluidos–, y alojamiento en Cabañas Bahía Drake por cinco noches. Todo por $ 239.000 por pareja.

Para facilitar las cosas, Bahía Drake firmó un convenio con Viajes Araucaria, Callao 2970, Oficina 612, teléfono 2429472, Las Condes, desde donde usted puede tomar sus reservas.

En La Serena, le sugerimos visitar el Valle de Elqui, las pisqueras y el Museo de Gabriela Mistral. También es de especial atractivo el puerto de Coquimbo y sus "picadas" gastronómicas, la artesanía de la Recova, el Faro, la Avenida del Mar, el Casino de Peñuelas, el Museo Gabriel González Videla, la Catedral, etcétera.

La Serena es mucho más que sus cálidas y descontaminadas playas, es mucho más que su colonial arquitectura. La Serena es su clima, su gente, su taquilla. (Cabañas Bahía Drake, Av del Mar 1300. Fono-fax: 223367. La Serena). •



apito de nada

Rubia rubia no es

Cecilia Serrano, mi marido y yo. ¿Qué pasa entre Cecilia Serrano, mi marido y yo? No se trata de un pecado mortal, sino de uno venial (que es peor). La envidia diaria que ella me produce zanja la relación con mi esposo durante 24 horas, en que la cautivadora donosura de Cecilia se convierte en el objeto de deseo del hombre que amo y que a veces hasta admiro.

Ella, más su impecable atuendo es una constante tortura para una, que es chilena común y sonante, chilena como antes de que llegara la televisión y el look. (De ahí en adelante ningún pelo quedó libre del brushing y del henna, *y ninguna mujer logró ser tan* seductora como las enmarcadas por la luminiscente pantalla).



Por eso, harta de celos veniales, he forjado una estrategia para ver las noticias con sosiego y dignidad. He redactado un memorándum difamatorio, quiebra imagen (*Calumniad, calumniad, siempre algo quedará*, Voltaire) y llevé el original a la imprenta Cronos, ubicada en la calle San Francisco 1824. Le pedí al impresor 240.000 volantes violetas con la cara de la Cecilia Serrano ridiculizada con un bigotín tipo J.M. y los he dispersado por toda la ciudad.

Por si a usted no le hubiera llegado aún el volante, ésta es una parte del original (por problemas de espacio no lo reproducimos completo).

Memorándum

A: Lintas Chile.
De: Alexandra Tafarell
Fecha: 6 de Septiembre
Tema: Cecilia Serrano

1. Item: Apariencia física.

a) En realidad no tiene los ojos tan redondos e inmensos. Todos conocemos el truquín de la línea negra agranda-ojos.

b) Algo raro tiene en los colmillos. Fíjese.

c) Nadie sabe a ciencia cierta si su delicada nariz (órgano innegable de belleza universal) fue operada o no. Con lo fácil que es ahora hacerse una agachadita de tabique.

d) Chasquilla de pájaro loco. (A Tito Fouilloux tampoco le gusta la chasquilla de la Cecilia Serrano).

e) Tampoco es cierto que esté diariamente lozana y sin ojeras (o que nunca esté con la cara pálidoverdosa). Existen pastas, cremas, bases color piel. Se expanden en capas con esponjas humedas tantas veces como *profunda y carmínea sea la ojera*, hasta desvanecerla. (Lo mismo con las arrugas). En la televisión hay gente que le pagan para eso.

f) El Creador no la hizo con el pelo así, tan ordenado. Va todos los días como dos horas a la peluquería (ver *Caras* Nº 137). Asimismo el color del pelo. Rubia rubia no es. En las fotos se nota una leve sombra en la raíz, como de pelo teñido. Y también destellos rubio-claro en los cabellos de encima (rayitos).

2. Item: Aspecto Sicológico.

a) Todas las mujeres que se presentan a los concursos de belleza son tontas, peor aún si se *refugian detrás del argumento* de que se presentan para demostrar que no todas las misses son tontas.

b) Nadie que maneje tanto su imagen puede, de un momento a otro, dejar de mirarse. De ahí lo siguiente: En ningún momento (íntimo) ella dejará de mirarse y escucharse.

c) Ella, con su astucia periodística, es capaz de dejar hecho papa a cualquier protagonista de la noticia. (*En general, y en esto casi no hay excepciones*, a ningún hombre le gusta discutir con una mujer, pero si llegara a ocurrir, es absoluto que no les gusta perder).

Ejercicio: Imaginese hecho papa, frente a la cámara, ante todo el implacable público televisivo de 15,2 puntos que a esa hora indica el people meter.

d) Poco natural. Las pocas veces que Bernardo de la Maza le ha preguntado livianamente algo fuera de guión, ella, perturbada, ha respondido puras tonteras.

(Continúa)

Como aún después de que mi esposo hubo leído el memo comprobé en sus ojos un destello, un brillo ahogado con la cara de la Cecilia Serrano reflejada en ellos, he tenido que recurrir a mi último subterfugio: el control remoto.

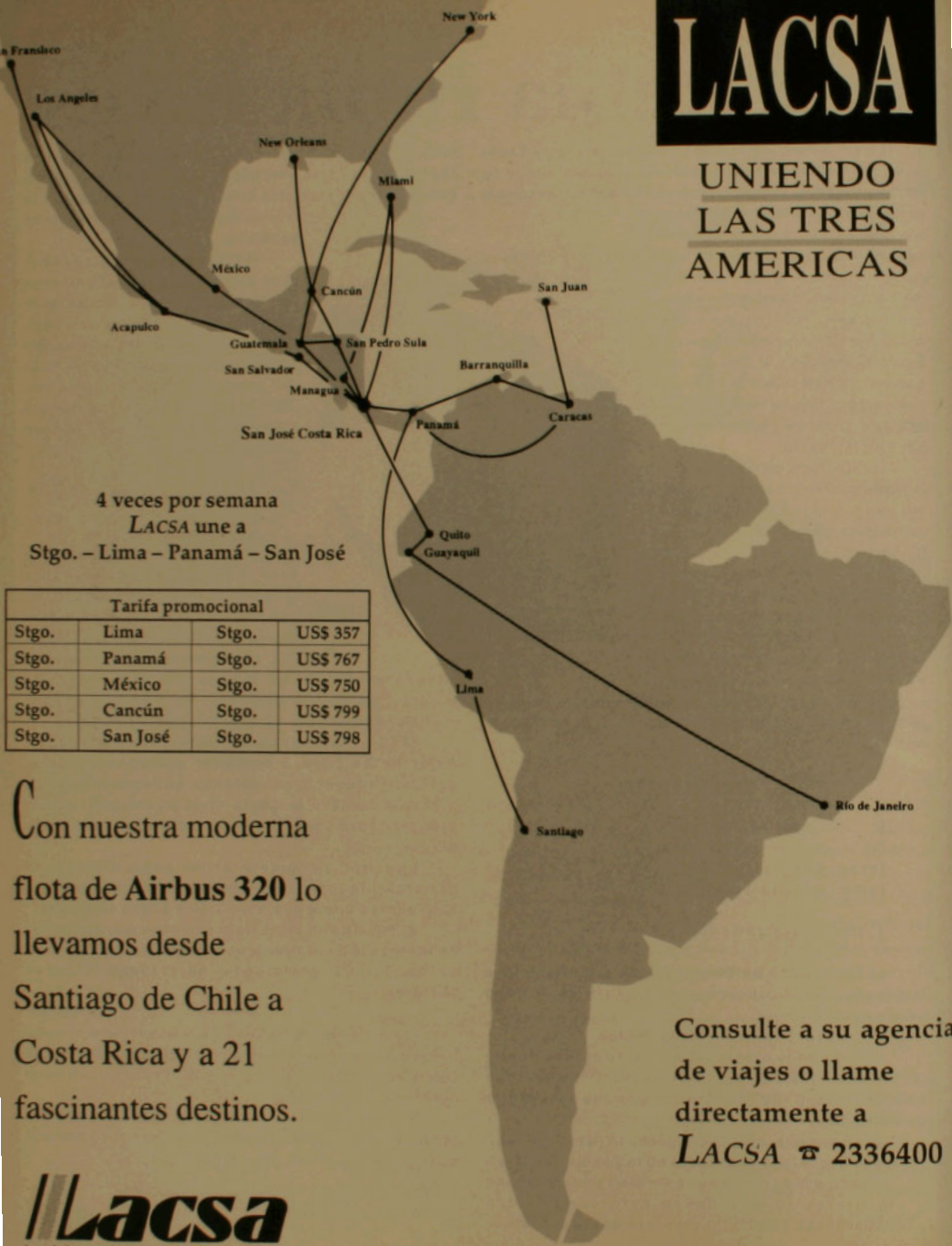
Si a usted le ocurriera lo mismo que a mí, con ella o con cualquier otra bella (aún después de terapiarse), lo único que nos queda es el zapping. Zapping, señora, zapping, zapping. •

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agencia de viajes o llame directamente a *LACSA* ☎ 2336400

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

Rodrigo Egaña, director ejecutivo de la AGCI

"Antes el aporte era más gratuito"

Por ELENA GAETE

Es el tercero de diez hermanos y viene de una de esas familias con apellidos que se repiten dentro de los servicios de la administración pública. Rodrigo Egaña, director ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), pasó diez años en Europa hurgando en los secretos de las ayudas económicas que ofrecen los países más ricos. Y ahí aprendió que por mucho que se discuta –con cierta gracia a estas alturas– sobre la categoría felina a la que pertenecemos, este país igual seguirá necesitando de algún empujoncito. Y por muchos años más.

—¿Cómo se produce el contacto entre los países receptores de la ayuda externa y los que la otorgan?

—Lo primero que hicimos en el gobierno fue crear este ente especializado en rastrear y gestionar la cooperación. Lo que nosotros hacemos es estar atentos sobre lo que pasa con las políticas de cooperación en los países. También hemos avanzado mucho en lo que es la cooperación horizontal que Chile está dando a otros países: la formación de recursos humanos, la asistencia técnica, o el diseño de programas. Pero lo más importante es estar al día en los cambios que se producen en las políticas de los gobiernos y de los organismos. Y eso se consigue fundamentalmente a través de viajes. Además se va creando una red de contactos, de relaciones bastante fluida.

—¿Y los embajadores qué hacen?

—Yo creo que parte de la crisis de relaciones exteriores tiene que ver con la

RONY ORTIZ



capacidad real que tiene el servicio exterior de realizar ciertas tareas. Y no es por nada que la Agencia pertenece a Mideplan y no a Relaciones Exteriores. Esa es una gran discusión que hay hoy día. Si se mete en Relaciones, esta Agencia pierde autonomía y entraría a una situación más formal y más amarrada.

—¿Cuál es ahora el interés de los países cooperadores?

—La cantidad de acuerdos que se lograron entre 1990 y 1991 suman más o menos 650 millones de dólares para los dos primeros años y en los dos últimos vamos a tener unos 500 millones de dólares. Ha decrecido la ayuda.

—¿Por qué les puede interesar ayudar a Chile donde tanto se habla de tigres y jaguares?

—En un primer momento fue el apoyo explícito a nuestra transición democrática. Hoy estamos en una situación más compleja porque como país de ingreso medio ya no somos un receptor típico como Haití, Etiopía o Somalia. Pero tampoco somos donantes, porque no tenemos los 15 ó 20.000 dólares de ingreso per cápita que tienen los países donantes. Nuestra tarea es mantenernos en el mercado de la cooperación.

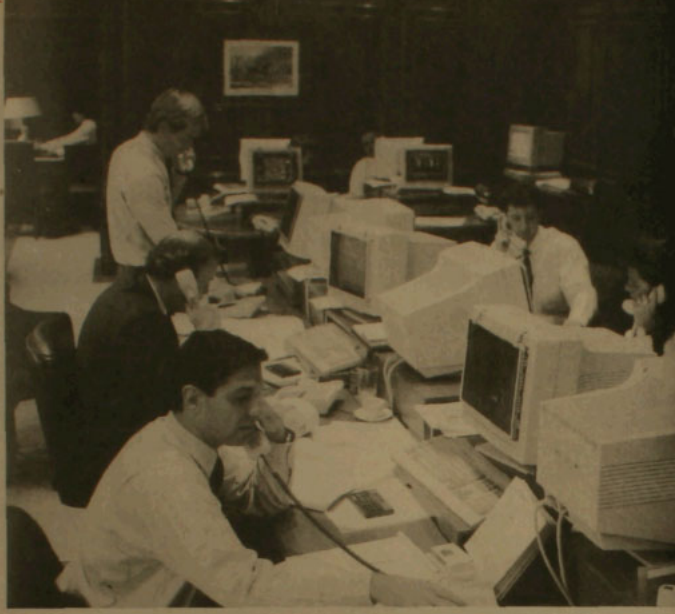
—Pero debe ser difícil con este discurso de facha tigresa.

—El discurso no todo el mundo se lo cree porque están las cifras de la realidad. Y ésas muestran el 35 por ciento de pobreza, o una ciudad como Santiago que ya es invivible por su contaminación. Los problemas del subdesarrollo que tenemos son muy fuertes y por lo tanto cuando afuera toman una decisión ellos determinan si necesitamos o no la cooperación según las cifras.

—¿Y qué ganan ellos con estos aportes económicos?

—Normalmente en el mundo de las relaciones externas hay visiones bastante más integradas. Si un país quiere comerciar con otro, tiene que conocerlo y crear lazos que no sólo tengan que ver con el comercio. Por ejemplo Japón acaba de hacernos una importante contribución. Creó un centro de capacitación en las telecomunicaciones digitalizadas. Ellos nos están haciendo una tremenda transferencia tecnológica; están generando bases para que la tecnología de las telecomunicaciones chilenas esté vinculada a Japón. Es algo que nosotros conscientemente lo tenemos que asumir y que lo valoramos. En los años anteriores hubo un aporte mucho más gratuito que fue en función de la democracia a través de la defensa a los derechos humanos y el apoyo a los sectores más pobres. Hoy día, la cooperación está mucho más motivada por la complementariedad. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA



Un banco en casa

La Industria Bancaria ha evolucionado mucho en nuestro país durante los últimos años. Y aún hoy, con todo lo que se ha avanzado, continúa con su acelerada marcha. Las innovaciones y los planes de desarrollo están orientados no sólo hacia la búsqueda de nuevos negocios como la securitización, *factoring*, etc. Ahora también se destinan gran cantidad de recursos a la incorporación de nuevas tecnologías que permitan a los bancos lograr una mayor eficiencia acompañada de una mejor atención a los clientes.

En este contexto, los servicios tecnológicos son, hoy en día, un factor diferenciador de los distintos bancos. Pero todo hace parecer que en un futuro cercano serán más que eso. Se convertirán en una condición necesaria para la subsistencia de un banco en un mercado como el nuestro, cada vez más competitivo.

Los autoservicios y el recientemente aparecido concepto de banco a distancia abren nuevas posibilidades de desarrollo. Los clientes los exigen cada vez más. Primero fueron sólo las empresas las que notaron la necesidad de estos servicios. Pero ahora también las personas naturales los solicitan. Y es que la agilidad de las operaciones, el consiguiente ahorro de tiempo y la flexibilidad para realizarlas tienen un valor muy alto para ellos.

Esta nueva necesidad ha provocado cambios sustanciales en la relación entre los bancos y sus clientes. Hoy ya no es necesario ir personalmente a un banco para informarse o realizar todas las operaciones. Y los clientes se están acostumbrando.

DESAFÍO INNOVADOR

Como consecuencia de esto, los bancos han debido innovar para ofrecer servicios cada vez más sorprendentes. Primero fueron los de información telefónica, luego el fax reemplazó al teléfono, y finalmente aparecieron las máquinas automatizadas que entregaban información y, al mismo tiempo, permitían realizar algunas operaciones simples, como giros, transferencias de fondos, etc.

Pero ahora están apareciendo nuevos servicios, cada vez más completos. El Banco O'Higgins no ha estado ausente en este desafío innovador. Y a los servicios antes mencionados ha incorporado, desde marzo de este año, la tercera versión de Autobanco Empresas. Este software permite que todos los clientes se conecten, mediante el PC de su empresa, con el computador central del Banco O'Higgins. Así pueden obtener en línea toda la información de cuentas corrientes, líneas de crédito, créditos, depósitos, información financiera y realizar, paralelamente, todas sus operaciones de comercio exterior.

Como si tener el cerebro del Banco



O'Higgins en su empresa fuera poco, el nuevo software ofrece, además, otros diez servicios adicionales: Correo Electrónico, Transferencia Electrónica de Fondos (incluso a terceros), un Instructivo de Comercio Exterior, impresión computacional de Informes de Importación/Exportación y solicitud de apertura de Carta de Crédito, impresión computacional de cheques, pago de proveedores y remuneraciones y la conexión directa con las más importantes bases de datos (Dicom, Delphi y la Bolsa de Comercio de Santiago).

Este nuevo servicio que entrega el Banco O'Higgins está muy por encima de los que se dan en el resto de los países de América Latina. La calidad de los bancos chilenos, en general lo está. Y, específicamente en cuanto a servicios, Chile está sobre Argentina y Brasil. Lejos...

En un futuro no tan lejano, ya no será necesario ir al banco en persona por ninguna razón. Bastará encender su computador y el banco irá hacia usted

Todo esto está a disposición de los clientes del Banco O'Higgins con un cargo mínimo y las más amplias facilidades para disponer de él. Basta comunicarse con un Ejecutivo de Cuentas o al teléfono 6304000 para obtener una demostración o, de quedar convencido, la instalación.

Sin duda este será uno de los avances más importantes en lo que a tecnología bancaria se refiere. Seguramente, en un futuro no tan lejano, ya no será necesario ir al banco en persona por ninguna razón. Bastará encender su computador y el banco irá hacia usted. •

RONY ORTIZ



Jaime Camacho,
Jefe de Productos del Banco O'Higgins

"Más que un producto, ofrecemos un servicio"

—¿Cómo surge la idea de crear estos nuevos servicios a sus clientes?

—Hace seis años, comenzamos corriendo detrás del desarrollo internacional. Así nació Autobanco Empresas I, que apenas tenía servicios de algunas operaciones. El año pasado salió Servicios Tecnológicos, que sólo permitía la utilización de cuatro servicios. Ahora apareció Autobanco Servicios III, que logra entregar a nuestros clientes el acceso a once servicios distintos. Y hoy la gerencia de informática ya está trabajando en un software que permita incorporar aún mas servicios.

—¿Por qué decidió el Banco O'Higgins crear Autobanco Empresas III?

—La idea de esto es que los clientes puedan informarse al instante de todas sus operaciones (cuentas corrientes, depósitos, cobranzas, comercio exterior) y además puedan operar con el banco. Aparte de esto, Autobanco Empresas III permite a nuestros clientes cumplir a tiempo con sus proveedores, pagar las remuneraciones de sus empleados, imprimir cheques en forma computacional, etc. En fin, facilitar todo lo que es la parte operativa entre el banco y la empresa. Y pretendemos que estos servicios sigan aumentando a futuro.

—¿Es decir que este software es un servicio pensado y elaborado por el Banco O'Higgins?

—Autobanco Empresas III no es sólo producto del personal del Banco O'Higgins. Tiene todas las cosas que nuestros clientes le pidieron a sus ejecutivos. Es decir, no estamos haciendo un desarrollo basado en ideas nuestras, sino que privilegiamos las necesidades de nuestros clientes. Ahora mismo ya se están tomando notas para lo que serán futuras versiones del software.

—¿Qué requisitos hay que cumplir para disponer de este servicio?

—El único requisito es que nuestros clientes dispongan de un computador con acceso a una línea telefónica y un modem. Para el Banco O'Higgins no es lo más importante el Autobanco Empresas como producto, sino la satisfacción de las necesidades del cliente. Lo que le entregamos a ellos no es un software, es un servicio que les permite ahorrar tiempo y dinero. Y como contrapartida, el banco se asegura un número estable de clientes que buscan nuestros servicios. •

Los gritos del silencio



Por FERNANDO VILLAGRÁN

(Esta nota excluye arbitrariamente cualquier referencia al partido Chile-Ghana. Un amigo –reconozco que es algo exagerado– me asegura desde Tokio que los hijos de los jugadores gahneses Opoku y Duah estaban en la tribuna durante el partido. Estoy a la espera de nuevos antecedentes).

No poder gritar un gol a todo pulmón debe estar entre las represiones psicológicas más insufribles. Sin embargo, nadie está libre de tener que sublimar ese indescriptible o inentendible (para los que desprecian o ignoran el arte del fútbol) goce y transitar por insospechados y recónditos caminos para superar el difícil trance. Los goles de la Sub 17 contra Túnez y Polonia, antes de las 5 AM, los tuve que celebrar para adentro. Insólito, pero razonable. Si los hubiese gritado como me resultaba natural, tras las genialidades de Rozental, Neira, Osorio o Tapia, mi convivencia familiar pudo haber sufrido más de algún resquebrajamiento.

GENTILEZA DON BALÓN



Sin duda algo lamentable. No poder comentar con la exageración que corresponde los pelotazos de Lobito (Frank Lobos) o la maestría de los quites de Dante Poli. Toda una experiencia inédita en mi larga pasión futbolera.

Como a tantos, cuando se anunció el horario de la programación del Mundial Sub 17, me pareció absurdo y nunca imaginé el impacto que tendría el desempeño de los *pollitos* de Leonardo Véliz a la hora del desvelo. Las pantallas encendidas en la madrugada y el tenso silencio otorgaron un sabor especial a la monótona noche de nuestras ciudades.

Llegaron los cuartos de final y junto con el éxito, la legitimidad para la reivindicación de madrugar en familia y derrotar el injusto silencio. Los checos y eslovacos brindaron la ocasión. Por todo lo callado antes, grité la "tijera" de Tapia y las fulminantes llegadas de Neira que nockearon a los llorosos cabros checos y eslovacos. Era el delirio celebrar en pijama e intentar imitar el bailecito con que Manuel Neira festejaba su último gol.

Para muchos, los cabros de la Sub 17 son de la edad de nuestros hijos y ello agregaba un elemento a la magia vivida. Las emociones nos hicieron recordar el equipo mágico del Mundial del 62, cuando también todo parecía posible. Como entonces, la planificación y el talento daban resultados. Porque en esto del fútbol no es cuestión de *chutear* y *abrazarse* como piensan algunos desapercibidos. Fernando Riera, Lucho Alamos y Leonardo Véliz cosecharon los resultados de una cuidadosa siembra.

¿Cómo no te voy a querer? dice el conocido canto que hacen suyas algunas barras chilenas. Aunque es copia de lo que cantan los fanáticos argentinos, como tantas otras expresiones populares, transmiten una verdad y un sentimiento.

Para no olvidarlos, para quererlos y cuidarlos. Con la exageración propia de los apasionados y los amantes del fútbol digo que estos cabros se merecen los desvelos tenidos y mucho más. No saben lo que se perdieron los que no quisieron desafiar el absurdo de despertarse antes de las cuatro de la mañana para ver jugar fútbol a unos cabros chicos (bueno, los africanos no tanto).

Con los hijos se aprende mucho de la vida, y el equipo de la Sub 17 algo de eso nos volvió a enseñar. Yo hasta aprendí a gritar un gol en silencio y ésa sí que es gracia. •

PD: Cuando le conté a un respetable colega y amigo que escribiría de esto, además de mirarme con cara de loco me advirtió que carecía de todo sentido. Más aún, cuando en el ambiente había temas más serios y trascendentes. No me cabe duda que tenía razón. Pero no tiene idea de fútbol. •

Bancosorno, Al Más Alto Nivel Financiero Del País.



Bancosorno es uno de los tres bancos privados más grandes del país, con 78 sucursales de Arica a Punta Arenas y todos los servicios financieros para personas y empresas. Cuenta además con sus filiales Banosorno Fondos Mutuos, Banosorno Corredores de Bolsa y Banosorno Leasing, las cuales le permiten a usted ampliar sus alternativas de inversión y financiamiento.

El continuo desarrollo experimentado por Bancosorno, el programa de modernización de su infraestructura y la incorporación de tecnología de punta, permiten brindar a usted un excelente servicio al más alto nivel.

Bancosorno, un banco que crece proyectando el futuro de sus clientes.

BANCOSORNO
Adelante con Usted

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BANOSORNO FONDOS MUTUOS • BANOSORNO CORREDORES DE BOLSA • BANOSORNO LEASING

doble a tracción





Precio desde $5.766.949+IVA

SUZUKI

VIVE VITARA

Concesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Vallenar** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 **La Serena** Codava Ltda. 225176 **Coquimbo** Diremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayler Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval Ltda. 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Homahuer y Cía. Ltda. 975386 y 686664 **San Felipe** R&R Ltda. 512736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago**: Casa Matriz Derco S.A.6727584 - Automóviles Chamy Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 - Gran Avenida Ltda. 5216300 - Irarrázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Anfruns y Cía. Ltda. 2776464 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. - Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290026 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2047480 Alport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, Anfruns Ltda 231469 **San Fernando** De la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importadora Pima Ltda. 210597 **Chillan** Luis Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Cofré e hijos Ltda. 233263 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711666 Víctor Barnet Papé 212293 - Automotora Gomia Ltda. 211208 **Valdivia** Lukrautos Ltda. 218880 **Osorno** Michel Martabit Caspo 2322377 **Puerto Montt** Exequiel Berríos y Cía Ltda. 254125 **Castro** Jua

DERCO
RESPALDO Y GARANTIA

APS

QUE VIENE

del 20 de septiembre al 3 de octubre de 1995.
os: $800 (IVA incluido). Recargo Nos I, II, XI región $ 65



Ministro Krauss: "Los de entonces ya no somos los mismos"



Medio Oriente: Ha estallado la paz

Moteles, cimarras y videos

LA CRUZADA DEL ALCALDE

7 806655 001002

Bancosorno, Al Más Alto Nivel Financiero Del País.



Bancosorno es uno de los tres bancos privados más grandes del país, con 78 sucursales de Arica a Punta Arenas y todos los servicios financieros para personas y empresas. Cuenta además con sus filiales Banosorno Fondos Mutuos, Banosorno Corredores de Bolsa y Banosorno Leasing, las cuales le permiten a usted ampliar sus alternativas de inversión y financiamiento.

El continuo desarrollo experimentado por Bancosorno, el programa de modernización de su infraestructura y la incorporación de tecnología de punta, permiten brindar a usted un excelente servicio al más alto nivel.

Bancosorno, un banco que crece proyectando el futuro de sus clientes.

BANCOSORNO
Adelante con Usted

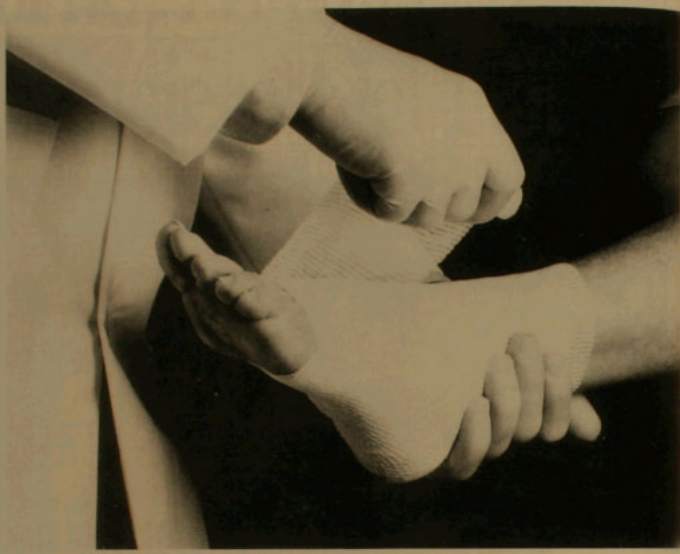
Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BANOSORNO FONDOS MUTUOS •• BANOSORNO CORREDORES DE BOLSA •• BANOSORNO LEASING


...les reitero,
no es que esté en contra de los moteles,...
lo que pretendo como Alcalde es que estén
en otros lugares más apropiados...
...porque de que son necesarios
son necesarios...

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Accidentes:

No son accidentales.

Más de tres millones de personas en el mundo fallecen anualmente por violencias accidentales o intencionales. En Chile los accidentes ocupan el tercer lugar como causa de muerte, precedidos por las enfermedades cardiovasculares y el cáncer. Pasado el primer año de vida los accidentes en Chile pasan a ser la primera causa de muerte en menores de 50 años.

Las ciudades del centro del país son en este sentido «accidentógenas», porque la proporción entre vehículos y muertes es muy alta. Las mujeres parecen ser menos peligrosas que los hombres, porque con menor frecuencia, provocan o son víctimas de accidentes del tránsito con resultado de muerte, aunque se dice que manejan en forma más «pintoresca».

La magnitud del problema de los accidentes trasciende los del tránsito ya que éstos no sólo ocurren en los caminos sino también en el trabajo, en las aulas, en el hogar y en los sitios de recreación. Los más frecuentes son las quemaduras, los envenenamientos, ahogamientos y caídas.

Los más vulnerables son los niños y adultos mayores por sus condiciones físicas y psíquicas. Como la mayor parte de las veces los accidentes se producen por negligencia, irresponsabilidad y errores humanos, hay que reconocer que «los accidentes no son accidentales» y que es necesario implantar acciones educativas con el fin de prevenir.

Ortopedia y Traumatología:

Cuidado con el traslado.

La ortopedia se ocupa del sistema esquelético y los elementos que hacen que éste se mueva: huesos, articulaciones, músculos, tendones y nervios. Los procesos que afectan a estas estructuras son múltiples, pero los más frecuentes son las infecciones, los reumatismos y los traumatismos. Las fracturas y los esguinces, como consecuencia de accidentes traumáticos o debilitamiento de los huesos o ligamentos articulares, son el motivo más frecuente de consulta en los servicios especializados de traumatología.

Es importante saber que el manejo adecuado de un traumatismo en el sitio del accidente facilita la labor del traumatólogo y mejora el pronóstico del paciente. Lo más importante es impedir los movimientos de la zona afectada mientras se realiza el traslado, para evitar aumentar las lesiones.

La red de atención de salud médico-dental de Consalud, cuenta con especialistas en traumatología y ortopedia, que disponen de los elementos necesarios (radiología, tomografía, electrodiagnóstico, estimulación nerviosa y muscular y electromiografía) para realizar diagnósticos adecuados y tratamiento integral tanto de las enfermedades infecciosas, degenerativas como traumáticas .

CONSALUD
toda la vida

APSI

Nº 459 - AÑO XVIII
Del 20 de septiembre
al 3 de octubre de 1993
Revista editada por SOPEL S.A.

Presidente del Directorio
Paulina Elissetche
Director
Marcelo Contreras
Subdirector Gerente
Fernando Villagrán
Redacción
Rafael Otano,
María Eugenia Camus,
Elena Gaete,
Erick Pohlhammer,
Emilia Rodríguez
Coordinador editorial
Juan Pablo Donoso
Reporteros
Juan Andrés Guzmán,
Héctor Monsalve,
Michel Partarrieu,
Juan Andrés Quezada
Humor
Guillermo Bastías (Guillo)
Fotografía
Inés Paulino
Diseño gráfico y producción
Fernando Sanz,
Alejandra Pía Muñoz
Composición
Ana Chandía
Ventas y Publicidad
Gerencia
María Cristina Wormull,
Ejecutiva de cuentas
Myriam Vergara
Documentación
Víctor Muñoz
Administración
Víctor Ahumada,
Nicanor Teuquil
Secretaría Dirección
Paulina Taibo
Secretaria
Silvia Hernández
Recepcionista
Marcela Gutiérrez E.
Auxiliares
Carlos Bezanilla, Víctor Silva
Suscripciones y distribución
Carlos Ruiz, Leontina Lira
Redacción y administración
Alberto Reyes 032 (Providencia)
Teléfonos: 7775643 - 7775450
7351239. Fax: 7377271
Casilla 9896, Correo Central,
Santiago de Chile
Impresión
Antártica S.A., que sólo
actúa como impresor

Suscripciones		
Nacional	Semestral	Anual
Sigo. por mano	$ 10.000	$ 20.000
V.Reg. por mano	$ 11.000	$ 21.000
Correo Certif.	$ 11.500	$ 23.000
Internacional		
América	US$ 75	US$ 150
Resto del Mundo	US$ 90	US$ 180

ATENTAMENTE 1

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

LOS ENOJOS DE ENRIQUE KRAUSS 8

PUNTO DE QUIEBRE 12

RESUMIDERO 15

LECTORES 17

VOTO JOVEN: LA NUEVA FORMA DE GRITAR 18

CONSULTING 21

EL BACILO DE KOCH CONTRAATACA 22

PELOTA MUERTA 25

A 20 AÑOS DE LA MUERTE DE NERUDA 26

GUIA DE PECADORES 29

LA CRUZADA MORAL DE RAVINET 38

CORTOMETRAJES DE PANTALON LARGO 42

LAS CONFESIONES DE JOSE LUIS PERALES 44

A PITO DE NADA 47

EL RENTABLE NEGOCIO DE LA POESIA (!) 48

MEDIO ORIENTE: ADIOS A LAS ARMAS 50

AL GRANO 53

EMPRESAS 54

TURISMO 56

EMPRESAS 58

POST DATA 61

GALERIA 62



SELLO UNICO E IRREPETIBLE

Hospedarse en el Hotel Carrera constituye una experiencia única. Y esto lo confirma la gran cantidad de detalles, que ya forman parte de su tradicional servicio.

Atraídos por las novedades en decoración que presentan sus dependencias, quisimos conocer algunas de estas características que, por más de medio siglo, lo han llevado a ser el Gran Hotel del centro de Santiago, símbolo de la hospitalidad chilena.

Su ambiente clásico, de estilo europeo, que sabe complementar los más avanzados adelantos tecnológicos con un servicio de excelente nivel, son parte de las singularidades que distinguen al Carrera.





El reconocimiento no es sólo nacional, y así también supimos que es el único hotel chileno llamado a integrar el exclusivo grupo de The Leading Hotels of the World.*

Todos distintos, los 260 establecimientos que pertenecen a esta agrupación invitan a sus huéspedes a vivir una experiencia única e inolvidable. En ninguno de ellos se repiten los diseños arquitectónicos, ni la decoración, aunque tienen en común servicios de gran tradición y primerísima calidad, que les dan un sello especial e incomparable.

Con todo esto, es fácil darse cuenta que en un hotel Leading nada es obra del azar. Los muebles antiguos no son piezas de museo, sino parte de la historia de cada uno de estos selectos hoteles. Tanto así que, hasta hoy, algunos preparan exclusivas mezclas de café o fabrican sus propios colchones.







A través de Hotel Carrera, además, pudimos descubrir que en los hoteles miembros de Leading es de prioridad la atención por los detalles, tal es la preocupación que el gasto en flores puede ser más alto que en energía. Sin duda, logran una atmósfera irrepetible que nos invita a realizar una próxima visita. ■



Política, ética y responsabilidad

Los obispos de Talca y Linares, monseñor es Carlos González y Carlos Camus, acaban de emitir una Carta Pastoral titulada "Política, ética y responsabilidad", a propósito de las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias, que merecen una amplia difusión y una profunda reflexión en estos tiempos en que el pragmatismo se traduce como el derecho a hacer lo que cada uno quiere, o lo que más le conviene, sin ninguna referencia a principios, programas o utopías.

La Carta Pastoral advierte contra el mal uso del dinero, ese que se usa para corromper o comprar conciencias, y contra la demagogia, los vendedores de ilusiones y las falsas promesas. Insiste en que los políticos puedan exhibir una consecuencia entre sus postulados y su vida privada y pública.

Para algunos este llamado puede resultar extemporáneo en estos tiempos en que las ideologías y las utopías parecen haber quedado obsoletas y en que se privilegia el éxito y el oportunismo. Sin embargo, este llamado de los obispos representa un serio esfuerzo de dignificación de la política, entendida como servicio público y no como un trampolín para ambiciones personales.

Tienen razón los obispos cuando afirman que en nuestro país la sociedad, el Estado y las prácticas políticas se han desarrollado sobre bases éticamente sanas. La corrupción es un flagelo que sólo ha golpeado a Chile de manera muy marginal, en comparación a otros países en que se convierte en una práctica habitual.

El servicio público, la actividad política profesional, ha demandado un gran sacrificio personal para destacadas personalidades nacionales, que a menudo han sacrificado su propia vida familiar, o legítimas expectativas económicas para dedicarse a la cosa pública y servir a su país.

Es necesario recuperar este sentido ético y de responsabilidad que reclaman los obispos en la actividad política. Es lo único que permite una amplia convocatoria, capaz de movilizar conciencias y voluntades.

La revolución en libertad; la vía chilena al socialismo, o el dilema democracia o dictadura fueron grandes causas que movilizaron multitudes. Hoy las opciones son menos dramáticas, pero no por ello más vitales. Chile ha recorrido un exitoso tránsito de un régimen autoritario hacia uno auténticamente democrático, pero queda un largo camino aún por recorrer para superar la pobreza y el subdesarrollo, para avanzar a una democracia plena y participativa; a una sociedad más equitativa e igualitaria.

No es verdad que estemos al fin de la historia o que las utopías hayan entrado a su ocaso. Los pueblos que no tienen sueños o ilusiones, que no visualizan metas colectivas, están condenados a vegetar y la política se convierte en un arte menor de pura administración, con una inevitable secuela de corrupción y servicio de ambiciones personales.

Entender la política como una actividad de promoción personal y no como un servicio quita toda la emoción y la pasión para dejar un desnudo interés, que nada puede decir a las jóvenes generaciones.

La campaña presidencial y parlamentaria entra a su recta final después de estas festividades. A poco más de dos meses se respira una cierta apatía y desinterés que es necesario vencer. No es una buena explicación que los resultados estén poco menos que predeterminados y que no se juegan grandes dilemas en la próxima confrontación electoral.

Como nunca nuestro país tiene una gran oportunidad a partir de marzo de 1994. Tiene la posibilidad de dejar atrás definitivamente los años oscuros y emprender la senda de un desarrollo sostenido que supere la pobreza e integre los dos Chiles que recibimos como herencia de los 17 años de régimen militar.

Será tarea de los estrategas y publicistas de las campañas, pero sobre todo de los candidatos a la presidencia de la República y el Parlamento, transmitir este mensaje de futuro. Convocar al país no sólo para votar por uno u otro candidato el próximo 11 de diciembre, sino para comprometerse en esta gran empresa colectiva.

Los obispos Camus y González han hecho su contribución a través de esta Carta Pastoral, que los postulantes a la presidencia de la República y el Parlamento deben recoger como una invitación y un desafío para convencer a los electores de que están en la actividad pública para servir al país y no para servirse a sí mismos. En la medida que puedan encarnar ese mensaje, las elecciones próximas dejarán de ser una rutina con resultado predeterminado para convertirse en una causa nacional.

Marcelo Contreras N.
Director

Dice que no se le cayó...



La cassette *Hombres de Chile* tiene orgulloso a Willy Bascuñán. El autor fue recibido cariñosamente por el general Pinochet en la comandancia en jefe del Ejército y ahora espera que su obra sea interpretada a la brevedad por las bandas militares. Ante



comentarios de detractores y envidiosos que insisten en acusarlo de "apitutado", el músico les ha restado importancia señalando que su creación está dedicada a los altos valores que inspiran a las fuerzas armadas y asegurando que a él nunca se le ha caído el cassette. •

Entre líneas...

El programa de *Informe Especial* dedicado al 11 de septiembre tuvo un profundo impacto en la telaudiencia. El rating cercano a los 40 puntos reflejó el interés por un reportaje de contenidos e imágenes inéditos para la televisión chilena.

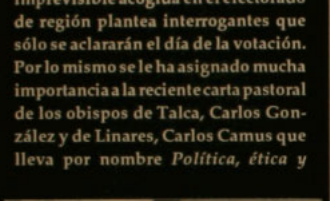
En el medio periodístico, muchos de los antecedentes entregados eran conocidos. Sin embargo hubo detalles que por el contexto en que aparecieron y por involucrar a personajes vigentes han merecido variados comentarios. Entre ellos los miembros de la junta militar Gustavo Leigh que impactó por su implacable dureza y César Mendoza por la descalificación como traidor y "rastrero" que le dedicó en sus



últimas palabras Salvador Allende. Las referencias a la actitud del dirigente Hernán del Canto, en quien el ex Presidente descargó su malestar por la conducta del Partido Socialista, se constituyó en toda una revelación. El relato del momento del asalto de las fuerzas armadas comandadas por el general Palacios a la sede de gobierno, realizado entonces por el periodista de canal 13 Claudio Sánchez, llamó la atención por el evidente sesgo y al menos exageración que reflejaron sus palabras. •

Una elección muy especial

**La lucha por las senaturías en la Séptima Circunscripción Norte se anuncia dura y la llegada estrecha. La competencia por los dos sillones se resolverá entre Eugenio Ortega, Francisco Javier Errázuriz y Jaime Gazmuri (actual senador). La elección pasada la Concertación eligió sus dos candidatos, pero la irrupción de Errázuriz como abanderado de la derecha y su imprevisible acogida en el electorado de región plantea interrogantes que sólo se aclararán el día de la votación. Por lo mismo se le ha asignado mucha importancia a la reciente carta pastoral de los obispos de Talca, Carlos González y de Linares, Carlos Camus que lleva por nombre *Política, ética y*



***responsabilidad*, donde los prelados critican el populísimo y alertan sobre los riesgos del dinero en la política y de la demagogia.**

Los obispos señalan que quienes sean elegidos deben ser personas respetables, prudentes y honestas. Que el dinero puede ser usado como un poder sin contrapeso y es necesario evitar que se convierta en el maestro de la política. Finalmente piden a la gente que aprecien cómo actúan en la realidad aquellos que prometen ofertas que deslumbran.

Los candidatos escucharon en vivo y en directo la pastoral de los obispos y las acogieron a su particular manera. Jaime Gazmuri puso énfasis en la necesaria distinción entre la política y los negocios e invitó a sus competidores a suscribir un compromiso para realizar una campaña transparente, declarar el patrimonio e ingresos de cada cual y fijar un límite a los gastos electorales. •

Ardió Troya...

Hasta que no se juegue su opción frente a la relación de Australia para poder asistir al Mundial de USA, el plantel de fútbol de Argentina parece estar destinado a sufrir el escarnio público. Es que la histórica goleada de 5 a 0 que le propinó a domicilio el equipo colombiano se ha constituido en un drama nacional y un calvario para la oncena albiceleste y su entrenador. "Vergüenza" en letras gigantes y portada de luto tituló *El Gráfico*. Amplia difusión y repercusiones ha tenido un polémico programa en el canal "Telefe", donde el otrora héroe, el arquero Sergio Goicochea, fue zarandeado ante las pantallas por el ex astro del balompié trasandino José Sanfilippo, quien lo acusó de "haberse comido" los goles colombianos. En la defensa del portero acudió el ex entrandor nacional Carlos Bilardo (campeón mundial del 86) y sus compañeros Borelli y Ruggeri, quien telefónicamente incluso ofreció ponerse los guantes de boxeo para defender la honra de su compañero. Las declaraciones del legendario Hugo Gatti que dijo haber gozado con los goles colombianos, le agregaron aliño a un enfrentamiento verbal que ha conmocionado a la multitudinaria afición argentina que esperó ansiosa y en medio de una gran incertidumbre los partidos con Australia. •



Demanda en baja

La ofensiva para erradicar los hoteles galantes del sector poniente de Santiago no sólo afecta a las trabajadoras



que ven en peligro su actual fuente de trabajo. La medidas de control parecen estar también inhibiendo la profusa publicidad de los nidos de amor en unos de los periódicos de la cadena El Mercurio. •

Cabezas rapadas...



Con chaquetas de cuero, svásticas y banderas nazis se exhibieron en el Cementerio General el día del aniversario de la Matanza del Seguro Obrero. Allí avivaron el excéntrico discurso de su líder natural, Miguel Serrano. En la madrugada del 11 reaparecieron frente a la residencia del general Pinochet. Se mezclaron entre los doscientos manifestantes que avivaron al Tata Lindo, como lo identifican en sus gritos un grupo de jovencitas, onda fans club. Claro que los jóvenes nazis eran un tanto más rudos y dedicaron gruesos cánticos y amenazas a todo lo que no oliera a Pinochet, especialmente a los periodistas que cubrían el festejo. •

Eguiguren al ataque

Aún no se sabe si el vicepresidente del directorio de canal 7 Gonzalo Eguiguren ha protestado por la última emisión de *El hombre al desnudo* conducido por el doctor Alberto Daiber. Algunos periodistas de la estación advirtieron la posibilidad de que el directivo protestara por las imágenes del programa dedicado a *El cerebro*. Eguiguren, que ha encabezado una "cruzada" contra lo que considera contenidos aberrantes, se escandalizó públicamente por la aparición de homosexuales durante la primera edición del *Hombre al desnudo*.



Lo que sucede es que el dirigente de RN considera que existe una suerte de obsesión por tocar temas referidos a la sexualidad y eso agrede sus principios, lo que lo hace reaccionar virulentamente. Ligado a sectores integristas de la Iglesia Católica, Eguiguren contaría con el apoyo de los miembros del directorio Luis Cordero y Ramón Florenzano. Su disidencia pública de la línea de programación del canal es apreciada al interior de la estación como un intento de deslegitimar la gestión de la dirección que en los últimos meses ha logrado remontar el rating. En el fondo subyacería una discrepancia sobre el futuro de la estación como canal público, situación que no es del agrado del polémico abogado.

Adiós a Felipe

Felipe Rigaud es uno de los esforzados hombres de trabajo sin cuya abnegada labor los diarios y revistas no llegarían oportunamente al público lector. Siempre al pie del cañón, en su quiosco de Morandé esquina Agustinas.

Algunos días atrás lo echamos de menos. Cuando reapareció supimos la noticia, había fallecido su hijo Felipe de 13 años. Para Felipe Rigaud y su familia nuestras condolencias y el cariño de los que nos sentimos sus amigos. •

Otra cassette...



Esta cayó en desgracia, claro que se trata de un videocassette. Es la de revista *Playboy* que enseña las ciento un maneras de hacer feliz a su pareja. Vaya aporte. Profusamente publicitada en prestigiados medios de comunicación y eficientemente distribuida en los quioscos del centro de la capital con un precio de venta de 8 mil 500 pesos, vio abruptamente cortada su carrera de éxito. Bastaron una cincuentena de multas cursadas por la Municipalidad de Santiago, cuyo monto se aproxima a los quince mil pesos.



En los quioscos no se pueden vender cassettes, videos ni refrigeradores a menos que vengan de regalo con alguna revista o diario. Según el alcalde Ravinet, esa es la razón de las multas y no la de ofender la moral y las buenas costumbres, como lo han señalado Carmen Grez y Joaquín Lavín, alcaldes de Providencia y Las Condes, donde el mentado video tampoco está a la vista. •

De las cenizas...

Entre los sucesos del polémico día 11 el hecho pasó desapercibido. Antes del mediodía una veintena de hombres avanzó desde las puertas del Cementerio General hacia la tumba de Salvador Allende. Antes de bajar las escaleras del mausoleo para rendir su homenaje les dirigió brevemente la palabra el ex director de Investigaciones Alfredo Joignant. Los que escuchaban eran algunos de los sobrevivientes de la Moneda, funcionarios de Investigaciones y miembros de la Guardia Nacional de Allende en septiembre del 73. •



Está enojado Enrique Krauss. Así lo demostró al día siguiente de los incidentes registrados el 11 de septiembre que costaron dos vidas. Los primeros civiles caídos en democracia por acciones represivas. La duda es si sólo está enojado con los comunistas, que le exigen la renuncia cargando a su responsabilidad estas muertes, o si además está furioso porque uno de los manifestantes cayó producto de una bala, aparentemente disparada por un oficial de Carabineros.

Y es que apenas le faltaban unos pocos meses para cumplir su sueño secreto: entregar el Ministerio del Interior sin ningún civil muerto. Pese a todo, no cree que exista una estrategia política violentista. Tiende a pensar que son desbordes. Sin eludir su responsabilidad, ni arredrarse ante las acusaciones, está dispuesto a cumplir hasta el último día junto al Presidente Aylwin. Después, el tiempo dirá. Algunos de sus camaradas le han insistido en que postule a la presidencia de la DC, cuestión que no acepta ni desecha. Su futuro no le quita el sueño.



Enrique Krauss, ministro del Interior

"Nosotros los de entonces ya no somos los mismos"

—Hoy existen los dos primeros civiles muertos en democracia por actos represivos. ¿Cómo se siente en su calidad de ministro del Interior?

—Profundamente dolido. Me duele que se produzcan esos hechos. Tal vez, por las circunstancias, el más doloroso de los casos sea el del señor Calderón.

—Que era simpatizante de la Concertación y pariente del diputado Armando Arancibia.

—Sí. La viuda es tía de Armando. El, según me ha expresado su familia, con quienes me he reunido, no tenía militancia política y no estaba participando de las manifestaciones. Entiendo que había salido a comprar pan, estaba recién operado y tal como me dijo su hija, ellos se habían preparado para una posible muerte natural, pero no para una en estas circunstancias. Yo los comprendo cabalmente. Tuve la ocasión de recibir a los tres hijos del señor Calderón el lunes pasado y ellos entienden que no es responsabilidad del gobierno. Se

trata de un accidente fortuito, que no es controlable. Sí tienen una apreciación muy dura de la actuación de Carabineros.

También me duele la muerte de un joven que en los inicios de su vida termina en la forma que concluyó. Todo esto es lamentable. Nuestra voluntad es esclarecer estos hechos.

—¿No cree que ha llegado la hora en que el poder político tenga bajo su mando efectivo, y por tanto bajo su responsabilidad directa, la acción de Carabineros?

—Lo dijimos en el programa de la Concertación que presentamos en 1989 y durante estos años lo hemos tratado de implementar, específicamente con la dependencia de Carabineros del Ministerio del Interior. Esto fue rechazado en el Congreso Nacional. No tuvimos los votos suficientes para aprobar esa reforma constitucional. También el Presidente ha planteado las modificaciones pertinentes a las leyes orgánicas de las fuerzas armadas.

—¿Usted cree que los servicios policiales han cometido excesos durante este período? Se han registrado denuncias de tortura en recintos policiales y de Investigaciones. Está el bullado caso de la ciudadana brasileña.

—Sí, creo que ha habido algunos excesos. El caso de la ciudadana brasileña que usted menciona está sometido al conocimiento de la justicia. Ese es el camino. El gobierno ha investigado los hechos que se denuncian. Lo que está en nuestras manos es solicitar a la propia institución afectada que investigue. Nosotros, en el caso en que se produjo la muerte de un detenido en un recinto de Carabineros, realizamos una investigación que dio por resultado la baja de tres o cuatro oficiales. Pero lo más eficiente, a mi juicio, es producir la denuncia o requerimiento ante los tribunales de justicia. Por eso es que ahora, frente a lo ocurrido el día 11, hemos solicitado la designación de un ministro en visita, que ha recaído en el magistrado Humberto Espejo, para que conozca la situación, tanto respecto de quienes promueven los incidentes como de las eventuales conductas excesivas por parte de Carabineros de Chile.

—¿Le parece lícito que se reprima una manifestación política, o graves desórdenes callejeros, a balazos?

—Bueno, la reacción de la fuerza policial depende de la acción que deban enfrentar. Evidentemente que si enfrentan una turba que los agrede y están expuestos a ser linchados, o corren peligro de muerte, deben emplear métodos más drásticos. La proporcionalidad entre el medio empleado y el ataque de que son víctimas es un elemento muy importante de determinar.

—Le pregunto porque se ha probado que el joven comunista murió por un impacto de bala, y no un simple balín como los que se usaron en otros lugares para reprimir las manifestaciones del 11.

—Todos los demás civiles, de los cuales quedan dos de cierta gravedad, están heridos con balines. Este es el primero, de acuerdo al certificado de defunción, que sería herido de bala. Ahora lo que corresponde es investigar quién disparó y en qué circunstancias se produjo el disparo. La versión que a mí se me ha dado es que un grupo llegaba al extremo oriente del Cementerio General justo cuando se anunciaba por los micrófonos que había muerto el primer mártir de la llamada democracia de Aylwin; que un compañero participante en la manifestación había sido arrollado por las fuerzas de la reacción y otras expresiones de ese tipo, lo que produjo una reacción naturalmente violenta por parte de quienes escuchaban estas declaraciones. Y que Carabineros enfrentó, se me dice, disparando balines.

—La impresión que queda es que Carabineros cumple con su deber de resguardar el orden público, en algunos casos, con mucho entusiasmo. Y otros, como las manifestaciones del 11 de septiembre a favor del general Pinochet, incluso por parte de grupos neonazis, identificados con svásticas, contaron con la pasividad, cuando no, con la protección de Carabineros.

Creo que ha habido excesos en materia policial

—Puede existir esa impresión en algunos sectores. Yo no tengo esos antecedentes.

—Está en la televisión, en todos los diarios la actitud agresiva de algunos manifestantes en favor del general Pinochet. Incluso amenazaron a algunos periodistas.

—Honestamente, no tengo esos antecedentes.

—El punto es que frente a los sectores de izquierda parece existir una especie de reflejo condicionado de Carabineros.

—La verdad es que, tratando de ser objetivo, el hecho de que unos personajes un poco pintorescos aparezcan disfrazados de nazis rindiéndole homenaje al general Pinochet, aparte de toda una simbología subcutánea que pueda existir, no provocan sino un rechazo de tipo intelectual. En el caso de las manifestaciones de algunos sectores izquierdistas, no son propiamente intelectuales, sino que son acciones de violencia concreta, atentados contra bienes públicos, municipales o privados, o atentados contra personas civiles o carabineros.

—¿Usted cree que existe una estrategia del Partido Comunista o del MIDA para emplear estos métodos de lucha en contra del actual gobierno?

—No. Yo creo que no. Creo más bien que es una situación que se desborda, estimulada por una campaña bastante majadera de *No a la Impunidad*, que implica desconocer lo que es la realidad jurídica y política de Chile y que supone una desconsideración de los enormes esfuerzos que ha realizado este gobierno y particularmente el Presidente Aylwin en la solución de la temática de los derechos humanos. Entonces se incorporan a este tipo de manifestaciones sectores que son bastante poco controlables, que se desahogan de algunas pasiones subalternas que concluyen con los resultados que se tienen a la vista. No creo que haya un propósito político o una estrategia preconcebida.

—¿Qué opinión le merece la campaña lanzada por el PC para pedir su renuncia?

—Creo que el PC tiene interés en ubicar siempre, por razones publicitarias, un nombre y una figura, y yo ofrezco bastante blanco. Ya soporté en la campaña del 69 el ataque de los comunistas que me acusaban de ser el ministro de las alzas, así que ahora me están fabricando la imagen de ser incluso asesino. Hay varios papelógrafos que dicen por ahí "Krauss, te va a pesar". Eso me ha hecho recordar con mucha humildad y sin ninguna vocación heroica -pero quiero decirlo- sin ningún miedo, a Edmundo Pérez, con quien trabajé. Así que les he pedido a mis amigos que vayan ubicando una rotonda. Pero creo que he actuado bien y voy a seguir actuando de esa manera. Si ellos quieren mi renuncia van a tener que esperar a ser gobierno y que se dé además el caso bastante singular que yo fuera ministro de ese gobierno.

—Este aniversario del 11 no era cualquier aniversario. Se cumplían 20 años desde el golpe de Estado y se creó en el país un cierto clima que exacerbó las pasiones.

—No cabe duda. Veinte años es una fecha significativa, casi mítica. Tiene ese sentido simbólico, de emblema, que conmueve. Y hubo este clima en uno y otro sector, que como gobierno tratamos de apaciguar. El propio Presidente de la República hizo una convocatoria, los obispos... en fin, alguna dirigencia política, no para que esta fecha pasara inadvertida, porque es imposible. Tendrían que pasar una o dos generaciones para que dejara de tener el sentido traumatizante que tiene. De manera que era esperable que se produjeran incidentes, pero naturalmente no esperábamos que tuviesen estos resultados.

—En estos intentos de apaciguar los ánimos y bajar el perfil de este aniversario, el gobierno no tuvo la colaboración del comandante en jefe del Ejército.

—Las expresiones del comandante en jefe del Ejército no he querido calificarlas ni comentarlas, porque creo que es sumar aguas a un molino que siempre produce chispazos. Es obvio que dichas expresiones no son conducentes, como tampoco son conducentes las expresiones que se han lanzado en nuestro propio sector.

—¿Usted vio el último *Informe Especial*?

—Sí. A mí me pareció un buen texto documental que resitúa una situación histórica desde una perspectiva -quiero ser muy objetivo- de promoción de la figura política de Salvador Allende. Creo que está realizado con mucha inteligencia desde esa perspectiva y que ha tenido un efecto pedagógico para muchos. Hay muchos chilenos que se han incorporado a la vida política sufriendo los efectos de lo que ocurrió el 73, pero sin haber participado de los hechos. Mis hijos, a pesar de que uno tenía cinco años, por razones obvias estaban bastante politizados, así que vivían el tema. Pero tengo nietos que hoy tienen catorce años y que han quedado profundamente conmocionados por ese programa. Yo creo que es un buen testimonio y una aproximación histórica, como también deben haber aproximaciones históricas de otros sectores.

Hay volantes que dicen "Krauss, te va a pesar". Eso me ha hecho recordar sin ningún miedo a Edmundo Pérez, así que les he pedido a mis amigos que vayan ubicando una rotonda



—Y usted, a partir de la posición que tenía el 73, ¿cómo resintió ese impacto?

—Bueno, yo creo que todos cometimos errores. Cuando se viene abajo no sólo el ring, sino también el escenario y el teatro, es porque todos nos pusimos a patear. Y creo que todos los que teníamos algún grado de responsabilidad política el 73, y yo era parlamentario, debemos asumir nuestra cuota de responsabilidad en los hechos.

Este es un proceso que no se genera el 73, viene de antes. Hoy día hemos aprendido y la verdad es que como en el verso de Neruda, "Nosotros los de entonces ya no somos los mismos".

—Dejemos un poco el pasado. Existe la sensación de que el gobierno ha tendido a desordenarse con posterioridad al 28 de mayo.

—No. No creo que haya existido desorden. Sin duda que han ocurrido hechos que sacuden. No creo que haya crujido la quilla, pero algunos movimientos de eslora se han producido. Como le gusta decir a Edgardo Boeninger, se aprecian algunas turbulencias, lo cual demuestra que él es mas aéreo y yo más marítimo. La verdad es que el problema del 28 de mayo; el envío de la Ley sobre DD.HH.; el tema de Televisión Nacional, más la situación producida en estos días, son situaciones sobre las cuales han habido distintas apreciaciones porque la Concertación se caracteriza por su unidad en la diversidad. Tenemos pasados distintos, visiones de futuro distintas, sensibilidades diversas, de manera que es perfectamente posible que frente a determinados hechos podamos tener jucios diferentes. Lo importante es que esta controversia no se proyecte hacia lo más esencial y es que el pacto político electoral se proyecte hacia el futuro y la Concertación llegue a ser un pacto histórico, que es capaz de proyectarse y de darle estabilidad democrática al país por muchos años.

—Algunos sectores de la Concertación esperaban que el gobierno, en el último año, se portara más generoso, evitando conflictos que puedan dañar la candidatura oficialista.

—Bueno, claro, en ese aspecto específico sin duda que parlamentarios, dirigencias políticas, incluso algunos ministerios sectoriales han, o hemos, aspirado a que haya una actitud en el sector financiero más abierta que nos permita realizar más proyectos, atender mejor los requerimientos sociales y ampliar nuestro radio de acción. Sin embargo la línea, a mi juicio en definitiva acertada, impulsada por Foxley y por Ominami en su tiempo, hoy día por Foxley y Marshall, ha sido mantener el cumplimiento de ciertas líneas macroeconómicas que son las que nos permiten que el resultado final sea satisfactorio, sin quebrantar la política y sin ceder a las tentaciones populistas.

—Es en el sector público donde se registra mayor inquietud. ¿No hay allí un problema estructural?

—Ese es un tema pendiente, la modernización del Estado. No para tener un

Estado más grande o más chico, sino un Estado más eficiente y mejor remunerado. La burocracia chilena en general es buena. El Presidente, el 27 de septiembre va a hacer una intervención sobre estas materias porque ésa es una cuestión que sin duda nos queda pendiente.

—Más allá de las visiones autocomplacientes, ¿usted cree que se ha cumplido razonablemente el programa que la Concertación ofreció en 1989?

—Existe un consenso en el país en que éste ha sido un buen gobierno. Creo que hemos realizado una parte importante de nuestro programa aunque naturalmente quedan materias por cumplir. Yo estoy cierto que al Presidente le habría interesado tener ojalá resuelto el tema de los derechos humanos y obviamente eso no se va a lograr, pero no se va a lograr no por falta de decisión o voluntad política del Presidente.

—Tampoco por falta de ley.

—Personalmente creo que la ley era un instrumento que estimulaba la entrega de antecedentes. Pero esos antecedentes, si existe disposición en quienes los poseen, se pueden entregar hoy día sin ningún riesgo... De manera que la ley era un estímulo adicional, pero no tenía un elemento determinante en la solución del problema de derechos humanos.

—Qué otras carencias importantes percibe usted a la hora del balance.

—Bueno, las reformas institucionales fundamentales. La primera de ellas sin duda, la modificación de la Ley Orgánica de las FF.AA. y la restitución de la facultad presidencial para designar a sus comandantes en jefe y para, con los resguardos del caso, configurar los cuadros institucionales de las FF.AA. y Carabineros.

—En definitiva, el gobierno no ha podido desatar ninguna de las leyes de amarre.

—La verdad es que lo único que logramos fue democratizar los municipios, establecer los gobiernos regionales y pare de contar. Todo lo demás ha quedado pendiente. Y existen reformas fundamentales como la composición del Consejo de Seguridad; la forma de designación del tribunal constitucional; el sistema electoral, todas cuestiones bastante determinantes desde el punto de vista de un perfil auténticamente democrático de nuestro sistema político.

—En esta área ha funcionado poco la democracia de los acuerdos.

—En estas materias la oposición se ha mantenido muy en el parapeto de defender la institucionalidad del 80.

—El tema de seguridad ciudadana aparece como uno de los que más preocupa a la población.

—Primero que nada, la verdad es que



éste es un fenomeno de características mundiales, y aun cuando eso no nos sirve de consuelo, nos ayuda a situar el fenómeno.

Asumimos el gobierno teniendo en contra dos factores negativos. Primero, no habíamos visualizado la magnitud del tema. Si se examina el programa de la Concertación, se ve que el tema está planteado. Pero no había proyectos específicos y concretos para asumir cabalmente este complejo problema. Segundo, si en algún sector no hubo propiamente traspaso fue en ése. Nosotros partimos no sólo de cero respecto de la transferencia de antecedentes y de información sino que además partimos con dos instituciones que estaban brutalmente disminuidas, toda vez que el problema de la seguridad había sido asumido en Chile por organismos de seguridad que no eran compatibles con el esquema democrático.

Pero hemos ido avanzando, luchando contra un clima creado a través de ciertos medios de comunicación que cuando no hay otras noticias impactantes se recurre a la crónica roja. Si hay índices negativos en cuanto a delincuencia e inseguridad ciudadana, la verdad es que también hay una capacidad de reacción suficiente. Además ha habido una cosa muy importante. A contar de 1993 logramos traspasar hacia los municipios, particularmente a los alcaldes, la responsabilidad de organizar programas de seguridad vecinal. Algunos le han dado su propia característica personal como el alcalde Ravinet en Santiago y Lavín en Las Condes. Otros se han adecuado a lo que es una especie de tradición, que es pedir nuevos cuarteles policiales y aumento de dotación, pero todos han tenido la oportunidad de conversar con la comunidad y comprometerlos en la lucha contra la delincuencia.

—¿Cuánto de continuidad y cuánto de cambio se imagina en el próximo gobierno?

—El futuro gobierno va a ser de continuidad, pero a la vez de cambio. Por de pronto los protagonistas no van a ser los mismos. El Presidente va a cambiar, los ministros, algunas o muchas jefaturas de servicio. Hay un cuadro político diverso después de cuatro años de gobierno de la Concertación. Los desafíos son nuevos y el llamado Partido Transversal, la superestructura de gobierno, se va a plantear sobre otras bases.

El nuevo gobierno no va a ser más de lo mismo. Creo que va a tener más complejidades, pero con la enorme ventaja de toda la experiencia acumulada en estos cuatro años, que debe constituir la base del futuro programa. • **M. C. / Fotos: Inés Paulino**

Acción policial

¿Por la razón o la fuerza?

Los hechos ocurridos el 11 de septiembre terminaron con un balance de dos muertos, decenas de heridos y detenidos. Manifestantes causaron incalculables daños materiales. Carabineros reprimió los incidentes con balines.

Diversas manifestaciones terminadas siempre con violencia hacen que se plantee la pregunta de si Carabineros se sobredimensiona en su papel resguardador de un orden público o si bien actúa de acuerdo a cómo se desarrollan los acontecimientos. •

Héctor Monsalve

CARMEN VIVANCO,
FAMILIAR DE DETENIDOS-DESAPARECIDOS

—¿Usted ha sufrido violencia por parte de Carabineros?

—En las manifestaciones a las que hemos salido para que se conociera el problema de los detenidos desaparecidos, yo he sido detenida de 10 a 12 veces y siempre he quedado con los brazos y las piernas moradas. Pegan puntapiés o toman con mucha fuerza. También hay violencia verbal: "Viejas tales por cuales, por qué no se van a sus casas, les pagan para que salgan a la calle, hacen desorden para que la opinión pública diga pobres viejas, ustedes están manipuladas por los partidos políticos". La vejación y los insultos han sido espantosos.

—¿Cree que Carabineros ha cambiado con este gobierno?

—Mire, hay algunos que se disculpan y dicen que son mandados. Son excepciones. Pero los más jovenes parece que están preparados para pegar. Siempre han sido muy violentos. Cuando salimos a raíz de las declaraciones de Aylwin de un posible proyecto de impunidad, el día cuatro de agosto, me pegaron en el estómago, a otra señora la pescaron del pelo y a la Sola Sierra, que es la presidenta, le pegaron un puntapié en la pierna que después se le puso morada. La última vez, el cuatro último, nos abrieron el paso para después hacernos la encerrona. Llegaron los furgones, el guanaco y empezaron a empujar. Luego pasaron unos corriendo siguiendo a una niña y a un joven y me votaron al suelo. Me fracturé la muñeca. Me llevaron detenida igual y después de dos horas me llevaron a la posta.

—¿Pero estos accidentes no son producto de los desórdenes?

—No, de Carabineros. Nosotros estamos gritando justicia, verdad y llegan ellos a echar agua. Mi brazo es producto de los golpes de carabineros, de los empujones.

—¿Y cómo debería actuar Carabineros?

—Deberían ser vigilantes nada más y no actuar con agresividad porque uno tiene derecho a salir a la calle y manifestar lo que siente o lo que no siente. Los carabineros se lanzan en contra de los manifestantes. Y si hay de repente gente exaltada, hay que darse cuenta de que los jóvenes tienen un desencanto muy grande con este gobierno porque a sus padres se les trató muy mal y no mejora la situación. Que se exceden, bueno, pero Carabineros también se excede en tratarlos salvajemente la mayoría de las veces.

—¿Esto es responsabilidad del gobierno?

—Es responsabilidad del Ministerio del Interior porque siempre Carabineros actúa de acuerdo con la orientación de éste. Si eso no es así, creo que ellos se exceden en su forma de trabajo, pero deben ser mandados. •

RONY ORTIZ



RONY ORTIZ





DOMINGO ARTEAGA,
SECRETARIO GENERAL DE LA UDI

—¿Usted cree que Carabineros contribuye al desorden en las manifestaciones?

—Yo creo que la labor de Carabineros siempre es ingrata cuando se trata de mantener el orden público. Es decir, si hay una marcha y se empieza a intervenir con las demás personas que están ahí o con la propiedad privada, Carabineros tiene que actuar para restablecer el orden público. Entonces no es una opción fácil, pero yo no creo que carabineros contribuya a generar el desorden. Lo que ocurre es que una vez que éste se produce la labor de Carabineros, mandados por el Ministerio del Interior, es restablecer ese orden.

—¿Y qué opina de los sucesos del once pasado?

—Ese día Carabineros se encontró con una violencia mayor de la que esperaban y no sólo ellos sino que también la opinión pública. Frente a esto creo que habían manifestaciones que venían preparadas, no me resulta creíble que era una manifestación pacífica. A ésta uno no va con bombas molotov; no va con palos, va con las manos libres.

—¿Esto justifica el uso de armas por Carabineros?

—Justifica el hecho de poder usar los medios que el gobierno pone a su disposición para controlar el orden. Ahora, supongamos que fuera al revés y se dijera que Carabineros hizo abuso de la fuerza y golpeó a las personas y las empezó a agarrar a bastonazos o con balines de goma y la gente se tuvo que defender, y para ello fabricaron bombas molotov en ese momento y recién ahí agredieron a carabineros. No, venían preparados.

—¿Pero es bueno que se tenga una visión represiva de Carabineros?

—Carabineros tiene una imagen preventiva durante el noventa y nueve por ciento del tiempo. Es una institución respetada por la gente en Chile. Las personas saben que pueden contar con ellos todos los dias y en muchas cosas. Para el aluvión, por ejemplo, Carabineros tuvo una actuación impecable. Todo el país se sintió orgulloso de tener esta institución que estaba ayudando a los damnificados. Pero cuando la gente se quiere tomar las calles de Santiago, cuando dan vuelta autos y la calle no da seguridad, entonces Carabineros tiene que tener una actitud diferente. Pero no por eso lo vamos a juzgar como una fuerza represiva.

—¿Ha existido un cambio en Carabineros con respecto al período pasado?

—La función de Carabineros es independiente al gobierno, cualquiera sea el signo político que éste tenga. Esto lo podemos ver como una constante a través del tiempo. Había gente que decía que Carabineros actuaba con mucha dureza durante el período del general Pinochet, hoy la misma gente reclama por lo mismo. •

¡DIANA!

TELL FERGIE, TO TELL CHARLES, TO TELL ANDREW TO GET ME LA NACION.



La información que entrega La Nación no tiene fronteras, definitivamente es el mejor medio para enterarse de política, cultura, espectáculos, economía, internacional... incluso: chismes. Oh My God.

La Nación

VIVA LA INFORMACION

Resumidero

"El descontrol mental puede llevar a excesos"

Resumidero



otografía de JUAN CARLOS CACERES seleccionada para el Concurso de Humor Político de APSI en 1987

Personalísimas interpretaciones

Señor director:

Ya estábamos acostumbrados a que el señor Pinochet, en el curso de la euforia que lo invade después de los almuerzos a que lo invita el Rotary, hiciera declaraciones pintorescas. Tal vez por eso nos ha sorprendido más el hecho de haber usado su elemental conocimiento de la lengua castellana, después del almuerzo de reciente ocurrencia, para propagar personalísimas interpretaciones acerca de las circunstancias que determinaron la existencia de detenidos-desaparecidos. Soy padre y suegro de un matrimonio (Cecilia Gabriela Castro Salvadores y Juan Carlos Rodríguez Araya) que en la madrugada del 17 de noviembre de 1974 fue detenido -en su departamento y en presencia mía y de mi mujer- por una patrulla comandada por el tristemente célebre Osvaldo Romo Mena, sin que se pudiera obtener, desde entonces, información acerca de su destino.

En este caso no cabe ninguna de las explicaciones dadas por el señor Pinochet en la ocasión antes aludida.

Angel Castro Cid

Posibles

Señor director:

Me dirijo a ustedes para informarles que en el futuro:

No desearé la mujer de mi prójimo... en la medida de lo posible;

No mataré... en la medida de lo posible;

No robaré... en la medida de lo posible;

No fornicaré... en la medida de lo posible;

No contaminaré... en la medida de lo posible;

No golpearé a mi mujer... en la medida de lo posible;

No sacaré la vuelta... en la medida de lo posible;

No me encalillaré... en la medida de lo posible;

No aprovecharé mis pitutos... en la medida de lo posible;

No sucumbiré a las tentaciones... en la medida de lo posible;

No explotaré a mis trabajadores... en la medida de lo posible;

Pagaré mis impuestos... en la medida de lo posible;

Respetaré la restricción vehicular... en la medida de lo posible;

Cederé el asiento a los ancianos... en la medida de lo posible;

Haré una dieta rigurosa... en la medida de lo posible;

Cumpliré mis compromisos... en la medida de lo posible;

Dejaré de fumar... en la medida de lo posible;

Dejaré el trago y los estimulantes... en la medida de lo posible;

Iré a misa todos los domingos... en la medida de lo posible;

Seré fiel a mi esposa... en la medida de lo posible;

Dedicaré tiempo a mis hijos... en la medida de lo posible;

Podrán contar conmigo... en la medida de lo posible;

Le creeré a los políticos... en la medida de lo posible;

Votaré por la Concertación... en la medida de lo posible.

Para hacer de Chile una patria justa y buena...

Por un futuro esplendor...

Para eliminar la pobreza y la injusticia...

Por una vida digna...

Para tener esperanza...

Desde hoy pondré todo de mi parte... en la medida de lo posible.

Tanata Rima Maitaki
Rapa Nui

30 llantos

Señor director:

En tanto que asiduo lector de vuestra revista, rogaría a usted ver la posibilidad de publicar en donde y cuando sea oportuno y conveniente las 30 líneas adjuntas, que expresan sentimientos en tanto a simple chileno y a propósito de: "a veinte años de un golpe de Estado".

¿Por qué lloras 11 de septiembre?

1. Lloro por las esperanzas muertas.
2. Lloro por los sueños barridos.
3. Lloro por el fusilamiento de las ideas.
4. Lloro por los padres sin sus hijos y los hijos sin sus padres.
5. Lloro por los desaparecidos.
6. Lloro por la cordillera ensangrentada.
7. Lloro por el desierto hecho fosa común gigantesca.
8. Lloro por el mar que absorbió pájaros humanos desorbitados.
9. Lloro por el salitre que curtió rostros inocentes concentrados.
10. Lloro por los niños nacidos en prisión.
11. Lloro por los torturados, los quemados, los degollados, los colgados, los insultados, los humillados, los escupidos.
12. Lloro por los que golpearon puertas que no se abrieron.
13. Lloro por aquel que hicieron correr para matarlo por la espalda.
14. Lloro por Víctor Jara que conoció el espanto.
15. Lloro por las poblaciones invadidas por botas calzadas de piel y de sangre.
16. Lloro por los N. N. que seguirán existiendo en nuestros corazones.
17. Lloro por la "cueca sola" y sus significados, por Lonquén y los Maureiras amarrados en púas y calcinados.
18. Lloro por la identidad mil veces exiliada.
19. Lloro por los que clamaron justicia ante jueces "sordos" y "sepulcros blanqueados".
20. Lloro por aquellos que quieren borrar la memoria.
21. Lloro por los que escupen lo adorado y adoran lo escupido.
22. LLoro por los que se han dado "vuelta la chaqueta", y se codean con los culpables.
23. Lloro por aquellos que justifican lo injustificable.
24. Lloro por las mejillas que puestas una y otra vez, han sido mil veces destrozadas.
25. Lloro por Salvador Allende y su consecuencia.
26. Lloro por la macroeconomía y la modernidad escondiendo la pobreza.
27. Lloro por el pobre que sigue siendo pobre y el rico que sigue siendo rico.
28. Lloro porque aún los principales culpables se pasean por las calles y "golpean la mesa".
29. Lloro porque veinte años es mucho para aceptar tanta desgracia.
30. Lloro por tanto sufrimiento que con el tiempo se quiere hacer desaparecer.



Roberto Bell Jaras
Bélgica

INÉS PAULINO



Voto de castigo: los jóvenes se alinean por lo alternativo

Voto joven

Nuevos chicos en el barrio

Por MICHEL PARTARRIEU

Hace casi diez años, tres jóvenes comenzaron a gritar. Le decían a toda una generación que había que hacer algo, que las cosas no cambiarían por sí solas. "Seremos fuerza, seremos cambio. No te conformes con mirar, que en los 80 tu rol es estelar. Tienes la fuerza, eres actor principal..." Eran Los Prisioneros, quizás el grupo musical chileno más importante de los últimos años.

Ellos representaban el sentir de un segmento social que, hasta ese momento, poco o nada había podido hacer para expresarse. Vivían inmersos en una sociedad autoritaria, donde la expresión era considerada, más que como un derecho, un privilegio del que gozaban muy pocos. Pero luego de *La voz de los 80* los jóvenes comenzaron a creer en sí mismos, a participar, a hacerse escuchar. Y la canción de los tres chicos de San Miguel se transformó en un verdadero himno para todos aquellos que tenían entre 15 y 19 años.

La juventud se unió en torno a un ideal común: luchar por su libertad, por el derecho a decir lo que sentían. Hubo marchas, manifestaciones, presiones... Y, finalmente, consiguieron el objetivo.

Hoy, cuando *La voz de los 80* parece ser un recuerdo más, los jóvenes han vuelto a estar en el centro de la polémica. Pero ahora, por la apatía que sienten por la política, se dice que no están interesados en participar de la democracia, que ven en los partidos un mundo sucio y mentiroso, que no creen en una verdadera participación. En otras palabras, que no están ni ahí. Pero existen algunos que piensan lo contrario.

¿QUE APATIA?

El presidente de la FECH, Alvaro Elizalde, dice que la apatía no es un problema exclusivo de los jóvenes. "La falta de participación se debe a que la gente cree, lamentablemente, que el éxito personal está determinado única y exclusivamente por el esfuerzo personal y no por lo que hagan el Estado, los políticos o el gobierno. Es la herencia del régimen anterior, donde las leyes de mercado terminaron por imponerse. Por ello, a esos actores sociales ya no se les pide nada. Y la consecuencia es que los proyectos individuales terminan por hacer que los colectivos pierdan todo sentido".

La tesis de Elizalde concuerda, de algún modo, con la visión que tiene Francisco Estévez, director del Instituto Nacional de la Juventud (INJ). Sin embargo, para Estévez, la raíz del problema es otra. "En toda la sociedad chilena hay manifestaciones de apatía y de compromiso que son variadas. Por ejemplo, hay un sector significativo que transmite, se mueve y se sintoniza en torno al fútbol. Pero hay otro que es absolutamente apático y que no se interesa en lo más mínimo, salvo en casos excepcionales como los mundiales. Lo mismo pasa en política. Hay gente que está despreocupada, pero cuando llegan los campeonatos mundiales -las elecciones presidenciales- el interés aumenta. Y esto es algo que ocurre en toda la sociedad, no sólo con los jóvenes".

Sin embargo, Francisco Estévez asegura que todas las encuestas que se han hecho hasta ahora señalan que, en el tema político, los jóvenes tienen mayor interés que los adultos. "La impresión mía es que entre el 85 y el 90 por ciento de

los jóvenes que tienen derecho a voto están inscritos en los registros electorales".

De ser acertados los cálculos del director del INJ... ¿De qué apatía estamos hablando?

UN PROBLEMA DE DESCONFIANZA Y OPORTUNIDAD

Jorge es un estudiante de Derecho en la Universidad de Chile. Ilusionado con la idea de que las cosas podrían cambiar, se inscribió en el registro electoral para las pasadas elecciones. Pero hoy reconoce que se siente defraudado. "Los políticos sólo se acuerdan de nosotros cuando vienen las elecciones. Allí vienen a la facultad y te venden la pomada. Prometen que ahora sí van a hacer lo que antes no pudieron. Pero después, nada".

Su compañero, Alfredo, piensa igual. Y agrega otro dato. "Sólo se habla de nosotros como un problema. Somos drogadictos, incitamos a la violencia en los estadios, estamos a favor del aborto. En el fondo, no nos dan oportunidades".

El hecho de que sólo haya cuatro jóvenes entre los 416 candidatos inscritos para ocupar un escaño en la Cámara de Diputados es un claro indicador de esta falta de oportunidades.

Alvaro Elizalde está de acuerdo con ellos. "El drama de este país es que existe una desconfianza por parte del conjunto de actores sociales y políticos hacia los jóvenes. Y esta situación se expresa en los niveles de desocupación juvenil. Generalmente los empresarios no los contratan porque desconfían de ellos. Ni siquiera el gobierno ha podido mantenerse ajeno a esta problemática. Inserto en la realidad chilena, ha tendido a reproducir estas situaciones de desconfianza. Y, evidentemente, hay una retroalimentación con la consiguiente desconfianza de los jóvenes hacia el sistema".

El secretario general de las Juventudes Comunistas, Luis Salinas, está seguro de que los jóvenes no están contentos con la manera como se hace política en Chile. "El sistema político chileno está en crisis. Los temas más importantes no son tomados en cuenta o se tratan de manera muy superficial. La educación, la salud, la vivienda, la droga, el divorcio, el aborto... Son temas muy importantes. Lo que pasa es que el sistema vigente está atrasado, no se ha modernizado con los años. Y los jóvenes son cada día menos considerados en él. Por eso creo que, en las próximas elecciones, la juventud tenderá a votar por candidatos alternativos. Por hombres más avanzados que sean capaces de tomar en cuenta sus aspiraciones. Existiría una especie de voto de castigo".

El sufragar por un candidato ajeno al sistema es su forma de decirle a los políticos que no les gusta el modo en que se están haciendo las cosas



INÉS PAULINO

Alvaro Elizalde, presidente de la Fech: "La desconfianza entre jóvenes y sistema es mutua"

¿CASTIGO, ADVERTENCIA O ALTERNATIVA?

Todo parece indicar que, ante la ineficacia del sistema para solucionar los problemas de los jóvenes, ellos optarían, en gran medida, por los candidatos que aparecen como ajenos al sistema bipolar que la legislación establece. Así, el candidato de la Concertación, Eduardo Frei, perdería gran cantidad de adherentes dentro de este segmento social. Lo curioso es que muchos de ellos no sólo creen que ganará Frei, sino que además quieren que esto suceda. Y al no votar por él estarían haciendo sentir su crítica. El sufragar por un candidato ajeno al sistema es su forma de decirle a los políticos que no les gusta el modo en que se están haciendo las cosas. Y tanto Max-Neef como Reitze y Pizarro se verían favorecidos por esta tendencia.

Aunque concuerda con la idea de que los jóvenes pueden no estar del todo satisfechos con la forma de hacer política, Francisco Estévez no cree que ello signifique un voto de castigo hacia el sistema. "Desde el momento en que un candidato junta las firmas, se inscribe en el Registro Electoral, participa de todo el proceso y su nombre se encuentra en una papeleta, él es parte del sistema. Puede tener un discurso alternativo, pero es parte del sistema. Por lo tanto no puede identificarse con los sectores más contestatarios, más radicales, que llaman a no inscribirse y no votar... Grupos que existen. Yo creo que en esto hay muchos mitos".

Mitos que también asegura reconocer Alvaro Elizalde. "Yo tenía la percepción de que los jóvenes no participaban ni se inscribían en los registros electorales. Pero el otro día tuve acceso a unos datos respecto a la inscripción de los jóvenes en Latinoamérica y me di cuenta de que en Chile estos niveles son mayores.



Protestas de jóvenes: su nueva forma de gritar se expresará en las urnas en diciembre

Y son más altos, incluso, que en muchos países del mundo".

Pero al margen de la veracidad de los mitos, lo cierto es que algunos informes muestran que la intención de voto por Manfred Max-Neef crece aceleradamente. Tal vez sea un llamado de atención a la Concertación, un "voto de advertencia". Como dice Rodrigo Requena, coordinador del comando juvenil de Max-Neef, "la mayoría de los jóvenes no se sienten inclinados hacia las políticas tradicionales y, bajo esta perspectiva, nosotros vamos a captar varios adherentes".

CALCULOS PRELIMINARES

Al interior de los diferentes comandos ya han comenzado a barajarse algunas hipótesis sobre lo que podría ocurrir en las próximas elecciones. La mayoría coincide con que el voto joven estaría inclinándose hacia los candidatos alternativos.

Requena piensa que Max-Neef va a constituir una sorpresa. "Los que conforman el comando son gente común y corriente que ha llegado decepcionada a la 'partidocracia'. Acá las soluciones las buscamos entre nosotros, ya que no encontramos respuestas en los partidos tradicionales. Y como nosotros hay muchos jóvenes. Sólo hace falta que se enteren de la alternativa que proponemos".

Alvaro Elizalde no ha podido participar mucho en la campaña de Eduardo Frei. Su cargo en la FECH lo tiene demasiado ocupado. Sin embargo, a su juicio, hay una tendencia en los jóvenes a votar por lo alternativo. "Creo que Max-Neef va a tener una importante votación en los sectores intelectuales, en la juventud universitaria. Ahí se ve una candidatura que brota, que hay una buena receptibilidad hacia sus ideas y sus propuestas. Pero dudo que llegue a tener gran aceptación o que cale profundo en la juventud chilena en general".

Los jóvenes optarían, en gran medida, por los candidatos que aparecen como ajenos al sistema bipolar que la legislación establece

En el comando del Padre Eugenio Pizarro creen que los jóvenes los apoyarán ampliamente. La base de esta hipótesis es que, del total de gente que se adhirió para inscribirlo como candidato -aproximadamente 70 mil firmas- el 40 por ciento son jóvenes menores de 30 años. Luis Salinas cree que, dentro del porcentaje de votación que obtenga Pizarro, se mantendrá la misma proporción de votos jóvenes. "Dentro del sector universitario es posible que Max-Neef obtenga la mayor cantidad de votos. Pero los sectores populares se sienten identificados con el Padre. Allí es donde él tiene más fuerza. Y yo calculo que en el segmento popular-joven el porcentaje de 40 podría llegar al 50 por ciento. Ahora, de la población joven en edad de votar, yo creo que va a haber una parte importante que se va a mantener en el voto nulo o en la abstención. Pienso que va a ser el porcentaje más alto".

Piensa lo mismo Guido Benavides, presidente del comando "El Remezón", un grupo juvenil autónomo que apoya la candidatura de Andrés Allamand. "La juventud no quiere votar. Nosotros queremos decirles que la política es algo más que pactos y votos. Incentivarlos a participar más en la sociedad que en los partidos. Queremos que el joven sea feliz y se entretenga. Y convencerlos de que la política es una bonita arma para participar".

Hoy día ya no están Los Prisioneros, pero igual la voz de los 90 quiere hacerse escuchar. Y tiene su propia forma de gritar. •



Eduardo II, pasiones bajo control

Kotermann estaba inquieto, pero reservó su preocupación para después del postre. Haciéndole los honores a unas castañas en salsa de cointreau -en una picada de la calle Magdalena- pensó irrefutablemente en las berenjenas... Y en el pernicioso comentario del peluquerô Gonzalo Cáceres: "Eduardo tiene una nariz salvaje". Es el único candidato que no corre peligro de desperfilarse, concluyó.

Se jugaba la neurona de emergencia, pero el reportero encargado de Kotermann se arriesgó:

—Contra él, la única kriptonita vendría siendo una alergia primaveral. Digo yo.

—No sé cómo lo hace: Eduardo no llora ni se ríe —no lo pescó el duro marketero de Harvard, pero su pulso de ex jugador de golf (en eso podía identificarse con Frei) lo traicionó: una lenta gota de cointreau se expandió letalmente sobre su camisa de Gucci. Pero las agudas rayas de la camisa no se inmutaron. Y decidió explayarse, por fin:

—Eduardo es un tipo con todas las pasiones bajo control. Esta carrera la tiene ganada. Y ése es precisamente el pelo *in the soup*. Escasa emoción en el último tramo de la campaña. Urge montar un *trhiller* para el caso. Redramatizar la política, viejo, pero nunca tanto, porque la exageración no va con Eduardo, sólo algunos discretos toques anticlimáticos que simulen una turbulencia en el vuelo. No puede andar de Presidente electo, y él lo sabe. Que alguien crea que el avión no llega, me captas. Que cunda el pánico.



Mark P. Kotermann

Lamentablemente, el suculento dossier de Frei que APSI había proporcionado al experto, contenía toneladas de cocina casera. Y Kotermann, aunque ha comido demasiadas hamburguesas en su vida, mal que mal es un gourmet.

—Eduardo es un tipo bueno, sacrificado. ¿De dónde le vendrá esa manía de comer lo que a nadie le gusta? ¡Berenjenas!



—Con 24 años de gobierno matrimonial, y la inmensa gracia de haber vendido en 650 millones su parte en la empresa Sigdo Koppers, ha cumplido su timming político de una manera implacable.

—Está bien, está bien —siguió pensando Kotermann en voz alta. Ha seguido todos los cursos de Fernando Flores —"Los emprendedores del 2.000"— Creo que yo también me matriculo. En las fotos sale más serio que un apache y su peor error es el maldito chiste de los indios canadienses. Sin embargo, apostaría que estamos lejos de despejar el enigma Frei. No puedo creer que todo sea tan simple.

Kotermann dibujó una flecha con migas de pan sobre el mantel.

—Quizás una biografía no autorizada a pocos metros de la meta ...

—Sí, una biografía no autorizada escrita por un cronista de paginas sociales experto en familias reales. ¿Cobrará muy caro? En fin, algo que convoque una nueva cruzada moral, y relance a la Martita Larraechea como la única opción. Sin los picantes ingredientes hollywodenses que en un país posible como éste, harían tanto daño.

—Feroz. De miedo.

—Eduardo tiene demasiadas cosas a su favor. Basta con saber que Frei es el nombre de un dios de la mitología escandinava, del dios de la abundancia, de la tranquilidad, de los frutos de la tierra. Este tío va a dejar a los creativos sin trabajo, viejo. Pero su mayor gracia es no haber abierto la boca durante tanto tiempo ¡Y no le ha costado ningún esfuerzo! Así cualquiera. Los picados de siempre lo encontraban fome cuando no hablaba y lo encuentran fome ahora que habla.

—Quién los entiende, ché.

Mark pidió otro express. Estaba a punto de dormirse, el pobre. •

Epidemia de TBC

Los bacilos contraatacan



Por ELENA GAETE
Fotos: Inés Paulino

Dicen que aquí en Chile han podido mantenerlo a raya. Pero en otras partes ya se está escapando. Es el germen de la tuberculosis, o bacilo de Koch, que ha estado siempre escudriñando cualquier rendija de los programas de salud para salir, reactivarse y atacar a todos los desprevenidos. Por eso las autoridades médicas están preocupadas. Porque hay mucho relajamiento suelto por ahí, expuesto a las fauces del maldito.

Así está pasando en Estados Unidos donde igual que aquí, la tuberculosis se creía una enfermedad prácticamente erradicada. Pero en ese país el asqueroso bacilo encontró a un aliado perfecto. El portador de VIH que con su sistema inmunológico afectado no opone resistencia a la devastadora acción del germen.

Y que más encima anda diseminando el contagio y convirtiendo la enfermedad, de esa lánguida heroína de *La dama de las camelias*, en verdadera epidemia. Y lo insólito del caso es que este bacilo, considerado como propio de los países pobres y subdesarrollados, ha ido sembrando el pánico donde se creía que esta "peste blanca" ya no podía rozarlos nunca más. En plena movida del desarrollo.

Pero así es, en Nueva York durante 1991 se detectaron 3.673 nuevos casos de tuberculosis, lo que representa un aumento del 140 por ciento con respecto a 1980, cuando el VIH todavía no se conocía. Según el doctor René Dintras, presidente del Departamento de Salud Pública del Colegio Médico, las principales víctimas de este nuevo ataque de la enfermedad han sido inmigrantes como asiáticos, africanos, latinoamericanos y comunidades indígenas que, según se recuerda, en el pasado fueron prácticamente diezmadas por el paso aterrador de este germen. O sea, ataca a gente con calidades de vida deterioradas, donde hay hacinamiento, mala alimentación o problemas de promiscuidad.

MAS FUERTE Y VIGOROSO

Lo más grave de todo es que el conocido bacilo de Koch que hoy día le está gruñendo a los norteamericanos es un nuevo germen, producto de cepas más resistentes a los antibióticos, lo que hace también más complicado el tratamiento contra la enfermedad.

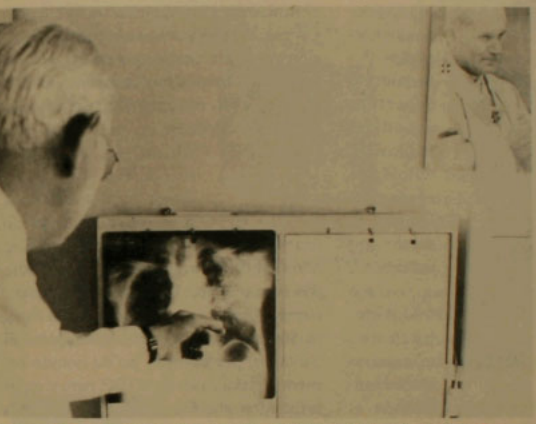
Y si encontró el espacio propicio en Estados Unidos donde la pobreza y la mala alimentación es igual a la de millones de pobres que hay en Chile, ¿por qué no puede haber epidemia de tuberculosis aquí?

El subdirector del Hospital del Tórax, Gladio Mena, dice que aquí en el país esta enfermedad está claramente disminuyendo aunque "no con la velocidad que nosotros quisiéramos. Las tasas de morbilidad (cantidad de enfermos) que en 1981 eran de 65 casos por 100.000 habitantes, el año 90 habían bajado a 36,9 casos".

Dentro de esta tendencia el tipo de TBC que más importa es el que elimina bacilos en la expectoración, los que tienen una baciloscopía positiva y que con facilidad tosen, expectoran, y en los desgarros van dejando miles de millones de esos pequeños bastoncillos que en el campo microscópico se ven alucinantemente rojos, después del teñido del laboratorio. Es lo que se llama la TBC pulmonar. En ese tipo de casos la tasa de morbilidad en 1981 fue de 39,9 por cada 100.000 habitantes. El

año pasado había disminuido a 18,1 enfermos por 100.000 habitantes, o sea se produjeron menos de la mitad de los casos de hace doce años.

Pero de ahora en adelante la situación podría ser distinta y las tendencias de la TBC se miden en plazos de 3 a 5 años. El doctor Mena explica que en algunos países desarrollados como Estados Unidos las personas con factores de riesgo VIH son altos, mucho más que aquí, y todos los grupos marginados donde están los inmigrantes, del tercer mundo como le llaman, ya llevan en el organismo la infección previa de la TBC de sus respectivos países. Por eso tienen más facilidad de hacer una TBC: "Para qué decir los VIH positivo, que son los que tienen el mayor riesgo de contraer esta enfermedad". El doctor Mena dice que la mitad de los enfermos de Sida, antes de morir hace una TBC. Es posible que no mueran de esa enfermedad, porque es absolutamente curable, incluso en estos pacientes con defensas tan a mal traer, pero al hacer una TBC ellos se agravan permitiendo que otras de las infecciones oportunísticas ocupe un espacio en su cuerpo, haciendo que mueran en plazos mucho menores, de uno a dos años.



Los enfermos graves que se curan pueden quedar con secuelas en los pulmones

EL SIDA Y LA TBC

El subdirector del Hospital del Tórax reconoce que cuando comenzaron los estudios del Sida y sus complicaciones, se pensó que esta relación no se iba a producir, "pero ha sucedido así porque la gente que tiene Sida en el momento de hacer la TBC es fuente de infección, son vehículos de contagio para el resto de la población".

Claro que en Chile el problema del Sida no está absolutamente dimensionado, se calculan los enfermos entre 2.500 a 3.000. Lo único claro es que por un caso conocido puede haber más o menos otros diez casos no conocidos y si es así, la cifra de enfermos sería de más de 10.000.

Aquí en Chile la primera vacuna que sufrimos al nacer es justamente la de la TBC y la mayoría de nuestros enfermos son conocidos y diagnosticados. Pero, ¿cuántos de los VIH positivo hacen una TBC? o ¿cuántos son en realidad los VIH positivo? Mientras tanto las autoridades médicas se conforman con un estudio de prevalencia que se hizo en la Región Metropolitana para todos los casos de TBC activa y en tratamiento en el año 1989. Allí se encontró que el 3 por ciento de los enfermos de TBC eran VIH positivo. Dos años después el porcentaje había aumentado a 16,7 por ciento. O sea, 16,7 por ciento de los tuberculosos en este país tenía Sida. Ese estudio se volvió a repetir ahora recién en agosto. Todavía no se conocen los resultados, pero parece que se mantiene la tendencia o habría un aumento todavía leve.

El jefe de la División de Programas del Ministerio de Salud, Luis Martínez, cuenta que en el país los programas de control de la TBC comenzaron a partir de 1963 ó 1964 y que desde entonces hasta ahora las cifras de morbilidad y mortalidad por esta enfermedad han ido en permanente descenso: "Este programa logra primero prevenir mediante la vacuna BCG que cubre al 98,5 por ciento de los recién nacidos. Este es el país de América Latina que tiene las tasas más altas de cobertura y además se revacunan los niños del primer año de las escuelas básicas".

Además, el tratamiento es gratuito y está completamente al día en cuanto a la especialización de las drogas, incluso considerando las cepas resistentes que tantos estragos están dejando ahora en algunas ciudades norteamericanas. El tratamiento acortado dura siete meses para 25 dosis. El fracaso es menos del uno por ciento. Hay alrededor de 12 drogas que combaten muy efectivamente la TBC, pero las más usadas no son más de cinco.



Dr. Gladio Mena: "Todavía tenemos un porcentaje de abandono"

LAS FALLAS DEL PROGRAMA

Pese a que se reconoce que el programa implantado en Chile es uno de los más óptimos del continente latinoamericano, el doctor Mena percibe algunas fallas: "Todavía tenemos un porcentaje de abandono que son enfermos que comienzan el tratamiento y lo dejan inconcluso, además que hay un porcentaje de recaídos que no es muy alto, menos del 3 por ciento, pero que son pacientes que hay que retratarlos. Las personas que abandonan, habitualmente hicieron un tratamiento irregular, son enfermos con problemas, una mala condición social, con cesantía, o alcoholismo que favorece el contagio".

Lo más preocupante de estas situaciones es que estos enfermos crían bacilos resistentes a los medicamentos, que transmiten gérmenes más poderosos mientras

ellos se siguen agravando. Son personas en las que los tratamientos de primera línea ya no funcionan.

Otro inconveniente es la forma como se ha desvirtuado la atención de salud municipalizada, la que según los médicos, incluido el Colegio que agrupa al gremio, "ha significado un claro retroceso en lo que se refiere a la atención primaria. Se ha perdido cobertura, la supervisión de los programas de salud pública casi no se hace, en



Muestras de TBC en el Hospital del Tórax

muchos de estos consultorios municipalizados faltan médicos, hay una gran rotación de personal por razones de inestabilidad funcionaria y bajos sueldos. Todo esto ha hecho que la capacitación que se hizo tradicionalmente a los funcionarios de la salud se vaya perdiendo".

Y sucede que mucha gente, la mayoría, va a los servicios de urgencia, donde la atención es rápida, sin ir muy en profundidad en el orden médico. Allí los casos quirúrgicos se solucionan al dedillo, para los médicos no hay tiempo. Por lo tanto, mucha gente que está pasando por urgencia no registra su probable TBC: "Son miles las personas que consultan por síntomas respiratorios y no se les hace el diagnóstico del servicio público porque en los servicios de urgencia no se les pide la baciloscopía que es un examen tan sencillo: las personas que tienen tos y expectoración y han botado un poco de sangre, dejan una muestra de su secreción bronquial en una cajita, la que se tiñe y se lleva al microscopio".

CONTACTOS: ZONA DE PELIGRO

Hay cerca de 200 laboratorios en el país que hacen el examen en forma gratuita, en todos los hospitales. Por lo tanto la cobertura del diagnóstico bacteriológico es amplísima, por lo menos a nivel urbano.

Uno de los tropezones más serios que está sufriendo el programa nacional contra la tuberculosis, es la falta de registro de los contactos, o grupo humano con quien se relaciona el enfermo de la TBC: familiares, amigos y compañeros de trabajo que deben ser tratados por igual para evitar el contagio: "Pero el clamor general -dice el doctor Mena- es que muchos enfermos graves llegan tarde y son los que se mueren. Algunos de los que llegan tarde se sanan pero quedan con secuelas muy marcadas, cicatrices al pulmón, dificultades respiratorias futuras, siguen siendo tosedores, expectoradores y se cansan. Estamos fabricando muchos inválidos para el futuro y eso es muy malo porque es gente que va a seguir enferma, que queda inhabilitada y seguirá yendo a los servicios de salud con problemas".

La cuestión es que el año pasado murieron 370 personas por TBC y hace diez años habían fallecido por la misma causa 984

La proporción de enfermos de TBC es mayor en los hombres que en las mujeres: 1.6 hombres contra una mujer y las razones son sus propios estilos de vida, con hábitos de alcoholismo, dificultades para consultar y atrasos con respecto al avance de su enfermedad. En Chile las zonas más riesgosas son Arica donde sus indicadores de TBC son el doble que en el resto del país. En el Ministerio de Salud piensan que se debe en buena parte a las migraciones de tipo aymará y de los países vecinos como Bolivia y Perú (Tacna) donde sus poblaciones hacen mucha TBC. La otra región que está perturbando a las autoridades médicas es Osorno. Para esta zona no hay una explicación muy clara. Se cree que podría deberse a que en esa región hay bastante ruralidad y la vigilancia epidemiológica no es suficientemente óptima.

TODAVIA NORMAL

La cuestión es que el año pasado murieron 370 personas por TBC y hace diez años habían fallecido por la misma causa 984. Pero al parecer lo que debería preocupar es más el futuro que el pasado. Hasta ahora la doctora Rinna Ortega, del Hospital El Salvador, por ejemplo, no ha notado aumentos en los casos de la TBC, pero sí en los infectados por Sida. "Este año estamos viendo uno o dos casos nuevos a la semana: el año pasado era sólo un caso semanal y el antepasado era uno cada dos o tres semanas. Sigue aumentando más en hombres que en mujeres y en pocentajes mayores en homosexuales". Igual tendencia observa el doctor Sergio Alcayaga, del Servicio de Salud Metropolitana Sur: "Lo único que parece preocupar es este aviso sobre lo que está ocurriendo en Estados Unidos".

Frente a esa amenaza, la labor del Ministerio es actuar sobre los dos programas preventivos: del Sida y la TBC. El problema es que del Sida, donde está la población más propensa a contraer la enfermedad que mató al libertador Simón Bolívar a los 42 años de edad, no se tienen todos los registros y por lo tanto no hay control sobre muchos de estos enfermos, ni menos sobre sus respectivos contactos. Y en su esfuerzo por evitar imágenes poco decorosas para la moral de algunos, la campaña contra el Sida en vez de una ayuda se ha convertido en un verdadero rompecabezas para los televidentes. •

¿Por qué nos gustan y nos cargan los equipos?

(los famosos opinan sobre sus predilecciones y repelencias)

Mecanismos sicoanalíticos, pasiones humanitarias, asociaciones por la cerveza, secretos resortes místicos que bordean la santidad, misteriosos odios amorosos, añoranzas del terruño perdido. Las motivaciones de los famosos afloran con toda transparencia de sus corazones con fluidez de río, revelándonos zonas claras y oscuras de la realidad y mostrándonos que la fidelidad al equipo supera a todas las otras formas humanas de lealtad, en muchos casos.

Por ERICK POHLHAMMER

Juan Pablo Donoso: "A mí me cae bien Unión Española porque jugaba Simaldone, que estaba casado con una modelo deliciosa que se llamaba Francesca, y es un equipo que nunca hace alarde de nada. A la gente le gusta Colo Colo porque es Colo Colo, la Católica porque son siúticos, la "U" por su barra, pero Unión Española es Unión Española no más: sin plus. Y me ha gustado desde niño."


Juan Pablo Donoso


Víctor Muñoz

Víctor Muñoz: "A mí me gusta Colo Colo porque es popular, digamos. Representa más al pueblo; son aguerridos, dan vuelta el partido. Son triunfadores. Me carga Cobreloa porque son exitistas, no es un equipo natural, juega de acuerdo a la debilidad del otro equipo; son temperamentales."

Juan Andrés Quezada: "Odio la 'U', porque es un equipo que no le da alegría a la gran hinchada, y, obvio, porque es el enemigo de Colo Colo. Hasta los diez años me gustaba Everton porque salió campeón el 77. Los inicios de simpatía futbolística son alrededor de los 6 ó 7 años, y a esa edad los niños se enganchan con el equipo que sale campeón. Pero a mi papá le gustaba el Colo Colo. Iba al estadio con él: me llevaba al sector norte del Nacional, veía los goles por la tele y como él los gritaba se me pegó su amor por Colo Colo. Y esa pasión alba se me pegó hasta hoy".


Juán Andrés Quezada

Inés Paulino: "¿Sabe qué? Fernández Vial me gusta. No sé por qué; porque Pancho Mouat y Nibaldo Mosciatti siempre hablaban de ese club. Porque me parece que es un equipo chico, digno... debe ser de Concepción. Colo Colo me carga: gritan mucho y no hacen nada; mucho estadio, mucha cosa y no pasa nada".

Mili Rodríguez: "Tengo pasión por el equipo albo, pero no he visto ninguna de sus últimas hazañas. Lo único que me carga del Colo Colo es que también le gusta a Pinochet (alguna vez oí eso). Pero no puedo evitar esta preferencia. Me gusta desde la única vez que fui al estadio. Me dieron harta cerveza. ¿Cuál me carga? Esa pregunta la encuentro capciosa (yo soy como paranoica). Bueno, ya, la Católica".

Fernando Villagrán: "La 'U'. ¿Por qué me gusta la 'U'? Es un instinto, imposible de eludir desde que tengo 4 años de edad; que no perdí porque se alimentó de una vivencia gloriosa que lo transformó en pasión: el ballet azul. Esta pasión ha sido dolorosa, como todas, pero hoy día es gozosa. Se me olvidó el dolor. Esta pasión llega al clímax cuando la 'U' derrota al Colo Colo, o cuando lo hace sufrir en el Monumental, cuando brama el Monumental porque es la única parte donde me siento en minoría".

Marcelo Contreras: "Me encanta


Rafael Otano

Everton desde mi más tierna infancia; es un cuadro identificado con mi región, es un cuadro modesto de la más antigua tradición, que ha podido competir con amor por su camiseta, por sus colores oro y cielo. Es un club de dimensión humana. Me siento profundamente emocionado cuando le gana a los poderosos. Colo Colo me carga, pero no por la gente: me cargan los dirigentes de Colo Colo y el espíritu que imprime a Colo Colo los dirigentes: un espíritu agresivo, de confrontación, de lucha. Es muy difícil imaginar un partido amistoso con Colo Colo".


Inés Paulino


Mili Rodriguez

Rafael Otano: "Podría gustarme Colo Colo, pero con Menichetti cómo me va a gustar. Osasuna de Pamplona es mi equipo de toda la vida, porque es de la ciudad donde nací. Los lunes, inevitablemente, me fijo en los resultados de mi equipo y si ha ganado tengo tres minutos de buen humor. Al único que he visto en Chile es Magallanes, que por alguna razón que no alcanzo a comprender siempre me resultó querible. Me imagino que es un equipo sufrido". •

Neruda

El purgatorio de un poeta

El aniversario redondo de los veinte años de la muerte de Neruda invita a buscar alguna nueva trampa conmemorativa. ¿Qué excusa especial proponemos esta vez? Se ha hablado del purgatorio de los escritores, de esos años posteriores a su muerte en que suelen quedar en una cierta oscuridad. Después de un pequeño boom funerario, en que las editoriales sacan a la venta sus stocks, viene el silencio. Es un tiempo de tranquilidad que permite a los lectores más empeñosos leer a sus escritores favoritos sin las presiones y depresiones de la moda. Después, paulatinamente cada creador encuentra su lugar en la historia o en el olvido. De algunos sólo queda una frase, un verso, un gesto o alguna falsa anécdota. Casi el don del anonimato.



No es el caso de Neruda. El destino le tocó al poeta con ese accidente inescrutable que se llama premio Nobel, del cual el beneficiario es indemnizado con unos cuantos miles de dólares. Neruda era grande y ubicuo para cualquier poeta chileno y para cualquier chileno en general. Pero con su canonización literaria en Estocolmo, su presencia se hizo quizás demasiado marmórea y poco numinosa.

Han pasado veinte años que han cargado sobre Neruda divisiones y a veces dudosas glorias. La más prosaica son los 50.000 dólares que sus derechos de autor aportan a la fundación que lleva su nombre. Neruda se sigue vendiendo en el mundo. Además sus casas, sobre todo Isla Negra, se han convertido durante años en santuarios y él aparece como un santo casamentero, como un hermano revolucionario. se ha perdido en el destilamiento impreciso de este par de décadas el Neruda juerguista, parisino, pecaminoso. Ha quedado una imagen ejemplar y tutelar, casi un icono.

En cuanto a cómo su poesía ha salvado el purgatorio de estos veinte años, hemos consultado a varios escritores:

Jorge Edwards opina: "Neruda ya salió del purgatorio, y salió claramente, porque hoy día se le lee con más distancia, y sin la idolatría de otras épocas y es mirado como un poeta irregular. Es muy discutido por su política, pero, en cuanto a poeta, se afirma de él como uno de los grandes líricos del idioma, y uno de los grandes poetas del siglo, sobre todo en algunos de sus libros. Ahí la opinión crítica puede variar, pero yo creo que Neruda se salvó".

Tras estos veinte años, se está terminando la época del monoteísmo nerudiano

El poeta Mauricio Redolés ante esta pregunta aniversaria responde que "Neruda es como un fantasma. Actualmente hay una valorización distinta, a medida que pasa el tiempo y se empieza a separar aguas de esta persona, queda en evidencia todo el fenómeno del culto a la personalidad, que es muy desagradable. Todo este monoteísmo chileno.

"Para mí las *Residencias* es lo de mayor calidad. *20 poemas de amor* también".

—¿Pero qué te queda de Neruda, tú tuviste que sacarte el sonsonete de Neruda, por ejemplo?

—No, no sé, tengo sueño, el sueño del pueblo (lo dice imitando la soporífera voz del vate). Es obvio que en Chile, la figura de Neruda tapó la posibilidad de leer a otros poetas maravillosos. Después de Neruda y de Lorca descubrí a Huidobro, a Vallejo. Actualmente creo



Mauricio Redolés: "Ya no somos el país del poeta único"

teresado mucho su poesía y su imagen de poeta nacional no me parece especialmente seductora.

"Tengo la impresión de que muchos de sus poemas están envanecidos con retórica, con palabras de más, con énfasis innecesarios, y creo que el tono litúrgico que usa a menudo es antipático para el lector. Hay -por cierto- poemas muy hermosos, como el *Tango del Viudo*, pero en otros -por ejemplo en las *Odas elementales*- la emoción que se propone es inverosímil.

"Recuerdo que en 1979 la imagen de Neruda presidía totalitariamente el estrecho margen de actividades públicas al interior de la universidad. En esas sesiones lúgubres denominadas "peñas", se aplaudía hasta el hartazgo la insistente mención de su nombre. Pero además su retrato estaba corcheteado en todos los árboles, en los diarios murales, en las ventanas y se reproducía en lienzos espantables. Había algo feo en todo eso: un aura de voluntarismo oficioso que excluía en todo caso la lectura",

que en la poesía chilena hay una voz más plural, poetas diversos, ya no somos más el país del poeta único.

Otro poeta, Roberto Merino, manifiesta un interés restringido sobre el tema: "En verdad no se me ocurre mucho qué decir y lo poco que tengo que decir no creo que sirva. Neruda para mí ha sido una figura distante, nunca me ha in-

VICTOR JARA



Héctor Monsalve (23 años), integrante del Taller de Poesía de la Fundación Pablo Neruda, vio así al vate:

—Yo creo que Neruda es un centro de energía poética, muy potente. Su estilo marca mucho, y al mismo tiempo, todos los poetas jóvenes tratan de sacárselo de encima.

—¿Lo han logrado, de qué forma?

—Se apoyan en Parra, en Gonzalo Rojas, en Eduardo Anguita. Los jóvenes-jóvenes han empezado con un Neruda impregnadísimo, pero se lo sacan como sea. Escribir con Neruda es escribir mal. A mí me pasó que en algún momento llegué como a un precipicio. Detrás estaba Neruda, y delante, la poesía. Había que saltar.

Tras estos veinte años, se está terminando la época del monoteísmo



Roberto Merino: "Su tono litúrgico es antipático para el lector"

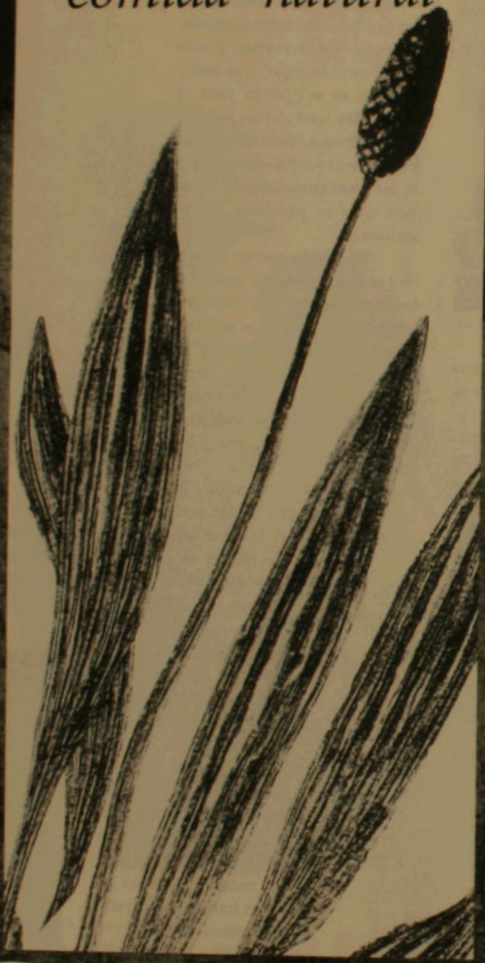
nerudiano. La poesía ha vuelto a su natural pluralidad de los dioses y los poetas quieren impregnarse de más voces, mezclar más sabores. En la otra parte del purgatorio aparece Neruda en



Jorge Edwards: "Neruda se salvó"

convivencia pacífica con otros poetas. Ha perdido algunos falsos pedestales y algunos brillos de época. Y en su nueva estatura no se erige con su yo exacerbado, sino que se le ve como un integrante más en la mejor tertulia del Parnaso. • R. O.

comida natural



El huerto

ORREGO LUCO 054, PROVIDENCIA

GUIA

Willy Semler, actor y director teatral

Rapear a Shakespeare

Está de moda. En él se cruzan las películas *Johnny 100 pesos* de Gustavo Graef, *Entrega total* de Leo Kocking y *Fuegos cruzados* de Tatiana Gabiola que comienza a rodarse en las próximas semanas.

En Semler se cruzan también el proyecto teatral del grupo "Sombrero Verde" sobre un tema prometedor: los chilenos que triunfan acá, fracasan en Estados Unidos, y al volver, cuentan maravillas de su éxito; y el montaje "tremebundo" de la novela de Alberto Fuguet, *Mala onda*, que en estos momentos prepara en el Teatro Nacional.

—¿Tremebundo?

—El teatro privilegia la vida, privilegia el acontecimiento. Lo que sucede en la novela, lo entiendes. Lo que sucede en el teatro, lo sufres.

A pesar de todo eso la gente lo mira feo en la calle y le grita cosas. "No seai tan malo po' " le dicen al único Semler que conocen, a Rodrigo, el malo más malo de *Amame*.



RONY ORTIZ

La última gracia del otro Semler fue rapear a Shakespeare. En el montaje de *La Tormenta*, hecho con alumnos recién egresados de la escuela de teatro de la Universidad Católica, el rey Próspero invoca a los espíritus con una melodía rumbera y los fantasmas hipnotizan con movimientos de pelvis.

La isla donde se desata *La Tormenta* parece una cálida isla tropical donde se mezclan todos los ritmos de las caderas mientras se suceden pedazos del *Rey Lear*, de *Hamlet*, de los malditos Escoceses, de *Noche de Verano*.

—Lo que pasa es que uno no puede montar a Shakespeare como una pieza de museo, menos en un país como Chile. Te creo allá, en su cuna. Pero ni ellos lo hacen así. No es el montaje tradicional, pero sí el más clásico, lo más fiel a Shakespeare que hemos podido.

—¿Shakespeare sitúa su tormenta en una isla tropical?

—No. La isla está en las costas africanas y es de ahí de donde sacamos los elementos. Estos ritmos son africanos. Y si se asocian con el Caribe es porque toda esa música tiene origen en África. No es que se les haya ocurrido a los negros de Miami.

—¿Y cómo se les ocurrió rapear a Shakespeare?

—Lo que pasa es que los textos de Shakespeare son abiertos y dependen de la improvisación que hacen cada noche los actores.

—¿El rap es el aporte de los actores de 1993?

—Claro. En uno de los ensayos alguien empezó a llevar un ritmo y yo le dije, rapéalo, a ver qué tanto. Y quedó un rap bomba.

—En estos dos años se han montado al menos dos obras de Shakespeare. Andrés Pérez hizo *Noche de Reyes* y Alfredo Castro dirigió *Hamlet*. Y ahora tú, ¿qué les pasa con Shakespeare a los jóvenes?

—Es que es el cuento clásico. Es como preguntarle a un niño, por qué le gusta la *Caperucita Roja*. Hay algo que uno no logra descifrar racionalmente, pero que está ahí. El que persigue una pureza teatral, siempre llega a Shakespeare. Es como para un músico interpretar a Mozart. Ahí está contenido todo lo que se te pueda ocurrir.

—¿No fue un riesgo montar una obra con alumnos recién salidos de la escuela?

—No. Los cabros son muy místicos y tienen mucha onda. Aquí no se necesita sicología, se necesita energía. Y además se necesita un elenco que no sea mañoso en las formas de actuación. Estos cabros encuentran la forma en el texto. Y eso es lo ideal. • **J.A. Guzmán**



Aviso a los que están para casarse: "No lo ha
Punch Almanach. Revista inglesa.

MADRID US$ 1.359

IBERIA

Limbo Catódico

Otra vez no



Rafael Gumucio



Prendí el televisor con todos los prejuicios del mundo. Era un martes por la noche y daban *Una vez más*. Otra vez más Raúl Matas y sus mil maneras de anunciar su café. Otra vez el humor casi blanco de los humoristas que andan siempre detrás de un pituto en un ministerio. Otra vez más el tiempo no pasa, Raúl Matas no jubila, ni su acento internacional, ni sus invitados que lo abrazan tanto que lo dejan mareado, ni su correcta risa forzada.

En este negro estado de ánimo prendí el televisor. Más encima me toca José Luis Perales. Y sin embargo, contra todo pronóstico, no alcancé a rabiar. Incluso lo pasé bien. Puedo hasta decir que fue la mejor noche de la semana. No sé por qué. Quizás me haya hipnotizado Tomi Camo. Quizás cuando se juntan tantos artistas analgésicos terminan por anularse narcóticamente. No sé que fue, pero de pronto me puse a recordar todas las viejas noches de *Una vez más*, cuando hablaba la Ana González, cuando Laura Brannigan besuquiaba a Raúl Matas, cuando Tomi Camo durmió a los telespectadores a través de la pantalla. Todos esos tranquilos momentos, con ese público invisible en el estudio. Sin ese olor a neurosis que el people meter deja flotar en nuestra televisión. Con esas entrevistas en la mesa de café que no conducen a nada, como las conversaciones en la vida real no conducen a nada.

Todo se juntó en mi cabeza. De invitado estaban los Navasales (José María y Marina) medio gagá él, pero extrañamente simpático. Todos estaban viejos: José Luis Perales hundía la cara en la piel que le sobra y hacía horribles morisquetas para ilustrar sus lugares comunes. Los Jaujaranas hacían un chiste triste y Alarcón estaba tímido. Todo en ese tercer sexo que es la vejez, que hace a todo el mundo perdonable, querible y sorpresivamente necesario. Fue maravilloso Don Raúl. Muchas gracias, pero otra vez no... •

Música para camaleones

¡Peter Gabriel!



No vive en mansiones, ni anda en limousines. Rechaza el negocio voraz del mundo del disco y prefiere gastarse la plata grabando a los mejores cantantes de música étnica y repartiendo cámaras de video en los países en los que no se respetan los derechos humanos.

Hoy a los 42 años, el ex vocalista de Génesis, salió de su molino en medio del campo inglés a presentar al mundo uno de los espectáculos que está deslumbrando por sus capacidades técnicas, efectos visuales casi con la misma espectacularidad de sus videos.

En el *Secret World Tour* (*Gira del mundo secreto*) muestra su último LP *Us*. Y viene a Chile el miércoles 29 de septiembre a las 21:30 en el Velódromo del Estadio Nacional. • **J. A. Quezada**

Al Fausto

¿Cuál es el volón con el sexo?



Al Fausto va de todo y se ve de todo. Hombre con hombre, mujer contra mujer. Ayer me topé con un grupo que iba para allá.

Yo soy de los que tienen todo segregado, cada hora denotada con anterioridad. Pero de tiempo en tiempo, de tinto en tinto, una mujer. Pelo rojo, un cuerpo de lujo terminado en unos ojos color destino y en la mitad de la ruta su pulgar diciendo *stop*. Me detengo como nunca. Se sube a mi Subaru y tras de ella, otros siete saltan de los matorrales. ¡Al Fausto!, grita uno. Ella me pide disculpas y sonríe. No importa, no hay rollo y la miro. Loco, ¿vos sói homosexual?, preguntan atrás. Sí, este loco es homo. ¿O sói hete? Yo la miro a ella. ¿Cuál es el volón con el sexo?, respondo. Sí, terminen, agrega ella. Bájate conmigo ruega. No puedo. Te espero mañana entonces, llega temprano, es más barato, ven. Va de todo al *Fausto*. Se baja y me dice al oído: "exquisito". Luego un tipo ambiguo reafirma: "Sí, exquisito, ven mañana". Yo no me atrevo a ir solo. Soy hetero. (Avda. Santa María entre Peñones y Paso Hondo, sin letrero aparente). • **H. M.**

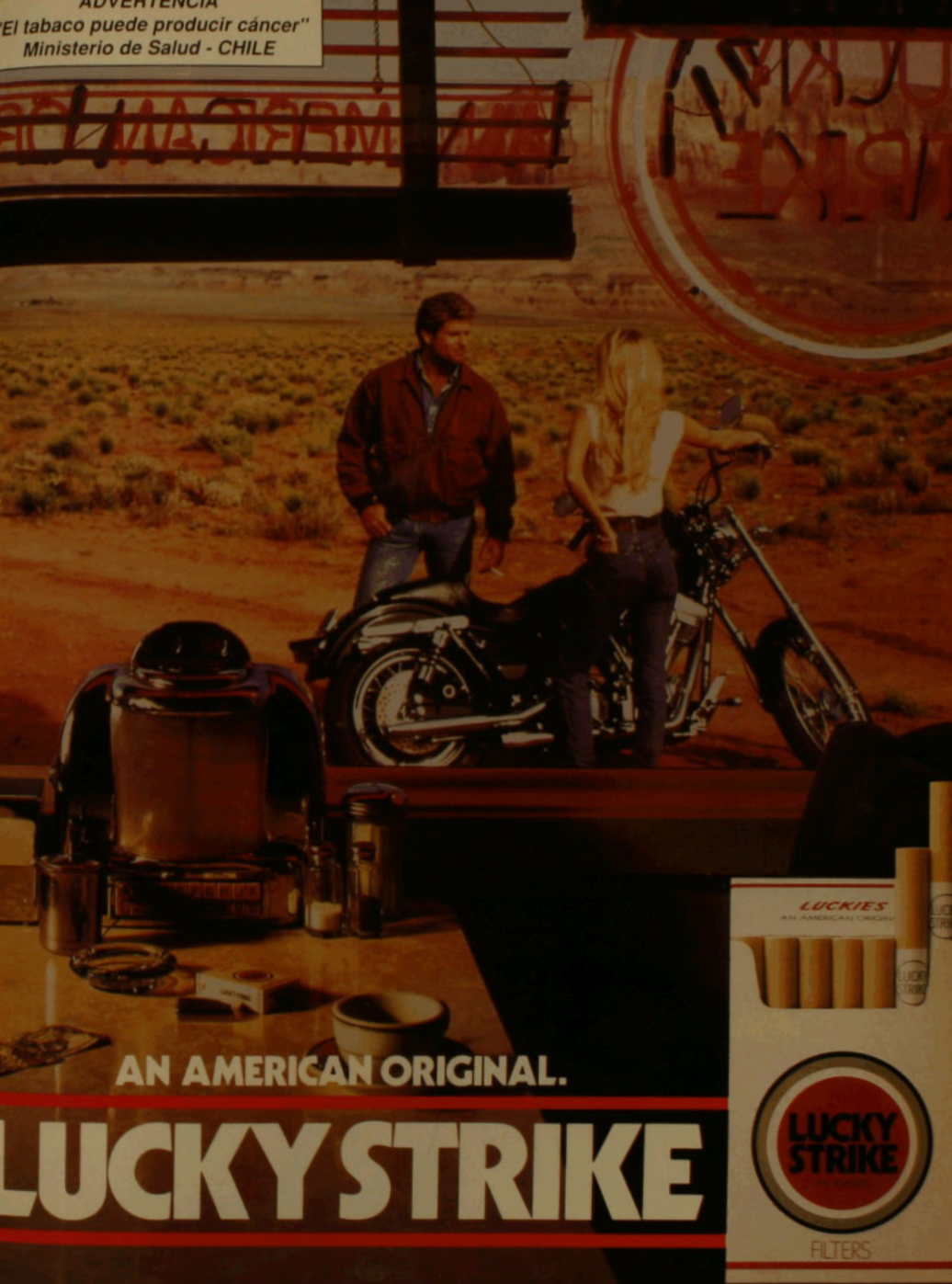
SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Capricho Español

ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer"
Ministerio de Salud - CHILE



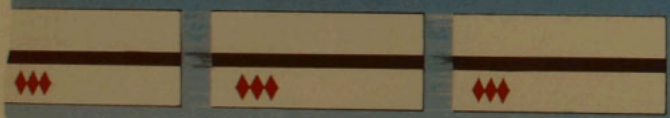
El Metro va por arriba.

El Metro lo lleva en 13,8 minutos entre Escuela Militar y Universidad de Chile.
Para ese mismo tramo, de 7,2 Kms., otros medios demoran
en su recorrido aproximadamente 40 minutos.

El Metro es más rápido.
Uselo.

El Metro: una solución para Santiago.

Metro
FILIAL CORFO





25 Años

Cuernos de mujer, de Carmen Rico-Godoy

Buena suerte en el juego



Mala suerte en el amor. En su tercer libro (antes publicó *Cómo ser mujer y no morir en el intento* y *Cómo ser infeliz y disfrutarlo*), la divertida periodista española escribe una nueva comedia de equivocaciones donde una esforzada decoradora sufre la condecoración de los cuernos y se gana la lotería.

Luego de cometer su primer libro, Carmen Rico Godoy prometió no volver a escribir ningún otro, pero entre los rasgos de su carácter está el no cumplir nunca con lo prometido y además ahora es rica y hace lo que quiere. Y por lo tanto, ya va en la quinta edición. Para reírse de las penas, que es la única forma decente de llevar cuernos... (*El Papagayo*. Ediciones Temas de hoy). •

Las ruinas del rey

Macbeth es la historia de "una tiranía construida sobre las ruinas de la anterior". Y ruinas son lo que hay en la escenografía de Ramón López para el montaje de esta ópera de G. Verdi, además de muros con calaveras, restos de soldados, de armamentos y de civilizaciones enterradas.



Leo Nucci, barítono italiano que interpretará a Macbeth

Dirigen la orquesta Miguel Patrón Marchand y Edoardo Muller. (*Macbeth*. Teatro Municipal de Santiago. 21 y 25 de septiembre con elenco internacional y 22 y 24 de septiembre en el marco de Encuentro con la Opera). • **J. P. D.**

Paulo Coello

Mago y best-seller

Sabe hacer viento, pero sobre todo, sabe vender tres millones y medio de ejemplares de su libro *El camino de Santiago*. Y predijo en la televisión -dos años antes- la bochornosa caída de Collor de Melo.

En cuanto al libro, comenta que empezó a venderse muy despacio. Y que el primer editor que lo rechazó, hoy se pegaría un tiro por idiota.



—¿Tú eres mago?

—Soy.

—¿En qué consiste ser mago?

—En buscar el camino del corazón, el conocimiento simbólico.

—Y por el camino del corazón llegaste al camino del dinero.

—Cuando uno sigue sus sueños, todo llega. La alquimia dice: "Puedes cambiar todo en oro, si lo haces con el corazón".

—¿Por qué la gente no cumple sus sueños?

—Porque hay una trampa que es decir "no es posible cumplir los sueños". Eso está escrito en la puerta de la magia: "No es posible cumplir los sueños". Si uno tiene el coraje de abrir esa puerta, el universo entero conspira a favor.

—Tú dices que la gente le pide demasiado poco a la vida.

—Cuando la vida es tan generosa. Yo también le pedía poco. Por miedo a la desilusión. Eso se da muchísimo en el amor. La gente dice "no voy a intentar, no me acerco, porque me va decir no". Y a veces es el hombre o la mujer de su vida. Lo deja pasar. Por miedo de perderlo, lo pierde. • **M. R.**

Y siguen tan campantes

Fuertes, conmovedores, entrañables, los cuentos de José Leandro Urbina. Siendo tremendamente verídicos son al mismo tiempo estrictamente literarios, por una cuestión de calidad. A veinte años de los hechos en que se inspiraron, y en su segunda edición, sobreviven asombrosamente, como un testimonio necesario, de autoría colectiva. Como aquel brevísimo "Padre nuestro que estás en los cielos":

"—Dónde está tu padre? -preguntó.

—Está en el cielo -susurró él.

—¿Cómo, ha muerto? -preguntó asombrado el oficial.

—No, -dijo el niño-. Todas las noches baja del cielo a comer con nosotros. El oficial alzó la vista y descubrió la puertecilla que daba al entretecho".



El autor de *Cobro revertido* reside actualmente en Canadá y fue uno de los tres editados por Planeta en septiembre. Sus compañeros de lanzamiento son Alejandra Rojas y Ramón Díaz Eterovich: autores respectivamente de una historia de familia contada con levedad -*Legítima defensa*-, y de una novela negra -*Nadie sabe más que los muertos*- que empieza en la calle Ahumada, donde el detective Heredia (el Marlowe-Carvallo de Díaz Eterovich) sigue tan campante como Johnnie Walker. • **M. R.**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE
Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



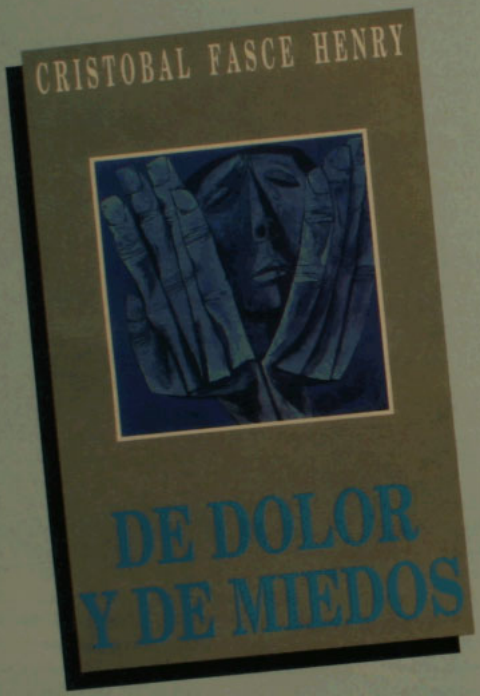
Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

LA BRUJULA... Bar VATICANO... Pizzería LA CRISIS MORAL, Bailódromo

Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)
Clases de Salsa y Merengue

Nuevo libro de

Las Producciones del Ornitorrinco



...Hoy no quiero cantar cánticos de guerra.
Hoy deseo la vida.
Hoy yo quiero la paz

Fragmento de **ELECCION**

Exíjalo en las mejores librerías del país

GUÍA

Gandul que pinta

Gandul se llama este artista del aerógrafo. Raro nombre, porque de perezoso, vagabundo y holgazán no tiene nada.



Es más, comenta que los maestros taoístas dicen que las mujeres necesitan "mil empujes amorosos" para satisfacerse en el lecho. Harto trabajo. Expone situaciones amatorias inspiradas en los grabados Ukiyo-e e "imágenes del mundo flotante" del período Edo japonés (1615-1858). Este Gandul mezcla la aerografía con el simple graffitti y hace unas pinturas de lo más bonitas. Listo. (Mil *empujones amorosos*. Drugstore, Providencia 2124, hasta el 23 de septiembre). • **J. P. D.**

RONY ORTIZ



De paje a caballero

Diez años después se vuelven a encontrar los pintores de la llamada "Generación de los 80"... o los sobrevivientes de ella. Benmayor, Gana, Allende, Bororo, Pinto, Frigerio y Gatica muestran una obra de antaño y la vuelven a pintar en 1993. El resultado, depuración técnica y afinidad con los gustos de las galerías. De oro. (*Diez años después*. Galería Gabriela Mistral, Alameda 1381). • **J. P. D.**

Las verónicas de Julia

Fue a España y se rayó con las corridas de toros. Pero Julia Ossa no se limita a describir las situaciones; también les da movimiento, acción, color y expresión. O sea, imprime la fugacidad de lo momentáneo a la tela inmóvil. Qué tal. (*Tauromaquia*. Galería Bucci, Huérfanos 526. Hasta el 30 de septiembre). • **J. P. D.**



Hap Kido

Un arte desconocido hace 12 años. Una filosofía de vida. Para formar una persona equilibrada, sin stress. Alberto Gamboa (El gato chico) enseña este arte que aprovecha la fuerza del oponente entregándote armonía, salud y energía complementada con una buena defensa. Para toda edad. (Aguas Claras 1467, Gimnasio *Natura*). •



RONY ORTIZ





A LOS HOMBRES SE LES CONQUISTA POR EL ESTOMAGO, A LAS MUJERES, "POR LA MAÑANA EN COOPERATIVA"



Por la mañana en Cooperativa



El pez gordo

Un buen rollo

Dirigida por Robert Altman y con la rica actuación de Tim Robbins (el necio lanzador de baseball junto a Kevin Costner en *Bull Durham*), *El pez gordo* (*The Player*) es una película barroca, inteligente, sensacional. Todo pasa en un Hollywood de oficinas, una trastienda pop donde los enloquecidos escritores de la industria se cuentan en pocas líneas interminables argumentos de películas, todas con Julia Roberts y Bruce Willis. Proponen *remakes*, cine sacado de los diarios, planetas con varios soles, mezclas en distintas dosis de *El graduado* con *Mujer bonita*; y siempre con Julia Roberts y Bruce Willis. Algunos sueñan con un cine sin estrellas; un cine con puro talento.

"Nos vemos en el próximo rollo, imbécil", grita un escritor rezagado. A la maquinaria no le importa. Con la obsesión del Oscar y bajo el lema "más películas, ahora más que nunca", *El pez gordo* realiza su propia euforizante mezcla: tiene algo de Almodóvar (un notable 1%), y bastante de *Barton Fink* (cierta refinada nostalgia del decorado), un final dudosamente feliz y sobre todo más talento que estrellas, aunque por sus rollos pasan desde Whoopi Goldberg a Cher, Andy MacDowell y Angelica Huston: grandes pitutos. • **M. R.**



Como agua para chocolate

Cocinar es un placer

Casi tan gastronómica y mágica como la novela y tan de postal con corazoncitos como ella, *Como agua para chocolate*, la película, se estrenó en una prémiere de la revista Paula bajo toldo blanco con tequila y tacos de aguacate y toda la existencia de modelos top del país. Aún abrumada por el uso y abuso del color negro en las tenidas, esta cronista no sabía si llorar por el pasaje al paraíso (perdido) brasileño envasado en *resort*, que se adjudicó un inexpresivo concursante, o por el mero amor imposible de Pedro y



Tita, pretexto más que suficiente para el despliegue de una serie de recetas mexicanas afrodisíacas, tóxicas y cebollentas que la protagonista cocina con implacable esmero.

La novela de Laura Esquivel arrasa absolutamente en el ranking norteamericano de best-sellers y en Chile se ha producido olas de nostalgia por esos quehaceres femeninos que abandonamos tan torpemente por considerarlos inferiores a nuestros sueños ("tareas de deficientes mentales", que dijo alguna vez la Simone de Beauvoir). En el apremiante mundo del fast-food, cocinar es un placer sensual. • **M. R.**



RONY ORTIZ

Moteles, cimarras y videos

Santiago se porta mal

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

"Al Oriente por Placer", dice un letrero vial en el carreteado barrio Franklin. En Santiago, a oriente y poniente, el placer es una dirección prohibida. 186 hoteles galantes, nueve mil habitaciones -con peak los viernes a la hora de almuerzo y con letreros "todas ocupadas" las vísperas de feriados- dan cuenta de toda una pasión.

Más que una pasión: una fuga, una desobediencia civil. Porque los nuevos reglamentos amenazan ese amor ilegal que burbujea en las calles del centro, esa cimarra colectiva de Santiago y el nunca ponderado comercio ambulante.

El centro de los pecados se va a tener que cambiar de domicilio.

Prohibición de venta de videos eróticos en kioscos. Venta de bebidas alcohólicas hasta las 12 PM. Cierre de moteles y demanda de documentos de identificación.

El look a lo Humphrey Bogart que usó en los afiches de su campaña, daban la imagen de un alcalde progresista. Ahora Ravinet está acusado de moralina.

—Un kioskero de Alameda que votó por usted me comentaba que después de ser elegido, se sacó la gabardina y apareció un Ravinet moralista.

—Qué quiere que le diga. El tema de los moteles parte mucho antes de mi campaña. La ordenanza del comercio callejero y el tema de la seguridad es una pelea que lleva mucho tiempo. Aquí no esta en juego un problema moral, ni soy un alcalde puritano.

—Pero se ha creado una imagen moral de usted.

—Los medios son fantásticos para crear imágenes.

—¿Esta no es una campaña moralista?

—Para nada. Ninguno de estos temas es de tipo moral. Creo que los moteles deben existir, ya que la relación sexual, de amor y de pareja es algo que trasciende el trabajo municipal.

—¿Qué antecedentes lo impulsaron a tomar esta medida?

—El ataque con arma blanca a un estudiante del Luis Campino nos motivó a que actuáramos severamente, haciendo mapas de riesgo de los puntos conflictivos, alrededor de cada colegio. Un

reciente estudio permitió detectar un gran número de actos delictuales, robos e intentos de abusos deshonestos y agresiones homosexuales en parques, cerros, plazas, flippers y cafés concert.

Las declaraciones del alcalde motivaron la inmediata respuesta del Movimiento de Liberación Homosexual: "Las irresponsables declaraciones del señor Ravinet promueven la violencia, la discriminación y la persistencia de numerosos prejuicios contra homosexuales y lesbianas".

—¿Qué opina de las acusaciones del Movilh?

—Las denuncias de padres y apoderados a carabineros dicen que hay grupos de pervertidos homosexuales que concurren a flippers y cafés concert, y hacen proposiciones deshonestas a estudiantes. Por eso le sugeriría a este señor dirigente de los homosexuales que más bien se preocupe de instruir un correcto comportamiento a los miembros de su grupo.

INÉS PAULINO



Alcalde Ravinet: "Ojalá Chile fuera cada vez más disciplinado"

VERDUGO Y RAVINET HICIERON LA CIMARRA

"Claro que hice la cimarra. Y fui castigado en el colegio y en mi casa". La frase puede parecer un recuerdo del colegio en la reunión de ex compañeros. Pero en boca de Ravinet, el hombre que intentó reprimir la cimarra, algo suena mal. Diversos sectores criticaron la medida y la presión se hizo insostenible.

—¿Los reclamos de los estudiantes le hicieron cambiar su posición?

—Primero que nada no hubo presión alguna. Pusieron un recurso de protección que lo perdieron tres-cero. Fue un intento de un pequeño grupo de estudiantes que han tratado de utilizar el tema políticamente.

—¿Pero la idea inicial se modificó?

—No cambia absolutamente nada. Lo que sí, estoy consciente de que esto puede prestarse para que el estudiante se sienta amedrentado y como justamente no pretendemos eso, hay que buscar un método que sea más eficaz.

—¿Se va a eliminar la intervención de Carabineros?

—No se han descartado jamás, van a ir Investigaciones y Carabineros en el vehículo. Para que esto no se interprete como una medida represiva, coactiva y persecutoria, nos pareció buena idea conversar con los dirigentes estudiantiles y juveniles para ver cómo lo hacemos. El objetivo no es meter a nadie preso. Hemos sido majaderos en insistir en que éste es un problema de seguridad y no un problema ético, como algunos dirigentes estudiantiles lo han planteado. Lo que comparto es que las causas de la cimarra radican en un problema de desmotivación y de crisis del sistema educacional.

El Presidente del Colegio de Profesores, Osvaldo Verdugo, piensa que ésta "no es una cruzada moral. Es una cruzada de ordenamiento".

—¿Existe desmotivación de los alumnos por asistir al colegio?

—Es cierto que nuestra Constitución garantiza el derecho del niño a educarse, y que existe una gran cobertura del sistema. Pero, el tema que no está garantizado en nuestro país es el de la equidad y calidad de educación de los niños. Y ése es el tema hoy día. Esa debe ser la preocupación de los profesores, de la familia, de los alumnos y del alcalde.

—¿La cimarra?

—Existe y es un hecho de nuestra realidad. Mis abuelos la hicieron, yo hice la cimarra -no sé si por las motivaciones que la hacen los lolos hoy- pero lo pasé fantástico.

—¿Amerita tanta discusión?

—El problema es cómo la sociedad garantiza que el niño vaya a la escuela. Todo el país está invirtiendo en cada alumno para que estudie. El 93 por ciento del sistema de educación en Chile es financiado por el Estado. En promedio estamos dando siete mil pesos por alumno. Por ese lado es legítimo que la autoridad tome decisiones.

—¿Está de acuerdo con que Carabineros intervengan?

—Es complejo el tema, porque no hay que olvidar que aquí en Chile existe una historia, un movimiento estudiantil. Hay sospechas y dudas del rol de

El look a lo Humphrey Bogart que usó en su campaña daba la imagen de un alcalde progresista. Ahora Ravinet está acusado de moralina

Carabineros e Investigaciones, y todos sabemos por qué. En muchos países el derecho a educarse es regulado por la policía, que va e investiga por qué el niño no está en la escuela y si lo ve en la esquina va la casa y le avisa al apoderado, y no tiene nada de traumático porque en la historia de ese país X no han existido traumas y nadie sospecha de los métodos que usa dicho grupo para poner orden.

PERSONAS MUY VIVARACHAS

Hace tiempo que los moteles, como cualquier negocio de familia, han contratado las páginas de avisos de los diarios. Fervientes llamados impresos ofrecen camas de astronautas, con formas de corazones, colchones de agua, parkings eróticos, o simplemente la vil pero urgente cama por media hora que resulta peligrosa destapar (por razones higiénicas).

Pero en los últimos días, estos nidos del amor fugaz, han saltado de sus discretas locaciones comerciales a las primeras planas.

RONY ORTIZ



Moteles: de la sección "Económicos Clasificados" a las primeras planas

Tati Penna interrogó a Jaime Ravinet en *Escrúpulos*: "En más de una oportunidad te has manifestado en contra de los hoteles galantes del centro, ya que los planes del municipio pretenden recuperar esa zona como área residencial. ¿Restringirías la vida sexual de esas personas?"

Pero el alcalde ya estaba preparado. "Es muy importante que existan moteles y que en ellos haya actividad sexual, porque es parte de la expresión humana. No se trata de una cruzada moral. Simplemente estamos invirtiendo en recuperar calles del Santiago antiguo. Y cada vez que estamos logrando generar confianza en inversionistas, y en gente que se vaya a vivir a aquellas, personas muy vivarachas compran estas casas y las transforman en moteles. Lo que es un muy buen negocio".

La Tati no quedó conforme. "¿Pueden existir moteles, pero no en Santiago Centro?", insistió.

—Pueden existir incluso dentro de mi comuna. En sectores que son exclusivamente comerciales, donde hay tiendas, oficinas y no afecta a la calidad de vida de las personas.

—Entonces, ¿no restringirías la vida sexual de la gente?

—Por supuesto que no. Los moteles son necesarios en cualquier ciudad.

Ravinet sabe lo que hace. Tiene claras sus motivaciones y conoce bien su método. Todo parece ser un problema de emplazamiento. Pero, de ser así, ¿por qué le dijo a las camareras "vayan pensando en buscar trabajo en otro lado"?

—Nunca he dicho eso. El año pasado me reuní con propietarios de hoteles para decirles que no eran bienvenidos en Santiago poniente. Y a las camareras, delante del presidente de la CUT, les dije que me preocupaba su situación y que estaban siendo utilizadas como carne de cañón por sus patrones. Las multas no tienen por qué afectarlas a ellas.

Sin embargo, Berta Poblete, secretaria general de las camareras de Chile asegura que Ravinet miente. "Lo dijo en mi cara. Le preguntamos qué íbamos a hacer. 'Búsquense trabajo en otro lado", nos dijo.

—Pero él alega que es mentira.

—El se contradice tanto. Nos decía una cosa y luego nos decía otra. Nosotros todavía necesitamos respuestas. Lo único que él hacía era encogerse de hombros y darnos una leve sonrisa. No obtuvimos respuestas definitivas de su parte. Sólo que fuéramos a buscar trabajo a otros lados, que fuéramos a la Municipalidad porque él tenía una oficina de colocaciones... ¿Y va a dar trabajo a 1.800 personas la oficina de colocaciones de la noche a la mañana? Jamás, en ninguna parte se ha visto. El lo dijo. No lo puede negar porque estábamos seis personas, entre ellos Manuel Bustos. Nosotros sólo le pedimos que nos dejen trabajar tranquilos.

—¿En qué sentido?

—En el sentido de que la resolución de los inspectores ha molestado profundamente a la clientela. Nos exigen que pidamos a los clientes el carnet y la dirección. Y si no los tenemos nos multan. En este tipo de negocio jamás nadie va a dar la dirección de sus casas.

—¿Y cómo van a saber si hay alguien en la pieza?

—Porque ellos revisan el carnet, el libro por si está registrada la misma persona de la identificación, llaman a las habitaciones... Y eso no pueden hacerlo. Queda en todo caso el registro del libro, o

Fervientes llamados impresos ofrecen camas de astronautas, colchones de agua o sólo la vil pero urgente cama por media hora peligrosa de destapar

revisión del carnet, que le corresponde a Investigaciones

—¿Y por qué lo ha-cen?

—Para pillarnos, por el asunto de la boleta. Nosotros boleteamos y registramos inmediatamente. No queremos tener problemas. Estamos cumpliendo con la Ley 53, la ordenanza que él sacó el año pasado en noviembre. Al principio no pensamos que esto fuera tan grande, que él quería erradicar tanta gente. Pero parece que no se da cuenta de que son 1.800 personas las que quedarían sin trabajo.

El video "101 maneras de excitar a su pareja" se vendía como pan caliente, hasta que cayó sobre los cielos de Santiago el edicto de la prohibición

—¿Y el argumento del alcalde que un motel no puede estar en un barrio residencial?

—Aquí en Brasil no hay casas de la Alameda hasta la plaza. Todos son negocios de repuestos.

—Otro argumento es que los videos eróticos se ven en la televisión de las casas.

—Sería hipócrita decir que antes no había videos por-nográficos, pero en noviembre del año pasado a nosotros nos llegaron circulares y automáticamente se sacaron.

—¿Le han sacado algún parte?

—Aquí han llegado los ins-pectores y se han metido a las habitaciones a buscar videos. Obviamente no los han encontrado. A la arbitrariedad que han llegado es que nos han sacado dos partes de 12 a 15 mil pesos por el asunto del carnet. Y nosotros estamos cansados de pedir los documentos.

101 FORMAS DE EXCITAR

En los primeros días de septiembre, Enrique Wirth, editor de EWS Entertainment, empresa representante en Chile de *Playboy*, tuvo la temeraria idea de lanzar un video erótico a través de los kioscos santiaguinos. *101 maneras de excitar a su pareja* se vendía como pan caliente, hasta que cayó sobre los pecaminosos cielos de San-tiago un edicto de pro-hibición.

"Los kioscos son para vender revistas, golosinas y cigarros", argumentó el alcalde. "El día que empiecen a vender bicicletas, refrigeradores y whisky se va a estar distorsionando el permiso que tienen de usar la vía para vender. Estas multas van de la película en cuestión hasta el Pato Donald".

Luis Miranda, dueño del kiosco ubicado en Ahumada esquina Huérfanos cree que la censura no fue la correcta. "Ya que es un video que por lo que cuesta, 8.850 pesos, sólo está al alcance de la persona adulta. Además el chileno sufre en su relación matrimonial por no tener una buena comunicación sexual con su pareja".

—¿Ha vendido videos antes?

—Sí, los ecológicos, y nadie dijo nada. Ya está bueno que despertemos, estamos entrando al siglo veintiuno. Qué mejor que un video instructivo que capacite a los padres para educar sexualmente a sus hijos.

Ravinet niega que alguna vez se hayan vendido videos. " Siempre lo hemos multado. Tenemos permanente revisión de los kioscos y nunca hemos permitido videos. No vamos a dar amplitud de giro, porque tampoco dejaríamos a las heladerías vender el diario.

—No le gustaría que los kioscos del Paseo Ahumada vendieran más que diarios y revistas, como en España y Francia...

—Santiago Centro es un desorden y mi intención es ordenarlo. El día que los kioscos empiecen a vender refrigeradores o radios los voy a cerrar.

—¿Y las revistas pornográficas?

—Llegamos a un acuerdo con las directivas de los suplementeros: toda revista que entra legalmente se puede vender adentro de bolsas plásticas, de modo que no se hojee la mercadería.

—¿Qué pasó con las cámaras de TV para vigilancia?

—Serán inaguradas en noviembre y se ubicarán en puntos estratégicos, como el Paseo Ahumada, Huérfanos, la Alameda y Plaza Italia.

—¿Cree que Chile se está convirtiendo en un país disciplinado?

—Ojalá fuera cada día más disciplinado, porque este desorden, donde cada uno hace lo que quiere, excede los campos de desarrollo personal afectando al resto. Las calles se usan para vender, los autos se estacionan en cualquier parte... Hay que hacer un esfuerzo conjunto por acercarnos un poco a esto de ser los ingleses de Sudamérica. •

RONY ORTIZ



72 horas de cortometraje



Fotograma del corto *Crimen en la banda*, de Santiago Larrain

En febrero de este año, casi 70 realizadores cinematográficos -la mayoría entre 18 y 32 años- crearon la Asociación de Cortometrajistas de Chile. Se habían descubierto en octubre, en el Festival de Cine de Viña, cuando diez cortometrajes, salidos casi de la nada, demostraron que algo estaba pasando: que algo se movía debajo de la frágil utilería del cine nacional.

Para verlo, y para pensarlo, se realizará el Primer Encuentro de Cortometraje que el Instituto Arcos realizará en el Centro de Extensión de la Universidad Católica entre el 28 y el 30 de septiembre. Pasarán imágenes sin pausa. Con selecciones especiales de la producción española, mexicana, peruana, argentina, brasileña. Con retrospectivas. Con todo. En formatos de 16 mm y hasta 30 minutos de duración.

La nueva generación se aleja del documental y se toma los territorios libres de la ficción.

No es exagerado decir que en este minuto, en el mundo el cortometraje es un género en explosión. Lo confirman los festivales de Sao Paulo y Gramados, en Brasil, de Clermont Ferrand en Francia, de Oberhausen, en Alemania. Aparte de que en todos los grandes festivales de cine del mundo hay secciones de cortometrajes. Bastaría hablar de las piezas de Godard y Greenaway. Y de Raúl Ruiz, que produce de siete a ocho cortos en un año, en medio de su trabajo para Hollywood y para la industria cinematográfica francesa.

El cortometraje es un "borrador", un ejercicio. Pero también es un género en sí mismo. Como el cuento frente a la novela.

"Este género se presta mucho para probar, para experimentar, para hacer ensayos, para formarse en el lenguaje cinematográfico, pero no necesariamente es un género de pobres o de aprendices", señala Rafael Molina, coordinador de Extensión Académica de Arcos, alumno de tercer año de Comunicación Audiovisual y coordinador de este encuentro.

La convocatoria es libre y gratuita. El auspicio viene de instituciones tan connotadas como el Instituto Arcos, Laboratorios Gama, el diario *El Mercurio* y la revista APSI...

"Es muy heterogéneo lo que vamos a exhibir -señala Molina-. Desde documentales costumbristas y políticos a experimentales y animaciones. Entre las cosas nuevas, yo destacaría *Idilio*, de Andrés Wood, y los dibujos animados de Tomás Welles. Y lo último de Santiago Larraín, *Crimen en la banda*, un argumental. *Espejo de barro*, de Nicolás Acuña, estudiante chileno de la escuela de cine de Avellaneda, una película mitad chilena, mitad argentina. *Fatal*, de Walter Neuman, rodado y editado recientemente en Alemania, con sonidos del puerto de Valparaíso".



Rafael Molina: "El corto se presta para formarse, pero no es un género de pobres"

"NOS ABURRIMOS DE ESCUCHAR QUE EL CINE ES IMPOSIBLE"

Claudia Aravena -una de las cuatro mujeres realizadoras de la nueva generación- venía llegando de Locarno, Suiza, cuando habló con APSI. "Vengo bajándome del avión", dijo. Una chica muy visual. Tiene 24 años y acaba de recibir el premio a la Rechercher (búsqueda) del Consejo Internacional de Cine de la Unesco. Lo premiado es un cortometraje que se llama *Miradas desviadas*. Un diario de viaje en París. ¿Ficción o documental? -preguntamos-. "No, un diario de viaje" -responde-. "No entra en esas categorías".

Claudia trabaja como *free-lancer* o "temporera" de publicidad. Y es la coordinadora del área de cortometraje del Festival de Cine de Viña. "Miradas desviadas es un pequeño poema en imágenes" -dijo al jurado-. Una opera prima. Primera vez que una artista latinoamericana recibe ese galardón. "En Chile, esto está empezando -asegura Claudia-. Gracias al cielo, hay mucha gente que se aburrió de escuchar que el cine es imposible en Chile. El cine responde a una necesidad tremenda de expresión".



Guillermo Cifuentes: "La ruptura con la tradición te da libertad"

"LA NUEVA GENERACION SE INTERESA POR LA FANTASIA"

Nació en Alemania, hace 60 años. "Tengo 6 años de alemán y 54 de chileno", dice. Pedro Chaskel dirigió el departamento de Cine de la Universidad de Chile en los años 50-60. "¡Qué viejo soy!", se espanta. Empezó haciendo un documental sobre la tortura en Brasil, luego produjo *Aborto*, que levantó el consiguiente escándalo.

"En el año 70, por supuesto, hicimos *Venceremos*... el precursor del clip político. En ese tiempo los recursos eran mínimos. No podíamos hacer ni un fundido. Nos acostumbramos a una austeridad de lenguaje que yo le recomendaría a mucha gente". "Después nos embarcamos con Miguel Littin en *El chacal de Nahueltoro*..." Un cine hecho a punta de citroneta: "La de Héctor Noguera y la mía: les rompimos los resortes varias veces".

Trabajó con Helvio Soto en sus primeros cortos de ficción, con Raúl Ruiz en *Tres tristes tigres*. Una filmografía que culmina en *La batalla de Chile*, con las remecedoras imágenes del bombardeo de la Moneda, que Chaskel filmó desde el baño de un departamento de la calle San Martín...

Salió a la Argentina y luego trabajó en Cuba, en el ICAIC, desde 1974 a 1983, cuando con Carlos Flores del Pino y Leonardo Kocking se vio envuelto en "la onda de la publicidad". Realmente incansable, filmó *Somos más*, un video de 1985 que dio la vuelta al mundo y recibió los cinco primeros premios del Festival de Oberhausen. Le siguió *Por la vida*, sobre la Agrupación Sebastián Acevedo Contra la Tortura.



Pedro Chaskel: "Se retomará la verdad documental"

Entre tanto rollo, pasó a la televisión, *Al Sur del mundo*. Y acaba de terminar *Neruda en el corazón*. Ahora vislumbra que "la nueva generación se interesa más por la fantasía. En algún momento se retomará la búsqueda de la verdad documental".

"TENGO 25 AÑOS Y QUIERO SER FELIZ"

Guillermo Cifuentes es uno de esos novísimos realizadores peleados con el realismo, el costumbrismo y "la cosa social". "Hay un cansancio de la política", afirma. Egresado de Arcos, es autor de *Panamá*, un corto de ficción realizado en 1991. Un iniciático trabajo colectivo en 16 mm.

El cortometraje es un "borrador", un ejercicio. Pero también es un género en sí mismo

En su grupo estuvieron Claudia Aravena, Patricio Pereira, Walter Neuman. Nombres que se repetirán a lo largo del Encuentro. Producido con supremo esfuerzo -señala Guillermo- "Panamá es la historia de un tipo que viaja con destino incierto, se encuentra con una mujer, se separan. Hay pocos diálogos, algo inconexos: las voces aparecen siempre cuando ellos no se ven hablando, por problemas técnicos de sincronía. Un corto producido con presupuestos reales, gastados, de un millón de pesos. Por debajo de la línea de la pobreza".

El asunto es que este "cine chico" se produce con movidas de todo tipo: equipos prestados y actores más bien gratuitos. En medio de la buena noticia de que el Fondart acaba de financiar diez nuevas películas en este formato para este año.

Por ahora, los costos jamás se amortizan. "Quedas endeudado y al otro año no tienes plata para seguir filmando".

"El encuentro nos permitirá pensarnos un poco más -agrega Guillermo Cifuentes-. La producción del año pasado es súper inmadura. Se nota que son manos inexpertas: nunca habíamos tomado una cámara ni visto una moviola".

"La gente de mi generación, del Arcos, tenemos una tendencia a lo experimental. Lo que es generalizado es la ficción: nadie hace documentales. Y reivindicamos el derecho a ubicarnos frente al referente que sea. Tenemos influencias francesas y norteamericanas. Estamos en el terreno de la experimentación. Nosotros nos quejamos de que no tenemos una tradición para atrás, de que hubo un corte que nos separó de las generaciones anteriores. Uno se siente un poco huérfano e inexperto, pero por otro lado, esa ruptura con la tradición te da libertad. ¿Una fuga? Creo que hay algo de eso. Los últimos veinte años pesan demasiado. Tengo 25 años y quiero ser feliz. Un rato, quiero hacer lo que quiero". • M. R.



José Luis Perales, cantautor español

"No sabes lo que es estar en un recital de Michael Jackson"

A los 16 años, en el cuarto piso de un internado salesiano, escribió su primera canción, Niebla. *"Estaba escuchando la radio y me pregunté ¿por qué escuchar siempre una canción y no escribirla?" De ahí no paró.*

"Yo hacía de todo. Si de repente me pedían una rumba para Lola Flores, me ponía la bata de cola y la escribía. Si había que componer un paso doble, ahí estaba yo..., y un tango... Hasta que llegó un día en que mi nombre se hizo famoso y se me acercó un productor de discos que me empujó -casi físicamente- al estudio para grabar Celos de mi guitarra. *Al mes de salir ya era Disco de Oro en Argentina y en España". Viajó a América para hacer un concierto en el teatro Rex de Buenos Aires. Hoy, cuando ya han pasado 20 años, José Luis Perales sigue componiendo. Claro que ahora lo hace para él.*

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

Es Capricornio, ama el color azul y se lleva bien con el rey y con el Papa: "Lo conocí hace un año en el Vaticano, tuve la ocasión de saludarlo y me pareció absolutamente humilde. Me recordó la figura de Jesucristo". Fuma cuarenta Winston al día: "Me da mucha vergüenza decirlo, pero fumo lights, por si sirve de atenuante".

La gira empezó en Estados Unidos hace más de dos meses. Venía de México, Colombia y Argentina cuando nos subieron a su bus de dos pisos. Camino a Viña pasamos a comernos un asado, jugamos a la rayuela, a tirar la cuerda, a la carrera de ensacados. En Viña lo acompañamos a la Quinta Vergara, fuimos a comer mariscos a Valparaíso. Y la venida, con varios tragos en el cuerpo, terminó en una guerra de huevos duros.

Le pregunto su edad. A 200 kilómetros por hora, con su Winston número treinta en la boca, mirando los pinos que rodean la vertiginosa ruta 68, contesta: "Tengo dos menos que Raphael, mi esposa se llama Manuela y mis hijos son María de 13 y Pablo de 14".

—Hace un tiempo atrás te negaste a asistir al Festival de Viña del Mar. ¿Por qué?

—Me invitaron y me pidieron amablemente que no interpretara *Sueño de libertad*. Y en aquel momento el disco que estaba promoviendo era justamente ése, *Sueño de libertad*, y el single que estaba sonando en las radios era *Me gustas para la libertad*. Cuando me sugirieron que si la puedo evitar, que es mejor, que por favor, que en fin... Entonces decidí también amablemente que me quedaba en casa y me quedé. Me encantaría volver a Viña, de donde tengo los más grandes recuerdos.

—¿Existe algún chileno que recuerdas siempre?

—Al poeta Pablo Neruda.

—¿Tú eres un poeta?

—Soy un aprendiz de todo, también de poeta.

—En su última visita a Chile Raphael nos dijo: "adonde voy grito ¡Viva el rey!" ¿Tú qué opinas? ¿Qué gritas?

—Qué barbaridad, cómo tan patriota. Yo jamás grito viva el rey, ni viva nadie, yo simplemente me acuerdo de mi tierra.

—¿Tú no eres monárquico?

—Pero hombre, no vamos a hablar de política. Yo hablo de política en mis canciones, desde mi tribuna, yo nunca me he decantado a ningún grupo político, ni siquiera sé si soy monárquico. Es un tema que nunca he tocado. Lo que sí te puedo decir es que tengo una muy buena relación con la familia real, el rey me invita a todas sus fiestas de cumpleaños. Tengo una relación con la familia real en un tema muy especial, los dos colaboramos con la institución de aldeas infantiles. Mi relación con la familia es muy buena pero no hasta el punto de gritar a todas partes donde vaya ¡Viva el rey!, porque la verdad es que no lo grito nunca, y que quede claro.

—¿Qué opinas del Presidente de España?

—Felipe no me dice nada.

—¿Cómo compones tus canciones?

—Por impulsos. Siento la necesidad de escribir sobre determinados temas y me desahogo. Siempre tengo un momento y un lugar, el mismo lugar. Me encierro en mi casa en el campo y no salgo hasta tener un LP entero. Todas las impresiones que recibo durante mis viajes, todos esos contactos con la gente, se me van quedando impresos. Llega un momento en que son tantas las cosas acumuladas en mi corazón que siento la necesidad de escribirlas, aprieto ese archivo intelectual, y ahí están todas las cosas que merecían la pena ser escritas.

—¿Cómo es ese lugar donde te inspiras?

—Es un lugar que yo me inventé. Cuando lo elegí para tener una casa y escribir canciones era un lugar totalmente árido. Está en la alcarria más seca del centro de España, esa alcarria de la que escribió Camilo José Cela. Es el lugar que más quiero porque era un erial y yo lo transformé en un vergel. Ahí me inspiro, sabiendo que se pueden hacer pequeños milagros a través de la música.

—¿Tú has hecho milagros?

—Yo antes no creía en los milagros, menos que una canción iba a cambiar el mundo. Y un día escribí una que se llamaba *Que canten los niños*, la empecé a promover con todas mis ganas, hasta que llegó a conocerse su intención: la idea de aldeas infantiles. Se empezaron a inscribir muchísimos socios, incluso consiguió convocar a la Casa Real en un concierto emitido en directo por la televisión española. En la pequeña ciudad de Cuenca, donde resido, el ayuntamiento nos entregó dos hectáreas y la ministra de Asuntos Sociales dos millones y medio de dólares para construir un hogar para niños.

—¿Qué significa el amor?

—El sentimiento más profundo. Es el eje por el cual deben girar todas las cosas que tengan valor. El amor es lo fundamental para que una sociedad funcione y no se deshumanice. No solamente el amor de pareja, el amor al trabajo, a la vida y a los seres humanos.

—¿Las mujeres?

—Si me pides que no me remonte a mi madre. Es el ser más importante de la creación.

—¿Tu mujer favorita?

—La mía, su nombre es Manuela.

—Te preguntaba por mujeres famosas que te gusten...

—Desde que era pequeño coleccionaba todas las revistas y diarios en que saliera Sofía Loren. Todos mis textos y cuadernos de niño están forrados con fotos de Sofía Loren. Es la más bella y la acuso. Hoy sigue siendo esa mujer que me encantaría encontrarme algún día por la calle.

—¿Y en tu agitada vida artística, nunca te has encontrado con Sofía?

—Cuando idealizo mucho a la gente prefiero no conocerla, si quizás ahora la veo, posiblemente no me encantará tanto y prefiero que eso no pase.

—¿Te gusta ser famoso?

—Considerando que ser famoso significa un reconocimiento a un trabajo que has hecho durante años, me encanta. Pero hay momentos en que te apetece que no te conozca nadie, cuesta mucho llevar adelante y soportar la imagen.

—¿Sueños?

—Tengo que decirte que tengo todos cumplidísimos. Si quieres que te diga uno, es el de cualquier hombre: ver a mis hijos crecer felices y pasar una vejez tranquila junto a Manuela. Ahora sí, sueño muchísimo.

Lo que más escucho es ¡rock! Es la música que mis hijos hacen sonar y esa fuerza me ha acabado gustando y ahora hasta la hago yo

—¿Soñaste anoche en tu alcoba del Sheraton?

—Soñé que había encontrado un perro pequeño, blanco, lo empezaba a acariciar y de repente me mordió y desperté. Más que un sueño parece que fue una pesadilla, las cuales tengo muchas.

—¿Por qué tantas?

—Las pesadillas son consecuencia de las malas digestiones, entonces cuando como mucho -como ahora en Chile- y me acuesto enseguida ahí suelo tener una.

—¿A qué le tienes miedo?

—A los periodistas.

—¿Cuál es el mayor premio que has recibido en tu vida?

—Una buena crítica de un periodista.

—¿Cuál es tu artista favorito?

—Michael Jackson. ¿Por qué pones esa cara?

—Es que me parece raro que a un tipo romántico como tú le guste Michael.

—He visto su show hace un año en el Estadio del Atlético Madrid y me pareció el mejor espectáculo que he visto en mi vida. No te imaginas lo que es estar en un concierto de Michael Jackson.

—¿Qué opinas de la polémica en que está hoy envuelto Michael Jackson?

—Eso del abuso de menores es una idiotez, no lo creo. Además no me gusta entrar en la vida personal de los artistas, menos juzgar. Sea quien sea Michael Jackson y haga lo que haga, seguiré pensando que es un gran artista, que es lo que me interesa.

—¿Cuál es la música que más escuchas?

—¡Rock! Es la música que mis hijos hacen sonar en mi casa todos los días. La he escuchado tanto que esa fuerza me ha acabado gustando y ahora hasta la hago yo.

—¿Tus pecados?

—Mis pecados se los confieso a un sacerdote, no a un periodista. Tengo muchos, pero creo que muchos menos de los que tenía cuando salí del colegio. Me eduqué en un colegio salesiano y salí pensando que todas las cosas que hacíamos eran pecado. Luego con el tiempo me fui quitando muchos, quedándome sólo con los más graves, que son los de la soberbia, los de la vanidad.

—¿Cuándo fue la última vez que te confesaste?

—Antes de salir la última vez hacia este continente.

—¿Qué opinas de América?

—La quiero mucho y estoy plenamente agradecido por todo el cariño, la fidelidad y los aplausos que me ha dado. La quiero tanto como a mi propio país.

—¿Qué es lo que nunca dejas de hacer cuando vienes a América?

—A América no sólo vengo a cantar, me puedo perder en sus calles, en sus ruinas arqueológicas, en su antropología. Cuando llego el primer lugar que quiero visitar son sus museos. Amo el arte de la antigüedad, la historia.

—¿Tus hobbies?

—La cerámica, llevo un año investigando la cerámica romana que hacían antes de Jesucristo, incluso he viajado a Italia, a un pueblo llamado Arezzo, cerca de Florencia, donde se supone un artesano griego hizo la primera cerámica romana. Tengo mi horno, mi mufla para cocer y rompo casi todo lo que cuezo, porque nunca quedo conforme con lo que hago, soy muy perfeccionista y me exijo mucho. Siguiendo en el arte, llevo diez años practicando la escultura, tengo muchas pasadas a bronce, pero no las muestro a la gente, son para mí, para mi casa.

—¿Participas de la movida española?

—Nunca participo de ninguna movida porque en Cuenca, la ciudad en que yo vivo, no existen las movidas. La farándula parece ser que surge en Madrid y yo creo que no existe ninguna movida, que todo eso es un *bluff* inventado por cuatro snobs.

Nunca participo de ninguna movida y creo que no existe ninguna movida, que todo eso es un *bluff* inventado por cuatro snobs



—Tu regreso a los shows y las radios con *Gente maravillosa*.

—Es un disco que nace de una forma muy pausada, sin prisa, sin fechas y sin concesión de ningún tipo. Sólo nace como un impulso sincero de las cosas que me apetecen en ese momento decir. Es el reflejo de la gente y de la sociedad en que estoy. Me bajé del pedestal de artista y fui a escuchar a la gente del mercado, de la calle. Sentí a la sociedad más cerca, sus problemáticas, me acerqué a los niños marginados. Arriesgando en componer temas no comerciales, ni fáciles para radiar. Ha sido un capricho que me he querido tomar y sorpresivamente ha conectado con mucha gente sin siquiera pensarlo. Es el disco más redondo que he hecho, el más rico literariamente. •



El mito del garfio

Si las mujeres jugáramos fútbol, seríamos mucho más felices.

Es lo que pensé hace varios años, cuando me pasaba las tardes de los sábados y los domingos, sobre todo los domingos, pensando en lo sola que me sentía.

La rabia que me daba cuando veía llegar a mi marido feliz, rosado y fibroso después de haber pasado la tarde jugando a la pelota, nadie más que una mujer lo podría entender. (Sé que aunque yo fuera tres veces al día al Gimnasio Vida Nueva, jamás llegaría a mi casa con esa levedad). Y después verlo entrar a la casa y sentir que todo se recompone, que la soledad se atenúa, que algo se completa, que el dolor desaparece, es como tener la felicidad empeñada en él. Y eso es insoportable.



Todo se empeora si él aún arguye amorosamente, al respirar el aire denso que emana de mi rabia y que contrasta dolorosamente con el olor a pasto fresco y cielo celeste por el que se deslizara jugando a la pichanga: "¡pero por qué no sale y se junta con sus amigas y hace su propia vida!"

Porque es eso en lo que uno ha estado pensando durante todo el sábado y el domingo, y el resto de la semana, y lo ha conversado innumerables veces con la Carola y la Pauli, y cada vez que nos despedimos decimos llámame cuando estés así, pero uno (no pongo "una" porque me da lo mismo, no soy feminista) está tan mal que no tiene ganas de llamar a nadie ni de estar con nadie que no sea él, y si llama a las amigas es para no estar pensando todo el sábado y el domingo en él, lo que en el fondo es lo mismo.

También ir al gimnasio, porque si estuviéramos en una isla y supiéramos a ciencia cierta que ningún hombre más nos va a mirar, entonces nos daría lo mismo que se nos cayeran las pechugas, que nos cuelguen los pellejos de los brazos, y que el traste nos quede en forma de V, que es lo más terrible que a uno le puede pasar.

El problema está, y en esto da lo mismo que jugáramos al fútbol o a la payaya, en la incapacidad congénita y arcaica de jugar. El mito del garfio lo he llamado, es como si tuviéramos en cada ojo un garfio corpulento que se engancha en lo que desea y deja todo atrapado y convertido en algo rígido, seco y muerto, mezclado con el mito del carrousel (girar y girar en torno a ellos). Fatal. Es una conclusión de kindergarten de la sicología, el apego, ya sé, pero no conozco a ninguna amiga egresada de este básico peldaño, excepto la María Eugenia.

Los hombres juegan al fútbol, juegan a trabajar, juegan a encontrar ricas a las minas (detesto esta palabra) y aunque los haya dejado su mujer y estén tristísimos, yo nunca he visto a mis amigos como he visto a la Pauli o a la Maca, con la cara desencajada, en cama, sin poder ir a trabajar, gimiendo de dolor egótico porque el pololo las dejó.

Nunca he visto jugar a mis amigas a nada. Son la incapacidad misma de perderse en algo inútil. Es como si estuviéramos condenadas a los logros. Materialistas en el sentido más profundo de la palabra.

Ninguna mujer pudo, cuando yo era una adolescente, jugar conmigo a las paletas, toda la tarde, como jugaba con Eduardo, en la playa, porque estaban como ranas embadurnadas en aceite, tendidas en la arena, preocupadas de los rollos, tomando sol, para estar quemadas, para ellos; y porque además eran pésimas. Con esa confusión de que lo femenino es frágil, eran incapaces de pegar un paletazo con ganas y con puntería.

Como tampoco ahora he visto a ninguna amiga mía despertarse entusiasmada a las tres de la mañana para ver, como lo han hecho ellos, la semana pasada, los tiernos e inútiles partidos de la Sub 17 y levantar los puños, calladitos (lo vi cuando abrí un ojo al darme vuelta en la cama), con la cara roja y una sonrisa desbordante para celebrar el gol de Neira en contra del equipo de Túnez. •

Alexandra Tafarell

Por MILI RODRÍGUEZ VILLOUTA

Grandes poetas, grandes negocios

La empresa de la

La tarjeta decía "Alto riesgo creativo", Balmaceda 1215. Bien, pero no se trataba de eso. ("Esa es como la segunda vida de alguien", dijo Cristián Warken, 32 años, alto poeta y subdirector del Centro Balmaceda, productor de la Feria del Libro con algunas incursiones incruentas en la televisión). Habíamos ido a hablar sobre la empresa más intangible y una de las más rentables de Chile: *La Empresa de la Dicha Verdadera*.



Todo empezó con la pregunta "cómo hacer que la poesía vuelva a acercarse a la gente". La tentativa poética debía traducirse en algo más que emociones: resultados prácticos y dinero fresco. ¡La poesía, un excelente negocio! ¿Cómo se produjo esta espeluznante transmutación alquímico-poética? ¿Esta mina de oro?

Veamos.

"Es una idea que veníamos conversando con Erick Pohlhammer -también poeta, comentarista deportivo y terapista gestáltico- desde hace mucho tiempo", cuenta Cristián Warken. "En el fondo estaba el concepto de la poesía al servicio de la comunidad. Empezamos a jugar, a inventar cosas, y un día surgió el caso de una persona que quería enviar una carta de amor. En ese momento dijimos: nosotros tenemos que hacernos cargo de esta situación".

"Fue nuestro primer caso. Los poetas se hacen cargo de situaciones reales. Poesía práctica, se llama eso. Por lo demás la palabra *poiesis* significa práctica, ése es su origen: la poesía era práctica, realidad".

EL SERVICIO ESTAFETA

—Entonces asumieron el caso.

—Así se creó nuestro primer servicio: el Servicio Estafeta. El que lleva la carta. Consistió en llamar a la persona, decirle "mire, le habla un funcionario de la empresa La Dicha Verdadera. Nos contrató tal persona para hacerle llegar una carta que será entregada en tal fecha a tal hora en punto. Le rogamos tener un lápiz de tal color, presentarse en la puerta, y se le hará entrega de dicha carta". Fabricamos un logo que decía La Dicha Verdadera, Servicio Estafeta. La Empresa No Se Hace Responsable De La Incapacidad Del Cliente De Entregarse A La Dicha. Nuestros Servicios Están Avalados Por Más De 3.000 Años De Teoría Y Práctica De La Dicha En Mesopotamia, India Y América.

—¿Cómo debe ser el estafeta?

—El estafeta intenta ser menos atractivo que el que encarga sus servicios. Debe ser muy neutral. No traspasa el umbral. Si le invitan un café no acepta, sonríe poco, cumple su cometido y se va. En ese caso además tuvo que leer una poesía de Teillier. De ahí surgió la idea de que los mariachis cobran por hacer mariachis, y los poetas no cobran por hacer poesía. Está mal entendido que la poesía sea un pésimo negocio: nosotros creemos que es un excelente negocio. Queremos juntar dos cosas: la eficiencia de la empresa -alabamos la maravillosa capacidad empresarial que uno no ha tenido nunca- y el acto poético. Junta dos cosas absolutamente antitéticas. Poesía y empresa. Una empresa poética. La idea es que la palabra poética tiene un alto valor.

Luego del Servicio Estafeta, surgió el Acto Poético In Situ, un segundo servicio. A todo esto ya se habían contactado con dos conocidos poetas de la localidad: Santiago Elordi y Diego Maquieira, que actuarían eventualmente como creativos. Y rondaba por las mentes de Warken y Pohlhammer la imagen del *Noreste*, el periódico que le trabajó al asombro poético a fines de los 80, en medio de las tinieblas incivilizadas de la censura.

"Tenemos un acto muy importante el próximo viernes -asegura Warken-. Un alto empresario chileno, es todo lo que les puedo decir". De tres a siete minutos duran las intervenciones de la empresa. "Se quedan dados vuelta". "Por el primer acto cobramos demasiado barato, por ocho minutos, 40 mil pesos. La persona casi se cayó de espalda. Yo le dije: incluso te estoy haciendo una tarifa especial. La idea es ir cobrando cada vez más, para que a nosotros nos vaya estupendo".

"La idea es cobrar cada vez más, para que a nosotros nos vaya estupendo"

Con el apoyo de un organillero y un lorito llamado Jorge Luis -por Borges-,

dicha verdadera

distribuyen frases de Rimbaud y de Baudelaire. Y una mezcla de entrevistas, tarot, microconferencias, ejercicios de relajación, horóscopos poéticos, el secreto de la alquimia, etcétera. "También ofrecemos un taller para empresas. Poetizamos



Cristián Warken: "La empresa no se hace responsable de la incapacidad del cliente de entregarse a la dicha"

una empresa, les cobramos 110 mil pesos. Te doy las tarifas porque es lo más poético de todo".

—También existe el Plan Machos Tristes, machos que estén solos, abandonados; les ofrecemos un plan poético de rehabilitación, de re-contactos amorosos.

—¿Como una agencia matrimonial?

—Sí, pero acá la fuerza de nuestra empresa es la palabra. Nosotros queremos devolverle el valor de embelesamiento a la palabra. Los otros son elementos accesorios.

—¿Pero ustedes producen reencuentros, recuperaciones?

—¡Ojalá! Contrataría el servicio para mí mismo... En fin, tratamos de separar la empresa de nuestros problemas personales. Somos muy profesionales en la entrega de la dicha. Ha veces somos muy desdichados y ofrecemos dicha igual.

—Y verdadera.

—Dicha verdadera. Nuestro capital es la palabra, que es algo que nunca se ha podido vender. La verdad es que hemos hecho 24 actos, y esta empresa no lleva más de un mes, pero ha tenido un éxito sober-bio. Se adelantaron ustedes, yo les voy a decir que se adelantaron.

—Sí, es que somos así.

—Habíamos preparado toda una estrategia de difusión. Anoten el teléfono: 6382551. Llamar en horarios poéticos, antes de la ocho de la mañana, después de las seis y media de la tarde. Después vamos a tener oficina y secretaria. No queremos crear un elefante blanco.

—¿Pero cómo enfrentar los casos difíciles?

—La empresa considera que el caso difícil es la persona que no está preparada para recibir la felicidad. Hay casos de amores imposibles, amores platónicos que aspiran a dejar de ser platónicos, amores no correspondidos. Súper difícil.

—¿Se puede hacer algo ahí?

—Estamos viendo. Vivir es asombroso. El amor es un juego de ilusiones, un juego de espejos. Hay muchas cosas maravillosas de las que enamorarse en el mundo, tener problemas de amor no es tan grave ¿ah? Es un terreno ilusorio, el velo de Maya. Pero la respuesta ha sido demasiado buena, tenemos una mina de oro entre las manos. Yo tengo absoluta fe en que esta empresa va a ser una empresa importante que va a iniciar un rubro nuevo en América Latina y que va a traer muchos dividendos.

—Uno siempre ha conectado la dicha con el amor...

—El amor es una religión. Y los sacerdotes del amor son los poetas. Son



los que poseen el secreto, no te puedo decir la fórmula secreta, pero que la hay, la hay.

—¿Y ustedes la proporcionan en tres minutos?

—Nos damos tres minutos porque sabemos que los actos tienen un clímax y también una caída. La palabra también cansa. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA

Medio Oriente

Fin de una guerra de cien años

Por RAFAEL OTANO

El Dios del Antiguo Testamento, contra lo que cree tanta ortodoxia ignorante, poseía rasgos de un humor espeso. De hecho entregó como don a su pueblo -un grupo de beduinos monoteístas expulsados de Egipto y dispuestos a todo- un territorio que corresponde más o menos a la actual Palestina y que, desde luego, no era apto para cardiacos.

La estrecha faja entre el río Jordán y el Mediterráneo -que en su anchura máxima alcanza los 35 kilómetros- ha sido invadida, saqueada y hecha campo de peleas por los más diversos imperios desde hace tres mil años y hasta ahora mismo. Es un lugar de paso y de bronca. Allí tuvieron conflictos los persas, egipcios, griegos, romanos, árabes, cruzados, turcos, para que, al final, durante el siglo XIX, metieran manos en él los ingleses.

Sin embargo, desde que en el año 70 de nuestra era, el romano Tito destruyó Jerusalén, después de un horrible asedio, y se produjo la diáspora o exilio masivo de los habitantes del pequeño país, los judíos han tenido nostalgia por los lugares que fueron obligados a abandonar y han anhelado volver a ellos, convirtiendo esta espera milenaria en una verdadera mística.

Pero la historia no es la foto fija que quedó en la tradición de aquel pueblo disperso, sino que siguió su curso y llegaron otros pobladores a Palestina que consideraron aquella tierra como su hogar y se instalaron en ella. Después de muchas vicisitudes, desde finales del siglo XIX, oleadas de judíos pudieron paulatinamente reagruparse y organizarse en la tierra deseada. Ese proceso culminó con el reconocimiento por parte de la ONU (noviembre de 1947) del Estado de Israel en coexistencia con el Estado palestino. Y entonces se produjo el enfrentamiento entre los judíos recién llegados y los habitantes seculares del territorio: los árabes palestinos.

UNA COHABITACION INCOMODA

Al principio los palestinos -con los que hacían causa común todas las naciones árabes e islámicas de la zona- creyeron que podrían borrar del mapa a los que consideraban unos intrusos que habían entrado en su casa por la puerta falsa de los arreglos internacionales. La superioridad demográfica y territorial del entorno árabe respecto a la población israelí era tan abrumadora, que parecía que literalmente la iban a lanzar al mar. Pero los conflictos de 1947 y 1948 y las sucesivas guerras de 1949, 1956, 1967 y 1973 consolidaron la posición del nuevo Estado que logró incluso ampliar sus fronteras, condenando a miles de palestinos a llevar una vida errante.



Celebraciones en las calles de Jericó tras la firma del acuerdo

Por su parte, los israelíes, confiados en su organización, en la eficacia de su ejército y en su capacidad de sacrificio cívico pensaban terminar con las reivindicaciones de los antiguos moradores de Palestina. A esto les ayudaban las continuas divisiones entre los países árabes y de las mismas organizaciones palestinas. "Sólo hablaré con los árabes cuando sean capaces de guardar el orden en una fila", comentó en alguna ocasión el cáustico Moshe Dayan. La "anarquía árabe" era la gran fuerza de los aislados colonos, aparte de la cuantiosa ayuda económica y apoyo político de los Estados Unidos y del poderoso lobby judío en esa nación.

Hubo un cálculo errado por las dos partes.

Las victorias militares de los israelíes no amilanaron el ánimo reivindicativo de los palestinos, más bien lo enardecieron

Las victorias militares de los israelíes no amilanaron el ánimo reivindicativo de los palestinos, más bien lo enardecieron. Pero tampoco la presión popular árabe y el ímpetu de sus fedayines pudo contra la tenacidad de los inmigrantes poseídos por la mística de la refundación de su patria histórica. El empate no deseado por los contendientes y que se perfiló definitivamente en la guerra del Yom Kippur (octubre de 1973), se ha prolongado durante dos decenios de desgaste mutuo y de enfrentamientos estériles.

Dos opiniones, la de Golda Meir, Primer Ministro de Israel (1969-74) y la de Yaser Arafat, portavoz de la OLP, allá por el año 1972, dan la medida de lo irreductibles que eran entonces las posiciones. Oriana Fallaci le preguntaba a Golda Meir:

—Señora Meir, ¿estaría dispuesta a hablar con Arafat?

—¡Jamás! Con él no. Nunca. ¿Qué quiere discutir con gente que ni siquiera tiene el valor de arriesgar su propia piel y entrega los artefactos explosivos a otros? (...) Queremos llegar a la paz con los estados árabes, sea cual sea su régimen, porque su régimen no nos interesa. Pero a gente como Arafat no tenemos nada que decirle.

Y a la pregunta hecha por la periodista a Arafat sobre la posibilidad de llegar a un acuerdo con Israel, la respuesta del dirigente era rotunda:

—No lo aceptaríamos. ¡Nunca! Continuaremos haciendo la guerra a Israel, hasta que reconquistemos Palestina. El fin de Israel es el objetivo de nuestra lucha y no admite ni compromisos ni mediaciones (...) Conocemos las intenciones de algunos políticos: resolver el conflicto con un acuerdo pacífico. Cuando eso llegue, nos opondremos.

Y "eso" llegó. Anuar El Sadat en noviembre de 1977 visitó Jerusalén, habló solemnemente ante el Knesset (parlamento israelí) y complementó su tarea con los acuerdos de Camp David (1978), por los cuales Egipto e Israel arreglaban sus disputas territoriales y hacían la paz. El costo para Egipto fue muy alto: todos los países árabes rompieron sus relaciones diplomáticas con El Cairo, acusando de traidor a Sadat, que, al final, pagó con la vida su coraje, al ser asesinado por un grupo fundamentalista en octubre de 1981. Pero una puerta había quedado abierta. La OLP tardó quince años en entrar por ella.

EL MOMENTO DE ARAFAT

Arafat representa del sueño palestino. Este hombre chico (mide 1.60) no duerme, según la leyenda, dos noches seguidas en el mismo lecho y lo hace por menos de cuatro horas. Inseparable de su pistola, cubre la calvicie con su keffia negra y blanca, doblada con la forma del mapa de Palestina. Es temperamental y solitario. Hace unos años decía que la mujer de su vida era Palestina (actualmente está casado y su mujer visitó hace unas semanas Chile). Máximo dirigente de la OLP desde 1969, durante el último cuarto de siglo ha sido el ídolo de sus compatriotas y la bestia negra de los israelíes. Como político, intenta un manejo casi imposible: mantener independiente su organización de aquellos países que la financian. Cuadratura del círculo que no ha logrado.

Su nombre de batalla es Abu Amar (que significa padre constructor) pero en los últimos tiempos sus colaboradores le llaman El Viejo. Su biografía ha estado rodeada de ese secreto que gusta tanto a los orientales. Durante mucho tiempo ocultó su edad (parece que su año de nacimiento es 1929). Se duda si nació en El Cairo o en Jerusalén, aunque residió en esta ciudad desde los cuatro años. Estudió en Egipto ingeniería, partió a trabajar a Kuwait, donde organizó el grupo de Al Fatah. Desde entonces la actividad política le absorbe y se le multiplicaron los enemigos y los peligros. Detestado por los israelíes, tuvo también su momento de enfrentamiento con el rey Hussein de Jordania, que lo expulsó a él y a los suyos, cuando hizo peligrar su trono, en el famoso septiembre negro de 1970. Pero su rival más directo es Hafez al Assad, el presidente sirio que siempre ha querido dividir a la OLP para acomodarla a su propia estrategia.

Arafat ha tenido que huir de Ammán, de Túnez, de Beirut y se ha salvado de alguno atentados, y todos esos golpes, unidos a la edad, le han vuelto mucho más pragmático. En 1988 hizo adoptar en Argelia la resolución 242, que prevé el derecho a la existencia de Israel, en 1990 anuncia que la carta de la OLP está "caduca" y en 1993 envía a sus hombres a negociar a Oslo.

Contradiciendo esta moderación se produce su extraño alineamiento a favor de Sadam Hussein en la guerra del Golfo (1991). Esta mala apuesta le bloquea las relaciones con sus financistas más importantes: Arabia Saudita, los Emiratos Arabes Unidos y Kuwait. Falto de recursos, cuestionado internamente en la OLP, comprende que tiene que dar el salto: ofrecer el ramo de olivo a Israel. Y lo hace. En la otra parte, un Itzhak Rabin en apuros necesitaba de ese ramo y lo acoge con entusiasmo.

El pasado 10 de junio, Arafat, vestido como siempre con su uniforme verde militar, estaba reunido en un hotel lujoso de Oslo con tres delegados israelíes. Ellos miran su exigua figura con curiosidad. El se inclina hacia sus invitados con su típico histrionismo. Va a decir algo muy importante: "¿Están ustedes decididos -pregunta- a concluir la paz con los palestinos...? Porque nosotros lo estamos. Su gobierno nos propone en un primer tiempo una autonomía provisoria en Gaza. De acuerdo. Pero con la condición de que acepten también la misma autonomía en alguna parte de Cisjordania, digamos en Jericó".

El Viejo Arafat tiene que manejar muy bien a los flancos integristas de la causa palestina



CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 20 y martes 21	**Cyrano de Bergerac** de Jean-Paul Rappenau
miércoles 22 a domingo 26	**Tschaikovsky** de Igor Talankin
lunes 27 y martes 28	**Jean de Florette** de Claude Berri
miércoles 29 a do. 3 de oct.	**Paris, Texas** de Wim Wenders

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

La propuesta final ya estaba hecha. A los tres meses el acuerdo se había firmado.

ITZHAK RABIN DICE SI

En 1991, Itzhak Sahmir, entonces Primer Ministro de Israel, se sentaba de mala gana en la mesa de negociaciones de la Conferencia árabe-israelí de Madrid y declaraba solemnemente: "El pueblo de Israel es el pueblo elegido, su patria es la tierra de Israel definida por la Thora (Ley mosaica) desde el Nilo hasta el Eufrates". Esta ostentación de intransigencia era nada más una máscara para ocultar la debilidad de su postura. La Intifada -que comenzó en diciembre de 1987- desgastaba la moral en los territorios ocupados (Gaza y Cisjordania). Aquellos jóvenes provocando al ejército ocupante no podían ser amedrentados. Además, en el interior de la sociedad israelí, la rebeldía de los jóvenes, los movimientos pacifistas, la crisis económica, la desilusión militar y, sobre todo, el anhelo de fin de la guerra por parte de la mayoría silenciosa, habían terminado con los tiempos heroicos.

Los Estados Unidos, con Bush, estaban hartos de la política maximalista de Shamir y de su incapacidad de negociación con los palestinos. Incluso el lobby judío de Washington había mostrado su molestia ante los halcones de Jerusalén. Con Clinton esas posturas tenían todavía menos futuro.

Las elecciones de 1992 dieron un claro triunfo al laborista Itzhak Rabin, el estratega de la guerra de los Seis Días. No era precisamente una paloma, pero estaba dispuesto a negociar. Su primera actuación, la deportación de 415 palestinos de grupos extremistas, provocó un justificado escándalo internacional. Pero esta exhibición de dureza le aseguraba el frente interno. Sin embargo, él sabía que había sido elegido para la paz. Y por medio de su ministro de Relaciones Exteriores Simón Peres comenzó a acercarse a la OLP, en una iniciativa de un realismo inevitable. Peres, un político sutil, amigo de los europeos, y Rabin un viejo general, amigo de los americanos, han hecho una buena dupla, aunque durante los últimos años habían mantenido una fuerte rivalidad.

La propuesta de acuerdo desbloqueaba una situación que con el tiempo se estaba haciendo inmanejable. La razón central que Rabin dio fue práctica: si Israel quiere seguridad, tiene que pagar con territorio.

Pero Rabin y Arafat tienen ambos flancos integristas peligrosos y por eso se



Rabin fue práctico: si Israel quiere seguridad, tiene que pagar con territorio

han apresurado a presentar hechos consumados. En dos semanas se ha vuelto página a la historia y el impulso iniciado en Oslo, que siguió en Túnez y Jerusalén y culminó en Washington, está estremeciendo a todos los países árabes: Es verdad que Gadaffi ridiculizó el acuerdo, que Hafez al Assad no se mostró satisfecho e incluso el rey Hussein de Jordania lo cuestionó, porque a él no se le había consultado. Pero la misma Jordania firmó días después su propio acuerdo con Israel, Rabin, de vuelta de Washington, se ha entrevistado con Hassan II, rey de Marruecos y jefe espiritual de los sunnitas y un terremoto sacude las cancillerías del mundo.

Todos estos movimientos se están haciendo en vistas al adversario que ahora se teme de verdad: el fundamentalismo islámico. Este golpea en Turquía, amenaza la estabilidad de Egipto, se extiende por Argelia y Túnez y se está filtrando por Marruecos y los países de la península arábiga. El centro de irradiación es Irán, un país no árabe, pero que desde la revolución joimeinista ha devuelto a los islámicos la imagen de una sociedad coránica, sin laicismos. La frustración de unos pueblos que no han podido acceder a la modernidad les abre a la tentación de los hatajos.

Un terremoto sacude todas las cancillerías del mundo

Por eso, al final, los enemigos Israel y la OLP han llegado a acuerdos, cuando han encontrado un enemigo más peligroso. •

Sebastián Burr, empresario industrial

El asco al salario fijo

Apolo en la mitología griega significa orden y Dionysos representa la búsqueda de lo nuevo. Por eso el empresario industrial Sebastián Burr dice que le puso a su libro Apolo y Dionysos ante el siglo XXI. *En él habla de política, filosofía y sobre todo, su mayor pasión, ese estilo de gestión que aplicó hace algún tiempo en su empresa. Allí cada empleado gana según lo que hace. El lo llama retribución variable, que es una especie de comisión como la que perciben los agentes de venta. Y al que no le guste que se vaya.*

Por ELENA GAETE

RONY ORTIZ



—¿De dónde salió la idea?

—Surgió por una necesidad. Esta era una empresa que estaba bastante mal y había probado todo lo que son los bonos, los aguinaldos y las gratificaciones. Y nada dio resultado, no porque ellos fueran malas personas, sino porque eso es un engaño. Es como si los estuvieran comprando para que se motiven. Por eso es efímero. Yo pienso que la única forma de que el empresario, el capital y el trabajador tengan una horizontalidad en cuanto a dignidad, es que ambos tengan una retribución variable que les permita tener más ingresos y no estar con un salario fijo que lo único que hace es categorizarlos. Cada uno gana según lo que trabaje.

—Eso significa también remuneraciones más bajas de lo razonable.

—Eso está en la libertad de las personas. También ocurre que hay situaciones de trabajo en las que ganan mucho y de repente el trabajo baja, o bien ellos no quieren trabajar tanto y hay disminución de sueldos. Si él lo quiere así yo lo respeto.

—Eso debe producir bastante frustración.

—El lo decidió. Yo les he explicado que está en la libertad de las personas, que si ellos quieren jugar a la pelota en vez de seguir produciendo como locos, están en su derecho y yo los respeto. Es como yo, que escribo un libro porque me interesa el campo de las ideas. Es un lujo si tú quieres y que a lo mejor significa que haga menos negocios, pero está en mi libertad y yo opto.

—Y un sistema tan competitivo como éste, ¿qué ha producido entre los trabajadores?

—El primer impacto fue haber superado la incertidumbre, porque había una expectativa de sueldos más altos, como sucedió en realidad. Siempre el empresario juega un partido cuyo resultado no conoce, pero su gente, con un salario fijo, sí lo conoce, entonces no nos ponemos de acuerdo, y surge el antagonismo. Pero cuando entramos los dos en un mismo escenario, de no saber el resultado del partido, él me empieza a entender, porque está jugando el mismo partido que yo, sin conocer el resultado *a priori*.

—¿Hay otras empresas con este sistema?

—Creo que incipientemente todas las empresas de una forma u otra lo tienen en algunas áreas. Por ejemplo en ventas se conoce mucho. El vendedor sabe que va a tener una comisión que dependerá del volumen de ventas. Y si no vendes te embromaste.

—¿Tiene trabajadores que se han embromado?

—De repente. Claro, es un poco frustrante pero diría que es mejor atacar la realidad en el momento y ver qué sucede, y a lo mejor esa persona necesita asistencia social.

—Y eso ha sucedido en su empresa.

—Pero claro, y otras personas han tenido ingresos buenos, pero no soportaron la incertidumbre y me dijeron: "Mire, esto de pensar todos los meses cuánto es lo que voy a recibir -no obstante que el promedio del año es como 20 ó 25 por ciento superior- la verdad es que no lo soporto".

—¿Qué ha hecho en esos casos?

—Ellos se fueron. Pero yo les he tratado de explicar que la incertidumbre es parte del diseño humano y que no pueden evitarla. Es lo mismo que yo pretenda que mi relación amorosa con mi mujer esté segura para toda la vida. Yo tengo que regar la planta, tengo que hacer algo para que esta cosa se mantenga. •

Polla

Alta rentabilidad y liderazgo tecnológico

Convertirse -en el plazo de 4 años- en una de las empresas más rentables de Chile, fue uno de los objetivos que se trazó el actual equipo directivo de Polla Chilena de Beneficencia S.A. La meta -al parecer- se está cumpliendo, de acuerdo con el balance operativo correspondiente a los ocho primeros meses del año, el que refleja un nivel de rentabilidad que supera los pronósticos más optimistas. Con una sólida base financiera, Polla apunta ahora hacia otras metas que incluyen la incorporación de equipos computarizados de avanzada tecnología y alto rendimiento, que revolucionarán el mercado de los juegos en el país.

Las cifras dadas a conocer por el gerente general de Polla, Orlando Cantuarias, en una rueda de prensa que tuvo amplia cobertura nacional, son reveladoras. Entre enero y agosto de 1993, Polla entregó al Fisco y a las entidades beneficiarias que la ley establece, un total de 11.500 millones de pesos. Si se proyecta esta cifra a la totalidad del año, se puede estimar que los aportes de Polla se elevarán el 93 por sobre los 17.400 millones de pesos, lo que representa una rentabilidad superior al 500 por ciento en relación con su patrimonio real. Este es un porcentaje difícil de igualar en el mundo de los negocios, aquí o en cualquier lugar.

Por ser una empresa del Estado, Polla está sometida a una serie de controles y exigencias que complican su administración. Uno de los detalles que caracterizan a Polla y la hacen diferente a otras empresas, son los aportes al Fisco. Por ley, la empresa entrega al Estado y a los beneficiarios aproximadamente el 36 por ciento de sus recaudaciones totales, y debe reservar otro 44 por ciento para el pago de los premios a los apostadores. Los aportes al Fisco, que en la práctica constituyen la ganancia que obtiene el propietario de Polla, deben contabilizarse en el balance como un costo. Por eso la empresa habla de rentabilidad en lugar de referirse al concepto de utilidad.

La rentabilidad, en este caso, es el aporte que Polla entrega al Estado y a los beneficiarios, cumpliendo de esa manera el papel que la propia ley le ha asignado. Lo notable en este caso es que a pesar de los 11.500 millones de pesos que la empresa ha entregado al Fisco y a los beneficiarios en los ocho primeros meses del año, también ha logrado una utilidad contable de 118 millones de pesos en el mismo período, lo que representa un aumento del 227 por ciento en relación a igual lapso del año pasado.



Cara o Sello, el nuevo juego instantáneo de Polla

El resto de las cifras fortalecen el optimismo de Polla. Por ejemplo, las ventas totales, en los ocho primeros meses del año, alcanzaron a 32.416 millones de pesos, con un aumento del 26 por ciento respecto a igual período del año pasado.

Los premios pagados a los apostadores en ese mismo período ascendieron a 14.281 millones, con un incremento del 30 por ciento respecto del período enero-agosto del año 92.

Los impuestos y aportes entregados al Fisco y a los beneficiarios, se elevaron a 11.539 millones en ese período, con un aumento del 27 por ciento respecto a igual lapso de 1992.

De esta manera, Polla se consolida como la tercera empresa estatal que mayores aportes entrega al Fisco chileno, y logra así una posición estratégica de primer orden en la programación de las finanzas públicas para los próximos años.

LOS PLANES FUTUROS

Fortalecer su posición en el mercado y maximizar sus aportes al Fisco son dos objetivos inmediatos y prioritarios de Polla. Para ello se mantiene una atención preferente sobre los productos que actualmente se ofrecen al consumidor, con el objeto de lograr los mejores niveles de comercialización. Uno de los grandes aciertos de la empresa ha sido el lanzamiento en Chile de los raspes o juegos instantáneos. En la actualidad las instantáneas representan el 25 por ciento de los ingresos que obtiene la Polla por la venta de sus productos, y ese porcentaje sigue en ascenso. En vista de la receptividad del mercado, la empresa lanzó el lunes 13 de septiembre un nuevo raspe o juego instantáneo denominado "Cara o Sello". Este nuevo raspe consiste en un cupón, producido con elementos no contaminantes, que tiene dos partes recubiertas de látex removible: una que cubre la zona de juego y la otra destinada al control para el pago de premios.

La zona de juego tiene tres alternativas independientes entre sí, denominadas Juego 1, Juego 2 y Juego 3. Cada uno de los juegos trae indicado su correspondiente premio, el cual se obtiene encontrando la clave ganadora. Es decir, si se encuentran tres caras o tres sellos en un mismo juego, se obtiene el premio correspondiente.

La familia de los juegos instantáneos de Polla está compuesta por los siguientes productos: Raspe Zodíaco, Super 3, Raspa Gool, Nuevo Polla Siete y el recién incorporado Cara o Sello.

LA MECANIZACION

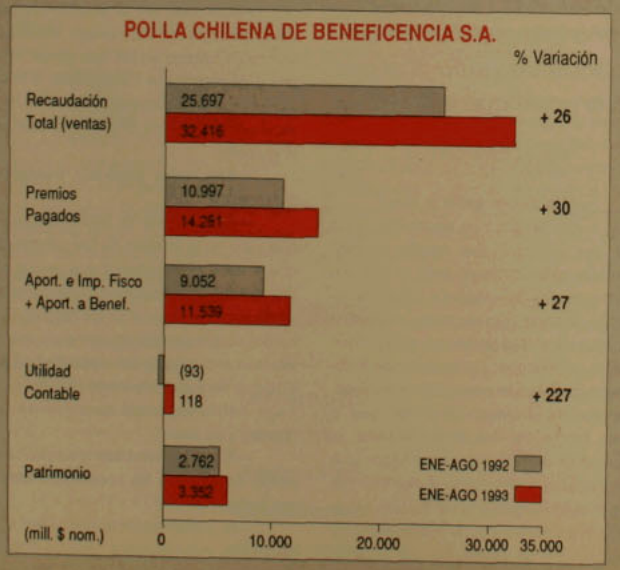
El otro proyecto que Polla está llevando adelante está dirigido a mejorar la captación de las apuestas y ofrecer a los consumidores juegos más atractivos, aprovechando el enorme campo que se abre con la computación y la transmisión instantánea de datos a distancia.

La empresa está ultimando los preparativos para incorporar a sus procesos los más modernos equipos captadores de apuestas, computarizados y conectados a un comando central. Estos equipos se conocen en el mercado como *on line real time*, y han provocado una notable revitalización de este tipo de juegos en los mercados internacionales, aumentando las recaudaciones y haciendo más atractivo, seguro y rápido todo el proceso. Los expertos de Polla estiman que este cambio tecnológico debe estar operando normalmente durante el próximo año. De esta manera, Polla pasará a convertirse en una de las empresas administradoras de juego más modernas del mundo. •

INES PAULINO



Orlando Cantuarias, gerente general de Polla, entregó un balance de la institución





La calidez empieza por casa

El Caribe está de moda. El aumento de los volúmenes de negocios con esa zona de Sudamérica y el redescubrimiento de sus costas y selvas como fuerte atractivo turístico están haciendo que las frecuencias de vuelos y líneas aéreas que ofrecen un traslado a esos paradisíacos paisajes esté aumentando a ritmo de jet. Uno de los lugares con más demanda es Costa Rica, país extraño para esas regiones que han sido azotadas con guerras civiles, dictaduras y rebeliones. Porque en Costa Rica no hay ejército, ahí están la Universidad de la Paz y la Corte Interamericana de Derechos Humanos. Un país, nos explicó Enrique Laval, gerente general de la oficina de Lacsa (la línea aérea oficial de ese país), donde la gente es tan amable y honesta que los taxistas te llevan el vuelto a la habitación del hotel cuando no tienen el cambio suficiente.

Lacsa, Línea Aérea de Costa Rica S. A., es una de las aerolíneas que se ha instalado recientemente en nuestro país para cubrir un segmento del mercado que hasta hace poco tenía que esperar seis u ocho horas en Miami para trasladarse a cualquier parte del Caribe además de pagar casi el doble debido a la escala en la ciudad de Florida.

Apsi conversó con Laval, quien con sólo treinta años se ha convertido en el gerente más joven de esta línea aérea que lleva casi 50 años volando hacia y desde Costa Rica y haciendo combinaciones hacia Estados Unidos (Nueva York, Miami, Los Angeles, San Francisco y Nueva Orleans); además de Centroamérica y el Caribe: San Juan de Puerto Rico, México DF, Cancún, Managua, Guatemala, San Pedro de Sule, San Salvador; Quito y Guayaquil en Ecuador y Lima en Perú. Además acaban de abrir vuelos a Orlando y La Habana.



Parque Marino Nacional "Ballena"

Lacsa trajo su primer vuelo a Chile en enero de este año con sólo dos frecuencias a la semana: jueves y domingo. Pero a partir de la primera semana de junio ampliaron sus vuelos a cuatro frecuencias. Fundamentalmente por dos razones. Primero, porque las autoridades chilenas y peruanas autorizaron a Lacsa a realizar vuelos Santiago-Lima-Santiago, lo que ha tenido una gran demanda, en especial por hombres y mujeres de negocios que pueden ir a la capital peruana incluso en un sólo día. Otra de las razones del aumento de las frecuencias es porque no existía la alternativa de ir a los destinos del Caribe y Centroamérica sin tener que pasar por Miami. Esa es una de las grandes ventajas comparativas que ofrece Lacsa a los usuarios, especialmente a los viajeros frecuentes. Con la entrada al mercado de Lacsa, el pasajero ahorra 6 u 8 horas por la espera que se evita en Miami y además se ahorra dinero, porque un pasaje vía Miami a Costa Rica, por ejemplo, sale 1.100 dólares a la ciudad norteamericana más 399 de Miami a la capital costarricense. En cambio, el pasaje directo a San José cuesta 798 dólares.



El ecoturismo se ha convertido en un boom en Costa Rica

LOS DETALLES HACEN LA DIFERENCIA

Con los casi 50 años que lleva en el mercado, Lacsa es una línea aérea que sabe lo que quieren los pasajeros. Por eso vuelca muchas de sus energías en lo que más valoran los clientes: el servicio. Con una clase única, cuenta Laval, los pasajeros que vuelan con ellos quedan encantados. "El chileno es bueno para quejarse y malo para reconocer lo bueno. Y a nosotros nos llaman mucho para felicitarnos, para agradecernos y para decirnos que viajarán nuevamente con Lacsa. Eso es un orgullo para una línea que en poco tiempo se ha posicionado como una de las más cálidas y agradables del mercado".

"Son los detalles los que hacen la diferencia, continúa Laval. Nuestros vuelos son de una sola clase. Tenemos seis airbus A-320 nuevos -el avión de última tecnología en confort y seguridad- que podría aterrizar en Pudahuel incluso con aeropuerto cerrado. Tiene capacidad para 190 asientos, pero nosotros le pusimos sólo 162 para mayor comodidad del pasajero. Damos champaña desde el primer asiento hasta el último. No tenemos la lata de que te separan con una cortina que cuando se mueve se ven pasar las langostas y centollas", concluye de buen humor el gerente de Lacsa en Chile.



Enrique Laval, gerente general de Lacsa en Chile

CARIBE CÁLIDO

El pasajero de Lacsa viaja tanto por negocios como por turismo. En negocios, los destinos más demandados son Lima y Panamá. Cancún, México, Miami o Nueva York, en cambio, son preferentemente destinos turísticos. Los hombres de negocios prefieren las combinaciones que ofrece Lacsa porque sus horarios y frecuencias dan mucha plasticidad. "Un viajero de trabajo puede salir de Santiago en la mañana, estar al mediodía en San José y a las dos de la tarde en Guatemala y vuelve con el mismo horario, lo que les da mucha flexibilidad. Lo mismo que a Lima, aclara Laval. Con la frecuencia que ofrecemos, una persona sale de Santiago temprano en la mañana, llega rápido a Lima, aprovecha allá todo el día y puede volverse en la tarde a Santiago".

En cuanto al turismo, Lacsa tiene una buena gama de ofertas de *resorts* en las ciudades más atractivas del Caribe y Centroamérica. "Por ejemplo, en San José de Costa Rica tenemos un *resort* en que el pasajero por 999 dólares tiene pasaje en Lacsa, Santiago-San José-Santiago, siete días y seis noches en el hotel Playa Tambor con todas las comidas y beneficios del establecimiento (deportes, etc.) más traslados. Y eso sale más barato que ir a Río de Janeiro y alojarse en Copacabana". En Costa Rica, Laval recomienda hacer ecoturismo en las selvas y bajadas de ríos, visitar Playa Tambor y Guanacaste. Además, en la costa norte que da hacia el Caribe, están ubicados los famosos Canales de Tortuguero, una red de más de 100 km de canales y lagunas navegables donde habitan siete especies diferentes de tortugas. "Costa Rica tiene una vegetación maravillosa. Es una excelente alternativa para quienes buscan la vida al aire libre, escapar de la contaminación. Además, Costa Rica tiene una excelente infraestructura hotelera".



El quetzal habita en las exuberantes selvas centroamericanas

Cancún es otro destino con mucha demanda. Ahí Lacsa ofrece *resorts* por 999 dólares que incluyen alojamiento tanto en Miami como en Cancún. Según Laval, estas son excelentes alternativas para quien quiere viajar con toda la familia, a precios no demasiado caros. "Porque Lacsa no es la línea aérea económica común y corriente. Tiene un precio justo pero con un muy buen servicio. Porque para nosotros lo más importante es el calor humano, que el pasajero se sienta bien. En el fondo, lo que queremos es que Lacsa sea un trocito de Costa Rica en el resto de Sudamérica. La calidez empieza por casa." •

El incremento en los negocios y en la actividad turística están haciendo que las frecuencias aéreas hacia Centroamérica aumenten a ritmo de jet

Mario Livingstone, vicepresidente de Recursos Humanos de Codelco

"La modernización pasa por el diálogo"



Tras la negociación colectiva, las relaciones laborales son "cada vez de más confianza y credibilidad"

Año de elecciones. Ideal para que las demandas de los trabajadores de todos los sectores del país se desbanden y las presiones se excedan. Especialmente en una empresa en que el Estado es el patrón. Sin embargo, en Codelco Chile se está viviendo un proceso *sui generis* y alentador: el 2 de septiembre pasado la presidencia de la empresa y las máximas dirigencias sindicales firmaron un acuerdo en que se comprometen a "realizar las transformaciones y modernizaciones que la empresa requiere a través del desarrollo de relaciones laborales armónicas y con la participación activa de la Federación de Trabajadores del Cobre".

También acaba de concluir el proceso de negociación colectiva en que casi 13 mil obreros llegaron a un acuerdo por tres años con la empresa, lo que es "un claro signo de que las relaciones entre la Corporación y sus trabajadores es cada vez de más confianza y credibilidad".

Sin embargo, aún hay mucho por hacer. Mario Livingstone, Vicepdte. de Recursos Humanos de Codelco, principal impulsor de este acuerdo y responsable de diseñar las políticas de recursos humanos de la empresa, cree que lo fundamental es que estos avances no se queden como acuerdos meramente cupulares.

LAZOS DE CONFIANZA

—¿Qué ha significado en concreto la firma del acuerdo del 2 de septiembre?

—El acuerdo no significa que por decreto hayamos desterrado el conflicto de Codelco, pero sí que hay una clara voluntad de ejecutivos y trabajadores por construir una empresa en conjunto. La Corporación requiere transformarse para seguir siendo competitiva. Tenemos que seguir elevando nuestra productividad y nuestra calidad de vida laboral. Necesitamos un proceso de modernización integral junto con los trabajadores y no en contra de ellos.

—¿Y esto se hará a través del trabajo de las comisiones que se formarán según el documento del 2 de septiembre?

—La idea es entregar a los trabajadores toda la información que requieran para tener una visión clara de su empresa. Así su compromiso con el futuro de Codelco va a ser mucho mayor. Se establecen lazos de confianza y credibilidad que hacen posible tomar las acciones que la empresa requiere. Los trabajadores tendrán claro conocimiento de por qué se toman las decisiones, donde hay algunas favorables para todos y otras dolorosas, pero que hay que implementar para mantener la competitividad. Porque la misión de esta empresa es entregar al Estado de Chile la mayor cantidad posible de excedentes para que éste decida dónde invertirlos y colocarlos.

—En Codelco hay sobredotación. ¿Cómo está enfrentando la empresa ese problema minimizando los conflictos?

—Parte del trabajo de las comisiones va a ser estudiar esa situación y buscar en conjunto soluciones. De hecho, entre diciembre del 92 y julio del 93 han egresado aproximadamente 850 personas. El año pasado fueron 1.885. Codelco necesita hacer ajustes dotacionales para seguir siendo competitiva y de eso están concientes los dirigentes y trabajadores. Ahora, tenemos la responsabilidad de buscar los mecanismos más adecuados para que este proceso sea lo menos traumático posible y se oriente a aquellas áreas de trabajo que tienen una menor productividad.

ACIERTO DE LOS TRABAJADORES

—Pasando a la negociación colectiva, todos tienen vivo el recuerdo de las huelgas del año 91. ¿Cómo se vivió el proceso esta vez, hubo muchas dificultades?

—Mi juicio es que fue un proceso ejemplar. Negociaron unos 22 mil trabajadores de los cuales 13 mil hicieron contratos colectivos a tres años, lo que es sano y conveniente, porque fija las reglas del juego por un tiempo más largo y no exige estar conversando de nuevo cada 24 meses, sobre todo en un país como Chile, de baja inflación.

Y digo que el proceso fue exitoso y ejemplar para un año que no era fácil: elecciones presidenciales, parlamentarias, último año de gobierno. Factores externos que sobre una empresa como Codelco podrían tener efectos complejos. Sin embargo, estamos demostrando que una empresa del Estado puede ser moderna, eficiente y ser manejada en forma racional, incrementando la productividad y la calidad de vida de sus trabajadores.

—¿Cómo afectan los costos laborales al gasto total de la Corporación?

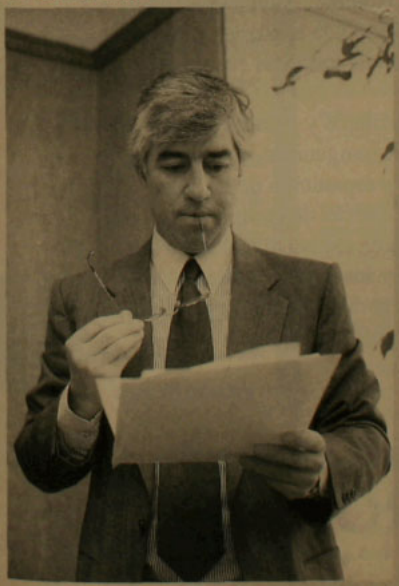
—El año pasado llegaron a ser el 35% del costo total. Esa cifra no era sustentable. Los trabajadores tuvieron la altura de miras y responsabilidad para no presionar ni exigir más allá de las posibilidades reales de la empresa. En promedio, la negociación colectiva significó que Codelco dio incrementos reales en remuneraciones inferiores al aumento de productividad de la empresa y por debajo del promedio de las empresas privadas del país del mismo rubro. Lo que constituye un mérito para los dirigentes sindicales, porque han comprendido que esta empresa necesita reducir sus costos y una parte muy importante de éstos son los de remuneraciones.

—¿Y para este año, cuáles son los índices esperados?

—Esperamos llegar al 32,5%. Eso está lejos aún de la competencia. Lo que pasa es que la productividad nuestra comparada con procesos productivos similares es más bajo. Por ejemplo, los camiones en Chuquicamata trabajaban 17 horas y media y los de la competencia trabajan 22 horas. Acabamos de firmar un acuerdo que nos va a permitir incrementar el uso efectivo de esos camiones en aproximadamente 7%. Porque cada camioncito de esos vale más de un millón de dólares y tenerlos parados es demasiado caro.

Necesitamos un proceso de modernización integral junto con los trabajadores y no en contra de ellos

Mario Livingstone, vicepresidente de Recursos Humanos de Codelco



MODERNIZACION INTEGRAL

—Usted ha dicho que se han dado pasos concretos y sistemáticos para reducir la confrontación y pasar a la colaboración, pero que aún falta...

—Siempre falta...

—Entonces, ¿qué se puede hacer para acercarse más a lo óptimo?

—Estamos implementando una serie de acciones que están encaminadas a robustecer y mejorar las relaciones entre los trabajadores y la empresa: hemos duplicado la inversión en capacitación entre el año 89 y el 92 de 2 millones 200 mil dólares a 4 millones 500 mil; reducimos la accidentabilidad en el 50%; estamos trabajando sobre el ambiente de trabajo, en capacitar a los trabajadores para que no tengan accidentes; logramos disminuir el ausentismo en estos cuatro años en el 40%; bajamos el tiempo extra, que atenta contra la seguridad del trabajador, en el 30%. Estas son todas acciones que confluyen en que el trabajador crea efectivamente que lo que la administración está haciendo es avanzar hacia unas relaciones de colaboración y que eso pasa por la modernización de la empresa, pero por sobre todo por un trabajo y un diálogo permanente.

Estos acuerdos influyen en la motivación, en la tranquilidad y en la productividad. Ha habido un aumento interesante de la productividad pero que está muy lejos de lo que debiera tener esta empresa para ser altamente competitiva. La meta es incrementar la productividad en un 6% anual. Lo que pasa es que el aumento de la productividad se consigue por varios caminos: transformaciones tecnológicas, aumentos de producción, ajustes dotacionales. Es decir, una modernización integral. Si uno moderniza sólo en un aspecto, está castrando la oportunidad de que Codelco se convierta en una empresa de excelencia.

—¿Cuál es su conclusión sobre lo que ha sido la firma de estos acuerdos?

—Lo más importante es que estos no sean sólo acuerdos cupulares, sino que se lleven a la base, al lugar de trabajo, al taller. Allí es donde se tiene que producir el diálogo, donde exista la creatividad, donde aumente la productividad, donde el hombre cometa menos errores y produzca con mayor calidad, tenga menos accidentes y menos desperfectos en su mantención. Ahí está el nervio donde van a traducirse los resultados que nosotros queremos. •

Confiabilidad Total

Trabaje tranquilo. **Microcare** se hace cargo de sus problemas computacionales.

El contrato **SafePlan** de **Microcare** asegura la continuidad operativa de sus computadores a un costo presupuestable y de acuerdo a sus necesidades específicas. Además, usted cuenta con todo el respaldo y la asesoría personalizada de toda una empresa.

Los 125 ingenieros y técnicos, la tecnología de vanguardia en la mantención y reparación de las más importantes marcas de computadores del mercado, la alta especialización de sus laboratorios y los años de sólida experiencia, garantizan un servicio totalmente confiable.

MICROCARE®

100% confiable

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010 - 223 9512 • Fax 204 9424
Sucursales en Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción



Vivir en septiembre

Por FERNANDO VILLAGRÁN

Después de lo vivido el pasado 11 de septiembre quizás sean muchos más los que consideren un absurdo mantener la fecha como un día feriado. El propio general, más allá de la pompa que él mismo impone a su celebración, dejó grabado en sus dichos el abandono de la proclamada "gesta heroica" para esmerarse en la justificación de los excesos cometidos durante su gestión.

Las imágenes de los incidentes del día 11 y sus lamentables consecuencias están aún frescas y oscurecen el significado mayor de lo ocurrido en la convivencia nacional en torno a la conmemoración de la polémica fecha.

La historia oficial de las últimas décadas de nuestra historia tardará mucho en escribirse. La aproximación desapasionada a los hechos es un ejercicio intelectual poco menos que imposible para quienes han hecho parte de bandos tan seriamente confrontados y en una de las versiones, tan brutalmente agraviados. Ante el desafío y la necesidad de vivir y pensar en el futuro es buena la tentación de cerrar los ojos y olvidar. Sin embargo el propio pasar de los años va enseñando lo estéril de ese camino. La necesidad de reconocerse y procesar la propia historia, en sus grandezas y miserias, se transforma en una necesidad común, por sobre las ideologías y las conductas que cada uno asumió y a las creencias que respondió en otro contexto histórico.

La pretendida historia oficial que hablaba de generales de acero inoxidable enfrentando a peligrosos guerrilleros, casi mercenarios extranjeros, se desmorona.

Con todo, a los 20 años del golpe militar la percepción que tiene la gente ha experimentado grandes cambios y ello tiene que ver con el ejercicio de la democracia y la libertad de expresión. En efecto, la posibilidad de confrontar las vivencias de los vencedores y los vencidos y conocer los testimonios difundidos sin censura va socializando una verdad que por cierto no es la del Plan Z ni la de los discursos por cadena oficial soportados durante 17 años. Tampoco es la del mito de la simple asonada fascista. Recién en democracia, los grises de nuestra historia se pueden comenzar a dibujar por sobre los blancos y negros que inspiraron posiciones tan contradictorias.

En dos décadas el mundo y nuestro país han cambiado espectacularmente, qué duda cabe. Sobran las referencias, y a la caída del muro de Berlín, agregamos hoy la paz entre Rabin y Arafat. Lo anterior corre en el mismo sentido para los cambios en nuestras particulares visiones del futuro del país.

Para la inmensa mayoría de los chilenos, mirar atrás y revisar la historia deja de tener sentido cuando se hace para repetir palabras que perdieron su significado. Sin embargo el conocimiento y recuperación de la propia historia, independiente de lo anquilosado y superado que están las concepciones de los que entonces se confrontaron, tiene para la gente -incluidas las generaciones jóvenes que no vivieron esa época- dimensiones humanas y éticas que sí mantienen su vigencia y tienen sentido hacia el futuro.

El impacto del programa *Informe Especial* sobre el 11 de septiembre de 1973 ha sido indiscutible y se ha agregado a los diversos trabajos periodísticos que a no dudar, por su rigurosidad aportarán elementos a esa historia más oficial que las nuevas generaciones transformarán en sentido común.

A 20 años de ocurridos lo sucesos, el general Pinochet ha perdido una batalla importante. Más desnudos los hechos y expuestos sin la censura de antes, los testimonios de los protagonistas dibujan las dimensiones humanas de cada cual.

La pretendida historia oficial que hablaba de generales de acero inoxidable enfrentando a peligrosos guerrilleros, casi mercenarios extranjeros, se desmorona. Son los propios generales de entonces los que justifican políticamente -y en nombre de valores superiores- la traición y las mentiras al mandatario que creyó en su obediencia y respeto a la ley. Ingenuo el Presidente se preguntaba: "¿Dónde está Pinochet?"

Todo eso hace parte de la historia y admite la libre interpretación de cada uno.

Yo imagino un septiembre sin enfrentamientos estériles, con un 11 que cada cual viva como quiera, unos con alegría, otros con pena, algunos sin reparar en la fecha, sin feriados absurdos.

Ah, y también imagino una parada militar sin Pinochet en la primera fila. Con 20 años le debiera bastar ¿o no?

Pintura femenina
Las nuevas

La galería Arte Actual está presentando pinturas seleccionadas del Primer Concurso dedicado a artistas mujeres con trayectoria y también para las nuevas generaciones. Una visión panorámica de lo que ha sido, es y será la mano femenina sobre la tela. Aquí, en el espíritu que anima esta sección, presentamos sólo a las artistas de la nueva generación. (Arte Actual, Plaza del Mulato Gil de Castro).

Patricia Israel, primer premio, egresó en 1985 de la Universidad de Chile. Trabaja con la iconografía de la pintura rupestre chilena "porque es la primera". Paula Dunner (mención honrosa), egresó el año pasado de la U. Católica. Trabaja con símbolos basados en mitos universales e imágenes personales. Catalina Donoso centra su interés en la materia y en la "fricción que provoca el contacto de dos realidades" diferentes. María Victoria Polanco estudió en la U. de Chile y descubrió un nuevo mundo pictórico al trabajar junto a Arturo Duclos; "algo como más conceptual, no tan naïf". Rosalind Burns, en cambio, es autodidacta. Con la pintura que muestra en el concurso se puso como meta "lograr una síntesis en el trabajo del color a través de los elementos más simples posibles".



Nury González (primer premio)



Carolina Aguad (mención honrosa)

Rosalind Burns



Carolina Aguad, mención honrosa, tiene 21 exposiciones a su haber y su obra refleja la problemática existencialista. Nora Schkolnik (mención honrosa) egresó de la U. Católica y vivió en Ecuador. Su pintura recoge lo que ella llama "la pérdida del paraíso, una visión del mundo irónica, pero con cariño". Claudia Kemper estudió diseño en la U. Católica y ha incursionado en el dibujo animado. Francisca Illanes estuvo un año becada en Barcelona y su pintura se distingue porque es "profunda y silenciosa". Ana María Taulis pinta lo onírico, lo poético, la figura humana y la mujer. Expuso en *Tiempos de Arte* en enero en el I. Cultural Las Condes. Cecilia Aylwin tiene muchos estilos y trabaja fundamentalmente para organizaciones de derechos humanos. Su arte transmite alegría y esperanza. Paula Zegers donó recientemente una pintura para financiar la obra de Raúl Zurita *Ni pena ni miedo* en el desierto de Atacama. • J. P. D.

generaciones



Nora Schkolnik (mención honrosa)



Paula Dunner (mención honrosa)



Francisca Illanes



lia Aylwin



Catalina Donoso

La calidad es el buen servicio

Porque Bancheque es la empresa líder
¡Asegúrese! solicite un representante
llame al

6971040

(sin costo para todas las regiones)

BANCHEQUE



SEAMOS DERECHOS CON EL PROGRESO.

Y si queremos ponerle color al desarrollo de nuestro país, tenemos que continuar con el esfuerzo y el trabajo que nos mantendrá avanzando.
Porque la prosperidad para todos, exige que todos le pongamos el hombro. Y exige que aumentemos nuestra eficiencia y que mantengamos el ánimo que traemos.
Hagamos a Chile producir más y mejor. Así, todas las personas y las empresas, tendremos un futuro pintado.
No diluyamos el progreso. Concentrémonos en ir derecho. Así alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

ATINEMOS CON EL DESARROLLO

doble
a tracción





SUZUKI

VIVE VITARA

Concesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Vallenar** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 Codava Ltda. 225176 **Coquimbo** Diremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayler Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval Ltda. 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Hormaheer y Cía. Ltda. 975386 y 686464 **San Felipe** R&R 512736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago:** Casa Matriz Derco S.A.6727584 - Automóviles Chamy Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 Gran Avenida Ltda. 5216300 - Iramázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Anfruns y Cía. Ltda. 2776464 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290026 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2047480 Alport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, A Ltda. 231469 **San Fernando** De la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importadora Firma Ltda. 210597 **Chillan** L Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Cofré e hijos Ltda. 233263 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711 Víctor Barnet Papé 212293 - Automotora Gorria Ltda. 211208 **Valdivia** Lukrautos Ltda. 218880 **Osorno** Michel Martabit Cargo 2302377 **Puerto Montt** Exequiel Benríos y Cía Ltda. 254125 **Castro**

DERCO
RESPALDO Y GARANTIA

APS

QUE VIENE

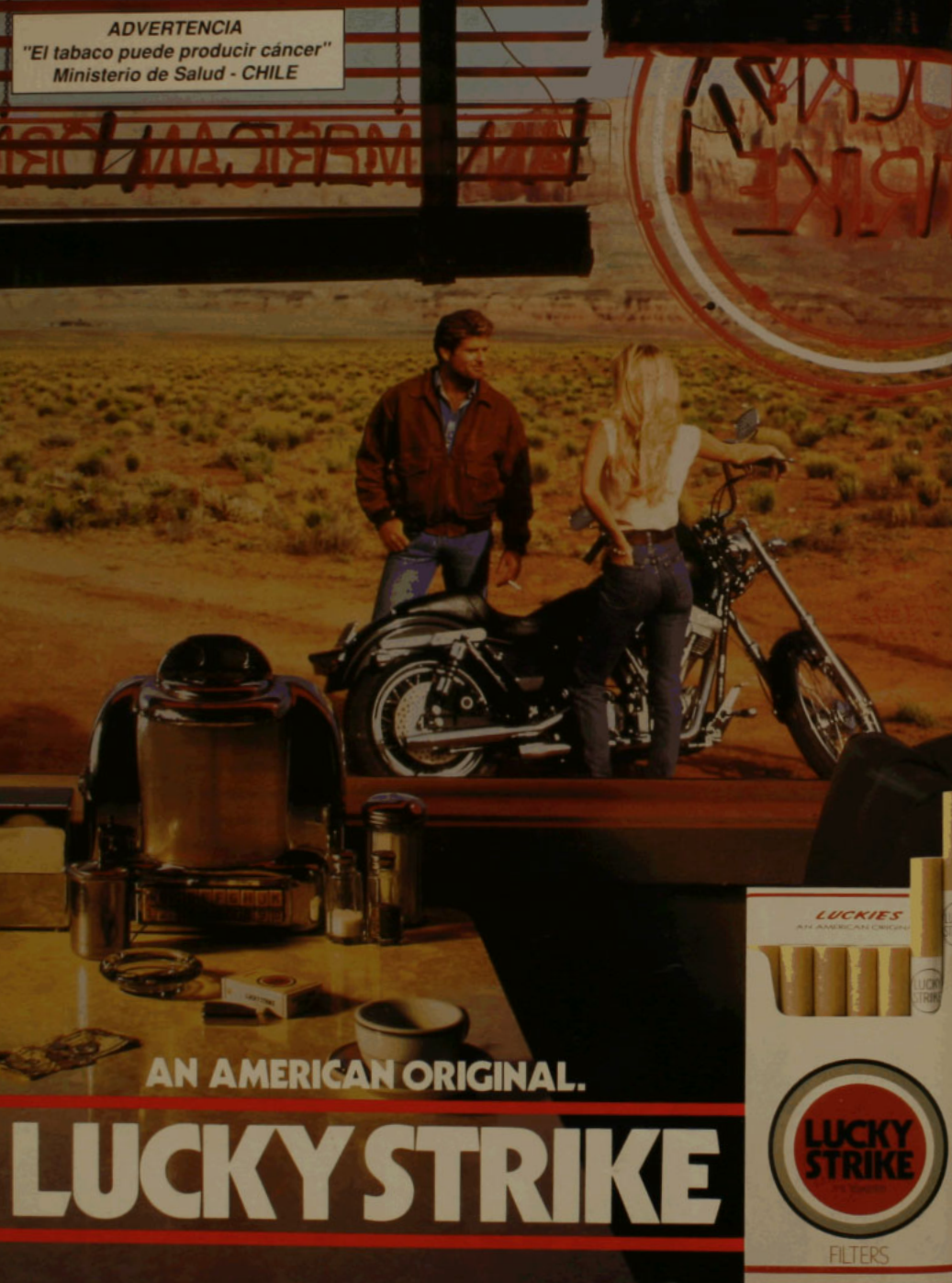
00460
06655 001002

Con tacos y escote



Viene Sofía

LOS ENIGMAS DEL INGENIERO


ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer"
Ministerio de Salud - CHILE
AN AMERICAN ORIGINAL.
LUCKY STRIKE
LUCKIES
LUCKY STRIKE
FILTERS


BANCO
¡Está detenido! Acompáñeme...
...digo yo... en la medida de lo posible...
© Guillo

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Alergia:

Una reacción a múltiples factores.

La alergia es una respuesta inmunitaria anómala frente a una sustancia inocente de la que deriva un perjuicio para el organismo. Diversos son los factores que pueden provocarla: predisposición familiar, sustancias provenientes del medio ambiente y en algunos casos, toxinas producidas por microorganismos. Los factores ambientales más importantes son: el polen de las plantas o pastos; heces de un ácaro que vive en el polvo casero; sustancias provenientes de animales domésticos; medicamentos; alimentos ricos en proteínas (crustáceos, pescados, aves criadas con harina de pescado, huevos del mismo origen, leche); insectos.

Existen diferentes tipos de alergia: la rinitis -la más común- (crisis de estornudos, obstrucción, picazón y catarro nasal); la conjuntivitis alérgica (irritación del ojo, lagrimeo y picazón); las lesiones alérgicas de la piel (manchas rojizas, vesículas, endurecimiento y a veces infecciones de la piel); la urticaria (ronchas, hinchazones); edema de la laringe, que puede poner en peligro la vida del afectado por la obstrucción al paso de aire.- La manifestación respiratoria más frecuente de la alergia es el asma bronquial pero existen otras menos conocidas como la neumonía eosinofílica; la aspergilosis y varias formas de neumonitis.

Los casos leves de alergia no requieren tratamiento, a veces el facultativo recomienda el uso de algún antihistamínico para aliviar el prurito. Las conjuntivitis, rinitis, dermatitis graves y el asma bronquial deben ser tratadas por el médico. Algunas formas de alergia de aparición brusca como el edema de la laringe o el asma bronquial grave, requieren pronta atención de urgencia. Más tarde el especialista practicará los exámenes necesarios para identificar las sustancias que desencadenen las crisis de alergia e indicará las medidas de prevención y tratamientos en cada caso particular.

Kinesiología:

Alternativa eficaz para la rehabilitación.

En la actualidad, la rehabilitación del individuo físicamente incapacitado tiene como objetivo alcanzar la plena reinserción a sus actividades normales, el mejoramiento de su propia estima y la calidad de vida de su familia, para dejar de ser así una carga para la sociedad.

Debido a la amplia gama de problemas que debe enfrentar la rehabilitación, Consalud cuenta en sus Centros Médico-Dentales con kinesiólogos responsables de prevenir o corregir los cambios negativos del sistema músculo-esquelético mejorando la eficiencia de la musculatura, la postura, la fuerza y la resistencia a la fatiga y las condiciones físicas en general.

Antes de iniciar su trabajo, el kinesiólogo efectúa una detallada evaluación de la función respiratoria y músculo-esquelética diseñando e implementando un programa de ejercicios y rehabilitación individual. Estos profesionales disponen de los recursos tecnológicos necesarios para desarrollar eficientemente estas tareas (gimnasios kinésicos, equipos para realizar fisioterapia, kinesioterapia, ultratermia) y todos los elementos necesarios para medir la capacidad física del paciente.

CONSALUD
toda la vida

APSI

Nº 459 - AÑO XVIII
DEL 4 AL 17 DE OCTUBRE DE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA ELISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
VENTAS Y PUBLICIDAD
GERENCIA
MARÍA CRISTINA WORMULL,
EJECUTIVA DE CUENTAS
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TEUQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTIF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

SUMARIO

ATENTAMENTE 1

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PERSONAJE 8
LOS ENIGMAS DEL INGENIERO

LECTORES 12

RESUMIDERO 13

HISTORIAS DEL PRESENTE 38
LA NOCHE SECRETA DEL FAUSTO

PELOTA MUERTA 41

CRÓNICA 42
¡LLEGA SOFÍA LOREN!

CONFESIONARIO 44
SE CONFIESA NELSON GARRIDO

CRÓNICA 48
MUNDIAL DE CIRCOS EN SANTIAGO



CONSULTING 15

CRÓNICA 16
LOS TEMORES DE LOS SOCIALISTAS

PUNTO DE QUIEBRE 18

ENTREVISTA 20
LA RELIGIÓN Y LA BIOÉTICA

ECONOMÍA 23
BCO. DE CHILE: QUÉ PASA CON SUS DUEÑOS

REPORTAJE 26
VOLVO CON MOTOR DE CITRONETA

GUÍA DE PECADORES 29

A PITO DE NADA 51

INTERNACIONAL 52
FUNDAMENTALISMO: PARTE DE LA RELIGIÓN

APSIEMPRESAS 55

NEGOCIOS 56
CODELCO SE ASOCIA CON PRIVADOS

AL GRANO 59

GALERÍA 62

POST DATA 64

UN CLASICO QUE HA SABIDO EVOLUCIONAR

Una agenda abarrotada de compromisos, días agitados y pocas horas para descansar, son características cuando se realiza un viaje de negocios. Por esta razón, elegir un hotel que cuente con una privilegiada ubicación y el servicio adecuado, puede ser el equilibrio perfecto para combinar trabajo, confort y agrado.

Interesados por las novedades que presenta hoy el Hotel Carrera, acudimos a conocer en profundidad su remodelación y aquellas características que le han dado un sello clásico y acogedor a este tradicional hotel del centro de Santiago.

En sus habitaciones, observamos, que una grata combinación de tonos tierra, alfombras persas y mobiliario de estilo inglés, son parte de los elementos que se combinaron con armonía para atender a los huéspedes.





Sin lugar a dudas el resultado no es obra del azar, pues el servicio en habitaciones se ha complementado con dos pisos ejecutivos -el 13 y 14- que entregan una atención altamente personalizada a los hombres y mujeres de negocios. Allí, abundan los detalles, tanto que desde el momento que se abren las puertas del ascensor los pasajeros son recibidos por su nombre. Además, disponen de recepción privada, sala de reuniones y un Executive Lounge-Bar.



Y todo ello, complementado con un servicio especial de Butlers y mayordomos, que atienden las necesidades de los huéspedes con especial dedicación, pues son capaces de enviar con prontitud, hasta su destino, el regalo que un distraído pasajero olvidó en el closet del hotel.

Todo un esfuerzo de envergadura, en el cual se han cuidado hasta los más mínimos detalles, para equilibrar la tradición del Hotel Carrera con los exigentes estándares de calidad que le significan pertenecer al exclusivo grupo «The Leading Hotels of the World». En todos ellos se invita a vivir una experiencia única, y aunque ninguno es igual a otro, tienen en común un servicio de gran tradición y primerísima calidad.

El resultado: una atmósfera irrepetible que nos invita a quedarnos para apreciar desde su interior esta excelente mezcla de confort y agrado en períodos de trabajo. ■

Nuevos tiempos



Marcelo Contreras N.
Director

El 5 de octubre de 1988 el pueblo de Chile conseguía derrotar a un régimen militar que buscaba perpetuarse a través de un plebiscito. Algo que parecía increíble a la escéptica opinión pública internacional y a no pocos chilenos que afirmaban que ninguna dictadura hacia plebliscitos para perderlos.

En honor a la verdad hay que añadir que, pese a algunas vacilaciones y presiones internas, el general Pinochet y las fuerzas armadas respetaron dichos resultados y permitieron el tránsito hacia un régimen democrático.

Sólo es una metáfora afirmar que los chilenos derrotaron a un régimen militar con un papel y un lápiz. El plebiscito de 1988 no fue una concesión graciosa de un gobierno militar que aspiraba a retener el poder. Fue el resultado de una larga lucha, de una activa movilización y de una gran capacidad de los sectores democráticos, para superar divisiones del pasado y de unirse en interés del país, mirando el futuro.

La gesta del plebiscito fue el producto de la organización, imaginación y movilización de una inmensa mayoría del país, que se inscribió en los registros electorales, hizo una activa y atractiva campaña por el *no*, resistió las presiones del poder y defendió los resultados en las mesas electorales.

La noche del 5 de octubre tuvo contornos de intensa emoción cuando empezaron a conocerse resultados extraoficiales, en contraste con las esmirriadas y demoradas cifras de votación dadas a conocer por la autoridad. El foro televisivo entre Aylwin y Jarpa y el reconocimiento de este último del triunfo opositor tuvo su clímax cuando hora y media más tarde la propia junta de gobierno aceptaba lo inocultable. El *no* había vencido y el régimen de Pinochet tenía una fecha de término.

Allí cambió la historia. No sólo para los partidarios del *no*, sino para todo el país. Ni el caos económico ni el desorden político que pregonaban los agoreros y propagandistas del régimen militar tuvo lugar. El 5 de octubre de 1988 se inició un ejemplar proceso de transición democrática que está pronto a culminar exitosamente, cuando el 11 de diciembre los chilenos elijamos el próximo Presidente de la República y renovemos el Parlamento.

Muchas cosas han pasado desde entonces en Chile y en el mundo. Tantas que tendemos a olvidar lo que significaron 17 años de régimen militar, al punto de que ahora nos parece hasta coherente que sectores opositores se pronuncien a favor de Yeltsin en Rusia, apoyen las demandas de los profesores o de los trabajadores de la salud, denuncien síntomas de corrupción y hasta desafíen a representantes de la Concertación a foros sobre derechos humanos.

Por eso es bueno recordar el plebiscito del 5 de octubre de 1988. No para reavivar antiguos enfrentamientos, sino para recordar la emoción de entonces y proyectar esa mística al futuro. •

Algo tienen



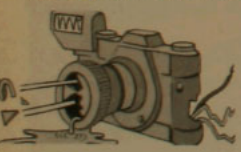
No fuma, no bebe, prefiere las aguas hierbas y dice que hacer el amor con frecuencia conserva la juventud. Una vez dijo que eso explicaba su "aspecto de polluela, cuando muchos quisieran ver en mí una gallina vieja.



Fue Raquel Welch quien hizo la confidencia. •

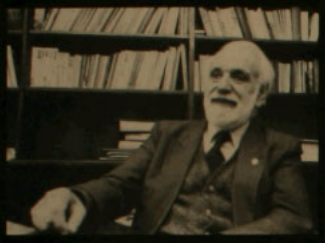
Duendes dieciocheros

En la edición de fiestas patrias de APSI se deslizaron huellas que pueden llevar a confusión y a sospechar de la existencia de duendes endieciochados en los talleres de la revista. Esta sección fue una de las afectadas por la activación de ciertas glándulas y entonación de ánimos: a la selección australiana de fútbol se le llamó siúticamente "relación" en una nota en que un desfasado tiempo verbal daba la equívoca impresión de que ese equipo y el de Argentina ya habían jugado sus partidos definitorios para ver quién asiste al mundial de USA, cosa que aún no ocurre. Otra: en una referencia a la carta pastoral de los obispos Camus y González en lugar de populismo, se escribió "populísimo", algo así como un sinónimo de *pulentísimo*. La última: a la Guardia Personal de Allende (GAP) se le asignó el tropical nombre de "Guardia Nacional". No hay salud. •



Otros 119

Para los que recuerdan la historia reciente, el número suena algo fatídico. Fueron 119 los nombres de chilenos mencionados en una lista de publicaciones fantasmas de Argentina y Brasil que daban cuenta de sus muertes en supuestos enfrentamientos el año 1974.



El número se repite ahora paradojalmente para sumar a los ex agentes de la CNI que seguirán con financiamiento del Estado a un costo de 31 millones de pesos mensuales.

Según el ministro Rojas, si se tiene en cuenta que al momento de asumir el gobierno de Aylwin se financiaba a 1.119, estamos hablando de cifras marginales. El diputado Vicente Sota ha vuelto a cuestionar el ítem. Con mala fortuna, porque cuando se trató el tema en la Comisión del Senado, el honorable Rolando Calderón que debía reemplazar a su correligionario socialista Jaime Gazmuri no se presentó a votar. •

La ausente



Llegó a Chile junto a su amigo Peter Gabriel pero sólo estuvo en el aeropuerto, desconcertando a los periodistas que se demoraron en comprender que a las pocas horas partiera rumbo a su Irlanda. Los embelesados asistentes a la presentación del ex líder de Génesis en el Velódromo del Estadio Nacional se vieron privados de la actuación de la calva Sinead O'Connor y debieron contentarse con la lectura de las letras de sus canciones realizada por el violinista Shankar. •

Matta mata

Que el eximio pintor no viva en Chile a veces se explica por sí solo. Su persistente irreverencia provocaría un escozor difícil de resistir para la delicada sensibilidad que abunda por estos lares. Durante su visita a Biarritz, al Festival en que se homenajeó al cine chileno, fue claro: "Para la mayoría de los chilenos la solución es que no son conscientes de ser chilenos", apuntó cuando fue consultado sobre el problema de ser habitantes de un país tan lejano y perdido como el nuestro. Su opinión acerca de los periodistas no dejó lugar a dudas: "Son la peste de nuestro tiempo, como los curas..." Volviendo sobre el tema de su relación con Chile, aclaró: "Yo nací solamente allí, pero tengo más bien la impresión de haber nacido como las gallinas, de un huevo..." Sus aseveraciones sobre Marilyn Monroe fueron tajantes: "Se suicidó para redimirse... como Jesucristo que se sacrificó cuando vio que la gente no entendía nada de lo que decía... Además se casó con un imbécil", concluyó refiriéndose a Arthur Miller... •



A río revuelto

El frustrado candidato presidencial Gonzalo Townsed Pinochet no pierde el tiempo. En medio de la seria crisis que vive la vieja y querida "academia", el club Magallanes, fue elegido presidente. En un comienzo, el vicepresidente de la ANFA, Darío Calderón, cuestionó la elección ya que en la asamblea participaron sólo 22 socios que escogieron entre ellos a siete como sus representantes. El rechazo provocó las iras de Townsed, que garabateó de lo lindo a Calderón. Sin embargo, al día siguiente Abumohor reconoció la elección como válida. ¿A dónde vas Magallanes? •



Fiebre de Primavera

Optimizar los rendimientos, garantizar la calidad, capitalizar los beneficios, medir la satisfacción. El *know-how* del mundo está a nuestro alcance y a precios, que según sea el caso, admiten descuentos.

Si quiere estar en onda, parta por no perderse *Megatendencias 2000*, el próximo 7 de octubre con la estelar participación de John Naisbitt, un auténtico best-seller de la economía. Incluye cóctel, libro del autor y correspondiente diploma. Todo por 20 UF. Hotel Hyatt.



Puede continuar el 18 y 19 de octubre con el intensivo curso de la *Re-ingeniería de los procesos del negocio* (en inglés *BPR*). Aquí la oferta es adquirir la capacidad para reestructurar los procesos claves de su empresa, minimizar costos y mejorar competitividad. Dos días intensos de *BPR*. Vale un poco más: $ 395.000 + IVA (desayunos, almuerzos y refrigerios incluidos). Hotel Sheraton.

El 15 y 16 de noviembre puede multiplicar sus habilidades para satisfacer las demandas del consumidor, escuchando las experiencias de ejecutivos de exitosas empresas. El valor 37 UF (incluye libro). Hotel Hyatt.

Inmediatamente, el 17 y 18 del mismo mes, el tema de un taquillero seminario será *La modernización del mercado de capitales*, donde Brian Murdock, proveniente de Nueva York, alternará su exposición con la del crédito local Alejandro Foxley. ¿El precio? El de lista, de la organizadora AIC, las consabidas 37 UF (también incluye libro). Hotel Hyatt.

Si usted ha quedado excitado con el tema de la *Re-ingeniería*, tiene la posibilidad de incursionar en el *benchmarking* y conocer las bondades de la *imitación creativa*. *Reingeniería de los procesos empresariales* va el 30 de noviembre y 1º de diciembre. Un buen motivo para interesarse es el obsequio del libro *Cómo crear una organización de alto rendimiento*, entregado por el experto Gerald Sentell. $ 395.000 + IVA. Hotel Carrera. Si el impulso le alcanza puede culminar participando en el taller que sobre el tema dirigirá el 2 de diciembre el mismísimo Dr. Sentell.

Si después de transitar este intenso periplo no se siente aún un tigre, gaste un poco en un psicoanalista. Qué le hace el agua al pescado. •

El sobre azul de Los Tiempos

El día 30 de septiembre el equipo periodístico y administrativo de la revista *Los tiempos* fue informado de la caducidad de sus contratos ya que ese medio deja de circular por decisión de su directorio presidido por el industrial Carlos Cardoen. A pesar de la rumores que señalaban que la revista podría cerrar en diciembre, la repentina decisión sorprendió al equipo. •

Contra Joaquín



Sur Andina S.A., empresa de construcción y mantención de áreas verdes, la más grande de ese mercado y que ha desarrollado proyectos en diversas comunas de la Región Metropolitana, entre ellos la primera y la tercera etapa del Parque de los Reyes, ha interpuesto un recurso de protección en contra del alcalde de Las Condes.



El municipio dirigido por Joaquín Lavín ha licitado la mantención de las áreas verdes de la comuna para cinco sectores, que en un período de cuatro años involucran una suma aproximada de 3 mil seiscientos millones de pesos. En la propuesta participó Sur Andina, quien fue excluida del concurso por las autoridades, aduciendo que en su presentación no indicó el título de la detentación de los vehículos ofrecidos para el proyecto. Sur Andina alega que dicho antecedente fue solicitado fuera de las bases administrativas a las empresas que finalmente fueron favorecidas con la adjudicación. La empresa perjudicada argumenta que la determinación adoptada es contraria a la buena fe en el desempeño de la labor administrativa del municipio.

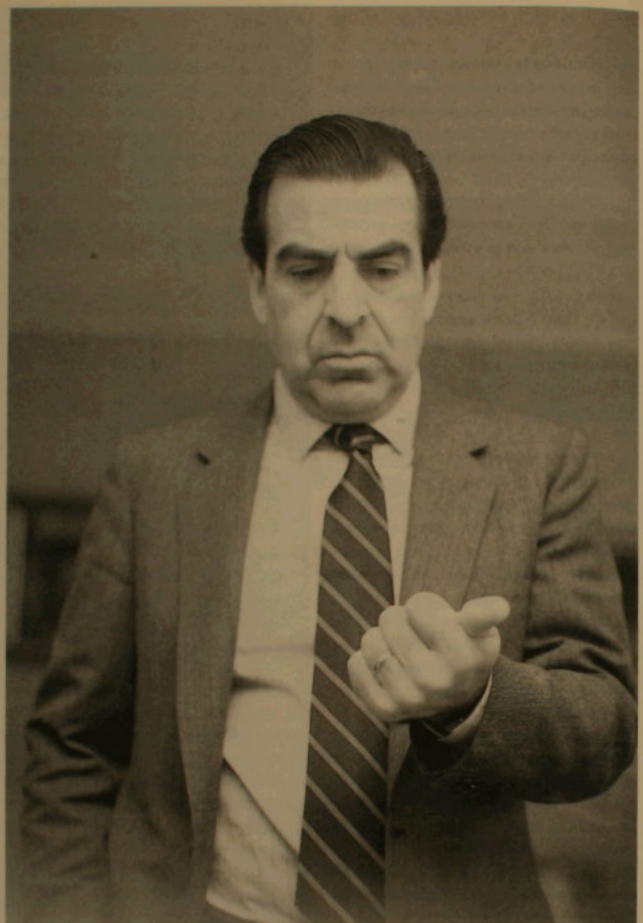
Mientras se tramita el recurso de Sur Andina, el municipio ha agilizado el decreto de adjudicación que favorece a las empresas Miranda y Abalos, Jardín Bórquez, Casino y Cordillera. Los ejecutivos de Sur Andina no se resignan a lo que consideran una discriminación ilegal que estaría favoreciendo a algunos empresarios que no garantizarían el mejor uso de los recursos municipales. •

A él no le importa entrar a una reunión de trabajo tomándose un helado, ni preguntar a gritos en medio del alboroto de un triunfo electoral: ¿quién va a recoger al colegio a Catalina? Es bajo, minucioso, abstraído y su barba cerrada adquiere una tétrica densidad después de las seis de la tarde. A pesar de algunas duras explosiones de mal humor, todos lo reconocen como un tipo buena leche que realiza día a día el milagro de no hacerse enemigos.

A seis años de su ingreso en la política, Eduardo Frei todavía conserva el aura de un recién aparecido. Se crió en el fragor de la cosa pública, pero proyecta la extraña imagen de un hijo del presente, de un aprendiz impertérrito de todas las tareas que le pongan por delante. Sus rivales se burlaban condescendientes de este invento dinástico armado por Jaime Celedón y Genaro Arriagada, y esperaban el gozoso momento del traspié.

Pero Frei les sorprendió. Respondió con una modestia exasperante. Ha escuchado en silencio millones de palabras, ha pulido su torpeza oratoria, ha dedicado horas a adiestrarse en las malicias televisivas, ha aguantado con denuedo las sevicias de varios seminarios de Fernando Flores. El resultado no ha sido seguramente el nacimiento de un genio, pero sí el de un alumno cero faltas. Y eso, avalado por la marca del nombre y apellido, le ha bastado para barrer los obstáculos y llegar sin despeinarse a las puertas de la Moneda.

Pero quedan todavía por resolver los enigmas que se esconden tras este fenómeno de ingeniería robótica. ¿Tiene alma esta esfinge impasible? ¿Qué secretos encierra debajo de la gomina?



Los enigmas del ingeniero

Por RAFAEL OTANO

La eduardología -nueva disciplina de política chilena con varios años de vigencia por delante- distingue tres anillos concéntricos en torno a la figura del candidato. El primero, el más importante y nutricio, es el familiar. Se aprovecha el fantasma tutelar del padre, pero tan sólo como decorado romántico y casi místico, sobre el cual se destaca un Frei joven, cercano y sereno, ensayando gestos de final de milenio.

La energética Marta Larraechea es, en este álbum de familia, la respuesta exacta del *cherchez la femme* de algunos

historiadores. Ella se perfila, con su entusiasmo e inteligencia, como el factor Hillary en la presidencia que se acerca. Nunca como en esta ocasión, Chile se ha dirigido hacia una presidencia compartida. Nada ha hecho Frei en su carrera política sin recibir el consejo y apoyo de su esposa y todo hace suponer que se va a acentuar esta tendencia. Un tímido como él necesita de este continuo refuerzo.

Los hermanos, sobre todo Carmen y Francisco, han cerrado filas con Eduardo, al igual que Eugenio Ortega y Arturo Frei. Esto, a pesar de que Carmen fue la política vocacional de la familia, heredera en este sentido del patriarca. Pero aquí ha operado de nuevo la regla dinástica (la ley sálica) de favorecer al primer hijo varón. Y Carmen así lo ha entendido y aceptado. Nadie se ha mostrado más fiera que ella ante los ataques hechos a su hermano.

El segundo anillo está constituido por los que se pueden denominar cristianos viejos, la antigua guardia, mil veces mentada, en torno a Frei. Los tres mosqueteros del Rey son también en esta ocasión cuatro: Pedro Goic, Eduardo Pérez Yoma, Genaro Arriagada y Carlos Figueroa. Claro que no hay que olvidar nombres como Juan Villarzú, Carlos Massad, Belisario Velasco, Ricardo Hormazábal, Guillermo Yunge, Hugo Rodríguez, Juan Carlos Latorre, Jaime Celedón y otros freístas de los tiempos heroicos. Este núcleo tiene como elementos diferenciadores el fuerte componente de personas provenientes del mundo de la ingeniería y de la empresa privada, con el consiguiente adiós a la preponderancia de los abogados y cientistas sociales de los grupos políticos más tradicionales. Frei ha descansado políticamente en este equipo, pero después de su elección como presidente del partido y posteriormente como candidato a la Moneda, ha abierto las puertas a otro circuito, dentro mismo de la DC, mucho más heterogéneo.

Se trata del tercer anillo, el de los conversos, cristianos nuevos que producen, en algunos casos, lógicas suspicacias. Personas que nunca creyeron en Frei o que compitieran duramente con él, como Gabriel Valdés, Andrés Zaldívar, Narciso Irureta, Andrés Aylwin y la llamada Generación 80, grupo de jóvenes que recogió la resistencia que Frei y su entorno (con su proyecto de partido-empresa) concitaban en amplios grupos de las nuevas generaciones. Todos ellos han quedado en una nada política sorprendente.

Se crió en el fragor de la cosa pública, pero proyecta la extraña imagen de un hijo del presente, de un aprendiz impertérrito de todas las tareas que le pongan por delante

Con Frei se aliaron también, en una estrategia diseñada por Genaro Arriagada, los dos pesos pesados del aylwinismo: Gutenberg Martínez y Mariana Aylwin. Estos se plegaron muy a su pesar, a una corriente imparable. Con esta operación in extremis de animales políticos trataron de copar todo, según la doctrina Boeninger. Pero, en opinión de un analista del PDC, "nadie daría un cobre por su permanencia en la nueva fe, pues todavía tienen su corazón cerca de los ídolos". Lo mismo ocurre con varios de los ministros que se unieron al carro vencedor, acatando un adverso destino.

De todas formas, la pertinaz marcha adelante de Frei ha terminado con todas las divisiones del partido mayoritario y ha dejado atrás a chascones, guatones y colorines, provocando nuevas clasificaciones de rápida obsolescencia. Frei ha tenido la habilidad de no marginar a sus adversarios internos y ha permitido que la reconocida falta de tino con que algunos actuaron sea su peor castigo. Una refinada crueldad, aplicada con gran bondad de espíritu.

La pregunta, en este escenario avasallador, es si este rey Eduardo podrá mantener sometidos a tantos señores feudales, cada uno con sus castillos y sus vasallos, o será dominado por ellos. La pugna interna, aunque sorda, es muy fuerte y nadie puede prever el resultado de esta oculta y medieval contienda. Lo que es verdad es que el rey Eduardo se tendrá que mover muy astutamente para no ser devorado en este ajedrez de intereses.



NUEVO MAPA POLITICO

Con el resto de la Concertación, Frei mantiene cordiales relaciones. Con el PS los contactos persona a persona son muy positivos, especialmente con Ricardo Lagos, Germán Correa y Viera-Gallo, pero también con sus colegas del Senado. Más le cuesta entenderse con el partido en su conjunto, por su complejidad de cambiantes tendencias y liderazgos. Y algo

parecido le pasa con el PPD.

Pero un fenómeno más profundo está aconteciendo con el candidato Frei. Está rompiendo las lógicas del mapa político chileno. Los partidos de la Concertación se están convenciendo de que tienen un buen candidato y lo que era en muchos al principio resignación, se va convirtiendo en convicción. Pero lo más novedoso es que Frei tiene cada vez menos barreras hacia la derecha y que está arrancando adhesiones de la masa más calculadora de este sector. Muchos empresarios y profesionales consideran a Frei una garantía mayor para sus propuestas y para su horizonte de actividades, que un débil y líquido Arturo Alessandri. Por primera vez, los empresarios han apoyado con abundancia la campaña de un candidato que no pertenece a sus partidos naturales. Frei, que ha insistido en el carácter nacional de su futuro gobierno, ha atraído a los que, por razones prácticas, quieren jugar en un proyecto común de país. La parquedad y honestidad del candidato concertacionista impresiona al mundo conservador. A algunos les recuerda el mejor Alessandri, y a otros les demuestra un abandono de cualquier retórica populista.

Y, sin embargo, Frei concita también una cierta mística, una rebeldía contra el *statu quo*. Su especial insistencia en tres grupos: mujeres, campesinos y pobres nos retrotrae a las viejas banderas falangistas, reteñidas ahora bajo un signo de mayor racionalidad. Los colaboradores del senador dicen que Frei donde se siente en su ambiente "natural" es en los pueblos campesinos o en las poblaciones más abandonadas. "Cuando viaja a provincias, afirma una persona muy cercana, 'Don Frei' revive, y vuelve después a Santiago alegre y entusiasta". "El se aburre y se siente incómodo, dice un dirigente de la DC, en los contactos formales, aun con sus antiguos colegas empresarios. Donde se transforma, es cuando habla con la gente más modesta. Ahí expresa lo mejor de sí mismo y pierde toda su timidez".

Es posible que si se proyecta este sentimiento del candidato hacia la población, Frei sea capaz incluso de competir también hacia la izquierda, un espacio más difícil para su modelo, pero paradójicamente mucho más fácil para su persona.



Pero el punto en que Frei responde a las expectativas de todo el arco político nacional y que constituye su gran desafío, es el de la afirmación de la moral pública y de rechazo a la corrupción. El día 26 recién pasado, en el acto de su presentación programática, fue especialmente enfático en este tema. Su voz, sus gestos se hicieron vigorosos y beligerantes al hablar del servicio público y de la lucha contra la corrupción. En un momento de desencanto político y de cinismo social, pero, a la vez, de gran sensibilidad ciudadana hacia síntomas rampantes de corrupción, las palabras del candidato fueron un gran gesto voluntarista y una advertencia frontal al sector político y funcionario para no mezclar sus tareas con los negocios.

Los eduardólogos que buscan la piedra Roseta que les descifre al personaje, tendrán que leer este párrafo y además ciertas frases del mismo discurso que condensan su pensamiento: "La política es compromiso moral, asunto de valores y una misión: unir en la realidad los valores con la eficiencia". "La política democrática es función de servicio público o no es nada". "Me atrevo a decir que nuestra gente va más lejos que sus propios dirigentes".

LOS NUEVOS TIEMPOS

Esta mezcla de ética y modernidad, de eficacia e idealismo, darían el tono a los nuevos tiempos que proclama la campaña de Frei. Este quiere emerger como un político nuevo. Intenta una hazaña casi circense: insertarse al interior de la política como un *outsider*, para renovarla. Insuflarle un aire civil, romper el cerco de su peligrosa tendencia al autismo. Y eso, sin dejarse llevar por prácticas espurias que la han degradado.

Quizás este purismo es el que le impide a Eduardo Frei prometer cargos o señalar destinos. Parece repugnarle el momento un tanto carnívoro de la repartija. La gente accede a Hindenburg, contacta a los cercanísimos, arriba casualmente a Maitencillo cuando sesionan las comisiones programáticas. Hay olor a presa y los tropismos funcionan de la manera más primaria. Ya se han producido las primeras pataletas de personas que han sentido síntomas de que no van a ser ministros.

Marta Larraechea se perfila, con su entusiasmo e inteligencia, como el factor Hillary en la presidencia que se acerca

Frei calla. A nadie, según se cuenta, le ha prometido cargo alguno, ni siquiera a los más íntimos. Sabe que

hasta el 11 de diciembre, su silencio es su gran activo de poder. Pero la presión se hace cada día más pesada. "El problema, declara un dirigente, es que en el momento inevitable de las decisiones la poblada derribe los muros y el hombre tenga que ceder en unos días lo que ha podido aguantar durante meses". "Ahí se va a notar su capacidad de liderazgo, añade un candidato, cuando sea capaz, como ha dicho, de repartir los cargos no por presión de intereses de grupos, sino por interés nacional. Aunque muchos creen que su interés particular es también nacional".

Muchos empresarios y profesionales consideran a Frei una garantía mayor para su horizonte de actividades, que un débil y líquido Arturo Alessandri

Las maquinarias partidarias están engrasadas, como es normal, buscando la mayor participación en el poder. Y el mutismo del candidato, que discurre mucho más en términos de sociedad que de partidos, pone nerviosa a la masa de aspirantes.

Mientras tanto, en la Moneda se está representando el último acto del drama Concertación I. Es verdad que se va a gobernar con plenas funciones hasta el último día, es verdad que la administración sigue con una fructuosa rutina. Pero existe tristeza. La transición se ha quedado muy trunca, la agenda legislativa se ha tenido que recortar severamente, los ministros políticos padecen de cierta hiponcondría, el Presidente ha sentido más que nunca la soledad del poder. El boinazo rompió la magia del cuento de hadas y algunas princesas sintieron en las semanas siguientes que se habían convertido en cenicientas.

Hay prescindencia respecto al candidato propio. Pero es una prescindencia que algunos han adoptado con mucho gusto. Se percibe un cierto escepticismo hacia el equipo que con toda seguridad llega. El gobierno Concertación II está siendo vislumbrado con distanciamiento y a veces con desconfianza. Es duro ceder los salones del Palacio y volverse a casa a hacer vida civil.

Pero en la política, como en el teatro, la representación tiene que continuar.

Frei predica los nuevos tiempos y es evidente que el gobierno Aylwin ha contribuido mucho para que sean posibles. El candidato se ha comportado con lealtad y el Presidente con elegancia. Ambos han cumplido sobradamente las liturgias del *fair play*. Pero son dos momentos y dos estilos distintos. La continuidad en la línea gruesa no puede ocultar hondas diferencias de matices.

Se termina un gobierno de padre y comienza uno de hermano mayor. Culmina una gesta heroica que se inició con el plebiscito del *no*, y se inicia una etapa seguramente más normalizada y en que la mística hay que arrancarla de las entrañas mismas del quehacer democrático. Llega a su fin una época de partidos políticos clásicos, peleadores e hiperkinéticos, y arranca otra de partidos que obran más en desafío estimulante consigo mismos que en conflicto ritual con sus contrincantes. Queda atrás el liderazgo duro y unipersonal e irrumpe el equipo, la red, el liderazgo moderno.

La imagen de Eduardo Frei en todo este contexto posee una significación especial. Aquel candidato de diseño, armado y monitorizado, aparece ahora como un ser de carne y hueso con vida propia. Ha logrado no sólo recentrar la política, según la expresión de François Mitterrand, sino también concentrarla. Y la ha focalizado hacia un valor viejo y actualísimo: el servicio público y, en consecuencia, el rechazo de cualquier tipo de corrupción.

Toda la energía que proyecta nace de esta idea.

¿Será capaz de mantenerla en las complejas transacciones del poder, en los compromisos diarios de que se teje la política?

¿Podrá aguantar el pulso ante un ejército desafiante, ante un poder judicial elusivo, ante ciertos núcleos del club político al borde de la corrupción?

Es difícil el pronóstico. Pero lo cierto es que Eduardo Frei ya se está definiendo y que se están develando los enigmas de la esfinge. •





Cruz Roja aclara

Señor director:

En relación a la fotografía publicada en la revista de su dirección, de fecha 19 de septiembre en curso, página 14, aparece un señor con el uniforme de Cruz Roja.

Al respecto, me permito aclarar a usted, que esta institución no ha autorizado la publicación de dicha fotografía.

Le solicito en el próximo número publicar esta aclaración, para evitar cualquier mal entendido, pues la Cruz Roja como institución es ajena a toda actividad política partidista o de cualquier otra índole que se aparta de sus principios fundamentales.

Lucía Lagos de Bañados,
secretario general,
Cruz Roja Chilena
Zoy Katevas de Sclabos,
presidente,
Cruz Roja Chilena

Monumento babelesco

Señor director:

Chile es un país de gente estúpida.

A través de toda la historia de su República, ha mostrado una fatal tendencia a eclipsar su lucidez, a nublar su inteligencia. Ahora, acabamos de asistir a una muestra: alrededor de una idea han confluido ministerios, empresas, intelectuales, artistas, recursos, máquinas, todos con el objeto de escribir en el desierto de Atacama cuatro cortas palabras, leíbles sólo desde el aire y formadas con trece grafemas colosales, cuyo ordenamiento supone poesía.

"Ni pena ni miedo", dice el texto.

Puesto que uno cree lo que quiere creer, el considerar la variable estética posiblemente encontremos belleza en la frase escogida, pero no será fácil. Esta iniciativa, a mi juicio, trasunta algún resabio primigenio del lenguaje humano, tan antiguo y tan lejano como el proyecto de Babel que en su parte principal contemplaba establecer una ciudad, para dejar testimonio del hombre, erigiendo una torre, cuya cúspide pretendía alcanzar el cielo.

Si intentamos hacer algo digno, los chilenos en general, hemos de pensar que buscando originalidad podemos lograr también el ridículo.

Agustín Narváez Arellano

Agradecimientos del alcalde

Señor director:

Quiero expresarle mi agradecimiento por el reportaje "Santiago se porta mal", publicado en la última edición de APSI.

El trabajo del periodista Juan Andrés Quezada permitió a la opinión pública disponer de información objetiva y completa sobre los "hoteles galantes", los riesgos de la "cimarra" y la venta de videos eróticos en los kioscos. Se trata de tres problemas reales y complejos, en cuya solución estamos trabajando conjuntamente con el gobierno, las organizaciones vecinales y la empresa privada.

Jaime Ravinet de la Fuente
Alcalde de Santiago

Punto de quiebre

Señor director:

En "Lectores" de su número del 6 al 19 de septiembre, p. 15, el Padre Tomás González, obispo de P. Arenas dice cosas importantes sobre relaciones Iglesia-Estado. Otras afirmaciones suyas, por lo menos, habría que precisarlas.

"La Iglesia... desea escuchar opiniones diversas, dialogarlas en serio sin superficialidades, para llegar a una defensa total y absoluta de la persona humana". El gran "error del pasado" fue la "intolerancia"...

En esta ciudad de Valparaíso el sector eclesiástico que tiene hoy el poder, nos acaba de imponer un obispo que no dialoga "en serio"; ni mucho menos. Ni dialogó en serio, en toda su vida. Le gusta la "intolerancia"; colaboró con Pinochet y sus fechorías. Y no hace tanto tiempo apareció en el Congreso de la mano de pinochetistas a tratar de imponer su intolerancia. En Concepción, San Bernardo, ¿qué está ocurriendo? Un obispo en tenida de combate guerrero (adhiriendo al "boinazo"), "¿dialoga "en serio"? ¿Con quién?

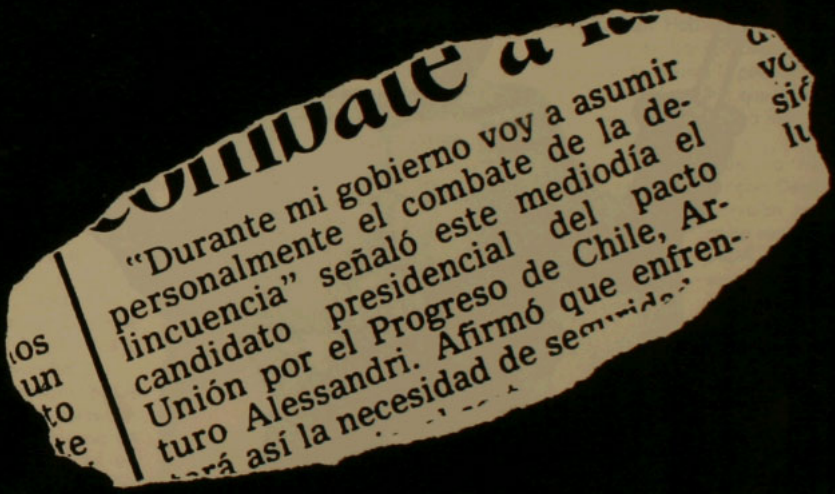
Dice el padre González, que se empieza a ver un "anticlericalismo trasnochado". Querrá decir anticuado, probablemente; porque ya de antiguo la iniciativa la tomó un clericalismo trasnochado; aparte de la Inquisición por la que se pide perdón, en el siglo pasado (y presente), ese clero que hoy perdura en un sector, condenó la libertad religiosa, la libertad sin más, los derechos del hombre, el progreso, la democracia, y ¡hasta las democracias cristianas! Etcétera.

Al reaparecer ahora esas formas de clericalismo trasnochado, ¿cómo podría no reaparecer su correspondiente anticlericalismo? Lo peor, también para la propia Iglesia, sería que no apareciera. Sin duda que esto lo sabe el señor obispo de Punta Arenas. Trato de ser católico, por una larga vida ya, y espero serlo hasta el fin de mis días: pero no pienso ni sigo ni valoro lo que dice ni lo que ha hecho y hace el obispo de Valparaíso; ni quienes lo han puesto; si esto es anticlericalismo, yo lo practico gustoso; muchas otras personas también, en esta ciudad, en Chile, y entiendo que en el mundo. Estos clérigos que introducen un mundo de delación y división en la propia Iglesia; que añoran como modelo las formas religiosas de la Colonia, que desprecian abiertamente el laicado, que no les pide permiso para todo; que están dados a la tarea de imponer catecismos obsoletos; volverle otra vez la espalda al pueblo cristiano incluso en la misa (¡eso se lee en la prensa!). Etcétera.

¿Cómo no habrá de surgir de nuevo el anticlericalismo? ¿Quién es trasnochado? Será bueno meditarlo; y actuar en consecuencia.

Alberto Alvarez Candamio

Resumidero



"Durante mi gobierno voy a asumir personalmente el combate de la delincuencia" señaló este mediodía el candidato presidencial del pacto Unión por el Progreso de Chile, Arturo Alessandri. Afirmó que enfren-

Resumidero



Muñecos en la costa

Mark P. Kotermann llegó a la revista con un ojo negro y la mano derecha enyesada. Un yeso tan bien hecho que parecía un guante. No dio explicaciones; ni la versión más oficial, y mientras se dejaba encender un Gaulois con olor a pasto, se lanzó profesionalmente sobre su objetivo: la dupla Soto-Hamilton tras la senaturía de la V Región Costa.

—Ser senador en Chile es una cosa verdaderamente importante -consideró-. Ocho años es ¡la vida eterna! en política: es ponerse en un horizonte que no tiene límite. Con una diferencia de apenas 1.700 votos, Laurita derrotó a Hamilton en las elecciones parlamentarias. A Hamilton le esperaba su premio de consuelo, el Ministerio de Minería -un tipo con suerte- pero desde que puso un pie en su metálico y solitario despacho, empezó a caminar implacablemente hacia la V Región Costa. Hacia la revancha.

—A pesar de los malditos 1.700 votos adversos en un universo de 450 mil, el tío es un ganador.

—Total. A él le decían Dorian Gray, porque nunca envejecía. Hasta que los años se le dejaron caer en patota. Pero Hamilton se perfilaba a los 40 y tantos años hacia la presidencia. Como todos los chilenos, él también se puso en la cola de los presidenciables, confiando en saltarse algunos puestos por esto de ser guapo, cuando no tenía la cara de goma que tiene ahora.

—Eso es demasiado fuerte. Yo creo que no vamos a ponerle cara de goma, así; es como insultante.

—Como quieran. Nada personal. Digamos que Hamilton era como el Kennedy chileno, un tipo que transmitía la irritante superioridad



Mark P. Kotermann

del que duerme bien y no tiene deudas. Ahora es como un Kennedy feo; se secó como una planta de departamento.

—Bueno, pero más allá de las apariencias, Mark...

—Las apariencias no engañan.





—La Laurita Soto, por ejemplo...

—La Laurita, por supuesto. ¿Por qué a la Carmen Frei le dicen Carmen y no Carmencita? Porque la senadora Frei transmite una forma más masculina de estar en política. La Laurita en cambio, es gordita, amorosita, molestosita. Usa rosas, vuelos, encajes, pelucas. Es una muñeca premoderna.

—Tiene unos ojos curiosos.

—Y una mirada curiosa: unos ojos como de pescado y de gato. Pero su verdadera gracia es que dice lo que se le canta, viejo, y ése es un lujo que en este país no se lo da cualquiera. Igual está claro que sacó la denuncia de la Refinería y el desmalezamiento de 500 millones de pesos en una coyuntura no sólo electoral, sino personal, contra su propio y directo adversario, Juan Hamilton.

—¿Le pegó en la línea de flotación a Hamilton?

—El no la pesca. Pasa de largo de la competencia. Se toma fotos con ella, le da lo mismo. El slogan de la senadora es *Firmeza y transparencia*: una frase que trasluce una pobreza salvaje. Había que decir eso mismo, pero en bonito. Entiendo que para eso se inventó la publicidad.

—Hamilton, que es un candidato de buena chequera tiene un slogan peor.

—Hamilton no tiene que preocuparse de nada. Desde que Luis Corvalán se inscribió como candidato por el MIDA, vuelve a dormir sin pastillas. Todos los votos que tendrá Corvalán eran de la Laurita. Así de cruel es la política, hermano.

—A 70 días de las elecciones, en este punto fatal para la senadora emblemática del PPD, ¿qué sugeriría usted para revertir la dramática situación?

—Quizás sea la pregunta más difícil de mi carrera. Yo creo que ahora la diferencia va a ser de 1.200 votos. -¿A favor de quién?

Kotermann se miró el yeso que parecía un guante blanco. Levantó las cejas. Cruzó y descruzó las piernas. repitió sólo esos tres gestos mecánicos, hasta que alguien apagó la luz. Entonces resonó una especie de grabación desde la oscuridad: —"A quién le interesa una costa de agua fría y color de hormiga, viejo. Yo prefiero un buen landscape de arena blanca, palmeras y mulatas, qué quieres que te diga". •

Temores PS-PPD

Jugando a la ruleta rusa



El jueves recién pasado los socialistas se pusieron la camiseta. El slogan no deja de ser sugerente: "Por el bien de Chile". Un mensaje no sólo para sus electores. También para sus socios democratacristianos de la Concertación. Los socialistas saben que en esta elección corren el riesgo de aportar el 20 por ciento que reúnen en conjunto con el PPD y sin embargo, podrían elegir menos parlamentarios que en 1989. Tal cual les puede ocurrir a la UDI y a la UCC si RN mantiene su condición de partido mayoritario de la oposición.

La diferencia es que al PS-PPD le salió competencia por la izquierda. El MIDA seguramente no elegirá ningún parlamentario en las próximas elecciones, pero se ha preocupado de poner sus mejores candidatos en aquellos distritos y circunscripciones en donde los socialistas tienen posibilidades de elegir a los suyos. Tal como le ocurre a Laura Soto en Valparaíso con la competencia de Luis Corvalán, o a Carlos Ominami en la Quinta interior, con Manuel Cantero. Isabel Allende debe enfrentar a Jorge Insunza en Illapel, mientras que Erick Schnake debe competir no sólo con el comunista Jaime Insunza, sino además con Mario Palestro. Si el PC y sus aliados retienen el porcentaje electoral que alcanzaron en las elecciones municipales, varios de los actuales parlamentarios socialistas no lograrán su reelección.

El símil de la ascensión a la montaña, usado por uno de sus dirigentes, es el que mejor describe el estado de ánimo de los socialistas. "La Concertación aparece ascendiendo una escarpada montaña. La diferencia es que los democratacristianos están subiéndola por el lado del cerro y los socialistas por el lado del precipicio".

Todo esto se pudo haber evitado si los socialistas hubiesen aceptado el "ofertón" que la DC les formulara a fines del año pasado, en donde presentaba un generoso pacto de compensación parlamentaria a cambio que aceptaran, sin mayores trámites y tensiones, al candidato presidencial de la DC. Pero claramente no existían condiciones políticas ni en el PS ni en el PPD para aceptar dicha propuesta. Primero porque ya habían apoyado a Patricio Aylwin en 1989. Segundo, Lagos exhibía un respetable 20 por ciento de apoyo en las encuestas, cuando Frei no superaba el 35 por ciento y ningún candidato opositor se empinaba más allá del umbral del 5 por ciento. Finalmente los socialistas no podían estar de acuerdo con el veto implícito para dirigir la Concertación y resignarse a un rol secundario.

Resuelta la competencia interna en torno al tema presidencial el margen de maniobra para exigir compensaciones parlamentarias era muy reducido. Los socialistas se vieron obligados a admitir la misma fórmula de subpactos del año 89 asumiendo la doble desventaja de la competencia con el MIDA y el hecho de que el candidato presidencial perteneciera a las filas de la DC.

RULETA PARLAMENTARIA

Quizás el más complicado sea el cuadro senatorial, en donde los PPD y PS quedaron ubicados mayoritariamente en las zonas impares de cuatro años en 1989. Sólo Rolando Calderón en la XII Región tiene un mandato que dura hasta 1997. Paradojalmente, sin embargo, es allí donde la competencia se anuncia más reñida porque, con la excepción de Roberto Muñoz Barra y Jorge Tarud que son figuras regionales, los demás son candidatos de figuración nacional y tanto Ricardo Núñez como Jaime Gazmuri, Laura Soto y Hernán Vodanovic son senadores en ejercicio que van a la reelección.

Bitar, el presidente del PPD, decidió tempranamente su postulación por la Primera Región, avecindándose en el lugar desde hace más de dos años y preparando su postulación que ha lanzado con gran despliegue y eficiencia. Enfrenta a Humberto Palza, uno de los senadores más deslucidos de la DC; a Julio Lagos, el transportista de RN; y a Julio Dittborn de la UDI, quienes libran una cruenta lucha entre ellos.

Ricardo Núñez aparece como la carta más segura de los socialistas. Fue uno de los dos candidatos que derrotó a un DC, el colorín Andrés Zaldívar, el 89. Hoy debe competir con el diputado radical Sergio Carrasco y competir con el

debilitado senador Ignacio Pérez de RN y el misterioso ex general N. N., Alejandro González. El único punto débil es la tradicional buena votación que en esa zona ha obtenido el MIDA y en particular el PC, aun cuando sus candidatos no son de peso nacional.

Laura Soto nuevamente reedita su competencia con Juan Hamilton, a quien derrotara el 89. Sólo que los resultados de la última elección municipal fueron desastrosos para el PS y el PPD. Hamilton, por su parte, aparece debilitado después del tema del desmalezamiento de ENAP.

Carlos Ominami tiene el desafío de ganar, aunque sea por un voto, a su compañero de lista, el presidente del Partido Radical, Carlos González Márquez. Debería evitar, sin embargo, que baje mucho su votación para conjurar la amenaza de la candidatura del ex DC Eduardo Cerda, quien se presenta como independiente.

Jaime Gazmuri enfrenta al polémico líder de la UCC, Francisco Javier Errázuriz, y esta vez no lo acompaña Máximo Pacheco, quien fuera desplazado por el diputado por Talca, Eugenio Ortega. El 89 la Concertación dio los dos senadores en esa zona y ahora debería subir unos tres puntos con respecto a la elección municipal pasada para repetir la hazaña.

En otro lado, Jorge Tarud y Roberto Muñoz Barra debieran constituir fenómenos locales de altas votaciones para superar a Manuel Antonio Matta y Ricardo Navarrete, respectivamente. En el caso de la Novena Región, la pelea se da entre dos personajes provenientes del tronco radical. La ventaja de Navarrete es que actualmente es senador y tiene el apoyo de la DC. Muñoz Barra, en cambio, de reciente adscripción al PPD, es diputado y figura local.

Por último, Hernán Vodanovic, quien el 89 derrotara por estrecho margen a su compañero de lista, debe enfrentar al vicepresidente de la DC, Adolfo Zaldívar, quien se desplazó a Coyhaique en busca de una senaturía y no tiene ningún deseo de ser derrotado nuevamente a manos de un socialista.

A diferencia de 1989, la DC organizó un comando de campaña del subpacto, junto a radicales, socialdemócratas y PAC, a cargo del senador Andrés Zaldívar, quien ha asumido con todo entusiasmo la tarea de hacer elegir al mayor número de parlamentarios DC y sus aliados de la Concertación chica. Todo esto, claro está, quiérase o no, a costa de los socialistas y el PPD.

El cuadro de los diputados es relativamente más tranquilizador para el subpacto PS-PPD-PDI. La lógica indica que el piso es de unos 20 diputados, pudiendo aumentar por sobre treinta (hoy tienen 24) si es que logran vencer el imponderable representado por el MIDA y la suerte que corra la derecha en las próximas elecciones.

"La Concertación aparece ascendiendo una escarpada montaña. La diferencia es que los DC están subiéndola por el lado del cerro y los socialistas por el lado del precipicio"



Iquique podría haber dado dos diputados de la Concertación si Kuzmicic (ex diputado socialista) no hubiese presentado su postulación por el MIDA. Otros distritos en donde se aspira a un doble triunfo concertacionista son Vallenar, Illapel, Valparaíso, Pudahuel, Conchalí, Recoleta, Macul, La Florida, El Bosque, Pedro Aguirre Cerda, La Pintana, San Bernardo, Talca, Linares, Talcahuano, Concepción, Tomé, Lota y Punta Arenas.

Los candidatos PPD que se dan como más seguros son Jorge Soria, María A. Saa, Guido Girardi, Jorge Schaulsohn, Guillermo del Valle, Vicente Sota, Víctor Barrueto, Martita Woermer y Octavio Jara.

En el PS, son Felipe Valenzuela, Armando Arancibia, Isabel Allende, Adriana Muñoz, Carlos Montes, Camilo Escalona, Jaime Estévez, Sergio Aguiló, Jaime Naranjo, Isidoro Tohá y José Antonio Viera-Gallo.

La única candidata del PDI, Fanny Pollarolo, se da por bastante segura en el distrito de Calama.

Los demás dependen de muchas variables. De la solidez del pacto de la derecha; de la fuerza que logren retener los candidatos del MIDA; de su capacidad de competir con los candidatos DC y los candidatos más débiles de su subpacto como radicales, socialdemócratas y PAC. De la fortaleza de la votación concertacionista y de la ayuda que pueda brindarles Ricardo Lagos, quien se ha puesto a recorrer el país para ayudar a sus dos partidos y de paso jugar un rol más activo en la campaña presidencial.

Recién el 12 de diciembre próximo los PPDs y socialistas sabrán si han hecho una buena negociación parlamentaria. Si logran reelegir a sus actuales senadores y ganan con Bitar y Ominami, tendrán ocho senadores, incluyendo a María Elena Carrera, quien deberá reemplazar a Frei a partir de marzo de 1994. Eso y unos veinticinco a treinta diputados es un resultado parlamentario bastante espectacular. Pero si sólo salvan a uno o dos senadores y bajan de la cota crítica de veinte diputados, habrá crisis en la Concertación y al interior de estos partidos.

Mal que peor no hay tantos ministerios de consuelo.

Es que el sistema binominal es así. Como la ruleta rusa. • M. C.

PUNTO DE QUIEBRE

Comandos, camiones y chapitas

¿Quién pone el $?

Treinta millones de dólares habrían costado las campañas del 89. En las de este año habrá menos plata: ya no se recibirá cooperación internacional, la derecha no contará con el apoyo que entregó el general Pinochet, y los militantes y simpatizantes no están tan entusiasmados como antes. Pero para hablar de campaña hay que hablar de millones. Por eso nuevamente cobra importancia el financiamiento electoral. •

Juan Andrés Quezada



INES PAULINO



INES PAULINO



CARMEN LAZO, CANDIDATA A DIPUTADA POR LA REINA Y PEÑALOLÉN

—¿Cómo está financiando su campaña?

—El Partido Socialista le dio a mi comando un millón quinientos mil pesos. He recibido aportes de amigos personales, como el del ex senador Humberto Martones que me regaló veinte resmas de papel. Estoy haciendo bastante trabajo personal, nada de chapitas, ni vasos, ni afiches... Soy partidaria de los trípticos, de la carta entregada en la mano y no de andar botando fortunas empapelando las comunas.

—¿Ha recibido aporte empresarial?

—No, ni tampoco lo recibiría si alguien me lo ofreciera. Lo encuentro poco ético. En Venezuela aprendí un refrán: "Yo me cubro hasta donde me alcanza la cobija". Significa que no voy a pedir dinero prestado ni me voy encalillar en ninguna parte para hacer una campaña costosa, sino que con lo que tengo -hasta donde me alcance la cobija- voy apechugar.

—La frase empresarial: "yo hago lo que quiero con mi plata", ¿la encuentra poco ética?

—¿Está bien que hagan lo que quieran con esa plata que muchos empresarios de este país la consiguieron robándole a la gente? Acordémonos que los grandes bancos actuales le robaron al pueblo de Chile millones de millones. Y en esa época el gobierno de la dictadura le pagó más encima la deuda. Esa plata que no quieren pagar, y que se llama deuda subordinada, ahora les permite decir todo tipo de impertinencias como "yo hago con mi plata lo que quiero" o frasecitas como la del señor Pinochet: los detenidos-desaparecidos eran unos bandidos.

—¿Está de acuerdo con que el Estado financie los partidos políticos?

—Para que no exista corrupción, el Estado debería entregar una cuota a todos los partidos políticos. Eso impediría que los hombres adinerados de este país se transformen en mecenas de la política. Los empresarios no dan puntada sin hilo. Al financiar a un candidato no están botando la plata. Al contrario, piensan: si yo financio a este candidato después en el Parlamento voy a obtener tal granjería. Y un parlamentario llega a legislar con una carga de compromisos. Cuando fui diputada tuve muchos requerimientos de ese orden y con las palabras más educadas que tengo les dije: se lo agradezco mucho pero yo no soy de ese tipo.

—¿De qué tipo?

—Soy de una casta diferente, pertenezco a la clase de los que no roban y de los que aunque tuviéramos plata, no la botaríamos en publicidad, sabiendo que hay tanta gente que está a puro pan, tecito y sopitas tontas.

—¿Qué opina de los que dicen que no es el momento oportuno para destinar 4 mil millones de pesos a los partidos políticos habiendo tantas otras prioridades sociales?

—Es una burla, porque la misma gente que dice eso, es la que no quiere pagar la deuda subordinada y que encuentra muy bien que el Ejército se lleve el 10 por ciento de las ganancias del cobre, y esa cantidad sí que es grande. •

MARÍA ANGÉLICA CRISTI, DIPUTADA POR LA REINA Y PEÑALOLÉN

—¿Cómo está financiando su campaña?

—Mi familia está financiando mi campaña, excepto un par de personas amigas que me están ayudando en forma voluntaria. En ese sentido tengo una gran ventaja ya que mi marido es dueño de la principal empresa chilena de publicidad. Y ésa es una ayuda a la que no le puedo poner precio. Eso sí, también tiene un aspecto negativo, ya que también dicen "tiene marido rico, profesión y tanto tiempo trabajando en el sector. Está asegurada". Y no me ayudan.

—¿El Estado debería financiar a los partidos políticos?

—El país todavía no ha llegado a un nivel de desarrollo que justifique el financiamiento de los partidos. Existen otras prioridades en la salud, la vivienda, la educación, la justicia y es injustificable que no habiendo solucionado esos problemas de una forma satisfactoria a la ciudadanía, el Estado canalice cuatro mil millones de pesos a los partidos. Aquí hay que hacer otra cosa, la legislación debería ser mucho más rigurosa en lo que significa una campaña política. En el sentido de que no se puede pintar, colgar afiches, pero eso no se cumple.

—¿Y usted lo cumple?

—Yo no tenía ninguna intención de pintar ni de colgar afiches hasta el último mes. Pero cuando empiezan otros candidatos obligan a los demás a salir al costo que sea. Porque desgraciadamente tú puedes hacer un excelente trabajo casa por casa, pero existe un amplio sector que se guía por lo que lee en la calle. Es triste, pero cierto. Si la legislación fuera estricta en que la campaña se hace con ideas, o con correspondencia directa, como en muchos países, no tendríamos que recurrir a esta necesidad de despliegue de grandes recursos. Es lógico que un candidato sea elegido por el programa que presenta, por el trabajo que ha hecho y hace por su comunidad.

—¿Es legítimo que los candidatos reciban dinero de empresarios?

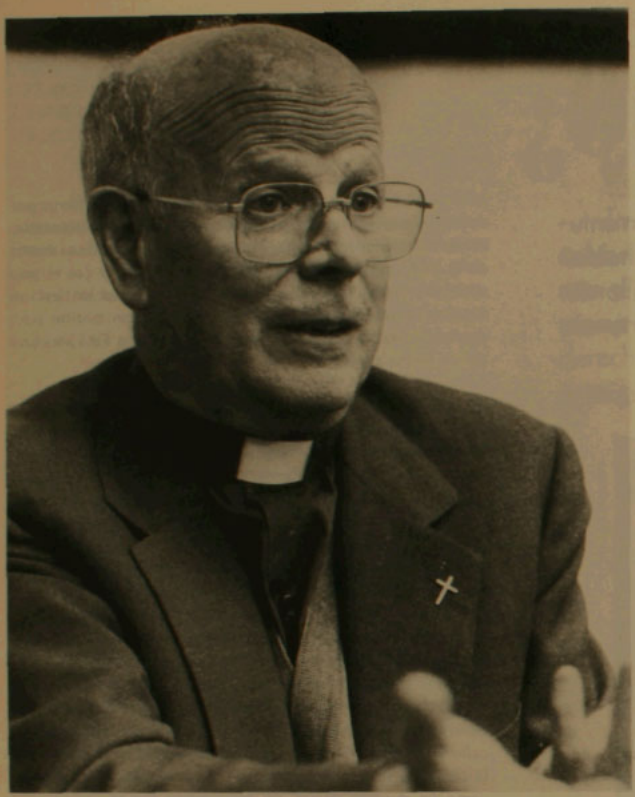
—Como están las cosas cada uno es libre de ingeniárselas para obtener recursos. Además nuestra legislación regula el aporte de las empresas.

—¿Y esta relación dinero-política no podría provocar corrupción?

—Es muy peligroso sobre todo en un Parlamento donde se están defendiendo importantes leyes constantemente. Renovación Nacional ha sido muy cauteloso y jamás ha habido una situación de ese tipo.

—¿Y a futuro estaría de acuerdo con que exista financiamiento del Estado?

—Superados los grandes problemas sociales sería conversable. Tendría que ser tremendamente transparente, porque de nada serviría que existiera financiamiento a los partidos si por el lado cada partido consiguiera recursos adicionales. Los candidatos y los partidos tendrían que rendir cuenta pública ante la Contraloría de sus gastos. •



Con una voz más bien vanguardista de la Iglesia Católica, el teólogo español Manuel Cuyás vino a Chile a hablar de un tema propio de la modernidad y a veces conflictivo para la Iglesia: los avances de la genética y su regulación. Como profesor de Teología Moral en la Facultad de Catalunya, de Bioética en la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma y profesor de Deontología Médica de la facultad de Medicina en Barcelona, fue uno de los panelistas más destacados del Primer Congreso Internacional de Bio-Derecho, organizado por la escuela de derecho de la Universidad Nacional Andrés Bello.

Manuel Cuyás Matta, sacerdote español

El progreso científico es cumplir la orden de Dios

—¿Se puede decir lo mismo del hombre antes y después de la génetica?

—El concepto de hombre sigue igual. Otra cosa es la actitud del hombre con el hombre. Aquí sí que ha habido un cambio. Los progresos en la biotecnología nos dan medios para intervenir en el hombre que no teníamos antes, pero el concepto de hombre es de esos conceptos que no se pueden definir, que se abstraen del progreso científico. No se puede colocar en las coordenadas de tiempo y espacio.

—¿Cuál es ese cambio en la actitud del hombre?

—El cambio más radical es pasar de la naturaleza como "ley de arte", a la naturaleza como "materia artis". Con la aparición de la técnica, el hombre logró modificar la naturaleza. Lo nuevo es que el hombre cambia el modo natural de proceder y con el tiempo podrá cambiar el modo natural de ser hombre. Esto nos coloca al margen de lo que era el principio fundamental de toda ética y de toda moral. Podemos modificar el modo natural de engendrar, y con las drogas o la neurocirugía, el modo natural de pensar. El hombre se encuentra delante del hombre como un proyecto más que como una entidad fija. Y en el momento de enjuiciar técnicas de investigación sobre el hombre, antes de decir, cuidado eso no lo puede hacer, hay que aclarar desde qué concepto de hombre puedo yo desautorizar eso. Frente a una situación nueva, en la cual no hay ninguna confesión, ninguna ideología ni filosofía que pueda dar normas, surge un método de investigación y de elaboración ética que se ha bautizado como bioética.

—¿En qué consiste la bioética?

—Consiste en la interdisciplinaridad y la interconfesionalidad. No podemos contentarnos con reunir en torno a una mesa diversos especialistas que interfieran en un caso concreto. Hay que establecer esa bioética en que cada uno de los expertos ha de hacerse cargo de lo que dice el otro y lo reformule de modo de que aproximen los conceptos, los diálogos. Solamente a través de este método podemos encontrar puntos de referencia que no frenen el progreso sino más bien lo encaminen y permitan además que el sustrato biofisiológico del hombre se preste más al desarrollo de la humanidad.

—Desde el punto de vista moral, ¿cuáles serían los peligros de los nuevos descubrimientos?

—El peligro sería instrumentalizar el hombre al servicio de otros hombres o como medio para hacer progresar los conocimientos. Se dice que el conocimiento es neutral, pero hay que procurar que sirva para una mayor comprensión y humanización del hombre. Una de las pasiones más arraigadas en el hombre y más esclavizadoras es el ansia de poder. El médico que se encuentra con una cantidad de medios delante del paciente, puede perder de vista cuál es la finalidad de esos medios que tiene para actuar. El ansia de poder le puede llevar a no permitir que esa persona muera en paz. Cuando Hipócrates convirtió en ciencia la medicina, se formuló lo que llamamos el juramento hipocrático. En este juramento hay una serie de valores, una autolimitación de los médicos de decir eso no y respetar aspectos propios de la dignidad humana.

—Pero en la práctica cómo se da esto, ¿hay una concordancia entre la ciencia y la religión?

—Si se valora la ciencia por la ciencia y se considera que se puede hacer todo lo que técnicamente es asequible, habrá un conflicto con la ética y la religión. Quien en ese caso dice que progresa científicamente está progresando a costa de la humanidad. Por ejemplo, si resulta desproporcionado el sufrimiento en comparación con los beneficios que reportan unos días u horas de vida, se está maltratando a la persona por el ejercicio del poder. Pero por Dios, tú no estás al servicio de la biología, estás al servicio de la persona. Las experiencias con órganos vitales, para que sean honesta, ha de poderse interrumpir en el momento en que no tiene sentido seguirlo. Y aunque cuando se trata de un órgano vital, interrumpir significa poner término a la vida, estoy convencido de que eso no es matar y que si el paciente dice, basta, eso no es suicidio.

—¿Eso no es eutanasia?

—La expresión eutanasia es una palabra que tiene muchos significados y según lo que se entienda diré que estoy a favor de ella o en contra.

—Cuando está a favor, ¿qué entiende por eutanasia?

—La iglesia siempre que habla de eutanasia la condena, porque la entiende como una acción u omisión que pone fin a la vida. En cambio los médicos la entienden como toda asistencia a un moribundo que le ayuda a tener una muerte más suave. Y aunque algunas veces la adelanta, no busca eso sino aliviar el dolor. Y eso es totalmente aceptable.

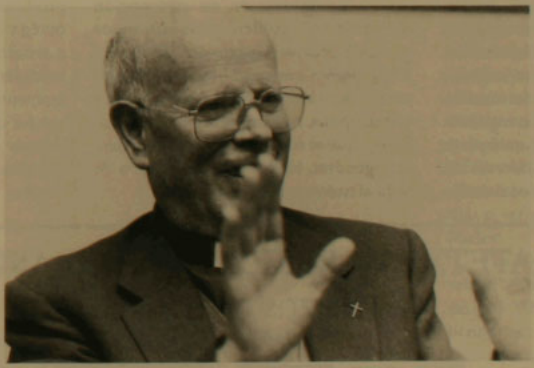
—¿Eso también lo aplica a una persona con muerte cerebral?

—Si se habla de muerte cerebral, esa persona ha muerto y ya no hay eutanasia. Muerte cerebral es cuando han muerto las células del cerebro y también las células del tronco cerebral que es donde están los reflejos. Pero otra cosa es el estado vegetativo. Mientras el tronco cerebral esté vivo, la persona vive aunque no sea capaz de hacer ningún acto reflejo. Ciertamente vive y mientras haya esperanza de recuperación entonces mantendremos los cuidados normales. Pero en el momento en que se tiene certeza, con los conocimientos científicos de hoy, que no hay recuperación, en ese momento desconectar no cuesta nada. Para qué vas a mantener una respiración puramente mecánica que ocupa un respirador que hace falta para atender a otras personas. Al nivel en que está la ciencia sabemos que no hay sufrimiento. Por consiguiente, alargar unos días más para que la familia se haga el ánimo es humano, pero una vez que ésta ya está agotada, para qué vas a permitir que sigan sufriendo si verdaderamente no hay nada que hacer. Pío XII dijo que estamos obligados a emplear todos los medios ordinarios para prolongar la vida, pero no los extraordinarios.

—Pero lo que es ordinario puede ir cambiando según el tiempo, la geografía.

—Sí. Pero hay que mantener la proporción entre las ventajas del tratamiento y las desventajas que son el sufrimiento que produce el mismo tratamiento. Si por ejemplo un diabético pierde la vista y le cortan una pierna por gangrena y le dicen que tienen que amputarle la otra, esa persona no tiene ya capacidad de dar sentido a su vida. Para él resultan desproporcionadas las ventajas que puede tener su vida convertido en un fardo al que tendrán que llevar de aquí a allá. Si él lo pide, se puede suprimir ese tratamiento.

DISTRIBUCION



—¿Hay un cierto miedo de la Iglesia Católica a los avances de la ciencia?

—Creo que no. Ha habido reacciones de susto ante la novedad por cuanto la responsabilidad de la Iglesia es la tutela de la dignidad humana. Pero la Iglesia sabe que en el Génesis el Creador nos dijo creced y multiplicad y dominad la tierra. El progreso científico es cumplir la orden que Dios nos ha dado. Los malos entendidos han ocurrido también dentro de la misma sociedad. Por ejemplo, en las técnicas de reproducción humana, Estados Unidos estuvo a la vanguardia hasta que a raíz de la indignación de la gente, el gobierno se vio obligado a

prohibir más experimentaciones con embriones in-vitro. Eso le costó perder el primer puesto frente a Inglaterra y Australia. Esa no fue una reacción de la iglesia sino del pueblo.

—Pero la Iglesia condena la fertilización in-vitro.

—La Iglesia por medio de una declaración condenó esas técnicas de inseminación artificial, incluso la homóloga, que es con gametos de marido y mujer. Antes de ese documento de la Santa Sede yo había escrito un artículo en que aceptaba la inseminación homóloga e incluso por radio Vaticana la había defendido. Lo que ha pasado es que lo que empezó como un remedio al matrimonio estéril se convirtió en una competencia para ver quién hacía las cosas más difíciles. Los mejores investigadores en técnicas de reproducción in-vitro, pidieron al gobierno británico, implantar embriones humanos en matrices de coneja para estudiar el rechazo de éstos. Este tipo de barbaries asustó y motivó el documento de la Santa Sede.

—¿Y qué piensa ahora usted de la inseminación artificial?

—A mí se me hizo muy difícil la condena de la inseminación artificial homóloga. Y en la próxima encíclica *Veritatis Splendor*, se remacha la concepción antropológica que está en la base de la doctrina de la Iglesia.

—¿Ha tenido conflicto con la Iglesia?

—Voy a contestar con toda la prudencia posible para no escandalizar. Pero advierto que aunque me inclino a aceptar la inseminación artificial homóloga, reconozco que tiene inconvenientes. En primer lugar, se descubrirá quién tiene la culpa, entre comillas, de la infertilidad. Y la pareja, ¿está suficientemente consolidada para que la culpa no se convierta en acusación del otro? ¿Tienen una sicología suficientemente sólida para llegar hasta el final de ese tratamiento al cual será sometida la mujer casi a diario? Además, los mejores equipos de fertilización in vitro consiguen entre el 12 y el 15 por ciento de éxitos, que ciertamente llenan de ilusión a



esas parejas, pero supone que el 85 por ciento no lo logra.

—Pareciera que la principal oposición de la Iglesia es por lo antinatural del proceso y no por la desilusión.

—La Iglesia en su concepción antropológica considera que esos procesos que son humanos no se pueden mecanizar. Y me parece que aquí hay una mecanización del mismo proceso humano, por eso se opone, no porque sea una técnica. Parece que se recibe más de lo que se da y el engendrar, ha de ser una donación de vida al nuevo ser, fruto del amor.

—Cómo se pueden canalizar los descubrimientos de la ciencia?

—Incentivando una de las tareas propias de la bioética, que es la distribución equitativa de los medios que hay para la salud. Se trata de que nosotros progresemos científicamente a beneficio del hombre pero teniendo también una visión de futuro, de caer en la cuenta de que no debemos solamente administrar remedios para esta generación sino que no podemos agotar las fuentes para las generaciones futuras. Ahora mismo, con los problemas de Bosnia, se hizo una gran campaña para que una niña que tenía que ser operada en Estados Unidos tuviera los recursos para viajar. Aquella niña se convirtió en símbolo de humanidad y como la humanidad es tan hipócrita, salvó al símbolo permitiendo que muriesen los demás. Con lo que se gastó se hubiese podido alimentar a los que se morían de hambre. Hay que respetar los símbolos pero ciertamente no distribuimos bien.

—¿Qué situaciones nuevas en la moral se han dado en los últimos descubrimientos científicos?

—Me he encontrado con una fecundación heteróloga, de una mujer que no tenía ovarios y he tenido que desaprobarlo y me costó mucho, porque admiro al médico que lo logró y admiro el progreso técnico.

Lo que es maravilloso es que una mujer sin ovarios, mediante hormonas, puede estar en condiciones de recibir un óvulo y de permitir que el embrión llegue a término. Pero cuántas veces el matrimonio en que el hijo es de él y de ella, en un momento se dice: ¡Es hijo tuyo! Y si además resulta que de verdad genéticamente no es más que de uno, la situación tiene dificultades que a mí no me permiten aceptar. • **M. E. / Fotos: Inés Paulino**

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730



182ª Memoria y Balance al 31 de Diciembre de 1992

A los 100 años

Qué pasa con los dueños del Banco de Chile

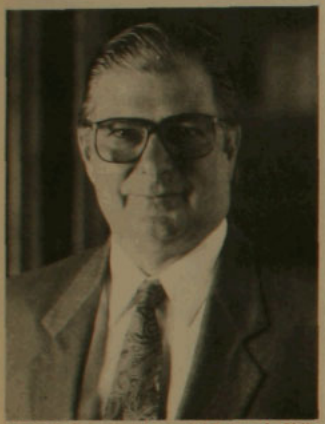
Nunca habían escrito su historia. Pero como ahora cumplen cien años le encargaron al escritor Alfonso Calderón subirse a la máquina del tiempo para intrusear en el pasado y reconstruirse desde la pila bautismal. Para el Banco de Chile las celebraciones de este aniversario serán sobrias. Su deuda subordinada, la más grande del mercado, lo tiene compungido y algo arisco con las autoridades. Dicen que son las rabietas de un niño que no quiere admitir que ya es grande y debe soltarse de la mano de papá.

Por ELENA GAETE

En el siglo de vida que cumplirá el Banco, el próximo 28 de octubre, debe haber pocos momentos tan granizados de críticas como el de estos días. El proyecto de ley sobre deuda subordinada que está en la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, puso muy nerviosos a los banqueros porque desde luego, "se trata de un tema que algunos no quisieran ver discutido ante la opinión pública", según dijo el ministro de Hacienda, Alejandro Foxley.

La fórmula del gobierno busca capitalizar la deuda subordinada, a estas alturas de 3.900 millones de dólares, que mantienen diez bancos con el Banco Central, mediante la venta de bonos con poder accionario. Y otorga 40 años de plazo para terminar con este endiablado problema. Lo que más les ha molestado es que el proyecto condiciona al pago de esta obligación toda posibilidad de entrar en los nuevos negocios por los que andan suspirando desde hace tanto tiempo.

Pero el ministro y el gobierno tienen su apuro. No quieren irse de sus cargos sin dejar resuelto este entinglado. La razón más obvia, es que piensan que no puede haber un grupo de instituciones, los diez bancos deudores, que se mantenga como el único deudor del país con plazos infinitos para cancelar sus deudas. También es necesario mejorar cuanto antes la recuperación para el Estado de las tremendas sumas de dinero que destinó tan generosamente para salvar el sistema durante la crisis financiera de 1982-1983. Además quieren eliminar todo vestigio de deuda bancaria que obstaculice el desenvolvimiento económico, uno de los costos del loco desborde económico que alucinó a algunos, durante los años de la crisis.



Adolfo Rojas, presidente del Banco de Chile

DE UN SOLO PLUMAZO

Según se recuerda, el gobierno pasado salvó de la quiebra al sistema entregando, sin meditarlo mucho, 10.300 millones de dólares de los cuales 6.500, fueron en ese mismo período asumidos como pérdidas. El resto son los litigosos 3.800 millones de dólares (3.900 hoy día) de los que tanto se habla. Al principio, con un toque de dignidad, se dijo que estos préstamos a la banca serían cancelados en un lapso de quince años. Pero en 1989, cuando ya se preveía que ése sería el último año del régimen, inquietos y preocupados de un solo plumazo anularon las fechas de vencimiento. Eso es lo que el gobierno está hoy tratando de reparar. Por un asunto de equidad, y de que el país no tiene porqué seguir pagando la cuenta de una farra que ni siquiera disfrutó.

Cuando ellos dicen que han cancelado todos sus compromisos, tienen razón

La discusión sobre el proyecto, como era de esperar, ha refrescado las memorias de los chilenos. Sobre todo porque ha coincidido con la repentina reaparición de uno de los hombres a los que se le atribuye parte de las responsabilidades en la crisis de los 80. Javier Vial Castillo, que en su época de esplendor, con más lentejuelas y opalinas que consistencia de un rico de verdad, llegó a tener el 31 por ciento de la propiedad del Banco de Chile. Un verdadero atrevimiento si se considera que hasta esos años esta institución había tenido una propiedad bastante atomizada.

Durante este tiempo, y tratando de pasar lo más inadvertido posible, él ha seguido con sus mismos afanes. Es dueño del 50 por ciento de las acciones de Coresa donde comparte la propiedad con el grupo Abumohor. Actúa como gerente general de la Industria Procesadora de Acero S.A. (IPAC), filial de Coresa, que en estos días podría asociarse con un grupo industrial mexicano. Y además sigue relacionado con varias actividades agrícolas dedicadas a la exportación. En realidad no es mucho lo que se sabe de ellas. Sigue teniendo en su poder 10 millones de acciones del Banco de Chile, aunque se encuentran embargadas por el Patronato Nacional de la Infancia.

LOS MIEDOS DE LOS BANQUEROS

En su obligada ausencia, otros hombres han llegado a la dirección del Banco. Su actual presidente, Adolfo Rojas Gandulfo, abogado y vinculado desde siempre a la banca, ingresó como administrador una vez que el régimen pasado determinó la intervención del Banco (en enero de 1983).

Hoy día es su presidente y uno de los que más ha reclamado por el contenido del proyecto. Se dice que estos banqueros temen perder el control de esta entidad en el caso de que las transacciones de los bonos con poder accionario favorezcan los cambios en la propiedad del banco. Habría comprado un pequeño paquete de acciones con el crédito que la Corfo le otorgó a todos los interesados en ingresar a la propiedad de los bancos intervenidos, pero sin poner efectivamente ni un peso, a través del capitalismo popular y tal como lo hicieron muchos otros. Porque así lo permitió la ley.

Se dice que entre sus directores, los que tienen mayor respaldo económico son Carlos Alberto Délano, propietario de la AFP Cuprum, con acciones en una isapre y una compañía de seguros y con negocios en Perú. Fue elegido en el directorio gracias a que convocó el apoyo de 1.000 millones de acciones del capitalismo popular. Por eso hoy día representa el 10 por ciento de la propiedad del Banco. De ahí el temor a una tendencia a la concen-



Parte del Directorio

tración en la propiedad de esta historiada institución.

Otro de los adinerados en el directorio es Mario Vinagre Muñoz dueño de la pesquera El Golfo, Codigas, la compañía de Gas de Valparaíso y del 25 por ciento de la Financiera Atlas.

Alfredo Moreno Charme, por su parte tiene la propiedad de Telemercados Europa Ltda., y de una sociedad textil, mientras que Máximo Silva Bafalluy es presidente del conglomerado Banmédica, de la AFP Vanguardia y presidente de la Clínica Santa María.

UN GRUPO TERCO

Muchas presidencias ejercidas magistralmente y en forma simultánea; y muchas acciones repartidas entre varias empresas. Representados por Adolfo Rojas, han aparecido durante las últimas semanas como un grupo terco y poco dispuesto a negociar con la autoridad. Pero al parecer, en privado hay en ellos mucha más disposición al diálogo y a los acuerdos de lo que quieren aparentar. ¿Tácticas de última hora?...



Banco Central: problemas de caja

La cuestión es que el Banco de Chile, al contrario de lo que se dice, ha pagado regularmente su deuda al Banco Central. Lo que sucede es que el rescate que en esos acalorados días de enero del 83 hizo el instituto emisor consistió en comprar la cartera mala de los bancos del despilfarro, bajo dos modalidades: una parte en efectivo, y otra mediante una letra. En dinero constante y sonante fueron 1.250 millones de dólares para el Banco de Chile y la letra cubrió el resto (125 millones de dólares) a través de una simple y cruenta operación contable. Y lo que ha hecho este banco, como el resto de los afligidos, es ir descontando parte de esa letra. Y cuando ellos dicen que han cancelado todos sus compromisos, tienen razón, porque de lo contrario estarían hace rato en los tribunales de justicia dando cuenta de sus faltas de pago.

En el propio ámbito financiero se comenta que el contrato con que el gobierno pasado los salvó de la quiebra ya está bastante pasado de moda y resulta casi una burla. Estaba diseñado para una época difícil y los tiempos han cambiado. Desde entonces hasta ahora muchas especies de la raza felina se han paseado ronroneando por los escritorios de las delegaciones chilenas en los foros internacionales.

Para el Banco de Chile este aspecto ya dejó de ser un punto importante porque de hecho, en un año y medio o dos, ellos terminarán de pagar la polémica letra y comenzarán de ahí en adelante a entregar dinero en efectivo al Banco Central. El caso más dramático lo presenta el Banco Santiago que tiene una letra de 250 millones de dólares (una vez su capital) más 1.100 millones de dólares que se le prestaron en efectivo.

La diferencia está en que el Banco de Chile ha ido reduciendo formalmente su deuda. Ha estado pagando más de lo que se acumula en intereses por la parte del dinero en efectivo. Incluso ha podido disminuir sus compromisos gracias a los altos excedentes obtenidos por la banca en general. Está claro que en el futuro no podrá mantenerse ese nivel de ganancias. Y cuando el gobierno dice que hay bancos que no pagarán su deuda lo hace en el entendido de que es imposible mantener durante 40 años utilidades tan jugosas como las de estos últimos años. Se calcula que el Banco de Chile necesitará una rentabilidad del 26,2 por ciento durante los 40 años que da como plazo de pago el proyecto que hoy día está en el Parlamento. El Banco Santiago, tendría que tener el 44 por ciento de rentabilidad. Y la cuestión es que mientras haya letra no llega plata al Banco Central. Ahí está el problema.



Javier Vial: tímida reaparición

En un año y medio o dos, ellos terminarán de pagar la polémica letra y comenzarán de ahí en adelante a entregar dinero en efectivo al Banco Central

Mientras no se defina el proyecto, con las principales reglamentaciones que le diseñó el gobierno, ahí están contenidos, como caballos de carrera, esperando que les levanten las prohibiciones para entrar en los nuevos negocios: factoring, securitización de créditos, corretaje, de seguros no previsionales, leasing y la asesoría financiera, entre otros.

Sumido en estos recovecos el Banco de Chile se apresta, entre desgarrado, inquieto y nervioso, para celebrar sin vértigos ni derroches sus cien años de vida. Con el mismo ánimo que Joaquín Edwards Bello le atribuyó hace muchos años a los chilenos: "La alegría de la demolición, del incendio y del velorio". •

Trabajadores públicos y modernización estatal

¿Volvo con motor de citroneta?

Son los grandes rezagados de la modernidad. Los funcionarios del Estado han visto poco o nada, en términos reales, del proceso de avance que están viviendo muchos sectores del Chile de la Transición. Problemas presupuestarios, expectativas demasiado altas e incluso maniobras políticas, aducen en el gobierno, son las causantes de las frustraciones que han llevado a que trabajadores de servicios de urgencia, médicos de hospitales estatales y ahora último el Magisterio, paralicen sus actividades en un mundo donde (aún) no tienen derecho a asociación, negociación colectiva ni a huelga legal. Un problema grueso que no sólo pasa por aumentar recursos, dicen los expertos, sino por concretar avances en el tema clave: la muy pendiente modernización del Estado.



Dirigentes de los profesores protestan por sus bajas remuneraciones

Por JUAN PABLO DONOSO
FOTOS: INÉS PAULINO

Lo reconoció el propio Presidente de la República... a seis meses de abandonar el sillón. Pero lo reconoció. "Donde más hay por hacer en cuanto a la modernización administrativa del Estado es en lo que yo llamo *política de personal*", dijo Patricio Aylwin Azócar al inaugurar un seminario sobre Modernización del Estado organizado por el Proyecto Chile.

Algo que los funcionarios públicos, entre los que se cuentan profesores y trabajadores de la salud -sectores claves del desarrollo de cualquier país-, más los agrupados en la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (Anef) y los de la Asociación de Trabajadores Municipales, estaban esperando oír desde hacía mucho tiempo. Porque sus remuneraciones, según el académico y experto en temas laborales Reinaldo Sapag, citando como fuente a Mideplán, han decrecido en términos reales el 7,6 por ciento entre 1989 y 1992.

La decaída situación remuneracional de los empleados fiscales no es patrimonio de este gobierno ni de este país. Su solución no es cosa de agrandar o achicar presupuestos asignados a los distintos sectores. Porque los recursos siempre serán escasos. Y las demandas siempre serán justas. Y unos siempre dirán que la solución pasa por privatizar. Y otros aducirán que es el Estado el que debe asumir mayores responsabilidades. Y los de más allá, que no se trata de achicar o agrandar. Y... suma y sigue.

No se vislumbra una salida al tema en el mediano plazo -a lo menos- si no es mirando el problema como un conjunto que involucra desde la Ley de Presupuesto hasta el modelo económico imperante. Pasando por reformas de temas tan tabú como los estatutos únicos laborales, la inamovilidad casi absoluta de que gozan los funcionarios públicos, los derechos a negociar y a paralizar actividades si no se llega a acuerdo; tremendas brechas entre las normas legales y la realidad de los trabajadores estatales. Sólo una completa reforma estatal puede considerar que la calidad de vida de sus funcionarios evolucione al mismo ritmo que el resto del país.

Sólo una completa reforma estatal puede considerar que la calidad de vida de sus funcionarios evolucione al mismo ritmo que el resto del país

LA IMPERIOSA SOLUCIÓN

El caso protagonizado recientemente por el Magisterio ha sido el que ha destapado una cazuela con presas que no combinan bien sus sabores. Ahí se concentran como en un confuso compendio pre-

parado especialmente todos los aliños que sazonan el tema.

El Estatuto Docente, promulgado en junio del 91, como casi todas las leyes que rigen a los trabajadores fiscales, estableció una escala única de salarios, independiente de las comunas donde trabajaren, y premió la antiguedad en los cargos de los profesores. Dos elementos que según la derecha, en boca de *El Mercurio* en la época, dejaban serias dudas sobre si redundarían en un efectivo mejoramiento de remuneraciones y en premiar el esfuerzo y la calidad individuales de los profesores, y por consiguiente, en la calidad de la educación.

Hoy, después de la huelga de profesores, quedó claro que el gobierno de turno siempre tendrá problemas para enfrentar las demandas de los empleados públicos porque su empleador es el gobierno (Hacienda en definitiva) y porque siempre actúan como un bloque al momento de negociar, ya que por unidades no lo pueden hacer. Un elemento que para muchos es factor de desestabilidad social y que pone en el tapete una vez más a la descentralización administrativa.



Reinaldo Sapag

VOLVO CON MOTOR DE CITRONETA

La pregunta entonces es cómo afecta la modernización del sector a las remuneraciones de los profesores. Porque es claro que no se saca nada con hacer esfuerzos modernizadores si estos no llegan a algo tan primordial como las remuneraciones, incentivos y la capacidad del Estado de atraer a los mejores profesionales. "No se puede tener un Volvo con motor de citroneta", aclara Cristián Cox, del Proyecto de Mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación del Ministerio del ramo. Este gobierno ha mejorado las remuneraciones de los profesores en el 30 por ciento, pero la base de la que partían era tan desmedrada, que en términos absolutos eso no ha significado casi nada. "Una parte de la solución pasa por asignar más recursos, y también por la revalorización que están haciendo importantes sectores de la sociedad, como el empresariado, de la labor pedagógica como motor del desarrollo. Pero la contraparte de esto es que si bien van a llegar más recursos, estos se van a entregar de una manera novedosa: va a haber una conexión entre desempeño y lugar de trabajo y sueldo", dice Cox. Actualmente, sostiene Cox, los incentivos, recompensas y castigos en el subsector público de la educación están totalmente distorsionados por la política de homogeneidad completa que existe en los sueldos, lo que en el fondo "es lo menos equitativo del mundo".

HACIA LA MOVILIDAD: ¿MAYORES CONFLICTOS?

El Presidente lo anunció en su conferencia inaugural del Seminario Modernización del Estado. Cambios sustanciales en los estatutos administrativos, premiar más el mérito que la antiguedad y posibilitar la exclusión de los funcionarios ineficientes.

Un anuncio que implica una manera radicalmente distinta de ver las relaciones laborales del sector público. Un anuncio que puede traer incluso grandes conflictos con un sector tan tradicional, donde temas como la movilidad, el premio al desempeño y la discriminación positiva son anatema.

Sin embargo, los trabajadores públicos han expresado a través de la Anef su deseo de acceder al derecho de asociación y negociación, lo que según Milenko Mihovilovic presidente de la Anef, hace la gran diferencia en sueldos y salarios con el sector privado.

Para Eduardo Loyola, subsecretario del Trabajo, la modernización del Estado y lo que le toca de ello a sus laborantes se traduce en que éstos "ya no tienen que ser mirados como el pariente pobre de los trabajadores. Y en segundo lugar que se les reconozcan ciertos derechos como el de asociación, cuestión que ya hemos hecho a través de una Ley que se discute actualmente en el Parlamento". Y en tercer lugar, explica Loyola, que dentro de las condiciones generales de la economía y recursos, se acerquen los niveles remuneracionales a los que existen en otras áreas de la economía.

Pero los conflictos pueden continuar. Porque si, como dijo el Presidente, se proyecta en el futuro incluir la flexibilidad para despedir gente por problemas de desempeño, las presiones de los funcionarios públicos seguro se dejarán sentir fuerte. Esa es una de las principales discrepancias que existen con la Anef en cuanto a la modificación del Estatuto Administrativo. No se puede exigir al Estado que otorge derecho a huelga y negociación si los empleados fiscales no ceden en la inamovilidad, explican en el gobierno. Para Loyola, sin embargo, "la modernización del Estado se hace con los trabajadores incorporados a la discusión y a la solución del problema. No se puede imponer nada verticalmente. Tiene que discutirse que las mejoras no sólo tienen que ver con la antiguedad sino con las competencias efectivas de los funcionarios en el desempeño de sus tareas.



Eduardo Loyola, subsecretario del Trabajo

Tienen que desarrollarse mecanismos de incentivo. Y eso está todavía muy retrasado porque las normas que regulan el sector son muy rígidas y no dan cuenta de los fenómenos reales".



Profesores en el Diego Portales: la soledad del corredor de fondo

¿Y EN LA SALUD?

Normas rígidas son una de las principales críticas que el sector privado de la salud le hace a sus parientes del sector público. Cristóbal Philippi, presidente de la Asociación de Isapres, no está seguro de que la modernidad se mida por los sueldos de las personas, pero sí, cómo solucionar el problema.

—¿Cómo arreglar el cuento de los sueldos? Honestamente creo que es nefasto tener un bloque de trabajadores que negocie con el gobierno. Si el sistema de salud pública estuviese de verdad descentralizado, con empresas autónomas, independientes, se acaba el problema. Porque la legislación laboral actual permite la negociación por empresas o unidades y así también se acabarían los riesgos de presiones con "conmoción pública", explica el dirigente. "Ese es un elemento adicional que lleva a pensar que el manejo por vías de terceros del sector en forma de empresas autónomas es mucho más conveniente".

Reinaldo Sapag, autor del libro *Tareas pendientes en el mundo del trabajo*, concluye de su estudio que "se puede apreciar una actitud bastante positiva del estamento laboral al cambio y la modernización" y que "aún cuando se les demuestre a los trabajadores públicos que podrían tener mejores remuneraciones al traspasarse su empresa al sector privado, la reacción natural y permanente de los funcionarios ha sido la de mantenerse en el sector estatal".

El problema pasa por la enorme cantidad de factores que entran en juego al diagnosticar la situación actual del Estado y su tarea modernizadora, lo que complejiza tanto el problema que se ve una difícil solución dentro del corto plazo. Las innovaciones planteadas por Aylwin, para ser tomadas en cuenta por los próximos gobiernos -seguramente como parte de la "continuidad y cambio" que plantea la campaña de Eduardo Frei- no sólo puede acarrearle más presiones al gobierno de parte de los funcionarios. No basta con que desde la cúpula gobernante se propongan modificaciones que muchas veces pueden caer en la tecnocracia. Hay que saber compatibilizar las distintas posturas, tanto de los trabajadores como de los representantes de las corrientes de opinión: los partidos políticos. Porque en el fondo se trata de un problema de intereses. Y si se quiere un Estado moderno y eficiente, que contribuya en términos reales al desarrollo del país, tienen que modernizarse también los actores principales de la discusión: los partidos, los políticos, los tecnócratas y los trabajadores. Mientras eso no sea así, las intenciones se quedan en quimeras de pies de barro. •

"Este es un país de ciencia ficción"

Los profesores que protestaban frente al Edificio Diego Portales cuando al interior de éste se reunía el Colegio de la Orden para hacer finalmente el llamado a deponer el paro, tienen su propia visión de lo que es la modernidad y el *aggiornamiento* del aparato estatal. Juan Carlos Espinoza, uno de ellos, es profesor retornado de Cuba y da clases particulares porque no ha encontrado trabajo en una escuela o colegio. Tiene una ácida opinión acerca de cómo se ha tratado el manoseado tema de la modernidad:

—El ministro está manejando mucho el concepto de excelencia académica. Eso supone a lo menos tres cosas fundamentales: primero, salarios dignos para que el profesor pueda efectivamente ejercer su función docente. Segundo, infraestructura, porque la mayoría de los colegios más pobres no cuentan con laboratorios para hacer clases demostrativas. En tercer lugar, tiene que existir una política educacional coherente. Aquí sólo se le entregan al estudiante elementos mínimos para hacerlo funcionar en un sistema y no se le entregan valores, que también son importantes.



—Sin embargo, hay que coordinar la educación con el mundo laboral.

—Pero eso no se puede decidir sólo con reuniones de tecnócratas. Tienen que participar profesores, apoderados e incluso los alumnos, que son los que reciben el fruto de esta preparación.

"No se puede hablar de modernización porque éste es un país de ciencia ficción, donde hay un peligro latente de explosión social. La modernidad es, por ejemplo, cuando el Estado es capaz de asegurarle a cada uno de sus ciudadanos educación y salud con calidad, índices claros del desarrollo. Y los índices están aquí 'metamorfoseados', porque hasta los que venden Superocho los consideran microempresarios, lo que contribuye a mistificar una realidad, un modelo".

—La solución para usted, ¿pasa entonces por lo presupuestario o por un cambio en el sistema?

—Siempre el problema es estructural, ni siquiera se lo puede identificar con un individuo. El presupuesto es para nosotros lo inmediato, pero lo definitivo es cambiar el modelo. • **J. P. D.**

GUÍA

Tahía Gómez

"Voy a comer gusanos"

Está entre la Marilyn Monroe y la Madonna chilena. Tiene la típica postura *under* de partir con un no. Es como pesada. Y seductora. Ex "Cleopatra" colorina y de lunar en la mejilla, ha trabajado en telenovelas y escandalizado en las obras de Vicente Ruiz. Una de sus fantasías es ser "una vil empresaria". De un espectáculo con música grabada y "diálogo al estilo de Los Huasos Cochinos. Algo así como Tahía tiqui tiquiti". Jeby.

—¿Qué estás haciendo Tahía?

—Qué fome la pregunta, hola qué estás haciendo. Mira, estoy tomando clases más que nada. Estudiando I Kido. Puras cosas físicas: danza, gimnasia, masaje para la celulitis.

—¿Algún proyecto de actuación?

—Sí, estoy haciendo un cortometraje que se empezó a filmar el lunes. Dirigido por Juan Cox, y el guión es de él también. Soy la protagonista. La historia es bien extraña; yo creo que la voy a entender cuando la actúe. Es una mina que tiene dos personalidades. O sea, tiene una, y va descubriendo la otra a medida que transcurre la película. Como que se va transformando con su pintura.

—¿En qué se parece a ti?

—Bueno, yo también he cambiado con mi trabajo. Actuando he descubierto cosas de mí que no sabía; energías, intensidades, y sentimientos, incluso.

—¿Y cúales son tus pecados?

—(...silencio) ¿Es un chiste?

—¿Por qué, no tienes pecados?

—No sé, si estuviera hablando con un cura aceptaría esa pregunta, pero...

—¿Cuál es la prenda de ropa que más te gusta y la que más te sobra?

—No me sobra ninguna, siempre me falta ropa. Y lo que más me gusta son los zapatos; no, mentira, toda la ropa. No me gusta más la ropa interior, ni nada. Yo en realidad ni la usaría. Ni pijama tampoco.

—¿Cómo ves el teatro hoy?

—¿Mi visión? Pero no, espera. Estamos saltándonos preguntas. Yo quiero decirte cuál es mi pecado. Qué entretenido, a ver... (silencio). Dejemos para el final esa pregunta, ¿ya?

Mira, no estoy muy activa como actriz. La única visión que tengo es que ojalá me dieran trabajo, el que quiero. Me gustaría tener buenos personajes. En realidad mi delirio es actuar. A mí me interesa la capacidad que tengo de comunicarme con la gente en vivo. Como una comunicadora de urgencias sociales. Un teatro subversivo.

RONY ORTIZ



—¿Tienes un volón especial con el sexo?

—Sí, bastante

—¿Y en qué se nota eso?

—No sé si se nota, lo vivo. Cómo decirte, qué rara la pregunta. Vendría a ser como un sino. A veces aceptado, otras no. En general es un tema muy fuerte, muy recurrente en mi vida. Como un elemento. Algo muy doble que muchas veces me hace mucho daño o yo misma me hago daño a través de eso, porque es lo que más externo tengo.

—¿Y entonces tus pecados?

—(Silencio) Qué loco que me ponga tan así. Encuentro súper bonita la pregunta pero... Es que yo tengo una onda con Dios muy fuerte, a pesar de que no tengo ninguna religión. Pero sí con Dios, y el pecado lo incluye. No sé, qué difícil. Puede ser alegar o sentir que nadie me quiere, todos me odian, ¡voy a comer gusanos! •

Héctor Monsalve V.



¿Es mejor allá arriba que acá abajo? ¿Es verdad que uno ve la película de su vida pasar frente a sus ojos?

***Sobredosis.* Alberto Fuguet**

Carmina Burana en octubre

Más de doce mil espectadores asistieron a la última temporada del ballet oratorio de Carl Orff, con coreografía de Ernest Uthoff. Las funciones se hicieron pocas, así es que el Ballet Nacional Chileno ofrecerá cinco nuevas representaciones de Carmina Burana los días jueves 14, viernes 15 y sábado 16 de octubre, a las 19:30 horas y el domingo 17 a las 17:30, en el Teatro Universidad de Chile. Esta vez será con cinta magnetofónica, lo que permitirá un precio más od hoc. •



Limbo Catódico



Rafael Gumucio

"Decisión 93"

La silla eléctrica

Mi mamá dice que la TV chilena se cree la Unicef. Todo, hasta los espacios más recalcitrantemente misceláneos tienen un pequeño sabor a Teleduc, a reconciliación bizarra, a huachaquería bien intencionada. Todos hacen como si -con seis canales, con cable y en un país que se aburre de aburrirse- fuese todavía importante hablar por televisión. Y es triste, pero la verdad es que no lo es. La televisión hoy se hace por placer, por error, pero nunca por deber, nunca por profesión.



Escribo esto y busco un ejemplo y por desgracia lo encuentro al tiro: *Decisión 93*, el nuevo programa político del canal 13 bate todos los records de pomposidad, de picantería seria. Es casi tan inútil como la Cepal y un poco más necesario que la OEA.

En *Decisión 93* Javier Miranda, siempre sonriente, cuenta los minutos. Dos candidatos solos entre las luces que anuncian su fin esperan que la escenografía enorme se los trague cuando mienten. Las tres periodistas representan tres tipos distintos de carabineros. Gloria Stanley, la concienzuda profesional seca por dentro y fuera, y cándida en el fondo; la Raquel Correa, la teniente mayor, inflexible en el cuartel, pero humana después de horas; la Pilar Molina, el cabo abusivo que se cree teniente. Después de una acuciosa investigación digna del OS7 interrogan a los políticos con preguntas del tipo: "¿Se considera usted una persona honesta, sí o no?". El político traga saliva y ella insiste: "Sí o no, nada más, sí o no". Y el político dice sí y dice no, y las dos cosas son ciertas y es declarado culpable y además sonríe el pobre. Miranda dice que se le acabó el tiempo.

Después de este semanal espectáculo, hay gente que tiene la superficialidad de decir que los políticos son corruptos. Hay gente que tiene la crueldad de gritar a favor de la Ley de Prensa para dejar impune la policía periodística y sus torturas. Hay gente que tiene la fuerza de voluntad de votar en blanco y no dar un último y triste apoyo a esa víctima pública que te implora: "¡Vota por mí!" •

Posada Fiorentina El Tallarín Gordo

Casa nueva, tallarines nuevos

La Posada *Fiorentina El Tallarín Gordo* tiene un nombre bien ganado desde que se inició en 1986 en calle Purísima, en los albores del boom del barrio Bellavista. Se lo adjudicó gracias a su nutridísima carta de pizzas, platos de la zona central de Italia y sus principales atractivos: comida casera y pizza original hecha en horno a leña. (No se preocupen, no alcanzan a transgredir la Ley de Contaminación). Hoy, *El Tallarín gordo* está también en Las Condes, en un local que guarda lo mejor del ambiente mediterráneo y de la comida que ha hecho grande a este restaurant. Seis tipos de salsas, muchas variedades de *fettuccine*, *spaghetti*, *ravioli*, *gnocchi* y *lasagna*, además del novedoso *involtini al funghi*, carta de vinos, postres, aperitivos, bajativos y un bar internacional, hacen que sus dueños confiesen que no temen a la competencia del sector.

RONY ORTIZ



En sus dos locales se pueden degustar las pizzas y platos a cualquier hora; el horario es continuado de 12 y media del día a 24 horas, y hasta más tarde los fines de semana. Dentro de las innovaciones del nuevo local de calle Noruega, están un payaso los días domingo para que distraiga a los niños y los padres se alimenten tranquilos, además del nuevo servicio de comida para llevar. (*El tallarín gordo*. Purísima 254, teléfono 7378567, Bellavista; y Noruega 6382, fono 2128771, Las Condes). •

El kuchen de la mamá

Pachy Doernberg llegó después de muchos experimentos fallidos a la receta auténtica de los kuchenes de su suegra alemana. Fue un descubrimiento amoroso -ella sólo intentaba complacer a su marido-. Ahora cocina como una diosa y sus recetas provocan verdadera adicción. Por precios que van de los tres mil a los tres mil 500 pesos usted puede tener en su casa desde un generoso pie de limón o de naranja a un kuchen de quesillo o de manzana que podrá lucir con enérgico orgullo ante sus invitados. Además, ella le cocina finos pollos rellenos con carne y/o con verduras que parecerán recién salidos de sus propias virtuosas manos. Ideal para anfitriones apurados pero vanidosos. (Teléfono 2390809). •

RONY ORTIZ



SABOR DE ESPAÑA



Capricho Español

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades



PAN PARA HOY, HAMBRE PARA MAÑANA.

Hoy estamos en el camino hacia el desarrollo, y tenemos la receta correcta: trabajo, inteligencia y honestidad.
Y para seguir avanzando, mejoremos más cada día. ¡Haciendo las pegas bien hechas!
Sin caer en soluciones de parche, o en trabajos a medias, o en el: ¡"de ahí lo arreglo"!
A la larga siempre sale más caro: ganamos hoy pero perdemos mañana.
Nosotros y nuestro trabajo debemos ser hoy mejor que ayer ... todos los días. Así, alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

ATENTOS CON DESARROLLO

GUÍA de [illegible]

Vecinos ridículos

Joe Orton, polémico dramaturgo inglés del swinging London en los 60, estuvo a punto de escribir el guión de la película *Help!* de Los Beatles. Pero ya había adquirido fama como autor de *Entertaining Mr. Sloane*, comedia negra, perversa y divertida; una mirada mordaz a la Inglaterra de su tiempo. Hoy *La Compañía de los Cuatro*, dirigida por Roberto Merino, está presentando esta pieza teatral donde Orton se ríe de sus vecinos y que refleja una sociedad eminentemente violenta e hipócrita, elementos en que la dirección ha puesto el énfasis. La obra también tiene una gran vinculación con el teatro clásico, del que Orton supo a través de su amante Ken Halliwell, quien terminó por asesinar a Joe a martillazos en la cabeza. (*Entretengamos a Mr. Sloane*. Sala Cuatro, Avda. Italia 903. Funciones viernes y sábado 19:45 horas y domingo 19 horas a $ 2.500. Domingos 17 horas a $ 1.000. Estudiantes y convenios $ 1.500). • **J. P. D.**

RONY ORTIZ



Baile y viaje a Varadero

Bailó, bailó y bailó en el salón caribeño Varadero, y ahora se olvida de todo bajo el tibio sol y las cristalinas aguas de la playa cubana del mismo nombre. José Haeger es el envidiable ganador del sorteo que premia con un viaje a la tropical playa por una semana y con todos los gastos pagados. También se entregaron otros 20 premios. Cómo concursar: fácil y agradable. Sólo hay que ir al Varadero y anotar sus datos al reverso de la entrada. El próximo sorteo se realizará el 5 de enero. Baile en Varadero... y viaje a Varadero. •

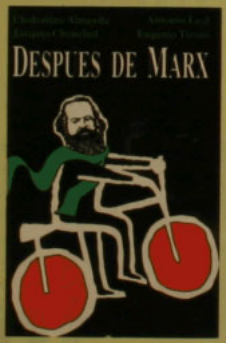


Cuentos para la hora del tuto



Ideal para padres que a la hora del tuto ya han sido respectivamente exprimidos por la vida en horario diurno y tienen uno o varios chiquillos necesitados de afecto y de fantasía. Estos cuentos son diferentes, súper bien escogidos y se venden en la radio Tierra. Los cuenta Alejandra Muñoz, educadora y diseñadora gráfica, dueña de una voz suficientemente soñadora como para adormecer tiernamente a los más activos vástagos. (Dardignac 97. Bellavista) •

¿Y después de Marx?



El estrepitoso desmoronamiento de los socialismos reales hizo que la izquierda se recompusiera y que el progresismo buscara su lugar en una sociedad enfrentada a la modernidad, a las nuevas estructuras del mundo laboral, a los avances científicos y tecnológicos, a los desafíos medioambientales.

En *Después de Marx*, connotados protagonistas de la izquierda de los últimos años -Clodomiro Almeyda, Jacques Chonchol, Antonio Leal y Eugenio Tironi-, exponen sus visiones acerca de un tema que es considerado la discusión del fin de siglo. •

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Cordo



Todo el Caribe.

Pio Nono 430 F. 7372569

❑ Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)

A LOS HOMBRES SE LES CONQUISTA POR EL ESTOMAGO, A LAS MUJERES, "POR LA MAÑANA EN COOPERATIVA"



Por la mañana en Cooperativa

GUÍA de placeres

Asesinato por encargo



Samy Benmayor, uno de los "asesinos"

Seis artistas chilenos y seis argentinos tienen la misión de acriminarse con la pintura de Masaccio (1401-1428) *Adán y Eva expulsados del paraíso*, una de las obras puntales del arte moderno. O sea, la pintarán a su manera. El delito se agravará con una muestra en Buenos Aires donde pintarán una obra de algún artista que los haya marcado. Ejercicios criminales y alevosos que nos darán la oportunidad de echar un vistazo a la nueva pintura argentina. (*Asesinato por encargo*. Plástica Nueva, San Crescente 19). • **J. P. D.**

En busca de la tierra del sol...

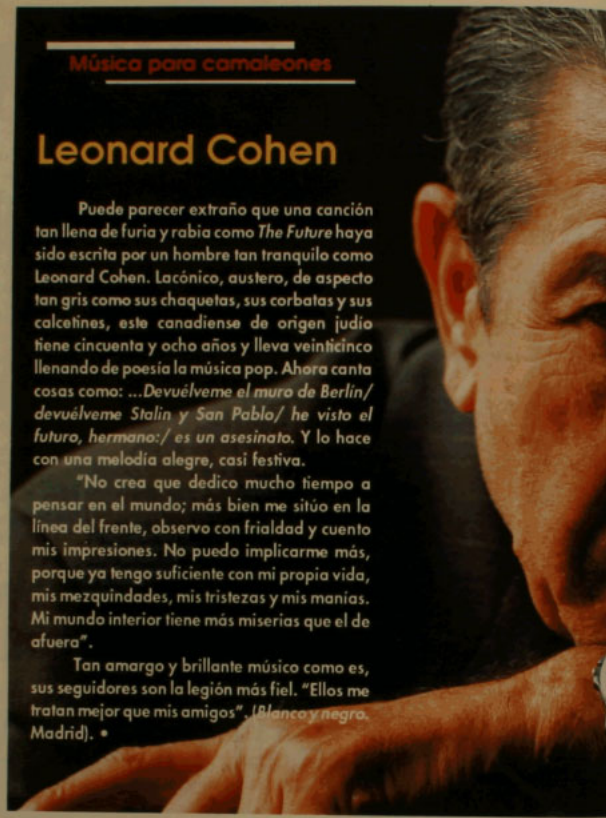


Obra de Jorge González

...Andan siete jóvenes artistas formados en la U. de Chile. Se van a exponer al Museo Universitario de Chopo, de la Universidad Nacional Autónoma de México. Como epílogo a este proyecto -en que participan José Cornejo, Danissa Glusevic, Waldo Gómez, Jorge González, Nancy Riveros, Jorge Vilches y el escultor Arturo Valderas-, una muestra de artistas mexicanos visitará nuestro Museo de Arte Contemporáneo en diciembre, ¿en busca de la tierra del hielo? • **J. P. D.**

Música para camaleones

Leonard Cohen



Puede parecer extraño que una canción tan llena de furia y rabia como *The Future* haya sido escrita por un hombre tan tranquilo como Leonard Cohen. Lacónico, austero, de aspecto tan gris como sus chaquetas, sus corbatas y sus calcetines, este canadiense de origen judío tiene cincuenta y ocho años y lleva veinticinco llenando de poesía la música pop. Ahora canta cosas como: *...Devuélveme el muro de Berlín/ devuélveme Stalin y San Pablo/ he visto el futuro, hermano:/ es un asesinato.* Y lo hace con una melodía alegre, casi festiva.

"No crea que dedico mucho tiempo a pensar en el mundo; más bien me sitúo en la línea del frente, observo con frialdad y cuento mis impresiones. No puedo implicarme más, porque ya tengo suficiente con mi propia vida, mis mezquindades, mis tristezas y mis manías. Mi mundo interior tiene más miserias que el de afuera".

Tan amargo y brillante músico como es, sus seguidores son la legión más fiel. "Ellos me tratan mejor que mis amigos". (*Blanco y negro*. Madrid). •



Tomates verdes fritos



Años 30, Alabama; al lado de la línea del tren. Hay un lago con patos, que se vuela para siempre, y unas niñas con el corazón roto y unos amigos negros muy buenas personas. Aunque el Ku Klux Klan no piensa lo mismo.

Tomates verdes fritos es una historia imperfecta, con más de un exceso, pero nostálgica y emocionante. Es un alegato a favor del amor y la amistad. Y la actuación de la Kathy Bates y de Jessica Tandy (*Conduciendo a Miss Daisy*) es impagable. •

AGUA POTABLE...
¡EL AGUA QUE VALE!



EMOS
FILIAL CORFO

Bitter Moon

Un amor muy difícil



Roman Polanski encontró -y produjo- su alter ego perfecto para contar una historia de amor incurable. El y Peter Coyote, el protagonista de *Bitter Moon* (que en Chile se llamará *Amarga luna de hiel*) son una dupla perfecta. Bajo el papel que interpreta Coyote se percibe el alma de Polanski: trátase de un mujeriego escritor norteamericano autoexiliado en París cuando París ya no está de moda.

El lo niega. Demasiado se ha inmiscuido la prensa en su vida personal para entender lo inquietante y sombrío de sus filmes sólo a partir de lo tenebroso de su propia historia. Pero quién podría eludir la marca de Sharon Tate, la enloquecida historia de la secta de James Manson que entró una noche en una mansión de Beverly Hills y asesinó a una joven estrella de cine embarazada: lamentablemente, aquello se parecía a un guión de Polanski. Aunque le faltara del todo su empecinado humor.



Basada en la novela *Lunes de Fiel*, de Pascal Bruckner, *Bitter Moon* es una coproducción franco-británica. Y un thriller de amor en *flash-backs*. La absorbente narración que un tipo en silla de ruedas hace a un joven inglés a bordo de un barco que se dirige a la India. El cuento comienza en un suceso primordial: él -el impublicable escritor norteamericano que vive de sus rentas en París- encuentra a una chica preciosa en un bus. Es como un accidente. El problema comienza cuando se rompe el encanto y hay que reinventar el amor, y en esa reinvención está el drama. El desamor engorda e idiotiza a Mimí -Emanuelle Seigneur, la actual esposa de Polanski-, llena de odio a Oscar y los hace perversos e inseparables a los dos.

El barco, por supuesto, sigue su ruta. Pero va una historia explosiva a bordo. Y Polanski maneja la tensión de su relato como un maestro. Apoyado en soberbias actuaciones, en un guión impecable, y en el drama universal de la constante búsqueda y la constante pérdida del amor.

Roman Polanski nació en París, en 1933, y se educó en Polonia. *Cuchillo al agua*, su filme de 1958 -que también ocurre en un barco- fue su primer gran éxito y su última película polaca. Después filmó en Gran Bretaña *Repulsión*, con Catherine Deneuve y luego una de vampiros (*The fearless vampires killers* o *Pardon me, but your teeth are in my neck*), muy criticada, donde hizo el rol protagónico.

Figura emblemática de los años 60, todos lo recuerdan por *El bebé de Rosemary* (1968), por su trabajo en una comedia absurda -*What?*- donde dirigió al insobornable Marcello Mastroiani y por *Chinatown* (1974), por la que obtuvo once nominaciones al Oscar y recibió la estatuilla por el mejor guión original.

Luego de *Tess*, en 1979 -protagonizada por la mítica Natasha Kinsky- Roman se ausentó durante diez años del carrete del cine. Su novia Natasha partió a filmar a Hollywood y él se dedicó a hacer montajes de teatro y de ópera. Pero el cine es más fuerte -aunque el director se queja de insuperables problemas financieros-: en 1986 filmó *Pirates* y en 1988 *Frantic*, con Harrison Ford. Fue allí donde encontró a Emmanuelle Seigner, su última actriz fetiche.

Consecuente con la historia de amor del director, el filme sugiere una salida de la depre de los personajes: tomar la vida con naturalidad. De alguna manera, es un alegato en contra de la pasión, pero seducido por ella. Digamos, que los grandes amores no caben en la vida real, porque están hechos de la materia de la que están hechos los sueños, como el cine y la literatura. Para la vida real, nada mejor que los ritos y los seres concretos. "La paternidad me parece mucho más importante que todo lo que hago profesionalmente", dice el enamorado Polanski, que estrenó esta película al borde de tener su primer hijo. • M. R.

Confiabilidad Total

Trabaje tranquilo. **Microcare** se hace cargo de sus problemas computacionales.

El contrato **SafePlan** de **Microcare** asegura la continuidad operativa de sus computadores a un costo presupuestable y de acuerdo a sus necesidades específicas. Además, usted cuenta con todo el respaldo y la asesoría personalizada de toda una empresa.

Los 125 ingenieros y técnicos, la tecnología de vanguardia en la mantención y reparación de las más importantes marcas de computadores del mercado, la alta especialización de sus laboratorios y los años de sólida experiencia, garantizan un servicio totalmente confiable.

MICROCARE®
100% confiable

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010 - 223 9512 • Fax 204 9424

Noche peligrosa

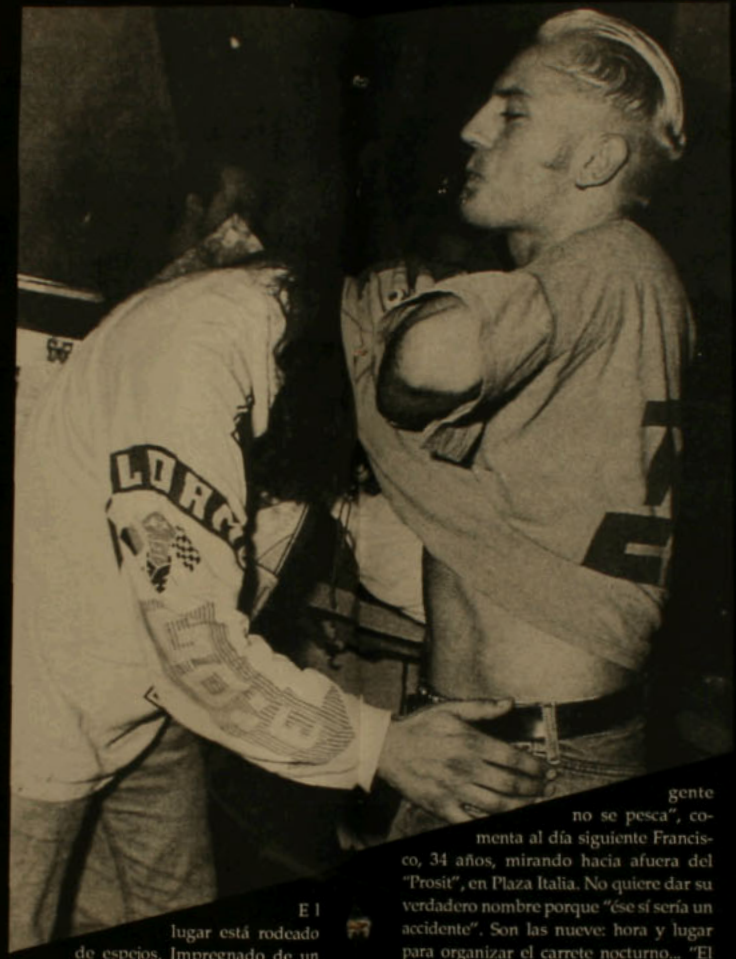
Un hétero en el Fausto

La música terminó de golpe. Todos se sentaron alrededor de la pista. Algunos de la mano y otros coqueteando. Una trompeta irrumpió como dando comienzo a una carrera de caballos. Patricia entró con sinuosos movimientos de cadera y de brazos lado a lado; peluca y hombreras en el pecho. "¿Cómo están, chiquillas?", gritó. "¿Me imaginan a mí parando un taxi?", y se desplazó por la pista haciendo gestos femeninos y dando pequeños saltos con una mano en alto. "¡Buena po', Grace Jones!", se escuchó desde un costado. Dos jóvenes con camisas rayadas del mismo color rieron tapándose la boca. "Ay, perdona, no te saludé; ya se sintió la mariconcita", ironizó Patricia. Lo saludó de beso y siguió con los más cercanos. Cuando llegó a la única pareja de mujeres, les dio la mano. "Buenas noches, caballeros", dijo.

En el "Fausto" pasa de todo.

Por HÉCTOR MONSALVE V.

Santa María empieza a oscurecer y, poco a poco, surgen parejas desiguales. Compran cerveza en la botillería "Bellavista", cerca del puente del Arzobispo. Salen caminando con su *tiest off* en la mano. Bordeando el Mapocho avanzan hacia la cordillera hasta detenerse frente a lo que parece una entrada de autos. Las luces de un vehículo policial iluminan el lugar lleno de autos y taxis, esperando. Es jueves y la entrada cuesta la mitad: 1.500 pesos. El "Fausto" está abierto, sin letrero aparente, y la administración se reserva el derecho de admisión (imposible tomar fotos, obvio). Afuera no se escucha ningún ruido. Minutos después, Carabineros se retira después de clausurar la puerta metálica que da a un espacioso piano-bar a mano derecha. A la izquierda, arriba, la pista de baile.



El lugar está rodeado de espejos. Impregnado de un fuerte perfume masculino. Algunos se apoyan en el bar y, desde ahí, miran a los que bailan. Trago en mano, otros se besan en el cuello y se acarician apoyados en la barra. Madonna atrae la atención hacia dos pantallas pequeñas, cerca de las luces. Muy pocas parejas optan por esconderse en la oscura sala ubicada en la entrada de este piso. La mayoría usa beatles. Las parejas, ropa parecida. Chaqueta con chaqueta, camisa con camisa. Más de alguno se mueve mirándose al espejo.

Es incómodo ser hétero en el "Fausto". El local fue fundado hace cerca de dos décadas. En secreto. Hay mucho tipo rubio. El ambiente es relajado. "Hasta demasiado frívolo; cuesta enganchar. La gente no se pesca", comenta al día siguiente Francisco, 34 años, mirando hacia afuera del "Prosit", en Plaza Italia. No quiere dar su verdadero nombre porque "ése sí sería un accidente". Son las nueve: hora y lugar para organizar el carrete nocturno... "El 'Fausto' es bien cosmopolita -continúa Francisco- hace mucho que no voy porque no tengo tiempo. Se pasa bien. Pero parece un potrero. No sé cómo cabe tanta gente. Es tranquilo, nunca jardín del Edén pero... Existe mucho mito. Yo siempre voy solo y miro".

UN CODIGO MUY SUTIL

Patricia se saca una hombrera del pecho y se limpia la frente. "Ya, quédense callás las locas. Ahora viene Fernando; dispuesto a todo y para todas". Vuelven a sonar las trompetas. Todos gritan cuando empieza una música rápida. Fernando está vestido de negro. Con sombrero. El acelerado ritmo va cediendo hasta caer en Piensa en mí de Luz Casal. Provocativamente comienza a desabotonarse la camisa, acariciándose. Cae al suelo. Termina de quitarse los pantalones hasta quedar en una minúscula zunga blanca. Hay un silencio espeso. Las miradas concentradas en la pista. Nuevamente las trompetas. Patricia ha vuelto, apenas vestida con trapos sueltos.

"No sé cómo cabe tanta gente. Es tranquilo, nunca jardín del Edén pero... Existe mucho mito. Yo siempre voy solo y miro"

En el bar, un joven mira el espectáculo. Un tipo mayor se acerca con una Cristal de 700 pesos en la mano. Se miran, pero bajan la vista inmediatamente.

"Todo pasa por mantener la mirada; los códigos son sutiles. Además, por algo vas, algo estás buscando", dice Carlos mientras dicta un número seguido por su nombre en la ventanilla.

Estamos en el "Gabiano" -Kennedy con Vespucio al lado del "Pizarrón"-. Es sábado y al local sólo se puede entrar con una tarjeta dorada. Carlos entra saludando con confianza. Subimos al segundo piso y nos sentamos en una de las muchas mesas.

En un rincón, alguien toca Silvio. "George Michael reemplazó a Fredie Mercury en cuestión de música", comenta. Y vuelve a hablar sobre el "Fausto". "Ese local tiene días y días. Tú fuiste un jueves y en ese va de todo, porque es más barato. Los martes, en cambio, se hacen telegramas. Te colocan un número en el pecho y casi al final de la fiesta llaman a todas las locas al salón del piano. Ahí tú mandas recados: al que tiene el mejor trasero de la noche o también al que anda puro hostigando. Lo que quieras. Los viernes y los sábados se llena. Y los domingos van los más jóvenes, la Sub 17. Ahí se puede ver cómo están las nuevas generaciones".

NO SEAI PATUDA LOCA

Los parlantes del "Fausto" derraman *Tú eres mi amor prohibido*. Un travesti al que llaman Ana Gabriel dobla difícilmente el tema. Tiene los dientes chuecos. Ana ter-



mina de cantar mientras Patricia se adueña del escenario, tickets en mano y falda arriba. Se toca la pierna y grita: "Pura gimnasia aeróbica, cachen. ¿Por qué creen que Ravinet mandó a hacer el parque de La Reina? Porque a mí no me alcanzaba con el Forestal". Risas. "Ay, qué rico, déjame tocar", dice uno del público. "No seai patuda loca. Bueno, toca. Hasta ahí nomás. A ver, ¿quién quiere entradas para mañana?" Le pasa una al mismo. "Toma y te quedai callá un ratito". Una de las pocas mujeres levanta la mano pidiendo una entrada. Patricia no le hace caso.



"Ahora no dejan entrar mujeres salvo que sean muy conocidas", comenta Carlos, en el "Gabiano". "Es que son muy escandalosas. Eso lo impusieron cuando una pareja se agarró a cachetadas y armó el medio gallineo. Por eso ahora discriminan un poco". En una esquina del bar una pareja se mira fijamente a los ojos. El guitarrista para de tocar y se toma una cerveza. Carlos empieza a hablar del miedo. "Existió mucho miedo después del incendio de la 'Divine', en Valparaíso. Se decía que había sido un comando homofóbico el causante. Al otro día el 'Fausto' estaba vacío. Igual pasó con la 'Quásar', que queda en la calle Coquimbo, y con muchos de estos lugares. Todo el mundo se fue a la 'Spandex' o, simplemente, no salió. Además, la onda muchas veces es mejor en la casa. Una vez que ya te hiciste tu grupo es preferible no salir tanto. Hacer carrete privado".



En el "Fausto" suenan nuevamente las trompetas y se anuncia a Bastián. Pasan unos minutos y Patricia grita: "Este se está ganando sueldo extra en el baño". "¿Cómo sabís vos?", le contestan. Bastián entra al ritmo de *Si tú no vuelves*, baila eróticamente y luego empieza a desnudarse. Un gordo se mueve en su puesto con un suéter verde apretado. Bastián termina en zunga. Son las tres y media de la mañana y no parece haber ganas de que finalice. En la zona del bar aún hay mucho movimiento. Otra vez Patricia al escenario. Esta vez entra tranquila y la trompeta parece desafinar intencionalmente. Abre la cartera y saca las últimas entradas. "Se las regalo a la que venga de rodillas hasta mí". Todos se ríen. "Ay, las locas orgullosas", dice.

VIDAS FICTICIAS

"Yo prefiero ir a bares; el Fausto es una onda distinta, muy pendeja", comenta Francisco cuando ya se empieza a llenar el "Prosit". Salimos. "Además existen hartos lugares privados. Hay uno en el Bosque, por ejemplo. Es un portón con una manilla y si no te conocen, no te abren. Ahora, lo que es la calle, yo cachaba que había mucha onda cuando era más joven. Toda una cosa sexual incorporada. Autos que pasan y te miran. También está la *Zona Rosa*, pero esa onda es más prostituta. Todo lo que es el recorrido Guardia Vieja-Los Leones-Suecia en que pasan autos señalizando y haciendo cambio de luces. Entonces, si alguien quiere atinar, te sigue y listo. En la calle la cosa es más cruel. Es un sector más bajo y, como existe toda una onda arribista, se viven vidas ficticias".

Adentro del "Fausto" la música sigue golpeando. Es casi madrugada. Afuera dos niñas tratan de entrar. Una es colorina, de pelo largo y mirada dura. Están tomadas de la mano, protegiéndose. Alegan que existe discriminación hacia ellas. El portero no les permite ingresar. Resignadas, cruzan hacia el Mapocho. Desde ahí miran las aguas un rato y se van, exigiendo que no las siga.

El "Fausto" cambia con la luz del sol. Los autos y las parejas desaparecen. No queda ningún rastro de la fiesta. Por la mañana es sólo una entrada de autos más. Sin número. Sin letrero. •

Fernando está vestido de negro. Con sombrero. El acelerado ritmo va cediendo. Provocativamente comienza a desabotonarse la camisa, acariciándose

Menotti no es huaso

Por ERICK POHLHAMMER

Segunda vez que puedo ver el programa del canal 11 *Círculo Central*, que en realidad debería llamarse *Círculo Mortal* por la cara de lápidas y los tonos policíacos de los conductores, quienes en vez de entre-vistar a los futbolistas los carean, los acusan, los confrontan, etcétera; además se toman el fútbol como el Papa al Vaticano, no como J. M., Sapito Livingstone o Vladimiro Mimiça, para quienes comentar, hablar, inquirir de fútbol es una poesía.

Afortunadamente esa noche yo había peleado con mi hijo y para anestesiar la llaga de nuestra disputa encendí el televisor, encontrándome con la sorpresa placentera de que en pantalla está el rostro de Menotti, un caballero dentro y fuera de la cancha, que dirigió la selección de Argentina, y que piensa las cosas del ámbito pelotero con distancia filosófica.

La vez anterior que vi *Círculo Central* también había sido porque estaba Menotti. En otra oportunidad lo había visto a medias, cuando carearon a Marcelo Vega. ¿Vieron ese programa ustedes? Marcelo Vega parecía Mussolini en un juzgado del Juicio Final.

En general en el ámbito del fútbol están pasando dos cosas: por un lado lo real, lo que pasa en la cancha, el partido de fútbol. Que es lo único que interesa. Lo otro es el gallinero, la peluquería, las habladurías seudoperiodísticas, la cloaca.

Ver a Menotti entre el abogado y el ex dirigente de Colo Colo no sé cuánto Dramagicevic, era como presenciar a un pavo real entre dos mosquitos, y eso de por sí es divertido. Los conductores musitaban sus preguntas como piando y Menotti contestaba como fagot, timbal, viola da gamba y platillos.

Consultado sobre la FIFA, Menotti asertivamente afirmó que ésta no tenía nada que ver con el fútbol, cosa que me dio alegría porque desde niño que la FIFA me recuerda al hombre del saco y después en plena adolescencia la tuve asociada





con la Inquisición en la Edad Media, sobre todo ahora último cuando castigaron a Chile por el Caso Rojas. ¿Qué culpa tiene Toledo, Iván Zamorano, Sierra de Unión Española y Estay de la "U" que el Cóndor Rojas se haya vuelto loco en el Maracaná tres años atrás. ¿Por qué esos jugadores de fútbol quedan excluidos de ir al Mundial de USA?

Menotti también habló de eso.

Otra cosa importante que dijo tuvo relación con lo increíblemente abstractos y burocráticos que son los dirigentes, que en su mayoría están en el fútbol por negocio. Dijo por ejemplo que todos los equipos que él había entrenado, nunca un dirigente le había planteado: "mire, éste es nuestro proyecto y lo queremos contratar a usted, porque pensamos bla bla bla que usted reúne las cualidades intelectuales, experienciales y técnicas para ayudarnos a coagular este proyecto".

Eso es lo agradable de oír a los argentinos muchas veces. No es que sean valientes, son normales, dicen lo que piensan y piensan lo que dicen. Pero lo agradable también es que dicen las cosas con buen humor. Acá cuando algún técnico habla contra la FIFA frunce el ceño al tiro, fíjense.

Después lo acusan a uno de que no es patriota, lo cual es mentira, porque uno ama su país; pero no confundir ser patriota con ser patripelota.

Hay entrenadores de fútbol máquinas y entrenadores de fútbol hombres, siguiendo el título de un libro de Ernesto Sábato. Menotti es de la categoría de los humanos. Por eso cuando al final del programa le obsequiaron un par de espuelas por ser el mes de la patria, cariñosa y risueñamente después de agradecer y decir que le encantaba bailar, contestó: "me encanta que me regalen espuelas, esa es la diferencia entre yo y Bilardo; a él le hubiera gustado que le regalaran un videograbador".

Pienso que fue una metáfora y una delicadeza del estrenador argentino. Por supuesto, cualquier ser humano prefiere que le regalen un videograbador en vez de un par de espuelas.

Qué molesto llevarse un par de espuelas en la maleta. Más aún si no se es huaso.

Menotti, dicen, tiene un fundo con caballos, pero los apura solamente con los talones desnudos, porque le duele hacer sufrir físicamente a los animales. •

Sofía Loren

¿Quién se acuerda de Gina?

A tono con la recién lanzada moda africana con ritmo de tambores y plumas de avestruz, la esplendorosa Sofía cortará la cinta y brindará con champaña. El 15 de octubre, un monumento inaugurará otro monumento, el palacio del ABC1 en Las Condes. El mensaje es potente: Santiago está lejos, pero nunca tanto. Queda a cien mil dólares de distancia. Sofía Loren -con la imprescindible compañía de su maquilladora- vendrá desde China, donde es la invitada especial del Festival de Cine de Shangai.



Recibiendo el Oscar honorario en 1991

Por MILI RODRÍGUEZ VILLOUTA

"Ella tiene unos ojos feroces, un rostro feroz", decía García Márquez, joven y documentado corresponsal en Roma durante el intenso verano del 55. "Ella calza 39", acusaba. El problema de García era no resignarse a la inminente caída de Gina Lollobrigida, la reina del escote italiano.

Porque la Loren, su poderosa rival, fue la muchacha más publicada en las portadas de las revistas en ese año, y después de todo, había algo brusco en esa sólida irrupción de belleza morena.

Mientras Gina eludía la polémica, se llevaba bien con todo el mundo -el perro favorito de Silvana Magnano se lo había regalado ella- y tenía muebles venecianos y un marido impecable para salir en la foto, Sofía parecía mal dirigida por su madre -que era igualita a la Greta Garbo cuando joven- y cierto caballero que después se sabría era Carlo Ponti. Sin consorte a la vista. Y aturdida por el éxito. Aparte de que le copiaba hasta los muebles a la Lollo, según se comentaba.

Gina, con su media docena de perros de caza y dos despectivos leones de piedra en la puerta de su villa, ignoraba a la napolitana de belleza sobrenatural.

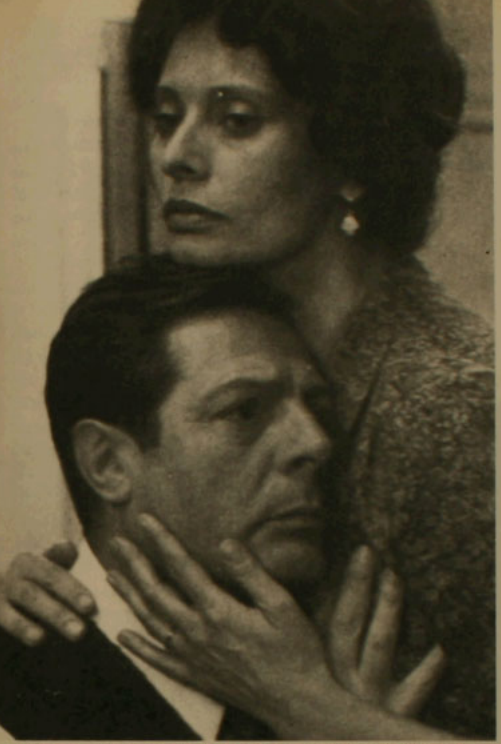
"Una actriz con un hogar modelo y otra aturdida por su carrera", era el epígrafe de uno de esos parciales despachos a un diario bogotano.

Dice que la pasta italiana la tiene así, aludiendo a un pechugamen mitológico

CON TACOS Y ESCOTE

Ya a mediados de los años 50 empezaba a desvanecerse el trauma de la guerra. Italia era el reino del cine. Todas las niñas se disfrazaban de Gina Lollobrigida o de Sofía Loren, con escarmenados, tacos, rouge y escote. Vittorio de Sica salía a la calle a buscar actores y contrataba albañiles verdaderos que meses después, exportados a Hollywood, no servían para filmar ni un metro de película. El pueblo italiano era el segundo consumidor de cine en el mundo. El primero era Gran Bretaña. Las estadísticas decían que cada italiano iba al cine 16 veces por año, lo que significaba que Italia invertía en esa diversión el 11 por ciento de su presupuesto anual.

En medio del sueño



Junto a Marcello Mastroiani en *Un día muy particular* (1977)

-cuando ya había cambiado todos sus apellidos por el sedoso Loren- ya estaba cenando con Cary Grant. Y Cary le proponía matrimonio. Ella tenía 21 y él 52. Confiesa que estuvo a punto de decirle que sí, y fue a raíz de ese arriesgado episodio que Carlo Ponti decidió finalmente separarse de su mujer de toda la vida y casarse con su fastuosa amante de tres años de silencio, paciencia y pasión.

Lo que sucedió después también es patrimonio cultural de la humanidad: Sofía filmó *La condesa de Hong Kong*, con Charles Chaplin, *Un día muy particular*, con Ettore Scola y *El hombre de la mancha*, con Peter O'Toole. Carlo y Eduardo.

Fue entonces cuando se convirtió en la mujer legítima de Italia. Los italianos la habían repudiado por quitarle el marido a otra, y por llevarse pésimo con sus colegas, y la habían odiado con furor cuando dejó plantada a la nobleza noruega. Pasa que a los italianos les gusta que se sepa que ellos son gente bien educada. Y Sofía, en una visita oficial, estaba hasta el moño de besar niñitos y sonreír como una muñeca. Así es que se encerró durante horas en la habitación del principal hotel de Oslo mientras el rey miraba el reloj.

Quizás eso no haya sido lo peor de su carrera, pero es lo que consigna García Márquez. Y justamente ahora -después de trabajar con Lina Weismuller- ella va a filmar una película con el guión del mismísimo Premio Nobel colombiano. Porque los años difíciles ya pasaron. Ahora ella es el monumento.

Tiene 56 años, ama a su Carlo, se fotografía con sus hijos espléndidos y no se despeina haciendo ejercicios ni publicando textos aeróbicos. Aconseja no trabajar en cosas en las que no se experimente placer ni satisfacción porque eso destroza el físico. Dice que la pasta italiana la tiene así, aludiendo a un pechugamen mitológico. Es embajadora de las Naciones Unidas y Caballero de las Artes de Francia. Tiene casa en Ginebra y rancho en Thousand Oaks, a una hora de Los Angeles. Y se supone que diseña anteojos o modela con ellos, ¿pero a quién le podrían quedar bien unos lentes diseñados para un rostro tan grande?

Sí, va a cumplir 60 años y es una reina. Pero no se olvida de nada. En una entrevista reciente preguntó -con sus feroces ojos expertamente maquillados- "¿Cuántas actrices italianas son tan famosas como yo? Claudia Cardinale, Mariangela Melato, Mónica Vitti, ¿dónde están ahora?"

Sofía mordió despacio una perla verdadera de su collarcito de un millón de dólares antes de disparar a matar: -"y con Gina Lollobrigida, ¿qué ocurrió? Claro, la Lollo pertenece a otra generación". •



Con Cary Cooper en *Houseboat*, 1958



Sofía en 1954

italiano, la historia de Sofía Loren se parecía a la de la Cenicienta. Todos saben que Sophia Villani Scicoloni ganó varios concursos de belleza vestida poco menos que con las cortinas, y que entró a los estudios de Cinecittá con la fiereza y la timidez de una bomba sexy de los pobres.

Y a la altura de su octava película

Pero su mayor heroísmo fue sumergirse en una cama durante nueve meses, dos veces seguidas, con el propósito de alumbrar a un par de cachorros exuberantes:



Nelson Garrido, seleccionado Sub 17

De Cauquenes a Japón

Aquella histórica madrugada del sábado 4 de septiembre, cientos de miles de televisores estaban encendidos a lo largo de Chile. Tras el sufrimiento de un agónico empate a uno con Polonia, el satélite mostraba a los chicos del Pollo Véliz estrechamente abrazados cantando Esa chica es mía... en el centro de la cancha del Estadio Olímpico de Tokio. El portero Ariel Salas se luce atajando dos penales. Lobos, Tapia, Galaz -con clase- anotaban desde los doce pasos. En esos momentos el emocionante relato de Pedro Carcuro para todo Chile: ¡Va el chico Garrido, en sus pies puede estar el tercer lugar! ¡Toma distancia Garrrriiiido, Gooool...!

En los pies de Nelson Garrido culminaba la notable campaña desarrollada por la selección Sub 17 en Japón. Una de las mayores hazañas del fútbol nacional.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Qué se siente en ese momento?

—Estaba nervioso, era una responsabilidad muy grande. Pero te mentiría si te dijera que estaba pensando en Dios, los millones de chilenos que me estaban viendo al otro lado del mundo, o mi mamá. En ese momento que trotas hacia el arco a chutear al rival estás borrado. Había practicado muchos penales en los entrenamientos, me sentía seguro y la metí adentro.

—¿Lo que vino después de ese gol?

—Ha sido lo más importante de mi vida. La emoción más grande que nunca he sentido. La alegría no te deja pensar, después de ducharnos vimos la final

Ghana-Nigeria. Después a dormir. Ahí recién empecé a pensar en lo que habíamos hecho.

La historia de Nelson Garrido Muñoz, -16 años, Acuario del 12 de febrero, un metro 74 cm y 68 kilos- es como de ésas sacadas de un cuento de hadas.

"Nací en Curicó. Empecé a jugar fútbol desde niño en la Academia de Fútbol de mi ciudad. El año pasado fui a jugar un campeonato amateur Sub 15 a Pitrufquén de refuerzo por Cauquenes. De repente se me acercó un señor, me dijo que era dirigente de Universidad Católica, que me había visto jugar y que quería llevarme a Santiago".

—¿Cómo es tu llegada a la capital?

—Católica me trae a Santiago, me paga los estudios en el DUOC, una pensión, y un viático para la locomoción y otros gastos. Meses después me voy de gira con el club a Europa.

Ese mismo año, mientras mostraba sus habilidades sobre los pastos cordi-lleranos de San Carlos de Apoquindo, lo vio jugar Leonardo Véliz "me invitó a participar en la preselección de la Sub 17 que disputaría el Campeonato Sudamericano en Colombia. Yo jugaba de 10, él me puso a jugar de lateral izquierdo".

—¿El profesor Véliz?

—Más que un profesor un maestro. Con él no sólo se aprende a ser futbolista sino que a ser persona.

Hasta que su nombre quedó entre los dieciocho que fueron a jugar el mundial a Japón. Y se transformó en una de las piezas inamovibles de la selección con 480 minutos jugados. Se lució frente a Polonia y la representación checo y eslovaca, eludiendo rivales y proyectándose al área rival. Frente a Ghana un tirazo suyo estuvo a punto de cambiarle la historia al partido.

—¿Qué significó estar en Japón?

—Imagínate, yo hace un año atrás era un chico más de los que jugaban en Católica.

—¿Te cambió la vida?

En medio de la euforia de Juan Pinto Durán, el profesor Véliz nos reunió y nos dijo que el fútbol se construye a diario, que el tercer lugar es sólo una etapa

—Para nada, sigo siendo el mismo chico que jugaba en las tierras de Curicó. El día que llegamos, en medio de la euforia de Juan Pinto Durán, el profesor Véliz nos reunió y nos dijo que el fútbol se construye a diario, que el tercer lugar es sólo una etapa, un momento más de nuestras carreras que comienzan.

—¿Cuál es tu sueño?

—Mi meta más próxima es jugar en el primer equipo de Católica. De ahí ir escalando y ganando campeonatos con la Roja de Chile. Si quieres que te diga mi sueño dorado, llegar a jugar en el Milán.

—¿Cuál es tu ídolo, tu jugador favorito?

—Chileno, Mario Lepe. Extranjero el holandés Ridjard.

—Pensé que ibas a nombrar al Bam-Bam.

—Zamorano, él, es lo máximo que ha dado el fútbol chileno, pero Mario Lepe es mi favorito porque es un luchador y ha sido capaz de superar momentos muy difíciles.

—Pero Zamorano está jugando tan mal, ¿no lo habrán inflado mucho?

—No creo que esté jugando mal. Lo que pasa es que el Real Madrid no está funcionando bien y eso repercute inmediatamente en el número nueve.

—¿A la Sub 17 no le irá a pasar lo mismo, tanto que los inflaron, no fue demasiado?

—No sé si fue demasiado. Porque yo estoy al otro lado. No estoy en el caso de esas miles de personas que gritaron y se abrazaron por nosotros. Lo que sí te puedo decir es que la Sub 17 es algo real. Y lo demostramos.

—¿Esta fama que llega de la noche a la mañana?

—La asimilé con bastante humildad. Quizás porque nunca me imaginé que iba a ser tan grande. La fama tiene sus cosas buenas y malas. Es rico que te paren en la calle, te pidan una foto, un autógrafo. Pero también a veces la cosa se pone pesada, como cuando llegué a Curicó, me tuvieron que sacar los carabineros, me



CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 4 y martes 5	**Manon del manantial** de Claude Berri
miércoles 6 a domingo 10	**Paris, Texas** de Wim Wenders
lunes 11 y martes 12	**Nikita** de Luc Besson
miércoles 13 a domingo 17	**Paris, Texas** de Wim Wenders

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

rajaron la camisa, eso molesta un poquito.

—¿Cómo fue el recibimiento en Curicó?

—No me lo esperaba, nunca imaginé que iba a ser tan grande. Era una cosa increíble, en la plaza había siete mil personas esperándome con pancartas, fotos y banderas chilenas.

—¿Muchas mujeres?

—Demasiadas, pero no me llaman mucho la atención. No soy mujeriego. Además recién terminé con mi polola.

—¿Muchas mujeres? —Demasiadas, pero no me llaman mucho la atención. No soy mujeriego. Además recién terminé con mi polola. No soy virgen

Nelson no solamente no es mujeriego, no toma una gota de trago, no ha probado el cigarro y "jamás me he curado en mi vida". "No soy virgen" Sus hobbies son escuchar música, leer y ver televisión. Ha estado en Colombia, Brasil, Estados Unidos, Europa y Japón. "Con los viajes este año no voy a poder terminar cuarto medio".

—¿Anécdotas del viaje?

—Me perdí con Sebastián Rozental en el aeropuerto de Miami. Fuimos a esperar las maletas, estuvimos como una hora y de repente nos dimos cuenta de que estábamos solos esperando. Menos mal que sabíamos el nombre del hotel, tomamos un taxi y nos encontramos con los demás compañeros.

—¿Qué trajiste de Japón?

—Sólo recuerdos, todo era carísimo. Imagínate que en el partido con Polonia el arquero no podía jugar con calcetas blancas ni azules, estos eran los únicos colores que llevábamos. Los dirigentes tuvieron que comprar calcetas negras, cada par les costó 16 mil pesos.

—¿Tu familia?

—Es una familia muy humilde de Curicó. Tengo una hermana de quince años. Uno de mis sueños es darle una situación estable.

—¿Qué hiciste con el dinero que te dio el gobierno?

—La libreta de ahorro a plazo para la vivienda la tengo bien guardadita.

—¿Cómo fue tu niñez?

—Fue como la de cualquier niño de provincia. De lo que estoy muy agradecido es de la formación que me dieron mis padres. A ellos les dediqué el tercer lugar, por ellos estoy aquí.



—A pesar de todo tu éxito, te noto triste.

—Para nada, lo que pasa es que soy muy tranquilo, quizás demasiado reservado.

Se para, se despide y sale corriendo a chutear un balón, "mi vida". •

CONAR

CONSEJO DE AUTORREGULACIÓN PUBLICITARIA

CONAR, Consejo Nacional de Autorregulación Publicitaria, entidad formada por la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad ACHAP, por la Asociación Nacional de Avisadores ANDA A.G., por la Asociación Nacional de la Prensa y por la Asociación de Radiodifusores de Chile ARCHI, encargada de aplicar el Código Chileno de Etica Publicitaria, cuerpo normativo al que deben ceñirse los mensajes publicitarios, ha estimado necesario informar lo siguiente:

Se desarrollan en la actualidad diversas campañas publicitarias, en los medios de comunicación masiva, destinadas a promover los servicios de telefonía y telecomunicación que las empresas del rubro ofrecen a los usuarios.

Respecto de las mismas, CONAR ha podido advertir que en ellas se emplean conceptos, estilos, y recursos publicitarios, que se apartan de los principios que informan al Código de Etica referido, afectando en consecuencia tanto a los usuarios de tales servicios, como a la imagen pública de la actividad publicitaria.

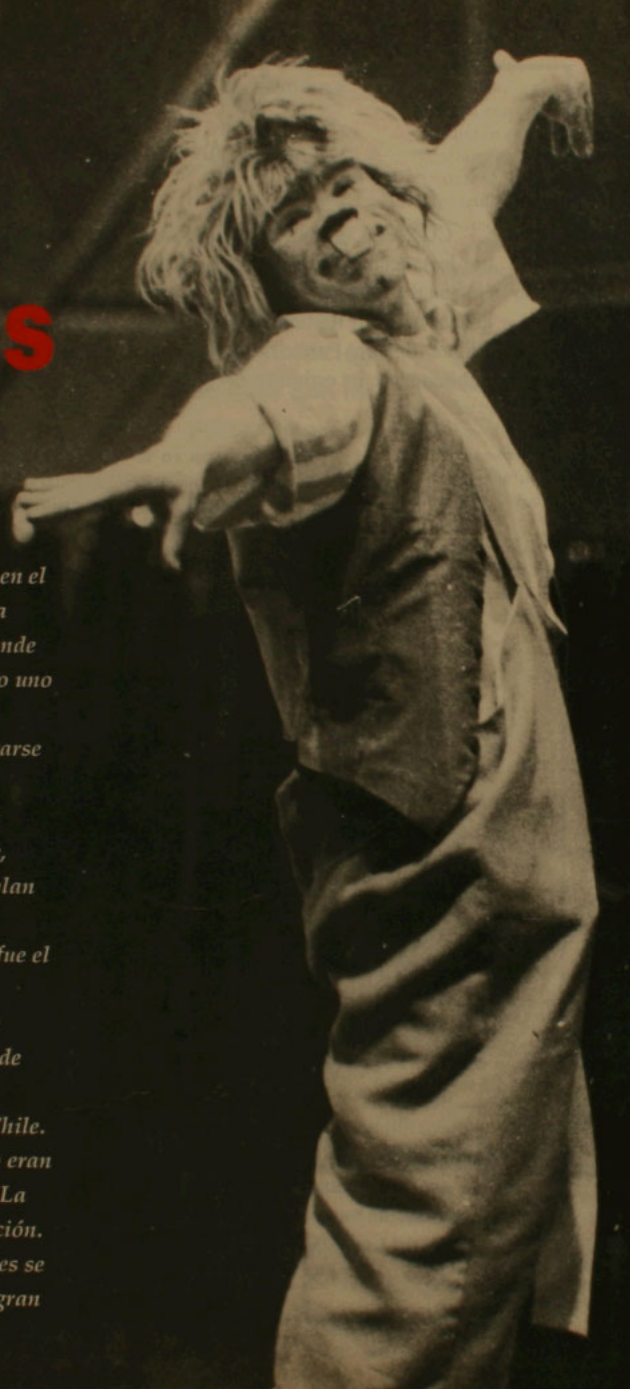
En efecto, tales principios consideran que la publicidad debe encuadrarse dentro de la legalidad, la decencia, honestidad y la veracidad, que debe ser preparada con un debido sentido de responsabilidad social, y conforme a las reglas de la sana competencia según las prácticas generales acostumbradas en el campo de la actividad comercial, constituyéndose por ende, en un instrumento de la competencia leal entre los diversos productos y servicios que adecuadamente informados permitan su libre elección.

Estando pendiente aún en el Poder Legislativo la aprobación de la ley que regulará la telefonía, estableciendo las modalidades de participación y sus características, no resulta procedente que la publicidad de tales servicios, se funde en aspectos, cuya definición se subordina al proceso legislativo señalado.

Por último CONAR, en cumplimiento de la elevada misión de resguardar la ética publicitaria, que le encomendaran las Instituciones antes señaladas, observará cada vez que las circunstancias lo demanden, y a través de los procedimientos e instancias de su competencia, las prácticas que atenten contra los principios y normas del Código Chileno de Etica Publicitaria.

Primer Festival Mundial de Circo

Una, dos, tres vueltas



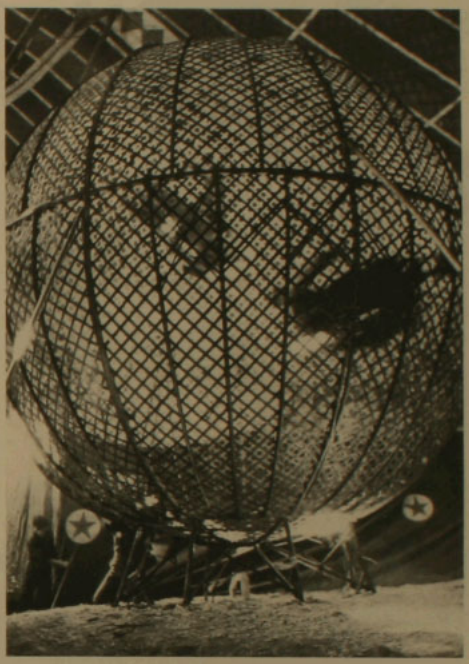
Después de más de treinta años en el extranjero, Armando Farfán volvió a Chile. Había salido como el más grande trapecista del país. Y regresaba como uno de los artistas más conocidos en el mundo del circo. Esperaba reencontrarse con sus viejos compañeros y con el público en general. Pero se llevó una tremenda sorpresa. El circo, en Chile, estaba muriendo. Entonces ideó un plan para elevar la calidad de nuestros espectáculos circenses. El resultado fue el Primer Festival Mundial de Circo.

Entre el 3 de septiembre y el 3 de octubre, el festival reunió a artistas de todas las latitudes: Francia, Brasil, Siberia, Rusia, Estados Unidos... y Chile. Claro que los números nacionales no eran parte de las atracciones principales. La razón: el circo chileno no tiene tradición. Por eso es que en los futuros festivales se planea crear una escuela de circo de gran nivel. Como en el resto del mundo.

Por MICHEL PARTARRIEU
Fotos: Inés Paulino

Los primeros acordes de la melodía que Danny Elfman creara para *Batman* comienzan a sonar. El público aplaude, fuerte, mientras Jill, Terry, Armando y Gino suben hasta la plataforma. Se sienten observados. Y les gusta.

Armando Farfán Jr. es el primero en saltar. El público espera, ansioso. El, tranquilo, se impulsa y vuela. Sus manos abrazan las de Terry. El público aplaude, eufórico. Acaba de hacer un triple y medio salto mortal. Segundos después cae sobre la plataforma. Sonriendo.



—Cuéntame de Montecarlo...

—El Festival de Circo de Montecarlo tiene trece años de antigüedad. Y cada año es más y más espectacular. Lo organiza el príncipe Rainiero y todo el público que asiste usa smoking. Ahí se encuentran los mejores artistas de circo del mundo. Todos los invitados deben tener una reputación que los preceda. Los artistas mandan videos y hay un jurado de treinta personas que lo ven y deciden si va o no.

—Tú has ido dos veces.

—Sí. Pero nosotros gozamos de una gran reputación en el mundo del circo. Cuando mi padre dijo "vamos a hacer un acto para Montecarlo" y empezamos a practicar, sólo hizo falta una llamada para que nuestra asistencia a Montecarlo fuera confirmada. No tuvimos que mandar video ni nada parecido. Cuando fuimos por segunda vez, nos convertimos en el primer acto que ganó tres premios, entre ellos el Clown de Plata.

—¿Siempre has hecho trapecio?

—Ahora tengo ya 20 años de circo y hago un poco de todo. Es que en el circo uno nunca termina de aprender.

CIRCOS Y CIRCOS

Tras la carpa, toda la magia de la pista ha desaparecido. Los artistas corren de un lado a otro. "Dos minutos para empezar", grita alguien. Y el movimiento continúa.

En uno de los camarines está la Troupe Doveikos. Son catorce rusos -entre ellos, dos mujeres- y están considerados como una de las máximas atracciones del Festival. Su espectáculo de saltos con básculas ha ganado varios premios. Uno de ellos es el preciado Clown de Oro del Festival de Montecarlo, algo así como el Oscar circense.

Marina Doveikos es una de las integrantes de esta *troupe*. Antes fue gimnasta y hoy, con 18 años de circo, reconoce que no puede dejarlo. "Muchos de nosotros hicimos gimnasia deportiva antes de dedicarnos a esto. Incluso Serguei fue campeón de Europa en categoría junior".



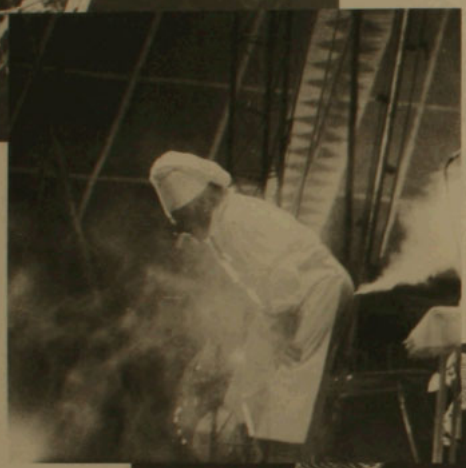
—¿Y por qué dejaron la gimnasia?

—Porque en el deporte hay muy poco público y casi nada de dinero. En el circo, en cambio, pasa lo contrario.

—La mayoría de los grandes artistas circenses vienen de Europa oriental. ¿A qué se debe esto?

—Lo que pasa es que en el resto del mundo el circo es como un arte. Algo así como el ballet o el teatro. En Rusia, por ejemplo, los circos funcionan en edificios especiales, no en







carpas. Así como hay estadios de fútbol o teatros, hay edificios de circo. Además, hay una oficina nacional donde todos nosotros estamos inscritos. Es una administración central que se preocupa de nosotros, de nuestros viajes, nos dice donde es necesario que vayamos...

Un gigantesco aplauso nos interrumpe. Dentro de la carpa, los trapecistas siguen haciendo de las suyas. Jill es quien se prepara ahora para su acto. Se aferra del trapecio con todas sus fuerzas y, casi sin pensarlo, se lanza al vacío. Frente a ella, Terry, el fuerte del equipo, la espera confiado. Una, dos, tres vueltas. El salto ha sido perfecto. La ovación, cerrada.

—Cuando yo era niña solía ver a los trapecistas y lo único que quería era subir. Habría dado cualquier cosa por hacerlo.

—¿Y cómo empezaste?

—A los seis años entré a una pequeña escuela de circo en Panarama City, California. Estuve allí hasta los 16 y luego conocí a los Farfán, mis actuales *partners*, quienes me invitaron a participar en su show.

—¿Fue difícil dejar atrás tu vida anterior?

—Yo estuve casada durante cinco años. Incluso tuve un hijo, que ya va a cumplir cuatro años. Y fue difícil porque a mí me gusta mucho el circo, y necesitaba a mi lado a alguien que sintiera de la misma manera. Mi marido también estaba en el circo. Hacía diferentes trucos, pero nunca puso todo su corazón en uno en especial. Creo que él nunca amó al circo de verdad.

—¿Y tu hijo...?

—Por ahora está en la escuela. Pero si viene un día y me dice que lo que a él le gusta es el circo, que quiere dedicarse a esto, va a contar con todo mi apoyo. Claro que necesitará esforzarse mucho, porque quien no lo hace, quien no ama el circo de corazón, nada tiene que hacer en este lugar. •

SE BUSCA



JULIO CARDENAS (a) "JULITOCHA"

Color : CAFE OJOS : DOS PELO : POCO CONTEXTURA : GRANDE

UBICALO LOS MARTES EN PIO NONO 430

RECOMPENSA

UNA NOCHE INOLVIDABLE

Te enseñará a bailar...salsa...mambo...merengue...chachacha y todos los ritmos del Caribe. Te preparará los mejores tragos...daikiris...mojitos ...piñas coladas...cubanitos... ron collins y lo que tu sed requiera.

SERA TU ANFITRIÓN



Una nube no es picante

Una nube no es picante. No pretende ser ni hacer más ni menos de lo que es. La pretensión es la esencia de la picantería. Dicen que las cumbias son picantes. No lo son.

Vengo llegando de un país tropical donde por naturaleza las personas son poco pretensiosas y he vivido el shock de llegar a Chili, henchido de picanterie.

En estos días que he estado aquí lo primero que me chirrió en el alma fue ver un Citroen estacionado que irradiaba desde el chassis hacia el suelo una luz azulosa que lo hacía parecer suspendido en el pavimento, como un platillo volador. ¡Qué picante!

Y un Lada con alerones, y los autos con calcomanías Yo ♥ Reñaca, Pucón, Las Tacas.

Subí a mi auto. Durante cuadras no me pude cambiar de pista, los conductores se apuraban para no dejarme pasar, qué picantes, si tuviéramos estupendas autopistas de seis vías, estaríamos fritos, nadie podría salir de ellas. Además aquí no sacan en todo el año los portaesquíes de la parrilla, para que todos sepan que esquían, ¡qué picantes!

En los restaurantes tutean a los mozos como si fueran sus esclavos; como si fueran sus 'cabros chicos', escuché a Gonzalo Miño el otro día, en la Firestone, mijiteando a cuanta mujer se le atravesó por delante.

Y a otros picantes que saludan de "distinguido" con un colonialismo postizo, y hablan de transacciones millonarias, en dólares, que no les pertenecen, ¡qué picantes!

Y toda esa cosa de la televisión. La Carolina Rossetti, en el programa *Domicilio Conocido*, la primera vez que la vi tenía el pelo negro, ya en el segundo programa estaba más claro y ahora está completamente rubia, qué picante. Se ve igualita a la Gloria Stanley y a todas esas señoras que piensan que el rubio rejuvenece. En el país de donde vengo las mujeres andan simples, si aquí uno anda sin hombreras, la echan del Banco Edwards.



Esa picantería antigua de tratar de sacarse los restos de comida de los dientes creando una succión con la lengua es la nada misma en comparación con los lentes oscuros Rayban que llevara un caballero durante la Parada Militar.

El problema de la picantería es que ser picante es lo peor que hay, es peor que el cáncer.

Cuando Arturo Fontaine Talavera tenía el marrueco abierto en una delicada reunión nadie se atrevió a decirle nada, porque es devastador, y además ya había pasado mucho rato. Todo esfuerzo por vestirse bien, expresarse bien, todos los libros publicados y los cursos de Dale Carneggie quedan anulados por esa minucia. La picantería es como ese marrueco. Una esencia demasiado devastadora. Y el feroz problema de ser picante es que nunca el picante se da cuenta que lo es, porque nadie se atreve a ejercer la función de espejo, a decirle, por ejemplo, a la señora de Arturo Alessandri y a la señora del caballero que sus sombreros son lo peor. Como el gorrito de marino del chico Leandro Torchio que usan los picantes para ir el fin de semana a pasearse por la orilla de la playa, que es como ir a la oficina con la camisa del Club de Polo. Y a Antonio Vodanovic, que nadie le dice que no se ponga tanto brillo en el pelo (como Vivado) y que deje de tratar de pronunciar los nombres en inglés como si fuera inglés, porque ya no pudo y punto. O la Ana María Vélez del programa *Moneda Dura* que de tanta pituquería se le quedó para siempre la papa en la boca y nadie le entiende lo que habla (además nunca le he podido ver la cara porque parece que no se quiere peinar).

Ya partiendo, en el aeropuerto, abrumada por tanta picantería, pensando que el único de ese lote que me puede comprender es Fernando Villegas, se me ha venido a la memoria la imagen de mi mamá, con hawaianas, y diciéndole a la tía Pepa en vista de que ésta le hiciera notar la "inconveniencia" de su calzado: "Pepita ése es el problema de los picantes, necesitan ponerse perlas hasta en el ombligo para que no los confundan". •

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

Fundamentalismo Islámico

Parte de la religión

"Cuando se suman religión y política, el resultado es la Inquisición".
Albert Camus



Hacía frío aquel enero de 1979. Pero Jalil salió a las calles de Nauphle-le-Château de todos modos. No había abandonado sus estudios de física en la UCLA para encerrarse en un pequeño pueblo francés. Los dejó para luchar por una causa: hacer la revolución en su tierra natal. Y, mientras se dirigía al cuartel general que el imán Jomeini había montado allí, pensaba en el futuro que esperaba a los iraníes. Derechos iguales para todos, libertad de prensa y de opinión, respeto a todas las creencias religiosas, participación pluralista, democracia...

Por MICHEL PARTARRIEU

150 años. Ese fue el tiempo que le tomó al islamismo apoderarse de buena parte del mundo. Palestina, Siria, Egipto, la península ibérica, Túnez, Libia, Argelia, todo el norte de Africa, Persia, Paquistán, Bangladesh... Era el siglo VIII. Y los seguidores de Mahoma tenían la certeza de hacer lo correcto. Ellos eran los 'auténticos creyentes'. Su obligación era hacer comprender al resto de la población que el Corán es la única verdad. Por las buenas o por las malas.

En este proceso de expansión la fe y el Estado siempre estuvieron ligadas. Mientras avanzaban, construían tanto instituciones religiosas como estatales. Y ambas funcionaban bajo un mando común. El proceso de separación entre Iglesia y Estado nunca se produjo.

El islamismo continúa propagándose con fuerza. La religión debe imponerse a toda costa. Pero ocurre la catástrofe. Los musulmanes se encuentran con una civilización tan fuerte y poderosa como ellos. Y el camino, hasta ese momento sencillo, comienza a llenarse de curvas. "A partir del siglo XIX, con la expansión de los imperios Británico y Francés, Occidente comienza a conquistar la región del Medio Oriente", dice el cientista político Ricardo Israel. "Ellos imponen allí muchas ideas desconocidas para los musulmanes: democracia, liberalismo, nacionalismo. Es el enfrentamiento de dos culturas diametralmente opuestas. Occidente comienza a decirles cómo deben comportarse, en qué deben creer. Y aparece el Orientalismo, la visión occidental de la cultura islámica. Los primeros en desarrollar esto fueron los alemanes. Después vinieron los británicos, los franceses y, finalmente, Estados Unidos". Occidente divide a Oriente. El islamismo comienza a dormir.

UNA CUESTION DE PRINCIPIOS

Cuando la revolución de Jomeini triunfó, en 1979, una nueva ola islámica surge en el corazón de los musulmanes. Irán era la base de la estabilidad de la región, además de una importante potencia económica y militar. El ayatollah grita a los cuatro vientos que es hora de volver a las raíces, que el Corán es la verdad pura. Y surge -en Occidente- una calificación para este modo de ser: se habla de fundamentalismo e integrismo. Son fundamentalistas porque van a los fundamentos, a las raíces. Son integristas porque ven al mundo como un todo, sin aceptar nada fuera de él. Todo lo que es diverso, lo diferente, es por definición enemigo de Dios. Y debe ser extirpado.

El integrismo se ha convertido en una verdadera bomba para el islam. Desde 1979, los atentados se han sucedido por miles

Curiosamente, los fundamentalistas iraníes

aceptan la diversidad al interior del sistema. Hay elecciones regularmente. Las sesiones del parlamento iraní no difieren mayormente de las reuniones parlamentarias en el resto del mundo: se enfrentan grupos musulmanes que tienen orientaciones distintas, unas más radicales que otras. Algunos están a favor del libre mercado, otros están a favor de la estatización. La principal diferencia es que ellos rezan cinco días a la semana en dirección a La Meca. Pero no se acepta nada fuera de la ortodoxia. ¿Y cual es la ortodoxia? La que proporcionan el Corán y la interpretación del profeta.



Por ello es que Occidente representa para los fudamentalistas la máxima expresión de lo diabólico. Gran parte de la campaña de Jomeini se basó en la condena de este mundo occidental. Sólo así es posible comprender que la revolución iraní, además de aspectos políticos, haya involucrado algunos matices culturales. Se expulsó la música, la literatura, el cine, el teatro y todos los objetos occidentales de consumo. Más de una decena de escritores han sido condenados a muerte por el ayatollah, entre ellos Salman Rushdie y sus *Versos Satánicos*. Las palabras de Cat Stevens -hoy Yusuf Islam- son una prueba de ello. "La música que hice antes de mi conversión al Islam es corrupta, y he dado órdenes de destruirla. En cuanto a Rushdie, creo que si me lo encontrara en un país de mayoría musulmana estaría dispuesto a castigarlo como sus blasfemias merecen".

Así, lentamente el brazo de Jomeini intenta abrazar a todos sus vecinos. La primera constitución iraní reconocía como sus fronteras sólo las mismas del mundo islámico. Pero el ayatollah se encontró con una gran sorpresa. Junto a él se encontraba un vecino poderoso: Irak. Y la guerra no tardó en estallar.

El conflicto entre ambos Estados retrasó seriamente los planes de Jomeini. La revolución iraní debió mantenerse en sus fronteras, al menos hasta que se venciera a los irakíes. Pero la ideología que motivó al ayatollah no pudo ser detenida del todo. En diversas naciones islámicas comenzaron a aparecer grupos fundamentalistas inspirados en la revolución del 79.



Jomeini: las esperanzas estaban puestas en él

LOS COLETAZOS DEL AYATOLLA

El integrismo se ha convertido en una verdadera bomba de racimo para el mundo islámico. Desde que Jomeini tomara el poder en Irán, los atentados terroristas se han sucedido por miles. Es el caso del asalto a La Meca en 1979 o el homicidio de Anwar El Sadat en 1981. Este último es sólo uno de los muchos atentados fundamentalistas que buscan el derrocamiento del poder político en Egipto. En la actualidad, estos grupos han embestido, principalmente, contra dos grandes blancos. Por un lado están los continuos atentados contra representantes del poder político. Y, por el otro, los incipientes ataques a los buses y barcos que llevan a los visitantes extranjeros a visitar las ruinas de las pirámides. De cundir el pánico entre los turistas, el golpe hacia una de las principales fuentes de ingreso del país africano podría ser devastador para su economía.

Otro lugar donde el fundamentalismo se ha establecido buscando el mismo ojetivo es el Líbano. Allí los comandos integristas participan abiertamente en la guerra civil. En sus comienzos, este conflicto tuvo un fuerte componente palestino versus cristiano. Los musulmanes del Líbano tenían cierto grado de convivencia con el cristianismo desde que se creara el Estado, pero durante el proceso, se van radicalizando. Y es aquí donde aparece, casi por primera vez, una expresión política del terrorismo: el Hezbola (Luchadores de Dios). Ellos pasan a ser la expresión más pura de la lucha contra los cristianos y los israelitas. De hecho, la pacificación del Líbano ocurre cuando la guerra del golfo Pérsico había concentrado la atención

mundial. Es en ese momento cuando Siria decide ocupar su ejército de más de 40 mil soldados y expulsar al general cristiano Abul, que gobernaba hasta ese momento. Desde entonces fueron desarmando todas las milicias, una por una, menos el Hezbola, que estaba en el sur, cerca de Israel. El desarme final del Hezbola se logró gracias a la ofensiva militar lanzada por Israel hace pocos meses.

Un tercer país donde el Jomeinismo se hace sentir es en Palestina. La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) solía expresarse por dos vías: los movimientos políticos -hábilmente dirigidos por Yasser Arafat- y una serie de actos terroristas, sobre todo durante la década del 70. Estos ataques terminaron por darle un mal nombre a la OLP, organismo que agrupa tanto a los sectores políticos como a las facciones terroristas. Hasta 1987 todas las acciones subversivas eran protagonizados por gente que venía de afuera. Se trataba de personas que se infiltraban desde Jordania o el Líbano y atacaban alguna escuela, algún bus o una parte de Israel. Inmediatamente después venía una represalia israelí. Pero en 1987 aparece la Intifada, un movimiento que viene de abajo. Son fundamentalmente muchachos jóvenes que sólo habían conocido la ocupación israelí. Y por primera vez surge una alternativa no secular a la OLP. Son justamente estos grupos los que ahora reniegan del acuerdo entre Arafat y Rabin. Consideran que se trata de una traición, ya que en su visión del mundo sólo existe el profeta y su palabra. Y se niegan a convivir con los 'falsos creyentes'. Ellos sólo siguen las enseñanzas que el Corán ha ido inculcándoles página tras página. "¡Oh Profeta! No te entristezcas al escuchar... a los que dicen por su boca: '¡Nosotros creemos!' cuando su corazón no cree; los que, siendo judíos, se dejan llevar por la mentira..."



Anwar El Sadat: una de las primeras víctimas del integrismo islámico

Como los casos de Egipto, el Líbano y Palestina existen muchos otros. En Argelia, por ejemplo, luego de muchos años de gobierno no democrático por parte del Frente Nacional de Salvación, se realizaron elecciones. El resultado fue sorprendente: los integristas arrasaron. Pero un golpe de Estado -apoyado y aplaudido por Occidente- evitó que este grupo pudiese llegar al poder.

Sin duda las palabras de Samuel Huntimgton, analista político de la universidad de Harvard, no estén tan alejadas de la realidad. "La próxima guerra mundial, si hay una, será una guerra entre civilizaciones". •

¿Con velo o sin velo?



Nuschia perdió a sus dos hermanos en la guerra contra Irak. Por eso decidió ir a la Fundación de los Mártires para proponerse en matrimonio con algún joven herido de guerra. Allí estaba Charam, un joven de 22 años que quedó ciego y con el rostro desfigurado en el campo de batalla. La boda se realizará en el hotel Howeizi, de Teherán. Ella tiene sólo 16 años.

Las mujeres iraníes están un poco cansadas. El andar tan arropadas y cubiertas las tiene así. Desde que el primer presidente de la revolución iraní, Abolhassan Bani-Sadr, decretara que el cabello femenino podría tentar a los hombres, ellas se han visto obligadas a llevar un 'chador' sobre sus cabezas. De no hacerlo se arriesgan a ser multadas, arrestadas o, incluso, azotadas. Una ley promulgada hace un par de años por el ayatollah Jomeini sentencia que "todas las mujeres que aparezcan en público sin velo recibirán 74 azotes". Y hay muchas que ya los han recibido.

No sólo las mujeres se han visto presionadas por este afán moralizador. Hassani, un taxista de Teherán, cuenta que la Guardia Revolucionaria Islámica lo detuvo una vez por tomar la mano de su novia en público. Dijeron que 'eso' sólo podía hacerlo en su casa.

Tal vez las palabras de Madonna, la popular cantante norteamericana, sean el reflejo de lo que muchas mujeres desean. "¿Saben lo que yo quisiera para Jomeini? Quisiera que se muriera y que se reencarnara en una mujer... Bajo su régimen". •



Tout Paris

Almuerzos Ejecutivos

Salón de té

Agustinas 847 • Fono 633 6344

Opiniones automáticas



Las empresas encuestadoras, analistas de marketing, medios de comunicación, etcétera, ya tienen en sus manos un nuevo instrumento de medición de las preferencias y opiniones del público. Y todo a través de una llamada por teléfono. Es el nuevo servicio Televotación de CTC, que permite realizar concursos, sondeos de opinión, consultas públicas, programa de dos o más alternativas. A cada alternativa se le asigna un número telefónico y cuando el sistema registra una llamada, ingresa la opción escogida. El sistema es capaz de canalizar más de 100 mil llamadas en poco tiempo, y la información es entregada al cliente en forma automática en la pantalla de su computador. Una verdadera revolución que responde a la necesidad de respaldar los procesos de cuantificación instantánea de preferencias. Especialmente en épocas preelectorales. ¿Y usted qué opina? •

Largo y tranquilo verano

No es nada agradable pasar un verano en Viña entre agujeros en las calles y montes de tierra en la vereda. Pensando en los veraneantes, Esval, Empresa de Obras Sanitarias de Viña del Mar, se comprometió a no realizar trabajos de construcción de colectores en la ciudad jardín entre el 15 de diciembre próximo y el 15 de marzo del 94.



Jorge Negrete, director general de Sematur, y a Adolfo Andrade, gerente general de Esval

En la jornada de información *Desarrollo turístico y protección del medio: en busca de una armonía duradera*, el gerente de Esval, Adolfo Andrade, dio a conocer la iniciativa y los temas del saneamiento de aguas y trabajos venideros. El sistema, que colectará las aguas servidas del Gran Valparaíso y las arrojará al mar a través del Túnel Bustamante de Playa Ancha, liberará de contaminación orgánica las playas y esteros de Viña y Quilpué. Hasta ahora, gracias al sistema *Pipe Jacking*, muchos trabajos de Esval "no se han notado", como el colector entre Paso Hondo y El Salto, el que quedará terminado este año.

Detectores salvavidas

A raíz de los accidentes producidos por emanación de gases tóxicos e inflamables con víctimas fatales, y con el fin de prevenirlos, el ingeniero Eddie Cuentas -de Crowcon, Inglaterra, empresa representada en Chile por Alarmatic- ofreció una charla a ejecutivos de industrias petroquímicas, mutuales de seguridad, municipalidades, cuerpos de bomberos y otras entidades•

Mall en Copiapó

Los copiapinos dicen que hacía tiempo que estaba haciendo falta y que por eso los arriendos en esa ciudad nortina son tan elevados. De ahí las tremendas expectativas que ha generado la construcción del Cosmocentro Plaza Real que le dará el toque de modernidad a la ciudad. Además, en pleno corazón urbano, frente a la Plaza de Armas de Copiapó. Consiste en seis torres de 7 y 9 pisos, tres de ellas destinadas a la vivienda; 2 a oficinas y una a apart hotel, otra gran necesidad de la zona.



La primera etapa, que ya está en ejecución, debería estar lista en marzo próximo, mientras que la segunda finalizaría a mediados de 1996. •

Supimos que...



Desde hace 15 años que viste a jóvenes y adultos aquí en Chile. Ahora, junto con celebrar 60 años de existencia, la marca de ropa francesa, Chemise Lacoste, y su famoso cocodrilo, se fueron a probar suerte en plena cresta de la ola, el centro comercial Alto Las Condes. En Chile la marca comercializa 45 tonos diferentes para sus poleras pero la Importadora Providencia, que trae la marca a Chile, promete aumentar los tonos a 60. Para todos los bronceados. •

El ingeniero civil industrial Antonio Bulnes Zegers, asumió el 20 de septiembre pasado la subgerencia general de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Entel.

Antonio Bulnes (34 años, casado) estudió ingeniería civil industrial con mención en Mecánica en la Pontificia Universidad

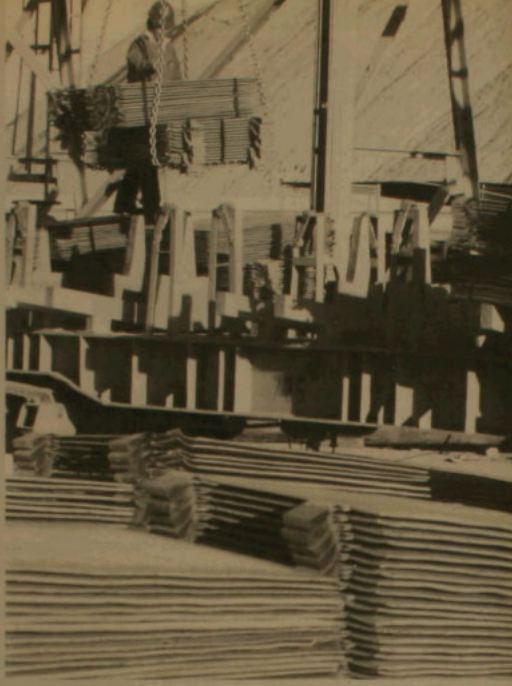


Católica de Chile, desde donde egresó con una distinción especial al Mejor Alumno de la Promoción. Asimismo, en 1983 recibió el Premio "Roberto Ovalle Aguirre", otorgado por el Instituto de Ingenieros de Chile con el objetivo de destacar el mejor proyecto de título relacionado con el desarrollo de la industria nacional. •

La compañía de seguros norteamericana Chubb, recientemente instalada en Chile, creó un departamento especializado en minería y energía debido al éxito obtenido en esta área en nuestro país.

Esta iniciativa la convierte en la única empresa del ramo en ofrecer este tipo de servicio a sus clientes, fundamental en un país minero como el nuestro. •

Era conocido desde los tiempos prehispánicos. Hoy, es uno de los últimos yacimientos de cobre de superficie inexplotado que va quedando en el mundo. El Abra. Un mineral con una ley media del 0,79 que se ve desde la lejanía como una mancha parduscorojiza-verdosa en medio del desierto nortino y que promete una reserva de 450 millones de toneladas de cobre. Y se ha convertido en el primer yacimiento que Codelco pondrá en explotación desde la nacionalización del sector. Esta vez, la Corporación lo hará junto a privados. Nueve ofertas de compañías cupríferas de peso recibió la Corporación del Cobre para la asociación, que se decidió en una participación del 49 por ciento para la empresa nacional y 51 por ciento para el potencial socio.



450 millones de toneladas de cobre son las reservas que promete El Abra

Nueve ofertas recibió Codelco para explotar el yacimient

El Abra no esperará

El mineral de El Abra es para tentar a cualquiera. Las facilidades que otorga el hecho de que sea un yacimiento de superficie abarata los costos de producción y su enorme potencial de reserva exige que sea explotado pronto. Sin embargo, la suma que se necesita para aprovecharlo no deja de ser significativa: 500 millones de dólares para una producción de entre 120 mil a 150 mil toneladas de cobre fino al año. El directorio de Codelco, aprovechando las posibilidades que le da la Ley 19.137, promulgada en mayo del año pasado, decidió que la forma más óptima de iniciar su explotación sería asociándose con empresas privadas. Experiencia que según los ejecutivos de la Corporación, "permitirá comprobar los beneficios que esta Ley aporta al desarrollo de la minería del país".

Con la expectativa que ha tenido la apertura del mineral -ubicado en la ladera sur del cerro Pajonal, a mil metros de altura y 50 kilómetros al norte de Chuquicamata-, las ofertas de empresas privadas no se hicieron esperar. En febrero de este año se inició el proceso de recepción de ofertas, con la invitación que hizo la Corporación a 23 grandes empresas mineras que hasta esa fecha se habían mostrado interesadas en participar junto a Codelco en este proyecto de alta envergadura. En los meses siguientes, las empresas recibieron toda la información necesaria para evaluar el proyecto y elaborar sus propuestas. Codelco puso a disposición de

Jorge Bande, vicepresidente de Desarrollo; Alejandro Noemi, presidente ejecutivo; Alejandro Hales, ministro de Minería, durante la recepción de ofertas para la explotación de El Abra



las empresas un informe de prefactibilidad preparado por Pincock, Allen & Holt, que resume los trabajos hechos hasta la fecha. Este proceso de información a los oferentes incluyó también visitas a terreno, obtención de muestras de minerales y entrevistas con personal técnico para aclarar todas las posibles dudas.

En junio, Codelco ya estaba en condiciones de aprobar las bases de la negociación para la formación de la sociedad conjunta que explotará El Abra. Finalmente, llegó el esperado momento de la presentación de las propuestas. Nueve de los consorcios formados por las empresas cupríferas más importantes del mundo hicieron sus ofertas. Se trata de BHP Minerals-Magma Copper Company, Cambior Inc., Cominco Limited-Teck Corporation, Cyprus Minerals Co.-Lac Minerals Ltd., Inco Limited, North Broken Hill Peko Ltd.-Soc. Minera Pudahuel Ltda. y Cia. C.P.A., Phelps Dodge Mining Company, Placer Dome Inc. y RTZ Corporation.

De acuerdo al programa establecido, Codelco conformó un grupo especial de trabajo que evaluará los proyectos, el que deberá entregar el informe de sus deliberaciones en un plazo máximo de sesenta días a partir de hechas las ofertas, es decir, tienen plazo hasta el 20 de noviembre. Tras la entrega del informe, el proyecto mejor evaluado deberá ser aprobado por cinco de los siete miembros del directorio de Codelco, entre los que se tienen que contar los votos de los ministros de Minería y Hacienda. Posteriormente, la decisión deberá ser aprobada por el Presidente de la República, quien tendrá que firmar el decreto de asociación que conllevará el contrato entre las partes.

Alejandro Noemi, presidente ejecutivo de Codelco, espera que el decreto se firme antes de que termine su período Patricio Aylwin (marzo del 94) para concretar así los últimos estudios del yacimiento y dar comienzo a las obras, que inicialmente ocuparán a unas 1.000 personas.

La puesta en producción de la mina comenzaría en esas condiciones dentro de cinco o seis años.

SIGNO DE CONFIANZA

El alto interés de los inversionistas privados en la propuesta confirma una vez más, según el parecer del ministro de Minería, Alejandro Hales, que estos tienen confianza en el desarrollo del país y que están decididos a participar de aquél. De hecho, una de las empresas oferentes, la canadiense Inco, ya mantiene una asociación con Codelco para la fabricación de equipamiento minero en San Francisco de Mostazal, planta que se inaugurará el 20 de octubre próximo. Además, todas las empresas interesadas ya están tomando parte activa en el país ya sea como explotadoras de yacimientos o evaluando posibles negocios.

Alejandro Noemi aclaró que se trata de la primera mina en ser explotada tras la nacionalización del cobre y destacó que el hecho de que sea con una asociación con privados pone en evidencia que para Codelco es muy difícil financiar por sí sola sus futuros proyectos. Sin embargo, aclaró Jorge Bande, vicepresidente de desarrollo de Codelco, no existen más proyectos de este tipo, aunque destacó que ya se han aprobado prospectos de asociaciones con privados para explorar cinco pertenencias, entre las que se cuentan Mamiña, Purén y Agua de Falda, además de Cerro Coya, prospecto aurífero para el cual ya hay cuatro interesados. En estos nuevos prospectos, se está negociando con los distintos socios y la participación de la Corporación variaría en cada caso.

más



Alejandro Noemi, presidente ejecutivo; Alejandro Hales, ministro de Minería; Osvaldo de Castro, vicepresidente de Nuevos Negocios y Sergio Illanes, notario público suplente, durante la recepción de las ofertas por la explotación de El Abra

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El grupo de trabajo que evaluará los nueve proyectos ofrecidos para explotar El Abra tendrá en mente tres criterios básicos para elegir la mejor propuesta: calidad del potencial socio, consideraciones técnicas y la evaluación que harán los consorcios del 51 por ciento del que deben participar.

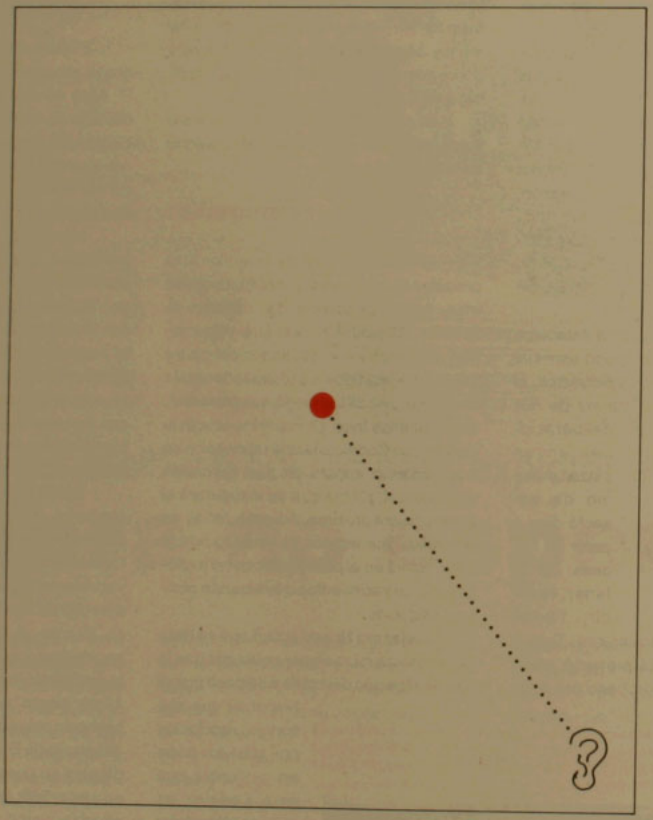
Los dos primeros ya están resueltos. Según Jorge Bande, los nueve potenciales socios cumplen con la calidad exigida. "Es como comparar Mercedes Benz con Mercedes Benz", enfatizó. En cuanto al segundo criterio -las consideraciones técnicas de la futura explotación- también se encuentra resuelto, ya que se estima que los sistemas de producción propuestos no difieren mucho y que seguramente incluirán la extracción por solventes.

Sobre el tercer criterio, el más trascendente, Bande explicó que se espera que dentro del 49 por ciento aportado por Codelco se valoren el aporte concreto del yacimiento, los estudios ya realizados y el derecho de aguas. Además, clarificó que en cuanto al financiamiento, Codelco aportará lo que le corresponde dentro de la participación del proyecto, es decir, el 49 por ciento. Aunque cada empresa ha hecho un proyecto propio de explotación y desarrollo de El Abra, la inversión estimada para su puesta en marcha se aprecia en unos 500 millones de dólares, para alcanzar a producir entre 120 mil y 150 mil toneladas de cátodos de cobre fino anualmente.

Una vez que los proyectos estén evaluados, las decisiones tomadas y la asociación concretada, por fin se podrá explotar un yacimiento que ya era conocido incluso por las culturas prehispánicas, las que extraían de la zona piedras como turquesas y crisopolas que utilizaban como joyas. El Abra es un mineral que ha esperado siglos para que las manos del hombre aprovechen sus riquezas. •

¡SE OYE!

QUE LA NACION INFORMA MEJOR.



Acérque su oreja al punto rojo del aviso, y gracias a la técnica **Ear on the Spot**, escuchará una suave voz que le dirá **"La Nación informa mejor"**.
Ahora, la mejor demostración de que eso es cierto es leyendo diariamente La Nación.

La Nación

VIVA LA INFORMACION

Iván Silva, gerente de la división vehículos de Nissan Cidef

Los embelecos automotrices

Por Elena Gaete

INES PAULINO



Como son tantas y les va tan bien, ahora quieren una casa. Dentro de los próximos 15 días estará funcionando la Asociación Nacional Automotriz de Chile. Allí compondrán el gesto las marcas automotoras que compiten en el mercado nacional y que además en estos días andan preocupadas de los embelecos a las bellezas que expondrán en el Salón del Automóvil del 14 de octubre. Según el gerente de la división vehículos de Nissan Cidef, Iván Silva, ambos acontecimientos confirman que el sector automotor, como pocos, ha podido hacerle el quite a la recesión casi sin atropellos. Las ventas aquí siguen cocinándose como si nada.

—¿Cómo está afectando la menor actividad económica al sector?

—Aquí el mercado está estable. A principios de años se proyectó vender 120.000 unidades al año, una cifra similar a la del año pasado. Se pensó que este año no habría crecimiento por el adelanto de ventas que hubo el año pasado con la ley anticontaminantes. La gente se anticipó a comprar autos un poco más baratos, sin catalizador, y fue un porcentaje de venta que correspondía a este año. Pero se está suponiendo que el mercado será incluso un poquito más chico que lo proyectado, o sea, podrían ser 110.000 ó 115.000 unidades en vez de las 120.000 que estimábamos. Pero esto es una especulación porque hasta ahora las ventas siguen siendo normales. No hay bajas.

—¿Y cómo se explican entonces los despidos de la General Motors en Arica?

—Me llama la atención que se esté despidiendo gente. Tengo entendido que habría un error del Departamento de Marketing de la General Motors que habría proyectado para este año más ventas de las reales. Si es así, es una equivocación de la empresa, no del sector. En todo caso la General Motors este año ha tenido un muy buen período y ha mejorado su participación en el mercado, sigue como máximo líder de venta y fundamentalmente en el modelo de los utilitarios, que son los que se ensamblan en Arica. Ellos han tenido probablemente la mejor gestión de su historia. Por eso, los despidos no corresponden a su situación de mercado.

—¿Qué marcas le siguen a la General Motors?

—Las cuatro marcas más importantes del mercado son la General Motors, luego dos muy populares como es el caso de Lada y la Daewoo -una marca coreana que entró el año pasado al mercado con precios muy bajos-, y la nuestra, Nissan.

—Y dentro de poco se agrega a la competencia la Chrysler...

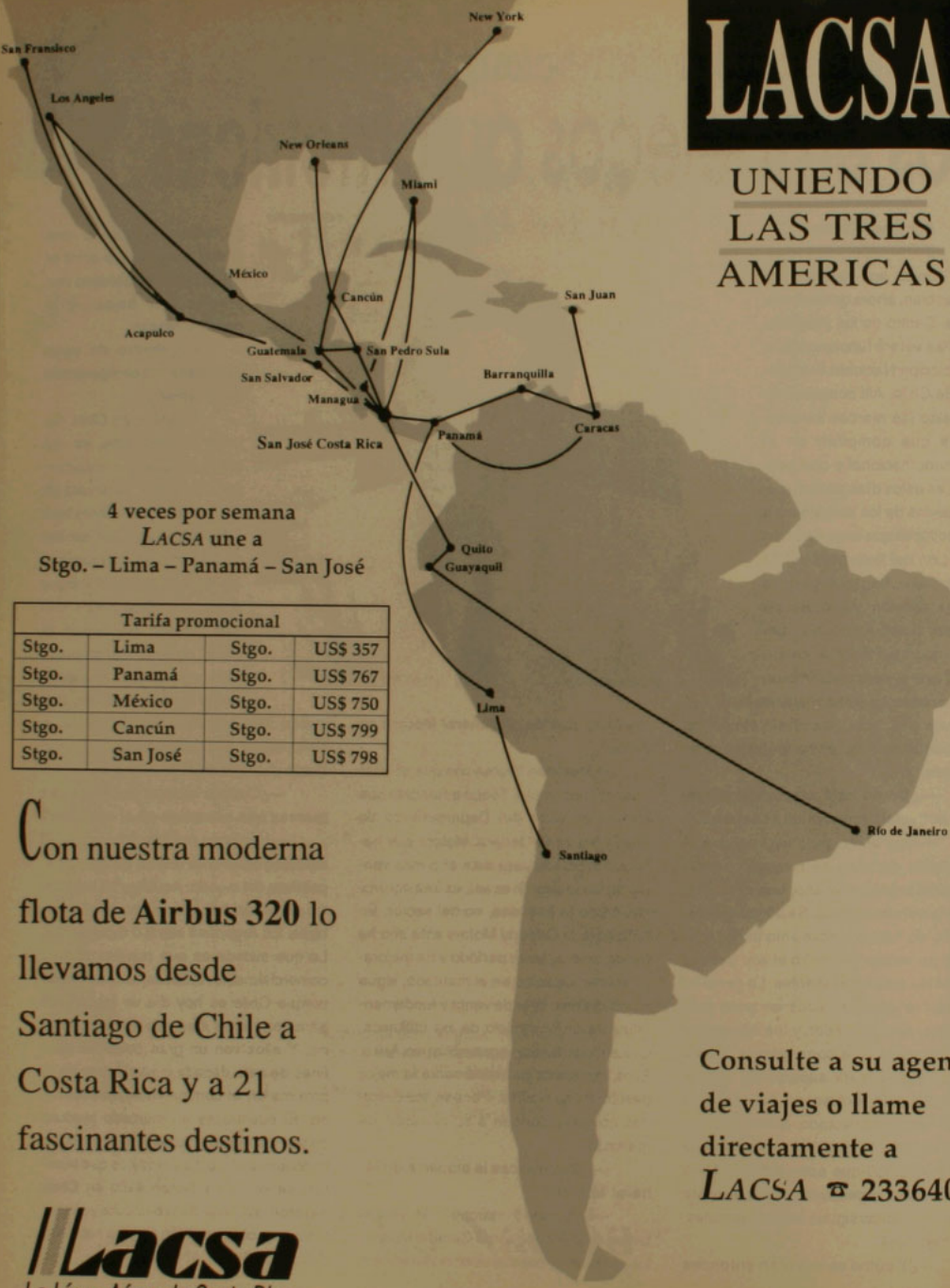
—Estuvo en Chile durante muchos años, es una de las marcas más importantes del mundo, la tercera de Estados Unidos, y ahora hará su debut en el Salón del Automóvil que se efectuará el 14 de octubre en el Parque Araucano. Hace pocos meses también reapareció la Ford, la segunda empresa más grande del mundo y luego vendrá la Skoda, una marca checoslovaca del grupo de la Volkswagen que también debutará en el Salón del Automóvil de este mes.

—¿Cuánto suman entonces las marcas que compiten en el mercado?

—Hay poco más de 30 marcas. El mercado chileno es uno de los más competitivos del mundo. Aquí hay 12 habitantes por automóvil, y no es una cifra importante. En Argentina hay 5 ó 6 por coche. Lo que sucede es que nuestro país es comercialmente interesante para ellos porque Chile es hoy día un laboratorio para conocer el mercado latinoamericano. Y ellos ven un gran potencial para fines de esta década o comienzos de la próxima en el continente latinoamericano. El nuestro es un mercado maduro donde los representantes de marcas ya conocen su oficio. Los modelos que triunfan, se venden y tienen éxito en Chile pasaron la prueba de la blancura y si aquí funcionan bien, también lo van a hacer en Colombia, Perú o el Caribe. •

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agenc
de viajes o llame
directamente a
LACSA ☎ 233640

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

Bancosorno, Al Más Alto Nivel Financiero Del País.



Bancosorno es uno de los tres bancos privados más grandes del país, con 78 sucursales de Arica a Punta Arenas y todos los servicios financieros para personas y empresas. Cuenta además con sus filiales Banosorno Fondos Mutuos, Banosorno Corredores de Bolsa y Banosorno Leasing, las cuales le permiten a usted ampliar sus alternativas de inversión y financiamiento.

El continuo desarrollo experimentado por Bancosorno, el programa de modernización de su infraestructura y la incorporación de tecnología de punta, permiten brindar a usted un excelente servicio al más alto nivel.

Bancosorno, un banco que crece proyectando el futuro de sus clientes.

BANCOSORNO
Adelante con Usted

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BANOSORNO FONDOS MUTUOS • BANOSORNO CORREDORES DE BOLSA • BANOSORNO LEASING

Francisco Valdés
Saludo a la

INES PAULINO



Francisco Valdés tiene 24 años y es egresado de Licenciatura en Artes Plásticas, Mención en Pintura, de la Universidad Católica. Entre 1988 y 1992 participó en varias exposiciones colectivas: *Primer Encuentro de Estudiantes de Arte*, Universidad de Cuyo, Mendoza; *Primer Encuentro Cultural*, Universidad de Santiago; *Serigrafías*, Campus Oriente, U. Católica; *Pinturas*, Duoc; *Primer Concurso Günter*, Museo Nacional de Bellas Artes (Mención Honrosa); *Tercera Bienal de Artes Plásticas Santiago-París* (Premio Especial); *Alumnos Artistas IV*, Plástica Nueva; *Clásicos Universitarios*, Sala Anáhuac; *9 Artistas Jóvenes*, El Otro Sitio.

Su pintura, desarrollada en un medio donde el chorreo y la "expresión" parecían dominar, le guiña con suspicacia a la gráfica y saluda a la austeridad, sin renunciar al juego ni a la mala intención.

Los trabajos de Valdés no son el discurso de la verdad sino del cuestionamiento. No pretenden entregar significados claros; son dispositivos de significantes que sólo gatillan el sentido que el espectador verá en ellos. En sus pinturas está el personaje que se parece a todo el mundo, que se ve en los demás y cuya identidad se pierde y se afianza al mismo tiempo al comprobar que todos somos iguales: dos ojos, una nariz al centro de la cara, dos piernas..., cabeza, tronco, extremidades. Un espejo no del todo sano; una especie de deformación, de anamorfosis. J. P. D.



Acrílico, óleo y carbón sobre arpillera. 253x217 cm. 1992

austeridad

Oleo sobre arpillera. 190x200 cm. 1992



Acrílico, óleo, tinta y serigrafía sobre tela. 185x350 cm. 1993. (Detalle)



INES PAULINO

INES PAULINO





Por FERNANDO VILLAGRÁN

Cuidado civil

Pocos recuerdan quién es Cristián Seen. El joven de 23 años que la madrugada del 16 de septiembre, según un comunicado del Ejército, embistió las barreras de seguridad frente a la casa de Pinochet. Su vehículo, que no ha podido ser fotografiado, recibió cerca de 50 impactos de bala y el conductor dos balazos que lo dejaron en grave estado con riesgo de invalidez. El angustiado padre manifestó en la Clínica su impotencia a través de breves declaraciones a la prensa, que serían las primeras y últimas que se le conocerían sobre el caso. Al joven se le practicó la alcoholemia.

El desgraciado suceso desapareció rápidamente de los medios de comunicación y está pendiente conocer las precisas circunstancias que lo provocaron.

El 20 de septiembre se produjo otro accidente del tránsito, si podemos llamar así a estos acontecimientos. Al mediodía el oficial de la Armada, Jaime Schiaffino, realizó un vertiginoso crucero por el paseo peatonal de calle Huérfanos embistiendo cual torpedo a cuanto ser humano encontró a su paso. La demencial acción costó la vida a Vicencio José Barbieri y a Guillermo Schiessler. El autor se resistió a su detención y según el director de la Asistencia Pública "traía heridos los puños porque golpeó a varias personas. Aquí increpó a todo el personal de la Posta y comenzó a dar instrucciones a carabineros y a tratar de dirigir el parte policial". Posteriormente se negó a la realización de la alcoholemia.

El stress, el alcohol, el estado crepuscular, el descontrol mental o los simples descuidos parecen tener consecuencias muy distintas según afecten a un militar o a un civil

La Armada informó a la opinión pública que la bestial acción se debía a una enfermedad que afectaba al oficial. Aunque reconoció no tener conocimientos médicos, el almirante Martínez Bush explicó: "la persona que incurrió en este hecho estaba enferma y positivamente puedo decir que no es efectivo que el hombre hubiera estado bajo los efectos del alcohol". Con tamaño aval quizás a muchos no asombró que Schiaffino fuera trasladado al Hospital Militar, antes de ser conducido a la unidad de la Armada en Avenida Portales.

Actualmente el oficial se encuentra encargado reo, procesado por manejo en estado de ebriedad con resultado de muerte y lesiones. Su abogado, señor Mateluna, ha insistido en que todo se debió a una enfermedad psiquiátrica que "tiene directa relación con la locura". Señaló además que el hecho de que Schiaffino hubiese arrollado a siete personas teniendo el cuidado de esquivar piletas, postes y otros obstáculos no implicaba "dolo ni intencionalidad". Por último aseveró: "el oficial no cometió lo que hizo en acto de servicio y no veo la importancia de que la Armada supiera que él estaba o no enfermo".

Cristián Seen y Jaime Schiaffino, dos nombres, un civil y un uniformado, dos historias de consecuencias muy distintas.

La transparencia informativa ha estado interferida por las conocidas reservas e inhibiciones que rodean todo lo que involucra la conducta de los uniformados. El stress, el alcohol, el estado crepuscular, el descontrol mental o los simples descuidos parecen tener consecuencias muy distintas según afecten a un militar o a un civil. Por si no lo ha percibido, cúidese civil. •

doble
a tracción





SUZUKI

VIVE VITARA

cesionarios: **Arica** C. Focacci A. e hijos Ltda. 231140 **Iquique** Promac S.A. 426473 **Antofagasta** Luis Gaete y Cía Ltda. 263923 **Copiapó** Importadora Elías Nicolás e Soc. Com.212827 **Vallenar** Francisco Cortés O. y Cía. Ltda. 613780 **La Ser**
Ava Ltda. 225176 **Coquimbo** Dremar Ltda. 311686 **Ovalle** Covalsa 620131 **La Calera** Servicios Kayler Ltda. 221610 **Valparaíso** Suzuval Ltda. 252205 **Viña del Mar** Aspillaga - Hornahuer y Cía. Ltda. 975386 y 686664 **San Felipe** R&R Pinto L.
5\2736 **Talagante** Jaime Ferrer y Cía. Ltda. 8151224 **Santiago:** Casa Matriz Derco S.A.6727584 - Automoviles Charny Hnos. y Cía. Ltda.2042822 Automotora Bilbao 2741357 - Alamos S.A. 6986391 - Come
Gran Avenida Ltda. 5216300 - Irarrázaval y Cía Ltda. 2055068 - Herman, Anfruns y Cía. Ltda. 2775454 - Sermaco Ltda. 2228804 y 2744400 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camare Autos Ltda. 20475
Comercial Besa S.A. 2122249 - Campos y Cía. Ltda. 2290375 y 2290026 Automotriz Sergio May y Cía. Ltda. 2047480 Aiport S.A. 2251641 Von Unger y Vergara Ltda. 2200014 **Rancagua** Herman, Anfruns L
Ltda. 231469 **San Fernando** De la Jara Hnos. Ltda. 711858 **Santa Cruz** De la Jara Hnos. Ltda. 821660 **Talca** Autocentro Talca Ltda. 226042 **Linares** Importadora Fima Ltda. 210597 **Chillan** Luis Figu
Valladares 222368 **Concepción** Sergio Escobar y Cía Ltda. 236658 - Automotriz Eduardo Cofré e hijos Ltda. 233263 **Los Angeles** Merino Autos Ltda. 313461 **Angol** Comercial Nazal y Cía Ltda. 711666 **Tem**
DERCO Ltda. 2122372 **Puerto Montt** Exequiel Ramos y Cía Ltda. 254125 **Castro** Julio Mo

CRÉDITO DE TURISMO



El O'Higgins le abre las puertas de París.

El Crédito de Turismo del Banco O'Higgins le abre las puertas de París y de cualquier otro lugar del mundo al que usted quiera viajar.

- Crédito en cuotas fijas en pesos, hasta 24 meses plazo.
- 60 días de gracia para la primera cuota.
- Financiamiento para pasajes, estadía, tours e incluso el dinero para las compras.

Para entrar a París o a cualquier ciudad del mundo por la puerta ancha, venga a la sucursal del Banco O'Higgins más próxima o llame al teléfono 630 - 4646

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

APS

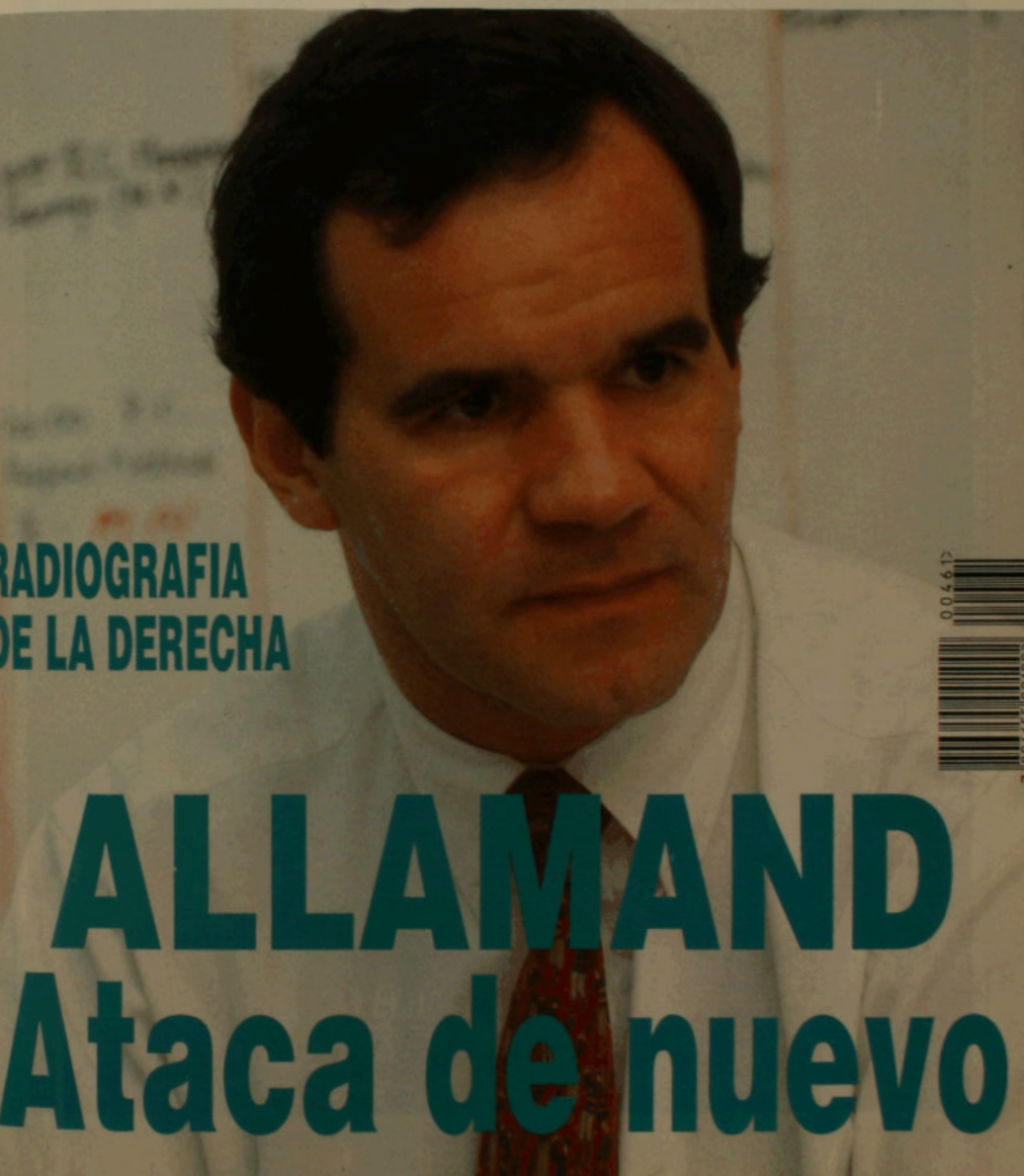
O QUE VIENE

1 del 16 al 31 de octubre de 1990.
XVIII. $800 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 66.

Habían los fusileros de Pinochet

Los indecisos: Ese obscuro objeto del deseo

Codelco: Los dilemas después de "El Abra"



RADIOGRAFIA
DE LA DERECHA

ALLAMAND
Ataca de nuevo

BANCO BHIF PRESENTA SU NUEVA TARJETA TODO ARAUCO–VISA BHIF.



Para que usted haga todas sus compras en todas partes y al mismo tiempo disfrute de fabulosos privilegios en Parque Arauco, Banco BHIF y Todo Arauco han creado para usted en condiciones excepcionales la nueva tarjeta de crédito TODO ARAUCO - VISA BHIF, que le ofrece, entre otros beneficios,

Doble Puntaje y Registro Automático de sus compras

en el sistema de premios y beneficios TODO ARAUCO. Mientras más compra, más gana en el único gran centro comercial de Chile que tiene su propia tarjeta VISA BHIF.

Venga por su nueva tarjeta TODO ARAUCO - VISA BHIF al Parque Arauco o a las sucursales BHIF y distíngase por tenerlo todo en Parque Arauco y en todas partes.

BANCO BHIF

FUNDADO EN 1883

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS


© Quino

Nissan Cidef pone la categoría a su alcance



Sólo una empresa de la categoría de Cidef podía poner a su alcance toda la tecnología Nissan del nuevo V16 EX '94, 1.600 cc. y 90 HP, a un precio realmente manejable. Pero eso no es todo, porque si usted compra su Nissan en Cidef, no gastará un solo peso en mantención. Nosotros lo hacemos por usted. Porque Cidef es la única empresa capaz de ofrecerle Costo Cero, mantención gratis por 20.000 kms. o 1 año, y además, la Garantía Nissan por 50.000 kms o 2 años. Agregue a esto, el más completo stock de repuestos originales junto a un servicio técnico de primer nivel, con más de 400 profesionales altamente capacitados. Y para que se maneje por donde quiera, contamos con la seguridad de norte a sur de nuestros 52 Concesionarios. Todo esto es sin duda una gran diferencia a su favor.

Nueva Versión

NISSAN V16 EX '94
$ 4.190.000

NISSAN
Lubricado con Shell

•SANTIAGO: CASA MATRIZ, Av. Vitacura 2896, Fono: 2337483. Padre Mariano 232, Fono: 2357331. •AUTOMOTORA AGUSTINAS, Agustinas 2259, Fono: 6953865. •POMPEYO CORREA, Av. Américo Vespucio Sur 1908, Fono: 2286458. •AUTOMOTRIZ NISSAYA, Av. Vicuña Mackenna 1157, Fono: 5551481. •AUTOMOTRIZ VEVER, Av. Ossa 1220, Fono: 2775962. •AUTOVEN S.A, Serrano 87, Fono: 6335866. •CENTRO NISSAN J. REES, Tobalaba 1301, Fono: 2320648. •CENTRO NISSAN LA FLORIDA, Av. Vicuña Mackenna 7781, Fono: 2816624. •COZ S.A.C. Vitacura 6848, Fono: 2741297. •FELIU S.A, Vitacura 5161, Fono: 2182951. •ELISEO SALAZAR Y CIA, Bilbao 2285, Fono: 2547702. •NISSAN KENNEDY, Av. Kennedy 7100, Fono: 2205381. •INFANTE VAL, Irarrázaval 421, Fono: 2295926. •LUIS GIMENO, Portugal 234, Fono: 2224468. • CENTRO NISSAN MANQUEHUE, Av. Manquehue Sur 567, Fono: 2019223. •OSCAR ROJAS GARIN Gran Avda. 5616, Fono: 5212784. •POMPEYO CARRASCO, Irarrázaval 985, Fono: 2746421. •TUPPER, BAUDET Y CIA, Bilbao 880, Fono: 2547452. • AGRO AUTOMOTRIZ LO HERRERA LTDA, Panamericana Sur Km. 26, Fono: 8672183. •TOCOPILLA: •AUTOM. MIRANDA LTDA. •CALAMA: •AUTOM. MIRANDA LTDA. •ANTOFAGASTA: AUTOM. MIRANDA LTDA. •COPIAPO: •AUTOM. NISSAUCO LTDA. •ELIAS NICOLAS. •LA SERENA: •CODAVA LTDA. •OVALLE: •CODAVA LTDA. •VINA DEL MAR: •COMERCIAL KOVACS LTDA. •FELIU S.A. •QUILLOTA: AGROCOM, SAN LUIS. •SAN FELIPE: •TOCORNAL AUTOS. •LOS ANDES: •TOCORNAL AUTOS. •MELIPILLA: •FORAVANTI LTDA. •RANCAGUA: •COM. O´CARROLL LTDA. •SAN FERNANDO: • DE LA JARA HNOS. •SANTA CRUZ: •AUTOM. CORREA Y CIA. •CURICO: •COM. LOS NOGALES LTDA. •TALCA: D´IMCOR AUTOMOVILES. •CONSTITUCION: •D´IMCOR AUTOMOVILES. •LINARES: •AUTOM. ANGOL LTDA. •CHILLAN: •L.L. AUTOS LTDA. •LOS ANGELES: •SEMAGRO LTDA. •AUTOM. LAUTARO S.A. •CONCEPCION: •SERGIO ESCOBAR Y CIA. •SALAZAR E ISRAEL LTDA. •TEMUCO: •NISSAN HORTA Y CIA. •VALDIVIA: •AUTOVALB. •OSORNO: •MICHEL MARTARIT. •PUERTO MONTT: •AUTOVALD. •PUNTA ARENAS: •DANILO JORDAN S.A.

NISSAN
CIDE
LA DIFERENCIA A SU FA

APSI

Nº 461 - AÑO XVIII
DEL 18 AL 31 DE OCTUBRE DE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA ELISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
VENTAS Y PUBLICIDAD
GERENCIA
MARÍA CRISTINA WORMULL,
EJECUTIVA DE CUENTAS
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TEUQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
RLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
ERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
ASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTIF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 - 1212

SUMARIO

ATENTAMENTE 1

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PORTADA 8
ALLAMAND ATACA DE NUEVO

RESUMIDERO 11

LECTORES 13

CRÓNICA 14

CINE 37

ESPECTÁCULOS 38
LA VIDA MUTANTE DE MICHAEL JACKSON

COFESIONARIO 40
LAS CONFESIONES DE ALBERTO CORTEZ

REPORTAJE 43
EN BUSCA DE LA PERFECCIÓN

CRÓNICA 46
LA TERCERA EDAD EN LA SALA DE ESPERA



CODELCO: UN GIGANTE DE DOS CABEZAS

CONSULTING 17

PUNTO DE QUIEBRE 18

CRÓNICA 20
INDECISOS: EL OBSCURO OBJETO DEL DESEO

ENTREVISTA 22
HABLAN LOS FUSILEROS DEL ATENTADO A PINOCHET

REPORTAJE 25
LOS FERVOROSOS SEDUCTORES DE MASAS

GUÍA DE PECADORES 29

PELOTA MUERTA 49

INTERNACIONAL 50
NIEVE Y VODKA SOBRE MOSCÚ

NEGOCIOS 54
EL DESPEGUE DEL LITORAL SUR

A PITO DE NADA 57

APSI EMPRESAS 59

AL GRANO 60

GALERÍA 62

POST DATA 64

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Obesidad:

¿Gratificación o nutrición?

Cuando la obesidad responde a trastornos hormonales se la llama «endógena», (en este sentido puede ser hereditaria), pero también puede ser «exógena», como resultado de costumbres alimentarias inadecuadas o un estilo de vida sedentario. La obesidad de origen exógeno es característica de las sociedades modernas donde se consume grandes cantidades de alimentos prefabricados, atractivamente presentados y muy poco nutritivos, pero que contienen gran cantidad de calorías.

Se está creando, por otro lado, en el niño el hábito de alimentarse a todas horas, no para satisfacer sus necesidades básicas, sino como mecanismos de gratificación. Si existen factores hereditarios predisponentes, poco a poco el niño sano, se va transformando en obeso, sufre el rechazo de sus compañeros, se siente desplazado y por ello, come aún más para compensar su inseguridad.

El obeso está expuesto a padecer graves trastornos físicos: hipertensión, accidentes cardio-vasculares y cerebrales sin contar con los problemas emocionales que implica el sentirse anti-estético y poco atractivo.

La obesidad congénita, heredada de sus progenitores, se manifiesta desde los primeros meses de vida y es el pediatra quien debe advertirla y controlarla oportunamente. La discutida técnica cosmética para tratar la obesidad llamada «liposucción» (absorción de la grasa localizada bajo la piel mediante aspiración) no garantiza que la condición no se produzca ni tampoco que no se desarrollen enfermedades asociadas al exceso de peso. El aumento de la actividad física y una dieta, científicamente calculada desde los primeros meses de vida, lograrán limitar el excesivo aumento de peso en los niños genéticamente predispuestos.

Enfermedades Oculares:

Mirar más allá.

Las enfermedades oculares son múltiples y afectan a los párpados, el aparato lagrimal, la conjuntiva, otros medios transparentes y el tejido nervioso del ojo (retina y vía óptica). La mayor parte de estas enfermedades son benignas y se resuelven a nivel primario.

Las anormalidades de la refracción y la acomodación (miopía, hipermetropía, astigmatismo, presbiopía) son corregidas con lentes, los que son recetados por el oftalmólogo después de un minucioso examen que incluye la medición de la presión intraocular.

En los centros de atención médico-dental de Consalud, los especialistas disponen de los instrumentos necesarios tanto para la prescripción de anteojos, lentes de contacto plásticos y desechables, como para la medición de la presión intraocular y el estudio de estrabismo.

Clínica Avansalud cuenta además con equipamiento apto para realizar cirugía ambulatoria, lo que incluye operaciones de catarata, glaucoma, estrabismo y otras intervenciones oculares menores o de mediana complejidad.

CONSALUD
toda la vida

La cumbre de Santiago



MARCELO CONTRERAS N.
DIRECTOR

La Cumbre de Presidentes, que se realizara por primera vez en Chile, representó un reconocimiento para la exitosa transición democrática chilena y un triunfo diplomático del Presidente Aylwin, a cuyo gobierno se debe que en 1990 Chile fuera incorporado al grupo de Río. Contrasta esta situación con la lamentable imagen que deja la frustada visita del comandante en jefe del Ejército al exterior, cuyas causas no han sido explicadas con claridad a la opinión pública.

Esta reunión de presidentes latinoamericanos se ha constituido en un foro indispensable para concretar acuerdos eficaces en el plano político y de cooperación económica multilateral. También ha representado una oportunidad más para que los gobiernos dialoguen bilateralmente sus diferencias, en la perspectiva de superar añejos antagonismos y recorrer los caminos de la cooperación política y económica que demanda el futuro. Especial significación adquiere, en esta dimensión, la visita del Presidente boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada, que inaugura una nueva etapa en la relación entre ambos países.

El desafío de la democracia, un real compromiso con los derechos humanos y un proceso de cooperación económica aparecen como los temas más cruciales de la agenda de los mandatarios, en un panorama que sólo permite un moderado optimismo teniendo a la vista el paisaje que hoy ofrece Centroamérica y el Caribe, incluido Cuba, Haití, Perú, Colombia y Venezuela.

La democracia es todavía un dato muy reciente en el continente. Aún se trata de sistemas políticos en transición, no consolidados, en algunos países precarios, asolados por rebrotes de violencia, inestabilidad, corrupción y subdesarrollo.

Sin embargo, se abre paso a la idea de que el afianzamiento y la consolidación de la democracia en América Latina, así como el respeto a los derechos humanos, no son un problema de cada país, sino una preocupación colectiva de la comunidad de naciones del hemisferio, quienes deben ejercer su influencia para desalentar todo intento regresivo y apoyar los procesos de transición democrática en el continente.

Asimismo, el tema de una mayor cooperación e integración latinoamericana aparece como uno de los más grandes desafíos que deben asumir los gobiernos frente a una actitud crecientemente proteccionista de los países desarrollados, quienes por años predicaron el libre comercio y el combate a las barreras cuando se trataba de inundar con productos manufacturados los mercados latinoamericanos, pero que, a la hora de abrir sus propios mercados a nuestros productos, buscan establecer todo tipo de trabas y para proteger a los productores locales.

En esta década América Latina se ha posicionado como un continente de oportunidades. Con mayor dinamismo, pujanza y audacia. Abierto a la inversión y al libre comercio. Sin embargo, es difícil que cada uno de los países por separado pueda enfrentar las barreras arancelarias o proteccionistas que imponen los países desarrollados.

El continente necesita de una sola voz concertada y fuerte, para negociar condiciones de equidad en su intercambio con el desarrollo. Una condición esencial es que esta voz sea respetable y tenga la credibilidad indispensable que sólo una homogénea consolidación de la democracia puede otorgar, para avanzar en formas crecientes de cooperación económica.

Esta nueva reunión de presidentes latinoamericanos, realizada en nuestro país, ha dado un impulso fresco para que el continente pueda enfrentar con éxito los flagelos de la pobreza, la violencia, la violación de los derechos humanos, el atraso, el subdesarrollo, la corrupción y la droga, al reafirmar la voluntad colectiva de avanzar en este esfuerzo de integración. •



Un currículum para la historia

La organización de eventos es una industria que ha crecido vertiginosamente en los últimos años. Sin embargo, difícilmente algún especialista de esas empresas que han hecho furor en el último año, pueda competir con Javier Luis Egaña, quien actuó como secretario ejecutivo de la VII Cumbre Presidencial del Grupo de Río. Egaña, que es asesor del ministro Enrique Correa, no sólo ha sido el hombre orquesta para los grandes eventos dependientes de esa Secretaría de Estado, sino que ha sido frecuentemente encargado por la Presidencia de la República para hacerse cargo de complejas actividades como la reciente Cumbre. Todo comenzó para Egaña con la transmisión del mando en 1990, después vendría la visita de los reyes de España, el funeral de Salvador Allende, los traslados de los restos de Claudio Arrau, Orlando Letelier y Pablo Neruda. Fue el enlace entre el Ministerio Secretaría General de Gobierno y la Municipalidad de Viña en los Festivales de la Canción de 1991 y 1992, estuvo en la organización del Festival de Cine en 1992 y en el Internacional de Teatro de 1993. Fue el emisario que preparó la visita del Presidente Aylwin a Roma con ocasión de la canonización de Santa Teresita de Los Andes. Todos los años ha organizado la Fiesta de Navidad que encabeza la señora Leonor Oyarzún, la primera dama.



Para la organización de esta cumbre, se trasladó a una oficina de la Moneda ubicada en la Intendencia de Palacio, cerca del Bunker, y también operó los días de la reunión de los presidentes en una oficina especial en el Hotel Carrera.

Con ese historial, parece nombre puesto para el próximo gobierno, aunque algunos de sus conocidos le han sugerido la ingeniosa idea de "privatizarse". •

Mutis en Alto Mando

"Hay que irse antes de que lo echen", declaró el general (R) de Carabineros Gabriel Ormeño cuando se le consultó por las razones de su salida de la institución. Ahora el hombre es el experto en Seguridad Ciudadana del Comando de Arturo Alessandri y debutó ante los periodistas reiterando críticas al manejo del tema por parte del gobierno... Ormeño es partidario de la fusión de las policías de Investigaciones y Carabineros bajo la tutela de esta última. Aunque ha negado su vocación política, algunos de sus ex camaradas de armas lo ven siguiendo las aguas de Bruno Siebert, Santiago Sinclair, y el ahora conocido general Alejandro González (ex N. N.), quienes incursionan activamente en la política. •



Barrios escogidos

Antes fue Jesús Ochoa, el conocido narcotraficante colombiano que dejó desierta de un día para otro su residencia en La Dehesa. Ahora acaba de ser detenido el peruano Oscar Poemope, que con el nombre de John Baranzuelo Juárez residía cómodamente en Lo Curro. Desde allí dirigió vía fax un embarque de 91 kilos de coca *de la buena* en aguas peruanas. La policía antinarcóticos también detuvo a otro narco peruano que con el nombre falso de José Antonio Sáez operaba en el barrio alto de la capital. Otra decena de detenidos extranjeros durante el presente año por la policía civil parecen ratificar lo que hizo evidente la visita del recordado Osito Escobar. Chile aparece como una playa privilegiada para la operación de *narcos* que no tienen problemas para instalarse en los más exclusivos barrios del sector alto de la capital. •



Olé, olé, olé, olá...

La mejor respuesta a las críticas que recibió por su responsabilidad en la eliminación de la selección chilena en la última Copa América fue sacar campeón a su equipo, la U. de Chile, en la primera rueda del Campeonato Profesional de Fútbol. Arturo Salah, parco y gruñón a veces, logró lo que para los hinchas azules parecía una quimera después de tantos años de sufrimiento. Con un plantel modesto comparado con las millonarias contrataciones de otros equipos, y con la incondicionalidad de Los de Abajo, el equipo de Salah acumuló puntos, superando a su archirrival Colo Colo, por diferencia de goles para ganar la Copa Iván Zamorano. Con el arquero menos batido -el Superman Sergio Vargas- y con los goles del "bombero" Ibáñez, la hinchada azul se prepara para seguir sufriendo, gritando y soñando durante la segunda rueda. •



Con esa compañía...



El triunfo electoral de Papandreu en Grecia tiene preocupados a los líderes europeos. El viejo líder socialista tiene una trayectoria conflictiva con la OTAN y su presencia al frente del gobierno griego despierta suspicacias ante potenciales conflictos.

Papandreu, de 74 años, obtuvo un sorprendente 46,9 por ciento de los votos, derrotando a otro patriarca de la política, Constantino Mitsotakis, en lo que se denominó la *guerra de los dinosaurios*.

En todo caso, el viejo Papandreu tiene una fuente de energía y vitalidad que se la aporta Dimitra, su exuberante mujer de 39 años. •

Algo más que un libro



La presentación del libro *Economía política de la transición* de Alejandro Foxley en el Museo Histórico Nacional contó con los comentarios del Presidente Aylwin y del presidente del BID, Enrique Iglesias. El texto que recopila las principales intervenciones públicas del ministro de Hacienda durante su gestión, constituye un buen perfil de sus puntos de vista en materias de trascendencia política. El futuro de Foxley es incierto y él mismo lo confiesa. Se le ha dado como eventual canciller, embajador en Estados Unidos y también como candidato a la presidencia de su partido. Lo que es claro es que se trata de uno de los presenciables para la sucesión de Eduardo Frei (al que la gran mayoría ya da por favorito). El libro de Foxley, presentado por el Presidente Aylwin, lo que es todo un símbolo, parece destinado a transformarse en una buena carta de presentación para lo que venga. •

Algo tienen...





Su éxito entre las mujeres ha incidido en más de un conflicto internacional. Su tercera mujer, Alia Toukan *fue palestina y el* matrimonio significó un acercamiento con la OLP. Tras el fallecimiento de Alia, el inquieto hombre público se casó con Elizabeth, una norteamericana. Junto a ella, el Rey jordano Hussein anuncia su próxima visita a Chile. •

Cumpleaños: exitosa la celebración de los 36 años de UCV Televisión. La estación viñamarina dirigida por Jorge Bornscheur convocó a una multitudinaria fiesta que repletó el Estadio Sausalito.
Condoro: Miguel Littin en la inauguración del Festival de Cine de Viña de Mar resucitó a Enrique Correa Labra. Lapsus de oratoria. El se quería referir a Correa Ríos y no al fallecido presidente de la Corte Suprema.
Cigüeña: varios de sus vuelos han aterrizado en el Palacio de la Moneda. El último tiene radiante a la asesora de prensa del Ministro Enrique Correa. Para la periodista Verónica Ahumada la alegría llegó y se llama Constanza Andrea Jorquera. •



Hace 38 años

Durante el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo, el actual ministro de Minería, Alejandro Hales, fue embajador en Bolivia. El joven diplomático dirigió las gestiones que concluyeron con la visita del Presidente Paz Estenssoro a la nortina ciudad de Arica. Ese mismo año de 1955 el Presidente Ibáñez con uniforme de general chileno revistó las tropas bolivianas en la ciudad de La Paz. Todo un acontecimiento que llevó a la prensa boliviana a señalar que con ese suceso histórico se estaba poniendo fin a las hostilidades entre ambos países. Puede que haya sido una exageración.



Por esas cosas del protocolo, Alejandro Hales no pudo estar en el recibimiento al Presidente boliviano cuando éste arribó para participar en la Cumbre del fin de semana. •

Ese sí que es régimen...

La esbelta figura del renovado Diego Armando Maradona y su exitoso retorno al fútbol dejó atónitos a quienes habían perdido de vista a un maltrecho gordito que parecía cuesta abajo en la rodada.

La clave estaría en el estricto régimen alimentario y de acondicionamiento físico a que el astro se sometió en Uruguay, bajo la conducción de un experto japonés.

Hace algunas semanas, otro gordo personaje impactó por su metamorfosis. Abimael Guzmán, convertido ahora en defensor de la paz, apareció evidenciando una notable baja de peso, casi esbelto. En este caso, el tratamiento también lo administró bajo un estricto régimen un japonés: Alberto Fujimori... •





Andrés Allamand

"La derecha está enferma de tortícolis"



—Los especialistas en marketing político le aconsejan modificar su carácter impulsivo. ¿Lo hace?

—Me siento en los especialistas. El mayor activo que tienen los políticos es su autenticidad. No soy monedita de oro y genero adhesiones muy fuertes y rechazos significativos. Pero no puedo cambiar, lo que puedo hacer es mejorar. Tengo carácter y digo la verdad. Por mucho que me aconsejen que para ganar unos votos más debo modificar estas conductas, no estoy dispuesto a hacerlo.

—¿Dónde se ve en la mañana del 11 de marzo?

—Jurando como parlamentario en la Cámara de Diputados.

—¿Con Eduardo Frei o con Arturo Alessandri presidiendo el Congreso Pleno?

—(Hace una pausa y responde) Todo indica que el ganador será Frei. Ojalá me equivocara. Pero en cualquier caso, Alessandri obtendrá una altísima votación.

Difícil tarea para los marqueteros que aspiraban "bajar el tono" y "suavizar" la imagen de este político a quien resulta difícil disimular sus pensamientos o ponerle metáforas a sus palabras para que no molesten. Seguro, confiado y emocionado con el cariño con que lo recibe la gente se ve este político de 37 años, que no se mide electoralmente desde que era un lolo de pelo largo que aspiraba a derrotar al candidato de la UP en las elecciones de los secundarios de inicios de los 70. Andrés Allamand, presidente de Renovación Nacional y su candidato para el distrito de Las Condes, Vitacura y Lo Barnechea enfrenta con humor los malos vaticinios y asegura que no quiere confrontaciones en su campaña.

A pesar de ello, la verdadera competencia en ese distrito será entre el líder de RN y su compañero de lista, el UDI Carlos Bombal. Ya se le llama "La guerra de Las Condes". Su comando, ubicado en pleno Apoquindo, a metros del que ocupa Bombal será con seguridad el lugar más concurrido la noche del próximo 11 de diciembre. Es que en Las Condes, la oposición no sólo se juega su posibilidad de aumentar en uno su bancada parlamentaria. El telón de fondo está teñido por los dos proyectos que en su seno tratan de imponerse y sobrevivir. El renovador, que representa Allamand o el de aquellos que no quieren que nada cambie, al que se adscribe Bombal. Y para el que quiera ponerle más drama y color al resultado, siempre es bueno recordar que los más eximios representantes de los poderes fácticos tienen registro de domicilio en ese distrito.

Por MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Cómo están sus relaciones con el alcalde Lavín?

—Muy buenas. Estoy entre los que creen que Joaquín ha realizado una excelente gestión como alcalde.

—Se lo pregunto porque públicamente su alcalde apoya a Carlos Bombal, su compañero de lista.

—Creo que Joaquín ha sido empujado a asumir un rol protagónico electoral en esta campaña. Esto es una tendencia muy negativa y contradictoria con lo que la centroderecha siempre ha sostenido: la despolitización de la gestión municipal. Disminuye su carácter de servidor público.

—Bombal está seguro de que los 34.000 votos que obtuvo Lavín al ser elegido forman parte de su haber.

—Quienes piensan que los votos son endosables, están muy equivocados. la gente de este distrito no entiende las razones que tuvo la UDI para desplazar a uno de sus mejores diputados de distrito. Creo que ello se debe a la intención de un sector de generar una nueva versión de la pugna RN-UDI.

—En Las Condes, ¿usted sólo apuesta a ser diputado? ¿No plebiscitará además su proyecto para el futuro de la derecha?

—Para nadie es un misterio que la UDI y RN tienen diferente perfil. RN tiene una historia que la identifica como el partido de la centroderecha con una visión moderna, amplia y comprometida con la democracia. Y yo soy la figura visible de ese proyecto político que encarna RN.

—¿No sería más preciso que dijera a *un sector* de RN? Para nadie es un misterio la crisis que vive su partido. Francisco Javier Cuadra -uno de sus militantes más connotados- vaticinó en un reciente entrevista una eventual división.

—No estoy de acuerdo. Es un diagnóstico demasiado pesimista. En RN existen visiones diferentes, pero su clara mayoría se identifica con un proyecto político autónomo cuya principal característica es que prefiere mirar hacia el país, a diferencia de lo que siempre ha hecho la derecha, que es mirarse a sí misma. El país conoce de nuestro aporte a la estabilidad democrática de estos años: las reformas constitucionales del 89, la Reforma Tributaria, la Laboral, la Municipal, son una muestra de la implementación de nuestra política de grandes acuerdos. Y ahora, en un plano contingente, estamos buscando consensos para resolver el tema del período presidencial.

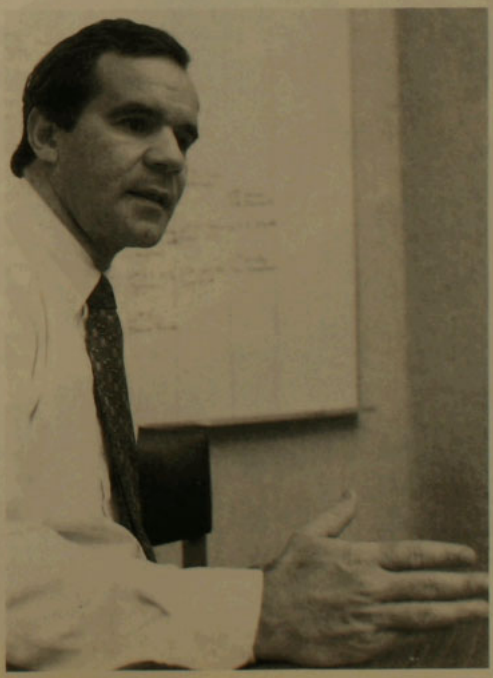
Es negativa la intervención electoral de Lavín

—Pero tampoco hay consenso en RN. Por un lado está Sebastián Piñera y por otro Jarpa, que suma votos con los senadores designados y la UDI. ¿No le parece que este cuadro valida los dichos de Cuadra?

—No me parece, insisto. Tanto en el tema del período presidencial como en los otros, los alineamientos internos no son simétricos. Nosotros, a diferencia de la DC o del PS, no tenemos institucionalizadas nuestras corrientes internas. En el caso de esta discusión no hay un sector jarpista y otro piñerista. Hay un sector de senadores que está de acuerdo con la Comisión Política y otro que no lo está. Nadie puede decir que Miguel Otero o Sergio Romero son adscritos al sector más renovado. Sin embargo votaron junto a Sebastián Piñera y Sergio Diez en este tema.

—El reciente movimiento "Compromiso por Chile", liderado por Jarpa, ¿tampoco es un claro síntoma de división?

—Más que la semilla de un partido político, veo a esta agrupación como un movimiento intelectual de personeros de la derecha que quieren resguardar historia y tradiciones particularmente en relación al período anterior. Debemos terminar con la paradoja de que sea el pasado lo que nos divide y trabajar en conjunto una visión de pasado y definir lo que queremos preservar. El punto de reaglutinamiento y reencuentro debe ser un proyecto político que mire veinte años hacia adelante y no veinte años hacia atrás. No podemos ser como la mujer de Lot. La derecha sufre de tortícolis y eso le impide desarrollar su propio proyecto. Sociológicamente, la derecha es muy individualista y durante décadas se sintió minusválida en términos de ideas, cuando la marca socialista invadía el mundo. Por ello se unificó cuando sintió amenazada su identidad. Pero cuando las condiciones políticas cambian y los temores desaparecen, la derecha se resta a los temas públicos. Por ello necesita una nueva motivación que no sea sólo mirar hacia atrás y estar a la defensiva.



—Los analistas sostienen que el problema de la derecha es que se quedó sin banderas ni temas. ¿Cree posible concitar apoyo para levantar un proyecto renovador?

—De lo contrario no estaría en política. Siempre que se inicia un proceso renovador hay que estar

dispuesto a enfrentar muchos obstáculos. El gran aporte de la centroderecha en este período fue ser un factor de estabilidad y el mérito del gobierno de Aylwin fue conducir el proceso de transición tomando en cuenta la fuerza de todos los actores políticos y armonizar de manera adecuada la angustia de los que se iban con la impaciencia de los que llegaban. Sin embargo, hay temas pendientes, como la modernización del Estado, la descentralización, la salud, la educación. Por ello estimo que a partir del 12 de diciembre próximo, la centroderecha debe iniciar un proceso de reorganización, orgánica y conceptual, que fortalezca nuestra proyección ante el país como una real alternativa que se preocupa y propone soluciones.

—¿Usted cree que el actual pacto podrá mantenerse después del 11 de diciembre?

—Independientemente del resultado electoral, creo que a partir del 12 de diciembre la centroderecha debe iniciar un proceso de reorganización orgánica y conceptual que nos permita crecer. En lo orgánico, el esquema que hemos utilizado está agotado. El mérito de la Concertación es que sus fórmulas electorales no se improvisan. Son el resultado natural de alianzas políticas construidas previamente. Aylwin fue el candidato del 89, porque era quien mejor representaba la Concertación por el No. Frei es el candidato del 93 porque es quien mejor representa el trabajo político desarrollado por la Concertación durante los 4 años. A la inversa, las candidaturas presidenciales y parlamentarias nuestras no reflejan ningún trabajo político previo. Están siempre marcadas por el signo de la improvisación.

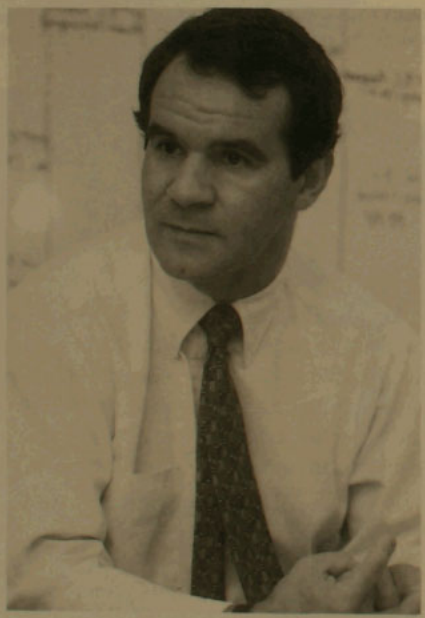
—¿Hasta qué punto es realista plantear un proceso de reorganización de la derecha, si finalmente son sus poderes fácticos quienes deciden el curso a seguir?

—Por algo quedó grabada a sangre y fuego esa famosa expresión. Refleja una realidad de la centroderecha que se arrastra hace décadas. Mi argumento, más que una crítica hacia ellos, apunta a la debilidad del sistema de partidos de la centroderecha, que se muestra flaco desde los años 50. Por eso es que en la hora undécima las resoluciones que se adoptan se apartan del mecanismo de intermediación del sistema democrático. Sociológicamente, económicamente y culturalmente, la centroderecha es muy poderosa, pero no es capaz de canalizar esa fuerza a través de un sistema institucionalizado de partidos. Mientras eso no se supere, seguiremos enfrentando las elecciones con grados de incertidumbre e improvisación.

La derecha no puede ser como la mujer de Lot

—Usted también dijo hace unos meses que no harían un pacto con ese engendro de mono y loro que era la UCC y ahí están en la misma lista. ¿Qué credibilidad puede tener su discurso para la gente de su sector?

—Mi gran causa es la de una centroderecha democrática y autónoma.



Y éste es un proceso de avances y retrocesos. Muchos de los críticos de RN no habrían hecho la política que nosotros desarrollamos. Y este proyecto renovador obtuvo el 18 por ciento de apoyo en la pasada elección municipal. La UDI apenas alcanzó el 12.

—¿No se siente demasiado solo atravesando un desierto que muy pocos quieren cruzar?

—No hay liderazgo significativo sin travesía por el desierto. Y nosotros, RN, hemos hecho una dura travesía por el desierto en estos cuatro años. Por ello es que ya estamos planificando, a partir del 12 de diciembre, un congreso doctrinal donde pondremos sobre la mesa las diferencias políticas y definiremos qué tipo de partido queremos ser. Debemos avanzar en nuestro propio desarrollo institucional. Tendríamos, en los primeros seis meses, que llevar a cabo este proceso de reflexión interno y al mismo tiempo analizarlo con la UDI y eventualmente con la UCC, dependiendo de cómo se articule el panorama postelectoral. Es lo que he llamado el *proceso de refundación*.

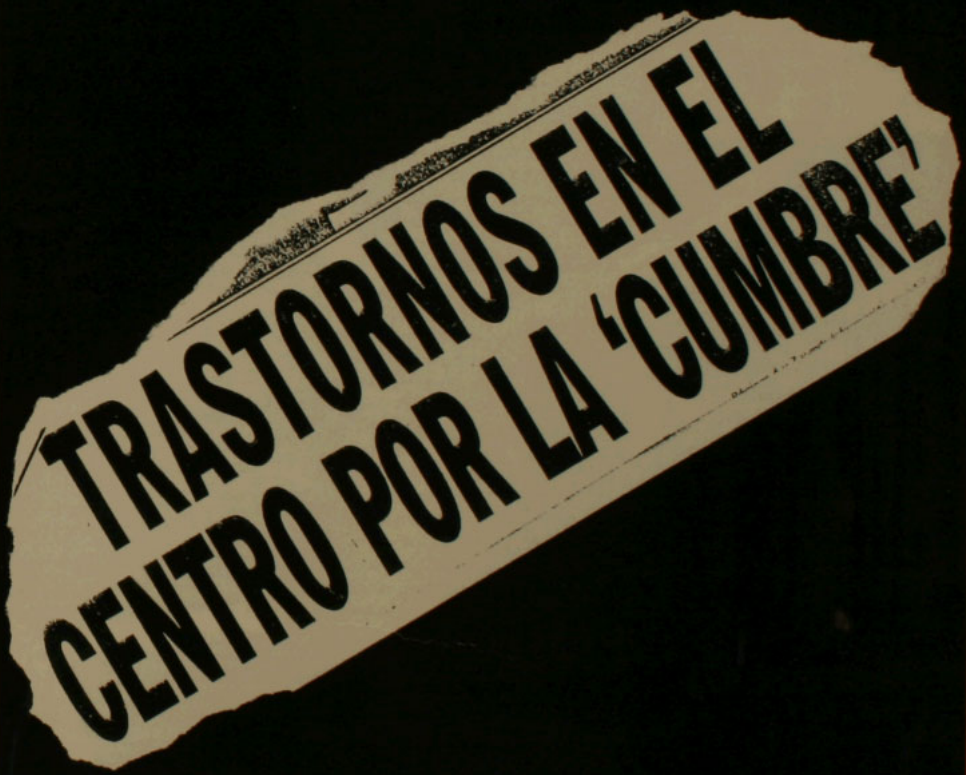
—La UDI y Jarpa afirman que la derecha no necesita refundación. Usted ya le puso fecha de inicio: el 12 de diciembre. ¿La mantiene si ese día Bombal amanece como diputado y usted sigue siendo un simple civil?

—Tengo profunda confianza en que obtendremos un gran triunfo electoral. La gente valora mi trayectoria y perspectiva. Cuando a mí me dicen que no hay nada que hacer en la derecha, creo que el que habla viene de otro país. La derecha necesita rearticularse y repensar su proyecto. La columna vertebral de la derecha está intacta y ésta tiene que ver con nuestras ideas fuerza: ampliación de las libertades y de las oportunidades individuales. El gran tema es cómo seguir expandiendo las libertades de las personas en un ambiente de responsabilidad.

—¿Aspira a pelear por el voto cruzado Frei-Allamand?

—Creo que el fenómeno de los alineamientos partidistas ya no es tan rígido como antes. La tendencia es un voto reflexivo y personal. Yo aspiro a tener una alta votación y ojalá no sólo de aquellos que tradicionalmente se identifican con nosotros, sino también de los independientes que se identifican con los valores que representan las personas. Por eso es que no creo que los votos se endosen. •

Resumido



TRASTORNOS EN EL CENTRO POR LA 'CUMBRE'



Deuda subordinada

Señor director:

¿Existe alguna forma de vincular la deuda subordinada que mantienen los bancos con el Banco Central y la deuda social que mantiene la sociedad toda con los sectores más pobres de la población?

Para responder a esta interrogante es obvio que se deben imaginar caminos que representen un atractivo para la banca en cuestión, ya que de otro modo ésta tenderá a no innovar perpetuando la circunstancia de privilegio en que la dejara el régimen militar; consistente en destinar sólo el 70 por ciento de las utilidades a servir dicha deuda. Esto último ha significado, como lo señaló recientemente el ministro Foxley, que tales bancos no hayan pagado un peso del capital adeudado.

Para sacar de la inercia a la banca privilegiada con dicho trato, se requiere colocarle un dulce que la induzca a destinar un porcentaje mayor de sus utilidades al servicio de la deuda con el Banco Central.

Pero, para que tal medida sea éticamente aceptable, el artificio a emplear debe justificarse plenamente, en términos de la rentabilidad social que genere.

Pensamos que la mejor justificación podría ser la de encauzar los recursos que se recuperen por este concepto al financiamiento de instrumentos de producción, vía leasing, a los sectores más pobres de los ámbitos: campesinos, pesqueros y mineros; para abrirle las puertas a estos sectores sociales al financiamiento; instrumento que históricamente les estuvo vedado.

En otras palabras, por cada $ 1.000.000 que la banca pague al Banco Central; por encima del 70 por ciento al que está obligada, se le acrediten $ 2.000.000 en abono de la deuda.

De este modo, el sector deudor de la sociedad (la banca) le transfiere al sector acreedor de la sociedad (los pobres) recursos que son de todos los chilenos, en un plazo menor que el estipulado.

Fernando Couso Martínez

Ayuda a menores enfermos

Señor director:

Desde hace un tiempo a esta parte, los chilenos hemos sido testigos de muchos casos de niños que, por presentar serios problemas de salud ya sea por enfermedades congénitas o declaradas a temprana edad, no pueden ser atendidos por nuestros especialistas. No por falta de capacidad profesional, ya que ha quedado demostrado fehacientemente que su habilidad es óptima, sino más bien por falta de materiales, de infraestructuras adecuadas, de elementos mínimos, etcétera.

Esos niños deben esperar "soluciones mágicas" para recuperar su salud, como es la cooperación voluntaria de la comunidad para reunir peso a peso la subida cantidad de dinero que se requiere para enviarlos a centros médicos especializados del extranjero.

Viendo estas situaciones que se están presentando continuamente en nuestros países del Tercer Mundo, he creído necesario sugerir una solución, cual es que los organismos internacionales que crean acuerdos de derechos del niño que muchos países suscriben, deberían, además de dictar normas de protección a la infancia, crear fondos para este tipo de problemas o, en su defecto, suscribir convenios de costos mínimos, con centros médicos especializados y de ese modo cubrir los gastos de la atención médica requerida. El país de origen del niño sólo apoyaría a la familia en el traslado de él y envío de sus padres al lugar que sea indicado.



No es humano ni justo que los padres de estos enfermos tengan que vivir la angustia de ver morir poco a poco a su hijo sólo por falta de dinero. Esta situación debe ser el infierno mismo para ellos.

¿Sería esto posible si los organismos internacionales creados para mejorar las condiciones de vida de la humanidad comprendieran la enorme importancia que esto tiene en la infancia desvalida de los países subdesarrollados?

Señor director, ésta es sólo una sugerencia, nacida de la preocupación, por tanto caso presente en nuestro país en el último tiempo.

Sjenia Flores



Codelco,

tras la licitación de El Abra

Un gigante de dos cabezas



"El Abra no esperará más" titulaba una crónica de la edición pasada de APSI. Así daba cuenta de las expectativas provocadas por las nueve ofertas de las más importantes empresas cupríferas del mundo para asociarse con Codelco y explotar un gigantesco proyecto que promete una reserva de 450 millones de toneladas. Los cálculos más optimistas quedaron a mitad de camino.

Antes de lo esperado y después de la evaluación del directorio de Codelco, que contó con el aval decisivo de Alejandro Foxley, ministro de Hacienda y del propio Presidente Aylwin, se conoció el nombre del flamante socio, que con el 51 por ciento de la propiedad iniciará la explotación del mineral de superficie, allí en el faldeo sur del cerro Pajonal, próximo a Chuquicamata. Es el consorcio formado por Cyprus Minerals -el segundo productor de cobre de Estados Unidos- y Lac Minerals -empresa canadiense que ya desarrolla faenas mineras en Chile- que en abril de 1997 estarán haciendo producir con Codelco el yacimiento de cobre más grande del mundo que entrará en faenas en la última década del siglo.

Jorge Bande, vicepresidente de Desarrollo de Codelco había estimado que la puesta en marcha de El Abra implicaría una inversión de 500 millones de dólares, para llegar a producir entre 120 y 150 mil toneladas de cátodos de cobre fino al año. Se quedó muy corto. La oferta del consorcio ganador considera una inversión de US$ 1.000 millones -además del pago al contado de US$ 404 millones a la Cuenta Unica Fiscal y un adicional de US$ 151 millones que el consorcio aportará como capital por cuenta de Codelco a la nueva sociedad que deben constituir próximamente- y una producción inicial de 225 mil toneladas. El ministro Hales estima que el proyecto creará mil nuevas fuentes de trabajo.

Más allá del resultado de la licitación que tiene alegres los rostros de la vapuleada plana mayor de Codelco e impactados a los agentes de la Bolsa de Metales de Londres, reaparece un tema que históricamente ha incomodado a políticos de todos los sectores y que ahora en plena campaña electoral podría provocar más de un desaguisado. Porque por sobre los discursos y los eufemismos, la privatización de Codelco parece haber comenzado.

El abanderado de la Concertación Eduardo Frei, parco y sobrio por lo general, no se quedó corto en sus elogios al resultado de la licitación y la calificó de "espectacular". Al mismo tiempo reivindicó la Ley Codelco -que posibilita la asociación con inversionistas extranjeros o nacionales- como una clara manifestación de la "voluntad del legislador" que estaría permitiendo la reanimación de un sector estratégico de nuestra economía. Frei lo puede decir, su voto en el Senado fue uno de los cuatro solitarios de la Concertación que consiguieron la aprobación del proyecto del gobierno que estuvo a punto de fenecer en la Cámara Alta.

La historia está aún fresca y refleja las delicadas aristas y los tabúes que han acompañado todas las grandes decisiones respecto de nuestra riqueza básica. Las sombras de la chilenización aprobada durante el gobierno de Eduardo Frei padre y la posterior nacionalización del cobre promulgada durante el período de Salvador Allende con el apoyo consensual del espectro político, han calado hondo. Se podría decir que en todos los partidos persiste un cierto sentido común, que alterar las reglas del juego puede implicar un alto costo político.

UN CAMINO TORTUOSO

Cuando a comienzos del año 91 el proyecto de Ley de Codelco llegó a la Cámara de Diputados, pasó sin mayores sobresaltos. Incluso los ex dirigentes del cobre, Rodolfo Seguel, Nicanor Araya y Héctor Olivares estuvieron entre quienes la aprobaron. Entonces las energías de los dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) estaban concentradas en la negociación colectiva con las autoridades de Codelco. En julio de ese año se votaría la huelga en Chuquí.

Las dificultades para el novedoso proyecto surgieron cuando a fines de año ingresó al Senado. Allí si que la presión de la CTC se hizo sentir. La condena fue radical y aún se recuerdan las monedas lanzadas desde la tribuna del hemiciclo por los dirigentes sindicales al entonces ministro de Minería Juan Hamilton. Los fantasmas volvían a despertar y la propuesta del gobierno era denunciada como el anticipo de una privatización, a la que se le cargaba toda la connotación negativa de los procesos de licitación de empresas estatales ocurridas durante el régimen militar.

Llegada la hora de las decisiones, el gobierno recibió presiones para retirar la urgencia del proyecto y esperar mejores tiempos. El ministro Enrique Correa -pese a la falta de apoyo de la bancada PPD-PS- se mantuvo firme en la idea de legislar junto a su colega Edgardo Boeninger y juntos manejaron la operación hasta que la Ley Codelco se aprobó por estrecho margen en la Cámara Alta. El registro que quedó para la historia habla de las complejidades del tema. Votaron en contra Sergio Onofre Jarpa, Ignacio Pérez Walker y Sergio Romero de RN, Sebastián Piñera se ausentó al momento de votar. En la Concertación los cuatro votos de aprobación fueron además de Eduardo Frei, Máximo Pacheco, Gabriel Valdés y Nicolás Díaz.

En medio de las negociaciones en el Senado, se excluyó del proyecto original la posibilidad de asociaciones de Codelco con el sector privado en aquellos yacimientos considerados de "reposición y expansión de los que ya estaban en explotación". Las diversas interpretaciones técnicas de los especialistas difieren, pero en buen castellano significa que quedaban al margen de la legislación los yacimientos Radomiro Tomic y La Mansa Mina.

A LA LUZ DE EL ABRA

Por sobre los discursos y los eufemismos, la privatización de Codelco parece haber comenzado

Resuelta la licitación de El Abra, la comparación con lo sucedido con el yacimiento Radomiro Tomic -paralizado por falta de recursos hace seis meses- resulta paradojal y revive discusiones. A juicio de Máximo Pacheco, vicepresidente ejecutivo de Operaciones de Codelco, lo lógico es propender a una revisión de la Ley en el artículo pertinente. Considera demasiado costosas las consecuencias de la paralización del yacimiento, en circunstancias que su inclusión en la ley que permite la asociación con privados, aseguraría no sólo su explotación sino la obtención de recursos para el estado chileno superiores -estima- a los que podría percibir si el proyecto lo llegara a realizar sólo Codelco, con los recursos autorizados por el Ministerio de Hacienda.

El impacto de lo sucedido con El Abra está en pleno proceso. Hasta ahora sólo se escuchan las buenas nuevas para la actividad minera, que entre otras cosas



Eduardo Frei: entusiasmo por la licitación del 51% de El Abra

reivindica la vigencia del cobre en el mercado mundial pese a los vaivenes de su precio. Jorge Bande estima en US$ 240 millones anuales los ingresos adicionales que percibirá Codelco por su asociación con el consorcio Cyprus-Lac, considerando el precio del cobre a US$ 1 la libra. Otro antecedente que no pasa inadvertido es que los ingresos provenientes de proyectos como El Abra no están afectos a la Ley Reserva del Cobre que destina el 10 por ciento de las ventas a las fuerzas armadas.

El ingreso de US$ 404 millones que ingresan directamente al fisco y cuyo uso no está considerado en el Presupuesto para 1994 abre también interrogantes.

LOS CANDIDATOS ¿OUTSIDE?

El sentido común parece aconsejar a los presidenciables evitar un debate a fondo sobre el futuro de Codelco. Más allá de definiciones genéricas, hasta ahora es uno de los temas postergados en la campaña en curso. Sin embargo, ha surgido un nuevo argumento para quienes se resisten a dejar el debate entre paréntesis. La privatización del 51 por ciento de El Abra es de una magnitud significativamente superior a cualquiera de las licitaciones realizadas durante el régimen militar -por ejemplo en 1988 el 100 por ciento de Endesa generó para el Estado US$ 530 millones-. La diferencia es que ahora se realizó de acuerdo a una ley, a través de una licitación pública, abierta y transparente, es decir, de una manera radicalmente distinta a las operadas en el período de Pinochet. En este caso, aseguran los ejecutivos de Codelco, no hubo lobbies, cosas oscuras ni menos privilegiados por antecedentes o parentescos políticos, como se ha impugnado a ciertas privatizaciones realizadas en el régimen anterior.

Otra novedad obvia es que los ganadores de la licitación son inversionistas extranjeros. Ningún grupo económico criollo hizo ofertas, las magnitudes que implican los megaproyectos en la gran minería sólo parecen sustentables para consorcios internacionales. Esto ha agregado un nuevo elemento para la crítica de la CTC. Su presidente Raymundo Espinoza ha declarado el rechazo de la organización a que El Abra sea administrada por extranjeros. "Nos asociamos con extranjeros cuando les conviene a ellos y no al país".

Anticipándose a los partidarios de una creciente asociación con privados que vuelven su mirada a lo que quedó enreda-

do en las negociaciones del Senado, Espinoza ha advertido que se opondrán a que en Radomiro Tomic se pueda repetir lo de El Abra.

Con todo, el impacto de la operación Abra, por su magnitud y consecuencias económicas parece dejar cortos los pronunciamientos hechos por las candidaturas presidenciales. El locuaz Arturo Alessandri ha sido breve en sus formulaciones. Por cierto afirma estar por la privatización y asegura que el camino es la modernización y la transformación de las actuales divisiones en sociedades anónimas. No se ha metido en mayores profundidades. Por su parte Oscar Landerretche, una de las cabezas del equipo económico de Eduardo Frei que valora como un éxito lo ocurrido en El Abra, ha señalado que en ese comando existe una comisión especial para analizar



Maximo Pacheco propone modificar el artículo pertinente a los yacimientos de reposición

adecuados. El tema está ahí y no parece ajeno a los objetivos delineados para la modernización del aparato del Estado. Las últimas crisis laborales en los sectores de salud y educación, así como las precariedades diagnosticadas en infraestructura, gatillan diferentes opciones para asignar los recursos que pueda obtener el Estado de procesos como el ocurrido con El Abra.

La sola discusión del uso que el Estado puede dar a los ingresos provenientes del pago al contado del Consorcio Cyprus-Lac plantea alternativas que van desde la idea de destinarlos al propio Codelco para viabilizar el proyecto Radomiro Tomic, hasta su empleo en políticas de inversión social. Por lo pronto a los ejecutivos de Codelco parece no agradarles la alternativa de invertir esos recursos en Radomiro Tomic. La actual restricción presupuestaria del Ministerio de Hacienda que ha mantenido paralizado ese mineral ha obligado a un serio esfuerzo por racionalizar y modernizar las diversas divisiones de la corporación, proceso en el que reconocen una seria colaboración de la propia Confederación de Trabajadores del Cobre.

La licitación de El Abra constituye un hito que puede desencadenar mayores definiciones en la campaña presidencial. Por ahora, mover el tablero puede constituir un cálculo electoral de alto riesgo. Sin embargo, quedan abiertas las interrogantes y no pasa desapercibido la alta valoración otorgada por Eduardo Frei a los resultados de la gestión Codelco en la licitación de El Abra.

Las proyecciones sobre lo que significará la explotación del yacimiento, las magnitudes de su inversión y rentabilidad parecen dibujar en el horizonte a Codelco como un gigante de dos cabezas, una estatal que hace complejos esfuerzos por modernizarse en medio de grandes restricciones y otra que asociada al capital extranjero actúa como polo de atracción, como un modelo para las millonarias inversiones que requiere la gran minería del cobre. • F. V.



Los trabajadores del cobre se opondrán a que en Radomiro Tomic se repita lo de El Abra

la situación de Codelco y que la decisión es que esa corporación se convierta en una empresa a escala mundial que se asocie con capitales privados para desarrollar iniciativas.

Los comandos presidenciales han definido líneas gruesas y la letra chica, la que vale, parece esperar momentos más

Se realizó de acuerdo a una ley, a través de una licitación pública, abierta y transparente, es decir, de una manera radicalmente distinta a las operadas en el período de Pinochet



Alberto y Gutemberg

La dupla del millón

Kotermann estaba muy claro, vestido como siempre, con esa porquería de Oxford-Cambridge-Eton y Harvard a la que nos habíamos acostumbrado. Había vuelto al Panamá-hat, dijo, el sombrero de hilo entre gángster y chicago-boy que pegaba perfecto con el terno de lino arrugado y ¿¿¿comprado en la ropa usada???

No había tiempo para sumergirse en honduras y Kotermann lo sabía. Pero se le había caído el papelito donde le anotamos la dupla a analizar: Gutemberg-Espina.

—¿Ospina? -preguntó como si



se acordara de alguien.

—Espina -dijo el editor y se asombró al sentir una aguda punzada en alguna parte.

—Espina -repitió Kotermann y comenzó a hablar:

—Oí en un cóctel en Bruselas que Alberto Espina y Gutemberg son chicos de cuidado. ¿Andan juntos?, pregunté. Era un sondeo de opinión. "Juntos -me susurraron al oído-. Llegan con el maletín del mismo color tomados de la mano a todos los programas de televisión de la city". (La city era



Mark. P. Kotermann

según ellos Santiago). Me explicaron más: Chile es el mundo. Es decir que cuando tú, Mark, dices Chile, en realidad están diciendo el mundo. A ver: el mar de Chile. El mar del mundo, repetí como sonámbulo. El cielo de Chile. ¡El cielo del mundo! Todo claro. Esta isla es el mundo.

—Entonces, querido Mark, supongo que no abriga usted ninguna duda de que resultarán electos.

—Ellos no abrigan dudas -corrigió Kotermann.

—Hace mucho calor -se rió suavemente el reportero de turno. Entonces el marketero de oro suspiró: se bajó el nudo de la corbata lo suficiente para que sobresaliera un pelo. El reportero pareció no verlo.

—Veamos -agregó Pérez-. Se quedó en silencio. Fresco como una lechuga española del Jumbo.

—Gutemberg tenía un 6,2 de promedio en el colegio.

—Con eso alcanza para ir y volver del colegio, para entregar las tareas a tiempo y para hacerse amigo de los compañeros de sala. Los que se sientan más cerca, pueden copiarle en los exámenes. Lo único viable es que no se note. El asunto es: ¿no será demasiado para retener el sillón?

—Qué mala leche, el sistema binominal.

—Obliga al binomio. ¿Y Espina? -se preguntó a sí mismo nuestro entrevistado-. Espina se sacaba mejores notas. Se sentaba solo en la primera fila y sonreía como un loco. Después, cada vez, lo fue haciendo mejor. Y ahora lo está haciendo tan bien que se sienta con Gutemberg en el canal. En todos los canales.

—¿Entre ellos hay adicción o contradicción?

—Teóricamente los dos están con aviso de despido. Deben invertir para volver al Congreso. La cosa es que en los programas pueden contradecirse, pero sin pisarle al otro



el zapato Gucci. ¿Okey?

Habíamos descifrado la marca del Club. Los que pertenecen al Club de los elegidos y re-elegibles saben que el Club ahora se mantiene cerrado y por sobre las ideas. "Antes las ideas tenían más sangre. En la época de las viejas campañas del viejo Ike Eisenhower. Entonces los candidatos se daban con todo. Era el año 52. Los únicos que están perdidos son los perdedores -agregó K. con sorna-. Ellos tienen que arreglárselas para pagar el crédito ¡sin dinero! •

Magia y razón

¿Cuál es la primera punta del erizo?

Nuestras formas de conocimiento y sus límites. El mundo desconocido de la magia. La posibilidad de predecir el futuro. Esta vez se colocan frente a frente dos formas de interpretar la realidad. Dos caminos distintos en el desarrollo del ser humano hacia la anhelada trascendencia.

APSI ha querido dejar un testimonio de la lucha entre dos conocimientos que se golpean y se encuentran continuamente. •

Héctor Monsalve V.

JAIME HALES DIB,
ESCRITOR,
DECANO DE LA UNIVERSIDAD ANDRÉS BELLO

—¿Usted encuentra que la razón tiene límites?

—Por supuesto. Hay una gran parte del conocimiento que no está abarcado por la razón. El conocimiento abarca mucho más allá. Tiene que ver con la experiencia, la sensibilidad; con la emocionalidad, con la fe. Esta última también es una manera de conocer. Tiene que ver con la revelación. Cuando Dios se revela también enseña. La razón es una de las fórmulas que durante los últimos cientos de años ha sido determinante, pero no cabe ninguna duda de que no basta. Hay que pensar solamente en que el desarrollo científico-tecnológico ha logrado llegar a lugares donde la razón no imaginaba. Es un conocimiento distino. Es sensorial; emocional, empírico, mágico.

—¿Y mediante este conocimiento se podría descifrar el destino?

—Con cualquier forma de conocimiento se puede llegar a reflejar lo que va a pasar después. Porque, si bien no hay un destino prefijado, hay pautas que a uno le permiten entender por dónde camina el hombre. Si uno logra comprender qué puede suceder si uno hace determinada cosa, entonces puede prever, cambiar y corregir. Pero la totalidad del conocimiento no la puedo comprender ni con la razón, ni con la magia.

—Esta magia, ¿no será ocupada para evadirse de la realidad?

—Indudablemente. Así como se ha ocupado la razón para evadirse creyendo que con ella se pueden resolver todos los problemas; hoy está de moda evadirse con otras cosas. Entonces algunos lo hacen con el consumo, otros con el sexo, la droga, y otros con la religión y estos conocimientos mágicos. Como no son cosas fáciles de acreditar es muy fácil que surjan charlatanes que manipulan a la gente y la engañen.

—¿Y estos tiempos serían más racionales o más mágicos?

—Yo creo que las pautas de la razón hoy día han sido enriquecidas con otros conocimientos más que nunca en los últimos dos mil años.

—¿Dentro de la magia usted abarcaría todo lo sobrenatural?

—Dejo fuera el conocimiento religioso.

—¿No le parece que se igualan?

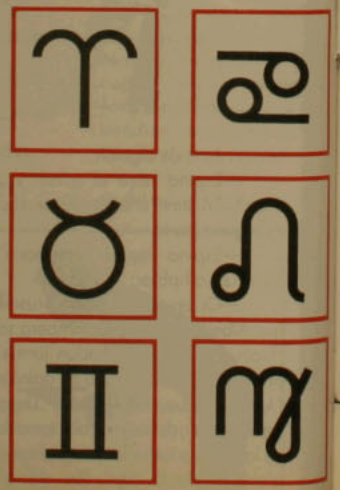
—Son de naturaleza distinta, sin embargo se tocan. Lo que pasa es que al final, dígame usted: ¿cuál punta del erizo es la primera?

—Pero la razón, al poder medir sucesos antes desconocidos, ¿va demostrando que no hay magia?

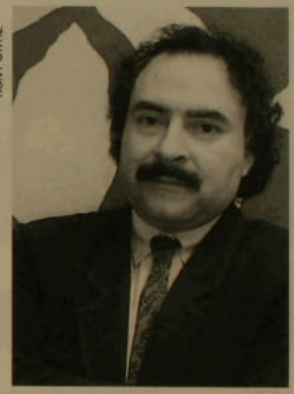
—Lo que pasa es que hay un momento en el cual los hombres que postulan la razón, aceptan que hay algo que no controlan y a partir de ese momento lo califican de razonable. Desde el instante en que lo logran conocer, pero no controlar. Si se producen cien casos en que el Tarot es certero ellos hacen una generalización y dicen que la razón ha probado que el Tarot es verdadero. Pero eso no demuestra que el Tarot es racional, sino que es verdadero. Y te digo más. Que el Tarot sea certero en cien casos sólo demuestra que lo es en esos cien casos y no se puede sacar una conclusión más allá. •

RONY ORTIZ





RONY ORTIZ





ANTONIO LEAL,
SOCIÓLOGO,
DOCTOR EN HISTORIA DE LA FILOSOFÍA

—¿Usted encuentra límites en la razón?

—Es evidente que el fenómeno de la racionalidad no logra explicar todo respecto del conocimiento, de las percepciones y sensaciones humanas. Los fenómenos de la pasión son temas que hoy en día entran fuertemente en la vida de las personas cuando en la modernidad el hombre deja de ser masa y se transforma en individuo. Ahora, este aspecto va acompañado por el hecho de que han desaparecido las certezas ideológicas fundamentales. En un mundo en que existen menos evidencias es lógico que se tengan tendencias a buscar respuestas a las inquietudes y a aquellos fenómenos que no logran explicarse y que van mucho más allá de las relaciones políticas y sociales, al ámbito de lo mágico. Esto ha pasado en la historia frecuentemente.

—¿Y usted cree que se puede encontrar una respuesta?

—Yo creo que hay fenómenos extrasensoriales. Existen dos grandes tendencias. Una es a trascender. El hombre es el único ser que no está contento con ser lo que es y por tanto constantemente está en el límite entre la realidad y los sueños. Por eso es que las utopías han tenido tanta importancia. Yo soy partidario de que la razón no oculta, no limita el hecho de que se construyan los escenarios imaginarios del futuro, pero sobre la base de que el hombre más que intentar descubrir su propio porvenir, lo construya día a día.

—¿Mediante la magia se podría descifrar el destino?

—El destino es muy difícil de explicar. Incluso la historia también lo es y estamos hablando de algo ya conocido. Lo que nosotros podemos hacer es prever el futuro. Lo que se hace en política. Pero una cosa es prever y otra es establecer una relación dogmática con una sola alternativa. Esto es negativo para la creatividad del ser humano. El tiene una capacidad mucho mayor de la que el Tarot le puede indicar, porque la vida es una elección.

—¿Existe una contraposición entre lo católico y lo mágico?

—Creo que hay más rivalidad en ser una persona no creyente y tener una disposición a los fenómenos sobrenaturales; que en un cristiano o católico. Este último tiene un sentido de la trascendencia ubicado en la divinidad y por tanto en un mundo preexistente con el cual se debería poder comunicar. Hay ya un mundo preestablecido en las Sagradas Escrituras.

—De este modo se negaría la razón...

—Pero no se niega el fenómeno religioso. Ahora, el fenómeno racional se construye con parámetros distintos, evidentemente. Yo creo que la expansión del campo de conocimiento va a hacer que muchos fenómenos que nos parecen sobrenaturales vayan siendo leídos y medidos por la ciencia. Es posible que en el futuro la tecnología y la ciencia logren demostrar que existen campos magnéticos que nosotros no podemos ver ni medir hoy, y que en ese momento dejen de formar parte de lo sobrenatural y lo hagan de lo racional. •

Los indecisos frente a las elecciones

Ese obscuro objeto del deseo (de todos)

Son lo más codiciado por los candidatos en campaña. Los votos indecisos finalmente deciden cualquier elección. Los decisivos indecisos, podrían llamarse. Nadie puede dejar de apelar a sus buenos corazones o a sus racionales cerebros que aún cavilan en qué parte del voto harán la codiciada rayita.

¿Quiénes se esconden tras las respuestas *No Sabe-No Responde* (NS-NR) de las benditas encuestas? ¿Son tan indecisos realmente?

Según el sondeo Gemines de septiembre, los indecisos son -con un No ante la pregunta *¿Tiene usted decidido su voto?*- el 20 por ciento de los encuestados. Según la encuesta CERC, realizada entre el 24 de septiembre y el 14 de octubre, son el 24,3 por ciento. La encuesta CEP-Adimark otorga el 17 por ciento a los indecisos. A menos de sesenta días de las elecciones, estas no son cifras bajas, coinciden los expertos.



RONY ORTIZ

QUIÉNES SON

Los expertos, dependiendo del sector que provengan, tienen sus propias interpretaciones acerca del segmento indeciso. Pero todos coinciden en una cosa: en un gran porcentaje -por lo menos la mitad dicen en la oposición, menos en la Concertación- son personas de derecha que guardan silencio por pertenecer reconocidamente a una opción minoritaria.

Según José Auth, sociólogo y experto en encuestas y estudios cualitativos del PPD, es la derecha la que tradicionalmente esconde su preferencia y dice que *no sabe o no responde*. "Porque la derecha juega al apoliticismo, no expresa sus preferencias electorales". Sin embargo, de acuerdo a la última encuesta CEP-Adimark, la derecha obtiene el más alto grado de autoadhesión desde el plebiscito del 88, alcanzando ahora el 28,6 por ciento de adherentes. Pero el problema es que este porcentaje no se refleja en las opciones electorales del sector. Sería Frei quien se llevaría el diferencial, tanto por el voto UCC que apoyará al candidato concertacionista, cuanto porque el otro porcentaje importante de los indecisos, según Auth, corresponde a quienes se deciden por votar a ganador.

Otros estudios, que han hecho tanto la derecha como la Concertación para perfilar el segmento indeciso -en extremo secreto ("de eso no se puede hablar porque es *un insumo estratégico de la campaña*", por ejemplo)-, expresan que el mayor rango de ese voto (60%) se ubica entre la Concertación y el pacto de derecha. Son mujeres de entre 25 y 44 años, de estrato medio y medio alto, madres de familia, cuya principal preocupación política es la seguridad ciudadana, en especial los asaltos a casas particulares. El resto son jóvenes que no se sienten convocados con las elecciones.

No hay que mirar mucho para darse cuenta de que la campaña de Alessandri se guía por las encuestas y se dirige en forma casi obsesiva al voto indeciso. Por eso su hablar tupido sobre la seguridad ciudadana, uno de sus temas más recurrentes en entrevistas y alocuciones públicas y de mayor interés nacional según los sondeos...

La derecha mira con ansiedad a este segmento vacilante para optar a una segunda vuelta presidencial y para asegurar los 41 diputados que precisa si quiere bloquear las iniciativas legales de un futuro gobierno de la Concertación. Un punto menos del 33 por ciento que obtenga en las parlamentarias y quedaría desastrozamente fuera del Parlamento. A este nivel, el voto indeciso no se inclinará por tendencia política o partido, sino por el conocimiento que tenga de los candidatos y la forma en que reciba sus mensajes (todos los estudios coinciden en que sólo el 20 por ciento del electorado se inclina por corriente y el 60 por la persona del candidato).

En el conglomerado de gobierno, por su parte, todos concuerdan en que es en las parlamentarias donde hay que poner los énfasis de la campaña, ya que la presidencial se considera ganada y el *voto cruzado* (sufragio por una lista distinta a la

del candidato a Presidente) es algo que no pocos temen en la Concertación y que puede dar más de alguna sorpresa.

BOCADO PARLAMENTARIO

La derecha se obliga así a jugársela por el voto cruzado, a atraer al electorado más de derecha de Frei para que apoyen a sus candidatos a parlamentarios. Y a explorar en ese 60 por ciento que vota por la persona y no por corriente si quiere obtener un porcentaje mínimo de parlamentarios. Rodrigo Ubilla, del Instituto Libertad, cree que el voto cruzado no es un voto de castigo para tal o cual candidatura presidencial, sino que responde a esa cifra que sufraga por candidato.

Es ahí mismo donde la Concertación tiene que poner el ojo si quiere poner la bala. Porque como explica Auth, Frei es fijo que la Concertación tendrá un candidato elegido en cada distrito, lo que hace que la pelea se de al interior de cada pacto por el voto duro, peligrando la posibilidad de ampliar el electorado favorable. Eso hace que no se pueda asegurar la consecución de un candidato determinado por ninguno de los pactos, ya que éstos se pueden ganar o perder por muy pocos votos.

CÓMO VOTARÁN

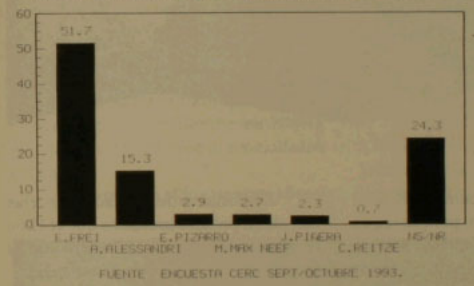
La encuesta CERC se dio el trabajo, mediante la inferencia sobre una veintena de preguntas, de distribuir el voto indeciso (NS-NR) en los porcentajes obtenidos por los candidatos (ver gráfico). Alessandri subiría del 15,3 por ciento al 28,2 por ciento, llevándose más de la mitad de los votos vacilantes. Frei incrementa su electorado del 51,7 por ciento al 52 (sigue Auth que Alessandri no superará el 25 por ciento es que desde el plebiscito del 88 la derecha ha venido mostrando una curva descendente en las elecciones (44% el año 88, 39% en 1989 y 29% en las municipales).

Además, Errázuriz ha afirmado que Alessandri no ha captado el voto UCC. Hace poco, militantes de la UCC se fueron al PAC, partido de la Concertación, y la encuesta CEP-Adimark le endosa el 40 por ciento de quienes votaron por Fra Fra el 89 a Frei y sólo el 33 a Alessandri. A eso Auth agrega que la derecha, habiendo perdido los municipios y las redes de poder que tenía instaladas desde la dictadura, alejará de sí a una gran parte del voto apolítico, que muchas veces es meramente instrumental, es decir, supone que un candidato oficialista le puede dar más en el parlamento que uno opositor.

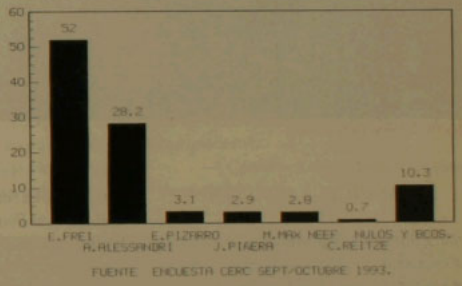
El voto indeciso, ese obscuro objeto del deseo de todos los candidatos y candidatitos, es en el fondo el público al que se dirigen las campañas. No es voto duro ni blando (también se da el caso, marginal, de voto duro de izquierda que vacila entre Pizarro y Max Neef o entre sus candidatos a parlamentarios y los de la Concertación), y no es tan indeciso. Tiene claro lo que va a votar pero se calla.

Lo que se pelean ahora los candidatos son las zonas geográficas donde tienen menor apoyo (Región Metropolitana para Alessandri; el Sur para Frei según CERC y paradójicamente el Norte de acuerdo a CEP-Adimark) y la zona donde hay mayor cantidad de indecisos (el Norte, siguiendo a CERC). Y lo principal es que los indecisos chorreen sus preferencias presidenciales hacia los parlamentarios. Ahí esta la verdadera pugna. • J. P. D.

P: ¿POR QUIÉN VOTARÍA USTED SI LA ELECCIÓN PRESIDENCIAL FUERA EL PRÓXIMO DOMINGO?



RESULTADOS PRESIDENCIALES DISTRIBUYENDO LOS VOTOS NS-NR



mucho más que la Concertación, al contrario que Aylwin en 1989, quien era menos que el conglomerado. La tarea es hoy cómo hacer que la franja de centro-derecha e independientes que apoyan a Frei se definan por los candidatos de la Concertación. Por eso las fotos de casi todos los aspirantes concertacionistas se muestran con Frei en los afiches. El es el gancho.

EL BENDITO SISTEMA

Sin embargo, el sistema electoral aparece aquí como un fantasma tanto para aspirantes de la derecha como de la Concertación, y más parece un monstruo para la izquierda extraparlamentaria y Alianza Humanista Verde. Con el sistema binominal mayoritario es más o menos sin haber segunda vuelta), mientras que el resto, CERC lo reparte entre Pizarro, Max Neef, Reitze y Piñera, más 10 por ciento de votos nulos y blancos. Esta distribución que hace CERC, sin embargo, parece no considerar las disputas entre RN y la UDI ni menos el problemático factor UCC.

Aunque las cifras siguen siendo favorables para Frei (CEP-Adimark le otorga el 57,6 por ciento), el gran beneficiado por la encuesta CERC es Alessandri, gracias a los votos *escondidos de derecha*. Sin embargo, parece un poco exagerado de parte de CERC pensar que la votación blanca o nula superará el 6 por ciento y que sobre el 15 por ciento que apoya abiertamente a Alessandri se le vaya a sumar 13 por ciento más.

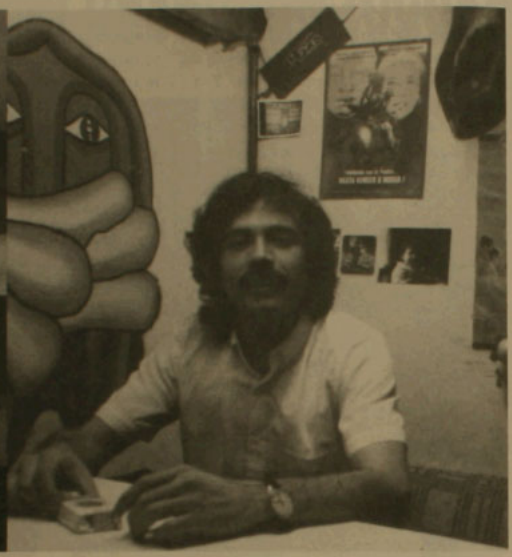
Una razón que hace pensar a José

Fusileros del atentado contra Pinochet

"Ninguno nació guerrillero"



Juan Andrés Ordenes



Héctor Figueroa

Por MARCELA ESPÍLDORA

Por un laberinto de pasillos angostos y escaleras metálicas se llega a la piezacelda de Héctor Figueroa y Juan Andrés Ordenes. Es un camino compartimentado, con muchas vueltas, sin ventanas. La iluminación es de ampolletas.

Gracias a las paredes pintadas al estilo mural de la Ramona Parra y a los afiches de Fidel Castro, hay un regreso estético a los 70 y antes. Lo único que desentona es el computador a color que lograron comprar entre ocho compañeros y que según Juan Andrés Ordenes "está al servicio de la comunidad".

Son dos de los tres detenidos que permanecen procesados por el atentado a Pinochet en el anexo de Gendarmería en la calle Santo Domingo. Fueron condenados por delitos de homicidio de los cinco escoltas de Pinochet, responsabilizados como *fusileros*.

Están presos desde 1987 (Figueroa) y desde el 89 (Ordenes). Y han recorrido penales de La Serena, Valparaíso, la Cárcel Pública y la Penitenciaría, porque según el abogado defensor de ambos, Alberto Espinoza, "el fiscal Torres trató por todos los medios de impedir el acceso de los abogados a los detenidos". Han sido incomunidados, torturados, condenados a muerte y finalmente condenados a cadena perpetua y 15 años más, en una causa que desde diciembre del año pasado está procesalmente concluida.

Ordenes lleva ocho años de casado, y tiene un hijo de seis y otro de un año. "Un ladrillo. Está hecho en casa", dice. Héctor Figueroa, lleva lo mismo de casado, con un hijo de siete y otro de tres años. Ambos se sacan el sombrero ante sus parejas, ya que "viven intensamente nuestra situación y han estado tan presas como nosotros".

El atentado fue donde por primera vez el régimen de Pinochet enfrentó realmente una guerra, en igualdad de condiciones

Los fusileros del atentado a Pinochet son ahora presos rematados que el 12 de diciembre del año pasado pidieron el indulto presidencial. Para ellos fue difícil, "porque el indulto es derechamente pedir perdón" dice Ordenes. Pero sabían que era la única alternativa. "En estos momentos estamos en manos del gobierno", dice Figueroa.

—¿Creen que van a ser indultados?

H. F.: En la campaña del *no* y de Aylwin se alzó como bandera de lucha para conquistar los votos de la gente, la promesa de la liberación de todos los presos políticos. Pienso que está amarrado por esa decisión y que después de las elecciones se va a tener que resolver.

—¿Pero no crees

que también está amarrado por el Ejército? Después de todo ustedes atentaron contra Pinochet.

H. F.: En el caso del atentado hay una situación bien especial. En lo político presionan al gobierno de parte de la derecha, principalmente del Ejército y su comandante en jefe, que lo mantiene muy atado.

"También porque al gobierno poco le interesa indultarnos, más que nada lo que lo obliga son los compromisos que adquirió en su campaña".

Desde el gobierno nadie hace pronósticos. La decisión del indulto es exclusiva del Presidente de la República y en el momento de tomarla, no tiene obligadamente que hacer pública su decisión: si es no, no hay otra posibilidad para ellos; si es sí, lo más seguro es que su destino sea Bélgica.

—¿Hablan francés?

J. A. O.: Sólo lenguaje computacional.

H. F.: No va a ser fácil enfrentar otro idioma, otra cultura, otra forma de vida. La derecha, para justificar su negativa a los indultos, argumenta que se está premiando con viajes a Europa a quienes usaron las armas, pero de ninguna manera es para nosotros un premio ser exiliados del país.

—¿Cómo han sido estos tres años y medio desde que asumió Aylwin?

J. A. O.: Conseguimos bastantes reivindicaciones legítimas. Primero luchamos por ser reconocidos plenamente como presos políticos, lo que recién se comienza a lograr un año antes de finalizar el régimen militar. Y aprovechando la avalancha democrática, entre comillas, del gobierno de Aylwin, exigimos el derecho a estudiar, a trabajar y a ingresar los medios necesarios para hacerlo. Tenemos acceso a la televisión, a los diarios, a la radio y a cualquier libro sin censura. Pero todas las comodidades que nosotros tenemos pertenecen a los propios presos políticos, a sus luchas, a los muertos.

—¿Qué tipo de problema son ustedes para el gobierno?

J. A. O.: Si bien nosotros significamos un problema político, ya que causamos beligerancia entre el gobierno y el Ejército, también significamos un problema ideológico (en el sentido de lo que representamos). La defensa del atentado de Pinochet significa la condena más certera a lo que fue la dictadura.

A siete años, vemos que la acción Siglo XX, Patria Nueva, ya no nos pertenece: forma parte de todos los chilenos

A SIETE AÑOS

El pasado 7 de octubre, el Frente Autónomo realizó un acto público en el Teatro Cariola en homenaje a los tres reos que murieron al intentar huir de la ex Penitenciaría de Santiago, hace un año atrás.

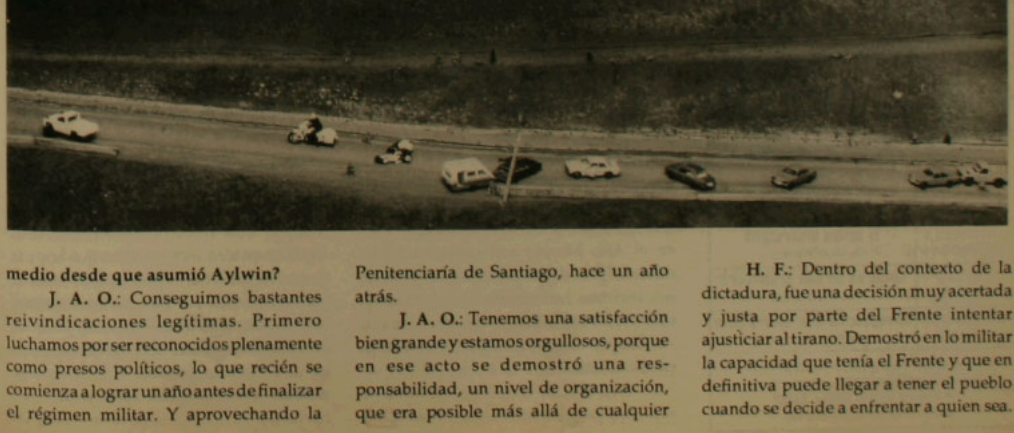
J. A. O.: Tenemos una satisfacción bien grande y estamos orgullosos, porque en ese acto se demostró una responsabilidad, un nivel de organización, que era posible más allá de cualquier situación de lucha operativa.

—Pero días más tarde, un comando del Frente Patriótico Manuel Rodríguez dio muerte a un gendarme al cumplirse esa misma fecha.

J. A. O.: Como preso uno asume una situación especial y que no tiene nada que ver con la vía organizada externa. Y que quede bien claro, antes de ser militantes, somos prisioneros políticos, es decir, nuestra tarea fundamental se subordina a la calidad de la prisión política.

En 1986, año del atentado, Juan Andrés Ordenes tenía 19 años y Héctor Figueroa 30. Pertenecían al Frente Patriótico Manuel Rodríguez y según cuentan, Joaquín Valenzuela Levy, encargado de la misión, los seleccionó por decisión operativa. Héctor Figueroa recuerda: "Ese tiempo se pasó muy rápido. Cada uno estuvo sumamente concentrado en su misión, donde lo más simple ya era complicado".

—¿Cómo ven el atentado siete años después?



H. F.: Dentro del contexto de la dictadura, fue una decisión muy acertada y justa por parte del Frente intentar ajusticiar al tirano. Demostró en lo militar la capacidad que tenía el Frente y que en definitiva puede llegar a tener el pueblo cuando se decide a enfrentar a quien sea.

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 18 y martes 19	**Mi tio de América** de Alain Resnais
miércoles 20 a domingo 24	**El amigo americano** de Wim Wenders
lunes 25 y martes 26	**Locuras de una primavera** de Louis Malle
miércoles 27 a domingo 31	**Investigación en el barrio chino** de Wim Wenders

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Fue una acción que en términos militares la consideramos un éxito, aunque no se logró el objetivo principal. Hasta ese momento lo que ellos llamaban guerra, eran una gran cantidad de allanamientos masivos, crímenes en horarios de toque de queda. Y esa acción fue donde por primera vez enfrentaron realmente una guerra, en igualdad de condiciones. Y no fueron capaces de impedir la acción ni tampoco de impedir nuestra retirada.

—¿Sienten que cambiaron la historia?

J. A. O.: Por supuesto. Eso aceleró la salida de Pinochet, por más que algunos digan que fue por su voluntad política. Si bien nosotros fuimos los que tuvimos la responsabilidad y el privilegio de estar ahí, a siete años, vemos que la acción Siglo XX, Patria Nueva, ya no nos pertenece: forma parte de todos los chilenos, de toda la vida nacional. Pero que sin duda marca un hito, que se proyecta en el tiempo.

—¿Qué pensaban que iba a pasar si lograban el objetivo?

H. F.: En lo práctico sin duda que hubieran puesto a otro, que eso ya era importante, que no fuera Pinochet. No pensábamos que si el tirano moría se iba a producir un cambio radical en el sistema. Lo importante en esto era el cambio político que se iba a producir. El pueblo iba a tener un ejemplo mucho más fuerte para tomar la decisión de luchar, incluso, con las armas en la mano, contra la dictadura, y los partidos que estaban en una posición un tanto cómoda en cuanto a la lucha iban a adoptar pasos más allá de lo que era su política en ese instante.

—¿Cómo ven a Pinochet hoy día?

H. F.: Pinochet representa una de las facciones más duras dentro del Ejército. Sus opiniones y las decisiones que toma en el Alto Mando son preponderantes dentro de las decisiones que va tomando este régimen. La firma de los indultos, por ejemplo, es en definitiva una decisión que va a aceptar el Ejército cuando le convenga políticamente.

J. A. O.: Con el ejercicio de enlace, el espionaje político y el boinazo, quedó claro que sigue siendo una alternativa. Si bien es cierto que las condiciones para un golpe militar tienen que ser bien especiales, en términos políticos para un sector bastante importante Pinochet es una alternativa y no van a dudar en ponerlo en algún momento.

Pertenecemos a una generación que nació bajo la opresión y que su única alternativa fue utilizar los medios con los que nos estaban golpeando

—Y en ese caso, ¿ustedes consideran que la vía armada sigue siendo una alternativa?

J. A. O.: El uso de la vía armada depende del contexto que se vive. Es, estratégicamente hablando, igual a toma de poder. Pero hay otra vía de procedimiento político que es la acción social. La situación determina cuál se usa en cierto momento, en base a los objetivos estratégicos, políticos y militares de la organización, en base a las reivindicaciones sociales y políticas del pueblo. La burguesía defiende sus intereses con acciones armadas. Lo vimos con el boinazo.

"Al primer atisbo de que se pueda producir un cambio profundo, de que le podían sacar una coma a la Constitución, de que podían liberar al próximo preso político, actúa. Nosotros pertenecemos a una generación que nació bajo la opresión y que la única alternativa que tuvo fue utilizar los medios y formas similares con los que nos estaban golpeando. Entonces cuando eso se produce, y se vuelve a producir, entramos en una disyuntiva. Ninguno nació guerrillero, nosotros somos personas comunes y corrientes, con conciencia formada en base a la trayectoria que hemos tenido como chilenos".

"Nos sentimos responsables, eso es lo que nunca van a entender. Así como somos responsables frente a los logros somos responsables frente a los reveses. El revés que vivió todo el movimiento popular. De que no fuimos capaces de triunfar con nuestra alternativa. Eso significa en términos políticos que hoy día veamos a los señores políticos, a Pinochet y a todos en sus puestos, perfeccionando, barnizando la institucionalidad. Muchas veces se ha intentado decir que el atentado es una historia pasada, una aventura, muchas personas salen recordando esos hechos, pero la historia no termina ahí". •



Seductores de masas

Por GINA VACCAREZZA y
JUAN ANDRÉS GUZMÁN

El fervor. La masa apretujada a la espera del líder. La sensación de que la historia está cambiando ahí, ahí, mientras ese hombre, que es más que un hombre, se acerca al podium para decir por qué es el mejor candidato.

La muchedumbre ha estado desfilando durante horas frente al escenario instalado a veces en la Plaza de la Constitución, a veces en el Parque Cousiño.

Su imagen es la de un ídolo que hoy sólo alcanzan las estrellas de rock.

Y en medio de los aplausos, comienza.

Sabe darle a la masa la frase que ella quiere, sabe dejar en claro quiénes son los buenos y los malos y producir ese estremecimiento que sólo se siente ante la poesía y el amor.

Maneja el ritmo como un director de orquesta. Envuelve, domina. Si acusa, habla golpeado. Guarda silencio para generar suspenso y para dar espacio a los merecidos aplausos.

No lee. Está atento al rugido de su público y le contesta con una voz tronante, como rodado de montaña. Pasa de la seriedad más trágica a provocar carcajadas con una crítica certera a sus adversarios.

Levanta su dedo acusador y justiciero, golpea el estrado, se emociona, sufre, hace sufrir y, dominado por el entusiasmo delirante de la multitud, deja de lado el discurso escrito y se lanza en la más pasional y provocadora arenga de toda su candidatura.

Alguna vez la política fue un espectáculo de ritmos y una forma de seducción. Y ahora, ¿quién podrá seducirnos?

"Pueblo de Chile", dice Eduardo Frei al finalizar su campaña de 1964, "como en las antiguas gestas del descubrimiento de Chile, hemos tomado posesión de nuestra Patria, en este gran abrazo del Norte y del Sur. Ustedes jóvenes, que han marchado, son mucho más que un partido, son mucho más que un hecho electoral. Son verdade-

ramente la Patria joven que se ha puesto en marcha".

"Les pido que se vayan a sus casas con la alegría sana de la limpia victoria alcanzada", dice Salvador Allende desde los balcones de la FECH, el 4 de septiembre de 1970. "Esta noche, cuando acaricien a sus hijos, cuando busquen el descanso,



Para Arturo Alessandri éramos su querida chusma. ¡Si alguien nos llamara así ahora!

piensen en el mañana duro que tenemos por delante, cuando tengamos que poner más pasión y más cariño, para hacer una vez más grande a Chile y cada vez más justa la vida en nuestra Patria. Gracias, gracias compañeras. Gracias, gracias compañeros... a la lealtad de ustedes corresponderé con la lealtad de un gobernante del pueblo; con la lealtad del Compañero Presidente".

LA POLITICA DE LA CAZUELA

Eran los tiempos de la multitud. El de la política de los grandes gestos, de las frases floridas, de la elocuencia y de las masas hirvientes. Los políticos de peso eran tribunos de voz "catedralicia", resonante, profunda. Manejaban una retórica aprendida a veces de los oradores sagrados como el padre Eduardo Lecur, o aprendida en la pelea con otros caudillos, por el control del partido.

Las giras electorales eran un buen entrenamiento. La presencia de una delegación de políticos de Santiago, con su bazar de ofertas, era una fiesta en la que había que dar un buen espectáculo y ponerse con un gran banquete. Era la política de la cazuela de ave gorda y de la palta reina, todo muy regado y abundante.

Alguna vez la política fue un espectáculo de ritmos y una forma de seducción. Y ahora, ¿quién podrá seducirnos?

Las sesiones de la Cámara y del Senado (ver recuadro) eran un ejercicio retórico apreciado por el público. Entre pares fogueados, destacarse era difícil. Los había furibundos como Eduardo Muar del Partido Liberal, garabateros como Julio Durán y desafortunados como Luis Corvalán, que en su afán de desacartonar el lenguaje comunista, intercalaba dichos de moda.

Los había altamente perjudicados por el sonsonete de su voz como Neruda, como Patricio Aylwin o como Raúl Rettig, que en sus tiempos, era orador de elocuencia tremenda, pero sólo para leerlo. Y los había expertos en festinar discursos como el Cacheta Cifuentes, un diputado conservador de 150 kilos que dormía la mayor parte de la sesión y despertaba para poner el chiste preciso en el momento justo.

La senadora María de la Cruz, del movimiento ibañista hacía llorar a las mujeres en 1952, con una labia calificada de pirómana.

El socialista Oscar Schnake Vergara era todo un vate: en un mitin en el Teatro Caupolicán comparó al socialismo con un quisco, porque ambos nacen entre las piedras, tienen espinas muy fuertes y, sin embargo, dan las flores más hermosas.

Radomiro Tomic era, para el periodista Raúl González Alfaro, el campeón de las metáforas.

—Aquí estamos -dice Tomic candidato, en el mismo Caupolicán pero en octubre de 1969-. Una inmensa, gigantesca multitud. Millares de caras que reflejan, sin embargo, un solo rostro: el del pueblo chileno. Millones de voces que dan forma a una sola poderosa voz: la del pueblo chileno. Millares de nombres diferentes, millares de vidas y circunstancias, tal vez precarias, tal vez inciertas, tal vez dolorosas, pero que no serán vidas oscuras ni vidas pequeñas, porque no hay vida más alta, camaradas democratacristianos, que la de quien busca justificarla, ¡cómo lo haces tú!, en el amor a su patria y en el servicio de su pueblo.

César Godoy Urrutia, el gran orador del Partido Comunista hablaba con todo el

Las grandes alamedas



"Quién se acuerda del programa de la UP", pregunta Carlos Jorquera, asesor directo del Presidente Allende. "Lo que ha quedado grabado en la gente no sólo aquí, sino en todo el mundo, fueron sus últimas palabras. Ese fue el gran día de Salvador. El día de la consagración histórica".

–Seguramente radio Magallanes será acallada y el metal tranquilo de mi voz no llegará a ustedes. No importa, me seguirán oyendo. Siempre estaré junto a ustedes; por lo menos, mi recuerdo será el de un hombre digno que fue leal con la Patria. El pueblo debe defenderse, pero no sacrificarse. El pueblo no debe dejarse arrasar ni acribillar, pero tampoco puede humillarse.

¡Trabajadores de mi Patria! Tengo fe en Chile y su destino. Superarán otros hombres este momento gris y amargo, donde la traición pretende imponerse. Sigan ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre para construir una sociedad mejor.

¡Viva Chile, viva el pueblo, vivan los trabajadores!

Estas son mis últimas palabras, teniendo la certeza de que mi sacrificio no será en vano. Tengo la certeza de que, por lo menos habrá una sanción moral que castigará la felonía, la corbardía y la traición. •



"Frei padre era una catedral gótica", dice Domingo Durán

Los había garabateros como Julio Durán y desafortunados como Luis Corvalán, que en su afán de desacartonar el lenguaje comunista, intercalaba dichos de moda

cuerpo y con toda el alma. "Era un hombre entero", recuerda Volodia Teitelboim. "Parecía un ser endeble y, sin embargo, subyugaba con un vozarrón multitudinario. Era como si estuviera hablando un elemento de la naturaleza".

¿Qué pasó con esos oradores?

¡HUEMULES!

Los mató la profesionalización de los partidos, que impidió que el caudillo se arrancara con los tarros, dice el periodista Hernán Millas. Antes era posible, por ejemplo, que Malaquías Concha, el líder del partido democrático dijera, "la doctrina soy yo cuando hablo". Luis XIV.

Los mató el marketing político, dice Carmen Lazo, "que vino de Norteamérica donde a los presidentes les cambian la dentadura completa si tienen los dientes torcidos, les implantan pelo, les enseñan a hablar, a moverse, igual que a las misses".

Los mató el que la gente se acostumbrara durante 17 años, a oír personas que se batían con 200 palabras, dice Volodia Teitelboim.

Los enterró la TV, el paso de una política para el oído a una política visual, donde la gesticulación excesiva resulta ridícula para el que está sentado en el sillón de su casa.

Los mató la crisis de las utopías y los sueños. El fin de la política épica donde en cada elección el país se jugaba el futuro.

Los mató la falta actual de confrontación, dice Domingo Durán, "sacando las



Candidatura poética

Los poetas han participado en la política desde las bambalinas. Y tal vez han hecho bien en hacerlo. La experiencia de Pablo Neruda, en el campo de la oratoria fue dudosa. A Pablo de Rokha su militancia le costó mucho sufrimiento. Y Vicente Huidobro intentó en 1925 una candidatura presidencial que fue menos que un saludo a la bandera. Demasiado tajante en sus juicios. Demasiado negro para describir la situación nacional, como se ve en este extracto:

"Un país que apenas a los cien años de vida está viejo y carcomido, lleno de tumores y de supuraciones de cáncer como un pueblo que hubiera vivido dos mil años y se hubiera desangrado en heroísmos y conquistas.

Todos los inconvenientes de un pasado glorioso pero sin la gloria. No hay derecho para llegar a la decadencia sin haber tenido apogeo.

Un país que muere de senectud y todavía en pañales es algo absurdo, es un contrasentido, algo así como un niño atacado de arteriosclerosis a los once años.

El 70 por ciento de la raza, sifilítica. El noventa por ciento, heredero-alcohólicos (son datos estadísticos precisos); el resto insulsos y miserables a fuerza de vivir entre la estupidez y las miserias. Sin entusiasmo, sin fe, sin esperanzas. Un pueblo de envidiosos, sordos y pálidos calumniadores, un pueblo que resume todo su anhelo de superación en cortar las alas a los que quieren elevarse y pasar una plancha de lavadera sobre el espíritu de todo aquel que desnivela el medio estrecho y embrutecido". •

aristas, Frei, Alessandri y Piñera, hablan de lo mismo".

Murió de muerte natural. "Hoy la gente no cree el discurso ampuloso del líder que se paraba en el balcón y lograba hacer enfurecer a las multitudes" dice Carlos González Márquez, "hoy el político debe ser un estudioso".

Para bien o para mal, el seductor de masas, se transformó en politiquero y su pueblo se convirtió en gente. El obrero pasó a ser trabajador y terminó como accionista popular. El compañero campesino se hizo temporero y su patrón se convirtió en exportador de kiwis. El empresario explotador, en el "motor fundamental del desarrollo".

Y pensar que para Arturo Alessandri éramos su querida chusma. Si alguien nos llamara así ahora...

Si nos llamaran así, sería lo mismo. "La gente nunca ha entendido a los políticos", dice González Alfaro. "Los chilenos amamos la musicalidad. Un flautista tibetano podría ser un gran político con sólo tocar su instrumento. Arturo Alessandri decía chusma querida, chusma irresponsable,

huemules, y la gente vibraba convencida de que lo que estaban escuchando era un homenaje".

Como sea, los grandes líderes ya no surgen desde las tribunas con sus voces potentes para conducir al país. Hoy son profesionales que ya no debaten las "grandes ideas" sino que resuelven los problemas diarios.

Tal vez el punto de quiebre entre estas dos formas, se encuentra en los sucesos del 11 de septiembre de 1973. Mientras Allende cerraba con su discurso de radio Magallanes la era de la seducción y la improvisación retórica, se apodera de la escena el discurso militar escueto y tajante del Bando Número 1.

"Teniendo presente:

1. La gravísima crisis social y moral por la que atraviesa el país.

2. La incapacidad del gobierno para controlar el caos.

3. El constante incremento de los grupos paramilitares entrenados por los partidos de la UP, que llevarían al pueblo a una inevitable guerra civil, las fuerzas armadas deciden..."

Y de ahí el pragmatismo actual del que habla el concejal Esteban Tomic, donde el caudillo pierde su liderazgo y su poder de convocatoria, mientras la política se abre a la participación, a la gente.

De ahí, también, la crítica que surge espontánea al comparar los candidatos actuales con sus antepasados y que Domingo Durán resume así: "Frei padre era una catedral gótica, Frei hijo es una mediagua. Arturo Alessandri era un tribuno, y Jorge Alessandri un antitribuno; Arturo Alessandri Besa, es un ciudadano común y corriente".

Carmen Lazo: "En la única pelea que ha habido en la Cámara, los diputados, en vez de darse combos, se tratan de pegar con un diario. Triste"

Más de algo se pierde cuando "los candidatos se convierten en productos, en envases iguales" dice el joven presidente de la JDC, Eduardo Abedrapo. "Pareciera que van al mismo tipo que hace las propagandas del Jumbo. Sólo cambia 'la semana de la carne', por 'la semana del candidato' ".

¿Pero, qué se pierde?

La autenticidad -dice Carmen Lazo.

Y agrega una denuncia conmovedora.

–En la única pelea que ha habido en la Cámara, los diputados, en vez de darse combos, se tratan de pegar con un diario. Triste. •



Allende, Neruda y Volodia: tres amigos, tres estilos de encantar masas

"El senador cree que le he dicho delincuente"

Ni en la más dura pelea los congresistas dejaban de tratarse de "Honorable". Las injurias iban de una bancada a otra envueltas en esa formalidad. La altura del debate a veces rozaba el piso, pero lo mismo, estaba llena de un ingenio hoy escaso. Para ejemplificarlo está este extracto de una sesión del Senado del 14 de enero de 1958.

Julio Durán: ahora, hasta de don Pedro Aguirre Cerda pretenden adueñarse los socialistas populares. Me parece excesivo.



Raúl Ampuero: seríamos demasiado crueles porque lo único digno que le queda al Partido Radical es la memoria de don Pedro.

Durán: es una insolencia del señor senador. A las injurias recibidas, se suma una posición matonesca del Honorable señor Aniceto Rodríguez.

Aniceto Rodríguez: el único matón aquí es su señoría.

Durán: no me causa ningún temor la violencia del señor senador y podría comprobarlo su señoría cuándo y dónde le dé la gana.

Rodríguez: como usted lo quiera.

Durán: es curioso, cuando a la gente no la asiste la razón, le nace bestialmente esta posición matonesca que rebaja el debate.

Ampuero: no venga a usar su señoría el lenguaje que usaba en la sección de Investigaciones.

Durán: parece que el señor senador teme a Investigaciones.

Ampuero: ha sido la escuela de su señoría.

Durán: es verdad que he trabajado en Investigaciones.

Ampuero: y harto aprendió en ella.

Durán: es preferible haber trabajado como detective que ejercer como delincuente.

Ampuero: señor senador, las dos cosas son muy parecidas. Hay detectives que debieran estar en la cárcel.

Durán: he mantenido la tranquilidad a pesar de haber recibido toda clase de injurias. He mantenido la serenidad porque creo que me asiste razón. No he injuriado al señor senador. Traje a colación los términos de detective y delincuente, y el señor senador cree que le he dicho delincuente. •

GUÍA de pecadores

María Luisa Bemberg

El efecto plop

Cuatro *operas primas* argentinas visitaron el festival de cine de Viña. Aparte de las pifias a Littin y el bochornoso vacío en la sala el martes cuando se exhibió su *Recurso del método* filmado en Cuba, sobre la historia de un dictador (con la impagable actuación de Nelson Villagra y muchísima comparsa), sucedió en Viña donde se paseó -entre un público suavemente juvenil- toda una realeza demasiado actual del cine. El público se fascinó con *Johnny Cien Pesos*, y aplaudió cortometrajes violentos de sonido escrachante.

El que vino en gloria y majestad fue Marcello Mastroianni. No personalmente (se habría sabido), sino en copia mala de película porque la censura ya la había aprobado y no aceptó cambios de última hora.

Marcello hace de Ludovico en la última película de María Luisa Bemberg (*Camila, Yo, la peor de todas*), cinta que se llama *De eso no se habla*. Se empezó a exhibir en mayo en Buenos Aires y se acaba de retirar de la cartelera. La compró la Sony y eso significa exhibición mundial. Casi como en los buenos tiempos de 60 películas argentinas por año: casi, porque en esos tiempos la Sony puede haber sido todavía un negocio próspero de reparaciones de teles en Osaka.

En fin, la Bemberg empezó a hacer cine en las tardes de lluvia en el campo, a los ocho años, cuando le contaba cuentos a sus primos. En cuanto se aburrían -los primos- se le moría un personaje muy querido o estallaba una bomba. Para despertar a la audiencia. Es lo que ahora llama el efecto plop -*the plop point scene*.

Para que el público no te abandone como un desodorante.

—¿En qué sentido tú eres la peor de todas?

—¡Ay qué bueno! (suspira a la espera de un capuchino). Creo que en la medida en que no soy la persona que acepta los códigos establecidos, que se maneja por su cuenta. Que se sale del redil. Lo que más me importa en la vida es la libertad. Para eso hay que pensar por sí mismo...

—¿Te ha costado mucho hacer cine?, ¿qué precio has tenido que pagar por eso?

—Pues no sé, no es fácil, no es fácil para nadie. Pero en la medida en que soy autodidacta supongo que he tenido que atreverme a atreverme.

Por suerte las cosas fueron cada vez más fáciles, y he hecho seis películas en once años y siempre me van diciendo que ésta es mejor que la anterior.

—¿Cómo sería tu mezcla, tu cóctel de guionista con directora?

—No concibo lo uno sin lo otro. Para mí, la primera película es en la máquina de escribir. En la primera secuencia ya empiezo a mirar: si hay tres personas en el bar, veo cómo están sentados, cómo están vestidos, qué luz hay en ese cuarto, si hay música, si no hay música.

De eso no habla salió de un cuento. Es



la primera vez que no es un cuento suyo. "El escritor me escribió una carta aguda, divertida, inteligente. Dije, este tío me gusta... Leí el cuento y quedé encantada, en el sentido literal de la palabra".

Lo que yo traté de hacer al filmar la película fue acordarme de ese primer impacto original. Mantener mi deslumbramiento.

—Tú has trabajado ni más ni menos que con Mastroianni. ¿Qué tal la experiencia?, ¿te escribió una carta también?

—No, qué va. Yo lo que he hecho es cambiar de productor. Esta es la primera vez que trabajo con Oscar Haver, y él dijo ah, yo soy muy amigo de Roberto Cichutto, el italiano, ¡vamos a ver si podemos hacer una coproducción! A él y a Mastroianni les pasó lo mismo que a mí, con el guión.

—¿Y Marcello se dejó dirigir?

—Claro, mientras más grandes, más modestos. Más disciplinados, más profesionales. Más talentosos.

—¿Y no se hacen rollos de que los dirija una mujer?

—No, no, al contrario, él me dijo: sós la séptima mujer que me dirige. No, no, para nada. Además los actores necesitan que haya una mirada firme y una mano implacable que los esté manejando, porque ahí se sienten sostenidos. El director está para ayudar, más que para dirigir. Y para convencerlos de que en toda situación, no puede, por ejemplo, sino llorar. O no puede sino pegar una bofetada.

—¿Qué defectos tienes tú como directora?

—No sé si como directora, es que en la vida soy muy impaciente. No me gusta esperar. Yo creo que ser director de cine es como ser capitán de un barco. Es un trabajo solitario, de nunca encontrarse cansado, nunca de mal humor, nunca insegura.

—¿Has llorado por alguna escena de tus películas?

—No, mira, lo que yo creo que tiene que hacer el director es emocionar sin emocionarse...

—¿Que el público llore, no tú?

—No (se ríe). Me volvería sensiblera.

Van Gogh decía que "la que tiene que temblar es la tela, no el pintor". Ella adjunta: "Una película se debe hacer con pasión y rigor. Con pura pasión es el caos. Sin rigor, hacen unas películas laaaaaaargas".

Y en el Hotel O'Higgins todo iba bien, salvo un detalle: a la María Luisa Bemberg no le traían nunca su capuchino. •

M. Rodríguez



Nadie es tan fino como cree, ni tan ordinario como parece
Anónimo

Limbo Católico

Statu quo



Rafael Gumucio

Trato de entender días enteros qué pasa en la televisión chilena y por consiguiente, qué pasa en Chile. Lo hago con el objetivo de saber qué me pasa a mí, qué no funciona cuando todo funciona. El lunes me enojo mortalmente cuanvo veo a Alejandro Castillo, ex periodista de Dinacos, mostrar en el canal 9 su personal e intragable versión del 11 de septiembre, o cuando abro el diario y unos satisfechos integrantes de derecha del directorio de TVN dictan las nuevas reglas de lo que tendremos que ver y no ver. Me da rabia la patudez de la derecha, su falta de vergüenza, y por el otro lado me hace llorar la debilidad de nosotros, la mayoría, dejándoles espacios a los que merecen el manicomio, soportando lo insoportable.

El miércoles, más optimista, siento que algo se hace, que algo vive en la rabia mía, que a veces, en K25, un cable con programas pobres pero honrados, en el programa de Daiber, o en *Escrúpulos*, hay gente que habla en chileno de esa guerra callada.

Hay entre mi pesimismo galopante del lunes y mi tímido optimismo del miércoles un martes relleno de blanda cobardía. De eso está cubierto Chile y su televisión. No sólo porque recorten las películas, porque censuren los temas públicos, o reten a un periodista por hacer un buen reportaje con demasiado rating. No sólo porque se ponderen los juicios sobre Pinochet y su gobierno sin que Pinochet y su ex gobierno ponderen los suyos. No sólo por esa evidente cobardía que tarde o temprano terminará por ceder.

Una cobardía como para seguir saludando a Ricardo Claro como si fuera un caballero, de aceptar con resignación la cara de chupamedia de Claudio Sánchez. Todo como si mentir y matar en época de dictadura fuese más perdonable que en época de democracia. Y mentían, se acuerdan, y nos aburrían desde el Diego Portales y decían, como hoy siguen diciendo "Estamos bien, mañana mejor" y "adiós a Latinoamérica". Niños neuróticos que gritan a su madre Patria: "No quiero que el viejo del saco exista", hasta que el viejo del saco se esfuma. Nosotros aplaudimos hasta que nos damos cuenta de que el viejo del saco somos nosotros. Y nos da susto, y me da miedo y no tengo Tricalma a mano, así que dejemos todo como está. •

Claves de un mito

Snoopy, perro de papel







El gran sueño de Snoopy es convertirse en el Barón Rojo y su gran orgullo, ser autor de la novela de una línea más famosa del mundo: "Era una noche oscura y silenciosa..."

Snoopy -que significa intruso- fue el primer perro hablador de la historia del cómic. Apareció por primera vez en octubre de 1950, en nueve periódicos. Al año, se publicaba en 35 y actualmente aparece en más de 2.300 periódicos de 68 países y ¡en 26 idiomas!

Menos famoso que su perro, Charles Schultz tiene 70 años y trabaja sin ayudantes ni dibujantes fantasmas: todo sale de su enorme mesa de cristal. Snoopy es el único perro que tiene Schultz, que vive con cuatro gatos, cinco hijos y una mujer. "Fui perdedor hasta que conocí a Carlitos y a Snoopy", cuenta el hombre. Era cierto, fue un alumno de lo peor, y como contable de una tienda a los 18 años, fue *bajando* puestos hasta convertirse en chico de los mandados mientras estudiaba dibujo por correspondencia.

"Estúpidos, están aparcando sobre mis recuerdos..." reclamó una vez el perro de papel cuando vio construir un garage en el sitio de su casucha. Asertivo, el can. •

Música para camaleones

Ana Belén

Deseada

Madrileña, 42 años, ejemplo de rebeldía en la España franquista. Ha ganado los títulos de mujer más deseada, más elegante y más atractiva de su país. Le canta a la paz, a los derechos del hombre, pero aclarando: "Una canción de amor puede ser más revolucionaria que cualquier canción revolucionaria".



Cantante, la misma de *Balancé Balancé*, esa sensual voz que interpreta a Chico Buarque, Alberti, a León Gieco y al cantautor asturiano -su marido- Víctor Manuel. Actriz, con muchos años de teatro clásico y varios éxitos cinematográficos: *Rosa Rosae, Tirano Banderas...* Directora de cine: *¡Cómo ser una mujer y no morir en el intento!*

Pasó rápidamente por Chile -prometió volver con más tiempo- y nos dejó *Veneno para el corazón*, su último disco. Lo abre una cálida versión del clásico bolero de Alvaro Carrillo *La mentira*. Toma una onda tropical con *Derroche*: "en mi casa de Madrid no faltan los discos brasileños y cubanos, países a los que me siento profundamente ligada". Completan el veneno otras doce canciones entre las que se cuentan las adaptaciones de Cole Porter que hicieron Joaquín Sabina y Víctor Manuel.

¿Se anima a probarlo? dice la publicidad (BMG). • **Juan Andrés Quezada**

¡CORRA QUE t SE AGOTA!





Triunfo es la revista que más sabe de deportes en Chile. Triunfo tiene la mejor cobertura, por lo tanto tiene la mejor información. Triunfo cuando entrevista es mordaz, cuando reportea es ágil, cuando analiza es temible.

Triunfo los lunes con

La Nación



Vivan. Son nuestros.
Entre todos los hemos logrado. Ahora tenemos un país más unido, con una economía que crece. Un país empeñado en tratarse bien, en creer en si mismo y en querer más a su gente.
Tenemos derecho a celebrar con entusiasmo la tarea que hemos iniciado. Este resultado hace posible que miremos el futuro con seguridad.
¡Vivan por mucho tiempo los nuevos tiempos!

VIVAN LOS NUEVOS TIEMPOS

Frei

Para los nuevos tiempos



Cuentos que muerden

"Somos más los que escribimos que los que leen, y no hay un Greenpeace que nos defienda" -afirma Reinaldo Martínez Urrutia, en las primeras líneas de *Los hombres llegaron gritando*.

Se puede decir que estos relatos son rápidos y absorbentes, que hablan de la guerra y el amor, y de viejas de mierda y mujeres hermosas. Hojeado desde cualquier página, el libro no sólo agarra: muerde al lector desprevenido, en un brusco intento por encontrarse con él, verdadero motivo de tanto cuento.

"Había pensado llamar a este libro: *Cuentos para mis amigos*, con la pretensión, ya no de trascender el siglo XXV, sino de saber cuántos amigos me quedan", confiesa con coraje Martínez Urrutia. (Almadía Ediciones) •

Teresa Wilms Montt

Una bella



"Hay vidas, historias, situaciones, que con sólo tocarlas sangran. Esta es una de ellas", afirma Ruth González-Vergara. Su biografía de Teresa Wilms Montt -la poetisa, la amiga de Huidobro, la niña escapada de las monjas que murió a los 28 años en un hospital de París- acaba de ser publicada en la colección *El espejo de tinta* de Grijalbo.

"Teresa Wilms fue la mayor desterrada del siglo. Y lo sigue siendo". En el centenario de su nacimiento, esta excelente historia para llorar. "Hoy sus libros -inencontrables- son joyas de museo. La niñas y los niños de Chile y de América no leen sus cuentos primorosos. Su autora no figura en planes ni programas. Ninguna calle de Santiago ostenta su nombre... Pero un poeta no olvida a otro poeta:

Unos fragmentos de tu Diario me sobrecogieron... eran líneas como de un primitivo de cualquier literatura grande, griego, por ejemplo, que fuera completamente de hoy, de mañana y de siempre, le escribió Juan Ramón Jiménez, que no alcanzó a conocerla personalmente.

Casi una estrella fugaz. •

La viuda del conventillo



Escrita en castellano chileno relativamente antiguo, frondoso y polifónico, la novela de Alberto Romero, *La viuda del conventillo*, tiene una nueva edición. Esta vez la editorial Los Andes se hace cargo de sus finas letras y la saca a circulación con prólogo de su inteligente y humorística hija, Graciela Totó Romero. Es como tomar un ascensor por el tiempo. En algún piso, en algún conventillo de principios de siglo, ahí está la Ofrasia -doña Ufrita- con su orgullo y "su olorcito a limpieza".

Alberto Romero nació en Santiago, en 1896 y falleció en 1981. Parte de la generación del 38, escribió *Memorias de un amargado* (1918), *La tragedia de Miguel Orozco* (1929), *La viuda del conventillo* (1930), *Un milagro, Toya* (1932), y *La mala estrella de Perucho González* (1935). Un caballero que escribía temas populares. Es un clásico. • **M. R.**

RONY ORTIZ



No volaba una mosca

La primavera hacía sus estragos: todos llegaron con cuentos de amor. Sucedió en *La Casa en el Aire* -regentada por un colombiano innegablemente chévere-, que un grupo de cuentistas orales se lanzó a contar cuentos mientras la gente ingería mansamente sus bebidas espirituosas. La extraña costumbre vino de Venezuela, a través del Festival Mundial de Teatro, y la pescó al vuelo Carlos Genovese, que al efecto ha cambiado virtualmente de profesión: de teatrero y dramaturgo en horario continuado y de cuentista escritor, pasó a cuentista oral, con viáticos, que no es más difícil ni mejor pagado, pero no te explico lo bien que se pasa.

Desde la Angeles Mastreta a Jorge Díaz y Eduardo Galeano, hasta remotos cuenteros de la línea del tren y los propios interesados, los autores son varios. Jorge Guerra, que pasaba por ahí, traía un cuento cubano, chico, que dejó a todo el mundo en el aire. No volaba una mosca. Nuevas costumbres de SChile. (Miércoles, 10 PM. Antonia Lope de Bello 0125) •





Picasso, aquí

Es la primera vez que se exhibe en Sudamérica la Suite Vollard. Considerada la obra cumbre de la producción gráfica del genio español y quizás del grabado moderno, está compuesta por cien grabados agrupados en temas: violación, el estudio del escultor, Rembrandt, el Minotauro, el Minotauro ciego, tres retratos de Ambroise Vollard y veintisiete grabados de tema libre.

La muestra viene de Nueva York y está acompañada con un ciclo de cine sobre el fauvismo, el cubismo, el surrealismo, la abstracción, el expresionismo y la expresión contemporánea y un ciclo de videos: *La mirada de Picasso, Pablo Picasso, Picasso, La Suite Vollard en París.*

La maravilla. (Centro de Extensión de la Universidad Católica) •

Más que romántica

A los veinte años ganó un concurso en el que presentaba una de sus primeras pinturas. Hoy, Lorena Véliz pasó de "cómicas" escenas interiores a paisajes más que románticos: islas puntiagudas, mares tapados de flores de loto y "una profunda carga psicológica, llenos de nostalgia o humedad", según el crítico Waldemar Sommer. Y es que Lorena Véliz dejó de ser una promesa; Lorena se para sola, camina sin ayuda y ya está como lista para maratones. A los 23 años. (Galería Plástica Nueva. San Crescente 19). • **J. P. D.**



INÉS PAULINO



Un toque africano

Fue como una conjunción astral. Marcela Mesina diseña joyas y Bernardita Bakovic fue a Africa en el momento preciso. Unieron sus experiencias y con un excelente ojo comercial decidieron instalarse con *Alyohara*, joyería dedicada a las piezas africanas. Diseños exclusivos, totalmente hechos a mano en Sudáfrica, Egipto y Kenia en plata, piedras preciosas y semipreciosas. *Alyohara* aporta en diseño y exclusividad: anillos, brazaletes, aros y collares que nunca se repetirán. (*Alyohara*. Alto Las Condes Shopping Center, 2º nivel. Módulo 6010, ☎ 2131362) •

Delicatessen

Sería una pesadilla

Entre los estrenos de noviembre viene una extraña, cautivante, terrible, delicatessen: la película de Jean Pierre Jeunet y Marc Caro que ha recibido quince premios internacionales y tiene una cola de fans y de gente que la odia con toda su alma. Promocionada con un spot machacante, no pretende engañar a nadie: si usted prefiere la vida normal, el cine como la gente, las historias claras y el chocolate espeso, ni se asome. Sería una pesadilla.



En un edificio espantoso, Luison (Dominique Pinon), un ex payaso de lujo, es objeto de una carnívora conspiración. Una niña miope y solterona (Marie Laure Dougnac) lo salva; otra, estupenda, baila con él.

Delicatessen fue filmada en Francia, en 1991. Una película espesa, como la más exclusiva receta de un paté de fois de ganso torturado. • **M. R.**

Miradas capitales

¿Cuál es el capital de una capital?, se pregunta el fotógrafo alemán Heinrich Sassenfeld. Para él, es su carácter específico, algo que se consigue emocional e intelectualmente y donde la cámara fotográfica sobra. "Hay que ir caminando por barrios, moverse con los capitalinos a las horas peak en los buses y metros, tomar el aperitivo en el bar a la vuelta de la esquina", dice Sassenfeld. Después viene la parte de las miradas, de lograr fotos acordes con el concepto que se ha formado de la capital. Y lo logra. (Goethe-Institut, Esmeralda 650). • **J. P. D**

RONY ORTIZ



SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Capricho Español

A LOS HOMBRES SE LES CONQUISTA POR EL ESTOMAGO, A LAS MUJERES, "POR LA MAÑANA EN COOPERATIVA"



Por la Mañana en Cooperativa

76 A.M. STEREO

JOHNNY CIEN PESOS, un thriller

Noticias vulgares en teles vulgares

¿Por qué otro thriller? "Porque si hay algo que me fascina es ese tipo de historias en que alguien tiene algo y te lo voy a quitar, es algo instintivo", explica Gustavo Graef Marino sobre su película recién estrenada -y ovacionada en Viña.

Johnny Cien Pesos, es una verdadera patada en el Chile de los malls, un gol de la picantería chilena en el más puro sentido de la palabra. Es la apoteosis de lo feo, de la realidad misma, sin arreglo; de la estética deprimente y exaltante de las galerías del centro. Y sin embargo está hecha con buen gusto. Es una sobria mirada a los que "sobran".

Aquí no se ve nada de lo elegante, importado, casual, light y espléndido de Santiago. "Noticias vulgares/ en radios vulgares", como diría Redolés.

Con una efectiva mezcla de documentos de televisión, investigación *in situ* y mucha rabia, *Johnny Cien Pesos* cuenta sin pretensiones ni búsqueda de estilo ni poesía aquel asalto patético del 9 de octubre de 1990, cuando un grupo de "patos malos" tomó seis rehenes en el centro de Santiago y terminó pidiendo -de la manera más idiota- un avión para irse a Cuba.

La escena en que uno de ellos exclama "¡No me quiero ir a Cuba!" y sus razones fueron filmadas "miles" de veces. Hasta el punto que el joven director dictaminó: "¡la filmamos de nuevo, pero ustedes pagan las próximas latas de película!"

Todo sucede en un edificio de Huérfanos, en una tienda de videos que no es una tienda de videos, con unos asaltantes que son pésimos asaltantes, en este país donde nada parece lo que es. Los perdedores terminan con la cabeza metida en una bolsa de basura. De paso, quedan feroces los periodistas, los políticos renovados y los juegos.



Johnny García quería ser alguien en la vida y a los 17 años lo logró. Ya era un delincuente

A primera vista, el resultado es "una película de verdad", como constató el actor Luis Gnecco cuando por fin la vio. "Por fin estoy en una película como la gente". Aunque quizás todo esto sea demasiado real y demasiado nuestro para ser una película en el sentido habitual de la palabra.

"Pocas veces uno puede trabajar con alguien que sabe lo que quiere hacer", comentó Paulina Urrutia, que creó el mínimo y grandioso papel de una colegiala capaz de producir ataque de risa y llanto al mismo tiempo.

A todo esto, los protagonistas -Armando Araiza y Patricia Rivera- son mexicanos. Pero el doblaje engaña al más sutil. Nada de ventrílocuos ni voces que salen de los asientos por esta vez. La banda de sonido -hecha en Chile, a cargo de Marcos de Aguirre- derrotó de paso el mito de que la sonorización hay que hacerla en Estados Unidos.

Gustavo Graef Marino nació en Santiago en el 55, y vivió 16 años en Alemania, donde se formó como guionista y director. Es un tipo de una energía envidiable, que parece metido en una larga y a ratos seria fiesta. En 1986 dirigió dos series de televisión de la Bavaria Film de Munich, y en 1989 hizo su primer largometraje, *The Voice*, coproducción alemana, inglesa y norteamericana, filmada en Hamburgo.

Total, *Johnny Cien Pesos* es una barata -700 mil dólares- e intensa coproducción mexicano-chileno-norteamericana, y es la primera de las diez cintas chilenas que nos tienen prometidas. Graef Marino se lanzó a filmar antes de la mismísima aprobación del préstamo del Banco del Estado, con un vértigo que se justifica: el resultado es de un equilibrio único, de una fuerza contundente. No se lo esperaba. Nadie daba un peso. • M. R.

Michael Jackson

El último mutante

Por MILI RODRÍGUEZ VILLOUTA

Camina sobre una luna dulce, imaginaria, con un paso falso y maravilloso. Es el extraño muñeco del *moon walk*.

Hace veinte años, Michael era un ser humano que había tenido la oportunidad -la buena suerte dirían algunos- de nacer negro. Aunque también la desgracia (¿o será por echarle la culpa alguien?) de tener un padre cruel que lo obligaba a cantar canciones de moda cuando él aún no había empezado a ser un niño.

ERAN LOS JACKSON FIVE

Lo que salvaba a Michael -dentro de lo posible- era ser bonito. Más bonito que el resto de su tribu de negros trasplantados en Nueva York, que estaban a punto de hacerse la América a golpe mágico de marketing, discos de platino y gritos pretecnotrónicos y moderadamente salvajes. Más una fría dosis de desesperación, pero eso es normal.

A principios de los 90, ya era hora que un nuevo negro animara la película y demostrara al mundo el poder de la Norteamérica oscura. Un muchacho de ébano podía y debía ser un dios del rock, una megaestrella del pop, un ángel al borde del abismo, como todos los ángeles, como la Marilyn Monroe, para ir bien lejos.

Se necesitaba un Jimmy Hendrix -que era negro con apache, lujosa mezcla-, un Charlie Parker, un Cassius Clay del show.

Hoy es el último mutante, el mutante más famoso y desconocido del mundo. Pero como diría un sheriff de barrio, cometió un error: le gustaban demasiado los *pijamas parties*.

Se podría decir que detrás de todo esto está la competencia de la Sony y la Pepsi, las marcas de Jackson. Es posible que esta estrella caiga. Sin embargo, en el corazón del escándalo, no todo está perdido.

Sólo que en los últimos días han pasado demasiadas cosas y probablemente ni él mismo se acuerde si perdió, lo perdieron, lo apostaron al póker o



ésta es una falla técnica que se va a solucionar de un momento a otro, o incluso una drástica movida de su representante, empeñado en terminar de vender y posesionar en el mercado las millones de copias de su último disco.

No es sólo que se haya invertido demasiada plata en el espectáculo. Es también que -aunque no faltará el torpe que no sepa tararear ninguna de sus canciones en el Estadio Nacional- Michael agita el morbo inconcebible de las multitudes.

Dangerous (*Peligroso*) se llama la gira. Se vende la idea de que es un auténtico e intransigente profesional del rock. Pero todos sabemos que tiene la historia más caliente que en este minuto pueda ofrecer el multimercado.

El mutante Jackson -aclarado hasta la última célula- es mucho más que un cantante o un comediante con varios premios Emmys ganados con esfuerzo personal.

Un negro que se volvió blanco es alguien que se sitúa al borde del desciframiento del código genético: en las puertas mismas de la maravilla o de la jaula de cobayos. Es blanco-negro, es niño-viejo, malo-bueno, hombre-mujer. Las tiene todas.

En sus ratos libres se pasea por un palacio estilo Walt Disney, su rancho de *Neverland Valley*, y no necesita saber todas las tonteras que se escriben de él en las revistas. Bajo las escalinatas blancas, en la zona más verde del jardín tiene un parque de diversiones casi para él solo. Quizás sea un juguete que se divierte con sus juguetes, quizás sea un niño demasiado solo, como dice Liz.

Liz Taylor se parece a él: es bella, amorosa, eterna y remodelada. Tiene un marido poco presentable, más bien roto, pero en el *Harper's* dicen que como maridos son (caros pero) obedientes y si te pegan, resulta excitante. Cuando se casaron en el palacio de Michael Jackson, Larry Fortensky paseó sus bíceps de campeonato bajo el zumbido líquido de los flash fotográficos. Michael no dijo nada.

Liz adora el dinero por sobre todas las cosas (ella también tuvo una familia) y es la única que lo ha defendido en este minuto desordenado y aciago de la desgracia. O según como se mire, de la gloria mundial.

EL FISICO ES UNA ESCLAVITUD

Entrevistar a Michael es -en todo el supermercado de noticias- lo más caro, lo más difícil.

Oprah Winfrey lo logró. El divo no concedía entrevistas desde hacía 15 años, y aparte de lo que aparecía en el escenario, sólo se tenía la tenebrosa versión sobre su padre desalmado.

Cuando la periodista llegó al palacio alcanzó a esperar el tiempo exacto de mirarse las uñas y prender un Camel. El equipo de televisión apretaría el play de un minuto a otro. Las preguntas se las sabía de memoria. Eran las mismas que se habían hecho durante largas noches de insomnio y soledad millones de norteamericanos.

¿Michael Jackson sería carne o pescado?

¿Cómo blanquearon a Michael Jackson?

¿Es cierto que es virgen? ¿víctima de un complot astral? ¿y el *moon walk*? ¿ah? ¿qué pretende decirnos este descendiente de cantautores africanos?

¿Es verdad que vive absolutamente solo, que duerme en una atmósfera de hielo o de oxígeno con el propósito de no re-oscurecerse ni arrugarse, o quizás simplemente porque es así como ahora duermen los verdaderamente ricos?

Entonces Michael surgió como de la nada y se paró en el umbral. Todo rollo rodó. Y el mundo supo que se veía horrible. Con la piel extrañísima, extrañísima, como un pescado que ha estado demasiado en el agua.

¿Y SI SE DESPINTA EN CHILE?

Pero habló de todo y la entrevista apaciguó un poco a los curiosos, aunque el blanqueamiento del negro siguió siendo la cuadratura del círculo. Un milagro científico, divino o diabólico.

Después empezaron la gira y el chantaje. Vino la demanda de un padre indignado -"este negro no volverá a vender ni un solo disco en su vida"-, el niñito llorando, los sicólogos, Jackson suspende el segundo concierto en Bangkok, Jackson actúa a toda máquina en Singapur.

Ahora lo único que estaría faltando es que el divo proporcione la fórmula, la comparta con sus hermanos negros y seamos casi todos blancos. El mundo recuperaría la infancia. Y los que sean negros y les guste, que sean. El físico es una esclavitud.

Esta gira es mundial: incluye a Chile. Y excluye países ni tan feroces ni tan lejanos, pero donde hay mucha población negra y no se entiende la letra o no se pueden llenar los estadios porque el dólar está muy alto.

Michael viene con dos aviones Jumbo y 150 mil toneladas de sonido. Los diarios de Buenos Aires hablan de "un espectáculo en vivo de primer nivel". Pero se agrega que entre las pausas, se apagaba toda la luz y el cantante parecía a punto de desvanecerse, o de caerse al suelo (¿sida? ¿mareo? ¿mala onda? ¿código genético? ¿ganas de ir al baño? ¿pijama party?) Hay que ir a verlo.

Lo peor sería que estuviera pintado. Y que se le corriera la pintura blanca bajo las luces que esa misma noche iban a alumbrar una jornada cívico-infantil dirigida por la señora Leonor de Aylwin, y que se cambió para que sucediera lo inevitable.

Michael Jackson era el más bonito del grupo. Ahora no lo reconoce ni su madre. Tiene los ojos rojos de tanto llorar y si alguien lo viera de cerca comprobaría que no son azules. Cuando vuelva a Estados Unidos irá a juicio -*guilty or not guilty*, como en las películas-. Habrá quienes se encarguen de probar, convencer, descifrar si los niñitos, sus amigos -uno de ellos el más famoso actor de cine de doce años- estaban en pijama o sin pijama, sentados a la orilla de la cama o quizás debajo de las sábanas. Hay formas de saberlo.

Michael Jackson se compró un palacio a la orilla del abismo. Pero su precipicio personal (comentamos los picados que no nos sacamos la beca de Fondec) tiene un tobogán de plástico. •

En Argentina el Consejo Superior de Educación ha aprobado la publicación de los temas de Alberto Cortez en los textos de enseñanza de las escuelas primarias.

Eso no es nada. En Estados Unidos, el psicoterapeuta del centro de Investigación Psiquiátrica de Temple y Baltimore, Dr. Salvador Roquet, usa sus canciones como uno de los elementos claves de su tratamiento de músicoterapia.

"Cuando es preciso afirmar el paso y a la vez suavizar el toque, solemos escoger a Alberto Cortez. Sus versos, sus imágenes y su simbología no solamente impactan, sino que invierten, o por lo menos ayudan a invertir, el proceso de enajenación: infunden valentía al temeroso, generosidad al egocéntrico, fe al irresponsable..."

Alberto Cortez, cantautor

Conversando con las flores

POR JUAN ANDRÉS QUEZADA
FOTOS: INÉS PAULINO

Argentino radicado en España, amigo de Menem y Felipe González, es considerado uno de los primeros cantautores en levantar su voz contra la dictadura franquista. Su recital del 19 de diciembre de 1967 encendió la antorcha que luego retomarían otros intérpretes como Joan Manuel Serrat, Paco Ibáñez... Desde entonces han pasado 25 años de recitales, desde el Carnegie Hall o el Lincoln Center de Nueva York, hasta el más humilde escenario de un pueblo latinoamericano. Es Piscis de 53 años, casado hace treinta, sin hijos.

Vino a Chile a presentar su disco número 28, *Aromas*.

—¿En qué ha estado este último tiempo?

—Caminando por todo el mundo. He culminado una serie de recitales con lo máximo que ha podido pasarme en mi vida profesional, que fue un concierto en el Teatro Colón de Buenos Aires, el 7 de septiembre del año pasado. Fue la primera vez que se dio un concierto popular cantado con la Orquesta Sinfónica de La Plata. Esa fue la conclusión de mi sueño y de una carrera de recitales.

—¿Y cuál es su sueño dorado?

—Ese. Tocar en el Colón es la máxima aspiración que puede tener un argentino. Más si es con una respuesta tan espectacular de la gente. Las entradas se pusieron en venta a las nueve de la mañana y en 24 horas no quedaba una de las tres mil butacas vacía.

—¿Se siente argentino viviendo tanto tiempo en España?

—Una persona es un animal de costumbres y yo me acostumbré a vivir en España hace treinta años. Recomenzar una vida en la Argentina sin ninguna necesidad urgente, y sin responder a un exilio provocado, sería como empezar de nuevo. Además en estos días las distancias son muy breves. Once mil dólares de distancia (sonrió).

—¿No se sintió exiliado?

—Sí. Todos somos exiliados cuando el poder lo ejerce la fuerza no elegida soberanamente. Uno se siente rabiosamente impotente al ver cómo se mancilla la base de un Estado legal, llámese Constitución o Carta Magna, que ha sido redactada y aprobada unánimemente por el pueblo, y que por obra y gracia de quién sabe qué erráticos designios e intereses, unos seudosalvadores de la Patria se limpian olímpicamente el culo con ella.

—¿Cuál es su posición frente a las dictaduras?

—Me confieso jacobino. En consecuencia, para mí los únicos gobiernos legales son aquellos elegidos libremente por sus pueblos. Los otros asumidos "de facto" por hordas de generales que en algunos países consideran el poder como un grado más de su carrera militar, y que para lograrlo, no dudan en dirigir las armas contra su propio pueblo, me parecen que son "una canallada atrabiliaria y amoral..."

—¿El tango?

—Es el compendio filosófico de un pueblo, específicamente de Buenos Aires.

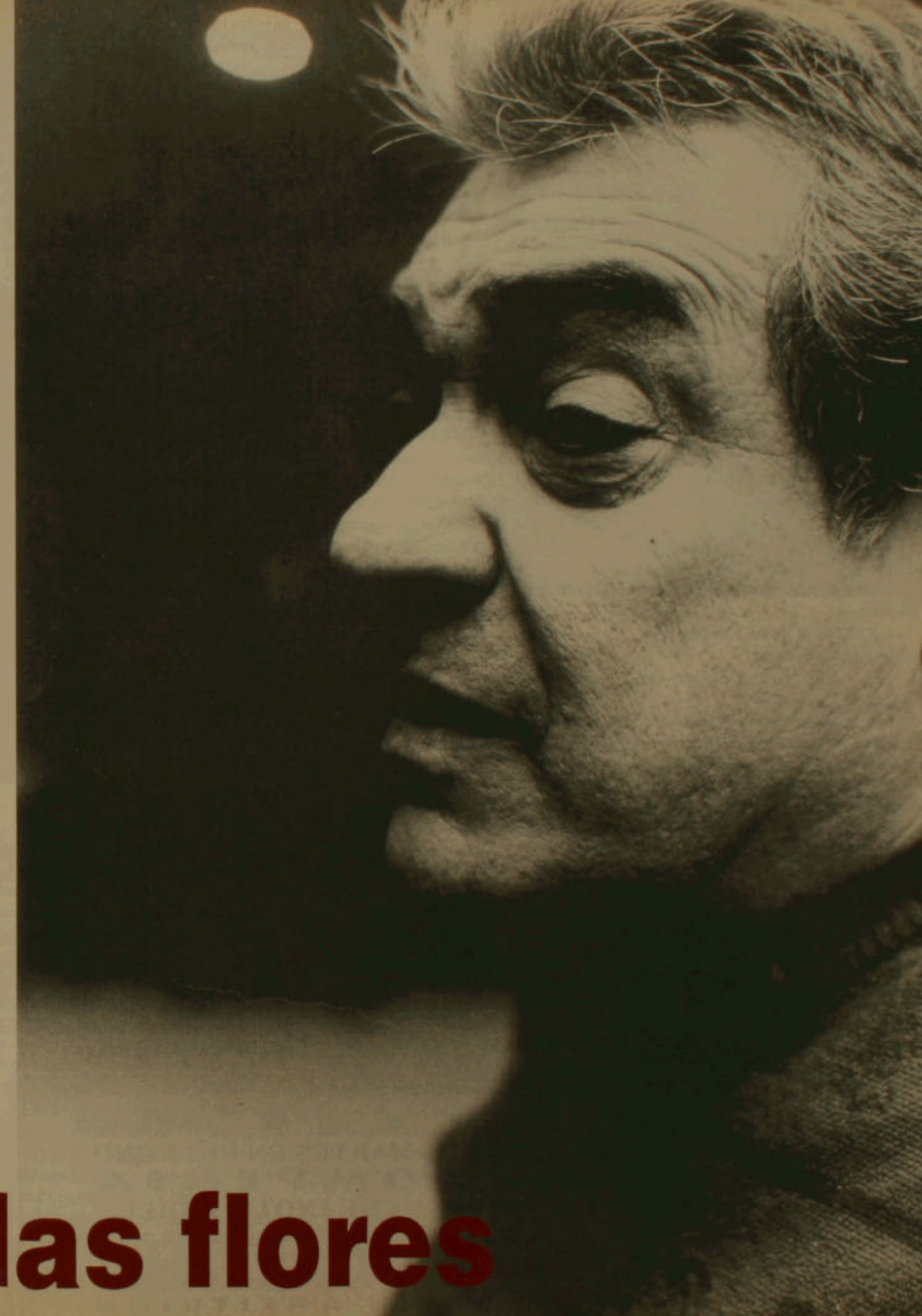
—¿La censura?

—Es una demostración de debilidad de quien intenta imponerla. Quien tiene la cola de paja, tiene el consecuente miedo de que se le queme.

—Dicen que usted es comunista.

—Todos en algún determinado momento de la juventud levantamos el puño. Etiquetar a los artistas es una vieja tradición. De mí se dice que soy comunista, de otros que son homosexuales, o cualquier otra cosa. La mitología popular es ¡insaciable! y muchos sacan buen partido de ella. Quien me considere partidario de esa ideología, demuestra con claridad meridiana su absoluto desconocimiento de mi obra. En varias de mis canciones se deja ver con absoluta transparencia mi postura frente a los doctrinarios. No recuerdo quién dijo alguna vez que lo importante es que hablen de uno, aunque sea bien.

"Me siento impotente al ver mancillar una Constitución por seudo-salvadores de la Patria que se limpian el culo con ella"



—¿Es un desilusionado más de las ideologías?

—Yo nunca he creído en las ideologías políticas, porque aunque me parezcan buenas, siempre están en manos de políticos, y la ideología es demasiado para que sea manejada por el hombre. Como decía Clemenceau: "La guerra es un asunto demasiado serio para que sea manejado por militares". En consecuencia, si tengo algún tipo de tendencia o la tuve en un determinado momento de mi vida, he caído en la profunda desilusión de que sea manejada por políticos; desde Fidel Castro hasta Arturo Frondisi, de Salvador Allende a Adolfo Hitler.

—¿Entonces, su personaje histórico...?

—Albert Schweitzer. Un pacifista total que prefirió -como pocos- poner todos sus talentos al servicio de los que realmente lo necesitaban.

—¿Cuál es el hecho histórico que considera más importante?

—El descubrimiento de América y el pisar la Luna.

—¿Y la caída de muro de Berlín?

—Fue el fin de una de las mayores estupideces humanas de todos los tiempos. No existe ideología alguna en el mundo que valga, aunque sea por un segundo, la pérdida de la libertad del hombre.

—Usted se expresa de un modo muy civilizado, ¿dónde se crió?

—Me crié en Rancul, pueblo de La Pampa argentina. Tuve una niñez muy feliz. Mis padres crearon una hermosa armonía alrededor mío, sin ser ricos y sin entregarme grandes juguetes. Me expreso de una manera muy civilizada porque he leído mucho y sigo leyendo todos los días. Sigo creyendo que nuestro idioma español es el más bello del mundo y debemos respetarlo, cuidarlo y honrarlo.

—¿Qué lees?

—Desde García Márquez a Ezra Pound, de Rilke a Whitman. En todas las cosas no tengo favoritos específicos.

—¿Y en el fútbol?

—En el fútbol síií, tengo favoritismo hacia el Real Madrid, tantos años viviendo en la capital de España la aprendes a querer. Además conocí a Santiago Bernabeu y en consecuencia, por primera vez supe lo que era la dignidad dentro del manejo de una institución. Ahora, después de la muerte de Don Santiago, la cosa no es tan digna, pero igual se sigue gozando con las actuaciones positivas y los goles del Bam-Bam. Pero antes del Real, soy de San Lorenzo. Soy argentino.

—¿Hay algo que le pare los pelos?

—Muchisímas cosas. Estar frente a un Van Gogh, o un Toulouse-Lautrec, me pone los pelos de punta.

—¿Le han faltado los hijos?

—En un momento de mi vida sí, pero ya pasó. Acepté la decisión divina de no mandármelos. Las cartas fueron escritas y sencillamente no fueron contestadas. Yo creo que tú piensas lo mismo que yo.

—¿Cree en Dios?

—Creo, pero no soy religioso, no rezo, pero amo profundamente al Cristo hombre. El Cristo Dios no llena mis agujeros ni mis espacios.

—¿Qué opinas del amor?

—Es una palabra bastante mal utilizada. Se habla de amor con bastante ligereza y muy poca gente entiende su real significado.

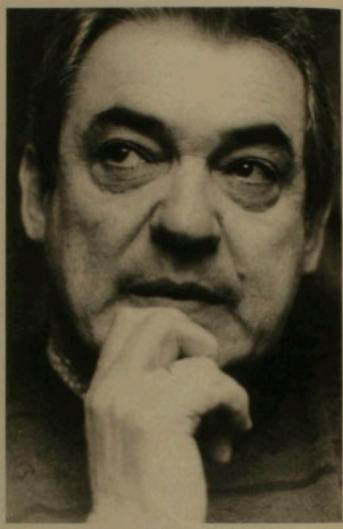
—¿Cuál es?

—Amor significa honrar, amar la vida en todos su sentidos. Lo demás es hablar de relaciones.

—¿Es un poeta?

—La palabra poeta es como la palabra amor. A cualquiera que escriba unos versos lo llaman poeta. Yo tengo la ilusión de serlo, pero de ahí a conseguirlo... (baja la voz). He publicado tres libros de poesía, pero todavía no me siento poeta, porque esa palabra se tomó para llamar a los auténticos vates, a esos que tutean a las estrellas. Yo apenas si ando conversando con las flores.

"He publicado tres libros de poesía pero todavía no me siento poeta. Esa palabra se tomó para llamar a los que tutean a las estrellas. Yo apenas ando conversando con las flores"



—*Aromas*, tu último disco...

—Es un trabajo -grabado en Los Angeles con la dirección de Bebu Sillvetti- que refleja algunas cosas que no andan bien en el mundo: la xenofobia, la comercialización de la música y todos los crímenes irreversibles contra la vida y el planeta. •



JULIO CARDENAS (a) "JULITOCHA"

Color : CAFE OJOS : DOS PELO : POCO CONTEXTURA : GRANDE

UBICALO LOS MARTES EN PIO NONO 430

RECOMPENSA

UNA NOCHE INOLVIDABLE

Te enseñará a bailar...salsa...mambo...merengue...chachacha y todos los ritmos del Caribe. Te preparará los mejores tragos...daikiris...mojitos ...piñas coladas...cubanitos... ron collins y lo que tu sed requiera.

SERA TU ANFITRIÓN



RONY ORTIZ

Calidad de los servicios en Chile

Por el camino de la perfección

Por MICHEL PARTARRIEU

"La calidad no existe", dijo hace algunos días el economista Pedro Calvo. Y aunque la afirmación parezca una blasfemia para la mayoría de los empresarios, Calvo tiene buenas razones para afirmarlo. Según él, hablar de calidad es imposible. El concepto correcto es en qué grado cumple un producto o servicio con determinadas especificaciones. "Un pedazo de madera, raído y con nudos, será de pésima calidad para un mueblista, pero probablemente muy apreciado por un artista", asegura.

Ante esta lógica, la afirmación de Calvo parece un hecho incuestionable. Pero a pesar de ella, las empresas chilenas -sobre todo las de servicios- están en plena campaña para mejorar su imagen corporativa. Y la entrega de mejores condiciones para sus clientes son parte importante en este plan.

Una investigación realizada en Gran Bretaña hace un par de años revela que cerca del 82 por ciento de la pérdida de clientes se debe a que éstos no se sienten satisfechos con el servicio o producto que se les entrega. Si a esto agregamos un nueve por ciento que se siente atraído por la competencia, es fácil entender por qué la calidad de la atención es tan importante. Si ésta falla, cae también la productividad.

Bajo el lema "Chile lo hace mejor", octubre fue declarado oficialmente como el Mes de la Calidad. La idea es hacer un llamado de atención a la conciencia del empresariado, los trabajadores y las autoridades, para mejorar la eficiencia en la producción y la calidad en el servicio de las empresas nacionales. Y, al parecer, los resultados han sido bastante satisfactorios.

TODO PARA EL CLIENTE

Son muchas las empresas de servicios que han comenzado a invertir en sus clientes. Mayor infraestructura, aumento del personal, incorporación de las más avanzadas tecnologías, capacitación de los empleados, convenios con organismos fiscalizadores... Todo con el fin de formar una buena imagen en sus clientes. Imagen que siempre ha estado desvirtuada.

En este sentido, una de las grandes revoluciones de calidad se dio en la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (Emos). Esta compañía, por su carácter monopólico natural, siempre había privilegiado la calidad de su producto por sobre el servicio al cliente. Pero cuando llegó a tener una cobertura muy cercana al 100 por ciento en suministro de agua potable y alcantarillado, notaron que la imagen que sus clientes tenían de la empresa era muy mala. Una de las principales críticas era que las cuentas eran muy poco claras, que no sabían qué estaban cancelando y que, a la hora de pagar, debían tomarse varias horas. Las colas eran in-

mensas. Buscando mejorar la imagen de la compañía, Emos invirtió mucho dinero en infraestructura, tecnología y adiestramiento de personal. El resultado: las quejas disminuyeron y, según una encuesta encargada por la compañía, cerca del 90 por ciento de sus clientes afirma que la atención ha mejorado considerablemente.

Esta iniciativa ya ha comenzado a rendir sus primeros frutos. Una encuesta realizada por Adimark a mediados de 1993 revela que el 46,3 por ciento de los entrevistados evalúa con nota superior a 6 la amabilidad del personal en las empresas de servicios púbicos (agua potable, teléfonos, electricidad y gas). Además, la encuesta de Adimark deja constancia de que el público aprecia una notable mejoría en la mayor parte de los servicios públicos durante los útimos cinco años.

Las empresas nacionales no hacen otra cosa que seguir los pasos de sus colegas en el resto del mundo, donde la calidad de los servicios es la prioridad

Las empresas nacionales no hacen otra cosa que seguir los pasos de sus colegas en el resto del mundo, donde la calidad de los servicios es la prioridad. Por ejemplo, en el First Hawaiian Bank, cuando los cajeros tienen un momento libre llaman por teléfono a los clientes más antiguos para agradecerles y preguntarles qué sugerencias tienen para mejorar el servicio. Algo que en Chile ya están haciendo empresas como TNT Express Worldwide. "Nosotros tenemos un completo sistema de servicio al cliente", cuenta Oscar Knust, gerente de marketing. "Por un lado están las 24 líneas que reciben los pedidos y las inquietudes de nuestros clientes, como saber qué tipo de cosas no se pueden enviar a determinados países. Y, por otra parte, está nuestro servicio de *in-house sale*. Es decir, tenemos un grupo de personas encargadas de mantener un contacto fluido con nuestros clientes más frecuentes para preguntarles por su opinión, sus sugerencias, sus críticas..." Esto es algo que ya se hace en todo el mundo. De hecho, muchas de las más modernas tecnologías aplicadas en Chile para mejorar la calidad son una copia de lo que otras empresas internacionales han hecho con éxito.

NUEVA GENERACIÓN DE ESTUDIOSOS

Tanto para medir la calidad, como para saber qué es lo nuevo en servicio al cliente, recientemente se han creado modernas bases de datos que permiten establecer puntos de referencia con compañías análogas en el resto del planeta. Una de ellas, *The International Quality Study*, permite comparar cualquier empresa con las 500 integradas en el programa. Desde industrias automotrices hasta servicios de salud.

En Chile aún no existe un sistema que permita comparar todas las empresas existentes. Pero el Sernac se ha encargado de desenmascarar a quienes no cumplan con los requisitos mínimos de calidad. La CTC, por ejemplo, ha recibido muchos reclamos por cobros indebidos de llamadas al extranjero. Los clientes aseguran nunca haber realizado tales llamadas. Y el Sernac debió tomar cartas en el asunto.

Para evitar que estas quejas siguieran tomando vuelo, el Sernac y la CTC suscribieron un convenio mediante el cual se creó una comisión conjunta que estudia las demandas y entrega una solución rápida. "El objetivo de esta comisión es evitar que las partes lleguen a juicio resolviendo los problemas que puedan presentarse", dice Juan Pablo Lorenzini, jefe de Gabinete del Sernac. Y aunque ya se han dictado más de 1200 resoluciones,

RONY ORTIZ



Tecnología de punta para servir mejor al cliente

Microcare

Una rápida solución a los problemas

"En Microcare la calidad se entiende como hacer bien las cosas y, además, esforzarse por mejorar lo que se hizo el día anterior", dice Alejandro Manríquez, gerente general. "Y este esfuerzo se manifiesta en el entrenamiento permanente de nuestro personal, en estar constantemente cuestionándonos y preguntándonos cómo se pueden mejorar los procedimientos existentes, en la optimización de las comunicaciones tanto al interior como hacia al exterior de la organización".

Y lo cierto es que esta búsqueda de la calidad se nota. El moderno edificio que tiene la empresa en la Avda. Santa Isabel es una prueba de su preocupación por el bienestar de los clientes: amplios estacionamientos, cómodas salas de espera, 25 líneas telefónicas para solicitudes de trabajo u órdenes de reparación...

"Recientemente incorporamos modernos equipos de comunicaciones para los técnicos en terreno. De esta manera, el contacto con ellos es permanente. Incluso, si algún cliente hace un llamado de urgencia solicitando reparaciones, estamos en condiciones de responder en menos de media hora", enfatiza Manríquez.

Si agregamos el hecho de que Microcare es la única empresa del área computacional con sucursales propias en Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción -planean seguir ampliándose-, es fácil entender porqué se ha mantenido como la empresa líder en este tipo de servicios.

Como dice Manríquez, "en Microcare estamos para resolver los problemas de nuestros clientes y no para crearle nuevos conflictos". • M. P.

TNT Express Worldwide

"Nuestra prioridad es la capacitación"

TNT es una empresa capaz de entregar un paquete en Nueva York en tan sólo 24 horas. De puerta a puerta, ya que el envío es retirado desde el domicilio del cliente y entregado en las manos mismas del destinatario.

Aunque 24 horas parezca muy poco tiempo para realizar todo este proceso, es fácil comprender cómo puede hacerse si se considera que TNT está conectado a una red mundial de computación que, vía satélite, entrega constante información acerca de las encomiendas que están viajando a su cargo. Minuto a minuto. Así, cada vez que un paquete cambia de manos, de avión o pasa por una aduana, la información ingresa en un computador y queda a disposición de cualquiera de las centrales computacionales ubicadas en las oficinas que TNT tiene repartidas por el planeta.

Oscar Knust, gerente de Marketing, asegura que su empresa está al nivel de las mejores empresas de servicios del mundo. "Nosotros hemos invertido gran cantidad de dinero en entrenamiento para nuestro personal", asegura Knust. En este sentido, los cursos más importantes comprendidos en el programa de capacitación han sido los de inglés, manejo de equipos y, especialmente, de servicios al cliente. "Con este plan de entrenamiento hemos logrado que nuestros empleados estén hoy capacitados para la toma de decisiones. Ya no se sienten sólo como una tuerca más dentro de un enorme engranaje. Han sido entrenados para solucionar problemas. Y tienen la libertad suficiente para hacerlo".

INES PAULINO



Reuniones de capacitación en TNT

Además, TNT organiza regularmente desayunos con sus clientes más frecuentes. En estos, los destinatarios del servicio son informados de las nuevas políticas de la empresa, de los nuevos servicios, etc. Es decir, se busca un cambio en la relación del cliente y la empresa. Ya no es sólo un trato entre dos partes. Ambas se encuentran interrelacionadas. •

aún quedan muchos casos que no han podido ser solucionados. "Lo que nos interesa es que todos los problemas tengan una respuesta satisfactoria para los clientes", enfatiza Lorenzini. "Y confío en que, muy pronto, así será".

Algo similar se hizo hace poco tiempo con Emos. Esta empresa y el Sernac suscribieron a comienzos de septiembre un convenio para agilizar la recepción de quejas de los clientes. Antes, éstos estampaban sus denuncias en el Sernac, el cual, a su vez, notificaba a Emos de estas quejas. En la empresa las revisaban y respondían al Sernac por medio de otra carta. Finalmente, el Sernac notificaba al cliente de esta respuesta. Todo el proceso podía durar fácilmente dos o tres meses, mientras que ahora, cuando alguien va a quejarse al Sernac, se le pregunta si ha hecho las consultas del caso en la Emos. Si no las ha hecho, le dicen que primero vaya allá. Y que, si la respuesta que Emos le entrega no es satisfactoria, entonces acuda al Sernac para estampar su queja. Así, el convenio permitió reducir el tiempo de respuesta a tan sólo 15 días.

La calidad de atención en los servicios públicos ha mejorado notablemente

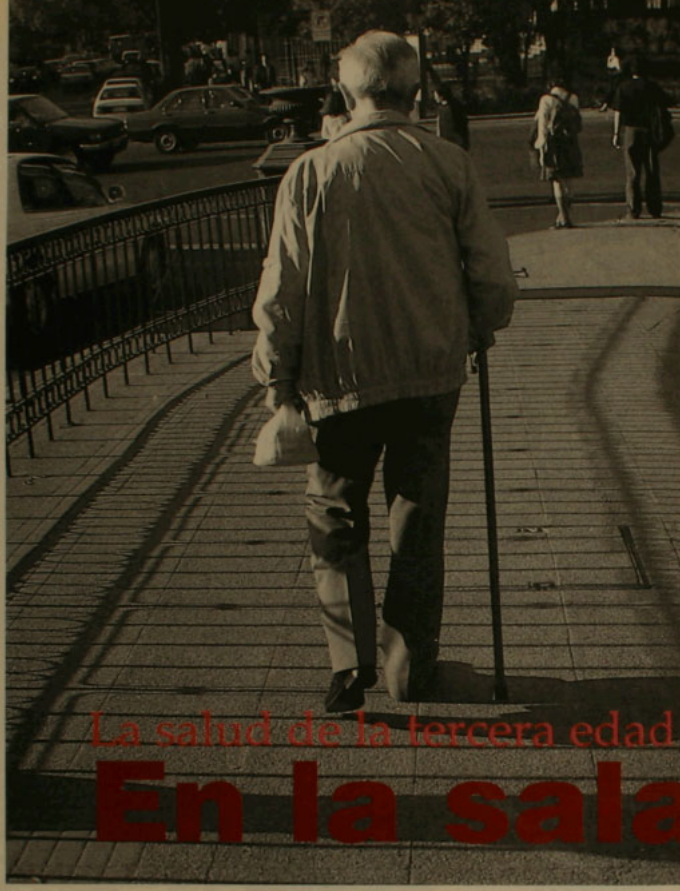


RONY ORTIZ

La calidad es la clave del desarrollo. Involucra no sólo productos o servicios, sino también las condiciones de vida, ambiente y el recurso humano

Parece ser, entonces, que los consejos de la nueva generación de estudiosos en lo que a empresas de servicios se refiere, como Shoji Shiba, catedrático del MIT, al fin comienzan a ser escuchados en Chile. Para él, la calidad es la clave del desarrollo. "Involucra no sólo productos o servicios, sino también las condiciones de vida, ambiente y el recurso humano", asegura el profesor japonés.

De seguir por este camino, tal vez pronto ya no tengamos que esperar hasta octubre para hablar de calidad. •



La salud de la tercera edad
En la sala

Por ELENA GAETE LLANOS
FOTOS : RONY ORTIZ

Hace tiempo que todos están de acuerdo con que los pobres no pueden esperar, tampoco los jóvenes. ¿Y los de la tercera edad qué? Porque hasta los cuarentones y de sus alrededores tendrán que esperar, si es que les alcanza la vida, como treinta años para ver que las isapres otorguen salud a las personas mayores. Por eso el proyecto de isapres que está en el Senado ha sido tan vapuleado. Porque entre otros olvidos sigue dándole la espalda a los más viejos.

Según el Colegio Médico hoy día sólo el dos por ciento del millón quinientos mil jubilados está en la salud privada. Pero esa escasa presencia de los mayores en las isapres no es la única cuestión que se le reprocha al proyecto que fue enviado al Congreso en enero del año pasado. Tampoco corrige esa insufrible situación de que sean los usuarios de Fonasa los que financian los subsidios por concepto de entrega de leche, licencias médicas, el dos por ciento del empleador (que lo saca de la cotización del empleado) y las vacunas.

De acuerdo con los críticos del proyecto, tal como ha ido quedando después de tantas modificaciones y podas, "más parece hecho para el beneficio de las isapres que para cautelar los derechos de los cotizantes". Porque, por ejemplo, elimina la mayor facultad fiscalizadora que inicialmente se otorgaba a la Superintendencia. Igual cosa sucedió con la creación de un departamento médico; con el mayor control sobre las licencias médicas; y con la unidad arancelaria estandard que iba a permitir que los usuarios por fin pudieran saber el valor exacto de su plan. Mejor no hablar de las carencias, preexistencias y exclusiones que se mantienen tal cual hasta ahora. Por eso el Colegio Médico ha reiterado tantas veces que este proyecto debe ser retirado del Senado para una mejor reflexión sobre el tema. Sin considerar que la marginación de los mayores de 60 años será un problema mucho peor aún para el año 2025 cuando, según el último censo de población, habrá 3 millones de chilenos que tendrán más de esa edad.



Cristóbal Philippi, presidente de la Asociación de Isapres

EL PROBLEMA DEL STOCK

El presidente de la Asociación de Isapres, Cristóbal Philippi, dice que hay que distinguir el problema actual del problema futuro porque "del actual simplemente no tengo solución. El sistema isapres nació hace once años, bastante poco tiempo como para que pueda resolver el problema de la tercera edad. Todavía el sistema no está maduro".

—¿Y cuándo va a estar maduro?

—El problema es a futuro ¿qué va a ocurrir con los que están hoy en las isapres y que se van a transformar en tercera edad tarde o temprano? Eso sí nos preocupa. Se habla que mientras tanto se expulsa a la gente y eso no es cierto, no se puede expulsar a nadie, es ilegal. La ley establece que los contratos son vitalicios y el que diga que lo expulsaron que lo demuestre.

—¿Entonces cuándo va a haber solución para la tercera edad?

—Yo planteé que se está legislando para 30 ó 40 años más. Los cotizantes bajo los 40 años son el 70 por ciento y en 30 años más llegarán a la tercera edad y se está legislando para entonces. Nunca se pensó

que este sistema, tampoco el de las AFP, solucionaría el problema del stock. No se puede solucionar los problemas para atrás y además ¿en qué les cambió la situación a las personas de la tercera edad el que hayan nacido las isapres, empeoró?

Philippi calcula que el costo de la salud de un adulto mayor es cerca de 2,8 a 3,8 veces más alto que el de una persona con menos años. Está convencido de que mientras más cerca se está de la muerte, más se gasta en salud porque "morirse es caro, la tecnología actual hace que morirse sea caro".

Para el geriatra José Froimovich, autor de 21 libros sobre el tema de la vejez, todo ese cuento de que la salud de un hombre mayor es más cara que la de uno más joven, es sólo un mito y otro pretexto de las isapres para cobrarle más a sus cotizantes más viejos. El propio César Oyarzo, superintendente de isapres piensa que esa relación entre la salud de los viejos y la de los jóvenes puede efectivamente tener mucho de mito porque "nosotros tenemos mucho que aprender sobre esta materia. Es una realidad que recién estamos empezando a conocer".

también de reunir antecedentes técnicos para afinar ideas y poder legislar sobre el tema.

El proyecto, la verdad, es que no dice nada en relación a la salud de las personas con más de 60 años, pero como una indicación en la Cámara de Diputados se introdujo la obligación de no discriminar en la renovación de los contratos, ni por sexo ni por edad. Claro que eso se modificó más tarde en el Senado con otra norma que establece una especie de relación entre los precios de los planes de los jóvenes y los de los viejos. Para Oyarzo esta modificación "es una forma de, al menos, estabilizar la



César Oyarzo, Superintendente de Isapres

de espera

LIBRETAS DE AHORRO

—¿Qué respuesta le ha dado a este problema la salud privada de otros países?

—Los sistemas que tienen seguros de salud privados no han encontrado una buena solución. La solución en realidad es dejarlos en el sistema público como aquí. El modelo de seguro individual que más se parece al chileno es el norteamericano y allí existe un seguro público que cubre a los indigentes y otro, que es el Medicare, le da cobertura a los ancianos.

Explica que mientras tanto lo que ha hecho el gobierno es generar mecanismos para que las generaciones que entraron jóvenes al sistema privado puedan mantenerse en él una vez que hayan ingresado a una etapa más adulta. Y se está tratando incertidumbre y facilitar la posibilidad de que se ahorre cuando joven para cuando se es viejo".

—O sea, ¿hay que tener una libreta de ahorro?

—La idea es que cuando usted tenga que pagar más por su plan usted haya ahorrado para eso. En los borradores este proyecto incluía la posibilidad de tener una libreta de ahorro para la tercera edad con un porcentaje de la cotización. Esa es una de las formas técnicas.

—¿Y qué pasó?

—El problema es que hoy no existe la suficiente seguridad en cuanto a la información para establecer por ejemplo el porcentaje. Además los costos de administración de estas libretas pueden ser altos. Otra alternativa es pagar una prima que se llama *nivelada en el tiempo* y que trata de que usted pague lo mismo durante todo el tiempo de su contrato. Pero eso significaría que cuando joven estaría recibiendo menos de lo que aporta porque cuando sea mayor estará recibiendo más de lo que cotiza.

LOS BORRADORES DE UN PROYECTO

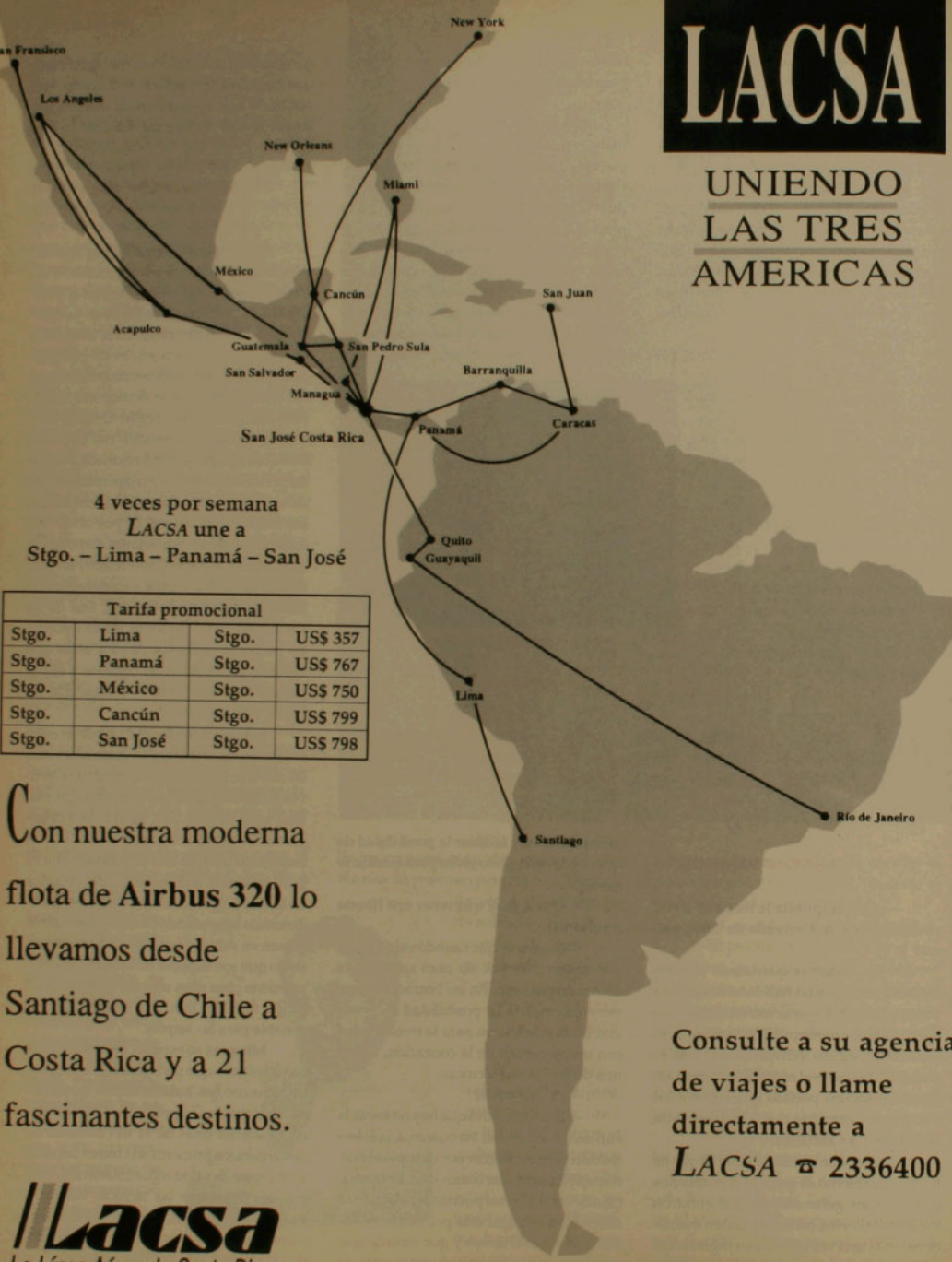
Con respecto a estas y otras alternativas existen estudios pero parciales. Y de hecho, cuando el gobierno planteó la posibilidad de la libreta, se habló de un porcentaje que es el 0,9 por ciento de la cotización en salud. Incluso el borrador de este proyecto llevaba la idea de constituir ese ahorro del 7 por ciento que se destina a la salud. Pero ese porcentaje, según Oyarzo, está basado en algunos estudios con información que requiere ser perfeccionada. Porque las personas jubiladas por ejemplo, no gastan en licencias laborales, las que representan nada menos que el 20 por ciento del costo de la salud. Situaciones como ésa le dan la razón al doctor José Froimovich en el sentido de que el mayor o menor gasto en salud no depende de la edad, sino de las patologías de las personas. Baste recordar las patéticas imágenes de esos niños que esperan la donación de órganos y cuyos padres han destinado el dinero que no tienen para su curación.

El superintendente dice que en estos momentos las autoridades están observando con mucho entusiasmo algunos colectivos de tercera edad que con rentas promedios para el país han podido mantener planes de salud favorables a ellos y a las isapres. Se trata de una experiencia que ya lleva tres años. Son un grupo de jubilados de la VIII Región que han estado recogiendo toda la información posible sobre cuánto gastan en salud. Hasta ahora han demostrado que son capaces de sostener sus planes tanto para ellos mismos como para su grupo familiar, con una rentabilidad razonable para las isapres.

Mientras se esperan resultados más contundentes que permitan borrar el gesto de ruina con que habitualmente se relaciona a la vejez, las isapres siguen acumulando ganancias (más de 12 mil millones de pesos para los primeros seis meses del año) y los costos en salud siguen subiendo. Porque efectivamente las técnicas son cada vez más sofisticadas, pero independientemente de si servirán para prolongar la vida de los jóvenes o de los más viejos. •

LACSA

UNIENDO LAS TRES AMERICAS



4 veces por semana
LACSA une a
Stgo. – Lima – Panamá – San José

Tarifa promocional			
Stgo.	Lima	Stgo.	US$ 357
Stgo.	Panamá	Stgo.	US$ 767
Stgo.	México	Stgo.	US$ 750
Stgo.	Cancún	Stgo.	US$ 799
Stgo.	San José	Stgo.	US$ 798

Con nuestra moderna flota de **Airbus 320** lo llevamos desde Santiago de Chile a Costa Rica y a 21 fascinantes destinos.

Consulte a su agencia de viajes o llame directamente a *LACSA* ☎ 2336400

Lacsa
La Línea Aérea de Costa Rica

Estrella de los Bulls se estrella contra el cesto

Por ERICK POHLHAMMER

La única vez que conversamos con Michael Jordan sucedió en el puente Brooklyn. Los Bulls habían derrotado estrechamente a los no sé cuántos 109 a 108 en el último segundo debido a un encestamiento milagroso de Michael Jordan precisamente.

¿Qué se siente pertenecer, Michael, al *dream team*?, creo que le pregunté incluso con esas mismas palabras, y le tomé cariño al tiro cuando me respondió, con la dulce espontaneidad de una paloma: "No se siente nada".

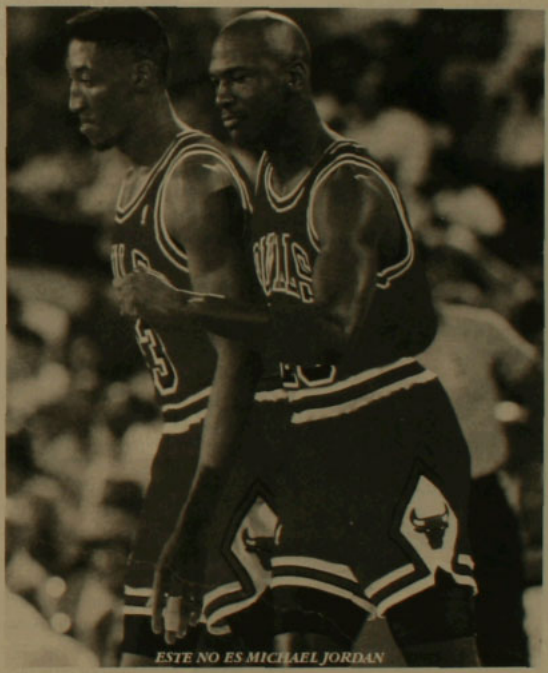
Su automática respuesta empero, yo ya la adivinaba, puesto que la mirada vacía de sus ojos de bolita negra de cristal me lo había comunicado, siendo verdadero casi siempre eso, parece también, eso que dicen las señoras solas de que los ojos son las ventanas del alma.

Mi impresión personal es que todas las emitidas explicaciones dadas por el fabuloso basquetbolista norteamericano de los Bulls a los diarios, radio y televisión, se resumen en que el baloncesto ya no lo divierte como lo divertía en la cancha.

John Payon, yunta suyo de los Chicago, a los que ha ayudado a alcanzar los tres últimos títulos nacionales (los Chicago Bulls son el Colo Colo del básquet en USA), no disimuló su contrariedad al oír la noticia espasmódica; lo sé porque estoy leyendo eso en la página deportiva del diario *El País*, pero no veo qué motivación inconsciente podría haber tenido John Payon para su contrariedad disimular (en el fondo debe estar feliz).

Más color le puso su otro compañero de equipo, el lesionado nigromante moreno Charles Barkley, quien jugó codo a codo con Jordan en el *dream team* durante los Juegos Olímpicos de Barcelona 92, en los que se pasearon los magistrales basquetbolistas estadounidenses: "Como éramos los más competitivos, acordamos retirarnos al mismo tiempo. No hay derecho a que lo haya hecho antes".

No es chuecura de Michael Jordan; cuando uno se apesta se apesta, y además las amistades entre basquetbolistas son siempre ilusorias como las del bádminton.



ESTE NO ES MICHAEL JORDAN

Pedro Carcuro en *La Tercera* armó todo un cahuín subliminal relativo a causas mafiosas incrustadas en su adiós, pero conociendo personalmente al buen Jordan, desecho los sensacionalistas rumores carcurianos. Bueno, *La Tercera* es un diario, tiene que vender noticias.

Es muy muy relativo el cercano futuro que depara a mi amigo Jordan, pues señala que su urticaria basquetbolística deviene en parte a sus renovados deseos de dedicarse a su familia y a sus negocios, cosa plenamente justificada, porque tiene una familia realmente maravillosa. A Jordan le encanta ver box con su señora en la cama y hay noches, incluso, en que leen juntos (lee ella) el *Cantar de los Cantares*, que es la parte de la Biblia que más sabrosa y misteriosa encuentra Michael Jordan.

"Llevaba ya nueve años en el Chicago; era suficiente", señaló también nuestro héroe a la CNN. *Argumento este que suena* a demasiado vago para mí por mucho que todo lenguaje sea vago, como dice B. Russel, puesto que la relación lógica "ya-nueve", podría ser perfectamente ya-ocho, ya-siete, ya-diez.

Como el caso de Jaime Pizarro sin ir más cerca, quien previamente a abandonar el equipo albo dijo: "Llevaba ya quince años en la institución". ¿Cuál es el pelo que al caer define la calvicie?

Ha sido la anterior justificación (sospechosa) aquello que hace pensar que tal vez algo de cierto haya en el artículo de *La Tercera* de Pedro Carcuro.

Sin embargo, Jaime Pizarro casi lloró la noche de su último adiós en el Monumental y Michael Jordan le dijo adiós al *basket-ball* con un argumento dado por el cerebro frío: "Ya no tengo nada que demostrar". "Estoy harto de la vida pública".

Qué terrible basquetbolear para demostrar cosas.

Esa es una leve diferencia entre Chicago Bulls y Colo Colo: los jugadores colocolinos son sentimentales.

Crisis rusa

Nieve y vodka sobre Moscú



Por RAFAEL OTANO

Entre Gorbachov y Yeltsin, los políticos occidentales, que son muy fijados, no tenían dónde perderse. Gorbachov gozaba de un excelente look televisivo, viajaba con una esposa aficionada a Pierre Cardin y manejaba una sonrisa feliz. Era una figura ectoplásmica, formada por el deseo multitudinario que existía en el mundo de borrar los silos atómicos y de sentir que los jerarcas soviéticos debajo de sus grises sombreros de fieltro tenían algo más que consignas irrefutables.

La gorbimanía en Bonn, en New York o en París, no respondió a ninguna operación de marketing. Los países del primer mundo necesitaban no sólo el mensaje de la perestroika de Gorbachov, sino también su mirada fiable de viejo oso de peluche. De ahí al Premio Nobel de la Paz no había más que un paso, que se produjo ritualmente en Oslo en 1990.

Yeltsin es el ruso-ruso, de alma campesina. Bebedor, dramático y algo violento. Le faltan dos dedos de la mano izquierda, que perdió de niño jugando con explosivos. Fue un adolescente díscolo, que, cuando en las penurias de la postguerra se dio cuenta de que los jefes comían mejor, le dijo francamente a su madre: "Seré jefe a toda costa".

No se apegó, sin embargo, a los privilegios de la nomenklatura cuando fue escalando posiciones en el partido. Los funcionarios que trabajaron con él, en su ciudad natal de Sverdlovsk, lo recuerdan como honrado, tenaz y exigente. Sus críticos dicen que todos los demonios de la vieja Rusia se han desatado en él, llevándolo hacia la brutalidad y el despotismo.

Es teatral y explosivo: recuérdese su salida aparatosa del 28º Congreso del PCUS, cuando rompió espectacularmente con Gorbachov. Y, desde luego, su valeroso enfrentamiento, en agosto del 91, a los tanques rebeldes que chirriaban en el asfalto de Moscú tras el golpe de Estado de un fantasmal Comité de Salvación Nacional que no se salvó ni a sí mismo. Faltó Eisenstein, pero aquellas fotografías épicas redondearon la leyenda Yeltsin, mientras Gorbachov era succionado por el penúltimo ventarrón de una historia que él no supo amainar.

FINAL DE IMPERIO

Durante más de cuatro siglos los zares rusos fueron formando un imperio compacto y vasto que Lenin, tras la revolución, intentó legitimar, reconocien-

do autonomía a las distintas repúblicas. Era una mezcla cada vez más impracticable de etnias, religiones y tipos de sociedad. Una ideología política común y una constitución federal sirvieron para aglutinar superficialmente realidades atentatorias contra la coherencia mínima de un Estado único. Pero cuando llegó la hora de la descolonización, en los años 50, promovida por norteamericanos y soviéticos, la URSS nunca fue objetada como imperio, sino que logró proyectar la imagen de un Estado federal, como lo podían ser los Estados Unidos o Canadá. Este astuto equívoco fue confirmado en la ONU por la falta de reivindicaciones populares, producto de una información férreamente



"Seré jefe a toda costa"

controlada y por la eficacia de un Estado policial especialista en desmontar disidencias.

El fin del comunismo trajo como consecuencia inesperada la disolución abrupta del imperio zarista. Ni las fuertes migraciones, ni la integración económica, ni la tradición administrativa, ni siquiera las fuerzas armadas, donde se fusionaban todas las etnias y naciones, pudieron impedir el desmoronamiento. Rusia quedó sola en su inmenso territorio. Le ocurrió como al imperio español, que pasó de la grandeza a la miseria y que, en su fracaso como metrópoli, no pudo evitar la balcanización de los antiguos dominios y sus cruentos enfrentamientos.

PATRIOTICAS CERTEZAS

Durante los últimos setenta años, los soviéticos, y especialmente los rusos, se sentían orgullosos de muchas cosas. Algunas de ellas podrían ser abstractas, pero constituían patrióticas certezas que alimentaban el ego colectivo, a pesar de las múltiples odiosidades del diario vivir.

Intelectuales, políticos, funcionarios y la gran masa de la población estaban convencidos a la fuerza de que vivían en un sistema científico que poseía todos los resortes para lograr una especie de sociedad perfecta. Sentían que la URSS era la vanguardia de los países socialistas, el hermano mayor de las revoluciones modernas, el instigador de todas las causas nobles del mundo: la paz, la liberación de los pueblos, la fraternidad de los trabajadores... Todos los discursos estaban salpicados -hasta el bostezo de las intérpretes- de estas sublimes ideas, mediante las cuales unos cuantos miles de vivos justificaban su inamovilidad en el poder.

Pero había orgullos mucho más objetivos, aunque remotos: la Unión Soviética tuvo primacía en los viajes espaciales. Las pequeñas cápsulas y los gigantescos *Soyuz* se alzaban seguros hacia las estrellas, mientras los anticuados ascensores de los edificios moscovitas no funcionaban. Pero era tan estimulante llevar la delantera a los yanquis, hacerle rabiar al Tío Sam, sentirse unos mendigos poderosos, que se aceptaban con cierta resignación los departamentos de treinta metros cuadrados, las colas, los sueldos de hambre de los profesionales. Claro que en cuanto la gente salía al extranjero, venían las deserciones: trapecistas, futbolistas, bailarines, cantantes de ópera, ajedrecistas, diplomáticos, atletas se pasaban a los malos, a pesar de los señores del abrigo que hacían vigilancia sobre los equipos y las delegaciones soviéticas, a la puerta de todos los hoteles.

Pero los rusos sintieron durante mucho tiempo el escalofrío de saberse superpotencia, de tener un régimen que se proyectaba a docenas de países y que era adulado por intelectuales progresistas desde las más confortables cátedras del mundo. Y ahora ven cómo su decadencia aparece como nota exótica en los canales televisivos de todos los países. Los viejos orgullos comunista, zarista y fascista coinciden en el rechazo indignado ante esta humillación colectiva, ante la cual los antiguos adversarios capitalistas toman palco. Y la culpa la tuvo Gorbachov y ahora Yeltsin, artífices de la pérdida de la *grandeur* y del imperio.

TERRIBLES *COMPROMATS*

Existe, pues, un fermento de nacionalismo que no soporta una Rusia que renuncia a la dignidad, a cambio de ser homologada como demócrata por los europeos y yanquis. Hace veinticinco años Jruschov intimidaba a Eisenhower depositando histriónicamente un zapato acharolado sobre la impoluta mesa de negociaciones de París, discutía públicamente de tú a tú con Nixon, pronosticaba a los americanos con buen humor que sus nietos serían socialistas. Después, Breznev intervino sin analgésicos en Praga (1968) y Afganistán (1979) y los regímenes burgueses del mundo estuvieron durante decenios a la defensiva ante la extraña energía utópica que emanaba desde Moscú. Pero a la URSS se le terminó su cuarto de hora de protagonismo y ahora todo son frustraciones, todo lo malo del tercer mundo sin apenas nada de lo bueno del primero, según los pesimistas.

El Parlamento tomó la bandera del descontento ante un Yeltsin que, como Gorbachov, está fracasando en su intento por obtener la fórmula magistral: lograr el capitalismo desde las arcaicas estructuras comunistas, convertir en ciudadanos con iniciativa a una masa de escritorios anónimos. Ruslán Jabuslatov, que fue compañero de Yeltsin en las jornadas memorables de la "revolución democrática" de agosto de 1991, inició una guerra sin cuartel contra el Presidente de la Federación Rusa, apoyándose en los congresistas del antiguo régimen que tenían bronca y querían pelea. Ambos lograron neutralizarse mutuamente de manera que ninguno de los dos podía ser ganador.

A Yeltsin le faltan dos dedos de la mano izquierda que perdió de niño jugando con explosivos

Ni la gravedad de la situación, ni los diálogos, ni el plebiscito ganado por Yeltsin pudieron romper este empa-

te desgraciado. Los desplantes y los insultos sustituyeron al debate político ante la mirada escéptica del país. Los dos bandos comenzaron a enarbolar terribles *compromats* (abreviatura de materiales comprometedores) contra sus adversarios y salió lentamente la basura de parte y parte. Los implicados se iban sintiendo en una lucha que les conducía a un callejón sin salida. Por eso el ministro Poltoranin podía decir: "No defiendo mi puesto, sino mi cabeza". La lucha entre legitimidad y legalidad, entre salida constitucional o salida posible y entre corrupciones varias, hizo que ya se comenzase a percibir el olor de los tanques.

Yeltsin sabía que todos los servicios secretos y públicos del mundo estaban mirando sus reacciones. Y comprendió que le daban carta blanca, veranillo anticonstitucional. Si lo hacía rápido y clarificaba la situación, los occidentales le colgarían otra medalla en su pechera campesina. Por eso, en unas semanas de aparente indecisión, fue ganándose a las fuerzas militares para que ellas aceptaran por lo menos no complicar aquel caos. El ejército soviético siempre fue un brazo del gobierno y le cuesta mucho rebelarse contra el ejecutivo, como se demostró incluso en agosto de 1991.

ULTIMO ROUND

El día 21 de septiembre el decretazo de Yeltsin disolviendo el Parlamento y convocando elecciones parlamentarias cambió el sentido del conflicto. Ya no se trataba de ganar por puntos, sino por KO. Aquello era el último round de un largo combate y se iba a pelear con todo. Los patéticos ancianos defendiendo con palos la Casa Blanca no conmovieron a las cancillerías. Después de varios días de jugar a



Se habían juntado los nostálgicos, los descontentos

Noche de perros, había que entrar en la fase decisiva de *Incendio en la torre*. Cadáveres más, cadáveres menos.

Caía nieve sobre Moscú y al interior del Parlamento se estaba agotando el vodka.

Los que estaban resistiendo todavía creyeron que se podía seguir negociando y lograr contrapartidas a cambio de su rendición. En torno al Parlamento se habían juntado los nostálgicos, los descontentos, apelando a las cámaras del mundo contra el flagrante acto inconstitucional de Yeltsin. Incluso los partidarios de los parlamentarios, instigados por Rutskoi, atacaron puntos neurálgicos del enemigo. Se les pasó la mano, porque esa incursión daba la excusa última para la solución final.

Los tanques rompieron fuego como si se tratara de una descarga de insecticida

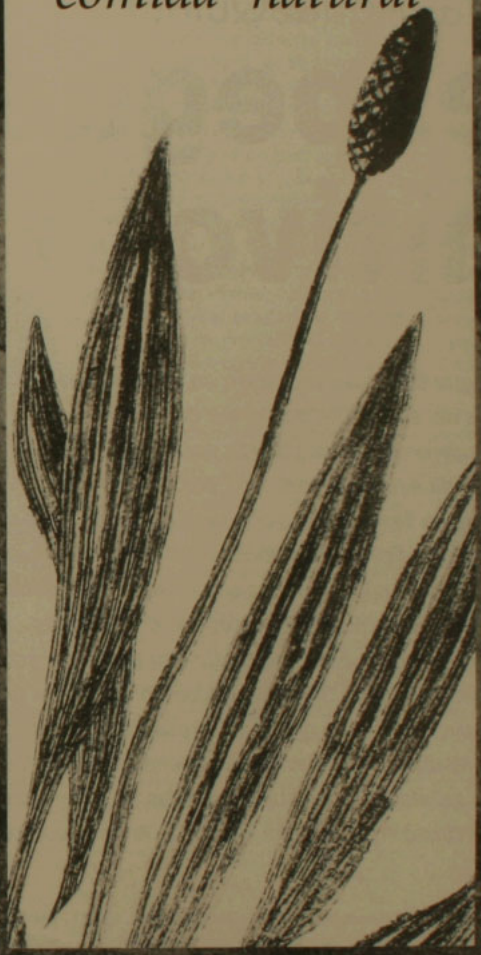
Todo el mundo vio cómo avanzaban los tanques y cómo rompieron el fuego, como si se tratara de una descarga de insecticida. A Bill Clinton le pareció muy bien y aseguró que él, en esas circunstancias, hubiera hecho lo mismo. Fue contrario a la guerra de Vietnam y logró librarse de ella, pero ha visto muchas películas western y en éstas el bueno, para ganarse a la joven, tiene que agujerear con unas cuantas balas a un tipo cuya maldad ha sido demostrada ampliamente por el guión.

Aquí el guión de la película había decidido que el bueno era Yeltsin (que era algo malo en tiempos de Gorbachov) y que los malos eran los que se estaban oponiendo a los designios del héroe. Este había obrado con paciencia, había tenido buenas palabras, pero, al fin, ante la contumacia de sus enemigos, no tuvo otro remedio que apretar el gatillo.

Yeltsin ha logrado la victoria, aunque de nuevo va a resultar difícil saber quién va a administrarla. La falta de partidos políticos consolidados, los enfrentamientos de líderes, hoy aliados y mañana posiblemente enemigos irreconciliables, la situación social con un 33 por ciento (50 millones de personas) más abajo de rentas de sobrevivencia, hacen difícil el pronóstico sobre el destino de este trineo sin control. Las elecciones parlamentarias del 12 de diciembre no parece que puedan lograr la deseada mínima estabilidad. Pero lo cierto es que la Rusia de los soviets va quedando como un témpano surrealista perdido en las aguas más gélidas de la historia y que hay 168 cadáveres oficiales en la cuenta civil de Yeltsin. La próxima vez algún cowboy más eficaz puede disparar antes que él. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

comida natural



El huerto

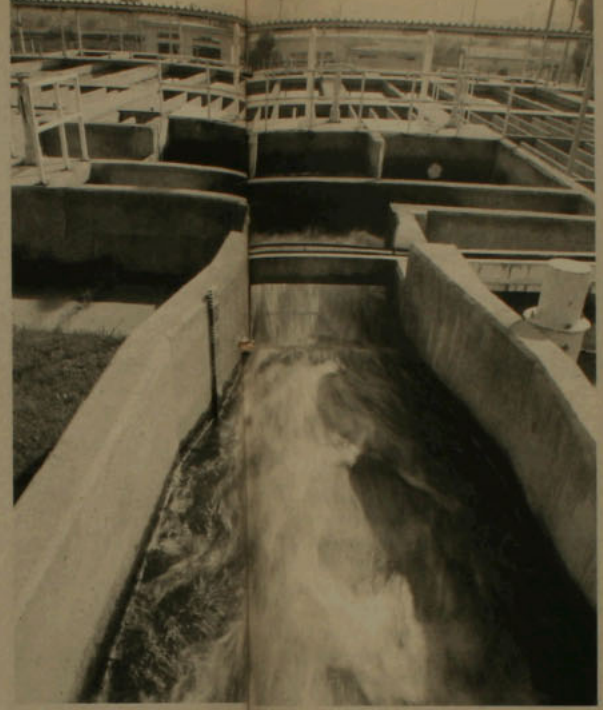
ORREGO LUCO 054, PROVIDENCIA, TELEFONO 2332690

Contrato Esval-AguasQuinta

El despegue definitivo

Es una zona prolífica, que triplica su población en los meses de verano. Las nuevas urbanizaciones del sector ubicado al sur de Valparaíso, entre Algarrobo y San Antonio, quieren surgir con fuerza para desarrollar el tremendo potencial turístico de esa zona costera. Pero hay una seria limitante que no permite que se lleven a cabo con todo el ímpetu necesario. Porque en esa zona existe un déficit en la capacidad de abastecimiento de agua potable, con racionamientos a los usuarios en períodos de verano y restricciones para la autorización de nuevas conexiones domiciliarias.

Las inversiones que se requieren para solucionar ese problema se calculan en los US$ 70 millones durante los próximos 35 años. Sin la participación del sector privado esa suma se vislumbra difícil de conseguir. Por eso es que la Empresa de Servicios Sanitarios de Valparaíso S.A. (Esval), de propiedad estatal, ha empezado una serie de proyectos para que los usuarios del servicio puedan por fin satisfacer todas sus demandas. El nuevo contrato de gestión con inversión firmado con la empresa AguasQuinta Región S.A. es el primer paso.



Planta de Agua Potable San Juan de Llolleo

El sector sanitario en nuestro país ha estado sufriendo una serie de cambios que han producido una nueva manera de ver este servicio de utilidad pública. Porque la legislación que rige a este subsector de la economía y de los servicios ha pasado por una serie de cambios que incluyen un nuevo elemento en su regulación: la participación de inversionistas privados en el proceso de expansión y explotación de los servicios sanitarios a través de incentivos que le otorga la nueva legislación.

Esta, que empezó a ser modificada hace unos cuatro años, establece áreas de concesiones para las empresas, que pueden ser privadas o estatales, y se basa sobre cuatro pilares fundamentales: la creación de la Superintendencia de Servicios Sanitarios; establecimiento de derechos y obligaciones a los concesionarios; fijación de tarifas; y la creación de un mecanismo de subsidio estatal al pago del consumo de agua potable y de uso del servicio de alcantarillado para los sectores más pobres de la población. La obligación de la empresa concesionaria es establecer un plan de desarrollo y operar en base a ese plan, lo que significa entregar un servicio a quien lo solicite con las condiciones técnicas establecidas por la Superintendencia.

Y aquí viene lo novedoso, pues los planes de desarrollo que se precisan para el sector llamado Litoral Sur de la V Región -que actualmente está conformado por 37 mil conexiones de agua potable y 24 mil de alcantarillado, generando un ingreso cercano al millón y medio de dólares anuales- necesitan un capital que en estos momentos la empresa concesionaria no puede solventar (70 millones de dólares para un horizonte de 35 años, de los cuales el 50 por ciento se debe invertir dentro de los primeros 10 años), debido a sus fuertes inversiones en la zona del Gran Valparaíso. Es así como Esval S.A. decidió estudiar qué tipo de posibilidades le da el nuevo marco legal para poder satisfacer la demanda de los usuarios y poner en marcha el plan de desarrollo, todo ello con la mayor rentabilidad posible para la empresa.

CONTRATO INNOVADOR

Después de analizar los dos métodos permitidos por la ley, es decir, transferencia de la concesión a una empresa privada (la *transferencia del dominio de la concesión*, que significa en la práctica la venta de ella; y la *transferencia de los derechos de explotación*, lo que trae el riesgo de perder la concesión si el servicio es mal entregado por la nueva empresa), los ejecutivos de Esval definieron como el mejor método el de un *contrato de gestión con inversión*, una innovadora manera de hacer este tipo de negocios que funciona de manera similar con éxito en España y Francia y que es primera vez que se aplica en Chile. Se trata de un contrato de derecho privado entre dos empresas en que una se hace cargo de la gestión administrativa y de la inversión para la construcción de las obras, en el que éstas se activan a nombre de Esval al momento de ejecutada la obra, porque según la ley, el concesionario es quien posee los activos afectos a la concesión.

Lo que hizo Esval fue una precalificación internacional para llamar a licitación del contrato de gestión con inversión; 25 empresas de varios países compraron las bases, las que fueron presentadas finalmente por diez de ellas. Sin embargo, sólo tenían que seleccionarse seis. Los criterios utilizados para esta preselección fueron eminentemente técnicos y básicamente dos: experiencia de la empresa postulante a la licitación en servicios de utilidad pública, fueran estos sanitarios, electricidad, telecomunicaciones, gas, etcétera; y en segundo lugar, la capacidad económica de la empresa o consorcio.

Adolfo Andrade Tham, gerente general de Esval y Juan José Mac Auliffe, presidente del directorio de AguasQuinta, comentan la firma del contrato



Las bases de calificación fueron entregadas a seis consorcios y empresas: Aguas y Ecología-Biwater; Aguas y Servicios S.A.; Sociedad General de Aguas de Barcelona S.A.- Empresa de Agua Potable Lo Castillo S.A.; Compañía de Servicios Sanitarios El Litoral S.A.; North West Water International Ltd.; y AguasQuinta región S.A. La licitación, gracias a sus méritos, se la adjudicó finalmente AguasQuinta Región, una empresa de Chilquinta, ex Chilectra V Región dedicada hasta ahora a la distribución eléctrica, y su inmobiliaria El Almendral.

En una ceremonia que se realizó el 1º de septiembre pasado, en la Planta de Agua Potable San Juan, en Llolleo, se firmaron los documentos que sellaron la entrega de los servicios de agua potable y alcantarillado del Litoral Sur de parte de Esval a AguasQuinta. Presidieron el acto el Ministro de Obras Públicas Carlos Hurtado, el Gerente General de Esval, Adolfo Andrade Thamm; el presidente del Directorio de AguasQuinta, José Mac Aulife Granello y el Gerente de Empresas Corfo, Gustavo Silva.

El contrato de gestión con inversión estipula que el nuevo gestor -AguasQuinta- administrará la concesión de los servicios, la que continuará en manos de Esval, durante 35 años, y deberá concretar un programa de inversiones de al menos US$ 50 millones en los primeros 20 años, hasta completar los US$70 millones al finalizar las tres décadas. Durante ese período, AguasQuinta percibirá entre el 95% y el 97% de la recaudación por pago de los servicios, entregando el resto al titular de la concesión, es decir, a Esval.

La zona Litoral Sur, que se verá beneficiada por este nuevo contrato, comprende desde Algarrobo a San Antonio, e incluye las localidades de Algarrobo, El Quisco, Roca Piedra de Los Lobos, Punta de Tralca, Aguas Claras, Isla Negra, El Tabo, Punta Tres Cruces, Las Cruces, San Sebastián, Cartagena, San Antonio, Llolleo y Tejas Verdes. Como se ve, una zona turística que estaba esperando las inversiones que se van a realizar para logar definitivamente su despegue.

FIN A LAS RESTRICCIONES

Hoy día el problema del Litoral Sur es un déficit en la capacidad de conducción, sobre todo hacia El Quisco y Alga-

rrobo. "Ese será uno de los temas prioritarios que tiene que enfrentar AguasQuinta: efectuar las inversiones necesarias para dar esa atención. Ahí hay un potencial de demanda muy interesante, porque la oferta ha estado restringida", explica Luis Mansilla, gerente de Desarrollo de Esval. Incluso los que tienen arranque de agua potable están restringidos porque en algunas épocas del año, precisamente en verano, cuando la población de la zona llega a triplicarse, hay restricciones en algunas horas.

Con las inversiones que hará AguasQuinta se beneficiará así a los usuarios. Porque en realidad es un área donde desde hace tiempo que no se hacen inversiones fuertes ya que se precisa de una gran capacidad financiera. Los esfuerzos en esta materia los está concentrando Esval en la zona del Gran Valparaíso, donde se ha invertido fuertemente en tratamiento de aguas y mejoramiento de la descarga, así como también ha comenzado a realizar grandes inversiones en Agua Potable, tanto en Producción como Distribución.

MITOS DESTRUIDOS

AguasQuinta comenzó a operar desde el 1º de septiembre, día en que se hicieron las transferencias de los servicios, rompiendo un mito que se cierne sobre los trabajadores cada vez que son traspasados desde una empresa estatal a una privada. Mansilla cita como muy importante el paso que se dio con los trabajadores de Esval de San Antonio. Hubo trabajadores que decidieron irse de la empresa y no ser traspasados a AguasQuinta, porque las condiciones para ello les eran muy favorables, pero otra parte de los trabajadores prefirió quedarse en sus labores. Con ellos la empresa firmó un protocolo que se incluyó a las bases de la licitación y que obligaba al gestor a firmar contrato en las mismas condiciones que el contrato colectivo de los trabajadores con Esval, como mínimo. Además, el protocolo establece que en dos años, período que se estima suficiente como para que haya una negociación con AguasQuinta y que los trabajadores demuestren realmente lo que valen, AguasQuinta podrá exonerar a alguno de estos trabajadores, pero en condiciones mucho más favorables para el trabajador que en condiciones normales.



Luis Mansilla, gerente de Desarrollo de Esval

Otro mito que rompe esta transferencia es el de que las tarifas suben o bajan dependiendo de la calidad del concesionario. El gerente de Desarrollo de Esval aclara inmediatamente que las tarifas no las fija ni el gestor ni el concesionario, sino que la Superintendencia de Servicios Sanitarios, con parámetros técnicos definidos por ley, a través de procedimientos estables y transparentes, incentivando la eficiencia en la explotación y permitiendo su autofinanciamiento a través de la obtención de rentabilidad a largo plazo, lo que permite a su vez que el gestor o concesionario pueda ir realizando las inversiones que propone el plan de desarrollo.

Entre Algarrobo y San Antonio se ubica la zona litoral sur



Los subsidios tampoco son afectados con el traspaso, ya que son entregados por medio de las municipalidades directamente a las familias y luego aquella informa a la empresa y le cancela el diferencial. "Los subsidios ni las tarifas dependen del concesionario o gestor", recalca Mansilla.

En suma, serán los usuarios los mayores beneficiados con el contrato que Esval firmó con AguasQuinta, ya que verán satisfecha su demanda de agua potable a través de las inversiones que el nuevo gestor realice según el plan de desarrollo planteado por Esval.

Para el futuro, Esval tiene pensado seguir trabajando con miras a que el sector privado participe en su área de concesión, ya que cuenta con recursos limitados que se están ocupando fundamentalmente en el área del Gran Valparaíso. Por ejemplo, se enviaron a la Superintendencia de Servicios Sanitarios las bases de precalificación internacional para incorporar al sector privado al Litoral Norte, que comprende las localidades de Quintero, Puchuncaví, Zapallar, La Laguna, Cachagua y Papudo. El método de la transferencia a una empresa o consorcio privado será a través de la transferencia de dominio de la concesión.

De realizarse este próximo paso, serán también los habitantes del Litoral Norte de la Quinta Región quienes se favorezcan del traspaso de la concesión y vean cómo a través de inversiones contundentes se van satisfaciendo sus demandas de servicios de agua potable, alcantarillado y tratamiento y disposición final de las aguas servidas. •



A PITO DE NADA

Son increíbles los sherpas

(Brevísimo escolio de la felicidad)

No hay manera de no ser feliz.

Hacia cualquier lado que usted mire verá gente tratando de ser feliz.

Existe interiormente un mono porfiado que siempre quiere estar cómodo. Mientras no esté en ese lugar, todo nuestro cósmico cuerpecillo hará proezas inimaginadas para conquistar tal urgente estado de felicidad.

La gente que se suicida cree que va a descansar, y ser feliz.

Cuando nuestro mono porfiado se desequilibra –por algún acto inconsciente– surge el dolor; y cuando el encargado de recuperar el equilibrio –llámesele sabiduría, homeostasis, mente búdica o corazón– no se sabe usar, entonces se introducen prestos los sucedáneos, o sea, emociones, pasiones y deseos.

Podemos pasarnos la vida tratando de ser felices por el camino equivocado.

Se ven ruedos repletos presenciando una barrida de toros para pasar la tarde feliz y estallar de júbilo al clavarle en el lomo al toro la primera banderilla. Un español seguramente tiene mil argumentos para defender las corridas, pero no me venga con cuentos: matan al toro y sufre. No es lo mismo que el box, quieren ser felices y por eso pelean, está bien, yo a veces también grito en las peleas de box, tienen su qué, qué pena que ya no den más box en la tele, pero el toro nunca eligió ir al ruedo. Tampoco las vaquillas que corren en los rodeos han elegido ir a ser apaleadas, pero ahí están todos los huasos, frenéticos, gritando, porque quieren ser felices.

Observe usted a ese señor que se lanza del alto puente con los tobillos amarrados a un elástico. Ya le pasó a uno que calculó mal la medida del elástico y se hizo trizas en el suelo por querer ser feliz. Ese es un buen ejemplo de la búsqueda de la felicidad a través de la emoción, que es la búsqueda más desilusionante y agotable. Por eso todo se sofistica y sofistica, para que todo sea más. Zapatillas con bombín, luces y amortiguadores. Estoy segura de que ahora Magic Johnson se saca sus zapatillas para andar descalzo por el pasto de su casa.

Inventaron las camionetas Off Road, que son como un auto con tumor, como un autito Match box con ruedas de camión minero, para ser más felices.

No es suficiente andar por el agua en bote, tiene que ser con lanchas



aerodinámicas computarizadas. Uno no se moja un pelo, no escucha el ruido del agua. No la alcanza a ver siquiera. Andar en esas lanchas es lo mismo por lo que tanto se ríen los ricos de los rotos cuando van a la playa y se sientan de espaldas al mar a comer sandías, tomar vino y escuchar radio.

He visto gordos subiendo al trote el cerro San Cristóbal con la cara amoratada para ser más felices y a caballeros flacos fumándose cartones de cigarros por lo mismo; a Michael Jackson blanquearse y a la Tita Alemparte pasarse horas bajo la luz infrarroja del solarium para ennegrecerse; segura de que negra será más feliz.

Y a familias enteras haciendo filas numerosas y polvorientas para comprar tickets de la montaña rusa, para ser felices.

Vi los videos de la expedición de Purto trepando el Everest, después de haber pasado la experiencia de ver despeñarse parte del equipo cayendo en caída libre hasta el fondo del precipicio. Y volver a subir para llegar a la cumbre, y ser felices. Ellos arguyen que la montaña es como el camino interior hacia Dios, pero yo insisto en que tomaron el sendero equivocado. Está probado que allá no estaba, a lo mejor siempre fue con ellos. Además lo que a mí más me intriga son los sherpas, son increíbles los sherpas, suben y bajan treinta veces a pata pelada y con túnicas de algodón llevándoles los bultos, los víveres, las cantimploras, los videos y las carpas y van casi al trote al lado de ellos. Y en la película son como un punto ciego, nadie se percata de la proeza, nadie los ve.

La semana pasada un defensa de la liga "Amigos del fútbol" le pegó un patadón egótico brutal a mi amigo Fernando cuando jugaba su pichanga de los lunes y lo dejó inhabilitado, con una lesión en los ligamentos, por tres meses, porque quiso meter un gol y ser feliz.

Allá cada uno con su vida.

Yo no sé si en el último minuto de la vida, cuando llegue el momento inevitable, querría ver en el televisor de 48 pulgadas la última versión de Robocop, pero yo creo que este fin de semana en vez de ir al Alto Las Condes no me vendría mal un paseo por el Parque del Recuerdo, tiene bastante pasto, se pueden elevar volantines. Un leve roce con lo real no le hace mal a nadie.•

Alexandra Tafarell

Alexandra Tafarell

Confiabilidad Total

Trabaje tranquilo. **Microcare** se hace cargo de sus problemas computacionales.

El contrato **SafePlan** de **Microcare** asegura la continuidad operativa de sus computadores a un costo presupuestable y de acuerdo a sus necesidades específicas. Además, usted cuenta con todo el respaldo y la asesoría personalizada de toda una empresa.

Los 125 ingenieros y técnicos, la tecnología de vanguardia en la mantención y reparación de las más importantes marcas de computadores del mercado, la alta especialización de sus laboratorios y los años de sólida experiencia, garantizan un servicio totalmente confiable.

MICROCARE®
100% confiable

Av. Santa Isabel 1156 • Providencia • Santiago
Teléfonos 274 8010 - 223 9512 • Fax 204 9424
Sucursales en Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción

¡Rrrrooooaaaarrrrrr!

Es cómodo. Es familiar. Es rápido y es seguro. Y eso no es todo. En Peugeot dicen que el nuevo 306, La Fiera, es arrogante, seguro de sí mismo, dueño de un sello salvaje que distingue su marca. Una respuesta creativa a todo lo establecido, una raza superior de última generación. Una verdadera fiera que Peugeot lanza al mercado con rugidos de león, resaltando la seguridad y confiabilidad de un auto que está especialmente diseñado para que al doblar, las ruedas traseras doblen en el mismo sentido (Eje Trasero Microvibrante); con puertas que llevan en su interior barras de acero ultra resistentes; además del Diseño de Estructura Integrada, que minimiza las consecuencias de los choques, ya que las áreas de deformación progresiva absorben la energía de los impactos.



Esta fiera es familiar (cinco personas) y tiene asientos traseros abatibles para dar una mayor capacidad de carga. El rugir de La Fiera se está escuchando. •

Becas CCT '93

Gerardo Verdugo, alumno de primer año de Agronomía de la Universidad Católica de Valparaíso, fue el estudiante número diecisiete beneficiado con la beca CCT 1993.



Desde 1989, Empresas CCT -integrada por Chiletabacos, Malloa, Comercial Cerro Castillo y Litografía Moderna- entrega cuatro completísimas becas anuales a alumnos de alta calificación académica, cuyos recursos familiares son deficitarios. Incluye la cancelación total de la carrera, libros, alimentación, transporte y alojamiento.

¡Atento a los requisitos! que cada año las becas son mejores. •

22 años de calidad

Hace 22 años que El Maistral está ahí, en Mosqueto. Y desde entonces nunca ha dejado de deleitar a sus comensales con la más exquisita comida internacional, especialmente francesa. La sopa de cebolla gratinada al horno, el Beef Bourgillon o los fondos de alcachofa con habas son sólo algunas de las especialidades del local. Todo preparado con productos del día.

"En los comienzos, un chef francés enseñó las recetas a los maestros de la época, quienes las han conservado hasta el día de hoy", dice el maitre Juan Pérez, quien lleva más de 21 años en El Maistral. Para él, una de las mayores delicias enseñadas por el cocinero galo es el paté con salsa de oporto, jerez y pasas remojadas. Y por tradición, en este local el paté corre por cuenta de la casa, igual que el bajativo. •



Supimos que...

✓ Piensa en mujeres jóvenes de actividad acelerada. Mennen acaba de introducir a nuestro mercado el nuevo Teen Spirit Palm Beach, un desodorante y antisudoral para lolas hiperactivas, con microcápsulas de fragancia tropical. Y para no ser menos, a los varones Mennen ofrece el nuevo Speed Stick Hipoalergénico, de barra ancha, cuya innovadora fórmula está concebida para pieles sensibles.



✓ A partir de septiembre, Esecea Ltda. y Cambio Creativo Ltda. se independizan separando completamente todos sus departamentos y atención de cuentas. Esecea continuará atendiendo con atribuciones exclusivas a Televisión Nacional de Chile.

✓ Con un almuerzo en el Hospital del Niño Quemado se dio término a la Semana que organizó Coaniquem para incentivar la prevención y el cuidado de las quemaduras en los niños y reunir fondos para continuar con su labor gratuita para los menores de escasos recursos. En la ocasión, Christian Storaker, vicepresidente de Esso Chile hizo entrega de una donación al Dr. Jorge Rojas para completar los trabajos del pabellón quirúrgico del Centro de Rehabilitación de Pudahuel. •



Dr. Jorge Rojas recibe la donación del vicepresidente de Esso Chile, Christián Storaker



Pablo Jaeger, secretario general de ChileVisión

"No podíamos seguir marcando el paso"

Por ELENA GAETE

Están a punto de ponerse un terno nuevo y terminarán de acomodárselo recién en abril del próximo año. Por eso están contentos, dice Pablo Jaeger, el secretario general de la Red de TeleVisión de la Universidad de Chile, hoy día Chilevisión. Porque las platitas venezolanas permitirán acicalar la casa, la ropa y todo lo que faltaba.

—¿Por qué un canal venezolano puede interesarse por uno chileno que además tenía graves problemas económicos?

—Venevisión es parte de un grupo económico mucho más amplio que es la Organización Diego Cisneros, un gran grupo empresarial venezolano (ODC). Para ellos el canal de la Universidad de Chile es la primera inversión que van a hacer en Chile. Pero de ninguna manera va a ser la última que hagan en el país a través de otros negocios que ellos tienen en el mundo. Esta organización se ha especializado, aunque suene un poco feo decirlo, en reflotar empresas y en hacerlas rentables.

—O sea el negocio para ellos es usar el canal como trampolín para otros negocios.

—Yo no puedo hablar en nombre de ellos pero creo que en parte es así. Sé que están viendo dónde invertir. Ellos tienen inversiones en varias partes del mundo y en variados rubros como el de la computación, la electrónica, el mercado de los alimentos y el de la minería, entre otros.

—¿En qué se va a traducir esta inversión?

—De aquí a abril del próximo año el canal que estaba en tres regiones (VIII, V y Región Metropolitana) va a llegar a las

INES PAULINO



13 regiones del país. Para nosotros es lo más importante. También va a significar la renovación de todos los equipos, tanto los equipos móviles (cámaras portátiles) como de los estudios y equipos de producción y de sonido; y vamos a renovar además toda la técnica del canal que es bastante antigua. De aquí al próximo año vamos a refaccionar el edificio y no es que vayamos a construir en altura, sino que vamos a hacer una distribución distinta del espacio.

—¿Y todo eso con cuánta plata?

—Una cosa es lo que pagó Venevisión por el 49 por ciento de la propiedad, que es una cifra cercana a los 6 millones de dólares, y otra es el capital total del canal, que es de 19 millones de dólares. Una parte va a los equipos, para mejorar las instalaciones técnicas y además se ha hecho una gran inversión en capital de trabajo. Nosotros estamos en una etapa de transición de aquí a abril del próximo año.

—¿Qué significa esta transición en las programaciones del canal?

—Tendremos una programación mejor que la que teníamos, pero tampoco será competitivo con los canales más grandes, ni la etapa definitiva parte desde abril en adelante. Desde ya vamos a tener que reducir las programaciones en vivo, en directo, porque se va a trabajar en los estudios. En otra parte de esta transición vamos a ver una programación envasada, pero es sólo una etapa transitoria.

—Vamos a ver programas venezolanos.

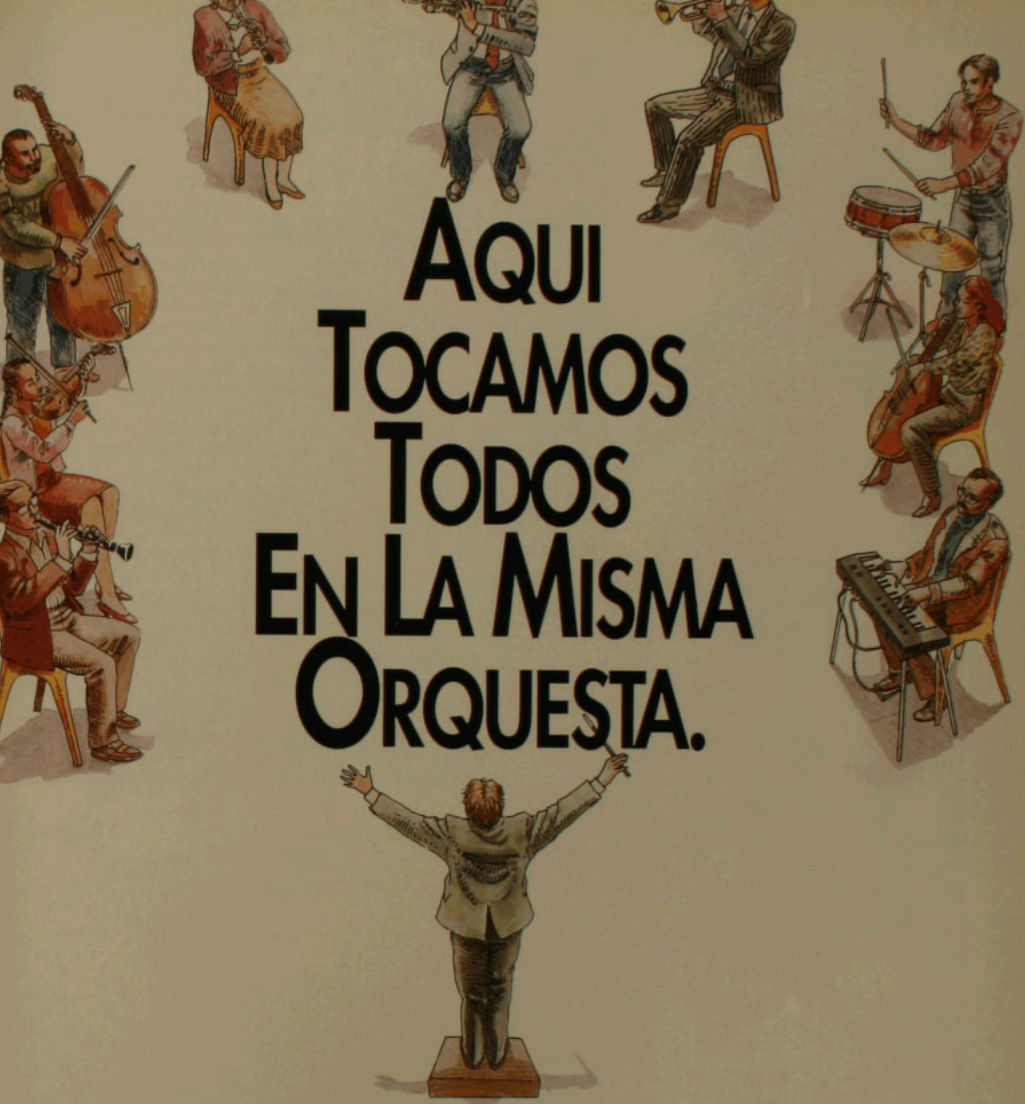
—No, nunca hay que olvidarse que una mayoría del canal es de la Universidad de Chile. Aquí lo único que ha pasado es que hay una sociedad que puso un capital que tiene mucha experiencia televisiva pero sería muy mal negocio tener pura programación venezolana porque no venderíamos nada.

—¿Cuál ha sido el principal costo de esta asociación para la antigua RTU?

—Ninguno. La Universidad no tenía cómo seguir financiando al canal y la única forma de mantener su estructura televisiva era asociándose con terceros.

—¿No hubo interesados chilenos?

—Los hubo pero no prosperaron. Hubo interesados nacionales y de otros países pero ninguno resultó. Lo único claro es que no podíamos seguir marcando el paso con una espada de Damocles sobre nosotros todos los días. •



AQUI TOCAMOS TODOS EN LA MISMA ORQUESTA.

Los chilenos tenemos motivos para estar optimistas.
Nuestro esfuerzo está obteniendo cada vez mejores notas, y nuestro conjunto comienza a sonar cada vez mejor.
Pero, para que la melodía del desarrollo continúe, tenemos que seguir así: unidos. Tocando todos la misma música. Sin desafinar.
El exceso de confianza tiene sus riesgos... y en vez de ganar, podemos perder todos.
Mantengamos el ritmo de avance, que los aplausos llegarán después. Así, alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.



ATENTAMENTE CON DECARROLLO

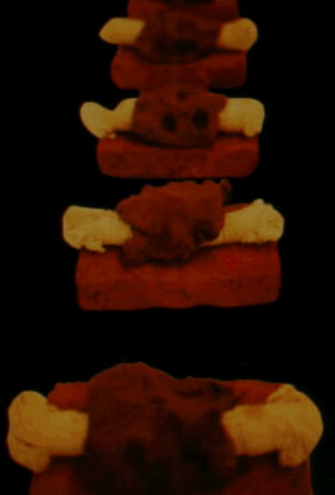


Nury González
Imágenes

Nury González estudió Licenciatura en Arte con mención en Grabado en la Universidad de Chile y ha participado en decenas de exposiciones e incursionado en el diseño teatral y de coreografías, en vestuario y escenografías. Acaba de ganar el Primer Concurso de Pintura Ibici-Arte Actual para artistas mujeres, en la categoría Nuevas Generaciones.

La obra de Nury retoma la pintura rupestre chilena y la mediatiza a través de la fotografía, el grabado y otras técnicas que le dan una nueva tensión a las imágenes primitivas. Opone lo orgánico a lo sintético. Suplantó el típico lino de la pintura tradicional por textiles aymarás y chilotes: lo folklórico se saca del contexto turístico y se transfigura con una mirada y una postura que le da un marco de referencia distinto. Nury cose, imprime, pega parches y borda. La técnica pictórica adquiere así también una nueva significación. Nury expone actualmente en la Galería Gabriela Mistral (Alameda 1381) junto a Rodrigo Vega. Su próximo proyecto es exponer en la Public Library de Nueva York en marzo de 1994, en una muestra de dibujo latinoamericano sobre papel. •

J. P. D. / Fotos: Inés Paulino





transfiguradas









Por FERNANDO VILLAGRÁN

Tiempos modernos

El cable y las rotundas imágenes de la televisión nos aproximaron a los sucesos de Moscú. ¿Se acuerda? Allí donde Yeltsin puso orden a punta de cañonazos, en lo que pareció una revuelta insensata de comunistas y fascistas. Una multitud en que destacaba la apreciable cantidad de hombres viejos armados patéticamente con palos y garrotes provocó la reacción, el bombardeo de la rusa Casa Blanca y los consiguientes muertos y heridos. Una película impresionante, quizás algo antigua, como para verla en blanco y negro.

Impresionante pero lejana. No sólo porque sucedía al otro lado del planeta, de donde nos separaba la cortina de hierro, sino también porque los informantes se preocupaban de aclarar que la gran mayoría de la población no estaba *ni ahí* con el enfrentamiento entre Yeltsin y Yabuslatov. Parecía un ajuste de cuentas entre quienes habían sido aliados hasta hace poco en esa confusa situación en que todo parecía ser pelea entre ex comunistas. Exagerando un poco la nota, algo así como una gran batahola entre *hooligans*.

Una historia simple de despachar, donde las interpretaciones aportadas al espectador sólo daban cuenta quién era quién, el ganador y los perdedores. Los líderes occidentales, los nuevos socios de Rusia no dudaron. Lo más práctico y eficiente era dar vuelta la hoja. Es que Yeltsin necesita apoyo para ordenar el país y viabilizar los negocios con ese ex imperio donde el río revuelto sólo atrasa su urgente transformación económica.

Que Mijail Gorbachov levante su solitaria voz contra la amenaza totalitaria ahora resulta una majadería. Claro, ya pasó la hora de Gorby, hasta hace poco aclamado en Occidente y adulado por los que ahora miran para el techo

En los organismos internacionales el tema no dio ni para un punto *varios* en la tabla. Esto de que las fuerzas armadas de un país sean utilizadas para resolver los conflictos internos puede llamar a escándalo según le parezca al administrador de la Casa Blanca, la de verdad, la de Washington DC. Este no era el caso. Que Mijail Gorbachov levante su solitaria voz contra la amenaza totalitaria ahora resulta una majadería. Claro, ya pasó la hora de Gorby, hasta hace poco aclamado en Occidente y adulado por los que ahora miran para el techo.

En el Nuevo Orden Internacional, cada cual reacciona según le apriete el zapato. La ética de la democracia y de los derechos de las minorías (o mayorías) pasa del dicho al hecho según cuánto pese cada cual, una cuestión de costo-beneficio.

Mire, todo depende de cómo le vaya. En una de ésas Yeltsin cae en desgracia, el general Grachov u otro le hace el vacío y entonces será la hora de cargarle los muertos, esos que ahora se ignoran como un costo marginal.

Bueno, eso no sólo sucede allá tan lejos. Acá cerquita pocos quieren acordarse de cómo Fujimori se hizo del poder. Sería una torpeza, cómo ha ordenado la economía y domesticado a Abimael Guzmán, mejor olvidarse. •



En el O'Higgins todas las puertas están abiertas.

Cualquiera sea el estilo de la casa o departamento que usted quiere, con el Crédito Hipotecario del Banco O'Higgins obtiene las mejores condiciones para financiar su compra.

- Letras hipotecarias con la mejor cotización del mercado al ser banco A***
- Aprobación en 24 horas
- Asesoría en la gestión del crédito
- Plazo hasta 20 años
- También Mutuos Hipotecarios endosables

Entre a su nueva casa, venga hoy mismo a la sucursal del Banco O´Higgins más próxima o llame al teléfono 630 - 4646.

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos


ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer"
Ministerio de Salud - CHILE
AN AMERICAN ORIGINAL.
LUCKY STRIKE
LUCKIES
AN AMERICAN ORIGINAL
LUCKY STRIKE
FILTERS

APS

O QUE VIENE

ol del 1 al 15 de noviembre de 1993.
XVIII $800 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 66.

Las tensiones entre La Moneda y el Comando de Frei

Clinton: La hora del policía



EL PODER DE ARRIAGADA



Hemos cumplido cien años.
Cumplido anhelos y grandes tareas.
Cumplido con usted, con el país, con nosotros mismos.
Pero también queremos cumplir con el mañana,
con metas futuras, proyectándonos en las nuevas generaciones
con los valores de siempre.

100 AÑOS
GENERACION DE FUTU

Celebramos nuestro primer centenario







con los valores de siempre



Banco de Chile

EL BANCO DE CHILE

SUBASE AL CARRO



Usted, su familia y su auto, irán y volverán de vacaciones como nunca lo soñaron.



Compre hoy sus Pasajes y Autotrén para el verano, a precios del año pasado.



Informaciones y Reservas
Teléfonos 6891682 - 6891825.

EFE

Una empresa en movimiento.




En cada liebre va un terrorista
y el resto son pasajeros,
el juego consiste en que si usted dispara
y le da al terrorista, saca premio...
...ahora bien, si falla y le da a toda la liebre,
le damos un premio de consuelo...
© Guillo

APSI

Nº 462 - AÑO XVIII
DEL 1 AL15 DE NOVIEMBRE DE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA EUSSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
VENTAS Y PUBLICIDAD
GERENCIA
MARÍA CRISTINA WORMULL,
EJECUTIVA DE CUENTAS
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TELQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
LIBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 – 1212

SUMARIO

ATENTAMENTE 3

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PORTADA 8
EL PODER DE GENARO ARRIAGADA

LECTORES 12

RESUMIDERO 13

CONSULTING 15

MÍSICA POP 40
EL MUNDO SEGÚN LOS REDONDITOS

CULTURA 42
CLINT EASTWOOD BAJO LA LÍNEA DE FUEGO

TECNOLOGÍA 44
LA INNOVACIÓN SE MASIFICA

CULTURA 45
ERICK POHLHAMMER GANÓ
EL PREMIO NERUDA



PUNTO DE QUIEBRE 16

REPORTAJE 18
LAS TENSIONES ENTRE LA MONEDA
Y EL COMANDO FREI

CRÓNICA 22
TESTIMONIO DE LA BALACERA
DEL APUMANQUE

LOS COREANOS DE PATRONATO
SE CAMBIAN DE CASA 24

PATIO 29: DOS AÑOS EN EL LIMBO 26

CULTURA 28
RECAMBIO GENERACIONAL EN EL VIDEO ARTE

GUÍA DE PECADORES 29

CINE 37

CONFESIONARIO 46
SE CONFIESA UN MARQUÉS QUE
VOTA POR EL PSOE

INTERNACIONAL 49
CLINTON Y BOUTROS GALHI, PAREJA POLICIAL

NEGOCIOS 52
CMS CHILE, UNA NUEVA FORMA
DE DESARROLLO

EL ARTE BAJA AL METRO 54

AL GRANO 56

A PITO DE NADA 57

APSI EMPRESAS 58

POST DATA 59

GALERÍA 60

La seguridad y la democracia



MARCELO CONTRERAS N.
Director

Los sectores opositores reclaman, no sin cierta razón, que los partidos de la Concertación aparezcan preocupados exclusivamente por la actuación de Carabineros frente al incidente del asalto a un banco que *costó la vida de civiles inocentes, y no exista la misma preocupación* frente a la acción de extremistas.

Sin embargo, estos sectores caen en el extremo opuesto del que critican. Por razones ideológicas y electorales no hacen ninguna referencia al muy discutible procedimiento policial que causó víctimas inocentes y buscan hacer recaer la responsabilidad de los hechos en el gobierno, relacionándola con la política de indultos seguida por el gobierno. Ni lo uno ni lo otro parecen dar cuenta de un fenómeno complejo que sin duda afecta la seguridad ciudadana.

Las críticas respecto del desempeño de Carabineros al repeler el asalto de un banco a balazos, comprometiendo la seguridad de personas inocentes, no puede sustraer la discusión acerca del fenómeno violentista que aún subsiste en nuestro país, pese al clima de creciente normalidad política que ha traído aparejado el proceso de transición.

Se puede insistir en que este es un fenómeno marginal. Un residuo del extremo clima de violencia que se generó durante el régimen militar. Una estrategia afiebrada que sólo puede costar la vida de quienes persistan en ese camino y de muchas personas inocentes que accidentalmente puedan cruzarse en la línea de fuego entre estos grupos y las fuerzas policiales.

Sin embargo, el fenómeno amerita una discusión más de fondo sobre un proceso de transición que ha tenido muchos éxitos en el campo político y especialmente económico, pero que no ha logrado resolver satisfactoriamente los temas pendientes en relación a los derechos humanos. Muchos de los símbolos del régimen anterior, así como sus leyes de amarre, subsisten como una pesada imagen en este período.

Uno de los déficit más importantes es que el actual proceso no ha sabido o no ha podido incorporar masivamente a la juventud a la transición. Tampoco a los trabajadores o a la comunidad organizada, que no se sienten incorporados y participando en las tareas de redemocratización del país. Por sus características, este proceso a pecado de cupular y excesivamente restringido a lo estrictamente político, entendido aquello como la cerrada esfera de lo estatal.

En ese cuadro, la natural inquietud e inconformidad juvenil, así como la inquietud social, se expresa en apatía, desencanto de la política y búsqueda de cauces de expresión. Máxime con un sistema político como el heredado, que no permite la participación institucionalizada de determinadas sensibilidades políticas, que por otra parte, no son capaces de manifestar adecuadamente esta cuota de descontento.

Más allá de la indiferencia o la insatisfacción que se puede advertir en algunos sectores sociales, es claro que el país *no quiere más violencia ni enfrentamientos*. En el plebiscito de 1988 se eligió otro camino y los extremos han debido pagar su responsabilidad con una extrema marginalidad política.

La seguridad ciudadana no puede ser un tema de campaña electoral sino una política de Estado, que comprometa por igual a gobierno y oposición, y por cierto a las propios servicios policiales, que deben volver a tener una dependencia clara del poder político, única autoridad que puede asumir una verdadera responsabilidad frente a situaciones límites como las que se vivieron en el asalto bancario, que derivó en tan graves consecuencias.

El verdadero desafío que deben asumir los partidos -de derecha y de izquierda- es demostrar a las jóvenes generaciones y a la sociedad toda que la actividad política es capaz de integrar y dar un cauce de expresión a las naturales inquietudes, tensiones y aspiraciones que legítimamente se dan en una democracia. •



La franja que viene

Misteriosos han estado los comandos y agencias publicitarias de los candidatos Frei y Alessandri con respecto a la franja publicitaria en la TV. El silencio y la cautela han sido la tónica sobre lo que ha de venir y los preparativos para enfrentar un espacio que de seguro no tendrá el impacto de la publicidad televisiva para el plebiscito del 88 y las elecciones del 89. Sin embargo, se sabe que la franja de Eduardo Frei estará centrada en su persona, explotando cualidades que según cuentan en fuentes cercanas a él, son aún desconocidas para el gran electorado. Los analistas de su comando han percibido que la gente no vota tanto por una corriente política sino por el candidato específico. Razón demás para explotar la personalidad de Frei y sus aspectos de empresario, hombre serio, aunque con buen humor, y estable, dicen ellos. La campaña televisiva seguirá en lo que ha sido la línea de las piezas gráficas: mensajes que plantean temas valóricos y culturales de los "nuevos tiempos". Para los que llevan la batuta en la campaña del candidato concertacionista, ésta es la única manera de aproximarse e incluir a ese electorado



de centro-derecha que está fuera de la Concertación. Lenguaje inclusivo, que le llaman. Dicen que no les inquietan los mensajes que en el comando Alessandri están preparando para que Frei reaccione frente a los temas con que ataca don Arturo: seguridad ciudadana, educación, salud, jubilados y regionalización. Indiferencia total, aseguran. •

Una vez más

El tema de las calificaciones y los ascensos de oficiales superiores nunca ha sido fácil en el caso del Ejército. Este año los hilos se habían movido para allanar el camino, pero a la hora de los *quiubo*, se repitió la historia.

No es sólo la salud del general Ballerino, que arriesga perder la vista de un ojo, y su nuevo viaje al Hospital de California, lo que complica las cosas. Claro, el Ejecutivo preferiría que el cargo de vicecomandante en jefe lo ocupara por un año más el general Jorge Lucar, acogiéndose a la posibilidad que le brinda la Ley Carrasco. El general Pinochet prefiere a Ballerino, si su salud se lo permite.



La explicación del Ejército de que no es conveniente anunciar los cambios antes de las elecciones porque los jefes de Plaza ya han sido designados, y entre ellos hay varios brigadieres que pasarían a retiro, lo que podría entorpecer la eficacia en sus labores, no consigue mayor credibilidad.

Un tropiezo adicional había surgido por la proposición del general Pinochet de ascender a mayor general al actual brigadier y juez militar, Hernán Ramírez Rurange, lo que habría provocado el rechazo del Presidente Aylwin. Ramírez aparece vinculado a las actividades de la ex DINA.

Respecto del tiraje de la chimenea a que aspiran los doscientos treinta coroneles, el movimiento sería escaso. No serían más de seis los generales pasados a retiro, entre ellos el jefe del estado mayor, Rodrigo Sánchez Castilla. Los que ascenderían a brigadieres generales serían: René Vuscovic, Sergio Espinoza, Hugo Jaque, Raúl Carvajal, Juan Carlos Nielsen, Gabriel Allende y Armando Steading. •

Analizan el bicho de la corrupción

La corrupción del poder ha dejado de ser un fantasma y opera como un cáncer en democracias hasta ayer muy prestigiadas. Nadie parece librarse totalmente y cualquier precaución parece justificada. Este miércoles el Presidente Aylwin inaugura el seminario "La democracia combate la corrupción", que ha sido convocado por 24 instituciones del más amplio espectro académico, ideológico y religioso, y es organizado por la Fundación Frei. Al encuentro han confirmado su asistencia personalidades de Argentina, España, México, Uruguay y Venezuela. Se desarrollará durante los días miércoles y jueves en base a paneles y mesas redondas con participación de dirigentes sindicales, empresarios, parlamentarios y representantes de medios de comunicación. La cita es en el edificio Diego Portales. •



Cercan al virus

Los científicos no descansan y le siguen buscando las cinco patas al virus maldito. Al hallazgo anunciado por los investigadores del Instituto Pasteur que dicen haber identificado cómo funciona la introducción del virus del Sida en las



células humanas, se agregó la noticia de que el científico australiano Mac Canghan y su equipo completaron el primer mapa de la estructura genética de una molécula, la CD 26. Esta funciona como correceptora y trabaja con la conocida C 4, que es la que permite que el virus (VIH) infecte las células humanas. •

Con la música en las venas

De moros a cristianos están apostando al jingle como la vara mágica para ganar votos. Las emisoras se hacen "el pino" en tandas publicitarias donde los candidatos al Parlamento se confunden con la mayonesa, la cerveza y los electrodomésticos. Desde los coros angelicales a la huaracha según sea el posicionamiento que aconsejan los expertos.

Ahora tengo un país en que vale la pena nacer, cantan las infantiles voces que inician el ritmo para el hombre de *los nuevos tiempos*. Aunque los tiempos ya no son tan mágicos, en el subconsciente gatillan los sones del plebiscito del 88. La mano de Jaime de Aguirre se nota.

Algo más machacona, la de *Alessandri puede más* también recurre al coro de niños. Aquí no ha sido posible averiguar quién es el compositor. Razones de "ética artística" justifican el misterio.

En un estilo explícitamente "pulento", el cura Pizarro inspira una jugosa guaracha. Algunos maledicentes afirman que el padrecito estuvo a punto de excomulgar a los autores.

En la carrera parlamentaria, los ritmos se disparan y los compositores van de chincol a jote. A Domingo Arteaga la letra de su jingle se la compusieron sus hermanas y a Iván Moreira le colaboró ni más ni menos que Sol y Lluvia. Alberto Cardemil que, usted no sabía, además es poeta, compuso nada menos que un *homenaje a Santiago*, aunque el autor de la música se mantiene en la clandestinidad porque no quiere verse afectado en futuros festivales de la canción. Quien no esconde al autor de su música es Alberto Espina; y ni leso, porque es también de la "U" y se llama Alberto Plaza. Le compu-



so tres canciones, una de ellas se titula *Atina* (Plaza asegura que no se la plagió a Eugenio Tironi). Angel Fantuzzi, con su pegajoso *fuerza crea, crea en Fantuzzi* al estilo de Miguel Piñera; Jaime Estévez con algo que suena como "Los Quila"; Iván Mesías, que es radical, va por Talagante y apuesta por la cumbia; y Jaime Gazmuri, con una de las canciones más "oreja" que pega en Curicó y Talca, son algunos de los que se suman al Festival. Más apegados a la tradición, ciertos socialistas como Arturo Barrios, Carlos Montes y Luis Sánchez, todavía se atreven con la *Marsellesa*. Sobre gustos, se sabe, no hay nada escrito. •

"Ojito" clínico

La noticia circuló como un rumor increíble hasta que el pasado martes una inédita querella criminal lo confirmó todo. El ministro de la Corte Suprema Lionel Beraud se querelló contra los médicos del Hospital Militar que el pasado 6 de agosto le cortaron el fémur de la cadera izquierda, en circunstancias que el magistrado se internó para operarse de una artrosis, pero a la cadera derecha. Así, por el inexplicable descuido, estuvo hospitalizado más de un mes y quedará con una severa cojera el resto de sus días. Por tratarse de un miembro del más alto tribunal, se designó rápidamente a la magistrado María Antonieta Morales para investigar el caso. •



En primer plano

Patricia Verdugo, la prestigiada periodista, obtuvo el Premio María Moors Cabot que entrega la Universidad de Columbia a los profesionales del continente que se destacan por su defensa de la libertad de expresión.



Osvaldo Núñez, abogado chileno, fue elegido diputado. Pero en Canadá, que como se puede apreciar, es un país muy acogedor con los inmigrantes. Por un margen de 457 votos, Núñez -representante del Bloque Quebequés- derrotó a su adversario del Partido Liberal y a otros seis candidatos. El flamante diputado abandonó Chile en 1974 y es el primer latino elegido en el parlamento canadiense.



José Sotomayor, el prefecto de Investigaciones que abandonara abruptamente la jefatura de la Brigada de Narcóticos, reapareció públicamente en su nueva responsabilidad como jefe del laboratorio de Criminalística. Entregó al ministro Adolfo Bañados el informe final de los peritos que examinaron la bomba que fabricó Michael Townley para asesinar a Orlando Letelier.



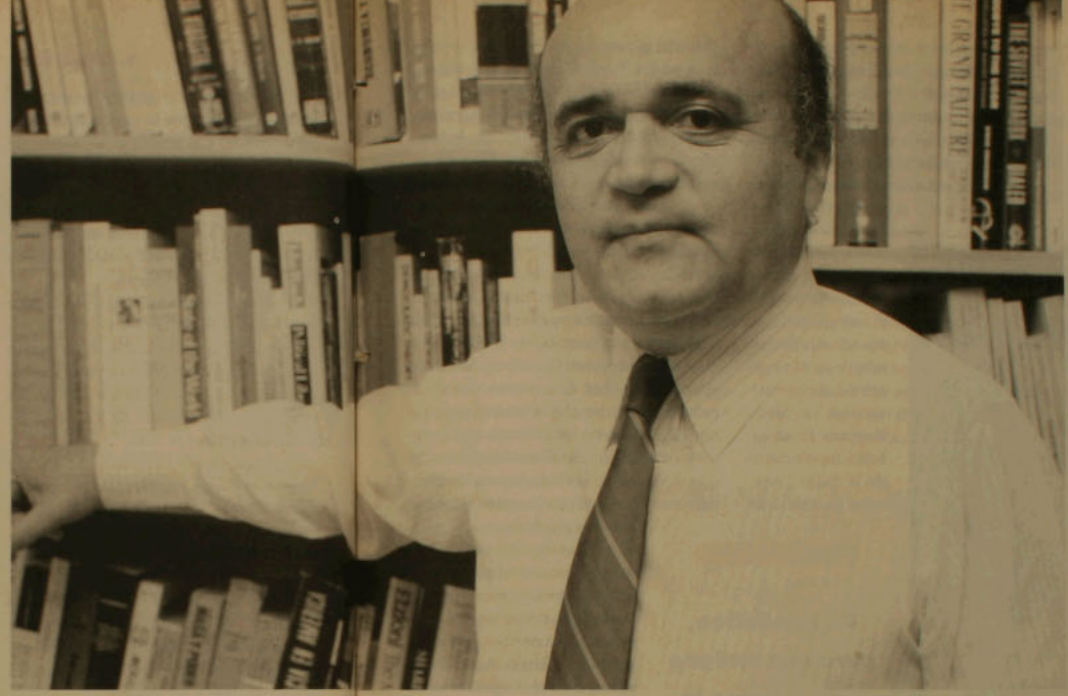
Federico Fellini: "Desde que he enfermado, los toques de afecto, las cartas, los mensajes, los regalos y todo lo demás han hecho que asuma demasiado pronto la necesidad de hacer una película". Lo dijo en la última entrevista antes de su agravamiento.



Rafael Moreno. En la fase final entró su campaña para director general de la FAO. La cancillería se está jugando a fondo para la elección que comienza el 8 de noviembre y en cuya primera vuelta postulan 9 candidatos.



El poder de Arriagada



Si viviera en la España del siglo XVI trabajaría en el Consejo de Indias, discutiendo durante semanas eternas el nombramiento de los virreyes con los oscuros burócratas de Felipe II. En la Francia del siglo XVII, habría sido desterrado por el cristianísimo Rey Luis XIV, acusado de hugonote. Hubiera hecho un buen cortesano -reidor, equitador, galante- en la Florencia de los Medici. Joven romántico, hubiera ingresado en alguna sociedad secreta americana del siglo pasado y habría compuesto un Catecismo Democrático de los Pueblos, contra los imperios europeos.

Hay quien lo ha conocido de magnate periodístico en Fleet Street, de reventado cantante de boleros en La Habana de Batista, de encantador de cobras en una plazuela turística de Nueva Delhi, de existencialista parisino en una cave de Saint Germain discutiendo (e intentando ligar de paso) con una ceñidísima Simone de Beauvoir, cuando ella tenía apenas 37 años.

Casi todo esto es falso. Como lo es también su fama de mitad político y mitad académico. Genaro Arriagada es un centrocampista de la cosa pública desde los quince años. Le gusta de vez en cuando remozar conceptos en la verde tranquilidad de algún campus norteamericano. Pero su lustrosa e ilustrada cabeza revuelve tácticas y estrategias, especula sobre puentes y cortocircuitos, busca siempre el eslabón perdido que haga de la política un oficio decente y razonable.

Es un hombre de ideas, desde luego, y un poco grafómano, pero, sobre todo, es un político a tiempo completo, que conoce y usa las lógicas y las palancas del poder. Y lo hace casi con elegancia.

Por RAFAEL OTANO
Fotos: Rony Ortiz

Genaro (así es para sus amigos y para la turbamulta) se encerró el mes pasado durante dos semanas con su computador, su biblioteca y las tres mil páginas de documentos que habían elaborado las oceánicas comisiones del programa de la Concertación. Tenía además el texto de 120 carillas que habían procesado, en una síntesis final, Puccio, Teplisky, Villarzú, Colodro y Avila. Al fin, solo con su pantalla y con sus papeles, quiso dar al documento, *mouse* en ristre, la última mano. Y nada mejor para eso que el altillo de su casa en la calle Willy Thayer. Allí él se abstrae del mundo una o dos veces a la semana, y allí obtuvo el maquillaje definitivo el laborioso parto -con dos mil padres y alguna madre- que es la propuesta del candidato concertacionista.

INGENIERIA BIOPOLITICA

Poco antes de la Convención del 30 de mayo último, Frei le había preguntado a Arriagada qué deseaba hacer durante la campaña. Genaro estaba agotado. Las palabras cupos, protocolo, mecanismo, primarias, junto con algunos nombres propios irreproducibles, le provocaban pesadillas. Ha pasado dos años oficiando de *culo di ferro* en las más duras y pegajosas negociaciones que un sádico pueda idear. Ha logrado neutralizar la adrenalina, junto con sus contrapartes, para poner rieles a un tren que, en caso contrario, se descarrilaba. Ha estado preocupado de que el candidato Frei saliese de su líquido amniótico sin problemas perinatales. Por eso, eligió la tarea que más le gusta y le descansa: hacer que la política asimile ideas, hacer que las ideas asimilen política. Trabajar en un programa de segunda generación, de esos que se fabrican ya desde tierra derecha y que buscan aplicar la ingeniería biopolítica a un país que se encuentra todavía en los pañales de la modernidad.

Su función de coordinador causó alivio entre los socios de la DC. Genaro, desde los tiempos malos del finipinochetismo, ha sido el lugar geométrico donde se han encontrado, como en su espacio natural, todos los reinventores de esta democracia postsocialista y postmilitar. El fue uno de los más importantes enlaces entre las tres grandes culturas opositoras: la decé, la radical y la socialista. Gracias a este crédito, la elaboración del programa se pudo llevar a cabo con fricciones, pero sin broncas, cultivando eso que Frei llamó en alguna ocasión la amistad cívica, que ha sido el verdadero cemento de la Concertación.

Arriagada es un transversal de la amistad. Un tipo cordial y antiaristocrático, púdico como una monja clarisa y lanzado como un bancario de clase media de Ñuñoa. A los 18 años (1961) dejó el Partido Radical, a la vez que Arrate, Lagos y otros valores. "Somos los únicos jóvenes que conozco que han salido de un partido porque éste ha entrado en el gobierno", comenta con humor. Dos años después se une a la DC y vive la experiencia del gobierno de Eduardo Frei junto a patriarcas como Domingo Santa María, Raúl Sáez y Sergio Molina, cercano a la generación intermedia de Andrés Zaldívar, Carlos Massad y Rafael Moreno y a lo que él denomina la cabrería política, gente de menos de 25 años que tomó en aquel momento responsabilidades no pequeñas en el partido o en el gobierno: Pedro Felipe Ramírez, Pedro Butazzoni, Alejandro Foxley, Eduardo Herrera, Luis Maira, Ricardo French-Davis, Morales, con todos los cuales ha conservado una buena relación por encima de las diferencias políticas. "Procuro no mezclar la amistad con la política. Hay que separar, porque si no se sufren grandes amarguras", dice. "No hay que ponerle tanta pasión".

Es un tipo cordial y antiaristocrático, púdico como una monja clarisa y audaz como un bancario de clase media de Ñuñoa

TRAVESIA DEL DESIERTO

Los acontecimientos después se precipitan: colaboró en la campaña de Tomic, pero sin entusiasmo, porque no le convencían los planteamientos del candidato. Para el 73 era un enérgico adversario de la Unidad Popular, pero, tras el golpe militar, vive una época de soledad y frustración. Con su gran amigo Claudio Orrego funda en 1975 la editorial Aconcagua y pasa la travesía del desierto dedicándose al estudio y a la promoción de medios de comunicación: las radios *Cooperativa* y *Balmaceda* y el diario *La Prensa*. Los años más siniestros fueron el 1980 y el 1982. El 80 fue nombrado por Frei y Zaldívar jefe de la organización de la campaña contra el plebiscito promovido por Pinochet. Durante treinta días se vació en este trabajo y la derrota, no por esperada, fue menos amarga.

El año 82 mueren Eduardo Frei y Claudio Orrego. Este era su gran amigo, con quien compartía oficina y aficiones. De Eduardo Frei era visitante habitual desde que éste dejó la presidencia en 1970. Frei le tenía un gran aprecio, leía sus escritos, le orientaba en la política. Fue un momento duro, con una Democracia Cristiana sin guión, con una protestas que al fin fracasaron, con Andrés Zaldívar exiliado en Madrid, con un divorcio de la oposición que le hacía todo fácil al gobierno.

La historia restante es conocida: Arriagada como uno de los artífices del acercamiento entre los diversos grupos que buscaban el fin del régimen militar; Arriagada como director técnico del *no*; Arriagada como promotor el año 89 de la candidatura de Eduardo Frei, distanciándose de Patricio Aylwin. Y después, su cero cargos en el gobierno y su estancia en Boston con su familia durante unos meses para relajarse y meditar. Y, al final, su regreso y su apo-

yo a Frei en la operación de agosto del 91, que cambió tantas cosas.

CARRERA METEORICA

Genaro Arriagada es un decé atípico. No viene de una familia falangista, sino de un ambiente laico radical. Es agnóstico ("no tengo el don de la fe", repite), aunque sus amigos más íntimos le pronostican que terminará pechoño y de misa dominical en Cachagua. Porque su condición atípica no le impide ser totalmente decé y con una carrera meteórica dentro del partido.



Es un centrocampista de la cosa pública desde los quince años

Fue uno de los dirigentes elegidos -o designados, no se sabe- bajo el estatuto de emergencia que rigió a la DC durante los tiempos de proscripción. Corría 1976, cuando Andrés Zaldívar tomó a su cargo la dura tarea de reorganizar a la militancia sometida a la clandestinidad o a la semiclandestinidad. Genaro fue de los que obtuvieron el dudoso privilegio de acompañarlo en esa dura tarea. Recorrió el país reanimando su partido en los momentos en que casi todo se hacía por medio del contacto personal, con las máximas medidas de seguridad. Esta actividad le otorgó una gran legitimidad interna que le ha permitido permanecer ininterrumpidamente en la dirección de la DC, en distintos cargos, desde esos años hasta hoy.

En 1982 entabla amistad con Eduardo Frei Ruiz-Tagle. Se puede decir que Arriagada le proporcionó el primer tren de aterrizaje en el campo político, cuando aún Frei estaba dedicado a sus actividades empresariales en Sigdo Koppers. En su calidad de presidente de la radio *Cooperativa* le ofreció un puesto en el directorio de este medio en un período de fuertes restricciones informativas. Sin dudarlo Frei aceptó el ofrecimiento y se incorporó a la radio el 11 de marzo de 1983, justo el día en que el régimen militar había decidido suspender la emisora. De ahí para adelante se inició una estrecha colaboración entre Frei y Arriagada.

Cuando Frei, en marzo del 89, sorprendió a toda la DC, allegados incluidos, levantando su propia postulación contra la de Aylwin, Zaldívar y Valdés, Genaro reconoció filas enfriando sus relaciones con el actual presidente de la República. Ello no sólo le costó un eventual ministerio. Según sus amigos, le cerró también la puerta a una postulación senatorial, que perdió a manos de Adolfo Zaldívar en la Tercera Región. Más aún: el premio de consuelo de la embajada en los Estados Unidos, que algunas autoridades del nuevo gobierno le habían ofrecido, le fue vetado. Según sus íntimos, fueron Valdés y Zaldívar los que habrían jugado sus influencias para bloquear su nombramiento en favor de Patricio Silva.

De allí para adelante Genaro se embarcó de lleno en el freísmo, no siendo, sin embargo, parte del núcleo más duro, los llamados shiítas, sino de un equipo que entendía que Frei debía hacer alianzas internas más amplias y ganar al conjunto de la DC para una postulación en 1993. Para eso buscó unirse con Gutenberg Martínez, el astuto hombre del aparato vinculado estrechamente con al aylwinismo, pero que hoy día es uno de los políticos más pragmáticos de su partido. Gutenberg entendió que el fenómeno Frei era imparable internamente y que sería mejor entenderse con él que enfrentarlo.

Es agnóstico, pero sus amigos más íntimos le pronostican que terminará pechoño y de misa dominical en Cachagua

Cuando Frei pateó el tablero y levantó su postulación interna a presidente de la DC, todas las estrategias y cronogramas de los viejos patriarcas se vinieron abajo. Aquel 31 de agosto del 91 Arriagada se sentía como Eisenhower en el día D. "No hay mayores focos de resistencia", pensaba aliviado a la noche, mientras recibía una riada de secretas adhesiones de parlamenarios, diplomáticos en el exterior, militantes de base y gente de la Moneda, oculta debajo de las alfombras.

Arriagada negoció con Martínez para elaborar una sola lista, quintacolumnizada por la Mariana Aylwin, y así controlaron el poder partidario, y el camino hacia la presidencia de la República quedó despejado para Frei.

Nunca ha querido reconocer Genaro que esta operación, que dejó sin habla a los inquilinos de la Moneda, tuvo algo de revancha. Pero sin duda disfrutó lo suyo viendo a ciertos ministros con cara de póker, diciendo no pasa nada, Frei tiene pleno derecho para presentarse, el gobierno es neutral en esta elección. Fue un gol con globito que se produce cada cien partidos.

UNA ACTIVIDAD TOXICA

Arriagada no tiene mayor afición por el arte o la literatura. Es un lector voraz de

ciencia política y algunos de sus libros clásicos preferidos son *La sociedad abierta y sus enemigos* de Popper y *El hombre y el Estado* de Maritain. Tiene pinta de disfrutar más con Antonio Machín que con Vivaldi (a pesar de que se declara degustador de la música barroca), pero esto lo hace más cercano a un mundo político y popular, en que tantas historias dejan chicos a los boleros.

Desde el 91, la biografía del secretario de la DC queda cruzada por una actividad tóxica: la negociación. Arriagada ha tenido que vivir dos años en la medida de lo imposible. Cuando parecía que terminaba un obstáculo infranqueable, venía otro peor. La actual institucionalidad, según él, obliga a una gimnasia de titanes. El recuerda que el año pasado hizo la travesía por los rápidos del Biobío en un ataque de irresponsabilidad. De los ocho que comenzaron sólo llegaron tres: su amigo Alejandro Noemi, el psicoterapeuta Fernando Coddou ("era necesario su apoyo", dice) y él mismo. Después de cada vorágine parecía que el mundo se arreglaba de nuevo, cantaban los pájaros y eran verdes los árboles, pero se comenzaba a oír otro rumor sordo y llegaba un nuevo cataclismo peor que el primero. Y la duda era ¿qué vendrá después?

Las negociaciones en cadena, después de meses resultan insoportables, aburridas. Al hiperkinético Genaro, en esos momentos en que los glúteos se rebelan contra la dureza de cualquier asiento, le gusta repetir la frase de Goethe: "El árbol de la vida no es verde, sino gris". Pero él es capaz de echarle algo de chispa al paisaje más grisáceo.

Cuando Frei se había impuesto en la DC como precandidato, vino la etapa dura de elegir el abanderado de la Concertación. Lagos fue un hueso muy difícil de roer y su propuesta de primarias a duras penas la aceptaron los decés. Genaro y Gutenberg, una vez más, convencieron a su colectividad de las ventajas del famoso mecanismo. Con una premisa: no bastaba con ganar. Había que tener cuidado para que no se tensionaran demasiado las relaciones entre la DC y el PS y PPD. Genaro tiene un dicho que lo retrata: evitar el *overkiller*, la sobrematanza del adversario. Las formas, según él, importan mucho en política y, de hecho, la convención en que se designó al candidato de la Concertación tuvo especiales consideraciones con Lagos. Se le asignó uno de los discursos centrales, que fue notable. El otro, el de Frei, encargado a un equipo de colaboradores, tuvo que ser rehecho por Arriagada el día anterior, a petición del candidato y siguiendo sus instrucciones.

Fueron Valdés y Zaldívar los que habrían jugado sus influencias para bloquear su nombramiento como embajador en los Estados Unidos



Ha pasado dos años oficiando de *culo di ferro*

EL BICHO DE LA AVENTURA

Contra lo que se esperaba, el secretario de la DC, una vez terminados los trabajos de elaboración del programa, no se integrará a las tareas electorales. Según parece, el candidato le ha encargado una tarea más trascedente: preparar un mapa del futuro gobierno. No se trata de designar cargos. Esa tarea se la reserva Frei para después de la elección (y su silencio está provocando nerviosismos cada día mayores). Lo que se le pide es que haga el mapa de los cargos que debe designar la nueva administración y un levantamiento de los principales talentos en cada área. Una guía para el presidente ante las propuestas que inevitablemente harán los partidos, la DC incluida.

Pero, ante el mutismo de Frei que no suelta prenda ni a sus colaboradores más íntimos, surge la pregunta: ¿cuál será el destino de Arriagada en el próximo gobierno? Todo indica que será parte del gabinete. En la clase política se piensa que ocupará la cartera que detenta Edgardo Boeninger, un hombre, como él, atípico dentro de la DC, no ávido de cargos, pero sí de implementación de proyectos. Pero sus preferencias van hacia el ministerio del Interior. Lo que nadie duda es que este amigo personal y asesor político de Eduardo Frei cumplirá un papel clave en el próximo mandato.

Arriagada, un hombre sin fortuna personal, rodeado de mujeres por todas partes, su madre, viuda desde los 26 años, sus tres hermanas menores que él, su mujer y sus dos hijas, asegura que siempre estará comprometido en la política, pero que no quiere ejercer el resto de su vida como político. Cree que en un tiempo quizás no muy largo, se retirará a estudiar, a escribir y a disfrutar de la vida, radicado en Santiago, ciudad que ama, pero con viajes al exterior.

Le esperan docenas de invitaciones de universidades y gobiernos que no puede atender.

También una travesía por el Amazonas que no ha podido hacer.

Y un bicho de riesgo y de aventura que él nunca ha podido matar. •



Memorias de un soldado

Señor director:

Tal es el título de su último libro. Mejor, imposible. Es el soldado mejor soldado de toda la historia de Chile. Soldado a la Comandancia del Ejército, nadie lo puede desoldar de ella; ni el Presidente de la República, su Jefe natural; ni la desprestigiada imagen de la Patria ante el mundo civilizado, por su extraña y peligrosa soldadura; ni el resentimiento ni el odio público de Chile, hastiado de este soldado desde hace veinte años.

¡Genio de la soldadura, inventada por él y para él! ¿Morirá soldado?

Andrés Cox Balmaceda

Nacionalismo piñerista

Señor director:

El Movimiento Nacional Sindicalista es una institución de carácter doctrinario y político que reconoce el esfuerzo histórico de varias generaciones de intelectuales y políticos que han forjado una escuela de pensamiento nacionalista en nuestra patria. La primera generación surgió con motivo del primer centenario de la Independencia Nacional y tuvo como meta primordial restaurar los planteamientos fundamentales acerca del principio de autoridad impersonal en la conducción del Estado, para lograr la realización integral de la nación chilena. Es la generación de Guillermo Subercaseaux, Nicolás Palacios y Francisco Antonio Encina. Ellos hicieron planteamientos destinados a superar la crisis generalizada que deparó al país el fortalecimiento liberal y la economía libre cambista, proponiendo el fortalecimiento del Estado en la tarea de planeamiento y promoción del desarrollo, la reformulación del sistema educacional que postulaba la enseñanza primaria obligatoria, el mejoramiento de la infraestructura y la creación de instrumentos para el manejo adecuado de las finanzas y la economía, como fue impulsar la creación del Banco Central.

De esta generación fundacional surgió un movimiento político y cultural que ha tenido presencia permanente en la historia nacional.

Bastaría con nombrar a Alberto Edwards, Oscar Alvarez, Carlos Keller, Jaime Eyzaguirre, Osvaldo Lira, Guillermo Izquierdo, Jorge Prat, Ramón Callís y Mario Góngora, para analizar y describir todo un esfuerzo político y doctrinario que ha mantenido su vigencia y que se proyecta a la época actual con vigor y fortaleza. No sería falso afirmar que las derechas tradicionales se han nutrido del pensamiento y de la obra nacionalista.

Sin embargo, el nacionalismo ha carecido de estructura política y por lo tanto no ha tenido la suficiente influencia en las decisiones de gobiernos o de las fuerzas políticas de que están dotados los grupos de poder y los organismos sociales permanentes de la nación. Es una situación que en definitiva causa daño al país.

Recordemos que el nacionalismo fue un componente fundamental para lograr la liberación nacional del intento de imponer un esquema de poder totalitario por parte de marxismo leninismo. Tambien fue parte del esfuerzo por lograr la restauración de la convivencia y de la reforma institucional de la República. Además contribuyó a impulsar y realizar la obra del gobierno de las fuerzas armadas. Sin embargo, fue excluido de la conformación de fuerzas políticas sólidas para enfrentar la transición. Lo fue por la arrogancia del neoliberalismo y el egoísmo de la derecha tradicional.

Mostrado el fracaso del monopolio UDI-RN, ni siquiera es suficiente incorporar a parte del errazurismo, la UCC, a sus pactos electorales. Es necesario un nuevo escenario político en que los nacionalistas e independientes retomen la iniciativa creadora y constructiva.

José Piñera es un buen camino para retomar la senda de los principios y valores para servir a la patria. Debemos prepararnos para el segundo centenario de la Independencia Nacional.

Misael Galleguillos
CientoChile

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

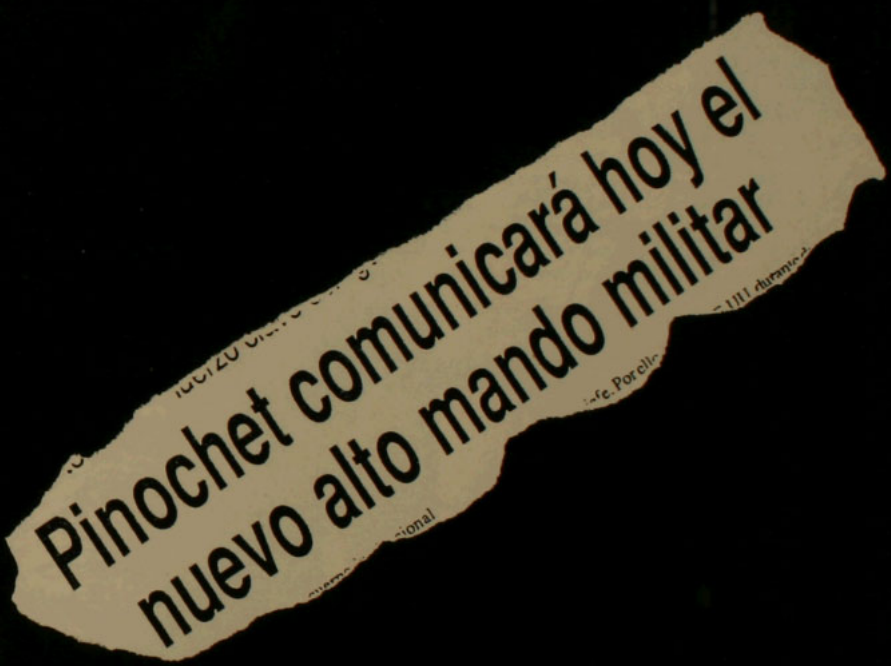
CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 1 y martes 2	**Demasiado bella para mi** de Bertrand Blier
miércoles 3 a domingo 7	**Hasta el fin del mundo** de Wim Wenders
lunes 8 y martes 9	**Casi una mujer** de Claude Miller
miércoles 10 a domingo 14	**Hasta el fin del mundo** de Wim Wenders

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Resumidero



Resumidero



Schaulsohn y Mora Longa

Con salsa americana

—No confunda, que ofende.

El ceño fruncido de Mark era toda una novedad. El ego del marketero de Harvard es cosa seria, pero su irritación esa tarde la entendimos mejor cuando relató los larguísimos treinta minutos que pasó tirado en el piso del cajero automático frente al Apumanque.



Mark P. Kotermann

—Los tiros iban y venían, aunque más bien iban-. Su agitado testimonio, del tiroteo y la inesperada asociación de ideas que acotó sobre los últimos meses del gobierno de Aylwin, hicieron pertinente nuestro consejo, algo liviano por cierto: que escribiera un libro, como ya lo hizo su compatriota residente en Chile, James Whelan, que se mandó 1.043 páginas sobre los últimos cincuenta años de nuestra historia. Kotermann, que no estaba para sutilezas, como si lo hubieran pinchado escupió: "También lo podría haber hecho John Wayne, si de llenar páginas se trata..., además no soy amigo de Márquez de la Plata, que le puso la plata (redundancia textual de Kotermann) y le prestó su bibliografía. Picante se dice, okey?..."

Acostumbrado ya a nuestros silencios que le sugieren entrar en materia, por fin suspiró, colgó su arrugada chaqueta de lino en el respaldo del sillón negro y sentenció: "Nada más distintos". Nuestro silencio era más bien una pausa para escuchar la comparación entre Waldo Mora Longa y Jorge Schaulsohn.

—Frei los une, pero nada que ver. Deberían competir en listas separadas, esto del binomio es una locura. El estilo de Schaulsohn es de New York, el manual lo maneja y le gusta. Sin ideología, con un buen barniz de insolencia liberal, epatador -se dice así-, sabe que le tocó la era de la pantalla y allí sabe colocarse. Se fue a tiempo de Chile y a tiempo regresó. Nunca perdió. Tiene la marca de su padre -don Jacobo, el gordo ex senador, una joya de legislador, al que por cierto el farsante de Whelan no dedicó ni una línea en su libro- aunque las marcas que más se le notan son la Volvo, de su auto de superagente y el Rolex que lleva en su muñeca. El mejor diputado según la misma encuesta que ubicó a Frei como el mejor senador. Al otro día, el centro de la City estaba completo, perdón, lleno de afiches con Frei y Schaulsohn a todo color.





—Pero ojo Mark, la consigna de Waldo es "Frei-Mora la dupla ganadora".

—Otro estilo viejo, Waldo no se viste en New York ni sus corbatas son italianas. Los ternos cruzados los compra en Guendelman y las corbatas en Ripley. Usa gomina y como dice la Tafarell, es la imagen de un picante, okey?

—¿Y eso le ayuda frente a Schaulsohn, made in USA?

—Le da un voto duro que rompe esquemas, te aseguro que tendrá más que Poreto en la elección anterior.

—Pareto se llama y ahora es intendente...

—(Mark, como si oyera llover, sigue) Mora es el esfuerzo, pese a que el Presidente Aylwin lo bajó del carro el año 89 -¿carro se dice, no?- el siguió trabajando duro, sudó su camisa y llegó donde está.

—¿Tú sabes que es dueño de dos radios y dirige el programa deportivo más popular, *La sintonía azul*...?

—El más popular según Search es *Ovación en Cooperativa*, pero igual ése es un buen punto para Mora. Su campaña basada en el apoyo de deportistas -Pluto Contreras, Chocolito Ramírez, Charles Villarroel- ha probado éxito en Washington, New York y San Francisco. Y a eso Schaulsohn le teme...

—Pero Schaulsohn es imagen ganadora, Mora ¿perdedora?

—*Never*, es de otra cultura, ¿huachaca? Así dice Mr. Huneeus y eso en el centro de la City gusta mucho, *remember*.

—Entonces, ¿quién es favorito?

—No podría asegurar que salen los dos, pero estarán cerca. Al frente tienen a Alberto Cardemil... Los chilenos no tener mucha memoria, okey? Quizás no recuerden que fue quien escondió los resultados del plebiscito. Whelan no lo dice en su libro, Márquez de la Plata no se lo contó.

A Kotermann le vuelve ese insólito mal humor.

La vista de Mark se concentra en su fémur izquierdo, y con cierto orgullo muestra el agujero de su pantalón de lino beige. "Fue en el cajero automático", explica.

—Toma para tu libro-, punceteamos.

—Sí, pero no me nombres a Whelan ni a John Wayne.

Sorpresas te da la vida, la vida te da sorpresas. •

PUNTO DE QUIEBRE

Congreso en observación

¿Gastos o gustos parlamentarios?

Viajes no evaluados en la Cámara. Dieta autofijada en sesiones secretas. Asignaciones que llaman a dudas: 500 mil pesos en octubre para tarjetas de navidad. Sin duda el Congreso se ha desprestigiado en el terreno de los gastos. Existe misterio en lo que se refiere a este tema. Nadie sabe realmente cuánto le cuestan al país los 120 diputados y 46 senadores. Hoy el sueldo más bajo de un funcionario del Congreso bordea los 150 mil pesos líquidos.

Si hay austeridad o un verdadero escrúpulo a la hora de los gastos o gustos parlamentarios se ha transformado ya en una duda creciente. A pesar de que muchos, como Sebastián Piñera por ejemplo, afirman que estamos frente a un Congreso esencialmente honesto. •

Hector Monsalve V.



INES PAULINO





JAIME ORPIS, DIPUTADO DE LA UDI

—¿Cuáles son sus objeciones a los gastos parlamentarios?

—En materia presupuestaria debería haber un cambio de enfoque. En los gastos de las asignaciones, por ejemplo, uno ve que más que fortalecer su labor parlamentaria estan enfocados muchas veces a financiar los propios distritos electorales y eso debilita la acción parlamentaria. Ahora, hay distintos ítems. Está el problema de la dieta parlamentaria y el de los viajes. Respecto a las dietas yo he solicitado a través de una modificación del reglamento, que todo cambio a las asignaciones deba hacerse en forma pública en la sala de la Cámara. Otro punto es que cualquier modificación no rija para el período en que se determinaron, sino que para el siguiente. Porque a diferencia de lo que ocurre con los otros poderes del Estado, en materia de asignaciones este es el único que se las autofija.

—¿Sus críticas no se podrían ver como una estrategia para aislarse de la clase política?

—No, porque esta crítica la he hecho en términos constructivos. Todo lo que yo he dicho en los medios de comunicación lo he dicho en la sala de la Cámara e incluso más fuerte. Es cosa de ver las intervenciones. En segundo lugar, he tratado en este tema de predicar con el ejemplo, en términos de hacerle a toda crítica una proposición. Y luego, yo soy Presidente de la Comisión de Hacienda y ésta en cuanto a trabajo ha batido todos los records. Entonces he demostrado tanto en público como en privado mucha consecuencia en esto.

—Pero con los viajes, por ejemplo, se han logrado muchos beneficios...

—Primero que me digan cuál ha sido el viaje y evaluamos. Porque yo diría que el noventa por ciento no trajo ningún recurso. Quizás en un comienzo para una reinserción chilena en el exterior podrían tener algun tipo de justificación, pero para mi los viajes al extranjero a partir de determinadas fechas deberían vincularse con los proyectos de ley que se estén discutiendo en el Parlamento.

—¿Usted diría que los parlamentarios muestran poca austeridad?

—Hay austeridad en algunas cosas. Yo no sería tan categórico en este tema. Esto lo digo con mucha honestidad y con una autocrítica profunda de mi parte. No me pretendo transformar en una vestal en el tema.

—También se critica mucho las reuniones de los parlamentarios

—Así es. Por eso te digo que hay un mal enfoque de los gastos, porque las comisiones, que es el verdadero corazón del Parlamento, deberían tener todas equipos computacionales, conectados en red con las mejores bibliotecas. Hay todo un estudio para computarizar el Parlamento que lleva tres años y creo que este tipo de decisiones se deben efectuar con rapidez. Ahora, estas críticas son con el ánimo de perfeccionar, pero yo tengo una buena evaluación de los parlamentarios. Creo que han trabajado, que son honestos. •

JOSÉ ANTONIO VIERA-GALLO, DIPUTADO DEL PARTIDO SOCIALISTA

—¿Se está alejando la clase política de la gente asimilándose demasiado a la clase alta de nuestro país en cuanto a vestuario, vivienda y gustos en general?

—No lo creo. Entre los dirigentes políticos hay personas de distinto origen social, experiencia educacional y estilo de vida. Un gran número vive en regiones. Lo importante es que estén animados de un espíritu de servicio público. Los parlamentarios somos los que tenemos un contacto más estrecho y constante con los sectores más pobres. Y esa experiencia marca.

—¿Pero no cree usted que los congresistas están dando un mal ejemplo de poca austeridad, en una sociedad con cuatro millones de pobres?

—El Congreso tiene un presupuesto ajustado. Es verdad que siempre se pueden hacer ahorros, pero no al punto que comprometan la función parlamentaria. Comparativamente el Congreso chileno es el más austero de América Latina.

—Usted para hacer sus negociaciones, ¿a qué tipo de restaurante va?

—En Concepción a los restaurantes Chunghua o China Town; en Santiago a la cafetería del Instituto Goethe o el Círculo Español; en Valparaíso a los comedores de la Cámara de Diputados o al Cap-Ducal.

—Existen muchas críticas contra los viajes al extranjero. ¿Qué justificación hace usted de éstos?

—Cuando el país exporta el cuarenta por ciento de su riqueza requiere que se le abran las puertas. Es una contradicción tener una economía inserta en el mundo y una actividad política recluida en las fronteras. Las visitas oficiales parlamentarias sirven para respaldar nuestra política exterior. Algunos incluso traen beneficios económicos directos, como la donación de 1.500.000 dólares de la CEE al Congreso para su modernización; otros desbloquean reservas de otros parlamentos para ratificar acuerdos comerciales con Chile. Con ello no quiero decir que todos los viajes sean igualmente importantes. Mis mayores dudas son sobre las reuniones semestrales de la Unión Interparlamentaria Mundial. Creo que también hay que hacer más efectivo el Parlamento Latinoamericano.

—¿Pero cree que existe un verdadero escrúpulo por parte de los congresistas a la hora de sus gastos?

—Depende de la mentalidad de cada cual. Mientras fui presidente de la Cámara intenté desempeñar el cargo con dignidad y sin ningún tipo de gasto superfluo.

—¿Encuentra que es justo que sean los propios congresistas quienes se fijen su dieta? ¿Quién vigila al vigilante?

—Las asignaciones a los parlamentarios las debería fijar la sala de la Cámara y del Senado respectivamente. El mejor control es la opinión pública bien informada. Me gustaría que la misma vara con que se pretende medir al Parlamento se use respecto de las demás instituciones y empresas públicas sin excepción. •

Es común por estos días escuchar la afirmación, de boca de analistas y políticos oficialistas, que se entró en la etapa del pato cojo. *Un modismo con que los norteamericanos sintetizan los estados anímicos, posibles depresiones, alejamientos y soledades de quienes van a dejar -después de cuatro u ocho años, si fuese reelecto- los máximos cargos ejecutivos del país.*

Es el período en que unos empiezan a desocupar cajones de sus escritorios, y otros juntan ordenadamente sus carpetas con olor a nuevo para trasladarlas a los centros del poder. Chile no tendría por qué ser una excepción.



Tensiones entre el Comando y la Moneda

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

Es una etapa contradictoria. Más aun si los que se van, lo hacen mostrando una gestión exitosa, aplaudida por moros y por cristianos. La sensación del deber cumplido. Sin embargo no es un antídoto para enfrentar las tensiones del traspaso. Tampoco serviría, al parecer, que el relevo vista del mismo color, aunque esto sea una prueba más de que los electores premiaron, con sus votos, el éxito de los que parten.

Algo de esto y de lo otro son algunos de los condimentos que hoy se mezclan en el clima de relaciones personales y políticas entre los hombre de la Moneda y los de calle Hinderburg, o la casa esquina de la calle Portugal. Se habla también de factores subjetivos: desaveniencias entre la familia Aylwin y los Frei. Entre los que fundaron el partido transversal -por sobre todo aylwinistas, aunque sean socialistas- y quienes son los rostros visibles del equipo político freísta. Hay algunos que sostienen que la tensión más aguda se vive en la Democracia Cristiana y que sólo explotará una vez que esté Eduardo Frei en la Moneda y se inicie en la sede partidaria de Alameda, la carrera por convertirse en el timonel del partido más grande de la alianza gobernante. Nombres hay. Además del de Gutenberg Martínez, que aspira a ser reelegido. Junto a él suena el de Alejandro Foxley y también el de Enrique Krauss, que para esos días ya no estará en la Moneda.

Y si a estos ingredientes se le agregan los primeros conflictos políticos y sociales que ha debido enfrentar la administración Aylwin sólo en los últimos tres meses, se podría asegurar que -sin el grado de dramatismo vivido en el 89- también hay tensiones en la transición del primer gobierno de la Concertación, el que se iniciará el próximo 11 de marzo, el de la Concertación II.

NUBARRONES EN EL CIELO

El fracaso de lo que el país conoció como "Ley Aylwin" fue el primer síntoma de que algo estaba cambiando en el clima tan idílico de la transición. El reconocimiento del propio Jefe del Estado respecto a que se equivocó al afirmar que la transición estaba terminada, constituyó un nuevo factor que sorprendió. Fue el inicio del término del período de gracia que los partidos de la Concertación dieron a lo largo de tres años para asegurar por sobre todo la estabilidad del país. "Había que apagar y controlar posibes incendios y nadie se desmadró".

Además de las distintas percepciones para enfrentar el tema de los derechos humanos, se le acabó a la paciencia a los profesores, a los que se agregó con un breve intervalo de tiempo el gremio de la salud. Ello motivó que, por primera vez, en sus tres años y medio, el gobierno enfrentara dos grandes paros a nivel nacional y de larga duración. En el mismo período en que el candidato de la coalición oficialista recorría el país conversando con la gente para conocer sus problemas.

Y entre la gente aparecían profesores y auxiliares paramédicos que le expresaban sus quejas. Difícil posición la de Frei, especialmente porque desde el primer momento respetó al pie de la letra lo que dijo en su primer discurso cuando ganó la primaria. Haría campaña, pero no co-gobierno. No fue un período fácil -indica un hombre de "nuevos tiempos"- ya que surgieron críticas al candidato por no involucrarse con los problemas que preocupaban a la gente. Sin embargo, se asegura, Frei ha sido extremadamente leal con el actual mandatario porque coincide con él en que Aylwin debe gobernar hasta el último día. Sólo que desde el comando perciben una suerte de desorden en palacio, algo nuevo entre los hombres del Presidente -para enfrentar estos conflictos. Para los últimos meses más bien se esperaba una sucesión de hechos que coronaran el éxito de la gestión Aylwin que todos apaludían. La lección que sacan en el comando es que es mejor que un Presidente haga cambios en su gabinete, particularmente en el equipo político, si la dinámica y la realidad de la etapa que se vive así lo indica... "pero cuesta cambiar los estilos y las formas de enfrentar cada problema, especialmente si se es parte de un equipo que ha concitado aplausos y vítores no sólo de partidarios, sino que cuyos primeros integrantes tienen asegurada su foto en los libros de historia.

Encabezados por Patricio Aylwin, conformaron el primer gobierno elegido después de 17 años de régimen militar. "Héroes de una aventura histórica". Por sobre todo un grupo que -después de las traumáticas desaveniencias del 73- logró construir una alianza que dio buenos resultados. Lo que lleva a que las relaciones humanas entre ellos sean mucho más profundas -especialmente entre quienes se toparon y se topan a diario en los pasillos de la Moneda-, que con sus propios camaradas de partido. Y por sobre todo, ligados por un fuerte sentimiento de reconocimiento, respeto y, en algunos casos de amistad, hacia el Presidente. "Es que la relación con Aylwin, que tuvo momentos de dureza y de desaveniencias-, fue como un guiso que se cuece a fuego lento y que termina con un sabor muy consistente", dice un alto dirigente socialista. Dio origen, entre otras cosas a lo que fue el núcleo de poder más importante de esta etapa: el partido transversal. Instancia que es difícil repetir con las mismas características en los nuevos tiempos.

El senador Eduardo Frei nunca ocultó su desacuerdo con el plazo de cuatro años, inclinándose por el mismo planteamiento de Carmen y de Arturo



Familia Frei: desavenencias con la Moneda

¿CUANTO DURA UN PRESIDENTE?

La discusión de la ley que cambiaba la duración del período presidencial evidenció con mayor nitidez el grado de tensiones entre la Moneda y el comando. Las secuelas aún se sienten.

Fue en el mes de marzo cuando el Presidente Aylwin manifestó a la directiva DC (encabezada en ese momento por el actual candidato presidencial), el interés del gobierno porque la reforma se discutiera en el Parlamento antes del término de su período. Tanto el Jefe de Estado como Boeninger y Correa eran partidarios del período de cuatro años, sin reelección. No así Frei, su hermana, la senadora Carmen, ni su primo, el senador Arturo. Ellos dos -han reiterado ahora- siempre estuvieron por el período de seis y en el peor de los casos de cinco años de duración. Por su parte el senador Eduardo Frei nunca ocultó su desacuerdo con el plazo de cuatro años, inclinándose por el mismo planteamiento de Carmen y de Arturo.

Ya se ha escrito demasiado de los ires y venires y del poco decoroso desenlace que tuvo la iniciativa que, se subraya, tenía el perfil de convertirse en el legado político que Aylwin y Boeninger dejaban al momento de partir. Y la mayor descoordinación y falta de acuerdo -que sirvió a la oposición para poner su granito de arena- se dio entre la Moneda y la familia. En la Moneda hoy se quejan de que el candidato nunca dio señales explícitas respecto al número de años por los que finalmente se inclinaría. Se agrega que uno de los ministros encargados de la discusión del tema fue sorprendido cuan-

además de los adversarios", indica una fuente de Portugal.

Durante este período las encuestas han mostrado el apoyo que la gente mantiene hacia los "hombres del Presidente". Foxley, Correa, Krauss y Boeninger se aprecian como el cerebro de un gabinete

do al conversar con Frei sobre el punto, éste sólo lo escuchó y jamás habló.

La réplica a estas críticas -desde Hinderburg y Portugal- es que desde siempre Frei planteó que no estaba de acuerdo con los 4 años y que se inclinaba por un período de seis. Que así lo expresó en las conversaciones que se sostuvieron antes que la ley pasara al Senado. Arturo y Carmen Frei -hoy amonestados- han sostenido además que su posición se basa en el aprendizaje que ambos hicieron de algunas conversaciones que sostuvieron con Eduardo Frei padre. El ex Presidente, argumentan, que conocía la idiosincrasia de este país, siempre prefirió un período de seis años porque era el que más le acomodaba al país.

Tampoco gusta en la Moneda que Frei se haya desligado de la última y más complicada etapa de la discusión. El se negó, se señala, a tomar el avión FACH que fue a buscarlo a Coyhaique para que votara en esa sorprendente sesión del Senado. Y a su llegada a Santiago no quiso contestar llamadas ni siquiera de su más estrecho colaborador, Genaro Arriagada, quien era uno de los que encabezaba en ese instante la discusión intraconcertación.

"Frei debió haberse pronunciado cuando el proyecto iba a ser discutido en la Cámara de Diputados y no lo hizo. Cometió un error de evaluación política pues debía aparecer, en ese instante, no sólo como del candidato, sino como el líder del Parlamento. Tiene autoridad además, incluso en la derecha", se sostiene en la Moneda. El mismo senador, desde el sur dio sus razones -en un plano de la ética o de la estética- de por qué se abstendría de participar en la última etapa de la discusión y posterior votación.

Otro tema más que hereda Frei, con el compromiso de que habrá reforma y que la discusión se hará en período ordinario de sesiones. Es una clara señal, apuntan en el Comando, de su interés por dar continuidad al itinerario trazado por la Concertación en 1990 en su objetivo de democratizar profundamente la actual institucionalidad.



Foxley: sube en las encuestas y en la DC

Claro que antes de enviarlo al Parlamento, tendrá que asegurar que esta vez todos los hombres de su partido -amigos y familiares- tengan la misma posición. Y allí surgen las dudas respecto del timonel de la DC más adecuado para el período de Frei.

EL FACTOR FOXLEY

Para algunos de los que asistieron al lanzamiento del último libro del titular de Hacienda, Alejandro Foxley, fue notoria la ausencia de rostros destacados del Comando. A la vez subrayaron la notable presencia -encabezados por el propio Presidente- de los hombres de la actual administración. En defensa del comando se argumenta que ello se debió a las giras, a tareas de campaña, pero allí alegan que hubo algunas invitaciones que no llegaron a tiempo como para modificar agendas y asistir.

En el Comando y los partidos se habla de que serían 2.000 las designaciones que en enero comenzaría a estudiar Frei. "Demasiado", se señala en la Moneda

Dimes y diretes, lo que está claro es que la constante y permanente evaluación de Foxley en las encuestas, además de su exitosa gestión, lo perfilan como uno de los líderes DC, cuya imagen y trabajo parece clave en cualquiera instancia del poder. Su nombre ha circulado como posible canciller, pero también -y según sus propias declaraciones- ser candidato a timonel de su partido. No se le ve como alguien confrontacional. Tiene una buena relación con Frei y, además de ser buen colaborador de Aylwin, fue elegido por un sector de esa corriente hace dos años como el mejor delfín para suceder al actual presidente.

Sería un buen nombre para mantener en la Moneda a otro DC, si finalmente el período es de cuatro años.

Y si de cargos se trata, también surgen diferencias. Se ha hablado -en el Comando y en los partidos- de que serían 2.000 las designaciones que en enero comenzaría a estudiar Frei. "Demasiado", se señala en la Moneda. Allí se estima que no es necesario cambiar un número significativo de mandos medios y técnicos que han mostrado su eficiencia y asegurarían la continuidad. Es un punto extremadamente complicado, porque son muchas las ansiedades, los temores y expectativas que deberán dirimir los jefes de los partidos para asegurar al futuro presidente un buen y talentoso aporte a su administración.

Un número significativo de estos hombres y mujeres ha participado en forma activa en las comisiones que analizaron y dieron vida al futuro Programa de Gobierno de Eduardo Frei.

Sobre este punto, también hay quejas en la Moneda. Lamentan que no se haya pedido en forma explícita la participación y colaboración de los actuales ministros -especialmente de Krauss, Boeninger y Correa- en estas comisiones. Y que sólo se haya llamado a funcionarios de un perfil más bajo: subsecretarios o jefes de servicio. "Se desaprovechó todo un bagaje y experiencia que siempre es útil mantener", se sostiene. Especialmente entre quienes a pesar de los éxitos y aplausos, viven hoy el síndrome del "pato cojo".

No serán fáciles los últimos meses entre los que se preparan a partir y los que se aprestan a entrar. Especialmente para quienes -a pesar de los éxitos y aplausos- viven el síndrome del "pato cojo". Que no es fácil de digerir. •

comida natural



El huerto

Los buenos, los malos y yo





Por SERGIO LAGOS

Una bala disparada a quemarropa puede alojarse en un organismo vivo y destruirlo. Quien apriete el gatillo lo sabe

Santiago,
Jueves 21 de octubre de 1993

Centro Comercial Apumanque

HORA 13:51

El Gato va sentado detrás del chofer. La micro es un tarro viejo. Escuchan sirenas. Ven pasar el furgón por un costado. Las manos del Gato están húmedas. El chofer mira por el espejo retrovisor, sospecha. Los otros cuatro sacan las armas, ya están listos. El furgón se cruza por delante y logra detener la carrera. La muerte es caliente. Por la radio un helicóptero da la señal: "A todas las unidades. La célula terrorista ha sido interceptada. Avda. Manquehue esquina Avda. Apoquindo. Cambio y fuera".

"Tengo suficiente dinero como para comprarme un helado. Elijo naranja y limón. Observo vitrinas y pienso en la discusión que tuve con mi padre. El dice que tengo veinte años y que ya es tiempo para que aterrice, que comprenda que vivo en una sociedad organizada y que existe lo que él llama realidad. Siento que nada es importante y disfruto los sabores.

"El cemento está ardiendo. Subo el volumen del personal stereo. Decido que ya es tiempo de volver a casa. Camino hacia la calle y el helado desaparece en mi boca. Hay una mujer que corre de un lado a otro y se tira el pelo como una loca. Yo no puedo evitar la risa. Veo en el cielo cómo un helicóptero da vueltas en círculos. Me parece extraño que todo el mundo se tire al suelo y comprendo que algo ocurre. Ya no sonrío, me saco los audífonos y escucho las explosiones. Alguien grita que le están disparando a una micro y que hay un hombre muerto. Veo a una niña perseguir un perro chiguagua".

HORA 13:52

La voz del altoparlante exige la rendición inmediata. El Gato nunca ha pensado en entregarse. Toma el metal frío y dispara. Un ametralladora expulsa 25 balas por ráfaga. En un asiento está escrito con plumón que el infierno existe y que además no es un castigo. La micro es el blanco perfecto. El chofer esconde la cabeza bajo el manubrio. Los gritos, las personas, el miedo. El suboficial Zapata se aproxima por el lado izquierdo.

"Por alguna razón mi corazón bombea más sangre y mis ojos no quieren pestañar. Camino despacio, veo gente escondida, motos verdes y una micro que se hace trizas. Pienso que lo que ocurre no está sucediendo y que es parte de mi cabeza y que lo que mi padre dice son fantasías. Siento el peligro. Un hombre viejo me agarra de un brazo y me arroja al suelo y me pregunta que qué mierda pasa y yo no puedo responderle. Nadie lo hace.

"La boca se me pone amarga y se escuchan más disparos. Recuerdo cuando éramos niños y, jugábamos con palos y hacíamos sonidos con la boca y nos matábamos y nos reíamos. Pienso que después de muchos años aún somos un poco niños. Cierro los ojos".

HORA 13:53

Sobre los asientos hay vidrios, heridos y sangre desparramada. El Gato está tendido boca abajo con una bala en la cabeza. Llegan más refuerzos, más plomo para el tarro viejo. Los dieciséis pasajeros son presa fácil. Guillermina respira hondo y dispara todo el cargador. El cuentakilómetros marca noventa. El suboficial Zapata cae herido y dejará de existir en cuatro segundos.

"Alguien pasa corriendo por encima de mi espalda. Le grito al imbécil que se pudra y que se fije por dónde anda, pero él no me escucha. Viste zapatillas, blue jeans, chaqueta y lentes oscuros. Mientas corre grita: '¡Policía!'. Se reúne con los uniformados. Saca de la sobaquera un revólver y dispara al cielo como para avisarle a algo o a alguien que aquí estamos. Luego apunta al interior de la micro y dispara. Mi cuerpo está mojado y pienso que sí, que quizás estoy desorientado, que la vida no es lo que yo quiero que sea, que hay algo más, algo que ni mi padre me ha dicho.



"Miro la cara del viejo que está tendido al lado mío y veo que se ríe y le pregunto que por qué lo hace y me dice: 'No ves la mansa embarrá que está quedando'. Y yo pienso que el viejo está mal de la cabeza y me río con él".

HORA 13:54

Gigliola tiene trece años y un par de balas en el cuerpo. Una bala le produce ruptura del hígado, estallido vesicular, hemorragias y un serio estado de shock. La batalla continúa y nadie piensa en dejar de disparar. El chofer salta hacia afuera por una ventana. Tatiana cae muerta dentro de la micro.

"Tengo el olor de los disparos clavados en la cabeza. Miro hacia atrás y veo a todo el mundo mirando la escena con los ojos bien abiertos, congelando cada instante para el resto de sus días.

"Cuando tenía doce años, fue un tío bien gordo a la casa. Después de unos tragos con la familia, me tomó del brazo y me llevó al patio diciendo que tenía una sorpresa para mí. Recuerdo que hacía mucho frío. Entonces sacó un revólver negro como la noche y me dijo que lo disparara. Yo lo tomé con las dos manos, miré sus piezas oscuras y apreté el gatillo con toda mi fuerza. Fue la única vez que he disparado en mi vida y mi padre me dijo que yo ya era todo un hombre. Yo no entendí y le pregunté por qué y el me dijo 'porque no te fuiste de espaldas cuando apretaste el gatillo' y me sentí orgulloso.

"Miro al viejo que está como muerto con los ojos cerrados y pienso que quizás lo alcanzó una bala. Así que cierro mi puño y lo golpeo en las costillas y se da vuelta y me dice que no lo moleste, que lo deje descansar tranquilo y que le avise cuando termine la fiesta".

HORA 13:55

El silencio indica que todo ha terminado. Unos guardarán las armas hasta un nuevo llamado, los otros esperan lo peor. La suma del asalto son tres millones seiscientos mil pesos. Llegan ambulancias, fuerzas especiales y la prensa. La micro tiene ciento sesenta y dos disparos de distinto calibre. Los miembros del Lautaro eran cinco, o sea aproximadamente treinta y dos disparos para cada uno. Resultado final de la jornada de protección civil de Carabineros de Chile: ocho muertos, de los cuales cinco son víctimas inocentes y doce heridos de gravedad.

"El viejo abre los ojos, se levanta, sacude su pantalón y camina. Pone la llave en la chapa de su auto y se va. Nunca se despidió, no tenía por qué hacerlo. En un dos por tres. Los seres humanos salen de sus escondites y corren a mirar el espectáculo. Pienso que más tarde sólo quedarán sobre la calle, los vidrios rotos y las manchas de sangre que seguramente los sucios perros acabarán.

"Pasan alrededor mío niños, pacos, fotógrafos, testigos, médicos, capitanes, curas, vendedores, mentirosos, curiosos y criminales. Una dulce sensación de asco revuelve mis ojos. Conecto el personal stereo a mi cabeza y decido volver caminando a casa.

"Pronto cumpliré veintiún años y de acuerdo a la tradición, recibiré de mi padre mi primer revólver calibre 38".

Santiago es una ciudad que esconde muchas sorpresas. Quien sale a la calle lo sabe. •

Por ELENA GAETE LLANOS
Fotos: Inés Paulino



Los coreanos de Patronato

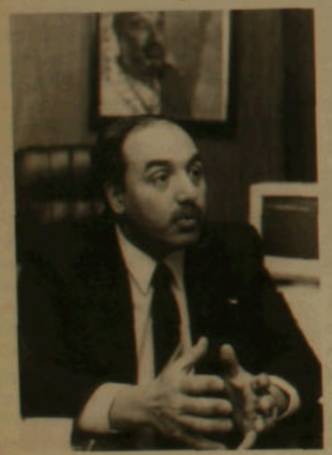
Cambio de casa

Hasta ahora le habían hecho el quite a las grandes inversiones. Pero se atrevieron y por eso los coreanos de Patronato tendrán dentro de 3 ó 4 años su propio centro comercial. Escogieron Maipú, al ladito del Parque Arauco Outlet Mall, recién inaugurado. Sólo les falta el apoyo financiero de su gobierno, Corea del Sur, para construir los locales. Los más felices son los árabes, que vuelven a recuperar su barrio.

Hacía tiempo que lo estaban pensando hasta que decidieron juntarse 647 comerciantes y emprender un gran proyecto con sus ahorros. ¿Por qué seguir pagando tanto en derecho de llaves y arriendos cuando era posible abaratar costos comprando entre todos un terreno donde establecer sus negocios? Dicho y hecho. Maipú les pareció una zona apropiada y optaron por un terreno en la avenida Pajaritos de esa comuna que, según el presidente de la Asociación de la Colonia Coreana, Lee Kuan-Suk, les costó 650 millones de pesos. La construcción de los establecimientos comerciales demandará otros 10 millones de dólares según los cálculos.

NI UN PESO EN CHILE

Actualmente hay en Chile cerca de 260 familias coreanas equivalentes a unas 1.200 personas. De ellas, 80 tienen pequeñas fábricas, especialmente de la industria textil y son los que componen la clase alta aquí en nuestro país: "llegan al barrio en autos Toyota, dan un vistazo y se van al sector alto donde viven". Pero la mayoría vive de las importaciones. Son los que habitan en los alrededores de Patronato. Por Recoleta, en departamentos cercanos a esa zona comercial.



Carlos Abusleme, paisano dirigente del comercio de Patronato

Para la colonia árabe, su cultura diferente es uno de los principales problemas de estos inmigrantes: "Ellos no se relacionan con nadie. Muchos trabajan en las mismas casas donde viven, amontonados con toda la familia que han reunido aquí en el país. Son tan nacionalistas que fabrican con sus propias materias primas que traen de su tierra y no dejan ni un peso en Chile".

Dicen que el barrio comercial que los coreanos están tratando de construir en Maipú sería uno de los primeros gestos de verdadera integración con nuestro país

El paisano Carlos Abusleme, oriundo de Curicó y dirigente del comercio de Patronato, dice que estos coreanos llegaron al país a principios de los años 80 para la crisis económica: "Se aprovecharon de que las ventas y la actividad era baja en esos años y empezaron a ocupar los locales de los comerciantes que quebraron. Y muchos de los que no aguantamos la mala situación tuvimos que ofrecerles parte de nuestros locales en arriendo. Nos inundaron el mercado con runrunes afranelados y flores artificiales". Recuerda, en cambio, que "los árabes llegamos acá sin ningún peso, no estábamos subvencionados como ellos y creamos industrias y generamos puestos de trabajo".

Luciana Alcaíno, una chilena aposentada en una de las esquinas del barrio, reconoce que las relaciones con los coreanos en esa zona comercial no son muy buenas. "Fundamentalmente porque son muy distintos. Les cuesta aprender el idioma y trabajan entre ellos. Vienen todas las noches y este barrio se llena de contenedores, camiones inmensos que pasan horas descargando. Ahí se reparten la mercadería que traen de Corea. Porque en la medida en que les va bien en sus ventas, traen a la familia que dejaron allá y la incorporan a sus negocios".

ESPACIO CON CLIENTELA

Pero a los coreanos les cuesta que les vaya bien. Llegan con un capital mínimo de más o menos 5.000 dólares (2 millones de pesos), con lo que instalan pequeñas importadoras de vestuario, bolsos y fantasía. "Pero tenemos gastos muy altos. Aquí los derechos de llave que hay que pagar cada tres o cuatro años valen entre 5 y 6 millones de pesos. El promedio en gastos de arriendo mensual es de 500 mil o 600 mil pesos y cada seis meses tenemos que cancelar además $ 50.000 en patente comercial. Y no hay recibos de los derechos de llaves", se queja el señor Lee.

Abusleme dice que el derecho de llave, que no es una obligación legal, tiene un costo elevado, porque el que se instala en Patronato lo hace en uno de los mejores sectores comerciales del país: "Lo que ellos pagan en realidad es el prestigio de exhibir sus mercaderías en un espacio que ya tiene clientela, que tiene tradición. Y eso es caro".

Los árabes llegaron al otro lado del Mapocho entre 1949 y 1950, después de la creación del Estado de Israel. Se instalaron a vivir en calle Vásquez (hoy Patronato) de donde se citaban para ir al Patronato religioso de Santa Filomena. Así, la calle pasó a llamarse con el nombre que se la conoce hoy.

Permanecen en esa zona cerca de 1.600 establecimientos árabes. Y en medio de ese barrio árabe-oriental, conviven en un clima de absoluta paz dos judíos sastres, grandes amigos de los árabes. Para todos ellos, los coreanos son una colonia que está sólo de paso por Chile y por eso no le interesa crear mayores lazos de amistad con los chilenos.

Tienen su propio diario (en coreano); se reúnen en el centro social Quinta Bella; o van a dar a la Asociación de la Colonia, en calle Manzano 54. Dicen que el barrio comercial que están tratando de construir en Maipú sería uno de los primeros gestos de verdadera integración con nuestro país. •



Lee Kuan-Suk, presidente de la Colonia Coreana

La pelea por lo usado

A partir de esta semana los comerciantes e industriales de Patronato comenzarán a desarrollar una intensa campaña. Son las asociaciones afiliadas al Consejo Multigremial del Area Norte (Conmugan), que congrega a todos los restaurantes y locales del barrio Bellavista; la Cámara de Comercio de Patronato; la Vega Central; el Rotary Club Huelén; Los Leones; la Pérgola de Las Flores; los industriales del área norte y los microbuseros de la Línea Recoleta-Lira.



A todos ellos se les ocurrió que importar autos usados, maquinarias agrícolas o computadores de segunda mano debiera ser un gran aporte para el bienestar económico de este país. Ya cuentan con el apoyo de parlamentarios de la DC y de la UDI que estuvieron de acuerdo con que los principales beneficiados con una eventual importación de estos bienes serían los colegios con escasos recursos o agricultores pequeños. Los patrocinadores de este proyecto saben que contarán con el rechazo de los grandes importadores de este país. Pero así y todo, igual quieren dar la pelea. •

Los N. N. del Patio 29

Dos años en el Limbo

El lunes 2 de septiembre de 1991 los miembros de la Agrupación de Familiares de detenidos-desaparecidos llegaron temprano al Cementerio General. Rostros serios. Cada uno con la foto de su familiar prendida en la solapa. Se instalaron frente al Patio 29 mientras un nutrido equipo del Instituto Médico Legal, funcionarios de la Vicaría y los "paleros", intentaban descifrar los misterios que encerraba un número indeterminado de tumbas identificadas con las siglas N. N.

Uno a uno fueron apareciendo los restos. En algunas tumbas más de un cadáver. "Por razones de economía", diría el general Pinochet en un macabro y torpe intento de tomar a la ligera el mayor hallazgo de opositores asesinados después del 11 de septiembre de 1973.

Los restos corresponden a 125 personas, de las cuales el Instituto Médico Legal sólo ha identificado 23 cadáveres, incluidos los últimos siete que sus familiares recibieron la semana pasada. Dos años y aún faltan por identificar 102 cadáveres. Son muchos los familiares de detenidos-desaparecidos entre el 11 de septiembre de 1973 y fines de ese mismo año que tienen razonables sospechas de que uno de esos cuerpos pueda corresponder a su pariente.

El exembajador y actual senador Sergio Diez dio la primera pista cuando en Naciones Unidas afirmó que 63 personas que se daban como desaparecidas, en realidad habían fallecido. Los protocolos de autopsia presentados por el gobierno chileno en realidad correspondían a cadáveres registrados como N. N. Esa pista llevó a los familiares hace dos años al Patio 29 con la esperanza de dilucidar su cruel incógnita.

¿Qué ha pasado para que en dos años sólo se haya podido identificar 23 cadáveres? La abogada Pamela Pereira, hija de uno de los detenidos en Paine y actualmente desaparecido, no vacila en acusar directamente al Instituto Médico Legal, e indirectamente al gobierno, de desidia y falta de voluntad para esclarecer los misterios del Patio 29.

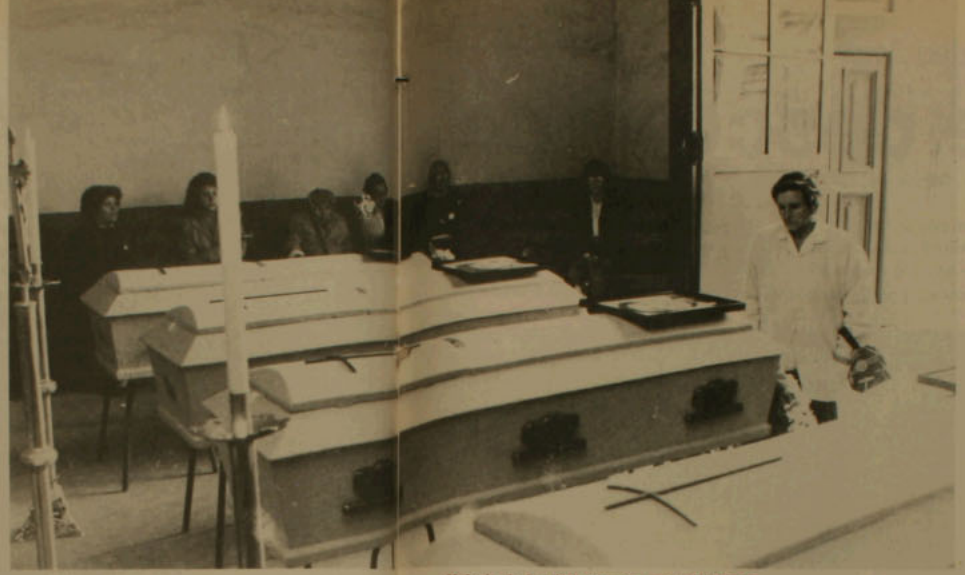
Argumentan que esperaron 16 años para saber el paradero de sus víctimas y que dos años son más que suficientes para proceder a la identificación si es que hay una voluntad efectiva para ello

PROBLEMA MORAL

Efectivamente el Instituto Médico Legal armó un equipo multidisciplinario que tuvo a su cargo la identificación de los restos de Pisagua y que trabajó preliminarmente en la exhumación del Patio 29, pero con el correr del tiempo, seguramente por problemas presupuestarios, dicho equipo se desarmó y hoy la escasa dotación del Instituto sólo dedica el poco tiempo que puede ahorrar de sus funciones normales para trabajar en una investigación por sí muy difícil, pues en el caso de los 23 identificados existían ciertos elementos, como restos de vestuario o señas físicas, que facilitaban la investigación. En el caso de los 102 restantes, estos elementos son mínimos o simplemente no existen, requiriendo una tecnología mucho más sofisticada y la participación de un equipo interdisciplinario que se ocupe exclusivamente de esta tarea.

La acción legal, iniciada en el mes de agosto de 1991 por el entonces vicario de la Solidaridad, Sergio Valech, pasó a manos de la Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación, a la que la Ley Nº 19.123 le confía, entre otras, la misión de "promover y coadyuvar a las acciones tendentes a determinar el paradero y las circunstancias de la desaparición o muerte de personas detenidas desaparecidas". En virtud de dichas facultades, la Corporación recibió de la Vicaría de la Solidaridad una parte importante de la información recopilada sobre las víctimas del Patio 29.

Carlos Fresno, abogado jefe del Departamento Jurídico de la Corporación, asume que el trabajo de identificación de los 102 cadáveres que aún no tienen nombre es un trabajo complejo y difícil, que pasa por un problema técnico-científico-profesional, es decir, de recursos. Se defiende argumentando que "la Corporación hace presente sus sugerencias en cuanto a formas de acelerar la investigación, pero estamos limitados a cooperar", aun cuando asume que deben realizarse "todos los esfuerzos posibles para esclarecer el caso, ya que este tema es un problema moral del país".



Velorio de los últimos restos identificados



PERDIENDO LA PACIENCIA

Por eso la Corporación puso a disposición del Instituto Médico Legal un ofrecimiento del gobierno inglés de apoyar las pericias que efectúa el Instituto Médico Legal en el proceso de identificación, con tecnologías modernas, que no existen en nuestro país. Inexplicablemente tal ofrecimiento ha sido desestimado.

Los familiares están perdiendo su larga paciencia. Argumentan que esperaron 16 años para saber el paradero de sus víctimas y que dos años es un plazo más que suficiente para proceder a la identificación si es que hay una voluntad efectiva de esclarecer el caso. Por ello la abogada Pamela Pereira interpuso una nueva querella, en febrero de este año, en representación del Fasic, como una forma de acelerar un proceso atípico, con características distintas del proceso penal, "porque aquí se trata de establecer identidades". También la abogada ha tratado de apurar el tranco un tanto parsimonioso del juez de la causa, Andrés Contreras, a quien requiere de actuar "con mayor humanidad" frente a las familias que aún esperan la identificación.

Pero los familiares saben que sólo un real compromiso del gobierno puede solucionar la dramática falta de medios técnicos para proceder a una identificación eficiente y rápida de los 102 cadáveres que aún permanecen sin identidad. Por ello requerirán del Presidente Aylwin que arbitre los medios para agilizar un doloroso proceso que ha durado demasiado y que mantiene la incertidumbre de los familiares.

PARADOJA CRUEL

William Ramírez Barría era miembro del dispositivo de seguridad del ex Presidente Allende. Tenía 23 años y fue detenido el 11 de septiembre de 1973. Sergio Fernández esperaba su primer hijo para el mes de noviembre del 73. Era cargador de la Vega y el 5 de octubre de ese mismo año fue detenido en un allanamiento masivo a la población José María Caro. Carlos Fonseca era soldador de la industria Sumar. El 17 de septiembre fue detenido en su casa de la Población Nueva Matucana por militares, quienes aseguraron a su joven esposa que regresaría al día siguiente. Luis Gamboa se había trasladado a Santiago en el mes de marzo de 1973 desde la Cuarta Región, a trabajar. Daniel Hernández se presentó voluntariamente a una citación dejada por los militares en su domicilio de Villa Manuel Rodríguez. El 16 de octubre del 73, al caer la noche, se presenta a la casa de la Cultura de Barrancas. Jaime Millanao era obrero de la planta química industrial Yarur. De allí lo sacaron militares el 23 de septiembre del 73.

Tres de ellos fueron rescatados de las aguas del río Mapocho e ingresados como N. N. en el Instituto Médico Legal. Los otros cuatro cadáveres fueron encontrados en la vía pública e ingresados con igual denominación. Hoy ya no son más N. N. El jueves 21 de octubre de 1993, veinte años después, vuelven a recuperar sus identidades, permitiendo que sus familiares terminen su búsqueda y puedan rendirle sus últimos honores.

La cruel paradoja es que pueden considerarse privilegiados al recuperar las identidades que el Patio 29 intentó sepultar para siempre. Ellos siete y 16 N. N. más que han roto el anonimato forzado. 102 de sus compañeros, y con ellos sus familiares, todavía deben esperar que el país salde la deuda moral que no se paga con dinero, aun cuando al parecer hasta aquí ha faltado. • APSI

XIII Festival Franco Chileno de Video Arte

El cuadro se descongela

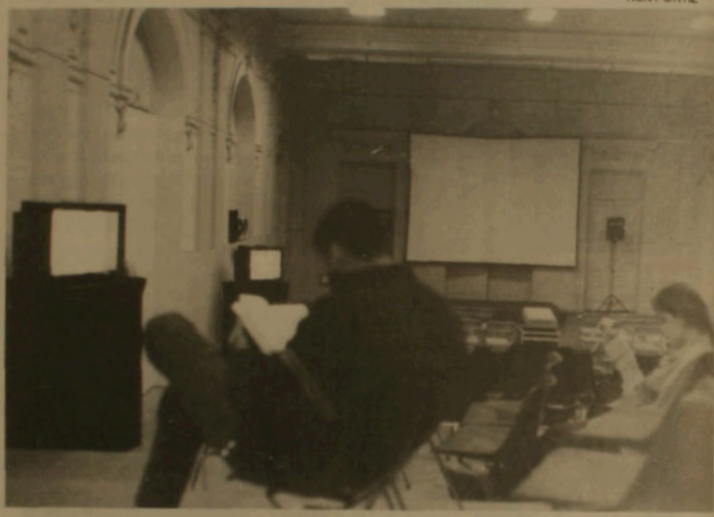
Antes se llamaba simplemente Festival de Videos Chileno-Francés y hoy es el XIII Festival Franco-Chileno de Video Arte y II Festival Franco-Latinoamericano. Y se llevó a cabo entre el 26 y el 30 de octubre en el Museo Nacional de Bellas Artes sin dejar de provocar más de alguna polémica. Porque no cabe duda de que este evento anual no tiene la presencia que tuvo durante la segunda mitad de los ochenta. El año pasado se puede decir que el proceso de estancamiento tocó fondo. El curador de la muestra de este año, Gerardo Silva, diagnostica para el videoarte "decaimiento, baja en la productividad y principalmente en la creatividad". Sin embargo, esta nueva versión del Festival habría sido una especie de renacimiento -embrionario- del video arte en Chile.

Aunque el joven curador remarca la profusa actividad audiovisual en los 80, señala que "en esta época abundaron también algunos delirios lingüísticos, discursos militantes y otras fiebres que contribuyeron a la confusión, sin olvidar los intentos de demarcación".

LA HISTORIA NO OFICIAL

Algunos aducen una especie de conflicto generacional. Los jóvenes alegan un modo monopólico de ver la historia del video -de parte de un sector particularmente influyente durante los ochenta y que provenía de otras disciplinas- que estaría estancando no sólo la comprensión del fenómeno, sino también que "no haya un espacio propio para el video -explica Gonzalo Ravanal, videasta joven que participó en un debate el viernes pasado-. Y tiene que ingresar a la catedral del arte, el Bellas Artes, como un convidado de piedra, que ni siquiera tiene la posibilidad de carearse con el resto de las artes visuales" integradas al establishment y con circuitos permanentes y comerciales, como la pintura, la escultura, etcétera.

Conspiran en esto la corta vida del video y según expresó Ravanal, "la historia sesgada que se ha dado como oficial, excluyendo a muchos y privilegiando a unos pocos. Por eso urge rearmar esta historia teniendo en cuenta a los nuevos realizadores".



RONY ORTIZ

NUEVAS LUCES

Sin embargo, esta versión del Festival ha demostrado que no todo es un cuadro congelado en el video arte joven. Aparte de la presencia de videos uruguayos, argentinos y colombianos que enriquecen la muestra -y la presencia de las realizadoras francesas Sabine de Chalendar y Martine Dondeyne-, el XIII Festival se caracterizó por el tino con que se hizo la Selección y por la energética iniciativa de los responsables al incluir la *Muestra de jóvenes realizadores chilenos*.

Estas dejaron en claro que del discurso militante y del cuestionamiento de las demás artes visuales, se está pasando a problemáticas como la desconstrucción de modelos y contenidos narrativos, la importancia del ritmo audiovisual y la relación sinérgica entre sonido e imagen, además del montaje lúdico y obras más enfocadas al placer que al concepto. Contribuyen a este renacimiento la incorporación de elementos incluidos en el imaginario audiovisual como el clip, la televisión y el cine, lo que ha logrado sobrepasar los lenguajes visuales pictóricos o meramente cinematográficos.

Algunas de las figuras chilenas que mostraron que el videoarte está tratando de salir de su tartamudez fueron Patricio Pereira, Guillermo Cifuentes, Marcos Castillo o los mismos Ravanal y Silva. Este último sostiene que es "necesario un plazo para que el video joven haga suyo el espacio del Festival". Sin duda esta versión de la tradicional muestra es el despertador que tenía que sonar para que las nuevas generaciones se lanzaran al abismo de la creación con confianza y se produzca el recambio necesario y sano en toda manifestación artística. •

Juan Pablo Donoso Urrutia

Elvira López, actriz

Calipso intenso casi azul

RONY ORTIZ



Salimos a la calle a preguntar ¿Ve teleseries?, ¿cuál es su personaje favorito? En Las Condes, Ñuñoa, Maipú y Viña del Mar un 72 por ciento de los encuestados sigue una telenovela. La respuesta top de la segunda pregunta fue: "amo a la Carmencita de *Amame*", el personaje que protagoniza la bella actriz Elvira López.

Es Virgo. "Soy un caballito de fuego. Apasionada. Hiperkinética. Acelerada". Ama la playa, y el Norte la mata. "Me trae recuerdos muy lindos. Es que adoro a mi familia y me acuerdo cuando íbamos los seis en el auto todos juntitos escuchando Inti Illimani, y parábamos a tomar bebidas..." Tiene veintisiete años, es hija de arquitectos, la segunda de cuatro hermanos. Tiene sueños "muy locos, irreproducibles. Tanto, que he pensado con mi compañía tratar de montarlos en el teatro".

—¿Por qué has tenido tanto éxito en *Amame*?

—Porque la Carmencita es una cabra chica loquilla, buena onda, achorá, que no está ni ahí con los hombres.

—En *Amame* te ves una persona muy alegre. ¿Eres así?

—Sí, dichosa de la vida. Obviamente que tengo mi parte oscura, y como todos los seres humanos también me bajoneo.

—¿Cómo son tus noches?

—Soy súper carretera. Anoche estuve en la Oz. Me encantan los pubs donde, entre medio de una velita y un traguito, tú puedes conversar. Igual en este último tiempo he tenido que dejar un poco el carrete, ando súper rendida (sonríe).

—Todos hablan de tus ojos. ¿De qué color son?

—Son una mezcla rara entre el azul, el verde y el gris, depende del día, del clima y de la ropa. Cuando me visto con colores bien chillones se me ponen verdes como agua. En la tele se ven oscuros. La gente me pregunta si uso lentes de contacto.

—¿Y esos ojitos te han ayudado?

—¿En qué sentido?

—Por ejemplo, para conquistar...

—(Abre al máximo sus ojos, que en esos momentos lucen un calipso intenso casi azul) Siiiiii, mis ojos son mi motor. Tengo ene fuerza aquí, sobre todo para actuar. Los ocupo ene, no tanto por lo bonitos -ahh, qué humilde- porque en los ojos se refleja todo lo que llevas por dentro.

—¿Hay algo que te mate?

—Vivir la vida a concho. Me apasionan los viajes, subirme a un avión -en lo posible sola- y conocer. Soy súper sociable, pero me gusta la soledad.

—¿Pero habrás pololeado mucho?

—No, para nada, he vivido muchas pasiones, pero no tengo un listado de hombres para atrás. Es que no tengo un ideal de hombre, porque soy muy *jodia*, y por eso me cuesta mucho encontrar a un hombre que sea para mí, soy muy loca, demasiado complicada. Pero la gente me quiere.

—¿Qué hombres te gustan?

—Todos. ¡En serio me gustan todos los hombres! Quieres que te diga uno: mi padre. Me gustan los chilenos, bien indios, estilo Cro-Magnon.

—¿Algún actor?

—Robert De Niro: le haría el favor. •

Juan Andrés Quezada

Cortos pero nada de perezosos

Un verdadero éxito de taquilla tuvo el Primer Encuentro Chileno del Cortometraje que organizó Arcos y que contó con el auspicio de APSI. El último día del encuentro se entregaron los premios, que recayeron en: Ojo de Buey para los chilenos Guillermo Cifuentes (*Panamá*) y Santiago Larraín (*Crimen en la banda*). Premio especial a Patricio Riquelme por *Un cielo lánguido y oxidado*. En la categoría argumental extranjero el Ojo se lo llevó el peruano Aldo Salvini, con *La misma carne, la misma sangre*. En documental, el premio fue para el brasileño Francisco César Filho por *Zona Este: Alerta*. Mención honrosa se llevó Augusto Cabada, con *El final*. Esperamos pronto la segunda versión del Encuentro. •



GUIA de pecadores

Limbo Catódico

Nuevos monstruos



Rafael Gumucio

Si a algo le he sido fiel, es a las series americanas de humor. Puedo estar leyendo el Corán; si dan *Bill Cosby* o *Lazos familiares*, me interrumpo. Lloro cuando hay que llorar, y río cuando hay que reír. Series como *Blanco y negro*, *Webster*, o hasta *Tres son multitud*, nos mostraban todo tipos de combinaciones humanas para concluir impajaritablemente: "En el fondo es una familia".

Todo seguía igual, pensaba yo. Pero me equivocaba. Se sabe por el diario que los actores en la vida real se odian, no soportan sus roles y caen en la droga y la lujuria. Muere *Mis dos papá*, muere *Quién manda a quién*, muere la mejor de todas, *Newhart*, y nacen nuevas series que no tienen la frescura que han perdido las viejas ni tampoco su compasión. Son más lúcidas pero más fomes. En *Casados con hijos*, la más divertida de la nueva generación, los protagonistas son unos asquerosos esposos de clase media que se tiran flatos, tienen depresión premenstrual y se quedan dormidos haciendo el amor. La hija va derecha a prostituta y el hijo derecho para vago. Pero se quieren igual.

Pero la obra maestra de esos nuevos monstruos es el *Profesor Drexell*, que nos acompaña todos los días a las seis y media en el 13. Un maestro digno de postular a dirigente del Colegio de Profesores. Inescrupuloso, ignorante, con menos vocación que la tiza que usa para hacer chirriar los dientes de los alumnos.

Los odia y ellos lo adoran. Los hace trabajar en su casa, les muestra revistas porno para educarlos sexualmente. Está siempre histérico porque nuevamente esa asquerosa lacra sicopedagógica revisará su aula. Se salva como nuestro profesorado nacional sabe salvarse. Haciéndose los tontos, tanto y tan bien que quedan tontos. Es un profesor como debería haber más. Un profesor que no cree en la pedagogía, que es como no creer en los platillos voladores, y que por eso mismo es adorable. Va por la vida sin fe y sin ideal.

No lo condenen fácilmente. Recuerden: ¿De qué profesores aprendieron algo ustedes? Más de alguno es igual a Drexell. Más de uno le mostró sin querer que más allá de la absurda siesta escolar, al otro lado de la buenas-perversas intenciones de los ministerios de Educación, está la verdadera vida, si es que eso existe. •

Cuba
Sabor Caribe

Cubana de Aviación

SoL y SoN Los Viajes

le abren las puertas del Caribe en

Noviembre - Diciembre

Con lo que a usted le gusta y no sabía que le gustaba

Eternice su Luna de Miel con Cuba Romántica
3 noches Hotel Kholy (Habana)
3 noches Hotel Sol Palmeras (Varadero)
USD 973 / DOBLE
USD 1.056 / sgl
USD 493 / chld

Exclusivo para recordar Cuba al más alto nivel
3 noches Hotel Nacional (Habana)
3 noches Hotel Melia (Varadero)
USD 1.228 / DOBLE
USD 1.415 / sgl
USD 614 / chld

Sol y Son para lolos y estudiantes
3 noches Villa Panamericana (Habana)
3 noches Villa Gramma (Varadero)
USD 947 / DOBLE
USD 1.036 / sgl
USD 497 / chld

Sol para la tercera edad
6 noches Hotel Bellamar (todo incluido)
USD 973 / DOBLE
USD 973 / sgl
USD 486 / chld

Para los super aventureros el Super Club Varadero
6 noches Super Club Varadero (todo incluido)
USD 1.330 / DOBLE
USD 1.630 / sgl

Nada mejor para su descanso
6 noches Hotel Melia (Varadero)
USD 1.063 / DOBLE
USD 1.213 / sgl
USD 513 / chld

Poesía y encanto Cubano
6 noches Hotel Sol Palmeras (Varadero)
USD 1.018 / DOBLE
USD 1.130 / sgl
USD 509 / chld

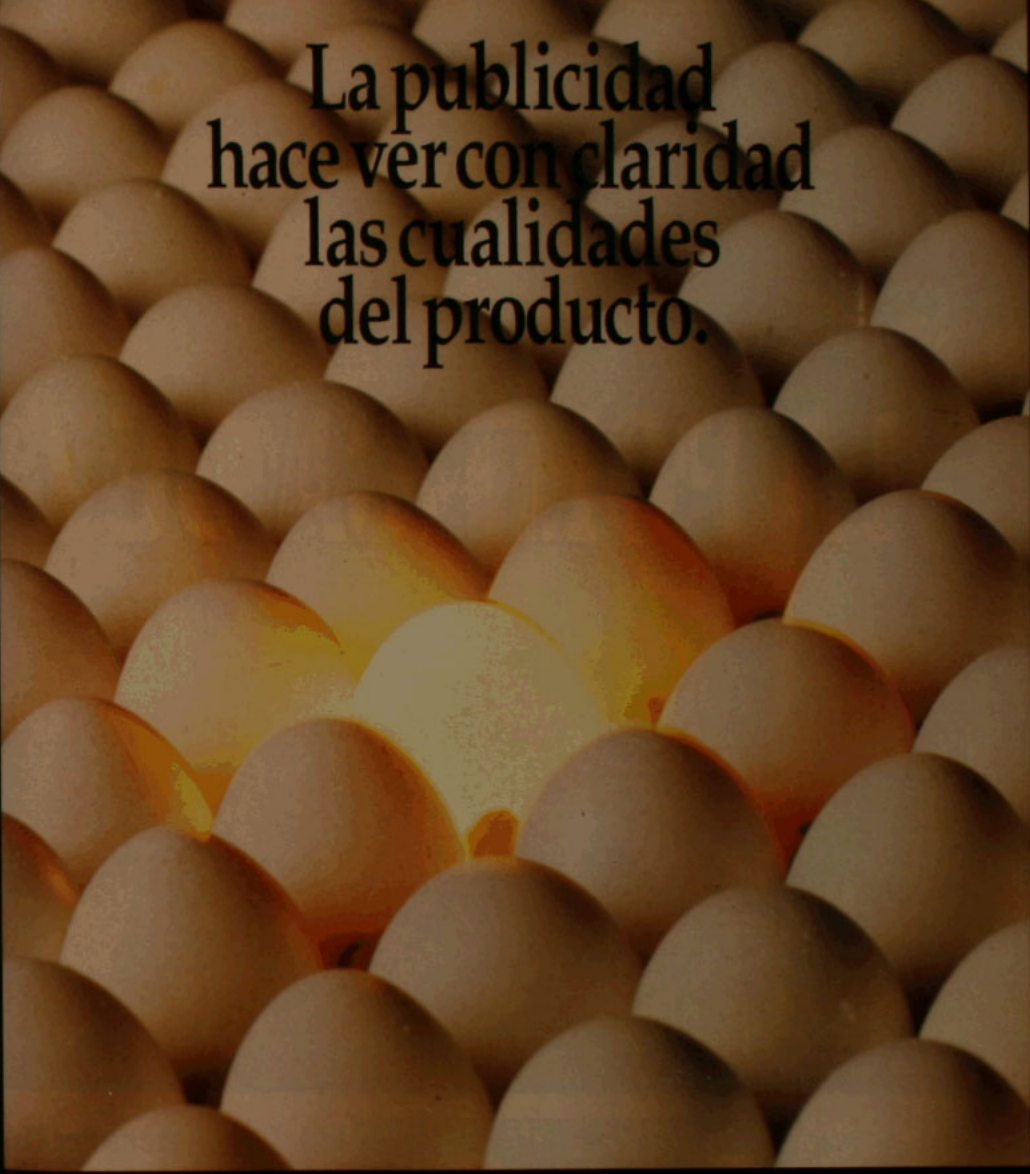
Sol y Son para empresarios
2 noches Sol Palmeras (Varadero)
4 noches Comodoro (Habana)
USD 1.033 / DOBLE
USD 1.153 / sgl
USD 562 / chld

2 noches Melia (Varadero)
4 noches Comodoro (Habana)
USD 1.094 / DOBLE
USD 1.180 / sgl
USD 570 / chld

Todos nuestros precios incluyen:
• Media pensión
• Transfers
• Ticket Santiago - Habana - Santiago
Vuelo directo en sólo 8 horas por Cubana de Aviación, sin escala
• Visa de Cuba 12 USD

Variadas ofertas para Eventos y programas especiales de Turismo de Salud

Consulte a su Agente de Viaje o diríjase a nuestras oficinas:



Un mensaje de la
Asociación Chilena
de Agencias de Publicidad.
ACHAP

APSI



LA POLITICA DE LOS NUEVOS TIEMPOS

No hace mucho tiempo los chilenos estábamos divididos en bandos irreconciliables.

Sin embargo, desde hace cuatro años un gobierno ha demostrado que era posible un nuevo camino: avanzar al desarrollo y la justicia, construyendo consensos.

Es una política a la altura de los Nuevos Tiempos, donde cabemos todos los chilenos, con nuestras legítimas diferencias.

Frei

Para los nuevos tiempos

Al modo del Sibaritas

RONY ORTIZ



Tanto me lo habían recomendado que finalmente decidí ir. Está en Mallinkrodt, esa callecita corta que está en uno de los bordes del barrio Bellavista. Y no tuve que escoger nada. Me tenían reservada una mesa justo al lado del jardín que, verdoso y tropical, divide los espacios de la vieja casona que remodeló con sutil elegancia, Juan Pablo Moscoso, el propietario del Sibaritas.

Traía una lista de exquisiteces que debía pedir. No podía olvidar el aperitivo, un daikiri. Y me trajeron esa especie de ron sour con hielo frappé, en una copa arrobosada de azúcar flor. Incluía la temperatura y el saber exacto y lo paladeé con un arrebatador placer mientras por mis oídos se deslizaban esas suaves melodías que interpretaba el pianista René Arangua.

Ante mi incontrolable curiosidad, el maître, Roberto Olivares, se detuvo solícito y perfecto ante mi mesa para explicarme que para cenar en el Sibaritas, los jueves, noches de boleros, había que hacer reservaciones con dos o tres días de anticipación. ¿Sería para tanto?

No quería confundir los sabores así que comencé a probar de a poco. Como entradas, camarones de río, apanados con salsa que llaman muselina al perejil. Era suave, con cuerpo, ideal para acompañar las carnes rosadas de los tiernos crustáceos.

Me volvieron a llenar la copa con ese increíble vino blanco: Domaine Oriental se llamaba. "Es de Talca, de exportación", dijeron. Todavía estaba saboreando el gusto dorado del sauvignon semillón cuando trajeron los ostiones con salsa de picorocos y gratinados con queso. Tenían un gusto envolvente y arrollador.

Como platos de fondo, unos ñoquis al modo del chef. Y el modo de cocinarlos de Jorge Aránguiz mezclaba la textura italiana con gastronomía de su propia creación: salsa de camarones con albahaca seca y molida. Se veía aparentemente pesado, pero después de probarlo comprobé la suavidad de la salsa y la pasta. "Hecha en casa y con papas frescas", me dijeron.

A continuación, un filete con salsa de camarones en vino tinto, crema, cebollines, champiñones y papas duquesas. Hasta entonces, los finos candiles iluminados con mechas de fibra de vidrio sobre las mesas producían una luz. Así, brillando y tintineando, la delicada iluminación continuó tenue y champañosa reflejando esa lluvia de granizos dorados sobre el mantel rosado de las mesas.

La variedad de postres era apabullante. Opté por las frutillas Mallinkrodt, salteadas en mantequilla, flambeadas en licor y acompañadas de dos copas de helados. El toque final, una pimienta negra para suavizar el gusto azucarado y ácido de la fruta.

Llegué a casa con el sabor dulce y contundente, sin ser pesado, del Benedictino, el bajativo con que me despedí esa noche del Sibaritas. Era tanto como me habían dicho. Un regalo exótico para un paladar arrobado. •

4 horas de Arte

Serán cuatro horas a toda tela. El jueves 11 de noviembre, entre las 19:30 y las 22:30, en el Instituto Cultural de Las Condes, tendrá lugar una Venta de Arte en que participarán artistas como Palolo Valdés, Alexandra Edwards, Pablo Domínguez, Concepción Balmes y los infaltables Bororo y Benmayor. Todo con el objetivo de financiar becas estudiantiles para el próximo año en el colegio Rudolf Steiner. Por $ 2.500 se puede entrar a la Venta y si no compra, se puede ganar una litografía de Gonzalo Cienfuegos o una escultura de Inés Fresard. O las dos. (Instituto Cultural de Las Condes, Apoquindo 6570). • **J. P. D.**



Vivimos más y con menos hijos



Todas las que asistieron a la presentación de la serie de 19 libros *Mujeres Latinoamericanas en Cifras* se tuvieron que conformar con el relato del contenido de la colección; y ahí está lo bueno. Parece que las mujeres de la región estamos mucho mejor que hace años. Vivimos más: 70,9 años es el promedio continental, con la excepción de Cuba, donde sus mujeres viven 77,6 años. O que el número de hijos por familia ha disminuido de 5,9 a 3,6. Nuevamente la excepción es Cuba con dos hijos. Y Chile ostenta un récord nada confortable. Mientras todos los países han hecho esfuerzos por corregir aberraciones jurídicas que discriminaban a sus mujeres, el nuestro es el único que aún no tiene una ley de divorcio. Un incómodo último puesto dentro del continente. •



¡Condorito Vive!

"Tocando con Los Tres lo paso bien, pero esta banda, este disco es mío; es lo que me gusta de verdad", nos dijo Angel Parra -considerado uno de los guitarristas más talentosos del país- antes de subir al escenario de La Batuta a presentar su primera producción.

Trece canciones donde el jazz flota entre lo tradicional y lo moderno. Entre temas de consagrados como Wess Montgomery, Ornette Coleman o Barney Kessel y otros estrambóticos como *Condorito vive*, *Fast Food*, *Mr. Pete* o simplemente una *Canción para que duermas*.

Una música para tomar desiciones definitivas, para sentir que el mundo es un capricho personal. Hay que decirlo: grande Angel Parra Trío, y grande la preocupación del sello Alerce por el jazz. •

Juan Andrés Quezada

Degustaciones verdeamarillas



Este libro de poesía empieza con una mentira (como todos los libros de poesía). *Cómo será el miedo que tengo/ de hacer lo que me he propuesto/ aun considerando que es lo justo y necesario y amén/ que me escribí ya seis poemas al hilo/ para que vean ustedes cómo todos le andamos sacando/ el poto a la jeringa/ Mentira/ Para que vean cómo lo hago yo.* Un anuncio de lo que vendrá, poemas en lenguaje coloquial, composiciones de palabras, versos libres y otros no tanto, gusto a pluma de mujer. Todo eso en una bella edición de La Trastienda Poesía, con ilustraciones de Fernando Rioseco. Degustaciones verdeamarillas que dan gusto. (*Degustaciones verdeamarillas*. Marcela Quilodrán. La Trastienda Poesía) • **J. P. D.**

Playa Tambor Resort

De la mano de la naturaleza



Costa Rica, un país que se ha caracterizado por su vocación conservacionista y por la belleza y exuberancia de su naturaleza, se ha convertido en uno de los destinos turísticos más apetecidos a nivel mundial.

El Hotel Playa Tambor, uno de los más atractivos de ese país, se concibió dentro de un marco de protección a los recursos naturales y procurando el disfrute del turista. Y es uno de los lugares de vacaciones 5 estrellas menos densos del mundo, gracias a que su densidad habitacional es de sólo 75 habitaciones por há.

"Para reducir el impacto del resort en el paisaje, las habitaciones se hallan dispersas en 11 pequeños pabellones, en lugar de concentrarlas en un gran edificio. En estos pabellones, las habitaciones se organizan alrededor de un patio o atrio central ajardinado. Los pasillos de acceso son abiertos hacia este patio".

"Los tipos usuales de arquitectura racionalista copiados de Europa o Norteamérica pueden violar el frágil paisaje de una manera más directa que en su contexto urbano donde nacieron". "En Tambor hemos ubicado y diseñado los edificios para ofrecer un inmediato y directo contacto con el paisaje tropical, respondiendo al clima cálido y húmedo con el uso de tipos arquitectónicos que favorezcan la ventilación natural cruzada y ascendente. La Casa Club no tiene fachadas, es transparente al viento, y presenta todas sus caras expuestas al mismo", explica el arquitecto del hotel, Jaime Torrens.



"Las actividades sociales del resort -restaurante, teatro, bares, vestíbulo- se realizan en un espacio techado, pero abierto por sus cuatro costados para captar ampliamente las brisas, las cuales atraviesan las edificaciones y las superficies corporales de las personas. Techos inclinados de gran altura, escalonados y rotos en diferentes niveles, cubiertas de profundos aleros, y amplios porches son la base del lenguaje arquitectónico de Tambor".

Playa Tambor se convierte así en un atrayente lugar para pasar vacaciones en cualquier época del año, donde se puede disfrutar del sol, las playas, el cariñoso carácter costarricense, deportes al aire libre y muchas otras entretenciones. •





MEJOR AHORRAR ANTES DE COMPRAR.

Hoy tenemos un Chile que avanza hacia el desarrollo.
Y todos queremos que siga avanzando.
Eso lo hemos logrado con inteligencia y trabajo. Y eso lo tendremos siempre.
Pero, para que el avance no se detenga, no nos volvamos loquitos comprando y comprando.
Aprovechemos el impulso y guardemos un poquito.
Un pequeño ahorro en forma constante, nos permitirá progresar más rápidamente. Así, alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

Obsesión, de Louis Malle

Más que una pasión

Por MICHEL PARTARRIEU



Una tarde de sábado, poco antes de abordar un vuelo rumbo a los Estados Unidos, Jeremy Irons (*Mortalmente parecidos*) recibió un pequeño paquete. Cuidadosamente, lo abrió hasta descubrir en su interior un pequeño libro, *Damage*, escrito por una tal Josephine Harts. En un comienzo no le prestó mayor atención, pero cuando estuvo sentado en el avión notó que en el remitente estaba el nombre del director francés Louis Malle (*Pretty Baby*), a quien el actor inglés admiraba desde hacía muchos años. Irons no pudo contenerse. Inmediatamente comenzó a recorrer las páginas de la novela. "La leí en el avión y luego continué en el taxi. Tuve que dejar correr el parquímetro hasta terminarla".

Al mismo tiempo, en Europa, su colega Juliette Binoche (*La insoportable levedad del ser*) también hojeaba el libro de la Harts. Se sentía atraída por la personalidad de la protagonista, Anna. Pocos días después se encontró con el guión en sus manos. Y el personaje la fascinó. Pensaba que estaba hecho para ella, que nadie más podría interpretarlo. Por eso, cuando Louis Malle le ofreció el papel principal de *Damage* no lo pensó dos veces. Y aceptó. Pocos meses después, Binoche y Irons se reunían con Malle. Estaban en Londres iniciando las filmaciones.

El resultado fue *Obsesión*, una erótica historia acerca de la relación secreta y obsesiva que mantienen dos personas demasiado diferentes. Stephen Fleming (Jeremy Irons) es un político inglés de gran prestigio. Vive una vida tranquila y algo monótona junto a su esposa Ingrid (Miranda Richardson) y su hija Sally. A veces rompe su rutina y se encuentra con su hijo mayor, Martyn (Rupert Graves), un joven periodista que, poco a poco, ha ido ganando prestigio. Pero durante una fiesta de negocios Stephen conoce a Anna (Juliette Binoche), la novia de Martyn. Entre ellos surge de inmediato una extraña e incontrolable obsesión. Y comienzan los problemas.





"Es muy interesante interpretar personas cuyo mundo queda patas arriba de un momento a otro", dice Jeremy Irons. "Antes de conocer a Anna, Stephen lleva una vida normal, medida, monótona. Pero con ella descubre en sí mismo una faceta totalmente desconocida hasta ese momento". Anna produce en él una revolución interior, una necesidad imperiosa de cambio. Ella lo sorprende continuamente mientras él, incansable, trata de dar a la relación algún tipo de orden lógico. Pero se ve atrapado por un torrente de sentimientos que no admiten orden alguno.

La dirección de Malle es espectacular. Gracias al magnífico manejo del color y la luz, y apoyado en las excelentes actuaciones de los protagonistas, el director galo logra crear un ambiente de creciente suspenso que acerca su obra a una tragedia clásica. "Cualquier actriz en el mundo estaría deseosa de interpretar a Anna, pero me decidí por Juliette ya que ella es capaz de transmitir cierto grado de vulnerabilidad y sofisticación al mismo tiempo", asegura Malle. "Era muy importante para mí que fuera capaz de cautivar a la audiencia gracias a su aspecto débil".

Malle aborda la temática de películas como *El último tango...*, de Bertolucci, con gran maestría. Sin duda, una notable cinta acerca del amor y la pasión desenfrenada, que busca descubrir y relatar lo íntimo de los personajes sin quedarse en la superficie de una relación atormentada. •

Veleros inmóviles



El Club Náutico Oceánico de Chile extendió una invitación a los medios de comunicación para reportear la fecha del torneo nacional de naves a vela. La jornada se intituló "Regatas de los Medios de Comunicación", y consistía en una travesía costera Algarrobo-Quintay-Algarrobo de 25 millas.

APSI fue cordialmente invitado y el corresponsal a cargo de cuajar el reportaje fui yo.

El viernes hubo un supermini cursillo en la sede del Club en la encantadora calle General Flores, a pasos del Instituto Dactas: la idea era instruir a los 15 periodistas sobre el peligroso ámbito del mundo velerístico.

Fue un cursillo útil: a los seis periodistas asistentes nos quedó claro por primera vez en la vida la diferencia entre "estribor" y "babor", "proa" y "popa". Pero el término más deleitoso fue el crujiente concepto de "eslora" (largo) que no oía desde los días de *Viaje al fondo del mar* en canal 13.

APSI formuló preguntas agresivas al expositor, pues deseaba dar la sensación

de seguridad. APSI es competitivo, tenía que llegar primero a las costas de Algarrobo. Pregunté: "¿Cómo garantizar que no se hace trampa?" (los veleros usan motor, que debe ir apagado en la carrera). Respuesta: "La ética es el corazón del espíritu del Club Náutico Océanico de Chile; nadie osaría encender el motor; a veces se ha hecho, pero siempre al final se sabe y los tipos han sido expulsados del Club". P: "¿Cómo garantizar que no vomitaré? R: "Todos los periodistas tomarán una pastilla". P: "¿Por qué estribor y babor y no simplemente izquierda y derecha?" R: "Porque vaya el velero hacia poniente u oriente, este u oeste, siempre la derecha será estribor y la izquierda será babor".

En efecto: en la furgoneta destino a Algarrobo se nos dio a los 8 periodistas una píldora antivómito. Nada más desagradable en la vida que la sensación estomacal de mareo vomitivo. Los 8 periodistas nos fuimos cabeceando por el soñado asfalto de la carretera.

Lloviznaba en Algarrobo.

Desayuno en el Club. Mar plomizo tras los cristales. Chimenea. Y un parlante anunciando: "Los veleros zarpan al punto de partida en cinco minutos: *La Nación* irá en Rasputín, *Zoom Deportivo* en el Extail, *Agencia Orbe* en el Jazz Too. APSI en el Diotima, *El Mercurio* en Lisbeth III".

Rápidamente consulto: "¿Es buen velero el Diotima? ¿Qué porcentaje tiene de ganar?" R: "Excelente; 80 por ciento".

Excitado, camino hacia el muelle ante el cual están alineados los albos veleros. Uno a uno van zarpando. Busco desesperado el Diotima: "Se fue", me dicen. En minutos el muelle está casi vacío. Desesperadísimo corro al último velerito apegado aún al llovido muelle solicitándome embarcarme. El teniente del Ona, velerito de la Escuela Naval, sonríe afirmativamente. Brinco del muelle a cubierta, pensando en el destino trágico del pintor Carlos Faz y en que quiero mucho a mi mamá.

Seguro con la pastilla antivómito, voy mirando extasiado la extensión infinita del verde mar. Un sin fin de veleros son ágiles palomas delante nuestro. Vamos todos los veleros al punto de partida marcado por tres boyas amarillas.

Vamos a 8 nudos, con el motor encendido (un nudo son como 1 kilómetro y medio x hora).

¡Guajardo!, exclama el responsable del izamiento del velamen. Y apoyándose en la baranda a babor expulsa un vómito amarillento y licuoso al océano. Dice el teniente a APSI: "No vomitar es peor". El oleaje ya es vaivén en mi hígado. A cien metros de las boyas amarillas los 5 tripulantes del Ona han exclamado ¡Guajardo! Salvo APSI.

A las 4.05 pm, alineados están todos los veleros en el difuso punto de partida hipotético. Alguien baja un banderín rojo desde una lanchón. Se apaga nuestro motor, y en el silencio marítimo sólo se escucha el graznido de las gaviotas.

10' después le pregunto a mi teniente: "¿A cuántos nudos vamos?" Silencio. 18' después le pregunto a mi teniente: "¿A cuántos nudos vamos?". "Casi no nos movemos porque no hay viento -contesta-. Mire, todos los veleros estamos donde mismo, ninguno ha avanzado nada, todos estamos frente a las boyas amarillas".

El regreso a puerto es lento pero triunfal. Somos los primeros en regresar. Satisfacción. APSI vence. Los últimos serán los primeros. ¡Tierra!

Lo inútil es encantador, pero es ésta una inutilidad intolerable: llovizna y oleaje nada más. Frío y deseos buitriantes. "Vomite no más, sin vergüenza", exhorta a APSI el joven teniente de cabello rasurado. Frase que termina por eliminar el efecto placebo de la píldora... y... ¡Guajardo! (qué le hace un par de tallarines al mar).

El abandono del pequeño Ona se efectúa a las 4:38 PM. "Aló, aló, Cofradía, Ona abandona por ausencia de viento", reporta por radio un grumete.

Lejos se divisa el Diotima inmóvil bajo el cielo gris.

El pequeño Ona enciende su motorcillo ronroneador y el regreso a puerto es lento y aburrido pero triunfal. Somos los primeros en regresar. Satisfacción. APSI vence. Los últimos serán los primeros. ¡Tierra!

Calentándose las manos en la chimenea central del Club Náutico de Algarrobo, APSI observa el paulatino ir devolviéndose de los restantes veleros, tras los empañados ventanales tomándose un café.

A las 5 los parlantes anuncian la suspensión de la competencia, debido a que "los vientos suroeste no alcanzaron los 3 nudos".

El amor es una carrera de veleros: si no sopla el viento no hay nada que hacer.

• **(Reportaje especial de Alipio Pohlhammer, desde Algarrobo)**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

❑ Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)

❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649

VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001

LA CRISIS MORAL, Bailodromo E. Pinto Lagarrigue 188 F.:7778308



La vida según Los Redondos

Por LUIS EMILIO GUZMÁN e IVÁN COLODRO

Es cosa de ver cómo se pone Buenos Aires previo a un recital de ellos; cómo los chicos se reparten sus discos; cómo los rayados empiezan a ensuciar los muros; cómo en sus conciertos la devoción a los que están en el escenario es casi enfermiza. Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota son más que una simple banda de rock, son un fenómeno que nace desde las entrañas de la otra juventud, de ésa que no escucha a Soda Stéreo, ésa que no sale en los censos ni en las postales de la Argentina hermosa.

Luego del primer golpe militar en la década de los 70 en la Argentina, tres amigos se dispersaron por algún tiempo. Indio Solari, Skay Beilinson y la negra Poli tomaron un receso. Sólo los 28 de diciembre, en algún viejo teatro de La Plata, se volvían a encontrar los fundadores de la banda -que deben su peculiar nombre a una tarde en donde hojeando un libro de cocina de la profesora Patricia Rey, dieron con la receta "Redonditos de Ricota". Se acababa el problema. Desde ahora, nacía Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota-. Ahí, y durante toda la jornada, se celebraba el día de los inocentes. En esos años, se comenzaron a oír los primeros acordes de una banda que con los años se transformaría en la más legendaria del rock argentino.

"SOLOS Y DE NOCHE"

A comienzos de los 80, en aquellos años donde las botas militares aún se hacían sentir, los pubs, pequeños bares con música en vivo, sirvieron de tribuna para la difusión de las bandas musicales, en especial en la capital Buenos Aires. Rápidamente Los Redondos se diferen-

ciaron del resto. Con una propuesta musical que apela a lo más crudo del rock tradicional; letras que idealizan a la cocaína, la prostitución, los borrachos y el under porteño; critican la postura comercial de algunos grupos que entre otras "gracias" tuvieron un gran impacto en



nuestro criollo medio musical.

Con la regla "solos y de noche", Los Redondos se perfilaron como únicos de entre la gran cantidad de bandas que nacían por minuto. En estos pequeños escenarios, conocieron a Luca Prodan -inmigrante inglés, líder de Sumo- a quien el Indio le regaló la letra de un viejo blues, *Mejor no hablar de ciertas cosas*.

La cuestión de la fama nunca le importó mucho a Los Redondos. Sólo entretenerse, tocar buena música, juntar a buenos músicos de todo el país y subirse con ellos a un escenario, donde los seres humanos se transforman. Tan cierto es esto de la fama, que después de más de diez años se decidieron a sacar su primer trabajo, ése que abriría nuevos oídos y transformaría nuevas cabezas.

Con una propuesta que apela a lo más crudo del rock; letras que idealizan a la cocaína y el under porteño; critican la postura comercial de otros grupos

DE MANO EN MANO

Gulp fue el primer LP de Patricio Rey. Grabado en los estudios "Del cielito records" el año 1985, y distribuido por los propios integrantes en distintas disquerías. En esta creación participó una variada gama de músicos. Desde Lito Vitale en teclados, hasta Claudia Puyó -la bien dotada actual corista de Fito Páez-. Comenzaba un nuevo capítulo en la vida de Los Redondos, marcado por los superventas y los top en el ranking.

El 86 sería el año de *Oktubre*: "No le gusta que ande solo/ se ha montado en mi nariz/ es para mí la mejor fruta... la veo casi como un demonio..." Esta son letras de *Semen-up*, una de las canciones que marca la constante devoción a la coca, a través de un tema de amor.

Luego vendría *El bayón para el ojo idiota; Bang, bang... estás liquidado; La mosca y la sopa*. Y por último *En directo*, la única grabación en vivo de Los Redondos.

Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota se presentan en Obras para lanzar su nuevo álbum. En un bus, repleto de muchachos, los gritos y los cánticos hacen recordar a la más temida barra de fútbol. Es la noche de Los Redondos, y todo gira en torno a ellos. De pronto, una voz madura se impone sobre el bullicio general: "Silencio muchachos, nos estamos acercando al templo". Los gritos se acallaron; se aproximaba el momento del encuentro final. Los Redondos y su público frente a frente.

Fueron cinco devotas presentaciones en Obras, en una de las cuales un muchacho murió en manos de policías. La opinión fue unánime: Los Redondos son inigualables a la hora de tocar en vivo.

MEJOR NO HABLAR DE CIERTAS COSAS

De Los Redondos se dicen muchas cosas: que son nazis, o extremadamente nacionalistas; que incitan a la drogadicción y la violencia en sus recitales; que su aparente nihilismo es sólo un truco de publicidad; que son una tropa de resentidos con su música nacional.

Ellos, tranquilos sin darse por entendidos, aparecen de vez en cuando, sin videos ni carteles anunciándolos. Confían en lo que hacen, seguros de ser una de las mejores bandas de Rock & Roll de la Argentina. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

Clint Eastwood

"No creo en los héroes de carne y hueso"

Aún no ha pasado la resaca del éxito de *Los imperdonables* -filme galardonado con cuatro estatuillas Oscar- y ya regresa a la pantalla para demostrar que él es el único rey del celuloide. Sólo que esta vez vuelve "como un empleado más, es decir: un actor", según sus propias palabras. Junto a John Malkovich protagoniza *En la línea de fuego*, que se acaba de estrenar en Chile. Pero el plato fuerte de *Leño seco* aún está por llegar: *Un mundo perfecto*, película que dirige y protagoniza junto a Kevin Costner.

Wolfgang Petersen, director de cine alemán conocido en Hollywood como Das Boot, se quedó de piedra cuando Clint Eastwood le llamó para que tomara las riendas de *En la línea de fuego*, un viejo proyecto cinematográfico que llevaba años dando tumbos de un lado para otro y al que nadie se atrevía a hincarle el diente. Petersen no pudo evitar que los nervios se agarraran a su estómago como perros de presa. Clint Eastwood, uno de los cineastas más admirados y taquilleros de la historia, le estaba pidiendo a él, un europeo con un par de éxitos en el cine norteamericano (como *El submarino* o *La historia interminable*) y al que sólo había visto una vez, cinco años atrás en un cóctel, que le dirigiera. ¿Cómo reaccionaría ante sus órdenes? ¿Sería capaz de llevarle la contraria?

Durante el rodaje, Eastwood, lacónico, austero y silencioso, como de costumbre, no abrió la boca para dar su opinión sobre el trabajo de Petersen, excepto cuando el mismo Petersen se la pedía. "Clint sabía que si yo estaba haciendo mi trabajo, él debía dejarme solo y no opinar -recuerda el realizador alemán-. No es de ese tipo de actores que se pasan el día gritando: '¡Filma esto! ¡Filma lo otro!' Sólo cuando yo le decía: 'Clint, esta toma ha estado fantástica, pero, por favor, vamos a rodarla otra vez', él contestaba con toda la tranquilidad del mundo: 'Si es fantástica, ¿por qué vamos a hacerla de nuevo?' "

HEROES IMPERFECTOS

En el filme *En la línea de fuego*, y pese a que el rodaje ha tardado más de lo que él acostumbra en los últimos tiempos, se ha dejado llevar con una docilidad pasmosa por las líneas marcadas por el equipo de dirección. Encarna a Frank Horrigan, un agente del servicio secreto norteamericano atormentado por un imperdonable error profesional cometido en el pasado y presa fácil para un malvado y resbaladizo psicópata (y ex agente del mismo servicio secreto) que pretende asesinar al presidente de Estados Unidos, y que es interpretado magistralmente por John Malkovich.

"Me gustan estos pesonajes nada perfectos y con muy poca fortuna, porque a estas alturas de mi vida son los que yo me creo. Cuando empecé a hacer cosas del estilo de Bronco Billy, comencé a explorar el lado más oscuro del hombre, sus limitaciones. El hombre no es un dios, es sólo carne, y eso es algo que hasta hace poco yo prefería ignorar en el cine -explica-. Hasta Bronco Billy, siempre había interpretado a ganadores o a perdedores con madera de ganadores, hombres que siempre salían airosos de cualquier situación. Pero en el mundo no existe nadie así, o casi nadie. La realidad no es blanca ni negra. Yo, la verdad, no creo en los héroes de carne y hueso, y por eso mismo me interesa más trabajar con papeles más reales que irreales. Aunque también debo reconocer que tengo mis pequeñas fantasías..."



Otra de sus últimas "fantasías" cinematográficas se llama *Un mundo perfecto*. Narra una historia localizada en Texas, en 1963, en la que un condenado a muerte escapa de la cárcel, secuestra a un niño y emprende una huida desesperada, con un viejo "sheriff" (Clint Eastwood) pisándole los talones. El propio Eastwood dirige el filme, que también protagoniza junto a otro peso pesado de la industria: Kevin Costner, uno de los actores de mayor poder en Hollywood y cuyo debut como director con *Danza con lobos*, un western de tintes épicos que marcó el punto de salida de la resurrección de este género en los noventa, fue un gran éxito. Clint Eastwood quedó maravillado con la cinta y, desde entonces, nunca ocultó su deseo de trabajar con Costner. "*Danza con lobos* me parece una película bellísima y con un hermoso tono legendario. No es que sea el tipo de western que más me interesa, pero no por ello hay que restarle méritos al señor Costner. Es un hombre de inagotable talento", dice con un tono cavernoso.

Precisamente, la carencia de esa voz profunda y seca, que hoy es tan inseparable de él como su gesto tosco y su mirada de acero, fue uno de sus mayores obstáculos a la hora de hacerse con cualquier papelillo cuando sólo era un desconocido. Decían que su voz era demasiado suave, sus piernas demasiado largas y su dentadura demasiado imperfecta. Eastwood aún no lo ha olvidado. Nació en 1930, en plena Depresión, y pasó su infancia de ciudad en ciudad, siguiendo las ofertas de empleo que le salían a su padre, hasta que la familia se estableció definitivamente en Oakland.

POR UNOS DÓLARES MÁS

Después de hacer el servicio militar y de ganarse unos cuantos dólares trabajando en una gasolinera y como vigilante en un bloque de apartamentos, comenzó a probar suerte en el cine, tras asomarse a una serie televisiva del Oeste. Pero aquello no funcionaba como él hubiera deseado. Hasta que, en 1964, su representante le convenció para que viajara a España y protagonizara un western titulado *Por un puñado de dólares*, que dirigiría un italiano llamado Sergio Leone. "Yo, por supuesto, estaba dispuesto a arriesgarme, pero tenía que hacer algunas preguntas obvias a mi representante, como quién era ese tal Leone, porque estaba claro que por muy italiano que fuera nada tenía que ver con Fellini -recuerda-. El caso es que, cuando nos conocimos, él sólo sabía decir en inglés *goodbye* y yo, en italiano, *arrivederci*. Pero conseguimos entendernos bastante bien. Aquel trabajo, y otras colaboraciones con Leone, como *La muerte tenía un precio* y *El bueno, el malo y el feo*, me sacaron de mi ostracismo y gracias a ello volví a mi país como un actor con cierto prestigio". Muchos años después, cuando Eastwood viajó a Italia para promocionar su filme *Bird*, llamó a Leone. "Hacía demasiado tiempo que no teníamos contacto y la distancia había puesto una montaña de malentendidos entre nosotros. Creo que estaba resentido con mi éxito. Salimos a cenar juntos y charlamos durante toda la noche de los viejos tiempos. Sergio murió poco después. Ahora estoy seguro que de que él esperó verme antes de morir para darme su último adiós".

DESMITIFICAR LA VIOLENCIA

Para el actor y director norteamericano, y pese a que su imagen está muy asociada al spaguetti-western, los dos personajes que más le han marcado han sido Harry El Sucio y William Munny, protagonista de *Los imperdonables*. "Harry marcó el ritmo de mi carrera durante los años setenta y ochenta, y estoy seguro de que Munny también la marcará en los noventa. Aún estoy perplejo por el éxito de *Los imperdonables*. Nunca traté de hacer un filme comercial ni de enamorar al público, incluso quise desmitificar la violencia, pero... Es difícil saber cómo reaccionará la gente".

"Me gustan estos personajes con muy poca fortuna, porque a estas alturas de mi vida son los que yo me creo. No creo en los héroes de carne y hueso"

Hoy, Eastwood se toma su éxito como una merecida recompensa. Sus películas cuentan con el favor de crítica y público, su prestigio es incuestionable, ha tenido éxito en su única incursión en la política, cuando fue elegido alcalde de Carmel, su ciudad, en 1986 (ahora dice que "en el único político en que creo es Ross Perot"); acaba de nacer su tercer hijo, fruto de su relación con la actriz Frances Fisher... "La vida se ha portado bien conmigo y eso me ha transformado en una persona más cálida y amable de lo que nunca fui. Durante mi juventud me llamaban *el rey del hielo* y por fortuna ahora, en mi vejez, ese hielo se ha transformado en un charco de agua." •

(*Blanco y Negro*, Madrid)

Chile, buena idea

La innovación se masifica

"Cuando cada uno de nosotros pueda ver un problema, un obstáculo o una dificultad como una oportunidad, este programa será un éxito". Con esas palabras, Jorge Marshall dio el puntapié inicial a uno de los partidos más importantes que su ministerio -el de Economía- ha emprendido en el último tiempo. Se trata del programa Cultura de la Innovación, el cual, aunque se inició a comienzos del presente año, sólo ha ingresado en su etapa de difusión masiva desde el pasado martes 26 de octubre. Ese día, en el hall central del Ministerio de Economía, se hizo el lanzamiento oficial. Además se mostraron los spots televisivos y las frases radiales que serán transmitidas por los diferentes medios de comunicación.





El ministro de Economía, Jorge Marshall (al centro), da a conocer la campaña publicitaria "Chile, buena idea"

CREATIVIDAD EN CONJUNTO

"Hay noticias que efectivamente se salen de la rutina", decía la invitación. En este caso es cierto. Todos se preguntaban acerca del siginificado del programa Cultura de la Innovación. Y la respuesta es simple. En el fondo, se trata de una acción conjunta entre el Estado, las empresas, las universidades y los diversos actores sociales para aprovechar mejor las oportunidades que se nos presentan.

La idea es potenciar al máximo la creatividad y la tecnología disponible para alcanzar, más fácilmente, las metas esperadas. Lo que pasa es que vivimos en un mundo globalizado, competitivo, cambiante e impredecible al cual las empresas y organizaciones en general, para sobrevivir, deben adaptarse. Y la única forma de hacerlo es mediante una rápida, eficaz y permanente innovación.

Bajo el slogan *Chile, buena idea*, el programa es, en síntesis, una búsqueda de cambio. Lo que se pretende es revolucionar la mentalidad nacional y convertir a los empresarios chilenos en un grupo de colaboradores. Que cada uno apoye a los demás en la creación de nuevas y mejores soluciones a los problemas. Porque, a fin de cuentas, los problemas son los mismos para todos. Al igual que las soluciones.

CLUB DE INNOVADORES

Ya se encuentran inscritos y colaborando con el programa un número significativo de instituciones. Casi todas las universidades del país están elaborando programas, publicaciones, talleres y encuentros con el fin de masificar la cultura de la innovación. También los ministerios de Educación, Hacienda y Economía se han esforzado para conseguir el mismo fin. Y, quizás lo más elogiable de todo, la empresa privada también apoya este proyecto: tanto Enersis como el Banco de Crédito e Inversiones se han sentido en la obligación de participar.

Otro de los puntos importantes que contempla el programa es la creación del Club de Innovadores. Este es un espacio libre de acción para todas aquellas personas, empresas e instituciones que se interesan por fomentar la innovación, creando al mismo tiempo un contexto favorable a ella.

La idea de formar este Club, que ya cuenta unas decenas de afiliados, no es casual. Lo que ocurre en Chile, al igual que en el resto del mundo, es que los grandes innovadores se necesitan unos a otros. No se trata de genios solitarios que imaginan grandes proyectos sino, por el contrario, requieren de intercambio. La verdadera novedad surge del trueque de experiencias. Entonces, el Club de Innovadores se convierte en una necesidad. Los socios podrán participar de redes, investigaciones y planes de docencia y capacitación que favorezcan un mismo fin: la innovación.

Según lo planeado, el programa Cultura de la Innovación debería culminar en diciembre con un encuentro nacional en la sede de la Universidad Técnica Federico Santa María. En esa fecha se analizarán los resultados de programa y sabremos al fin si Chile es una buena idea. •

Erick Pohlhammer, Premio Pablo Neruda 1993

Cachetear la palabra a la red

Ostenta unas gordas mejillas y unos pálidos y dulces ojos verdes.

Difícilmente pasa inadvertido.

¿Poeta, profesor, actor, vendedor de jugos, de alarmas, futbolista, terapeuta, editor, empresario, columnista de nuestra revista? Puede ser.

"Apenas en la Iglesia empezaron a cantarle Aleluya a Dios, El, que tiene buen gusto, se fue al recital de Phil Collins", dice con una sonrisa, al pasar.

Una perspectiva leve, humorística e inteligente en su mirada, sumado al don del arte en la escritura es tal vez lo que lo ha hecho merecedor del honorable Premio Pablo Neruda, que otorga anualmente la Fundación a poetas nacionales menores de cuarenta años

—Se percibe en sus poemas un tono de felicidad y de súplica a la vez.

—Muy profundo su comentario.

—Limítese a responder y deje de lado las loas...

—El adjetivo cuando no da vida, mata...

Efectivamente creo que se da esa dualidad, esa combinación. Debe ser porque escribir me produce dicha y a veces cuando escribo y no obtengo esa dicha, el poema se transforma en una súplica por reobtener esa dicha perdida.

—El cuello de su chaqueta, chaleco o camisa no está bien doblado, el pantalón se le queda metido en el calcetín. ¿Poeta que crea en el desorden o problemas de practicidad?

—En mis poemas también hay descuidos. El descuido es importante para la fluidez. Hubo un tiempo en que tuve mi pieza desordenada. Después hice un orden absoluto y empecé a escribir sonetos, rígidos, fríos. Ahora la solución ha sido la computadora, que es un gran caos muy organizado.

—Usted es columnista deportivo. ¿Ha hecho poemas sobre fútbol?

—En mi próximo libro hay un poema sobre Fabián Estay. Es un poema de amor en donde el hablante lírico va con una musa al estadio y tienen un romance, pero la musa se enamora de Fabián Estay y después el hablante lo ve con su musa en la playa de Viña, teniendo un romance debajo de una toalla.

—¿Qué relación hay entre poeta y futbolista?

—El poeta tiene que llegar adonde llega la palabra. Cuando la conciencia entrega la pelota de la palabra. Hay que estar ahí, a boca de jarro. Y cachetearla hacia la red, porque también hay un arquero ahí, el de la duda. A veces vienen como cuatro palabras a la vez y hay que



RONY ORTIZ

cachetear la justa.

—¿Se cree la muerte con el premio?

—Esa pregunta se me estrella contra el ego. Igual que el premio. La primera noticia que tuve sobre el premio se me estrelló contra un lugar muy sano. Después entró por otro lugar, a veces el ego se apodera del premio. Pero tengo sentido común, me doy cuenta de que no es el Nóbel, sería ridículo creerme la muerte. Pero sí me hace sentir contento.

—Usted felicitó al jurado por su decisión...

—Claro, porque merece una felicitación que gente se dé cuenta de la calidad de una obra de un autor notable.

—¿Poeta joven chileno favorito ?

—¿Poeta joven? Roberto Merino.

—Pregunta de rigor. ¿Y qué opina de Neruda?

—Leí *Macchu Picchu* entero. Lo encontraba extraordinario, un fenómeno. Actualmente me agotó, se me acabó, tal vez lo vuelva a disfrutar. Necesito más silencio. Me gusta más el verso de EnriqueLihn *Miro a Macchu Picchu a través del espejo retrovisor*. Si ahora me dicen vamos a Egipto a ver las pirámides, prefiero una flor silvestre a la orilla de una canaleta en la calle María Monvel.

—¿Cómo es un poema silencioso?

—Cuando Huidobro dice *La barca se alejaba sobre las olas cóncavas*. Neruda hizo una obra como ensalzando algo, en cambio Huidobro hizo ese verso como en un estado de marihuaneo interno, algo sin ninguna utilidad.

—¿Y Parra?

—Yo escribí así, sin haber leído nunca a Parra. El nunca me agota, es fresco, burbujeante, tiene un humor refrescante. Yo sostengo que habría que hacerle a la poesía chilena actual una diálisis. Está demasiado parrianizada. Hay muchas sanguijuelas de la sangre parriana.

—¿Cuándo escribe?

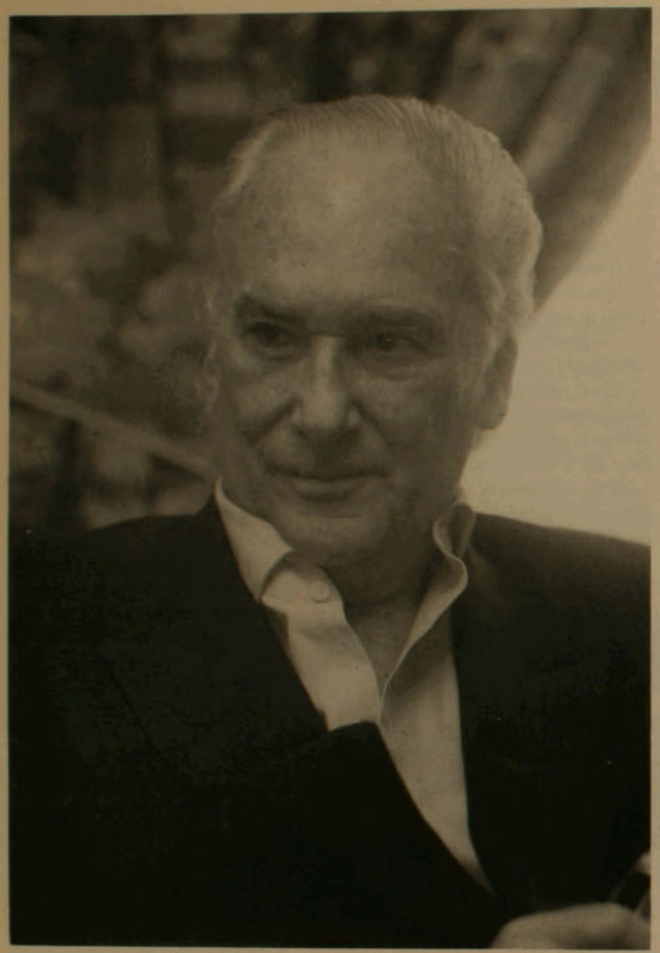
—En cualquier momento. Cuando necesito y no cuando me esfuerzo. Esa necesidad la detona una sentimiento, una carga entre amor y necesidad, una combustión, una eroticidad lírica.

—¿Eroticidad lírica?

—El eros es algo que sostiene la vida. Es el deleite. Como un volcán que tiene que emerger. Ahí me autorregulo y salgo contento, si no, ando con una carga, que no es lo mismo que una tensión nerviosa. Una tensión nerviosa la puedo descargar jugando una pichanga. Mientras que lo otro tiene que convertirse en un poema escrito, inexorablemente.

—¿En quién le gustaría encarnarse?

—En una uña. • APSI



José Luis de Vilallonga, biógrafo de Juan Carlos I

Terapia al Rey

Por FERNANDO VILLAGRÁN
Fotos: Rony Ortiz

—¿Cómo llega al cine, José Luis de Vilallonga?

—Por casualidad. Cuando miro atrás digo cómo he podido hacer todo eso. Mi primera actuación fue en una película de gran impacto, *Los amantes*, de Louis Malle. Después me llamó Audrey Hepburn que era amiga mía y me dijo "ven a Hollywood para que hagas un papel que me encanta para ti". Fui y actué en *Desayuno con brillantes*. Cuando estaba allí firmé contrato para cuatro películas más, después volví a Francia; seguí, y así hasta ahora, que voy a empezar a trabajar en una nueva, con el joven director Santiago San Cristóbal.

—¿Cómo ve al nuevo cine español?

—Por un lado es un cine muy localista, difícil de entender en el extranjero por su permanente referencia a la guerra, a la pre y a la post-guerra. Por otro, ha aparecido esta estrella, Pedro Almodóvar, que no me gusta nada, porque es el continuador de una leyenda negra de España, muestra un país que no existe. Es un cine que tiene el mérito de ser más descarnado y de un gusto más universal. Tiene algo de lo que hacía Buñuel pero él tenía un talento extraordinario.

El cine de Almodóvar no tiene nada que ver con España, y a la gente le molesta esas imágenes (se ríe) de un juez disfrazado de mujer. Si eso que se llamó destape fue algo que duró un año y ya. Esto me parece más una moda y por eso creo que en cinco años más, nadie hablará de Almodóvar.

—Cambiemos de tema. Usted ha dicho que su libro *El Rey*... refleja el drama shakespereano de don Juan Carlos.

—Claro, es el drama de un padre, don Juan, y su hijo, ambos de una gran calidad humana frente a un personaje astuto como Francisco Franco, obsesionado con la idea de quedarse eternamente con el poder. El único que podía discutirle la legalidad de su poder era don Juan. Entonces lo apartó, lo dejó en el exilio y dictaminó que el sucesor sería el hijo, Juan Carlos, pero cuando cumpliera treinta años. Y bueno, a su manera lo cumplió, porque recuerde que Franco murió en la cama.

—Franco intentó siempre romper la relación entre padre e hijo...

—Permanentemente y haciendo jugadas muy desagradables. Como cuando en julio de 1969 Franco decidió la nominación de don Juan Carlos como su sucesor "a título de rey". Lo hizo inmediatamente después del regreso de don Juan Carlos de una visita a su padre en Estoril, Portugal, de manera tal que el padre creyera que su hijo por alguna oculta razón le había omitido la noticia. Incluso Franco lo presionó hasta el extremo para que demorara la comunicación de la noticia a don Juan. En fin, intentó por todos los medios dañar esa relación. No lo consiguió, pero la situación vivida ha tenido efectos en la personalidad y la forma de ser tan retraído del Rey.

—Don Juan Carlos llegó a Madrid a los once años para educarse y comenzar su dura preparación al trono. Muchos españoles, usted entre los que vaticinaron que sería recordado como Juan Carlos *El Breve*, tenían pocas expectativas de que se transformara en un rey democrático.

—Claro, imagínese, parecía imposible en esos tiempos y por las apariencias. Quien primero osó hablar de democracia fue su padre y eso le costó el trono, era una blasfemia. Quién podía pronosticar que después de tantos años el hijo iba a reinar para hacer todo lo que temían podría hacer su padre.

—En parte del relato de su primer encuentro con Franco -a los 11 años- don Juan Carlos dice: "Para ser sincero, no presté mucha atención a lo que decía Franco, porque desde el comienzo de la visita, había descubierto yo un ratón que se paseaba entre las patas del sillón del general... para un niño como yo, un ratón tan valiente era mucho más interesante que aquel señor demasiado amable..." ¿Esa inocente ironía no retrata desde un comienzo que Franco se equivocó con don Juan Carlos?

—No sé si se equivocó, pero el resultado es que don Juan Carlos lo engañó. Si Franco hubiese imaginado que el Rey iba a hacer la décima parte de lo que ha hecho, lo hubiera apartado tal como apartó a su padre.

—De Francisco Franco, el Rey Juan Carlos dice haber aprendido "a mirar, a escuchar y a callarme". De sus conversaciones con el Rey, ¿qué ha aprendido usted?

—Bueno, aprendí que a veces uno cree conocer a una persona, y cuando se acerca se encuentra con otra. Descubrí la soledad del poder. Encontré a un hombre muy melancólico, que en su vida privada, cuando estaba conmigo, no se parecía para nada a la persona que estábamos acostumbrados a ver, siempre de buen humor y sonriente.

—En esa conversación con El Rey, no descubrió en él una necesidad de comunicar lo que habían ocultado sus silencios.

—Sí, fue una terapia, yo se lo dije un día. El necesitaba hablar de cosas que no había dicho nunca. De las relaciones con su padre, por ejemplo, que fueron, como hemos comentado, complejas. Cuando yo le pregunté porqué había aceptado mi proposición para hacer el libro, me contestó que hacía tiempo que quería hablar sobre cosas de las que se habían dicho muchas falsedades.

—Volviendo a la historia, hubo una serie de intentos desde el entorno de Franco para tratar a última hora, que el Rey fuera don Alfonso de Borbón, y no don Juan Carlos.

—Sí, pero eran locuras, en las que según don Juan Carlos, Franco nunca pensó seriamente. Quien atizaba todo eso era el marqués de Villaverde, yerno de Franco, por quien, sin embargo, el gobernante

El Rey Juan Carlos conversa con el marqués de Vilallonga



"Si Franco hubiese imaginado que el Rey iba a hacer la décima parte de lo que ha hecho, lo hubiera apartado tal como apartó a su padre"

A los 73 años tiene mucho que contar. Autor del best-seller español del momento: El Rey, conversaciones con don Juan Carlos I de España, *José Luis de Vilallonga tiene sobrados motivos para sentirse satisfecho. Dice que con su libro el Rey está "como niño con zapatos nuevos" y que su majestad ha enviado ejemplares a los presidentes iberoamericanos; por lo menos Salinas de Gortari y Fidel Castro cuentan haberlo leído. Con todo, ya parece cansarle responder de lo mismo y apenas regrese a su país tiene programado dedicarse a su próximo libro. De ése se niega a adelantarnos algo pues no le gusta hablar de lo que no está terminado.*

Se muestra asombrado por el gusto que parecen sentir los chilenos al llamarle marqués. Claro, un título nobiliario que de verdad posee, pero ese morbo que provoca la ostentación fatua de cierta aristocracia más bien lo enoja.

Desde hace más de cuarenta años hace periodismo, el que ejerció con pasión durante su exilio, primero voluntario, después obligado, en París. Actualmente escribe semanalmente una crónica de opinión en La Vanguardia.

También ha publicado 22 libros y en una faceta de su vida que aún le asombra, ha intervenido en 77 películas, entre ellas, Julieta de los Espíritus, *de Federico Fellini.*

Con este marqués que vota por los socialistas conversamos un poco de su vocación por el cine y algo más sobre su visión de la España de Don Juan Carlos, el gran personaje de su best-seller.

no tenía ninguna simpatía, porque era un majadero. Además don Alfonso era un hombre poco inteligente.

—Usted tuvo una pelea con el marqués de Villaverde.

—Sí. A raíz de algo que escribí sobre la familia de Franco se querelló contra mí, en París, y me pedía en esa época como indemnización cerca de 15 millones de pesetas (ahora serían como 500 millones). Pero perdió el juicio y me condenaron a pagarle una peseta simbólica. Todavía no se la pago.

—En su libro se destaca como una de las acciones más lúcidas del Rey, la forma en que se manejó la legalización del Partido Comunista.

—Claro, y como usted sabe fue a través de una manera insólita. Siendo todavía príncipe, don Juan Carlos pensaba en la necesidad de legalizar al Partido Comunista. Y llegado el momento, para obtener el compromiso de Santiago Carrillo de no entorpecer la transición, recurrió a un emisario que visitó a Ceacescu -de quien sabía que Carrillo era muy amigo- en Rumania, para a través del gobernante rumano recibir después el compromiso de que los comunistas no moverían un dedo hasta que don Juan Carlos asumiera como Rey.

—La figura y actuación de Santiago Carrillo quedan muy bien paradas en su relato.

—Claro, Carrillo podría haber dificultado la transición y no lo hizo. Tuvo una visión política muy certera. De no ser así la transición pudo haber sido traumática y violenta.

—La alta valoración de Carrillo, ¿también la comparte el Rey?

—Bueno, el Rey sabe mejor que nadie lo que ayudó Carrillo. Cierta izquierda española no le perdona todavía a Carrillo haber jugado ese papel de pacificador.

—En fin, las cosas han cambiado, Carrillo ya no está a la cabeza del PC. ¿Cómo ve el rol actual de ese partido?

—Tienen una incidencia muy menor y su actual líder, Anguita, aunque es el político más honrado de España, habla como si todavía no hubiera caído el muro de Berlín. Es algo patético y fuera de la realidad.

—¿Y qué pasa hoy con Carrillo?

—Se ha convertido en un periodista.



Es un personaje histórico, su opinión es importante.

—Con su libro usted ha reconstruido algo de la historia del franquismo. ¿Cómo enfrentan hoy los españoles ese periodo traumático?

—Primero una precisión: el franquismo no existe, no era una ideología, fue más bien la manera de mantener en el poder a un hombre y con él, como dicen los españoles, a todos los que *chupaban del bote* y vivían de los privilegios que ese poder les concedía. Pero creo que todavía es demasiado temprano para hablar de eso desapasionadamente. Yo no soy capaz de hacerlo.

—Pero la renovación de los dirigentes políticos españoles, incluida la de la derecha, ¿no contribuye a abandonar las pasiones?

—Sí y no. Piense que Aznar es hijo y sobre todo nieto de grandes franquistas y uno al final es producto de su educación. Yo conozco a gente de derechas que no han votado a Aznar porque en la campaña se le escaparon cosas ancladas en ese pasado que daban miedo.

—Haciendo ficción, ¿qué pasaría en España si por una desgracia desapareciera el Rey?

—Ahora nada -claro, sería un desastre-, pero no habría ninguna posibilidad de retorno al pasado. La herencia está bien asegurada con el príncipe y el gran rol que juega la Reina. La monarquía moderna española está bien asentada, se ha negado a la existencia de una corte y a la creación de una clase social como fue en el pasado. Ya pasó la época de las prebendas con que soñaron los monárquicos nostálgicos.

—Hay una anécdota en el libro, que relata la negativa de algunos poderosos empresarios para financiar el primer viaje de don Juan Carlos, a Estados Unidos.

—Eran banqueros y lo hicieron por dos razones, una porque entonces aún no veían como seguro que don Juan Carlos fuera el Rey, estaba vivo Franco. Y en segundo lugar por temor, porque financiar el viaje significaba aparecer como respaldando políticamente al futuro heredero.

"El franquismo no existe, fue más bien la manera de mantener en el poder a un hombre y con él, como dicen los españoles, a todos los que *chupaban del bote*"

—¿Usted es católico?

—En España todos son católicos, pero yo no soy practicante.

—¿Qué opinión tiene del rol de la Iglesia en la época de Franco?

—Bueno, la Iglesia ahora está pagando ese rol. Los seminarios han ido cerrando uno tras otro por falta de vocación. Se ha producido un derrumbe de todos los valores morales que propiciaba la Iglesia, la gente se ha desmadrado. Las iglesias están vacías. La Iglesia se identificó demasiado con el régimen de Franco y eso la gente se lo ha cobrado. •

Clinton y Boutros Galhi, pareja policial



El optimismo de la post-guerra fría ha durado lo que el relámpago plateado de un Mirage. Ya parecen viejas y redundantes las fotos del derribado muro de Berlín o de los Mc Donalds atiborrados de Moscú. Historias viejas, pasadísimas. Ahora las pantallas y las páginas de los rotativos merodean sin entusiasmo por los laberintos del nuevo (des)orden internacional inventado por los cerebros de Bush.
Es verdad que lo que se llama Occidente ha salido victorioso y que el libre mercado y el régimen democrático pluralista se han instalado como fórmulas indiscutidas. Desde Filipinas a Sudáfrica, pasando por Corea del Sur, los países del Este europeo, las repúblicas de las ex-URSS, el conjunto de América Latina y los dragones del Sudeste asiático, el grueso del mundo está entrando mansamente en el redil de Adam Smith y Montesquieu. Incluso China, Vietnam y Cuba dicen discretamente adiós a Carlos Marx.

Por RAFAEL OTANO

Pero este orden repentino de la calle mayor está provocando pesadillas en las callejuelas laterales. Son asuntos de bandas menores, antiguas reyertas étnicas, resentimientos históricos, basuras de los patios traseros del mundo que buscan salida. Una vez que el padrino perdedor ha dejado de disciplinar a sus pupilos, el mapa se ha poblado de conflictos intersticiales y enojosos. Para solucionarlos, ya no basta la figura de Rambo o del Llanero Solitario que actúan en nombre de un credo simple y macizo. Es el momento de Robocop, el superpolicía, que tiene que imponer alguna precaria ley entre los chicos díscolos de los barrios malditos.

Este papel nada épico de vigilante sólo lo pueden desempeñar, por una parte, la institución a la que se le paga para eso: las Naciones Unidas; y, por otra, el líder ganador que se siente dueño de la razón histórica: los Estados Unidos. En los hechos, los dos actores se han tenido que unir a regañadientes, proporcionando uno la marca y otro los combos. Así sucedió en la Guerra del Golfo y actualmente en algunos de los países en conflicto.

Hay dificultades por parte y parte.

PAZ GRISACEA

En estos días, cuando la ONU celebra su 48º aniversario, se encuentra comprometida en 17 intervenciones de paz en diversos países del mundo. En Africa, Asia y América Central, por este orden, se sitúan los puntos más candentes del viacrucis internacional. En la última etapa de su mandato, el peruano Pérez de Cuéllar reforzó la acción pacificadora del organismo con éxitos notables en Camboya, El Salvador y Sudáfrica. Cuando el diplomático egipcio Boutros Galhi fue elegido secretario general el 3 de enero de 1992, hubo más carbón en las calderas de la locomotora. Llegaba el primer africano a pilotar la ONU y lo hacía con voluntad de sacar trote a este pesado paquidermo internacional.

Con una familia dedicada a la alta política desde sus bisabuelos, Boutros Galhi no se recató en decir que su objetivo en la Secretaría General era ofensivo: tener éxito. Reclama para su organización una "segunda oportunidad" que le permita retomar el protagonismo para la vieja utopía de una instancia superior que garantice y fomente la paz mundial. Es la vuelta a los ideales prístinos que se desarrollaron desde comienzos de este siglo y se concretaron en 1945 en San Francisco.

Boutros Galhi sólo puede lograr sus

propósitos de eficacia con la colaboración de los Estados Unidos que aportan el 30 por ciento del presupuesto de la ONU, que detentan la sede central en Nueva York y además poseen el ejército más preparado del mundo. Pero entre los norteamericanos existen dudas respecto a la capacidad ejecutiva de las Naciones Unidas, organización asociada para ellos a chácharas políticas e insolvencia económica. A esto hay que añadir la histórica querencia aislacionista de los Estados Unidos, reforzada por el síndrome de Vietnam que todavía opera.

Con este escenario, las explosiones resuenan por las esquinas del mundo y los policías no aparecen. Bill Clinton y Boutros Galhi se encuentran en el mismo autopatrulla donde el destino los ha encerrado. No se llevan bien, porque los dos quieren manejar la máquina y porque discrepan a veces en la manera de abordar a los maleantes. Pero saben que, una vez terminada la época de lo blanco y lo negro, ellos tienen que construir la grisácea y gelatinosa paz que corresponde a este extraño final de milenio.



Boutros Galhi reclama para la ONU una segunda oportunidad

OPERACION ESPERANZA

Los dos conflictos de mayor actualidad, los de Somalia y Haití, se producen en los países más pobres y castigados del planeta. Somalia tiene una renta per capita de US$ 300 al año y su población está afectada por la lepra, la desnutrición, el paludismo y la tuberculosis. La esperanza de vida de sus habitantes no llega a los 45 años. En el caso de Haití la renta es de US$ 370 y la esperanza de vida se eleva a los 55 años.

Cuando en diciembre del año pasado los soldados norteamericanos arribaban a Mogadiscio en la Operación Esperanza, el desembarco era una fiesta. Cientos de cámaras apuntaban hacia los militares que llegaban en plan boy-scout a realizar su buena acción. Todos los gobiernos del mundo, las organizaciones asistenciales y el Papa Juan Pablo II aplaudían la intervención. Se trataba de lograr que la ayuda alimenticia internacional fuera repartida entre los habitantes desnutridos, evitando que las maffias y los señores de la guerra se hicieran con el control de los envíos. Un gesto humanitario y una gran operación de marketing.

Pero las cosas no resultaron fáciles. Poco a poco los soldados dejaron las barbas de Papá Noël y se vieron envueltos en el torbellino de los odios tribales. El objetivo de barrer a los malvados y reinstaurar el orden se hizo inviable. Por eso, una vez instalado Bill Clinton en la Casa Blanca, el nuevo presidente transfirió el legado de su antecesor George Bush a las Naciones Unidas. Los Estados Unidos quedaron como mera fuerza de apoyo, bajo la bandera azul de la ONU. Meses después, tras las matanzas, apresamientos de soldados norteamericanos y fracaso de la búsqueda del dirigente Aidid, Clinton sintió el fantasma de Vietnam, el ingreso en el túnel del que no se sabe ni cómo ni cuándo se va a salir. Por eso el presidente quiere devolver a sus muchachos cuanto antes a casa. Teme que las informaciones bélicas de las grandes cadenas de televisión introduzcan la guerra en los livings de los honestos contribuyentes norteamericanos y allí el ejército USA sea derrotado de nuevo.

Los norteamericanos actuales prefieren el éxito de sus diplomáticos que el de sus generales

SALIR DEL AVISPERO

A mediados de octubre, Warren Christopher, el secretario de Estado, cambió totalmente de estrategia. Reconociendo graves errores en el tratamiento del problema somalí, ha propuesto una negociación política, para la cual ha destinado al diplomático Robert Oakley, "que ya ha dado el puntapié inicial con éxito", según una fuente oficial. El astuto Aidid ha revertido su imagen ante la opinión pública de Estados Unidos. De ser el nuevo malo de la película (como antes lo habían sido Castro, Gadafi, Jomeini, Noriega, Saddam Hussein, etcétera...), se ha convertido, por medio de sus apariciones en la CNN, en una víctima de los helicópteros Cobra y de los temibles rangers. El excelente inglés y la argumentación victimista de Aidid han pesado en los telespectadores casi tanto como las escenas de hambruna de mujeres y niños, y las de matonaje por parte de las bandas que saquearon durante meses la ayuda internacional.

Clinton ha ordenado la retirada de los famosos rangers que no han logrado su misión de apresar a Aidid. Actualmente la ONU tiene destacados 28.000 cascos azules en Somalia pertenecientes a veinte

países. Es deseo del gobierno norteamericano salir del avispero, mientras Boutros Galhi quiere que la misión continúe hasta lograr sus objetivos políticos y humanitarios. Incluso en las últimas semanas ha habido duras tensiones sobre la oportunidad de la presencia del secretario general en Mogadiscio. Hay un problema de competencia por el liderazgo y de distinto modo de entender el compromiso desde una y otra parte.

La representante del gobierno Clinton ante la ONU, Madeleine Albright afirmó el día 20 de octubre que es improbable que su administración comprometa cantidades sustanciales de efectivos militares en futuras operaciones pacificadoras de la ONU. La embajadora dijo que Boutros Galhi procura incrementar el potencial del mantenimiento de la paz y que Estados Unidos apoya ese esfuerzo, pero agregó que su gobierno se siente "muy preocupado por lo que parece una creciente industria de mantenimiento de la paz", a cargo de las Naciones Unidas.

La directa alusión ilustra los celos y reyertas de los dos policías condenados a actuar juntos en cuanto surge un conflicto y no hay otro remedio que activar la sirena y poner el pie en el acelerador.

Vietnam está alojado traumáticamente en el imaginario colectivo de los Estados Unidos como la anti-Disneylandia, el anti-happy end

CON UN POCO DE SAXO

La operación de Haití es una más en la larga historia de cañoneras que va desde Theodore Roosevelt hasta George Bush. La diferencia es que esta vez el gobierno de los Estados Unidos defiende a un presidente constitucional izquierdista contra unos militares de línea dura. Esta postura pro-democrática que cada día va apareciendo más natural, representa en realidad un salto cualitativo en las relaciones entre el norte y el sur de América. De ahí los esfuerzos por arreglar los problemas por la vía de la negociación y graduar las presiones desde la ONU, la OEA, los Estados Unidos y los demás gobiernos. A pesar de las resistencias de Raoul Cedras y sus seguidores, nostálgicos del duvallierismo y de los tontons macoutes, las cosas apuntan a que Jean Baptiste Aristide, el popular ex religioso salesiano, tendrá una nueva, aunque difícil, oportunidad.

Los norteamericanos actuales prefieren los éxitos de sus diplomáticos que los de sus generales. Se dijo que la rotunda victoria en la Guerra del Golfo había enterrado definitivamente el recuerdo de Vietnam, con sus 60.000 muertos en batalla, 60.000 suicidas después de volver al país y los cientos de miles de afectados física y psíquicamente por las experiencias del napalm, la jungla y los arrozales.

Nada más falso. Vietnam está alojado traumáticamente en el imaginario colectivo de los Estados Unidos, como la anti-Disneylandia, el anti-happy end. Cada revés, por pequeño que sea, en cualquier operación militar lejos del país, evoca el horror de aquella derrota sucia y sin ideales, que manchó una década de la historia del Tío Sam. Después de salir victoriosos de dos tremendas guerras mundiales, los norteamericanos tuvieron que aprender que sus armas no los hacían omnipotentes, porque los pueblos, a la larga, triunfan sobre los ejércitos. Por eso, la obsesión de la diplomacia USA por buscar, cuando se produce cualquier conflicto, al líder representativo y negociador para evitar la apelación a la fuerza. Los pantanos del Mekong están ahí como aviso y amenaza.



Bill Clinton: todavía actúa el fantasma de Vietnam

Warren Christopher ha sido objetado desde el Congreso por su cambio de rumbo respecto a Somalia y Bosnia. Se le acusa de tener una política errática y se ha pedido su dimisión. Quizás la razón de fondo de su cambio de actitud es otra: el miedo a hundirse en las guerras étnicas, a empeñarse en romper el alma de los pueblos mediante la cohetería y las ametralladoras.

Los oficiales de West Point ya nunca querrán ir a una guerra en que no se pueda contestar por su razón. Nadie pudo responder con certeza al interrogante de un célebre libro de Norman Mailer: *¿Por qué estamos en Vietnam?* Cada día va a ser más importante responder a la pregunta: ¿por qué estamos aquí?

El mundo postbipolar tiene muchas almas, muchas voces. El policía antes de disparar tiene que preguntar. Y ojalá su presencia se parezca más a la de un cauteloso bobby de Londres que a la de un vigilante apaleador de los Angeles.

Boutros Galhi y Bill Clinton deberían buscar ese camino. Con un poco de saxo, por favor. •

CMS Chile

La nueva forma de desarrollo

"Son pocas las inversiones más visionarias que ésta en que Codelco está involucrado". Son palabras de Alejandro Noemí, presidente de la Corporación Nacional del Cobre, al inaugurar la nueva planta de fabricación de equipos mineros subterráneos, CMS Chile S.A. Y lo dice con razón. Porque esta nueva empresa, conformada en sociedad por Continous Mining Systems (CMS Canadá) -filial de Inco- y Codelco, la primera asociación de la Corporación con privados en Chile es, a juicio de los expertos, el inicio de la segunda etapa exportadora que requiere el país para diversificar su economía exterior y entrar de lleno al desarrollo.



El Presidente Patricio Aylwin inaugura la nueva planta en San Francisco de Mostazal

CMS Chile S.A. es una empresa en que participan en el 45 por ciento Codelco y el 55 por ciento Continous Mining Systems (CMS), que producirá y comercializará en el país y en el extranjero equipos de minería subterránea. Además prestará servicios de mantenimiento y reparaciones mayores y venderá repuestos para los equipos que coloque en el mercado.

DE COMPARATIVOS A COMPETITIVOS

La nueva empresa fue inaugurada con la presencia del Presidente de la República, Patricio Aylwin, ministros de Estado y altos ejecutivos de CMS, Inco y Codelco en San Francisco de Mostazal, donde está instalada la nueva planta que significó una inversión de 5,9 milones de dólares. Pese a que la inversión no se puede considerar gigantesca para lo que es habitual en una compañía como Codelco, sí es muy significativa, como lo recalcó Noemí, ya que esta asociación, además de ser el inicio de la segunda fase exportadora, amplía la base industrial del país y proyecta a Codelco y a la minería nacional a mercados más competitivos que pueden dar mejores dividendos. "Apuntando a la exportación de maquinarias y equipos, creando un polo de desarrollo, transformando nuestras ventajas comparativas dadas por un recurso natural, en ventajas competitivas que incorporen en forma creciente la investigación y el desarrollo".

Noemí destaca en este punto la visión del directorio de Codelco para proyectar a la empresa más allá de las fronteras chilenas con esta nueva sociedad. Porque la nueva fábrica -que consta de una línea de producción de cargadores frontales tipo LHD, equipos de perforación tipo Jumbo, martillos rompedores de roca y vehículos utilitarios para la minería- abre las puertas a nuevos mercados para colocar los productos de CMS Chile. Las estimaciones respecto a la demanda potencial por equipamiento minero se basan en las necesidades de reemplazo de equipo actualmente en uso en las distintas operaciones mineras -en función de su vida útil- y en los requerimientos provenientes de nuevos desarrollos mineros, los que se perfilan como cada vez más tecnificados.



Equipos mineros de punta fabricará CMS Chile S.A.

Con esta asociación se transforman nuestras ventajas comparativas en ventajas competitivas que incorporarán en forma creciente la investigación y el desarrollo

PROYECCIÓN A LARGO PLAZO

Por esto es que CMS Chile se proyecta en el largo plazo como una de las bases industriales que más puede aportar al desarrollo de nuevas tecnologías y a la captura de nuevos demandantes. El programa de la industria contempla que en el período inicial de funcionamiento, la fábrica se concentrará en suministrar equipos en Chile y el resto de Latinoamérica, incluyendo México. Noemí se muestra satisfecho de

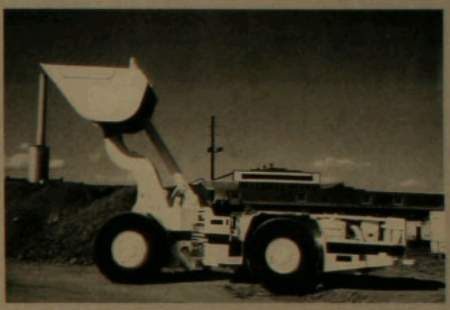
haber logrado la negociación con un socio como CMS, cuya matriz Inco de Canadá ya tiene otros negocios en Chile y con quien "compartimos objetivos comunes y que nos aporta una visión especializada y de carácter internacional". Continous Mining Systems aportará así su *know how* y probada experiencia en planificación, diseño, organización, operación y desarrollo de la empresa y sus negocios, explica Noemí, así como su prestigio y red comercial que facilitará los contactos con los mercados de Estados Unidos, Canadá, Sudáfrica, India y Perú. Además de contribuir con líneas de equipos complementarios a los que se producirán en la nueva planta de San Francisco de Mostazal.

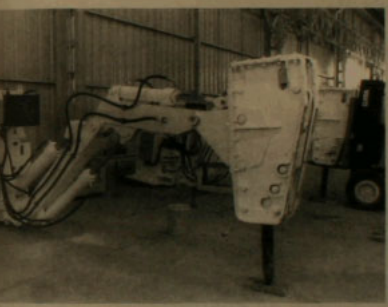
Codelco, por su parte, contribuirá con su experiencia respecto de la industria fabricante de piezas y partes y del mercado local. También facilitará contactos comerciales dentro del país como en el extranjero.

SOCIOS DE PRIMER NIVEL

La creación de CMS Chile no es cosa de un día para otro. Fue en 1986 cuando ejecutivos de la División El Teniente -ante la necesidad de adaptar algunos equipos mineros pesados que ofrecía el mercado para abordar y desarrollar en mejor forma las faenas en la mina- propusieron diseñar y fabricar sus propios modelos de equipos, lo que una vez logrado dejó en claro que la ingeniería e industria local eran capaces de afrontar los desafíos que planteaban los nuevos tiempos.









Al lograr esta actividad una importancia relevante, los profesionales se pusieron como objetivo desarrollar y crear una industria que fabricara bienes de capital para la minería.

CMS Chile S.A. es la primera sociedad que Codelco establece en Chile con una empresa privada, aunque existen otras en el exterior. Para Noemí, este es el comienzo de una nueva forma de desarrollarse para Codelco y el país, y ya están en vías de concretarse nuevas asociaciones en el campo minero al amparo de la Ley 19.137, que autoriza a la Corporación a realizar sociedades y *joint ventures* de exploración y explotación de pertenencias mineras de Codelco. Un primer e importante paso de esto fue la licitación del 51 por ciento de el yacimiento El Abra.

La idea de Codelco es siempre buscar socios del primer nivel, como lo destacó el ministro de Minería, Alejandro Hales, en su discurso durante la inauguración de la nueva planta. Las empresas extranjeras de prestigio están invirtiendo con Codelco, según el ministro, no sólo porque confían en la estabilidad del país, su desarrollo y la Corporación, sino también "porque tienen confianza en los trabajadores y técnicos chilenos", que son los que finalmente operarán sus inversiones. Un aspecto importante en esto es la capacitación que deben tener los trabajadores de Codelco y CMS Chile. Un relevante aporte está realizando en ese sentido la Agencia de Cooperación Internacional de Canadá, que está colaborando para capacitar a los operarios tanto en Chile como en Canadá. "Y los trabajadores chilenos sabrán aprovechar esa capacitación", afirma enfático el ministro Hales. Por todo eso, Hales piensa que CMS Chile nace con todos los elementos necesarios para su competencia con éxito en el mercado de la maquinaria subterránea para minería.

Pero lo más importante y la "lección" que se saca de la asociación es que hay que mirar hacia el furturo y pensar en el desarrollo global del país. Walter Curlook, vicepresidente de Inco, propietaria de CMS Canadá, espera que ésta sea la primera sociedad de Inco con Codelco. "Esperamos la concreción de otras asociaciones de trabajo con Codelco, en el desarrollo de importantes proyectos mineros en Chile".

Alejandro Noemí también ve esta primera asociación de Codelco con privados en el país como "un compromiso con el largo plazo, lo que demuestra nuestro esfuerzo modernizador que permitirá generar mayores riquezas para nuestro país". •

El arte bajó al Metro

El 15 de septiembre de 1975 se cortaba la tricolor y se electrizaban las vías dando inicio al primer tramo del Metro, que unió la estación de San Pablo con la Moneda. Desde ese día, el Metro no ha parado nunca sus máquinas. Ha recorrido 60 millones de kilómetros, transportando dos mil millones de pasajeros, convirtiéndose en un elemento y espacio imprescindible en la vida del habitante de Santiago.

Hoy, veinticinco años después, ha bajado un nuevo pasajero al Metro. El arte.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

Desde que Héctor Guimard concibió las estaciones del Metropolitano de París decorándolas con motivos característicos del *art nouveau*, el público asoció la imagen del Metro con la creatividad artística a través de sus diferentes expresiones.

Sin embargo, fue a partir de la inauguración de la estación Louvre del Metro de París en 1967, que el concepto de "estación metro" se modificó. De un recinto funcional cuya identidad provenía del edificio tradicional del palacio, la estación remodelada y transformada en una especie de antecámara del museo pasó a constituirse en un hito del sistema de redes de estación parisiense y prototipo que ha sido imitado y sirve de referencia en todas partes del mundo.

Los subterráneos de las metrópolis se han convertido en verdaderos espacios artísticos. Cada vez son menos las estaciones que se pierden en el anonimato y la cotidianidad. Esos fríos espacios del subsuelo que no comunicaban nada, a través del arte, han revelado su identidad.

A UN METRO DEL ARTE

Boston, Bruselas, Ciudad de México, Berlín, Roma, Amsterdam..., han incorporado en sus espacios las creaciones artísticas de las más diversas tendencias, materiales, técnicas, soportes. Santiago no se ha quedado atrás. El Metro-Arte ya se puede apreciar.

Una característica básica de este proyecto y que lo diferencia de lo ocurrido en otros países, es la asociación de la empresa privada como auspiciador del artista cuya obra se incorporará al Metro. Lo anterior se enmarca dentro de la "Ley Valdés" (Artículo 8º de la Ley Nº 18.985) que abre un nuevo espacio, en donde el sector privado apoyará proyectos culturales -previamente aprobados por un Comité de Donaciones presidido por el ministro de Educación-





INES PAULINO

El artista Hernán Miranda junto a Daniel Fernández, presidente del Metro; Gabriel Valdés, presidente del Senado y Carlos Cáceres, presidente de Chilectra Metropolitana



Paisaje Urbano, de Hernán Miranda, la obra escogida para dar inicio al proyecto Metro-Arte

rebajando el 50 por ciento del monto de la donación para fines tributarios.

ESTRUCTURAS DEL SILENCIO

Paisaje Urbano, mural de ocho metros por cuatro, realizado por Hernán Miranda, fue la obra elegida para dar partida al proyecto Metro-Arte. Emplazado en uno de los lugares más concurridos del Metro de Santiago, la estación Universidad de Chile, la obra fue auspiciada por Chilectra Metropolitana.

El artista Mario Carreño se refiere a ésta: "En la pintura de Hernán Miranda, la ciudad aparece como un vasto escenario urbano donde habita el silencio que se constituye en el personaje central de la obra. Es un silencio que en forma solapada se hace presente, cual filo de navaja, como el hielo petrificado de la espera".

Se aloja en las estaciones del Metro o en las cabinas telefónicas, instaladas en paseos y plazas desiertas donde no se escucha el más leve susurro, ni se oye ninguna conversación. Sólo el diálogo visual de colores cristalinos entre la geometría y el espacio, de muralla a muralla, de rincón a rincón. La imagen vertical reflejada en el espejo, que se precipita al infinito como escapando de una angustia inmóvil, o del salto de una voz en sueños inexistentes.

Esos fríos espacios del subsuelo que no comunicaban nada, a través del arte, han revelado su identidad

Cercano a proposiciones surrealistas inmersas en los espacios insondables de la "pintura metafísica", de sus plazas deshabitadas por donde transita una diagonal inmovilizada por el silencio infinito".

Le preguntamos a Germán Domínguez, director de la Corporación Cultural de Providencia y coordinador del Metro-Arte:

—¿Qué otros proyectos hay aprobados?

—Existen siete proyectos aprobados. Al de Hernán Miranda se agrega el de Mario Toral, también en la Universidad de Chile, que es un mural de mil trescientos metros cuadrados donde desarrolla la temática de la memoria visual de la nación. En mi opinión es uno de los proyectos artísticos más grandes que se han realizado en el país. Sigue el proyecto de Ramón Vergara Grez, en la estación Los Leones. Otro de cuatro pintores: Benmayor, Bororo, Pinto D'Aguiar y Pablo Domínguez, que se llama *Las cuatros estaciones* y está concedido para la estación El Golf. Hay una escultura de Osvaldo Piña para la estación Los Héroes que se llama *Encuentro* y otro proyecto del pintor Pablo Martínez para la misma estación. Por último, para la estación Baquedano, existe un proyecto de vitrales y otro de Mario Irarrázabal.

—¿El Metro-Arte tiene algún límite?

—No tiene más límites que la propia realidad. En tiempo, no tiene fijado plazo de término. Y en materia puede ser escultura, pintura, fotografía, cerámica, fierro..., todo aquello que la imaginación del artista pueda resolver.



Entrada al Metro de París, de Héctor Guimard

—¿La publicidad con el arte son compatibles en un mismo espacio?

—En la medida en que se vayan ocupando espacios para el arte se van a ir desocupando los de publicidad. Es mucho más importante para una empresa que su publicidad consista en haber financiado una obra que será vista por millones de personas para toda la vida que poner una publicidad por semanas o meses y que en definitiva no aporta nada. •



Rodrigo Buzeta, organizador de la II Feria Internacional del Vino

"La gente va, prueba y bota"

Por ELENA GAETE LLANOS

Tenían que promocionar el vino en los mercados externos, pero les faltaba plata. Por eso el año pasado se les ocurrió la idea de organizar una Feria del Vino. Y como les fue bien, van a repetir la experiencia este año. Rodrigo Buzeta, director de Exportaciones de la Viña Santa Rita, y uno de los organizadores de esta cita de finos degustadores, eligió los días 11, 12, 13 y 14 de noviembre próximo. Habrá quesos, salmones y exquisiteces para acompañar esta sacrificada labor de cateo.



—¿En qué consiste esta Feria Internacional del Vino?

—Tiene básicamente dos objetivos. Elevar el nivel cultural del vino en Chile, porque por décadas ha sido un producto de bajo nivel. Nadie se preocupa mucho si el vino es un Cabernet Sauvignon o si es de la Cosecha 85, o si viene del Maipo o del valle de Curicó. Hoy día, como los precios han subido producto de la demanda por exportaciones, hay que preparar a la gente para que esté dispuesta a pagar un precio más alto. Hay que enseñarle que el vino es un producto noble, de distintas calidades y alternativas, y que aprenda a elegir.

—O sea esta Feria está dentro de una campaña de promoción.

—Sí, es una campaña que tiene la Asociación de Exportadores, para promocionar el vino a todo nivel. Pero hay un segundo objetivo que es generar los recursos para financiar las campañas de promoción que se hacen en el extranjero. Afuera tenemos campañas muy activas en Estados Unidos, Canadá y en Inglaterra. Hasta ahora esas campañas se habían hecho con platas de ProChile y de las Viñas. Pero hoy ProChile, dado que ha definido otras prioridades, ha disminuido drásticamente la cantidad que aporta. Y tuvimos que buscar otras fuentes. A mí se me ocurrió esta Feria aprovechando que en Chile está entrando esta moda del vino y la gente se está interesando.

—¿Pero de qué se trata?

—El año pasado tuvimos más de 5.000 personas y recaudamos más de 200.000 dólares. Este año vamos a aumentar el tamaño, en el Parque del Museo de Artes Decorativas de Casas de Lo Matta, y vamos a traer 25 periodistas extranjeros. Vamos a presentar un pequeño museo, habrá como diez seminarios. La gente que asiste pagará una entrada de 5.000 pesos y le entregan una copa, que se le regala, y un catálogo con instrucciones básicas sobre cómo degustar el vino.

—Entonces es para gente especializada.

—Se supone que es gente especializada. Ojalá que la gente deguste y después bote el vino, para que pueda degustar varios. Porque si lo traga, al cuarto o quinto vaso ya los sentidos no funcionan igual. En todo el mundo estas ferias son así. La gente va, prueba, bota y sigue probando. Se supone que la gente no quiere ir a curarse, porque le sale más barato comprarse una botella y tomársela en la casa. Esta es una alternativa para ir a probar distintos vinos, de las mejores viñas. Además habrá vinos extranjeros y nueve restaurantes que darán una muestra gastronómica. Son 22 viñas, 4 stands de quesos finos Delicatesse y cuatro stands de salmones.

—¿Cuánto vale promocionar el vino afuera?

—Es del orden de los 500.000 dólares. La idea es que esta feria pueda financiar la mitad y la otra la ponen las viñas, más una proporción con que nos ayuda ProChile. A estas alturas ya la Feria es un éxito. Está toda vendida, porque es en la parte de los proveedores donde está el grueso del financiamiento.

—¿Y cuáles serían los próximos mercados para nuestro vino?

—Sigue despertando interés en mercados como Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y los países escandinavos. Estos últimos son mercados nuevos, de no más de dos años. A futuro veo posibilidades en Holanda, Bélgica y Alemania, y en el más largo plazo, dentro de 4 ó 5 años, hay también oportunidades en el Asia, Japón, Corea, Taiwán, Hong Kong, etcétera. De hecho, en las viñas más grandes ya tienen representantes que están haciendo un trabajo que probablemente todavía no les reporta utilidades, pero es una forma de estar presente cuando ese mercado madure y se desarrolle. •



A PITO DE NADA

El brioso caballo de la inocencia

Qué escribir.

Tal vez sobre mi bronca contra los testigos de Jehová y cómo deshacerse de ellos. Llegué a decirles que soy judía, comunista. Que son un castigo. De Jehová. Ahora los voy a retar. Estoy esperando que golpeen mi puerta. Siento últimamente un goce interno cuando aparece alguna oportunidad de pelear o retar. Ayer le dije a una editora que era histérica y desubicada. Qué delicia. Total, como todas las mujeres tienen algo de histéricas, y ahora no hay nada peor que carecer del don de la ubicuidad, porque nunca se sabe si se tiene o no...

Sentí incluso la tentación de escribir sobre la mano en la pera de todas las fotos de los candidatos. Antes, cuando yo era chica, y a los candidatos no los asesoraba un equipo de marketing, uno podía asociar esa pose con inteligencia, seriedad, o qué se yo, pero ahora todos los asesores coincidieron. Se ven iguales, y ya sé que es mentira.

Me dieron ganas de escribir sobre Michael Jackson, el pobre Michael Jackson. Su ego de estatua. Parado con los brazos abiertos delante del ventilador. Y el teatro que hace cuando llora y cuando sube a una niña a abrazarlo. No se le ocurre que aquí se comenta lo que hizo en Buenos Aires, y que la televisión transmite otros conciertos de su gira. Llora en la misma canción, en el mismo momento, todo calcado, confundido hasta en el profesionalismo.

O en todos los temas que los conocidos me dicen que escriba. Desde que escribo las personas se sienten como tentadas a dar sugerencias. Debe ser el ego que después se les pone feliz porque ellos tuvieron la idea.

Pero ayer me pasó a buscar el Negro, para ir a almorzar. Yo lo quiero mucho, es amigo mío desde hace ocho años. Siempre he sentido predilección por los amigos, me entretengo más con ellos que con las mujeres.

El Negro ha sido bien mujeriego, es como una fijación que él tiene. Y yo veía venir que la Coca se iba a separar de él. Pero él la quería. Me consta.

El ahora está bien triste. Se siente desolado los domingos. No tiene ganas de estar con sus pololas. Se tuvo que ir a la casa de su mamá. Por mientras. El próximo mes se va a arrendar un departamento. Su mamá está feliz con él. Le ofrece leche por las mañanas.

Pero aún así él se ríe dulcemente.

El sufre cuando se separa de los



niños. La hija de cuatro años se mete a su cama y duermen acurrucados. Pero el domingo pasado pasó a buscarla y ella le pegó patadas.

Me dan rabia esas mujeres, porque es culpa de ellas. No saben ser claras. La Coca siempre supo cómo era el Negro. Pero dejó su alarma interior sonando. Pasó por encima de sí misma. Amordazó su intuición. Hasta que conoció a cualquiera que fuera amable y se enamoró.

Cuando estuvo segura de que estaba bien enamorada y correspondida le pidió al Negro que se fuera. Le pidió las llaves del auto, de la casa, la mesada y le hizo saber los días que podría ver a sus hijos.

Con una euforia absurda le dio con hablarle al Negro de su pololo. Les da tal euforia a esas mujeres como la Coca que no pueden evitarlo. Le decía que Sergio, su nuevo pololo, es profundo. Una persona profunda.

El Negro nunca le habló a ella de sus pololas. Nunca la dejó de querer ni de regalonear.

Ellos son víctimas de una venganza desproporcionada.

Yo no sé en qué año se dictó esa Ley que dice que las mujeres tienen derecho sobre los hijos. Es arcaica. Una injusticia. Como si ellos los quisieran menos.

Yo veo que generalmente los niños lo pasan mucho mejor con el papá. Los hombres no son tan histéricos. Ellos no se aprobleman con los horarios de las comidas. Comen cuando tienen hambre. Compran cosas preparadas, no pierden el humor. Los niños comen con un hambre infinito. No hay que pelear ni gritonear.

Como los hombres no los atienden como la mamá, como por milagro ellos saben ordenar, lavarse y acostarse solos. Los papás son relajados. Y eso funciona.

Por eso me da tanta rabia que se queden sin sus hijos.

Ellas les restriegan en la cara a sus nuevos pololos. Mira cómo ya no me haces falta.

Pero yo sé que el próximo año ellas van a caer en lo mismo.

Es la inocencia contra la premeditación.

La inocencia es contraria a la acumulación, al almacenamiento de rabias, al rumiamiento de heridas, la inocencia es como un brioso caballo salvaje pegando patadas y saltos. La inocencia no deja que se rompan los elásticos.

Por eso, Negro, te perdono.

Mujeriego pero inocente.•

Alexandra Tafarell

Créditos saludables



Tranquilos y cómodos están los afiliados a Consalud. Porque la isapre cuenta hoy con un sistema de financiamiento único en el mercado, sin costos de incorporación, administración ni mantención. El nuevo sistema Fusalud, un convenio entre Consalud y Fusa, es un financiamiento que otorga una tarjeta personal que da acceso a un monto de crédito en pesos, en forma exclusiva a los afiliados y beneficiarios de Consalud. El objeto del programa es cubrir los costos no bonificados o parte de ellos del plan de salud, previendo de antemano los gastos inesperados de cualquier prestación hospitalaria y de atención dental no considerados dentro del presupuesto de la familia.

El convenio fue firmado el 14 de octubre pasado por Manuel Urmeneta, gerente general de la isapre y Pablo Larraín, gerente general de Financiera Fusa (en la foto). •

CTC en La Florida

Muy concurrida por autoridades de gobierno, parlamentarias, municipales y ejecutivos de las empresas de telecomunicaciones estuvo la inauguración de la nueva oficina comercial y Centro Integral de pagos de la Compañía de Teléfonos de Chile en la Florida. El espacioso y cómodo local ubicado en el boulevard norte del centro comercial Plaza Vespucio -con acceso directo desde Vicuña Mackenna-, cuenta con 459 metros cuadrados de superficie. En ese espacio un completo equipo de representantes de servicio y cajeros atenderá a más de 400 personas al día. Además, la sala cuenta con un sector de exhibición y demostración de los equipos que CTC tiene en el mercado. •

Alberto González, vicepresidente corporativo de CTC; Mariana Aylwin; Gonzalo Duarte, alcalde de La Florida y Carlos Montes, diputado



Esso es arte

Esso no es sólo aceites y lubricantes. Porque por décimo año consecutivo, la empresa entregó una importante donación



Jorge Jarpa, Mary Rose Mac-Gill, presidenta de la Corporación y Vincent McCord escuchan el recital que precedió a la entrega de la donación

a la Corporación de Amigos del Teatro Municipal para financiar los estudios de la soprano Cristina Gallardo. Después de un recital ofrecido por becados de la Corporación, el presidente de Esso Chile, Vincent M. McCord hizo entrega del aporte al arte nacional, que se canalizará a la soprano a través del progama de becas internacionales de la Corporación. McCord elogió la tarea de los Amigos del Teatro Municipal y destacó el interés de la compañía petrolera -que cumple nada menos que 80 años- por promover el desarrollo de los jóvenes talentos musicales. •

Supimos que

Telex Chile se adjudicó en propuesta pública el contrato para transmitir vía red satelital de Chilesat y vía red de datos ChilePac, los resultados de las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias. La importante labor la llevarán a cabo desde los locales de votación en todo el país, hasta el palacio de La Moneda. •

El Instituto Chileno de Promoción y Desarrollo Empresarial (Iprode) organizó el Primer Concurso Nacional de Proyectos Productivos. De esta forma fomenta el desarrollo de nuevas entidades productivas para insertarse en mercados vinculados a la CEE. El 12 de noviembre se sabrán los resultados, que premiarán con 500 mil pesos al primer lugar, 400 mil para el segundo y 300 mil al tercer lugar. •

27 años está celebrando la Fundación Regazo, obra que acoge a niñas en



situación de riesgo social y que precisan de apoyo para crecer. Regazo se centra en entregar cariño y seguridad a las menores que lo requieran para que se desarrollen de manera integral y logren finalmente una efectiva reinserción familiar. Las responsables de la delicada misión son las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul. Para colaborar con la obra, nada más facil que adquirir las tarjetas de navidad de la Fundación. •



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Hay que parar la locura

"Señores pasajeros:
Les rogamos ponerse el casco y el chaleco antibalas si por las ventanillas ven cruzarse un furgón policial. Como precaución les recomendamos lanzarse al piso".

No es fácil formarse un juicio ante hechos que involucran una represión policial. En la práctica seguimos pagando tributo a ciertos fantasmas del pasado. Nadie parece librarse de ello. Ni los que se acostumbraron a aceptar las versiones oficiales que daban cuenta de los enfrentamientos de los organismos de seguridad con subversivos. Ni los que nos acostumbramos a poner en duda dichas versiones. Aceptemos que el acostumbramiento crea prejuicios en la gente. Asumamos que nunca será bueno para una convivencia civilizada que los ciudadanos desconfíen de quienes están mandatados para garantizar la seguridad ciudadana.

Esos prejuicios se fundan en un período en el que era imposible imaginar una cobertura informativa como la del caso que ahora nos preocupa. Concedamos que en el actual marco institucional, la legitimidad con que actúan las fuerzas del orden no es comparable a la que tenían los organismos de seguridad de triste recuerdo. No es un detalle que la policía opere de cara a la opinión pública, asumiendo plenamente sus responsabilidades.

En el caso de Las Condes, la primera versión policial, la reacción de las principales autoridades del gobierno y, digámoslo, también las iniciales informaciones de parte importante de la prensa, no contribuyeron precisamente a despejar los fantasmas del pasado. Claro, las imágenes revisadas y los múltiples testimonios de testigos y víctimas comenzaron a contradecir una versión apresurada, distorsionada e injusta que sólo justificaba la respuesta policial ante la acción criminal de los asaltantes al banco.

Todavía no estamos acostumbrados al ejercicio democrático de la fiscalización de los poderes públicos y menos aún de los que llevan uniforme. Quizás por ello las autoridades tendieron a reaccionar como si vieran en cualquier crítica o exigencia de mayor transparencia una debilidad o concesión a los delincuentes. A más de alguien se le escuchó responder con cierta indignación: "todos son generales después de la guerra"; es que no estamos en guerra.

Con el paso de los días y la apreciación creciente de que las principales víctimas eran inocentes ciudadanos, la actitud de la autoridad se atemperó.

La indispensable porfía por privilegiar el derecho a la vida como un bien superior es la que aconseja cuestionar el procedimiento empleado por carabineros. La Ley del Talión a la que se recurre como reacción instintiva ante la esperable acción criminal de los delincuentes, ha demostrado su ineficacia. Cuando hay público o rehenes de por medio, las policías del mundo y también la chilena han demostrado la eficacia de otros métodos y procedimientos.

No es aceptable la justificación de las fatales consecuencias como inherentes a una drástica acción policial. La responsabilidad y eficacia policiales tienen una dimensión social y en este caso los costos en vidas humanas no compensan los beneficios de la captura y castigo a los delincuentes.

Si esos son los únicos procedimientos vigentes, no sirven; si ésa es la ley que los permite, tampoco es útil. No se trata de acusar emocionalmente a los funcionarios que de acuerdo a instrucciones recibidas acribillaron a la micro. Por ese camino seguiríamos un juego inconducente. La clave del problema parece estar en otro lado.

La transparencia en la información de los hechos ha sido determinante para detectar la necesidad de perfeccionar los procedimientos y sistemas policiales para combatir la delincuencia. También para que las autoridades políticas se sientan desafiadas a promover los cambios que garanticen la seguridad ciudadana, la que en el caso de Las Condes, desgraciadamente fue vulnerada por la propia acción policial. •

Si aceptáramos lo sucedido como un simple accidente o un costo necesario para terminar con la delincuencia, estaríamos alentando la locura. Y ésa que es mortal, hay que pararla

Selección de Artistas Latinoamericanos

"Nuestro Norte es



En 1943, el artista uruguayo Joaquín Torres García declaró que "nuestro Norte es el Sur" y en una acción artística invirtió el mapa de Sudamérica, simbolizando que América Latina unificada tiene una identidad que requiere, en todo caso, ser buscada. El Museo de la Solidaridad Salvador Allende rescata el espíritu de la declaración de Torres García y monta la muestra Artistas Latinoamericanos, que reune a lo más selecto de nuestros pintores, grabadistas y escultores en una impresionante exposición que ocupa la Sala Matta y gran parte del segundo piso del Museo Nacional de Bellas Artes.

En 1971 un grupo de artistas se entusiasman con el proyecto del gobierno del Presidente Allende y proponen la creación del Museo de la Solidaridad. Entre 1972 y el 11 de septiembre de 1973 se alcanzan a reunir más de 400 obras. Tras el golpe militar, el proyecto continuó en el exilio con donaciones solidarias para el pueblo de Chile y la lucha por la recuperación de la democracia. En 1991, la Fundación Salvador Allende con más obras donadas desde España, Francia y Suecia, inaugura en el Bellas Artes el Museo de la Solidaridad Salvador Allende.



La actual muestra es no sólo impresionante para los sentidos, también plantea que América Latina tiene una identidad diferente a la del hemisferio Norte y que aunque existe, aún no ha sido del todo encontrada. Por eso, para Carmen Waugh, directora del MSSA, la exposición "contribuye a la unidad latinoamericana y plantea que las artes, más que los éxitos económicos, son un nexo efectivo y real entre todos nosotros". •

J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz



el Sur"











Capricho Español

SABOR DE ESPAÑA

- Pulpo a la Gallega
- Jamón Serrano
- Calamares
- Callos a la Madrileña
- Gambas al Pil-Pil
- Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

¡MIRELA BIEN!

TODOS LOS LUNES CON LA NACION





Triunfo es la revista que más sabe de deportes en Chile. Triunfo tiene la mejor cobertura, por lo tanto tiene la mejor información. Triunfo cuando entrevista es mordaz, cuando reportea es ágil, cuando analiza es temible.

Triunfo los lunes con

La Nación

Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.



Obesidad:

¿Gratificación o nutrición?

Cuando la obesidad responde a trastornos hormonales se la llama «endógena», (en este sentido puede ser hereditaria), pero también puede ser «exógena», como resultado de costumbres alimentarias inadecuadas o un estilo de vida sedentario. La obesidad de origen exógeno es característica de las sociedades modernas donde se consume grandes cantidades de alimentos prefabricados, atractivamente presentados y muy poco nutritivos, pero que contienen gran cantidad de calorías.

Se está creando, por otro lado, en el niño el hábito de alimentarse a todas horas, no para satisfacer sus necesidades básicas, sino como mecanismos de gratificación. Si existen factores hereditarios predisponentes, poco a poco el niño sano, se va transformando en obeso, sufre el rechazo de sus compañeros, se siente desplazado y por ello, come aún más para compensar su inseguridad.

El obeso está expuesto a padecer graves trastornos físicos: hipertensión, accidentes cardio-vasculares y cerebrales sin contar con los problemas emocionales que implica el sentirse anti-estético y poco atractivo.

La obesidad congénita, heredada de sus progenitores, se manifiesta desde los primeros meses de vida y es el pediatra quien debe advertirla y controlarla oportunamente. La discutida técnica cosmética para tratar la obesidad llamada «liposucción» (absorción de la grasa localizada bajo la piel mediante aspiración) no garantiza que la condición no se produzca ni tampoco que no se desarrollen enfermedades asociadas al exceso de peso. El aumento de la actividad física y una dieta, científicamente calculada desde los primeros meses de vida, lograrán limitar el excesivo aumento de peso en los niños genéticamente predispuestos.

Enfermedades Oculares:

Mirar más allá.

Las enfermedades oculares son múltiples y afectan a los párpados, el aparato lagrimal, la conjuntiva, otros medios transparentes y el tejido nervioso del ojo (retina y vía óptica). La mayor parte de estas enfermedades son benignas y se resuelven a nivel primario.

Las anormalidades de la refracción y la acomodación (miopía, hipermetropía, astigmatismo, presbiopía) son corregidas con lentes, los que son recetados por el oftalmólogo después de un minucioso examen que incluye la medición de la presión intraocular.

En los centros de atención médico-dental de Consalud, los especialistas disponen de los instrumentos necesarios tanto para la prescripción de anteojos, lentes de contacto plásticos y desechables, como para la medición de la presión intraocular y el estudio de estrabismo.

Clínica Avansalud cuenta además con equipamiento apto para realizar cirugía ambulatoria, lo que incluye operaciones de catarata, glaucoma, estrabismo y otras intervenciones oculares menores o de mediana complejidad.

CONSALUD
toda la vida

ESTAMOS DONDE LAS PAPAS QUEMAN

Estamos donde se produce la noticia, los acontecimientos polémicos, divertidos y conmovedores. Usted estará informado en forma directa de todo el acontecer nacional y mundial.

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO



Bancosorno, Al Más Alto Nivel Financiero Del País.



Bancosorno es uno de los tres bancos privados más grandes del país, con 78 sucursales de Arica a Punta Arenas y todos los servicios financieros para personas y empresas. Cuenta además con sus filiales Banosorno Fondos Mutuos, Banosorno Corredores de Bolsa y Banosorno Leasing, las cuales le permiten a usted ampliar sus alternativas de inversión y financiamiento.

El continuo desarrollo experimentado por Bancosorno, el programa de modernización de su infraestructura y la incorporación de tecnología de punta, permiten brindar a usted un excelente servicio al más alto nivel.

Bancosorno, un banco que crece proyectando el futuro de sus clientes.

BANCOSORNO
Adelante con Usted

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BANOSORNO FONDOS MUTUOS • BANOSORNO CORREDORES DE BOLSA • BANOSORNO LEASING


UNICA · GRANDE · NUESTRA
CRISTAL
CRISTAL

APS

QUE VIENE

del 15 al 28 de noviembre de 1990.
VIII. $800 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 65.

00463

806655 001002



Juan Pablo Bunster
La alucinante historia de un chileno del narcotráfico

El caballero de Singapur



GOBIERNO-CARABINEROS

TRASFONDO DE LAS TENSIONES





NO MAS "ZANAHORIAS"



NUEVA SUCURSAL BANCO BHIF.

Venga a conocer la nueva sucursal BHIF Parque Arauco.

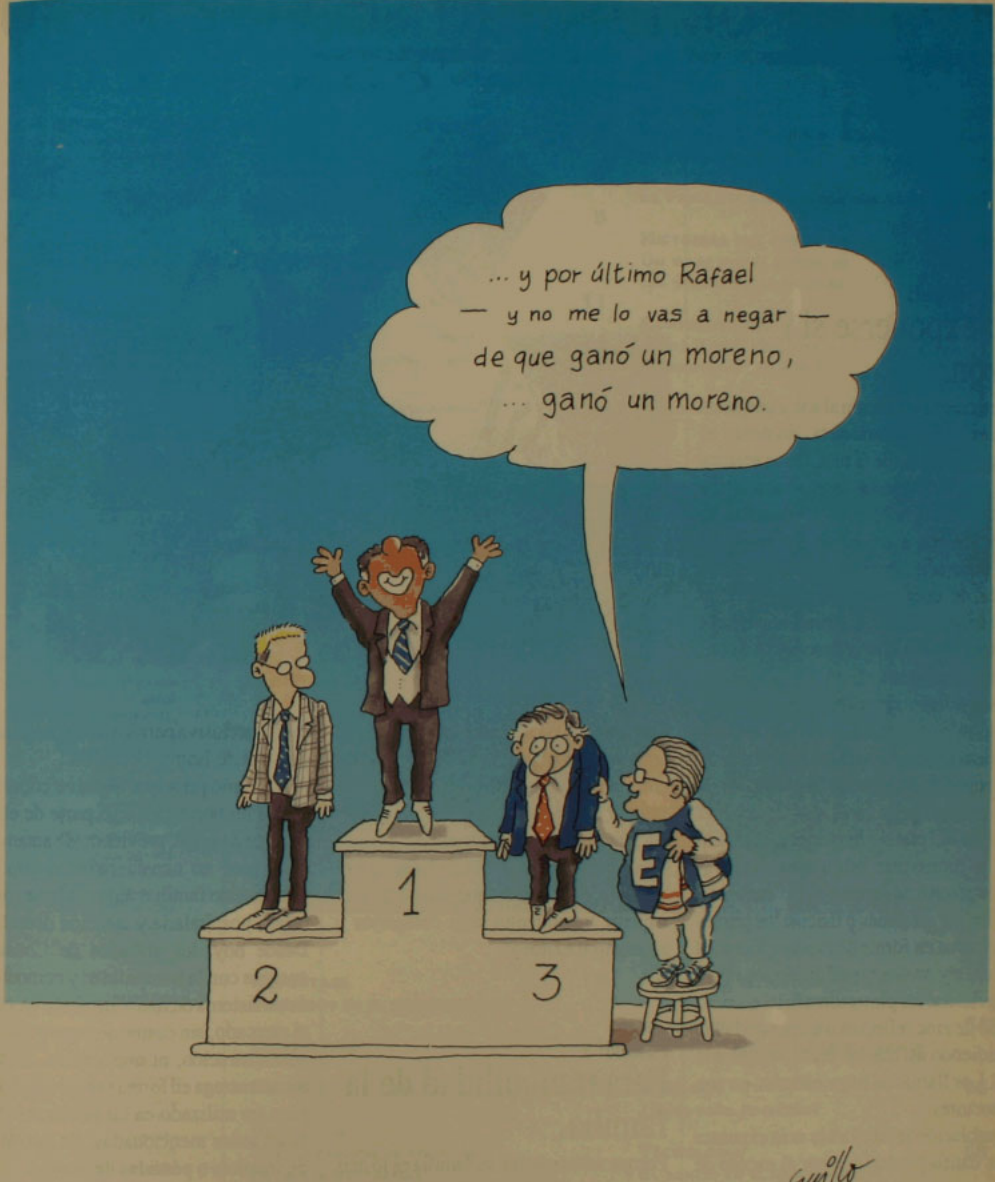
Banco BHIF le espera ahora en Parque Arauco, con una nueva sucursal, dotada con todos los adelantos técnicos y un equipo profesional dedicado a atender sus operaciones bancarias de la manera más eficiente y oportuna. Además, en conjunto con Parque Arauco, hemos creado la nueva Tarjeta de Crédito TODO ARAUCO-VISA BHIF. Pídala hoy en todos los stands ubicados dentro del Mall y también en nuestra nueva sucursal, en la entrada principal del Mall 3.

Avenida Kennedy 5413,
teléfono 242 0170

BANCO BHIF
FUNDADO EN 1883

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BHIF LEASING • BHIF TRANSVALORES CORREDORES DE BOLSA • BHIF ASESORIAS.


... y por último Rafael
— y no me lo vas a negar —
de que ganó un moreno,
... ganó un moreno.
1
2
3
E

Guillo

Con salud se vive mejor

VIVA CON SALUD.



Cáncer de piel:

No exponerse sin razón.

La excesiva exposición al sol, a lámparas solares o luz ultravioleta, aumenta el riesgo de cáncer de la piel. Otros efectos foto-carcinógenos -ya sea por asoleamientos cortos, intensos o acumulativos a través de los años- se manifiestan en forma aguda o crónica a través de quemaduras, envejecimiento prematuro de los tegumentos, reacciones de hipersensibilidad y descontrol de enfermedades latentes.

La exposición razonable y prudente al sol no sólo no es dañina sino que necesaria, pero hay que evitar las exposiciones prolongadas -sobre todo al mediodía- y usar protectores solares que impidan el paso de los rayos ultravioleta. Las sustancias protectoras más usadas para evitar los efectos adversos del asoleamiento pueden ser químicos o físicos: los primeros se usan en forma de cremas, lociones o aceites y actúan absorbiendo los rayos ultravioleta; los protectores físicos, como óxido de zinc reflectan o dispersan la luz impidiendo así que los rayos lleguen a la piel. Los llamados bronceadores, no son protectores.

La población infantil es la más expuesta a los daños producidos por el exceso de sol, porque su piel es más fina y deja pasar los rayos solares perjudiciales. Consulte a su médico sobre la eficacia de los productos protectores contra los rayos solares y acuda a él cuando observe la aparición de alguna lesión sospechosa en la piel. Los Centros Médico-Dentales de Consalud, cuentan con especialistas en dermatología quienes, cuando sea necesario, procederán a practicar biopsia o a extirpar las lesiones cancerígenas en forma precoz, lo que permitirá una recuperación rápida y total, evitando así la extensión del proceso, que luego podría requerir tratamientos más complejos y no siempre exitosos.

Fusalud:

Para tranquilidad de la familia.

Porque sabemos que su familia es lo más importante, Consalud y Financiera Fusa han desarrollado el Sistema de Protección Familiar FUSALUD. Este financiamiento pre-establecido y pre-aprobado por Financiera Fusa, cuenta con una tarjeta personal, que da acceso a un monto de crédito en pesos, creado en forma exclusiva para los afiliados y beneficiarios de Isapre Consalud.

Tiene como principal objetivo cubrir los costos no bonificados (o parte de ellos) del plan de salud, previendo de antemano los gastos no considerados dentro del presupuesto familiar ante cualquier prestación hospitalaria y atención dental.

Desde hoy, los afiliados de Consalud cuentan con la tranquilidad y comodidad de un sistema de financiamiento único en el mercado, sin costos de incorporación, administración, ni mantención. El mismo se entrega en forma preferencial, sólo para ser utilizado en las prestaciones de salud antes mencionadas, sin necesidad de trámites o pérdidas de tiempo.

CONSALUD
toda la vida

APSI

Nº 463 - AÑO XVIII
DEL 15 AL 28 DE NOVIEMBRE DE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA EISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
VENTAS Y PUBLICIDAD
GERENCIA
MARÍA CRISTINA WORMULL,
EJECUTIVA DE CUENTAS
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TELQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 – 1212

SUMARIO

ATENTAMENTE 1

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PERFIL 8
ALESSANDRI: EL CABALLERO DE SINGAPUR

RESUMIDERO 11

LECTORES 13

PORTADA 14
SE ACABAN LAS "ZANAHORIAS" PARA CARABINEROS

CULTURA 38
LEÓN GIECO SE ABURRIÓ DE AUTOPLAGIARSE

LA FERIA DEL LIBRO LLEGA CON TODO 40

HISTORIAS DEL PRESENTE 42
UN VIAJE POR EL MUNDO DE LAS NEGLIGENCIAS MÉDICAS

CONFESIONARIO 46
PÉREZ YOMA: "NO SOY INCONDICIONAL DE FREI"

PELOTA MUERTA 49



REPORTAJE 18
UN CHICHO EN EL NARCOTRÁFICO

CONSULTING 21

PUNTO DE QUIEBRE 22

REPORTAJE 24
CONCENTRACIÓN DE PROPIEDAD EN LA ERA MULTIMEDIA

ECONOMÍA 27
LOS PRONÓSTICOS PARA EL 94

GUÍA DE PECADORES 30

CINE 37

REPORTAJE 50
PERIODISMO VS. HISTORIA OFICIAL

INTERNACIONAL 54
FUJIMORI Y MENEM NO SE QUIEREN IR

NEGOCIOS 56
¿BECA PARA EL MATEO?

TECNOLOGÍA 58
EL SONIDO EN EL MUNDO DIGITAL

A PITO DE NADA 59

POST DATA 61

GALERÍA 62

SUBASE AL CARRO



Usted, su familia y su auto, irán y volverán de vacaciones como nunca lo soñaron.



Compre hoy sus Pasajes y Autotrén para el verano, a precios del año pasado.

PARA EL VERANO 94 RESERVE AHORA

MUCHO MAS CONVENIENTE.

Informaciones y Reservas
Teléfonos 6891682 - 6891825.

EFE

Una empresa en movimiento.



Oferta válida hasta el 30 de Noviembre 93.

Una coherencia ineludible



MARCELO CONTRERAS N.
DIRECTOR

Al cierre de esta edición, el ministro Bañados hacía pública su sentencia en relación al caso Letelier, encontrando culpables al general Contreras y al brigadier Espinoza de haber participado en el asesinato del ex canciller.

La sentencia de siete años de cárcel para el primero en su calidad de autor intelectual y de seis para el segundo como coautor, se prestará para más de una polémica, sobre todo porque otro tipo de delitos -con connotaciones políticas, como éste- han merecido muy severas penas por parte de los tribunales. Sin ir más lejos, recordemos que quienes participaron en el secuestro de Cristián Edwards fueron condenados a cadena perpetua.

Pero más allá de esta discusión, el fallo del juez Bañados encierra una trascendencia que no puede eludirse. Representa una reafirmación más del contundente Informe de la Comisión Rettig y una clara acusación en contra de un régimen que usó de estos métodos para perpetuarse en el poder.

El fallo representa una grave acusación en contra del propio general Pinochet, aunque sólo sea por la responsabilidad del mando. Es culpable por acción o por omisión. Si fue o no informado previamente de este plan, si lo ordenó o lo autorizó, es un problema que queda sólo en su conciencia.

El argumento, cierto o falso, de que no tuvo conocimiento, o que incluso se actuó a sus espaldas, no le exime de la responsabilidad de haber dado a Contreras el poder omnímodo de que gozó en el mando de la DINA, que tenía una dependencia directa del ex Jefe de Estado.

Si el general Pinochet fuera consecuente con la tesis que sentó a propósito del incidente de Telecomunicaciones, cuando se hizo efectiva la responsabilidad del mando obligando a renunciar al general Ricardo Contreras, lo menos que podría hacer ahora es presentar su renuncia al cargo de comandante en jefe del Ejército. La medicina que es buena para sus generales también debe ser buena para él mismo. •



Todo en familia

Después de recibir su correspondiente finiquito, abandonaron el directorio de *El Mercurio* los conocidos ex ministros Carlos Cáceres y Sergio de Castro. Agustín Edwards ha acentuado su ingerencia y control directo en el acontecer de la empresa periodística, privilegiando la participación de sus familiares más cercanos y subordinados a toda prueba, en los cargos directivos. A comienzos de año, Edwards sacó de la gerencia general a Johnny Kulka, molesto por la autonomía y estilo que el ahora encargado de comunicaciones de Arturo Alessandri estaba dando a la gestión de su empresa. La competencia con Copesa es algo que inquieta a Edwards y últimamente lo ha puesto de mal humor el manejo descuidado de las cifras de circulación y ventas que hacen algunos directivos del diario. •



Una de "Marqués"

Las tensiones al interior de RN subieron de tono cuando Francisco Bulnes Sanfuentes decidió salirle al paso a Sergio Onofre Jarpa. En una extensa entrevista al diario *El Mercurio*, Bulnes criticó duramente la destemplada actitud de Jarpa y acusó de miopes a quienes desde la derecha hacen lo posible para impedir la elección de Andrés Allamand como diputado por Las Condes. Según Bulnes, conocido en el ámbito político como El Marqués, habría sido mejor que el presidente de RN no hubiera hecho públicas sus famosas declaraciones sobre los poderes fácticos, aunque dijo coincidir con el fondo de esas apreciaciones. Para no dejar dudas, aclaró: *"El Mercurio* tiene todo el derecho a dar su opinión en las páginas editoriales, pero no a distorsionar las noticias como suele hacerlo". •



A dos bandas



El director de TV Reinaldo Sepúlveda tuvo el pasado jueves un doble debut. No sólo se trató del relanzamiento del *Desjueves* con gorro de lana incluido, sino también de la Franja televisiva de los candidatos a parlamentarios de la Democracia Cristiana que preparó Sepúlveda. Dos caras bien distintas para mirar y gozar la política. •

La aclaración siempre necesaria

La participación del general Pinochet en la XX Conferencia de Ejércitos Americanos logró una amplia cobertura en medios nacionales y extranjeros. La verdadera *vedette* del evento lo calificó *Página 12* en Buenos Aires.



Intenso trabajo tuvo que desarrollar Relaciones Públicas de la institución castrense para destacar las actividades de Pinochet en Brasilia y también para preocuparse de los dichos del comandante en jefe. "El Ejército dispone de gente preparada en varias materias y perfectamente puede asesorar la parte política...", afirmó en su discurso en la Conferencia el general. Las fuentes castrenses se apresuraron en aclarar que se había referido a una intervención de tipo profesional en una política de Estado... ¿Está claro? •

Cita citable

"Todavía hoy, en muchas regiones del mundo, como a veces en las nuestras, sobrecoge el fervor con que la prensa editorializa y demanda más restricciones para los demás y para sí misma, pretendiendo ser la buena conciencia de los buenos ciudadanos: más policías, más cárceles, más reglamentos, más Estado, más palos para los brutos, más penas para los desesperados... Odio, intolerancia, miedo, aunque no lo parezcan y muchas veces no lo percibamos, son palabras antónimas de libertad y paz..."

Palabras de Ascanio Cavallo, director de La Epoca, *al recibir el Premio de Periodismo Embotelladora Andina 1993*



Despedidas

El Presidente Aylwin participó por última vez en la Enade. En su discurso, el presidente de la CPC, José Antonio Guzmán lo hizo notar, induciendo al aplauso de los asistentes.

Días antes, el ministro Enrique Correa se preocupó de resaltar su última participación en una ceremonia de TVN. Ocurrió durante la inauguración de modernísimos equipos que implican una inversión de 12 millones de dólares. •





Lista de espera



Eduardo Frei agregó una cuota de incertidumbre al futuro del diario *La Nación*. En el desayuno con los miembros de la Asociación Nacional de la Prensa, el candidato se manifestó abierto a una eventual privatización del matutino. En cualquier caso, el cargo de director del único diario de circulación nacional que no pertenece a las cadenas Copesa y El Mercurio no deja indiferentes a algunos conocidos periodistas. Entre ellos se menciona a Román Alegría, autor del libro *El joven Frei*, y al propio presidente del Colegio de la Orden, Senén Conejeros. •

Votos militares





Menos de 50 mil son los electores de la Undécima Región que escogerán dos senadores entre Adolfo Zaldívar, Hernán Vodanovic, Hugo Ortiz de Filippi y Antonio Horvath. La disputa entre los candidatos de la derecha ha sido cosa seria. La reivindicación chilena por Laguna del Desierto ha sido agitada entusiastamente por Horvath, lo que ha molestado a su compañero de lista. Por su parte, Ortiz de Filippi ha contado con la colaboración del senador y ex general Bruno Siebert para promover su candidatura entre el numeroso personal del Ejército instalado en la zona. No es sólo Horvath quien se ha molestado por esas andanzas, dentro de la propia oficialidad han surgido voces críticas. •

Humanum est...

• En la edición pasada, en una nota referida al proceso de ascensos en el Ejército se mencionó la "ley Carrasco" en lugar de la "ley Canessa". Insólito, aunque don Washington Carrasco fue un prestigioso general de la República, la verdad es que no dejó legado en los códigos.

• Los integrantes de Sol y Lluvia han negado cualquier intervención en la producción del jingle del candidato UDI a diputado Iván Moreira. Dicen que con él ni a misa.

El infierno

La ex agente de la DINA Luz Arce Sandoval, que cursa actualmente estudios de Teología en la Universidad Católica, cumplirá el sueño de ver presentado su libro.

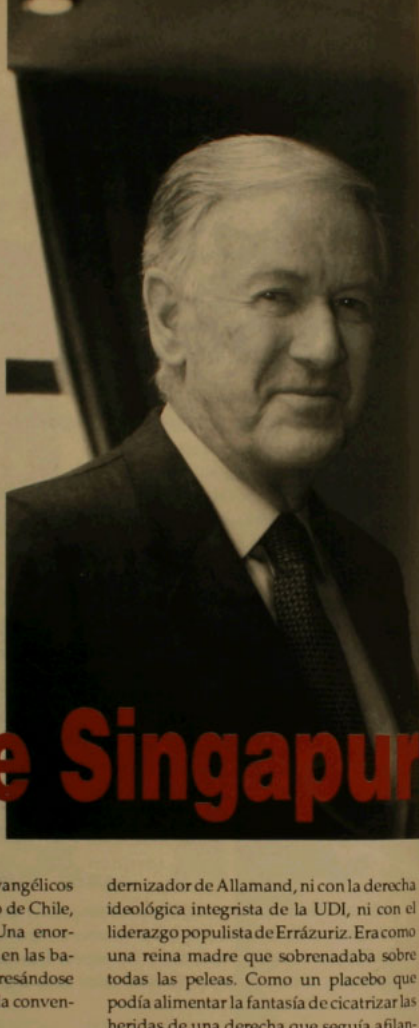


El Infierno, publicado por Editorial Planeta, será presentado por el periodista Rafael Otano el próximo miércoles 17. Luz Arce comenzó a escribirlo en 1989 y la historia está centrada en su experiencia en los servicios de seguridad de Pinochet entre 1974 y 1979. •

El tiro por la culata

La defensa del brigadier Pedro Espinoza jugó su última carta. El recurso de inaplicabilidad para que su defendido fuera beneficiado por la Ley de Amnistía fue rechazado por el Pleno de la Corte Suprema por doce votos contra dos. La movida legal del abogado Miguel Retamal estaba destinada a ganar tiempo ante el inminente fallo que preparaba el ministro Adolfo Bañados después de estudiar el Informe de *Criminalística de Investigaciones* sobre la bomba instalada por Michael Townley. Finalmente, el mismo día viernes se conoció la esperada sentencia de Bañados por el homicidio perpetrado por la DINA en pleno corazón de Washington el 21 de septiembre de 1976. Para Manuel Contreras el fallo de primera instancia dictamina una condena de siete años y para Espinoza de seis años. En círculos de tribunales se especuló hasta último momento con una condena superior. •





El caballero de Singapur

Por RAFAEL OTANO
Fotos: Rony Ortiz

"Yo me lo imagino viviendo en una casa llena de óleos y de copas de cristal", comenta soñadora una periodista del espectáculo. Las habitaciones de la señorial mansión de la calle Fray Bernardo en Las Condes, de lo que se inundan diariamente es del escalofrío de las voces de la Tebaldi, la Caballé, la Callas, de Pavarotti, Plácido Domingo y Carreras. Arturo Alessandri Besa se sumerge en ellas, se embelesa. El volumen es tan alto que sus hijos se lo advierten casi divertidos. Pero su pasión por el *bel canto* es más fuerte y no cede. También disfruta de ratos de lectura, es un gran aficionado a la historia y, sobre todo, de la reunión dominical con su mujer, sus cuatro hijos, tres yernos, nuera y diecinueve nietos. Un familión de gente amable, conservadora y decorosamente orgullosa de su apellido.

Esto era antes del terremoto de agosto. Entonces comenzó a no disponer de su agenda ni de su vida. A sus 70 años se ha lanzado por la geografía de Chile como abanderado de una mixtura de política ficción que se llama Unión por el Progreso de Chile. El tendría que ser el paraguas protector y el punto de encuentro de colectividades tan caracteriales e insolubles entre sí, como la UDI, RN (en sus diversas versiones), UCC, PN, el Partido del Sur y algunos grupos independientes. Alessandri ya hace bastante con sonreír kennedianamente por igual a todos y con que las bofetadas se las repartan proporcionalmente entre ellos. Ordenar esas filas de francotiradores, *free-lancers* y caciques, en las cuales hay también mucha gente sensata, resulta una misión imposible.

Von Karajan dijo alguna vez que dirigir una orquesta es como "hacer figuras en el aire con una bandada furiosa de pájaros". Pero aquí cada pájaro quiere irse por su lado y sólo el elegante candidato -que dista mucho de tener la energía de Karajan- logra que la desbandada general no se produzca.

NOMBRE ANALGESICO

Todo fue improvisado en la convención de la derecha del 8 de agosto último: el reglamento, las alianzas y el candidato mismo, que para aquel día sólo había recolectado 28.000 de las 36.000 firmas requeridas para presentarse como independiente. En ese momento la derecha se encontraba con encefalograma plano, saboreando un lento perfume de catástrofe. Los líderes más notorios, o se habían apartado de la máquina carnicera o habían sido triturados por ella. Jarpa, Cáceres, Diez habían hecho mutis por el foro. El precandidato de RN, elegido *in extremis* en febrero, Manuel Feliú, había dilapidado su valioso capital político en una campaña torpe y sin alma. Novoa había paseado su pancarta mucho más allá de lo que sus propios partidarios habían calculado. José Piñera hacía la competencia a los evangélicos en la calle Ahumada y a lo largo de Chile, predicando su *nuevo camino*. Una enorme bronca se había acumulado en las bases (sobre todo de jóvenes), expresándose en las pifias y peleas de la agitada convención.

Y allí surgió el nombre analgésico y apaciguador de Arturo Alessandri. Este se impuso a un triste Feliú que botó la esponja con amargura, tras ser derrotado en la primera votación por 885 preferencias a favor del senador contra 607 a favor del empresario.

En seguida surgió la pregunta: ¿cuál es el *plus* de Alessandri? ¿qué aportaba al tormentoso pacto de la derecha? Alessandri poseía una cualidad esencial en las peleas de familia: no molestaba. El senador no se identifica con ninguna de las tendencias de la fragmentada oposición: ni con el núcleo agrario de Jarpa, ni con el grupo modernizador de Allamand, ni con la derecha ideológica integrista de la UDI, ni con el liderazgo populista de Errázuriz. Era como una reina madre que sobrenadaba sobre todas las peleas. Como un placebo que podía alimentar la fantasía de cicatrizar las heridas de una derecha que seguía afilando los cuchillos.

UNA EMPRESA FAMILIAR

A pesar de la creación de un comité de notables integrado por gente como Fernando Léniz, Sergio de Castro, Jorge Prado y figuras partidarias, la verdad es que desde el comienzo nadie creyó demasiado en las posibilidades de Alessandri. Los partidos lo dejaron discretamente solo y lo mismo las diversas personalidades que decían apoyarle. El dinero ya estaba casi todo repartido y de poco valió incluso el compromiso del empresario Eugenio

Heiremans. Sin ninguna gran propuesta, sin grupo ni movimiento propio, caído tarde en paracaídas, Alessandri sólo tenía el patrimonio de su simpatía y su apellido.

Y sobre todo tenía a su familia. Los Alessandri confiesan ser muy "aclanados" y se han alineado en torno al amable patriarca en alegre empresa de grupo, dejando trabajos y compromisos particulares. Lo hacen por romanticismo, pero también porque son conscientes de que invertir en el apellido es el mejor negocio con vistas a los herederos. Ellos, que se reúnen todas las semanas, que veranean juntos en Villarrica cada año, están acostumbrados a hacer piña ante las emergencias. Y en esta ocasión el hijo Arturo, las hijas Patricia, Magdalena y Francisca, los yernos Vicente Alamos y Francisco Vial, la nuera Magdalena Cruzat se repartieron con pasión el trabajo electoral en el comando o en las giras. Incluso la esposa del candidato, que al principio se mostraba renuente, se ha entusiasmado y lo acompaña en los viajes, tocada de sus famosas chupallas y sombreros.

El es tan extrañamente responsable de su nombre y apellido que quitó el nombre de Arturo a un nieto que padece el síndrome de Down

Esta es una historia que se repite por tercera vez. En la campaña de 1973, la familia entera se trasladó a Antofagasta para pelear en el terreno por el sillón del Congreso. En 1989 los hijos ya estaban casados, pero de nuevo apoyaron a su padre, recorriendo la Segunda Región muy al estilo norteamericano. Las buenas dentaduras de la familia se mostraron en todas las localidades y Alessandri logró la senaturía, aunque su votación estuvo muy lejana a la de su colega Carmen Frei, un apellido menos dentífrico, pero que arrasó. Y ahora la fuerza y protagonismo de la nueva generación de Alessandris es tan grande que en la antropófaga derecha ha suscitado la ironía y a veces el recelo ante la preocupante vitalidad de la dinastía.

En el comando familiar y minimalista de la calle Seminario todavía se guisa la historia y se habla de alessandrismo, un concepto políticamente casi inasible, pero que tiene *pedigree* y se articula en torno a viejos valores republicanos, como la honestidad, la austeridad, el servicio público, el liberalismo económico, todo condimentado con una visceral independencia respecto a los partidos. Sin duda, Jorge Alessandri, un hombre que castigó y domesticó a la derecha, que se dirigía directamente a los ciudadanos con el rooseveltiano "yo a usted lo necesito", representa las virtudes que el actual senador quiere proyectar. Pero, aunque la figura del sensible y complejo Don Jorge se ha ganado un lugar reconocido en la historia, actualmente apenas resulta operativa como argumento electoral que genere algún *plus* significativo. Aparece más como un islote que como el eslabón de una cadena, más como un viejo roble que como una semilla.



Arturo Alessandri se asemeja, por su carácter social y extravertido, mucho más a su amable tío Fernando, que a su tajante padre Arturo y a su solitario tío Jorge. Si ya en 1989 jugó discretamente a la candidatura presidencial, que fue apoyada en algunos momentos por la UDI y por Jarpa, durante toda su actividad senatorial mantuvo celosamente su independencia, estando siempre considerado como la carta del mal menor, el tapado último para evitar la catástrofe.

Así fue. Y ahora tiene que redorar blasones. Meterse en una guerra que él nunca quiso del todo. Responder como Arturo III a la *forza* de un destino familiar. El es tan extrañamente responsable de su nombre y apellido que quitó el nombre de Arturo a su nieto que padece síndrome de Down. Sería impropio, según él, de un Arturo V.

DUELO CON FLORETE

La línea gruesa de la actual campaña presidencial se está ventilando entre dos gentlemen que no apelan al sable, sino al florete, en un duelo demasiado caballeroso sin sangre. No hay descalificaciones ni espectáculo de gladiadores. Alessandri es un león que no muerde ni siquiera ruge. Se acomoda a una campaña de Coca-Cola con alguna vitamina de ideas, como lo hacen desde el plebiscito del No todas las campañas políticas importantes en el país.

Pero al interior del pacto Unión por el Progreso de Chile se viven *Macbeths* y *Otellos*, *Trovatores* y casi *Traviatas*. Son versiones muy pobres, indignas de la Scala y también del Teatro Municipal. Por eso, el operático Alessandri sufre lo suyo por estas cuasiparodias. El quisiera hacer de *regisseur* y de director con un gran elenco y una gran orquesta. Pero se tiene que ver con los celos de la Región Undécima entre Horvath (Independiente) y Ortiz de Filippi (RN), con la ruptura sin disimulos entre Pellegrini (UCC) y Moreira (UDI) en La Cisterna, con la lucha suicida entre Allamand y Bombal en Las Condes. El *meeting* del Court Central del Estadio Nacional resultó significativo: una guerra de pifias entre partidarios de los dos candidatos de los barrios altos. La lucha presidencial achicada la rica zona oriente de Santiago, en que pretendidamente la derecha se juega su definición y su futuro.

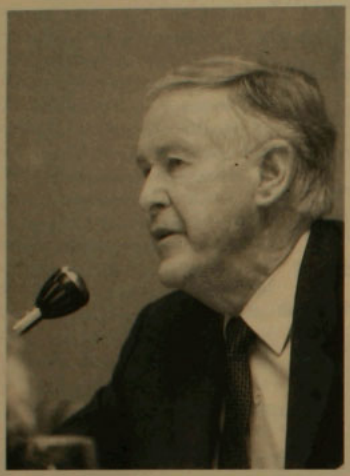
Pero la piedra en el zapato más dolorosa para Alessandri es ese errático

asteroide que se llama Francisco Javier Errázuriz, que ha sido enviado del cielo para probar en la paciencia y en otras virtudes menores a los dirigentes de la oposición (y a veces también a los oficialistas) ahora que hay tanto santo en Chile. Errázuriz lleva siempre su cerrado maletín con el millón de votos, como un vendedor de los años veinte, dispuesto a cerrar contrato con el que se lo quiera comprar en cualquier hostería barata. Pero siempre hay dificultades a la hora de cumplimentar el negocio. Alguna cláusula que no funciona, alguna palabra inconveniente, alguna mala digestión. Mientras tanto, el multiempresario pide plata, exige protagonismo y quiere chupar cámara de la franja como sea. Lo peor es que nadie sabe si, después de todo este espectáculo de zoco, al abrir la maleta, ésta quizás haya disminuido sus valores de tal manera que la negociación no merezca la pena. Pero Errázuriz sigue jugando con el misterio y manejando su remoto millón de votos como si se tratara de una mercadería imperecible.

Por su parte, José Piñera, incombustible y agudo, pone en duda la capacidad de Alessandri y le recuerda la anómala situación de haberse negado a ejercer un cargo ministerial durante el gobierno de Pinochet (habiendo sido tan partidario del régimen militar) y, sin embargo, haber aceptado el ser cónsul honorario en Singapur. Aquí el personaje se va acercando a las geografías de *Madame Butterfly* y toma una curiosa irrealidad.

Por lo demás, la campaña de Alessandri plantea una temática sacada directamente de las encuestas o de las sensibilidades más obvias: seguridad, salud, educación, regionalización, igualdad de oportunidades. Un catálogo de buenas intenciones que hacen su campaña anodina, porque sólo se promete más de lo mismo. Ni un tema propio, prospectivo o verdaderamente reformulador. A nadie le impresiona, por lo demás, oír al senador que a los delincuentes se les acabó el recreo y que él mismo va a encabezar la lucha contra la delincuencia. El público se imagina a un malvado de verdad perseguido por un plateado caballero armado con una espada de palo.

Y es que Alessandri es un candidato soft que no asusta a nadie: habla de



privatización de Codelco, pero luego en Antofagasta duda, se desdice, se contrarreplica. Se erige en campeón del liberalismo, pero no puede dejar de prometer beneficios del Estado. Propone la fusión de la oposición, pero cada jefecillo de la derecha interpreta sus palabras a su antojo. Sin embargo, él, hijo único, al que no le gusta que le revuelvan las cosas, que se pone de mal humor cuando maneja, con sus buenas formas electorales está patentando de nuevo el respeto y la bonhomía como valores políticos primarios. Se ha ganado muy bien la vida en su estudio de abogado, que creó su abuelo Alessandri Palma ahora hace cien años, y se ha dedicado precisamente a las marcas y a las patentes. Por eso ahora que la segunda vuelta se hace tan difícil y que las encuestas golpean las esperanzas con cifras, Arturo Alessandri Besa sabe al menos que la marca familiar está salvada en pro de ciertas viejas virtudes republicanas que vuelven a ser tan necesarias. •

Errázuriz ha sido enviado del cielo para probar en la paciencia y en otras virtudes menores a los dirigentes de la oposición ahora que hay tantos santos en Chile

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 15 a miércoles 17	**Mi tío de américa** de Alain Resnai
jueves 18 a domingo 21	**El amigo americano** de Wim Wenders
lunes 22 a miércoles 24	**Barton Fink** de Joel y Ethan Coen
jueves 25 a domingo 28	**Cyrano de Bergerac** de Jean-Paul Rappenau

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;



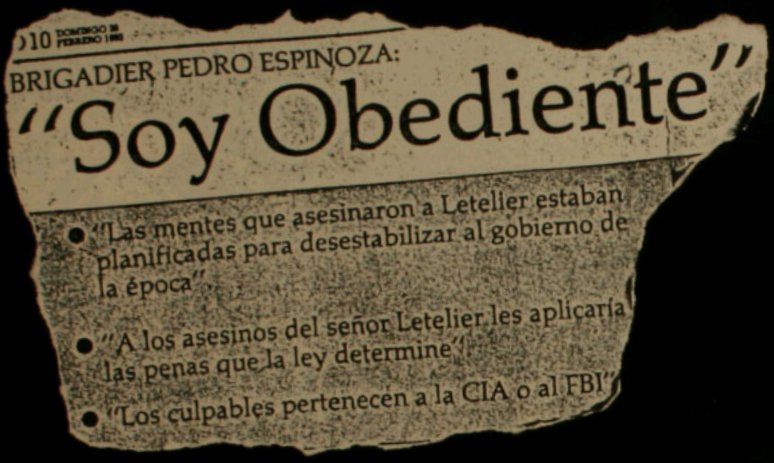
ULTIMA HORA

Caso Letelier: Ministro Bañados dictó fallo de primera instancia

- Condenatorio para el general (r) Manuel Contreras y el brigadier Pedro Espinoza

LA SEGUNDA
Viernes 12 de Noviembre de 1993

ReSUMeRO

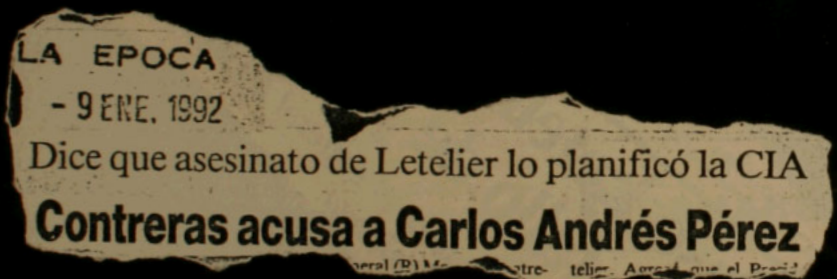


10 DOMINGO 26 FEBRERO 1989

BRIGADIER PEDRO ESPINOZA:

"Soy Obediente"

- "Las mentes que asesinaron a Letelier estaban planificadas para desestabilizar al gobierno de la época"
- "A los asesinos del señor Letelier les aplicaría las penas que la ley determine"
- "Los culpables pertenecen a la CIA o al FBI"

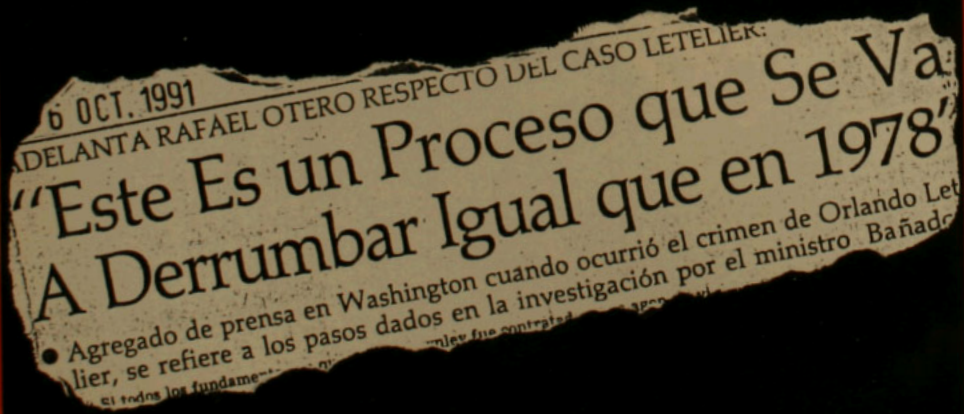


LA EPOCA

- 9 ENE. 1992

Dice que asesinato de Letelier lo planificó la CIA

Contreras acusa a Carlos Andrés Pérez



6 OCT. 1991

ADELANTA RAFAEL OTERO RESPECTO DEL CASO LETELIER:

"Este Es un Proceso que Se Va A Derrumbar Igual que en 1978"

- Agregado de prensa en Washington cuando ocurrió el crimen de Orlando Letelier, se refiere a los pasos dados en la investigación por el ministro Bañados

Reclamo del Ejército



Señor director:

En la edición Nº 462, páginas 13 y 14, sección "Resumidero", revista APSI publica, al anverso de un titular de prensa, una fotografía del señor comandante en jefe y de su señora esposa, con vestimentas de la antigua monarquía inglesa.

Una vez más vuestra publicación involucra la figura de la máxima autoridad institucional en una expresión gráfica que pretende parecer irónica, pero que cae en la obsesión por la vulgaridad y el mal gusto.

El Ejército de Chile no puede aceptar dicha situación, menos aún cuando es utilizada la imagen de la esposa de nuestro comandante en jefe, que representa para nuestra institución a la esposa del soldado y, por proyección, a la familia militar.

Nuestro reclamo, que se formula a pesar del riesgo inherente de ser víctimas de la invectiva y maledicencia de los responsables de vuestra sección "Lectores" (Cartas al Director), se fundamenta en los valores tradicionales de respeto a la honra de las personas, a las instituciones y a sus autoridades.

José García Ferlice
Coronel
Jefe Depto. Comunicacional del Ejército

N. de la D.: La sección "Lectores" da cabida a las cartas con firma responsable, que dentro del marco del respeto a las personas expresan puntos de vista sobre temas relevantes y de interés público. Es también una tribuna de expresión para lectores que como el coronel García, en nombre del Ejército, manifiesten su crítica a contenidos de la revista, en este caso de la sección humorística "Resumidero". Por lo anterior, a la dirección de la revista le parece fuera de lugar la imputación de "invectiva y maledicencia de los responsables de la sección 'Lectores' " que hace el señor coronel.

Poca transparencia

Señor director:

La falta de transparencia en los métodos y prácticas generalizadas en los municipios para convocar, adjudicar y evaluar las propuestas públicas, vienen motivando una creciente desconfianza por parte de la comunidad.

Al respecto llama la atención lo que pasa en la Municipalidad de Estación Central, donde la Concertación tiene mayoría y un hombre de sus filas es alcalde. En el transcurso de cinco meses se ha llamado a propuestas públicas por la mantención de las mismas áreas verdes en cuatro oportunidades, tras tres llamados declarados desiertos.

La propuesta aprobada por el alcalde subrogante, señor Agustín Carricajo, tiene varias anomalías que dieron lugar a pensar en una decisión de manipular su resultado por la vía de excluir empresas: primero, fue publicada su convocatoria un solo día; segundo, el aviso apareció en un solo diario; tercero, la propuesta fue convocada en medio de un largo fin de semana; cuarto, en el llamado no se establece que se corrigen las fallas de las tres anteriores convocatorias declaradas desiertas; y quinto, la rapidez y sorpresa del llamado no da garantías de corrección.

Lamentablemente estas situaciones carentes de transparencias no se dan sólo en Estación Central; tiempo atrás en Cerro Navia el alcalde Rafael Hernández, también de la Concertación, ignorando por completo al Concejo Municipal y la opinión técnica del equipo evaluador, adjudicó a una empresa, que en lo concreto significó pagar $ 1.000.000 más por las mantenciones y después esta autoridad denunció no tener presupuesto para Educación y Salud.

En Independencia, tras bochornosas reuniones del Concejo Municipal y contra la opinión del alcalde de la Concertación señor Heriberto Benquis y de la representante de la UDI, la mayoría de los concejales aprobó adjudicar a una empresa la mantención de las áreas verdes, violando todas las normas jurídicas y de transparencia administrativa, lo que significó pagar una cifra mayor.

Al denunciar estos hechos lo hago con el convencimiento de que estos métodos son propios de los municipios liderados por la derecha, como es el caso de Las Condes, donde el alcalde señor Joaquín Lavín creó un registro de contratistas excluyente para restringir la participación y competencia, con el objeto de favorecer recientemente a determinadas empresas que en la práctica son ineficientes para mantener en condiciones óptimas las áreas verdes.

Estas prácticas propias de los seguidores más ortodoxos del neoliberalismo, no deben ser imitadas por nuestros representantes públicos.

Eduardo Henríquez P.
C.I. 4.848.090-K



Trasfondo de las tensiones Gobierno-Carabineros

No más "zanahorias"

La gota que rebasó el vaso fue el homicidio del detective Fernando Castro. Fue acribillado en presencia de su novia por un grupo del OS-7 sin mediar intimidación ni requerimiento de rendición. Incluso no ha podido hallarse evidencia concluyente de que el detective haya disparado un solo tiro. Lo más que se ha podido establecer es que tenía un arma en la mano, en circunstancias que había sido violentado su automóvil, cuando irrumpió el grupo de carabineros que procedió a disparar.

El hecho provocó una fuerte tensión en el Servicio de Investigaciones, que vio en el incidente la culminación trágica de una política por parte de Carabineros de disparar primero y preguntar después.

La fuerte reacción de Nelson Mery y del Alto Mando de Investigaciones serenó un poco los caldeados ánimos en la policía civil, lo que no impidió que masivamente concurrieran al funeral de su camarada. Un impresionante despliegue de carros policiales con sus respectivas balizas, detectives con brazaletes y chalecos antibalas que tomaron el control del tránsito, marchando huraños y dolidos a entregar el último adiós a su compañero de armas.

La guerra del éter duró escasos días, pero alcanzó a crear alarma en círculos oficiales. Por frecuencias radiales, carabineros y detectives se insultaron y cambiaron rudas amenazas, creando un peligroso clima de enfrentamiento, que sólo se calmó cuando quedó claro para el cuerpo de Investigaciones que los hechos no quedarían sin sanción. La superioridad había recibido plenas garantías por parte del gobierno.

Al gobierno se le había agotado la extrema paciencia. El costo político que ha pagado por apoyar a Carabineros, aun en sus errores, y la prioridad que ha dado al reforzamiento de los servicios policiales no ha tenido una respuesta adecuada por parte del Alto Mando.

LA POLITICA DE LA ZANAHORIA

Ni el cuerpo de generales ni el general Stange lo podían creer. Es que era demasiado bueno para ser cierto. El propio Presidente de la República aparecía respaldando el más controvertido operativo policial de los últimos tiempos. Aquel que se realizó en Las Condes, a propósito del asalto al Banco O'Higgins por parte de un comando del MAPU-Lautaro y que arrojó como saldo un total de ocho muertos, cinco de ellos inocentes pasajeros de un bus y más de quince heridos.

De los generales que pasan a retiro, Lutjens y Raffo pertenecen al núcleo más duro; Morales y Arangua son más cercanos al gobierno

"Cuando se arrancan los delincuentes se acusa a Carabineros de ineficacia, de negligencia, que la autoridad no se ejerce. Cuando se ejerce la autoridad entonces se acusa a la autoridad de excesos. ¡Me parece una crítica absolutamente pasional e irracional! ¡yo respaldo plenamente la acción de Carabineros!", afirmó el Jefe de Estado, en un cierto estado de alteración que repitió al día siguiente en Concepción, frente a un reducido grupo de manifestantes que le gritaban asesino.

Las declaraciones del Presidente no sólo sorprendieron a los partidos de la Concertación, quienes ya habían expresado sus reservas y reparos frente al controvertido procedimiento policial. También sorprendieron al candidato Eduardo Frei, quien había afirmado que cuando Carabineros actúa en una situación tan compleja su primer deber es el de respaldar la seguridad de las personas inocentes, insinuando la necesidad de una investigación sobre los hechos.

El respaldo público a la acción de Carabineros se transformó en una política invariable del Ministerio del Interior. Comenzó recién asumido el nuevo gobierno, cuando no se confiaba en el Servicio de Investigaciones, que cargaba con un fuerte descrédito a propósito de la gestión de Paredes, con fundadas sospechas de corrupción interna.

En ese cuadro, el ministro Krauss optó por la política de la zanahoria. No sólo dar un respaldo público a la gestión de Carabineros, sino intentar revertir las desmedradas condiciones operativas de personal y medios en que se encontraba dicha institución al término del régimen militar.

Bien sabían las nuevas autoridades que la tarea no sería fácil. El complejo de Carabineros de ser los parientes pobres de las instituciones armadas se había atenuado con el status político que les daba su participación en la Junta Militar durante el régimen.

Y mal que mal, 17 años de régimen militar habían hecho su mella en la tradición policial chilena. Un récord de violaciones en materia de derechos humanos que comprometió a Carabineros y una militarización de sus procedimientos, especialmente frente a manifestaciones de los denominados subversivos. Pese a todo, el Ministerio del Interior intentó seriamente entenderse con Stange y su entorno más íntimo para convencerlos de cambiar su dependencia administrativa y operativa desde el Ministerio de Defensa hacia Interior. Incluso creyeron haber logrado este objetivo cuando discutieron con el Alto Mando la reforma constitucional que consagraba la doble dependencia. El desengaño lo tuvieron en el Senado a propósito del texto concordado con el Alto Mando de Carabineros, cuando imprudentemente el senador designado Ismael Huerta, mostró un fax en que la institución policial le hacía llegar argumentos en contra de la iniciativa del gobierno.

El gobierno no reaccionó, sino mucho tiempo después. Cuando empezó a comprobar que no siempre Carabineros informaba al gobierno de todo lo que sabía. Como en el caso del secuestro de Cristián Edwards, en el cual la familia inició negociaciones con los secuestradores, en conocimiento de la policía, sin informar al gobierno. O cuando ingresó al país el sobrino de Escobar, *El Osito*. El OS-7, bajo el mando del coronel Ruitord, reconoció no haberlo informado oportunamente.

A lo anterior se sumaron denuncias por procedimientos empleados por Carabineros en casos de tortura, uso de fuerza excesiva para reprimir manifestaciones y una cierta política del "gatillo fácil". El Ministerio del Interior recurrió al único expediente a su alcance. Pedir informes internos. Una y otra vez. Y cuando la gravedad lo requería pedir ministro en visita. O alentar a los perjudicados a interponer denuncias judiciales.

Sin embargo, este expediente no se ha mostrado demasiado eficaz. Salvo en el caso de unos funcionarios dados de baja por denuncia de torturas en un cuartel policial. O una que otra medida disciplinaria menor por excesos policiales.

El otro quebradero de cabeza para el Ministerio del Interior ha sido la pugna entre la policía de Investigaciones y el Cuerpo de Carabineros. Las funciones originales que asignaban a la policía uniformada la labor preventiva y a Investigaciones las funciones indagativas, se confundieron bajo el régimen militar. El OS-7 empezó a invadir el campo de la investigacion, lo que quedó legitimado a fines del régimen anterior en la nueva Ley Orgánica de Carabineros. De allí para adelante la tensión entre ambos cuerpos policiales ha ido en aumento, llegando muchas veces hasta el límite de la disputa del "sitio del suceso", al cual, por razones de recursos, llega por lo general primero Carabineros.

Sin embargo no es la coordinación, en la que se han detectado avances en el último tiempo, la que ha originado la última crisis.



Mery, Krauss y Stange, era el tiempo de las sonrisas

UN MANDO DISCOLO

El gobierno no ha tenido éxito en lograr que los carabineros ajusten sus procedimientos a un esquema democrático. Ni menos que acepten una subordinación a la autoridad política. Sin la publicidad y espectacularidad del Ejército, el cuerpo de Carabineros y su director general se las han arreglado para manifestar su oposición a cualquier intento gubernamental de modificar su status y cada vez que se les exige un patrón de conducta distinto, reaccionan de manera de hacer sentir su molestia. Precisamente es allí donde radica la fortaleza del cuerpo de Carabineros. En el hecho de que son sus propios mandos quienes deciden los procedimientos y los dispositivos policiales en cada circunstancia. Y ésa es la raíz de las críticas que han llovido sobre el cuerpo policial a propósito de los últimos acontecimientos que han tenido conmocionada a la opinión pública.

Estado democrático y función policial

Por ANDRÉS DOMÍNGUEZ VIAL

La organización del poder Judicial en una democracia no ha sido objeto de la discusión seria y profunda de sus contenidos en Chile.

El debate público en esta materia siempre se realiza por el corto espacio que dura la emoción y el escándalo mientras hace noticia, y entonces sólo se escuchan argumentos simplistas, pasionales y en el mejor de los casos habilosos, pero muy poco inteligentes.

La última declaración del ministro del Interior podría iniciar un proceso digno de mejor suerte, pues en síntesis él ha entregado algunos de los elementos centrales del problema de Estado que debe resolverse en forma previa a la discusión de las materias específicas y particulares de la policía.

En Chile no existe una comunidad de ideas de fondo entre el poder Ejecutivo, el Legislativo y el Judicial en relación a una política de Estado en la aplicación de la ley final para la protección de los derechos humanos, la seguridad del Estado y la seguridad jurídica en las relaciones entre particulares.

El régimen jurídico penal es anticuado, incompleto, arbitrario y en ocasiones hasta abiertamente injusto. La justicia penal, desde el proceso hasta la aplicación de la sanción, resulta absolutamente discriminatoria, ineficiente e ineficaz. No existen políticas nacionales, regionales y locales de prevención general y son más que insuficientes las de prevención especial. El sistema jurídico y administrativo penal, está en crisis.

En estas condiciones, la histeria de pedir que las policías den solución a los problemas que la democracia ha encargado a los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, no sólo es injusto, sino imposible. No son las policías las representantes democráticas del pueblo y no tienen ese mandato.

Tal como ha dicho el ministro del Interior, las policías son sólo un instrumento del Estado democrático de derecho y debieran los poderes públicos ser dotados de la capacidad institucional y de la voluntad política necesaria para ello. Todo lo demás es inconciencia y frivolidad. •

El primero fue la acción de Carabineros durante el último 11 de septiembre, en donde un manifestante resultó muerto a bala y otro atropellado por un furgón policial. El propio informe interno de Carabineros no deja dudas. Fueron más de treinta las balas de guerra usadas para reprimir las manifestaciones, pese a que inicialmente Carabineros afirmó que sólo se usaron balines de goma y los dolorosos perdigones.



Fernando Castro: su homicidio hizo arder Troya

El segundo incidente, y sin duda el más grave, es el del asalto al Banco O'Higgins de Las Condes, cuando Carabineros repelió a balazos la agresión de los extremistas del Lautaro, que buscaban huir en un bus de pasajeros. Ocho muertos y quince heridos, la mayoría inocentes, evidencian un muy cuestionable procedimiento policial a la luz de cualquier manual, sean cuales fueran las circunstancias.

Más allá de la investigación del magistrado Rafael Huerta, el procedimiento ha levantado una ola de críticas y reparos por la ligereza en el uso de las armas y ha repuesto la discusión sobre la dependencia de Carabineros. Algunos que critican el procedimiento lo contrastan con operativos tan difíciles y espectaculares como el de la Casa de Cambios de calle Estado 57, que inspiró al autor de *Johnny Cien Pesos*, y el de la joyería de calle Alameda 77 el 3 de marzo de 1992, en donde la policía uniformada redujo a los delincuentes sin que se produjeran hechos de sangre ni menos que afectaran a inocentes.

El primero en solicitar una investigación amplia de los hechos fue el presidente de la Cámara de Diputados, Jorge Molina, quien incluso insinuó la formación de una comisión investigadora. Luego los partidos de la Concertación y el abanderado presidencial del conglomerado pusieron en duda los procedimientos empleados y solicitaron una investigación judicial. Incluso sectores de Renovación Nacional se han mostrado dispuestos a discutir el tema de la dependencia, a propósito de estos hechos.

Por su parte, el gobierno solicitó un ministro en visita para que esclareciera las circunstancias, al tiempo que solicitaba una investigación interna del cuerpo policial. El Presidente visitó a las víctimas inocentes e hizo saber que el Estado las compensaría.

En el Ministerio del Interior saben que el problema es más de fondo y ni siquiera se resuelve cambiando la dependencia de Carabineros. El tema es cómo revertir 17 años de adoctrinamiento y de militarización de la policía y cómo el Alto Mando impone una doctrina democrática de seguridad ciudadana.

Por ello en su declaración del sábado 6 de noviembre el ministro Krauss sentó las bases de dicha doctrina al afirmar que "las medidas de orden y seguridad deben ser conciliadas con el pleno desarrollo de las libertades individuales y colectivas" y que ellas se garantizan cuando "la labor policial respeta irrestrictamente los derechos humanos de toda persona, sin excepción" concluyendo que "todo procedimiento policial debe respetar, preferentemente, y por sobre cualquier circunstancia, la vida y la integridad de las personas como valores superiores de toda sociedad civilizada".

LOS CAMBIOS QUE QUIERE KRAUSS

El cuerpo de generales sabía que el horno no está para bollos. A las 12:00 del sábado 6 de noviembre Enrique Krauss hacía pública su enérgica declaración y a las 16:00 la superioridad de Carabineros, reconocía que "el procedimiento operacional administrativo de la noche del 3 de noviembre (la muerte del detective) no se ajustó plenamente a la normativa institucional", exonerando a los policías responsables de los hechos y cambiando la dependencia del OS-7 de la Dirección de Orden y Seguridad a la jefatura de la Zona Metropolitana.

Es muy dudoso, sin embargo, que tales medidas puedan resolver el problema planteado. El gobierno está convencido de que es necesario atacar la raíz. Por ello Enrique Krauss llevó al último consejo de gabinete del jueves recién pasado una voluminosa carpeta que contenía la propuesta de una reforma constitucional que cambia la dependencia de Carabineros hacia el Ministerio del Interior y una modificación de la Ley Orgánica en donde dicha Secretaría de Estado recupera la facultad de remover y pasar a retiro al personal uniformado que no cumpla cabalmente con su deber.

El último consejo de gabinete aprobó una propuesta de reforma constitucional y de la Ley Orgánica de Carabineros

Este es un tema especialmente sensible en la institución, sobre todo en este período de calificaciones cuando ya es claro que cinco generales abandonan las filas de Carabineros. Son los generales Mario Morales, Hernán Arangua, Sergio Lutjens, Jerco Raffo y el general de Sanidad Fernando Rufín. Lutjens y Raffo, hacen parte del núcleo más duro, mientras Morales y Arangua eran apreciados como abiertos a una nueva relación con la autoridad política.

El mando definitivo de Carabineros aún no está claro. Falta dilucidar la situación del general Alfredo Núñez, la segunda antigüedad, que cumple su período máximo de servicio en marzo del 94. La única forma de prorrogar su mandato es recurriendo a la llamada Ley Canessa, lo que requiere acuerdo del gobierno. La alternativa es el mando que le sigue, el general Oscar Tapia, que tiene fama de duro.

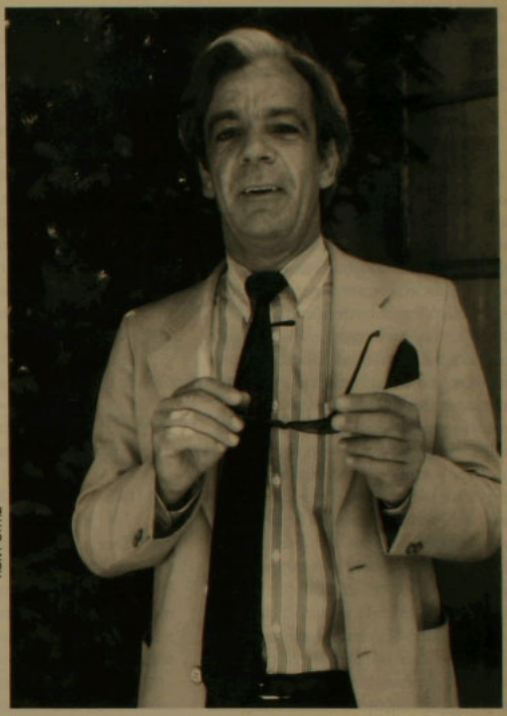


General de Carabineros Mario Morales

El general Stange sabe que de aprobarse las reformas planteadas el tema de la composición del mando puede significar ajustes mucho más radicales que los esperados. No sería raro que en el próximo período los senadores designados y los parlamentarios de la UDI se movilizaran agitando los fantasmas de la politización de Carabineros. Sin embargo, los últimos sucesos le restan fuerza a tales argumentos y así lo han reconocido parlamentarios de Renovación Nacional, que se han mostrado abiertos a discutir el tema bajo las nuevas circunstancias. La inminencia del triunfo concertacionista en las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias, teniendo a la luz las declaraciones tajantes de Eduardo Frei en favor de la dependencia de Carabineros del Ministerio del Interior, pueden dar viabilidad a esta reforma que no sólo parece necesaria, sino urgente. • M. C.

Al estilo del *Expreso de Medianoche*

La increíble historia de Juan Pablo Bunster



RONY ORTIZ

Por MARÍA EUGENIA CAMUS

Bali puede ser como la *Isla de la Fantasía*. Eso se piensa al mirar los afiches y postales con que las agencias de turismo ofrecen tentadoras vacaciones a los viajeros del mundo. No a todos, por cierto. Al mundo del jet-set. A los ejecutivos. También los hay en Chile. Es probable que más de alguno -que al mirarse en el espejo ya asumió su rol de jaguar o tigre- se tiente con las ofertas y vaya a conocer ese misterioso lugar de Oriente. Pero también hay otras formas de llegar. El chileno Juan Pablo Bunster Montes eligió el camino equivocado. Y pagó un alto costo por ello.

Bunster, de 48 años, un niño bien, de familia bien, único hijo hombre entre tres hermanas, alumno de buenos colegios como lo son los Padres Franceses, el Verbo Divino y el Notre Dame, no quiso acomodarse a esos moldes. No se graduó en ninguno de ellos. Tuvo que terminar sus estudios en una academia de esas para alumnos de mala conducta. No quiso quedarse en Chile trabajando con su padre y prefirió partir a California, cuando su corto matrimonio fracasó. Le gustaba pasarlo bien en la vida, la aventura, conocer lugares exóticos y lejanos.

A diferencia de *Indiana Jones* o *Cocodrilo Dundee* -aventureros, que actúan del lado de los buenos, esta versión criolla optó por ubicarse en en lado de los malos. Y de las malas. Le costó caro. Los negocios ilegales, el tráfico de drogas, le permitieron la eterna fiesta en el exótico Oriente. También una larga estadía en la isla Bali. Pero en la cárcel.

Traicionado por su amante y por sus socios -todos del mundo jet-set indonesio- en un jugoso negocio, él pidió una comisión de dos millones de dólares. Confiado, esperando su plata se endeudó y fue sometido a un insólito juicio. No tuvo abogados ni tampoco intérprete para que le tradujera la acusación que le formuló la Corte de ese país. Y ésta también fue insólita. Fue condenado a un año y medio de cárcel, pero no por drogas, ni estafas. Por no pagar la cuenta en dos hoteles de lujo en los que se alojó entre agosto y octubre del 91.

La condena fue de un año y medio, aunque para ese delito siempre ha sido de un mes. Bunster decidió apelar. Pero no tuvo abogado. Igual envió un escrito. La apelación fue rechazada y al año de condena, se le agregaron seis meses más. Un segundo papel -sin firma- fue esta sentencia con la que entró a la cárcel modelo de Bali el 2 de febrero de 1991 y de la que sólo pudo salir el 20 de julio de 1992.

De regreso en Chile, sin un peso y sólo contando con el apoyo de su familia, ha intentado presentar una demanda contra la embajada chilena de Indonesia. Se queja de que su embajador, Raúl Schmidt, y el cónsul de esa época, Mauricio Hurtado, actuaron con negligencia en su caso. Que nunca lo visitaron o enviaron a algún funcionario a conversar con él. Que tampoco representaron quejas ante el gobierno indonesio porque un ciudadano chileno no había tenido derecho al debido proceso. Tiene un archivador que contiene su correspondencia con el consulado chileno. Dio un poder al abogado Hernán Montealegre para que lo represente en esta demanda. Quiere escribir un libro con su historia y contar muchas otras cosas de lo que fue su vida *non sancta* en el Oriente. Quiere pintar para ganarse la vida. No quiere -es lo que al menos confiesa- discar la línea internacional y llamar a un im-

portante amigo que vive en Colombia. Lugar en donde empezó su vertiginoso círculo. Y que se le cerró tras las rejas de la cárcel de Bali.

HOMBRE DE CONFIANZA

Bunster salió de Chile en 1973. No por las mismas razones por las que lo hicieron muchos otros que tuvieron que partir. Llegó a California donde se asoció a dos amigos en una agencia de turismo. Se hicieron tour operadores de Braniff y quebraron al mismo tiempo que la línea aérea. Bunster -conversador, vividor y poco complicado- tenía mucha facilidad para hacer amigos. Fue junto a uno de ellos, un norteamericano en cuya casa alojaba, cuando fue detenido por primera vez. Había drogas. Estuvo preso seis meses y optó por tomar en cuenta un recado que uno de los poderosos del negocio, avecindado en Medellín, le hizo llegar. Si no hablaba, lo ayudarían. Así fue. Al salir viajó a Colombia y se puso a trabajar con este hombre que vivía en Medellín... "Estuve cinco años con él. Pero no participaba de sus operaciones. Era más bien una especie de relacionador público. Tuve que irme cuando los otros colombianos se molestaron porque me había convertido en alguien de su confianza". Con la plata que ganó, compró un velero y partió en un viaje de aventuras con destino a Bali, lugar que conoció en los tiempos que trabajaba con Braniff y al que siempre quiso volver.

"Ingresé a Indonesia como turista. Arrendaba el bote a personas que querían ir a conocer las islas. Así estuve tres años. En ese tiempo tenía una novia italiana y viajábamos a Roma llevando ropa indonesia", cuenta. La italiana y su ropa quedó atrás al conocer a una joven china-holandesa de quien se enamoró y con la que viajó a Marbella. Esta vez, el negocio que montó fue exportar muebles de bambú. Ese exótico material que además es hueco. Después de unos meses regresó a Indonesia. Sin chinita y sin muebles de bambú. Pero con mucho dinero.

Lo ganó en un falso negocio que montó un geólogo australiano que había arrendado una mina de oro. Que lo único que no tenía era precisamente el dorado mineral. "El compraba el oro de otras minas, lo ponía en bolsitas y hacía el registro como si se hubieran encontrado en su mina. Después de un año, la mina fue aceptada en el *stock marker* y la vendió en 30 millones de dólares. Nosotros teníamos que andar vestidos de café y jugar a ser geólogos. Nos pagaba 300 dólares diarios, pero además nos daba el alojamiento, la comida y gastos en guardarle las espaldas. Cuando eso terminó decidí definitivamente volver a Bali. "Esta vez la novia que encontró era originaria del país. Y muy bien relacionada. Casada con un importante coronel e hija de un general, amigo de la familia gobernante. "Nia Garniatti fue el comienzo de mis problemas" dice.

"El compraba el oro de otras minas, lo ponía en bolsitas y hacía el registro como que si se hubieran encontrado en su mina"

NEGOCIOS SON NEGOCIOS

Desde Bali, Bunster viajó a Yakarta a visitar a su amante. Tuvo que salir a Europa por problemas con su visa de turista, pero el amor era fuerte y regresó a los seis meses. Tenía en mente varios planes y negocios.

Aterrizó en Indonesia como representante de una firma alemana, "Frank Lakatus", interesada en exportar tela de jeans y cuernos de venado indonesio. Estos no son huecos. Tienen una sustancia interior de mucha potencia, una materia prima apreciada por los laboratorios, informa. Montó una sociedad con la Garniati. "Firsmansha and Son" para poder acceder a una visa de negocios. El socio mayoritario y aval era el marido de su amante. Y empezaron a operar.

Unos amigos españoles a quienes conoció en Colombia lo contactaron. Le propusieron un negocio de tráfico de heroína que traían de Indonesia y querían sacar desde Yakarta hacia Europa. Le pidieron que, consiguiera "burreras" entre las amigas de su amante, hijas o emparentadas con altos uniformados y que podían usar pasaporte oficial para viajar.

"Soy enemigo de la heroína. Cualquier otra droga la acepto, pero he visto amigos destruidos por la heroína". Una caja de sorpresas. Fue la razón que lo hizo denunciar al jefe de Narcóticos indonesio la operación heroína. "Nia consiguió audiencia inmediata". El policía llama a la DEA. "El agente Harry Fuller me pidió que colaborara con ellos. Pero tenían un desacuerdo. La DEA quería seguirles la pista a los españoles, pero no detenerlos para llegar con el hilo hasta Europa. Los indonesios querían arrestarlos en su territorio. Yo hice el juego y me enteré de que la operación se haría en un hotel, en Bali. El caso estaba en manos de un coronel Kasahr y le di la información. El se dejó sobornar por el español Francisco Alvarez, jefe de la operación. Les arregló la salida antes de que los detuvieran".



Fue un incidente que, supuestamente no lo puso bajo sospecha con sus antiguos contactos.

A ellos recurrió de nuevo cuando un importante ejecutivo indonesio, Aswin Nassuntion, director de la empresa P. T. Sewer, subsidiaria, según cuenta, del consorcio Humpus Group, cuyo propietario es Tony Suharto, hijo del mandamás del país, le llamó.

Esa gente, con quien trabó relaciones a través de la Garniati, querían sacar de la quiebra a la subsidiaria. Le pidieron que montara algún negocio negro que generara plata fresca y rápida.

"Me acordé que un señor llamado Michel Suárez me había pedido encontrar la forma de meter marihuana en USA. El sólo trabaja esa droga. Suárez me dijo que les propusiera llevar marihuana de Cambodia a Indonesia. Ahí reenlatarla y enviarla por avión a México y desde allí a USA. Se lo propuse a Nassuntion y él me llevó a una reunión con su jefe. Fue una fiesta en Batam, una de sus islas privadas. Hubo acuerdo y yo le dije que no quería meterme en la operativa. Que me pagaran una comisión de dos millones de dólares y me olvidaran. Ya no quería seguir en la rodada", recuerda Bunster y sigue con su increíble relato. "Se hizo el negocio y yo fui a pedir mi parte. Nassuntion me respondió que pidiera mi parte a Nia. Y empezaron los problemas. Se me perdió mi pasaporte de manera muy extraña. Fui a la embajada para pedir uno nuevo".

Se sorprendió cuando la secretaria le dijo que debía hablar con el mismo embajador. Raúl Schmidt -funcionario de carrera de la Cancillería- lo recibió. "Lo estaba esperando, lo estaba esperando a usted. Truhán". Recuerda que fue el saludo. Casi con ingenuidad de niño bien, agrega, "Me sorprendí porque nunca lo había visto en mi vida y no sé por qué ese trato salvaje". "Usted ha pedido ocho veces pasaporte en diferentes partes del mundo en diez años", dijo Schmidt, y sentenció. "Yo no se lo voy a dar"..

Más de una vez, Bunster optó por perder el documento para evitar que alguna inmigración preguntara por entradas o salidas de lugares por los que prefería no responder. "En todo caso, el embajador no tenía ningún derecho a hacerme eso. Yo tenía mis papeles limpios. De atrás salió el cónsul que me preguntó dónde había sacado el último. Le repliqué que habían pedido mis antecedentes a Chile y que éstos eran limpios. Me dijo que no creía. Que me daría una carta de deportación a Chile donde me meterían preso... Todo fue muy desagradable", dice.

Fue una fiesta en Batam, una de sus islas privadas. Hubo acuerdo y yo le dije que no quería meterme en la operativa. Que me pagaran una comisión de dos millones de dólares y me olvidaran

Volvió dos días después. El embajador le pidió certificados que acreditaran que él no estaba en forma delictiva en Indonesia y con su visa vigente. Hasta ese momento así era. Finalmente se le respondió que se harían nuevamente las consultas a Chile para extender el nuevo documento, trámite que demoraría un mes.

Mientras tanto se le dio un certificado, sin traducir, para que pudiera renovar la visa, a punto de vencerse.

Fue la primera señal para Bunster de que su relajada suerte comenzaba a cambiar de color. Se preocupó cuando -según su relato- la embajada, junto con entregarle finalmente el pasaporte, envió un documento a Inmigración del país para que se le desacreditara y cancelara su visa, señalando que era una persona con antecedentes delictuales. La preocupación aumentó cuando Nia Garniati, su amante y principal aval ante las autoridades, no hizo nada por cambiar su situación, sino más bien le anunció que lo dejaría. No era, este chileno una persona de fiar. Le sugirió abandonar el país. Y la angustia e inquietud se le apoderó del cuerpo por primera vez, cuando además su ex amante agregó que de la comisión, nada. Que el negocio de la marihuana había fracasado.

Con el síndrome de un gran fracaso y su visa cancelada, Bunster viajó a Singapur. Uno de los ejecutivos de P. T. Sewer le ratificó lo que no quería creer. El negocio que él montó sí se había concretado. Sólo que sus antiguos socios y su amante se las arreglaron para dejarlo fuera y sin plata a él. "Además me confirmó que estaba por finiquitarles una segunda operación. Y que estaban todos reunidos en la isla de Batam. Entonces yo partí para allá. Me contacté con uno que al parecer no sabía del cambio de mi posición y con unos buenos tragos me lo contó todo".

Duró poco su alegría. A pesar, cuenta, de que habló por teléfono con Nassuntion, que prometió ir a dejarle el dinero, éste nunca apareció. Sin plata, pero sin perder la costumbre de alojar en buenos hoteles, Bunster decidió ir en persona a reclamar sus dos millones de dólares y allí se dio cuenta de que no podría salir del hotel. Debía pagar la cuenta y no tenía suficiente. Le propuso al dueño dejar, como garantía su dichoso pasaporte y volver a saldar deudas. Se lo permitieron y regresó a Bali. Contactó a su ex novia. "Me trató muy mal. Me dijo que era un loco latino. Que no se usaba esto de ir a cobrarle plata a un país musulmán a una hija de un general. Y que si no me iba, lo pasaría muy mal. Me metí entonces en un hotel en Bali, con un nombre falso y cuando se me acabó la plata llamé a un amigo y le dije dónde estaba".

No llegó. Lo hizo la policía que lo arrestó y lo mantuvo en una celda de dos por dos, un par de largos y solitarios meses. Sólo podía salir para ser interrogado. "Durante todo el tiempo me preguntaron las razones de mi deuda con los hoteles, que ascendía a cinco mil dólares. De nada más".

Le anunciaron que sería sometido a juicio, pero no tuvo acceso a abogado. El juicio se postergó dos veces por esta razón. A la tercera, el juez dictó la sentencia y autorizó la presencia de un intérprete. "Allí me di cuenta de que muchas de mis declaraciones no correspondían a lo que se decía. Entonces decidí apelar, pero no pude con-

seguir una copia de la sentencia. Igual envié un papel. Pero se rechazó y se me hizo llegar una segunda sentencia que es abiertamente ilegal, porque no está firmada. Por eso es que estoy reclamando", dice.

CARTAS DESDE LA CARCEL

Tomó la determinación de recurrir a la embajada chilena cuando se dio cuenta de que, en la cárcel modelo de Bali -un lugar lleno de vegetación y en donde pueden estar hombres con mujeres- era necesario tener dinero para poder vivir bien. En carta dirigda al cónsul, Mauricio Hurtado, y fechada el 21 de noviembre, informó su situación, solicitando sus oficios para recuperar el pasaporte que había dejado en prenda en uno de los hoteles. "Necesitaba una fotocopia para enviar a mi banco en Roma y hacer retiro de dineros". No tuvo respuesta. Envió una segunda misiva el 27 de noviembre. Allí recibió una escueta respuesta donde se le informaba que la Cancillería indonesia había informado de su situación a la sede diplomática. Mandó una tercera carta, con peticiones expresas de conectar a su familia en Santiago y de pedir su segunda sentencia a la Corte para verificar la ilegalidad.

El 21 de enero del 92 recibió una respuesta. Con el sello de la embajada y el timbre y firma del cónsul Mauricio Hurtado Navia se informó que se estaba a la espera de antecedentes sobre su caso pedidos al gobierno del país. También que estaba autorizado a usar el teléfono para comunicarse con ellos. "Con respecto al antiséptico para la infección que lo afecta, hemos consultado en la Oficina de Correos y no es posible enviarlo por ese medio, debido a que es líquido (no hemos podido encontrarlo en polvo). Posiblemente la semana próxima viaje una persona a Bali, con quien aprovecharemos para enviárselo)", señalaba en su carta el funcionario, deseándole además suerte en el año que empezaba.

Bunster alega que, de los seis extranjeros presos en Bali -todos por drogas- él fue el único que jamás recibió la visita de un funcionario de su sede diplomática. Cuestión que le contó a un periodista español que pasó por el lugar para juntar historias para un reportaje que realizaba para *Cambio 16* sobre los extranjeros presos en Asia.

Alega también que este desinterés tuvo su origen en un posible acuerdo entre su sede y la policía indonesia que determinó tenerlo encerrado en Bali el tiempo necesario para que olvidara los negocios que hizo por encargo de influyentes hombres de ese país.



Dice que sus sospechas son fundadas. Que le fueron corroboradas por un español, preso con él, quien aceptó por un tiempo hacer el rol de "chivato" para espiarlo, pero que finalmente se compadeció de él. Al punto de que fue la persona que le facilitó el dinero necesario para comprar un pasaje hasta Europa el día en que finalmente recuperó su libertad.

"Pasaron cosas muy raras. La pérdida de cartas de mis hermanas. Y para salir, fue el cónsul de Suiza quien concurrió hasta la embajada chilena a buscar mi pasaporte, el que había sido recuperado. El cónsul Mauricio Hurtado me envió una carta, sin sello, preguntando si al salir lo iría a retirar yo. Como si no supiera que cuando un extranjero es condenado en Indonesia, sale deportado de inmediato al recuperar su libertad. Y para viajar necesita el documento. De lo contrario lo vuelven a detener", dice Bunster.

Fue también, agrega, el cónsul de Suiza quien lo fue a buscar a la cárcel y lo dejó en el avión que lo llevó a Londres en donde tomó la decisión de volver a Chile, a su familia y a tratar de volver y empezar.

A Bali llegó en velero, más joven, con plata, muchos planes y contactos importantes. Pinta de latino conquistador.

Al tomar el avión que lo alejó por largo rato de Bali no tenía un peso. Muchas canas. Su equipaje era sólo una frazada, los pies calzados con hawaianas de goma. Una polera gastada y un antiguo y arrugado pantalón. Y en la cabeza una historia de la que se hace difícil, para quienes la escuchan, determinar dónde está el límite de la ficción o la realidad. •



Suspendido en el aire


Mark P. Kotermann

No fue fácil convencerlo. A las 12:00 y a las 20:50 nuestro televisor lo esperaba para que preparara sus impresiones sobre el inicio de la franja. Es que Kotermann no podía creerlo, todos los candidatos y todas las listas en compactos, todos juntos. "¡Absurdo! gritaba Mark; ¡la antítesis del marketing!" Pero los contratos son contratos y por los honorarios nuestro marketero es capaz de cualquier sacrificio.

A las 21:20 lo encontramos frente al 27 pulgadas, las manos entrelazadas en la nuca, el vaso de whisky a medio llenar y una sonrisa displicente, casi idiota. "El infinito, el verdor infinito, el silbido del viento, el desierto suspendido en el aire, fantástico, me voy al Norte"... Nuestro silencio esta vez no era más que el reflejo del asombro anonadado. "Fantástico", repitió, "lo mejor de la Franja, conocer esa maravilla de Arica e Iquique, yo debo ir para encontrarme con esa gente tan buena, y relajada, nada que ver con Santiago, qué hago acá, hermosos los recuerdos de Frei..."

—Vamos Mark, menos ironía. ¿Qué te pareció la Franja?

—Viejo, hoy la última encuesta dio a Frei el 61,6 por ciento, a Alessandri el 19,2 y los indecisos sólo llegan al 10. Esto no es campaña, nunca me había tocado ver algo tan poco emocionante y tan predecible. La Franja... irrelevante ¿Okey?

—Bueno esos son los datos, pero como fenómeno comunicacional...

La sonrisa de Kotermann antecedió su suspiro: "y 28 días más, qué manera de botar el dinero..." A esa hora de la noche y día jueves de cierre, tampoco nuestra paciencia era muy grande. Cortamos por lo sano. Entrevista corta y al hueso para entrar en materia.

—El uno, Max Neef.













—Tierno y musical. Papá Noel al piano y Luciano Ribarosa en clarinete, nombre de la canción: *Quiero ser vocero*. Un poema verde y alternativo.

—¿Luciano Ribarosa?

—Sí, el de *Amame*. Hoy comencé a verla y me quedan 28 días...

—El dos, Pizarro.

—Carla, hermosa, te anticipo que estará en una próxima teleserie. Suave, *light*, el predicador casi no se notó.

—¿Y Frei?

—Todo O.K. Ensamble perfecto con Aylwin. Parecía *Teletrece* o *24 Horas*, hasta Bam Bam en las imágenes, continuidad perfecta, viejo, qué más quieres: 60 por ciento. *No more*.

—Alessandri.

—Quiere más ¿de qué? Si lo tiene todo, nació en la Moneda, pero nunca trabajará allí. En lo de músico le ganó Max Neef. Como imagen me quedo con la Franja parlamentaria de Unión y Progreso en la mañana. Allamand el joven, equilibrado y optimista; Diez con los mapuches. ¡Qué pintoresco! Los de la UDI, todos iguales, todos ¡increíble!

—Sigamos con Reitze, y la nueva izquierda...

—La corte de los milagros, viejo, sólo faltó el ministro Lionel Beraud en el tango de los "discriminados". Un abuso con Laura Rodríguez. ¿Muy cruel? Realismo, *mister*.

—¿Y José Piñera?

—Qué tipo, el ombligo del planeta, algo digno de un psicoanálisis. Con Freud te diría que el super yo...

—¿Quién ganó la primera mano, Mark?

—Yo, el sábado viajo a Iquique, el desierto suspendido en el aire, el verdor infinito... hubieras visto la sonrisa de Frei... •

Asignaciones radiales

¿Malas ondas moduladas?

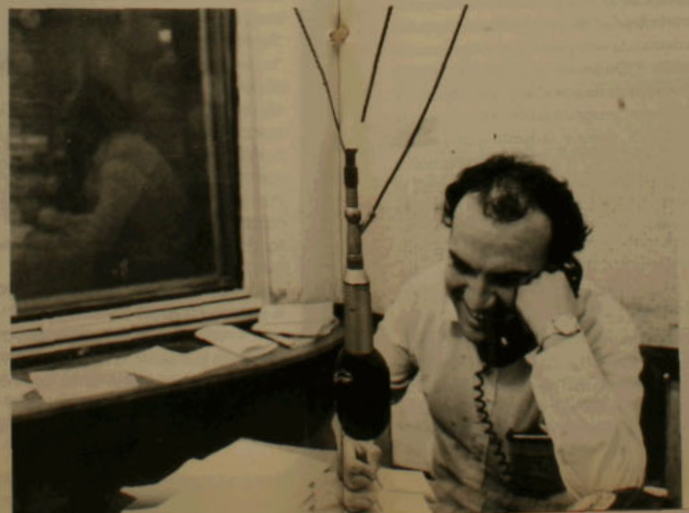
Hasta que el Ministerio de Transportes decidió entregar nuevas concesiones basadas en un estudio realizado por el ingeniero civil electrico Pablo Phillips, el dial santiaguino permaneció apacible, ocupado. La posibilidad de espaciar más la frecuencia dió paso al nacimiento de la exitosa *Rock and Pop* y radio *Continente*. Pero el dial empieza a sentir las malas ondas. Oposiciones gremiales, comerciales y técnicas logran que se congele el proceso de asignación. Se habla de degradar las transmisiones.

Son varios los que esperan la solución del conflicto para recibir sus concesiones, entre ellos el mismo Pablo Phillips. •

Héctor Monsalve V.







GERMÁN CORREA
EX MINISTRO DE TRANSPORTE Y TELECOMUNICACIONES

—¿Por qué no se devolvieron las confiscaciones radiales ocurridas a comienzos del régimen militar o se indemnizaron los bienes?

—Simplemente porque para tal objeto se requería que el Parlamento aprobara el proyecto de ley sobre devolución o indemnización por bienes muebles o inmuebles, de personas jurídicas o naturales, confiscados por el régimen militar, lo que no se aprobó.

—¿Cree usted que durante el gobierno militar se entregaron concesiones en términos políticos?

—Creo que efectivamente el régimen militar otorgó concesiones siguiendo un criterio político, no tramitando aquellas solicitudes identificadas con gente de la oposición democrática. Prueba de ello fue que al asumir el gobierno del Presidente Aylwin, había cientos de solicitudes estancadas desde antes de 1987.

—¿Es cierto que el Ministerio de Transportes no tuvo ningún informe técnico, sino que aceptó el entregado por Pablo Phillips?

—Según recuerdo, la Subsecretaría de Telecomunicaciones sometió a una serie de pruebas técnicas las conclusiones del informe de Pablo Phillips, comprobando su exactitud -según se me dijo en aquel entonces- y haciendo posible el otorgamiento de un mayor número de frecuencias FM en Santiago.

—¿Con qué criterios se asignaron estas nuevas concesiones? ¿Se respetó el llamado "orden de peluquería"?

—En ninguna parte de la Ley de Telecomunicaciones de 1982 se establece que las solicitudes de concesiones deben tramitarse y otorgarse según el orden de ingreso al ministerio. Esa fue la ventana que el pasado régimen dejó abierta para otorgar arbitrariamente las frecuencias de sus partidarios. Cuando asumió el gobierno del Presidente Aylwin, sí se fue respetando el orden de llegada para el otorgamiento, aunque no necesariamente para el trámite.

—¿Es verdad o no que han sido cumplidos todos los plazos legales y que el gobierno debería entregar las concesiones sin un nuevo informe técnico?

—Tengo entendido que, efectivamente, parecería que todos los plazos contemplados en la Ley de Telecomunicaciones han sido ya cumplidos, aunque es cierto que ella tiene también otro hábil vacío, al no establecer plazo para la firma del decreto mismo de otorgamiento.

—¿Cuál es su opinión sobre otorgar la concesión a Pablo Phillips?

—Pablo Phillips ingresó una solicitud de concesión de una frecuencia FM en Santiago, como también lo hizo su socio y las esposas de ambos. En estricto rigor, no habría nada ilegal en concedérselas a todos, pero sin duda sería poco ético y transparente, ya que ellos contaban con información técnica privilegiada y anticipada, que el mismo Phillips produjo. Esto les permitió ingresar sus solicitudes primero que todos. De allí que creo honestamente, que, a lo más, sólo a Pablo Phillips podría concedérsele una frecuencia, aunque confieso que incluso eso me molestaría éticamente. •

ERNESTO CORONA
PRESIDENTE DE LA ARCHI

—¿Por qué no se plantearon las oposiciones a las concesiones radiales oportunamente?

—Se plantearon oportunamente. Hay oposición a todos los proyectos de concesiones hechas por terceros ante la autoridad respectiva. Y no una, sino varias oposiciones.

—¿Cuáles son estas oposiciones?

—Nuestra posición es muy simple. Archi se enteró por el *Diario Oficial* de que se habían otorgado nuevas concesiones en la ciudad de Santiago, o se iban a otorgar, y teníamos la información de la autoridad técnica de que el dial estaba ocupado. Entonces hicimos las averiguaciones y se nos dijo que había un estudio de la Subsecretaría que señalaba que cabían más estaciones de frecuencia modulada sin crear problemas. Archi pidió conocer el estudio, cosa que hasta el día de hoy no ha obtenido. Nosotros hicimos presente a la autoridad nuestro punto de vista porque creíamos que esto iba a ocasionar una pérdida de calidad en las estaciones radiales de FM. Y hay que agregar que van a tener que incorporarse en alguna parte del espectro las radios de mínima potencia, que van a generar un efecto distorsionador de la calidad si no se manejan con un gran cuidado técnico.

—¿Archi hizo un estudio?

—Encargamos una investigación a los expertos Italo Masey y Pedro Lecaros. Gente que ha trabajado por años en la materia y entregaron una visión negativa frente a la situación. Pero todo esto está superado porque el gobierno encargó un estudio técnico a la Universidad Federico Santa María y nosotros estamos de acuerdo con ese peritaje. Lo que diga éste lo vamos a acatar.

—¿Qué opinión tiene usted de que Pablo Phillips, la persona que hizo el estudio para la asignación, esté pidiendo una o más concesiones?

—Yo tengo una opinión muy clara sobre eso, pero prefiero no emitirla. Los hechos hablan por sí solos. El que opinó al respecto fue el presidente de la Archi anterior, Oscar Pizarro, que se la hizo presente a las autoridades; entre otras, al entonces ministro Germán Correa, sobre la situación de Pablo Phillips.

—¿Usted cree que debe existir un nuevo criterio para entregar concesiones?

—Pienso que hay un contrasentido en el hecho de que habiendo un Proyecto de Ley mandado por el ministro de entonces Germán Correa -que va a ser promulgado por el Presidente de la República en estos días-, el cual regula esto y establece todo un servicio de licitación, no se hizo que todas estas nuevas concesiones fueran por ese lado.

—Ahora, ¿Archi reconoce que en el régimen pasado se entregaron concesiones en términos políticos?

—Se han entregado en términos políticos siempre porque es una facultad del Presidente de la República el otorgar las concesiones. No es el ideal, pero se ha dado en todos los gobiernos. En algunos más y en otros menos. Esto se termina con el nuevo sistema en que se licitan y los concesionarios tienen un derecho preferente. •

Redes multimedia y concentración de la propiedad

Las grandes cadenas de la información

Primero fue Megavisión, que se asoció con Televisa. Luego vino RTU S.A., que vendió el 49 por ciento de sus acciones a Venevisión. Ahora, con un régimen un tanto distinto, es La Red la que entra al mundo transnacional de las comunicaciones gracias a su reciente convenio para realizar coproducciones con la eminencia de la televisión privada italiana, Silvio Berlusconi.
Mientras, las cadenas de telecomunicaciones no se quedan atrás y gracias a la fibra óptica desvían su mirada hacia la televisión y la informática. Y a los grandes consorcios de medios escritos les queda chico su giro y comienzan a abarcar la TV por cable o privada. Los negocios siguen, la concentración también. Y surgen las dudas.



Por JUAN PABLO DONOSO

La televisión chilena está entrando de lleno en la globalización de las comunicaciones que predijo MacLuhan hace treinta años. Pero no de un modo tan bonito como lo pintaba el autor canadiense. Este es un proceso que en Europa y Estados Unidos provoca gigantescas fusiones de empresas multimedia, y que estaciones televisivas y medios escritos pasen a unas pocas manos que quieren apoderarse de los mercados a como dé lugar. La concentración de la propiedad y sus efectos sobre el pluralismo y la libertad de expresión son semillas de una polémica encendida en el Hemisferio Norte. Algún tipo de regulación o *laissez faire* es la cuestión. En Chile la discusión es cómo asegurar un verdadero pluralismo informativo.

ASOCIACIÓN IMPERATIVA

The Economist informó hace pocas semanas la fusión de la telefónica Bell Atlantic con la TCI, un monstruo del TV cable, naciendo así el primer coloso de la era multimedia. Incluso se dice que pueden comprar la Paramount, el último gigante hollywoodense, con lo que TCI-Bell Atlantic controlaría producción, catálogos, emisión y transmisión en una amplia zona norteamericana.

Los multimedia se integran de manera horizontal -en un mismo tipo de medio- y vertical -fusiones entre modos diferentes de comunicación-. Son *redes*, flexibles y de gran escala. Una característica de esa flexibilidad es su capacidad de asociación con capitales locales. Es más, éste es un imperativo para las cadenas globalizadas. Porque si bien la oferta es de una infinidad de programas extranjeros, la demanda siempre exigirá programación local. "Entonces esa visión medio apocalíptica de que vamos a tener una TV sólo con programación extranjera, se relativiza, porque la gente quiere saber del Colo Colo, ver a Bastián Bodenhoffer en la telenovela. Y eso no lo entrega ni Berlusconi ni Maxwell", afirma una fuente.

LOS CHILENOS SE LANZARON

Nuestros casos más cercanos de globalización son Megavisión, Chilevisión y ahora último La Red. En diciembre de 1991, la mexicana Televisa, de propiedad de Emilio Azcárraga, se adjudicó el 49 por ciento de la Red de Televisión Megavisión

S.A. El 51 por ciento restante quedó en manos de Comunicación, Información, Entretención y Cultura S.A., la que está conformada a su vez -tomando ese 51 por ciento como total- por Cristalerías Chile (41,98 por ciento), Navarino (16,97 por ciento), Sodex (21,4 por ciento) y CAP (19,6 por ciento).

RTU en marzo anunció que había hecho "un excelente negocio" con Venevisión, del grupo venezolano Cisneros, que compró el 49 por ciento del canal de la Universidad de Chile en 6 millones de dólares. Las suspicacias no se hicieron esperar. Se comenta que la inversión de Cisneros es sólo un trampolín para otros negocios y que tener acciones en un medio de comunicación sería muy favorable para promover otros productos que controla la Organización Diego Cisneros (ODC): distribución de la Pepsi, implementos deportivos Spalding, comida rápida Burger King y Pizza Hut, NCR, entre muchísimos otros.

Pero lo que causó más revuelo fue que con el traspaso se vió favorecida la Democracia Cristiana como un poder influyente en el ahora Chilevisión. Porque Cisneros tendría muy buenas relaciones con el Copei, la DC venezolana, y con su homóloga chilena, lo que se habría reflejado en la designación de destacados decés chilenos en los principales cargos ejecutivos.

Las asociaciones, el aumento de la oferta, el zapping y la repartición de la torta publicitaria entre más comensales, le jugaron una mala pasada a los canales tradicionales

La última novedad en negocios globalizadores es la reciente asociación de La Red con el grupo de Silvio Berlusconi (*sua eminnenza*, como le llaman en Italia), para realizar coproducciones. Lo que plantea un desafío para los canales tradicionales, ya que éstos deben invertir fuertemente en producciones como estelares o telenovelas para pelear por el rating, mientras que los canales asociados a empresas extranjeras pueden traer a precios bajísimos señales y programas de sus socios o abaratar costos a través de coproducciones, que aportan buen rating y fenomenales negocios de avisaje.

Según el experto del Consejo Nacional de Televisión, Carlos Catalán, esto no es un peligro para la producción nacional. "El programa envasado o la señal del satelite es más fácil de perforar, porque basta que el canal vecino compre algo similar. En cambio, las producciones locales siempre van a tener demanda y son mucho menos 'vulnerables' a la competencia, aunque más caras". Pero el mercado local es tan pequeño que no alcanza a amortizar esas millonarias inversiones. Por eso el gran desafío de la televisión local es tomar la iniciativa e "invadir" mercados extranjeros. "Chile no está todo lo sensible que debiera para llevar programas afuera. Y eso requiere una actitud creativa, como se está haciendo en otras áreas de la economía".

Todo esto es síntoma de que el modelo privado empujó a los canales tradicionales a una competencia encarnizada por los ratings. Hace cuatro años, un estelar en horario *prime* lograba fácilmente los 40 puntos. Hoy, con 25 puntos se dan con un ladrillo en el pecho. Las horas de emisión se duplicaron. Antes la audiencia se repartía en un ochenta por ciento entre canal 13 y TVN. Hoy el público -con el rápido desarrollo del cable, las microondas y las estaciones privadas- está fragmentado y ya no es una audiencia cautiva. El zapping y el aumento de oferta le jugaron una mala pasada a los canales tradicionales. Y por si fuera poco, la torta publicitaria tuvo que repartirse entre más comensales.

DARWIN MULTIMEDIAL

Las suspicacias frente al nuevo fenómeno se dejaron sentir fuerte y pronto: invasión cultural a través de la programación, concentración de la propiedad, jaque al pluralismo y a la libertad de expresión y en fin, un copamiento del mercado sin posibilidad de competencia. La pugna entre algún tipo de regulación y libre inciativa cobró

Las dudas de la fibra

En Europa y Estados Unidos ha surgido una polémica sin precedentes. Con la proliferación de la fibra óptica como soporte preferido de los multimedia y la conjunción entre telefonía, datos (informática) y televisión, los usuarios contarían pronto con un solo empalme que lleve a sus casas todos estos servicios. Frente a eso, la pregunta es si los dueños de los soportes no impondrían tarifas que favorezcan sus intereses monopólicos. Se suma a esto que quienes controlen las vías pueden bloquear los programas realizados por productoras rivales. Lo más probable es que la demanda se convierta en el ente regulador. Porque no se puede imponer un sólo catálogo de producciones, ya que la gente pedirá a sus estrellas y películas favoritas. Los dueños de los soportes tendrían entonces que abrir sus ilimitadas capacidades para captar la mayor cantidad de segmentos del mercado.

En el caso chileno, nuestro país se cuenta entre lo integrantes de un selecto club de no más de una decena de países que tiene competencia entre empresas transmisoras, por lo menos en lo que se refiere a los mercados más atractivos. Por eso compañías de telecomunicaciones como Chilesat, VTR, CTC, Entel y Teleductos están haciendo millonarias inversiones para la construcción de sus "carreteras" de fibra. La lucha que dan algunas empresas ahora es que se les permita competir en todos los rubros, nacionales e internacionales. Pero el mercado chileno -por sus demanda y oferta limitadas- no parece capaz de regular por sí solo tendencias mono u oligopólicas: los que pueden emprender las inversiones para desarrollar estas nuevas tecnologías son claramente muy pocos. •

nuevos bríos.

En Chile la legislación sólo impide tener más de una frecuencia VHF en una misma zona de influencia, por lo que la concentración de canales en pocas manos no se debe dejar de mirar con cautela. En Estados Unidos, paladín del sistema privado de comunicaciones, la ley es mucho más restrictiva, tanto en el caso de la presencia extranjera en la propiedad de los medios como acerca de la concentración. Una misma persona o grupo no puede operar más de un mismo tipo de servicio (radio o televisión libre o pagada) en una misma área geográfica, y puede tener un máximo de 12 estaciones en todo el territorio norteamericano. Y otras tantas normas reguladoras.

Según una fuente, los peligros monopólicos u oligopólicos decaen frente a la diversidad de oferta y a la fragmentación y segmentación del público. "Estos fenómenos emergentes atenúan el modelo bipolar que teníamos antes, que realmente exacerbaba el monopolio y la tendencia a la regulación excesiva". Pero nadie discute que sólo pueden competir por los mercados quienes tienen la capacidad económica para hacerlo. Las grandes cadenas, asociándose y comprando lo que puedan, se convierten en los más aptos para sobrevivir en la era del darwinismo multimedial.



Agustín Edwards, de El Mercurio, y el imperio Copesa, las cadenas de la información escrita

comparable con la situación de la prensa escrita.

Aquí es donde se da una verdadera concentración, básicamente en dos manos: El Mercurio y Copesa. Ambos son propietarios en su conjunto de todos los diarios de circulación nacional, a excepción de *La Nación*. El grupo Edwards posee *El Mercurio*, *Las Ultimas Noticias*, además de *La Segunda*. Y una enorme cadena de diarios regionales casi sin competencia, además de la red de TV cable Intercom. Copesa, por su parte, es dueño de *La Tercera*, *La Cuarta* y *Qué Pasa*, y tiene participación a través de sus socios en *La Epoca* y La Red.

Copesa es cercana a la derecha tradicional, aunque Alvaro Sahieh, uno de sus principales accionistas, cree que los multimedia no obedecen al esquema izquierda-centro-derecha. Más bien respondería a segmentos de mercado y estilos de vida. Por eso Copesa puede tener en sus medios directivos de variadas tendencias: Ascanio Cavallo (simpatizante DC) en *La Epoca*; un derechista, Roberto Pulido, en *Qué Pasa* y La Red; y también en esta última, un proveniente del mundo progresista, Eduardo Tironi.

El Mercurio, en cambio, sigue vinculado a la derecha económica y a sectores conservadores de la política y la Iglesia Católica.

La Ley de Prensa que se tramita en el Parlamento no explicita nada acerca de la concentración de propiedad, aparte de asegurar un pluralismo en términos generales. Porque en el fondo ésa es la discusión, más allá del conflicto *laissez faire* vs. regulación legal: cómo asegurar el pluralismo. Dos doctrinas se contraponen: la sustentada por Eugenio Tironi, director de la Secretaría de Comunicación y Cultura, afirma que el pluralismo debe darse al interior de los medios, asegurando así las preferencias del público -y por lo tanto de avisadores. La otra postura, históricamente ligada a los grandes empresarios de la información, reza que la existencia de medios de distintas tendencias se traduce en pluralismo. La duda surge porque en el fondo, esta visión está ligada a la propiedad de los medios. En el caso de la televisión, TVN y su régimen de emisora pública efectivamente asegura el pluralismo frente a la propiedad de los demás canales, compitiendo con ellos con las reglas del libre mercado.



¿Y EN LA PRENSA ESCRITA?

El candidato presidencial de la Concertación, Eduardo Frei, anunció que privatizará Radio Nacional y que estudiará la situación del diario *La Nación*. Ya se privatizaron todas las filiales regionales de Radio Nacional y aunque hay un principio de concentración en el dial -radio Chilena tiene además Aurora FM y Galaxia FM, y Cooperativa posee la Rock & Pop, por ejemplo-, está lejos de ser

De desaparecer *La Nación* -como podría deducirse de las afirmaciones de Frei- los sectores sin capacidad de competir con los dos consorcios quedarían con su voz encadenada

Pero en el caso de la prensa escrita la cosa cambia. Si desapareciera *La Nación* -como podría deducirse de las afirmaciones de Frei-, que cumple una función análoga a la de TVN, pero con menos resultados económicos, los sectores sin capacidad de competir con los dos consorcios verían su voz encadenada. Además, éstos se llevarían prácticamente toda la torta publicitaria, poniendo en verdadero peligro el pilar fundamental de las democracias modernas: la amplitud informativa. •

Perspectivas económicas 1994

Más apretados, pero nunca tanto

Indiscreta y poco oportuna fue la inflación de octubre. Salpicó de temores a quienes hace tiempo están advirtiendo el alto nivel del gasto público, jugándole una muy mala pasada al gobierno. Y se produce cuando la recesión económica internacional continúa con sus precios de liquidación para nuestras exportaciones. Y eso es inquietante para los que parecen ser los más probables sucesores del actual equipo económico. Y desafortunado para los que están a punto de dejar el gobierno. Porque después del 2,6 por ciento del IPC de octubre, el más alto en los dos últimos años, la nota a la gestión de Foxley ya no será la misma. Menos, en medio de tanta amenaza externa.



1994: más infraestructura

Por ELENA GAETE LL.

El Instituto Libertad y Desarrollo lo venía advirtiendo desde principios de año: hay que reducir el gasto público. Hasta parlamentarios de la Concertación compartieron hace poco las preocupaciones. Pero fue el presidente del Banco Central, Roberto Zahler, que alarmado con el 11,9 por ciento de inflación acumulada para el año, rompió el silencio de las autoridades económicas.

A REDUCIR LOS GASTOS

Primero el director de Presupuestos, José Pablo Arellano, dijo que había suficiente ahorro como para mantener la misma política de gasto que tiene contemplado el Presupuesto del próximo año. Aseguró que el ahorro fiscal de este año, calculado en 3 por ciento, será en realidad cerca del 4 por ciento del PIB. Y luego, durante el Encuentro Nacional de la Empresa, Enade 93, el ministro de Hacienda, Alejandro Foxley, confirmó optimista el clima de confianza en la fortaleza de nuestra economía.

Ese mismo día, en otro lugar y a una hora distinta, el coordinador de la comisión económica de la candidatura presidencial de la Concertación, Juan Villarzú, aclaró que si el próximo año la evolución del gasto seguía empujando hacia arriba a la inflación, un eventual gobierno de Frei adoptaría las medidas de política fiscal que fueran necesarias. Dijo que el nivel del gasto terminaría este año en cerca del 8 por ciento. El año pasado fue del 9,8 por ciento y se estima que el próximo año descendería entre el 4 y 6 por ciento. Claro que este porcentaje estimado sigue siendo alto para los críticos, si se lo compara con la tasa de crecimiento del Producto. Y dado el escenario externo, éste debería crecer cerca de 4 ó 5 por ciento en 1994. Villarzú señaló que efectivamente se necesitarán esfuerzos adicionales si se quiere tener una inflación entre el 9 y 11 por ciento en 1994.

Ese optimismo en la meta inflacionaria para el próximo año es compartido por pocos. El investigador del Instituto Libertad y Desarrollo, Ricardo Matte, calcula que la inflación de este año será un poco mayor al 13 por ciento y que la del próximo, tendría que ser parecida o tal vez algo más alta. El economista del PET, Carlos Zambrano, recuerda que la meta de este año fue del 10 por ciento, que a mediados de año se tuvo que corregir a un 12 por ciento, y que casi al finalizar este año ya se sabe que será superior a esa cifra.

Por eso, muchos sienten que el país está quedando detenido en un esquinamiento económico forzoso. Es tanto el entusiasmo por conservar los éxitos de nuestra economía y por evitar perjuicios al crecimiento, que de uno y de otro lado salen más o menos los mismos temores y las mismas proposiciones, con naturales matices, claro.

COSTO DE UNA ECONOMIA ABIERTA

Los diputados Jaime Estévez (PS) y José García Ruminot (RN) concordaron con los empresarios a comienzos de noviembre con respecto a la situación mundial. Recordaron que el alicaído comercio internacional ha significado este año para

el país una pérdida de ingresos de alrededor de 900 millones de dólares. Los más golpeados con los precios internacionales bajos, aparte del cobre, han sido la celulosa y la harina de pescado. La primera sufrió una baja de precio que este año fue del 25 por ciento, en tanto que la caída para el precio de la harina de pescado ha sido del 35 por ciento. Se cree que alguna alza en los precios podría apreciarse recién en dos años más. Peor es el panorama para estos sectores si se considera que además hubo una disminución en los volúmenes exportados. En el caso del cobre, el precio establecido para 1994 fue de 85 centavos de dólar la libra, pero el actual es cercano a 72 ó 73 centavos. Un déficit considerable para el Presupuesto del 94.

En esa misma oportunidad, Estévez y García Ruminot dijeron que una economía abierta como la nuestra recibe todas las ventajas de los años buenos y también los golpes de los años malos con crisis como fueron las de 1975-76 y 1982-83. La diferencia con esas ocasiones, y no hay quien no esté de acuerdo con esto, es que ahora el país tiene construidas varias trincheras donde guarecerse. Hay reservas por 10.000 millones de dólares y no hay problemas con el déficit de la balanza comercial, de 900 millones de dólares. Hasta José Antonio Guzmán, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, reconoció, al inaugurar la FISA de este año que la economía chilena tiene la capacidad de superar situaciones adversas como las del próximo año.

Pero, eso sí, se ha insistido en la necesidad de realizar un esfuerzo por aumentar el ahorro, disminuir el gasto y aumentar la competitividad interna. Ya se ha insinuado que habrá que revisar el Presupuesto para corregir algunas cosas. El presidente de la Confederación pidió una rebaja en los aranceles en el mediano plazo, probabilidad que descartó de inmediato la Sofofa. Pedro Lizana, presidente de esta organización empresarial, recordó que "una reducción significativa que podría ser de unos tres puntos, serían unos 300 millones de dólares de desequilibrio fiscal; ¿de dónde los saca?, tendrán que sacarlo de otra parte, de otros impuestos", dijo.

El futuro ministro de Hacienda tendrá que manejarse con precios bajos en exportaciones, demandas sociales postergadas y tal vez una inflación que se resiste a la baja

AL BORDE DE...

El tremendo desafío para el próximo equipo económico será disminuir gastos sin castigar las obligaciones sociales. Ricardo Matte especifica que ellos no están proponiendo recortes en los gastos, sino que sigan creciendo pero a tasas más moderadas, del 2 por ciento de aquí a dos o tres años: "Lo que se debe hacer es aumentar la focalización del gasto, porque pensamos que un 20 por ciento va al decil inferior y otro 20 por ciento va al decil superior. O sea, se puede mejorar". Reitera la pérdida de competitividad del sector exportador debido a que el tipo de cambio ha disminuido en casi el 15 por ciento en los dos últimos años. Se dice que esa ha sido la razón de una inflación más relajada el año pasado, pero también sería la causa de las menores ganancias para los exportadores, cosa que tiene a muchos al borde de los márgenes y con los nervios de punta.

Es decir, de mantenerse la situación externa tal cual está, algunos exportadores deberían buscar negocios en otras áreas de la economía. Carlos Zambrano, del PET, piensa que la recesión en Estados Unidos lleva ya tiempo en el fondo y que no debería haber cambios muy radicales a menos que sea para mejor. "Tienen un déficit comercial importante, pero una gran entrada de capitales. Pienso que la dinámica exportadora no tiene por qué desacelerarse. El tipo de cambio sigue siendo favorable, puede haber menos crecimiento, menor al 10 por ciento anual que crecen las exportaciones hoy día".

Las inversiones, por su parte, ajenas a estos apretujamientos, han seguido sus destinos, tal cual estaba planificado y sin insinuaciones de retrocesos. Se les calcula un crecimiento del 4 ó 4,5 por ciento para este año y del 6 por ciento, para el próximo. Y como se proyecta una gran preocupación del próximo gobierno por las obras de infraestructura, habrá en ese lado una mayor actividad, a pesar de todo.

Parece que es cierto que el próximo ministro de Hacienda no tendrá la buena suerte de Alejandro Foxley en el plano externo. El que asuma en marzo y llegue a las oficinas del duodécimo piso de Teatinos 120, tendrá que manejarse con otras situaciones: precios bajos en las exportaciones, demandas sociales que siguen postergadas y tal vez una inflación que se resiste a la baja.

Incluso la reciente restricción norteamericana a los vuelos de las compañías chilenas quizás sea un zarandeo más de otros que deban venir en el apresuramiento y la urgencia de los gobiernos por proteger a sus industrias.

Pero Chile está preparado, eso dicen. Con crecimiento más bajo y con más atención al consumo y al ahorro, como sea, seguimos lejos del empobrecimiento que tiene asustadas a las economías del mundo. •

Crisis en la industria de la harina de pescado





SEAMOS DERECHOS CON EL PROGRESO.

Y si queremos ponerle color al desarrollo de nuestro país, tenemos que continuar con el esfuerzo y el trabajo que nos mantendrá avanzando.
Porque la prosperidad para todos, exige que todos le pongamos el hombro. Y exige que aumentemos nuestra eficiencia y que mantengamos el ánimo que traemos.
Hagamos a Chile producir más y mejor. Así, todas las personas y las empresas, tendremos un futuro pintado.
No diluyamos el progreso. Concentrémonos en ir derecho. Así alcanzaremos el desarrollo.
Para que todos podamos disfrutarlo.

ATENEMOS CON DESARROLLO



Paco de Lucía, guitarrista

"No aguanto escuchar una cinta de Paco de Lucía"

Dice que es feliz cuando está lejos de la guitarra, cuando sale de pesca y juega al fútbol. Agitanado, pasional e inseguro. Francisco Sánchez Gómez, Paco de Lucía (en honor a su madre Lucía) nació el 21 de diciembre de 1947 en Algeciras. A los siete años su padre le regaló su primera guitarra y a los once dejó la escuela para formar, con su hermano Pepe, el dúo Chiquititos de Algeciras.

Hoy a los 46 años, es la cumbre de la guitarra flamenca y se declara fatigado después de estar un cuarto de siglo cambiando casi a diario de escenario y de hotel. Condecorado por el rey con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, fuma 40 Dunhills diarios, toma vino tinto y sueña con retirarse a su casa de Cancún. Entonces tomará la caña y el balón, y arrinconará la guitarra. "Pero sólo para volver con más ganas", confiesa.

—La guitarra...

—Es una ganadería de toros bravos, lo más fuerte que existe. Una relación de amor y odio.

—¿Te consideras el mejor guitarrista del mundo?

—En el arte no existe el mejor. En el deporte sí: el que cruza la meta primero; pero en la música puede haber un guitarrista mediocre que toque, para algunos, las mejores frases del mundo.

—¿Cuál es tu relación con la guitarra fuera del escenario?

—No la quiero ni ver, es un aparato que me ha creado mucha ansiedad y muchos dolores de estómago.

—Pero a la vez muchas satisfacciones.

—Sí, la guitarra me ha dado las satisfacciones más grandes que pueda sentir un hombre. Cuando te llega la inspiración en un escenario o en el cuarto de tu casa, no hay otro placer que se le parezca. Pero esos momentos se cuentan con gotario, son más las sensaciones negativas que las positivas, noventa por ciento de transpiración y diez de inspiración.

—Por ahí decías, "a los 45 años, todavía no consigo gustarme".

—Yo pensé durante mucho tiempo que la gente me aplaudía y compraba mis discos sólo por educación, no podía entender cómo mi música le podía gustar a la gente. Si bien ahora la emoción que provoca mi guitarra terminó por convencerme, no aguanto escuchar una cinta de Paco de Lucía.

—¿Te has marqueteado?

—No, mi compañía de discos nunca me ayudó. Todo lo que he hecho lo he hecho por mí mismo. He pasado toda mi vida dando vueltas, primero tocando en salas con dos filas de butacas, al otro con cuatro, al siguiente con seis, hasta que un día conseguí llenarlas a fuerza de volver, volver y volver durante muchos años. Llevo tocando la guitarra desde los doce años. Nada de marketing, yo he estudiado.

—¿Te niegas a ser un guitarrista de masas?

—Por supuesto, si la masas no están preparadas para oír algo que me ha costado desarrollar durante cuarenta años, ocho horas diarias de estudio.

—¿Qué opinas de los Gipsy Kings?

—No es el flamenco puro que más nos gusta, pero esas rumbas graciosas le han hecho bien al fenómeno porque mucha gente que nunca había oído flamenco se aficionó a él después de escuchar a estos gitanitos franceses.

—¿Qué es el flamenco?

—El vehículo de expresión con el cual he podido comunicarme con millones de personas, permitiéndome darle un reconocimiento masivo. El flamenco no fue muy bien tratado socialmente en el pasado en España, porque es una música que provenía de una tierra muy pobre, Andalucía; es la música que hacen los gitanos de mi tierra. Hace treinta años el flamenco podía subir al escenario de un teatro, porque no tenía la categoría social suficiente.

—¿Cómo se llega a tocar la guitarra así?

—Con humildad, sin pretender nunca ser importante y luego dedicando tu vida solamente a ella, sin esperar nada más que la satisfacción de tocarla. •

Juan Andrés Quezada



Adiós Fellini, nostálgico y barroco

Más vale tarde que nunca. Con un poco de retraso, decimos adiós al maestro Federico Fellini, que desde su mundo barroco y caricaturesco en 35 mm nos trajo, durante más de 25 años, películas de la talla y la nostalgia de *Amarcord*, *Julieta de los espíritus*, *La dolce vita*, *Fellini 8 y 1/2*, *La ciudad de las mujeres* y otras maravillas fílmicas que justifican que el término "felliniano" haya pasado al léxico de todos los idiomas de todas las latitudes. "No pensaba que fuera tan querido y sería un hipócrita si no reconociera que me gusta que me quieran los que no conozco. Ese amor no sólo debe ser por mis películas, porque, pese a que realmente sí soy una persona popular, mis películas no son nada populares. Después de esto siento que debo hacer algo más, aunque no sé qué", dijo el director en una de sus últimas entrevistas. •

Limbo Catódico



Rafael Gumucio

La cosa nostra

Si la mafia hiciera un programa de televisión se parecería asombrosamente a *Círculo central*, el programa de fútbol que transmite todos los miércoles Chilevisión. Presentado por Peter Dragisevic y un set de comentaristas que se felicitan a sí mismos, discuten si la FIFA tiene razón o no, la época de oro del fútbol chileno (hace treinta años), el apoyo de la Digeder, o cualquier otro tema de tanto o más nulo interés. La amena charla de tales eminencias es interrumpida por unas ineptas notas periodísticas hechas por un tal Saldaña que no llega a articular una frase con sujeto y predicado. Dragisevic lo felicita y felicita a Abumohor, se quejan contra Nassur que se robó la caja chica, se felicita a Menichetti por controlar las delincuentes barras. Todo en un estudio oscuro, en torno a una mesa donde nada se debate en serio. Los dirigentes del fútbol que hablan del deporte como algunos jerarcas eclesiásticos hablan de Dios: sin saber qué es. Porque el fútbol en los ojos de la ANFP, o la Digeder, no es un deporte, un sano esparcimiento, sino un espacio de política paralela y abstracta llena de maquinaciones, de demagogia, sin que se asome un genio, unos hermanos Carrera o un Gorbachov.

Respiramos en Chile un cierto incomprensible aire de corrupción que no tiene nada que ver con los escasos casos reales de corrupción, sino con un común acuerdo donde no estamos nadie de acuerdo. Qué tiene que ver con esa frivolidad parlamentaria que transforma los diputados en una especie de presidentes de juntas de vecinos. Si ese aire existe, su capital, su termómetro, es el fútbol. Esa fue la única política, el único conflicto, la única crisis que la televisión chilena de la dictadura nos permitía. Las peleas de Nassur, los fiascos de Ambrosio Rodríguez. Todo ese bajo mundo que tuvo la primera plana y que dejó su herencia en nosotros. No es un azar que Waldo Green sea candidato a diputado, que otro candidato se reúna con Menichetti. Esa es la nueva forma de hacer política, de mala clase, de malandras que se felicitan a sí mismos en un oscuro salón vip, con una oscura gordura de whisky y piscola mezclada. Esa es la política de los acuerdos. Defender a muerte al Cóndor Rojas y soltarlo cuando lo condenan. Comprar estadios prefabricados y dejarlos podrir en un puerto. Eso es lo que los ingleses llaman el Fair Play. Lo que los italianos llaman la *cosa nostra*. •



Música para camaleones

Para escuchar en el living

Hace 25 años, Ian Anderson se aburrió de barrer el cine de su ciudad natal, Blackpool (Inglaterra), se compró una flauta y partió a Londres. Nacía la banda Jethro Tull, nombre tomado del agrónomo inglés que inventó la sembradora mecánica.



Celebrando su cuarto de siglo, los Jethro estuvieron en Chile, hicieron dos conciertos y demostraron porqué son una leyenda. El escenario era *una casa, donde el vocalista hacía pasar al público a escucharlo al living.* Para los que no pudieron entrar, el sello recién ha editado las mejores recopilaciones de la gran familia Jethro Tull. Y para escucharlos en el living de su casa: *A little light music*, su último disco. Un concierto completo guardado en una cinta. (EMI) • **J. A. Q.**

La década prodigiosa

Cumplieron 10 años en el mundo del video y la TV y lo celebraron en el Centro Cultural Alameda con una *sui generis* ceremonia. Es que están felices en el Grupo Proceso por esta década dedicada al desarrollo de redes de distribución y difusión de videos a nivel nacional, la producción de más de 150 audiovisuales, aportes a la discusión de temáticas como derechos humanos, minorías sociales, cultura popular y ecología; centrados siempre en el punto de vista social y de rescate de la cotidianidad de la sociedad. Programas para la TV chilena, premios en Chile, Brasil, Alemania y una fuerte contribución al movimiento latinoamericano del video hacen mirar a los directivos de Proceso la próxima década con optimismo, integrando nuevas temáticas a sus propuestas: Ecología y Medioambiente, Mujeres, Sida y Jóvenes. •



Carátula de una de las últimas realizaciones de Proceso.

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Cordo



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

❑ Y tu entrada, al sorteo de Un viaje a Varadero (Cuba)
❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649 | VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001 | LA CRISIS MORAL, Bailódromo E. Pinto Lagarrigue 188 F.7778308

NUEVOS TIEMPOS, BUENOS TIEMPOS



Nada de lo que está pasando en Chile sería posible si no existiera un extendido optimismo acerca del futuro y una gran confianza en el país.

Nadie duda que ahora en democracia tenemos una gran oportunidad. Para aprovecharla, debemos consolidar este camino, sin arriesgar lo que tanto costó conseguir.

Apoyémoslo. Continuemos por el generoso cauce que la Concertación propone a los chilenos.

Es la sensatez que nos exigen estos nuevos tiempos.

Frei

Para los nuevos tiempos

Cada uno a su modo

RONY ORTIZ



Natalia Babarovic y Pablo Langlois a primera vista no tienen nada en común. Pero un poquito más allá, se notan los puntos de conexión. Deformación de puntos de vista -cada uno a su modo-, especies de collage -cada uno a su modo-, y una constante referencia al pasado pictórico -cada uno a su modo, uno con más ironía, la otra con más reverencia-. Ah, y ese sabor a taller que dejan las pinturas de estos dos excelentes pintores jóvenes. (*Babarovic-Langlois*. Sala Gabriela Mistral del Ministerio de Educación. Alameda 1381). •

RONY ORTIZ



Echele al carrito

Puede pagar con efectivo, tarjetas de crédito o cheque. Sólo tiene que tomar un carrito y echar adentro lo que le vaya gustando. Al final la cajera le pasará la cuenta por... las obras de arte que haya escogido. El Supermerc'art vuelve con una sección de *Cachorros* del arte, la Colección y la oferta habitual: obras de artistas famosos a precios accesibles. Por menos de $ 52.995 se puede llevar algo firmado por José Balmes, Patricia Israel, Ismael Frigerio o Gracia Barrios, entre muchos otros. Desde 90 mil puede optar por un Benmayor, Bororo, Domínguez o Duclós original y auténtico.

RONY ORTIZ



Y si tiene cocodrilos en el bolsillo, la sección *Cachorros* le ofrece desde $ 20 mil a $ 35 mil pinturas de Claudia Collao, Marcela Trujillo o Jorge González Lohse, por ejemplo. Organiza La Máquina del Arte. (Casas de Lo Matta, Kennedy 9350. Del 24 de noviembre al 24 de diciembre). •

Carta rosa

Tiene carta nueva. *La vie en rose* se está internacionalizando y alejando un poco de la tradición más puramente francesa que la vio nacer hace más de un año y medio. Ubicada en el corazón de Bellavista, *La vie en rose* mantiene sus crepes de



RONY ORTIZ



champiñones y el de carne de jaiba además de la sopa de cebolla y el quiche Lorraine. Agrega, eso sí, filetes con siete salsas distintas, pescados con rebozos de frambuesa o cereza y otros, y pollo con cuatro distintas salsas. Además de aperitivos, postres, jugos naturales, bajativos, sorbetes. Son tres ambientes bastante privados donde siempre la comida será de alta calidad, fresca y aunque ahora ya no tan apegada a la gastronomía gala, siempre dejará ese sabor a Piaff, que recibe desde la puerta. (*La vie en rose*, A. Lope de Bello 60. Almuerzos y cenas en la semana. Cenas los sábados) •



Ondas y vicios



El teatro chileno está entrando en un período de, si no renacimiento, por lo menos proliferación de obras que llaman la atención por lo novedoso de sus propuestas y montajes algo estrambóticos.

Mala onda, de Alberto Fuguet, adaptada por Alejandro Sieveking y dirigida por Willy Semler, es el éxito de taquilla del año. Va de todo. Sobre todo lolos que quieren ver reflejada su realidad en los personajes adolescentes del barrio alto que pasan por las malas ondas del carrete, la duda, los malamores. Semler resuelve bien las situaciones, aunque queda poco perfilada la via crucis de Matias Vicuña, el protagonista débilmente interpretado por Daniel Alcaino. En la Sala Antonio Varas, Morandé 25.



En la Sala Cuatro (Avda. Italia 903) se exhibe *El vicio absurdo*, dirigida por Rodrigo Pérez e interpretada por Claudia di Girólamo. Pérez, en este monólogo basado en la vida de Virginia Woolf, deja en claro su talento e imaginación para montar una obra de un solo personaje, lo que siempre es difícil. Se notan sus paseos por tendencias vanguardistas como el Teatro de la Memoria.

O sea, teatro joven, que atrae público. Lo que en un circuito como el nuestro, no es poco. •

Libros • Libros • Libros

Singladuras por Chiloé



Nada menos que tres siglos y medio de historia real y fantástica recorren las 232 páginas de *Del mar y de las islas*, saga chilota de Pedro Martínez Sanz, médico y velerista. En una prosa entretenida y plagada de términos autóctonos (no se preocupen, incluye glosario) y náuticos, el autor no se limita a contar los ires y venires de varias familias isleñas, sino que además se preocupa de los problemas intrínsecos de Chiloé y propone soluciones para que el mítico archipiélago encuentre salidas eficientes a sus problemas sin perder su identidad insular. •

Viajar es un placer



Con pocos días de diferencia, Vittorio Cintolesi presenta dos libros de cuentos: *Un violín que rueda* (Almadia Ediciones) y *Relatos nómades* (Editorial Universitaria). Un recomendable conjunto de textos ricos, leves y diferentes.

Arquitecto y magíster de Urbanismo en la Universidad de París, ha vivido en Francia y en Camerún, es uno de los cerebros del nuevo aeropuerto de Santiago, pero además toca el piano como los dioses y ha compuesto canciones para Cecilia, Los Ramblers, Los Quincheros, Pinpón, etcétera. Es decir que Vittorio es todo un personaje y ha cargado sus cuentos con su encanto intransferible. Premiado varias veces por *El Mercurio*, su tema preferido es el viaje, los viajes. •

SABOR DE ESPAÑA

Capricho Español

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

ULTIMA ENCUESTA DE SINTONIA RADIAL *

PRIMERAS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

94.1 ROCK & POP FM STEREO

Doble éxito, doble alegría, y doble compromiso de seguir trabajando con el mismo entusiasmo y el mismo tesón que ponemos día a día en nuestras dos emisoras.

* Fuente: Search Marketing. Rating lunes a sábado. Julio - Septiembre 1993.

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES

El demoledor

Zim, argh, crash, boom

Por MIGUEL RAMÍREZ CORTÉS





INPUT DATA

El demoledor. Futuro. Presente. Pure technology. Y un terrible cabreo.

(Good luck). Ready? Go = la pregunta: ¿qué onda?

Hay muchos zumm, bang-bang. Zim arghh. Grrr, más bang y más bang, hay un zip-glup y un glup solo. También hay varios crash crash crash boomm. Pero todo esto es sólo parte de la película. Así que vamos de nuevo.

Cyberchico a Cybergirl: El futuro... el futuro...

Cybergirl a Cyberchico: play.

2032. Wow. La película empieza en 1996 y ahora esto es el 2032. John Spartan (don Sylvester Stallone), policía de Los Angeles. Está congelado en la Cryopenitenciaría del estado de California y es liberado-defrostizado para atrapar a Simon Phoenix (Wesley Snipes, *New Jack City, Rising Sun*), quien se "autolibera" en el 2032. Digamos que uno es bueno y que Phoenix es el malo. Digamos que en el 96 Spartan atrapa a Phoenix pero ambos obtienen cryosentencias de distinta duración. Creamos fieramente que Spartan es el Tarzán-Rambo de la city del s. XX pero que Chita le arrienda las lianas. Y lloremos de emoción con un malo deliciosamente malo como Simon Phoenix: él es tu y mi perversión hecha maldad. Es el año 2032, y la película comienza en el 96. Es el año 2032. En el 93 te preguntas cómo cresta empieza la película del 2032. O del 1996. Suerte.

Cyberchico a Cybergirl: Oye, Cy, ¿cómo será la vida en el 2 mil 30 y tantos? ¿Habrá... hippies?

Cybergirl a Cyberchico: Oh, Shit! Anímate, chico man.

INPUT DATA

2ª pregunta: ¿Cómo será la vida en el 2 mil treinta y tantos? ¿Habrá... qué onda, así? Are you sure? O.K. Vamos.

Habremos triunfado, lector. No más violencia ni el maldito colesterol. Diga adiós al horrible sarro. No más sal ni insultos. Olvídese de los cromagnones candidatos a todo y del jurásico papel higiénico. Véase casto puro, perfecto. ¡Será usted quien destruirá a la perversa Agua de Cola y al maligno Strike, Lucky! *Olvídese de pensar*. (¿Olvídese?) de tomar iniciativas, de tomarse un vinito. De tomar en cuenta. De la Abajo Garra y de la Garra Abajo. Déjese de ser como es. La Megápolis (mamá city) lo está esperando. Y tiene hasta el 2032. En tres años será 1996. ¡Y triunfaremos, ciudadano!, triunfaremos.

INPUT DATA

Pregunta 3: ¿Cómo será el 2... y tantos con Spartan y Simon Phoenix jugando al siglo XX?

(¿?) Aguas. Mmm.

Habrá muchos zumm, bang-bang. Zim arghh. Grrr más bang y más bang. También habrá un zip-glup y un glup solo. Habrá nanu-nanu/bip-bit. Ese 2 mil y tantos no es sitio para dos XXañeros. Algo debe suceder. Habrá crash crash crash booomm. Pero esto es sólo parte de la película.

INPUT DATA

4ª pregunta: ¿Es buena la película? (...) Respuesta binaria del N.(P.S.H.)F.S.*

A) 0 (traduc. digital) A) Yes
B) 1 A'B') A lo mejor
B) No

Cyberchico a Comunidad Virtual: Wow.
Cybergirl a Comunidad Virtual: ...wow.

El demoledor.
Dirigida por Marco Brambilla. Con Sylvester Stallone, Wesley Snipes, Sandra Bullock, Nigel Hawthorne. Distribuye Warner Bros. •

*Data Bank: N.(P.S.H.)F.S. = Nuevo (Pero Siempre Heroico) Futurista Stallone.

León Gieco, cantante argentino

"Estaba aburrido de autoplagiarme"

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

Nació en Cañada de Rosquín, Provincia de Santa Fe. Allí lo adoran: el 25 de agosto último, cuando presentaba su último disco, Mensajes del alma, *a través de un programa de televisión, una banda de asaltantes abrió la caja fuerte de la municipalidad y el tesoro del correo. El alcalde dijo: "El pueblo estaba desierto, los ladrones sabían que todos estaban mirando por televisión a León Gieco y actuaron tranquilamente".*

Es fanático del Independiente de Avellaneda y de Peter Gabriel: "voy a tener que estudiar inglés. ¿Sabés lo que es tener a ese monstruo al lado y no poder intercambiar conocimientos?"

En el escenario se siente Bob Dylan. Los Salieris de Charly, *su reciente éxito que forma parte de su disco número 17 (basado en el Salieri de Mozart y dedicado a su amigo Charly García en protesta por todos los que se han llenado los bolsillos de plata con sus melodías), irá a engrosar la larga lista de clásicos compuestos por León:* Hombres de Hierro, Carito..., *y el mundialmente conocido himno a la paz* Sólo le pido a Dios.



—León, ¿ahora qué le pides a Dios?

—Le pediría que Argentina le gane a Australia, porque si no entramos al Mundial, la Argentina va a llorar. En serio, le pediría que la gente tenga la posibilidad mínima de vivir coherentemente, la posibilidad de comer, tener casa, salud y educación.

—¿Crees en Dios?

—No. El pedir a Dios es un pedido a la gente. Si quieres que te dé una determinación respecto a Dios, pensaría en los dioses indígenas: el Dios Sol, el Dios Luna, Lluvia, Mar..., todos aquellos que el ser humano nunca podrá detener.

—¿Qué te apasiona?

—El cine, viajar, poder ayudar a alguien, cantar para la gente que no tiene plata para comprar una entrada. Y mi gran pasión, que es enseñar a los chicos en el colegio. Mis demás pasiones, la paz, la ecología y la música.

—¿Haces clases?

—Hago clases didácticas para chicos del secundario. *Desde lo étnico a la computación* se llama el curso donde les comparo desde un sonido de una caja banhualera o un charango, hasta la diversión que es encontrar sonidos en una computadora, para que los chicos sepan que la computación no es solamente un aparato que almacena datos de economía o jueguitos que te taran la cabeza. Les demuestro lo fácil que es componer una canción. De esa forma estoy desmitificando al artista. Los chicos creen que nosotros los artistas somos gente especial, anormal; yo les hago ver lo lindo que es recorrer el mundo y tener amigos en todos lados. Tienen que nacer más artistas, le están faltando al mundo.

—Dicen que tus canciones son poemas...

—La palabra poeta siento que me queda grande. Soy una persona que va testimoniando lo que pasa en los pueblos. Primero empiezo por el país donde vivo y hablo de la actualidad nacional, después me doy cuenta de que mi país es una referencia latinoamericana. Charly García en cambio, habla en sus canciones de lo mal que se siente en este mundo, y la gente se siente reflejada, las escucha y las baila porque se siente tan mal o peor que él, sola, abandonada, atrapada. Después están las canciones de Spinnetta, que son como mirar un cuadro, con personajes, colores y situaciones.

—¿Madonna?

—No me interesa su música. A Michael Jackson sí lo fui a ver.

—¿Y Maradona?

—Es la alegría de la Argentina. Todo un pueblo está esperando ante el televisor que Diego haga una genialidad. Es como un buen payaso de un circo. Su nombre es coreado por miles de personas en los estadios, pero no sólo en los partidos de fútbol, sino que en la espera de los recitales de Michael Jackson, Madonna...

—¿Qué te pareció Michael?

—Un gran artista. Es un Fred Astaire, un Gene Kelly..., hombres que nacen con dones increíbles. Todo lo demás que lo rodea es la cuestión comercial y especulativa inflada al máximo. Ahora, que ande con quince chicos tirando bombitas de agua, para mí es inentendible.

—¿Cómo ves a tu país?

—Totalmente dividido. No es lo mismo un chico que vive en Buenos Aires a uno que vive en Jujuy, por ejemplo. La pobreza agresiva de la capital es muy distinta a la marginalidad humilde del interior. Es muy difícil hablar de una Argentina. Es como hablar de su música.

—Antes la política dividía a la Argentina, ahora es la economía.

—Puede ser, pero el otro día en un acto en que participé por la justicia, la independencia y la libertad, Ernesto Sábato escribió a modo de adhesión un texto en el que afirma que "estamos padeciendo uno de los momentos más bochornosos de nuestra historia democrática".

—Se sigue hablando de defender la independencia y la justicia en un gobierno peronista.

—Es que todavía existe gente como el general Roca, que cree que la independencia es matar a todos los indios de la Patagonia para después entregar las tierras a los ingleses. Y hay otros como yo, que creemos que independencia es intentar retornar a lo que somos. Y eso es defender la justicia también.

—¿Menem?

—A veces es un tipo de mucha lucidez que demuestra por televisión cierta humildad al decir "hemos conseguido esto, pero esto otro no; lo vamos a poder conseguir, aunque no sabemos cómo hacerlo". Pero otras veces es un personaje terriblemente opaco que da prioridad a encontrarse con Michael Jackson, y deja plantado en el Congreso a los indios Huichi que están en huelga de hambre pidiéndole las tierras del Chaco.

—Por eso cantas "queremos ya un Presidente joven que ame la vida, que enfrente la muerte, la tuya la mía, de un perro, de un gato..."

—No creo que los problemas de la Argentina sean por culpa del Presidente. El es un receptáculo de lo que es la Argentina. No tiene el poder absoluto, ése lo tiene la gente. Eso sí, yo no coincido con esa idea de que todos los pueblos tienen los gobiernos que se merecen; yo no soy culpable de nada. Los culpables son los que mienten. Ahora estamos en elecciones; si un candidato promete una cosa y después hace otra, no es el pueblo el responsable.

—Cuatro años sin grabar...

—Lo que pasa es que lo que a mí me gusta de este cuento es el músico como aquel ser romántico que sale de gira en un bus, baja en un pueblo, se arma el escenario y toca, o baja en un bar y toca la armónica. No tanto el hecho de estudiar y componer.

—¿Por eso es que recurriste a otros músicos en este disco?

—Estaba un poco aburrido de autoplagiarme, empecé a notar que mis melodías eran bastante reiterativas. Para mí el componer no es demasiado placentero. Me alivié un poco cuando escuché a Gabriel García Márquez, que decía que él se levanta en la mañana, se toma diez cafés, y se pone a escribir como un loco desde las siete de la mañana hasta las dos de la tarde, con rabia. Al día siguiente releía lo escrito y empezaba a romper lo que no le gustaba. El escribir es un placer o un sufrimiento, por eso hay que sentarse con rabia. •

Los chicos creen que nosotros los artistas somos gente especial, anormal (...) Tienen que nacer más artistas, le están faltando al mundo



Decimotercera Feria Internacional del Libro de Santiago

Libros sobre rieles

Ya en plena Edad Media, antes del nacimiento de la imprenta, en Frankfurt, la Feria del Libro era lugar de encuentro cultural y comercial entre copistas, impresores artesanales, escritores, trovadores, editores.

Sólo que los asistentes eran pocos, comparados al flujo sideral que empezaron a llevar las modernas ferias internacionales de Londres, París, Buenos Aires, siglos después.

La 13ª Feria Internacional del Libro en Santiago, que empieza el 18 de noviembre en la Estación Mapocho, y finaliza el 5 de diciembre, se instala como con una variada actividad cultural de 160 eventos, acogiendo en sus salas -Pablo Neruda, Gabriela Mistral, María Luisa Bombal, Zócalo, Vicente Huidobro- y su escenario Federico Fellini- la efervescencia más viva del panorama cultural actual, a través de escritores invitados, como en esta ocasión el uruguayo Mario Benedetti, la gran poetisa argentina Olga Orozco, la novelista brasilera Nélida Pinón.

La presente crónica es un repaso a vuelo de pájaro sobre la organización en series de la Feria 93, a fin de que el lector de APSI obtenga una visión de los eventos, personajes, conversaciones, exposiciones, debates y otras hierbas que llenarán los 18 días de fiesta cultural.

Vamos por parte.

EL PLACER DEL DEBATE

Originalmente la serie se titulaba "La manzana de la discordia", pero ningúna intelectual quería asistir a las aulas de la remodelada Estación Mapocho con el ánimo de discordia ni dar espectáculos televisivos. En cambio, al escuchar los eventuales invitados el deleitoso nombre enunciado por teléfono, y viendo una oportunidad para expresar y debatir ideas importantes, accedieron. Destacamos los siguientes debates: "El opio del fútbol": Enrique Lafourcade vs. Milton Millas; "La aventura periodística"; "¿Romanticismo o negocio?" Debaten las revistas Qué Pasa, Hoy, APSI, es decir, las únicas revistas informativas que van quedando en el camino. Será un diálogo apasionante pues los representantes de los tres medios de mayor influencia política y cultural del país confesarán sus angustias por mantenerse en el mercado y contarán sus estrategias de posesionamientos; y su amor por la camiseta. Por su parte el escritor Juan Chambeaux deberá limitarse a presentar su desafiante libro Virus de altura, sin contendor, pues ningún personaje público se ha sentido identificado con la mentada infección.

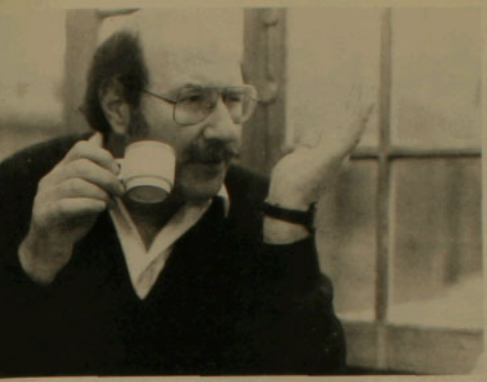
La idea que Chambeaux ataca en su libro es la del hombre común que de súbito está en el poder y es invadido por el virus de altura.

Presentación creativa del libro hará el cantautor Eduardo Peralta, quien autopresentará su obra Cantología. Diversas antologías: Comunal, Poesía femenina, Poesía infantil, Agendas de la mujer, Defensa del bosque chileno por Adriana Hoffman, videos literarios: La pichanga. Antipoemas de Nicanor Parra. Música de Congreso. Pinturas de Bororo. Nostalgia del Far West, en base a poemas de Far West. Literatura en el teatro: diariamente en escenario un grupo de actores mostrará fragmentos de obras famosas de William Shakespeare, Eugenio Inonesco, Bertolt Brecht..., redondean el panorama de esta feria zumbante de actividades.

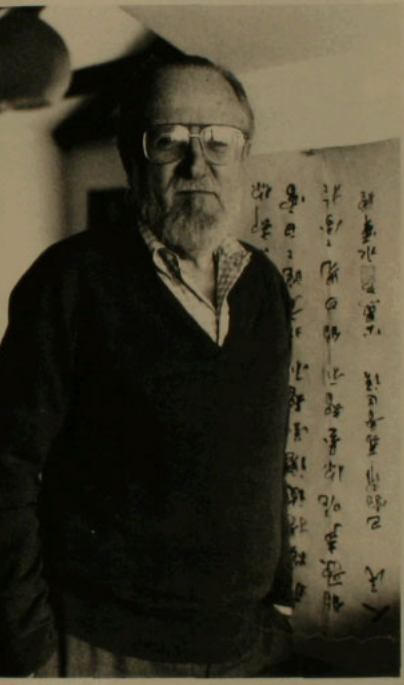
Otro tópico espinudo a debatir será el vilipendiado y adorado Tarot. Personajes públicos y líderes de opinión, lo defenderán y otros lo arrojarán a la hoguera de la Inquisición. El evento se llamará "En torno al Tarot con Jaime Hales".

TU, HIPOCRITA LECTOR

A veces los escritores se disfrazan de ostras y se convierten en osos, máquinas, mesías, payasos. Esta serie desea simplificar la relación del escritor con su público. El recurso es eficaz: hacerlos conversar con interlocutores incisivos pero no densos. Algunas parejas: Marco Antonio de la Parra con Cecilia Serrano; Antonio Skármeta con Ana María Larraín; Jorge Edwards con el destacado



Antonio Skármeta acosado por Ana María Gazmuri



José Donoso conversará con los alumnos de su taller



Mario Benedetti dará un recital de poesía

papelitos preguntones. Estos han sido elaborados por diversas personalidades literarias, quioscueros, choferes de micro, críticos, cantautores, ¿El fin? Ayudar a la gente tímida. A M. A. de la Parra se le podrá preguntar, por ejemplo: "¿Por qué usa usted barba y más bien no anda afeitado?" "¿Le puso el gorro a su señora en España?" "¿Por qué en Chile nadie supo de su gestión en España como agregado cultural? O a Cecilia Serrano: "¿Qué es lo más difícil de leer noticias?"

POESIA EN VIVO

La serie *poesía* en vivo será contundente. Sobre el tablado del escenario Federico Fellini se pararán: Nicanor Parra, Mario Benedetti, Jorge Tellier, Gonzalo Rojas, Miguel Arteche, y los talentos jóvenes Manuel Silva Acevedo, Antonio Gil, Teresa Calderón, Andrés Morales, Thomas Harris.

Viva también estará la música y los espectáculos culturales en el escenario. Cuba presentará dos eventos: "La plástica cubana contemporánea", expuesta por el afamado pintor Mario Gallardo. Por su parte el ministro de Cultura de Cuba expondrá "La cultura en Cuba". En el acto habrá lectura de poetas cubanos.

CRECIMIENTO PERSONAL

¿Qué acontecerá en la serie "Crecimiento Personal"? Autores de libro ilustrarán sus ideas con experiencias participativas. Así por ejemplo, la astróloga argentina Ludovica Squirru, la voz más oída en Latinoamérica en el tópico futurologías, conversará con el público sobre su último libro Pronósticos para el 94, y se encontrará cara a cara con la gente viéndoles su horóscopo. Juan Carlos Kreimer, fundador de revista Uno mismo dará un taller sobre "La nueva masculinidad"; Jorge Soto Andrade monitoreará un taller sobre "El arte inconsciente del aprendizaje".

PORQUE ESCRIBI ESTOY VIVO

Porque escribí porque escribí estoy vivo se llama la serie de talleres literarios. El de dramaturgia "Cómo hacer un drama", estará a cargo de Carlos Cerda (Morir en Berlín); "Literatura y periodismo", lo dirigirá el profesor y redactor de revista APSI, Rafael Otano; "Taller de poesía", con Floridor Pérez. Estos talleres tienen un cupo limitado y al final los estudiantes obtendrán un diploma por su participación.

Una frambuesa sabrosa y nutritiva será la mesa redonda "Compositores y cantantes conversan sobre Letras". Irán a esa melodiosa mesa Eduardo Gatti, Luis Jara, Scottie Scott, Beatlemanía, el Pollo Fuentes, y la linda Javierita Parra.

No sería digno culminar esta crónica sin nombrar el Gran Molino Caligrama que estará alzado en los espacios de Mapocho, levantado a modo de homenaje a Vicente Huidobro (La Feria celebra 100 años de su muerte), en cuyo ombligo se incrusta una ventana en que aparece la pantalla de un computador, en la cual circularán continuamente poemas de Vicente Huidobro, leídos por el computador poeta, que de repente leerá, por ejemplo: "El último verso nunca será cantado". • E. P.

novelista español J. J. Armas Marcelo; Volodia Teitelboim (V. Huidobro: La marcha infinita) será acosado por el poeta Erick Pohlhammer. Juntos harán una evaluación de la poesía chilena actual, poniéndole notas en una pizarra a los novísimos y nuevos poetas.

El público podrá recoger, a la entrada de las salas, de una bolsita mágica,



Irás al médico y si todo sale bien, desearás que sus hijos crezcan sanos y fuertes y que sea feliz toda su vida. Le enviarás tarjetas de navidad y un cordero para su cumpleaños. Y le darás tu dinero, tus joyas y hasta tu auto nuevo. En fin, harás cualquier cosa para que el doctorcito comprenda que tú lo amas.

Irás al médico y si algo sale mal, desearás que su mujer lo engañe con su mejor amigo y que su casa se incendie por completo. Lo llevarás a juicio y si esto no resulta, enviarás a tus parientes para que le den una golpiza que no olvidará jamás. O sea, harás cualquier cosa para que el maldito comprenda que tú lo odias.

El asunto de las negligencias médicas

Cuando los dioses se

Por SERGIO LAGOS

Y todo esto es justo. Porque los médicos tienen esa particularidad de ser dioses en la Tierra. Son seres extraordinarios, brujos profesionales, científicos magos que tienen en sus asépticas manos nada menos que la vida de nosotros, simples mortales.

Entonces cuesta aceptar que los dioses también se equivocan y cae la culpa sobre el cielo y el infierno. Y entonces inunda el dolor, que reconfortamos diciendo que los designios del Señor son misteriosos. Pero atención. No creas todo lo que te dicen. Desconfía, sospecha, acuérdate que bajo ese delantal blanco existe un ser humano, con carne, pelo, sexo, sangre e incluso malos olores.

El 6 de julio, Mario Elgueta, médico jefe del Servicio de Ortopedia y Traumatología del Hospital Militar, cometió el error más grave de su carrera profesional. No distinguió una cosa tan simple como el lado izquierdo del derecho, mientras realizaba una intervención quirúrgica, nada menos que a Lionel Beraud, ministro de la Corte Suprema de Justicia chilena.

¿Mala suerte? ¿Alguien se hizo el gracioso y puso la radiografía al revés? ¿Un embrujo maligno no permitió que los siete profesionales que se encontraban en el pabellón no se dieran cuenta del error? Hasta el momento nadie lo sabe. Lo que sí es claro es que este ruidoso caso ha servido para levantar muy alto un tema que para este país aún es un tabú. También ha hecho que medio Chile sienta lástima por los afectados o se ría a destajo por tamaña equivocación, siendo que este asunto no es ninguna broma.

UN VIAJE POR EL MUNDO DE LAS NEGLIGENCIAS

Imagina que el mundo tiene muchos años y que han existido millares de culturas. Pueblos con costumbres muy distintas a las actuales. Así también a lo largo de la historia han existido muchos tipos de médicos.

En la siempre ardiente África negra, si a un médico brujo de la tribu Obnibula se le moría un paciente, el mismo brujo se encargaba de darle la muerte a todos los familiares de la víctima. Porque, según los dioses, la sangre débil no debe existir. El brujo sólo cumplía con su misión mística.

En el antiguo Egipto las leyes señalaban que si el paciente moría por culpa del médico, los familiares del desafortunado tenían el derecho de hacer lo que quisieran con el responsable. Algunos respetables médicos perdieron la lengua, otros los brazos y uno que otro fue quemado vivo.

En estos días España cuenta con una estructura médico-jurídica que se ha preocupado responsablemente de otorgar una justa protección a las víctimas por negligencias médicas. Existen organismos del Ministerio de Salud, del Ministerio de Justicia e incluso de instituciones particulares. Esto demuestra que todo es conver-

sable y que nada puede ser tan malo como parece.

Pero hay otras historias que no son tan dulces como la anterior. En los Estados Unidos, desde hace ya diez años existe un verdadero boom de demandas judiciales en contra de supuestos médicos negligentes. Esto ha provocado que a la salida de casi todos los hospitales estén esperando, tarjeta en mano, abogados que se especializan en despellejar médicos. O sea el problema se ha convertido en un negocio. *It's all right. Mother fucker!*

LA CAÍDA DE LOS DIOSES

En este país, el tema aún sabe a nuevo. La negligencia médica simplemente no existía en Chile. Hasta que en 1979, el abogado Juan Enrique Prieto llevó a la justicia el caso de un niño que murió en el Hospital Paula Jaraquemada por culpa de una anestesia mal colocada. La corte falló a su favor y fue la primera vez que se condenó al Estado a indemnizar a un paciente por la

equivocan

falla de un doctor. Desde ese entonces, las denuncias por posibles negligencias han ido en un progresivo aumento. Hoy suman 50 ó 60 al año. Los chilenos están comenzando a cuestionarse la naturaleza de sus dioses. Están exigiendo respuestas claras acerca de extrañas muertes y confusos procedimientos que terminan con resultados penosos para pacientes entregados por completo a sus doctores.

Entonces el tema está en movimiento y los involucrados toman posiciones, en las cuales protegen sus convicciones y, por supuesto, sus intereses particulares. Es aquí donde comienza la gran batalla de la negligencia médica en Chile.

CASOS VS. DISCUSION PROFESIONAL

María Luz Valenzuela Céspedes invoca a la ley 18.032 de seguridad nuclear. Causa: los daños irreversibles que se le produjeron por estar expuesta a altas dosis de Rayos Gamma, los cuales le provocaron pérdida absoluta de pelo, uñas y trastornos digestivos, sicológicos y ginecológicos.

María Luz estuvo 48 horas internada en una habitación de la Clínica Alemana con Lily Wedbell, quien tenía un dispositivo de Iridio implantado en la cabeza para combatir un tumor cerebral.

María Luz descubrió el peligro cuando fue sacada de la habitación por personal que vestía trajes especiales contra la radiación peligrosa. La causa fue presentada en el 23º Juzgado del Crimen, en enero de 1989. María Luz todavía espera un resultado.

El Ministerio de Salud se pronuncia. Pero lo hace como el niño que es dueño de la pelota y que a la mitad del partido la toma y se va para la casa de puro antojo. En octubre de 1990, el ex ministro de Salud, Jorge Jiménez, anunció que se crearía una instancia superior a nivel ministerial, que investigaría las denuncias por posibles negligencias médicas. Pero el 13 de agosto de 1992, en un inesperado cambio de giro, el ministro desestimó este tipo de denuncias y las calificó como "parte de los riesgos implícitos en el ejercicio de la medicina". Respuesta que obviamente carece del juicio suficiente para explicar el problema.

Sara Urbina Montecinos actualmente tiene 34 años. El 11 de noviembre de 1988 fue operada en un centro asistencial de la comuna de Providencia, por una complicación a la vesícula.

Sara nunca imaginó que las infecciones estomacales y urinarias que sufrió tras la operación se debieran a unas pinzas de 12 cm de largo dentro de su cuerpo

Sara nunca imaginó que los persistentes dolores y las continuas infecciones estomacales y urinarias que sufrió después de la operación se debieran a que a los doctores que la intervinieron se les olvidaran unas pinzas quirúrgicas de 12 cm de largo dentro de su cuerpo.

Sara presentó una querella ante el Sexto Juzgado del Crimen de Santiago. Su abogado, Eduardo Cabrera, estima que la indemnización no puede ser inferior a los 20 millones de pesos. Este pleito judicial hasta la fecha no tiene resultados concretos.

Mientras tanto, médicos y abogados pasan tranquilamente el tiempo en una discusión de tipo conceptual. Buscan el sentido oculto de la palabra "negligencia".

Los abogados sostienen que "es un delito que no supone mala intención, pero que atenta de igual forma contra la vida humana". Los médicos, en cambio, optan



Los médicos alegan que la solución pasa por devolver al Colegio Médico su calidad de corporación de derecho público

por hablar de "error médico". Y que de acuerdo a su código de ética esto no puede ser considerado un delito.

Muchas personas se preguntan si estas discusiones realmente contribuyen a alcanzar una solución que beneficie a los damnificados. Muchos creen que no.

Carmen Torres Vásquez. El 22 de octubre de 1980 fue intervenida quirúrgicamente en el Hospital de Talca. Se esperaba corregir una desviación del útero. Pero el resultado final fue parálisis de sus extremidades inferiores y la pérdida absoluta de la audición.

Carmen fue inyectada con anestesia mezclada con detergente. Un gránulo de este compuesto químico ingresó a su cerebro.

Carmen ganó el juicio presentado por su cónyuge, Luis Cancino, quien con la ayuda del abogado Juan Enrique Prieto, lograron que el Hospital de Talca

Las denuncias hacen que muchos médicos vivan estresados

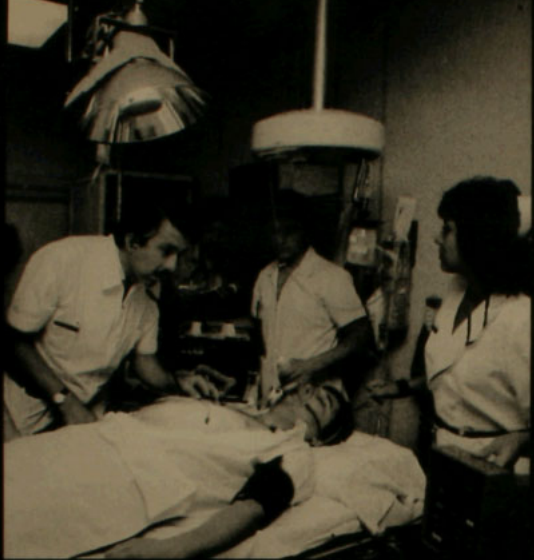


indemnizara a Carmen con la suma de 55 millones de pesos.

MEJOR CONFESARSE ANTES

Y las discusiones continúan. Los médicos dicen que el problema se solucionaría en gran medida si se le devolviera al Colegio Médico su calidad de corporación de derecho público. Rango que perdió en el régimen anterior. Según éstos, con esta herramienta el Colegio podría juzgar a todos los médicos y no solamente a los que están colegiados, como ocurre hoy en día. Sobre este punto, los abogados opinan lo contrario. Dicen que no tiene mayor relevancia,

Irás al médico y si algo sale mal, desearás que su mujer lo engañe con su mejor amigo y que su casa se incendie por completo



Bajo ese delantal blanco existe un ser humano, con carne, pelo, sexo, sangre e incluso necesidades digestivas

porque el derecho de las personas no puede ser juzgado por los gremios en forma aislada y con sanciones que ellos mismos determinen, sino que es función que le corresponde a los organismos encargados de establecer justicia.

Y así suman y siguen las opiniones y los gatos encerrados. ¿Sabe usted que el canal 13 tiene prohibición de informar acerca de los posibles casos de negligencias médicas que ocurran en el hospital católico? ¿Sabe usted que los abogados desconfían de los antecedentes que otorgan los médicos, cuando actúan como peritos de la justicia?

Bien, al parecer sobre este asunto, todavía existen muchos puntos que solucionar. La conversación puede surgir desde muchos prismas, pero hay que hacerlo para avanzar y no para darle puras vueltas en círculos.

Entonces, ya sabes que cuando vayas al médico, no bastará con que tengas fe en Dios. Será mejor que te confieses y que estés libre de pecado. Porque quizás te mueres y te vas al infierno, lugar donde se encuentran todos los dioses que confundieron el lado izquierdo con el derecho o que cometieron algún error por el estilo. •

Nace la Asociación Chilena Pro Derechos del Paciente

Este organismo particular ha sido creado para dar ayuda jurídica, sicológica y moral a los pacientes, y sus familiares, que hayan sufrido daños en su salud por negligencia médica.

Según los abogados Juan Enrique Prieto y Solange de Vidts, la Asociación está por defender el derecho básico de la salud de las personas.

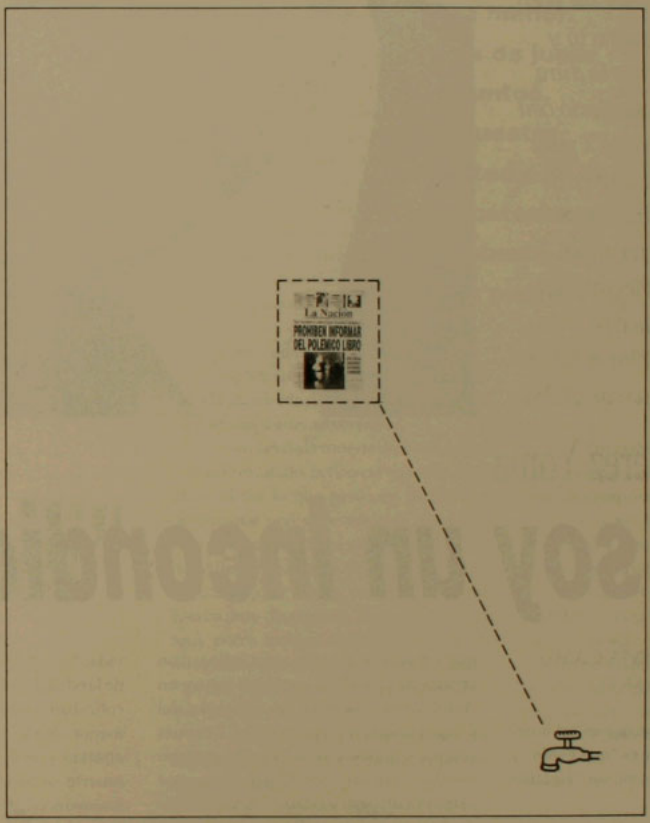
La acción de estos profesionales ha sido las primeras en levantar la voz en forma clara y precisa sobre un tema en que todos los realmente responsables han escondido la cabeza en el hueco del olvido.

Si usted quiere saber más acerca de esta asociación, llame al 6725233 - 6967411 o diríjase a sus oficinas ubicadas en Amunátegui 86, oficina 501.

Si usted es médico y tiene buenas intenciones y es infalible, no vaya, no llame, porque ahí nadie le creerá. Porque ellos no creen en dioses. •

¡CRECE!

LA NACION CRECE Y CRECE ANTE SUS OJOS.

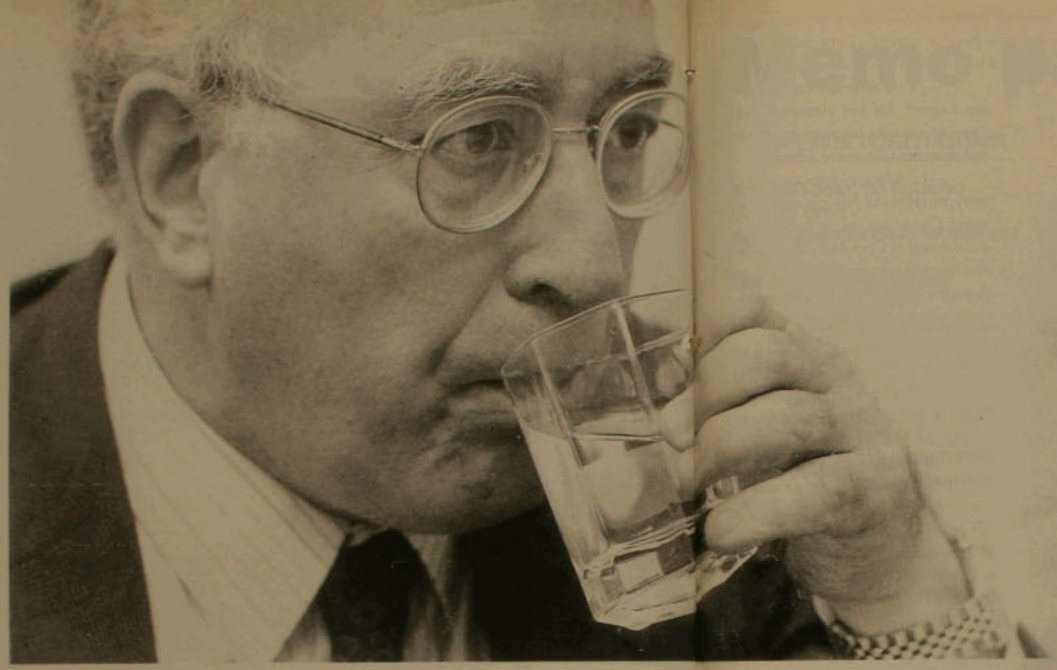


Recorte el recuadro prepunteado, mójelo... y verá como ante sus ojos La Nación crece y crece. Ahora, si usted lee La Nación todos los días, verá el mismo efecto: que La Nación crece y crece en información.

La Nación

VIVA LA INFORMACION

Se defiende Edmundo Pérez Yoma. El secretario ejecutivo del Comando de Frei no pasa inadvertido. En su corta gestión política al lado de su amigo Eduardo se ha ganado la fama de ser un poco "abrutado" por lo directo y asertivo. Se recuerda la dura negociación que estableció con los ejecutivos de canal 7 para la transmisión del foro entre los entonces precandidatos Frei y Lagos, que terminó emitiéndose por Megavisión. Pérez Yoma, al que casi todos auguran un lugar en el futuro gabinete, se confesó con APSI.



Edmundo Pérez Yoma

"No soy un incondicional de Frei"

Por MARÍA EUGENIA CAMUS
Fotos: Rony Ortiz

—De usted se dice que es "el hombre fuerte" de Frei. Que es "mal genio" y que actúa en política como un "elefante en una cristalería".

—Yo atribuyo estas críticas al desconocimiento que la gente tiene de uno, pero que van formando un estereotipo de las personas. La verdad de las cosas es que no les doy mucha pelota. Sé que la gente que trabaja conmigo, se aviene, no tiene dificultades, ni tensiones. Son críticas injustas.

—O sea, es una taza de leche.

—Si haces una encuesta entre los que trabajan conmigo, te dirán que soy impulsivo, mal genio, pero ninguno dirá "jamás volvería a trabajar con este gallo, porque no me puedo entender con él". Hay que conocer a la gente para opinar con certeza de ella. Hace unos días estuve en Antofagasta y me reuní con dirigentes del Comando que no me conocían. Después comimos juntos y el secretario ejecutivo me dijo "puchas, nos habían dicho que usted era un ogro y estábamos tan asustados" (se ríe y agrega). Reconozco que soy chispita... Hay personas que, por naturaleza, son caballeros o tienen un estilo versallesco. A mí no me sale natural. Si lo hiciera, todo el mundo diría que me puse una máscara. Lo importante es que la gente sea natural, pero tampoco que convierta sus defectos en virtudes.

—¿Desde cuándo se recuerda al lado de Eduardo Frei?

—Son dos cosas. Una es desde cuándo nos conocemos y otra desde cuándo somos amigos. Nos conocemos de toda la vida. Nuestras familias eran amigas. Soy de la edad de la Carmen. Cuando chicos no cotizábamos mucho a Eduardo, que era menor. Nada de jugar juntos. Nuestra amistad con Eduardo es posterior a la muerte de don Eduardo. Ahí empezó nuestro acercamiento y comenzamos a trabajar juntos.

—Usted -igual que su amigo Eduardo- fue el primer hijo hombre. ¿Eran amigos los dos Edmundos?

—Sí (dice con una mezcla de cariño y melancolía cuando recuerda a su padre). Cuando él se fue al ministerio, yo me hice cargo de sus negocios. Entré a trabajar más activamente en sus cosas. Desarrollamos una amistad muy rica, muy agradable. Cuando él murió era uno de mis mejores amigos.

—¿Cómo se enteró de su muerte?



—Yo ya había llegado a mi oficina. Me acuerdo como si fuera hoy, de repente entró muy rápidamente nuestro abogado, Oscar Herrera. Antes de que me dijera algo, sentí una cosa muy rarísima. Un tremendo peso. De ahí para adelante tengo una nebulosa.

—¿No sintió odio, rabia, deseos de castigar a alguien cuando reaccionó después del shock?

—No. Y es bien curioso. Cuando pasa algo tan fuerte, uno se da cuenta de la cantidad de tonteras que pueden hacerse, o las barbaridades que uno puede decir, los odios que puede generar y lo poco trascendentes que somos frente a la muerte. Mi reacción fue más bien cómo hacer que la gente entienda que estos hechos no pueden repetirse. Y se me mantiene hasta ahora.

—¿No culpó al gobierno de Allende, a la izquierda de su pérdida? Usted era uno de sus duros adversarios.

—Antes de la muerte de mi padre era bastante exaltado, belicoso y agresivo. Después, al ver lo que pasó con él, me hizo pensar que uno debe ser más razonable, más calmado. No tuve intención de culpar ni a Allende ni a nadie. Sí estaba preocupado con lo que estaba pasando en Chile. Estaba muy disgustado. En esa época tenía muy pocos amigos de izquierda. Uno de mis grandes amigos era el Coco (Eduardo) Paredes. El me mantuvo muy al tanto de lo que sucedía en esos días.

—¿Y cómo es su relación ahora con la gente de izquierda, con la que a diario se reúne y trabaja?

—Creo que son dirigentes políticos muy responsables, que han realizado cosas muy bien hechas y que sienten más que uno lo que pasó en la Unidad Popular, que fue un fracaso gigantesco.

—Como empresario, usted es bastante diverso. Además de la pesquera, la construcción, el turismo, incursionó en el campo de las comunicaciónes con la radio *Cooperativa* y la revista *Clan*. ¿Por qué tanto cambio?

—La diversidad está dada por las circunstancias. Yo entré al campo de las pesqueras, ésa era mi actividad. Después a la construcción porque me hice cargo de los negocios de mi padre. En cuanto al campo de las comunicaciones, siempre me interesó. En 1971 me ofrecieron la presidencia de radio *Cooperativa*. Acepté, estuve tres años y me quedó gustando. Me parece que los medios de comunicación y toda esa área son el poder permanente. El poder político va y viene. La prensa permanece.

Cuando chicos no cotizábamos mucho a Eduardo, que era menor. Nada de jugar juntos. Nuestra amistad con él es posterior a la muerte de su padre

—¿Lo que le gusta entonces es el poder? ¿Tener influencia?

—Sí. Dar mi opinión en mi casa o en mi grupo de amigos, me parece insuficiente. Prefiero hacerlo donde ésta puede convertirse, contrastada con otras, en un proyecto común. En ese sentido, creo que los medios de comunicación son un campo sensacional donde se pueden hacer muchas cosas. Pero, bueno, fuera de haberse quedado con el bichito de las ganas de estar ahí, no hay nada más.

—Por eso entonces se dice que usted fue un empresario al que siempre le gustó una sola empresa: la política.

—Yo me he ganado la vida como empresario, pero en mi familia la vocación política es muy firme y fuerte. Desde que salí de la universidad he estado ligado al partido democratacristiano. He hecho vida de base, he sido delegado a la Junta Nacional, fui presidente en Las Condes. Incluso he cometido errores en el ámbito empresarial, por cuestiones políticas.

—¿Como cuáles?

—Yo pude haberme incorporado al proceso de las privatizaciones y comprado empresas que me ofrecieron, pero no lo hice porque me pareció que políticamente no era correcto. Es cierto que predomina más en mí la vena política que la empresarial.

—¿Entonces es cierto eso de que fue usted quien le dio el empujón a Frei para entrar a la política?

—Lo que pasa es que a la muerte de don Eduardo se produjo un vacío que intentamos llenarlo juntándonos más. Raúl Troncoso, la Carmen, Eugenio, Pancho, Eduardo. Pero sería falso afirmar que en ese tiempo pensábamos ya en un proyecto político en torno a Eduardo. Creo que la pri-

mera vez que sí lo hicimos fue en 1987, cuando vino Adolfo Suárez y fue recibido en la Fundación Frei por Eduardo. El dijo un discurso extraordinariamente importante que leído hoy día resulta clarividente. Pero siempre tuvimos muchas dudas. En el partido habían líderes importantes a quienes respetábamos y queríamos.

—Tendrían dudas, pero eran audaces. Se caracterizaron por los gallitos en la lucha partidaria interna en el 89 y el 91. ¿Quisieron imponer un nuevo estilo en la interna DC?

—Hay un nuevo estilo y fundamentalmente impuesto por el propio Eduardo. Un estilo muy reflexivo, de pensar mucho las cosas, de darle mucha vuelta, de pedir opiniones, consultar con diversas personas, sin perjuicio de que hubiera un grupo más cercano a él, para finalmente tomar una decisión. Cuando decidió presentarse a la interna en el 89 para ser candidato, lo hizo después de una reunión en que nosotros ya habíamos desechado la idea. Pero él nos dijo a la mañana siguiente, "yo creo que este es el momento de hacerlo". Igual cosa cuando presentó su candidatura para la presidencia del partido. Consultó muchas opiniones, alguna favorables, otras contrarias. Y en un momento dado, él dijo: "vamos para adelante".

—La amistad entre ustedes, ¿no puede ser, en su caso, un factor que convierta a Pérez Yoma en un incondicional?

—No. La gente que es amiga se quiere y respeta, y se tiene lealtad. Nunca he sido incondicional de nadie y ese estilo no va con Frei ni conmigo. Lo que pasa es que Eduardo fue atacado durante mucho tiempo por mucha gente y de manera muy injusta. Fue sometido a un cuestionamiento intelectual, político y moral implacable. Frente a eso yo les decía que estaban equivocados.

—¿Quiénes eran los equivocados, sus camaradas, la Concertación?

—Sentimos mucho más la crítica viniendo desde el partido. Algunas fueron reacciones muy viscerales y violentas. Por eso reaccionamos.

—Ni usted, ni Genaro Arriagada estuvieron entre los hombres del gobierno de la Concertación 1 ¿Es el costo que pagaron por seguir a Frei?

—Antes del 89 yo formé parte del equipo de Aylwin y participé en el grupo que trabajó porque éste fuera el sucesor de Andrés Zaldívar en la presidencia de la DC.



Pero, en el 89, cuando Eduardo decidió competir, yo me separé. Y cuando perdimos, asumí que el triunfador había sido el equipo de Aylwin, del que ya no formaba parte. Entonces dirigí la campaña senatorial de Frei. Genaro a su vez se hizo cargo de la campaña parlamentaria del partido. Y nos fue muy bien. Jamás se me ocurrió -después- pedir al equipo de gobierno algún cargo. El Presidente me designó en el 90 como presidente del Directorio de Petrox.

—Usted contó en una entrevista que en este período había estado sólo dos veces en la Moneda. ¿Quedaron muy deterioradas sus relaciones con Patricio Aylwin?

—El fue muy amigo de mi padre y lo asocio mucho con la figura de él. Le tengo mucho respeto y cariño, pero por su investidura no nos hemos encontrado y yo no tengo razones para ir a verlo. Para mí es una figura a la que miro con mucho cariño.

—¿Y su relación con Ricardo Lagos? En los tiempos del "mecanismo de las primarias" se notaban tensión entre ambos.

—La relación entre ambos es muy, muy buena. Nos entendemos regio. Cada cosa que le hemos pedido desde el Comando, él la hace con buena cara, con alegría. Tengo la mejor opinión de él, por sobre todo la capacidad de integrarse a un equipo sin decir "aquí llegué yo, el número uno". Tenemos mucha empatía (se ríe). Es que a lo mejor somos parecidos.

—¿Tampoco hay tensiones al interior de la "troika": Figueroa, Arriagada y usted?

—Hace más de veinte años que los tres trabajamos juntos. Somos compadres. Con Carlos fuimos socios. Entre los tres nos hemos turnado la presidencia de la radio *Cooperativa*. Nos conocemos las mañas y las virtudes. Por supuesto, como en todo grupo humano, hay diferencias de opiniones, pero hay una amistad muy profunda. Hemos emprendido tantos proyectos políticos. Algunos fracasados y otros buenos.

—Dicen que cuando se mira al espejo, se ve cara de ministro de Defensa.

—Así dicen (se ríe y con picardía agrega). Lo que pasa es que yo soy presidente de la Comisión de Defensa del partido. Por eso cuando me preguntan de estos temas, tengo que opinar. Pero, al igual que todos los demás cargos, ese ministerio no tiene nombre. A lo mejor le parece presuntuoso, pero de verdad tengo ganas de llegar al 11 de diciembre y sentarme a pensar qué es lo que quiero hacer. No se le olvide que mi padre entró al gabinete de Frei Montalva al año y medio después que éste estaba en la Moneda. Por eso tengo que tomarme un tiempo de reflexión. •

Pude haberme incorporado al proceso de las privatizaciones y comprado empresas que me ofrecieron, pero no lo hice porque me pareció que políticamente no era correcto

Memo para un fantasma

Por ERICK POHLHAMMER

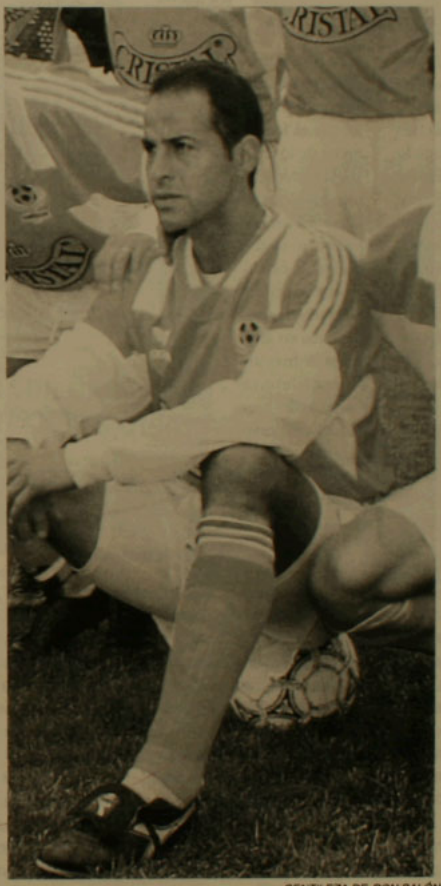
A :El Fantasma Figueroa
De :El alma
Ref. :Goleador de la temporada

Querido Fantasma Figueroa:

A través de la presente me hago eco de la voz de una lolita que me detuvo anteayer en el Drugstore para felicitarme por la columna "Pelota Muerta" y aprovechar la ocasión de manifestarme que ojalá le dedicara un día de estos una columna al estupendo Fantasma Figueroa; cosa, que por supuesto, que corresponde, no sólo porque las lolitas lo tienen instalado en el top del ranking de los bellos, sino además por una razón extremadamente futbolística: ha sido la ganzúa de Cobreloa que ha desvencijado los esquemas defensivos de sus oponentes en la presente temporada 93 donde parece que ya Colo Colo se encumbra como un volantín inalcanzable por los demás volantines chupetes, de la "U", UC, Antofagasta, Unión Española.

Excepción sería hecha justamente por el poderoso, místico, arremetedor, profesional, colérico, romántico equipo loíno, que contando con jugadorazos como el Ligua Puebla y el Fantasma Figueroa, cualquier milagro relámpago y pasmoso pudiera acontecer.

Realmente Fantasma, soy la lolita esa que te manda este Memo, pero sólo para elogiar tus piernas repentinas de centrodelantero, porque en el fondo, si no hicieras goles, si no hubieras hecho tú esa fabulosa jugada el miércoles recién pasado, contra Antofagasta, cuando te arrancaste solo finteando defensas por el pabellón izquierdo de la arruinada cancha antofagastina, en el minuto 88 del cotejo, y al llegar a línea de fondo, girando como un trompo, quebraste la cintura y colándote entre ambos centrales ejecutaste una pequeña serenata nocturna de música con tus pies: realizaste esa jugada relámpago que me deja ululando de placer y que sólo los grandes astros del fútbol saben hacer: ese "un-dos-súbito" en que la pelota rebota entre botines (el borde interno de ambos botines) en una décima de segundo, de un lugar a otro, pareciendo que va recta y desviándose perpendicular en 90 grados. Con esa hermosura de dos toques abriste el espacio para que Retamar entrara solo y despejado desde atrás y con un chimbazo perfecto anotara el 3-1 definitivo y mortal.



GENTILEZA DE *DON BALÓN*

Fantasma te estás pasando Fantasma. Vienes haciendo goles demasiado lindos desde Copa América. Cómo olvidar el racuminazo contra Católica cuando Toledo quedó perplejo mirando la bola ensartándose en el ángulo izquierdo, allí donde penan las ánimas.

Justo cuando Chile te estaba olvidando, cuando las lolitas ya no tenían tu silueta en su memoria, cuando yo no sabía por qué te decían *Fantasma*. Porque la verdad de las cosas Fantasma Figueroa es que en Santiago se ve poco fútbol de provincia y si no fuera por Megavisión no hubiéramos sabido tanto de tus tantos de fábula. Así son los fantasmas: aparecen cuando los creían irreales.

No es lo mismo ver los goles entresacados de contexto. El gol es la epifanía de una progresión dramática, que es la continuidad fluida del partido de fútbol. Por eso es tan soso ver el fútbol mexicano; no sólo porque Alberto Quintano sea lento y aburrido, sino porque despedazan el pleito exhibiendo segmentos aislados descontextualizados.

No necesito oír a Mozart, Fantasma Figueroa. No necesito leer la *Consagración de la Primavera* de Alejo Carpentier: tus goles son la consagración de la primavera. Dichosos los que tienen ojos para verte y celebrarte.

Por esa jugada tuya contra Antofagasta dormí en paz esa noche, Fantasma. Y desperté contento el otro día. Y como grabo los grandes goles y las jugadas heroicas en mi videograbador, quiero decirte, para terminar, Fantasma, este Memo, que tu jugada, tu sudor, tu entrega y tu camiseta naranja están en mi casa como los ángeles guardan en su corazón su admiración por los milagros.

Sin otro particular, se despide,

El Alma

Paparazzi y reporteros de investigación

Periodismo contra

"Nadie dijo que entre los muchos atractivos del periodismo figura la comodidad"

Por RAFAEL OTANO

Los paparazzi se pusieron de moda en los irreparables años 60, cuando el cutis de la Bardot todavía no había sido estragado por el vino tinto, y su figura en monokini se cotizaba en unos cuantos miles de dólares. Aquellos muchachos febriles con sus teleobjetivos tuvieron que adiestrarse en kárate y aprender derecho penal por la vía rápida, para que su oficio no resultase demasiado suicida. Fue una raza juvenil y desenfadada que, al ritmo del mambo y del twist, sorprendieron besos, nalgas, feos rictus, alopecias, michelines y demás desajustes de carrocería de los muy famosos.

Se divertían con su sacrificado trabajo: coger desprevenida a Jacqueline Onassis sin calzones en una secretísima isla del Egeo; mostrar a una despistada Isabel II hurgándose la nariz, premunida de unos impolutos guantes blancos; insistir en la calvicie de Yaser Arafat, desprovisto del keffia; exhibir los pucheros azules de Diana Spencer o los lujosos senos de Claudia Schiffer. El esquema operativo se atenía siempre a un idéntico guión: tomar las fotos, escapar corriendo, entregar y, a los dos o tres días (a veces a los meses u horas), el escándalo. Toda una aventura.

Había un propósito en esto: sacar a los famosos de su cómodo blindaje de seda y satisfacer la creciente adicción de los públicos masivos por ingresar a las *Mil y una noches*, a cambio de tres dólares de papel couché o de un dólar pelado de papel periódico. Buckingham y Beverly Hills al alcance del bolsillo. Algo frívolo, pero fascinante. Pocos tipos, por duros y serios que se consideren, han podido resistir dos minutos seguidos la presencia de relucientes *Hola*, *Jours de France* o *Cosas* encima del velador, sin ceder a sus encantos.



Claudia Schiffer: objetivo lujoso de los paparazzi

Después vinieron las historias de la jet-set, el fenómeno de los hijos y nietos innumerables de los famosos, los paquetes negociados de exclusivas, las cifras de muchos ceros. Se acabó en gran parte la frescura a manos de un intransigente mercado. Pero persiste el morbo voyerista. La gente suspira por atisbar secretos y chismes a través del ojo de la cerradura. Así que los paparazzi siguen obligados a suministrar periódicamente la debida cuota de Stephanie, Madonna y príncipe Felipe. Y esto bajo un anonimato seguramente protector. De hecho, muy pocos nombres propios relevantes han pasado a la historia del reportaje gráfico, pero muchos aparecen golpeados por guardaespaldas celosos en la sección de sucesos sociales.

EL EFECTO WATERGATE

En una banda distinta del periodismo se encuentra un género que llegó a su apogeo en los años 70: la investigación periodística. Esta visita y radioscopia los habitáculos más sombríos y protegidos de la realidad: secretos de Estado, espionaje, terrorismo, corrupción, armas, drogas, clubs exclusivos, sectas, familias poderosas... Si durante casi dos siglos los periodistas han apelado a la libertad de expresión para realizar su trabajo, desde la década de los 70 manejan un argumento mucho más fino: el de la transparencia. En esa época se divulgan los conceptos de transparencia administrativa, fiscal, informativa, política... Los reporteros, sobre todo algunos más profesionales o más conscientes, intentan romper los velos de contrainformación y de secretismo a que tienden los Estados y los poderes fácticos. Se trata de proyectar luz sobre ciertos agujeros negros de la sociedad actual, y hacerlo apoyándose en una indagación rigurosa y ordinariamente larga.

Los míticos Bernstein y Woodward, del *Washington Post*, constituyeron el sím-

historia oficial

bolo y el modelo de este periodismo pura sangre que trabajaba las noticias hasta llevarlas a sus últimas consecuencias. Fue el suyo un desafío radical y tenaz al poder. En este caso, al poder político. Nixon y su equipo de tramposos fueron puestos en la picota, después de dos años de lucha (1972-74). La pareja de veinteañeros cambiaron un poco la historia con mayúsculas y su fama se hizo pavorosa. Los periodistas del mundo entero experimentaron el efecto Watergate.

Los paparazzi tuvieron que adiestrarse en kárate y aprender derecho penal por la vía rápida, para que su oficio no resultase demasiado suicida

TERRENOS PANTANOSOS

Uno de ellos era el británico David Yallop. Hijo de irlandesa, católico, tenaz, extravertido, estaba dispuesto a alistarse al periodismo que no recibe informaciones hechas, sino que las descubre. Eso le ha traído riesgos. El habla de amenazas, de agrias reacciones, de expulsiones, de diversos atentados contra su vida. Pero no se inmuta. Con treinta años de profesión y veinte escribiendo libros a contracorriente del sentido común, describe su fórmula periodística. "Yo voy pelando la información, dice, como las hojas de la cáscara de una cebolla. Pelo y pelo las diversas capas hasta que surge la verdad que creo convincente".

¿Por qué en su caso ha elegido este trabajo tan peligroso? "Yo tengo para mí un gran deseo de traer la justicia, de hallar la verdad y por eso en cualquier investigación, grande o chica, mi propósito final es perseguir la verdad y la justicia. Las dos".

Es un espécimen de cierto periodismo heroico. Se ha internado en los terrenos más pantanosos: los tribunales de justicia, el Vaticano y el terrorismo. Y sus libros han tenido gran proyección pública y a veces resultados espectaculares.

En dos casos ha logrado que se revisasen casos judiciales demostrando que habían existido errores. Dice que el mejor momento de su vida fue a raíz de su libro *¿Más allá de toda duda razonable?*, que produjo la liberación de un condenado a cadena perpetua en Nueva Zelanda. Gracias a las pesquisas del paciente Yallop, el reo -que ya llevaba nueve años en prisión- fue liberado sin cargos y recibió una indemnización de un millón de dólares. "Eso me demostró el poder que tiene la pluma", dice señalando la roja Mont Blanc que lleva en el bolsillo de la chaqueta.

Su libro más famoso (cuatro millones de ejemplares vendidos en dieciocho idiomas) ha sido *En nombre de Dios*, una investigación rigurosa, amena y desconcertante sobre los entresijos de la muerte del Papa Juan Pablo I, considerada por Yallop como un asesinato. "Mis educadores católicos me dijeron que había que decir siempre la verdad. Yo dije la verdad que descubrí en el caso de Juan Pablo I y en el Vaticano sentó muy mal. Son paradojas curiosas", comenta. "Molestó mucho a los monseñores de la Santa Sede mi libro. Pero nueve años después todo lo que ha ido ocurriendo y todo lo que se ha ido descubriendo no ha hecho más que confirmar lo que yo escribí en 1984. La única gente a la que tengo que convencer todavía es a la que vive en el Vaticano. Pero ellos están muy ocupados, diciendo que las mujeres sólo tienen dos lugares en este planeta: la cocina y la cama, y que a esta última sólo pueden ir a proyectar bebés. ¡Una opinión magna del Vaticano!"

Yallop, en su último libro editado por Planeta y que presentó el mes pasado en Santiago, trata de Carlos, el terrorista internacional más temido en los años 70. Es un trabajo que le costó diez años de viajes y peligros. Al final su conclusión resulta desoladora. Esperábamos que Carlos fuese un héroe político, un luchador por la libertad de los pueblos, y nos encontramos con un chacal a sueldo y corrompido: un mercenario.



David Yallop: "Entrego mi viejo bastón a las nuevas generaciones"

"Este Carlos El Chacal fue creado como un mito al servicio del FBI y de ciertos servicios de seguridad occidentales. Así que estamos hablando de desinformación. Los americanos y británicos adornaron a este personaje, abultaron su prontuario terrorista y criminal, como una propaganda en la guerra fría. Los israelitas lo emplearon como un elemento propagandístico en el enfrentamiento palestino-israelí. Los palestinos, para los cuales tra-

bajó Carlos, vieron que este cuco creado en Occidente les venía muy bien para asustar y chantajear. Y lo usaron".

Carlos, según Yallop, se convirtió en una prostituta política, en un terrorista a sueldo que recibía encargos. Por lo tanto, no tiene principios morales, ni ideales.

SINDROME DE FECHA FIJA

¿Qué consejos daría usted para hacer un buen periodista de investigación?

"Mi respuesta, contesta Yallop, es el resultado de intuiciones sencillas que se me han ido ocurriendo a lo largo de treinta años de oficio. Le voy a recordar algunas que pueden servir a los que quieren dedicarse a este trabajo.



Bernstein y Woodward (a la izquierda y sentado): símbolos y modelos del periodismo de investigación

"Primera: medir dos veces y cortar una. En otras palabras, no se deje guiar por lo primero que le digan. Trate siempre de utilizar una segunda y una tercera fuente de información. No tome la primera fruta que le dé el hada para comérsela sin más. Vea si puede probar otras frutas por ahí.

"Segunda: preguntarse quién gana con la información que me están proporcionando. ¿Estoy siendo utilizado? Y en ese caso ¿cómo? y ¿para quién van las ganancias?

"Tercera: siga la pista del dinero. Si la sigues, vas a conseguir muchos activos. El dinero no engaña, su pista nos lleva a los puntos neurálgicos. Por ejemplo, en mi libro En *nombre de Dios*, siguiendo el dinero, desvelé el enigma.

"Siga la pista del dinero, recomienda Yallop. El dinero no engaña, su pista nos lleva a los puntos neurálgicos"

"Cuarta: evite el síndrome de la fecha fija o de la hora del cierre. Esa es la razón principal de aceptar mucha información averiada. Procure darse un tiempo para comprobar, compulsar. Y de vez en cuando escriba algo sin la presión del tiempo.

"Quinta: en este tipo de investigaciones, uno debe entrar en la investigación de la manera más objetiva posible. Y debe salir subjetivamente. Sumergirse en lo objetivo (datos, fechas, hechos, nombres, pruebas...) y salir a través de la subjetividad (drama, estilo, lenguaje, ritmo...)

"Si se siguen estos consejos tan simples y si el periodista desde joven se mantiene verdadero y leal a su pensamiento, tiene la posibilidad de realizar un muy buen trabajo".

Yallop se despide: "Ojalá tomen mi viejo bastón las nuevas generaciones y muchos sean capaces de deshojar la cebolla a la búsqueda de lo que hay dentro de ella".

Hay algo en común entre la seria visión periodística del autor de *En nombre de Dios* y la frívola de un divertido paparazzo: su voluntad de evidenciar las acciones y actitudes ocultas del poder y de los poderosos. Ambos, en sus mejores productos, logran desmontar la verdad oficial que emana de las relaciones públicas de sellos, estudios, gobiernos, clubs, iglesias, partidos, familias reales, empresarios... y ofrecen una desnudez que, según los casos, divierte, explica, revela, acusa o maravilla. Pero nunca se resignan al maquillaje, al gesto compuesto o al comunicado oficial.

En su libro *La política de la mentira*, el importante periodista norteamericano David Wise concluye, hablando del caso Watergate: "La prensa debe aprender de lo ocurrido que lo que el gobierno dice puede no ser verdad, que el gran defecto de la prensa, su gran defecto reciente, ha sido su tendencia a aceptar la palabra del gobierno, a pesar de la repetida evidencia de que el gobierno puede estar mintiendo".

Donde dice gobierno, léase poder, cualquier clase de poder, y se tiene una regla de oro para el periodismo que viene: un periodismo documentado, quirúrgico y sin anestesia. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

**Desafortunadamente,
su próxima decisión no será
producto de este aviso.**

Desafortunadamente, porque en este aviso no verá ningún producto. Producto que podría estar necesitando o simplemente ser mejor que el que ya está usando. Pero, ¿cómo saberlo si no lo conoce? ¿Si ignora sus ventajas? ¿Si no sabe sus cualidades? ¿Cómo elegir sin información? La publicidad es información para el consumidor. Es su mejor herramienta para poder elegir... ¡afortunadamente!

APSI

Un mensaje de
ACHAP
Asociación Chilena de

Presidentes en busca de reelección

Digan que sí, ¿ya?

Seguramente tanto Fujimori como Menem fueron, en su época escolar, presidentes de curso. De ésos que son elegidos al comenzar la primaria y no dejan el puesto hasta que salen del colegio. El problema es que tanto el oriental como el pequeño Carlitos Saúl crecieron. Y, por esas extrañas casualidades de la vida, llegaron a ocupar el sillón presidencial de sus respectivos palacios de gobierno. Desde entonces se fueron encariñando con el cargo. Y ahora, cuando el momento de abandonarlo se acerca peligrosamente, sacan toda clase de trucos del sombrero para quedarse ahí.

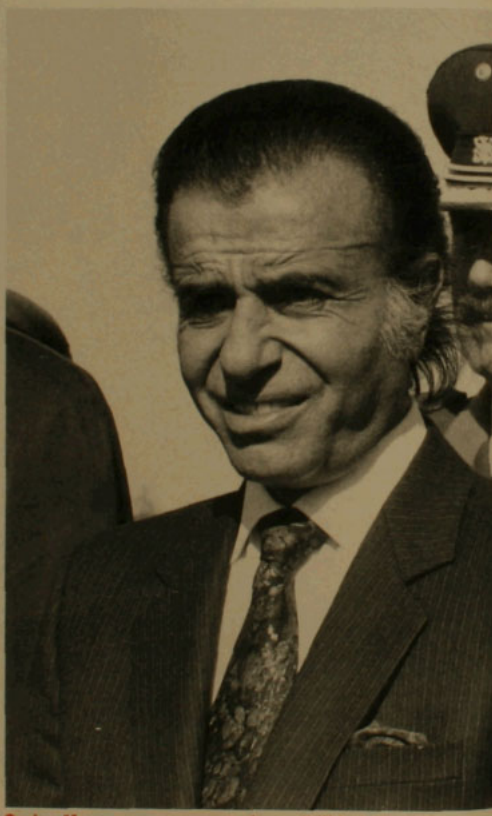
Por MICHEL PARTARRIEU

Cuentan en Perú que, en una reunión con estudiantes pocos días antes del plebiscito para aprobar una reforma constitucional, el Presidente Fujimori rompió el esquema de su discurso para preguntarle a los jóvenes si lo escuchaban con claridad. La respuesta fue un rotundo NO. El primer mandatario peruano se sintió descolocado. "Yo quería que ustedes me dijeran sí", contestó, aún resentido por el golpe recibido.

Una semana más tarde, el 31 de octubre, Fujimori comprendió que lo que le había ocurrido ante el grupo de estudiantes no había sido casualidad. El referendo se había realizado y, contrariamente a lo que esperaba, la votación fue estrecha. Apenas el 53 por ciento de los peruanos apoyaron la reforma a la Constitución.

A pesar de los resultados, los partidarios del gobierno han sabido sacarles el máximo de provecho. Alfonso Bustamante, presidente del Consejo de Ministros, afirmó que los cómputos reflejaban la limpieza con que se había realizado el referendo. "Generalmente, cuando hay consultas electorales donde se ejercen dictaduras, se dan cifras de apoyo mucho mayores. Esto es una demostración de que fue un proceso democrático en el cual hubo absoluta libertad de prensa y donde la oposición pudo hacer su campaña". Sin duda una manera bastante optimista de ver la situación. Se ganó por poco, pero se ganó. O como dijo Jaime Yoshiyama, presidente del Consejo Constituyente Democrático, "quién gana por un voto, gana el referendo".

Sin embargo, el resultado del plebiscito peruano no significa necesariamente que Fujimori haya perdido gran parte del apoyo con el que contaba luego de su autogolpe. La votación en contra de la reforma no es homogénea, y ello se debe a que ésta involucraba temas muy diversos. Unos pueden haber votado NO por su desacuerdo con la pena de muerte, consagrada en la nueva Carta para quienes cometan delitos terroristas. Otros pueden haberlo hecho por su oposición a las políticas económicas que se instauran, donde el Estado pierde casi todo su rol activo. Y, finalmente, están los más temidos por el gobierno: aquellos que no quieren tener a Fujimori dirigiendo al país por otro período. Por ello, el Presidente peruano, si quiere optar a la reelección, deberá sacar importantes conclusiones.



Carlos Menem: muecas ante la posibilidad de perder el referendo

Quizás la más relevante sea la búsqueda de aliados. Cuando llegó al

poder estaba completamente solo. No tenía base partidaria. Tampoco tenía un programa de gobierno establecido. Pero luego del autogolpe de abril de 1992, el panorama cambió. Los militares lo apoyaron completamente y sus continuas victorias ante Sendero Luminoso terminaron por entregarle las simpatías populares. Al mismo tiempo, la oposición fue cayendo en un profundo abismo. El descendiente de nipones había logrado en poco tiempo lo que los partidos tradicionales nunca pudieron: vencer al terrorismo. Y eso terminó por matarlos.

El problema de Fujimori es que ahora la oposición puede aprovechar los resultados del pebliscito para renacer. Sólo la búsqueda de consensos y un diálogo más fluido entre el gobierno y la oposición podrán salvarlo. Si no lo hace, corre el riesgo de volver a quedar solo. Y quizás esta vez nadie le tienda la mano.

LAS ARTIMAÑAS DE CARLITOS

A comienzos de año, el personal de la Casa Rosada se sorprendió al ver como Menem caminaba sonriente por los pasillos del palacio presidencial argentino. El Presidente tenía en sus manos una carpeta. En su interior estaban los resultados de la última encuesta política, y ellos revelaban que cerca del 60 por ciento de los argentinos apoyaba una reforma constitucional. No podía existir una mejor noticia para él. Faltaban apenas dos años para que su período finalizara y la reforma era la única forma de acceder nuevamente al sillón presidencial.

Hoy, el primer mandatario argentino todavía tiene esa sonrisa marcada en el rostro. Pero más parece una mueca. Lo que ocurre es que, aunque el apoyo popular ha aumentado hasta un 85 por ciento, tan sólo un 40 está de acuerdo con modificar el artículo 77, que prohibe la reelección de Presidente y vicepresidente. Y lo que es peor, apenas un 30 por ciento lo quiere ver gobernando por un nuevo período.

Se fueron encariñando con el cargo. Y ahora, cuando el momento de abandonarlo se acerca peligrosamente, sacan toda clase de trucos del sombrero para quedarse ahí

Por eso el primer mandatario argentino y su equipo idearon un plan que le permitirá postularse nuevamente al cargo más importante de la Casa Rosada. Al igual que su colega peruano, Menem dictó un decreto llamando al plebiscito para modificar la Constitución. 25 son las reformas propuestas por el menemismo. Y entre ellas, como queriendo pasar inadvertida, está la supresión del bullado artículo 77.

"DAÑARIA LA DEMOCRACIA"

Sin embargo, los argentinos parecen estar un poco cansados de las excentricidades de su Presidente. Las continuas peleas con Zulema Yoma, su esposa, y la amenaza latente del libro de Spinoza Melo, en el que el ex embajador asegura contarlo todo, tienen a Menem con los pelos de punta. La imagen que la gente tiene de su Presidente no es tan buena como antes y él lo sabía. Tal vez por eso decidió cambiar su famoso look por uno más tradicional. Sabido es que durante gran parte de su mandato, Menem había tratado de ocultar su calvicie usando un peluquín. Hoy, gracias a los consejos de su peluquero personal, Tony Cuozzo, se lo ha quitado, sorprendiendo a todos con su nuevo aspecto: más maduro, más formal, más serio.

La principal fuerza de oposición argentina, la Unión Cívica Radical (UCR) de Raúl Alfonsín, no se ha dejado engañar. Ellos consideran que el decreto firmado por Menem, convocando a un referendo para el 21 de noviembre próximo, es una nueva treta del mandatario para seguir en el poder. "Pienso que podría llegar a dañar la esencia misma de la democracia en Argentina", dijo el propio Alfonsín, calificándolo de paso como algo absurdo. Sin embargo, Menem continúa igual, aferrado a su sillón, a la espera de los resultados. Si todo sale según lo esperado, la experiencia peruana podría repetirse en Argentina. Si no es así, ya se le ocurrirá algún nuevo truco. •

Alberto Fujimori: el temor a quedarse solo



Metro S.A.

El mateo del curso..., ¿merece beca?

En los discursos de los dos principales candidatos a ocupar la Presidencia de la República está presente el tema de la modernización del Estado. En los debates y entrevistas se habla del sobrepeso que tiene el aparato público, sus 18 ministerios y los tres organismos cuyos máximos directivos tienen el rango de ministros de Estado, las 26 subsecretarías, los 130 servicios públicos, los gobiernos regionales..., y de toda la actividad empresarial del Estado a través de las empresas Corfo.

En estas últimas es donde el Estado está haciendo la más profunda revisión. A pocos meses de terminar su mandato, el gobierno de Aylwin les está tomando examen. Se dice que a futuro el Estado tiene que adelgazar unos kilitos. Y puede venir una dieta.

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

El Metro es una de las examinadas y quizás la más especial; una empresa particular, pero a la vez pertenece al Estado. Opera como una organización privada, pero su directorio es fijado políticamente.

Dentro de las empresas de servicio público, el Metro sacó la mejor nota en eficiencia. Ocupó uno de los primeros lugares en la encuesta Adimark de servicios públicos de élite. Pero entre tantas exigencias eso no basta. Es más, se considera su deber. Entonces, había que buscar respuesta en los no usuarios del más importante medio de transporte de la ciudad. Encontrar los beneficios que no siempre son capturados por el mercado -éstos que técnicamente son llamados externalidades- y que son los más difíciles de comprobar.

Ahora la nota la tenía que poner la sociedad. Para lo cual se encargó al Instituto de Economía de la Universidad Católica un estudio sobre los beneficios sociales que genera Metro S.A.

El ejemplo dio mucho que hablar, por ahí se dice que produjo un poco de envidia y simplemente las directivas pensaron que hay que copiar lo bueno, o sea, modernizar los estilos. El ejemplo se pretende aplicar a otras empresas estatales para medir su aporte a la comunidad y su progreso y adaptación a los nuevos tiempos.

"El Metro está evitando el infarto urbano", dice el sociólogo del Metro, Fernando Contreras. Lo que pasa es que dentro de las ciudades latinoamericanas que han vivido al máximo el éxodo rural y donde el 48 por ciento de la población vive en la ciudad, el *subte* se transforma en un elemento imprescindible en la urbanística de la ciudad.

Para saber más de este estudio de estimación de los beneficios sociales del Metro, conversamos con Javier Pinto, jefe de Obras Urbanas: "Para explicarlo con simplicidad, lo que se hizo fue ver y evaluar qué pasaría en la capital si tuviéramos una llave mágica y cortáramos el Metro durante un día. Si tú mides esos datos estadísticamente y los restas con las cifras captadas en un día normal de Metro, hay una diferencia. Y ésa fue la que midió el estudio".



—¿Qué pasó?

—Este diferencial se calculó. Y la principal evaluación fue la congestión y el fenómeno de contaminación que va implícito.

—¿Cuáles fueron los resultados?

—El beneficio social que genera el Metro hacia la comunidad traducido en plata, significa 215 pesos por pasajero: 202 pesos por descongestión y trece pesos por descontaminación. Eso no está en la contabilidad mensual o anual de la empresa, pero es un beneficio real. Y cuando llega el momento de sacar los costos, todas las cifras tienen que estar en la mesa, sobre todo cuando estás haciendo inversiones y estás en la opinión pública, ya sea por la extensión de la Línea 5 u otros.

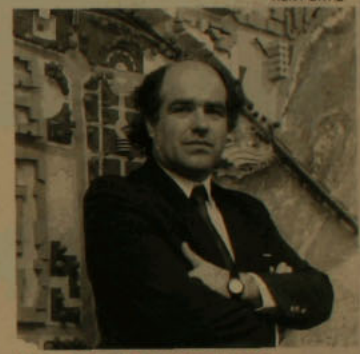
—Es como tener un fundamento para invertir.

—Absolutamente. Es empezar a ver el tema con otros ojos. Por ejemplo, puedes explicarte que no es ninguna locura y derroche hacer más metros. Porque fuera de la descontaminación, aquí entra el valor del tiempo de las personas, la salud pública..., y la accesibilidad.

MATRIMONIOS SIN BLUF

—¿Qué es la accesibilidad?

—Si tú miras la actividad privada en torno al Metro, el desarrollo inmobiliario, educacional, los centros de servicios; la accesibilidad es un bien muy preciado. Cuando el Metro llega a un territorio, choRONY ORTIZ



Javier Pinto, jefe de Obras Urbanas de Metro S.A.

rrea acontecimientos. Lo que nosotros estamos haciendo hoy es sistematizar la relación de la ciudad con nuestro proyecto. Optimizarla en términos de que estaciones, que hoy reconocemos como deficitarias porque no ha habido una reacción al proyecto, no son escenarios que quisiéramos seguir manteniendo, o por último revertir esa situación mediante proyectos.

—¿Por ejemplo?

—La estación Pila del Ganso de la Línea 1 tiene un entorno urbano que es exactamente el mismo del momento en que se hizo. No ha pasado nada, porque el sector privado no se ha interesado. Por el contrario, la estación Los Leones hizo explotar la gestión inmobiliaria, a través de bancos, oficinas, restaurantes... Nuestra idea es casar la ciudad y el Metro, y hacer los mejores matrimonios.

—¿Y cómo se echa andar eso?

—Primero, generar a nivel de proyecto el vínculo; no podemos estar blufeando: en la mesa de negocio hay que jugar con las cartas destapadas. Hay que generar compromisos a nivel de la planificación de la ciudad. Que el Metro no sea un cinturón que se le pone de adorno a la ciudad, y que no le sujete los pantalones.

—¿Y el tema del medioambiente?

—El Metro tiene muchos problemas, por ejemplo, es caro. Pero tiene una gran virtud, no contamina. Es un transporte masivo (54 mil pasajeros en hora/sentido en momentos peak). Esa es la capacidad máxima que puede ofrecer a una hora del día el Metro. Pero va a llegar un día en que esta cifra será a cualquier hora del día. Cuando lleguemos a ese tope no vamos a tener más oferta que dar. En ese momento la ciudad entra en crisis, como le pasó a París. Hay que invertir, pero como este bicho es muy caro, hay que tener una visión del punto de vista ambiental y decir: ¿En una ciudad contaminada, nos podemos dar el lujo de viajar dos horas y media en bus para ir de un extremo a otro? ¿Podemos seguir aislando a la periferia más pobre de las ciudades? Hay que demostrar a la población que el Metro como agente ambiental puede ser una solución, pero concertado con otras entidades. El Metro solo no puede hacer nada. Y ésa es la diferencia con el discurso antiguo.

El beneficio social que genera el Metro hacia la comunidad traducido en plata, significa 215 pesos por pasajero: 202 pesos por descongestión y 13 pesos por descontaminación

—Demostrar a la comunidad lo que es el Metro.

—Queremos pararnos ante la comunidad nacional, primero la de Santiago y después la regional y decir: nosotros no somos los grandes derrochadores de recursos. Que no nos acusen de operar un chiche que Chile no se merece. ¡No! porque creemos que Chile sí se lo merece y para eso demostramos que es muy necesario. •

El sonido de un mundo digital

Por MIGUEL RAMÍREZ CORTÉS

"¡Nada detiene al progreso!"
Johnny Terrory,
Vampiros en La Habana



Cuando en 1983 aparecieron los primeros compact disc (CD) traídos por la Feria del Disco, Cyberchico (que aún no lo era), exclamó:

—¡Wow!

En ese entonces, la tecnología CD tenía un costo altísimo de venta al usuario común. Sin embargo -y sabiéndose ganador- el compacto venía con 12 cm de diámetro y una pureza electrónica en su sonido listos a gatillar frente al sheriff del pueblo: el legendario Long Play.

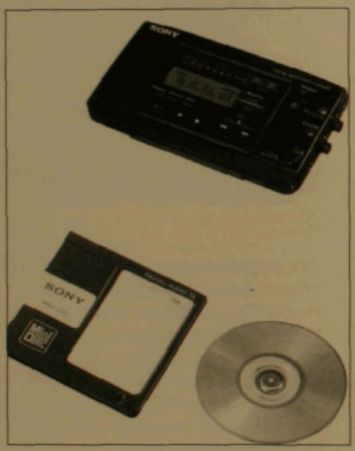
Fue una masacre. Y las miradas, oídos y sobre todo bolsillos, recayeron en el simpático, *humirde*, monosináptico y desde 1983, algo añoso cassette de audio. Y hasta ahí no más le llegó su humildad. Sacando un poderoso Do de pecho, le mostró al pueblo que aún quedaban guapos. Y de los malos-buenos.

Cuando en 1993 aparecen los primeros MD (minidisc) y los DCC (digital compact cassette) traídos por la Feria del Disco, Cyberchico (que ya lo es) balbuceó:

—...Wow.

Y es que sabía desde antes las características de estas nuevas tecnologías gracias a la Información Global. Y sabía certeramente que tanto hardware como software tendrían un precio privativo. Así que toma su walkman, introduce su mejor cassette de *techno* y se arroja a su primitiva ciudad buscando la más delirante fiesta *Rave* para alentar sus alicaídos microchips conceptuales.

MD es un producto de Sony, así como DCC lo es de Philips. Ambas tecnologías compiten por el mercado de los



portables o *personal* (DCC parte orientado a los receptáculos-habitaciones de las casas. A poco andar se vuelca a los portables). El minidisco ofrece sus ventajas: reducido tamaño; tecnología y formato -similar al diskette 3 y 1/2- que evitan las rayas y los saltos de la lectura (El CD, en cambio, efectivamente se raya. Además en el portable CD, por una relación tamaño/vibración, el láser puede saltarse intervalos de lectura); mínimo peso de hardware y software y el autoadhesivo "It's a Sony".

El compacto cassette digital (DCC) ofrece un nuevo y estilizado cartridge; compatibilidad con el cassette tradicional -es posible utilizar el cassette tradicional en un equipo DCC- y la superación de un problema mítico: el enredo de cinta (mínima posibilidad). Además, y sin costo alguno, Philips asegura que la música te seguirá a todas partes.

Ambas tecnologías tienen puntos de comunión: la información está comprimida. Sólo se graba lo estrictamente necesario y que va de los 20 Hz a los 20 KHz, es decir, el rango de audición humano; las máquinas poseen minipantallas en donde se observa la información del software pre-grabado: número del tema, tiempo transcurrido, título del tema, nombre del álbum, del cantante o grupo. El MD aventaja en su poder de edición al DCC, por cuanto otorga al usuario ese *poder de edición* en sus grabaciones "caseras". Detallito que, hasta ahora, no incluye el DCC.

La Feria del Disco posee ambas tecnologías. Su gerente general, Rodrigo de la Fuente, piensa que a largo plazo debiera imponerse el MD, pero que todo depende de las actitudes, caprichos y deseos del usuario. Y que a larguísimo plazísimo estas Hi-Tech reemplazarían al simpático, *humirde*, monosináptico y, para entonces, vinoso cassette de audio.

Cuando Cyberchico vio en la *Rave-Party* a su amigo (todavía con el timbre californiano) D.J. Friendly con el modelito MD DMD-X by DENON y mostrándose en todo su esplendor tecnológico, no lo pudo resistir.

—¡Wow! •



A PITO DE NADA

Sola jamás

El tema de la mujer se nos deslizó al inconsciente chileno tan suavemente como la sombra de un pájaro resbalando sobre el agua, tal como se nos han resbalado las tablas de quesos, el *know how* y los *mailing*.

La semana pasada me convidaron a participar del grupo creativo de la revista *Semanario*, próxima a aparecer.

En una sala de alto techo, con olor a alfombra y sillón, nos sentamos los nueve participantes. El director, el gerente, cuatro reporteros, dos periodistas y yo.

Siempre me pongo un poco nerviosa con estas cosas. La presión de la palabra creativo me hace perder toda espontaneidad. El desplante de esas periodistas me vuelve recatada y el sentido de irrealidad en esas situaciones se vuelve tan impulsivo que me interno en un estado de apatía controlada.

De todas las reuniones creativas en que he participado se concluye que cualquier idea puede ser creativa, todo depende de cómo se haga.

Ya terminábamos. Fue aceptada la idea de hacer unas entrevistas malditas a ciertos personajes públicos, pero todo dependería del cómo, para que resulten realmente malditas. La idea de colocar historias latinoamericanas fue rechazada, y entonces la María Cristina Bulnes, veterana periodista, en un momento en que las ocho bocas restantes estaban silenciosas, alcanzó a sugerir: "¿Y el tema de la mujer?"

El director puso las manos en los costados de su silla y se sentó más atrás. Se acordó de sus ocho años trabajando con mujeres en España y miró al piso. El gerente miró al techo, a mí, a su pirulín. Los reporteros siguieron con medio cuerpo sobre la mesa, perdida la barbilla entre las manos. Y muy atrás seguía la voz de la María Cristina que ahora decía: "o sea, la mujer y los jóvenes".

Con el mismo tono y vaguedad con que se dice ¿y la tercera edad? ¿y la drogadicción? ¿y los homosexuales? ¿y las prostitutas?

Escuché una vez que para que un foro televisivo español, en donde



participan seis o más personas, resulte, debe haber por lo menos un catalán, una mujer y un feo. Un catalán, por un asunto político, una mujer para dejar tranquilas a las feministas, y un feo para que se sientan identificados con él el 80 % de los españoles, que son feos.

Cuando la María Cristina Bulnes dijo: el tema de la mujer, yo sé que todos conocen lo que es una mujer. La mujer existe desde unos pocos minutos después que el hombre, (los minutos que se tarda alguien en sacar una costilla y hacer una mujer), pero cuando la nombraron en la reunión fue distinto.

Como la tienda Ripley. Todos la conocían pero ahora es distinta. *Quiero decir que antes Ripley era* una tienda como La Polar, con lo que no quiero decir que las mujeres hayan sido antes rascas, sino...

El gerente preguntó si con el tema de la mujer se refería a poner recetas de cocina o modas, temas que no cabrían en el perfil de la revista. Movimos la cabeza negativamente.

Yo sé que el tema de la mujer ha sido importante en otros países.

Pero también sé que la Simone de Beauvoir, al final, después de que Sartre murió, confesó que había sido tremendamente infeliz. O sea, igual que ella, el tema de que más hablan las mujeres aquí son los hombres. Un 70% sobre hombres, 20% los hijos, 5% sobre el desamparo y la falta de cariño, 5% sobre la realización personal y la plata, que para ellas es lo mismo que el amparo y el cariño.

Las monitoras de las ONGs que hacen talleres sobre el tema de la mujer saben que son muy pocas las que asisten. Las que van siempre *han sido así, no es que el taller las* haya hecho evolucionar, si no fueran ahí estarían en un Centro de Madres.

La mujer es un tema que circula como el sonido de un mosco loco en la noche, se escucha pero no se puede atrapar.

No sé bien qué hicimos en la reunión para que nadie hablara más de la mujer. O creo que fue el abocarnos a la idea de analizar spots en vez de poner la crónica roja lo que terminó con la sugerencia de la María Cristina.

Pero ayer la escuché decir bajando las anchas escalas de la revista: "mal acompañada talvez, pero sola jamás".•

Alexandra Tafarell.

comida natural



El huerto

ORREGO LUCO 054, PROVIDENCIA. TELEFONO 2332690



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Hombre clave, se ofrece

Un amigo cirujano me comentaba sorprendido sobre la obsesión de los periodistas por descubrir los cerebros, columnas vertebrales, brazos derechos y corazones de los Comandos electorales y candidatos. Yo le contesté: no es para tanto, ni tanta la novedad. Se trata de una antigua fórmula para identificar a los que están próximos a cualquier clase de poder. Quizás como ahora se da una tendencia mayor a las individualidades que a los poderes colectivos, se haga más evidente el interés por aproximarse a los que se mueven en los vericuetos del poder, conocen sus secretos y hoyos negros. Ello provoca más allá de un cierto morbo, una natural curiosidad de la gente y allí se busca la noticia.

El cirujano arrugó la nariz, lanzó sobre la mesa siete artículos de revistas y diarios e insistió: *los periodistas están afiebrados, hasta el chofer de Frei aparece como un hombre clave*. Bueno, por cierto que lo es, imagínese las consecuencias *si se manda un numerito*.

En este tiempo de cambio de equipo de gobierno, en medio de la ansiedad de los que quieren llegar y la natural nostalgia de los que se comienzan a ir, las especulaciones están a la orden del día. Pruebas al canto sobran y sería necio echarle la culpa a la falta de temas en un debate electoral un tanto pálido, por decir lo menos.

Del hombre clave... el diccionario dice que es el esencial, el capital, del que todo depende

Del hombre clave... el diccionario dice que es el esencial, el capital, del que todo depende. La competencia por tirar hombres claves a la palestra parece alimentado por el propio hermetismo del hombre clave propiamente tal, en este caso el senador Frei. Porque la verdad, nadie parece muy interesado por identificar hombres claves en la candidatura Alessandri. Finalmente don Arturo será sólo un "ex" candidato y senador. Son pocos los interesados en aparecer como hombres claves de José Piñera o Cristián Reitze.

Los periodistas deberán ir descubriendo tantos hombres claves como cargos claves se vayan a designar. La importancia de ello es tan relativa, como concretas son las necesidades e intereses de la gente y efímero es el propio poder. Los hombres claves pasan, algunos a la historia, otros al olvido y unos tantos siguen en otros espacios claves. Finalmente nada es tan espectacular ni dramático. Qué pasa hoy con los hombres claves del régimen de Pinochet, me refiero a los señores que hoy día hasta son senadores designados y no a los cerebros, ni *brazos derechos* de historias de mal recuerdo. O démonos un salto en el aire y pensemos en Colo Colo cuando hace poco se fue Jaime Pizarro, sin duda un hombre clave. En definitiva, a rey muerto, rey puesto.

Pero mi amigo, más allá del celo por que los periodistas le invadan su lenguaje con novedades de dudosa consistencia, tiene algo de razón. Siempre es conveniente exigir mayor rigor y como ya dijo el poeta, es bueno no confundir la gimnasia con la magnesia. Puede haber una gran diferencia en el interés de la gente por conocer quién es realmente un hombre clave, y quién un *goma*. Con el respeto que merecen todas las personas.

Al final de cuentas siempre pasarán *gatos por liebre*. Usted estará de acuerdo conmigo en que ésta ha sido una reflexión clave. •

Guillermo Núñez
No rehuir

La retrospectiva del pintor chileno Guillermo Núñez, *Retrato hablado*, en el Museo de Arte Contemporáneo, es una de las más espectaculares que se haya montado de un artista nacional. Su obra, que abarca desde principios de los años sesenta hasta la actualidad, impresiona por su técnica, contenidos y variación de estilos, marcados siempre por la reflexión acerca del dolor y la violencia, absurdos de la vida humana -tal vez otro absurdo en sus ojos.

La obra de Núñez abarca varias etapas más o menos definidas por el mismo artista: sus años en Praga, cuando empieza a fabricar su propio vocabulario. Allá conoce las estelas mayas, que aplica una vez vuelto a Chile en 1962, donde



Núñez frente a la instalación que se refiere a sus dias en el calabozo







a mirada

las espinas simbolizan las heridas de manera íntima y amplia. Nueva York lo ve pintar durante la guerra de Vietnam, denunciando a su modo la brutalidad del conflicto. Como sus mensajes parecían demasiado herméticos, se desplaza hacia el realismo del pop, utiliza fotografías seriadas y los elementos propios de esa corriente: tiras cómicas, pintura plana, cine y televisión. De regreso a su país, sigue utilizando esta veta de una manera más propagandística, más cartel. Tras el golpe de Estado es detenido en varios campos de concentración. Su arte, siempre trabajado en series, se pasea de lo conceptual a lo visceral. Luego viene su etapa en el exilio, donde vira hacia el blanco significando el desarraigo y "la situación de no-lugar" con trazos firmes y hasta grotescos.

¿Qué hay en el fondo de tus ojos? es la instalación que forma parte de esta muestra, en que se presentan espejos con una franja en el sitio de los ojos y un espacio en ese lugar de fotos de él mismo para que la intervengan artistas. *Le déjeuneur sur la herbe*, entre 1988 y 1992, es una serie que sigue tratando el tema de la tortura con una visión descarnada al mismo tiempo que irónica: le puso el nombre de la pintura de Manet donde aparecen una mujer desnuda rodeada de hombres vestidos... situación que han vivido otras mujeres en mucho menos alegres condiciones. Su próximo proyecto es montar una exposición en el Museo de Bellas Artes. Fabricará serigrafías que en sí serán una obra terminada y luego las intervendrá, cambiándolas.

Para Núñez, toda la pintura es un retrato y todo retrato es hablado. El juego del mirarse, de verse en el arte, de no rehuir la mirada, aunque los ojos estén vendados. •

J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz





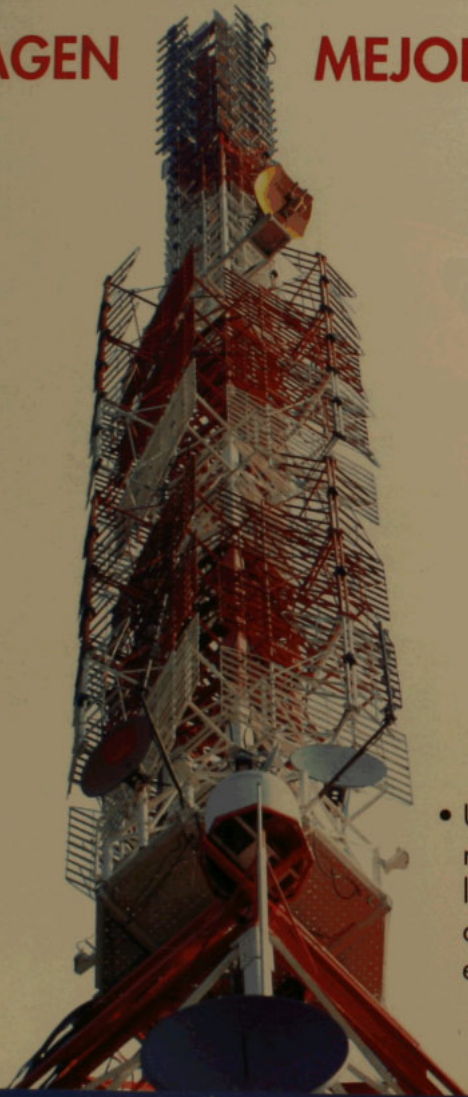




TVN LA TELEVISION CHILENA

Vanguardia TECNOLOGICA

NUEVA IMAGEN MEJOR CALIDAD



- Nueva antena y planta transmisora.
- Renovación de 31 transmisores en nuestras estaciones regionales.
- Otras innovaciones tecnológicas por un monto superior a 10 millones de dólares.

- Usted obtiene la mejor calidad en la recepción de nuestras emisiones.

TVN LA MEJOR IMAGEN


ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer"
Ministerio de Salud - CHILE
AN AMERICAN ORIGINAL.
LUCKY STRIKE
LUCKIES
LUCKY STRIKE
FILTERS

English Lavender
ATKINSONS
Cologne for Men



Regale la auténtica, regale la clásica.

APS

Las confesiones de Ana Belén



QUE VIENE

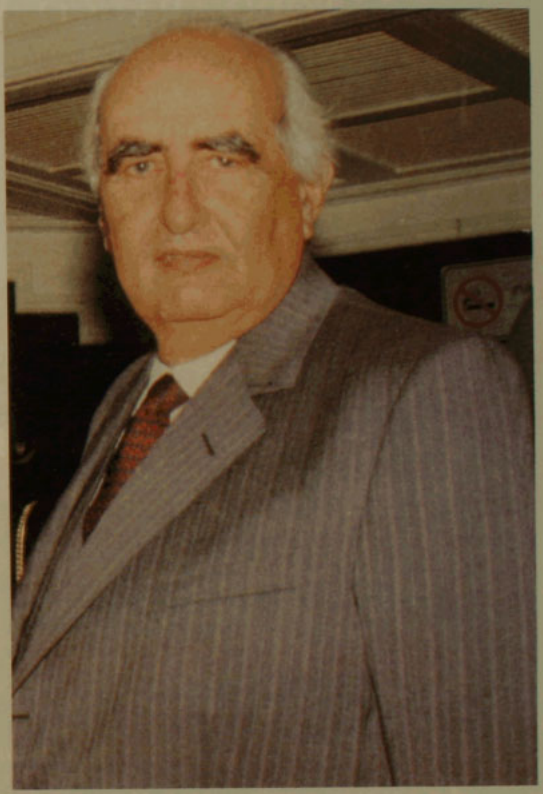
del 29 de noviembre al 12 de diciembre de 1990.
VIII. $800 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 65.

00464

806655 001002

QUE LE PASO
A BALLERINO

PRONOSTICOS:
DIPUTADOS
Y SENADORES



LA FAMILIA MERCURIAL

BANCO BHIF PRESENTA SU NUEVA TARJETA TODO ARAUCO–VISA BHIF.



Para que usted haga todas sus compras en todas partes y al mismo tiempo disfrute de fabulosos privilegios en Parque Arauco, Banco BHIF y Todo Arauco han creado para usted en condiciones excepcionales la nueva tarjeta de crédito TODO ARAUCO - VISA BHIF, que le ofrece, entre otros beneficios,

Doble Puntaje y Registro Automático de sus compras

en el sistema de premios y beneficios TODO ARAUCO. Mientras más compra, más gana en el único gran centro comercial de Chile que tiene su propia tarjeta VISA BHIF.

Venga por su nueva tarjeta TODO ARAUCO - VISA BHIF al Parque Arauco o a las sucursales BHIF y distíngase por tenerlo todo en Parque Arauco y en todas partes.

BANCO BHIF

FUNDADO EN 1883

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS


Bueno... hay lactancias largas y lactancias cortas...
...hay conflictos largos y hay conflictos cortos...
...hay narices largas y hay narices cortas...
... hay candidatos largos y hay candididatos cortos...
¡Ay!

La calidad es el buen servicio

- Desarrollo de nuevos productos
- Cobertura a nivel nacional
- Atención personalizada

Porque Bancheque es la empresa líder

¡Asegúrese!

BANCHEQUE

APSI

Nº 464 - AÑO XVIII
DEL 29 DE NOVIEMBRE
AL 12 DE DICIEMBREDE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA ELISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
VENTAS Y PUBLICIDAD
GERENCIA
MARÍA CRISTINA WORMULL,
EJECUTIVA DE CUENTAS
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TEUQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
ALBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTIF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 – 1212

SUMARIO

ATENTAMENTE 1

COMENTARIO 5

SERVICIO CONFIDENCIAL 6

PERSONAJE 8
JUAN VILLARZÚ
"ME ATRAE EL CARGO DE MINISTRO DE HACIENDA"

RESUMIDERO 11

CONSULTING 13

CULTURA 40
OTRA MIRADA A LA FERIA DEL LIBRO

CONFESIONARIO 42
ANA BELÉN NO SE ENCUENTRA EXITOSA

HISTORIAS DEL PRESENTE 45
LOS JÓVENES Y EL ALCOHOL

INTERNACIONAL 48
POLVORÍN SOCIAL EN ALEMANIA

PELOTA MUERTA 51

LECTORES 53



PUNTO DE QUIEBRE 14

PORTADA 16
LA FAMILIA MERCURIAL

REPORTAJE 20
JAIME GUZMÁN REVIVE EN LA FEUC

CRÓNICA 23
QUÉ LE PASÓ A BALLERINO

QUIÉNES GANARÁN LAS PARLAMENTARIAS 25

GUÍA DE PECADORES 29

CINE 36

ESPECTÁCULOS 38
MCCARTNEY EN CHILE
¡QUÉ IMPORTA LA EDAD!

NEGOCIOS 54
MÁS MODERNIZACIONES EN CODELCO

TECNOLOGÍA 56
SEMILLAS DE DESARROLLO

NEGOCIOS 57
NADA ES AZAR

A PITO DE NADA 58

AL GRANO 59

POST DATA 60

GALERÍA 62

Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.



El Niño Hiperkinético:

Para prestarle atención.

Aproximadamente 2 a 3 niños de 100, en edad pre-escolar padecen de este mal llamado también «Síndrome de déficit atencional». Ya desde los primeros meses de vida se advierte que estos niños son muy llorones, tienen trastornos del sueño, problemas para alimentarse y si se les fuerza, vomitan sin causa aparente. Más tarde, se mueven y hablan constantemente, tienen pataletas, molestan a sus hermanos y a sus progenitores. A los 5-6 años, no son capaces de fijar la atención en clases y no realizan los trabajos encomendados por falta de constancia. Estos problemas pueden ser la consecuencia de trastornos del embarazo o del parto pero también secuelas de enfermedades neurológicas como meningitis, encefalitis y daño encefálico por asfixia, aunque en la mayor parte de los casos hay un factor hereditario en juego. Se cree que se trata de una alteración transitoria del sistema neurotransmisor, que es el encargado de la conducción de los estímulos eléctricos del cerebro. Podría decirse que existe un cortocircuito en las terminaciones nerviosas y que es necesario ponerle una huincha aisladora.

Bien tratados, la mayor parte de los niños hiperkinéticos dejan de serlo, mejoran sus calificaciones en el colegio y no perturban la vida escolar y familiar. Una vez eliminadas las causas orgánicas de la hiperactividad es necesario iniciar inmediatamente el tratamiento para evitar problemas psicológicos, derivados del rechazo de sus padres y profesores, además de la pérdida de su autoestima.

Sin tratamiento seguirán teniendo conflictos en el colegio, con sus padres y más tarde, con su pareja, lo que hace necesario poner atención a las advertencias de los maestros y tomar las medidas necesarias para su tratamiento. Tanto los padres, orientadores, psicólogos, terapeutas ocupacionales, están involucrados en la recuperación de estos pacientes para que la terapia con medicamentos pueda ser exitosa. Estos últimos sólo pueden ser prescritos por el médico, quien controlará no sólo sus efectos beneficiosos sino que también los posibles efectos adversos.

Traumatismo dentario:

Cuidado con la raíz.

Existen dos denticiones: la temporal («de leche») y la permanente o definitiva. Los traumatismos en los dientes temporales pueden comprometer el desarrollo de los permanentes, que desde temprana edad se encuentran formándose dentro del hueso (dependiendo de la magnitud del traumatismo, éstos pueden presentar más tarde desde manchas blanquecinas hasta deformaciones mayores). Las lesiones más graves en la dentición temporal son la intrusión (cuando el diente se entierra en la encía) y la avulsión (cuando el diente se cae por el golpe).

Si después de un golpe se cae un diente permanente, tome el diente por la corona (no por la raíz), lávelo con agua pura (no escobille ni aplique ningún medicamento a la raíz) y ubíquelo inmediatamente en su lugar de origen (si no se siente capaz de reimplantar el diente, introdúzcalo en un frasco con leche y transpórtelo junto al paciente). No pierda tiempo y acuda con el niño a la brevedad a un Servicio Especializado en Traumatismos Dentarios. Todo traumatismo dentario debe ser diagnosticado, tratado y controlado por un odontólogo. Si el paciente es visto por un Odontólogo dentro de los 30 primeros minutos después del accidente, es muy probable que el diente permanezca firme por mucho tiempo. Esto se realiza sólo cuando se trata de un diente definitivo. No lo realice nunca si el diente es temporal, porque al introducirlo nuevamente en su ubicación original puede dañar el diente permanente en formación. Si luego de un golpe, un diente permanente se fractura debe recoger y guardar todos los pedazos que encuentre y consultar lo más pronto posible a un odontólogo.

Para prevenir estas lesiones, evite el uso de andadores en las guaguas y patines en los niños, enseñe a su hijo a cuidar sus dientes y los de sus compañeros, evitando golpear con objetos contundentes esa zona y no dar empujones. Si su hijo practica deportes, procure el uso de protectores bucales. Un buen cepillado es por otro lado indispensable, para evitar complicaciones en los dientes que han sufrido un traumatismo.

CONSALUD
toda la vida

El voto cruzado



MARCELO CONTRERAS N.
DIRECTOR

La campaña electoral que culmina ha sido atípica en la historia política del país, carente de emoción, poco motivante, en donde no parece jugarse nada demasiado dramático o trascendente.

El mismo debate presidencial, profusamente anunciado, no arrojó demasiadas sorpresas. Ganó el que tenía que ganar y su oponente no opuso demasiadas resistencias o contrapuntos muy marcados.

El resultado parece determinado. Las encuestan unánimemente apuntan a un cómodo triunfo del candidato de la Concertación en la primera vuelta electoral y dan una clara ventaja a la coalición oficialista a nivel parlamentario.

Perdidas las ilusiones respecto de una verdadera competencia a nivel presidencial, la oposición ha venido insistiendo en la idea de producir un equilibrio de poderes, votando cruzado para permitir la elección de una representación parlamentaria opositora que impida la concentración del poder total, tal cual ocurrió en Chile durante el régimen militar.

La idea es que la derecha debería mantener a lo menos un tercio del parlamento que le permita mantener lo que a principios de este gobierno se denominaba "La llave la de transición".

Sin embargo, el sistema electoral que nos rige es el más apropiado para producir estos equilibrios. Basta que el bloque mayoritario doble a la coalición que le sigue para que ésta no quede representada en el parlamento. Para qué hablar de aquellas listas parlamentarias que, obteniendo votaciones significativas, lleguen en terceros o cuartos lugares.

La esencia de la democracia es que las mayorías puedan gobernar y las minorias fiscalizar. El poder total o sin verdaderos contrapesos contiene severos riesgos de abuso y corrupción. Le hacen bien a la democracia estos contrapesos, a condición de que sean legítimos y correspondan a representaciones efectivas, emanadas de la soberanía popular.

Es malo que una coalición gobierne sin contrapesos efectivos. Sin embargo, la solución no está en un llamado a votar cruzado, favoreciendo al candidato presidencial de la Concertación y apoyando a los candidatos de la derecha al parlamento, que, por lo demás, no son las únicas minorías que podrían quedar excluidas con el sistema binominal.

Se requiere una reforma radical de nuestro sistema político, que parta no desde la discusión acerca del periodo presidencial -desde luego ocho años es excesivo- sino desde la esencia misma del régimen exageradamente presidencialista, del propio sistema electoral binominal y de las atribuciones del parlamento, incluyendo, por cierto, la forma cómo las minorias, en su amplia diversidad, se representan a nivel institucional.

La mayoría de votos que reclama la Concertación en la elección del proximo 11 de diciembre sólo tiene justificación en función de un programa que permita abordar una reforma integral del sistema político heredado del regimen militar, en la perspectiva de perfeccionar y profundizar nuestra democracia. •

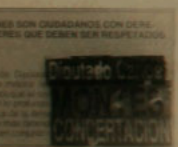
Bien cruzado

El *voto cruzado*, que resulta tan natural para algunos electores, se ha transformado en un quebradero de cabeza para Arturo Alessandri, pero también para quienes dentro de la Concertación visualizan tal práctica como una amenaza. La directora del CERC, Marta Lagos, que es militante demócratacristiana, abandonando un poco sus preocupaciones técnicas, denunció que varios candidatos socialistas evitan su identificación partidaria para verse beneficiados por las imágenes que los muestran junto a Frei, lo que induciría a los electores a creer que se trata de postulantes demócrata cristianos.



Lo real es que cual más, cual menos, si se ve favorecido por algún desorden en las preferencias, intenta sacarle partido. Con el sistema binominal es uno de los pocos resquicios para los que pelean voto a voto su escaño. Una singular manera de pescar a río revuelto ha descubierto el candidato a Senador (RN) por la III Región, Ignacio Pérez Walker. Socarronamente afirma que él es *demócrata y cristiano* y que por añadidura su padre fue embajador de Frei. •

Tarjeta de la buena suerte



Una simple tarjeta plastificada ha resultado la mejor propaganda del candidato Carlos Montes entre los jóvenes de la comuna de La Florida. Profusamente distribuida, consiste en una comunicación firmada por el parlamentario dirigida al *señor policía* que detenga a un joven por sospecha, en la que además se enumeran los derechos de quienes enfrenten la desagradable experiencia. En el reverso se recuerda a los jóvenes que deben respetar a la autoridad. Que la tarjetita ha caído bien y acarreará voto joven está claro; de su eficiencia frente a Carabineros aún se sabe poco. •

"Matar es un acto de servicio en Chile"

(Por G.V. desde Madrid)

Ese fue el lapidario titular con que el periodista Luis Salas, del *Diario 16* de España, interpretó la decisión de la Corte Suprema de trasladar el caso del crimen del urbanista Carmelo Soria a la Justicia Militar. El escozor provocado por la medida llevó al gobierno chileno a solicitar a la Corte Suprema la designación de un ministro instructor -que cumpliría una función similar a la de Adolfo Bañados en el Caso Letelier- para investigar el horrendo asesinato cometido en julio de 1976, cuyas repercusiones pueden afectar las relaciones diplomáticas entre Chile y España.



La posibilidad de que el caso retorne a la justicia ordinaria es apreciada en el gobierno español como la única vía para evitar la impunidad. El titular de la Cuarta Fiscalía Militar de Santiago, en cuyo poder se encuentra el caso, ordenó la semana pasada el requisamiento de ejemplares de la edición del diario *La Epoca* que publicó un testimonio sobre cómo cinco oficiales y un suboficial del Ejército miembros de la Brigada "Mulchén" de la DINA secuestraron, "destetuzaron" (le quebraron el cuello haciendo palanca contra unos escaños) y posteriormente simularon un accidente del ciudadano español. La medida del juez militar provocó ácidas críticas de la SIP y organismos gremiales de periodistas a nivel internacional. •

Corto plazo



Diez días otorgó la Corte de Apelaciones de Santiago al Ministerio de Defensa para la devolución de los bienes del ex presidente Allende reclamados por su familia. En su mayoría se trata de obras de arte que fueron sustraídas desde las casas del ex mandatario en calle Tomás Moro de Santiago y en el balneario de Algarrobo, que se encontrarían en poder del Ejército. Hasta el momento no se ha ubicado más del 20 por ciento de ellas y el Consejo de Defensa del Estado ha apelado solicitando un mayor plazo para cumplir la orden judicial. Uno de los argumentos esgrimidos ha sido la ausencia del país del Ministro Patricio Rojas, quien debe gestionar la devolución de los bienes. •

El niño terrible

Pablo Halpern, el joven encargado de Comunicaciones de Eduardo Frei, se las trae. Adquirió fama en la asesoría al Ministro Foxley en Hacienda y es uno de los hombres escuchados por el candidato de la Concertación. Aunque para muchos críticos la modalidad carece de atractivo periodístico, fue el que impulsó la estructura con participación del público, empleado en los foros televisivos con Ricardo Lagos y ahora con Arturo Alessandri. En todo caso, para los productores no se trata de un tipo agradable. En esta última oportunidad llegó tarde al ensayo y posteriormente el día del foro impuso exigencias de infraestructura sólo horas antes de su inicio. •



Coletazos de la corrupción



La segunda vuelta de las elecciones municipales italianas, que enfrenta como principales fuerzas electorales a los post-comunistas del PSD y a los renovados fascistas del MSI, ha acentuado el desmoronamiento del sistema de alianzas políticas que ha dado gobierno a ese país por largas décadas.

Las elecciones parlamentarias -adelantadas para comienzos del 94- constituirán un hito clave para el nuevo mapa político que amenaza con la subordinación de la otrora poderosa DC y la extinción de los socialistas.

En el Vaticano el terremoto político se ha vivido como un auténtico drama histórico y la irrupción de nuevos liderazgos trastorna todos los esquemas. El magnate de las comunicaciones, Silvio Berlusconi, se ha ofrecido como una moderada carta para la derecha aterrorizada con los renacientes ex comunistas.

El apoyo de Berlusconi al líder neofascista romano, Gianfranco Fini, convulsionó el ambiente político y cultural desatando airadas reacciones. •

Cosas de familia



Jorge Marshall, ministro de Economía, se apresta a asumir como nuevo Consejero del Banco Central. El senado aprobó su designación propuesta por el presidente Aylwin y lo hará nada menos que por 10 años, hasta el 2003. La nominación en el apetecido cargo provocó un remezón familiar debido a que ello podría causar la salida del puesto de gerente general que ocupa en la misma institución emisora su hermano Enrique. No se trata de una exigencia reglamentaria, sino más bien de una pudorosa evaluación de los hermanos, que ha involucrado opiniones encontradas en el seno de la familia Marshall. •

El "viejo Benedetti"



El escritor uruguayo vino por pocos días y deleitó a sus admiradores en la Feria del Libro. Asentado en firmes convicciones, le gusta hacer frente a ciertas ideas de moda que llegaron con el fin del milenio. El autor de *Perplejidades de fin de siglo* se mostró a su vez perplejo por la ingenuidad de los que se dan por contentos porque se acabaron las dictaduras militares, sin deparar en las semejanzas de aquellas con el actual Yeltsin.

Irónico, al referirse al *Fin de la historia* de Fukuyama señaló que más bien habría que hablar del fin del primer tomo y reivindicó a los "utópicos" como Cristo, Marx y Freud. •

Mejor en casa



Finalmente el presidente Aylwin no viajará a la India para asistir a la reunión del "grupo de los 15" (mecanismo de Concertación Sur-Sur), que se inaugura el 12 de diciembre en Nueva Delhi. En representación del país asistirá el canciller Silva Cimma y la explicación oficial fue que Aylwin sólo podría arribar a ese país el día 14, una vez terminada parte importante del evento.

Sin embargo, en la decisión presidencial influyó la solicitud del Comando de Eduardo Frei que no veía con buenos ojos que el mandatario viajara al día siguiente del eventual triunfo del candidato concertacionista, entonces convertido en presidente electo. El viaje de Aylwin consideraba originalmente un paso de vuelta por Alemania y Estados Unidos. Chile se incorporó "al grupo de los 15" en noviembre de 1992. •

Campaña del terror

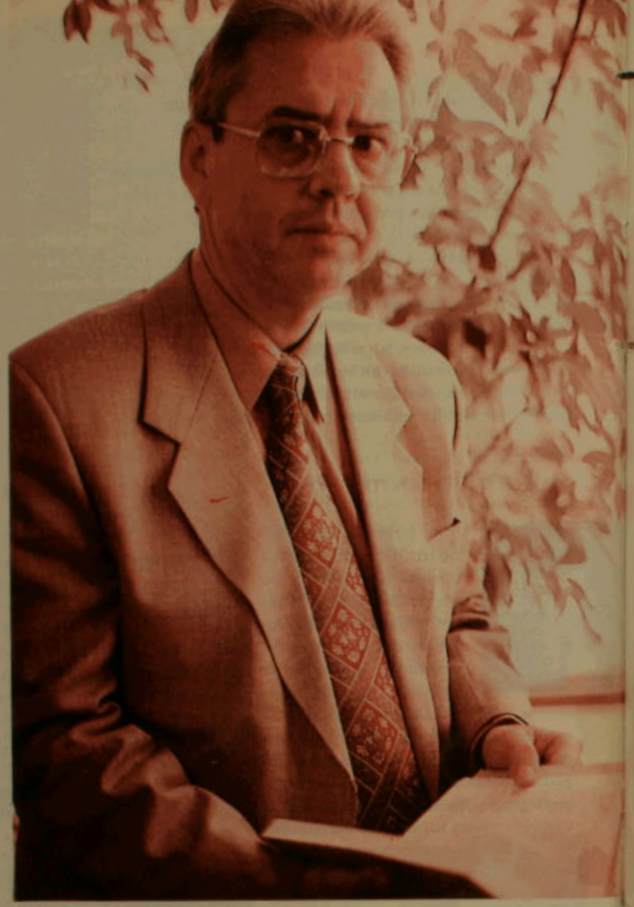


En la última edición de la revista *Master Club*, el ex almirante José Toribio Merino anticipó a la periodista Rosario Guzmán Errázuriz el contenido de sus *Memorias* que publicará próximamente. Entre otras perlas señala que el ex presidente Jorge Alessandri "era bastante más socialista de lo que parecía". De allí en adelante es cosa de imaginarse el punto de vista. Pero el Almirante también se preocupa del futuro, y asegura a la periodista que si sale elegido Eduardo Frei y consigue un congreso mayoritario: "se acabaría la Constitución y el país retrocedería 20 años".



Afirma que votará por la derecha y profetiza: "Algo va a suceder de aquí al 11 de diciembre, algo que no sabemos qué, pero que logre conmover a la opinión pública, de manera que produzca un cambio de actitud en la población, frente a las elecciones..." Los augurios del pintoresco personaje son algo más explícitos que los manifestados por otros, como el comandante de la Guarnición de Santiago, general Guido Riquelme, quien estimó que el millonario asalto a una sucursal bancaria en Quillota respondería al propósito terrorista de recaudar fondos para perpetrar alguna acción en el período preelectoral. En círculos de la Concertación se ha especulado con la probabilidad de una campaña de alarma pública provocada por el temor en sectores conservadores ante un triunfo parlamentario demasiado aplastante del conglomerado de gobierno. •

Nadie sabe cómo y porqué. Pero de repente comenzó a ser intensamente acosado. El todavía no entiende muy bien en calidad de qué. Porque Juan Villarzú, encargado del área económica del candidato presidencial de la Concertación, entre incómodo y confundido, confiesa que nadie le ha dicho, ni siquiera insinuado, que podría ser el próximo ministro de Hacienda. Por si resulta, tiene las proyecciones económicas a flor de labios y casi todas muy optimistas. Quizás sea por su perspectiva ocupacional, o porque verdaderamente la economía no tiene nada a qué temer.



Juan Villarzú, encargado del área económica de la Concertación

"El cargo de ministro de Hacienda es tremendamente atractivo"

Por ELENA GAETE LL.
FOTOS: INÉS PAULINO

—¿Por qué se asume que usted será el próximo ministro de Hacienda?

—No tengo la menor sospecha. Nadie me ha dicho nada, ni el senador Frei tampoco. Como él lo ha expresado, está preocupado de ganar las elecciones y va a armar su equipo después del 11 de diciembre.

—¿De dónde salió esto, entonces?

—Creo que tiene que ver con el hecho de que yo he estado a cargo primero, del Frente de Profesionales y Técnicos del PDC, y he sido secretario ejecutivo de la Comisión del Consejo Político y Técnico del PDC; y luego a cargo del equipo que combinó las bases programáticas del PDC que trabajó el año pasado. Simultáneamente trabajamos con Mariana Aylwin en las bases programáticas de la Concertación. Y he estado vinculado a Eduardo. Tengo una relación de trabajo no sólo con él, sino con el equipo, con Genaro Arriagada, con Edmundo Pérez, por mucho tiempo. Y además soy miembro del equipo de coordinación del Programa de la Concertación, he estado a cargo de la comisión económica. Yo creo que son esos los elementos que hacen que la gente especule.

—¿Por qué a alguien le podría gustar ser ministro de Hacienda, cuál es el atractivo que usted le encuentra al cargo?

—Para cualquier economista profesional que tiene vocación de servicio público, que ha tenido participación política, el cargo de ministro de Hacienda es tremendamente atractivo. Desde el punto de vista personal, es la posibilidad de llevar a la práctica muchas cosas que uno piensa que son buenas para el país. Es cierto que es un cargo tremendamente exigente, pero ofrece una oportunidad de desarrollo personal, además de permitir un aporte constructivo al desarrollo del país. Yo creo que no hay nadie que pueda decir que no le guste.

—A su familia no le debe gustar.

—En todas estas cosas uno puede combinar adecuadamente las actividades públicas con las privadas. Creo que el éxito en la vida pasa por ahí también. La verdad es que yo soy una persona que siempre ha tenido una vida más o menos intensa, en la universidad, siempre vinculado a la vida política, a la empresarial, estoy acostumbrado... Creo que hemos construido con mi pareja una muy buena relación. En ese sentido es de mucho respeto por lo que hace cada cual.

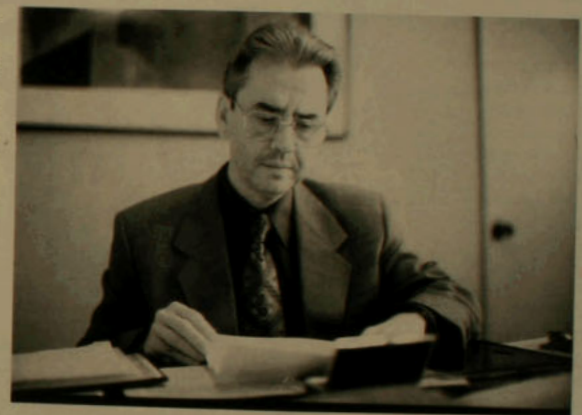
—Una de las grandes diferencias entre usted y Alejandro Foxley es que usted creyó en el régimen militar. ¿Por qué se desengañó?

—Creo que como muchos chilenos, pensamos, sin perjuicio de lo complicado de la situación en su momento, que el gobierno militar era una oportunidad de reconstrucción nacional en un país que estaba, por culpa de todos nosotros, viviendo una situación inviable desde el punto de vista político. Varios de nosotros pensamos que si se nos ofrecía una oportunidad de trabajar en el gobierno teníamos la responsabilidad de hacerlo, entre otras cosas, para poder influir desde adentro. Además todos pensábamos que iba a ser un gobierno relativamente corto. No fue así y eso me llevó a renunciar. La verdad es que yo renuncié al cargo de director de Presupuesto exactamente el día que echaron del país a don Renán Fuentealba. No recuerdo el día, pero fue la gota que rebasó el vaso. Fue la primera expulsión política y no había que ser ciego para darse cuenta de que las cosas no iban en la dirección que queríamos. Era la época en que se discute el Presupuesto y por eso dejé la Dirección a fines de enero de 1975, pero mi renuncia la planteé en septiembre u octubre del 74.

Yo renuncié al cargo de director de Presupuesto del régimen pasado el día que echaron del país a Renán Fuentealba

—¿No le asusta suceder a Foxley, un hombre que ha sido tan bien evaluado y que está dejando contentos a todos?

—La verdad es que ésa no es una preocupación porque yo no estoy pensando en... no estoy jugando el rol de ser sucesor de Alejandro. Sí, es cierto que la gestión de Alejandro es extraordinariamente exitosa, que pone una vara muy alta al que venga, sea quien sea. Pero al mismo tiempo ha abierto espacios para dar un salto cualitativo hacia adelante. Permite un segundo gran esfuerzo que es que ese millón 200 mil chilenos abandone la extrema pobreza en seis años. Incluso creo que permite pensar muy realistamente que Chile puede ser capaz de ingresar al club de los países desarrollados, en alguna parte, dentro del primer decenio del próximo siglo. Hoy día están consolidados los elementos de tipo político, económico y social como para lanzarnos a esa aventura.



La gestión de Alejandro Foxley es extraordinariamente exitosa, y ha abierto espacios para dar un salto adelante

—¿Qué óptica distinta le puede dar a un ministro de Hacienda el hecho de provenir del mundo empresarial, a diferencia de Foxley que provenía del mundo académico?

—En este caso todas las experiencias son importantes. Chile es una economía abierta en que la iniciativa privada es el eje central del crecimiento, en una alianza cada vez más clara con el Estado. Creo que cada vez más hay que pensar Chile en un esfuerzo compartido entre Estado, empresarios y trabajadores. Dentro de ese esquema, la experiencia del sector privado puede ser extraordinariamente útil porque facilita el proceso de generación de alianzas. En el sentido de que una persona que ha estado vinculada al sector privado tiene la capacidad de entender mejor cierto tipo de problemas. Un ministro de Hacienda tiene que ser una persona que además debe cumplir otro tipo de características. Tiene que tener alguna experiencia política.

—¿Usted cree que reúne todos los requisitos para ser ministro?

—Claramente no. Creo francamente que tengo fortalezas y debilidades como todos. Ni siquiera lo estoy planteando como candidato. Yo lo veo como una gran oportunidad, si se da estupendo, y si no, igual seguiremos colaborando en el gobierno de la Concertación.

—¿Y si se le pide ser ministro de Hacienda, va a modificar la Ley del Cobre para permitir que la Radomiro Tomic o la Mansa Mina puedan ser explotadas por Codelco en asociación con terceros?

—Lo que hemos planteado en el programa,

y yo comparto plenamente, es que la principal tarea de Codelco es un esfuerzo serio por mejorar su competitividad y modernizar su gestión. Esto supone un esfuerzo compartido con los trabajadores de manera de aumentar la productividad. Supone también inversiones para mejorar algunas de las actuales divisiones, cambiar las estructuras organizacionales, dar autonomía a las divisiones y dentro de ese esquema creo que el tema de la R. Tomic y la M. Mina son proyectos que deben ser desarrollados vía Codelco.

—Mientras tanto, ¿eliminaría el 10 por ciento de las ventas que va a las fuerzas armadas?

—En general este tipo de impuestos, como es un gravamen sobre la venta, independientemente de las utilidades, genera malas señales, porque Codelco puede estar vendiendo bastante pero con una gestión deficiente. Creemos que es preferible que el financiamiento, de lo que son las leyes reservadas, sea otorgada directamente a través del Presupuesto. Creemos que Codelco tiene que operar como cualquier empresa, no estar sujeta a gravámenes especiales. Es conveniente para el país que saquemos ese tema de Codelco y lo pongamos donde tiene que estar, en el Presupuesto, y ahí habría que sentarse con las fuerzas armadas y conversar y discutir su presupuesto al largo plazo, en el contexto de una política de defensa.

—¿Qué opinión le merece la aprobación del TLC en Estados Unidos y el debate que suscitó?

—Pienso que Estados Unidos habría cometido un grave error político si hubiese rechazado el Tratado, como campeón del libre comercio y en medio de negociaciones bastante difíciles con Europa, por el tema del GATT, de la Ronda de Uruguay. Con qué cara Estados Unidos iba a exigirle a Francia, por ejemplo, una actitud más flexible en la reunión del GATT. Un eventual rechazo habría consolidado cierta tendencia proteccionista. Tenía confianza en que iba a primar la cordura, y sería aprobado. Este clima de cierta inquietud que se vivió en materia de comercio va a cambiar radicalmente en los próximos 30 días.

—Dicen que en una universidad norteamericana se pide a los alumnos comparar al Foxley de antes de ser ministro con el de ahora. ¿Qué opina del cambio en sus planteamientos?



—Creo que cuando se habla de esos cambios se magnifica. Alejandro en materia de la macroeconomía, no sólo él, siempre ha planteado lo mismo. Por eso yo prefiero hacer un contrapunto entre un modelo clásico neoliberal y un modelo con equidad y eso hace la diferencia. El grueso de la crítica de la gente de la oposición al ministro Büchi, tenía que ver con lo que se estaba sacrificando. Por ejemplo, la derecha hoy día dice que el gasto público está creciendo mucho y que eso está subiendo la inflación. Ellos dicen que entre 1985 y 1989 el gasto creció un 2,5 por ciento. Es cierto, pero creció poco a costa de educación, salud o de las pensiones, y eso es lo que los economistas de la Concertación siempre criticaron. Nosotros no estamos dispuestos a sacrificar el bienestar de la población para por esa vía generar condiciones de crecimiento. Y esa es la gracia de lo que se ha hecho, que sin sacrificar crecimiento, mejorando la inflación, se ha logrado avanzar significativamente en lo social. Por lo tanto uno no puede mirar la evolución del pensamiento sin verlo en esa perspectiva.

—Pero criticaba el modelo que él ha consolidado con su gestión.

—También hay que reconocer que en nuestra visión de las cosas teníamos una cierta deformación, una cierta carga ideológica. Hay que reconocer por ejemplo, que todo el proceso de apertura de la economía fue un esfuerzo que tuvo un costo muy alto, pero que en definitiva ha permitido avanzar incluso en el plano social. Desde ese punto de vista hubo algunos errores de diagnóstico, pero que en parte fueron fruto del cuadro político que vivíamos, del tipo de tensiones. Era bastante difícil disociar la crítica a la dictadura de la cuestión económica. Hoy nadie discute que es importante crecer para resolver el problema de la pobreza, que la inflación está baja, que la única manera de crecer es que la economía tiene que estar abierta al mundo y por lo tanto es clave el desarrollo exportador, y que la estabilidad política es esencial para que haya estabilidad económica y social. En eso hemos logrado un consenso y por eso, a pocos días de las elecciones, a nadie se le pasa por la cabeza que en este tipo de cosas tan fundamentales vaya a haber cambios. Este es un proceso en el que hemos tenido que aprender, y también los que hoy día están en la oposición. Porque la derecha, alguna parte de la derecha, reconoce hoy que no hay posibilidad de crecimiento sin estabilidad política y social. También en ellos hay un proceso de revalorización de la democracia. •

El 10 por ciento de la venta del cobre que va a las fuerzas armadas genera malas señales

"Me siento con energías para seguir"

—¿No hay un desfase muy grande entre usted y los oficiales que le siguen inmediatamente después? Me refiero a la diferencia de edad general.

—Mire, señorita —responde— todos los soldados, cualquiera sea su edad, pueden entenderse sin ningún problema.

ReSUMIDeRO



El golpe de la pantera rosa

El día viernes jugaba sus primeros minutos cuando Kotermann volvía por tercera vez sus pasos hacia el interior del edificio del ex Congreso Nacional. Los últimos invitados se retiraban y Mark insistía en esperar a Patricia Politzer. "Viejo, la televisión es espectáculo y ella fue la única en darlo, quiero conocerla personalmente".



Mark P. Kotermann

Nuestra promesa de conseguirle una entrevista con la directora de prensa de canal 7 antes de las elecciones, terminó por disuadirlo. El trayecto al hotel bastó para agotar lo que a su juicio fue un espectáculo frustrado.

—¿Qué le faltó al debate Mark?

—Debate... El público seleccionado estuvo de más. Esas son pamplinas.

—¿Cómo lo habrías organizado tú?

—Sólo con las dos periodistas. Raquel Correa de blanco y Patricia Pulitzer...

—Politzer, por quinta vez...

—Ella..., de color palo rosa. Ellas dos solas con Frei y Alessandri, con réplicas y contrarréplicas de cuatro y dos minutos. Los otros periodistas estuvieron de más. Mira esa pregunta de Mister Pulido. ¿Pulido?... Tres minutos para hablar de la edad de las autoridades, ridículo, viejo: ¡5 millones estaban mirando!

—¿Y eso habría sido espectacular?

—*Yes*, con una dirección de televisión menos asustada... Por tratar de ser objetivo, el director impidió cualquier toma que significara emociones...

—¿Como cuáles?



—Fácil, el rostro de Mr. Heiremans cuando Alessandri perdió el habla. Las miradas de Andrés Allamand, los gestos de Gabriel Valdés cuando Mr. Pulido dijo que tenía 74 años. Las tentaciones de risa de Pilar Molina. En dos horas hubo infinitas posibilidades de dar vida, de humanizar la transmisión.

—¿Qué tuvo de interesante el foro, entonces?

—Muy poco. Lo principal, el golpe de Patricia Pu... Politzer, acerca del voto sobre la regionalización. Un acierto, hubo emoción. Alessandri quedó en la luna, o mirando para el norte como dicen los lolos, ¿okey? En ese minuto se acabó toda posibilidad para Alessandri. Sólo lo hubiera animado una caída de Frei.

—¿Cómo?

—Bueno, con un ping pong más a fondo sobre algunos temas. ¿Cuántos años quiere Frei? ¿Seis? Que lo diga... Alessandri quiere pena de muerte para casos gravísimos. ¿El de Orlando Letelier en Washington? *But*, era posible con ellas dos, sólo ellas dos y un director sin censura. Así fue un juego de *fair play*, cada uno cantó la misma canción de la Franja...

—Bueno Mark, hagamos nosotros un ping pong final sobre el debate .

—Okey.

—¿Lo mejor de Alessandri?

—La corbata.

—¿Lo mejor de Frei?

—El beso final a Martita.

—Contigo hoy no se puede... terminemos mejor.

—Okey, yo me quedaré esperando que cumplas la promesa. Quiero hablar con Patricia Politzer. Cuando ella golpeó, se acabó todo. Estuvo fantástica cuando le sacó el abuelo... Fue un K.O. El resto estuvo demás... y con ese calor... Ah, que Mr. Silva Cimma instale aire acondicionado... •

MIGUEL OTERO LATHROP
SENADOR RN

—¿Qué opina acerca de dos menores, en Inglaterra, encontrados culpables del asesinato de un niño?

—No se puede opinar sobre un proceso judicial sin conocerlo. La condena ha sido el resultado de un debido proceso y, según informaciones de los medios, tuvo por objetivo determinar si los menores tenían cabal conciencia y conocimiento de lo que estaban haciendo. Estoy cierto de que el Tribunal tiene que haber ponderado todos los elementos de juicio y analizado las posibilidades de rehabilitación como la peligrosidad de la conducta, antes de haber emitido fallo.

—¿Cree que un niño tiene suficiente discernimiento a los 14 años para imputársele responsabilidad penal?

—La directora del Sename en la Comisión Mixta del Senado y de la Cámara de Diputados, reconoció reiteradamente que hoy día los menores de 14 años y más tienen pleno conocimiento de si están o no delinquiendo. Yo coincido con esa opinión. La imputabilidad es sinónimo de responsabilidad y por tanto, quien tiene conciencia de lo que es bueno y malo y por decisión propia actúa mal, es responsable de su conducta. Esto se llama imputabilidad. Otra cosa es quién juzgue esta conducta y las medidas que el Juez pueda adoptar con respecto a este menor, privilegiando su posibilidad de rehabilitación. Es por ello que la mayoría de la Comisión Mixta optó por aceptar la proposición del Gobierno de rebajar la imputabilidad de 16 a 14 años, eliminar por absoluto el trámite de discernimiento, establecer que es el Juez de Menores el que va a juzgar a los menores de 14 y 17 años y que sólo se podrán imponer las medidas y sanciones que establece la Ley de Menores.

—¿Qué opina de las objeciones formuladas por el Sename al proyecto que rebajaba la responsabilidad penal a los 14 años?

—El Sename ha distorsionado la verdad. Se ampara en una semántica peligrosa para sostener que los menores de 18 años no tienen responsabilidad penal y acto seguido someterlos a proceso ante el Juez de Menores y establecer medidas y sanciones que puedan llegar hasta 5 años de reclusión. Desde el momento en que a una persona se le juzga y se le imponen medidas o sanciones, se esta reconociendo la reesponsabilidad de esa persona. Es más, en su análisis incurre en un error jurídico imperdonable e identificable. Los hechos que configuran delitos no dependen de la edad de quien los ejecuta. Hay delito cuando se mata a alguien, cualquiera sea la edad del autor. La diferencia está en la responsabilidad por el hecho.

—¿No cree que las cárceles son verdaderas escuelas del delito y no instituciones de rehabilitación ?

—Sí. Estos dos últimos gobiernos han construído establecimientos penitenciarios modernos. De igual manera, es preciso reconocer que pese a mis reiterados requerimientos para ello, no ha llegado al Senado ningún proyecto de Ley relativo a la rehabilitación de los encarcelados, sean menores o no. Es más, la Comisión Mixta de Senadores y Diputados aprobó una norma para hacer efectiva de inmediato la separación entre mayores y menores, mujeres y hombres, primerizos y reincidentes o habituales y respecto de quiénes son detenidos por cuasi-delitos. Esta norma fue rechazada en la sala del Senado por los votos de los Senadores de la Concertación. •

La edad del

Johnny Cien Pesos no es ficción. En el Chile de hoy son muchos los jóvenes que se identificaron con el personaje cuando su director llevó la película a una de las cárceles de menores que hay en Santiago. Había adolescentes de todas las edades. Pero no todos sabían discernir entre lo malo y lo pésimo cuando cometieron su primer delito. El problema del discernimiento cobró

INES PAULINO





discernimiento

actualidad al discutirse el pasado miércoles el proyecto de ley que en uno de sus acápites rebajaba la responsabilidad penal a los 14 años. Esa y otras modificaciones fueron rechazadas por la Cámara Alta. Queda pendiente sin embargo el tema de fondo. ¿A què edad un niño deja de serlo y comienza a ser considerado una persona con juicio propio? •

María Eugenia Camus

RONY ORTIZ





CARLOS CONCHA, ACTOR ("EL JOTA")

—¿Has estado detenido?

—Sí, en dos oportunidades. Es una experiencia demasiado *heavy*. La primera vez estaba con unos primos en el barrio Bellavista y los carabineros nos detuvieron por sospecha. La segunda fue en Viña. Estábamos un grupo cantando en la calle y nos llevaron por desorden. Es horrible sentirse preso en una comisaría. Me imagino cómo será estar en una cárcel.

—¿Cuál es tu opinión sobre rebajar a los 14 años la responsabilidad penal?

—Es una huachaquería. El que pensó eso no tiene noción de la vida. Cualquier problema juvenil, y también sus conductas delictuales, tienen su causa en la falta de educación. En Chile, como buen país subdesarrollado que somos, el niño que tiene plata accede a una buena educación y tiene oportunidades. El que no, filo. Y la mayor parte de los delincuentes juveniles son de población. Roban porque no tienen qué comer, porque no tienen plata. Por desesperación.

—¿A esa edad, no hay niños tipo semillita de maldad?

—Obvio que no. A los 14 años uno juega. Los actos de un cabrito de esa edad no tienen juicio. Es un ser que se está formando y que hace cosas buenas y malas. Y si uno tiene mala conducta, existen instituciones, psicólogos que pueden apoyar. En lugar de hacer una ley represiva que rebaja la edad a los 14 años, debieran aprobar otra que otorgue financiamiento para la creación de instituciones de rehabilitación verdadera. Y después ofrecerles posibilidades de reinserción. No sé, una ley que diga que las empresas tienen que dar cabida a este tipo de joven, oportunidad de fuentes laborales.

—¿Tu problema entonces no es otra contra quienes hacen leyes, sino el tipo de leyes que hacen?

—Obvio. Es cierto que hay problemas de robos. Pero también por otras cosas hay inseguridad. Yo soy bien drástico. ¿Por qué no hacen de inmediato un proyecto de ley que aclare el problema de los detenidos desaparecidos y se castigue a los culpables que son personas adultas con discernimiento y no cabritos de 14 años? ¿Por qué se preocupan de prontuariar a un niño en lugar de velar para que reciba una educación adecuada que lo prepare para la vida? La cárcel no es la solución. Es mucho más fácil reprimir que buscar soluciones a los temas de fondo.

—¿Qué le pasa a los jóvenes que reaccionan de manera tan pasiva frente a este tipo de temas?

—Es que finalmente en este país las cosas se hacen igual. Podemos hacer una marcha de muchos jóvenes y aparte de que nos apaleen los pacos, los políticos se pueden poner de acuerdo y sacar la ley igual. Uno se agota como joven en este país, de repente te sientes dando palos de ciego. Los parlamentarios debieran ponerse también en el lugar del joven al que quieren castigar. Podría ser su hijo. ¿Lo va a dejar ir a la cárcel? ¿Qué hará si lo violan ahí? Saldrá de la cárcel con trauma, con odio que lo puede llevar a convertirse en verdadero delincuente. Es demasiado *heavy* estar preso. Demasiado. •

La familia mercurial



Mercurio era el mensajero de los dioses, una especie de relacionador público del Olimpo, cuando este monte de Tesalia simbolizaba el poder, como una Casa Blanca a lo divino. También se le veneraba entre los pragmáticos romanos como el dios de los negocios. De hecho, las palabras mercurio, mercado y comercio contienen la misma raíz latina merx, que significa cualquier género de mercadería.

Las cualidades que más destacan los relatos mitológicos en este hijo de Júpiter son la astucia, el cálculo y la habilidad verbal. Era un personaje práctico, no apasionado por los grandes ideales, sino pendiente de los buenos balances. Para él, hombre de negocios y patrón de los negociantes, el único principio intangible era que le dejaran negociar. Una figura vigente en todos los tiempos, como se ve. Y particularmente en el nuestro.

Por RAFAEL OTANO

No es un dato marginal que el primer Edwards (George Edwards Brown), un joven cirujano inglés, llegara a Chile en un corsario. La leyenda dice que el barco pirata arribó a Coquimbo, y que el cirujano se enamoró en La Serena de una joven, una tal Isabel, premunida de dos sonoros apellidos, Ossandón e Iribarren, y de una rica dote. Entrando ya en las páginas de las *Mil y Una noches*, se cuenta que, cuando el capitán envió a unos emisarios para hacer regresar a la nave al prófugo Edwards, su amante lo escondió en una tinaja. Del fondo del recipiente George salió seguramente con olor a orégano, pimienta y otras especias, pero también respetable, rico y a punto de un ventajoso matrimonio. Varias veces en adelante los Edwards experimentarían cambios, pero nunca de una manera tan súbita. Desde entonces George fue Jorge, abjuró de la religión anglicana, y abrazó el catolicismo y su braguetazo de amor culminó en la formación de una prolífica familia, que se iba a convertir pronto en la dinastía más poderosa de Chile.

"*El Mercurio* es un diario pensado en inglés en Estados Unidos y escrito en español en Chile", se decía

CINCO AGUSTINES

Porque la creación y el manejo del poder ha sido la característica de las sucesivas generaciones de Edwards. El tercer hijo del cirujano Jorge, llamado Agustín, inició una saga que ha continuado hasta hoy. Dedicado a los ferrocarriles y a la gran minería acumuló una notable fortuna y fundó el Banco Edwards. Fue su hijo, el segundo Agustín (Edwards Ross), el que en 1877 adquirió la propiedad de *El Mercurio de Valparaíso*, un viejo diario "comercial, político y literario", según rezaba el cabezal, y que se había publicado ininterrumpidamente desde el 12 de septiembre de 1827.

En 1900, Agustín

Edwards Mc Clure, el tercero de la serial, ministro de los presidentes Riesco y Montt, fundó *El Mercurio* de Santiago. El siglo XX se abría, así, promisorio para el apellido y se ponía la primera piedra del imperio periodístico de los Edwards, que tuvo su sede en Compañía con Morandé, en plena City santiaguina, a cuatro cuadras de la Bolsa de Comercio.

Durante los siguientes 60 años *El Mercurio* se fue convirtiendo en el vademécum diario de la élite nacional. Sorteó todas las marejadas políticas y se perfiló como una expresión acabada de la clase dirigente, como un poder fáctico indesmontable, como el portador de la vulgata capitalista chilena. Se estuviera a favor o en contra, representaba un cierto sentido común irreparable y era la respuesta conservadora y orgánica, en lo político, social, económico y cultural, a los vaivenes de la época.

El que llevó a su perfección este fenómeno de comunicaciones fue Agustín Edwards Eastman, el quinto de los agustines (hijo de Agustín Edwards Budge). Agustín *Dunny* Edwards nació en 1927, y fue preparado para *El Mercurio*. Estudió periodismo en la Princeton Jersey University, en los Estados Unidos y después tuvo un *stage* en el *Times* de Londres.

Allá por los años 60, él propugnó, según los cánones de periodismo liberal de la época, el concepto de información objetiva, modernizó el diario y lanzó la idea de la familia mercurial, una manera de vincular a los empleados a una empresa en la que todos deben ponerse la camiseta de los Edwards.

Pero llegaron las pruebas. La juventud rebelde de la época –sobre todo universitaria– imbuida en la revolución en libertad, en el marxismo-leninismo, en el castrismo, en el catolicismo conciliar, vio en *El Mercurio* el enemigo más sólido para sus utópicos planes de transformación político-social. Se le consideraba la mano larga del Tío Sam. "El Mercurio es un diario pensado en inglés en Estados Unidos y escrito en español en Chile", se decía. El famoso slogan *"El Mercurio miente"*, desplegado por los estudiantes de la Universidad Católica en 1968, expresó el rechazo contra un poder escurridizo y ubicuo que adoctrinaba, aglutinaba y dirigía a los sectores más poderosos de la sociedad chilena.

HUESOS HELADOS

El final de los años 60 fue dramático. El gobierno norteamericano de Richard Nixon, por medio de la CIA, intervino intensamente en la campaña electoral (ya lo había hecho en 1964, cuando ganó Eduardo Frei). La CIA, según el sesudo informe Church del Senado de los Estados Unidos, *daba dinero a colaboradores en los medios* de comunicación. Entre éstos, a varios empleados de *El Mercurio* que ayudaron a que la agencia generara, en conjunto, "más de



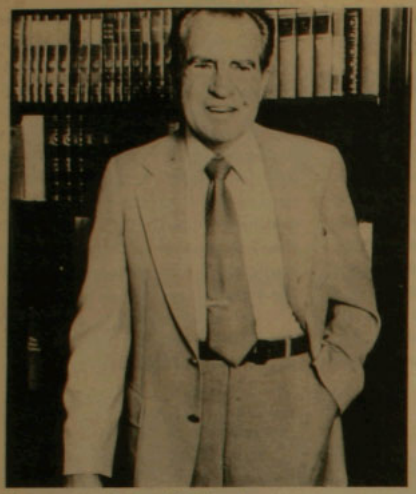
La sede histórica de Morandé con Compañía

un editorial diario basado en las pautas de la CIA".

Eran tiempos muy difíciles y los procedimientos no se extraían, por lado y lado, de ningún breviario de moral cívica o de derecho internacional. *Cuando se produjo* lo imposible, la victoria de la Unidad Popular, el miedo heló los huesos de los responsables mercuriales. Fue el momento peor de la centenaria institución. Se convocaron reuniones de emergencia, en que incluso se consideró la posibilidad de disolver la empresa, repartir dólares frescos y que cada empleado rehiciera su vida como pudiera. Pero la sensatez se impuso.

A los pocos días de la elección, Nixon mantuvo una conferencia secreta en la Casa Blanca para que le explicaran sus asesores por qué en aquel país, que se perdía en el final del mapa, los marxistas habían podido ganar unas limpias elecciones democráticas con un programa revolucionario. Entre los convocados estaban nada menos que Henry Kissinger y Richard Helms, y también un chileno de entera confianza, Agustín Edwards. Nadie sabe a ciencia cierta todo lo que allí se habló. Pero es evidente que en los mullidos asientos de la Casa Blanca se comenzó a fraguar la resistencia al gobierno de Salvador Allende *y quizás su derrocamiento.*

Edwards tuvo miedo y fijó su residencia en los Estados Unidos en el momento de la tormenta, dejando la empresa bajo la dirección de Hernán Cubillos. Durante los tres años de gobierno de la Unidad Popular, *El Mercurio* sobrevivió y siguió manteniendo los contactos con los amigos norteamericanos. Según el informe Church, la CIA gastó por esos años "un millón y medio de dólares en apoyar a *El Mercurio*, el principal diario del país y el canal más importante para la propaganda en contra de Allende". Era un juego de vida o muerte que culminó en el gran operativo de desinformación que se llamó Plan Z. No se sabe hasta qué punto *El Mercurio* fue un actor de esta operación o sólo un vehículo inconsciente para su divulgación, pero lo cierto es que la CIA usó el rotativo de Edwards para dar credibilidad a un infundio que intentaba justificar



Nixon convocó a Agustín Edwards

a posteriori el golpe de Estado.

Durante el régimen militar, *El Mercurio*, después de algunas vacilaciones, cerró filas en torno al gobierno de facto sin condiciones. Siempre se había distinguido el diario de la calle Morandé por su capacidad de trabajar toda la gama de los grises. Pero en esta ocasión tuvo que escoger entre el blanco y el negro, y lo hizo. Así exageró su tradicional carácter conservador, anticomunista y libremercadista. Pero no abandonó su estilo distante e institucional, que algunos consideran editorialmente sibilino e hipócrita y otros el propio de un diario de calidad.

APRETARSE EL CINTURÓN

1982 arrojó uno de los balances más nutritivos de la historia de la empresa y hubo celebración en la familia mercurial. Se habían creado el año anterior las AFP y eso había engrosado espectacularmente la cartera publicitaria. Además, Edwars se había incorporado al diario y había sustituido a Arturo Fontaine en la dirección periodística. Todo parecía normalizarse y el camino se encontraba expedito. La presencia del propietario daba confianza.

Pero en 1983 la cadena de *El Mercurio* es afectada gravemente por la crisis del final del boom. Con el cambio de la paridad del dólar, sus deudas se multiplicaron y se tiene que entender con el Banco del Estado. Los fieros jóvenes que rodeaban a Edwards y que aborrecían del Estado y sus intervenciones no hicieron ascos de acogerse al tibio regazo del dinero de un organismos público. Eran férreos libremercadistas, pero no tenían vocación de mártires. Sin embargo, continuaron imperturbables con su prédica.

El diario se apretó el cinturón: congeló los salarios, hubo reducción de plantillas, los accionistas no exigieron dividendos y se entregó el edificio del centro a cambio de unos terrenos de Lo Curro. Curiosamente, incluso en estas circunstancias, el decano de la prensa logró beneficios. Algunos propietarios de medios regionales tuvieron que entregar sus empresas para solventar sus deudas con el Banco Edwards. Así la red de *El Mercurio* llegó a los dieciséis diarios (de los 44 existentes en el país), dominando todo el panorama nacional no sólo a nivel informativo, sino también en el avisaje.

La red de *El Mercurio* avanzaba con su hija puritana, *La Segunda*; con su lolo chascón, *Las Ultimas Noticias*; con sus trece dóciles pupilos de provincias. El buque-insignia de la flotilla era un padre encorbatado y con terno de tres piezas, pero que hacía ejercicio y tomaba píldoras regeneradoras, que le mantenían siempre en forma.

Desde mediados de los 80 el diario de los Edwards se fue abriendo gradualmente hacia la oposición. Como sin sentirlo, las páginas informativas fueron poblándose de noticias de gente enemiga de la dictadura; en las columnas aparecieron firmas hasta hacía unos años denostadas, se daba la palabra en largas entrevistas a personajes heterodoxos. Poco a poco, en un lentísimo movimiento de timón, la flotilla comenzó a alejarse del rumbo del general. La Casa Blanca, regentada aún por Ronald y Nancy, ya había decidido que la democracia era la fórmula de los 90 para todos. Desde luego, la mayoría de los empresarios chilenos no pensaban así, ni mucho menos los militares, ni una parte sustancial de los políticos de derecha. Pero la fuerza gravitacional de *El Mercurio* provocó el milagro del improbable viraje. El rotativo de Agustín Edwards comenzó a hacer natural un discurso democrático, aunque con duras condiciones: una democracia con amnistía, con Pinochet, con libre mercado, con senadores designados, con continuidad constitucional. Todos los sapos que las entusiastas fuerzas opositoras no se querían tragar.

Como sin sentirlo, las páginas informativas de *El Mercurio* fueron poblándose de noticias de gente enemiga de la dictadura

SÍNDROME DE ABSTINENCIA

El comienzo del gobierno Aylwin y de la transición le coge a *El Mercurio* en un excelente momento empresarial. Saneado financieramente (tras unas dudosas operaciones de final de dictadura), próspero económicamente, en pleno repunte comercial, tecnológicamente en la punta, con unos adversarios sin ideas fijas, el panorama le era tan favorable que se puso a oficiar de árbitro de la nueva etapa histórica, sin que nadie se lo impidiera.

El bunker de Lo Curro, adonde Edwards había trasladado sus oficinas y sus trastos de imprimir en 1985, se había convertido en una silenciosa y telemática máquina de poder. Allí acogió, en una especie de ministerio en el exilio, a personalidades tales como Sergio de Castro, Hernán Felipe Errázuriz, Enrique Montero, Carlos Cáceres, Sergio Fernández y otros viudos de las poltronas ministeriales. Allí se piensa Chile, con la conciencia que tiene *El Mercurio*, lo mismo que *The Times*, que ellos hacen la historia y la historia no los hace a ellos.

Los muchachos nuevos de La Moneda y del Congreso no entendían en su primer inocente entusiasmo por la rosada carne del poder, que en Lo Curro no sólo se llevaba la agenda de la derecha económica y política, sino que también se llevaba sutilmente la

agenda del propio gobierno. Que *El Mercurio*, por medio de *La Segunda* o de un editorial propio o por una movida en provincias, echaba la piedra, escondía la mano y una ficha quedaba temblando en el tablero, le gustara o no al gobierno. Que los políticos de cualquier tendencia, si no habían leído a las 10 de la mañana de un domingo el Cuerpo D, sentían vómitos y caían en el síndrome de la abstinencia. Que una llamada de Raquel Correa, ofreciendo una entrevista, era más cotizada que una llamada de Madonna ofrecienco una noche en Cancún. Que *El Mercurio* era la vitrina por excelencia donde los políticos de casta querían mostrar sus encantos.

Así que hubo aproximaciones gobierno-Mercurio, y cuando ya estaban los dos solos en la escena del diván con los iniciales tocamientos, un día de septiembre de 1991 fue secuestrado Cristián Edwards. El patriarca Agustín que se había construido un bunker con seguridad a toda prueba, que había blindado su auto después del atentado sufrido por Pinochet en 1986, que vivía en una burbuja entre sus deportes de montaña, sus veleros, avionetas, campos de golf, caballos de carrera, etc., se sintió de repente desvalido y humillado.

La noche del 1 de febrero de 1992 terminó el suplicio, después de 145 días que acercaron a Edwards a Chile y a su gobierno. Sintió que había vivido tangencialmente a la realidad del país. Agradeció a los medios, amigos y menos amigos, el trato y comprensión que mostraron respecto al secuestro. No tuvo grandeza para solidarizar con las personas que desde hacía años sufrían la desaparición de sus seres queridos, a los cuales sus diarios habían negado toda piedad. Pero comprendió que tenía que mejorar su imagen social y creó Paz Ciudadana, versión edwarística del Hogar de Cristo, que opera en todas las regiones.

Una llamada de Raquel Correa, ofreciendo una entrevista, es más cotizada que una llamada de Madonna ofrecienco una noche en Cancún

TUTORÍA MERCURIAL

Por lo demás, la familia mercurial sigue creciendo y consolidándose. Más de 2.000 empleados trabajan en la sede de Lo Curro. Los sueldos son los mejores del mercado periodístico. Lo mismo la capacitación y las posibilidades de promoción interna. Muchos profesionales acarician la idea de llegar a esta empresa que ofrece seguridad, viajes, cierta fama. Por eso quizás tan pocas veces se critica a *El Mercurio*, por el deseo oculto de llegar a trabajar en él. Incluso los escritores y artistas procuran no entrar en fricción con sus redactores, porque el silencio de *El Mercurio*, empleado con fría premeditación, resulta nefasto. Hay editores que piensan mientras publican un libro, qué cara pondrá el crítico de la Revista de Libros. Existe una invisible tutoría mercurial que se basa en su cuasimonopolio sobre las élites.

En 1987, cuando apareció el diario *La Epoca*, hubo un ligero nerviosismo entre las autoridades del decano. Sin embargo, el nuevo diario fue rápidamente neutralizado y *El Mercurio* siguió y sigue siendo imprescindible en ciertos sectores de la vida nacional. Y los lectores persisten en su lealtal casi patológica. Las ventas del matutino son las mismas cualesquiera sean las noticias que ofrezca. Casi la mitad de la actividad del diario se focaliza en la edición dominical, la cual vende 350.000 ejemplares, con más de un kilo de papel por unidad.

Por encima de todo este poder está el paterfamilias Agustín Edwards. Lleva fama de arrogante y de un tanto déspota. Un antiguo funcionario lo describía con dureza como "un paquete de dinero, poder y miedo". Pero gente que lo conoce de cerca, aunque critica sus defectos, acepta que es un hombre de tremenda habilidad en los negocios, de un dominio profundo de la realidad internacional, de una gran autoridad.

Se le critica su afición a los viajes y a la vida cómoda. Un cierto despilfarro. Algunos se quejan de que lo que ha logrado con su autoritarismo es hacer del gran bunker un colegio de ursulinas.

Todos admiten que, en estos últimos años bajo su dirección, la cadena de *El Mercurio* ha llegado al cénit de su éxito, con utilidades en 1992 de 9.000 millones de pesos. Así que le perdonan que se calce las doradas sandalias de Mercurio y siga devorando millas y superando sus propios récords viajeros. •



Un bunker a toda prueba

Triunfo gremialista en la FEUC

La larga huella de Guzmán



Alejandro San Francisco (al centro), nuevo presidente de la FEUC

Por MARCELA RAMOS Y MICHEL PARTARRIEU

Desde las doce de la noche del jueves 18 de noviembre y hasta las primeras horas de la tarde del día siguiente, los socialistas lloraron escondidos por los rincones de la Universidad Católica. "Doscientos dos votos", repetían una y otra vez. "Doscientos dos votos". Nadie los vio. Pero todos lo sospechaban.

La razón de tanta amargura era simple. Tras un año de presidencia socialista, la primera en la historia de esa universidad, la Federación de Estudiantes fue recuperada por los gremialistas. Lo peor de todo es que, más que una derrota política, el resultado de la segunda vuelta en las elecciones en la FEUC reflejan un renacer del grupo que dominó la jerarquía estudiantil desde la década de los sesenta. Entonces, el dolor socialista era entendible. Y se sentía mucho más ya que, hasta muy tarde, los cómputos les daban una leve ventaja.

Lo cierto del caso es que finalmente, la lista gremialista, encabezada por Alejandro San Francisco, obtuvo el 51,3 por ciento de las preferencias.

DOS VISIONES DE UNIVERSIDAD

"La Democracia Cristiana apoyó formalmente a nuestra lista, pero en los hechos esto no se reflejó del todo", se lamentaba Ricardo Calderón, secretario general saliente de la FEUC. Y sus palabras expresan el sentir de todos los socialistas. Hay en ellos una especie de indignación contra la DC. Los socialistas han votado por ellos cada vez que ha sido necesario, pero la DC no ha sabido responder del mismo modo.

"Lo importante es que los alumnos votaron por un proyecto distinto, por una visión diferente del mundo. Y esta visión, el gremialismo, triunfó"

Fulvio Rossi, todavía presidente de la FEUC, es enfático en ese sentido. "Haciendo un análisis por carrera, nos dimos cuenta de que el voto DC en Derecho, Economía y Construcción Civil se fue hacia el gremialismo. Y eso es preocupante. Creo que faltó un mayor compromiso por parte de la gente democratacristiana". Los observadores del movimiento estudiantil en las universidades estiman que la Concertación, al interior de la Universidad Católica, pasa por un período difícil. La división podría crear grandes rivalidades. Y éstas, finalmente, podrían terminar destruyéndola.

Pero sería demasiado sencillo afirmar que el triunfo gremialista es consecuencia del voto en falso democratacristiano. Detrás de este resultado está un trabajo eleccionario que el gremialismo supo hacer de mejor manera. "Nosotros trabajamos duro en estas elecciones. La gente de nuestra lista era bastante representativa de cada uno de los campos de la Universidad", asegura Ignacio Arteaga, representante gremialista ante el Consejo Superior. "Pero lo importante es que los alumnos votaron por un proyecto distinto, por una visión diferente del mundo. Y esta visión, el gremialismo, triunfó".

Puestas las cosas de ese modo, las elecciones en la FEUC pueden ser vistas como el enfrentamiento de

dos concepciones diferentes: una gremialista y otra socialista. Pero, ¿qué pasa con el resto de los partidos, como la DC o RN? "Acá no hay terminos medios. Lo único que hay son dos visiones del rol que debe cumplir una universidad en esta sociedad. Y las diferencias culturales entre ambos bandos son muy grandes: van de la libertad hasta la censura, desde el querer cuestionar el modelo de universidad que se nos impone hasta querer acatarlo como es", afirma Rossi.

LA LARGA HUELLA DE GUZMAN

"En la Universidad Católica, por su tipo de reclutamiento, su perfil católico está muy ligado a un cierto estrato social determinado, de relativamente buenos

José Joaquín Brunner, ex alumno UC

"EL GREMIALISMO NUNCA FUE MUY NOVEDOSO"

Cuando surgió el gremialismo, de la mano de Jaime Guzmán, José Joaquín Brunner, quien actualmente preside el Consejo Nacional de Televisión, estudiaba Derecho en la UC. Por eso tuvo la oportunidad de conocer de cerca a Guzmán y su doctrina.

Era una época plena de romanticismo, donde los estudiantes tenían mucho que decir sobre lo que pasaba a su alrededor. Lo más importante, se les escuchaba.

Junto a Miguel Angel Solari fundó un movimiento de corte gremialista progresista: *11 de agosto*. "En la UC de los años 60 casi todos los estudiantes teníamos una orientación de distancia con los partidos políticos, por lo tanto, había un caldo de cultivo muy propicio. El movimiento progresista, identificado en aquel entonces con la DC, tenía una característica muy particular: quienes lo conformábamos, sobre todo la plana dirigente, no militábamos en la DC. Nos adscribimos a ella, pero como queríamos mantener una identidad muy fuerte dentro de la Universidad, decidimos no militar".

—Dentro de este esquema, ¿cómo aparece el gremialismo?

—A nivel académico y estudiantil, siempre ha existido tensión entre quienes propugnan el involucramiento de las organizaciones universitarias y la política partidista externa a la universidad, y quienes no están de acuerdo. Lo que hizo Jaime Guzmán fue capturar ese sentimiento desde un ángulo de derecha. Su gran postulado es exaltar los valores propiamente académicos, una abstinencia política de la universidad y un aislamiento universitario de las querellas más contingentes de la política y de la lucha ideológica cotidiana. En ese sentido, el surgimiento del gremialismo no es tan novedoso como a veces se pretende, ya que en la Católica había en general un movimiento estudiantil bastante distante de los partidos políticos.



—¿Qué tipo de personas se sentían más cercanas al gremialismo?

—Eran fundamentalmente estudiantes jóvenes, católicos, provenientes de familias cuyos padres eran gente conservadora y de derecha. Tuvo un reclutamiento básicamente en escuelas como Derecho, Economía y, en general, de ciencias humanas. Tal vez por las mismas características del gremialismo, fue un movimiento muy circunscrito a la Universidad Católica. Nunca hubo un movimiento parecido en la Universidad de Chile, o en la de Concepción.

—¿Cómo pudo Jaime Guzmán organizar un movimiento tan fuerte que terminó, casi 20 años después, con la fundación de un partido político como la UDI?

—Yo fui compañero de él durante cinco años en la Escuela de Derecho de la UC. Era una persona muy inteligente, muy articulada... Pero más allá de eso, Jaime efectivamente transmitía un cierto carisma que es, finalmente, lo que hace a los líderes. Transmitía una gran fuerza interior, una pasión por sus propias ideas, una gran dedicación a su causa, una capacidad de congregar en torno a sus ideales a grupos importantes de gente y de ir formando nuevos dirigentes. El tuvo gran éxito al hacer eso. Y no lo tuvo sólo al interior de la universidad, ya que fue un movimiento que creció, que formó cuadros de gente homogénea, de muy buena calidad, lo que finalmente permitió lograr una proyección nacional que se plasmó en la UDI.

—Su muerte, ¿cómo afectó su doctrina?

—Significó algo en cuanto intensificó, por su lado, el compromiso más militante y más político de mucha gente que estaba cerca del gremialismo. Pero, más que un impulso, diría que significó una pérdida para ese movimiento. •

ingresos, con fuertes tradiciones familiares de apoyo, no me llama para nada la atención que triunfe el gremialismo". Las palabras del sociólogo, José Joaquín Brunner, ex alumno de la UC, son claras. Lo que a Brunner realmente le sorprende es que, una vez más, este movimiento haya estado a punto de perder. "Lo verdaderamente asombroso es que siga habiendo una mitad de los estudiantes que vota por la Concertación. Y que un sector importante vote, concretamente, por la lista socialista-PPD. Eso es lo desconcertante para el gremialismo. No el hecho de obtener la mitad de los votos. Porque si en esa universidad no los tuviera, ¿dónde más?"

Se afirma que el gremialismo de la Católica refleja el modo de hacer política universitaria de los años sesenta, cuando los estudiantes peleaban por sus propias causas. Se reconoce que eso se ha perdido en otras partes. Por ejemplo, en la FECH, donde discuten grandes temas como la Reforma Universitaria. La nueva FEUC, en cambio, pretende estar inmersa en luchas más inmediatas. Es la filosofía universitaria de Jaime Guzmán, donde la Católica es lo que importa. Los gremialistas no quieren arreglar el mundo. Al menos no a través de la Federación.

Es la filosofía universitaria de Jaime Guzmán lo que importa. Los gremialistas no quieren arreglar el mundo. Al menos no a través de la Federación

Jaime Guzmán: su legado político pesa tanto como su imagen en la UC



"Yo no tengo auto, pero muchos de los que estaban en la otra lista sí. Entonces me llevaban a los debates y después me iban a dejar a la casa...Todo porque, independientemente de lo que cada uno piense, somos estudiantes de la Católica. Y eso pesa", enfatiza Arteaga.

Sin embargo, algunas personas han alzado la voz para asegurar que hubo apoyo externo a la Universidad en la campaña gremialista. Fulvio Rossi es una de ellas. "Nosotros no tenemos los recursos materiales con que ellos cuentan. De partida, no tenemos una sede como la que ellos tienen en calle Coronel, en la Fundación Jaime Guzmán. No sé quién los financia. La UDI será. Yo creo que sí".

En los círculos gremialistas lo desmienten. El mismo Ignacio Arteaga asegura que en la campaña no contaron con muchos recursos. "Todo lo hicimos en forma muy artesanal, con mucho esfuerzo y sacrificio. En ese sentido es imposible ligarnos a la UDI. Sí a Jaime Guzmán, ya que él fundó el gremialismo. El, como ciudadano, fundó un partido político. Como libremente lo puede hacer cualquier persona. En calle Coronel, ahí funciona la Fundación Jaime Guzmán. Esa era su casa, ahí están sus muebles y sus libros. Incluso la presidenta es la mamá de Jaime, la señora Carmen. Entonces, para transmitir sus ideas políticas está la UDI; para enseñar sus otras facetas está la Fundación. Nosotros tenemos ahí, atrás, en un garage, una oficina donde hacemos reuniones. Y ése es todo el apoyo externo que recibimos".

POR DOSCIENTOS DOS VOTOS

Fulvio Rossi deberá desocupar su oficina. Dice que ya se había acostumbrado. Mientras, los socialistas repiten una y otra vez que pudieron haber ganado. Sólo les faltó un poco de apoyo por parte de la DC. Los más felices están en la plana mayor de académicos de la Católica. Respiran aliviados. Se sacaron de encima a los que intentaban revolucionar la Universidad. Por doscientos dos votos.

Afuera también hay sonrisas. El candidato presidencial Arturo Alessandri sacó sus propias conclusiones. Para él, cuando la derecha va unida en una elección y la DC y el socialismo se separan, los resultados siempre les son favorables. "La única fuerza que quedó como contenedora del gremialismo fue el socialismo. Los democratacristianos, sencillamente, no aparecieron".

La historia se escribe a cada momento. Y, entre frase y frase, se da unas vueltas que a veces parecen incomprensibles. Así como el año pasado, los socialistas gritaban eufóricos, este año debieron esconderse y llorar. Será un trabajo duro el de recuperar la Federación. Más todavía si se considera que el fantasma de Jaime Guzmán vela por el gremialismo en la UC. Y que deben luchar no sólo contra la UDI, sino además, contra él.•

Las razones de un retiro

El mayor general Jorge Ballerino sabía perfectamente que no las tenía todas consigo a la hora de aspirar a suceder al general Pinochet en la Comandancia en Jefe del Ejército. O por lo menos de llegar a la segunda antigüedad en propiedad.

Por eso es que pidió, y obtuvo hace algunos meses, una entrevista con el presidente Aylwin. Para hacerse cargo de las objeciones que venían de La Moneda. Aquellas que lo sindicaban como un general muy atípico, metido en los resbalosos terrenos de la política.

Derechamente Ballerino asumió frente al mandatario que había tenido que asumir "el mando de la retaguardia" cuando los militares se retiraron del gobierno. Y ello lo habia obligado a buscar interlocución política, tanto con la derecha como con la Concertación, para asegurar un retiro ordenado, que protegiera los flancos debiles del Ejército.

Tampoco fue tímido para reconocer frente al Presidente que esto lo había perjudicado en su carrera militar, ante el gobierno (no todo el gobierno) y al interior del propio cuerpo de generales, quienes no veían con buenos ojos estos contactos extra institucionales o que aparecían como paralelos al mando regular.

Por esto ya en 1992 el general Pinochet lo había sacado del neurálgico cargo de jefe del Comité Asesor del Comandante en Jefe para designarlo Inspector General del Ejército. Como una forma de darle mayor contacto con la institución y entregarle un mando propiamente militar.

POR QUÉ DE UN VETO

Sin embargo, en el mes de mayo pasado el "boinazo" echó por tierra esos cuidadosos planes. En la emergencia, el Ejército debió recurrir a quien tenía los mejores contactos y mayor facilidad de interlocución. Ballerino hubo de representar las inquietudes del Ejército frente al gobierno y probablemente con ello selló su suerte. Eso y la enfermedad que lo aqueja, que según se afirma es bastante seria. El general Ballerino arriesgaría la visión de un ojo y está sometido a un delicado tratamiento en Estados Unidos.



Pero la decisión del general Ballerino de solicitar su retiro en forma irrevocable no tiene nada que ver con su enfermedad, de la que se afirma existen posibilidades de una plena recuperación.

Todo comenzó con la resolución del Presidente de la República de mantener al teniente general Jorge Lucar en la Vicecomandancia en Jefe, en atención a las atribuciones que le otorga la ley Canessa, para mantenerlo en funciones más allá del período reglamentario.

Sin embargo, la clave es quién lo vetó para el cargo de Jefe de Estado Mayor al que aspiraba el mayor Ballerino, sabiendo que la Vicecomandancia tenía sentido durante el régimen anterior, pero en el nuevo escenario democrático es el Jefe de Estado Mayor la segunda autoridad real en el Ejército.

Sin embargo, fue el propio general Pinochet quien propuso para dicho cargo al general Richard Quass, de menor antigüedad que Ballerino. La razón esgrimida por el Comandante



Eran otros tiempos, cuando Santiago Sinclair estaba en servicio activo. Ahora, desde el Senado, hizo una apologética defensa a su camarada Ballerino

en Jefe es que se trataba de una responsabilidad que implicaba una dedicación intensiva, incompatible con el actual estado de salud de Ballerino.

Antes de partir al nuevo tratamiento, Ballerino había hecho saber que de nombrarse en dicho cargo a una antigüedad menor a la suya, él haría efectiva su renuncia.

Lo que es claro es que el general Pinochet no está dispuesto a comprarse ningún nuevo pleito con el gobierno saliente. Al contrario de años anteriores, esta vez no hubo mayores roces cuando el gobierno hizo saber que prefería a Lucar en la Vicecomandancia. El general Pinochet no hizo mayor cuestión de la decisión presidencial. Por el contrario. Aprovechando la ausencia del titular de Defensa, Patricio Rojas, llegó a un rapido acuerdo con Enrique Krauss, quien se desempeñaba como subrogante de la cartera. Los últimos ajustes en la composición del mando que recibirá al próximo gobierno se acordaron sin tensiones. Incluso Pinochet se allanó a adelantar los anuncios que en principio quería hacer después de las elecciones del 11 de diciembre.

Por eso no cayeron bien las declaraciones del senador designado, general (R) Santiago Sinclair criticando a los que vetaban a Ballerino.

EL CUERPO DE RELEVO

La salida de Ballerino y la mantención de Lucar en la Vicecomandancia del Ejército significa nada más ni nada menos que se ha postergado para el futuro gobierno una decisión más de fondo sobre el Alto Mando y la posible sucesión de Pinochet en la Comandancia en Jefe.

Lo de Jorge Lucar es estrictamente temporal, por un año, y son pocos en el Ejército quienes piensan en él como un posible sucesor de Pinochet. Así como Ballerino tiene, o tenía, sus detractores, otro tanto le pasa a este rígido militar de carrera.

Es que el Comandante en Jefe del Ejército ha puesto su mirada en los nuevos tiempos y allí espera tener mejores relaciones que las que ha tenido con este gobierno. Por lo menos con su ministro de Defensa con quien es sabido que no se logró entender nunca.

Es con las nuevas autoridades, con el futuro equipo de Frei, con quien Augusto Pinochet buscará entenderse para preparar su sucesión y dejar armado un cuerpo de relevo que pueda hacer frente a los próximos desafíos institucionales y a la misión modernizadora que se ha propuesto. Por eso no le preocupa si en esta vuelta aparece ganando Patricio Rojas, o perdiendo Enrique Correa. O si ha debido sacrificar uno de sus generales más brillantes y leales, Jorge Ballerino. Los intereses de la institución son los permanentes. Los mandos pasan. Incluso la hora del propio Comandante en Jefe, que la semana pasada celebró sus 78 años hasta las 2 y media de la madrugada en el Club Militar de Lo Curro. • M. C.

Pinochet se prepara para tener con el equipo de Frei una mejor relación que la que tuvo con Patricio Rojas

Senadores y diputados

Los que alcanzarán sillón

A menos de dos semanas de las elecciones, los candidatos están que no les entra una aguja. Es decir, a los candidatos a parlamentarios. Lo que es a los otros, a los presidenciales, lo que no les cabe es ninguna duda acerca del resultado. Y eso los puede tener eufóricos o tristes, de nerviosos, nada.

Son los candidatos a senadores y diputados los que están al borde del ataque de nervios, revisando las últimas encuestas, calculando el "plus" de Frei, los puntitos ganados o perdidos en el debate presidencial, la eficacia del voto cruzado, sacando apretadas cuentas que les den esperanzas en esta verdadera ruleta rusa del sistema binominal.

En estos diez últimos días es poco lo que se puede hacer. Las radios están saturadas. Los cables telefónicos a la miseria de tanto afiche colgado y descolgado. Los puerta a puerta han terminado por extenuar a los postulantes y los actos finales dan poco voto. Lo sustantivo está hecho o ya no se hizo. Ahora sólo hay que cuidar lo ganado y esperar que los enigmáticos y agoreros pronósticos del Almirante Merino no se cumplan. Y que el esfuerzo y el gasto de estos meses de campaña les permitan a los candidatos obtener un sillón en donde descansar de tanto trajín por los próximos cuatro u ocho años, según sea el caso.

Sin ánimo de contribuir a la tensión de la campaña, y después de un riguroso y científico análisis de las elecciones presidenciales y parlamentarias de 1989, las municipales del 92, de las encuestas publicadas, y de aquellas privadas que los comandos ocultan tan celosamente, APSI quiere entregar su propio pronóstico electoral. Para ello hemos ponderado cuidadosamente la situación nacional e internacional (sin descuidar el tema del NAFTA, la APEC y la FAO); hemos analizado la estrategia de campaña de cada uno de los candidatos, hemos realizado nuestros propios sondeos y consultado a nuestros técnicos electorales y de marketing político (el insoportable Kotermann). Por último hemos recurrido al sagaz y nunca bien ponderado olfato político de nuestro director, a quien finalmente hacemos responsable de los fallos. Los aciertos en este pronóstico corren de cuenta del equipo APSI.



LOS EFECTOS DE LA CAMPAÑA PRESIDENCIAL

Probablemente ésta sea la elección más tranquila, más fome si vamos a hablar en propiedad, de la que los chilenos tengamos memoria. Y puede que esto tenga que ver con apatía y desinterés, pero tiene más que ver con el hecho de que el gobierno de Patricio Aylwin lo ha hecho bien respecto de los temas fundamentales de la transición, más allá de que Chile quiera y pueda más, o que Pinochet siga de Comandante en Jefe, o que no se hallan logrado desatar las leyes de amarre.

El éxito de la transición y la democracia de los acuerdos ha permitido que se genere un clima de tranquilidad y no de enfrentamiento. Es claro que en la futura elección no se juegan cosas muy dramáticas, excepto, claro, para los candidatos al Parlamento.

En segundo lugar la elección presidencial tiene un resultado predeterminado. Nadie duda de la elección de Eduardo Frei como futuro presidente de Chile. Menos después del debate. Y son pocos los que creen que podría haber una segunda vuelta (¿Alessandri?). La duda es si Frei gana con el 53, el 55 o el 60 por ciento. La otra gran interrogante es si los candidatos de la derecha lograrán empinarse sobre el tercio fatídico para mantener una representación parlamentaria, que en todo caso se avizora inferior a la actual.

Y tercero, porque en este caso el continuismo


Sergio Bitar


Carlos González Márquez


Sergio Diez

entre Aylwin y Frei aparece como algo natural y deseable para el país. Si la Concertación lo ha hecho bien hasta ahora, Frei representa una garantía de hacerlo igualmente.

El candidato de la Concertación ha hecho lo más parecido a la anticampaña. Sin gestos estridentes, más oficialista que Enrique Krauss, y siempre acompañado de su familia, se ha dedicado a recorrer a la gente. Con una tenacidad y paciencia infinita. Sin dejarse encandilar por las encuestas que lo ponen por las nubes. Siempre previniendo en contra de optimismos exagerados y rechazando metas imposibles. Con la mirada puesta en el 11 de diciembre y no en el 12.


Beltrán Urenda


Laura Soto


Carlos Ominami

Sin embargo, los candidatos de la Concertación apuestan al torrente freísta y aun cuando los socialistas y PPDs estén un poco pálidos ante el temor de la marea azul, la verdad es que en 27 distritos uno o dos diputados dependen de tres o cuatro puntos electorales. No sólo de aquellos que pueda perder la derecha y ganar la Concertación, sino también la debilidad o fortaleza de la lista MIDA y en mucho menor medida de las otras listas, o de independientes. Objetivamente los votos del MIDA favorecen las posibilidades de los candidatos de la derecha, mientras que ésta no tiene competencia en paralelo, tal cual sucedió en la elección pasada con las listas de la UCC.

Alessandri no podía competir de verdad con este candidato del sentido común. Antes, mucho antes de ser designado ya estaba derrotado. Sus posibilidades, si alguna vez las tuvo, se enredaron en las discusiones previas de la derecha. En la renuncia de José Piñera a la UDI y su postulación independiente. En el veto de la UDI a Feliú y el contraveto a Jovino Novoa. En los poderes fácticos y las exigencias desmedidas de Francisco Javier Errázuriz. En la fraticida disputa de Las Condes.

A estas alturas parece claro que Alessandri no pasará la barrera del 30 por ciento. A lo más el 28 por ciento aseguran los más optimistas. Piñera no le ganará a Max Neef y ninguno de los dos traspasará el 5 por ciento. Tampoco el cura Pizarro. Cristián Reitze, un candidato presentado por una parte de la alianza Humanista Verde, difícilmente llegará al 2 por ciento.

La duda es cómo repercutirán a nivel parlamentario estos resultados presidenciales. La esperanza del voto cruzado sólo es sostenible respecto del tradicional electorado de derecha que al final se apiade y que junto con votar por Frei mantenga su lealtad respecto de los candidatos a parlamentarios.

Casi con toda seguridad los candidatos a parlamentarios del pacto Unión por Chile obtendrán más votos que su candidato a presidente, pero es indudable que habrá deserción hacia la Concertación. Por de pronto el centro-centro de Errázuriz amenaza con derrumbarse, trasladando buena parte de su electorado, sus buenos dos tercios, a las filas de la Concertación. Por su parte el tradicional electorado de derecha, perdidas las esperanzas de un resultado digno, y habiendo tomado la opción Frei, están más cerca de desechar la teoría del equilibrio.

La otra esperanza de la centro derecha, de que el MIDA pudiera restarle votos suficientes a los candidatos a parlamentarios para asegurarles un cupo, parece desvanecerse frente a las pobres campañas de dicho conglomerado. No son más de cuatro o cinco los distritos en donde verdaderamente amagan las posibilidades de candidatos de la concertación y no elegirán un solo parlamentario.

Los votos que Max Neef ha logrado arrebatar a Eduardo Frei no necesariamente emigran a nivel parlamentario. Al no presentar listas parlamentarias, el Premio Nobel Alternativo, la mayoría de estos votos los retendrán los candidatos a parlamentarios concertacionistas.

Por último, en estas consideraciones parlamentarias, debe contabilizarse el alto costo que debió pagar el pacto de la centroderecha por su alianza con la UCC al presentar listas protegidas, es decir sólo con candidatos UCC, en donde según el técnico electoral del PPD, Jose Auth, la derecha perdió toda competitividad. Ello por las magras campañas de los candidatos UCC y por la resistencia del electorado tradicional de la derecha a optar en su favor. Auth señala concretamente los casos de Conchalí, Rancagua, Coihaique y San Carlos, al que habría que agregar la Séptima Circunscripción Norte, en donde postula Fra-Frá acompañado de Concha.

José Auth afirma que se ha producido un desequilibrio en favor de la Concertación que en general ha presentado duplas que compiten fuertemente entre sí, mientras que al frente sólo tienen un candidato fuerte, que por si solo no alcanza a reunir el 30 por ciento mínimo para asegurar el cupo. En muchos de estos distritos habría sido impensable que la Concertación doblara con candidatos de alta competitividad entre sí.

LOS ULTIMOS DIAS

Con la suspensión de las sesiones de la Cámara de Diputados y del Senado la elección entra en su recta final. Los parlamentarios que no van a la reelección, o los senadores que no se reeligen, se están volcando en favor de los candidatos más débiles o con mayores posibilidades. Los principales refuerzos provendrán de la DC, que tiene un alto número de senadores que no compiten en esta vuelta y que han planificado un apoyo final a los candidatos más necesitados. Palza en Arica, Hamilton en Valparaíso costa, Carlos Gonzales en la Quinta Cordillera, Ortega en la Séptima Norte, Mariana Aylwin en la Florida, Ignacio Walker en Quillota, Mora en Santiago, Balbontín en Cerro Navia.

La derecha es mas pasional y menos racional. Jarpa apoyará a quienes le parece y es muy poco probable que se asome en Las Condes. Jovino y los suyos síque estaran al pie de ese cañón, porque entienden que es mucho lo que se juegan. Piñera, Sebastián, se dedicará a sus amigos, en particular a Ignacio Pérez en la Tercera.

Lagos está finalmente de lleno en la campaña. Con un nutrido programa de giras que no parará hasta el día de la elec-

ción, socorriendo por igual a los candidatos del PS y del PPD.

Es que son los diez días más tensos de la campaña parlamentaria. Mientras que Eduardo Frei sólo debe cumplir la planificación de su Comando y esperar tranquilamente el 11, los candidatos al Parlamento, cual cansados maratonistas, deben sacar fuerzas de flaqueza para el carrerón final. Ese esfuerzo adicional que impida fuga de votos y que atraiga los cien, doscientos, quinientos o mil votos que pueden hacer la diferencia entre tener o no sillón.

Sin intentar influir en su electorado, ni menos en los tercos indecisos, entregamos nuestros propios pronósticos de los ganadores, a título provisorio, tentativo y por si acaso.

Senadores

PRIMERA REGIÓN

Sergio Bitar (PPD)
Julio Lagos (RN)

La diferencia entre Bitar y Palza se producirá en Iquique y Palza no podrá descontar en Arica. El comando de "independientes conjuntos" con Kusminic le restará apoyo radical y social demócrata.

Julio Lagos sabe más por camionero que por senador. Y Dittborn no ha logrado penetrar la franja de la centroderecha.

TERCERA REGIÓN

Ricardo Núñez (PS)
Ignacio Pérez (RN)

El general NN no aporta muchos votos a Ignacio Pérez, salvo aquellos que aún quieren castigarlo por su voto a Cereceda. Tan pocos votos le aporta que la profusa campaña del radical Sergio Carrasco, compañero de lista de Núñez, le pone una nota de incertidumbre a la elección de Pérez Walker. Pese a la carta de recomendación de su tío Gabriel Valdés.

QUINTA COSTA

Laura Soto (PPD)
Beltrán Urenda (UDI)

Hamilton parece condenado a perder por llegada estrecha frente a Laura Soto. Sin embargo, el ex ministro aún confía en un envión de última hora, o que Urenda no pueda con dos candidatos fuertes, su compañero de lista Parra Bartet no aporta nada a la lista.

QUINTA CORDILLERA

Carlos Ominami (PS)
Sergio Romero (RN)

Si Carlos González hubiese aceptado desplazarse a la Primera Región Cerda no se habría ido del PDC. Y a lo mejor Ominami no se habría dejado caer en la Quinta. Y Romero viviría más tranquilo. También Eduardo Cerda, y por cierto Carlos González, demasiados condicionales.

SÉPTIMA REGIÓN NORTE

Jaime Gazmuri (PS)
Eugenio Ortega (PDC)

¿En ese orden? ¿Y que pasa con Fra-Frá? Gazmuri es amigo del director de la revista. Pacheco y Ramírez están dolidos con Ortega. Concha hace campaña por Errázuriz. Un nuevo supermercado en Talca pesa lo suyo. Todo está ponderado.

SÉPTIMA REGIÓN SUR

Manuel Antonio Matta (PDC)
Hernán Larraín (UDI)

Los del PPD insisten en que Tarud ha hecho una gran campaña, que es un hombre de la zona, que en una de ésas la hace. Todo está muy bien pero en alguna parte deben ganar los DC. ¿Y Alessandri, don Gustavo? Está claro que el 11 de diciembre no es una buena fecha para la familia.

NOVENA REGIÓN NORTE

Ricardo Navarrete (PR)
Francisco Prat (RN)

Muñoz Barra es diputado por la zona. Tiene una radio. Ha hecho una buena campaña. Pero Navarrete tiene como nueve vidas, o siete.

NOVENA REGIÓN SUR

Jorge Lavandero (PDC)
Sergio Diez (RN)

El problema de Diez no es ganarle a Díaz, sino que se transforma automáticamente en su heredero en el sillón. Su problema es cuidarse del clima de la Novena Región.

UNDÉCIMA REGIÓN

Adolfo Zaldívar (PDC)
Hugo Ortiz (RN)

¿O Hernán Vodanovic y Antonio Horvat? La lógica dice otra cosa, pero Zaldívar es maestro para crearse enemigos entre sus propios aliados y Ortiz es de los castigados, en una circunscripción en donde se conoce a los electores por su nombre.

Diputados

1.- ARICA
Salvador Urrutia (PPD)
Luis Leblanc (PDC)

2.- IQUIQUE
Jorge Soria (PPD)
Ramón Pérez (RN)

3.- CALAMA
Fanny Pollarolo (PDI)
Carlos Cantero (RN)

4.- ANTOFAGASTA
Felipe Valenzuela (PS)
Rubén Guajardo (DC)

5.- COPIAPÓ
Carlos Vilches (RN)
Ruth Vega (PS)

6.- VALLENAR
Armando Arancibia (PS)
Baldo Prokurica (RN)

7.- LA SERENA
Eugenio Munizaga (RN)
Joaquín Palma (DC)

8.- COQUIMBO
Jorge Pizarro (DC)
Jorge Morales (RN)

9.- ILLAPEL
Isabel Allende (PS)
Francisco Fuentealba (PDC)

10.- QUILLOTA
Luciano Valle (PS)
María Teresa Cerda (UDI)

11.- SAN FELIPE
Sergio Jara (PDC)
Claudio Rodríguez (RN)

12.- QUILPUÉ
Iván de la Maza (PDC)
Arturo Longton (RN)

13.- VALPARAÍSO
Aldo Cornejo (PDC)
Jorge Molina (PPD)

14.- VIÑA DEL MAR
José Makluf (PDC)
Raúl Urrutia (RN)

15.- SAN ANTONIO
Samuel Venegas (PDC)
Evelyn Matthei (Independiente)

16.- PUDAHUEL
Adriana Muñoz (PS)
Zarko Luksic (PDC)

17.- CONCHALÍ
María Antonieta Saá (PPD)
Ramón Elizalde (PDC)

18.- CERRO NAVIA
Guido Girardi (PPD)
Ignacio Balbontín (PDC)

19.- RECOLETA
Mario Hamuy (PDC)
Oscar Santelices (PPD)

20.- MAIPÚ
Angel Fantuzzi (RN)
Carlos Dupré (PDC)

21.- PROVIDENCIA Y ÑUÑOA
Gutenberg Martínez (PDC)
Alberto Espina (RN)


Carlos Bombal


Andrés Allamand


Juan Hamilton

22.- SANTIAGO
Jorge Schaulsohn (PPD)
Waldo Mora (PDC)

23.- LAS CONDES
Andrés Allamand (RN)
Eliana Caraball (PDC)

24.- LA REINA
Tomas Jocelyn Holt (PDC)
María A. Cristi (RN)

25.- MACUL
Andrés Palma (PDC)
Jaime Orpis (UDI)

26.- LA FLORIDA
Carlos Montes (PS)
Mariana Aylwin (PDC)

27.- LA CISTERNA
Hernán Rojo (PDC)
Camilo Escalona (PS)

28.- SAN MIGUEL
Rodolfo Seguel (PDC)
Erich Schnake (PPD)

29.- PUENTE ALTO
Guillermo Yunge (PDC)
Jaime Estévez (PS)

30.- SAN BERNARDO
Andrés Aylwin (PDC)
Pablo Longueira (UDI)

31.- MELIPILLA
Vicente Sota (PPD)
Juan Antonio Coloma (UDI)

32.- RANCAGUA
Mario Fernández (PDC)
Aníbal Pérez (PS)

33.- RENGO
Juan Pablo Letelier (PS)
Andrés Chadwick (UDI)

34.- SAN FERNANDO
Hugo Rodríguez (PDC)
Juan Mansferrer (UDI)

35.- SANTA CRUZ
Juan Carlos Latorre (PDC)
José María Hurtado (RN)

36.- CURICÓ
Roberto León (PDC)
Patricio Aviles (PS)

37.- TALCA
Sergio Aguiló (PS)
Luis Gutiérrez (PDC)

38.- CONSTITUCIÓN
Jaime Campos (PR)
Pedro Alvarez (RN)

39.- LINARES
Jaime naranjo (PS)
Luis Valentin Ferrada (RN)

40.- CAUQUENES
Guillermo Cerroni (PPD)
Gustavo Alessandri (RN)

41.- CHILLÁN
Isidoro Tohá (PS)
Rosauro Martínez (Independiente)

42.- SAN CARLOS
Hossain Sabaj (PDC)
Felipe Letelier (PPD)

43.- TALCAHUANO
Victor Barrueto (PPD)
Claudio Huepe (PDC)

44.- CONCEPCION
José Antonio Vieragallo (PS)
José M. Ortiz (PDC)

45.- CORONEL
Edmundo Salas (PDC)
Alejandro Navarro (PS)

46.- LOTA Y ARAUCO
Marta Woermer (PPD)
Jaime Rocha (PR)

47.- LOS ANGELES
Octavio Jara (PPD)
Víctor Pérez (UDI)

48.- ANGOL MALLECO
Edmundo Villouta (PDC)
Francisco Bayo (RN)

49.- VICTORIA
José A. Galilea (RN)
José M. Hernández (PDC)

50.- TEMUCO
Francisco Huenchumilla (PDC)
José García (RN)

51.- NUEVA IMPERIAL
Teodoro Ribera (RN)
Eugenio Tuma (PPD)

52.- VILLARRICA
Mario Acuña (PDC)
René M. García (RN)

53.- VALDIVIA
Exequiel Silva (PDC)
Juan E. Taladriz (RN)

54.- LA UNIÓN
Mario Devaud (PR)
Carlos Caminondo (RN)

55.- OSORNO
Sergio Ojeda (PDC)
Marina Prochelle (RN)

56.- PUERTO VARAS
Víctor Reyes (PDC)
Harry Jurgensen (RN)

57.- PUERTO MONTT
Sergio Elgueta (PDC)
Carlos E. Kuschel (RN)

58.- CHILOÉ
Gabriel Ascencio (PDC)
Juan A. Pérez (RN)

59.- AYSÉN
Héctor Zambrano (PDC)
Vicente Solís (RN)

60.- MAGALLANES
Joaquín Curtze (PDC)
Pedro Muñoz (PS)

Estos pronósticos, sobre los que no aceptamos ningún tipo de apuestas o desafíos, dan a la Democracia Cristiana 46 diputados, tres al PR, 16 al PS, 14 al PPD y uno al PDI, lo que hace un total de 80 diputados, los fatídicos dos tercios. El tercio restante se reparte en 26 diputados RN, 11 diputados para la UDI, un UCC y dos independientes de la centroderecha.

En senadores la DC obtendría cuatro, tres los socialistas, dos el PPD y uno el PR y la oposición se repartiría los ocho restantes en dos para la UDI y seis para RN, no variando demasiado la actual composición senatorial. Esto hasta 1997, cuando Eduardo Frei deba nombrar los nuevos senadores designados.


Jaime Gazmuri

Estos resultados no distan mucho de los registrados en 1992. La novedad, tal como lo afirma el encargado electoral del PPD, José Auth, proviene del millon y medio de electores que no optaron entre los grandes bloques políticos del 89, o simplemente se abstuvieron y que ahora puede que se decidan a participar. Estas cifras Auth las descompone como sigue:

300.000 jóvenes recientemente inscritos

300.000 electores que se abstuvieron y que probablemenmte votaran

260.000 electores que votaron en blanco

516.000 electores que votaron por la UCC

132.000 electores que votaron por candidatos independientes


Francisco Javier Errázuriz

Total:1.508.000 electores que de acuerdo a encuestas, sondeos, opinión de técnicos electorales, impacto de campaña y debate presidencial, carisma personal de los candidatos, predicciones y argumentos de marketing electoral podrían alinearse en la elección parlamentaria segun los siguientes guarismos:

Concertación	57.6% (4.032.000)	78 a 83 diputados
Unión y Progreso	34.6% (2.422.000)	37 a 42 diputados
Mida	6.2% (434.000)	0
AH-V	1.4% (98.000)	0
Independientes	0.2% (14.000)	0

En todo caso alentamos a todos y cada uno de los postulantes al Parlamento que aquí no aparecen, a derrotar estos u otros pronósticos, así como las encuestas y/u opiniones técnicas. La garra, el esfuerzo de sus partidarios, los dineros invertidos merecen una recompensa. •


Jorge Lavandero

Equipo APSI

Víctor Manuel, cantante asturiano

¡Goooool de España!

Víctor Manuel estaba nervioso. No por la entrevista, sino porque en ese momento España se jugaba su pasaje al mundial de fútbol, ante Dinamarca. Sino es por el hermano de Ana Belén que cada cierto rato era el encargado de informarle lo que pasaba en el Sánchez Pizjuán de Sevilla, no habríamos podido conversar con el cantante y compositor asturiano que ha inmortalizado canciones como *Quiero abrazarte tanto, Sólo pienso en ti* y *Ay amor*.

RONY ORTIZ



Es productor de artistas como Ana Belén, su "chica" (como él la llama), Pablo Milanés... Productor de cine (diez películas en los últimos cuatro años). Le gusta cocinar, pescar, andar en bicicleta y jugar al fútbol: "me da mucha rabia perderme el partido. En un momento pensé hacer las entrevistas en la habitación con la tele encendida, pero me dijeron que era antiético; por las chicas periodistas lo entendí".

—¿Qué ha quedado de tu militancia?

—Un recuerdo gratísimo. Y te lo digo sinceramente, con todo lo que significó haber militado en el PC. Quiero decir que se frenó mi carrera, mi evolución musical, y te ganas muchos detractores, gente que no es capaz de separar las canciones de tu militancia. Al fondo de mí ha quedado la solidaridad de regalarse hacia los semejantes, que es lo mejor que ha dado el PC.

—¿Por qué los artistas españoles que visitan nuestro país siempre critican a los socialistas?

—Hombre, porque está de moda. Yo no les puedo criticar porque nunca les he votado. En todo caso la obligación de cualquiera es pedirle a tu gobierno que vaya más allá, pero también entiendo que es muy diferente ver a los toros desde la barrera que estar en la arena haciendo la política del día a día, lo que muchas veces lastra las ideas iniciales de los socialistas. Claramente prefiero al PSOE en el poder antes que a la derecha, como en otros países de Europa. Los pocos contactos que he tenido con el Presidente y otras autoridades han sido muy cordiales, saben lo que yo pienso y saben que en determinadas causas me pueden encontrar como compañero de viaje.

—¿Tus hijos son músicos?

—El mayor compone y es un músico estupendo; a los 17 años sabe muchísimo más que yo a su edad. Mi pequeña de 10 años es mucho más extravertida, se parece a Ana, es muy artista, se bebe la vida a concho, le gusta el escenario.

***—A dónde irán los besos*, tu último disco...**

—Hace mucho tiempo que no escribía y estaba realmente con fiebre, tanto es así que compuse el LP completo en tres semanas, y me forcé mucho por incorporar nuevos ritmos: pasodoble, baladas, música caribeña; letras de mucho amor, nostalgia y dolor, como en un tema sobre el sida.

(¡Goooool de España!, se interrumpe la entrevista: Hierro clasificaba a los españoles a Estados Unidos). Ahora con un Víctor Manuel más sonriente, continuamos:

—¿Cómo conociste a Ana?

—Fue un encuentro totalmente casual, el año 71. Una amiga en común le presentó a Julio Iglesias y a mí al mismo tiempo. Con su buen olfato me eligió a mí, y a los pocos días comenzábamos a rodar una película juntos, *Morbo*. Ya han pasado 21 años juntos.

—¿Es difícil estar casado con la mujer más deseada de España?

—Es muy fácil estar casado con una mujer inteligente. Fatalmente los hombres han preferido a las bobas. No sé, porque es mucho más estimulante una mujer lista, que te provoque, y que te lleve más allá en todo.

—¿No eres celoso?

—A veces es menos cómodo, pero mucho más rico. No creo ser celoso (eleva la voz y mira coquetamente a su chica que está en la mesa de al lado), pero eso se lo tienes que preguntar a ella. (Ver Confesionario en este número de APSI) •

Juan Andrés Quezada

Morir a tiempo

Después de los 50 nada fue lo mismo. La locura de los motoristas, el rock'n'roll... y James Dean marcaron el inicio del final del mundo tal como lo conocemos. Dean, actor preparado en la escuela stanislavskiana, personificó al inconsciente colectivo de esa década: fue la estrella y la oveja negra. Después de él, la cultura adolescente tuvo su lugar propio y creó todo un mercado dirigido especialmente para ellos: los jeans dejaron de ser ropa de trabajo; las zapatillas, de ser ropa deportiva; el auto, de ser una máquina para sólo movilizarse. Y en un auto fue donde encontró su fin, joven, bello, vertiginoso. Quizás feliz... de morir a tiempo. Las películas que presenta el ciclo de James Dean en el Instituto Chileno Norteamericano en diciembre son: Al *este del paraíso* (viernes 3 y sábado 4), *Rebelde sin causa* (vie. 10 y sáb. 11) y *Gigante* (vie. 17 y sáb. 18). (Moneda 147. Viernes: 16 y 19 hrs. Sábado: 11 hrs. Horario especial *Gigante*: viernes 17, 14:30 y 18:00 hrs., sábado 18, 10:30 hrs). •



Cuba

Sabor Caribe

Cubana de Aviación

SoL y SoN Los Viajes

le abren las puertas del Caribe en

Noviembre - Diciembre

Con lo que a usted le gusta y no sabía que le gustaba

Eternice su Luna de Miel con Cuba Romántica
3 noches Hotel Kholy (Habana)
noches Hotel Sol Palmeras (Varadero)
USD 973 / DOBLE
USD 1.056 / sgl
USD 493 / chld

Exclusivo para recordar Cuba al más alto nivel
3 noches Hotel Nacional (Habana)
3 noches Hotel Melia (Varadero)
USD 1.228 / DOBLE
USD 1.415 / sgl
USD 614 / chld

Sol y Son para lolos y estudiantes
noches Villa Panamericana (Habana)
3 noches Villa Gramma (Varadero)
USD 947 / DOBLE
USD 1.036 / sgl
USD 497 / chld

Sol para la tercera edad
6 noches Hotel Bellamar
(todo incluido)
USD 973 / DOBLE
USD 973 / sgl
USD 486 / chld

Para los super aventureros el Super Club Varadero
6 noches Super Club Varadero (todo incluido)
USD 1.330 / DOBLE
USD 1.630 / sgl

Nada mejor para su descanso
6 noches Hotel Melia (Varadero)
USD 1.063 / DOBLE
USD 1.213 / sgl
USD 513 / chld

Poesia y encanto Cubano
6 noches Hotel Sol Palmeras (Varadero)
USD 1.018 / DOBLE
USD 1.130 / sgl
USD 509 / chld

Sol y Son para empresarios
2 noches Sol Palmeras (Varadero)
4 noches Comodoro (Habana)
USD 1.033 / DOBLE
USD 1.153 / sgl
USD 562 / chld

2 noches Melia (Varadero)
4 noches Comodoro (Habana)
USD 1.094 / DOBLE
USD 1.180 / sgl
USD 570 / chld

Todos nuestros precios incluyen:
- Media pensión
- Transfers
- Ticket Santiago - Habana - Santiago

Vuelo directo en sólo 8 horas por Cubana de Aviación, sin escala
- Visa de Cuba 12 USD

Variadas ofertas para Eventos y programas especiales de Turismo de Salud

Consulte a su Agente de Viaje o diríjase a nuestras oficinas:
Fidel Oteiza 1971, Of. 201 - Tel.: 2748262 - 2233535 - 2741819 - Fax: (562) 2748207

Limbo Catódico



Desde el lugar de los hechos

Rafael Gumucio

Ultimamente no veo más que las noticias. Y me gusta. Llego a mi casa después de los trámites, me acuesto con el control remoto, uso mis últimas fuerzas para apretar el botón y vuelvo al mundo. No porque me importe demasiado nada, ni siquiera Bosnia o Frei. Pero por sólo descifrar esa carta diaria escrita especialmente para mí, me doy cuenta de que en la calle Condell yo sentí lo mismo que se siente en Moscú o en el Patio de Los Naranjos. Que entre mi vida -donde nada pasa- y el mundo -donde todo pasa-, no hay ninguna dramática diferencia.



El noticiario hay que seguirlo día a día. Ver cómo una noticia desaparece de a poco; ver esos días donde no hay nada y ponen de titular la Reina de la Fisa, o el sandwich más largo del mundo. Otros días cuando la cámara está en la calle justo después del tiroteo. Increíble ver en directo las distintas fases del rostro del capitán de Carabineros encargado del linchaje. Ver correr a los periodistas y yo quedarme acostado y virar al Cable donde Alfonsín se abraza con Menem.

Claro que no todo es color de rosa. El Trece está tan seguro de hacerlo regio que deja al pobre Navasal *gagueando*, al indignante Padre Eugenio Silva y su pedantería, al patético Padre Hasbún, a la ignorante Karen Ebersperger, y no sigo. Un perfume de dictadura flota en los reportajes de Pablo Honorato. Y todavía hay en *todos* los noticiarios demasiada conferencia de prensa de juntas de vecinos reclamando por los hoyos de las calzadas, donde los camarógrafos se filman a sí mismos.

Cuando me canso voy al Cuatro y veo *Punto*. Es más sencillo. Rápidos bloques, periodistas que intentan analizar los hechos. Y sobre todo las entrevistas nocturnas de Nicolás Vergara, donde hasta dejan hablar a los entrevistados. Noticia con debate, sin esa oficialidad u oficiosidad que rodean a los otros noticiarios. Sin esa fatal frase final, "hasta mañana, si Dios quiere". Porque si Dios pudiera hacer algo, no estaríamos ahí, yo acostado con el control remoto, ni el locutor dando el precio del cobre. •

Sirenas de verdad



Los ojos sufrirán este verano. Se abrirán los párpados como fauces hambrientas, quedarán bizcos, se retorcerán de dolor pero jamás se cerrarán. Porque volvió el bikini. En realidad nunca se fue, pero en estas tres sirenas parece que nos deslumbrara por primera vez. Naomi Campbell, Cindy Crawford y Claudia Schiffer, las tres reinas del cuerpo y la pasarela, dejaron sin palabras a los que tuvieron la *pena* de verlas en un desfile de lo que propone Chanel para este verano. Las caderas se lucirán nuevamente al calor del sol y al ritmo curvo de las olas. Terroncitos de azúcar para indómitos corceles que esperan su recompensa por todo un año de esfuerzo y sacrificio. A seguir sacrificándose en las playas. •

Música para camaleones

Santo Remedio



En Chile hay grunge. Son muchos los chicos que se están juntando en el barrio a pegarle a los instrumentos y a aturdir a los vecinos con voces ásperas y melodías quiebra vidrios. Todos influenciados por el movimiento grunge, que viene de la tierra de Jimmy Hendrix: Seattle. Con camisas escocesas, bermudas, bototos y barbitas y un *Santo remedio* (su disco), destacan Los Morton. Fusión de metal, funk, rap, trash y punk, por fin han logrado consolidarse en serio -después de un ir y venir de integrantes- estos cuatro chicos que se dieron a conocer desordenando las fiestas Spandex. "El que estemos vendiendo casets y llenando recitales no nos cambia nada, el día que hagamos música para vender va a valer callampa". Parece que hay que escucharlos. (Fusión) • **J. A. Q.**

Gastronomía pimentosa

Sabor a mí le pusieron al restaurante de comida mexicana inaugurado recientemente en Ernesto Pinto Lagarrigue 262, del barrio Bellavista. Pero ese día casi no se le pudo probar su sabor porque fue tanta la gente que asistió a su debut gastronómico que las famosas margaritas (especie de pisco sour, pero con tequila) y los populares tacos, fueron apenas avistados a lo lejos.



RONY ORTIZ

Pero los comensales de un día común y corriente en el *Sabor a mí* podrán disfrutar de varias cosas a la vez: música con mariachis de verdad, la colorida belleza de equipales, cerámicas de Guanajuato o copas legítimas de Garretones, sin contar con las hermosas lámparas de vidrio emplomado dispuestas en muros y techos. Y desde luego, su pimentosa gastronomía. Sus dueños, Jorge Arizti a y James Chellew, le tienen preparado a sus visitantes guacamoles con totopos untados en salsa de chile bien picante y todos los boleros que se le ocurra escuchar esa noche. • **E. G.**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Cordo



Todo el Caribe. Música en vivo. baile. bar.

❑ Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)

❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar VATICANO... Pizzería LA CRISIS MORAL, Bailódromo


No pretendemos un paraíso. Nos basta un país donde a cada niño que nace le espere una familia unida que lo quiera, lo pueda acoger y educar. Donde todos le tengamos de regalo un clima de paz, de seguridad y de respeto.
Queremos un país donde a cada niño le esté esperando su propia oportunidad.
Que nacer en Chile sea una buena cosa.
Lo exigen estos nuevos tiempos.
NACER EN LOS NUEVOS TIEMPOS
Frei
Para los nuevos tiempos

Erótica 1



...Déjate sorprender, decía la invitación. *Erótica 1*, era el sugerente llamado. Así, Vía Láctea y su productora y editora, Soledad Rojas, realizadoras durante ocho años de la avatarosa *Agenda Mujer*, atraparon el interés por conocer el trabajo fotográfico de un grupo de mujeres del lente: Lea Kleiner, Ernestina Concha, Patricia Vallejo, Mariana Ureta, Claudia Román, Patricia García, Evelyn Ruman, Julia Toro, Sofía Ancarola, Kena Lorenzini y Mariela Rivera. Desde sus particulares puntos de vista ellas nos aproximaron a la sexualidad, lejos de la mirada tradicional del hombre. Esta cita con el erotismo visto por mujeres es en la Galería El Patio, Librería Lila. • E. G.



Siete huellas

En el Taller de Artes Visuales (TAV) tienen como una obsesión: mirar, buscar, experimentar para que los grabados no sean sólo una obra terminada, sino también una constante reflexión sobre la gráfica y el grabado. *Expresiones de manualidad en un mundo* gráfico automatizado, reciclaje de materiales de desecho para usarlos como matrices, divergencia en los estilos y convergencia en



RONY ORTIZ

la postura indagatoria. En esta exposición de siete artistas del TAV salta a los ojos el nacimiento de una nueva generación que está dejando su huella en el grabado y la gráfica. (*Impronta*. Siete artistas del TAV. Galería Los Arcos de Bellavista, Antonia López de Bello 0192). •

Todo el color de la tierra negra...



RONY ORTIZ

...Es el que expone Benjamín García-Huidobro en su *Ensamble Africa*, en el Instituto Cultural de Las Condes. La muestra sintetiza en 80 fotografías, joyas, indumentarias y tierra del desierto de Namibia, el recorrido de García-Huidobro por los países de Africa del Sur y del Este; Kenya, Tanzania, Uganda, Zaire, Etiopía, Sudáfrica, Zimbabwe y Namibia. La exposición se complementa con diaporamas y videos explicativos del viaje de cuatro meses que realizó el joven comunicador audiovisual. El color y el calor se reúnen en este testimonio del "continente negro", a través de sus tribus, su danza, su arquitectura y sus gorilas. •

Tejenderas expresivas

Duró todo el día y nadie puede decir que quedó con gusto a poco. El desfile de la Agrupación de Creadoras Textiles de Vestuario en la tienda Point mostró de todo, especialmente "ropa distinta para gente expresiva". *Ropa intemporal, que combina líneas* clásicas con sorpresas en cuanto a matices, accesorios y contrastes. Hecha con viejas técnicas recicladas con el gusto del diseño contemporáneo. Lo moderno y lo ancestral unidos para el lucimiento del cuerpo y decoración de las casas. Participaron Malena Yañez y Viera Stein; Constanza Blackland; Loreto González, María Paz Urra (*Arte asignado*); Yolanda David; Tejenderas de Putaendo y Corina Valle; y María Inés Solimano (en la foto). (Melchor Concha #2, Barrio Bellavista. Abierto todo el año). •



INES PAULINO

Mario Carreño

Los años cubanos

Mario Carreño pasa de un lugar a otro, geográfico o pictórico, sin tropiezos ni traumas. Entre 1922 y 1957, Carreño, que hoy ya tiene 80 años, tuvo su ancla en Cuba,



asumiendo el referente latinoamericano y caribeño, explorando siempre entre las tendencias que surgían entonces por doquier. Surrealismo y neoclasicismo, realismo y abstracción, modernismo latinoamericano y vanguardismo europeo. Un camino construido sin sobresaltos, sin retrocesos, con la sola dirección de la diversidad que puede tener la identidad de un artista. (*Los años cubanos de Mario Carreño*. Instituto Cultural de Las Condes. Apoquindo 6570). •

Sonrojado, pero a la segura



Vino al último Festival de Cine de Viña del Mar y alucinó a todo el mundo con su documental *El hombre ilustrado*: se llevó el primer premio en categoría video. Nada nuevo para él, porque el cubano Alberto Ortiz de Zárate ya lleva 15 premios en pintura y diseño y unos 20 -entre nacionales e internacionales- por sus realizaciones audiovisuales. "En Cuba consideramos el video chileno como el mejor de Latinoamérica y recibir un premio de ustedes, pues ya saben...", contó orgulloso y sonrojado. Ahora está acá de nuevo para realizar los videoclips *Tren a Cartagena* y *Viejo motel*, de Varadero Ex Corde, grupo salsero también cubano que ha tenido vertiginoso éxito en sólo un año en Chile. Con Ortiz de Zárate, siguen yéndose a la segura. •

Libros • Libros • Libros



La voz de la letra



Dos libros han aparecido recientemente de entrevistas con escritores notables. Uno, *Conversaciones con Jorge Teillier*, de Carlos Olivares. El poeta maldito chileno se explaya sobre el pasado, la poesía de este mundo, el vino del otro y personajes de todas las estirpes.

Escritores de América, se llama el otro libro, recopilación de 31 entrevistas publicadas por la *Revista de libros* de *El Mercurio*. Bioy Casares, Isabel Allende, Coloane, Sábato, Oscar Hahn, Nicanor Parra, Mario Benedetti, entre muchas otras luminarias de la pluma, hablan de los temas que no se hablan y el precio (pagado para unos, cobrado por otros) de la fama. •

Consejos para gobernantes



Todos están de acuerdo en una cosa: conseguir para el país un desarrollo con equidad, ambientalmente sustentable y en democracia. Pero, ¿cómo asegurar una gestión eficiente y eficaz en la materia? Cieplan, Flacso y Foro 90 publicaron conjuntamente 20 trabajos en una perspectiva multidisciplinaria enfocada en las políticas públicas, en que la capacidad de gobernar es un bien escaso y en que la gestión pública es un tema *transversal* (¿le suena?). Políticas públicas funcionales de interés para cualquiera que quiera gobernar en democracia. (*Cómo mejorar la gestión pública*. Editor: Eugenio Lahera.). •



Play

Hay un *Rayo Verde* en este *Santiago zombie*. También hay *Vínculos* en unas *Noches de hotel*. Para entonces el *Contestador telefónico* estará *Fuera de foco* y en un *Punto sin retorno*. Y lea a *Bestias* que gritan *Mi tía es una sirena*.



Estos son los *Cuentos con walkman* -más otros relatos- que publicó Planeta con los jóvenes escritores de la *Zona de Contacto* y los editores Sergio Gómez y Alberto Fuguet. Gabriel Polgatti, uno de los autores, piensa que "las proyecciones a mediano y largo plazo, tanto de los autores como del libro, son tan dudosas como la verdadera calidad de estos cuentos (...) aquí sólo hay ganas. Y vergüenza..." •

Un misterioso asesinato en Manhattan



Larry (Woody Allen) y Carol Lipton (Diane Keaton) están totalmente confundidos por un misterioso asesinato en Manhattan. Y así se llama la última película del cineasta neoyorquino; una comedia contemporánea que muestra las sospechas, enredos, desaveniencias y debilidades (especialidades del conocido director) de un grupo de amigos y amantes que tienen un grupo literario. Carol Lipton es la autoproclamada líder. Curiosa ella, decide investigar la misteriosa y prematura muerte de su vecina, una ama de llaves supuestamente sana. Las desconfianzas surgen pronto, no sólo en torno al posible asesinato: Carol, una antigua ejecutiva de publicidad casada con un editor (Larry), abandonó su carrera para criar a su hijo y ha llegado a convertirse en una experta cocinera, que sueña con tener algún día su propio restaurante. Como tiene tiempo que perder, su impetuosidad la lanza a la investigación, estimulada también por la infinita indiferencia de su marido, aún más receloso, quien simplemente ignorará el asunto.

Sus amigos Sy (Ron Rifkin) y Marilyn (Joy Behar) se convertirán en colaboradores de la investigación, estimulándola a cada momento. En el grupo está, además, la escritora Marcia Fox, interpretada por Anjelica Huston (para Allen "no hay nadie como ella") y Ted (Alan Alda), un atractivo y soltero amigo de los Lipton. Pronto, el posible asesinato, y el posible asesino, Paul Hose (Jerry Adler), pasan a un plano secundario frente a las suspicacias que se van generando al interior de este grupo de amigos.

CITANDO LA CITA

Allen, el anteojudo neurótico y polémico "padre adoptivo" de Soon Yi, recurre nuevamente al juego de las citas, dirigiendo esta vez un filme de referencias clásicas: la serie negra, de detectives privados que luchan por la justicia por un buen cheque al día y una chica linda metida en el medio de un crimen. Allen se cita a sí mismo y su carácter cinéfilo, y cita a películas que a su vez son citas de citas. *El halcón maltés* (John Huston), *Chinatown* (Roman Polanski) y si el espectador quiere, a *Asesinato en el barrio chino* (Wim Wenders).

Allen ha dicho que desde hacía mucho tiempo quería hacer un filme negro. Tenía el proyecto guardado desde hacía varios años y había pensado el papel de Carol para su entonces pareja, Mia Farrow. Volverá a trabajar con Diane Keaton (a quien dirigió en *Play it again, Sam* -es la célebre frase de Humphrey Bogart al pianista en *Casablanca*-, *Manhattan*, *Sleeper*, *Love and Death*, *Interiors* y *Annie Hall*) fue para Allen un estímulo y una salida de la rutina de sus últimas películas. "La manera de trabajar de Diane y Mia difieren totalmente y eso se nota en el personaje. Conservando lo central, Carol tiene mucho de Diane y es muy diferente al papel que había escrito inicialmente".

Un misterioso asesinato en Manhattan supone el reencuentro de Allen con su público, después de los bullados escándalos, querellas y dichos por su contratiempo con Mia Farrow y Soon Yi, la hija adoptiva que se convirtió en su pareja.

Para algunos, Woody Allen se dedica a recrear desde diversas perpectivas -esta vez aprovechándose de las fórmulas y el juego de espejos deformantes- una misma línea temática que debería, tras 23 películas, estar más que agotada. Para otros, simplemente es un genio que refleja con extraordinaria agudeza los conflictos de miles de parejas y solitarios que a cada hora, a cada minuto y en todo lugar -con algo de cemento, aluminio y recelos- se encuentran a pedir de boca. • M. R. C.

Un misterioso asesinato en Manhattan. Con Woody Allen, Diane Keaton, Anjelica Huston, Alan Alda. Dirigida y coescrita por Woody Allen. Distribuye T. Century Fox.



Capricho Español

SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

Su hijo me pidió un consejo.

Conversar es prevenir.
Hable con su hijo Hoy.



Por una vida sin drogas

FUNDACION

PAZ CIUDADANA



Desde *Love me do* hasta *Off the ground*: tres generaciones al ritmo McCartney

"Nos comportábamos como si fuésemos a vivir eternamente; esto es lo que todos creíamos en los tiempos de los Beatles, ¿verdad? Quiero decir, ¿quién pensaba en que íbamos a morir?"
(Paul McCartney)

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA y MICHEL PARTARRIEU

Debió haber estado muy enojado McCartney cuando subió al entretecho de su granja acompañado sólo por su guitarra de doce cuerdas. Y así, irritado a morir, tardó apenas dos horas en componer *Hope of deliverance*, el tema principal de su última producción, *Off the ground*, quizás la más dura y crítica de todas las que ha realizado en el último tiempo. "Algunas canciones se escriben solas", dijo Paul al presentar su disco. Y el primer single de su nuevo álbum es la prueba de ello.

"Con *Off the ground* descubrí que me hacía falta escribir cosas positivas. La idea es que en vez de quedarnos sentados lamentándonos de nuestros problemas o quejándonos del deterioro del medio ambiente, hay que tener fe y seguir buscando soluciones. Ojalá que esta canción ayude a orientar los pensamientos de la gente hacia lo constructivo". Y nada mejor que lanzarse en una gira para masificar esta idea. Por eso, el ex Beatle comenzó el New World

Paul McCartney en Chile:

No importa la edad

Tour, cuya última estación será el Estadio Nacional. Sí, acá en Santiago.

Por fin podrán escuchar en vivo el sonido de Liverpool todos aquellos infectados con el virus de la beatlemanía. Esas tres generaciones que los han escuchado, bailado y cantado durante más de un cuarto de siglo.

¿COMO PUEDES DORMIR?

A mediados de los cincuenta, Paul McCartney tenía quince años y comenzaba a ir a sus primeras fiestas. Fue en una de ellas cuando escuchó tocar a un grupo desastroso, los *Quarrymen*. El guitarrista, vocalista y líder era un tipo miope, flaco y de mal genio llamado John Lennon. Entre ambos no hubo flechazo. Más bien rivalidad. Pero finalmente Lennon lo aceptó. Paul sabía afinar una guitarra.

Lo que vino después ya es historia conocida. Ambos comenzaron a tocar juntos, a experimentar con sonidos diferentes. Apareció un nuevo guitarrista, George Harrison, y McCartney tomó el bajo. Buscaron fama y fortuna en Londres y Hamburgo, hasta que finalmente consiguieron un contrato. Entonces apareció Ringo Starr, un baterista mediocre pero carismático, que sacó a los chicos de la popularidad *under* en la que habían estado sumidos. El 5 de octubre de 1962 salía al mercado su primer single, *Love me do*. Y desde entonces no pararon.

Dos mil 745 días después, el 10 de abril de 1970, la historia de los Beatles terminaba. Las constantes disputas entre John y Paul habían acabado con la banda más exitosa de todos los tiempos.

"Esto se acaba debido a diferencias personales, comerciales y musicales", dijo Lennon aquella calurosa primavera. Todas las miradas acusadoras se posaron sobre la figura de McCartney. Mientras tanto, John Lennon se transformaba en uno de los símbolos de la revolución de las flores. Paul no pudo soportarlo.

La profunda depresión lo llevó a la pérdida de su autoestima. Se entregó por completo a las drogas y el alcohol, dejando de lado, por primera vez en su vida, el trabajo, las canciones e, incluso, el aseo personal. Una granja en Escocia le sirvió de refugio. Allí, acompañado por los pitos (marihuana) que Bob Dylan le había presentado en 1964, se evadió, una y otra vez, de todos esos problemas que no lo dejaban descansar. "¿Cómo puedes dormir?", le preguntaba Lennon en una de sus canciones, mientras Paul no dejaba descansar su aguja ni su nariz. La heroína se estaba apoderando de él.

Entonces apareció una fotógrafa norteamericana, fanática de Jimmy Hendrix, quien, nadie sabe cómo, lo sacó del hoyo en que se había caído. Paul decidió empezar todo de nuevo, desde abajo, tocando en humildes escuelas y universidades de Inglaterra. En todos sus shows lo acompañaba ella, Linda Eastman, quien en 1971 adoptaría el apellido de su flamante esposo.

En apariencia, todo estaba perfecto. Pero las millones de fans no podían perdonarle tan fácilmente que se hubiera casado. Las críticas contra su mujer fueron implacables. "Ella no sabe cantar", decían unas. "Si no fuera porque es su esposa...", afirmaban otras. Incluso, su amigo Mick Jagger lo alertó de que su reputación estaba por los suelos. "Yo nunca dejaría subir a mi mujer a un escenario, y menos aún si no tiene idea de música", dijo el ex Rolling Stone. Pero el *chico lindo* de los Beatles siguió adelante. Y los resultados hablaron por sí mismos: 32 veces primer lugar en el ranking de los más vendidos, 75 discos de oro y platino, 43 singles que superan el millón de copias vendidas. Todo ello lo llevó a ocupar las páginas del *Libro Guiness de los Récords*. Además de *Yesterday*, la canción más grabada de la historia de la música popular.

VARIAS GENERACIONES

Sin embargo, el peso de los Beatles seguía penando a McCartney. Phillip Norris, uno de sus principales biógrafos, afirmó en 1980, en su libro *La verdadera historia de los Beatles*, que la reconciliación de los cuatro chicos de Liverpool era casi una realidad. La expectación mundial fue inmensa. Se ofrecían millones de dólares por un único concierto. Norris aseguró que tanto Ringo como George y Paul estaban dispuestos. Sólo faltaba John. Entonces, el secretario general de las Naciones Unidas llamó a Lennon para pedirle que aceptara hacerlo por una buena causa. Pero él se negó. Afirmó que ya habían hecho suficiente por la humanidad. Y todo quedó en nada. Los ruegos de Paul siguieron por mucho tiempo. Hasta que, el 9 de diciembre de ese año, las balas de un maníaco terminaron para siempre con el sueño de toda una generación. John Lennon había muerto y los Beatles nunca volverían a juntarse.

Después de la muerte de Lennon, George Harrison dedicó todos sus esfuerzos a la jardinería y, de vez en cuando, a pegar con uno que otro tema. Ringo, por su parte, siguió en la música, desde un desconocido estudio de grabación, ingiriendo más de cincuenta latas de cerveza al día. Pero Paul, apoyado por su esposa, empezó a comportarse bien. Se metió en un estudio y grabó. El resultado fue un par de discos que lo volvieron a la popularidad. Y una gira mundial en la que comenzó a tocar los viejos temas de los Beatles que lo habían hecho famoso.

Desde entonces, McCartney no ha parado. Incluso se dio el tiempo para tomar la batuta y componer música clásica: *Oratorio Liverpool*, una pieza sinfónico coral compuesta a dúo con el director neoyorquino Carl Davis.

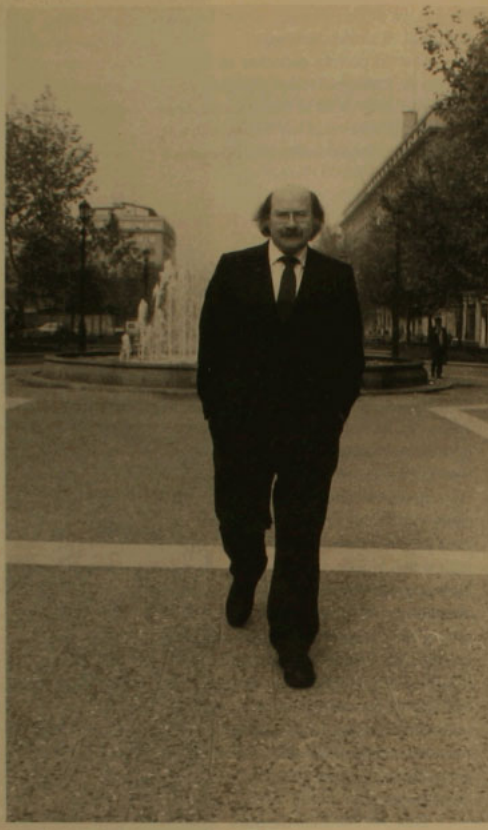


Linda y Paul: 22 años de matrimonio... a pesar de las fans

¿Cuántos romances habrán comenzado al ritmo pausado de canciones como *Hey Jude*? ¿Cuántos corazones solitarios se habrán destrozado con la melancolía de *Yesterday*? Lo sabremos el 16 de diciembre, cuando en el Estadio Nacional se encuentren más de tres generaciones. Los ex coléricos hoy encorbatados que dieron sus primeros pasos amorosos al ritmo de *Love me do*; los que en los setenta volaron con su grupo Wings (Alas) -y otra pequeña ayudita-; y los que van a conocer en persona al mito del que tanto les hablaron sus padres. Y todos para recordar esos momentos que no morirán. •

La Feria del Libro de Antonio Skármeta

Trencito y música brasilera



Trece años han pasado desde aquel conjunto de pequeños stands que se ubicaban en el Parque Forestal. Y no en vano. Hoy, en su decimotercera versión, el espacio de la nave central de la vieja Estación Mapocho se está haciendo chico. Es que ya no son sólo aquellos fieles incondicionales a la literatura los que la visitan. La Feria se ha masificado ofreciendo eventos para todas las edades y todos los gustos. Poesía en vivo, ciclos de cine, teatro, programas infantiles, etcétera. Grandes personajes de la literatura repletan los salones de la vieja estación.

¿Chile ha logrado estructurar una verdadera feria literaria o sólo se ha acercado a una atractiva feria libre del libro, más entretenidos eventos? ¿Santiago se está llenando de lectores o la gente sólo valora la comodidad de tener a mano muchas librerías juntas? Lo importante es que se está dando un gran paso para la literatura nacional -o quizás simplemente santiaguina.

Para conversar de esta explosión cultural nos reunimos en el bullicioso ambiente del café El Biógrafo con Antonio Skármeta cuando se encuentra a detalles la republicación de su libro *Desnudo en el tejado*, que le otorgó el premio Casa de las Américas y lo lanzó al reconocimiento público. Skármeta participó en una conversación con la actriz de telenovelas Ana María Gazmuri, a quien él mismo solicitó como interlocutora.

—¿Cómo lo pasaste en tu conversación con Ana María?

—Me encantó el diálogo que tuvimos. Lo divertido era que ella es actriz de televisión y yo hago literatura en televisión (*El show de los libros*). Hablamos de la similitud entre la actitud histriónica que tiene el lenguaje del escritor y lo que significa encarnar un personaje para una actriz. Lo mejor fue que dijo que trabajar sobre un buen texto es muy fácil, porque sólo hace falta decirlo, mientras que con un mal texto hay que esforzarse mucho, y el espectador nota el "cacao" que se le pone a la actuación.

"La Feria es un punto de encuentro de gente que habitualmente en el año está condenada a la soledad"

—¿Qué cambios le harías a la Feria?

—Si yo pudiera organizarla lo haría de otra manera. Con dos secciones. Una con stands de las editoriales donde estén los autores de esas editoriales presentes y las novedades que esta sección ofrece y otra, ligada a la Feria, de compra de libros con rebaja. Una puede estar afuera y otra adentro; puede haber un trencito o una bandita que conduzca a los compradores tocándoles música brasilera. Pero no me seduce el concepto de las dos cosas juntas. Me gustaría ver un poco más de clase en los stands de las editoriales, más alhajados, más amplio, donde exista tertulia, donde se le presenten a los escritores los periodistas extranjeros que andan acá, donde haya una verdadera convivencia.

La Feria no es sólo una cosa de ir, debería ser una tarea de todo el año, de inquietud y motivación en los jóvenes, en los colegios, las universidades. Habría

que proponerles metas para la Feria. Que sea una culminación de algo y no sólo una rutina de fin de año. Estas cosas fortalecerían el evento.

—¿Qué cosas son más ataractivas para el público?

—La experiencia enseña qué tipo de autores atraen a la Feria y es evidente que son los que están ligados sentimentalmente con la historia y la cultura de un país. Benedetti, con su clara vinculación dedicada al mundo y no fuera de él; Nicanor Parra con su constante innovación del lenguaje y su postura histriónica para leer, son éxitos masivos. La feria este año partió un poquito lenta y sería muy oportuno que todos los días tuviera una figura de gran atractivo intelectual y de popularidad que dinamize toda su jornada.





UN TOQUE DE FANTASÍA

—La Feria tal vez partió lenta, pero se le dio un bombo de marketing tremendo.

—Yo creo que está en las intenciones de todo el mundo mejorar la Feria. Se requiere un toque de fantasía. El concepto actual de stand no es muy acogedor. Una serie de quioskitos modestos uno al lado de otro, de vendedores ávidos. Eso produce una impresión un poco melancólica. Esto tiene que existir, pero tiene que ser tratado con otra pujanza. Ahora, es evidente que hay bastante creatividad en el programa que transcurre dentro de la Feria. Yo la seguiría hacia el Parque de los Reyes y probablemente ahí pondría a los quioscos de vendedores.

—¿Se queda la Feria muy encerrada en la Estación?

—Sí, no retumba. Sería interesante ver si se puede montar un espectáculo que sea lo mejor del evento que recorra las regiones. Puede ser una selección de los grandes artistas invitados, con sus editoriales y que vayan a regiones una semana entera, y repercutan allí, o que se trasladen al ámbito universitario. Pero lo más importante es el trabajo de todo el año. Si se promueven más cosas en el año, conoceríamos más a escritores que vienen y que no tiene un nombre todavía, como la escritora brasileña magnífica que conversó con Faride Zerán ante sólo 30 espectadores. [Que se quedaban dormidos, incluso, vimos nosotros (!)].

—¿Y a qué crees que va la gente a la Estación Mapocho?

—La gente tiene un gran interés por ir, ver y en tercera instancia comprar. Va por curiosidad intelectual, por convivir con los autores y encontrarse en este ambiente distinto a lo cotidiano, de cierta tensión espiritual, de reconocerse en la gente que aún lee, de tener otro tipo de conversaciones. Es un punto de encuentro de gente que habitualmente en el año está condenada a la soledad.

—¿Pero trasciende la Feria a este grupo de gente condenada a la soledad?

—Esta gente que aún lee es relativamente poca, pero tiene una gran irradiación, porque piensa e imagina otros mundos y eso las hace muy influyentes sobre los círculos en que se mueven. Son ellos los grandes publicistas de la literatura y por eso hay que darles la ocasión para que en un ambiente como éste revelen su talento.

—Entonces la Feria funciona.

—Yo creo que se puede decir que la Feria está establecida. Ahora hay que dar un salto imaginativo para ver cómo se puede hacer una feria moderna. • APSI



"...Es el bien y es el mal/ y es la mano que araña/ mi voluntad... Es tu cuerpo mujer/ está la luz y está mi fe/ yo lo socavaré/ serás el río para mi sed". Con Canción para Pilar, *Victor Manuel enamoró en 1971 a María Pilar Cuesta, el verdadero nombre de Ana Belén.*

Madrileña, símbolo de rebeldía en la España franquista. Es la más hermosa, la más deseada, la más elegante y atractiva mujer de su país, según rezan todas las encuestas. Al verla no desilusiona, es más, al sentir su belleza interior uno comprende los títulos. Géminis, el 27 de mayo último cumplió 42 años, de los cuales ha dedicado 25 a su profesión, o mejor dicho a sus profesiones; actriz, cantante, dirigenta comunista, directora de cine, modelo y mamá de David y Marina.



Ana Belén, artista española

"No soy una mujer de éxito"

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA
FOTOS: RONY ORTIZ

—¿Cómo es la relación con tus hijos?

—Es una amistad continua. Con mi hija tengo mejor relación porque existe esa identificación de sexo que funciona, hay una mutua admiración. Mi hijo en cambio tiene mejor relación con su padre, es que bueno, tiene 17 años. Los 10 y los 17, me recuerdo de esas edades, (suspira) ayyy...

—Tú eras una niña prodigia.

—Con 10 años era una niña prodigia. Con 17 era una rebelde que odiaba todo lo que tuviese que ver con la familia, con lo cual entiendo muy bien a mi hijo. Cuando lo restrinjo me digo "debe estar odiándome tanto".

—¿Qué se siente ser la mujer más deseada de España?

—Lo que pasa es que en España todo este tipo de encuestas se hacen en verano, para las vacaciones, eso quiere decir que la gente está mucho más relajada. Se hacen porque hay muy pocas noticias que dar, los periódicos se reducen a hojas parroquiales, entonces los editores empiezan a inventar jueguitos y encuestas para vender: la más atractiva, la más deseada, la que te gustaría tener una noche. Es un poco en broma y la gente entra en ese juego y yo así lo tomo, como un jueguito nada más.

—Pero aunque sea un juego, igual compites con las chicas más bellas de tu país, y les ganas...

—Bueno sí, es que yo creo que la gente es muy maja y lo que hacen al votar y llenar la papeletita que te mandan por correo, es agradecerte tu personalidad y que a lo mejor pasaron un momento muy agradable mientras yo cantaba. Así quiero creerlo.

—Cantante, actriz, directora de cine, eres una mujer de éxito.

—¡No! ¡No lo soy! Es que la gente recuerda mucho más el acierto que el fracaso. He cometido muchos errores y he fracasado muchas veces, pero se olvidan y ésa es la suerte. La gente quiere verme como una persona muy fuerte y ese es un estereotipo. Todas estas cosas las he hecho espontáneamente, con el ánimo de no avasallar ni destacar ante nadie.

—Un proverbio inglés dice: "Al éxito no se le puede derrotar".

—Al éxito no se le puede derrotar, pero sí te lo puedes tomar con la distancia, y yo me lo he tomado con mucha. Nunca he tenido la necesidad de derrotarlo. Pero cuidado, que es importante el éxito.

—¿Qué es?

—No es ir por la calle y que la gente me conozca. Sino el yo poder decidir si quiero o no hacer determinado trabajo. Ese es mi éxito, mi ambición, mi meta en la vida. Tener fuerza y libertad para elegir. Sí es verdad que en el último tiempo he tenido la suerte de decidir y aun así meto mucho la pata. Lo bueno es que no puedo echarle la culpa a nadie porque la que ha decidido soy yo. Vivo y trabajo para intentar ser lo que quiero.

—¿Te atacaron mucho por no casarte por la iglesia en tiempos tan reaccionarios?

—Fue muy difícil que lo entendieran. Lo que ocurre es que en aquella época como que eres muy inconsciente, las cosas te resbalan. No sé si a estas alturas sería capaz de soportar olímpicamente una crítica tan feroz. Hoy aquellos que buscaron la bendición de Dios están separados y de repente nos vimos convertidos en pareja modelo.

—Paul McCartney dice que la vida en pareja se hace más fácil al estar haciendo lo mismo. ¿Es ése el secreto de la estabilidad con Víctor?

—Creo que sí, a diferencia de lo que se cree, yo tengo muchas parejas de amigos que se dedican a lo mismo y llevan mucho tiempo juntos. Lo que pasa es que siempre todo lo que nos ocurría a los de esta profesión se notaba mucho. Cuando alguien se separaba, era noticia, y la gente pensaba que sólo se separaban los artistas.

—¿Crees en Dios?

—No. Lo que ocurre es que me da mucho miedo decirte que no. Más que miedo tengo mis reservas, porque sí quiero tener la necesidad de creer en algo superior, pero me es muy difícil creerme que es el Dios que me enseñaban en el catecismo cuando iba al colegio de monjas.

Lo único que no me queda de mi militancia comunista es salir a la calle a pegar carteles y pintar muros



—¿Ahora la prensa en España está menos copuchenta o agresiva?

—Sí, ahora esa figura la ha ursurpado la *Jet*, afortunadamente para nosotros -así nos dejan más tranquilos-; desafortunadamente para los que les gusta leer esas cosas. En España se estaba perdiendo la ética, la eterna pugna entre la libertad de expresión y los límites. Volviendo a tu pregunta, el compartir la misma profesión, los mismos gustos, salir de gira juntos, te ayuda mucho, sobre todo cuando no eres una persona posesiva. Víctor no es envidioso de lo que yo hago. Además compartes muchas más cosas de las que podrías compartir con un arquitecto o con un peluquero.

—¿Cuáles son tus públicos?

—Pues no sé, teóricamente piensas que es el de tu generación y luego te llevas muchas sorpresas, chavales de 16 años con mi cassette dentro de su walkman, y que lo que cantas tiene mucho significado para ellos. Y eso te sorprende porque te das cuenta de que la edad no tiene marketing, que mi bolero *La mentira* o el de Luz Casal *Piensa en mí* hace que los chicos y chicas de 15, 16 ó 17 vibren. La música te llega al corazón o no te llega.

—¿Eres amiga de Luz Casal?

—Amiga, amiga no, tenemos una buena relación, compartimos clases de baile juntas, danzamos como dos patos.

***—La mentira* es tu último bolero. ¿Qué papel juega la mentira en este mundo?**

—La mentira existe y siempre ha existido para atacar a alguien, según qué cosa quiera lograr. Siento que nos movemos en una gran mentira y esto es producto de unos determinados años que nos han tocado vivir, que han sido los 80, década bastante funesta, con una pérdida de algo que ahora nos da mucha vergüenza decir: que son los valores con los que hemos crecido; la ética, la solidaridad, la educación. Y de repente se instala la mentira. Pero por lo menos nos estamos dando cuenta de lo que ha pasado y tratamos de recuperar eso. Y hablo por España, no sé aquí, porque de repente cuando los chicos estudian pe-

riodismo no se les habla mucho de ética.

—La misma pregunta que le hacía a tu compañero: ¿qué te queda de tu militancia?

—Pues todo, lo único que no me queda es salir a la calle a pegar carteles y pintar muros. Siempre que se organiza algo y existe un motivo por el qué salir, salgo y si hay que gritar grito, si hay que cantar... Siempre existen motivos por los cuales luchar, firmar un manifiesto, apoyar un acto cultural para evitar que un teatro se cierre. Porque la derecha está ahí empujando y le sigue teniendo miedo a la cultura.

—¿Sigues votando por los comunistas?

—Síii (ríe). Soy una eterna perdedora.

—¿Cómo está la política en tu país?

—En España se ha abierto la veda del político, es decir todo lo que es político es malo, los políticos son corruptos, nos engañan, un día son esto, esto otro... Y creo que eso no es bueno, no puedes meter a todos en el mismo saco y sobre todo no puedes hablar así de nuestra clase política. Se critica a los socialistas. Está bien, tiene que existir la libertad para criticarlos, pero se hace muy ligeramente. Pasa que tenemos que pagar impuestos, pero claro que hay que pagarlos, aunque nos joda.

—La muerte de tu abuelo en la cárcel por ser republicano, ¿influyó en tu agitada adolescencia?

—Yo no lo conocí, murió cuando mi padre tenía quince. El siempre nos cuenta que pedaleaba más de treinta kilómetros, iba todos los días a visitarlo a la cárcel de Segovia. Todo ese silencio que hubo después de la guerra de España me marcó mucho. Todas las familias vencidas callaron.

—¿Te molesta que te digan comunista hoy?

—Para nada, yo no puedo sentirme ofendida por eso, bien es verdad que muchas veces me lo han dicho como insulto. Cuando con Víctor renunciamos al partido, fue por diferencias. Queríamos que el PC se abriese y el tiempo nos ha ido dando la razón. Ya no militamos, no tenemos nada que ver con el PC, pero seguimos siendo votantes de la coalición de izquierda. Esto es como ser católico; no por el hecho de que no vayas a misa, vas a dejar de ser católico.

—¿Qué opinas del feminismo?

—Gracias al feminismo las mujeres están consiguiendo arañar poquito a poco parcelas que nos corresponden como seres humanos de la misma manera que al hombre. Cada vez que las mujeres hablamos de feminismo caemos en un error, el mismo en el que estoy cayendo yo ahora, porque yo estoy hablando de la mujer urbana y no es lo mismo que la mujer campesina. ¿Puedo yo hablarle de feminismo a una mujer que está en el campo, que tiene un montón de hijos y que cada mañana atiende a las gallinas y a las ovejas, más el trabajo de la casa, del huerto? Vete tú a hablarle a esta pobre mujer de sus derechos.

¡No soy una mujer de éxito! He fracasado muchas veces, pero la gente se olvida y ésa es la suerte





—¿Cómo ser una mujer y no morir en el intento?

—Con mucho sentido del humor, porque ya el día te da los suficientes disgustos como para que te vayas a la cama con mala leche.

—¿Qué es lo que más te gusta de esta vida?

—Reírme, soy una payasita. A nosotros nos gusta mucho hacer cenas en nuestra casa, y ahí estamos hasta las tantas de la madrugada charlando, riendo y haciendo tonterías. Busco la mínima excusa para hacer un poco el payaso y quitarle un poco de seriedad a esta vida.

—¿A qué le tienes miedo?

—A todo, soy una persona miedosa hasta el punto que si me toca a mí ser la última en acostarse, ir apagando las luces hasta que llego a la cama me da pavor.

—Marilyn Monroe dormía desnuda con unas gotitas de Chanel Nº 5. ¿Cómo duermes tú?

—Depende. Si te acuestas desnuda con Chanel Nº 5 en el Polo Norte, lo más posible es que al otro día no estés viva. Me encanta acostarme desnuda o bien abrigadita con un buen pijama de felpa.

—¿Cómo ha sido 1993?

—Un año de reencuentro con la música y el ajetreo. Hacía tres años que no hacíamos gira y después de tanto tiempo se me había olvidado el gusto de la carretera. Es reencontrarte con la vida del autobus: los músicos, los mismos chistes de siempre, los bocadillos horrorosos del boliche al lado de la autopista...

—¿Tu sueño imposible?

—Presentarme en un teatro muy años 40 bailando claqué. Creo que ya no podré cumplirlo. •



Una ba
donde bel
motivacio
diver

Jóvenes y alcohol

Brujos por una noche

Imaginar por qué los jóvenes beben nos puede llevar inevitablemente a emborracharnos

En Santiago existen más de un millón 500 mil jóvenes. Muchos de éstos, semana tras semana, con una energía imparable salen de sus casas en buscan de un bar.

No sería sensato pensar que todos estos trasnochadores son unos alcohólicos sin remedio. La mayoría sólo buscan un lugar donde pasarlo bien, o aún más, donde poder sentirse mejor. Desde hace ya mucho tiempo que los bares forman parte de nuestra cultura urbana. Es en estos sitios donde muchos dan rienda suelta a sus apetitos más ocultos y donde todos -con sus preferencias etílicas diversas y sus motivaciones públicas y privadas-, copa tras copa, se transforman en pequeños brujos capaces de todo.

Por SERGIO LAGOS
FOTOS: INÉS PAULINO

René Saez murió envenenado por beber 30 dosis de vodka en 80 minutos. Esa noche celebraba su cumpleaños número 22. Mientras René bebía se sentía completamente feliz, y nadie podrá culparlo por disfrutar viendo como este mundo, minuto a minuto, se emborracha más y más. René gozaba viviendo el delirio.

Pero, afortunadamente, no todos son como René. Existen otros más precavidos. Guillermo Cienfuegos cuando tenía diceciocho años, tomó la decisión de su vida. Abandonó todo cuanto tenía e ingresó al monasterio de los Franciscanos. Pasaron unos años y Guillermo se ordenó de cura. Hasta el día de hoy vive

feliz, llevando el cáliz sagrado a su boca y bebiendo el vino que es sangre y cuerpo de Cristo.

Los jóvenes que pasan las horas bebiendo en los bares no sólo van a emborracharse. También buscan un lu-



Baños chic en bares chic *ad hoc* para sus jóvenes parroquianos

gar, una guarida donde la tierra sea de nadie y donde poder conversar tranquilamente y demostrar (con cierta ayuda mágica) que también son inteligentes y, más aún, poderosos. Pero en Santiago existen aproximadamente unos cuatro mil bares de distintos tipos y colores. Trate entonces de imaginar la cantidad de bebedores distintos que pueden existir.

EL CHICO DURO

El Chico Duro tiene veinticinco años y sólo bebe whisky. El es un jóven de éxito. El nunca estudió pero maneja los negocios de la parentela a la perfección. Desde que abandonó el colegio, visita dos o tres veces por semana el Brannigan's o algún lugar por el estilo. El llega siempre en su rojo deportivo y le entrega las llaves al recepcionista. Cuando entra al bar lo hace sin mirar a nadie y camina directamente hasta la barra. El sabe que Simón le tendrá listo su whisky doble sin hielo. El Chico Duro ha visto muchas películas, y sabe cómo controlar todas las situaciones. Ya tiene fija su vista en unas chicas que conversan al lado de una ventana. El Chico Duro las saluda con un movimiento de cejas seco como su trago. Ahora sabe que tiene que esperar. Pero pasan los minutos y no hay respuesta y él comienza a inquietarse y le pide a Simón otro igual.

El Chico Duro piensa que esto no puede estar ocurriendo y por suerte llega un amigo de la infancia y lo invita un trago y conversan hasta quedar bien borrachos. El Chico Duro sabe que ellas están aún ahí, al lado de la ventana. Entonces decide el último recurso, y desafía a su amigo a un gallito y como su amigo también está borracho, acepta el desafío. Con mucho barullo se arremangan las camisas y se preparan y ya estan listos. Un, dos, tres, hacen mucha fuerza y uno se pone rojo y el otro verde y gritan cosas como : "Auch o ghmmm" y finalmente gana su amigo. El Chico Duro se siente derrotado, y mira a la ventana y ellas ya se han ido. Mientras tanto Simón le sirve otro whisky doble y sin hielo.

El Chico Duro se siente derrotado, y mira a la ventana y ellas ya se han ido. Mientras tanto Simón le sirve otro whisky doble y sin hielo

LA LOCA A RAYAS

Antiguamente, si una mujer entraba en un bar, era simplemente por dos cosas. Era una puta o quería que la trataran como tal. Ahora que estamos a las puertas del siglo XXI, si una mujer entra en un bar es porque el mundo ha cambiado y a ellas ya no les importa que las llamen putas.

Mona tiene estilo. Viste jockey, polera a rayas y jardinera. Lo que la convierte en una chica muy chic y muy coqueta. Mona tiene veintiún años y ya no vive con sus padres. Ella lo decidió así, porque se cansó de que la molestaran todo el día con que era una callejera y cosas de ese tipo. Fue entonces cuando la Mona se dio cuenta de que la familia no siempre está en el lugar donde uno vive y salió a la calle a buscar a la gente que la quiere. Y desde ese día la Mona estudia y trabaja y pololea con un músico rapero y va con él a los ensayos y luego él la acompaña a algún bar de Santiago Centro. Casi siempre van al Insomnio, un lugar pequeño que nunca duerme. Y la Mona disfruta mucho, porque le gustan...los cuadros africanos que hay en las paredes y la música de todas parte del mundo que se escucha a todo volumen. Y más le gusta cuando llegan sus amigos, que visten casi igual que ella y se saludan y se sientan a tomar unas cervezas y conversan del futuro *high-tech* y del último CD de los Meat Beat Manifesto. Entonces la Mona piensa que es fantástico tener una familia que te cuide y te proteja, pero que no te joda por lo que eres.

Advertencia

• Un niño común ve por televisión más de setenta y cinco mil escenas de consumo de alcohol antes de cumplir los dieciocho años.

• Del millón quinientos mil jóvenes que viven en Santiago, el treinta y seis por ciento no bebe. Y el dieciocho por ciento lo hace en forma regular.



• En 1991 se registraron doscientas treinta y seis mil detenciones por ebriedad. Diez mil de éstas se efectuaron sobre menores de veintiún años y el cinco por ciento a menores de entre veinte y catorce años.

• El alcohol tiene que ver con el sesenta por ciento de los accidentes automovilísticos y el setenta por ciento de los suicidios.

• El quince por ciento de la población bebe más de un litro de alcohol al día.

• El ocho por ciento de los adolescentes en Chile pertenece a la categoría de bebedores excesivos. •

Cuando la Mona ya se ha tomado varias cervezas y el sol todavía no aparece, decide levantarse de su asiento y se va caminando con el Goyo por el parque y piensa que sería fantástico ponerse los *roller* y salir a patinar.

EL NEO HIPPIE

Para el neo hippie estar dentro de un bar es parte fundamental de su vida. Es tan importante que prefiere instalar su habitación cerca de su bar favorito. El bar para él es una disciplina que cuida y lo enorgullese. El tiene 23 años y desde que tiene dieciocho frecuenta los más diversos bares. Todo comenzó en la calle San Pablo. Ahí está el Qué Rico, que es uno de los pocos bares que posee un Burlitzer funcionando. Ahí vio cómo los viejos borrachos bailaban con las viejas borrachas y le gustó.

Luego conoció el Galindo y por años sólo le faltó sacar tarjeta de cliente frecuente. Hasta que una tarde le prometió a una Janis Joplin chilena que le regalaría el loro que es el alma de este bar de Bellavista. Y trató de atrapar al loro, y pasó sobre las mesas y las cinco mujeres que allí atienden lo sacaron a escobazos. Entonces se cambió a la Piojera, ese bar que queda cerca de la Estación Mapocho, con sillas naranja y mucha fiesta y banderitas chilenas en las cornizas. Allí el neo hippie ha hecho su nuevo refugio y bebe hartas copas de chicha y conversa con viejos que beben vino y les cuenta historias acerca de sus viajes por el desierto y luego les canta y les promete que por los cables eléctricos crecerán parrones y muchas otras cosas. Y así pasa el tiempo del neo hippie, mientras espera a otra Janis Joplin a quién regalarle un loro.

EL NOVATO ENTUSIASTA

El tiene siempre menos de dieciocho años. Para un novato entrar a un bar es un desafío. Una prueba de fuego que si la vence, hará que él sea parte del club. El club de ésos que pueden acercarse a la barra y pedir lo que quieran. El sabe que sus movimientos deben ser perfectos. Todo frío. Todo técnico. El sabe que si no le ven cara de socio del club, sólo podrá tomar Coca Cola, o peor aún, Pap. Y el novato se la juega. Entra y se sienta en una mesa al lado de la barra y espera. Unos escalofríos lo cruzan y hace pruebas de sonidos con la boca: "Hola, una Caipirosca" o "sólo cognac, por favor". El novato sabe que si no le creen, tendrá que pararse, buscar la botillería más cercana y comprar una de pisco y tomársela en la plaza y tener mucha suerte. Porque si hay mala, llegan los pacos y se lo llevan preso. Mientras piensa esto, llega el cantinero y le pregunta qué quiere y él, que está nervioso, le dice "lo de siempre, por favor". Y le sale mal y se rie para disimularlo, pero el cantinero le pide el carné y el Novato le reponde que sólo quiere una Coca-Cola. Entonces el cantinero se ríe y se va.

El Novato se siente estúpido y piensa que cuando sea Presidente va ha dictar un reglamento supremo que obligue a todos los bares a vender alcohol sin ningún tipo de restricción. El Novato saca una cajetilla de Belmont y fuma y lo hace porque sabe que para hacerlo no necesita tener dieciocho años.

EL INSOPORTABLE

El no puede faltar. Un bar sin un Insoportable es cosa extraña. Este tipo es fácil de reconocer. Ninguno es igual a otro. Pero se lo puede oler. La sicología cuenta que los Insoportables son seres solitarios, extremadamente apáticos y lo que les ocurre con el alcohol es un fenómeno conocido como "liberación de la comunicación reprimida". Pero a nadie le importa mucho la teoría. Entonces cuando un insoportable comience a gritar con insistencia y empiece a mandar agarrones a cuanta cabellera larga se cruce por su lado y se siente en tu mesa y te aburra, no te violentes, no llames a nadie, no le pidas nada, sólo escóndele su vaso. Con eso se irá porque es como si le pusieras un Colt 38 en la cabeza.

CAROLA

Ella es otra historia. Carola es una niña de grandes ojos que te paralizan como semáforos. Ella tiene diecinueve años y desde hace muy poco que visita



uno que otro bar. Ella es una niña que se cree grande y se divierte tanto con eso que siempre se mete en líos. Líos que para ella no lo son. Ella prefiere hablar de aventuras de adolescente. Ella va a los bares con un grupo de amigos y piensa que los bares sirven para que las personas se atrevan a odiarse, a llorar, a besarse y para que se saquen la madre y se den la mano. Para ella todo esto es muy nuevo. Carola bebe vino blanco y lo hace simplemente porque le gusta y porque es parte de su evolución.

En fin. Los bares y los jóvenes son una mezcla explosiva. Si aún no lo cree, ya no espere más y corra hasta el bar más cercano y siéntese donde quiera y pida algo de beber. Y si mientras lo hace usted comienza a divertirse, es que ya es brujo por una noche. •



Por JUAN PABLO DONOSO

Crisis en Alemania

Un polvorín social

Alemania vive una especie de esquizofrenia social, política, económica y moral. Una situación demasiado parecida a la vivida entre las dos guerras mundiales. El radicalismo de la derecha; la creciente xenofobia; la descomunal cesantía; la recesión económica; la oposición de la opinión pública y de las bases DC (partido gobernante) a la creación del Estado federal europeo; los fantasmas nazistas luego de la reunificación; las tormentas y presiones que ésta provocó en los planes de Maastricht; los aumentos impositivos y el creciente gasto público hasta el ahogo, hacen que el canciller Helmut Kohl viva en una camisa de fuerza frente a los cambiantes deseos de la opinión pública y a la amenaza de conflictos sociales.

La crisis alemana es en realidad el laboratorio de la crisis europea: la nueva unión entre el mundo capitalista y el ex comunista, dos procesos de reestructuración que a veces afectan negativamente el uno al otro. Alemania es la caja de resonancia del modelo europeo clásico, de la mórbida situación que se vive después de las quimeras de la posguerra. La paz social alemana, el ejemplo que quiso seguir toda Europa durante treinta años, hoy se ve claramente amenazada.

Los problemas son demasiados. Coyuntura y estructura juegan en contra del *establishment*, que no tiene recetas seguras para superar esta especie de noche que se cierne sobre los germanos.

La crisis económica se refleja en las cifras: cesantía espectacular y en aumento; proyecciones de crecimiento interno de cero por ciento a mediano plazo.

La crisis moral se refleja en el síndrome de La Gran Alemania que ha invadido a algunos sectores después de la reunificación, el neonazismo, la xenofobia.

La crisis política tiene su correlato en la polarización entre la izquierda y la derecha. Una izquierda teñida de verde, antiproductivista; otra teñida de rojo en el Este, estatista; y los socialdemócratas (SPD) mirando hacia dónde establecer las coaliciones. En la otra orilla, una derecha nacionalista -republicana y de la otra- arropada en un clima xenófobo. Todo hace suponer que la DC gobernante tendrá que crear una gran alianza que vaya desde sus amigos liberales hasta los hoy opositores socialistas.

CRIADERO DE BOVINOS

Duro panorama para un Kohl que no ha dejado de invertir todas sus fuerzas en la construcción de una Europa coherente y una Alemania saneada. Un Kohl que hoy ya está solo en su defensa de un Estado federal europeo. Porque ahora un aliado interno es el que se lanza en su contra. Edmund Stoiber, ministro presidente de Baviera -el *Länd* más grande de la república federada-, representante de la Unión Socialcristiana (la DC bávara), calificó nada menos que de caduco a Kohl por su política europeísta. Las declaraciones -que fueron tomadas por muchos como meros argumentos seductores de votantes (sólo uno de cada cinco alemanes cree en Maastricht y Baviera es un estado ultraconservador)- causaron el revuelo del año en el gobierno y la opinión pública. Al día siguiente de los dichos del ministro presidente bávaro -que incluían desde que la CE "es un criadero de bovinos" hasta que la búsqueda de la unión europea por parte de los alemanes sólo es una manera de sacarse de la espalda el fardo del nazismo-, Kohl tuvo que seguirle el juego a Edmund *Thatcher*, como lo llama el diario *Die Zeit*. "Nadie quiere un Estado único europeo. Alemania desea una europa que respete las múltiples identidades", se apuró en aclarar el canciller. En un giro espectacular de la DC alemana, Kohl designó como candidato a la presidencia de la República a un oriundo de la ex RDA, opositor a Maastricht y entusiasta nacionalista, Steffen Heitman.

De inmediato la Comunidad descubrió que ya no puede contar con toda la generosidad de Kohl para la idea europeísta como la tuvo en el pasado. Teóricos socialistas pronostican que el voluminoso canciller será el último presidente que abogue por un Estado federal europeo y el diario *Tageszeitung* reseña que "lo que más impresiona es la velocidad con que las ideas de la extrema derecha se covirtieron en la posición oficial" de un *länd* como Baviera.

EL CALDO DE CULTIVO

Helmut Kohl: solo en la defensa del Estado federal europeo



La paz social alemana, el ejemplo que quiso seguir toda Europa durante treinta años, hoy se ve claramente amenazada

Nº1 de la crisis de su país. Ya ha hecho llamados desesperados a sus compatriotas para que den "los pasos necesarios para iniciar un cambio fundamental" a fin de evitar que Alemania se convierta poco a poco en una balsa a la deriva de los demonios de la economía sin timón.

El problema más grave es la cesantía que castiga a 17 millones de europeos, de los cuales 3,5 millones son alemanes (9 por ciento de la población activa germana) y que amenaza seriamente con crear conflictos sociales sólo comparables a los producidos entreguerras, que fueron el caldo de cultivo del nazismo. Según los expertos, un pequeño repunte en la economía en el futuro próximo no cambiaría las cosas. La cesantía subirá en un punto y medio y el crecimiento interno se espera del uno por ciento para el próximo año, aunque se vislumbra igual a la redonda cifra de cero en el mediano plazo.

No son sólo los puestos de los obreros no calificados los que peligran. La Deutsche Aerospace ha anunciado el despido de miles de sus empleados, que son bien calificados y cuyos sueldos tienen la altura de los vuelos de la compañía. La Volkswagen, la mayor empresa europea automotriz, tiene que escoger entre la semana de cuatro días o el despido de 30 mil de sus obreros. Sin embargo, la semana disminuida tendría su contraparte en un recorte salarial de la misma proporción, el 20 por ciento.

Tres meses de vacaciones es la propuesta del ministro del Trabajo, con la condición de que no haya compensación salarial y que gane menos el que trabaja menos. Los sindicatos metalúrgicos se opusieron a esas condiciones y la Confederación Alemana de Sindicatos opinó lo mismo con respecto a los recortes salariales por acortamiento de la semana laboral. Aunque según encuestas, la mitad de los obreros estaría de acuerdo con la medida con fines solidarios. Lo penoso es que por mucho que se apliquen estas medidas, la industria alemana podría detener la cesantía, pero no crearía nuevos puestos de trabajo.

"Alemania tendrá que acostumbrarse a vivir con cinco millones de desempleados en el largo plazo", sentenció el presidente del mayor grupo económico germano -la Daimler Benz-, Edzar Reuter. Los costos laborales siguen subiendo, en parte por la revaluación del marco debido a la unión europea y por una Alemania del Este que cierra industrias provocando una emigración hacia occidente que sólo empeora las cosas.

ADIÓS A LA ERA DE LA SOLIDARIDAD

Mientras tanto, el número de individuos que vive de la seguridad social aumenta día a día, incrementando los gastos fiscales, lo que crea desconfianzas entre los ciudadanos y el Estado. La campaña del ministro del Trabajo contra los falsos cesantes ha sido un fracaso, además de que muchas empresas no pagan las cotizaciones de sus empleados y el fraude al fisco se ha convertido en deporte nacional. Para

colmar la amenaza a la paz social, empresarios metalúrgicos han anunciado, por primera vez en la historia alemana, que serán ellos y no los sindicatos el factor clave en la fijación de los salarios. Los metalúrgicos fueron aplaudidos por los patrones de otros sectores. Los sindicatos lo tomaron como una provocación. Parece que se le está dando el sello definitivo al fin de la era de la solidaridad. El antiguo slogan electoral de la DC, "Bienestar para todos", parece que nunca se hizo realidad y el orgullo del Estado Federal, el modelo de solución de los conflictos sociales, ya no es digno de imitación, como lo fue durante cuatro décadas.



Neonazis: el peligro de que sus ideas invadan la clase media



Reunificación: sólo problemas tras la alegría inicial

La cesantía castiga a 3,5 millones de alemanes y amenaza con crear conflictos sociales sólo comparables a los producidos entreguerras, lo que fue el caldo de cultivo del nazismo

¿PUNTO SIN RETORNO?

Frente a este desolador panorama, los temores se vuelven político-morales. La crisis económica que se ve sin solución en el mediano plazo, los grupos neonazis que reinan en barrios de la ex RDA, los periódicos sensacionalistas que banalizan el fenómeno xenofóbico, hacen preguntarse si el fuerte repunte de la derecha extremista -la que encuentra muchos adeptos entre los mayores de sesenta y los jóvenes desocupados-, no llegará pronto a conquistar el electorado más decisivo: la clase media alemana, que hasta hoy ha votado por los DC y los opositores socialistas. De suceder eso, se estaría llegando a un punto sin retorno, igual al que vio nacer la Alemania nazi.

El mal que aqueja a Alemania es un complejo de dos caras, según el analista Franz Thoma: una culpabilidad sin fondos y un orgullo sin límites. Enfermedad crónica que hoy tiene al paciente en estado grave y con riesgos vitales. Thoma, en el periódico *Süddeustsche Zeitung* de Munich, no es poco dramático para ver los hechos: "Un espectro se perfila en el horizonte, armado de un batallón de 6 millones de cesantes, como un paroxismo tardío de la crisis económica mundial de 1932..." Dato no evocado arbitrariamente. Febrero de 1932, exactamente un año antes de que Adolf Hitler se hiciera del poder... Thoma incita a sus conciudadanos a recuperar sus antiguas virtudes: esfuerzo, imaginación, modestia. Pero si los alemanes se empeñan en ver sólo lo que quieren tener en el momento sin mirar hacia una solución efectiva de las crisis actuales, "la enfermad puede convertirse en sencillamente mortal". •

Mensaje cifrado

✓ Tasa de desempleo en 1992:	7,2% en el Oeste; 15,8% en el Este.
✓ Crecimiento del desempleo de septiembre del 92 a septiembre del 93:	27,5%.
✓ Producción industrial estimada para este año:	-7%.
✓ Inversión estimada 1993:	-5%.
✓ Tiempo de trabajo en las industrias:	37,5 horas.
✓ Cargos sociales:	84% de los salarios directos.
✓ Aumento de salarios nominales en un año:	3,9%.
✓ Inflación en un año:	4%.
✓ Proporción de mayores de 60 años:	20% (38% para el 2030).
✓ Costo anual de la ayuda a los *Länder* del Este:	150 mil millones de marcos (unos US$ 88 mil millones). •

Fuente: Der Spiegel, WirtschaftsWoche

Relaciones entre el sí mismo y los 7 goles

Por ERICK POHLHAMMER

El otro día, conversando con Rafael Franz, que es comentarista deportivo especializado en fútbol, le preguntaba cuál era el objetivo de la sicoterapia que le estaban haciendo a Lukas Tudor. Me respondía él que la sicoterapia lo estaba ayudando, comillas: a encontrarse a sí mismo.

Incisivo como soy en materias de lenguaje, le formulé una especie de pregunta que era más bien una afirmación: si hubiera alguna relación entre encontrarse a sí mismo y meter goles, entonces significaría que Buda tendría que haber sido un crack en sus tiempos, un seleccionado de la India en el siglo V a.C.

A medida que la amena conversación informal de café iba fluyendo, Rafael Franz y quien habla fuimos encajando el clisé *sí mismo* cada vez en cajitas más pequeñas en relación al enigmático caso Lukas Tudor.

Rafael Franz había sido asertivo en un momento al afirmar enfáticamente que existe un relación absoluta entre el caso Tudor, entre su encuentro consigo mismo, y su reencuentro erótico con las redes.

Al concepto sicológico más preciso que pudimos llegar fue que Lukas Tudor ha pasado por tres momentos claros de individuación en su vida. El primero, cuando emerge al fútbol famoso jugando extraordinariamente en un campeonato juvenil. Tanto sabresalió que el periodismo creó una imagen zuritiana de él. Dicho más coloquialmente: lo sobreinflaron. La imagen sobreinflada de Lukas Tudor llegó a Europa, y empresarios italianos volaron a Santiago de Chile a llevárselo al país de más alto nivel futbolístico del mundo.

No lo dejó ir Católica a Italia ("está muy cabro aún"), pero el afanamiento del cabro Tudor pudo más y si bien no fue contratado por un equipo itálico, terminó siendo requerido por un equipo suizo. Como el fútbol suizo es ahí no más, los ignorantes del fútbol pensaron que Tudor se haría la América por esos lares. No anduvo mal, pero nunca tan bien. Y a partir de ese no ir tan bien fue que empezó el progresivo proceso emocional de desgaste de su ego.

La reducción de ego alcanzó su *sumum* en Australia (¿o Austria?) cuando



el técnico de un equipo que nadie conoce no lo dejó entrar a entrenar a la cancha un encantador día lunes de sol.

Los chilenos estaban felices con el fracaso de Lucas porque tenían un objeto visible y prepotente donde verter su odio social reprimido. Tudor siempre ha dado una imagen de conde británico, que al mundo popular del fútbol no le cae *well*.

Otro momento feroz para el ego de nuestro héroe sucede cuando la misericordia de Católica lo rescata de su depresión reactiva. Por Dios que estaba deprimido Lukas por esos días. Pero el niño es fuerte en el fondo. Su yo superior estaba sobre las circunstancias. Lo ilustra el hecho de que nunca habló siquiera de abandonar el fútbol. Debe ser atroz para el ego de una persona soportar tanta ruptura de expectativa.

El tercer lapso en su proceso de individuación empieza desde la sicoterapia hasta el momento histórico de los siete goles contra Antofagasta, donde bate el récord chileno de goles en un sólo partido. (Carlos Campos hizo seis una vez).

Pero lo fenomenológicamente importante es lo que delata el cambio mental y *yoico* de Lukas Tudor: su juego actual es sobresalientemente mas templado, sereno, concentrado y energético.

Se le nota saneado de un complejo de inferioridad que lo tenía aplastado. Ahora va directo al grano. Ha reencontrado el perdido "don de ubicuidad". Gana las espaldas en espacios cortos. Camina erguido. No se pica como un niñito de Kindergarten porque le dan un pase largo sus compañeros. No se siente inimportante.

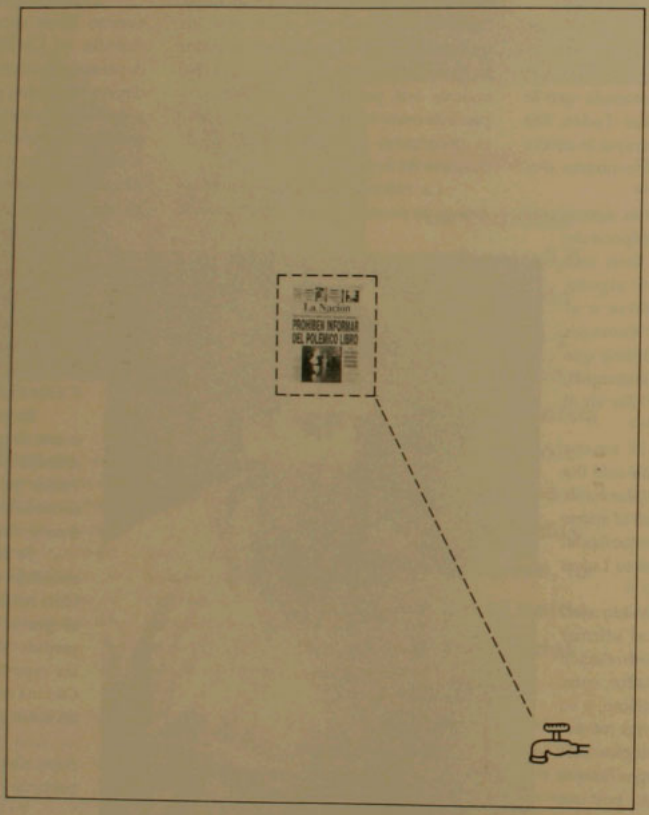
Y tampoco importante.

En otros días más *infantiles*, estos siete goles lo hubieran hecho soñar que es el nuevo Pelé de Sudamérica. Hoy sabe que es un jugador de nota 5, ...iba a decir del montón. Pero del montón es nota 4. Por eso declara a todos los medios de comunicación que esos siete goles "se deben en gran parte a la buena alimentación de Barrera y Vásquez".

Efectivamente: Lucas Tudor se está acercando al principio de realidad sobre sí mismo. Y eso no sólo le hace bien a sí mismo, sino que al fútbol. •

¡CRECE!

LA NACION CRECE Y CRECE ANTE SUS OJOS.



Recorte el recuadro prepunteado, mójelo... y verá como ante sus ojos La Nación crece y crece. Ahora, si usted lee La Nación todos los días, verá el mismo efecto: que La Nación crece y crece en información.

La Nación

VIVA LA INFORMACION

Concesiones radiales

Señor director:

APSI Nº 463 consigna insólitas opiniones del ex ministro de Transportes y Telecomunicaciones, señor Germán Correa y del presidente de ARCHI señor Ernesto Corona con respecto al tema de las nuevas concesiones de radiodifusión para Santiago.

Sostiene el señor Correa que la ley no obliga a tramitar y asignar las concesiones de acuerdo a su orden de presentación. Me parece inexcusable que desconozca la Ley de Telecomunicaciones y que no haya entendido lo que la Contraloría General de la República le aclaró cuando él intentó -en forma reiterada e infructuosa- que tomara razón de un decreto que violentaba el marco legal en este sentido. Le reiteraba la Contraloría al entonces ministro, en el dictamen Nº 031079 de diciembre de 1992, que tal como le señalara en el dictamen Nº 19775 "La fecha de presentación de las respectivas solicitudes es conforme a esta misma normativa (se refiere a la Ley de Telecomunicaciones), un elemento fundamental en la decisión que debe adoptar la autoridad administrativa para el otorgamiento de la concesión".

Declara el señor Correa que cuando asumió el Presidente Aylwin se fue respetando el orden de llegada para el otorgamiento, aunque no necesariamente para el trámite.

En mi caso particular esto no ocurrió como lo señala el ex ministro, por lo cual su apreciación lamentablemente no es efectiva.

Adicionalmente opina que sería poco ético y transparente que se otorgaran las concesiones en cuyas solicitudes figuro como titular o patrocinante técnico, una de las cuales corresponde a mi esposa, por cuanto contaríamos con información privilegiada producida por mí. Esta opinión constituye una apología a la desinformación y a la ignorancia. Para generar la información técnica que acompañé a mi solicitud de concesión no me serví de privilegio alguno; sólo del estudio, esfuerzo, tesón y trabajo. Pareciera que el señor Correa sólo considera lícito que sean concesionarios quienes carecen de información sobre la actividad que van a desarrollar, lo que evita mayor comentario.

Respecto a la falta de transparencia, sólo me he limitado a solicitar aquello a lo que la ley expresamente me autoriza y que en nada difiere a lo que han obtenido numerosos radiodifusores a lo largo del tiempo.

Es efectivo que algunas solicitudes se han tramitado violentando en mi contra algunos preceptos legales, pero resulta evidente que si ello constituye una falta de transparencia no se puede pretender que sea de responsabilidad de quien es víctima de tal circunstancia. Durante el período en que las solicitudes actuales han sido tramitadas, el señor Correa era ministro del ramo, por lo tanto, es el último responsable de cualquier falta de transparencia que pudiese existir.

Finalmente Correa señala que él concedería una sola de las concesiones que yo patrocino y que aún esto le molestaría éticamente.

Afortunadamente estamos en un estado de derecho y este tipo de concesiones se otorgan con el arreglo al ordenamiento legal existente y no mediante actos arbitrarios de los funcionarios. El hacer uso del ingenio, de la preparación y del estudio para solicitar con estricto apego a lo que la ley común establece, lo mismo que otros conciudadanos ya han obtenido, nadie en su sano juicio puede calificarlo de poco ético.

Junto a las expresiones del señor Correa aparecen una vez más las confusas opiniones del señor presidente de ARCHI, no sé si expresadas como tal o a título personal.

Según el señor Corona, las actuales solicitudes ilegalmente bloqueadas por presiones de ARCHI habrían tenido oposiciones oportunas. Esto constituye en el mejor de los casos una verdad a medias.

La ARCHI no se opuso a ninguna de las concesiones. El señor Corona se opuso sólo a algunas de ellas y con consideraciones sin fundamento y que no se ajustan a lo que la ley exige para acoger una oposición. En forma continua el señor Corona insiste en que no existiría estudio alguno de la autoridad que fundamente técnicamente la factibilidad de las nuevas asignaciones.



Deliberadamente omite decir que no existen estudios publicados o impresos para la asignación de ninguna de las emisoras existentes. El sabe que las asignaciones ilegalmente bloqueadas son las más estudiadas y analizadas de la historia de la radiodifusión chilena, especialmente porque él colaboró con los estudios que la autoridad efectuó, accediendo a cambiar temporalmente la frecuencia de Radio Aurora FM con el objeto de evaluar el impacto de reducir el espaciamiento entre estaciones.

El estudio encargado por ARCHI que el señor Corona frecuentemente menciona, además de extemporáneo presenta serios errores y es poco serio. De su lectura resulta evidente que fue encargado con un mal disimulado propósito de evitar las nuevas asignaciones. Llegó a tales extremos de falta de objetividad que presenta argumentos antiasignaciones que harían imposible la operación de un gran número de las estaciones hoy día existentes.

Pablo Phillips Dávila
Ingeniero civil electricista

Mensaje del más allá

Señor director:

Me permito transcribir a usted el siguiente mensaje que he recibido de Johann Wolfgang von Goethe desde su residencia del Más Allá:

"Ruego protestar ante la revista APSI por haberme atribuido en su reportaje 'El poder de Arriagada' la siguiente frase: 'El árbol de la vida no es verde, sino gris'. ¡Nada más lejos de mi pensamiento! Lo que he dicho, en mi obra *Faust*, es todo lo contrario. En ella Mefistófeles explica al Estudiante: 'Gris, mi caro amigo, es toda la teoría; y verde es el árbol dorado de la vida' ".

Godofredo Stutzin

Bodegrami Ltda.

Adelantados a la jugada

RONY ORTIZ

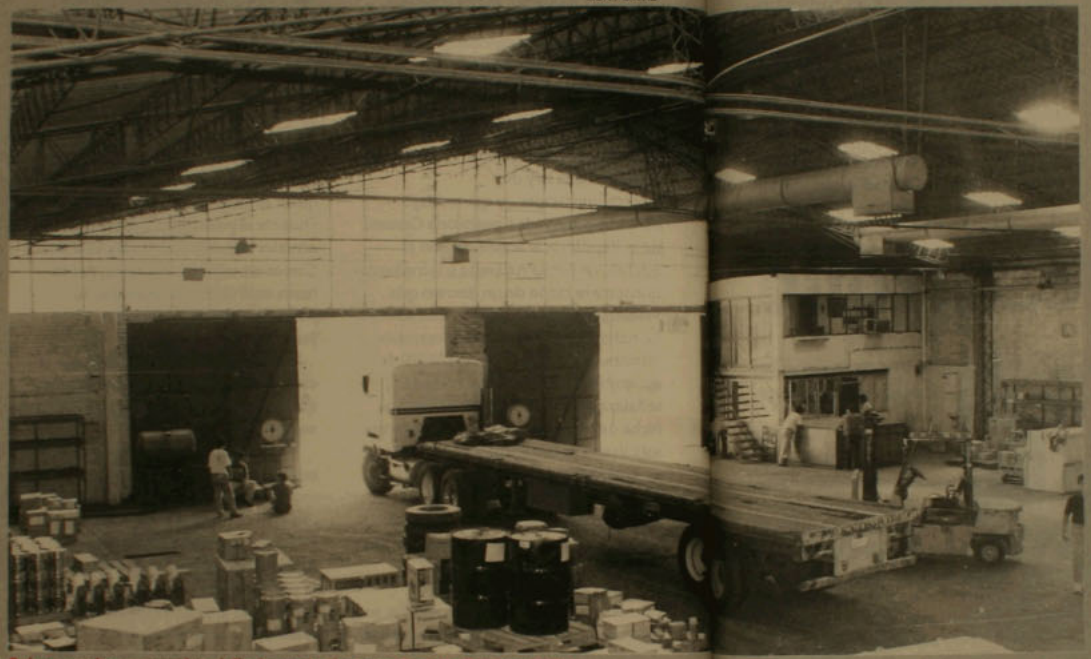
La industria del cobre está entrando en una etapa de dura competencia que impone nuevos desafíos para los productores. Codelco, ante la baja del precio del metal y la reducción de costos operativos que están implementando las minas extranjeras, se ve enfrentada a un proceso de modernización que pretende disminuir sus gastos y aumentar la competitividad en el mercado externo.

"Modernización de la Corporación" es la frase que se está aplicando para que lo que es servicio pueda pasar a manos privadas, produciendo un fuerte ahorro para la empresa y un consiguiente aumento de la capacidad competitiva.

La nueva sociedad privada Bodegrami Ltda. -Bodega de la Gran Minería- es un ejemplo de lo anterior: Codelco era el dueño y por supuesto administraba las bodegas de cinco mil metros cuadrados que proveen de todo tipo de materiales a la Gran Minería de nuestro país. Pero parece que el depósito no andaba del todo bien, faltaba modernización. Por lo cual se comenzó a hablar de un llamado a licitación.

Adelantándose a los hechos, que dejaban ver una inminente venta a terceros, un grupo de trabajadores que administraban dichas instalaciones y que se sabían al revés y al derecho el *modus operandi* de éstas, se juntaron y comenzaron a elaborar un proyecto. Marta Villenas, Rolando Aguilera, Luis Romero, Raúl Correa Alvarez y José Marín Iriarte, después de asesorarse en todos los ámbitos que el proyecto requería, presentan el informe a Codelco. A ellos les gustó, pero eso no bastaba en una negociación de tales envergaduras.

Después de varios meses donde ambas partes negociaron todos los puntos, se llegó a un gran acuerdo. El pasado 2 de noviembre se hacía el traspaso de la administración de los servicios de manejo y despacho de carga de las Divisiones Operativas a los trabajadores antes mencionados de la bodega que Codelco-Chile posee en Santiago. Los 15 camiones diarios cargados con más de treinta toneladas, empezaron a ser despachados hacia las minas del norte por los nuevos dueños (Bodegrami Ltda.), los ex trabajadores de Codelco.



Quince camiones cargados al día despacha Bodegrami a las minas del norte

UNA INVERSIÓN CON FE

Conversamos con José Marín Iriarte, Ingeniero en Transport la Universidad Cat de Valparaíso y gere.te general de Bodegrami, para que nos contara sobre el traspaso.

—¿De dónde sacaron el dinero para financiar el proyecto?

—Renunciamos a la empresa e invertimos nuestras indemnizaciones, de toda una vida de trabajo, en la nueva asociación; compramos una gruas orquilla, romanas, computadores, escritorios, sillas, etcétera. Es una inversión confe en el futuro.

La calidad del servicio mejorará a través de la simplificación de los procesos y Codelco ahorrará en costos laborales

—¿Cuáles son los beneficios para Codelco?

—Codelco está inmerso en un proceso de modernización, donde está reduciendo al máximo sus costos, para un efecto competitivo de mantenerse como una empresa líder del cobre a nivel mundial. La competencia a nivel nacional e internacional ha aumentado mucho en el último tiempo. Lo que hace que este gran elefente tenga más flexibilidad y reduzca sus costos de esta manera. Se trata de que si en todo lo que es servicio -o sea lo que está próximo al concentrado y a la mina en sí-, se pueden bajar costos traspasando la administración de estos a terceros, Codelco está dispuesto.

—¿Y de qué manera ustedes le reducen los costos a Codelco?

—Al pasar de empleados de Codelco a ser entes privados, se rebaja el índice de remuneraciones para la empresa. Nuestros sueldos actualmente los ahorra. Por otra parte, a partir de la próxima semana, el costo que deberán cancelar las divisiones por el uso de esta bodega, se reducirá más del treinta por ciento. Además, la calidad del servicio mejorará a través de la simplificación de los procesos.

—¿Hubo detractores a esta idea?

—No. Porque en la oficina central existía una inquietud frente al llamado a licitación y como veían que la bodega iba a quedar en nuestras manos, todos empezaron a tratar de engancharse en nuestro proyecto. Si nos va bien, vamos a traer a todos nuestros compañeros, porque todos nos apoyaron. Incluso la Confederación del Cobre en ningún caso se levantó en contra de nosotros, menos los sindicatos. Porque ellos se dieron cuenta de que nosotros somos trabajadores al igual que ellos. Nos adelantamos de forma inteligente a un proceso.



José Marín, gerente general, y Guillermo Agüero, gerente de Abastecimiento de la nueva empresa

José Marín explica que "lo que nosotros hicimos fue algo parecido a lo que hace Iván Zamorano. El mete goles porque se adelanta a la jugada. Sabe lo que va a venir y esta allí".

—¿Codelco se está sacando peso de a poco?

—Yo diría que no, porque hay que entender que la empresa requiere adaptarse a los nuevos tiempos que son cada vez más competitivos. La parte estratégica de Codelco siempre la va a seguir controlando, a través de sus ingenieros, sus técnicos..., su gente.

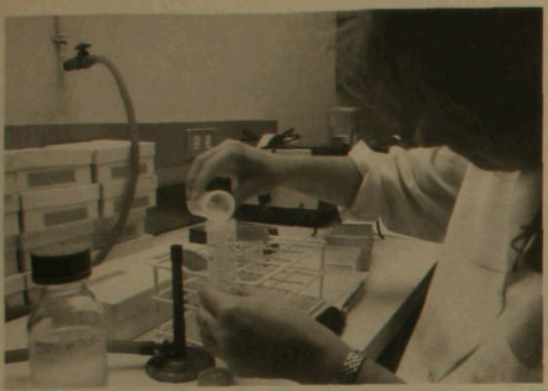
AFIANZAR LA COMPETITIVIDAD

Esta nueva iniciativa se empezó a mirar como una real alternativa dentro de Codelco. Guillermo Aguero, gerente de Abastecimiento, destacó que "este acto es la culminación de un largo trabajo que estoy seguro tendrá consecuencias importantes, tanto para Codelco como para Bodegrami".

Indicó que el paso dado en conjunto se enmarca dentro de los esfuerzos que desde algún tiempo han desarrollado las áreas de Abastecimiento de Codelco para producir una innovación radical en lo que es la logística de nuestra empresas y así sumarse a los esfuerzos de otras áreas en la tarea de recuperar y afianzar nuestra posición competitiva".

El Gerente de Abastecimiento destacó que "es difícil dejar Codelco, pero también es importante entender que las empresas tienen que adaptarse a nuevas condiciones. Una empresa también hay que entenderla como un espacio para inventar, una unidad de colaboración entre seres humanos. Por eso, quienes hoy dejamos la organización nos seguimos sintiendo parte de la empresa".

Por su parte, Máximo Pacheco, Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones, señaló que "no nos estamos desentendiendo de esta nueva empresa, sino que entramos a una etapa superior en nuestras relaciones. Con enormes expectativas y confianza. Vamos a hacer todo lo necesario para que esta experiencia sea exitosa. Es la forma en que agradecemos la confianza que ustedes depositaron en nosotros". • J.A.Q.



"La innovación es el factor clave para incrementar la competitividad"

Innovación en investigación, empresas y Estado

Las semillas del desarrollo

Hace menos de un año, la palabra innovación era un cliché manido. Nadie conocía muy bien su verdadero significado y las implicancias que podía tener para una economía cuyo factor dinamizante es la integración efectiva y competitiva en los mercados externos, ojalá con productos que tengan un valor agregado. Hoy, tras un año de la implementación del Programa de Ciencia y Tecnología, *Cultura de la innovación*, desarrollado por el ministerio de Economía, las cosas han cambiado. Porque eso es lo que hace la innovación: agregar valor a los productos y servicios que salen al mercado. En el ministerio ya están evaluando cómo le fue al programa, si cumplieron sus objetivos, lo que les quedó en el tintero y los desafíos futuros.

Muchas cosas se lograron y otras no tanto. Alvaro Briones, subsecretario de Economía, tiene claro: "El país ha dado un importante paso para superar el retraso que teníamos en la materia y empezar a igualarnos con aquellas economías de bases sólidas, donde el esfuerzo nacional en apoyo a la investigación y el desarrollo han logrado insertar a esos países de una manera efectiva y con más proyección de futuro en los mercados internacionales".

Los resultados del primer año están a la vista: financiamiento de 243 proyectos innovativos en las más diversas áreas productivas, en las que participaron 454 empresas, y 17 equipos de investigación de universidades y centros de investigación. En total, se inviertieron unos $ 57 mil millones entre lo que aportaron el Estado a través de Fondef y Fontec (26.308 millones), las instituciones (20.906 millones) y las empresas (9.750 millones).

Otro de los objetivos era establecer un entorno legal que estimulara la innovación en las empresas y les permitiera beneficiarse de sus resultados. En ese sentido, según el subsecretario, es en el ámbito de la protección industrial donde se han hecho mayores avances. Hoy el país cuenta con una ley de propiedad industrial que está al día con los regímenes internacionales "y que presta una importante protección a las nuevas capacidades que el sector industrial ya está desarrollando".

Pero aún quedan cosas por hacer: profundizar la masificación y difusión de nuevas tecnologías, en especial entre las pequeñas y medianas empresas, para lo que es fundamental intensificar la transferencia tecnológica desde el exterior.

Para Briones, uno de los terrenos donde quedó más por hacer este año es el de la calidad. Se logró aprobar por el Parlamento una ley que acredita a los certificadores de calidad del país para el sector hortofrutícola que tiene como destino la CE. Los productos podrán ser así certificados en origen; de lo contrario, se darían muchas facilidades a los competidores en ese mercado tan importante. Sin embargo, "el gobierno tiene que seguir actuando muy decididamente con los parlamentarios. No ha sido posible hacer avanzar el trabajo legislativo tendiente a establecer un sistema nacional de certificación de calidad que abarque todas las áreas productivas. Para lograrlo seguimos en conversaciones". Por lo pronto, además de la ley citada, se decretará la existencia de un Premio Nacional de la Calidad que será administrado por el sector privado para estimular a las empresas que se destaquen en esa materia.



Alvaro Briones, subsecretario de Economía

¿Y el futuro del programa y de la innovación en Chile? "Esta actividad es prioritaria para el país. La capacidad competitiva en los mercados internacionales para una economía en que la exportación se constituye en el factor modernizador, debe mantenerse y profundizarse. Lo que hemos logrado en primer lugar ha sido crear una conciencia nacional sobre este tema, y establecer un diálogo muy activo y efectivo entre sector público y privado -sobre la base de la colaboración-, destinado a crear mecanismos e instrumentos que en la medida que se sigan desarrollando, van a darnos una base para un crecimiento estable y con una mejor capacidad de inserción en la economía internacional".

El programa, cuenta el subsecretario, continuará y está establecido en el presupuesto del año próximo ya aprobado. "Está de tal manera presente el tema en las discusiones programáticas de los distintos candidatos, que con toda seguridad va a seguir teniendo importancia en la agenda de gobierno en el futuro". ●

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 ~ TELEFONO: 697 29 79



jueves 2 a domingo 5	**La voz de la luna** de Federico Fellini
lunes 6 a miércoles 8	**Malcolm X** de Spike Lee
jueves 9 a domingo 12	**La bella del Alhambra** de Enrique Pineda Barnet
lunes 13 a miércoles 15	**Fiebre de selva** de Spike Lee

Funciones: **15.30, 18.30 y 21.30 horas**
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400;

Nada es azar



Todos soñamos *con llevarnos el premio* mayor alguna vez. Y ahora, el *gordo* cayó en la propia Polla Chilena de Beneficiencia S.A. Porque la empresa fue designada para organizar el Quinto Congreso de Loterías de España, Portugal y Latinoamérica, además del Cuarto Sorteo Iberoamericano, que se realizará en Santiago en 1995. Polla Chilena se adjudicó también la presidencia de la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas (Cibelae) por el período noviembre 93-noviembre 95. La nominación se hizo durante el Cuarto Congreso de Cibelae, que se llevó a cabo en Buenos Aires entre el 5 y el 9 de noviembre. Cibelae agrupa las loterías y sistemas de apuestas estatales de más de 18 países latinoamericanos, más España y Portugal, constituyéndose en una de las organizaciones más representativas del rubro y a la que se incorporarán pronto casi todos de los países de la región.



Eduardo Beas, gerente general subrogante de Polla

Polla Chilena de Beneficiencia S.A. recibió esta nominación como un espaldarazo al plan modernizador que está llevando a cabo tanto en lo organizacional como en lo técnico, programa que la ha convertido en la tercera empresa estatal que mayores aportes le entrega al Fisco chileno, con una tasa de rentabilidad que supera el 500 por ciento. Los asistentes a la reunión de Buenos Aires se mostraron muy interesados en conocer el proceso que vive Polla, "que contempla la utilización de los más modernos equipos captadores de apuestas que existen en el mercado internacional, así como la mayor red de comunicaciones a nivel nacional y un sistema de línea de amplia cobertura a lo largo de todo el país", explica Eduardo Beas, gerente general subrogante de la empresa. Con los nuevos equipos, que entrarán en operación el próximo año, Polla Chilena de Beneficiencia S.A. se convertirá en la empresa de juegos más moderna de América Latina. "Sin duda que todos estos antecedentes fueron decisivos para que nuestra empresa fuera elegida para ocupar la presidencia de Cibelae", recalca Beas.

Un premio gordo que tiene orgulloso a Polla, porque a diferencia de los que ella entrega generosamente, éste no se debió al azar. •



A PITO DE NADA

Lo que Dios nunca ha unido, el hombre lo separe

Me separé. No ha sido tan traumático, total, se nace separada. Creer que una se puede unir a algo es un engaño. Lo único que el hombre puede desunir es la unión con uno mismo.

Al fin, separarse es un excelente ejercicio para unirse.

Además hay pocas cosas que sean realmente dramáticas. Las cosas son. Y eso es suficiente. El corte de venas es una añadidura de mal gusto. Un mal aprendizaje.

Mi ex dejó escurrir lágrimas, las mínimas que produce despedirse del gato, del estante y del marco de la ventana.

Cuando las mujeres trabajamos no es tan difícil separarse. Si todas tuvieran cierta solvencia habría el triple de separaciones. Hay tantas mujeres que sueñan que el marido se enamore. De otra.

Hace cinco días que no lo veo.

Debe estar buscando un departamento. Un departamento chico. De un dormitorio. No muy lejos de un acceso cómodo al Centro.

Ya no debe tener camisas limpias, ni calzoncillos. Seguro que comprará. En Ahumada venden tres calzoncillos por mil.

Qué les costará llevar las cosas a la lavandería.

Enchufará, antes de acomodar nada, el televisor. Y colocará los libros en alguna repisa.

Pensó en arreglar estupendo su departamento, pero yo sé que no lo hará.

Pasará cinco meses con el cubrecama aprisionado en la ventana como cortina. En su cabeza las cortinas son algo casi imposible de colocar.

Tiene una mesa. Una olla y pocos platos. Hasta que su mamá no le consiga una empleada, en la mesa habrán tazas de café añejas y frías. Migas de pan. Restos de comida china y cartuchos de papas fritas y maní confitado. Azúcar en un plato y libros.

No estará en el departamento durante el día.

Apenas llegue prenderá el



televisor. Y el contestador telefónico. Como un tic.

Conocerá una musa, pronto. La llevará al departamento no sin antes advertirle que está todo sumamente desordenado. Entrará recogiendo calcetines del suelo y los dejará medios escondidos adentro de la tina. (Yo jamás podría tener mi casa así). A ella no le importa. Lo encontrará encantador. Es más, hace lo imposible por parecer ágil dueña de casa. Natural. Como si siempre hubiera estado ahí. El, a la semana no sabrá cómo deshacerse de ella. Pero lo hará.

La hermana le llevó una empleada. De 48 años. Limpia, rápida, honesta y de valores morales irreprochables. El no necesitó explicarle nada. Ella entendió todo y le hizo una lista con lo que falta, y que a él le resultó fácil comprar. En el supermercado se paseó con el carro y coqueteó con cuatro mujeres.

Ahora se siente aliviado. Los amigos ya no llaman tanto.

—No la pesquís más hueón. —le decían.

Sus amigos son tan drásticos. Como nunca serían con ellos mismos.

La nueva polola que ha llegado saluda excesivamente amable a la nana.

La nana no.

Ella no ha tocado unos calzones que quedaron botados al lado de la cama. Simplemente no existen en su reino. Es la única que le da consejos apropiados. Los amigos lo caotizan.

Se sentirá más tranquilo si el jueves ya sabe qué hará el fin de semana. Si no, lo inventará.

La familia de él lamentará que esto haya ocurrido. La mía estará feliz.

De a poco me iré perdiendo de su ámbito y él desvaneciéndose de mí como su olor de mi colchón. Hasta que un día nos cruzemos en alguna calle y nos saludemos amablemente. Y después que se vaya —como me ha pasado otras veces— diga: ¡Cómo pude enamorarme tanto!•

Alexandra Tafarell

Dick Westendorp, miembro ejecutivo de la IOCU

Consumidores en hibernación

Por ELENA GAETE LLANOS

Visitó Chile porque quería saber en qué estaban las tareas de defensa a los consumidores. Dick Westendorp, también director de una organización de consumidores holandeses, con cerca de 700.000 miembros (Consumentenbond de Holanda), piensa que este país necesita de agrupaciones independientes que eviten atropellos a los consumidores en áreas como el medio ambiente, las privatizaciones o la salud. Y como su visita coincidió con la denuncia del ministro de la Corte Suprema que fue operado de la cadera equivocada, el dirigente holandés se debe haber ido del país bastante frustrado.

—¿Cuál era la idea que usted tenía?

—Hace tres años estuve aquí y conocí al Sernac y se estaba preparando una organización independiente. Nosotros no tenemos por qué dar recetas de cómo hacer las cosas, pero queremos estar disponibles para apoyarlos desde el punto de vista financiero y técnico. En esta visita me di cuenta de que Achico ya no se está desarrollando.

—¿Qué cree que pasó?

—Ni siquiera nos pudimos conocer. Hace tres años ellos parecían fuertes, pero ahora no los pude ver. Es lamentable. Queremos ayudar, pero la iniciativa debe surgir del país mismo. Es muy importante que los consumidores tengan fuerza y estén preparados para negociar con el gobierno y las empresas, para evitar los monopolios, controlar la fijación de precios y la calidad de los servicios. Justamente una de las principales tareas de la IOCU (Organización Internacional de Asociaciones de Consumidores) es crear y apoyar organizaciones de consumidores. Y cada vez es más importante estar organizados. Por ejemplo, en Holanda la privatización es un problema. Nosotros tenemos una organización muy fuerte, que tiene 40 años de existencia, con 670.000 miembros y un personal de 350 funcionarios, y aún así seguimos luchando por nuestros derechos.



—O sea, nosotros somos casi cavernícolas.

—Yo tengo una visión bastante optimista de la región latinoamericana porque se ve un desarrollo, iniciativas interesantes y que han tenido éxito. Por ejemplo, en Brasil tienen una organización muy fuerte a la que voy a visitar ahora, después de Chile. El año pasado nos pidieron que los apoyáramos y les hicimos una prueba comparativa de condones. Tomamos muestras de Brasil y se observó que esos condones son de inferior calidad a los de Europa. Con el problema del Sida ésta es una información vital para los consumidores. Para comenzar, con estas organizaciones se de-be partir con la información, que es la base para el trabajo de representación.

—También estamos mal en relación a Latinoamérica.

—No creo que Chile esté en desventaja. Hay un desarrollo económico bastante bueno, un buen mercado para la información al consumidor porque hay poder de elección entre los productos y la gente necesita información y organizaciones que velen por los precios y los servicios adecuados.

—Pero nosotros no tenemos esas organizaciones.

—A pesar de que no supimos de Achico, como IOCU podemos ir y preguntarles qué podemos hacer para apoyarlos. Eso es lo que vamos a hacer. Aquí en la región hay buenas posibilidades en Chile, Brasil, Argentina, Uruguay y El Salvador. En El Salvador está sucediendo algo muy interesante. Antes no tenían un sistema económico ni político que le diera alternativas al consumidor, en cambio ahora sí. Es lo mismo que observamos en Europa Oriental. De repente surgieron muchas organizaciones en casi todos los países ex soviéticos y de una manera rápida. Nosotros queremos ayudarlos porque están cerca de nosotros. Y Latinoamérica también tiene muchas posibilidades de desarrollo. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Una profecía autocumplida

A las 24 horas ya el propio Alessandri había olvidado los malos momentos que pasó durante el interrogatorio de Patricia Politzer. Su acogedora familia y la indiferencia de los partidos de la derecha enfrascados en la lucha parlamentaria así lo aconsejaban

El tema era casi obligado. La cadena nacional de televisión que transmitió el foro entre los senadores Frei y Alessandri dejaba poca alternativa. Hasta quienes agitaron la denuncia y el boicot por lo que consideraron una discriminación en su contra se esmeraron en no perderse la transmisión. Unos pocos lo hicieron de una manera inédita, dando la espalda a la pantalla, toda una novedad. José Piñera jugó a Superman simulando un enfrentamiento contra los dos contrincantes al mismo tiempo, los bombardeó a preguntas y se declaró ganador. El padre Pizarro llamó a apagar los televisores. En fin, cada cual según su estilo. Más reflexivo, Max Neef criticó lo epidérmico del debate.

Todos opinaron. Incluso varios conocidos que a esa hora se dedicaron a ver programas de TV Cable aseguraron al día siguiente que el debate había sido una lata, pero que al final había ganado Frei. Cada uno vio lo que quiso ver y no hubo ningún cambio trascendental tras el evento.

A las 24 horas ya el propio Alessandri había olvidado los malos momentos que pasó durante el interrogatorio de Patricia Politzer. Su acogedora familia y la indiferencia de los partidos de la derecha enfrascados en la lucha parlamentaria así lo aconsejaban.

Las expectativas cifradas eran escasas. La ventaja de Frei en las preferencias era demasiado holgada como para que cualquier tropezón, en un formato de debate que más bien ayuda a evitarlos, pudiera tener efectos desastrosos en la suerte de las candidaturas. No estaban ante las circunstancias de un enfrentamiento Aylwin-Büchi, Felipe González-Aznar, o Clinton-Bush, ni nada parecido. Finalmente quedará en la anécdota que los que sabían que iban a ganar ganaron y quienes iban a perder, perdieron, aunque entre estos últimos haya matices. Sin duda Heiremans y Allamand lo apreciaron de manera distinta.

Las páginas de la prensa y los espacios de televisión han agotado el tema hasta la saciedad. Eventos sobre el evento, las fortalezas, las debilidades, lo bueno, lo malo, lo feo. Esa misma madrugada hubo encuesta rápida cuyo resultado confirmaba la profecía autocumplida, mientras en un canal de TV un editorialista de *El Mercurio*, de nombre Hermógenes, respiraba por la herida impugnando el estilo agresivo de Patricia Politzer... Dicen que en casa de palo, cuchillo de herrero.

La discusión hace bien y bienvenidos sean todos los debates. Queda abierta la interrogante de cuáles son los mejores mecanismos para asegurar la transparencia informativa y el pluralismo. En estos mismos días se ha puesto en cuestión el real aporte que hace la Franja Electoral, en su modalidad actual, y también será válido debatir sobre el tipo de foros más adecuado. Sin embargo, el escepticismo de muchos y la superficialidad de la anécdota que por ahora copa tantos comentarios, tiene que ver con cuestiones de importancia que la propia elección ayudará a esclarecer. Una de ellas que ha quedado ahora más a la vista es la ausencia de liderazgo de la derecha. •

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
Progreso Para Todos

Lorena Véliz

Luz mística



Lorena Véliz se perfiló como una de las figuras de la pintura nacional a la temprana edad de 20 años, cuando ganó el Primer Premio del Concurso "Santiago, un nombre para el arte" del Banco de Santiago. Egresada en 1990 de Licenciatura en Artes Plásticas de la Universidad de Chile y con una quincena de exposiciones colectivas -y dos individuales (en su ciudad natal San Felipe y en Panquehue)- Lorena ya tiene obras en colecciones privadas de Chile, Australia, Tailandia, Filipinas y Estados Unidos y en la colección *Remota provincia* del Hotel Hyatt Regency de Santiago.

Con sólo 23 años, estas distinciones no envanecen a Lorena. La vida en la provincia le ha ayudado a no caer en vanidades y conceptualismos. Iniciada en el paisaje y dentro de lo que se conoce como "nueva figuración", Lorena Véliz se interesa en la relación con la naturaleza no como mera espectadora, sino dialogando de manera íntima con ésta, acercándose a "la emanación más directa de Dios". Sus cuadros, trabajados en la técnica de la veladura (óleo diluido), traslucen elementos románticos y oníricos, y una luz que sólo se puede llamar mística. Sus personajes, casi liliputenses, son en general iluminados, magos, místicos o santos. •

J. P. D. / Fotos: Rony Ortiz















ULTIMA ENCUESTA DE SINTONIA RADIAL

PRIMERAS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

94.1 ROCK & POP FM STEREO

Doble éxito, doble alegría, y doble compromiso de seguir trabajando con el mismo entusiasmo y el mismo tesón que ponemos día a día en nuestras dos emisoras.

Fuente: Search Marketing. Rating lunes a sábado. Julio - Septiembre 1993.

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONE

adimet

SILLAS ERGONOMICAS

LAS NUEVAS **SILLAS ERGONOMICAS** DE ADIMET ESTAN GANANDO PUESTOS... PORQUE A SU MODERNA LINEA Y ESTILO, SE UNE LA SEGURIDAD DE UNA MARCA ADIMET, QUE POR MAS DE 25 AÑOS HA DISEÑADO Y FABRICADO UNA GRAN VARIEDAD DE SILLAS Y SILLONES PARA OFICINA. DECIDASE POR ALGO FUNCIONAL, COMODO Y SEGURO... DELE LUGAR A UNA **SILLA ERGONOMICA** DE ADIMET... LA SILLA QUE ESTA GANANDO MERECIDOS PUESTOS EN LAS EMPRESAS.



- REGULACION AUTOMATICA DE ALTURA DEL ASIENTO Y RESPALDO
- AJUSTE DEL ANGULO Y PROFUNDIDAD DEL RESPALDO
- AMORTIGUACION AL IMPACTO
- ASIENTO Y RESPALDO CON BORDES ANTICHOQUE

SABADO ATENCION HASTA LAS 14 HR

adimet

MAS SABOR



MENOS CALORIAS

Todo el sabor de la mejor cerveza,
ahora con menos calorías.

ROYAL
LIGHT
CERVEZA

APS

O QUE VIENE

del 13 al 26 de diciembre de 1993
$900 (IVA incluido) Recargo Isla I. Pascua $ 65

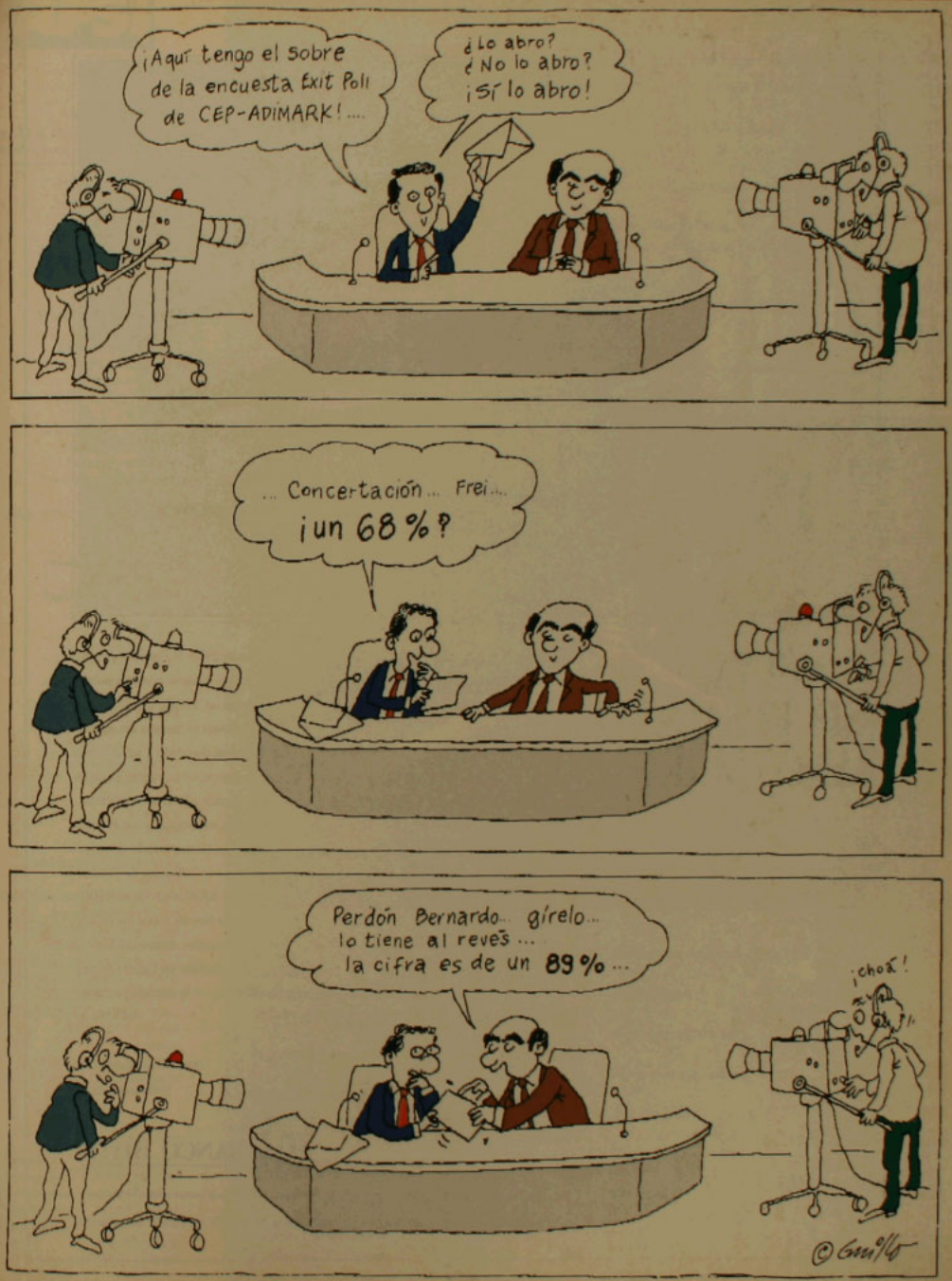
IMPACTO DE LA ELECCION
LA CONCERTACION
LA DERECHA



Las confesiones de la Primera Dama "electa"

LOS NUEVOS EQUILIBRIOS


ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer"
Ministerio de Salud - CHILE
AN AMERICAN ORIGINAL.
LUCKY STRIKE
LUCKIES
LUCKY STRIKE
FILTERS


¡Aquí tengo el sobre de la encuesta Exit Poll de CEP-ADIMARK!....
¿Lo abro? ¿No lo abro? ¡Sí lo abro!
... Concertación... Frei... ¡un 68%?
Perdón Bernardo... gírelo... lo tiene al revés... la cifra es de un 89%...
¡choa!
© Guiño



NUEVA SUCURSAL BANCO BHIF.

Venga a conocer la nueva sucursal BHIF Parque Arauco.

Banco BHIF le espera ahora en Parque Arauco, con una nueva sucursal, dotada con todos los adelantos técnicos y un equipo profesional dedicado a atender sus operaciones bancarias de la manera más eficiente y oportuna. Además, en conjunto con Parque Arauco, hemos creado la nueva Tarjeta de Crédito TODO ARAUCO-VISA BHIF. Pídala hoy en todos los stands ubicados dentro del Mall y también en nuestra nueva sucursal, en la entrada principal del Mall 3.

Avenida Kennedy 5413,
teléfono 242 0170

BANCO BHIF
FUNDADO EN 1883

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BHIF LEASING • BHIF TRANSVALORES CORREDORES DE BOLSA • BHIF ASESORIAS.

APSI

Nº 465 - AÑO XVIII
DEL 13 AL 26 DE DICIEMBREDE 1993
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA ELISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
EJECUTIVA DE CUENTAS
GLORIA CASTAÑON,
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TEUQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
LBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTIF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 – 1212

SUMARIO

GUILLO 1

COMENTARIO 5

REPORTAJE 6
ESPECIAL ELECCIONES

RESUMIDERO 17

REPORTAJE 19
EL PROCESO INTERNO DE LOS QUE HABLARON

SERVICIO CONFIDENCIAL 22

PUNTO DE QUIEBRE 24

HABLA LA PRIMERA DAMA "ELECTA"

PELOTA MUERTA 45

CRÓNICA 46
ESCRIBIENDO CON PLAZA SÉSAMO

INTERNACIONAL 48
TODO DE CABEZA EN ITALIA

ECONOMÍA 50
LO QUE PASA CON LA AGCI

NEGOCIOS 53
EL SALTO CUALITATIVO DE POLLA



CRÓNICA 26
ENCUENTROS CERCANOS DE LOS NUEVOS TIEMPOS

A COMERCIALES 28

GUÍA DE PECADORES 29

CINE 37

CULTURA 38
TCHAIKOVSKI: LOS COLORES DE LA NOCHE

LAS ANTIMEMORIAS DE BRYCE ECHEÑIQUE 40

CONFESIONARIO 42

ABRIENDO NUEVAS PUERTAS 54

LECTORES 56

A PITO DE NADA 57

APSIEMPRESAS 58

AL GRANO 59

POST DATA 61

GALERÍA 62

English Lavender
ATKINSONS
Cologne for Men



Regale la auténtica, regale la clásica.

Un deber de justicia



MARCELO CONTRERAS N.
DIRECTOR

El día de la elección, Patricio Aylwin se fue a almorzar a la casa de un médico, amigo personal, en Las Vizcachas. En el mismo lugar al cual fue a almorzar cuatro años atrás, cuando se postulaba como candidato a la Presidencia de la República. Quizás como una cábala. Una forma de relajar la tensión de una elección en que no era candidato, pero en la que, de una manera importante, se juzgaba la acción de su propio gobierno.

El juicio de las urnas fue benévolo con el Presidente Aylwin. El 58% obtenido por Eduardo Frei es también un reconocimiento a una transición que partidarios y opositores reconocen como exitosa, más allá de las sumas y las restas.

Quizás el mérito principal de Aylwin haya sido el de combinar adecuadamente audacia y prudencia, firmeza y flexibilidad, principios y realismo, para conducir un proceso de transición que no estuvo exento de sobresaltos y problemas.

Frei entendió muy tempranamente los indudables beneficios de reclamarse como continuador de la tarea del actual gobierno. Sin vacilaciones ni transacciones defendió la obra de la administración saliente, renunciando a todo asomo de crítica o distancia. Y por cierto negándose tajantemente a inmiscuirse en las tareas propias de las autoridades en ejercicio.

El respaldo categórico en las urnas demostró los altos rendimientos de la lealtad y el reconocimiento a una tarea difícil. Ello, por cierto, no quiere decir que tendremos seis años más de lo mismo que hemos conocido hasta ahora. Precisamente porque el actual gobierno ha tenido éxitos indudables es que hoy el país se encuentra en situación de dar un salto adelante, de enfrentar mucho más globalmente el tema de la pobreza, de saldar una deuda con la juventud que se siente marginada, de recoger los nuevos temas que propuso el actual Presidente electo y algunos de los que pusieron sus oponentes.

La confianza depositada en Eduardo Frei y sus nuevos tiempos es muy grande. Esta no fue una campaña de grandes ideas. De hecho, los programas presidenciales tuvieron una escasa difusión. Lo que hay es una razonable conformidad con lo que el país ha avanzado en estos cuatro años y una esperanza de que los nuevos tiempos sean mejores.

Para que el reconocimiento que el país debe al Presidente saliente no quede en meras palabras, sería deseable que, junto con discutir el tema del período presidencial, el actual Parlamento aprobase la reforma constitucional para permitir que se aplicase a Aylwin la norma que lo habilita a ser senador vitalicio, aun cuando su período sólo haya durado cuatro años.

Es un acto de justicia elemental, sabiendo que si se aprueba la duración del mandato por seis años, se atenuaría el riesgo de que hubiese un peso demasiado fuerte de estos senadores así designados. Por lo demás, constituiría una aberración que el general Pinochet pudiera aprovechar estas disposiciones y se le negara tal privilegio al actual Presidente saliente. •


JOSE PABLO CONCHA

El impacto de la Elección

Los nuevos

Ya todo es historia. Eduardo Frei Ruiz-Tagle es presidente electo de la República, después de lograr la más alta mayoría electoral de la historia política de Chile desde el año 1931. Su récord sobrepasó los 4 millones de votos y se empinó encima del 58 por ciento.

Sólo el desaguisado de CEP-Adimark a través de las pantallas de Televisión Nacional con su publicitada "exit-poll" enrareció los ánimos a eso de las 17 horas del domingo. El 63,8 por ciento que arrojaba la encuesta realizada a la salida de los locales de votación amenazó con una "marea concertacionista". Las pantallas de canal 7 mostraron una entrevista basada en las proyecciones del "exit-poll" que prácticamente decretaba la defunción anticipada de la candidatura del senador Beltrán Urenda en la V Región Costa. A muchos la imagen del pálido senador les pareció patética. Como es sabido, finalmente Urenda resultó elegido con la primera mayoría.

La "novedad" de canal 7 dio argumentos al Comando de Arturo Alessandri para denunciar una indebida influencia en los electores que sufragaban a última hora. En el Comando de Frei la molestia fue porque los augurios de CEP-Adimark, que parecían exagerados, podían después disminuir el efecto real del esperado triunfo. En la Moneda, desde donde ya se habían hecho gestiones para bajarle el perfil a las encuestas previas anunciadas a través de los canales de televisión, el dato de CEP-Adimark pareció la confirmación de la inconveniencia del método utilizado.

La verdad sea dicha es que fue Megavisión quien primero difundió una encuesta telefónica anticipada de resultados en la elección presidencial. Lo hizo antes que canal 7, pero lo que provocó los disgustos fueron las poco creíbles cifras entregadas por el "exit-poll".

Un pelo en la sopa. A eso de las 19:30 horas lo que comenzó a perfilarse fue el predecible resultado, los datos provenientes del escrutinio.

Es que el ambiente no estaba para sorpresas, para mareas azules o de otro color. Otro cuento era lo que sucediera con las elec-

Resultado elección presidencial

(7.314.890 votos emitidos)

Candidato	Nº votos	Porcentaje
1. Eduardo Frei	4.008.654	58,01
2. Arturo Alessandri	1.685.584	24,39
3. José Piñera	427.286	6,18
4. Manfred Max Neef	383.847	5,55
5. Eugenio Pizarro	324.121	4,69
6. Cristián Reitze	81.095	1,17

Senadores electos

Circ.	Candidato	Partido
01	J. Lagos	RN
01	S. Bitar	PPD
03	I. Pérez	RN
03	R. Núñez	PS
05	S. Romero	RN
05	C. Ominami	PS
06	B. Urenda	UDI
06	J. Hamilton	PDC
10	F. J. Errázuriz	IND-B
10	J. Gazmuri	PS
11	H. Larraín	UDI
11	M. Matta	PDC
14	R. Muñoz	PPD
14	F. Prat	RN
15	S. Diez	RN
15	J. Lavandero	PDC
18	A. Horvath	IND-B
18	A. Zaldívar	PDC

ciones parlamentarias y el alineamiento de fuerzas al interior del conglomerado de gobierno y de la oposición. Con los nuevos equilibrios a que cada partido y sector apostaban sus cartas.

El clima no estaba para terremotos. El día anterior a la elección, la Bolsa de Comercio mostró un pulso tranquilo. El Indice de Precios Selectivos (IPSA) creció en el 1,5 por ciento y el Indice General (IGPA) en el 0,96 por ciento, llegando el monto de acciones transado a siete mil doscientos seis millones de pesos. Los cambios en el precio del dólar nada tenían que ver con el clima electoral.

Las interrogantes, algunas de las cuales esperaron respuesta hasta última hora, estaban en la letra chica, en esa lectura que tiene que ver con el futuro del mapa político chileno.

En la Concertación, la DC ¿recogería los efectos del éxito de Eduardo Frei? ¿O se recompondrían los equilibrios con el pacto PS-PPD? ¿Qué pasaría con los distritos claves donde la derecha ponía en juego sus gallitos por el liderazgo? ¿Cuánto le mordería José Piñera a Arturo Alessandri con su ofensiva de las últimas semanas? ¿Qué tanta sorpresa sería Max Neef y sus mosquitos? ¿Cuán damnificado quedaría el MIDA después de su calvario con el cura Pizarro?





A LA HORA DE SACAR CUENTAS

Lo más difícil de una elección no es tanto saber quién ganó, sino quiénes son los perdedores. La Concertación puede sostener, con toda legitimidad que obtuvo un triunfo categórico a nivel presidencial. La derecha, si suma los porcentajes obtenidos por Alessandri y Piñera, se empina por sobre el 30%. A nivel parlamentario avanzó en un senador y dos diputados respecto de lo que tenía en 1989. Piñera está feliz con su tercer lugar. Max Neef, más que contento con su 5,5%, ya habla de formar un movimiento. Reitze descubrió más de 80.000 humanistas en el país. Y Pizarro, bueno Pizarro ya puede hacer su acto de contricción y volver al seno de la Iglesia.

El gobierno de Patricio Aylwin tiene también sus razones para celebrar. Mal que mal condujo exitosamente una difícil transición y en buena medida el triunfo de Eduardo Frei se explica a partir de estos éxitos. Cuando Patricio Aylwin entregue la banda presidencial a su sucesor, será la primera vez en casi cincuenta años que un gobierno sea sucedido por uno de su mis-

equilibrios

Diputados electos

Dist.	Candidato	Partido
01	C. Valcarce	RN
01	S. Urrutia	PPD
02	R. Pérez	RN
02	J. Soria	PPD
03	C. Cantero	RN
03	F. Pollarolo	IND-D
04	F. Valenzuela	PS
04	R. Gajardo	PDC
05	E. Villegas	PDC
05	C. Vilches	RN
06	A. Arancibia	PS
06	B. Prokurika	RN
07	E. Munizaga	RN
07	J. Palma	PDC
08	J. Pizarro	PDC
08	F. Encina	PS
09	R. Fuentealba	PDC
09	I. Allende	PS
10	J. Walker	PDC
10	A. Vargas	RN
11	N. Avila	PPD
11	C. Rodríguez	RN
12	A. Longton	RN
12	I. de la Maza	PDC
13	A. Cornejo	PDC
13	F. Bartolucci	UDI
14	J. Makluf	PDC
14	R. Urrutia	RN
15	S. Venegas	PDC
15	E. Matthei	IND-B
16	Z. Luksic	PDC
16	P. Melero	UDI
17	M. Saa	PPD
17	R. Elizalde	PDC
18	G. Girardi	PPD
18	I. Balbontín	PDC
19	C. Leay	UDI
19	M. Hamuy	PDC
20	C. Dupré	PDC
20	A. Fantuzzi	RN
21	G. Martínez	PDC
21	A. Espina	RN
22	A. Cardemil	RN
22	J. Schaulsohn	PPD
23	C. Bombal	UDI
23	A. Allamand	RN
24	T. Jocelyn-Holt	PDC
24	M. A. Cristi	RN
25	J. Orpis	UDI
25	A. Palma	PDC
26	C. Montes	PS
26	M. Aylwin	PDC
27	C. Escalona	PS
27	I. Moreira	UDI
28	D. Paya	UDI
28	R. Seguel	PDC
29	J. Estévez	PS
29	M. Errázuriz	RN
30	P. Longueira	UDI
30	A. Aylwin	PDC
31	J. Coloma	UDI
31	V. Sota	PPD
32	A. García-Huidobro	UCC
32	A. Pérez	PS
33	J. Letelier	PS
33	A. Chadwick	UDI
34	S. Morales	PR
34	R. Cumsille	IND-B
35	J. Latorre	PDC
35	M. Hurtado	RN
36	S. Correa	UDI
36	R. León	PDC
37	S. Aguiló	PS
37	H. Gutiérrez	PDC
38	R. Rebolledo	PPD
38	P. Alvarez S.	RN
39	J. Naranjo	PS
39	L. V. Ferrada	RN
40	G. Ceroni	PPD
40	O. Vega	UDI
41	I. Tohá	PS
41	R. Martínez	IND-B
42	H. Sabag	PDC
42	F. Letelier	PPD
43	J. Ulloa	UDI
43	V. Barrueto	PPD
44	J. Ortiz	PDC
44	J. Viera-Gallo	PS
45	E. Salas	PDC
45	A. Navarro	PS
46	M. Worner	PPD
46	J. Rocha	PR
47	V. Pérez	UDI
47	O. Jara	PPD
48	F. Bayo	RN
48	E. Villouta	PDC
49	J. Galilea	RN
49	M. Hernández	PDC
50	J. García	RN
50	F. Huenchumilla	PDC
51	T. Ribera	RN
51	E. Tuma	PPD
52	R. García	RN
52	M. Acuña	PDC
53	E. Silva O.	PDC
53	J. Taladriz	RN
54	J. González	PPD
54	C. Caminondo	RN
55	M. Prochelle	RN
55	S. Ojeda	PDC
56	V. Reyes	PDC
56	H. Jurgensen	RN
57	S. Elgueta	PDC
57	C. Kuschel	RN
58	C. Alvarado	IND-B
58	G. Ascencio	PDC
59	V. Solís	UCC
59	H. Zambrano	PDC
60	V. Karelovic	IND-B
60	P. Muñoz	PS



mo signo político. Allamand ganó, Bombal tambien. El Fra Fra sacó primera mayoría y ya proclamó su candidatura presidencial para el 2000. Entonces ¿quién verdaderamente ganó y quién perdió en esta elección?

La Concertación ganó la batalla presidencial con toda solvencia y holgura pero perdió en la parlamentaria al retroceder en un senador y dos diputados. De nada sirve argumentar que tienen una mayoría relativa con 70 diputados y 21 senadores. La derecha sigue conservando la llave de las reformas constitucionales y Frei deberá seguir lidiando con la democracia de los consensos.

Eduardo Frei, sin asomo de duda, ganó. Con el 58% de los votos validamente emitidos. Sacó mas votos que su padre, Eduardo Frei Montalva, en 1964 y que Patricio Aylwin en 1989. Un triunfo que lleva su sello personal. El de la fuerza tranquila.Sin grandes estridencias. Con un tipo de campaña que muchos no vacilaron en catalogar de fome, apagada, sin pasión, pero que a la postre demostró su eficacia y le significó la reedición de sus contundentes triunfos en la senaturía por Santiago, en la presidencia del PDC y en las primarias frente a frente del "monstruo" Ricardo Lagos.

Frei emerge con un formidable peso politico de estas elecciones. El propio reequilibrio al interior de la Concertación fortalece su posición arbitral. Atrás, muy lejos, queda *Eduardito*, incluso para quienes se lo decían con cariño. Hoy es el Presidente Frei. Un presidente de todos los chilenos, como se encargó de recalcar en el discurso de celebración de su triunfo.

EL FACTOR LAGOS

El otro gran triunfador de la jornada electoral paradojalmente no era candidato. No figuraba en ninguna papeleta. Y sin embargo debe haber sido el personaje más felicitado después del Presidente por el numeroso público que se asomó a los salones del Hotel Carrera. Siempre quedará la duda de qué habría pasado si Ricardo Lagos, con la segunda preferencia en las encuestas, hubiese decidido competir hasta diciembre. ¿Habría podido exhibir un resultado como el que hoy día tiene, que es calificado por los propios democratacristianos como simplemente espectacular?

Porque los grandes triunfadores de la

"Dios no me dijo cuál iba a ser la sorpresa"

Por PAMELA RILLÓN



Nadie sabia en la población San Ramón, comuna de Conchalí, que en la mañana del día de la elección José Piñera iba a asistir a misa de 9 en la Parroquia San Diego. Ni siquiera la señora Petronila Pérez Morales, que cuando lo vio entrando a su iglesia corrió desesperada a contarle que habia votado por él y a pedirle que cuando fuera presidente le regalara una pieza. Piñera contestó, delicado, que no podía hacer promesas personales. "Esa es la gran diferencia que tengo con los otros candidatos, señora". Petronila quedó desconcertada. Bueno, no importaba, total habia hablado con Pepe Piñera y entraría a misa con él.

"Vengo a rezar, a encomendarme a Dios y recibir iluminación. Cuando se inicia algo importante se invoca a Dios, después ya se puede votar tranquilo, sin rencores", comentó el candidato antes de entrar. Sólo veinte personas fueron testigos de su llegada y testigos también de una misa espectacular.

Cámaras de televisión, focos, flashes, hacían difícil concentrarse. Por allá, en un rincón, la señora Petronila miraba fascinada. Piñera en cambio, absorto, compenetrado. Incluso cuando el foco de un canal de televisión se situó a medio metro de su cara, siguió ahí con la mirada perdida en el horizonte. A la salida de misa bromeó con los periodistas acerca de los futuros resultados, diciendo: "Dios no me dijo cuál iba a ser la sorpresa, pero que sí iba a haber una".

El candidato no estaba tan equivocado.

El primer cómputo oficial de la tarde le dio el 7,45 por ciento de las preferencias, el segundo el 6,54 y el último el 6,18. Aunque los resultados finales mostraron una baja, el candidato se mostró muy satisfecho, manifestando que lo obtenido fue un triunfo extraordinario. Y que un tercer lugar en las elecciones es el triple de lo que le dieron las encuestas antes de la franja televisiva. Estas le arrojaban entre un 1,3 y 2,8 por ciento. Piñera cree que los resultados demuestran que una vez que se rompió el bloqueo informativo y se comenzó a transmitir su mensaje en televisión, fue posible triplicar el apoyo que tenían. A pesar de que -como dice el candidato- fueron discriminados. "La Corte de Apelaciones nos ha dado la razón en que, si existió un foro por cadena nacional, debió ser entre los seis candidatos presidenciales. Y la Corte dijo que aquí se había violado el principio de igualdad ante la ley que establece la Constitución".

Al parecer el candidato independiente José Piñera tiene algunos santos en la corte que en la mañana del 11 de diciembre le soplaron algunas sorpresas. Ya que el resultado obtenido por el ex ministro del Trabajo y Minería del gobierno militar se ha convertido, pese a todo lo que pronosticaron sus adversarios, en una fuerza política real. La Ley de Partidos Políticos señala que para que un partido pueda continuar existiendo como tal, requiere haber alcanzado el cinco por ciento de los sufragios válidamente emitidos. El candidato independiente sin apoyo partidista, lo logró.

José Piñera está feliz, sin embargo alguien por la población San Ramón, Conchalí, se quedó sin presidente y sin pieza. •



INES PAULINO

jornada parlamentaria son, sin duda, los representantes del mundo PS-PPD-PDI. No sólo no hubo "marea azul", sino que han incrementado su representación parlamentaria de 25 a 31 diputados y de 5 a 7 senadores, incluyendo, por cierto a María Elena Carrera, que reemplazó a Frei en el Senado.

Estos resultados provocarán un fuerte remezón al interior de la DC, que había confiado en las encuestas y que incluso manifestaba su preocupación por los efectos que podría provocar un magro resultado al interior del mundo PS-PPD. Sin duda, junto con los radicales, la DC es el partido que ha pagado un costo más alto, no tanto en relación al número de parlamentarios que tenían y los que ahora tienen, sino respecto de sus propias expectativas y las que habían creado en el país.

El triunfo de Hamilton en la V Región Costa y el de Adolfo Zaldívar en la Undécima Región no alcanza a compensar la desolación DC por la derrota de Palza en la Primera Región y sobre todo la de Ortega a manos de Gazmuri en la Séptima Región Norte, especialmente porque esta región era una de las "joyas de la corona" de la Democracia Cristiana. Por allí (en realidad por toda la Séptima Región) Patricio Aylwin había sido senador con una de las más altas mayorías. En 1989 Máximo Pacheco obtuvo una votación tan espectacular que arrastró a Jaime Gazmuri. Ni en los más pesimistas vaticinios se pensó que Gazmuri subiría de tal forma su votación para vencer al candidato DC.

No son los únicos golpes para el subpacto DC-PR-SD. En senadores la derrota de Carlos González Márquez, presidente del PR, frente a Carlos Ominami en la V Región Cordillera y de Ricardo Navarrete a manos de Muñoz Barra en la Novena Norte, sumado el triunfo de Ricardo Núñez, quien tuvo que enfrentar a una de las buenas votaciones del MIDA a nivel de senadores, deja a la DC en una incómoda posición con sus aliados más cercanos.

Los radicales quedan reducidos a un senador, Anselmo Sule, que no iba a la reelección (tenían tres) y dos diputados (tenían seis), en tanto que los socialdemócratas simplemente desaparecieron del Parlamento.

Estos resultados, junto con reequilibrar la Concertación, están llamados a producir otros efectos políticos. Por de pronto se proyectarán a la hora de conformar el futuro gabinete. Aun cuando todos asuman que se tratará de un gobierno suprapartidario, sin cuoteo y que privilegia la excelencia, tal como se encargó de recordarlo Frei en su primera conferencia de prensa como Presidente electo; es claro que la conformación de los equipos de gobierno deberá considerar los nuevos equilibrios que ahora tiene la Concertación.

Los principales perjudicados son sin duda los socialdemócratas y radicales y en una medida importante los propios democratacristianos, quienes antes de la eleción manejaban guarismos de 12 o 14 ministerios para su partido, en tanto que pensaban en unos siete representantes del mundo socialista-PPD.

Pero el tema del gabinete es un asunto que recién Eduardo Frei empezará a considerar a partir de esta semana y se asegura que se ha propuesto dejar despachado antes de fin de año. Estos resultados seguramente explicarán más de una sorpresa para los muchos candidatos al gabinete.

LOS ACOMODOS INTERNOS

Los resultados de la elección parlamentaria no sólo producirán efectos a nivel del gobierno futuro. Al interior de los partidos desatarán dinámicas profundas donde no estarán ausentes las críticas y autocríticas, buscando los responsables de la derrota o la paternidad de las victorias.

En la DC tenderá a producirse un reacomodo, no sólo producto de los resultados electorales, sino como consecuencia de la instalación de un nuevo equipo de gobierno y la cesantía política del equipo actual, que tiene un administrador en la persona de Enrique Krauss, a quien muchos visualizan como uno de los mas serios candidatos a la presidencia de la DC.

Para la Socialdemocracia el destino es más negro. Ya durante la elección se dividieron entre quienes postulaban integrarse en masa al PPD y los que quisieron mantenerse como fuerza independiente. Todo hace prever que Abeliuk en-





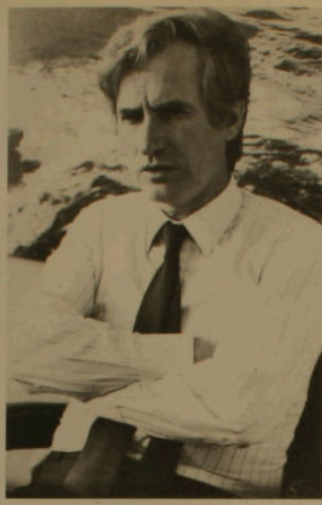
cabezará a los que ingresarán al PPD mientras que Papi deberá ofrecer un camino viable para la supervivencia de una fuerza que ha sido duramente castigada.

Los radicales viven su propio calvario. Un senador y dos diputados es muy discreto como representación para una fuerza que ha hecho de su cercanía con la DC el eje de su vigencia. A la luz de los resultados electorales tal política ha probado sus límites y hoy deben resolver entre mantener su identidad partidaria o integrarse a una fuerza política mayor.

Ricardo Lagos nunca ha perdido las esperanzas de reunir en una sola fuerza política a los sectores racionalistas y progresistas entre los que identifica a los radicales. Siempre ha creído que aquellos sectores que están afiliados a la Internacional Socialista deben militar en un mismo partido. Por ello no sería raro que hiciera esfuerzos para sentar a una misma mesa al PS, al PPD, al PDI e invitara al Partido Radical a constituir una alianza, que podría expresarse como coalición, confederación o coordinación, que le dé organicidad a los sectores que se ubican en la izquierda de la Concertación.

Esa será una tarea prioritaria para el líder del mundo PS-PPD-PDI. Consolidar una fuerza orgánica que capitalice el éxito parlamentario y que permita pensar en aventuras mayores de cara al 2000. Por experiencia, Lagos sabe que no será tarea fácil.

El tema es desde dónde hace todo esto. Seis años es mucho tiempo para hacerlo desde fuera del gobierno. Tampoco parece simple repetir la estrategia de saltar desde el





Manfred Max Neef

El encanto de los mosquitos

Casi todos sus íntimos tienen esa rara coincidencia de haber quedado como a mitad de camino. Especies de náufragos que desmembrados de otros confines se allegaron luminosos a su tamaña corpulencia. Provienen del MAPU, la IC, del Partido de los Trabajadores y de cuanta organización ecológica y alternativa haya querido refugiarse bajo su frondosa sombra.

Con todos ellos, Manfred Max Neef consiguió parte de lo quería: desconcertar a la Concertación y obligarla a reconocer que hay casi 400 mil chilenos que buscan una forma distinta de interpretar la actividad pública. Y que hay que decidirse por la discusión de ciertos temas, no siempre combinables con las mayorías. Como esos que se esconden en los pliegues de la votación que obtuvo el candidato en la VIII Región. Allí, donde las minorías étnicas de las que él habla, y el nervioso e inquieto caudal del río Biobío, han plasmado en las estadísticas de la elección, otro de los mensajes de los que se sienten excluidos.

Para el cientista político, Oscar Godoy, las personas que adhirieron a la candidatura de Max Neef son más hombres que mujeres, fundamentalmente jóvenes de entre 18 y 24 años, pertenecen más al sector alto, y están más concentrados en el centro geográfico del país. Piensa que entre estas preferencias hay gente que incluso es más de izquierda que la que apoyó al candidato del MIDA, Eugenio Pizarro. Como sea, la cuestión es que para la Concertación, el 5,6 por ciento de apoyo al candidato ecológico representa un desafío programático que si no es tomado en cuenta podría acarrearles más de algún desasosiego.

El dirigente socialista, Ricardo Lagos, reconoció que esta votación tiene que ser analizada con gran seriedad por el Partido Socialista y el PPD. Porque está claro que las ideas bucólicas y agrarias que representa Max Neef son tremendamente seductoras para la ciudad. Ellas se ganaron un voto urbano. Son propuestas alternativas que según algunos, estuvieron brincando por los años 80, y corresponden a un discurso que no pudo llegar a Chile durante el régimen militar. Por eso, para estos sectores, ésta es una fórmula que llega al país con cierto retraso.

Pero aunque sea cierto, aunque venga en el último carro, hay que reconocer que es una propuesta llena de atractivos que además tiene el enganchador ingrediente de que no muestra ninguna carga ideológica. Prioriza la diversidad y con esa virtud atrajo a sus disímiles adherentes. Con un líder que además dice no querer ser el mosquito mayor, que no tiene historia ni pasado dentro de la vida política. Pero que de ahora en adelante su independencia de ese mundo del poder, dependerá de lo que él mismo resuelva.

Su idea de constituir una federación civil, que aglutine a los desilusionados de la Concertación, defensores de las minorías, deberá cuidarse de no encontrarse de sopetón con la temida estructura de un partido. Dicen que ahí reside justamente su encanto. En que sea capaz de sacar a relucir los temas que ellos llaman ausentes, sin la plataforma de un conglomerado político.

Todavía falta mucho para marzo, cuando debería quedar listo el pavimento de esta especie de movimiento. Son meses de verano durante los cuales podría fácilmente diluirse el entusiasmo. Después de todo, los jóvenes, sus principales partidarios, creyeron hasta última hora que el candidato obtendría un resultado todavía mejor. Y, ustedes saben, ellos se desilusionan tan rápido. •

Elena Gaete

gobierno a medio período para lanzarse en la carrera presidencial. Primero el gabinete y luego un sillón senatorial, en lo posible por Santiago, parecerían sus peldaños lógicos para aspirar al puesto número uno: el de Presidente de la República.

Lagos sabe que no es el único en pensar de ese modo. En la DC se habla de buscarle a Alejandro Foxley una posición equivalente a la que podría ocupar el líder PS-PPD en el gabinete.

Pero estos son los primeros atisbos de un nuevo capítulo que recién se abre. El dato es que la Concertación ha reequilibrado sus fuerzas internas y con el liderazgo de Frei aparece fortalecida.

No basta decir que se han equilibrado las fuerzas entre el subpacto de la DC y el subpacto PS-PPD. También se anota un equilibrio casi matemático entre el PS y el PPD, con una muy leve ventaja que les da a los socialistas unas cuantas décimas de votos y cinco senadores, contra dos del PPD. En diputados, empate matemático en quince. Es decir, dos mitades iguales con un liderazgo común que tiene mucho que decir en el futuro de ese sector.

LA REPUBLICA MODELO DE LAS CONDES

A las 21:22 horas del sábado, Carlos Bombal llegaba con un Lancia gris metálico a su comando de Apoquindo. Jóvenes, señoras rubias teñidas, profesionales menores formaban un griterío entusiasta de doscientas personas. "Este es un momento histórico, decía un joven, me he venido aquí desde Ñuñoa y estoy disfrutando como los tres chanchitos". De repente alguien del entorno bombaliano dijo: "Ahora la Canción Nacional ¡silencio!"

"Esto es historia", repetía Lavín, que acababa de llegar.

Había, pues, aires de refundación. "Queremos una primera mayoría para Bombal en Las Condes, para llevar a cabo un proyecto modernizador, con ideas nuevas, con democracia vecinal. La hemos logrado, e incluso ha salido también Andrés Allamand". Lavín estaba como un alumno a quien le ha resultado la tarea sin un solo borrón.

En el comando Allamand no había sandwiches y se miraba mucho al techo y a la tele. Hacia las 22 horas ya parecía seguro que Andrés quedaba en el Congreso, mientras la Caraball era expulsada a las tinieblas exteriores.

El líder de RN había sobrellevado con éxito la presión de la UDI, las facturas de los escándalos de RN, la guerra secreta de los poderes fácticos. Pero la situación del partido y de la derecha en general continúa casi tan complicada como antes de las elecciones.

¿Qué va a ocurrir con tantos líderes mesiánicos, caciquiles, francotiradores o simplemente buenas personas?

De Arturo Alessandri sólo quedan las cenizas de su *fair play*. Lo eligieron *in extremis*, lo dejaron solo durante la campaña y no le dieron ni el adiós en el momento final del drama. Quizás le pidan en algún otro momento duro que haga de figurón, pero nadie cree que pueda ser eje de nada en una guerra de caníbales.

A José Piñera se le han afilado todavía más los dientes y va a manejar pronto su paquete de medio millón de votos como un objeto contundente. Un proyecto de derecha no tiene otro remedio que considerarlo. Pero su personalismo, su pretensión de tener la última y más inteligente palabra para todo, su juego siempre a ganador (con los partidos, cuando le conviene, extrapartido, cuando le viene en gana) no le proporcionan perfil de líder aglutinador.

Todavía existe un peligro mayor: Errázuriz en el Senado es una bomba de tiempo y un ácido para cualquier alianza, día a día. Soportarlo durante seis años como posible candidato del 2000 resulta para muchos de sus compañeros de la Unión por el Progreso de Chile una tortura, que el bueno de Francisco Javier administra sabiamente, mientras habla, da consejos, dice que él es rico y hace todo por amor a Chile

Y luego quedan los líderes más orgánicos: Bombal y Lavín de la UDI, que son las estrellas en alza. Buscan convertir a Las Condes y aledaños en el espejo de Chile, en la nueva utopía de la modernización. El Distrito 23, donde residen la mayoría de los empresarios y altos dirigentes políticos del país, se despega como un lujoso transatlántico, invitando a que todas las embarcaciones menores le sigan. Es la República Modelo y allí mandan los chicos



DOMINGO LAZO



buenos de la UDI, que han demostrado saber de gestión, de imaginación y de marketing.

Allamand lleva años enredado entre fuegos cruzados, complots e intentos políticos de reducirlo a cadáver civil. Ha aguantado, y, mal que mal, ejerce la presidencia de RN, es diputado y tiene un fuerte y heterogéneo grupo de figuras que están con él: Pancho Bulnes, Sergio Diez, Ignacio Pérez Walker, Roberto Ossandón, Lily Pérez, Sebastián Piñera y Alberto Espina son los más destacados. ¿Qué futuro aguarda a su proyecto? Hace unos meses, gente de su entorno decía que el día 12 de diciembre RN podría quebrarse en dos. Pero es evidente que Allamand va a seguir su difícil lucha de refundación. Esto lo coloca en contraposición de Jarpa, que intenta preservar la "obra del régimen militar", lo cual le acerca a sus antiguos adversarios de la UDI. Jarpa es un competidor imposible, que se ha dado el lujo de apoyar a la Evelyn Matthei, de mostrar su desinterés por Allamand, de hablar en *on* y *off* de lo divino y humano, saltándose todas las orgánicas de su partido. El momento esperado por sus compañeros-adversarios de verlo alejándose del Senado, no se sabe si va a ser tan feliz. RN ha quedado minada por sus opiniones y sus hombres. Cualquier rectificación de rumbo resulta casi imposible con la presencia del patriarca atornillando al revés.

DOMINGO LAZO



Sólo la autoridad de Pancho Bulnes pudo equilibrar algo la situación. Por su parte, Sebastián Piñera, a quien Allamand, durante la campaña, ocultó en Santiago y envió a regiones, ha consolidado posiciones; Espina, primera mayoría en Providencia, es una potencia y Lily Pérez se erige como la promesa femenina de RN.

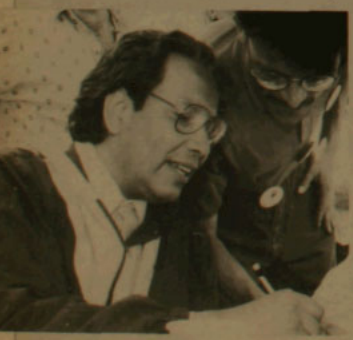
Pero integrar este

Candidatura de Eugenio Pizarro

El MIDA en veremos

Empezó y terminó enojado. No tenía mayores razones para cambiar su ya estresado espíritu. Con su 4,69% de los votos, Eugenio Pizarro sólo logró superar a Cristián Reitze. En la madrugada del domingo adelantó que no abrazaría a Frei porque era el representante del capitalismo salvaje.

Lo más probable es que el sacerdote viaje pronto fuera del país, se tome unas merecidas vacaciones, reflexione y retorne a su vida sacerdotal. Sus obispos, en particular monseñor Carlos Oviedo, han sido tolerantes con lo que han calificado errores del inusual candidato del MIDA. Su discurso no cuestionó mayormente los dogmas de la Iglesia, lo que molestó fue su actitud agresiva y obviamente su incursión política. Pero le creen cuando dice estar en paz con Dios y que "moriré sacerdote".



Para el MIDA se inicia un proceso de reflexión para evaluar sus precarios resultados. Un hito importante será su Asamblea Nacional del próximo 18 y 19 de diciembre. Son muchos los dirigentes del PC que en privado consideran un grave error haber cargado con la pesada imagen de Eugenio Pizarro como abanderado presidencial. Jaime Insunza defiende la decisión original: "La presencia de Eugenio Pizarro rompió con todo y situó a la izquierda como una alternativa capaz de levantar y sostener un proyecto distinto, pluralista..."

En la votación parlamentaria, donde no obtuvieron representantes, fueron pocos los distritos en que el Partido Comunista mantuvo alguna presencia relevante. Jorge Insunza logró el 10,94 por ciento de votos en el Distrito 9, donde Isabel Allende, del Partido Socialista, logró la primera mayoría con el 34,61 por ciento. Alberto Neuman en Valparaíso con un 8,61 hizo suficiente daño a Jorge Molina (PPD), que se quedó sin sillón. La figura más destacada del Partido Comunista, Gladys Marín, logró el 14,27% en Cerro Navia. En San Miguel, Mario Palestro -el candidato del MIDA no comunista más conocido- obtuvo el 9,57% contra el 5,24 de Jaime Insunza. En la Octava Región, donde los comunistas esperaban una votación alta, ello sólo ocurrió relativamente en Talcahuano, donde J. Zuchel alcanzó el 13,42 por ciento. En Lota y Arauco sólo llegaron al 8,76 por ciento. Fue en el Distrito 59 donde el 21,73 por ciento de la votación de R. Alinco hizo recordar a los otrora influyentes comunistas de los buenos tiempos.

Ahora soplan vientos de revisión que auguran un denso debate sobre la vigencia del MIDA como conglomerado político. El Partido Comunista deberá discutir con sus socios menores y sacar las cuentas de la experiencia con Eugenio Pizarro, que para algunos no muy católicos se trató de un "calvario". Jaime Insunza concluye: "Eugenio Pizarro es un sacerdote y seguirá siéndolo, pero es más que eso, es una figura nacional y por ello seguirá jugando un rol importante en el proceso social chileno, en el MIDA y en su proyecto..."

Quién sabe. •

G. Q.

El negocio equivocado

...Y se convirtió en calabaza.

La televisión chilena, de hermosa princesa, pasó a ser el ente más cuestionado de toda la jornada eleccionaria.

¿Cuál fue el propósito del tan bullado convenio con la prensa y la radio? ¿Dónde estuvo la espectacularidad de entregar "proyecciones" a tempranas horas?

El público y sus líderes no son fácilmente impresionables. Las promesas fueron de alto vuelo. "Este será el despliegue más grande de la televisión chilena. Y lo haremos solos"; señaló Michael Müller, editor general de TVN. "Este es un gran esfuerzo. Anormal para nuestra televisión": Gonzalo Bertrán, canal 13.

Pero si algún telespectador vivió la jornada con la cartilla o "guía electoral" que entregó *El Mercurio* para seguir las elecciones, no llegó muy lejos, porque nadie se acordó del publicitado elemento entre sus socios de canal 13.

Si alguien se sorprendió y creyó que se trataba de una transmisión conjunta, no estaba muy equivocado. De un canal a otros se encontraban los mismos personajes: Ricardo Lagos, Jorge Schaulsohn, Arturo Alessandri, hijo.

Y en materia de animación: Javier Miranda, Eliana de Caso, Bernardo de la Maza... los de siempre.

¿Y el convenio? Desde *El Mercurio* aparecían esporádicamente editores o redactores dando sus experiencias cada vez que eran entrevistados sobre temas tan variados como "los presidentes y sus mascotas" u opiones sobre el proceso eleccionario.

Sin embargo, la cooperación periodística de los profesionales de *El Mercurio* y *La Tercera* con canal 13 y Megavisión, respectivamente, no se comprobó durante la jornada. Lo mismo ocurrió con radio *Mineria* y radio *Chilena*.

EL TROPIEZO DE LAS ENCUESTAS

Y las vedettes de la jornada serían las encuestas. TVN las venía preparando desde las municipales de 1992. "El trabajo de TVN fue tan bueno que canal 13 reaccionó buscando a la empresa Time", señaló Michael Müller, quien además anunció que en las primeras horas de votación tendrían la capacidad de entregar resultados, a través del sistema "*exit poll*".

No fue en las primeras horas, pero sí a las cinco de la tarde. CEP-Adimark junto con TVN daban a Eduardo Frei el 63,8% de los votos y para su principal oponente, Arturo Alessandri, el 21,8%. Time y canal 13 dieron, 10 minutos más tarde, el 59,1% a Frei y el 21,3% a Alessandri.

Ambas encuestas desataron las iras de muchos líderes de opinión. Desde los políticos como Arturo Alessandri, hijo, que en el mismo set de canal 13 aseguró que el país no estaba culturalmente preparado para recibir encuestas y

INES PAULINO



éstas podían inducir las votaciones, hasta los otros medios de comunicación, como las radios, que recibieron muy mal este derroche tecnológico que calificaron de irresponsable.

En definitiva, como lo señaló el gobierno, poco antes de las elecciones, las encuestas pueden entorpecer las votaciones si se entregan antes de finalizado el proceso. La situación se torna más grave si los márgenes de error son considerables, como ocurrió en esta oportunidad con la encuesta CEP-Adimark.

Quedó claro que un próximo trabajo legislativo será reglamentar el uso de estas encuestas que rompieron el hechizo de espectacularidad con que se rodeó la televisión para estas elecciones. •

Mónica Meza



DOMINGO LAZO

grupo con la UDI, a pesar de la declaración de buenas intenciones de Allamand después del triunfo, es difícil tarea. Más aún, sabiendo que dentro del mismo partido operan anticuerpos. Y además con la acción imprevisible por fuera de José Piñera y Errázuriz.

La verdad es que el futuro de la derecha se muestra complicado. Ha logrado evitar la catástrofe en las parlamentarias, su poder en el Congreso sigue casi igual. Pero el proyecto de refundación que todos propugnan -desde Lavín y Bombal hasta Allamand, pasando por Jarpa y también los líberos José Piñera y Errázuriz- posee versiones y sensibilidades muy distintas, que hacen muy difícil el entendimiento.

Durante medio siglo la derecha no ha tenido una expresión política orgánica. Ha sido víctima de su incapacidad de autonomizarse de sus protectores. Bajo la actual pretensión de alta modernidad, muestra ciertos tics arcaizantes, sean de caudillismo o de un curioso anarquismo. Pero también existe una voluntad de buscar un camino propio de verdadera dirección política, de reflexión ideológica y de capacidad innovadora. Una alternativa atractiva para el 2000. • **Equipo APSI**

Elección parlamentaria por partido (%)

RN	16,25
UDI	12,13
PN	0,04
P. Sur	0,19
UCC	3,19
PDC	27,16
PS	12,01
PPD	11,82
PR	2,96
SD	0,76
PC	4,98
AHV	1,04

De odios y perdedores

Por JUAN ANDRÉS GUZMÁN
y JUAN PABLO DONOSO

Todas las elecciones tienen sus "yayitas". Con el sistema binominal mayoritario, la carnicería entre compañeros de lista provocó odios y resquemores que serán difícil de olvidar para sus protagonistas. Por otro lado están los que se daban por casi seguros (o segurísimos) y que se perdieron. Las dos situaciones se repiten en el pacto de gobierno y en el de oposición.

PEREGRINACIÓN A LOS ANDES

Hasta muy entrada la madrugada del domingo 12, se daba por adjudicada la senaturía de la 6ª Circunscripción (Quinta Región Costa) a la actual senadora Laura Soto. Juan Hamilton, su encarnizado rival compañero de lista estaba perdido. La campaña, que había rayado en lo sangriento, a partir de las denuncias de Laura, terminó con procesos en los tribunales y la detención de Marisol Paniagua, hija de la actual senadora. Sin embargo, el golpe más duro y en pleno rostro lo recibió ésta cuando tras el recuento de los últimos votos se encontró con que Hamilton la superaba por estrecho margen: 0,79 por ciento.

Hamilton vivió el proceso eleccionario muy nervioso. Porque hasta el tercer recuento estaba más abajo de lo que esperaba. La frustración lo tenía tenso. Se fue a su casa. Su única esperanza la tenía en San Antonio, donde no habían escrutinios finales aún. Entonces fue cuando en el comando se decidieron: Santa Teresa de Los Andes sería la salvación. Y se encomendaron.

Mientras tanto, como a la una de la madrugada, en el comando de Urenda aplaudían porque aún salía ganadora Laura Soto. Los comandos Urenda y Laura se llevaban bien; no se peleaban las paredes para pegar afiches y las preferencias de Urenda por la senadora antes que Hamilton eran manifiestas. Sin embargo, dos horas y media después de la medianoche, los resultados se volvían a favor de Hamilton, gracias a San Antonio. La peregrinación a Los Andes se hará.



JOSE PABLO CONCHA

Comando de Adriana Muñoz: desolación tras una tensa campaña

En el comando de la diputada Adriana Muñoz, candidata perdida del PS por el Distrito 16 (Colina, Lampa, Til Til, Quilicura y Pudahuel), el aire estaba espeso la madrugada del domingo 12. Tan espeso como la pintura a manchones que ensuciaba la fachada de la casa. En el comando decían que había sido un atentado efectuado por gente del compañero de lista de Adriana, el DC Zarko Luksic, quien resultó finalmente electo. "Fue una guerra a muerte", repetían una y otra vez en el comando de Adriana Muñoz, que se veía muy mal. Demacrada, triste y nerviosa. No quiso fotos, no quiso hacer declaraciones. Luksic, en cambio, no estuvo corto de palabras. Empezó lamentando que no hubiera podido salir reelegida su compañera de lista y reconociendo que se trató de una brega muy dura. Después continuó con la gran responsabilidad que asumía frente a los electores...

MAREA DETENIDA

La Primera Región no conoció la famosa marea azul que se adelantaba. Humberto Palza, candidato a senador DC, se quedó con los crespos hechos ante el arrase del PPD Sergio Bitar, que como coletazo botó al diputado Luis Le Blanc (DC) y puso en un escaño al PPD Salvador Urrutia.

En el Distrito 2, también ganó un PPD, Jorge Soria. Su batalla contra Vladislav Kusmicic también fue dura. En los comandos de los ganadores estaban felices. Y mandaron sendos mensajes a la DC local. Soria fue bastante claro y culpó a Palza, a Kusmicic y a las autoridades regionales ("desde el intendente para abajo") de haber hecho una especie de pacto para tirarse en contra de los candidatos PPD y de que se perdiera la candidata socialdemócrata Marta Arancibia. "Este resultado es un mensaje para las cúpulas DC, para que vean que tienen que cambiar sus políticas", dijo Soria. En el comando de Sergio Bitar, el recado fue el mismo. "La gente votó Concertación, pero también por el cambio dentro de ella", afirmó una fuente muy cercana al Senador electo. "Esto no es ni más ni menos que un voto de castigo para la DC". De sus contendores de la oposición, ni se acordaron al hacer las declaraciones.

En la oposición, la lucha interna no fue menos sangrienta. Carlos Recondo (UDI) y Harry Jürgensen (RN) protagonizaron una réplica de la "batalla de Las Condes", en la Décima Región. Recondo, el actual diputado, representaba la derecha más dura. Jürgensen es como una especie de Allamand local. La campaña fue feroz. Tanto, que en el comando de Recondo, una vez conocidos los resultados, no quisieron dar declaraciones "porque la pelea con el compañero de lista fue muy dura y las opiniones serían muy malas".

Ortiz de Filippi hizo una campaña agresiva contra su compañero de lista Antonio Horvath, actual diputado que pasa a senador. Ortiz de Filippi no trepidó en sacar asuntos familiares de su compañero de lista (como su proceso de separación matrimonial) y en el progarama *Decisión 93* de canal 13 quedaron en evidencia las rencillas.

SANGRE AZUL

Otros casos son las grandes sorpresas de perdedores. La marea azul que esperaba la DC y temía la oposición, no llegó a cubrir las expectativas.

Guillermo Yunge, diputado del Distrito 29, se daba como seguro ganador en la DC. Yunge había doblado a Estévez (PS) en la elección del 89. Sin embargo, el exceso de confianza y el mejor trabajo en terreno del socialista, terminaron por sacar de su escaño a Yunge.

Otro caso dramático para la DC fue la Circunscripción Décima (7ª Región Norte). Las duras batallas internas en la DC por designar al candidato fueron los clavos que crucificaron a Eugenio Ortega, esposo de Carmen Frei. Máximo Pacheco había arrasado el 89 en una región favorable a la DC. Y la idea de cambiarlo por Ortega no cayó bien en muchos DC. Se dio la impresión de una imposición partidista. Al final, Gazmuri (PS) sacó muchos más votos de lo esperado y Ortega mucho menos que lo que sacó Pacheco hace cuatro años. Para preguntarse de dónde salieron los votos de Gazmuri.

Laura Soto: perdida y sorprendida



La otra gran sorpresa fue Talcahuano. Claudio Huepe, un diputado DC muy bien evaluado que decidió cambiarse de distrito, perdió por 1.000 votos ante el PPD Victor Barrueto.

LOS CHANCHITOS DE ALESSANDRI

En el Distrito 26 de La Florida, el primero en apagarse fue Enrique Schilling, por culpa del miserable 1%. El comando de Gustavo Alessandri resistió más tiempo, por la fuerza de la incredulidad y la labia de Lily Pérez, que mantenía a las huestes de mujeres y jóvenes para organizar, por último, una retirada digna.

A las 11 de la noche las cosas ya no tenían vuelta. En el comando de la decé apareció Mariana Aylwin de celeste bandera y flanqueada por Felipe Tomic y el alcalde Gonzalo Duarte. Abrazos y besos hacían olvidar todos los conflictos surgidos desde que, hace tres semanas, las encuestas insistieran en dar por perdida a la hija del Presidente. El equipo de Duarte, que había sido inicialmente sacado de la campaña, se reintegró y se instaló en la Villa O'Higgins, el sector más adverso. La Mariana dejó de promocionarse con su nombre de pila y aumentó vistosamente el tamaño de su apellido en los carteles. La operación de salvataje se daba por iniciada.

Montes (PS), triunfante y camisa abierta, abordó su Subarú Legacy de parlamentario y encabezó una caravana digna (más de 20 autos), para terminar abrazándose con Mariana Aylwin en el cruce de Vespucio con Vicuña Mackenna. ¿Y si hubiera sido sólo uno de los dos el ganador?

En el comando de Alessandri había llantos de quinceañeras, conversaciones a media voz y cuatro chanchitos para un asado de celebración que quedó a medio camino. Una señora extrañamente rubia confesaba sus ganas de patear algo; una joven le levantó el dedo del corazón a la pantalla que traía los resultados de la guerra, las caras de Mariana y la de Montes sonriendo. •

consulting

Consejos para un perdedor



Mark P. Kotermann

A las 10:45 de la mañana del día de la elección culminó la fugaz carrera de reportero de Mark. Su insistencia nos había conminado a enviarlo a reportear a lugares de votación y en particular a seguir los pasos del buen Max Neef. Craso error.

No es un detalle confundir las canas de Manfred con las de Augusto Pinochet. Allí en el Insuco, Kotermann se abalanzó grabadora en mano a la caza de las palabras del ecologista. Le pareció que la nube de macizos que lo rodeaban no era sino la de los bullados mosquitos. Arremeter empleando sus técnicas de futbolista americano y rebotar junto a varios camarógrafos en medio de las baldosas fue cosa de segundos. La pesadilla de Mark pareció desencadenarse cuando un supuesto mosquito le puso la pistola en las costillas. Miró hacia arriba y descubrió que nunca había estado tan cerca del general Pinochet.

En el revolcón perdió la credencial e inutilizó la grabadora. De vuelta a la redacción de la revista, tras las vagas explicaciones y las crueles bromas sobre el estado de su gabardina -no era la primera: estropeó otra en el baleo de Apoquindo- se le asignó la tarea de seguir los cómputos por radio y televisión sin pisar la calle.

Allí estuvo prácticamente recluido hasta las 2:30 AM del domingo 12 de diciembre.

Sería injusto desconocer su aporte a la edición de este número. Pero lo más relevante del legado -quizás el último de nuestro caro experto es este manual con consejos para los candidatos derrotados:

— Primera medida: asimílese al paisaje. No vale vestirse de árbol.

— Absténgase de convocar a conferencia de prensa durante un lapso prudencial.

— Deje sonar su teléfono indefinidamente.

— Responda con sonrisa de conejo a los feroces golpes en la espalda y sonrisitas de conmiseración.

— No se sorprenda de sostener -por un tiempo- una idea negativa del mundo.

— Aprenda a saludar con el cuello encogido.

— Para bajar el nivel de odio adquirido sobre su adversario, empiece por perder cinco kilos y tome tres dosis diarias de Amparadox fuerte y ocho litros de agua.

— Entrénese en la costumbre -muy *british*- de caminar cinco pasos detrás de su cónyuge.

— Olvídese de su querido sillón tan estratégicamente ubicado. Recuerde el vértigo insoportable de la ruta 68.

— Deje de decir Eduardo, Ricardo, Jorge, Andrés, Sebastián.

— Declárese miope hasta que el reflujo de la marea lo vuelva a depositar en un sitio cómodo.

— Solicite a su cirujano una operación de amnesia selectiva respecto a: viáticos, viajes, secretarias, alfombras y decoración marmórea que usted tanto admiraba. Y sobre todo de los 80 últimos errores claves suyos y de sus colaboradores.

— Olvídese de que cuando entre a un lugar público las cámaras de cine y TV giren automáticamente sobre un primer plano de su rostro.

— Acuérdese de lo útil que fue usted en la transición y en el diálogo cívico-militar.

— Acuérdese terapéuticamente de las veces que le fueron a pedir las cosas más absurdas -universidad para el hijo mayor, cierre de remotas calles, tapar un hoyo en La Ligua, etcétera- y de la cara de asistente social que se le estaba poniendo.

— Recoja los carteles y serpentinas que hayan quedado en su comando y guárdelos en una pieza fresca.

— No se *sienta* perdedor. Distraiga la atención hacia sus puntos fuertes: sus 20 años de matrimonio, su suave Legacy.

— Tome hora en un Club. Dos horas de golf le estabilizarán -por lo menos- el pulso.

— Si las deudas lo devoran, desaparezca quince años hasta que éstas preescriban para siempre.

— Y no se sorprenda en lo más mínimo si dejan de decirle Laurita, Eugenito o Julito, y le llaman por su innoble apellido a secas. •

Feliz Navidad y un mejor Año Nuevo

Son los deseos de revista APSI para sus lectores, suscriptores, avisadores y amigos

RESUMIDERO





Marcia Alejandra Merino y Luz Arce

Por RAFAEL OTANO
FOTOS: INÉS PAULINO

Delatores bajo tortura

La zona de sombra

En la confrontación que se produjo en Chile en los meses y años posteriores al 11 de septiembre de 1973, existieron vencedores y vencidos, victimarios y víctimas. Dos mundos aparentemente irreductibles e impermeables. Pero en los hechos se fue formando una zona intermedia -confusa y hermética- que se ha silenciado o, lo que es peor, se ha explicado con elusivas simplificaciones.

En esa zona, sobre la cual no han operado los focos y a la que nadie ha dado nombre, se mezclaban vidas y destinos contradictorios. Allí imperaba una sola ley que regulaba las relaciones: el miedo. Un miedo inculcado por unos y padecido por los otros y al que las víctimas identifican como horror, pánico, ácido olor animal, ganas de morir de una vez.

Fue una inverosímil coexistencia en la que los verdugos temían una misteriosa superioridad de sus víctimas y éstas sufrían el dominio arbitrario y avasallador de sus torturadores. Paradójicamente, por opuestas razones de sobrevivencia, se necesitaban mutuamente en el aspecto más crítico, la información, que a unos les salvaba su prestigio "profesional", y a otros les podía salvar la vida. Por eso, casi de manera fatal, existía el riesgo de que se estableciesen algunos inconfesables conductos de complicidad entre los dos mundos.

Así sucedió.

Luz Arce, Marcia Alejandra Merino (la Flaca Alejandra) y María Alicia Uribe (Carola) han sido las exponentes de esta situación llevada al extremo. Ultrajadas, torturadas y chantajeadas, después de distintos lapsos de resistencia, decidieron sobrevivir colaborando con sus carceleros. Como informantes y delatoras, permanecieron durante años al servicio de la DINA o posteriormente bajo el amparo-vigilancia-amenaza de la policía secreta de la dictadura. Sobre ellas se ha cargado durante años todo el peso de la culpa y el monopolio de la traición. La leyenda las imaginaba perversas, dadas totalmente la vuelta, pintándose las uñas durante las sesiones de torturas, prostituidas, inclementes en sus delaciones.

Todos quedaban sin mancha ni sospecha ante la maldad reconocida de estas tres mata-haris. Aquellos tiempos de lucha no daban todavía para preguntarse si todo eso era exactamente verdad, ni mucho menos si era toda la verdad. Los partidos de izquierda habían elaborado un urgente folletín de héroes y villanos, cuya falsedad, en medio del dolor y de la clandestinidad, era muy difícil de desmontar.

Pero el tiempo y la libertad lo están desmontando.

Durante los años de la dictadura cálculos bien fundados señalan que medio millón de personas pasaron por las comisarías y cárceles por más de veinticuatro horas debido a razones políticas. Aparte de inculcar el miedo, lo que se buscaba eran datos, nombres, lugares. Se vivía una

paranoia de guerra sucia y, desde luego, las instancias éticas y los convenios internacionales eran cosas de mucha risa.

Los más perseguidos eran relegados a lugares especiales donde se ejercitaban los ritos más brutales y dañinos del dominio de unas personas sobre otras: el insulto,



Carlos Fresno: "es imposible aguantar indefinidamente la tortura"

la violencia, la humillación, el ensañamiento físico, el chantaje psicológico, todos los bailes de la muerte. "La tortura, dice la psicóloga Elizabeth Lira, tiene como objetivo central destruir las lealtades. Pone al torturado ante un dilema imposible: la traición o la muerte". Los verdugos tenían todo el tiempo del mundo; las víctimas, la agonía de cada minuto que les ponía al borde de la fragilidad. Por eso lo lógico -a pesar de lo que pueda costar admitirlo- era algún tipo de colaboración.

"Mi dilema era elegir entre la muerte y la muerte...", escribe la Flaca Alejandra. "Hay que entender que es imposible aguantar indefinidamente la tortura. Hay un momento en que hay que hablar", asegura el abogado Carlos Fresno.

Los partidos políticos curiosamente no quisieron entender esto. Su actitud épica se lo impedía. Por eso, elaboraron un doble discurso. Hacia afuera un discurso heroico, de presos incorruptibles, de resistencias hasta la muerte. Era una manera de consolidar la disciplina y levantar la moral en tiempos de peligro. Un discurso para la catástrofe. Pero, por otra parte, hacia dentro, se tuvo que ser pragmático. De nada servía no querer aceptar la realidad. Los detenidos hablaban, delataban, cuando el suplicio y la angustia les rendía.

Hay que tener en cuenta a gente que estaba hacinada, que dormía muchas veces de perfil, que no gozaban ni de la ducha ni de la higiene, mal alimentados, vendados a veces los ojos, desconfiando de todo su entorno, llegando muchas veces al delirio. "Mediante la tortura, se producía un desarme psicológico, una destrucción de todos los soportes de la personalidad", comenta la psicóloga Lira.

Hubo héroes que no hablaron. Gente que murió sin dar información significativa. Pero fueron más bien gloriosas excepciones que hay que admirar. Pero por regla general, el que era sometido sistemáticamente a la tortura, hablaba, a pesar de todos los folletines inventados por los partidos. Alguno de éstos tardó mucho en dar datos fundamentales para seguir el rastro de los desaparecidos. No se quería corroer la identidad del militante inquebrantable. A lo más, se denunciaba públicamente a algún puntual colaborador y se le reducía a un tremendo ostracismo.

Y, sin embargo, los que delataron no fueron traidores, fueron también víctimas de gente entrenada especialmente para la tortura y a los que se les habían preparado para superar los tabúes de la piedad y del asesinato. Con ese terrible poder, con una estructura que les amparaba, rodeados de privilegios, con todo el tiempo por delante, el éxito de su tarea resultaba casi infalible.

"Hay muchos chilenos que hoy deambulan por las calles sin saber lo que es mirar para arriba, respirar, ser felices. ¡Cientos de chilenos se sienten para siempre culpables porque dieron un nombre de un compañero, una dirección, un punto de encuentro!", afirma la periodista Mónica González. Ella cuenta el caso estremecedor de un habitante de un pueblo pequeño, único sobreviviente de un grupo de jóvenes militantes. Lo encontró vagando, sin edad y sin rostro, sin vivienda, haciendo pitutos. Después de varios intentos de hablar con él, un día se soltó. Durante varias horas a la orilla de un río, contó su dolor, sus traiciones. "Después de haber hablado, dice Mónica, aquel hombre se enderezó, era capaz de mirar a los ojos, estaba reconciliado consigo mismo".

"Conforme vas conociendo de estas situaciones, señala la periodista, una se va dando cuenta de la fragilidad de las personas, de lo difícil que es aguantar cuando durante mucho tiempo te dicen: o tu hijo o un nombre, o tu pareja o un nombre". "Los partidos políticos de izquierda se demoraron años en decir que hubo gente destacada de sus filas que había delatado. Se creó un culto a la muerte y a los muertos, pero se olvidaron de los muertos-vivos. Calculo que son como 10.000 que viven este drama de sentirse traidores".

El sociólogo Hugo Rivas considera que los partidos, no estaban preparados para una represión tan feroz. Cree que hay que distinguir entre personas -a veces altos dirigentes- que no aguantaron ni un apretón y los que delataron en situación extrema o permanecieron durante mucho tiempo como informantes.



Mónica González: "¡Cientos de chilenos se sienten culpables para siempre porque dieron un nombre de un compañero, una dirección, un punto de encuentro!"

Tanto Carlos Fresno como Rivas y algunos expertos en grupos clandestinos aseguran que los colectivos de esta naturaleza dan por sentado que el que cae informará. Por eso todos los manuales del buen clandestino recomiendan seguir ciertas

normas. Se les pide aguantar 24 ó 48 horas para permitir a sus compañeros encontrar nuevos domicilios. Luego existe la regla de entregar a los peones antes que al rey. Esta conducta algo cruel responde a la necesidad de preservar la estructura básica. También es mejor acusar a personajes públicos que a militantes menos conocidos que realizan tareas reservadas. Y, desde luego, es mejor acusar a gente que está en el extranjero que a los que están dentro del territorio nacional. Por esta regla de tres, un dirigente como Viera-Gallo fue delatado como cerebro de todo tipo de maquinaciones, mientras se encontraba en Roma.

Tanto Luz Arce como la Flaca Alejandra, por ejemplo, cayeron en manos de la policía por delación de compañeros. Las dos aguantaron, según Carlos Fresno, mucho más de lo exigible y calculable, antes de suministrar información. La Flaca Alejandra, incluso, por medio de un familiar, avisó que no podía más y que se iba a quebrar. Y lo mismo hicieron cautamente muchos otros detenidos ante situaciones similares. Es claro que la cúpula de los partidos estaban ante un dilema difícil: o reconocer la fragilidad de sus militantes o crear en ellos una culpabilidad, la mayoría de las veces injusta. Se tomó la decisión institucional más simple. Se creó una historia de buenos y malos y así los heroísmos, que los hubo, quedaron casi como si fueran conductas de trámite y los héroes quizá menores, pero que aguantaron la brutalidad el tiempo suficiente para salvar a otros compañeros, a veces aparecieron como sospechosos e incluso como renegados. Hay casos que se citan como monstruosas equivocaciones.

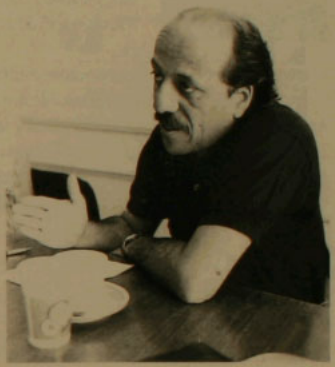
Pero lo cierto es que se daba tan por descontada, al interior de los grupos de izquierda, la información que se iba a arrancar a los detenidos, que he aquí la copia exacta de un original autógrafo de un militante que actualmente está desaparecido:

Camarada O

Urgente

Ha caído documentación que por su contenido ha puesto en peligro de ser golpeada la estructura. en concreto.

+ cartas donde se nombra a Simón (verdadero nombre y apellido Loco enviado por el "Papa").



Hugo Rivas: "los partidos no estaban preparados para una represión tan feroz"

+ Lógicamente si ubican a este "Loco" es cosa segura la caída de la Unidad del Sector.

+ Esta documentación cayó martes 18.

Por lo tanto:

—Avisar por cualquier medio a J de esta situación. Que se tomen todas las medidas adecuadas para contrarrestar la acción de la DINA, partiendo del supuesto que ya Simón habló.

—Asegurar comunicaciones, la más estricta compartimentación, no dejar abandonado el trabajo realizado hasta ahora. en caso de ser necesario declarar un receso por el tiempo que sea necesario. pero asegurando reconexiones y explicando el porqué (trabajo preventivo etcétera).

—Cambiar nombres.

—Tarea especial sigue urgente pero se suspende si es necesario.

—Sin nada más por el momento, será hasta el lunes donde acordamos.

"Mediante la tortura, se producía un desarme psicológico, una destrucción de todos los soportes de la personalidad", comenta la psicóloga Lira

La nota está firmada por Julio y debajo está la fecha 20-5-76. Emociona leer este texto sabiendo que Julio fue detenido seis días después (26-5-76) y que está declarado detenido-desaparecido con convicción por el Informe Rettig.

En una carta enviada desde Europa, en abril de 1993, un antiguo militante de izquierda hace una declaración estremecedora:

Allí, no hubo espacio para opciones, ni libertad para elegir y decidir, todo se decidió al margen de nuestras voluntades y en contra de nuestros intereses. De los sobrevivientes, algunos tuvimos más suerte que otros y son contados los "invictos" que después de la tortura no conviven y sobreviven de la mano con las "culpas" y las consecuencias de su "debilidad". Pero han tenido que pasar muchos años para que se produzcan aperturas y sensibilidades necesarias que dieran paso a las desnudas y obligadas reflexiones personales, sin maquillajes, devolviendo las "condecoraciones" en público. Esto ha sido más doloroso en el tiempo, pero la única manera de alcanzar la tan requerida y ausente paz interior. Este es un proceso abierto y falta mucho para que se cierre.

Un camino de mayor verdad se abre. No para acusar a nadie. Todo lo contrario: para devolver a todos su dignidad, para arrancar mucha culpabilidad que no tiene modos de catarsis y para que no sigan los dobles discursos y el doble pensar que tan profundo y secreto daño ha hecho en personas que sólo hablaron porque la muerte fue demasiado lenta y antes de su llegada ellos se hundieron.

Pero queda la pregunta que, al final, se hicieron todos los entrevistados: ¿quién se atreverá a condenar a los que dudaron en circunstancias tan terribles? ¿quién es capaz de lanzar la primera piedra sin haber sufrido la tortura? ¿quién no reconocerá la valentía de personas como Marcia Alejandra y Luz que traicionaron y han sido capaces de asumir sus culpas y pregonar su verdad, aun a riesgo de no ser creídas ni perdonadas? •



En el día de la Virgen

Son los chicos, nunca tanto, de pelo corto, caras toscas y chaquetas azules que se instalan en algunas esquinas de la capital y ciudades del sur con sus estandartes y trapos rojos. Escogieron el día de la Inmaculada Concepción, 8 de diciembre, para resucitar la teoría del "Kerensky chileno". La historia registra lo que se transformó en leyenda: la campaña anticomunista de los seguidores del profesor Plinio Correa de Oliveira, fundador de TFP -*Fiducia*, antes de la elección presidencial que eligió a Eduardo Frei Montalva en 1964. Casi 30 años después, en una costosa inserción, insistieron en su campaña del terror: "En esa época, la derecha abdicó de su poder y de su influencia en favor de Frei y de la DC... después vino Allende. A un Kerensky sigue siempre un Lenin, aunque a éste se le presente bajo las apariencias de 'renovado' "... De pasadita, ofrecen por la módica suma de 15.000 pesos el último best-seller de su líder: *Nobleza y élites tradicionales análogas en las alocuciones de Pío XII al patriarcado y a la nobleza romana*... Casi posmoderno. •



Declaraciones íntimas

Una ficha, respondida de puño y letra por los candidatos a la Presidencia de la República, ofreció como novedad a sus lectores dominicales el diario *La Tercera*. En ella los aspirantes al sillón que finalmente ocupará Eduardo Frei, dejaron las huellas de sus preferencias y sentimientos. La fórmula con las mismas veinte preguntas ha sido utilizada desde hace largo tiempo por el semanario dominical del periódico madrileño *ABC*, en una página a color que bajo el cabezal "Declaraciones íntimas" retrata a los personajes de la movida española. •





Al alero de un parrón

Buenas razones ha tenido la periodista Patricia Verdugo para terminar contenta el año que se va. La Corte Suprema ratificó su inocencia en la querella por injurias que interpuso en su contra el general (R) Sergio Arellano Stark a raíz de la publicación del libro *Los zarpazos del puma*. Semanas antes, la profesional había recibido el premio María Moors Cabot en la Universidad de Columbia en Estados Unidos.

Sus amigos, colegas y familiares celebraron a Patricia Verdugo con una comida en el restorán El Parrón. El local, que trae buenos recuerdos a la periodista, cobijó a los comensales en un encuentro en el que se mostró un video con la ceremonia de premiación en Estados Unidos. Durante la cena los discursos fueron breves, primó la intimidad y el reencuentro de viejas amistades. El periodista Mario Gómez López puso el toque de humor con sus repetidas pullas desde la mesa de honor. Lo que resultó fuera de tono para los asistentes fue el mensaje enviado por el subdirector de la Secretaría de Comunicación del Gobierno, Giácomo Marasso, leído ante los micrófonos. En un conocido lenguaje que suele utilizarse para cumpleaños, aniversarios, bautizos y otras yerbas se escuchó: "Marasso hace propicia la ocasión para expresar sus sentimientos de consideración y estima..." •



Férrea lealtad

La celebración del día del Arma de Artillería fue encabezada por el recientemente designado jefe del Estado Mayor del Ejército, Richard Quass, el mismo que dejó con los crespos hechos al mayor general Jorge Ballerino. Pero no fue la única novedad del simbólico acontecimiento. Durante su desarrollo se entregaron estímulos recordatorios a oficiales en retiro, entre ellos al general Humberto Julio, quien acaba de dejar su carrera activa tras desavenencias con el actual vicecomandante en jefe, Jorge Lucar. Por su parte, el mayor general Ramón Castro Ivanovic, por quien el comandante en jefe hizo evidentes esfuerzos para que no fuera pasado a retiro en el reciente proceso de calificaciones, se dirigió a los presentes y los llamó a mantenerse "férreamente unidos" para manifestar su "lealtad irrestricta" al general Pinochet. Castro Ivanovic, que no cuenta con mayores simpatías en el gobierno por sus actuaciones durante el régimen anterior, es recordado por su participación en el traspaso de la propiedad del "Melocotón" a poder del comandante en jefe. •



La movidas de don Agustín



Para el registro histórico quedaron los vaivenes de *El Mercurio* previos a la elección presidencial. A la semana siguiente de la crónica dominical que puso en duda las aptitudes de estadista de Eduardo Frei, publicó otra que poco ayudó a don Arturo Alessandri, candidato al que el decano de la prensa había tratado hasta entonces con singular cariño. En esos mismos días se produjo la visita de Edwards, para apreciar la campaña en terreno, a la gira que Eduardo Frei realizaba por la zona norte.

Agustín Edwards está preocupado de imprimir su sello personal a la dirección periodística del diario y no tiene intenciones de enemistarse con el futuro Presidente de la República.

Mientras tanto, para la gestión empresarial y financiera ha depositado su confianza en Manuel Labra, hombre de gran experiencia en el ámbito bancario, que ha sido la carta a que Edwards ha apostado para dar por superado el estilo y liderazgo que al interior de la empresa había impuesto Johny Kulka, el gerente que el propietario de *El Mercurio* despidió a comienzos del presente año. •

Puro corazón


El Corazón
NIÑOS MANTIENEN LA RISA EN ALTO
EN TECHOS DE CALAMA NACEN CUATRILLIZOS

La aorta, Soplos, A la vena, Latidos del país, Pulso económico, Transfusiones, A-Mor, Pálpitos, Sudores, Latidos del mundo, son las páginas-secciones del recientemente aparecido periódico *El Corazón*.

Sus responsables son Raúl Alcaíno, Juan Carlos Sáez, Luis Eduardo Thayer y Gabriela Rosay. Santiago Elordi y Cristián Warnken, los directores del singular periódico, que por ahora circulará mensualmente, señalan en su primera editorial que este medio, a escala humana, pretende ser el gran espejo de la vida real de la ciudad y los campos. En una misma sección, *A la vena*, se informa del "Sueño de una noche de Primavera" en la embajada de Brasil y del bautizo de Maximiliano Javier Rodríguez en el paradero 9 de la Gran Avenida. El amor y la poesía inspiran la nueva aventura informativa.

La edición Nº 1 ya está en los quioscos y sus creadores están optimistas. No queda sino desearles éxito y con la autoridad de los años en estas lides, aconsejarles un permanente control de la presión y ante las dificultades alejar cualquier tentación de cortarse las venas. •

El fin de un mito



Menos para los colombianos humildes que se beneficiaron directamente de su generosidad y le prendieron velas tras su muerte, Pablo Escobar representó al más terrorífico de los criminales. Aunque su final se pareció más que nada a un ajusticiamiento -el intento de capturarlo vivo no fue siquiera reivindicado por las autoridades- la mayoría de los colombianos pareció respirar tranquilo con el sangriento suceso. La guerra estaba declarada y Pablo Escobar fue fiel a su consigna: "Prefiero una tumba en Colombia, que una cárcel en Estados Unidos".

El Cartel de Medellín ha sido golpeado de muerte, los ojos de la DEA y las fuerzas de seguridad colombianas se vuelven hacia los sucesores y la herencia de Escobar. Pero todo parece indicar que más del 70 por ciento de la cocaína colombiana la mueven otros, los del Cartel de Cali. La guerra no ha terminado. •

¿Caso cerrado?

Se cumplieron 30 años del asesinato de John F. Kennedy y el fantasma del suceso histórico sigue atormentando la conciencia de los norteamericanos. La mayoría de los ciudadanos de la gran potencia siguen pensando en una oscura maquinación que inspiró el crimen que



terminó con la vida del carismático líder. Se han publicado más de doscientos libros, se realizó una película -*JFK* dirigida por Oliver Stone- y se suman teorías y puntos de vista que refuerzan la hipótesis de una conspiración. Por eso ha llamado la atención la publicación del libro *Caso cerrado*, de Gerald Posner, un abogado de treinta y nueve años que realizó una acuciosa y fatigadora investigación, desbaratando una a una las pruebas de la conspiración para concluir que todo fue como pareció en un comienzo: Lee Harvey Oswald actuó solo y Jack Ruby también. La historia de Posner, que navega contra la corriente, cuestiona con documentación las pruebas aportadas por otros autores cuyas obras han tenido gran éxito de ventas y credibilidad. El autor de *Caso cerrado* critica la versión de la película de Oliver Stone refutándola como arbitraria. Para la polémica de un caso que los norteamericanos no dan por cerrado. •

PUNTO DE QUIEBRE

Celibato sacerdotal

"Casarse es mejor que quemarse"

La notica conmovió los cables: Leonardo Boff, el teólogo brasileño de la liberación había colgado sus habitos para contraer matrimonio. ¿Exceso de aggiornamiento? ¿El fin de un movimiento en la Iglesia Católica? La verdad es que no es el primero ni será el último que abandona la Iglesia por ser incompatible su condición de sacerdote con el matrimonio. Son muchos los que reprimen una vocación por la vida religiosa en favor de su natural inclinación a formar una familia y tener hijos.

La Iglesia chilena está preocupada. En el año 1969 la relación era de un sacerdote por cada tres mil chilenos. Hoy, la proporción es de uno por cada seis mil habitantes.

¿Por qué la Iglesia Católica sigue exigiendo el celibato? No es un dogma ni existe nada en la Biblia que oblige a esta costumbre. Más bien parecen haber razones históricas que han quedado superadas y sin embargo la Santa Sede se ve inconmovible ante las nuevas realidades, exigiendo un amor exclusivo y excluyente a Dios y su Iglesia. •

Héctor Monsalve

RONY ORTIZ



RONY ORTIZ





Padre ALFREDO VIDELA TORRES
Superior de los Salesianos en Chile

—¿Aleja el celibato a los sacerdotes de los laicos?

—En cierto sentido puede alejar un poco. No es la manera común de vivir de la gente. Pero también es un testimonio de seguir la vida que vivió Jesús, que vivió san Pablo y que después la Iglesia fue introduciendo a los sacerdotes, los presbíteros; a la Iglesia de occidente.

—¿Y no cree que constituye una represión para los sacerdotes?

—Puede constituir una represión, depende de cómo se tome. Si uno lo toma como una pura obligación, sin darle el sentido profundo que tiene, sin entregarse completamente, puede ser una represión como todas las cosas. Para un ladrón el hecho de querer robar y no poder hacerlo constituye una represión. Pero hay personas que lo toman como debe ser, el celibato eclesiástico católico pretende ser un seguir a Jesucristo incluso renunciando a cosas tan buenas como es tener una familia. Ese es un sentido religioso que tiene el sentido de vivir un amor completamente entregado a Dios.

—¿Pero usted cree que se cumple el celibato?

—Bueno, que se cumpla o no, ése es otro hecho. Al igual que cuando dicen que el matrimonio es monogámico y para siempre, hay personas que faltan a eso. Ahora, pienso que muchos lo cumplen y yo hasta ahora lo he cumplido.

—¿Y no hace el celibato a la Iglesia Católica menos atractiva que otras iglesias cristianas, por ejemplo?

—El clero católico -por decisión de la Iglesia desde el tercer siglo más o menos- pidió que todos los presbíteros fueran célibes. Ahora, después de la Reforma, las varias iglesias reformadas optaron por mayor libertad en esto y desde ahí que existen sacerdotes casados y otros célibes. Pero en el caso de la Iglesia Católica, ésta pide el celibato. Ahora, Jesús no lo pone como una obligación para todos los cristianos.

—¿Por qué cree usted que cuando se da la posibilidad de la dispensa, después del Concilio del Vaticano II, muchos miles de sacerdotes se retiraronn de sus ministerios?

—Sí, el Concilio del Vaticano II dio una cierta libertad para ver si había gente que estaba amarrada sin haber abrazado de fondo el celibato. Se dio esta libertad y se retiró mucha gente. Ahora parece que ya se ha estabilizado. La mayoría lleva el celibato, pero hay excepciones también. Hoy la Iglesia da una cierta facilidad a quienes no han podido abrazar el celibato, pero no es tanto tampoco. Si en esa época hubo muchas personas que abandonaron sus ministerios y se casaron, actualmente las cifras han bajado.

—¿Le parece extraño que a través de la historia, sean personas célibes las que más han hablado del uso y abuso del sexo?

—Bueno, en este sentido la Iglesia la dirigen los obispos y los sacerdotes y todos son célibes, es cierto. Pero ellos tienen que citar una norma para toda la gente. Entonces hablan de los problemas de la sexualidad para orientar en aspectos de la moral de acuerdo a lo que han estudiado y a la experiencia indirecta a través de los fieles. Para esto no es necesario estar casados; sería lo mismo que para entender más a los ladrones tuviéramos que robar. •

Reverendo HÉCTOR ZAVALA
Director metropolitano de la Iglesia Anglicana

—¿Qué importancia tiene el celibato para la una iglesia cristiana como la Anglicana?

—Para nosotros el celibato no es un requisito ni una obligación, sino que lo consideramos un don de Dios para los hombres. Hay algunos anglicanos que tienen ese don, pero me atrevo a decir que la mayoría no lo tenemos y yo soy uno de ésos.

—¿Tener familia perjudica su labor apostólica?

—Por ningún motivo, todo lo contrario. Creo que la relación que uno puede tener con Dios se enriquece mucho más estando casado. Dentro de la Biblia encontramos lo que el apóstol Pablo escribe en una oportunidad: "Esta es mi respuesta a los que me critican. Tengo todo el derecho de llevar conmigo una esposa cristiana como hacen los otros apóstoles, y los hermanos del señor, y Pedro". Porque los apóstoles eran casados. También están los requisitos para ser obispo segun el apóstol Pablo: "Es necesario que el obispo sea irreprensible, marido de una sola mujer... que gobierne bien su casa y tenga a sus hijos en sujeción con toda dignidad". Y después incluso pregunta: "¿Si no sabe gobernar su casa, cómo podrá gobernar la Iglesia de Dios?".

—¿El celibato separa a los sacerdotes de la realidad cotidiana de los fieles?

—Nosotros trabajamos mucho con matrimonios y ellos mismos nos dicen que se sienten en plena libertad de venir y confiarnos sus problemas íntimos, porque saben que aquel que los está escuchando también ha vivido una experiencia similar. Cosas tan domésticas y sencillas como ir al supermercado y llevar el carrito con mi señora al lado, y que nos faltó el azúcar... Entonces cuando alguien viene, uno puede comprenderlo perfectamente.

—¿Crea una represión demasiado violenta el celibato obligatorio?

—Yo creo que sí. El mismo apóstol Pablo, justamente al recomendar a los obispos dice: "Digo pues a los no casados y a las viudas que sería bueno, si se quedasen como yo, pero si no tienen don de continencia, que se casen, porque mejor es casarse que quemarse". Entonces es fuerte, el aspecto sexual es fuerte en la naturaleza humana y una persona que no tiene el don de continencia perfectamente puede caer en pecado.

—¿Ha influido en el crecimiento de la Iglesia Anglicana el que no tenga celibato obligatorio?

—La pujanza de la Iglesia Anglicana se debe más bien a su estilo. Es una iglesia moderna que quiere ministrar a las necesidades de la gente de hoy, de nuestro tiempo. Entonces eso la hace una iglesia rica, atrayente. Es joven, con un servicio dominical alegre, feliz, familiar. Y yo creo que influye el que nosotros seamos casados, pero no es el único factor de crecimiento.

—¿Está quedando obsoleto el celibato?

—Por supuesto, yo creo incluso que nunca se debió haber exigido el celibato obligatorio. No tenemos ninguna base bíblica para pedirlo. •

Encuentros cercanos de los nuevos tiempos



En la Vida Social de El Mercurio: El UDI Joaquín Lavín y el cubano Armando Hart. ¿Qué habría dicho Jaime Guzmán?

Sólo carcajadas podía provocar el humorista Coco Legrand con su último espectáculo *Qué se teje*. Un retrato fiel e irónico de lo que es este Chile de hoy, el de la democracia de los consensos. Escenario de encuentros y situaciones insólitas. Tanto, que da como para pensar que hasta puede ser posible una situación que el humorista plantea en el escenario: todo está tan cambiado en este país -donde un ministro socialista y ex mirista se hizo cargo de la economía de mercado-, que hasta el general Pinochet puede terminar de embajador en la isla de Fidel.

¿Y por qué no? Si hace sólo dos semanas, en las páginas sociales de *El Mercurio*, apareció una foto de un encuentro que seguramente escapó hasta de la imaginación del autor de las escenas de Macondo. ¿Se imaginó Joaquín Lavín -en alguna de sus pesadillas infantiles- que en su mejor momento como alcalde de Las Condes y como niño maravilla de la UDI, sería el anfintrión nada menos que del legendario Armando Hart? Este es un cubano de los que acompaña a Fidel desde el asalto del Moncada y que continúa hoy como su ministro de Cultura. ¿Qué habría dicho el siempre recordado y venerado gurú de la UDI, Jaime Guzmán? Las páginas sociales de *El Mercurio* se encargaron de registrar para la historia este encuentro en el que hizo uso de la palabra únicamente el mítico Hart, al que aplaudió Lavín con eficiente fruición.

CORREA, ¿MINISTRO DE PINOCHET?

Como que algo pasó en Chile; se están produciendo encuentros cercanos de cualquier tipo entre personas que hace unos años jamás se hubieran atrevido a reconocer en voz alta que protagonizarían. ¿Imaginó el ministro del Interior de Pinochet que años más tarde, en su rol de senador designado, estaría sentado a la diestra del dirigente DC Genaro Arriagada y al frente del otrora clandestino chofer de taxi Germán Correa, como panelista -todos- de un programa político en TVN? ¿Pensó el Chino Correa, cuando era dirigente del satanizado MDP, que el entonces ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, sería otro de sus *partners* en el mentado programa? ¿Y que estos cuatro personajes discutirían a la par sobre lo que es mejor para cuidar la democracia?

Hay quienes hicieron un esfuerzo y trabajaron su yo interno. Como cuando vestidos ya con el temo impecable de ministros, algunos otrora opositores tuvieron que reunirse con los altos uniformados y con el propio general que mandaba en el país para tratar -como hombres de Estado, dejando de lado su lenguaje combativo-, los temas que importaban al país. Irremediablemente si estos encuentros se daban en las cenas y cócteles oficiales, *El Mercurio* y su buscada página de Vida Social lo consignó. Algunos se repitieron en la foto con militares, cada vez con menos problemas y casi, casi con gestos de amistad. Como les ocurrió al ministro socialista Enrique Correa y a su camarada y amigo el diputado José Antonio Viera-Gallo. Una frase dicha al pasar por Pinochet grafica -esta vez mejor que una foto- el grado de cercanía que lograron estos encuentros. "Si lo hubiera conocido antes -dijo el anciano general, refiriéndose a Correa- lo habría nombrado ministro".

No fue fácil para el líder PS-PPD, Ricardo Lagos, asistir a una recepción en el Club Militar de Lo Curro, pero lo hizo finalmente en los días que dejaba su cargo de ministro del gabinete de Aylwin, en septiembre del 93. El Presidente le pidió que lo acompañara y Lagos a su vez cruzó el umbral del aún mítico Club de Lo Curro. Iba escoltado por otro de sus camaradas, el socialista Ominami, quien por esas fechas ya se había ganado el aprecio y en algunos casos la amistad de



Una relación más que cordial es la que surgió entre Correa, Pinochet y Viera-Gallo

connotados empresarios que tiritaron cuando, en el 90 se enteraron que el ex mirista, socialista y exiliado de Pinochet, sería el ministro de Economía.

UNA MESA DEMOCRÁTICA

Encuentros incomprensibles para los ojos extranjeros que observaron estas escenas insólitas cada vez que visitaron el país. No le resultó fácil comprender al entonces Presidente norteamericano George Bush, en su visita a Chile, quién era el que había armado la lista de invitaciones para la cena de gala que se le ofreció en la Moneda. Y no es problema de que los gringos no entiendan el idioma, sino que resultaba un tanto inédito que en una mesa estuviera sentado el general Pinochet junto al entonces senador Eduardo Frei, y dos o tres puestos más allá se ubicara a Hortensia Bussi de Allende. Y a continuación a Juan Pablo Letelier, el diputado, hijo del ex canciller socialista, asesinado en Washington.

Uno de los personajes que se repitió el plato varias veces en las consabidas páginas de *El Mercurio* fue la rubia y sofisticada Liliana Mahn, directora de Turismo de Pinochet, convertida después a la Concertación y una de las pocas mujeres que fue nombrada desde el primer día en un cargo de gobierno. Situación parecida a la que ocurrió con Federico Willoughby, quien primero fue alessandrista, posteriormente asesor de prensa de la Junta Militar, y que antes del plebiscito llamó a votar por el No. Para no ser menos, en el gobierno de Aylwin ocupó el cargo de asesor especial del Presidente. Y compartió oficina, sólo por algunos días, con su colega Verónica Ahumada, ex secretaria de Prensa de Allende que volvió a la Moneda con el gobierno de la Concertación.

LAS VUELTAS DE LA VIDA

Pero no sólo fue entre el mundo de opositores de antes y gobiernistas de hoy que se sucedieron encuentros que generaron empatías y, hasta grados de amistad. También se contaminó con este airecillo inédito de encuentros inexplicables el poderoso mundo empresarial. Porque de la formalidad, Manuel Feliú, máximo dirigente empresarial, pasó a la relación cordial y de confianza con el peleador líder del sindicalismo y de la CUT, Manuel Bustos.

Sin duda alguna, los encuentros más increíbles ocurridos en estos años se produjeron entre líderes de la derecha y los que ellos calificaron incansablemente como los mentores ideológicos del violentismo de izquierda en el país. Para nadie es un misterio que a partir de un gesto humanitario de Fidel Castro hacia el timonel de RN, Andrés Allamand, éste conoció la isla a donde llevó y recuperó a su hijo menor gravemente enfermo. En sus viajes, Allamand desarrolló finalmente una relación amistosa y de respeto con Fidel. Y en el último verano, para que lo conociera y se bañara en las cálidas aguas del Caribe, invitó a su amigo y camarada de RN, el diputado Alberto Espina, quien viajó con su señora y regresó tostadito y nada triste ni asustado del paso que había dado.

El timonel de RN también llevó a Manuel Feliú y éste a otros empresarios, deseosos de hacer negocios en la calurosa y antes temida isla. Y como negocios son negocios, estos mismos empresarios -entre los que se encuentra el inefable Cardoen- sirvieron tambien de anfitriones a los primeros funcionarios cubanos que, después de un largo período, pusieron nuevamente pié en Chile. La primera actividad que realizó el economista cubano Carlos Lage, hombre fuerte de Fidel, a su llegada a Santiago, fue ser el invitado de honor a un asado que le ofreció en su parcela el entonces precandidato derechista Manuel Feliú.

Por ello que no es de extrañar que en Las Condes se dé un voto cruzado en que algunos socialistas e izquierdistas hayan marcado su opción por Allamand. Es algo que no se confiesa en voz alta, peró que se piensa y se hace. Un conocido académico, otrora candidato del MIR a vicerrector en la Universidad de Chile, que se fue a vivir el exilio en Suecia, no se asusta de develar esta opción. Sin complicarse la vida -quizás porque no vive el clima intenso que se vive en Chile- y con mucho pragmatismo, Daniel Moore acaba de llegar de Estocolmo a cumplir con su deber cívico como chileno y votar cruzado. Por Allamand y Max Neef. Las vueltas de la vida. • **M. E. C.**



Fue en la cena para George Bush que se encontraron de nuevo Eduardo Frei y el general

Gloria, el soporte perfecto



Spots Daewoo Electrónica

Agencia: López y Sutil
Director creativo: Patricio Rojas
Productora: Misito
Director: Ricardo Misito

Gloria Munchmeyer casi no aparece en comerciales de televisión. La última vez que lo hizo fue hace 10 años. Pero volvió para publicitar la línea de productos Daewoo Electrónica, cuyas estrellas son los televisores, lavadoras, refrigeradores, microondas y aspiradoras. Una estrella del escenario promocionando estrellas de la electrónica de punta. Lavadoras silenciosas que dejan dormir a Gloria, refrigeradores que hacen hielo ultrarápido para las visitas que están por llegar, microondas que hacen la papa para Antonia, la nieta de Gloria (dato real), aspiradoras que son la locura de su hija, televisores donde aparece el "muñeco" que le gusta a Gloria.

¿Por qué escoger un personaje famoso para la serie de spots, por qué Gloria Munchmeyer, qué tiene ella que no tengan otros u otras?

En una época en que la TV está saturada de efectos especiales, lavadoras intergalácticas, luces azules llenas de frialdad, la pantalla chilena se desatura con la aparición de vez en cuando de líderes de opinión que mandan sus recados y consejos creíbles.

Las recomendaciones de Gloria no caen en saco roto. Gloria es chilena, tiene experiencia, es madre, abuela de los años 90, dueña de una imagen muy memorable y que cruza generaciones. Un personaje emblemático, una figura que reemplaza a la madre con que los adultos ya no cuentan. Se dice que será la protagonista de la próxima telenovela del 13, porque el público la pide. Y además es una excelente actriz. Por eso, sólo ella podía ser el soporte perfecto para un texto nada de corto y con harta información.

Eso es lo que la gente quiere. Información, vitrinear desde la casa a través de un mensajero memorable y creíble, en un entorno memorable y creíble. Sobre todo si hay que comunicar algo tan frío como la tecnología, lo ideal es hacerlo a través de una persona. Estamos en una era tecnológica pero la generación con poder de compra de estos electrodomésticos aún no se habitúa a la revolución de los microchips. Gloria humaniza el cambio, a través de la personalidad de un ser humano.

La escenografía desde donde Gloria nos manda sus recomendaciones evita el living típico de una casa. Se salta la referencia a un estrato socioeconómico específico; se aleja del formato clásico *aspiracional* para aterrizar más en el *imaginario* colectivo. Con elementos simples, colores planos y llamativos aunque sobrios, y mucho elemento de diseño de vanguardia, al entorno se le da una lectura de modernidad *ad hoc* para la tecnología de punta que se quiere vender.

Gloria Munchmeyer protagoniza un comercial efectivo, su histrionismo es clave para reforzar los contenidos, esto es, los beneficios de la línea de los productos Daewoo Electrónica. Como se sabe, hasta hace poco Daewoo era identificado como una marca de automóviles, que entró muy fuerte en el mercado. Daewoo Electrónica necesitaba diferenciarse, posicionarse como lo que es: electrodomésticos con tecnología de punta. Por eso la campaña empezó con el "muñeco" diciendo que el comercial de Daewoo ya no sería un comercial de autos, y recomendando el catálogo que aparecería en ciertos diarios. El catálogo traía gran cantidad de información, especificaciones, y muy detalladas las ventajas de los productos. Daewoo Electrónica sabía que la gente quiere información en su casa para tomar tranquilamente las decisiones de compra. Una vez posicionada la línea de productos, se partió con la serie de spots de Gloria. Seguramente no fue fácil ni barato convencerla para que hiciera algo que no acostumbra y a lo que muchos actores son reacios. Pero en Daewoo Electrónica deben estar contentos. Gloria es, al final, una inversión de marca. •

Manuel Steffani

Joan Jara

"Hay una especie de silencio en torno a Víctor Jara"

La bella bailarina inglesa Joan Turner llegó a Chile en los años 60, no demoró en casarse y empezar una nueva vida en nuestro país. Años más tarde, siendo profesora de Expresión Corporal en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile "conocí a un alumno dotado de mucho talento. Un día lo escuchaba recitar y pensaba 'no sólo es buen actor, sino también poeta'. Después lo escuché cantar y tocar la guitarra en un disco de Cuncumén y..., cada vez me impresionaba más. Se llamaba Víctor Jara".

"En ese tiempo me separé de primer marido. Y cuando estaba muy mal, un día apareció Víctor con un ramo de flores. Desde ese momento nos empezamos a conocer".

Fue una gran historia de amor, la de Joan y Víctor. La que terminó cruelmente el 15 de septiembre de 1973 en el Estadio Chile. Aquella negra mañana de nuestra historia, la incomprensión y el odio no sólo mataron el amor de una pareja, sino que a uno de los creadores más grandes de nuestra tierra.

A veinte años de su muerte, *Un canto inconcluso* se llama la nueva edición del libro donde Joan Jara cuenta:

"El libro fue una necesidad de poner mi testimonio sobre el papel. Con tranquilidad, recordando y tratando de recrear toda mi



vida junto a Víctor en un período tan importante en la historia de Chile".

—Hoy, ¿cómo sientes que Chile recuerda a Víctor Jara?

—Existe una especie de silencio en torno a Víctor. Es bastante impresionante saber cuántos han sido los artistas que han cantado sus canciones. En muchas partes del mundo hubo actos recordando los veinte años de su muerte. Aquí en su país ninguno, ahh, excepto un programa especial de la radio Beethoven, que me emocionó mucho, donde se recordó a Víctor en todas sus expresiones. Lo que sí me pone muy contenta, es que aquí, a pesar de que se trató de borrar la imagen de Víctor, la juventud lo recuerda. Hoy, en la Feria del Libro, se me han acercado muchos jóvenes que me cuentan que en sus grupos cantan sus canciones. A pesar de todo ha dejado su huella. Y eso lo queremos rescatar en la Fundación Víctor Jara, que se abre al público en marzo del 94 para estimular la creación joven ayudando a los artistas sin recursos, entre otras cosas.

—¿Si Víctor estuviera con vida, en qué crees que estaría hoy?

—Si fue capaz de crear tanto, en tan poco tiempo, siempre me imagino todo lo que hubiera sido capaz de aportar a este mundo en estos últimos veinte años. Pienso, cómo terminaron con la vida de un hombre que tenía tanto que dar. Hoy, me lo imagino haciendo teatro callejero. Quizás porque justo en agosto de 1973, había vuelto a trabajar al teatro junto a Alejandro Sieveking.

—¿Cuál es tu canción preferida de Víctor?

—Son muchas. *Te recuerdo Amanda* y hay una que muy poca gente conoció, *Deja la vida volar*, que me la hizo cuando estábamos pololeando (sonríe). •

Alejandra Jorquera y J. A. Quezada

Navidad Sin Joystick

Vuelven para desearnos una feliz navidad. Sí, son *ellos*. Los cantarines, danzarines, ecológicos, y divertidos *Muppets*, quienes junto al conocido y reconocido Michael Caine, traen el tradicional cuento de Dickens, dedicado a la memoria del creador de Renè, Piggy, Animal, el ultraadmirado líder de los *geeks*, Gonzo, y muchos, muchísimos más: Jim Henson. *Una navidad con los Muppet* es una película dirigida a los nostálgicos y a aquellos chicos que no duermen con un joystick bajo la almohada. Y a quienes lo hacen, ¡también! • **M. R. C.**





PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Limbo Catódico

Valga la redundancia



Rafael Gumucio

La palabra que más se ha repetido últimamente es el vocablo Chile. No es por amor patriótico que se itera por cadena nacional o en cada canal por separado, *Chile*, como sustantivo, adjetivo o verbo, sino por falta de vocabulario.



Nuestros políticos conocen las palabras pero tienen miedo a usarlas. Los pocos que saben hablar son muy tímidos, o muy pedantes, o se disuelven en esa fomedad que hace permisible las peores locuras en este país.

Recuerden, si pueden, el debate entre Frei y Alessandri. El escenario es solemne, los minutos contados. Todo en ese tono de respeto que es el tono del ridículo contenido. Muertos de miedo porque a alguien se le ocurriera hablar como se habla en los países de verdad. Y si no tiene buena memoria, vea cualquiera de los programas de conversación política-seria que pulularon en estos días. La fórmula fue siempre la misma. Mucho reloj, muchos minutos contados que evitan al pobre político la molestia de polemizar, de debatir.

Miedo me da, cuando veo algún entrevistado inteligente, que nuestro pueblo desacostumbrado al razonamiento sin pomposidad no entienda de qué se trata. Como todo ese anónimo pueblo que no teme preguntarle al último Premio Nobel por qué los libros están tan caros, por qué en Curicó no abren los museos el domingo. Hasta en *Domicilio conocido*, que hace lo posible por no caer en ese sucio error, el reloj de arena corta las pocas ideas que esgrimen nuestros economistas.

Jorge González, de Los Prisioneros, fue el último chileno que sabía hablar. Que separaba sus frases con odio, con razón o sin ella, pero con cierta afectuosa claridad. Hoy, entre Jarpa que se declara intelectualmente provinciano (valga la redundancia) y Gabriel Valdés que declara que Chile se está mediocrizando a la velocidad del rayo, no sabemos a qué santo rezarle. Entre los que tienen un miedo permanente a equivocarse y los que están seguros de que no pueden equivocarse (valga la redundancia), estoy yo buscando un programa sin consenso, con confesiones dolorosas, con verdad. La verdad por cadena nacional. Valga la redundancia. •

Música para camaleones

La cruzada de Equs

RONY ORTIZ



Felices están los integrantes de grupo *new age* Equs después del lanzamiento de su segunda producción en la Oz. No sólo vieron cómo sus esfuerzos dieron frutos, sino que también creen que se acerca una nueva etapa para la música chilena, donde músicos de distintas áreas y grupos trabajarán juntos, surgiendo nuevas tendencias. Sólo falta que el público responda a la medida de melodías que miran al futuro, apoyados nada menos que por Greenpeace América Latina. Equs se presentará por todo el país para promocionar su nuevo álbum homónimo; dos conciertos junto a Greenpeace en una campaña de promoción de un santuario austral para ballenas y una gira veraniega en el marco de la cruzada Defensores del bosque. Atentos para cuando lleguen a tu ciudad. •

PE
CON MAS FL
PRACTICO
STAND UP TUBE
PEPSODENT
SE PUSO
DE PIE

Con salud se vive mejor.

VIVA CON SALUD.



Anorexia infantil:

Las verdaderas causas.

Se entiende por «anorexia» el rechazo de alimentación por falta de apetito, la que si bien puede obedecer a numerosas causas orgánicas, depende la mayor parte de las veces de factores de tipo sociológico. En el escolar y adolescente la anorexia suele ser la respuesta paradojal a una dieta supresiva adoptada por la familia, o también el afán inconciente de lograr una mayor atención de parte de sus progenitores, aunque sea a costa de regaños y castigos por su actitud negativa ante los alimentos.

La madre asegura que su hijo «no come absolutamente nada» pero ella misma se encarga de ofrecerle a deshoras golosinas o alimentos promovidos por los medios de comunicación masiva. ¿Cómo solucionar este aparente difícil problema?

Después de consultar al médico y comprobar junto con él, que el niño no padece de ninguna enfermedad orgánica, que no se trata de un problema de nutrición y que su peso y talla corresponden a su edad y constitución física, será necesario evitar dar importancia al proceso de alimentación del pequeño; no agobiarlo con una cantidad excesiva de alimentos, ni gratificarlos con sustitutos atractivos que al ser ofrecidos a distintas horas, perpetúan la falta de apetito.

Es importante establecer un tiempo límite prudencial para la duración de las comidas, a fin de no fomentar la extorsión emocional que significa el negarse a comer. El tiempo gastado inútilmente en la preocupación por el rechazo al consumo de alimentos, debe sustituirse por una mayor atención en sus estudios, sus juegos u otras actividades recreativas, teniendo presente que «ningún niño sano se desnutre por comer poco durante algunos días o porque vomita alguna comida».

La atención privada de salud:

Estrategia para cubrir riesgos.

Desde su creación Isapre Consalud ha centrado sus objetivos en otorgar a sus afiliados y beneficiarios la posibilidad de optar y acceder con facilidad a un Sub-Sistema de Salud Privado de cobertura geográfica nacional sin burocracia, con flexibilidad, integralidad, continuidad y calidad técnica definida. Para el sub-sistema es importante mantener la libertad individual en la elección del médico tratante y el establecimiento de salud correspondiente (a excepción de la atención de salud oral que se realiza sólo en Consalud).

Isapre Consalud, institución sin fines de lucro, cubre el riesgo de los beneficiarios de enfermarse «toda la vida» guiando el desarrollo futuro a la salud del adulto mayor, a través de la siguiente estrategia sanitaria: Salud Materno-Infantil; Programa de Inmunizaciones en coordinación con el Ministerio de Salud; Control y tratamiento de las enfermedades respiratorias agudas; Educación sanitaria y diagnóstico de las enfermedades de transmisión sexual (en coordinación con el Ministerio de Salud); Atención de Salud Oral Integral sin aportes adicionales; Programas para distintos factores de riesgo (entre ellos la detección precoz del cáncer con técnicas de Medicina Preventiva y Fomento de la Salud); Control y mantención de los enfermos portadores de patologías crónicas y los del adulto mayor; Atención de salud mental en tope al gasto anual; Atención de Rehabilitaciones; Educación y promoción de la salud permanente; Asociación, coordinación, análisis y convención con las ofertas del mercado de salud privado para conocimiento de nuestros afiliados; Estimulación e incentivos a la capacitación de los Recursos Humanos de salud (por medio de las actividades de las facultades de medicina y sociedades científicas).

El gasto en salud que se produce es financiado por el aporte legal del afiliado que diferencia planes distintos para cada persona, grupo familiar y aportes que deben ser conocidos y negociados por el interesado en el momento de contratarlos. Todo el sub-sistema privado de atención de Isapre Consalud, aspira a una calidad tal que deje satisfechos a los beneficiarios y pone a su disposición una completa red de instalaciones sanitarias en todo el territorio nacional.

CONSALUD
toda la vida

GUIA

Síndrome de Peter Pan



Tiene vueltos locos a los españoles postpasotas con su voz suave y su rememoranza de Velvet Underground & Nico. Cristina Rosenvinge, de Cristina y los Subterráneos, anduvo muy y taquillera por Santiago la semana pasada. Vino junto a su novio Ray Loriga, escritor que tras el éxito de su libro *Lo peor de todo*, prepara *Héroes*, cuyo protagonista es un adolescente que se cree Peter Pan. Loriga alucinó en Chile con el libro *Cuentos con walkman*. Autoproclamado "el único escritor joven de España", parece que Loriga, cuyos méritos literarios son indudables, le coquetea al síndrome del duendecito que no quería crecer. •



Otra muerte en el lago

El ajetreado año cultural del Teatro Municipal culmina en estos días con el ballet más clásico de los clásicos: *El Lago de los Cisnes*, con música de Tchaikovsky y la coreografía de Ben Stevenson.

Tres elencos diferentes revivirán este conocido drama: Sara Nieto (Odette-Odile) y Luis Artigoza (Siegfried); Valentina Chepatcheva y Cyril de Marval; y Marcela Goicohechea y Miguel Angel Serrano. • **E. G.**



RONY ORTIZ

Huaraca con la pelá!!!

Nombre cómico para una comedia musical, que ha montado La Tirana Cooperativa Teatral. Muñecos, zancos, máscaras, humor, música, frescura y "arrebatos poéticos" son algunos ingredientes de una obra que se nutre directamente del grotesco y la picardía criolla. Espectáculo, en todo el sentido de la palabra, cómico. (Sábados a las 21 hrs. en La Tecla Restorán. Dr. Johow 320, Plaza Ñuñoa). •

La variedad de Euzkadi





RONY ORTIZ

Cuando abrieron el J. Pascual en septiembre, lo hicieron con una idea fija: convertirse en el mejor restaurant vasco de Santiago. Con la variedad de platos que ofrecen (unos 200, por lo menos) y las originalidades de ellos, no es fácil resistirse a visitarlo por segunda vez, para probar y probar. Calamares en su tinta rellenos de gambas o centollas; la tradicional paella y novedades como el *Filete al plato* (en que el plato de greda actúa como parrilla, calentando y cociendo la carne), o el Filete *J. Pascual*, que va cortado en tres láminas, flambeado al coñac y acompañado de champiñones a la crema, son algunos de los mayores atractivos del que no es sólo uno más de los muchos restaurantes cantábricos que están proliferando en distintos barrios de la capital. (Vitacura 8411. Fono 2297907). •



PRACTICO
STAND UP TUBE
PEPSODENT
SE PUSO
DE PIE

ÚLTIMA ENCUESTA DE SINTONÍA RADIAL

PRIMERAS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

94.1 ROCK & POP FM STEREO

Doble éxito, doble alegría, y doble compromiso de seguir trabajando con el mismo entusiasmo y el mismo tesón que ponemos día a día en nuestras dos emisoras.

Fuente: Search Marketing. Rating lunes a sábado. Julio - Septiembre 1993.

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES

Pequeña pero...


RONY ORTIZ

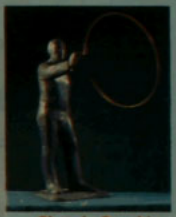
Por primera vez el director del Instituto Chileno Francés de Cultura, Daniel Justum, se lamentó de que sus dependencias fueran tan estrechas. Porque al seleccionar las obras francesas del Museo de la Solidaridad Salvador Allende tuvieron que dejar penosamente muchas fuera. Igual, hasta en la escalera del Instituto colgaron cuadros. Pop, abstractos, conceptuales, realistas y una fantástica escultura son algunas de las obras de una exposición pequeña pero más que recomendable. (Merced 298). •

Para ver y mimar

A la escultura, según los dichos de una famosa galerista, los chilenos le tenemos miedo. Pero se lo estamos perdiendo. Porque con artistas como Aura Castro y Osvaldo Peña, éste a veces hermético arte se abre como las hojas de un libro de cuentos de hadas. Esculturas que no estarían incomodas ni en un museo ni en un living ni en una oficina. Obras que se dejan ver y mimar. Como que emocionan; la cosa artística, que le llaman. (*Esculturas pequeño formato*. Aura Castro y Osvaldo Peña. Galería Arte Actual, Plaza del Mulato Gil de Castro). • J. P. D.

Obra de Aura Castro





Obra de Osvaldo Peña

Nuevo



PRACTICO
STAND UP TUBE
PEPSODENT
SE PUSO
DE PIE

LIBROS • LIBROS • LIBROS

Siete autores y siete pecados

...Un libro. Siete autores y siete pecados. Un lector pecaminoso. Y algún santo bebiendo en la corte.

Ponga al santo a hablar y ¡ya está! Tiene a *Los pecados capitales*, el libro de cuentos que editorial Grijalbo -con la ayuda de Andrea Maturana, Diamela Eltit, A. María del Río, Carlos Sanz, Gonzalo Contreras, A. Skármeta y Jorge Edwards- pone a disposición de algún *voyeur*. Como usted. Como yo.

Advertencia: si usted no es un ser humano pecador, es decir, si usted no es un ser (humano), este libro no le interesa. •M. R. C.



Poder en lo viejo

¿Qué impide que las mujeres tengan más acceso al poder político, a pesar de que son tantas o más que los hombres tanto en población como en militancia? Lo que pasa, de acuerdo a las autoras de este libro, es que han sido socializadas en el *no poder*. Y claro, así es. Pero el círculo vicioso es que se sigue viviendo en un mundo, según este lector, que hace una diferencia falsa entre lo *masculino* y lo *femenino*, diferencia aprendida de criterios patriarcales.



Por eso el discurso de igualdad de oportunidades se queda sólo en eso. (*Mujeres, poder y política, Nuevas tensiones para viejas estructuras*. Eugenia Hola y Gabriela Pischedda. CEM). • J. P. D.

Palabra de joven...

...Que no consumo drogas, es la aspiración de muchos. Frente al tema de las drogas, poco o nada se hace entre lo que parecen ser los mayores consumidores de sustancias tóxicas y otras no tanto: la juventud. La Fundación Vicente Huidobro organizó el concurso de historietas *No a la droga*, que hoy se publica en un libro que reúne 14 cómics; unos rayanos en lo ingenuo, otros en lo fantasioso, y los demás realmente comunicativos. Un lenguaje juvenil para un problema que según la Fundación, es propio de la juventud. Habría que ver. (*Palabra de joven*, Editorial Cesoc). •



Polla

HACE REALIDAD SUS SUEÑOS Y COLABORA CON EL BIEN PUBLICO

JUEGOS GARANTIZADOS POR POLLA	MONTO DE PREMIOS PAGADOS ENTRE ENERO-OCTUBRE 1993	APORTES ENTREGADOS AL PAIS Y BENEFICIARIOS ENERO-OCTUBRE 1993
Polla BOLETOS	1.432.500.000	612.900.000
Polla Gol M R	369.500.000	729.900.000
Polla Loto	8.372.200.000	8.550.400.000
TINCAZOO	2.690.200.000	2.747.500.000
RASPES DE Polla	5.637.900.000	2.349.100.000
TOTAL GENERAL	18.502.300.000	14.989.800.000



El libro de la selva

La última reflexión de Walt Disney

Diciembre 1910. Walt Disney tiene doce años. Una tarde cualquiera ingresó a los Boys Scouts. Pasan un par de semanas y Walt tiene su primera noche de campamento. Realizan una ceremonia de iniciación y el jefe de la manada le obsequia un libro. Fue así como el pequeño Walt conoció *El libro de la selva*, de Rudyard Kipling. En ese tiempo, el libro no le interesó. El sólo quería jugar con un ratón llamado Mickey.

Diciembre 1965. Walt Disney tiene setenta y siete años. Realiza varias llamadas de emergencia. Eran esos días en que el mundo vivía una fiebre hipnótica y Walt era uno de los hipnotizadores importantes. Y en dos semanas reunió al más selecto grupo de animadores que habían trabajado con él desde los lejanos años 30 ("Los nueve viejos de Walt"); ellos participarían de su última obsesión. Y así fue como trompetas, imaginación y lápices de colores dieron vida al *Libro de la selva*.



Octubre 1967. Muere Walt Disney.

Diciembre 1967. Se estrena con rotundo éxito y a toda animación *El libro de la selva*.

Diciembre 1993. Han pasado veintiséis años y las industrias Disney nos envían un paquete reciclado. Y en un dos por tres, lo atrapamos volando bajo y esto es más o menos lo que vemos.

Se abre el libro. Vemos un niño perdido en la selva. Y a un orangután que canta y baila al mejor estilo de Louis Armstrong. Y elefantes que me recuerdan a los generales de hace poco. Y la pantera que debe ser como la madre de muchos. Y una culebra sabia y peligrosa. Y unos cuervos buenos amigos, como somos los latinos. Y el tigre asesino que es una fiera. Y un oso que es más hippie que Jimmy Hendrix. Y la pequeña niña hindú.

Mowgli (el chico perdido) se crió en la selva con los lobos y es feliz. Pero cuando cumple diez años, éstos deciden que ya es tiempo para que el cachorro humano regrese con los suyos. A Mowgli esto no le gusta nada y se rebela. Quiere quedarse por siempre viviendo en la selva como un vulgar peludo, igual que su amigo Baloo, el oso que le enseña la vida fácil y que las necesidades en la jungla se satisfacen estirando la mano para recoger un banano. En cambio, Bagheera la pantera, el tipo racional y analítico, prefiere que el chico vaya a encontrarse con su civilización perdida. Al final del cuento, Mowgli decide por sí mismo. Nada es igual cuando se conoce personalmente la otra alternativa. Y la pequeña niña hindú era la otra alternativa.

Seguro que cuando Walt Disney dibujó esta cinta, pensó en que ser humano y vivir como tal puede llegar a ser mortalmente aburrido. En cambio, ser humano y vivir como animal puede ser divertido y alucinante. Quizás por eso Walt vivió como el ratón Mickey, haciendo y deshaciendo historias... que aún nos hacen sentirnos mejor.

Tribilín. *Fantasía*. *La noche de las narices frías*. El tío rico. Los siete enanos, Girosintornillos, Donald el pato gruñón, *El Mago de Oz*... Seguramente Walt Disney nunca imaginó que *El libro de la selva* sería su última película en vida. Y lo fue.

Reflexión final: ¿Por qué el hombre cuando es feliz abandona el paraíso? Según Walt Disney, sólo por una pequeña niña hindú. • **Sergio Lagos**

En el primer centenario de Piotr Ilich Tchaikovski

Los colores de la noche

Por RAFAEL OTANO



Piotr Illich en su juventud

Escuché por primera vez a Tchaikovski cuando tenía catorce años. Eran los tiempos del paleofranquismo y mi edad biológica no respondía a mi edad mental, que era mucho menor. Nada sabía de música. Sólo padecía de un inicuo entusiasmo por los boleros y pasodobles con que Radio Nacional (más bien Nazional) y sus tristes satélites de provincias recreaban a un país que no podía contar aún sus muertos.

España filmaba su historia en gris y negro y sólo los toreros y los generales tenían derecho a vestirse de colores. Era un tiempo para llorar. Yo acababa de entrar en un seminario, a contrapelo de profesores y directores espirituales, que me repetían que no servía para cura. Pero me había empeñado en ser santo y allí estaba, estudiando latín y álgebra, que, según los entendidos en cuestiones de almas, era un buen ejercicio de virtudes canónicas.

En esas o parecidas circunstancias escuché por primera vez a Tchaikovski. Fue un día, pongamos, de primavera, a eso de las 7 de la tarde, en una salita de techo bajo, cuando de repente arreciaron los primeros compases de la *4ª Sinfonía* de Piotr Ilich. Nadie que la haya oído alguna vez podrá olvidar ese impulsivo manifiesto de trompetas. Algo así como el comienzo de la 5ª de Beethoven, pero con mucho mayor costo de producción. La música reventaba las paredes de la buhardilla (era una buhardilla aquella sala) y abría cubículos de mi espíritu que antes habían estado sellados. Para mí la música instrumental sólo consistía hasta entonces en algunos intermezzos de zarzuelas y ahora sentía que esa confusa mezcolanza de cuerdas, maderas y metales se filtraba en mi sangre, como una arquitectura que galopaba hacia desconocidos y profundos círculos de felicidad.

Era aquella la época final de los discos de baquelita. En 1955 se estaba produciendo la revolución del microsurco. Los viejos stocks de 78 revoluciones se vendían apresuradamente a precio de nada. El director del seminario había comprado todo el material que le había cabido en su maleta de mano, un día que acudió a hacer gestiones a la cercana San Sebastián. En la primera tanda trajo la *4ª y 5ª Sinfonías* de Tchaikovski y su *Concierto para violín y orquesta*. Había llegado también con la *Primavera* de Schumann, con el *Concierto de violín y orquesta* de Mendelssohn, con la *3ª Sinfonía* de Brahms, con la *7ª Sinfonía* (posteriormente reclasificada como *9ª*) de Schubert. Una avalancha romántica de compositores que habían muerto tísicos, melancólicos o suicidas. Los conciertos ocupaban cuatro discos, las sinfonías cinco o seis. Todos ellos envueltos en papel de embalaje, color café con leche.

Tuve varios fragmentos favoritos: el arranque del *Concierto* de Mendelssohn, el *leit motiv* del segundo movimiento de la *5ª* de Tchaikovski y un tema de la *9ª* de Schubert que tengo pegado en la memoria y que no sabría identificar. Pero mi pasaje más querido por unos meses fue el *andante al modo di canzione* de la *4ª Sinfonía* de Piotr Ilich. Es una melodía grácil y triste, que se inicia con un oboe dubitativo y casi improvisador. Recuerdo que por accidente se quebró una parte del disco y había que tener muy buena puntería con la aguja para salvar la mayor cantidad de oboe posible.

Pero, a los meses, lo que más me gustaba era el *Concierto en Re Mayor*, compuesto por el neurótico Tchaikovski para torturar a los violinistas más virtuosos de todos los tiempos. Los tremolos y pizzicatos del primer movimiento me sobrecogían (con aquella borrachera de toda la orquesta, entrando en tromba para comentar el tema central), pero no descansaba con la belleza del movimiento segundo y con la alegría del tercero. Los 35 minutos de música apasionada se me pasaban en un éxtasis algo petulante. Entre mis compañeros, llegué a tener fama de exquisito melómano, fama que perdí después con toda justicia.

El tiempo fue andando y me regaló con dos amigos estudiantes de piano. Sonreían ante mi fervor por Tchaikovski, un compositor, según ellos, pegajoso y periférico. El núcleo central estaba constituido, en su opinión, por las tres bes (Bach, Beethoven, Brahms) o, a lo más, con una concesión a Wagner: los músicos que según todos los currilucums, gustan a los Papas, a los banqueros ilustrados, a los generales de Carabineros y a los Jefes de Estado. Por cierto, mis expertos amigos en aquellos años no citaban a Mozart, del que yo había escuchado el *Concierto en Sol Mayor* y al que había amado para siempre.

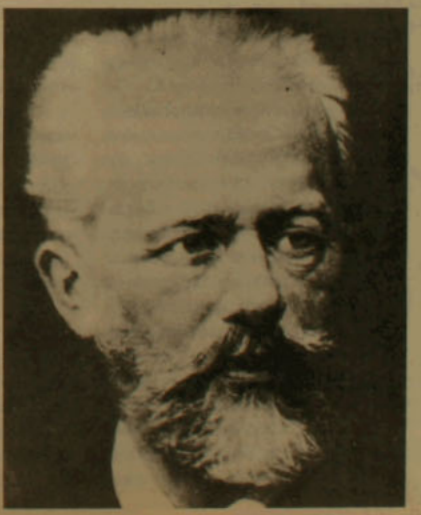
Durante mucho tiempo escarbé en las causas de mi pasión por Tchaikovski, del que posteriormente, había escuchado piezas más risueñas, como el *Capricho italiano*, o más épicas, como la *Obertura 1812*. Dejo aparte los ballets, a veces juguetones, pero que se deslizan peligrosamente hacia el sentimentalismo demasiado fácil, o esa pequeña pieza encantada que es el *Andante cantabile*.

COMO UN CETÁCEO INGRÁVIDO

Muchas veces me había reído de mí mismo, de aquella afición que me duró hasta los veinte años y de la cual me quedó un cierto perfume de postguerra civil en el alma. Pero un día, haciendo hora en el aeropuerto de Lima, encontré la causa de mi fervor juvenil. Tenía 27 años. El avión había sufrido mucho retraso y hacía la última escala antes de llegar a Santiago, a donde yo iba a arribar por primera vez en mi vida. El aeropuerto de Lima estaba recién estrenado. Era un fanal que emergía a la una de la madrugada sublimado por la luz fluorescente. Recuerdo que dentro trabajaban las mujeres de la limpieza, silenciosas, rápidas y ligeramente irreales. Sentía esa mezcla de sopor y excitación que produce el exceso de wattios. Lima no existía, ni tampoco el mundo. Yo estaba allí nada más como un capricho de un trayecto aéreo. Podría encontrarme lo mismo en Buenos Aires o en La Paz. Pero aquel aeropuerto era un escenario apto para un buen encuentro. Y se produjo. De repente hubo un silencio en el hilo musical y sentí unos compases que venían desde muy atrás, desde muy adentro. Cuando avanzó la orquesta, toda aquella caja iluminada del aeropuerto se llenó de Tchaikovski. Era el segundo movimiento de la *5ª Sinfonía*. Sólo estábamos ocho personas en la sala de espera. Sobre ellas se depositaban las notas de una orquesta lentísima. Piotr Ilich navegaba entre aquella luz homogénea de neones, como un cetáceo ingrávido y eterno.

Tchaikovski, como Novalis, Neruda, Lorca, Falla o Alan Poe, prodiga sus brillos y luces fabricados con tinieblas

El músico eslavo mostraba su esencial nocturnidad en aquella tristeza de aeropuerto fantasma. Comprendí que él siempre es nocturno, pero que sabe extraer -y ahí reside su misterio- los colores de la noche. A través de las sombrías melodías de la *Patética* o del *Andante cantabile*, él, como Novalis, Neruda, Lorca, Falla o Alan Poe, prodiga sus brillos y luces, fabricados con tinieblas.



El músico poco antes de su muerte, hace cien años

UNA ESPECIE DE NEUROANARQUÍA

Es una tradición rusa, aquella que hizo decir a Pushkin: "Dios mío ¡qué triste es Rusia!". Dostoievski, Gogol, Chejov, Lermontov, pero también Mussorgski, Borodín y el mismo Piotr Ilich pertenecen a esa raza que sólo encuentra alguna alegría vital a través de la alquimia del dolor. Han vivido el mundo de la epilepsia, el alcohol y la demencia. Rusos que se dispersaban por los casinos de Europa y que sufrían hambres y abundancias excesivas hasta que terminaban en una especie de neuroanarquía y desde ahí construían sus sonidos negros o sus negras palabras.

Y recordé aquella España enlutada por sotanas y viudas y que allí Tchaikovski me había revelado las policromías enclaustradas en el negro. Su vida fue toda dudas y, por cierto, neurosis. También exaltación, aunque su triunfo se produjo muy cerca de la muerte a sus 53 años, hace ahora un siglo, de una enfermedad que de nuevo tiene presencia: el cólera.

En la noche de Lima sentí la tristeza de aquella lejana jornada de Moscú en que Piotr Ilich murió pocos días después de estrenar su obra maestra: su *6ª Sinfonía*, la *Patética*, que termina heterodoxamente en un *morendo*.

La voz de la azafata nos devolvió al avión. Cuatro horas después llegábamos somnolientos al aeropuerto de Pudahuel. Y desde ahí casi todo era para mí un desconocido *finis terrae*. •

"De todos los placeres,
el más triste es el viajar,
como dijo alguien"

Bryce Echenique
"Yo me dejaba querer"

Bryce Echenique no escribe libros de menos de 600 páginas (con deshonrosas excepciones) así es que lo amas o lo ignoras. Sin alternativas. Es el tipo que ha llegado tarde a todas partes menos a sus memorias. A los 52 años publica Permiso para vivir (Antimemorias) que vendría siendo la tercera parte, la más real, de una trilogía que empezó con La vida exagerada de Martín Romaña y siguió con El hombre que hablaba de Octavia de Cádiz.

Aquí vemos a nuestro escritor-protagonista ni más ni menos que en Cuba. Y no como personaje sino como persona.

Por MILI RODRÍGUEZ VILLOUTA

Isla feroz para los que huyen a nado hacia el capitalismo salvaje, isla soñada de ron, mulatas de fuego, y playas turquesas en paquete turístico -con la perversa combinación Varadero-Disney World, *véalo usted mismo, diversión para grandes y chicos*-, isla empalmerada, generosa e incomprensible para Alfredo Bryce Echenique.

No llegó nunca tan tarde como después del caso Ochoa, que ahí fue donde se pudrió todo, como diría un argentino. Pero casi. A París había arribado a los 25 años cuando ya era bien *passé-composé* sentarse en una mesa con toldo y cara de Hemingway a escribir otra cosa que no fuera una postal con girasoles amarillos del pobrecito Van Gogh.

Al estruendoso boom latinoamericano llegó *placé* y sin acontecimientos mágicos cuando ya su compatriota Mario Vargas Llosa (tanto o menos pituco que él) desbancaba el casino, alto, buenmozo e izquierdista. Carlos Barral -el mítico Carlos Barral- había descubierto El Dorado de la literatura latinoamericana. Bryce llegó cuando García Márquez ya era el Gran Gabo.

—No me gustan los escritores con corbatas y menos con corbatas como la tuya- le dijo García al saludarlo la primera vez.

—Pues vas a tener que acostumbrarte -contestó Bryce recordando todos los consejos de su siquiatra-. Porque tengo como 75 de estas mismas.

No mucho después el Nobel lo llevaba donde Fidel (siempre envuelto en un círculo de guardaespaldas sobre implacables pisos de mármol) con el rompefilas de: "poeta peruano".

A España llegó (después de 20 exactos años en Francia) cuando la famosa movida ya había pasado pero todavía nadie se cansaba de repetirlo, es decir, que algo quedaba pero no querían convidar. Aprendió quién sabe cómo unas "peteneras peruanas", que deben ser unas imitaciones andaluzas extrañísimas con las cuales lograba neutralizar incluso peleas entre Fidel y Raúl Castro, según cuenta él mismo y ya se sabe que no miente.

A Chile -una de las islas más visitadas y delicadas del mundo- llegó antes que la Sofía Loren, Michael Jackson, la Feria del Libro y Paul McCartney, así es que ya tan desubicado no andaba.

Los cronistas culturales de esta plaza lo vimos en el hotel Carrera, con una corbata inmensa y una copa también inmensa y con algo amarillo adentro. Otro sábado nos hizo esperar como dos horas pero llegó, más igualito que nunca a Martín Romaña. Con razón Gutiérrez Alea, el famoso Titón, director de cine cubano, se empeñaba en filmar la novela con el escritor mismo de protagonista.

Y era cierto lo tembleque que es. Y que lo ha sido toda la vida.

Tanto ha temblado que ya lo hace dulcemente.

Persona o personaje querible como pocos, no apoyó en lo más mínimo a su compatriota y amigo Vargas Llosa en su



aventura electoral. Como hijo y descendiente de banqueros, le advirtió que andaba muy mal acompañado en su poco literaria empresa. Pero resultó un secreto muy bien guardado que Echenique había estado poco menos que viviendo en La Habana desde 1986 a 1989.

Estas antimemorias son tan transparentes que hasta ahora han pasado como una novela más: es decir 600 páginas para el que tenga suficiente tiempo y arena bajo la guata como para leerlas sin tener pesadillas, sin atormentarse ni atormentar a nadie, como se deben leer los libros en vacaciones, según un exigente crítico capitalino.

PERDIDOS EN INDIAS

Con un pasado romántico desastroso pero intenso, con una infancia proustiana de choferes de guantes blancos y casa para la servidumbre, y la idea fija de su madre de que los Bryce "se habían perdido en Indias", fue obligado exageradamente a estudiar Leyes en la universidad de San Marcos, donde todos sus compañeros tenían caras de choferes y sus compañeras caras de mucamas, según recuerda sin el más mínimo racismo. El duro cartón de abogado se lo entregó a su padre en prueba de obediencia, pero a continuación se viró al París de sus sueños. Donde vivió sin un peso y sin entender (pero quién entendió nada) el mayo del 68, y donde terminó *Un mundo para Julius*, novela aclamada por la izquierda peruana por algo así como el fin de la oligarquía archipodrida del Perú, cosa que a él todavía no se le había pasado por la mente.

Entre la flor y nata de los escritores y revolucionarios de París de los 70 siempre pareció un hijito de papá que vivía en una *chambre de bonne* por puro snobismo.

Y quizás fue por eso que nuestro divertido escritor empezó a fines de los 80 a preguntarle a sus amigos -incluido el reluciente y hierático Gabo de guayabera y zapatos blancos-: "¿Por qué ustedes se van a cada rato a Cuba y yo no?"

Así es que cargado con 77 kilos de alfombras peruanas para su depto de Montepellier -según recomendaciones de su ex exposa- intentó vanamente encontrar una noche su habitación en el hotel Riviera, pero siempre que lograba abrir la puerta y empujar sus 77 kilos de alfombras se encontraba con un par de dominicanos que lo único que querían en la vida era seguir durmiendo, o sea que ésa tampoco era su pieza. "Yo llegué a La Habana en estado de fin de raza, de oligarca podrido, de todo lo que me habían acusado. Me entró un complejo de inferioridad cuando la Trin me dijo "ponte en la cola ahí para que te den la llave" y yo hice la cola para que me dieran mi llave".

Lo más insólito es que de tanto ir y venir de La Habana (donde por fin encontró auténticos rastros de Hemingway en la Finca Vigía y en la Bodeguita del Medio) terminó haciendo un día -sin aviso previo, como corresponde- el discurso inaugural del ya no muy prestigiado Premio Casa de las Américas. Se lanzó un mamotreto torrencial donde aparecían los 77 kilos y los dos o cuatro u ocho dominicanos que se había encontrado siempre la primera vez que intentó dormir en un hotel en Cuba.

Batió todos los récords de sinceridad que puede soportar un discurso oficial.

MUCHA SED

La mitad de *El hombre que hablaba de Octavia de Cádiz* lo escribió en un manicomio de verdad -y sin entrar en detalles- y no pretende negar que sin su *drink* sencillamente no se atreve a enfrentar al humano. El infierno son los otros -dijo Sartre- pero también el cielo, dice Bryce. Y la gente le da mucha sed.

Su primera esposa lo abandonó por burgués, y su principessa Octavia, por "roto". Pero fiel a las recomendaciones literarias de Hemingway, siempre está muy enamorado. Ahora de Pilar, una española que por lo visto le da lo mismo que él cuente *urbi et orbi* lo de la principessa y lo de Trini, su pareja cubana, que tanto mandaba e imponía en Cuba que él llegó a tener una casa para doce personas al frente de la playa, a la que le decía (entre nos) Quinta Bryce. Trini era un amor bastante secreto e importante que lo llevó incontables veces a trasnochar con un Fidel cada día más cansado pero nunca desmemoriado. Un Fidel que no vive en la montaña y que se había reído a gritos de sus novelas y que incluso les recomendó constancia a él y a su Trini en vísperas de otro viaje de separación, esta vez para siempre.

A todo esto, se le aparece Volodia Teitelboim en un ascensor. Fue odio a primera vista: No podía entender por qué este chileno tan raro se había ido a vivir a Moscú. "Creo que nadie vivía en La Habana como el chileno Max Marambio -dice por otro lado- gran amigo de Gabo, hombre simpático por excelencia y un loco de las ideas empresariales y de los medios de comunicación".

Pepe Donoso para Bryce siempre fue Pepe Donoso y siempre le dieron los premios primero que a él. Las suyas son unas memorias desordenadas desmemoriadas y auténticas, y es raro el silencio que las envuelve, es raro. •



Marta Larraechea de Frei

"En Chile la mujer tiene que golpear más veces la mesa"



Extravertida con mayúscula, con sentido del humor y mucho nervio, acompañó a su marido prácticamente por todo Chile. Cuando se quedaba en Santiago, el relevo lo hacía una de las hijas. Marta Larraechea de Frei es la jefa del clan de cinco féminas (ella y sus cuatro hijas) que rodea al actual Presidente electo. Empezaron a pololear el mismo día en que su futuro suegro, el entonces Jefe de Estado, regresó a Chile después de su exitosa gira por Europa.

A pesar de que durante la última semana previa a la elección de este Eduardo no había mucho de qué estar temerosos, de acuerdo a todos los vaticinios, Martita -como la llaman en todos lados- no dejó de sentir ese dolor de estómago que le aparece cada vez que su marido participa en una elección. De signo Leo, curicana, orientadora familiar y "tremenda de regalona" de un padre que la tuvo cuando ya era un poco mayor y que se murió demasiado pronto para ella, se confiesa gozadora de la vida, optimista y con mucha fuerza, la que, subraya, aparece en toda su dimensión en los momentos difíciles. A los 40 años se recibió de orientadora familiar. Su memoria la hizo sobre las consecuencias del Exilio y el Retorno en la Familia. Este tema le preocupa tanto como el de capacitar líderes femeninas, cuestión a la que ha estado dedicada en los últimos años, organizando cursos para dirigentes sociales en la Fundación Frei. En algunos sectores se le conoce como la versión chilena de Hillary Clinton. De inmediato subraya que no es política y que su rol se limitará a estar al lado de Eduardo Frei. Como lo ha hecho en sus 26 años de casada.

POR MARÍA EUGENIA CAMUS
Fotos: Inés Paulino

—¿Fue la persona que más influyó en Eduardo Frei para que éste cambiara la empresa por la política?

—Si en algo influí fue en decirle que lo apoyaría en las decisiones que tomara. Lo de él fue un proceso que se inició cuando entró al directorio de Radio Cooperativa, después vino la Fundación, el Comité de Elecciones Libres, el plebiscito y su candidatura y elección como senador. Yo lo notaba bien contento, lleno de energía. Era un corolario tan lógico que un día le dije que si ése era el camino que le gustaba, como familia, las niñitas y yo lo apoyaríamos. Y aquí estamos.

—Cuando se conocieron, él era el hijo del Presidente. ¿No se puso como meta que Eduardo hijo siguiera el camino de Eduardo padre?

—No. Nunca he sido política, aunque mi primer conocimiento de la política lo tuve cuando era mínima de chica. Estábamos veraneando en Llico cuando vi una escena que me sorprendió. Arriba de un camión había un señor que hablaba y gesticulaba a un grupo de campesinos que lo miraban con los ojos bien abiertos. Le pregunté a mi mamá si era algún teatro. Ella me dijo: "es un candidato que se llama -me quedó grabado el nombre- Carlos Vial Espantoso y quiere ser senador". Yo no entendí cómo un señor quería tener un trabajo que consistía en eso (se ríe con ganas). Me acordé de esta escena el otro día cuando estábamos en una concentración en Curicó, arriba de un camión. Mire a Eduardo y vi que estaba hablando y yo pensé. "Heme aquí, arriba del camión. Y me casé con un señor que tiene el mismo trabajo que don Carlos Vial Espantoso".

—¿Fue difícil su entrada al clan Frei?

—Muy suave. De partida, somos medio parientes por el lado Bolívar. Desde que empezamos a salir con Eduardo, yo lo acompañaba a los partidos de fútbol que jugaban todos los hermanos contra la guardia de Palacio. En una de mis primeras salidas, él me invitó a conocer el Teatro Municipal y fuimos al palco presidencial y allí conocí a una de sus hermanas, así que fue de a poco como nos involucramos.

—¿Ingresó de inmediato a los territorios de Hindenburg?

—Ya estábamos pololeando y un día que íbamos a alguna parte Eduardo pasó a buscar un suéter. Yo preferí quedarme en el auto. El no hizo más que entrar y salió doña Maruja. Con mucho cariño me dijo que me iba a buscar, que era el colmo que Eduardo me hubiera dejado ahí. "¿Qué nos tienes susto, acaso?", dijo. Así que entré. Y ahí estaban los hermanos, los pololos, las pololas, mis suegros. Yo ingresé por la puerta ancha de Hindenburg y de la mano de mi suegra. Era una casa tan entretenida. Siempre llena de gente. Son un familión acogedor que lo pasan muy bien entre ellos.

—¿Y cómo se conquistó al suegro?

—Hicimos muy buenas migas. El se reía mucho conmigo. Era tan sencillo, acogedor, y yo lo veía como una figura paterna. No es que fuera su regalona, pero conversábamos mucho y fue un duro golpe cuando murió. Fue revivir el dolor de la muerte de mi padre. Lo quise mucho.

—¿Por qué no estudió al salir del colegio y lo hizo después de casada?

—A los 18 años mi vida tuvo un giro muy brusco y doloroso. Mi papá murió y yo entré a trabajar. Mi mamá quedó muy frustrada porque ni mi hermana ni yo pudimos estudiar. Ella era una persona amante del estudio y de mucho empuje. Nació en otra época, y su papá no la dejó estudiar medicina. Por eso es que una de sus grandes alegrías fue cuando yo entré al Instituto Carlos Casanueva y terminé mis cuatro años de estudio. Mi hermana también estudió enfermería en la Universidad Católica y con muy buenos resultados. Por eso mi mamá murió feliz. Yo era muy de picoteo en el estudio y me decidí a estudiar Orientación, que era una carrera de cuatro años. Estábamos veraneando y lo conversé con Eduardo. El de inmediato me apoyó. Pero yo le dije que si él veía que yo volvía a ser inconstante, me empujara para seguir. Y lo hizo. La Catalina, la menor, tenía un año.

Yo ingresé por la puerta ancha de Hindenburg y de la mano de mi suegra

—¿No se culpabilizó al dejar a una guagua chica en la casa?

—He sido muy poco culposa en mi vida... Al principio todo se complicó. Me habían dicho que eran tres días a la semana, pero si uno quiere ser buena estudiante debe dedicarse toda la semana. Entonces se produjo un desbarajuste en la casa. Las niñitas estaban acostumbradas a llamar del colegio por cualquier problema y encontrarme. La nana estaba acostumbrada a informarme si faltaban cosas y que yo saliera a buscarlas. Todo eso se acabó cuando yo salí a clases, pero yo dije "nadie me va a mover de aquí". No se te olvide que tengo sangre vasca. Me sentía contenta y en la medida en que estuviera bien, irradiaría malas energías. Así que seguí adelante.

—¿Y su marido no se sumó a los reclamos de sus hijas?

—Al revés. Eduardo les decía que no había que molestarme. "Si quieren salir, yo las llevo, si quieren algo, yo las ayudo, pero déjenla tranquila", les decía. Hasta que un día, como por arte de magia, todo se tranquilizó. Una de mis hijas puso un letrero en mi pieza que decía "No molestar, mamá estudiando". Y yo terminé mi carrera.

—¿Nunca se complicó para hablar con ellas los temas de la sexualidad?

—Hablamos de todo. Problemas vocacionales, de estudio, de relaciones con las amigas, de pololeos y también los temas de sexualidad. En este aspecto fui al revés de como fue mi mamá conmigo. Muchas veces le pregunté, pero ella se corría. La sentía incómoda. A mí nunca me costó responder las preguntas de mis hijas y adquirí más herramientas cuando me recibí. Siempre les hablé con la verdad, pero les advertía que tuvieran cuidado en el colegio, porque no todas las mamás de sus compañeras eran, en ese sentido, como yo. Una vez una de mis hijas me felicitó porque yo había tenido una comunicación con ellas, respecto a este tema. Pero me agregó que ellas vivían en un mundo donde hay una gran libertad sexual, y que les había faltado que yo les entregara herramientas para enfren-

tar este mundo y que eso, a veces, las ponía inseguras

—¿Ha influido respecto al tema de la virginidad en sus hijas?

—No. Yo les entregué toda la información, respondí todas sus preguntas, pero llego hasta ahí. Esa decisión, tan personal, se las dejo a ellas. Yo les entregué las herramientas para que no se equivoquen. Las conozco, las veo en su diario vivir y me siento tranquila. Siempre sé donde están, porque son ellas las que se reportan permanentemente y yo les tengo confianza y les creo.

—Según su punto de vista, ¿es fácil o difícil ser mujer en Chile?

—Estamos en un país machista en que los hombres *per se* han ocupado los espacios y la mujer tiene que calificar *para*. Pienso que somos muy culpables de esa mentalidad, porque la alimentamos desde que nos nace un hijo. Hay muchas mujeres que sufren porque se sienten oprimidas por su marido, pero están criando hijos machistas. A mí me hubiera gustado tener un hijo para educarlo como un ser no machista. El tema cultural y agrego otro... Cuando a una mujer le llega el momento de tomar la decisión de entrar en el ámbito político, lo hace en lo que es el trabajo diario, de hormiga, pero cuando le dicen que puede subir un escalón, se retira. Faltan herramientas para que la ayuden a traspasar ese muro, que le significará mucho desgaste y, a veces, mucho dolor.

—¿Quiere decir que en Chile la carrera política es sólo para hombres?

—No. Pero a las mujeres les cuesta mucho más. Quienes dan el paso deben levantar la voz más de lo debido, golpear más veces la mesa. Imponerse forzando su propia manera de ser. Deben adoptar un estilo masculino para hacer política. Y eso no tiene por qué ser así. Las mujeres tienen una sensibilidad especial para comprometerse, trabajar, organizarse, sacar adelante las cosas. Esas son las potencialidades que se deben aprovechar para el trabajo político.

—¿Habrá mayor participación femenina en los Nuevos Tiempos?

—Tengo una profunda confianza en cómo Eduardo Frei percibe este problema. Tiene una actitud distinta que ha demostrado durante la campaña. Jamás ha permitido que haya separatismo entre hombres y mujeres dirigentes de la Concertación. Y cuando esto ha ocurrido y los hombres no han dejado entrar a sus pares, él personalmente ha resuelto el problema, reuniéndose en el mismo lugar y por el mismo tiempo con las mujeres. Yo confío plenamente en él respecto a este tema...

—¿Sabe que hay personas que la llaman Hillary Frei? ¿No tiene temor a ser tan criticada como ella por los dirigentes políticos?

—Eduardo Frei ha sido el personaje principal de esta campaña. Yo me he limitado a acompañarlo y a estar a su lado en el plano personal. No me meto en temas que no me corresponden. Pero también sé frente a qué cosas él reacciona y lo peor que puedo arriesgar es que, si le sugiero algo, me diga que no está planificado. Cuando estamos en las giras y recorre calles o poblaciones, siempre estoy atenta a que pueda saludar y escuchar a la mayoría de la gente que se le acerca y que muchas veces por ir conversando con alguien no alcanza a ver. Es muy importante que Eduardo esté cerca de la gente, los escuche y responda sus inquietudes.

—El poder modifica la personalidad. ¿Cuánto cambiará la familia Frei-Larraechea?

—Entendemos el poder como la posibilidad de hacer cosas desde el mejor lugar. No creo que a estas alturas vayamos a cambiar. Nosotros tenemos una relación superespecial y Eduardo sabe que cuenta con el amor y el cariño de su familia. Siempre hemos estado juntos. En las buenas y en las malas. •



Con mis hijas hablamos de todo. Problemas de estudio, de las amigas, de pololeos y también los temas de sexualidad. Fui al revés de como fue mi mamá

¿Qué es saber de fútbol?

Por ERICK POHLHAMMER

"Si vas caminando por la calle y un tipo te da un empellón, eso es una agresión"
Milton Millas

Tres niñitos de unos 7 u 8 años, conversaban sobre fútbol el sábado, sentados en el canto de la piscina de la Municipalidad de La Reina y yo que estaba nadando por el sector me instalé debajo de sus patitas peladas, aferrado al muro, a escuchar: decía uno que Hugo Rubio era una bosta; otro, que el técnico de la selección nacional debería ser José Sulantay y el más quemado por el sol de los tres dijo una cosa que me ha dejado pensando hasta el día de hoy: "Pedro Carcuro no tiene idea de fútbol".



Es ese tipo de afirmaciones imbricadas que parece muy obvia de responder, pero cuando uno le va hincando el diente se va topando con serias dificultades. Algo así como las dificultades que Martín Heidegger encontró en un breve ensayito que se llamaba *¿Qué es una cosa?* y que terminó siendo un grueso volumen de unas 300 páginas.

A un nivel básico todos saben de fútbol. Hasta usted señora, que lo detesta, pero que sabe en qué consiste un gol. De hecho, el otro día usó la frase: "Le hice un gol a mi marido". Tal vez no sepa qué es un "corner" pero ha oído lo que es un "penal", aunque no tenga bien claro en qué consiste.



Saltando olímpicamente hacia los profesionales del fútbol, tampoco es tan claro quién sabe realmente de fútbol. El profesor actual de árbitros, don Alberto Martínez (el juez de hierro) no tiene duda qué sea un penal, un corner, un lanzamiento libre, una pared, un pase en profundidad, una gambeta, un voleo, quizá incluso sepa enseñarle a la gente sobre el "pressing", "control orientado al balón", "cobertura de los laterales". Pero una vez le formulé, en su oficina, la siguiente pregunta: "don Alberto ¿es carga leal a destiempo desplazar a un jugador desde atrás tocando con el hombro la zona del omóplato?" Alberto Martínez señaló que no es falta. El viernes revisé el libro de la FIFA sobre el reglamento del fútbol. El folleto indica que esa clase de carga es ilícita.



No basta conocer los reglamentos, está claro. Usted puede saberse todas las señales de tránsito y no ser automovilista. Automovilista es el que sabe cómo manejar un vehículo en variadas circunstancias, de las más fáciles a las más arduas.

Aunque en el automovilismo también hay grados del saber automovilístico. Ayrton Sena domina más los autos que todos los automovilistas del Gran Santiago, y una pizca más que Eliseo Salazar.

Pero aquí entramos a otro problema, laberíntico y hermético: el problema de la teoría y la praxis. Leonel Sánchez, eximio representante del siglo de oro de la Universidad de Chile, del Ballet Azul, cuajó una tarde, en camarines, la célebre máxima: "Que gane el más mejor". Quizá Vladimiro Mimica no le pegue al sexto bote a la reina blanca ovalada. Preguntamos entonces: ¿Quién sabe más de fútbol, Leonel Sánchez o Vladimiro Mimica?

Es necesario distinguir entre "saber jugar fútbol" y "saber hablar de fútbol". La distinción, no obstante, tampoco agota el debate. Porque, ¿puede hablar de fútbol bien alguien que no lo haya practicado nunca?

Alberto Quintano no habla aún con fluidez, seguridad y exactitud sobre el balompié. (Y fue seleccionado chileno). Pero eso no significa que no sepa mucho de fútbol. Néstor Isella atenúa sus ásperas dificultades comunicacionales optando por el lingüístico recurso de la parquedad. No porque no sepa qué decir sino tal vez porque piensa cómo decir lo mucho que sabe.



Por otra parte y para ir concluyendo: toda la influencia de Sergio Livingstone no le sería suficiente si olvidara un detalle al comentar un pleito: ignorar el nombre del jugador que entra a reemplazar a otro.

Saber de fútbol parece ser un dominio, vasto y espectral, difícil y organizado de conocimientos múltiples, sustentados en experiencia, observación, memoria, verbalización.

Pero si uno no está enamorado del fútbol, toda la ciencia del saber futbolístico se torna monótona. Saber de fútbol podría ser también estar apasionadamente atraído por su imantadora magia. Oír la palabra "banderín del corner" y sentir el cosquilleo de una alegría excitante en la flor del ombligo. •



Chicos de la *Zona de Contacto*

Talleres literarios juveniles

Escribiendo con Plaza Sésamo

Por JUAN PABLO DONOSO

"Las proyecciones a mediano y largo plazo, tanto de los autores como del libro, son tan dudosas como la verdadera calidad de estos cuentos (...) Aquí sólo hay ganas. Y vergüenza". Son las palabras de uno de los juveniles autores del libro *Cuentos con walkman*, lanzado hace muy poco por Planeta y que recopila relatos publicados por *La Zona de Contacto*, de *El Mercurio*. Palabras que reflejan más o menos la postura de los editores y gurúes de los talleres literarios que ahí se cocinan: Alberto Fuguet y Sergio Gómez.

—No nos creemos los únicos ni mejores escritores jóvenes de Chile -dijo Gómez cuando en la Feria del Libro los autores y editores de la *Zona* contaron cuáles son sus motivaciones, afinidades y aspiraciones.

Y tiene razón, no son los mejores ni los únicos y lo reconocen. Porque son honestos.

—Lo principal de estos relatos es que son honestos -repitió Gómez como por tercera vez.

—En la Zona no hay nada metafísico ni diabólico detrás -acotó Felipe Bianchi, que del periodismo deportivo pasó a ser uno de los líderes de la *Zona*- nos juntamos por afinidad. (Y Fuguet, a su lado, hace el gesto con los dedos que significa "por plata").

Y publicaron un libro en una gran editorial, que a las tres semanas de lanzado ocupa el cuarto lugar de ventas.

—El género es ultracorto, porque el suplemento es chico y también porque es bueno y porque nadie tiene tiempo de leer -aclaró Fuguet.

Y tiene razón. Nadie lee. Y así y todo, surge lo más extraño. Talleres literarios para escritores superjóvenes. La *Zona* no está sola. También *La Nación* tiene un taller, monitoreado por Rafael Gumucio y Marietta Santi. En este mundo supertelevisivo, hay unos chicos que crecieron en la Galaxia de la Pantalla y aún así..., escogen la literatura como medio de expresión. ¡Es como si el mundo anduviera para atrás!

Gómez, escritor él mismo, no lo puede creer de asombro y felicidad. "Cuando en el futuro alguien encuentre un ejemplar de la *Zona* envolviendo un pescado, la gente se va a maravillar de que jóvenes hayan hecho algo tan inútil como escribir cuentos".

LAS TRES V

La *Zona* nació hace dos años, como una idea de Iván Valenzuela y María Olga Delpiano y eran dos páginas al final del *Wikén*.

—Muchos estudiantes de periodismo se dieron cuenta de que no les gustaba hacer las típicas notas periodísticas y que más encima lo hacían mal y que lo que mejor les salía era contar sus propias cosas -dijo Fuguet.

La *Zona*, quiérase o no, está formada por chicos de clase media acomodada. Se los acusa de ser un grupo cerrado de niñitos cuicos que se creen representantes de la juventud -sin derecho- y de que en realidad sólo representan Las Tres V: Vitara, Vitacura y vodka. Los integrantes de la Zona no se creen ese cuento. En primer lugar, porque nunca se han arrojado ninguna representatividad (piénsese en las palabras de Gómez) y no son un grupo cerrado. La Zona está abierta por concurso dos veces al año. No es requisito ser del Club De Las Tres V. Sólo hay que mandar cuentos y si le gustan a Fuguet, Gómez o Bianchi, o a los tres o a todos los miembros de la Zona, se le acepta. O sea, la Zona es abierta.

Los chicos de la *Zona*, un grupo bastante homogéneo, son casi todos estudiantes de periodismo y tienen gustos parecidos en cine, literatura, música, leen las mismas revistas... Les gustan Carver, Bukovski, Easton Ellis; los argentinos Fresán (el más idolatrado), Fom, Rejtman, y en general, todo lo que publica Planeta

("menos *Mano bendita*, de Lafourcade", explicita uno de los cuentistas). Escuchan grupos como Faith No More, Pearl Jam, Meat Beat Manifesto, DJ Friendly, Stone Temple Pilot y algo más literario, como Leonard Cohen. Les gusta hojear la *Spy*, la *Rolling Stone*...

Una vez, dos tipos de la *Zona* le caían mal a casi todos los otros, y les hicieron como la ley del hielo, no los pescaban, y se fueron. Casi no pasa, pero pasa.

QUIEREN DECIR YO

Quiero decir Yo nació como una extensión de la desaparecida *La Iguana*, el suplemento juvenil de *La Nación*. Consiste en una cuartilla por tiro y retiro y pretende ampliarse a dos cuartillas. Las motivaciones para que siguiera el taller literario son



Chicos de *Quiero decir Yo*

menos de periodista desencantado que de joven con afición literaria. *Quiero decir Yo* está compuesto por un grupo muy heterogéneo. Hay estudiantes de periodismo, de literatura, mecánicos ascensoristas, secretarias... Casi todos ellos preferirían dedicarse a la literatura y vivir de ella. Y también encuentran increíble que gente joven escriba literatura.

—Nos dimos cuenta en el taller -nos dijo Marietta Santi, encargada de la lamentable parte de la sintaxis y gramática- de lo mala que es la educación chilena. Hay pésima ortografía, sintaxis, mal manejo de autores.

—Y eso es al mismo tiempo esperanzador -dijo Gumucio-. Con esa base se supone que nadie debiera escribir, y sin embargo aún hay jóvenes que lo hacen con talento.

NO SON FACTORÍAS

Las referencias de un taller a otro nacen espontáneas, sin que siquiera uno les mencione la existencia del suplemento de la "competencia".

—En la *Zona* son más homogéneos, nosotros somos todos diferentes, con distintas culturas, etcétera. Nosotros no tenemos un sello generacional, como la *Zona*.

—*La Iguana* era oficialista, demasiado positiva. *La Iguana tenía demasiado recado; la Zona* se hace más para nosotros, no para la gente.

"Lo de nosotros no son talleres, es más bien un club de Tobi, un grupo de amigos que conversa de literatura, cine, música..."

Ambos talleres, según sus voces oficiales, son *no dirigidos*.

—No tenemos una factoría literaria, se trata de que cada uno vaya con su estilo -dijo Marietta Santi en APSI.

—Aquí las cosas van saliendo solas, no son relatos conducidos, la forma de escribir es lo que cada uno siente -dijo Gómez en la Feria de Libro.

—Al principio me encantaba que me publicaran, pero ya no. Me da lata que me editen, los errores de tipeo, los límites de la extensión. Casi odio salir en el diario -dijo uno de los de la *Zona*.

—Al principio estaban muy deseosos de que los publicaran -dijo Marietta Santi-. Pero al ver que lo que sale publicado no es un excelente cuento, se lo toman con más calma.

—Echando a perder se aprende -dijo Gumucio.

CLUB DE TOBI

—¿Qué sienten ustedes cuando consagrados escritores como José Donoso dicen que es pésimo que los talleres literarios sean conducidos por gente joven?

—En primer lugar, lo de nosotros no son talleres, es más bien un club de Tobi, un grupo de amigos que conversa de literatura, cine, música... Y aquí no se cobra, como en otras partes -dijo Fuguet-. Al no cobrar, no hay señoras tejiendo, ni hijos de gente con dinero y aunque algunos tengan sus problemas sicológicos, aquí no están por terapia.

—Yo soy profesor y nos enseñaron que la mejor manera de educar es que la gente se encuentre con sus pares -había dicho Gómez en momentos previos, ante la misma pregunta.

Es verdad que estos talleres juveniles literarios son como clubes de amigos. Y lo principal es que se lo toman como eso, no quieren ganarse el premio Nobel. No les importa que no los entiendan ("Los escritores jóvenes son los que aprendieron a leer con Plaza Sésamo y eso hace una diferencia. Y es muy difícil que alguien que no nació en la era de la televisión entienda lo que es 'arriba, abajo, a través' "), dice Fuguet, citando a la rana René. Sólo tienen unas ganas locas de narrar, de narrar lo que les sucede, de dar cuenta de que en los tiempos del walkman, se pueden escribir relatos, literatura -pese a que algunos se asusten con la palabrita- a cualquier edad y aunque sea para leer en cualquier parte. •

Resultados electorales en Italia

Todo de cabeza

Por MICHEL PARTARRIEU

"Hablaremos mañana. Ahora voy a seguir viendo el partido de fútbol. Yo tengo mis costumbres..."

Con esas palabras recibió -o despidió- Mino Martinazzoli a la prensa luego de conocerse los resultados de la primera vuelta en las elecciones municipales del pasado 21 de noviembre. El líder de la Democracia Cristiana Italiana (DCI) no podía esconder ni su enojo ni su pena al ver el fatal desenlance. Después de cincuenta años en el poder, la DCI obtenía un exiguo 11,2 por ciento.

Atrás quedaban aquellos tiempos en que los decés gobernaban sin contrapeso. Después de que el poder judicial iniciara una campaña a fondo en contra de la corrupción política, conocida como *Mani Puliti* (Manos Limpias), fueron muchas las cabezas de la DCI y sus aliados que rodaron por el suelo. Y los italianos parecen no haberlos perdonado. Ni a ellos ni a los partidos que representaban. Por eso borraron a la Democracia Cristiana del mapa político en la primera vuelta de las elecciones municipales.

Como consecuencia, los distintos bastiones municipales se repartieron entre los grupos políticos considerados pequeños hasta entonces: el posfacismo del Movimiento Social Italiano (MSI), el nacionalismo ultraderechista de la *Lega Norte* y, principalmente, la socialdemocracia de Occhetto y su Partido Democrático de Izquierda (PDS).

Este renacer de partidos tradicionalmente pequeños provocó que no se hablara de otra cosa durante las dos semanas que separaron a la primera de la segunda vuelta. Nadie lograba entender lo que estaba pasando. Desde que asumió el poder, después de la caída de Mussolini, la DC se preocupó de fomentar el temor hacia dos frentes que, inevitablemente, llevarían a Italia a una nueva dictadura. Cincuenta años durante los cuales los italianos "se tapaban la nariz" y votaban por la DC. La lucha electoral se daba entre el fascismo, la democracia y el comunismo. Y ahora, los dos partidos más odiados desde el fin de la Segunda Guerra Mundial reaparecían en la escena. Y, además, eran aplaudidos a rabiar en las urnas.

No es difícil comprender lo que estaba ocurriendo. El voto de castigo, producto de los escándalos de corrupción, había terminado por destruir al Pentapartido gobernante, formado por la DCI y el partido Socialista, además de liberales y socialdemócratas. Y los mayores beneficiados resultaron ser aquellos que estaban más libres de culpas.

Las primeras réplicas del sismo político ya se comienzan a escuchar. El gobierno del Primer Ministro, Carlo Azeglio Ciampi, ha asegurado que renunciará antes de fin de mes, ya que los resultados de las elecciones municipales no le dejan otra alternativa. Del mismo modo, el Presidente Luigi Scalfaro ha anunciado que el Parlamento será disuelto y que los comicios generales serían anticipados para marzo próximo.



Alessandra Mussolini: la nieta del Duce



Achille Occhetto: el triunfo de su ojo político

LA GENIALIDAD DE OCCHETTO

Sería muy injusto afirmar que el demoledor triunfo final del PDS se debe exclusivamente al llamado voto de castigo. Aunque es cierto que los italianos dejaron de votar "a nariz tapada", el 40 por ciento registrado por el PDS responde también a la genialidad de su líder, Achille Occhetto.

Cuando el Partido Comunista italiano se dividió, se formaron dos bloques contrapuestos: la Refundación Comunista (RC) y el PDS. Mientras la RC decidió seguir el ortodoxo camino marxista, Occhetto supo guiar a su clan hacia la renovación y el progresismo. Y, renegando de todas los estigmas comunistas dictados en el Kremlin, el líder del PDS optó por la vía socialdemócrata.

Hoy, los resultados de las elecciones municipales demuestran la gran sabiduría y visión de Occhetto. El giro radical que dio al PDS y la fama de hombre pragmático y honesto que ostenta -como muy pocos políticos en Italia- terminaron por colocar a su partido, por primera vez en la historia, como el de mayor arraigo popular.

Estos resultados ponen sobre los hombros del PDS -y de Occhetto en particular- la gran responsabilidad de guiar una alianza que permita lograr, al fin, una procesión de nuevos rostros circulando por el Palacio de Chigi, sede del gobierno italiano. Luego de la casi absoluta desaparición del centro político, el PDS y su marca progresista tienen la mejor oportunidad de ganar en los comicios de marzo próximo. Y lo que es más importante, podrían llegar a adueñarse del centro político, ya que muchos de los votos socialistas de Craxi, alertados por los síntomas de corrupción que evidencia el PS, están virando hacia el PDS. Sin duda un golpe demasiado duro para el Pentapartido.

LOS MOVIMIENTOS DEL ABANICO

La inminente metamorfosis del espectro político italiano le está provocando muchos dolores de cabeza a la plana mayor de la derecha de ese país. Concientes de que las próximas elecciones de marzo serán una radiografía de lo que ocurrirá en la política de los próximos veinte años, los políticos más conservadores tendrán que conformar una coalición capaz de sorprender al PDS.

El desafío ya está planteado. Occhetto ha gritado a los cuatro vientos que el objetivo de su partido es el gobierno. "Si, como en Gran Bretaña, el líder del principal partido es designado Primer Ministro, yo sería un candidato natural".

El problema de la derecha italiana es que, aún cuando el MSI duplicó el 7,6 por ciento que obtuvo en las parlamentarias del 92, esta votación no es comparable con el 40 por ciento del PDS. Los resultados obtenidos por la *Lega* son todavía menos promisorios. En las elecciones municipales del 89 lograron un 6,2 por ciento, votación que elevaron al 15,7 en las parlamentarias del 92. Pero este vertiginoso ascenso parece haberse detenido luego de que algunos de sus líderes se vieran envueltos en los procesos de *Mani Puliti*. El aterrador 6,2 por ciento que consiguieron en las últimas elecciones municipales es el saldo de los escándalos de corrupción. Corrupción que los italianos, desde la caída del Muro de Berlín, ya no perdonarán más.

Pero, sin ninguna duda, la coalición que deberá planificar más a fondo sus estrategias es el Pentapartido. El asesinato de la DCI por parte del electorado y la automarginación del PS de las elecciones municipales han generado un vacío en el centro político. Los italianos ya no perdonan la corrupción y la DCI está manchada. Por eso, el resto de los partidos ven a Martinazzoli y su gente como verdaderos leprosos políticos. "Dime con quién andas y te diré quién eres", dice el refrán.

En estos términos, la derecha italiana se ve sumergida en un pantano. Para ellos, ganar sin la DC es casi imposible. Ellos aún conservan las simpatías de un respetable 11 por ciento del electorado. Pero unirse a los democratacristianos es como hacerse un harakiri político: la lepra se contagia fácilmente.

En el fondo, el problema que vive la política tradicional italiana es la inexistencia de un eje central flexible, capaz de formar una coalición que frene el raudo andar del PDS. Y, si todo sigue como hasta ahora, lo más probable es que Occhetto termine por ganar el desafío. •

Políticas de moda

Durante muchos años, los italianos han sido considerados como los mejor vestidos de Europa. Quizás sólo los franceses pueden intentar disputarles este privilegio en materia de diseños. Pero el abundante colorido que los habitantes de la península utilizan en su indumentaria es algo único.



Todo este boom del color comenzó poco después del fin de la Segunda Guerra Mundial. Por esos años, el fascismo acababa de ser destruido en Italia y su solo recuerdo era capaz de provocar un silencio aterrador. Los "camisas negras", como se llamaba a los seguidores del Duce, eran perseguidos y segregados. Y ante esta situación, todos intentaron alejarse lo más posible del estereotipo fascista.

Como consecuencia de esta metamorfosis nacional, la ropa de tonalidades oscuras desapareció casi por completo en las ciudades italianas. Y el color se apoderó de la península. Grandes modistos fueron cultivando el "arte del color" e, incluso, muchos de ellos lo exportaron hacia el resto del mundo.

Los recientes resultados electorales han provocado un cambio que, desde hace casi medio siglo, muchos diseñadores esperaban. Por fin, desde la caída de Mussolini, algunos osados jóvenes comienzan a utilizar el negro como parte habitual de su vestir. El mundo dividido en bloques antagónicos termina. Los eternos miedos italianos desaparecen. Y los modistos italianos ya preparan lo que será, según ellos, la más grande revolución cultural en la Italia de este siglo. •

Agencia de Cooperación Internacional

Empujón de la solidaridad

Dicen que es una de las instituciones públicas por donde más ha intruseado la modernidad. Partió con casi nada y se ha convertido en una experta en olfatear la generosidad en el mundo. Conoce al dedillo sus debilidades y preferencias. Por eso la Agencia de Cooperación Internacional sabe que de ahora en adelante Chile debe buscar nuevos argumentos para que nos sigan ayudando. Y como ya no somos tan pobres, y hay tantos otros más necesitados que nosotros, la cooperación que ahora perseguimos es distinta.



Cuando Chile pasó la barrera de los 3.000 dólares de ingreso per cápita, a mediados de año, frente al mundo que otorga la cooperación internacional, el país dejó de ser pobre, o por lo menos, tan pobre. La primera consecuencia de este mayor bienestar fue salir de las prioridades que tiene la cooperación internacional en el mundo. Pero eso no significó que hayamos quedado excluidos de ese mundo de los recursos solidarios. Para mantenerse activos en ese mundo el país deberá a su vez cooperar con otros más pobres que Chile. Para eso ya cuenta con la infraestructura y también con el reconocimiento internacional.

Porque una de las tareas que se planteó el gobierno de Aylwin fue justamente la de reinsertar internacionalmente al país en la comunidad mundial. Eso significó sacar al país del aislamiento en que lo dejó el régimen militar y activar la sensibilidad de la cooperación internacional. En términos de recursos esa nueva mirada que se le dio a Chile se tradujo en algo menos de 500 millones de dólares que se otorgaron en este período y que supera la meta del gobierno (400 millones de dólares).

MAS DE LO PENSADO

Al principio se esperaba destinar el 63 por ciento de esta ayuda a los programas sociales, lo que equivalía a 250 millones de dólares. En la práctica se entregó a esos programas un poquito menos, 230 millones de dólares, pero adicionalmente se agregaron otros 130 millones de cooperación que ellos llaman reembolsable (ver cuadro). En la Agencia destacan que el 86 por ciento de esta cooperación se canalizó a través de instituciones del sector público y sólo el 14 por ciento, por medio del sector privado. El 54 por ciento de este último porcentaje correspondió a organismos no gubernamentales de desarrollo y el resto fue a dar a las universidades.

La participación de empresas productivas se produjo a través de proyectos como el apoyo a créditos de importación de equipos gestionados por medio del Banco del Estado y Corfo. Y la participación de organismos de desarrollo regional a su vez se hizo por medio de proyectos que gestionó Mideplan.

La idea era dirigir una parte importante de estos recursos hacia las regiones. Los proyectos se pueden clasificar en los de impacto nacional, que son difícilmente asignables a una región determinada, y los proyectos regionalizables. Los antecedentes de la Agencia indican que al cabo de estos cuatro años, el 53 por ciento de los recursos que nos hizo llegar la cooperación internacional fueron directamente a proyectos regionales.

AHORA NOS TOCA A NOSOTROS

Este año terminó el primer año de ejecución de un programa de cooperación de Chile con seis países centroamericanos: Panamá, Guatemala, Salvador, Costa

Rica, Honduras, Nicaragua, Bélice y República Dominicana. Y está andando otro de menor amplitud, con los países de habla inglesa. Se trata de 12 países que por su diversidad, algunos muy pequeños, tienen demandas muy específicas que han complicado el desarrollo del programa.

En cada uno de estos casos no se trata de ayudas económicas, como la mayoría de los países europeos lo hizo con nosotros, sino de formación de recursos humanos con transferencia de conocimientos, y manejo de áreas de desarrollo. Eso ha significado la venida de mucha gente a Chile. En el caso de los países centroamericanos, con ellos se realizó un programa de becas para graduados que se inició este año. También esta Oficina se propuso enviar al menos 600 becarios por un período de cuatro años.

En total, han sido 1.122 los beneficiados, el 187 por ciento más de lo programado.

La verdad es que Chile hasta ahora había justificado la cooperación con cierta facilidad: veníamos saliendo de un período militar que estrujó económicamente a sectores fundamentales de nuestra sociedad. La democracia había que reconstruirla por pedazos y la pobreza era más pobre que nunca. Se entendía que ellos debían ser solidarios con nuestro desarrollo.

Pero hoy día este país ha pasado a una situación económica más holgada. Si se quiere seguir siendo activo en el mundo de esta cooperación, el país debe proponerse varios desafíos. Es la hora en que Chile debe responder siendo solidario con otros. A través de la cooperación debe existir complementariedad. Lo prueba el hecho de que hacia esa dirección apunta la Fundación Europa Chile con la Comunidad Económica Europea que lleva más de un año funcionando. Ambas aportan en partes iguales el capital, con una gestión común "en un proyecto en el que ambos podemos ganar", dicen en la Agencia.

Otro ejemplo de este tipo de complementariedad es la reciente inversión que hizo Japón a un centro de formación de telecomunicaciones

Rodrigo Egaña, director de la AGCI

Lo bueno de partir de cero

Fue el ministro Sergio Molina, de Mideplan, el que lo puso en el cargo. Sabía de su experiencia en los temas de cooperación y por eso le confió la tarea de echar a andar una oficina que se encargara de esos asuntos. Y así lo hizo. A punto de cumplir cuatro años en la dirección de la Agencia de Cooperación Internacional, Rodrigo Egaña cree que este período coincide con una nueva etapa en la cooperación más de acuerdo a un país de ingreso medio.

—¿De dónde tanta experiencia en los temas de cooperación?

—Me fui a Holanda en noviembre de 1973 como refugiado político. Trabajé un año y medio en un instituto de estudios del desarrollo que hace cursos para estudiantes del tercer mundo. Después entré a trabajar en la Fundación Holandesa para la Cooperación Internacional (Novib). Ahí fui el responsable de programas de cooperación con América Latina, después director del departamento de proyectos, y en esa función fui secretario adjunto de la institución.

—O sea, has estado en el lado donde dan la cooperación y también donde la reciben.

—Sí, trabajé ahí como ocho años y después que volví a Chile, a fines del 83, seguí trabajando en el tema, pero



Rodrigo Egaña, director de la AGCI

fundamentalmente de cooperación no gubernamental. Uno afuera aprende harto como negociar con la otra parte. Hice un aprendizaje que me ha sido extraordinariamente útil para desarrollar el trabajo en esta Agencia.

Aquí además había mucha gente vinculada al tema que estuvo trabajando durante la época de Frei y la de Allende. Ellos son ahora miembros del Consejo que preside el hombre que más nos ha orientado en esta materia, don Sergio Molina. Entonces también la Agencia ha contado con el valioso aporte de ellos. Es relevante cuando se discute cómo pueden funcionar los servicios públicos, que exista un consejo de políticas. Es una contribución muy importante, hace que el servicio no dependa sólo del director, es algo tremendamente virtuoso para la gestión del sector público.

—De manera que esta Agencia tiene varias razones para haber funcionado tan bien.

—Claro, no partimos con un gran lastre. Lo que había antes en Odeplan era un pequeño departamento de cooperación técnica. Partimos en realidad bastante de cero. La dificultad que tiene es crear un servicio público, y crearlo al ritmo de los nuevos tiempos.

—Pero esa es una gran ventaja.

—Sí, es una gran ventaja, pero también un desafío porque existe la idea de que la administración pública, por las leyes que tiene, la Contraloría, el sistema de presupuesto, el estatuto administrativo y todas las normas cualquier cosa que haga va a ser atrasado, ineficiente. Pero no es así. En ese contexto de normas hemos llevado una institución moderna. •

digitales de Inacap. Fueron 5 ó 6 millones de dólares para un proyecto de cinco años que permitirá la formación de técnicos calificados. La complementariedad está en que Chile recibe una tecnología y a Japón se le abre un mercado porque en la medida que estos técnicos chilenos se especialicen, exigirán los equipos japoneses como una tendencia natural.

Distribución de los recursos

Sector	Metas (%)	Realización (%)
Social	63	38
Ciencia-tecnología		7
Desarrollo productivo	10	18
Infraestructura	11	23
Medioambiente	8	5
Gestión del Estado	8	9

Fuente: AGCI

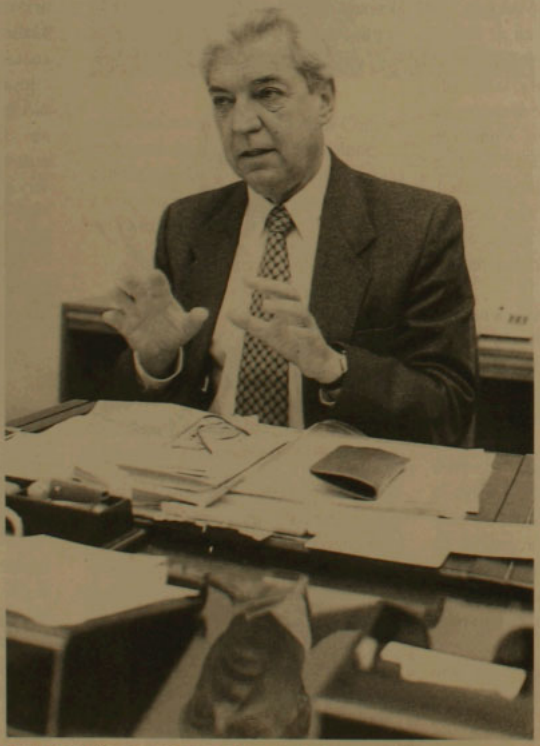
NOS EMPUJO EL CARRO

En la Agencia piensan que esta combinación de intereses es la que debería estar en la cooperación futura. Se reconoce que no es muy bien vista dentro del mundo de la cooperación, porque mezcla intereses económicos con intereses más solidarios. Es cierto. Pero como país de ingreso medio, Chile debe buscar las fórmulas para seguir participando y obteniendo los beneficios de este tipo de intercambios.

La crisis de la Europa del Este ha aumentado la cantidad de países sujetos a ser beneficiados con la cooperación internacional. La crisis de los países de menor desarrollo relativo ha continuado profundizándose siendo particularmente grave la situación en el Africa.

Por eso, además de vernos obligados a ser más creativos de ahora en adelante, es necesario vincular mucho más al tema de la cooperación a los distintos actores del gobierno central, como pueden ser agrupaciones de empresarios, universidades, organizaciones regionales, o municipios.

Mientras tanto todos los proyectos que en estos cuatro años se fueron iniciando con aportes externos, y que han demostrado su eficiencia, han empezado a ser tomados por aportes nacionales, como es el caso del Fosis, el Centro de Informaciones de Sernam, los centros juveniles del Instituto Nacional de la Juventud, el programa de mejoramiento de la educación básica, el programa de mejoramiento de hospitales, el programa de viviendas para allegados, etcétera. Todos ellos, han ido incorporándose a los programas normales de los respectivos ministerios. En ese sentido la cooperación sirvió además para empujar proyectos que con nuestros propios recursos no habríamos podido considerar y también sirvió, para testear a veces nuevas oportunidades de desarrollo. Tal como lo dicen en la Agencia, estos dineros "siempre tienen un rol importante en la experimentación y eso es muy difícil hacerlo con recursos públicos, porque el Estado trata de invertir a la segura".



Sergio Molina, el más creativo de la Cooperación

Hoy día la Agencia de Cooperación Internacional está terminando la gestión de 250 proyectos que están en ejecución, algunos de ellos para 3 ó 4 años más. Ahí queda pendiente un tremendo trabajo de seguimiento mientras paralelamente se están negociando varios acuerdos para 1994 con países de este mundo solidario. El desafío está en lo que todavía no se ha hecho, la segunda fase de la cooperación internacional. •

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 13 a miércoles 15	**Fiebre de selva** de Spike Lee
viernes 17 a domingo 19	**Encuentro con Venus** de Istvan Szábo
lunes 20 a miércoles 22	**Twin Peaks: con fuego en cuerpo** de David Lynch
jueves 23 a domingo 26	**El lado oscuro del corazón** de Eliseo Subiela

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400.

Polla

Preparando el salto cualitativo

Adaptarse a las nuevas tecnologías es un esfuerzo que cualquier empresa quisiera hacer. Porque sólo integrando nuevos procesos se pueden obtener ventajas frente a la competencia y optimizar los recursos. Pero el recurso tecnológico no es lo único que incide en la modernización de los procesos productivos o de comercialización. También se precisa que el personal esté actualizado en el modo de utilizar y sacarle el mejor provecho a los adelantos técnicos.

Polla Chilena de Beneficencia S.A., por ejemplo, introducirá en el mercado nacional en los primeros meses del año 94, las máquinas captadoras de apuestas más modernas que existen en el mercado internacional, lo que representa un cambio cualitativo de gran importancia en el mercado de los juegos en Chile.

Polla opera actualmente con una red de 1.700 agentes a lo largo de todo Chile, que son empresarios privados que distribuyen los juegos de Polla cobrando un porcentaje por la comercialización. Para adecuarlos a los nuevos tiempos que se avecinan y a las nuevas tecnologías, la empresa diseñó una serie de Seminarios, los que se han realizado hasta ahora en las Regiones Cuarta, Sexta, Octava y Metropolitana. Más de mil agentes vendedores de productos Polla han participado en estos Seminarios sobre Comercialización que tienen por objetivo mejorar su cadena comercializadora y adaptarla al proceso de modernización que se está implementando.

Ha sido un esfuerzo de envergadura que ha requerido una logística muy compleja. Por ejemplo, el Seminario de la Sexta Región tuvo su sede en Rancagua, lo que hizo necesario trasladar hasta esa ciudad a los agentes de San Fernando, San Francisco de Mostazal, Graneros, Doñihue, Machalí, Santa Cruz y Peumo. Para el Seminario de la Quinta Región, realizado en Viña del Mar, fue necesario movilizar a los agentes de Cabildo, La Ligua, Los Andes, San Felipe, Limache, Calera, Villa Alemana y Llay-Llay.



El gerente general subrogante de Polla, Eduardo Beas, explica los alcances de esta iniciativa



Agentes de la Zona Metropolitana durante uno de los seminarios

En La Serena y Concepción también se convocó a los agentes desde zonas bastante alejadas, con el objeto de formar equipos de trabajos que permitieran maximizar los resultados.

Los Seminarios continuarán realizándose en los próximos meses, hasta abarcar todas las zonas geográficas donde existen mercados importantes para los productos Polla. •



Créditos Hipotecarios del Banco O'Higgins

Abriendo nuevas puertas

Chile, en el último tiempo, se ha incorporado al nivel mundial de crecimiento inmobiliario con una velocidad sorprendente. Por citar sólo un ejemplo, Temuco es considerada como la ciudad con mayor índice de construcción en América Latina. Desde esa perspectiva, era lógico esperar que la banca nacional también se adecuara a este nuevo ritmo. Y que el crédito hipotecario, reconocido como la forma más natural para la obtención de recursos destinados a la construcción, tuviera un gran auge.

Casi todos los grandes bancos e instituciones financieras se han abocado a la tarea de atraer clientes para ampliar sus carteras de créditos hipotecarios. Pero unos han podido avanzar más rápida y efectivamente que otros. Es el caso del Banco O'Higgins. Hasta septiembre de este año, el número de operaciones cursadas por esta entidad alcanzó la no despreciable cifra de 4.754 créditos. Comparados con los 2.784 préstamos realizados durante el año pasado, el crecimiento real llega al 71% entre 1992 y 1993. Y para fin de año este incremento podría elevarse fácilmente por sobre un 80%.

Las razones del auge en la solicitud de créditos hipotecarios no son difíciles de entender. Leopoldo Quintano Escobedo, Gerente Comercial de la Banca de Personas del Banco O'Higgins, explica que la planificación en las formas de pago se hace mucho más racionalmente. "Lo fundamental radica en que los créditos hipotecarios son concedidos a largo plazo, entre cinco y veinte años. Así, las personas -naturales o jurídicas- pueden proyectar sus inversiones a futuro y analizar, con estos datos, el cumplimiento de sus compromisos hipotecarios".

—¿Qué tipos de crédito ofrece el Banco O'Higgins a sus clientes?

—En la actualidad, nuestro banco dispone de dos modalidades: con letras de crédito y el Mutuo Hipotecario Endosable. La primera de ellas necesita de la emisión de letras transables en el mercado financiero. O sea, de documentos que se negocian en la Bolsa de Comercio. La otra modalidad, el Mutuo Hipotecario Endosable, es financiado con recursos propios del banco, en forma directa.

—¿Qué diferencias existen entre ambas modalidades?

—Fundamentalmente, sus diferencias radican en que el primero no puede prestar más allá del 75% de la compraventa o monto de tasación. Esto está normado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. En cambio, el Mutuo Hipotecario puede prestar hasta un 80%. Pero, a mi juicio, lo más fundamental es que el crédito hipotecario con letras es factible de ser renovado por cambio de deudor y el otro no.



Leopoldo Quintano Escobedo, Gerente Comercial de la Banca de Personas del Banco O'Higgins

—¿A qué público está orientado cada uno de ellos?

—La decisión para optar por uno u otro depende, exclusivamente, de lo que el cliente esté solicitando. Pero, en general, el banco persigue atender, y atiende, a aquel segmento que solicita créditos por un mínimo de 1.500 UF en la Región Metropolitana y 1.000 UF en regiones.

—El Banco O'Higgins ofrece también, dentro de cada modalidad de crédito hipotecario, dos tipos según la función que se pretenda dar al préstamo: para la vivienda y para fines generales. ¿Qué diferencias existen entre uno y otro?

—Como dice el término, el primero está destinado a la adquisición de viviendas. En ese sentido, es un crédito mucho más personal. El segundo, en cambio, está más dirigido hacia las empresas, porque se orienta a la compra de oficinas, locales comerciales, industrias y capital de libre disponibilidad.

—Durante el último año, el Banco O'Higgins ha tenido un incremento del 71% en la concesión de créditos hipotecarios. ¿Por qué esta gigantesca demanda?

—Yo creo que la principal causa es que nuestro banco está clasificado en categoría A***. Esto significa que carece de Deuda Subordinada con el Banco Central y, por ende, sus letras hipotecarias se transan en el mercado financiero con las mejores tasas de interés de retorno. Eso constituye ya una ventaja competitiva del banco, lo que nos diferencia del resto de las instituciones y lo que, en el fondo, va en beneficio de nuestros clientes. Por algo el Banco O'Higgins alcanza el sexto lugar del ranking nacional en materia de créditos otorgados, con un volumen total de MM$ 74.932.950 hasta el 30 de septiembre.

—El crédito hipotecario del Banco O'Higgins es uno de los que se aprueba y entrega con mayor rapidez (24 horas y 40 días, respectivamente). ¿Cómo se consigue esta agilidad?

—Sin duda esto se debe a la preocupación existente en el banco por la excelencia y la calidad en la atención de nuestros clientes. Pero, en el fondo, esta agilidad sólo es posible si aprobamos dentro de las 24 horas la operación crediticia. Luego, la Subgerencia de Crédito Hipotecario, que es una unidad especializada en el otorgamiento de estos créditos, actúa con estándares previamente definidos para lograr que el cliente perfeccione su operación en el plazo más corto.

—¿Qué requisitos deben cumplir quienes deseen obtener un crédito hipotecario del Banco O'Higgins?

—Los requisitos normales que solicitan los distintos bancos de la plaza para acceder a un crédito de esta naturaleza. Esto es, contar con buenos informes comerciales y financieros e ingresos mensuales compatibles con el pago del dividendo. En esto somos muy cuidadosos. Por eso es que nuestra tasa de morosidad es bajísima; una de las más bajas que se registra en el sistema financiero.

—¿De cuánto estamos hablando?

—Nosotros nos preocupamos mucho del riesgo, y prueba de ello es que el nivel de riesgo de la cartera en general que registra el banco alcanza un 0,67%. Esto es una prueba más de la bajísima morosidad de nuestros clientes.

—¿Qué otros beneficios anexos obtienen aquellos postulantes al crédito hipotecario?

—Además de la esmerada atención, que se hace evidente en la agilidad en la entrega de los créditos, el banco cuenta con una atención personalizada a sus clientes. Cada caso se estudia en profundidad y contamos con expertos que asesoran a cada uno de nuestros clientes en todas las decisiones relativas a la obtención y administración de los créditos que deban tomar. El objetivo de todo esto es que el cliente logre el más bajo costo en su operación hipotecaria.

—Finalmente, ¿qué proyectos se manejan en la actualidad para convertir al Banco O'Higgins en el líder en cuanto a créditos hipotecarios en un corto plazo?

—Pretendemos seguir siendo líderes, pues queremos continuar asesorando a nuestros clientes actuales y potenciales en obtener el financiamiento más conveniente para ellos, además de un servicio rápido y eficiente. •



La edad de discernimiento

Señor director:

En la edición Nº 464 de revista APSI, del mes de noviembre en curso, se publicó en la sección "Punto de Quiebre" una crónica sobre la edad del discernimiento, en la cual se recoge en contraste, las opiniones del abogado señor Miguel Otero, y del actor señor Carlos Concha.

Una de las tantas opiniones del colega Otero (que en su totalidad no comparto), fue: "Hay delito cuando se mata a alguien, cualquiera sea la edad del autor. La diferencia está en la responsabilidad por el hecho".

En mi calidad de abogado, tal afirmación me resulta absolutamente sorprendente, por cuanto, proviene de un hombre de Derecho (tengo entendido que es profesor de Derecho), y no hay excusa alguna para justificarla, salvo que se diga que el periodista no fue lo suficientemente riguroso en tomar sus declaraciones.

En efecto, la culpabilidad forma parte de la esencia del delito, junto con la acción, la tipicidad y la antijuridicidad. Dentro de la culpabilidad (elemento subjetivo), la edad figura como excluyente o modificatoria de ella.

En nuestro ordenamiento jurídico (Código Penal), "la culpabilidad" es denominada "responsabilidad". De manera tal que, si no concurre el elemento básico de ella, cual es que el individuo actúe con un mínimo subjetivo suficiente para ser capaz ante el Derecho Penal, no hay delito. Si no existe ese elemento subjetivo, habría una acción humana con consecuencias jurídicas, pero no un delito.

Lo contrario es establecer el delito por su resultado, teoría penal descartada en el siglo pasado por no tener la elucubración mínima que demanda el complejo análisis de las conductas humanas y el derecho.

Pero, ¡a qué seguir con algo tan elemental! (3º año de Derecho). Se recomienda lectura básica: Labut, Derecho Penal, pág. 138; Eduardo Novoa, Tratado de Derecho Penal, tomo 1º, y otra más sofisticada: Teoría de la Acción Finalista, Welzel.

Ahora bien, en el plano de la responsabilidad de los menores, existen varios autores muy apropiados para iniciarse en el Derecho Penal y los niños: Hélie, von Lizt, Bener y Kaftt-Ebing, etcétera.

Alfonso Laso Barros
Abogado

Conductor aterrado

Señor director:

Cada vez que acontecen choques espectaculares, en los que la cantidad de muertos y heridos trepa a cifras escalofriantes, la sociedad toda se conmueve hasta sus cimientos. Y con justa razón. El problema está en que, pasado el susto, poco o nada se hace para mejorar de veras una situación que nos ha llevado a ostentar un tan ofensivo como humillante récord mundial en materia de inseguridad vial.

Ahora bien, teniendo en cuenta el hecho de que Carabineros no puede ni podría jamás fiscalizar todos los vehículos, en toda la extensión de las carreteras y durante las 24 horas del día, debemos convenir en que es imprescindible recurrir a otros métodos, como el que obliga al conductor a respetar siempre la norma por el "temor a la sanción sorpresa".

Pues bien, creemos se podría implementar (o al menos efectuar una experiencia piloto) un método semejante. Este consiste en que una legión de conductores voluntarios graben en videocassettes el número de la patente del vehículo que los adelante, cuando su propio vehículo circule a la velocidad límite permitida en carretera, de 100 km/hra.

Naturalmente que, para que la imagen grabada consigne el dato de la velocidad, será preciso montar un tacómetro adicional situado en la línea de ira de la lente filmadora.

El costo de una operación de esta índole se podría soventar con el producido por las multas que el sistema permita recaudar. Subsidiando al conductor voluntario tanto el valor de la filmadora como de los videocassettes, de manera gradual, a medida de que vaya haciendo entrega a Carabineros, de las imágenes inculpatorias.

Fernando Couso M.
Un conductor aterrado

Brujos por una noche

Señor director:

Soy un antiguo lector de APSI y le escribo en esta oportunidad para felicitarlo a usted y al periodista Sergio Lagos por el artículo sobre el alcohol en los jóvenes, *Brujos por una noche*. Es muy intersante para nosotros los padres poder conocer las verdaderas motivaciones de los jóvenes al beber, todo eso narrado en una manera entretenida y diferente, que va más allá de las cifras y de los lugares comunes a que nos acostumbran otras publicaciones.

Ignacio Suárez

Humanum est II

N. de la R.:

• En el artículo *Brujos por una noche* del Nº 464 de APSI, aparecen fotografías de jóvenes en bares de la capital. Aclaramos que estas fotografías fueron simuladas y que no son espontáneas. Pedimos disculpas a los involucrados por no aclararlo en su debido momento.

• En el artículo *El arte bajó al Metro* de nuestro número 462, se afirma que 25 años después de la inauguración del Metro, ha bajado el pasajero del arte al tren subterráneo. Error: los 25 años se cuentan desde que se empezó a construir el Metro.



A PITO DE NADA

Entre Navidad y Papudo

Se acerca la Navidad y estoy agotada.

Porque es diciembre y hasta los curas se agotan. Y porque estar felizmente separada tiene también algo de agotador.

Me molesta ver prematuros árboles de pascua y entrar a tiendas que atiborran mis oídos de villancetes.

Tampoco podría caer este año en la euforia emocional de mandar tarjetas de Navidad. A nadie.

Ya me dan lo mismo mis pololos antiguos, quienes puntualmente han recibido año tras año mis saludos.

Mi aparato emotivo está sobrecargado. Apenas algunos conocidos supieron que me separé, alguna chispa pasional y aventurera ardió en sus cabezas y mis posibilidades matrimoniales han aumentado en el 50 por ciento.

Y el inevitable estado de estupidez transitoria que significa que a una la llamen para invitarla a irse el fin de semana, a Papudo, se vuelve insoportable.

A esta edad, y en esta época del año, esos dolores de estómago causados por la cercanía del hombre que a uno le gusta son para mí inapropiados e inaceptables.

No porque no quiera salir con él, (es un *huachito carnudo*) ni irme a Papudo, sino porque primero hay que planear si el papá de los niños se quiere quedar con ellos, el fin de semana que no le corresponde.

Segundo. Trabajo hasta tarde el viernes. Los medios de comunicación son así. Ya no me alcanzo a depilar, no queda más que usar la máquina de afeitar. Terrible. Ya conseguí que los vellos de las piernas se debilitaran con la consecutiva depilación a la cera y ahora, por un fin de semana, todo se acañonizará.

No tengo el bolso apropiado que me gustaría que él pensara que uso, pero voy el viernes en la noche a la casa de la Sole a buscar el de ella.



Ya llamé a la Vero, que me tenía mi chaqueta de cuero, voy el sábado bien temprano, y que me preste los aros de Bali y el sweater azul marino con trenzas. Cuando él me pase a buscar el sábado en la mañana tengo que tener la casa bonita.

Yo sé que si voy algo va a pasar con él.

Ya me pasó una vez que fui a Algarrobo, en que no quise aproximaciones, y lo pasé pésimo.

Cuando vayamos en el auto voy a estar poco relajada. No somos tan amigos, es una situación un tanto artificial.

Lo mejor en estos casos es la honestidad. Estoy tensa y punto.

Hay hombres que son sueltos y uno se siente bien, no se nota. Pero él, ya lo vi, es tenso y se le nota mucho que me quiere llevar a Papudo. En realidad, él, sospecho, es de los típicos que se enamoran de mí a morir. Justo los que no me gustan tanto; no estoy esta vez tan segura, pero tiene toda la cara.

Ningún hombre recién en vistas me incita a correr tanto. Tengo la superstición de que cuando las cosas se complican mucho es porque no es.

Justo viene la Navidad. Le voy a tener que comprar un regalo caro -porque vamos a salir el 18 y 19 y el próximo fin de semana es Pascua. Y porque ya tiene todo. Tampoco quiero que él me regale chocolates ni flores.

Yo no puedo, ni tengo ánimos, como para recorrer el 23, en la tarde, las tiendas -y toparme con los papás, con cara de buenos, obligando a los niños a emocionarse con lo inemocionable que puede ser un pobre tipo maloliente disfrazado con el invernal traje de viejo pascuero- para encontrar una camisa Vandine.

Como tampoco podría soportar que él me visite regularmente. Y se quede a dormir en mi casa.

Por eso he decidido que no hay mejor descanso que mi cama. Ni mejor regalo que el vacío.

Además me acaba de llamar Andrés. Y ése sí que tiene cara de que no se muere por mí.•

Alexandra Tafarell

LA EXPERIENCIA INSTANTANEA



Es instantánea y con lente reflex; controlada por un microprocesador y totalmente automática. Captiva, el nuevo producto de Polaroid, posee además un formato revolucionario de película. Este sistema, Captiva 95, contiene la química para película instantánea más avanzada y disponible tecnológicamente. Su formato rectangular permite tomar fotos verticales y apaisadas. Otra novedad tecnológica de Captiva es su almacenaje de imágenes y una mirilla de visión que permite al fotógrafo guardar las fotos reveladas en vez de extraerlas de la cámara, aceptando hasta 10 fotos y mostrando la última expuesta. La experiencia instantánea se amplía así a nuevos consumidores, ansiosos por disfrutar de sus imágenes al momento, especialmente ahora que se acercan las vacaciones. Distribuidor exclusivo: Reifschneider. •

CAMBIO DE MANDO EN EL BCI

Los cambios de mando están de moda. Aparte del que se viene encima, han habido muchos entre exitosas empresas. En el Banco de Crédito Inversiones (BCI), asumió recientemente como gerente general Lionel Olavarría Leyton, reemplazando a Juan Esteban Musalem, quien se integrará al directorio de la empresa. Olavarría, ingeniero civil industrial, es además presidente de Redbanc y director de las empresas filiales de BCI. También integra el comité de operaciones y tecnología de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras y el directorio de la marca Visa en Chile. •



Lionel Olavarría Leyton

AÑO NUEVO, VIDA NUEVA EN EL BICE



El primero de enero será un día doblemente especial para el banco BICE. Celebrará la llegada del nuevo año y de nuevos administradores. Porque como nuevo gerente general del BICE asumirá Víctor Recart Haensel, actual gerente de la banca comercial de la institución. Por su parte, Gonzalo Cortés Budge, actual gerente general, se integrará al directorio del banco y pasará a desempeñarse como presidente de las empresas filiales y gerente de holding del Bice. •

Víctor Recart

Supimos que...

☞ La agencia de publicidad Lintas y su cliente Coelsa fueron premiados por el conglomerado industrial coreano Goldstar por su estrategia de marketing, aumento de participación en el mercado, imagen de marca y campaña publicitaria. Coelsa, comercializadora de Goldstar en Chile, tiene 217 distribuidores y 760 puntos de ventas en todo el país. •



Ejecutivos de Lintas, Coelsa y Goldstar exhiben el galardón

☞ El Continental Bank International de Nueva York tiene un gran compromiso y mucha confianza en Banestado Leasing. Así lo demuestran por lo menos las declaraciones de Richard Diego, gerente general de Continental Bank, y el crédito de 10 milones de dólares que le otorgó a la entidad chilena. •



Altos ejecutivos de las instituciones durante la firma del convenio

☞ Siguen los premios para los publicistas nacionales. Chile fue el país más galardonado durante el Congreso de Asociación de Agencias de Publicidad Iberoamericanas (ADAPI) realizado en Guatemala. AMW, Martel, López y Sutil, Northcote y Cambio Creativo fueron los galardonados con menciones honrosas. Primeros premios para BBDO, Northcote y AMW y el Gran Premio para AMW con su ciente Renault. •



Juan Ossandón y Jimena Vial, de AMW junto a Mauricio Guelfenbein, presidente del capítulo

Pablo Teutsch, inspector fiscal del nuevo aeropuerto de Pudahuel

Al estilo del de Niza

Por ELENA GAETE LLANOS

A los viajeros con más experiencia les recordará la imponente fachada del aeropuerto de Niza. A los que van a recibir o dejar pasajeros, todo les parecerá una novedad. Así dice que será el nuevo aeropuerto de Santiago, Pablo Teutsch, inspector fiscal del terminal aéreo que se está construyendo a 300 metros más hacia la costa de donde está el actual.

—Toda una modernidad...

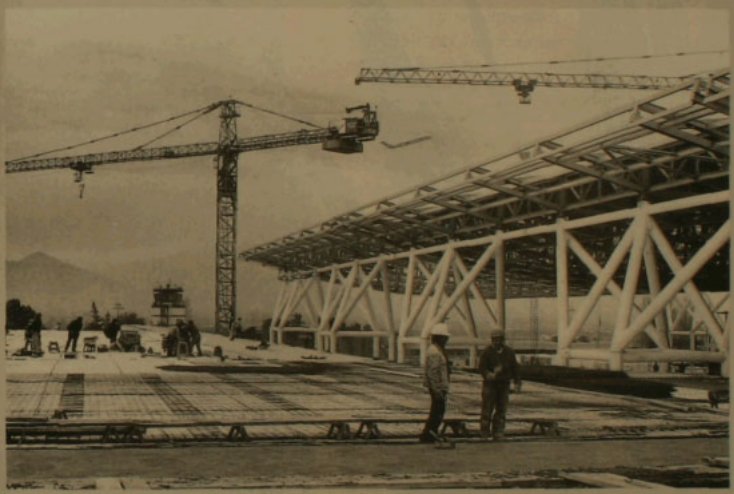
—Sí, ha incorporado los últimos adelantos técnicos. Son más o menos 24 ó 25 mil metros cuadrados. El aeropuerto de Pudahuel tiene 12.000. Está siendo diseñado para aviones de nuevas generaciones y optimizadas sus pistas para el uso de la flota que está hoy en tránsito.

—¿Y qué se va a hacer con la famosa niebla de Pudahuel, que a veces impide que aterricen los aviones?

—Eso se va a atacar con la reparación de pistas. Hay que convertir la pista en una especie de árbol de pascua, lleno de luces, de modo que los pilotos las puedan visualizar y manejarse en un ambiente difícil.

—¿Y con respecto a la comodidad de los pasajeros y sus familiares?

—Hoy están muy incómodos, porque los espacios para ellos no existen. En lo que son las esperas internacionales, la gente tiene que estar en la calle, expuesta al sol y la lluvia. Este edificio va a resolver eso, lo mismo que para la llegada de los vuelos nacionales. Ya no habrá más gente ahí en la vereda, amontonada esperando a sus familiares. Este es un edificio donde va a estar todo lo que es el sistema de bancos, rent-a-car, apoyo turístico, agencias, etcétera. Va a tener hasta una capilla. También pensamos en las terrazas, bares, restaurantes y todo eso dispuesto en distintos niveles. Algo interesante son los baños, que no tendrán puertas de acceso.



—¡Qué horror!

—Se trata de que uno entra y nadie se percata. Es una entrada encubierta. Eso es muy cómodo porque la gente habitualmente sale del baño secándose las manos, y digamos que no es muy higiénico. Estos baños han sido tan novedosos que han venido varios arquitectos para aplicar el mismo sistema en otros lugares públicos.

—¿Qué otras novedades tiene el proyecto?

—Aparte de las cuatro mangas que acercan al pasajero al avión, una cosa interesante es que toda la gente sale del país sin toparse con nadie. Ellos se moverán en niveles diferentes. El que sale de Chile lo hace por un nivel 8 y el que llega entra por un nivel cero. Así se está haciendo en otras partes.

—¿En Europa o en Estados Unidos?

—Este es un estilo europeo. Aquí participó un asesor de aeropuertos de París. Los aeropuertos norteamericanos son demasiado grandes. Este se va a parecer mucho al aeropuerto de Niza en cuanto a su imagen exterior, con su techo en forma de ala de avión. Se formó un grupo consultor con ingeniería chilena, con el calculista Rodrigo Flores, y el asesoramiento del aeropuerto de París -que hizo el aeropuerto de Osaka en Japón-, y hasta participó Emilio Duart, arquitecto chileno que está radicado en Francia.

—O sea, esta obra resuelve definitivamente todos los problemas.

—Sí, no sería necesaria una segunda pista sino en 20 ó 30 años más. Pero aunque parezca increíble, este aeropuerto todavía no cuenta con los terrenos del sector poniente de Pudahuel. La experiencia dice que las ciudades tienden a acercarse a sus aeropuertos porque ellos son polos de desarrollo. Pero las ciudades avanzan hasta que al final se lo comen y mueren, como sucedió con Cerrillos.

—¿Y cuánto costaría mantener a distancia a la ciudad?

—Eso significaría más o menos 350 hectáreas, lo que hace dos años valía como mil millones de pesos. No es mucha plata para las obras de las que estamos hablando, de 3 millones de dólares. Un Jumbo 747 cuesta 150 millones de dólares. Esta es una prioridad impostergable. Si no, va a ocurrir lo que en muchos otros países. •

comida natural



El huerto

ORREGO LUCO 054, PROVIDENCIA, TELEFONO 2332690



Por FERNANDO VILLAGRÁN

Mejor así

Para la Cancillería española y los embajadores de la Comunidad Europea, los entretelones del Caso Soria han resultado desconcertantes. Sólo la decisión, en segunda instancia, del pleno de la Corte Suprema que resolvió la designación del ministro Marcos Libedinsky para que instruya el proceso por el homicidio del diplomático español, repuso la cordura y evitó un bochorno para las relaciones internacionales del país.

Más allá de cualquier consideración, lo que está en juego es hacer claridad y justicia, aunque sea tarde, en el caso del asesinato de un diplomático extranjero por parte de funcionarios del Estado chileno. Para la convivencia civilizada entre los Estados no resulta tolerable el principio de la impunidad. Menos cuando las investigaciones realizadas y los testimonios conocidos han aportado evidencias tan brutales.

Que determinados procesos judiciales se deriven a la justicia militar y queden allí sobreseídos en virtud de la Ley de Amnistía no constituye una novedad. Así ha sucedido reiteradamente, pese a que en un caso, ello implicó la acusación constitucional y destitución del ministro de la Corte Suprema, Hernán Cereceda.

Quizás la novedad la ha constituido en este caso la extrema actitud de la justicia militar. El insólito apresuramiento del juez militar, brigadier general Hernán Ramírez Rurange, para sin mediar diligencia alguna decretar el cierre de la investigación y aplicar la Ley de Amnistía, pareció más destinado a entorpecer la resolución de la Corte Suprema y a agravar la delicada situación con el gobierno español que a conseguir la eficacia de su resolución.

No es buena para el país la imagen de una institución del Estado que recurre a gestos pocos decorosos con el objeto de evitar una investigación judicial, que a fin de cuentas era lo que solicitaba el gobierno y resolvió favorablemente la Corte Suprema.

No es buena para el país la imagen de una institución del Estado que recurre a gestos pocos decorosos con el objeto de evitar una investigación judicial, que a fin de cuentas era lo que solicitaba el gobierno y resolvió favorablemente la Corte Suprema

Cuando lo que está en juego es esclarecer lo ocurrido y defender el elemental derecho a la vida, resulta desproporcionado y hasta grotesco imputar a uno de los interesados -el gobierno español- injerencia en los asuntos internos del país.

Tampoco parece sostenible que un ministro de la Corte Suprema, el señor Germán Valenzuela Erazo, ponga en duda o relativice como una simple apreciación, la evaluación de las relaciones diplomáticas con otro país hecha por el Presidente de la República. Es deseable una solidaridad básica entre los organismos y poderes del Estado y la rectificación del fallo original de la Corte Suprema contribuye a ello.

Hubo un tiempo, afortunadamente superado, en que la ausencia de un estado de derecho no sólo inhibió las facultades propias del poder judicial, sino que subordinó las relaciones internacionales al ejercicio de un poder autoritario interno. Esa conducta extrema llevó al Estado chileno a un lamentable aislamiento. Gobiernos tradicionalmente amigos como el inglés decidieron la suspensión de las relaciones diplomáticas, en ese caso a raíz de los malos tratos sufridos por una ciudadana británica, Sheila Cassidy, en manos de la policía chilena. Afortunadamente el restablecimiento del estado de derecho y el apego a las normas de la convivencia democrática terminaron con los tiempos de los embargos y condicionamientos de las relaciones internacionales con Chile.

Es la preservación de estos principios lo que ha estado en juego. Pero por sobre todo está el derecho que tienen los familiares de Carmelo Soria a que la justicia investigue y esclarezca las circunstancias de su asesinato. •

Pinturas digitales de Gonzalo Mezza

Arte planetario

INES PAULINO



Gonzalo Mezza estudió arte en la Universidad de Chile, y diseño, fotografía y video en España y Dinamarca. Dejó los pinceles para incursionar en la *instalación*, utilizando diferentes medios que él llama alternativos, como la xeroxgrafía, la polaroid, las impresiones láser, el video y la fotografía.

En 1983 monta una instalación con una pantalla de computador en la galería Sur, y empieza a investigar la relación entre tecnología e imagen. Desde entonces, con un ánimo más seductor que polémico, Mezza propone abrir nuevos espacios para *el arte al borde del siglo XXI*. Con nuevas herramientas para trabajar imágenes, como los programas computacionales, Mezza hace arte alternativo -no marginal-. Se aleja del arte comercial, el que vuelve sobre la pintura tradicional y revaloriza conceptos propios de otros tiempos, cuando eran otras las herramientas que tenía el artista: el pincel, el caballete, la tela. Hoy, en la era de la posmodernidad, que equivale a la era de los procesos de postproducción -como los que él realiza-, se disuelve el concepto de pieza única del arte y el original pasa a ser un archivo computacional. El arte se democratiza, puede abrirse directamente sobre diversos sistemas de impresión, puede abrirse sobre una tela para realizar una pintura digital, puede enviarse a Tokio o Nueva York en un segundo a través de una *internet*. El arte de Mezza es planetario.

La temática de Mezza está íntimamente relacionada con su trabajo técnico. Nunca hemos visto los originales de las pinturas que él cita, recita y repite, como tratando de perfeccionarlas o de alcanzarlas; de idealizarlas. Su *image transfer* de la foto, al computador, a la pieza de arte, es análoga a la transferencia cultural Europa-América. Pero ahora América también es occidente. Europa+América=Asia+Africa.

Las pinturas digitales de Mezza proponen retomar los que han sido los grandes temas del arte: la experimentación, la espiritualidad, las utopías. • Juan Pablo Donoso

GENTILEZA DEL AUTOR



Venus del espejo al borde del hielo Antártico (Serie América+Europa, 1992)

SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Capricho Español

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

GENTILEZA DEL AUTOR



Somalia al borde del hambre (Serie Africa, 1992)

Venus de Picasso al borde del siglo XXI (Serie Europa+América)

GENTILEZA DEL AUTOR



INES PAULINO



PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero

BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Pío Nono 430 F. 7372569

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Corde



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

❑ Y tu entrada al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)

❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649

VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001

LA CRISIS MORAL, Bailódromo E. Pinto Lagarrigue 188 F.:7778308

¡SUPERE LOS OBSTACULOS!
TODOS LOS LUNES CON LA NACION





Triunfo es la revista que más sabe de deportes en Chile. Triunfo tiene la mejor cobertura, por lo tanto tiene la mejor información. Triunfo cuando entrevista es mordaz, cuando reportea es ágil, cuando analiza es temible.

Triunfo los lunes con

La Nación

Cubra todos sus gastos del verano

Crédito Verano de Banco Sud Americano.

Este año no va a tener excusas para salir de vacaciones, arreglar la piscina o comprar ese juego de terrazas que tanto necesita. El Crédito Verano de Banco Sud Americano pone a su disposición el financiamiento que usted necesita para disfrutar de una temporada espectacular. Solicite su Crédito Verano en cualquiera de nuestras sucursales a lo largo de todo el país o llame al 800-207070.



MONTO DEL CREDITO	PLAZOS EN MESES Y CUOTAS EN PESOS			
	6 MESES	12 MESES	18 MESES	24 MESES
$ 600.000	$ 108.566	$ 58.139		
$ 1.000.000	$ 180.943	$ 96.898	$ 69.071	
$ 2.000.000	$ 361.887	$ 193.796	$ 138.142	$ 110.594
$ 3.000.000	$ 542.830	$ 290.693	$ 207.212	$ 165.891
$ 4.000.000	$ 723.773	$ 387.591	$ 276.283	$ 221.188
$ 5.000.000	$ 904.716	$ 484.489	$ 345.354	$ 276.485
$ 6.000.000	$ 1.085.660	$ 581.387	$ 414.425	$ 331.782
FACTOR MENSUAL	0.180943	0.096898	0.069071	0.055297

Si usted conoce el valor exacto de lo que necesita:
MONTO CREDITO X FACTOR MENSUAL = VALOR CUOTA MENSUAL
$ 2.385.000 X 0.069071 = $ 164.734 (plazo 18 meses)

Valor cuota no incluye gastos • Tasa de interés referencial: 2,4% • Créditos desde 60 U.F. • Cuota mínima 6 U.F

LLAME AHORA MISMO AL
800-20 70 70

Banco Sud Americano
su banco amigo

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

• Corredores de Bolsa • Agentes de Valores



Ningún otro puede hablar tan b

Por la compra de cualquier equipo CTC Celular o habilitación de una línea, aproveche nuestro nuevo Plan Tarifario, con un cargo fijo de sólo $ 4.925 + I.V.A. mensuales. Además, por la compra de su segunda celular o la habilitación de una segunda línea, exija un accesorio de regalo o el servicio de Infobox por 90 días, absolutamente gratis.

Promoción válida en Sucursales CTC Celular sólo hasta el 31 de diciembre.

MAS CONTACTO
MAS COMPAÑIA

CTC
CELULAR

- Agustinas 1628 - Tel. 6724437
- Aeropuerto Comod. A. Merino B. - Tel. 6018512
- Av. Apoquindo 7071 - Tel. 2115515
- Av. Apoquindo 3365 - Tel. 6852211
- Av. 11 de Septiembre 2275 - Tel. 2315162
- Apumanque, Plaza Los Boldos - Tel. (09) 2246482

Sucursales en Provincia:

- Av. Libertad 1002 - Tel. 882727 - Viña del Mar
- Prat 274 - Tel. 512707 - San Felipe
- San Martín 193 - Tel. 314444 - Quillota
- Av. Centenario 286 Of. 4 - 5 Tel. 212929 - San Antonio

APSI

1993: El año que cantó el "gallo"

LO QUE VIENE

Nº 495 del 27 de diciembre 1993 al 9 de enero de 1994.
Año XVIII. $900 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI región $ 65.

00466
7 806655 001002

Habla ministro del Interior de Frei





Nieve de verano en Chile

EL CONSUMO DE LA COCA



En el O'Higgins todas las puertas están abiertas.

Cualquiera sea el estilo de la casa o departamento que usted quiere, con el Crédito Hipotecario del Banco O'Higgins obtiene las mejores condiciones para financiar su compra.

- Letras hipotecarias con la mejor cotización del mercado al ser banco A***
- Aprobación en 24 horas
- Asesoría en la gestión del crédito
- Plazo hasta 20 años
- También Mutuos Hipotecarios endosables

Entre a su nueva casa, venga hoy mismo a la sucursal del Banco O´Higgins más próxima o llame al teléfono **630 - 4646**.

BANCO O'HIGGINS

La llave precisa

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos


?
© Guiño

Un buen Año.

Televisión Nacional de Chile, no se detiene...









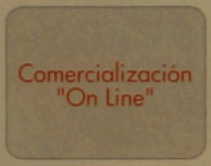










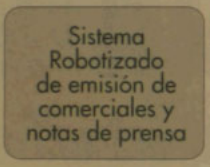










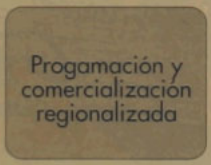


















Gracias por acompañarnos.

TV LA MEJOR IMAGEN

APSI

Nº 466 - AÑO XVIII
DEL 27 DE DICIEMBRE 1993
AL 9 DE ENERO DE 1994
REVISTA EDITADA POR SOPEL S.A.

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
PAULINA ELISSETCHE
DIRECTOR
MARCELO CONTRERAS
SUBDIRECTOR GERENTE
FERNANDO VILLAGRÁN
REDACCIÓN
RAFAEL OTANO,
MARÍA EUGENIA CAMUS,
ELENA GAETE,
ERICK POHLHAMMER,
EMILIA RODRÍGUEZ
COORDINADOR EDITORIAL
JUAN PABLO DONOSO
REPORTEROS
JUAN ANDRÉS GUZMÁN,
HÉCTOR MONSALVE,
MICHEL PARTARRIEU,
JUAN ANDRÉS QUEZADA
HUMOR
GUILLERMO BASTÍAS (GUILLO)
FOTOGRAFÍA
INÉS PAULINO
DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN
FERNANDO SANZ,
ALEJANDRA PÍA MUÑOZ
COMPOSICIÓN
ANA CHANDÍA
EJECUTIVA DE CUENTAS
GLORIA CASTAÑON,
MYRIAM VERGARA
DOCUMENTACIÓN
VÍCTOR MUÑOZ
ADMINISTRACIÓN
VÍCTOR AHUMADA,
NICANOR TEUQUIL
SECRETARÍA DIRECCIÓN
PAULINA TAIBO
SECRETARÍA
SILVIA HERNÁNDEZ
RECEPCIONISTA
MARCELA GUTIÉRREZ E.
AUXILIARES
CARLOS BEZANILLA, VÍCTOR SILVA
SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN
CARLOS RUIZ, LEONTINA LIRA
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
LBERTO REYES 032 (PROVIDENCIA)
TELÉFONOS: 7775643 - 7775450
7351239. FAX: 7377271
CASILLA 9896, CORREO CENTRAL,
SANTIAGO DE CHILE
IMPRESIÓN
ANTÁRTICA S.A., QUE SÓLO
ACTÚA COMO IMPRESOR

SUSCRIPCIONES		
NACIONAL	SEMESTRAL	ANUAL
STGO. POR MANO	$ 10.000	$ 20.000
V REG. POR MANO	$ 11.000	$ 21.000
CORREO CERTIF.	$ 11.500	$ 23.000
INTERNACIONAL		
AMÉRICA	US$ 75	US$ 150
RESTO DEL MUNDO	US$ 90	US$ 180

ISSN 0716 – 1212

SUMARIO

ATENTAMENTE	1	CONFESIONARIO EL TONY CALUGA VIVE	38
COMENTARIO	5	A COMERCIALES	41
SERVICIO CONFIDENCIAL	6	SOCIEDAD LA HORA DE LOS NERDS	42
PERSONAJE GERMÁN CORREA: UN JEFE DE GABINETE SOCIALISTA	8	CRÓNICA LOS VATICINIOS PARA EL 94	44
RESUMIDERO	11	UN PELO EN EL POSTRE	46
LECTORES	13	INTERNACIONAL	47
REPORTAJE EL AÑO QUE CANTÓ EL GALLO	14	PELOTA MUERTA	50



REPORTAJE LOS HOMBRES DE LOS NUEVOS TIEMPOS	19	NEGOCIOS	51
CRÓNICA EL ROL DE CIENTISTAS POLÍTICOS	22	A PITO DE NADA	57
REPORTAJE LA COCAÍNA: NIEVE EN VERANO	25	APSI EMPRESAS	58
GUÍA DE PECADORES	29	AL GRANO	59
CINE	37	POST DATA	60
		GALERÍA	62

ÉXITOS PARA 1994

La calidad es el buen servicio

- Desarrollo de nuevos productos
- Cobertura a nivel nacional
- Atención personalizada

Porque Bancheque es la empresa líder

¡Asegúrese!

BANCHEQUE

Los negocios y la política



MARCELO CONTRERAS N.
DIRECTOR

Uno de los prejuicios del pasado que aparece superado es que un empresario no puede pasar de los negocios a la política, o que un político abandone la actividad pública para dedicarse a los negocios. El propio Presidente electo estuvo dedicado varios años a los negocios, hasta que prefirió volver a la vida pública, para lo cual liquidó sus intereses comerciales y optó por dedicarse a la política.

El ejemplo de honestidad entregado por Juan Villarzú, de declinar su postulación como posible ministro de Hacienda, en razón que podría haber un conflicto de intereses entre sus responsabilidades ministeriales y su situación patrimonial, es una gran lección para quienes tienden a confundir o mezclar ambas actividades, o como durante el régimen militar cuando era frecuente que un alto ejecutivo empresarial asumiera responsabilidades en áreas que tocaban sus intereses.

La propia Constitución establece una disposición por la cual se prohíbe a un ex parlamentario asumir funciones de gobierno, que no sean las de ministro o embajador, hasta seis meses después de haber cesado en sus funciones.

Una norma parecida debiera establecerse en el traspaso de la actividad pública a la privada, específicamente en aquellas áreas en donde los intereses se superponen o confunden. Sería muy mal visto que un ministro de Hacienda dejara su cargo para presidir un banco, o que un subsecretario de Transportes y Telecomunicaciones asumiera un cargo ejecutivo en CTC o Entel. O viceversa, que un ejecutivo o dueño de una empresa asumiera responsabilidades ejecutivas en el Estado, en un área en que tiene intereses económicos.

Los negocios y la política son dos actividades muy respetables y enteramente legítimas que tienen, sin embargo, campos diferenciados y perfectamente delimitables.

José Piñera, durante la campaña presidencial prometió que de salir elegido, dejaría sus negocios particulares en administración ciega a terceros. Esto significa que no podían rendirle cuentas hasta que volviera a la actividad privada. Esa debiera ser la norma general para los hombres de negocios que optan por la actividad pública. Cuando lo deciden en forma permanente lo mejor sería imitar a Eduardo Frei y liquidar sus intereses privados

La transparencia de los negocios públicos es un valor por el cual debe velar el gobierno y el parlamento. Más que criticar la decisión el país debe estar satisfecho del ejemplo que ha dado un destacado profesional y político, ante la sombra de una duda o sospecha, injustificada a la luz de los antecedentes que ha proporcionado el propio afectado.

Seguramente Juan Villarzú puede entregar su valioso aporte desde muchos otros lugares en el propio gobierno, a través de su partido, o desde la sociedad civil. Entre tanto, el futuro gobierno ha ganado un punto importante al demostrar el celo por la claridad y transparencia que quiere marcar en su gestión.

Los medios de prensa sólo pueden congratularse de este espíritu que debiera uniformar toda función pública. Uno de los roles esenciales de la Prensa es precisamente velar por la transparencia del poder, que no siempre gusta de la publicidad. •

La señora del lienzo

Nunca existió tanta coincidencia para calificar la calidad de un recital. Es que Paul Mc Cartney cautivó a la multitud más allá de sexos y edades. Esa noche muchos asistentes repararon en el lienzo que decía: "Paul, te esperé 30 años", firmaba Paty. Sin duda interpretó a la mayoría del público.

Descubrimos a la autora del simpático gesto. Nos hizo llegar una fotografía del famoso lienzo. La historia la relata ella misma, la periodista Patricia Collyer:

"Después de esa hermosa e indescriptiblemente nostálgica noche del 16 de diciembre junto a Paul Mc Cartney en el Estadio Nacional, me di cuenta de que pasé a ser la 'señora del lienzo'. Al respecto, ¡tengo que aclarar varias cosas!



La primera, que soy una 'adulta joven' de sólo 40 años y no la señorona que los lolos deben imaginar cuando Iván Valenzuela o Jorge Aedo han hablado en la tele de una "señora" que llegó al estadio con un "inmenso lienzo" para contar a Paul que lo había esperado 30 años (en todo caso, ¡gracias a ambos y también a Marco Antonio de la Parra, que divisaron y publicitaron mi pequeño liencito!)

Segundo, que me llamo Patricia Collyer, soy periodista, y que a pesar de haber trabajado en la denuncia de la violación a los derechos humanos durante la dictadura, ¡sobreviví, conservé mi pedazo de alma de adolescente y pude cumplir con mi promesa de estar aquí cuando Paul viniese a verme! (lo que nunca dudé que ocurriría, aunque pasaran más de... 30 años).

Por último, quiero decir que estoy muy feliz. Feliz porque para concretar mi locura conté con amigos incondicionales, como Sergio Santos, que dejó sus lienzos y trabajos 'serios' botados para hacer -en cosa de horas- el lienzo para Paul. O como Renato Arcos, que no sólo me acompañó al estadio sino también al Hyatt, parándose estoicamente con el lienzo frente a las ventanas del hotel en medio de la madugada. Estoy feliz porque cuando llegué al estadio, un carabinero me preguntó '¿qué lleva ahí?' y al responderle 'un lienzo de amor...', me sonrió con insólita calidez y me dijo 'pase entonces...' Feliz, porque cuando desplegamos por primera vez el lienzo, se me acercaron otras 'señoras' que eran lolas en los años 60, agradeciéndome que yo hubiera hecho lo que ellas no se atrevieron a hacer. Y estoy muy feliz porque al finalizar el recital -después de alzar por última vez el lienzo junto a 20 anónimos y solidarios 'señores y señoras' beatlemaníacos que estaban en nuestra fila- escuché a una multitud de la Tribuna Andes corear un 'Paty, Paty, te pasaste...' " •

En la papa misma...



Si alguien se pudo dar el gran gusto con la venida de Paul Mc Cartney fue el ministro de Educación Jorge Arrate. Le hizo entrega al ex beatle de la Orden al Mérito Cultural y Docente "Gabriela Mistral". Arrate, con la vena poética que lo caracteriza, le dirigió un emotivo discurso que culminó leyendo los primeros versos de *Let it be*. "Nuestro siglo termina ya. Cuando termine, quedarán siempre grabadas en la memoria colectiva, las palabras con la que usted y su amigo Lennon inmortalizaron la esperanza de toda una época", le dijo Arrate.

El ministro andaba de suerte, al día siguiente le correspondió homenajear a Myriam Hernández que celebraba los cinco años desde la grabación de su primer disco. "Myriam no sólo canta bien, sino que entrega desde el alma la canción que está interpretando". Cierto. •

Tristeza por ovejas descarriadas



Juan Pablo II volvió a hacerse eco de las críticas a los casos de desviaciones sexuales de miembros del clero. En su discurso de Navidad dirigido a los cardenales y a la curia romana lamentó las numerosas denuncias que se han conocido especialmente en Estados Unidos, de sacerdotes que han agredido sexualmente a menores. Ya anteriormente el pontífice había lamentado los casos de pedofilia y en nombre de la Iglesia había pedido perdón a los familiares de las víctimas. Ahora el Papa fue más explícito: "lo digo llorando", afirmó.

Apoyos a Clinton



El Presidente Bill Clinton ha visto subir su popularidad en los últimos meses.

Sin embargo, recientemente se han ventilado las denuncias de dos policías de Arkansas que afirman que cuando el ahora Mandatario se desempeñó como gobernador en ese Estado, hizo uso del servicio de seguridad personal para sus aventuras extramaritales. Las versiones de los policías publicadas por el periódico *Los Angeles Times* han sido descalificadas enérgicamente por la dinámica Hillary como un burdo intento de destruir personalmente a su marido.

Aunque preocupado de otros problemas como la fuga de su hija Alina, Fidel Castro también se refirió en términos positivos a Bill Clinton. Señaló que el Presidente de Estados Unidos había hecho declaraciones hostiles contra Cuba sólo por presiones del exilio cubano residente en Miami, pero que Clinton era un buen hombre de paz. •



La partida de un luchador

A los 69 años falleció trágicamente en la localidad de Padre Hurtado el dirigente campesino Manuel Oliveros Segal. Oliveros fue uno de los fundadores de la Confederación Unidad Obrero Campesina. Al momento de producirse su muerte trabajaba activamente en la campaña parlamentaria del diputado Vicente Sota.

Oliveros, muy apreciado por su calidez y honestidad llegó a Santiago desde la provincia de Linares. Estuvo detenido y fue sometido a duros apremios durante más de un año en los inicios del régimen militar. Posteriormente viajó a Alemania para recibir tratamiento médico. •

Se siguen yendo

El último en renunciar fue el entrenador de O'Higgins, Manuel Pellegrini. Si la directiva del fútbol profesional no pone atajo al desorden provocado por el sistema de contrataciones que lo rige actualmente, el caos puede estar muy cerca. Antes que finalice el campeonato han emigrado figuras relevantes de los principales equipos. Ya había partido Jaime Pizarro de Colo Colo, ahora lo hicieron Fabián Estay de la "U", Marco Antonio Figueroa, *El Fantasma* de Cobreloa, y goleador del Campeonato, Ricardo Lunari de la Universidad Católica, Luis Ceballos de O'Higgins... Si a eso se agrega la crisis financiera de varios de los clubes de primera división el panorama se oscurece aún más. El que paga los platos rotos es el público y si éste se aleja de los estadios se cierra el círculo vicioso. Urge una revisión a fondo. •



En casa del herrero...

La derechista Liga Norte ha cosechado los beneficios de sus denuncias contra la corrupción de los grandes partidos italianos. La Agrupación Federalista, segunda fuerza política de la oposición ha llevado la delantera en la persecución a los involucrados en el cobro de comisiones ilegales que ha provocado el procesamiento *de lo más granado de la clase política* de ese país. Por lo anterior es que ha provocado gran revuelo la investigación que lleva el fiscal Antonio di Pietro acerca de una *comisión ilegal de 200 millones de liras* (177 mil dólares) que la empresa química Montedison habría cancelado al mismísimo líder de la Liga del Norte Umberto Bossi. La historia ha tenido sus bemoles, porque Bossi ha reconocido como un error la aceptación del pago de la empresa Montedison y ha intentado devolverlo, lo que por cierto no ha quitado gravedad al suceso, pese a que el líder federalista insiste en que no han gastado ni una lira de esa plata.



Otro golpe

Un nuevo acierto se anotó la Brigada Antinarcóticos de Investigaciones al detener a un pez gordo del narcotráfico. Eduardo Orozco Prada es colombiano y habría sido parte de un millonario movimiento de divisas producto del tráfico de cocaína en Italia. Con un nutrido prontuario había escalado posiciones en el negocio ilegal y *en nuestro país* aparecía como respetable socio de una empresa en la ciudad de Valparaíso. •



Les ponen notas



Cuando las miradas se dirigen a los que estarán en la foto del primer gabinete de Frei Ruiz-Tagle, algunos ya comienzan a echar de menos a los que emigrarán. Aunque no a todos como lo demuestran los resultados de una encuesta privada, tipo *exit poll*, realizada a la salida del trabajo de una escogida muestra de periodistas del gran Santiago.

Las mejores calificaciones fueron para el ministro del Interior, Enrique Krauss; y entre los subsecretarios para el del Trabajo, Eduardo Loyola.





Buenas notas hubo para los ex Cieplan, Alejandro Foxley y René Cortázar.

En la línea baja del actual gabinete se anotaron Silva Cimma y Patricio Rojas; y entre los subsecretarios, los menos estimados en la encuesta fueron los del área Defensa. •

Entre tanta cifra...

El tráfago de datos de los resultados de las elecciones parlamentarias enloqueció a muchos. No todo fue culpa del exit-poll. Como este cómputo final *de diputados entregado por un matutino* que arroja la sorprendente suma de 104,9 por ciento. Un récord. •



Germán Correa

Un jefe de gabinete socialista

El próximo 11 de marzo la elegante sala del Congreso Pleno de Valparaíso será escenario de un momento histórico que mezclará la solemnidad del acto de transmisión del mando con fuertes recuerdos, emociones e imágenes que hicieron historia hace más de dos décadas. Como Presidente de la República jurará otro Eduardo Frei. El mayor de los hijos del primer Frei Presidente y que obtuvo una votación histórica el pasado 11 de diciembre. Su ministro del Interior será un socialista.

Víctor en los tiempos de clandestinidad, el Chino, *en los de su presidencia del MDP y uno de los duros almeydistas en los primeros años de la división socialista. Ministro en el gobierno de Patricio Aylwin. Alguien que tiene pinta, se para y habla como socialista. Una fuerte señal que marca inicio de* los nuevos tiempos. *Cuando conversó con APSI -a pesar de que ya es noticia en todos los medios- Germán Correa habló con cautela. "Es el Presidente Frei quien debe dar los nombres de los miembros de su gabinete. Y nosotros respetamos la decisión del Presidente".*

POR MARÍA EUGENIA CAMUS
FOTOS: INÉS PAULINO



—¿Puede mantenerse frío para asumir las negociaciones en torno al gabinete y a la vez enfrentado a convertirse en el primer socialista que, después de 20 años, ocupará nuevamente el Ministerio del Interior?

—Por mi calma oriental, en situaciones difíciles logro separar los planos y no ponerme como protagonista. Frente a esta situación que se comenta sobre mi designación, uno no puede dejar de pensar como dirigente político, presidente de partido y persona, el significado que ello tiene. Trato de separar cuáles son los intereses del PS desde que ha mostrado un repunte espectacular a la luz de los resultados eleccionarios de los últimos días, y me beneficio en mi reflexión por la experiencia que tuve como ministro, que me hizo tener una visión no estrechamente partidista, sino de conjunto del país.

—¿Cuál es el resultado de su análisis?

—Mi opción personal no ha sido -y lo he repetido en sucesivas oportunidades- volver al gabinete. Al postularme a la presidencia del PS lo hice con la convicción muy profunda de que yo podía hacer un esfuerzo muy grande en vías de mejorar la institucionalidad. Sentía que podía aportar. Creo que algunos logros hemos tenido. Pero la posibilidad de que se nos ofrezca un gabinete de esa naturaleza marca también un área de responsabilidad frente a la cual el PS, independientemente de mi persona, queda en una situación de dar un paso sustantivo respecto al protagonismo y conducción de la situación política del país.

—¿Los socialistas habían pensado en la cartera del Interior como un ministerio posible?

—Interior estaba dentro de las áreas posibles, pero no como la de más alta probabilidad. Para ser justos en el gobierno pasado no hubo áreas vedadas. Jamás el Presidente Aylwin nos dijo que no podíamos ir ni a Defensa ni a Interior.

—Tampoco les propuso lo contrario.

—Nosotros mismos sentíamos, por la lógica más elemental, que era delicado asumir una de estas carteras recién salidos de una dictadura de 18 años que nos colocó en el centro de la mira como enemigo principal, que nos asesinó, que nos exilió, que nos encarceló. Era difícil pensar que uno de los nuestros dirigiera un ministerio sensible desde el punto de vista de esa realidad de la que recién salíamos. Hoy, después de haber participado en la concreción de una transición exitosa y habiéndonos legitimado como una fuerza política responsable y seria que ha contribuido sólidamente a la reconstrucción democrática, no hay cabida para las autorrestricciones. El propio Eduardo Frei ha dicho desde hace meses que aquí no hay áreas vedadas.

—¿Y entonces por qué les sorprende la proposición del Presidente electo?

—Históricamente los presidentes suelen elegir ministros del Interior de su mismo color, gente de mucha proximidad incluso personal. Gente en la que tienen una confianza muy estrecha, porque es un cargo altamente delicado. Es el cargo político más importante del gabinete.

—Desde hace meses, se señalaba que Frei había depositado su confianza en Germán Correa. ¿No lo sabía?

—Creo que con Eduardo hemos desarrollado una relación no sólo política, sino personal. El hecho de haber estado con él en las giras, en donde se convive en todos los planos durante las 24 horas del día, ayuda a conocerse más. Se pasan momentos serios, pero también de mucho contacto humano. Eso generó una relación que se ha enriquecido.

—¿No influyó en este aumento de las confianzas el ser de una misma generación a pesar de tener experiencias de vida tan distintas?

—Tiene que ver. Mi relación con el Presidente Aylwin ha sido muy buena en el plano político y humano, pero distinta. El es veinte años mayor que yo. No se me habría pasado por la mente tutearlo. A lo más en algunas ocasiones le dije Patricio. Con Eduardo es distinto, tenemos un trato coloquial, directo. Es así.

—¿Qué señales son las que Frei quiere entregar al país al decidir que su jefe de gabinete sea Germán Correa?

—Estoy en una situación difícil porque no hay nada oficial y no es fácil opinar. Si eventualmente así fuese, yo puedo decir que se trata de un gesto concertacionista extremadamente contundente de nuestro Presidente electo.

—¿A qué atribuye usted esta actitud? ¿Es una manera de ganarse el cariño socialista?

—No lo he conversado con él, pero creo que hay dos tipos de consideraciones. La primera es que ha habido un proceso de construcción de liderazgo concertacionista diferente al que hubo con Aylwin. Nosotros competimos con él al interior de la Concertación, levantando a nuestro candidato, fuimos a una elección interna y perdimos. Después le entregamos nuestro apoyo. Pero habiendo sido competidores él tenía la tarea de transformarse en el líder del conjunto de la Concertación. Eso significaba ganarse la confianza, incluso el cariño de nuestra gente. Y lo entendió muy bien. Procedió desde ese momento con mucha consistencia, de manera muy respetuosa, con gestos personales que mostraban esta disposición. Yo he vivido esa experiencia de verlo a él personalmente preocupado dónde estaba sentado uno. Pequeños gestos que indican una preocupación más sustantiva.

—¿Qué será lo nuevo del gobierno de Frei entonces en este plano? Porque la primera foto de su gabinete graficará una Concertación más equilibrada.

—Yo no tengo dudas de que el Presidente electo producirá un gabinete que mostrará este equilibrio. El próximo período pondrá el mayor acento en la solución de problemas como pobreza, modernización del Estado, desarrollo, infraestructura y participación. Tenemos que ser un gobierno de realización. El primer gobierno fue de consolidación democrática, pero también hubo grandes avances desde el punto de vista económico, social, institucional. Creo que este segundo período estará marcado por dos grandes ejes: el ataque a la pobreza y un mayor protagonismo de regiones y provincias con un Estado que se moderniza y agiliza con una gestión muy cercana a la gente. Mantener y profundizar el estilo que se inició con el primer gobierno de la Concertación. Un gobierno no soberbio, que reconoce que comete errores, que hay insuficiencias, sin promesas, pero con un compromiso por solucionar los problemas.

—Aylwin ha anunciado nuevamente tiempos difíciles. Dice que, a diferencia de su período, en el próximo gobierno aumentarán las demandas sociales. ¿Está de acuerdo?

—No coincido con el juicio del Presidente. Si bien es cierto que la mayor estabilidad democrática hace que la gente sienta que está lejos el peligro de un nuevo golpe de Estado, también ha habido un cambio en la gente de este país. Exigen menos demagogia y más concreción a sus dirigentes y tienen un elevado sentido de la responsabilidad. Y eso se ve en todas partes. En un puerta a puerta que hice en una de las poblaciones más pobres de la localidad de San Clemente, cuando estaba apoyando la candidatura de Jaime Gazmuri, me impresionó lo que me dijeron cuatro pobladores que me esperaron en una esquina. Me cortaron mi presentación con una frase: "Mire, dennos más democracia no más". Dijeron que eso era lo más importante que tenían y que se daban cuenta que había mejorías. En segundo término uno no puede dejar de considerar el contundente respaldo que hemos tenido en estas elecciones que se expresa en el histórico resultado obtenido por Eduardo Frei y por la Concertación que logró el mismo porcentaje obtenido por Aylwin hace cuatro años. El 55,3 por ciento. Aquí hay un pueblo que deposita confianza y no veo que haya señales de que se desboquen, presiones o situaciones

más conflictivas.

—Durante este año los profesores y el gremio de la Salud protagonizaron duros y prolongados conflictos. ¿Por qué no puede repetirse esta situación en los Nuevos Tiempos?

—En primer lugar hay que rebatir esta imagen falsa que podría crearse de una sociedad que está en estado de normalidad sólo cuando no existen las controversias, las discrepancias y los conflictos. La sociedad se mueve en un marco de encuentros y desencuentros, Descartaría que los futuros paros signifiquen la llegada de tiempos anormales, procesos caóticos o disrruptivos. Como gobierno siempre se deben tratar de evitar porque todo conflicto trae un costo. Y la clave para lograrlo es dar mucha participación, mucho diálogo, mucho trabajo con la gente.

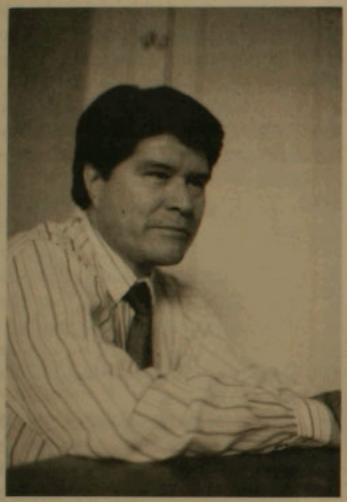
—¿No le preocupa tranformarse en la cara represiva?

—En toda sociedad debe existir el orden público y alguien debe administrarlo. Nosotros estamos en un gobierno de Concertación y ningun partido político, puede decir: a mí denme la parte donde reciba los aplausos y no las críticas. Los socialistas estamos en las duras y en las maduras de la coalición de gobierno. En lo fácil y en lo difícil. Uno debe estar dispuesto a compartir el conjunto de la responsabilidad y los costos.

—Las fuerzas encargadas de velar por el orden público dependen de Defensa. ¿No cree que con un socialista como titular de Interior será más difícil aún cambiar su dependencia?

—Los socialistas tenemos una posición muy clara. Creemos firmemente en la dependencia de Carabineros e Investigaciones exclusivamente del Ministerio del Interior. No aceptamos situaciones ambiguas que dejan en tierra de nadie el tema de la dependencia jerárquica de estas fuerzas y que se presta para todo tipo de confusiones. Inclusive en el accionar de estas dos ramas de la policía de la cual el país ha sido testigo, por desgracia de manera frecuente. Este es un problema de Estado y yo esperaría que la oposición lo entendiera así, especialmente cuando enarbola como bandera su preocupación por la seguridad ciudadana, lo que nos preocupa a todos por igual. Me gustaría que, con seriedad y sin demagogia, discutiéramos seriamente y buscáramos una salida que sea la mejor para los intereses del país.

—¿Qué importancia le asigna a



la labor de la Dirección de Seguridad, la que hasta ahora ha tenido muy bajo perfil?

—Esa instancia tiene una enorme responsabilidad en la labor de información que todo gobierno necesita para mantener el orden y la seguridad dentro de los parámetros de un estado de derecho. No se trata de un cuerpo de seguridad secreto, operativo para ejecutar opositores o secuestrar a otros, o chantajearlos con información obtenida de mala manera. Todos los gobiernos democráticos del mundo tienen organismos encargados de la seguridad que le permiten captar las situaciones conflictivas y enfrentarlas. Quienes cumplen esta labor no tienen para qué estar apareciendo en entrevistas de prensa. Es una labor anónima, silenciosa, eficaz y que debe estar a cargo de gente muy seria, responsable y celosa de salvarguardar los derechos de las personas.

—¿Es la hora del surgimiento de nuevos líderes y el ocaso de Ricardo Lagos como el único líder natural?

—Como se lo dije a él hace unos días atrás, que yo me haya referido a la posible aparición de otros liderazgos en nuestro mundo no tiene otra significación que una formación derivada de la lógica y sociología política de estos procesos. Estamos en una actividad en que el surgimiento, ascenso, desarrollo o caída de liderazgos es permanente. Es parte del fenómeno de la política. Nadie puede pensar que el liderazgo de Ricardo Lagos sea unipersonal eternamente. Si él lo hiciera cometería un error. Nadie puede parar los procesos políticos reales. Aquí ha habido elecciones y algunos candidatos han salido muy legitimados y fortalecidos. Hay un partido socialista que vive el mismo proceso. Es decir, la vida en marcha. Esto no tiene nada de traumático ni raro.

—Trasládese un minuto a la decáda de los 70, cuando era Víctor y manejaba un taxi. ¿Se le habría ocurrido pensar que al llegar al siglo XXI sería ministro del Interior?

—(Se ríe con algo de nerviosismo). Nunca. Nunca. En esos años la pregunta que nos hacíamos con algunos compañeros era si llegaríamos vivos al otro lado y si lograríamos ver recuperada la democracia. Esa era la aspiración que llenaba nuestra vida. El haber estado en los más profundos vericuetos de la clandestinidad, haber sido nada en mi país, un humanoide como se nos dijo. Y poder finalmente compartir responsabilidades de gobierno, como me sucedió con el Presidente Aylwin, estaba fuera de todo pensamiento posible en esos años.

—¿No siente que, cuando jure como ministro del Interior el próximo 11 de marzo, asumirá una responsabilidad también con sus amigos de esos años que no llegaron, como usted al otro lado del desierto?

—Si eso sucede sin duda que sifnificará una inmensa responsabilidad y la gran oportunidad de vestir con rostro humano y socialista, un ministerio que la gente aún visualiza muy circunscrito a labores de orden público. Enrique Krauss desarrolló una gran tarea de humanizar ese ministerio. Si llego a estar en ese escenario trataré de asumir con mucha fuerza esa responsabilidad. •

ReSUMIDeRO

Ricardo Lagos se definió como "disponible para muchas cosas"

La próxima semana podría surgir el equipo ministerial de Eduardo Frei

Gestiones con Concertación:

Frei en Semana Decisiva para Formar Gabinete

- El Presidente electo encomendó a Genaro Arriagada la coordinación con los presidentes de los partidos de la Concertación pa

Nombres van y vienen

El puzzle de Frei: armar un buen equipo económico

PPD insiste en ministerio de alto nivel para Ricardo Lagos

Semana clave para gabinete de Frei

Asesores más cercanos lo acompañan en su primera tarea como Mandatario

Eduardo Frei se aisló para armar gabinete

ReSUMIDeRO



Carta a Pilar

Señora Pilar:

Su aparición, durante el último Campeonato Mundial de Fútbol me hizo pensar que algo fundamental cambiaba en mi existencia y en la de nuestra aporreada televisión, su frescura, su espontaneidad, su sonrisa, ¡para qué hablar de sus piernas! Refrescaron los pacatos aires del canal católico con una brisa de saludable malicia.

Después de tantas muñequitas de cartón piedra, de titulados esqueletos forrados de pálida piel y peinados de telenovela venezolana, aparecía ¡¡una mujer!! Una Pilar hecha de carne y carnalmente presente espantaba los apolillados estudios, hacía retroceder el tufo a naftalina, barría las telarañas que pueblan un modo de hacer televisión en nuestro país. Sobre esto se pueden llenar páginas y no es el caso.

El problema tal vez comenzó cuando usted pasó de la corte del (televisivamente) libidinoso Celedón -que con sólo mirarla ruborizaba a un cargador de puerto- a la esfera de influencia del (televisivamente) asexuado Miranda. Aun así, en *Lo mejor es conversar*, a pesar de faltar la dialéctica erotizada de su pelea-encuentro con Celedón, se mantenía su relación sensual conmigo (puede llamarme telespectador).

Pero vino *Martes Trece* y algo se rompió. Algo de sotánico tiene ese programa. No sé si usted tuvo que luchar para salvar su manera de ser o si estuvo de acuerdo con que la disfrazaran de "animadora-de-Martes-Trece", el hecho es que cada martes nos alejábamos más.

Cada martes usted fue tratando de ser lo que no era, tampoco lograba ser lo que querían que fuera. Fue claro para los dos que necesitábamos un alejamiento, una pausa de reflexión, usted desapareció de la pantalla y yo vagué como alma en pena de canal en canal a bordo de mi telecomando.

Nada volvió a ser como antes, ni siquiera la aparición de Margot en mi mundo televisivo, logró atenuar la telenostalgia que la ausencia de su presencia telecomandaba en mi alma católica.

Hoy la vi en los noticiarios. ¡No se preocupe! Es todo un montaje de los enemigos de su sensualidad. No lograron destruirla completamente con *Martes Trece*, no lograron transformarla en un esqueleto forrado de pálida piel que recita presentaciones colegiales junto al (televisivamente) asexuado Miranda. Temen su regreso a las pantallas en compañía de Celedón o algún otro sátiro que me (nos) interprete. Tienen terror de verla aparecer nuevamente sonriendo desde el fondo de los ojos directamente al fondo de mis ojos (puede llamarme telespectador).

¡Cúidese! Los sotánicos están dispuestos a todo con tal de asexuarla y asexuarnos.

Jorge Coulon Larrañaga

Galería y avisos

Señor director:

Soy un fiel lector de APSI desde hace muchos años y siempre me ha gustado que su revista sea un aporte a la cultura y al arte nacionales, los que según todas las apariencias se encuentran muy desgastados. Sin embargo, gracias a un nuevo aporte de APSI, nos hemos dado cuenta de que más lejos del gusto de las galerías hay una nueva generación de artistas plásticos que pronto darán que hablar. Me refiero a la sección "Galería". En ella nos hemos dado cuenta -por oposición- de cómo el arte "oficial" se encuentra estancado, cómo el mercado del arte no toma en cuenta a jóvenes valores que van más allá de la mera decoración, de la mera conjunción de colores bonitos para colgar en la gerencia general de alguna trasnacional.



Los pintores que aparecen en la sección "Galería" son un claro ímpetu renovador de la escena plástica nacional y su difusión a través de un medio masivo y prestigioso como el suyo debiera contribuir a que la "oficialidad" del arte y sus mercaderes abran nuevos espacios para nuevos artistas.

Especial connotación tiene en este punto el artista Gonzalo Mezza (APSI 465), quien pone de manifiesto con su discurso y arte todo lo dicho más arriba.

Sin embargo, quiero expresar mi indignación ante el hecho de que a veces, como en el caso de Gonzalo Mezza, las muy presentables páginas de "Galería" son arruinadas por unos avisos que están absolutamente fuera de lugar en dicha sección. Uno de los pocos lugares donde se puede apreciar arte joven y no complaciente, se echa a perder por la inclusión de esas franjas que no tienen nada que ver con lo que se muestra sobre ellas.

Yo no tengo nada contra los avisos; sé que son el modo de subsistencia de los medios. Sólo pido que el arte que se dignifica en su revista, se dignifique también con los avisos que contiene. Podrían diseñarse avisos especialmente para esa página, que tengan alguna relación con el arte en el texto o dibujos, lo que también beneficiaría al avisador, pues aparecería como involucrado en una labor muy ensalzadora, como es apoyar el arte joven de este país.

José Ricardo Gutiérrez

El año que cantó el Gallo

POR FERNANDO VILLAGRÁN

Se va el Año del Gallo. Ya es otro el que comienza a cantar. Si caben dudas, habría que preguntárselo a los que impacientes al lado del teléfono esperan el milagroso llamado que les anuncie un buen lugar para *los nuevos tiempos*.

El horóscopo chino auguraba para 1993 que el agua sería el elemento dominante y la tuvimos en abundancia ese 4 de mayo cuando transformada en aluvión, arrastró y devastó todo lo que encontró en su tormentoso paso. Pero no sirvió para apagar el fuego que hizo arder la bahía de San Vicente, la discoteque Divine en Valparaíso y ahora último el cuartel de la Segunda División del Ejército en Vitacura. Tampoco alcanzó en WACO, Estados Unidos, para salvar de las llamas a los discípulos de la secta de David Koresh, ni a los jóvenes argentinos que en la localidad de Vicente López celebraban su fin de curso.

1993 tuvo fuegos artificiales y de los buenos. Para celebrar durante veintitrés minutos la llegada del mismísimo Año del Gallo en el puerto principal y para coronar la mágica presentación de Paul Mc Cartney en nuestro Estadio Nacional.

El martillazo con que Peter Sutherland dio por concluida la larguísima ronda Uruguay del GATT, la aprobación del Tratado de Libre Comercio en el Senado norteamericano, los saludables resultados entregados por la Cepal, y la clasificación de país de bajo riesgo otorgada a Chile por la Standard and Poor's alargaron las sonrisas y marcaron el optimismo de empresarios y hombres de negocios que esperan el advenimiento de Eduardo Frei y sus boys, harto más relajados y con menos aprehensiones de lo que lo hicieron con Patricio Aylwin hace cuatro años.

El Año del Gallo pasará a la historia con todo lo bueno, malo y feo que tuvo. Como cuando Arafat y Rabin se dieron la mano o Mandela y De Klerk recibieron juntos el Premio Nobel de la Paz. Más allá el errático Yeltsin se las tiene que ver en Rusia con un triunfante Zhirinorski nacionalista ultraderechista y en Italia el descalabro de la corrupción trajo como consecuencia la espectacular victoria del PDS, los otrora comunistas renovados, bajo la batuta de Achille Occhetto, uno de los pocos líderes libres de sospecha en la península. Fue el año en que se destiñó Michael Jackson, regresó Maradona, el juez Adolfo Bañados condenó a Contreras y Espinoza, murieron Nureyev, Cantinflas, Nemesio Antúnez y Fellini, se inauguraron los paraderos diferidos y también las cámaras de televisión para controlar el centro de Santiago. Además celebramos a los cabros de la Sub 17 y al Chino Ríos y cómo no, fue el año en que Roberto Méndez se mandó el *numerito* con su *exit-poll*.



Yeltsin: ¿a dónde va?

Hubo gallos que entonaron y otros que desafinaron. Tiempo para la risa y para el llanto. En la arbitraria revista para refrescar la espera del Año Nuevo, omitiremos los pormenores de los singulares viajes del general Pinochet fuera del terruño, los accidentes automovilísticos de los parlamentarios y las latosas intrigas palaciegas entre Diana y Carlos.



Mario Moreno, Federico Fellini y Nemesio Antúnez, tres grandes del arte que se fueron con el Año del Gallo

REVISTA A LOS PENDIENTES

El 11 de diciembre Patricio Aylwin tuvo la confirmación del éxito que alcanzó su gestión. Le entregará la banda presidencial a un heredero de sus mismas filas. Toda una novedad para nuestra convulsionada historia política de las últimas décadas. Para el gobierno fue un año sin grandes sobresaltos, con la excepción del "boinazo" que sorprendió al Presidente en medio de sus visitas al extranjero. Durante estos viajes el ministro Krauss se acostumbró a ponerse las jinetas de capitán del equipo, en medio de puras sonrisas. Aylwin estaba en los países nórdicos y luego llegó a Moscú. Allí se encontró con el grandulón de Yeltsin que un poco *subido por el chorro* le dedicó un discurso comparando el plebiscito del 88 en Chile con el que le *había* dado a *él un* respaldo mayoritario, "atrás quedó el pasado totalitario", declaró. A los pocos meses, el líder ruso decidiría resolver su grave conflicto con el Parlamento a punta de cañonazos. Pero como dijo Carmen Lazo después de las elecciones, "a otra cosa mariposa". Claro, el "boinazo", todo un hito en la transición.

Fue el año en que se destiñó Michael Jackson, regresó Maradona, el juez Adolfo Bañados condenó a Contreras y Espinoza

Ese viernes al mediodía los rostros estaban más bien pálidos, aunque serenos, en palacio. El habla demoró en salir y el encargado de sacarlo, el entonces subsecretario de Guerra, Marcos Sánchez, cumpliría con su lacónica versión, uno de sus últimos actos de servicio.

Las versiones abundaron, desde un intento de cuartelazo hasta una simple exhibición de uniformes. A la vuelta de Aylwin, menos relajada que otras, se ofreció el correspondiente raspacachos, "una presión improcedente" dijo el Mandatario, que recibió el apoyo de derecha y de izquierda, empresarios y trabajadores incluidos. El general había explicado su malhumor debido a la resurrección de los ya enterrados *pinocheques* y por el acoso a sus hombres en las investigaciones judiciales: "Estamos preocupados de hablar con el juez, nos tienen 4 horas sentada a la gente y después piden que vengan mañana..." Hubo orden en la fila y el Presidente decidió de ahí en adelante reunirse periódicamente con Pinochet para pasar revista a *los pendientes*.

TRIANGULOS EN DISCORDIA

Aquel sería el último episodio en el que Enrique Correa y Jorge Ballerino tejerían los finos hilos de la coexistencia y la pacificación de los espíritus entre el gobierno y los uniformados. El puente cortado con el ministro Patricio Rojas, obligó entonces a una delicada labor de equilibrio al vicepresidente Enrique Krauss. Los episodios posteriores, el término del gobierno, y el proceso de calificaciones al interior del Ejército, cambiarían la historia de la pareja, cuyas afinidades provocaron más de una inquietud en sus respectivas filas.

Correa hizo evidente su desacuerdo con el Presidente Aylwin tras la decisión de éste de solicitar la postergación de la transmisión de una entrevista a Michael Townley en *Informe Especial* de TVN. E ministro, víctima de un fuerte resfrío,



Correa y Ballerino, los finos tejedores de la transición

abandonó intempestivamente la escena. Sería el inicio del fin de sus funciones como hábil ingeniero de la transición que hasta entonces desarrolló desde el equipo político de la Moneda, especialmente junto a Edgardo Boeninger. Por su parte, Ballerino afectado por una severa afección ocular, debió someterse a un delicado tratamiento en California, Estados Unidos. Allá se encontraba durante el proceso de calificación del Ejército. La historia se conoce: quería ser vicecomandante, pero el Presidente Aylwin prefirió a Lucar; quería ser jefe del Estado Mayor, pero Pinochet no quiso y lo dejó de inspector general. Desde la distancia Ballerino renunció. Pinochet no se resigna, quiere mantenerlo en la institución, era su



Cereceda: su acusación dio inicio a un acalorado año en los tribunales

delfín preferido para la sucesión. El entuerto no está aún resuelto, pero nada será como antes. Lo único que no se ha dañado es la amistad entre Jorge Ballerino y Enrique Correa. Mientras el futuro del general se aclara, Correa prepara proyectos para hacerse cargo de la dirección de la Flacso y tira líneas para su futura campaña senatorial.

SUPREMAZOS

No fue la Moneda el único palacio donde hubo *gallitos*. El año se inició con la caliente sesión del Senado donde se destituyó al ministro de la Corte Suprema, Hernán Cereceda por "notable abandono de funciones" a raíz de una acusación originada por el traspaso a la justicia militar del caso del detenido-desaparecido, Alfonso Chanfreau.

Los senadores de RN, Sebastián Piñera, Hugo Ortiz de Filippi e Ignacio Pérez Walker, inclinaron la balanza del castigo, provocando una onda sísmica al interior de su partido y la furia de algunos colegas de Cereceda, entre ellos, Germán Valenzuela y Lionel Beraud. Este último, el posterior protagonista de la insólita equivocación de un cirujano del Hospital Militar. Recuérdese que éste erró la cadera que debía intervenir, provocándole un daño irreparable al magistrado que se querelló criminalmente.

Por su parte, Germán Valenzuela, como integrante de la Tercera Sala, votó a favor el traspaso del caso del homicidio de Carmelo Soria a la justicia militar y fue uno de los dos ministros que se opuso a la solicitud del gobierno de nombrar un ministro instructor (Marcos Libedinsky) para investigar el caso. Esta situación puso en cuestión las relaciones diplomáticas con España.

Dos ministros bien "gallos" resultaron Adolfo Bañados y Milton Juica. El cierre de los sumarios y la petición de condenas para los asesinos de Orlando Letelier y de Parada, Guerrero y Nattino, constituyeron hitos del año judicial.

Pero no sólo los juicios de derechos humanos conmovieron los resbalosos pasillos de los tribunales. Alfredo Pfeiffer golpeó la cátedra, anulando el procesamiento contra Olea Gaona, hasta entonces principal inculpado en el asesinato del senador Jaime Guzmán. También se confirmó la condena de 7 años de cárcel para Feliciano Palma. El libro *Impunidad diplomática* de Francisco Martorell provocó gran escándalo pese a que estuvo prohibido de circular tras un polémico fallo judicial. Las andanzas del ex embajador Spinoza Melo, en un relato que salpicaba a connotados personajes del ámbito empresarial y diplomático, provocaron una cadena de querellas que terminaron aconsejando al golpeado autor a autoexiliarse en Argentina.

El habla demoró en salir y el encargado de sacarlo, el entonces subsecretario de Guerra, Marcos Sánchez, cumpliría con su lacónica versión, uno de sus últimos actos de servicio



Spinosa, El Malo

LA RUTA DE LA DROGA

La guerra del narcotráfico dejó de ser una historia lejana para los chilenos. Nicolás, el pintoresco sobrino de Pablo Escobar Gaviria, paseó su humanidad por el país hasta ser expulsado. Y no sólo se trató de una anécdota. En el proceso que investigó a *Focus Motores* se descubrieron vinculaciones con el Cartel de Medellín. La policía se desvela y bate el récord en incautación de clorhidrato de cocaína. Las pesquisas no dan tregua y en medio de la noche que brindaba Paul Mc Cartney los sabuesos le *echaron el guante* a El Piero y El Chupete Pérez quienes habrían delatado posteriormente al jefe del Cartel de La Legua, Manuel Fuentes Cancino, El Perilla.

Por otro lado, los asaltos no respetaron jerarquía y monseñor Orozimbo Fuenzalida conoció en carne propia la maldad de los truhanes que irrumpieron en su residencia en San Bernardo. Pero el récord lo batieron los audaces que en un planificado golpe lograron un botín de 137 millones de pesos y 20 mil dólares sustraídos del Banco de Crédito e Inversiones en Quillota.

Más caro en vidas humanas resultó el atraco a la sucursal del Banco O'Higgins en el Apumanque. La precipitada acción de Carabineros puso fin a la aventura de los asaltantes que huían en un microbús. Acribillados fallecieron cinco pasajeros inocentes.

Pero no se crea que todo fue obra de ladrones o terroristas camuflados. El capitán de Corbeta, Jaime Schiaffino, pasó a la historia con su singular manera de acortar camino por medio del Paseo Huérfanos.

SIGANME LOS BUENOS

En los días de Navidad y vísperas de Año Nuevo, sería impropio dejar la imagen de los feos y los malos en primer plano. Además no todo lo que parece es, ni todo lo que brilla es oro. Acuérdese usted que Contreras, don Manuel, le revocó el poder a su abogado Humberto Neumann cuando éste por unos dólares más ofreció prestos servicios al sobrino del capo del Cartel de Medellín.

Cualquiera se equivoca. El doctor Orozco, por ejemplo, tan expresivo, descubrió que los mercenarios también se habían infiltrado en la "U" e hizo llorar a Fabián Estay cuando partía tras la búsqueda del millón y medio de dólares a Grecia, mientras la pobrecita Pilar Cox pagó el pato al rigor de un juez y a la maledicencia de un traficante.





Las buenas y nuevas amistades

A mediados de año, José Patricio y Marcelo Antonio, los siameses, nos permitieron conocer al doctor Artaza, que llegó para no abandonarnos más. Se comenta que estuvo en una de las listas para el gabinete; como vocero, inigualable.

En fin, el que termina fue un buen año para "gallos" jóvenes. El talento del Chino Ríos se sumó al obsequio de cali-

Entre gallos y medianoche

- El italiano Claudio Cirimeli ganó la competencia internacional en el Festival de la Canción de Viña del Mar ¿se acuerda?
- En febrero Michael Jackson alertó que una enfermedad en la piel lo estaba blanqueando.
- El subdirector de Carabineros, general Ormeño renunció, propuso la fusión con la Policía de Investigaciones y después se dedicó a trabajar por la campaña de Arturo Alessandri.
- Pedro Collor de Melo, hermano del ex presidente brasilero, le dedicó un libro, en que lo acusa de maltrato de mujeres, consumir cocaína en supositorios, orgías y actos de brujería.



Michael Jackson

Collor de Melo



- En Uruguay desapareció el químico chileno Eugenio Berríos.
- En Chile dejaron de circular *Análisis*, *Los Tiempos* y *Página Abierta*
- Miguel Otero presentó un proyecto que modifica la ley de Telecomunicaciones y castiga el *espionaje telefónico*.
- Los diputados Sergio Correa y Edmundo Salas se dijeron *palabrotas*, por culpa de la Digeder.
- Juan Antonio Torres atacó la Moneda. Tiró dos huevos y anunció la rebelión de los jubilados.
- A los comunistas les gustó la moda y la emprendieron a *huevazos* con el Presidente Aylwin en sus giras al exterior.
- Walt Disney fue denunciado como informante del FBI y simpatizante del nazismo.
- Fidel Castro legalizó el uso del dólar por los cubanos.
- Cardoen se quejó de acoso judicial desde los EE.UU.
- La elefanta Bibi pisó en La Serena a un niño de seis años y lo mató.
- El Papa Juan Pablo II dio a conocer su encíclica *Veritatis Splendor* en la que criticó el capitalismo salvaje.
- Vino Sofía Loren y ninguna dama del jet-set se quería fotografiar a su lado.
- La legislación sobre la deuda subordinada quedó para los nuevos tiempos.
- Menem se cambió el peluquín.
- Superman Vargas chuteó un penal contra la Católica y casi botó un poste del alumbrado.
- Gustavo Graef pagó la primera cuota del crédito que le dio el Banco del Estado para filmar *Johnny Cien Pesos*.
- Fujimori anuncia divorcio.
- Armando Jaramillo y Julio Subercaseaux visitaron al Presidente electo y se pusieron a sus órdenes.
- Chad Pruchnicki, en Ohio, mató a un gato lanzándolo del 10º piso para ver si caía parado. Le dieron 30 días de cárcel.
- A Townsed Pinochet le rechazaron sus firmas como candidato presidencial. Muchos fallecidos aparecieron firmando. Después se hizo cargo del Club Deportivo Magallanes y lo mandó a la Tercera División.
- Erick Honecker sigue enfermo y vive en Chile. •

Sofía Loren



dad y garra que brindaron los jóvenes de la Sub 17 en Japón. Aptitudes que se comienzan a echar de menos en la competencia profesional, donde la improvisación y las reglas del juego poco claras restan brillo a la pasión de multitudes.





Descalabro a la italiana

También fue un buen año para los católicos. En marzo la canonización de Juanita Fernández Solar (fallecida a los 19 años) como Santa Teresita, provocó una espectacular peregrinación de cinco mil chilenos a Roma, encabezada por el presidente del Senado, Gabriel Valdés y la señora Leonor Oyarzún. Para alegría de muchos cristianos, en especial los jesuitas, también se produjo la beatificación del padre Alberto Hurtado, tras la aceptación del milagro en la persona de María Alicia Cabezas. Contento, señor, contento.

NUMERITOS DE FIN DE AÑO

Durante cinco meses la campaña presidencial y parlamentaria fue copando la pantalla y los espacios públicos. La franja televisiva demostró sus límites y es difícil que se repita *tal cual* en la próxima elección. La historia ya se contó, sólo quedan las secuelas de victorias y derrotas inesperadas. Quizás ellas habrían sido menos notorias y dramáticas sin el invento de CEP-Adimark, el *exit-poll*, la gran oferta de TVN para la competencia por el rating. Allí quedaron grabadas para siempre las entrevistas a los *vencedores*: Sergio Carrasco, en la III Región, Laura Soto en la V Costa, Eliana Caraball en Las Condes, Jorge Molina en Valparaíso y por cierto la entrevista al *perdedor* Beltrán Urenda... Un fiasco transformado en noticia y polémica. Tras la elección vino la rápida guerra de currículos para el gabinete del Presidente electo. Para el debate interno de cada partido quedaron las razones de lo que no se logró y la explicación de lo inexplicable.

Todavía hay malhumor en la DC por la derrota de Eugenio Ortega en la VII Región Norte. Que Fra Fra con su potente campaña lo ganara, pasaba, pero que fuera sobrepasado por Jaime Gazmuri no estaba en los cálculos. A la hora de las recriminaciones, las miradas hoscas se dirigen a los más acérrimos *pachequistas* (Máximo Pacheco cuestionó la nominación de Ortega como candidato decé) a quienes se imputa no haber trabajado por su camarada candidato. El *Talcazo* de Gazmuri, que le significó una ventaja de 10 mil votos en esa ciudad, aún duele entre los responsables de la campaña de Ortega. Más al Sur, en la Undécima Región todavía no terminan de explicarse la paliza de Horvath a Ortiz de Filippi, aunque en RN empiezan a tomar en serio eso del aporte personal de cada candidato.

Murieron Nureyev, Cantinflas, Nemesio Antúnez y Fellini, se inauguraron los paraderos diferidos y también las cámaras de televisión para controlar el centro de Santiago



Chino Ríos

El Año del Gallo se va y con él la grande y pequeña historia de las noticias que cada uno vivió según cómo lo trató la vida. De guerras y dolores para los que en la ex Yugoslavia, Georgia o Somalia padecen la irracionalidad de fines del siglo XX. De frustraciones e incertidumbres para los que ven derrumbarse a los grandes hombres que parecían candidatos a símbolos de la democracia moderna: Craxi, Andreotti, Carlos Andrés Pérez y tantos otros que ya hacen parte de la historia de una pandemia signo de los tiempos, la corrupción. La revuelta en Santiago del Estero, en Argentina, es una señal de alerta.

Pero el Año del Gallo también trajo consigo buenas nuevas. Israelitas y palestinos, negros y blancos en Sudáfrica, preparan *sus nuevos tiempos*.

Quizás el Año del Perro que comienza el próximo 10 de febrero nos traiga muestras de nobleza, propias del leal amigo del hombre.

El fin de la guerra que hace sufrir a nuestro buen Mirko Jozic; el término del caos haitiano y mejores días para los cubanos. Y acá más cerca, capaz que Jarpa le devuelva el saludo a Sebastián Piñera, se reconcilien Laura Soto y Juan Hamilton, y por qué no, el cura Pizarro bendiga a Max Neef. •



Reiteradamente Eduardo Frei se negó a considerar el tema de su futuro gabinete durante la campaña presidencial. Tanto que dio origen al chiste, repetido por el propio candidato, de que Marta Larraechea no estaba segura de ser confirmada como Primera Dama. Sin embargo, en su fuero interno, el candidato y hoy Presidente electo había sopesado cuidadosamente el tema. Su primera decisión, sorprendió a muchos y no dejó de molestar a los involucrados: no quería a ninguno de los futuros presidenciables en su entorno más íntimo, en el círculo de los ministerios políticos. Ni a Foxley, ni a Lagos en la Cancillería o el Ministerio del Interior. La razón es simple. Frei desea tener en esa área a ministros con los que pueda contar los seis años si lo hacen bien. Nada personal en contra de los delfines. Simples razones políticas.

Gabinete de Eduardo Frei

Se arma el puzzle

La otra sorpresa fue el ofrecimiento a Germán Correa para que asumiera el Ministerio del Interior, dejando muy en claro que éste no era un ofrecimiento institucional al PS, sino a la persona de su Presidente.

Sería exagerado afirmar que la oferta pilló totalmente desprevenido al timonel socialista. De las pocas cosas que se rumorearon y que se confirmaron fue que existía dicha posibilidad. Tanto es así que los terceristas, grupo de referencia interno al cual pertenece Correa en el PS, tuvieron una reunión hace unos diez días con él para clarificar el punto. Los *terceristas* habían jugado cuidadosamente sus cartas para lograr la elección de Correa, como presidente del partido, con el apoyo de Núñez, Ominami y Gazmuri, y no les parecía serio que, a menos de un año de su elección, abandonara el cargo, por muy atractiva que fuera la oferta. Además que tenían su propio candidato ministerial en Ricardo Solari, el subsecretario de Boeninger.

LA INSISTENCIA PRESIDENCIAL

Correa fue claro con los *terceristas* y con todos los sectores internos que le consultaron el tema. El no era candidato a ministro y permanecería en el cargo de presidente del partido los tres años que estaba comprometido. Por eso declinó el primer ofrecimiento.

Lo que no calcularon en el Partido Socialista es que Eduardo Frei insistiría. Allí se empezaron a disipar las expectativas de Ricardo Solari y las resistencias

de los grupos internos. El Presidente electo dio una señal precisa: necesitaba a Correa en el Ministerio del Interior y no se podían oponer razones partidarias para negarse a su solicitud. Máxime cuando se consideraban canceladas las gestiones para que Frei reconsiderara su decisión sobre Ricardo Lagos.



A esas alturas, la parte más política del gabinete ya parecía configurada. Genaro Arriagada, en el Ministerio Secretaría de la Presidencia, Carlos Figueroa, en Relaciones Exteriores, Edmundo Pérez Yoma en Defensa y Víctor Manuel Rebolledo, en la Secretaría General de Gobierno.

Pese a que se insiste en que no habrá cuoteo, el equipo íntimo de Frei se había hecho una composición gruesa de número: nueve a diez democratacristianos, siete a ocho entre socialistas y PPD, un radical y el resto independientes. En estos guarismos el Presidente electo ha insistido, se debía incluir a tres o cuatro mujeres.

Con la conformación del área política se planificó dar forma al gabinete antes de Navidad. Pero surgieron imprevistos: Germán Correa demoró la resolución con su negativa inicial, Lagos se dio su tiempo antes de aceptar la propuesta de Obras Públicas y Foxley simplemente dijo que no a la proposición en Educación.

Es que el exitoso ministro de Hacienda del actual gobierno estima que ya pasó el período en que debía rendir examen como hombre de Estado. Mal que mal aparece cosechando los espectaculares resultados económicos del gobierno, y estima que puede hacer un aporte en otro lado. En la política, si se decide a postular como presidente de la DC o desde la sociedad civil, reintegrándose a Cieplan, por ejemplo, para desde allí posicionarse como un consultor internacional de alto vuelo, sin descuidar una carrera política que pinta prometedora.



Lagos es otra cosa. Si sus aspiraciones hubiesen sido desde el inicio terminar como ministro de Relaciones Exteriores del gobierno de Frei hubiese aceptado el "ofertón" que le hizo la DC antes de las Primarias. En contra del sentido común de una parte de sus partidarios y de la mayoría de la Concertación, impulsó con tenacidad el mecanismo de las Primarias, sabiendo que por esa derrota en las elecciones internas, más tarde o más temprano, tendría que pagar un costo.



NO A LOS PREMIOS DE CONSUELO

Lo que resulta menos comprensible para muchos de sus colaboradores es por qué Lagos no aceptó postular a un cargo senatorial, que le fue ofrecido inmediatamente después de las Primarias por la propia DC. Incluso Ominami le planteó la posibilidad de postularse por la V Región Interior. Pero el ex ministro de Educación no quería aparecer recibiendo premios de consuelo.

La propuesta en Obras públicas la recibió Lagos con mayor serenidad que la de algunos dirigentes de su sector que creyeron ver en esta oferta una desconsideración hacia su líder.

No hubo unanimidad al interior del PPD sobre la propuesta de Frei. Mientras Bitar y su sector reclamaban un mejor derecho para Lagos, Schaulsohn y su grupo se manifestaban a favor de que aceptara lo ofrecido, argumentando que su situación como doble militante se acercaba al límite y que era bueno que Lagos se domiciliara políticamente en uno de los dos partidos.

Quizás ésa fue la razón que llevó a Camilo Escalona a proponerle al propio Lagos que desechara la oferta y presidiera el PS para impulsar un proyecto de convergencia con el PPD, el que hoy se ve muy lejano.

Lagos escuchó todas las opiniones y evaluó con sus más cercanos las ventajas y desventajas de incorporarse al gabinete. En su reunión con el Presidente electo le solicitó un plazo de 48 horas para responder, esperando poder conocer el conjunto del gabinete. Para Lagos es muy importante que no existan zonas vedadas para la presencia socialista y PPD en el gobierno.



Al aceptar Ricardo Lagos el ofrecimiento presidencial, el nuevo timonel del PS podría salir de entre los senadores recientemente elegidos (Núñez, Gazmuri y Ominami), pasando Camilo Escalona a ocupar la Secretaría General de dicho partido.

Conformar el resto del gabinete puso en dura prueba la capacidad de negociación política del círculo de hierro de Frei.

LAS HORAS FINALES

No sólo debían combinarse los criterios de excelencia y representatividad. Además debió agregarse el criterio, expresado por el propio Presidente electo, de que no habrían premios de consuelo,

El gabinete de Frei

Entre jueves y viernes de la semana pasada los telefonazos se multiplicaron. El equipo político del Presidente electo no perdía las esperanzas de tener como regalo de Navidad por lo menos los titulares de las carteras, dejando para los primeros días de enero la conformación del gabinete a nivel de subsecretarías. Nerviosamente desfilaron por la calle Baztán y luego por Hindenburg, Luis Maira, Narciso Irureta, Edmundo Hermosilla, Sergio Bitar y Carlos González Márquez. Los negociadores y los candidatos a ministros.

Poco a poco iba tomando forma el gabinete titular, con rostros sonrientes y caras largas. El viernes por la mañana se anunciaba el cuadro titular del equipo de Frei:

Ministro del Interior, Germán Correa; Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa; Ministro secretario general de la Presidencia, Genaro Arriagada; Ministro secretario general de Gobierno, Víctor Manuel Rebolledo; Ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma; Ministro de Hacienda, Eduardo Aninat; Ministro de Economía, Alvaro García; Ministro de Planificación, Luis Maira; Ministerio de Agricultura, sin designación al cierre de esta edición; Ministerio de Bienes Nacionales Adriana del Piano; Ministerio de Educación, Alberto Etchegaray; Ministerio de Justicia, Soledad Alvear; Ministerio de Vivienda, Edmundo Hermosilla; Ministerio de Minería, Benjamín Teplisky; Ministerio de Obras Públicas, Ricardo Lagos; Ministerio de Salud, Carlos Massad; Ministerio de Transportes Narciso Irureta; Ministerio del Trabajo, Jorge Arrate; Corfo, Felipe Sandoval; Sernam, Josefina Bilbao; Comisión Nacional de Energía, María E. Ovalle.

A nivel de subsecretarios, simplemente no se ha entrado a la discusión. Una larga lista de postulantes que los partidos se reservan para hacérselas llegar como propuestas a los titulares del ministerio y al propio Presidente electo para conseguir los ansiados equilibrios. Pero todo indica que ello no será posible de determinar en el curso de diciembre y los candidatos deberán acumular tensiones hasta los primeros días de enero, cuando ya entren a tallar los flamantes ministros de Frei. •

ni siquiera camionetas y que sólo muy excepcionalmente se repetirían ministros del gabinete anterior. También cuentan, como siempre, los intereses personales y colectivos de personas y partidos que aspiraban a quedar debidamente representados.

Los nombres aparecían porque más de una vez eran mencionados en las discusiones de Hindenburg o de la calle Baztán, entre el Presidente electo y su círculo más cercano. Algunos eran llamados por el propio Frei y quedaban como se dice, timbrados. Otros esperaban ansiosamente el llamado de la suerte.

En medio de la danza de nominaciones, que cambia bruscamente de la mañana a la tarde y de día en día, los partidos, institucionalmente, han tenido pocas posibilidades de sentarse a negociar, proponer sus ternas y buscar los equilibrios.





Es que al equipo íntimo no le gusta la figura del Presidente negociando con los partidos. Le huele demasiado a cuoteo y temen que se vulnere el principio del suprapartidismo. Por ello han optado por el mecanismo de las consultas directas y los ofrecimientos que realiza personalmente el Presidente electo. El riesgo es que algunos de los citados simplemente rechace la propuesta presidencial, o que los partidos no se sientan debidamente representados.

Todo indica que en la próxima ronda para completar los equipos de gobierno las directivas de los partidos tendrán un rol mucho más protagónico. Así lo esperan en la propia DC, cuya directiva, por el momento no aparece interviniendo en las propuestas de nombres, dejándole al equipo de Frei la principal iniciativa.

Por su parte, en el PS se estima que las conversaciones en las que ha estado involucrado directamente Germán Correa lo inhabilitan para representar los intereses partidarios. Por ello se nombró una comisión negociadora integrada entre otros por la actual vicepresidenta Isabel Allende, el senador Ricardo Núñez y Aníbal Palma. Sergio Bitar y Jorge Schaulsohn cumplirán dicha función por el PPD, en tanto que Carlos González tendrá la dura tarea de representar a los radicales.

En el año 1989 Patricio Aylwin nominó a Enrique Krauss, Enrique Correa y Edgardo Boeninger para realizar esta tarea, para la que se dio un plazo más que prudencial. Primero realizaron las consultas a los partidos y luego entregaron sus propuestas al Presidente electo, quien fue en definitiva el que llamó a sus colaboradores para ofrecerles un cargo con la razonable certeza de que lo aceptarían.

Un método parecido deberán emplear los actuales negociadores del Presidente electo. Con la incorporación de Germán Correa como virtual jefe de Gabinete la tarea se hace más fácil, aunque no exenta de dificultades. Recién ahora se entra en la tierra derecha de las negociaciones y de la búsqueda de equilibrios. Algunos recuerdan las definiciones de Patricio Aylwin "el Presidente deberá operar con un criterio de prudencia, de buen juicio y de respeto a la pluralidad de la Concertación". • **M. C.**



De encuestas, analistas y políticos

¿Quién manda a quién?

¿Qué habría pasado la noche del 5 de octubre de 1988, si el vocero del Comando del *no*, Genaro Arriagada, ante la nube de periodistas que lo rodeaban cada vez que aparecía por la sede de Alameda, hubiera dado a conocer los resultados del *exit-poll* realizado ese día en distintas mesas de Santiago y regiones por la empresa francesa Sofres en conjunto con la empresa de opinión pública chilena Diagnos?

El estudio -que costó la suma de 120 mil dólares- arrojó un arrollador triunfo para la opción *no*: 65 por ciento. Había un clima tenso en ese momento. El gobierno militar retrasaba la entrega de los primeros cómputos y se había anunciado en días previos -por la siempre bien montada cadena de murmullos y especulaciones- que podría suceder cualquier cosa. Incluso lo peor.

Los dirigentes del Comando del *no* tomaron una decisión. No entregaron el resultado. Había casi 10 puntos de diferencia entre la muestra de Sofres y la cifra que finalmente arrojaron los cómputos. De este modo, la primera experiencia del exit-poll en Chile quedó como uno más de los sucesos no contados por la historia oficial de la época.

La mención de este hecho y de la decisión política que se tomó ha resurgido con fuerza en estos días en círculos de sociólogos, cientistas políticos y personeros ligados a los centros de opinión pública.

Eduardo Frei Ruiz-Tagle marcó un récord histórico con su porcentaje electoral; la Concertación quedó equilibrada al calor de los resultados parlamentarios y la oposición no desapareció del mapa político, sino que aumentó su número de senadores. Pero de lo que se sigue hablando es del dudoso resultado de las fórmulas CEP Adimark-TVN y Time-*Mercurio*-Canal 13.

"Pastelero a tus pasteles" es lo más suave que se ha escuchado en estos días, en los pasillos de los partidos políticos cuando se mencionan nombres como Roberto Méndez o Elías Selman. Pero, ¿hacia dónde se debe apuntar para buscar responsables? ¿Sólo a los encargados de estudios de opinión? ¿A los periodistas? ¿A los políticos que de inmediato se posicionaron de su rol de ganadores o perdedores, sin acordarse que existe la palabra cómputo? O, ¿al estilo de la transición que hizo más determinante la opinión de los cientistas políticos o especialistas en estudios de opinión pública que la ejercida por los partidos políticos?





Carlos Cáceres y Francisco Javier Cuadra: más relevancia que los dirigentes a la hora de tomar

CONFUSION DE ROLES

Según opinión de algunos dirigentes políticos de la Concertación, existe un cierto perfume a confusión de roles.

Porque una cosa es ser dirigente político y otra analista, o cientista.

Y los ejemplos surgen rápido. El rol jugado por el ex ministro Francisco Javier Cuadra ha sido de mayor relevancia que el jugado por Jovino Novoa, Andrés Allamand u otro de los líderes de la oposición en determinadas coyunturas. Fue Cuadra quien "operó" como principal nexo entre RN y el Ejército en los negros días del espionaje telefónico de que fue víctima el senador Sebastián Piñera. Fue Cuadra uno de los citados a la Moneda en los días del "boinazo", cuando el Presidente Aylwin estaba en Europa y la conducción de la crisis se encontraba en manos de Krauss y Correa.

"Pastelero a tus pasteles" es lo más suave que se ha escuchado en los pasillos de los partidos políticos cuando se mencionan nombres como Roberto Méndez o Elías Selman

Son los análisis y proyecciones -a partir de los estudios que realizan en su sede lo que se ha conocido como el "gabinete de las sombras"- del Instituto Libertad y Desarrollo, presidido por Carlos Cáceres, quien entrega pautas globales de cómo realizar las operaciones políticas de ese sector. Y es el mismo Cáceres quien, en los momentos difíciles y tormentosos de las relaciones UDI-RN sale a la palestra como el líder iluminador.

Por el lado de la Concertación, los análisis que se estructuran y elaboran en el PAL (Proyecto de Apoyo Legislativo), presidido hasta hace unos meses por Genaro Arriagada, forman parte de la batería de argumentos, muchas veces determinantes, con que los parlamentarios de ese bloque ordenan su agenda legislativa. Y la Secretaría General de Gobierno y su Dirección de Comunicaciones han encargado en el curso de estos años numerosos estudios y encuestas a la empresa Time y a otras cuyo objetivo es testear la percepción que los chilenos tienen sobre determinadas políticas de gobierno, sus personeros y sus figuras más connotadas.

Los resultados de los estudios determinan cursos de acción, que en más de una ocasión han sido analizados críticamente por los máximos dirigentes del bloque concertacionista.

EL BOOM DE LAS SIGLAS

A juicio del sociólogo Hugo Rivas -fundador de la empresa Diagnos- esta confusión de roles tiene causas que cree conveniente subrayar. "El gobierno militar apuntó al desprestigio de los políticos. El mensaje central de su discurso remachaba esa idea y paralelamente proscribió los partidos. Se eliminaron por más de una década las instancias naturales de hacer política. Y entonces se buscaron otras formas para intervenir y tener influencia".

Fue así como en su caso, a fines de 1982 surgió la idea de conformar una sociedad que realizara estudios de opinión pública y que detectara qué pensaban los chilenos respecto a determinados problemas sociales y económicos. Diagnos, para operar debía enviar el cuestionario de sus muestras a Dinacos y a la vez el listado de nombres y números de carnet de sus encuestadores al Ministerio de Defensa. Con todos los timbres aprobados, podía realizar encuestas. Sus clientes eran preferentemente los líderes políticos en receso, algunos medios de comunicación y las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) donde se estructuraba el quehacer político-social de la década de los 80.



Oscar Godoy y Roberto Méndez en TVN

Por el lado oficial existía también la empresa Gallup -que acabó después de los estudios de opinión que hizo para el plebiscito- y $kopus, ligada a la actual UDI y que tenía como cliente habitual a la Secretaría General de Gobierno.

Poco a poco las muestras adquirieron vital importancia para determinar las diversas operaciones políticas de la era preplebiscito. Para los presidentes de partidos que no tenían sede para recibir a sus bases ni permiso para reunirse con ellas y escucharlas, fue de vital importancia el conocido "Computador de Cooperativa" que operó en los meses del estado de sitio de fines del 85 y que era un espacio en donde se podía opinar políticamente de hechos del acontecer nacional.

La empresa consultora Gémines, que también operaba, era de propiedad de empresarios DC y de ex decés ligados a Pinochet, como Alvaro Bardón. Se dedicaban a los estudios de opinión y también tenían clientes del mundo de la empresa privada.

A fines del 87, en un seminario realizado en el Hotel Tupahue con invitados internacionales para debatir el tema de la transición, las estrellas fueron, además de connotados políticos como Eduardo Frei, Gabriel Valdés o Ricardo Lagos, los desconocidos rostros de estos centros de estudios que, con un arsenal de muestreos en carpeta, probaron a los renombrados políticos que "la inmensa mayoría del país si bien no estaba de acuerdo con la Constitución de 1980, señalaba que no existía otro camino que el que ahí se señalaba (plebiscito) para recuperar la democracia". Y en el 88 la oposición diseñó su estrategia para decir no en el plebiscito.

El 88 fue el año de las encuestas y del posicionamiento de los especialistas -casi todos sociólogos, comunicólogos, cientistas políticos y ya en los albores del plebiscito, publicistas y expertos en

marketing-. Mientras el quehacer político seguía sufriendo los costos de una legislación represiva, la modernidad en la investigación de los estados de ánimo de la opinión pública irrumpió con fuerza en el escenario.

Se hicieron conocidas las siglas CIS -conjunción de tres centros de estudio: CED, SUR e ILET-, CERC, y los ya nombrados Diagnos y Gémines. A ellos se agregó CEP y Adimark, esta última una empresa dedicada a realizar estudios y muestreos en el área comercial con cartera de clientes en la empresa privada, pero que a raíz del boom del rubro investigación política se resolvió a incursionar en ese terreno.

¿DONDE ESTA EL PODER?

La posibilidad de detectar los estados de ánimo de la población, acumular los datos que permiten saber cuándo un líder está en alza o en baja de acuerdo a cómo es percibido por la gente; cómo se evalúa su capacidad de gestión, de comunicación, incluso de sentarse, vestirse o hablar, fueron las nuevas áreas que abarcaron a partir de la llegada de la democracia algunos de estos centros de investigación de la opinión pública. Hablar del marketing político a partir de entonces fue un tema recurrente. El quehacer de los hombres y mujeres dedicados al servicio público tuvo un nuevo y potente escenario: las pantallas de televisión. Se hizo más potente cuando en las concentraciones o marchas políticas quedaron obsoletos y el gran escenario pasó a ser el living de la casa, en donde se puede tener como una visita más al líder invitado a un foro o programa de TV.

Y -quizás sin imaginárselo ni proponérselo- la política se convirtió además en un producto medible por el rating. Susceptible al marketing, modificable de acuerdo a las evaluaciones de cómo se percibía el producto. Manejar o estar inserto en estos centros de estudios o tener poder o un espacio en medios de comunicación fue el segundo elemento a considerar.

De este modo, se ha hecho común contrastar la opinión de Francisco Javier Cuadra en paneles y foros televisivos y del propio Roberto Méndez -quien fue invitado especial la primera edición del programa *Palabras mayores* de canal 7, en donde no sólo habló sobre resultados de una encuesta, sino sobre período presidencial y política en general-. Según señala el productor de un programa de TV "resulta más atractivo tener a uno de ellos en cámara que a un connotado político. Son asertivos, siempre están con los datos a mano y plantean problemas y soluciones con rapidez".

La política se convirtió además en un producto medible por el rating. Susceptible al marketing, modificable de acuerdo a las evaluaciones de cómo se percibía el producto

"Los estudios de opinión pública cumplen una función importante. Las técnicas de investigación social permiten aproximarse al conocimiento de juicios y percepciones sobre el pensamiento de la gente. Son finalmente actos democráticos", argumenta Rivas. Lo que se pone muchas veces en tela de juicio es la oportunidad con que se dará a conocer la encuesta. En julio, el senador Ricardo Núñez presentó una iniciativa para modificar la Ley de Votaciones y Escrutinios. Señaló que debía prohibirse la difusión de estudios y encuestas o sondeos con 30 días de anticipación a la elección. Rivas cree que es un exceso, ya que la prohibición atentaría contra la libertad de prensa. "Lo que habría que hacer sería normar la entrega pública el mismo día de la elección de este tipo de estudios. Es decir, no debieran darse a conocer antes de que la totalidad de las mesas de votación estén cerradas". Así ocurre en Francia y otros países.

Las encuestas son instrumentos que permiten a un dirigente realizar un diagnóstico. La rigurosidad tanto para recoger los datos como para analizar la información es pieza fundamental. Y no siempre quienes son buenos para el marketing en el área comercial, lo son en materia de análisis político, ni de interpretar la realidad.

"El señor Méndez justificó su error señalando que ello ocurrió porque era primera vez que se hacía exit-poll en Chile. Ya se sabe que es falso. El daño está hecho y ha generado un clima de falta de credibilidad en todo lo que se relacione con estudios o encuestas por un tiempo", acusa Hugo Rivas. La causa del problema estaría en que si bien la modernidad es conveniente y sus instrumentos de medición en cualquier campo son necesarios, sigue pesando, en política, la experiencia, el criterio y el análisis que no sólo toma en cuenta los fríos datos, sino lo que pasa con la gente.

Entonces, además de cambiar de peinado, saber bailar y reírse o gesticular -fallas que un estudio de marketing e imagen detecta- quienes opten por el oficio de la política no deben olvidarse de las viejas prácticas que siempre dieron resultado: puede ser mejor un apretón de manos que un guiño por televisión. • **M. E. C.**

Hugo Rivas





La coca en Chile

Nieve sobre el verano

El mundo es una droga y la coca es su prostituta. La cocaína es mucho más que un simple estimulante. Es un estilo de vida. Para los que jalan, un pedazo del cielo, y para los que no, el gran demonio del siglo XX. Y nada de esto es cierto en su totalidad, porque por la coca mueren personas y porque, seguramente, el gramo que está comprando Andrés en estos mismos instantes, sólo le durará a Max algunas horas. Aun así, el estilo de vida del consumidor de coca es el modelo básico del comportamiento moderno. Rapidez, energía y totalidad. Quizás por eso la cantidad de consumidores de coca aumenta diariamente en las grandes ciudades. Cuando alguien jala por primera vez, mira al mundo desde arriba y cuando ya ha pasado el tiempo y por fin decide dejar de hacerlo, el mundo donde la nieve cae por siempre lo ha tapado entero.

No se sabe cuántos son los consumidores de coca, pero si volaran no veríamos el sol

POR SERGIO LAGOS
FOTOS: INÉS PAULINO

La adicción a la cocaína es esencialmente sicológica. Los trastornos físicos que se producen en el organismo son producto de la costumbre del sistema nervioso de sentirse superdotado con la energía de la cocaína. La primera y la más importante adicción es mental. El resto es pan comido. Palabras de la sicóloga Leslie Power J.

ITINERARIO

Santiago está repleto de coca. Y su grupo consumidor cada vez es más grande, ellos sólo

poseen una característica en particular: el dinero. Y no es difícil conseguirla. Si tú no sabes de estas cosas y te interesa, pon mucha atención: si estás en Las Condes, en Vitacura o Providencia, o si estás en una discotheque, un café o en alguna calle de ese sector, sólo tienes que tener un poco de suerte,



seguir tus instintos, acercarte al primer tipo que veas con cara de fantasía, lo saludas gentilmente y le preguntas: "¿Cae nieve en estos días?" Entonces el tipo te mirará de arriba a abajo y si le caes bien y si ha nevado, te venderá un gramo de buenos cristales por 10, 15 y hasta 20 mil pesos. Pero, ojo, ten cuidado. Primero debes untar tu dedo en la coca y llevarte ese polvo blanco hasta tus encías. Entonces cuenta hasta diez y si tu boca se empieza a dormir, dale la mano a tan respetable caballero y no le preguntes su nombre, y si él te lo dice, recuérdalo por siempre. Deséale suerte y sigue tu camino. En Santiago se vive intensamente. Y se tiran *fierrazos* en los baños y unos toques para amarse y otros en la fiesta y así por montones cae nieve sobre el verano.

MAX AHORA. 1993

Max no ha jalado desde hace dos años y está tirado sobre un confortable sillón en un lujoso departamento. Andrés le habla acerca de sus viajes y de otras cosas que él no atiende. No hay viento este día en Santiago. Su cuerpo está helado y Max no abre los ojos. Andrés le dice que está enfermo y que está acabado. Lo que él no sabe es que Max piensa lo mismo acerca de él. Antes eran muy amigos y ahora su relación consiste en que Andrés le deja coca sobre la mesa y Max termina echándolo y gritándole que se vaya a la mierda. Max no abrirá los ojos hasta que llegue alguien y se siente a la mesa y se trague toda esa porquería de cristal.

El estilo de vida del consumidor de coca es el modelo básico del comportamiento moderno. Rapidez, energía, totalidad

MAX. LA HISTORIA

1970. El *clorhidrato de cocaína entra a Chile por la puerta grande de Arica. Es permitido en las boites y en las casas de buena familia se acostumbra servir un platillo con coca junto al café y una cuchara de oro para que goces de un jalazo.* En esa época, Max tiene doce años y nada sabe de esas cosas. El cursa sexto básico en el Verbo y tiene padres que lo molestan y amigos con los que juega a agarrarse a combos. La mayoría del tiempo lo ocupa con Andrés, su amigo inseparable, hacen hoyitos en los baños de las niñas y rayan el libro de clases con garabatos y cosas de ese tipo. Eran cómplices y lo sabían. Si a uno lo acusaban de algo, el otro iba y le pegaba al acusete.

1973. *La Junta Militar declara la guerra a la droga. En esos días, el 46% de la coca que se procesa en Chile se vende en los mercados internacionales. Cerca de quince narcotraficantes y laboratoristas son expulsados del país. Los mejores laboratorios de América que se encuentran en Santiago y la III Región son arrasados. Chile vive, entonces, libre del tráfico por años.*

1976. *Chile no es buena tierra para la coca. Primero: por la grave crisis económica, la que no permite un gran consumo. Segundo: En esos días el destino más seguro de un traficante que era sorprendido por la ley, era una breve pero dura jornada de reclusión en Pisagua.* Entonces Max tiene dieciocho años y ha salido del Colegio. Son tiempos duros, pero él sabe más o menos en el mundo en que vive y fuma marihuana con Andrés y tiene el pelo largo. El nunca creyó mucho en el amor y esas cosas, pero le gustan las fiestas en la playa y con eso basta. Y ésa es la vida del Max. Hasta que un buen día su padre le ofrece un viaje en un barco. "Es el barco de un amigo que recorre el mundo haciendo investigación pesquera", le dice el padre con entusiasmo. Y Max hizo una gran fiesta y se emborrachó con Andrés y se acostó con todas las que pudo y se fue en el barco.

COLOMBIA

1977. Max desembarca en Colombia, después de haber recorrido toda la costa del Pacífico. Primero trabaja en la cocina, después en la cubierta y luego timonea el barco hasta *estacionarlo* en el puerto de Santa Marta (enclave desde donde sale el 60% de la coca hacia USA). Estarán una semana en tierra y la primera noche duerme como un niño y la segunda se afeita y se va a algún bar. Bastaron tres vasos de ron cubano y el acento dulzón de un





colombiano para que Max se emborrachara. Y cuando despierta, está en los brazos de un negro que le dice: "Oye, chico, prueba esto que te va hacer bien". Y lo probó y le gustó. Las noches que siguieron fueron una fiesta interminable. Porque la coca le hizo bien y cuando uno se siente bien nunca quiere dejar de hacerlo.

1978. Max es devuelto a Chile por el capitán del barco, quien le encontró bajo su almohada dos kilos de coca. Afortunadamente el asunto fue guardado en secreto entre el capitán, Max y el padre de éste. La coca es arrojada a los tiburones. Ya en Santiago, Max ingresa a estudiar Ingeniería Comercial en la Universidad Católica y no probó más droga.

1983. *La coca ya está en Chile. Desde Arica al fin del mundo el tráfico es un buen negocio. En Amsterdam, en New York y en Santiago un gramo de coca, de un 93 por ciento de pureza, cuesta ochenta dólares y en Valdivia puede llegar a costar cien dólares. Chile es, en definitiva, un excelente mercado.* Max egresa de la universidad y en su fiesta de graduación están sus padres, sus primos, sus tíos, sus abuelos, su polola y su amigo más cercano, Andrés. Al Andrés siempre le gustó la historia de Colombia y nunca entendió por qué Max no quería volver a jalar; entonces esa noche se preparó. Sonaba Village People en los altoparlantes y las jovencitas de la Católica no lo bailan. En una gran mesa está toda la familia. Andrés le dice a Max que quiere hablar con él. Y se encontraron en el pasillo y Andrés le preguntó si quería jalar y Max dijo que sí y se fueron al baño y abrieron un frasco de vidrio. Se rieron y jalaron hasta quedar gangosos y volvieron a la mesa. Max se llevó a su polola al baño y la obligó a probar la nieve, ella no quería, pero igual aceptó. Cuando están en la mesa, los tres jóvenes discuten acerca de la inmaterialidad de la vida y se las arreglan para volver al baño cada vez que pueden. En uno de esos viajes, Andrés le pregunta a Max por qué antes no habían jalado y Max le responde que porque él no se lo había ofrecido. Cuando ya casi no queda coca y los viejos no pueden seguir escuchando tamañas irreverencias, Max toma a su polola y se la lleva al baño y le levanta el vestido y se besan y hacen cosas que nunca antes se habían imaginado que podrían hacer.

EVOLUCION

1985. Max vive días de quinientas horas. Consume dos gramos o hasta tres al día. Su corteza cerebral recibe impactos químicos de alta pureza. Max abusa, lo sabe y le gusta. Porque siente una extraña fascinación en hacerlo. Le gusta drogar a sus amigos y piensa que no hay nada mejor que coger entre sábanas de coca. El dice que el orgasmo se puede alargar hasta que se necesite una nueva dosis.

Comprar barato y vender caro, es algo difícil en el negocio de la coca. Pero, Max tiene los amigos necesarios en el Perú y Bolivia. Y tiene una fórmula perfecta. Simple matemática. El kilo trae mil gramos, el gramo lo vende a diez mil pesos, entonces por un kilo consigue diez millones de pesos. El paga en Bolivia doscientos cincuenta mil pesos por el kilo. Pero Max es un tipo honesto, para él vender no es un negocio, es una especie de favor para sus amigos. El no mezcla la coca con ninguna porquería. Nada de anfetaminas, nada de mata ratones. Si te destruyes la cabeza lo haces con lo mejor. Max siempre le repite a Laura: "Beber el Vodka 7, escuchar The Orb y atrapar el 95 por ciento de la energía del *Halley*. Ese es el mínimo de *evolución* que podemos esperar, Nena".

1988. *La Brigada de Narcóticos sufre un quiebre en su capacidad de*



control del tráfico. En Chile son dos mil quinientos efectivos policiales en su totalidad y cada día cruzan la frontera entre Chile y Bolivia diez mil personas. Una de cada diez lleva entre uno y veinte gramos de coca. Esto es lo que se llama el tráfico de hormigas. Max tiene título profesional, una hermosa esposa, un BMW, una casa en Las Condes, una empresa de construcción y un par de contactos en Bolivia y Perú. Max piensa que el mundo es una taza de chocolate caliente preparada sólo para él, y en cierta forma lo es. Cree tener todo bajo control, un selecto grupo de amigos a quienes proveerles del Paraíso, un par de funcionarios públicos que lo apoyan en su tarea y Laura, que es igual de adicta que él. Sólo le molestan los hilos de sangre que de vez en cuando corren por su nariz. Hoy es el primer cumpleaños de Tonono, su hijo, y hay una fiesta a la que quiere asistir todo el hermoso mundo santiaguino. Y Tonono pasa su fiesta durmiendo y asisten viejos que a él no le hubiera gustado ver en su cumpleaños, porque ya no tienen alma de niños. Y los más conocidos saludan a Max y Max les entrega un obsequio por la visita y Andrés no para de reirse cuando le presenta su última novia.



Max es un tipo evolutivo, toma vodka, y jala con los buenos amigos

Max se enoja con Andrés y lo toma por la chaqueta, lo levanta y le grita: "¡Hueón, por qué no te tomas las cosas en serio". Y Andrés se ríe en la cara de su amigo y vuelve a la fiesta. Pasan las horas y Max ya está bien jalado y tiene el cuerpo húmedo y piensa que la taza de chocolate se ha quebrado y va donde Andrés y le rompe una botella de vidrio en la cabeza. Luego abre la boca, levanta la mirada y dice: "Señores, la fiesta ha concluido". Aun en verano existen noches frías.

1990. *Chile es nuevo corredor de la coca en América. Con un sistema de puertas abiertas, entran grandes sumas de dinero provenientes del tráfico internacional de la droga. El general Toro asume la dirección de la Policía de Investigaciones y se producen grandes transformaciones. Bajo su mando se expulsan agentes involucrados en corrupción y se hacen más efectivos los decomisos y las detenciones. Pero los narcos colombianos y bolivianos tienen dificultad de poner su producción en los grandes mercados de Estados Unidos y Europa, entonces buscan nuevas plazas de distribución. Una muy importante y popular es ahora Chile.* Tonono vive con su abuelo y sabe que su papá anda trabajando en Africa y que su mamá está feliz dibujando con el dedo sobre las nubes. Andrés tiene los antiguos contactos de Max, otra novia y una universidad privada en el Sur. El es un narco feliz. Laura viajaba en un 404 verde cuando salió de Calama. Su auto fue encontrado quince metros bajo el agua en las cercanías de Caldera. Ella traía medio kilo para celebrar y se murió. Son las tres de la tarde y Max se siente solo. Se levanta como si fuera un viejo de ochenta y entra a la ducha y se limpia las narices y se lava los dientes. Ahora ya se siente como un viejo de sesenta y se pone unos *toques*, se siente como de cincuenta y decide que es mejor aumentar la dosis y, cuando su nariz comienza a botar sangre, se da cuenta que sólo tiene treinta dos años. Toma un café negro y sale a la calle a ver qué pasa. En Santiago siempre hay algún amigo con quien sentirse solo.

NECROSIS

1991. Max sufre los efectos de una aguda y constante sobreestimulación cerebral. En otras palabras, su cabeza está hecha puré. Ya no habla con nadie, siente miedo del mundo, tiene obsesiones esquizofrénicas, además de necrosis en las fosas nasales. Max gasta en la cocaína el día entero. Viaja a Perú y Bolivia, trae dos kilos todos los meses y la consume y la distribuye. Según él, los perros policiales drogadictos son unos estúpidos. Bajo su almohada hay una Colt 38. Max, en un último acto de lucidez, decide internarse en una clínica y realizarse una limpieza.

1993. Max sigue sentado en el cómodo sofá y aún tiene los ojos cerrados. Piensa en los duros meses de rehabilitación y cree que cuando ya esté todo bien irá con Tonono al parque y con eso bastará. El departamento tiene grandes ventanales a través de los cuales no podrá ver hasta cuando abra los ojos. Y se acuerda del olor que tenía Laura al despertar y de la cara de Andrés cuando chocó el auto del viejo y se ríe feliz de todo eso. Entonces abren la puerta y entra alguien que saluda con voz de ser un tipo joven y dice: "Hey tío, ¿puedo pegarme unos *saques* con esta cosa?". Max mueve la cabeza afirmativamente. Escucha las aspiraciones del tipo que jala sobre la mesa y desde las sombras surgen miles de imágenes. Imágenes que le recuerdan quién es él. Entonces Max se levanta, abre los ojos y le dice al tipo: "Oye tú, guárdame algo de eso, que es mejor cuando es compartida. Además, quiero contarte la historia de un amigo". Y jalaron toda la noche en el último piso. Y así Max volvió a ver a través de los cristales cómo cae la nieve sobre el verano.

7722550

1993. *Este año en Chile el OS-7 ha decomizado 600 kilos de cocaína. En diciembre de este año es capturado por la policía El Perilla, el presunto narcotraficante chileno más activo de los últimos años y conocido como el jefe del Cartel de La Legua. Pocos días antes fueron detenidos en Iquique dos asesinos a sueldo del Cartel, que mataron a Mario Acuña Larosa, narco local que cometió el pecado de haberse quedado con dos kilos de cocaína y matar a uno del cartel , Juan Carlos Jaramillo Linares, cuyo cadaver fue encontrado con sus narices taponadas de droga en su departamento.* Si quieres coca, puedes llamarme al 7722550. Soy Max, pero recuerda esa vieja canción de Los Twist que dice algo así como: "El primero te lo regalo, el segundo te lo vendo". •

En Santiago se vive intensamente. Se tiran jalazos en los baños y unos toques para amarse y otros en la fiesta y así por montones cae nieve sobre el verano

Gustavo Ceratti, rockero argentino

Benito y su *Amor amarillo*



INES PAULINO

Es el vocalista de una de las mejores bandas que ha dado el rock argentino. "Es" porque "Soda Stereo sigue y posiblemente en marzo nos *juntemos a tocar*".

En una de sus pasadas por Chile, Ceratti se enamoró de la modelo Cecilia Amenábar, congeló con Soda y se casaron con todas las de la ley a principio de año.

Se quedó a vivir en Santiago, y recién acaban de nacer su hijo Benito y su primer disco como solista, *Amor amarillo*.

—Completa la frase: 1993 ha sido el año más... de mi vida.

—Ha sido el año más *peak* de mi vida. Toda mi situación emocional es ahora mucho más poderosa. Hace un año y medio atrás murió mi padre, lo que se juntó con uno de los momentos de popularidad más grandes del grupo: sensaciones muy fuertes. Este año ha sido todo lo contrario; sentirte tan bien con una pareja, tener un hijo, la materialización de deseos que tenía dormidos.

—Luego de vivir en Buenos Aires -como tú la llamas" la ciudad de la furia"-, Santiago, ¿no te aburre?

—Santiago está muy quedado, todavía existe autocensura, falta de expresión y mucha timidez para crear espacios. Siento que la gente de Santiago es de vivir más en su casa. Para mí esta situación de *home* ha sido muy rica, este disco prácticamente lo hice en el living de mi casa, es un material muy íntimo.

—¿Cómo compones?

—Con cualquier instrumento hago la música, la escucho tirado en la alfombra y en el primer impulso que siento salta la letra. Las consonantes y las vocales salen solas, fantasmalmente, y el significado finalmente existe. Es como traducir emociones musicales al castellano.

—¿Cuál es tu relación con las drogas?

—Hay drogas y drogas. La cocaína es terrible, la odio. Ciertas experiencias con las drogas las considero válidas y hasta a veces necesarias, pero no llevan a ningún estado mejor. En el abuso está implícita la destrucción. El alcohol es una droga quizás mucha peor que la marihuana...

—¿Has usado drogas para hacer música?

—Usarlas *para*, no. He aprovechado ciertas circunstancias de estados de todo tipo, no necesariamente referidos a droga, sino que de concentración, de yoga... que producen estados de percepción interesantes. No es necesario tomar drogas para ser sicódelico o para tener sensibilidad.

—¿Cómo ves tu futuro?

—De aquí a marzo, vivir de cerca los primeros días de crecimiento de mi hijo, y ver el *feed-back* que tenga este disco en la gente. En marzo, volver a la Argentina, donde no descarto hacer algunas presentaciones en vivo, quizás con Soda.

—¿Y Cecilia, tu señora?

—Estoy realmente enamorado. Compartí con ella toda la gestación del disco. De la misma forma, aunque mucho más importante, como yo compartí con ella la gestación de mi hijo Benito. *Amor amarillo* es un poco como la idea del ámbar de Parque Jurásico, que encierra al insecto con su ADN, que está ahí protegido del medioambiente. Puede ser el hijo, el amor, la vida. • **Juan Andrés Quezada**

Salmones contra la corriente



El director del momento, Gus van Sant, y River Phoenix, el James Dean de los 90, juntos en una película que lleva el nombre de una vieja canción de los B 52s.

Mi mundo privado (*My own private Idaho*) contribuyó a ensalzar el mito de Phoenix, actor que supo morir a tiempo, hace pocas semanas, tal como predicaban los Blondie: "muere joven, mantente bello". Especie de *road movie*, es la historia de dos jóvenes prostitutos; dos salmones contra la corriente buscando su lugar. Uno, producto del fracaso y narcoléptico (sufre de ataques de sueño profundo) y el otro, un heredero de papá rico; viajan juntos y revueltos por Idaho, Portland, Seattle y Roma narrando sin saber su desamparo. Existencialismo, referencias clásicas y la impronta del Phoenix muerto, hacen que esta película se vea con tanta emoción como nuestra propia vida privada. • **J. P. D.**

SABOR DE ESPAÑA

• Pulpo a la Gallega
• Jamón Serrano
• Calamares
• Callos a la Madrileña
• Gambas al Pil-Pil
• Paellas

Otras sabrosas especialidades

Capricho Español

Purísima 65, Bellavista - Fono:7777674 - Stgo

Polla

HACE REALIDAD SUS SUEÑOS Y COLABORA CON EL BIEN PUBLICO

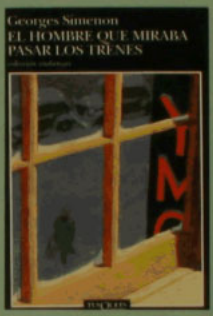
JUEGOS GARANTIZADOS POR POLLA	MONTO DE PREMIOS PAGADOS ENTRE ENERO-OCTUBRE 1993	APORTES ENTREGADOS AL PAIS Y BENEFICIARIOS ENERO-OCTUBRE 1993
Polla BOLETOS	1.432.500.000	612.900.000
Polla Gol MR	369.500.000	729.900.000
Polla Loto	8.372.200.000	8.550.400.000
TINCAZOO	2.690.200.000	2.747.500.000
RASPES DE Polla	5.637.900.000	2.349.100.000
TOTAL GENERAL	18.502.300.000	14.989.800.000

GUÍA de pecadores

Simenon, 76 novelas



La pasión de la escritura llevó a Georges Simenon a imponerse una disciplina que le permite terminar novelas en muy pocos días. Durante años escribe dos capítulos diarios, uno por la mañana y otro por la tarde, con lo que al cabo de ocho días concluye una primera versión. Deja que el original repose cuatro días, mientras se ocupa en cuentos o artículos (!!!!) y luego lo retoma para atar todos los cabos sueltos y llegar a una versión más refinada. En quince días se encuentra lista la narración y las dos semanas siguientes del mes las dedica a pensar en cómo será la historia que contará en el mes siguiente.



Ahora sus 76 novelas están siendo reeditadas en castellano por Tusquets Editores.

Georges Simenón nació en 1903 en Lieja, Bélgica, en una familia pobre. A los siete años, luego de una vida cuasi lumpen, consigue ser reportero de *La Gazette de Liège*. En París, tras diez años de una intensa vida bohemia, mientras, escribe por encargo todo tipo de novelitas populares, reportajes y artículos. En 1931 obtiene su primer contrato con una editorial y escribe la primera de las novelas que finalmente le llevarán a la fama. Ese mismo año concibe al comisario Maigret, su sagaz investigador.

El comisario Maigret tiene quien le escriba. La serie llega a Chile con dos novelas policíacas: *El alcalde de Furnes* y *El hombre que miraba pasar los trenes*. Sus historias son lúcidos torbellinos, aguda observación del humano y sus conflictos.

Apasionante y apasionado, Simenon. • ***M. R.***

Si tuviera una



"Querido amigo, te pondría del alma, si tuviera una..." Es el inicio de una de las cartas que forman el libro *Lulú*, de María Fernanda Larrondo. El género epistolar, que parece tan pasado de moda y que se presta para escribir todo tipo de confidencias (piénsese en *Relaciones peligrosas*), parece que revive en las cartas de la Pequeña Lulú, que más que epistolario, parecen diario de vida, aunque el pie editorial dice que es novela. Una mezcla de los tres géneros, *Lulú* es la historia común y corriente de una chica común y corriente que parece llevar una vida común y corriente, demostrando mucha más alma que algunos *nuevos* narradores de una literatura fría, demasiado planificada y a veces con sabor a clavo recién comprado. (*Lulú*. María Fernanda Larrondo. Editorial Libra). •

Paul

El gran sobreviviente

Se salvaron del LSD, de la heroína, de las multitudes, del dinero (¡cuánto dinero!), de las declaraciones irresponsables de sus primeros años, de managers codiciosos, de fanatismos ideológicos; de su propio talento. Estrellas como Keith Richards, Mick Jagger, David Bowie, Eric Clapton, Bob Dylan... y Paul McCartney. Sobrevivientes de 30 años. Después de su primer cuarto de hora aún hacen chillar a quinceañeras que van con sus padres a verlos a sus megaeventos.



El último recital del New World Tour de Paul McCartney, el jueves 16, en el Estadio Nacional, fue la muestra de un artista que supo equilibrar en la balanza de los gustos la nostalgia y lo nuevo de sus últimas producciones. Los temas de Los Beatles que nunca se tocaron en vivo (del año 66 en adelante), los temas de Wings que fueron los hits de los 70 y la última hazaña de Paul, *Off the ground*, hicieron vibrar a los cien mil asistentes en uno de los más grandes espectáculos musicales que se han visto en Chile. Paul, como siempre, tuvo el humor para tomar de buena manera los gritos de un público un tanto rebelde que a veces se entusiasmaba pidiendo sólo ¡Beatles, Beatles! • **J. P. D.**

PARA BAILAR SIN FRONTERAS...

Uno de los 4 mejores Panoramas de Bellavista



Varadero
BELLAVISTA - SANTIAGO - CHILE

Actuación grupo musical cubano VARADERO Ex-Cordie



Todo el Caribe. Música en vivo, baile, bar.

Pío Nono 430 F. 7372569

❑ Y tu entrada, al sorteo de un viaje a Varadero (Cuba)
❑ Clases de Salsa y Merengue

LA BRUJULA... Bar Constitución 205 F. 7354649
VATICANO... Pizzería A. López de Bello 0108 F.7777001
LA CRISIS MORAL, Bailodromo E. Pinto Lagarrigue 188 F..7778308



ESTOS SON LOS RESULTADOS

Cursos de capacitación para más de 85.000 jóvenes en todo el país.
6.000 empresas que han otorgado práctica laboral.

Estos son resultados del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

Durante 1994 más jóvenes, tendrán la oportunidad de compartir resultados como estos.

Súmese usted también a esta iniciativa. Ponga en práctica a un egresado del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y obtenga las ventajas de verlo crecer en terreno, desarrollándose integralmente en un área específica de su empresa.

Solicite información en los teléfonos: 695-8160 - 695-4138 ó al Fax: 695-4330.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL DE JOVENES

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

Música para camaleones

Fiskales ad hok

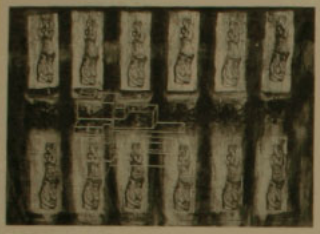
Por fin se decidieron a grabar con un sello (Alerce). Creían que editar un caset era un pecado. Era entrar en contradicción con todo lo que escupe su punk, su trash y su romanticismo. Porque a pesar de su resistencia, *Los cuatro fiskales* -sin querer queriendo- en estos siete años de vida se hicieron conocer. Y con mérito.

Ya no habrá que seguir pirateando las gastadas cintas de sus demos, ni esperar meses la fotocopia que anuncie una tocata en la periferia. La caja negra con el conquistador atravesado con la picana de un indio está ahí, y como dijo su *cult* vocalista Alvaro España, "dedicada al Padre Hasbún".

Para aturdirse y escucharlo con un ron Silver. • **Juan Andrés Quezada**

El arte de la muerte

Gráfica, videos, esculturas, pinturas y dibujos de la Muerte. La cultura mexicana



está acostumbrada a mirar, dialogar y hasta a pactar con la *parca*. El día de los muertos es la gran fiesta nacional mexicana y el hilo conductor de la muestra de Arte Joven Mexicano que se presenta en Santiago. Es una vuelta de mano; jóvenes chilenos mostraron sus obras en el Museo Mexicano del Chopo.

Conceptuales y neoexpresionistas, los jóvenes de la escuela Nacional de Artes Plásticas de la UNAM se aproximan a la Edad Media, al recuerdo de las epidemias, al mesianismo, al *ars moriendi*, como se titula la exposición. Signos de una posmodernidad que hace de la expansión viral su principal deporte. (*Ars bene moriendi*. Arte Joven Mexicano. Museo de Arte Contemporáneo, Parque Forestal) • **J. P. D.**

Limbo Catódico

Los Venegas

Mil y una tardes



Rafael Gumucio

En general yo almuerzo solo, la cama está desordenada y voy con mi plato lleno lleno de tallarines a prender el televisor. En ese instante lo mejor que me puede pasar son *Los Venegas*. No me exigen una risa escandalosa que haga saltar la comida, me producen una suave emoción digestiva para nada despreciable.

Cada cierto tiempo alguien descubre a *Los Venegas*. Los descubre Dorina o la democracia. Les imponen unos comerciales baratos o la espera de esa lamentable fiesta que es el Año Nuevo. Los descubre algún sociólogo atrasado que trata de odiarlos y no puede. Son indestructibles. Cambian los personajes, se agrega un micrero vecino, un hermano bolsero, los chiquillos del barrio. Se transforma Guillermo Venegas de borrachín empleado público a responsable empresario del aseo industrial. Por más arriesgada que sea la apuesta (nunca lo es demasiado), nunca un personaje ha dicho una frase que no sea suya, nunca un actor lo ha hecho mal en *Los Venegas*.



Es que *Los Venegas* funciona solo. No necesitan ni siquiera director; ni cámara. A esta altura los actores deben odiar a sus personajes, y quisieran matarlos. Pero ellos son inmortales porque tienen en su más alta dosis la verdadera magia de la televisión: nos producen la impresión de que aunque estuviera apagada, desconectada, y aun destruida, la pantalla seguiría funcionado sola, sin espectador, sin luz.

Para terminar: no conozco a nadie que no se haya encontrado con el *Pelao* Venegas (quiero decir con el actor que lo encarna) en el Paseo Ahumado. Alguno que otro obrero le grita pachotadas, pero la mayoría guardamos un respetuoso silencio. El avanza: la cabeza antes del cuerpo, muy rápido, pero debe saber que ese silencio lo cubre. Mejor que la inmunidad diplomática, el éxito tranquilo es una cierta eternidad accesible. •





NUEVA SUCURSAL BANCO BHIF.

Venga a conocer la nueva sucursal BHIF Parque Arauco.

Banco BHIF le espera ahora en Parque Arauco, con una nueva sucursal, dotada con todos los adelantos técnicos y un equipo profesional dedicado a atender sus operaciones bancarias de la manera más eficiente y oportuna. Además, en conjunto con Parque Arauco, hemos creado la nueva Tarjeta de Crédito TODO ARAUCO-VISA BHIF. Pídala hoy en todos los stands ubicados dentro del Mall y también en nuestra nueva sucursal, en la entrada principal del Mall 3.

Avenida Kennedy 5413,
teléfono 242 0170

BANCO BHIF
FUNDADO EN 1893

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

BHIF LEASING • BHIF TRANSVALORES CORREDORES DE BOLSA • BHIF ASESORIAS.

COOPERATIVA LE SACA EL JUGO A LA NOTICIA



Para entregarle detalles de todos los acontecimientos, nuestros periodistas le sacan el jugo a las noticias. Primicias, entrevistas, despachos en directo, anécdotas y todos los hechos nacionales e internacionales, están oportunamente en Cooperativa.
Radio Cooperativa es líder en información.

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO



nada, no sé ni jota de nada".

Sally Gerber (Laura Dern) comenzó su carrera a los siete años de edad en la película de Martin Scorsese *Alice ya no vive aquí*. Dos años más tarde estudiaba actuación en el fabuloso Instituto Lee Strasberg, y a los once años coestelarizó *Foxes* con Jodie Foster. En *Un mundo perfecto* es una mujer de vanguardia que ha elegido una carrera masculina y no cierra la boca en toda la película. Pero no porque hable demasiado, sino porque se muere de susto.

Es que transcure 1963, y el mundo está cambiando. Hay una gran ironía en los personajes de *Un mundo perfecto*: el humor negro va. Y el sufrido Butch lleva a un rehén de siete años consigo. Suficiente para tocar las fibras humanas más vulnerables. Son dos niños sin papá viviendo una fantasía mortal. Todo sucede y fue filmado en Huntsville, Texas, y en los alrededores de Austin. Fuerte. •

M. Rodríguez

Un mundo imperfecto

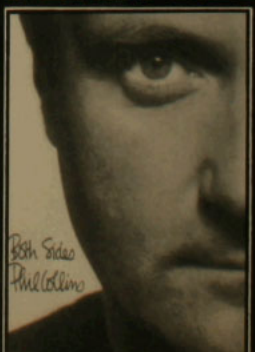
Con la actuación de Laura Dern (*Corazón salvaje*, *Jurasic Park*), Clint Eastwood y Kevin Costner, *Un mundo perfecto* es un producto masivo. Lo promete todo. Y la verdad es que se trata de un (melo)drama consistente, convincente y manejado con pulso de hierro. Las emociones se desbordan en el justo límite, quizás un poco más allá.

Sucede que Butch Haynes (Kevin) es un malvado reo que se escapa de la cárcel. Pero el tipo es bueno en el fondo. Astuto y encantador. La culpa *-always-* la tiene la maldita sociedad.

Su huida hacia adelante culmina en una escena tipo *Thelma y Louise*, con millones de carros policiales en plena "cacería humana", como la define, sin eufemismo, el alguacil tejano Red Garnett (Clint). Un eterno solterón amargo y silencioso, que se describe a sí mismo como un tío que "tiene una nariz de garrapata azul y una médula con antena" (...) Finalmente declara: "Yo no sé



FERIA DEL DISCO REGALA UN AUTO



PARTICIPE COMPRANDO "BOTH SIDES" DE PHIL COLLINS EN CASSETTE O DISCO COMPACTO EXCLUSIVAMENTE EN NUESTROS

Renault Clio Año '94.

FERIA del DISCO

AHUMADA 286 - AHUMADA 10 - PROVIDENCIA ESQ. SUECIA
APUMANQUE - PARQUE ARAUCO - ALTO LAS CONDES

CONFESIONARIO

El Tony Caluga vive

El Tony Caluga es eterno. Es el mito chileno. Uno de los grandes mitos de esta isla feraz y feroz. Lo (re)descubrió el actor y director Andrés del Bosque, que hace tres años se sumergió en un proyecto teatral que ha tenido el apoyo de la Fundación Andes y luego del Fondart. Hoy está a poco de estrenar Las siete vidas del Tony Caluga, *obra que se ensaya en los extramuros de Chena, en una casa de fundo con teatro incluido y arrendado. Sabremos de la vida y milagros del Tony. Será una puesta en escena en la frontera entre el teatro y el circo.*

El personaje, el mismísimo Caluga, vive en un castillo desordenado, pobre, vital, precioso. "Yo colindo con la Quinta Normal", dice. Abraham Lillo, 77 años, toda una vida, todo un encuentro.



POR MILI RODRÍGUEZ VILLOUTA
FOTOS: INÉS PAULINO

"Esta es una casa de circo, así es que no pidan ustedes lujo. Pidan nada más que modestia", apunta, con acento en la i. Las flores del antejardín se murieron junto con su esposa en el año 80. Teresa San Martín, amaestradora de perros. Nos muestra la foto. Tiene una gruta de ésas con conchitas de mar: "Estoy protegido espiritualmente".

Y en el patio gigantesco se ven: árboles, un paraguas en el ropero, cuatro autos viejos, un carromato -la boletería Caluga-, unas máquinas raras, escaleras, perros, ¡una tina de baño! y fierros verdes en una bodega: materiales de circo.

"Estas son las ruinas de Machi Puchi", se ríe.

—Los guardo, pues, ¿no ve que son los autos de Chaplin?

A todo esto, un piano llena la casa de música, desde un vago tercer piso. Es su hijo Abraham, chofer, colega y socio. Mientras él habla -gorro blanco, zapatos de cuero trenzado, reloj de oro- su nieto de ocho años sigue con gran *mímica* los gestos del abuelo. Así se aprende entre los Caluga.

Pero el tony tiene un gran fantasma: perder su casa. "No hablemos de que me la van a quitar, hablemos de que hay que mantener una cosa que es tan sentimental, que ha costado tanto esfuerzo, tanto trabajo".

Tiene problemas con las contribuciones. Y le carga la televisión. "Muy, muy mal pagada", dice. "No es como cree la gente, que se hacen ricos".

—Mire, yo creo que la televisión trata de hacer las cosas muy económicas, porque las cosas que podría presentarlas con artistas, las enfrenta con dibujos animados. Y ahí viene la cesantía de la gente que se sacrifica. Y hay otra cosa también: lo único que se gana son las imágenes. Imágenes de que está vivo uno.

—En la obra de teatro que están haciendo sobre sus "siete" vidas hay mucho cuento con la rueda de la fortuna, con estar arriba y después abajo. ¿Su vida ha sido así?

—No, los cambios de la vida es que usted cree que está bonito y al final está feo. Que ahora mismo usted me pregunta: "¿Usted parece que no está vigente? ...no se ve". Bueno, resulta que uno no sale, que no puede verse tan seguidamente, más que cuando ya tiene su fuente de trabajo propia. Uno se ve en su pura fuente de trabajo. Yo tengo mi circo con mi hijo, entonces nos *veímos* ahí, cuando sacamos nuestro circo a flote. Ahí viene la actuación de los Caluga. Caluga nieto, Caluga hijo, Caluga padre. Mi dinastía.

Entonces eso le da a uno una terapia. De que pueda uno seguir actuando, y haciendo sonreír a la gente. Porque el trabajo da una efectividad, le da satisfacción para poder cobrar lo que está pidiendo por lo que hace.

—¿De qué se ríe fundamentalmente la gente?

—La gente se ríe de la desgracia ajena, ésa es una cosa muy cierta. Usted se cae y a la gente le viene la risa. Nadie le va a decir pobrecita. Se ríe primero, y después le va a decir pobrecita.

—¿Usted encuentra que es muy chileno, eso?

—¡No tan chileno, es mundial! Y lo prueba el señor Charles Chaplin, que lo explotó tanto, ¿ah? Nosotros no podemos decir esto gusta más, esto gusta menos. Porque resulta que nosotros preparamos una rutina, *el dime que te diré* con el otro payaso. Y decimos ¿gustará, no gustará? Pero cuando estamos adentro y nos viene toda esa cosa que tenemos de veras, sale y salé.

—Y ahí está el público.

—Ahí creo yo en esa cosa que dicen "pucha, que tenís ángel". Hay que tener ángel, y yo creo en mi ángel. Y cómo creeré, que toda la vida, con los años que tengo, acabo de trabajar ahí en el Las Aguilas



Humanas, en un pituto. Y trabajé junto a otro colega, Coligüito, y Tony Canarito, varios tonys, y como le digo: ¡hicimos reír como que teníamos quince años! ¿Ah?

Entonces eso le da a uno una terapia. De que pueda uno seguir actuando, y haciendo sonreír a la gente. Porque el trabajo da una efectividad, le da satisfacción para poder cobrar lo que está pidiendo por lo que hace.

—Hay un asunto de dinero.

—Esa es la medida. Pero el circo tiene una gran especialidad, digo el circo porque yo me involucré y he sacado muchas resoluciones. Que han pasado por la técnica del espectáculo, la radiotelefonía, la televisión, el cine, los barcos: con todos los adelantos, el circo, aún, no muere. Siempre está vigente porque siempre se renueva no su arte, sino ¡su gente! ¡La gente que hace el arte que hicieron los anteriores y lo vienen haciendo con mayor perfección!



Tanto los domadores, como los acróbatas, como los trapecistas, los ciclistas, malabaristas, contorsionistas, ilusionistas, payasos, músicos. Toda la gama circense. Y los payasos, que son la base principal, la parte vertebral, el alma del espectáculo. Es lo mismo que usted a la música chilena le quitara ¡la cueca!

El Tony Caluga seguirá viajando:

—Nosotros ya tenemos varios colegas hablados para formar un gran elenco. Salimos en enero y volvemos en junio. Vamos a hacer Ancud, Valdivia, Castro, Puerto Montt, Temuco, Osorno, Concepción, Chillán, Talca, Viña del Mar, y el Norte, hasta Arica, para que tenga idea de la gira que puede hacer el circo. Toda una alegoría fantástica, para dar alegría, porque nosotros tenemos que defender a quien nos defiende a nosotros. ¿Quiénes nos defienden a nosotros? ¡Los niños! Tenemos ese defensor, y tenemos una máxima que dice *mientras en el mundo existan niños, el circo nunca morirá.*

Y mientras en las familias nuestras a los niños les guste este arte, y ellos quieren ser artistas, ¡menos puede morir el circo! Entonces, tenemos muchos circos en Chile, nacionales, que son constituidos a base de familias. Y cada uno más que otro trata de dignificarlo dentro de sus propios medios en la mejor forma posible.

—¿Pero usted también ha llorado en el circo?

—Lloré cuando se murió mi madre. Tuve que salir a escena mientras ella estaba en el hospital y seguir actuando. Ahí uno llora por dentro.

Pero a continuación, el Tony Caluga se arrancó con los tarros y dijo:

—Yo quiero aprovechar esta entrevista a la revista APSI para enviar un saludo de Año Nuevo a todos los niños de Chile, de Arica a Magallanes, y a los niños del mundo y sus alrededores. Un saludo grande al nuevo Presidente de Chile, al señor Frei, que lo conozco personalmente, y a mis colegas de trabajo, que tratemos de dar una fiesta para que sea realmente un gobierno para todos los chilenos.

—¡Si uno no puede vivir así, amargo! -agregó caminando todo fluido hasta la puerta.

—Tratan de amargarle la vida a uno, ¡pero uno lo supera! Porque uno no tiene por qué llevar la corriente. Si lleva la corriente, entonces sufre más. Aquí tiene damascos, ya están saliendo. Esto es obra de la señora María Teresa San Martín, ella plantó estos árboles en esta casa, mi esposa. Aquí esto era un antejardín lleno de flores, preciosas, en mano de mi señora. Desde que murió mi mujer el año 80, desde ahí desapareció el antejardín. Ojalá Dios quiera que se recupere, porque yo ya estoy, como se llama, cantando la cueca chilena. El último pie de la cueca.

Pero no es cierto. Afuera, salía un diario nuevo que se llamaba *El Corazón*, sonaba la Rock and Pop y *La Cuarta* titulaba: "Casada murió en nido de amor". Casi una ola, que seguía de largo. •

Lloré cuando se murió mi madre. Tuve que salir a escena mientras ella estaba en el hospital y seguir actuando. Ahí uno llora por dentro

Fashion Hand Knitted Clothes.

POINT

Ropa fina tejida a mano.

Diseños de **María Inés Solimano**

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 7777257 Providencia, Stgo.

CINE ARTE
NORMANDIE
TARAPACA 1181 – TELEFONO: 697 29 79



lunes 27 a miércoles 29	**Corazón salvaje** de David Lynch
jueves 30 a domingo 2	**Mortalmente parecidos** de David Cronenberg
lunes 3 a miércoles 5	**Zona caliente** de Denis Hopper

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 horas
Entrada general: $800; estudiantes, 3ª edad y tarjeta joven: $500; miércoles y matinés: $400.

Mensajes tácitos



Hay que reconocerlo: es un trabajo difícil. Publicitar productos como pomadas para los hemorroides, toallas femeninas, desodorantes o pañales de guagua, tiene una dificultad agregada. El papel higiénico es quizás el más representativo de lo que todos necesitamos pero que nadie quiere escuchar hablar directamente.

Al contrario, hay que ir por otro lado. Sacar el papel del baño, insertarlo en otro mundo, con sus características propias, que refleje el posicionamiento del producto. La pregunta es: ¿cómo promocionar este tipo de productos sin crear rechazo en el público? *Tácito* es la palabra clave. Decir lo que hay que decir sin decirlo explícitamente, pero poniendo en relevancia los beneficios del producto.

Un papel higiénico puede ofrecer pocos beneficios. Suavidad, blancura, absorción (lo que va aparejado con el rendimiento) y pare de contar. Ahora que el mercado ha evolucionado, recién se incluyen las características del alto del rollo, y algunos, del perfume. ¿Para qué?, nadie sabe, pero dicen que el que usa un papel más ancho, no se cambia más.

La segmentación del mercado de los papeles higiénicos es hoy más vertical que horizontal, es decir, responde más al grado de gratificación que el consumidor busca que al dinero que tenga. Las opciones de las agencias para Dualette, Suave y Noble fueron claras. Todos escapan de la situación misma del... uso del papel. Usan mensajes *tácitos*.

Spot "Suave Sonrisas"

Agencia: AMW
Director Creativo: Jorge Rocha
Redactor: J. José Downey
Director de Arte: Víctor Fajre
Productora: Stanley Films

Dualette tradicionalmente se ha valido de la simple analogía. Animalitos delicados para vender un producto delicado. Cuando usted compra Dualette, está comprando delicadeza para su..., ejem, bueno, usted sabe que en la publicidad de los papeles higiénicos todo es *tácito*. En su último spot usted *también compra altura*. Altura del rollo y altura del status. Si usa Dualette, se acerca más y más al ABC1 soñado. Alto.

Otro cuento es el de Noble. Con el negro de acento brasilero que recalca la blancura del producto, al lado de un perro San Bernardo (el amigo fiel, el animal noble) y una risa estridente; la recordación y la excentricidad fueron claves para que los grupos medios y medios bajos hicieran su opción.

Suave ha sabido también salir del mundo del baño para mostrar un mundo de sonrisas. "Hay una nueva textura que sólo provoca sonrisas". Después de muchas sonrisas de mucha gente (que culminan con la niñita *tipo* del envase acariciando un sugerente peluche), se sabe la firme: "Así es la nueva textura ultrasuave del nuevo Suave Doble Hoja que gracias a un nuevo gofrado, es aún más suave". Publicidad directa e indirecta. Directa porque apunta sin eufemismos a resaltar el beneficio del producto: la suavidad. Indirecta, porque no se alude en ningún momento al uso del papel. La única vez que aparece éste en el spot es para mostrar de cerca su textura o para enseñar a dos niñitas que están dándole un uso diferente al original: están jugando. Papel suave, para el popó de la guagua. Papel suave, para que no reclame el marido... porque al final es la dueña de casa la que hace la opción de compra.

La gente que aparece en el spot fue seleccionada con un criterio básico: identificación, complicidad. Para eso, escoger a gente que parezca normal, alejarse al máximo del formato del modelo, alejarse el mínimo del consumidor tipo.

Lo claro en los spots de los papeles higiénicos es que siempre se basan en el mensaje *tácito*. La sociología del chileno se refleja hasta en los contenidos de los comerciales de papel higiénico. Y los publicistas que se dedican al rubro lo tienen claro: al chileno no le gusta escuchar las cosas tal cual son, es muy *caballero*, encuentra ordinario lo que en otras partes -como Brasil, por ejemplo-, es simplemente directo. Hay que ser *tácito*. Y no lo digo yo, me lo dijo un publicista. •

Manuel Steffani



Gonzo, el *geek* por excelencia

La venganza de los nerds

"Si crees que soy un cuatroojos, entonces necesitas lentes"

Cuando chicos los relegaban al laboratorio de ciencias o a la biblioteca. Les decían cuatroojos, mateos, gansos y muchos sobrenombres más. Los que así los llamaban, nunca imaginaron que su estilo anteojudo, flacucho, introvertido, se convertiría en el prototipo del hombre chic de los 90. El infaltable en la fiesta de moda, el que crea las empresas informáticas más osadas, el que impone un estilo con su vestimenta y la mirada míope, que se convierte en la envidia de los tradicionales rockeros de jopo, chaqueta de cuero y bluejeans ajados.

Porque eso fue lo que pasó. Yuppies, grumpies, grunges, y todas las ondas y estéticas cultivadas en los ochenta -aunque haya dado sus frutos en esta década-, no son nada comparadas con el ominoso hecho de fin de milenio: los *nerds* (gansos) están finalmente de moda. Y cuando esto pasa, ya no se llaman *nerds*, sino *geeks*.

NUEVOS EXISTENCIALISTAS

El primer *geek* famoso fue Gonzo, el pájaro raro de los Muppets, de chalecos sin mangas tejidos por la mamá (o la abuelita, en el peor (?) de los casos), zapatillas y la cara de estar siempre a disposición de cualquiera -para lo que sea.

"El rol del *geek* se ha movido desde el del proto-científico encerrado en su laboratorio, al especialista en computación codiciado por las grandes megaempresas. Lo que él sabe ya no es considerado arcano, sino el modelo que rige al mundo de hoy", dicen los sociólogos norteamericanos Richard Martin y Harold Koda. El complemento en moda que estos cambios sociológicos han traído es que el estilo *nerd*, que alguna vez fue el más despreciado, hoy sea reevaluado. Rehuir a los *nerds* (y los *nerds* reuhuyendo el mundo), ya no tiene viabilidad.

El *geek* era el marginal. Hasta ahora. Porque ahora, hablar en cuántico, flirtear con la física teórica, y pololear con la ciencia más que con la filosofía, es lo que está *in*. Los *nerds* son los nuevos existencialistas.

LENTES REVISITADOS

El prototipo del *nerd* o *geek* es fácil de describir. Pelo corto, sonrisa tribilina, camisa de manga corta con estampado tipo pijama, zapatones café. Pero lo más relevante para reconocer a un *geek* donde sea, son los lentes. Y el Original y Auténtico Geek no sólo tiene que ser tímido, sino tener además ciertos rasgos físicos mórbidos. Dientes chuecos, hombros cerrados y lentes gruesos, son el pasaporte para convertirse definitivamente en un *geek*.



Geeks clásicos: Clark Kent, Woody Allen, Pin Pon y Jorge Guerra

El símbolo *geek* por excelencia son los lentes, de preferencia de gruesos marcos y vidrios macizos. Porque resumen la incapacidad física del tipo para funcionar tal como el resto de la sociedad lo requiere. Les crean problemas para meterse a la piscina (donde los aceptados lucen sus cuerpos), se les quiebran en el momento más inadecuado, y los matones se los sacaban y pisoteaban en el patio durante el recreo. Y han llevado a mistificar una de las frases más apreciadas por el resto de los mortales "¿le pegarías a alguien que lleva-

ra lentes?" o "¡Cuatroojos!". Pero el *geek* clásico siempre responde con la pregunta perfecta, tonta e inteligente al mismo tiempo. "¡Si crees que soy un cuatroojos, entonces es que necesitas lentes!" El *geek* es raramente gracioso cuando se trata de ser asertivo.



Geeks de hoy: Alberto Fuguet, John Major, René Cortázar y Francisco Javier Cuadra

Pero ahora todas esas características dejaron de ser una desventaja. Son un *plus*. Incluso la mitad de los que ahora usan lentes de marcos gruesos, ni siquiera los necesitan y sólo se los ponen para tener una oportunidad mayor de ser mirados... por las chicas.

UN FILO DE AGUDEZA

Películas como *La venganza de los nerds*; cantantes como Morrisey, de los Smiths (que además de ser míope, poeta e intelectual, usaba un audífono que no necesitaba); la revaloración de series como *Los Muppets*, los filmes de Dick Van Dyke o Jerry Lewis; el retorno de estrellas como Pin Pon en Chile y el acceso al poder de figuras de *look nerd* como René Cortázar a la cartera del Trabajo o Francisco Javier Cuadra al dominio de los secretos de la política, han contribuido a que en este país el *geek* haya entrado fuerte. Periodistas-escritores como Alberto Fuguet, Iván Valenzuela (que cayó del *geek* al mundo de los meramente exitosos pasándose a los lentes de contacto) y muchos otros poderosos de las artes, la política y la economía, hacen que el *geek* esté en el peligroso límite de ser el nuevo estilo de vida de los noventa o simplemente el sucesor del yuppie con una nueva máscara más a la moda. Pero el *geek* nunca será el yuppie de fin de siglo, a pesar de que el fundador y presidente de la Apple haya sido un *nerd* que inventó el Macintosh en el garage de su casa.

Porque un tipo en potobotellas no es automáticamente un *geek*. Vestir con el botón de arriba de la camisa abrochado sin corbata (a lo cura Pizarro) y caminar a lo Tribilín no es garantía de ser el ídolo de los 90. Tiene que existir ese filo de agudeza, esa inteligencia traslúcida y furtiva al mismo tiempo, eso que provoca que en el bar una chica se te acerque diciéndote: "tienes cara de decir cosas inteligentes detrás de esos horribles anteojos".

SUPERMAN VS. CLARK KENT

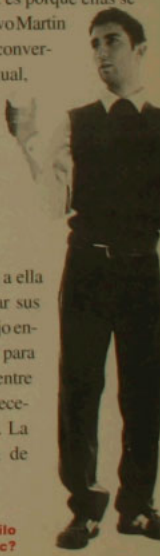
Definitivamente, la ciencia y el arte se han acercado, gracias a los aportes de los *nerds* de laboratorio. La física cuántica dice casi lo mismo que el *Origen de la tragedia* de Nietzsche, pero con un lenguaje moderno que todos los chicos de la generación Nintendo comprenden al vuelo. De ahí la proliferación y valoración del *geek* en el mundo pop y artístico. Partiendo del primer look Lennon con anteojos (del 64 al 66, estrictamente hablando), o el propio Andy Warhol, paladín del posmodernismo.

Pero el *geek* siempre ha tenido un enemigo: el tipo exitoso, fornido, apolíneo y *cool*. Charles Atlas vs. el alfeñique de 60 kilos; Superman contra su otro yo, Clark Kent; Tarzán frente a la mona Chita... Y en el Rock. La batalla empezó cuando al Elvis clásico, rebelde, de chaqueta de cuero, jopo y Harley Davidson, se le opuso el exitoso rocanrolero Buddy Holly, con un look horrible de smoking y potobotellas. ¿Quién ganó? Las tendencias van y vienen, pero si se le pregunta a cualquier rockero de verdad, te dirá que de Elvis sólo salió el rock clásico, y que de Buddy Holly (trágicamente muerto en 1956) emergieron todas las tendencias que renovaron el rock a cada amenza de estancamiento.

El *geek* salió triunfante después de los ochenta, década de reaganismo, snobs, pomposos y elites. La pretensión cayó al fondo del averno, condenada por su propia vanidad y sofisticación, cubierta por su piel sintética. La moda como se la conocía ya no existe, pero surge otro estilo, para nada teatral, *ropa casual*. Ya nadie se averguenza por andar con bolsas de supermercado en vez de bolsos deportivos llenos de pesas. El *geek* llega en gloria y majestad justo cuando todos los héroes y mitos de la cultura modernista se derrumban sobre sus pies de barro.

SEX SYMBOL

La pregunta que siempre permanece, es la del sexo. Los *geeks* son la raza que domina al mundo, pero ¿son los que realmente se llevan a las chicas? ¿Realmente las sandalias pueden dejar a los zapatos italianos como alpargatas viejas a su lado? La respuesta es sí. Es cosa de mirar para abajo en cualquier intersección de Providencia para darse cuenta de que las sandalias son el calzado de moda y que si los hombres las prefieren... es porque ellas se las piden. Hablan de nuevo Martin y Koda: "El *geek* se ha convertido en una creatura sexual, vulnerable y sensible, la pareja perfecta porque no sólo se preopuca de él. Una mujer bonita y joven agradece la *performance* sexual de un *nerd*, y éste le recuerda a ella que él no necesita pasar sus tardes después del trabajo encerrado en el gimnasio para lograr sus propósitos entre las sábanas; ellos sólo necesitan pensar en el sexo. La contraparte masculina de Cenicienta". • J. P. D.



¿Quién dijo que el estilo geek no era chic?

1994 por la radiosa bola de cristal

Nosotros los videntes hermanos santos de los penúltimos días, Marcio Silvano Titocontraprisca y Aricasio Pajeropolías, mirando la radiosa bola de cristal estamos, y estas son las imágenes y escenas que nuestros hermanos ojos empiezan a ver desde ya.

Vemos cámaras de video instaladas en los wáteres de *El Mercurio*

Vemos arrodillado sobre un camello a un Spinoza Melo

Entrando a Feria del Libro cantando hosannas

La perfecta bola radiosa de cristal ahora nos va mostrando que un plebiscito

Da salida al mar a una hermosa raza boliviana

Un supermercado se abrirá en Talca

Actuales parlamentarios angustiados contraerán SIDA (sin ingresos desde abril, se lee)

Y un rechinar de perenó pondrá fin a la carrera de un atleta coli pato

Vemos caravanas de jóvenes entrando y saliendo de un Centro Balmaceda

La radiosa bola oracular nos deja ver la imagen ahora de una imensa teta

Sobrepuesta en un techo de zinc de oficinas de radio *Tierra*

dos antenas parabólicas salen del centro del suculento halo de pezón

las túnicas albas de nosotros los hermanos en este punto, confesamos, se nos levantan

Vibran en el éter eléctricas palabras terribles que significan poder femenino

Samuel dice ver a un ex presidente Al win o al won innominado como senador vitalicio, pero el nombrado senador vitalicio es Pinochet

Vemos llameantes lenguas de fuego levantándose como calzones naranjas de monjas muertas de un HiperUnimarc instalado en Mateo de Toro y Zambrano

Y una voz saliendo del barro como de Jarpa resuena dentro de la radiosa bola diciendo: "Soy Onofre que volveré de mi retiro para salvar el ala derecha con un desodorante *Mum*";

Pero un macilento joven de tez oscura como con piñén

Surge iracundo por una ventana de una locomotora enterrada bajo un cerro de celulares de oro

Clamando este dragón: no Jarpa, *who shall return is me*

Ahora cae un torrente de naipes de Tarot bombardeando y

destruyendo una monona Moneda adornada con nuevos jardines

y naranjos en flor

Y vemos sentado en un sofá rojo a una señora Rolanda de Lara

A la diestra de Frei el Pio, y a su siniestra vemos azorados

A uno como profeta de luenga barba cana, Frei el Pio le llama Alejado Hales de Amuleto

Se expansiona la cristalería radiosa para mostrar dos nuevos matrimonios Arrate es uno, Madariaga el otro.

En un caballo negro

fugándose vemos ahora a un príncipe de nombre Antoninio Skármeta

con una bellísima serrana por los tejados desnudos de la ciudad (ella deja de leer las noticias)

Un señorito Carlos Franz baja los hot panters de una novia holandesa en un entretecho

Vemos cámaras de video instaladas bajo los somieres de mil moteles céntricos

Vemos a un Hernán Büchi enseñando redacción comercial en Manpower.

Olas de alegría se levantan del puerto de Valparaíso al oír que Adán Godoy se hará cargo del equipo.

Sube este año Santiago Wanderers cantan las voces.

Un Atleta Diego Maqueira es nombrado agregado cultural en la bota de Italia.

El hermano Samuel se acaba de lanzar un pedo y no puedo oir más por un segundo

Humaredas de marihuana se levantan en algunos montañosos ríos de dinero fluyen a los bolsillos de un bufo rebelde llamado como Maulero Redolés

Humaredas de marihuana se levantan de montañosos barrios de un Dehesa.

Alguien llamado Maulero Redolés gana un concurso Fondec.

La radiosa bola nos va mostrando ahora un pavo real Que lleva un cartel colgado al cuello que dice Flacso o Flatos

Y el pavo real va ululando por los jardines interiores de la Moneda soy el Ministerio 22

Un Antonio Gil quiebra su matrimonio por un amor llamado Tati Pena

Cámaras de video son instaladas en todas las rocas de las playas del litoral central

Un poeta Nicanor Parra va caminando a recibir un Premio Nobel por largas alfombras rojas

Un sistema helicópteros grúas levanta los techos de diez mil colegios.

Canal 4 filma el evento: vense mares de cloacas y semen diseminada por las aulas.

Un Oscar Wirth toma la divisiones inferiores de una tienda cruzada

Carnavales amarillos circulan por la bola celebrando Brasil campeón de un Mundial 94

Viejos sueños de un Antonioni Skármeta se cristalizan: sepárese Cecilia Serrano (ahora los hermanos nos explicamos las cabalgatas por los techos)

Misael Escuti concede una primera entrevista a la prensa.

Un pintor Titi Gana quiebra su matrimonio y por un amor llamado Marcela Osorio

La perfecta bola radiosa nos muestra un programa *Cuánto vale el show* ganando el Premio Apes

Un Antonio Stornol novelista rompe records de ventas en novelas.

Humaredas de marihuana se levantan de urbanizaciones aledañas a un distrito llamado Peñaflor.

Pero una densa capa de smog la oscurece. Un gordo se va a vivir a Rancagua. Un río, mar o lago también. Sule quiere seguir Sule

Vemos una señora de bello rostro de jirafa Soledad Alvear sospechando Elena

La sigue por el cristal una avestruz llamada Lacho Prieto que va saltando hacia un Monumental Estadio

Los hermanos sólo oímos ahora una dulce melodía de canción lejana.

Diciendo y oscureciendo la radiosa bola de cristal

"Por el cerro, va bajando, un jinete en su corcel,

va trayendo melodías nuevas... que se olviden los rencores, y que reine la paz "•

Un pelo más en el postre

JOSE PABLO CONCHA



POR ROBLEDO

A los chilenos nos gusta la política. Las dudas que cabían fueron desmentidas por la alta afluencia a las urnas y el interés por los resultados, encuestas incluidas. Pero, nos gusta como el postre: dulce, sabroso y en cantidades moderadas, que no hostigue.

Por eso preocupa el atracón de carbohidratos que se viene. Es el resultado de la descoordinación electoral que produce el cambio del período presidencial a 6 años. Veamos:

1996: elecciones de alcaldes y concejales

1997: elecciones de diputados y la mitad de los senadores (también se incluyen los designados)

1999: elecciones de Presidente de la República

2000: elecciones de alcaldes y concejales

2001: elecciones de diputados y la otra mitad de los senadores

Quizás es el momento de intentar un nuevo arreglo de fechas y de sistemas. ¿Por qué no se busca un calendario que permita pocas pero buenas elecciones, de esas entretenidas en que se juegan cosas importantes?

Si partimos del consenso de 6 años para Presidente, es posible intentar una buena elección cada tres y matar varios pájaros de un tiro. La cosa podría ser más o menos así:

Presidentes: 6 años

Senadores: 6 años

Diputados: 3 años

Alcaldes y concejales: 6 años

También se podría cambiar la fecha de la votación para marzo: más cómodo, menos calor, los candidatos pueden aprovechar sus vacaciones para hacer la campaña lo que permite aumentar la productividad del país; en fin, puros beneficios.

De paso, podría buscarse una fórmula atractiva para terminar con los senadores designados: un Senado de 39 miembros con 13 senadores nacionales y 26 senadores regionales (2 por región, de forma igualitaria para cada una de ellas, sin las discriminaciones y divisiones de la unidad regional actualmente existentes).



Los senadores nacionales encarnarían el espíritu unitario de la Constitución y permitirían la selección de los políticos con la mayor experiencia y raigambre global. Pero complementarían y no suplantarían a los políticos en ascenso y con peso más regional. Así, una cámara elegiría 2/3 de sus miembros en forma simultánea al presidente y sólo 1/3 a la mitad del período; mientras la otra, permitiría una evaluación completa de la marcha de la administración justo a la mitad del gobierno, cuando todavía es posible rectificar si corresponde.

Por otra parte, los diputados también debieran ser regionales y en un número acorde con la población electoral de cada una de ellas, hasta completar una cifra aproximada de 150. La Cámara de Diputados sería cámara política, de origen de los proyectos y con funciones contraloras y el Senado sería cámara revisora, con atribuciones de Estado.

El asunto funcionaría así:

Marzo de 1997: elecciones de senadores nacionales, diputados, alcaldes y concejales y una transitoria elección de senadores regionales por el período hasta la siguiente elección presidencial.

Marzo del 2000: elecciones de Presidente de la República, senadores regionales (los 26 de una vez) y diputados.

Marzo del 2003: de nuevo senadores nacionales, diputados, alcaldes y concejales. Y así por delante.

Como en el proponer no hay engaño y ya muchos han entregado sus ideas, aquí va un aporte con un pelo más en la sopa, perdón... en el postre. •

Elecciones en México

La marca del Presidente



Sin duda, el Presidente Carlos Salinas de Gortari es para México lo que Gorbachov es para la ex Unión Soviética. Ambos, cada uno a su modo, revolucionaron la escena política y social de sus respectivos países.

Pero hay algo que los diferencia. Mientras Gorbachov es reconocido mundialmente por haber conseguido democratizar la Unión Soviética y hacer emerger en ella el capitalismo -aunque con resultados poco auspiciosos-, Salinas sólo ha logrado situar a México como una de las naciones económicamente mejor dotadas de América Latina. O al menos eso parece.

Por ello es posible hablar de una "Salinastroika". De una revolución total en el México de los noventa. Los resultados económicos ya están a la vista. Pero los políticos... Esos se conocerán en agosto de 1994, cuando los aztecas acudan a las urnas para elegir, "transparentemente" según Salinas, a su próximo Presidente

POR MICHEL PARTARRIEU

Aquella noche de julio de 1988, todo estaba preparado en el cuartel general del Partido Revolucionario Institucional (PRI), conglomerado que gobernaba México desde 1929. Hacía pocas horas se habían cerrado los colegios electorales y centenares de partidarios comenzaban a llegar hasta la sede del conglomerado de gobierno.

Aún no se conocían resultados. Ni oficiales ni extraoficiales. Pero en México nadie dudaba acerca de quién sería el próximo Presidente. Como era la costumbre, el "destapado" -candidato del PRI- obtendría la mayor parte de los votos.

A eso de las once de la noche, todos los que habían ido al fortín priísta esperaban las palabras de Salinas de Gortari. Pero éste no aparecía. Por esas cosas del destino, el sistema computacional había fallado y los cómputos no aparecían por ningún lado. Se los había tragado la tierra, al igual que a Salinas.

Entonces, de entre la multitud, el presidente del partido, Jorge de la Vega, tomó un micrófono y comenzó a hablar. "El triunfo del PRI es contundente, legal e inobjetable. México triunfó y le dio la victoria a Carlos Salinas". Los invitados aplaudieron. Habían esperado ese momento durante toda la velada.

Salinas de Gortari estaba tranquilo. Nunca cuestionó que ganaría, pero deseaba que ese triunfo fuera lo "más legal posible". Que no despertara sospechas acerca de un supuesto fraude electoral. Por ello, antes se había realizado una primaria para designar al candidato del PRI. Pero el resultado final, con un Salinas ganador y cinco candidatos derrotados, terminó por quebrar la unidad del partido.

El nuevo Presidente asumiría el primero de diciembre de 1988. Y se llevaría un país endeudado en más de cien mil millones de dólares, políticamente corrupto por el constante fraude electoral y, como consecuencia de las primarias, carecería del total apoyo priísta

del que habían gozado sus antecesores.

Ante esto, Salinas debió, como él mismo reconoce, "ganar la Presidencia desde la Presidencia". Y, a juzgar por la posición que México ocupa actualmente en el mundo, se la ganó.



El apoyo al PRI sólo puede mantenerse si las reformas dan frutos palpables

SALINASTROIKA ECONOMICA

Económicamente, hasta ese momento, México vivía en un cerrado nacionalismo. Pero con Salinas, la economía mexicana comenzó a vivir una revolución sólo comparable con la que sufrió en 1917, cuando un grupo de hombres como Pancho Villa y Emiliano Zapata llevaron a cabo la mítica Revolución Mexicana.

La gesta de comienzos de siglo fue violenta. Una epopeya bélica y fantasiosa entre caudillos que intentaban hacer realidad sus sueños con rifles, pistolas y grandes sombreros. Pero la revolución de Salinas, si bien ha carecido del carácter agresivo de su antecesora, no ha dejado por ello de tener ciertos matices épicos.

En este caso, el Presidente es el gran caudillo. Un héroe intelectual, cuyas armas son, si no tan destructoras, mucho más efectivas que las del viejo Pancho Villa.

Una vez en el sillón presidencial, Salinas implementó un severo plan de ajuste interno. Economista brillante, titulado en Harvard, limitó el gasto público, controlando rápidamente la inflación y logrando, al mismo tiempo, un concentración social en cuanto a precios y salarios. Por otro lado, renegoció la deuda externa, que en esos momentos se elevaba por encima de los cien mil millones de dólares.

Pero el paso más importante que Salinas dio en el pedregozo y resbaladizo camino económico fue la privatización de la banca. La misma que fuera nacionalizada en 1982 por el entonces Presidente -y también priísta- José López Portillo. Después vinieron otros, pero sin duda este fue el peldaño que le faltaba a la economía mexicana para insertarse plenamente en el intrincado mercado del comercio internacional.

Con esto, México logró entrar a competir, de igual a igual, con el resto del mundo y con resultados sorprendentes. Por ejemplo, su mercado bursátil, luego de estar ubicado como uno de los menos confiables, se posicionó cada vez mejor. Y en la actualidad, el Banco Nacional de México, dentro de los latinoamericanos, es el que recibió más depósitos durante 1993, superando incluso a los gigantes latinoamericanos en la materia: Argentina y Brasil.

Desde aquella privatización bancaria, Salinas de Gortari no ha parado de revolucionar la economía mexicana. Y, con ese título bajo el brazo, ahora pretende hacer la revolución política que su país espera desde hace más de seis décadas.

Salinas debió, como él mismo reconoce, "ganar la Presidencia desde la Presidencia". Y, a juzgar por la posición que México ocupa actualmente en el mundo, se la ganó

EL CANDIDATO SALINISTA

En general, los Presidentes mexicanos comenzaban su período sacrificando a algún ministro del gobierno anterior. Es una extraña manera de pagar los "pecados" del anterior Mandatario. Pero cuando Salinas de Gortari llegó al poder comenzó un proceso de depuración que, hasta la fecha, no se ha detenido.

Apenas asumió, durante una visita a España, el Presidente mexicano dio la pauta de lo que sería su gestión. "Las próximas elecciones serán transparentes", dijo. Y no cabe duda de que se ha esforzado para que así sea.

El último acto de Salinas para conseguir una democracia real en su país fue la designación de un candidato a su medida. Es decir, un hombre que sostuviera sus mismas ideas.

Por eso fue que el pasado 28 de noviembre el Mandatario mexicano levantó su mano y estiró su dedo índice en dirección a Luis Donaldo Colosio como el candidato del PRI. La ventaja de el "destapado" -como llaman los mexicanos al candidato presidencial del PRI- es que garantiza el continuismo de la *Salinastroika*.

¿QUE HARA EL EMPERADOR?

Colosio, amigo personal y estrecho colaborador de Salinas durante toda su gestión, no tardó en reponder a la confianza que

el Presidente le había entregado. Al día siguiente de su nominación, Colosio instó al resto de los candidatos presidenciales a realizar debates para discutir sus respectivos programas de gobierno. La propuesta, que para nosotros es más o menos conocida, resulta absolutamente novedosa para los mexicanos, un pueblo que ya ha olvidado lo que es la oposición, porque ésta nunca ha tenido una ventana para presentar sus ideas.

El último acto de Salinas para conseguir una democracia real en su país fue la designación de un candidato a su medida. Es decir, un hombre que sostuviera sus mismas ideas

A lo anterior se suman las declaraciones de Colosio en cuanto a que esta vez, tal como lo señalara Salinas en su visita a España, las elecciones serán transparentes. La primera prueba de ello es la reciente renuncia del alcalde de Mérida, una de las ciudades más importantes de México. Orlando Paredes Lara, militante del PRI, decidió entregar su cargo ante las constantes denuncias de fraude en las elecciones que lo elevaron al rango de alcalde. Y quién sabe si no fueron las presiones internas dentro de su propio partido -específicamente de Salinas y Colosio- las que lo llevaron a tomar tal decisión.

La noticia, un hecho sin precedentes en la historia mexicana de este siglo, ha generado grandes esperanzas en la ciudadanía. Al fin, después de sesenta años de gobierno priísta, podrían ocurrir elecciones no determinadas. Sin embargo, la gran tarea de Salinas de Gortari como Presidente bien podría realizar el milagro de hacer que, en elecciones libres, el PRI logre la mayoría frente a líderes que han adquirido gran relevación, como el "tapado" Cuahctemoc Cárdenas.

Salinas deja al país en una condición casi perfecta. Después de recibirlo en ruinas, lo entregará como una de las naciones más poderosas de América Latina. Si a esto se le suma el hecho de que es bastante posible que las próximas elecciones presidenciales sean transparentes, la *Salinastroika* obtendría resultados muy superiores a los de su homónima soviética.

El problema es que Salinas de Gortari, al igual que el resto de los presidentes del PRI, ha gozado de poderes omnímodos durante los últimos cinco años. Y el poder, como las drogas, crea adicción.

Es común que los presidentes aztecas se conviertan, una vez que han dejado el cargo, en recuerdos. Desaparecen por completo de la escena política y nunca más vuelven a ejercer un cargo gubernativo o partidista.

Pero el caso de Salinas de Gortari es distinto. El es un caudillo, un revolucionario, un mito viviente. Y los mexicanos lo quieren, o han aprendido a hacerlo. Será difícil pedirles que, de un día para otro, cambien sus sentimientos.

Quienes conocen a Salinas aseguran que es un hombre encantador, muy inteligente y, sobre todas las cosas, un *convencedor* neto. Por algo ha llegado hasta donde está. Y por algo ha conseguido realizar la metamorfosis mexicana, que se propuso al comenzar su mandato.



Luis Donaldo Colosio tendrá que continuar la renovación que empezó Salinas de Gortari

Quizás, en unos cuantos años más, el nombre de Carlos Salinas de Gortari esté incorporado a la larga lista de revolucionarios que ha cambiado al mundo. Entre Mijail Gorbachov y Emiliano Zapata. •

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO
ALMUERZOS EJECUTIVOS
KAIA
GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

Balada amorosa para no divorciar noviazgo de balompié



Nos complace presentar el poema ganador del VI Premio de Poesía Deportiva, Juan Antonio Samarach, entregado por *Don Balón*, en España, a nuestro columnista Erick Pohlhammer. El jurado, presidido por Manuel Alcántara, e integrado por diversas personalidades del mundo cultural hispánico, entre ellos, el cantante Joan Manuel Serrat, estimó que "la obra del chileno Pohlhammer *Balada amorosa para no divorciar noviazgo de balompié*, redundaba en un notable aporte para la articulación de dos pasiones: el amor y el fútbol".

Consultado su autor por la idea estética del poema, manifestó a APSI: "Este antipoema se propone lograr una atmósfera de partido de fútbol de trámite sereno, bien jugado, de pases simples, sin especulación", añadiendo que el fútbol que le agrada más debe semejar la antipoesía: "Sin metáfora en el área chica, como el del trasandino Batistuta".

Corre video, entonces, para mostrar en cámara lenta esta "pequeña joyita", como ha titulado este poema la revista *Don Balón*:

Nada que ver Alejandra que no te quiera
si no te quisiera no te diría nada
pero no me solicites cosas imposibles.
No me solicites que los sábados
te acompañe a tomar onces a la casa de tus padres,
recuerda que los sábados transmiten
las veinticuatro horas fútbol por televisión.

Te informé el primer día que nos conocimos
en el restorán *El Idolo* ¿no te acuerdas?,
que esa cosa de ver el fútbol por televisión
es una motivación prioritaria en mi vida.
Te informé con claridad meridiana
que para mí es más importante
saber la formación de Cobreloa
que ir al Museo de Bellas Artes.

Entiende Alejandra que para mí,
haz un esfuerzo por ponerte en mi lugar,
estar sentado en un sofá
mirando salir los equipos a la cancha,
es igual que para un cura católico
ver asomarse al Papa al balcón un vienticuatro de diciembre.

Aparte, Alejandra, que nosotros dos
tenemos de lunes a viernes
pero solamente los fines de semana
transmiten partidos en directo por televisión.

Celebrarán los 66 años de vida. Una gran cena en el Estadio El Llano los reunirá como pocas veces en el año. Allí, en medio del regocijo de estar juntos se premiará a los mejores y a los más antiguos. Como todos los años. Y los que saben que serán homenajeados siente ese vital cosquilleo que debe recorrer a todos los que cada año van cumpliendo 15, 20, 25, 30 o 35 años de antigüedad en la Dirección de Aprovisionamiento del Estado (DAE).



Aniversario DAE

Uno de los servicios públicos que más cambios ha necesitado en estos últimos años. Tantos, que este 66º Aniversario pilla a la DAE absolutamente transformada, desde su presencia física hasta la nueva forma de desarrollar sus actividades. Gracias a todos los esfuerzos de modernización que desarrolló su directora, Verónica Montellano, los clientes de esta Dirección han aumentado de, más o menos, 500 en 1990 a cerca de 3.500; en tanto que el número de proveedores se incrementó de 80, que había hace cuatro años, a más o menos 300.

LA MODERNIZACION

La nueva imagen que se ha ganado la DAE descansa en una mayor variedad de productos, mejores precios y calidades y sobre todo, en plazos de entrega de las mercaderías mucho más razonables. Estos considerables avances fueron posible después de una profunda reasignación de tareas, cambios en los procedimientos de selección y adjudicaciones de las propuestas, y en general, a un nuevo orden en las operaciones.

Un claro indicador de estas mayores exigencias es el reconocimiento de parte de los proveedores. Para llegar a la DAE, tuvieron previamente que demostrar la calidad y eficiencia de sus productos y ofrecer precios más bajos que los del mercado. Y para los que ya lo eran al momento de asumir esta nueva dirección, los cambios se advierten en la facilidad con que hoy se accede a los funcionarios, en la nueva actitud en la atención, y desde luego, en la transparencia con que en la actualidad realiza sus compras y ventas la DAE.

Casi a punto de festejar el 66º Aniversario (28 de diciembre), la directora siente que pese a todas las innovaciones, aún quedan cosas pendientes. Ella espera, por ejemplo, finiquitar el desarrollo de los sistemas informáticas y además operando en red. Pero seguirán como desafíos para el próximo período la continuación de la capacitación del personal y una mayor capacidad de sistematización para un mejor proceso de toma de decisiones.

Al hacer un balance de su gestión, Verónica Montellano tiene la impresión de dejar un Servicio que ya no tiene nada que ver con ese otro que encontró en mazo de 1990. Y es cosa de pasar por Amunátegui 66 para darse cuenta. •

Segunda Obra de Arte en el Metro

Los Leones con Cordillera



JOSE PABLO CONCHA

Su novedad descansa por un lado en su vitalidad, en su capacidad para rescatar las más viejas formas y dotarlas de nuevas vibraciones y por otro lado el rigor de su disciplina, su fe casi fanática al someterse a la ley cósmica a fin de alcanzar la libertad.
R. Squirru

Por JUAN ANDRÉS QUEZADA

Dos días antes de Navidad, mientras cientos de personas suben y bajan con sus regalos las escaleras de la estación Los Leones, el Metro quiso entregarle su regalo a la ciudad de Santiago y a la comuna de Providencia, y nada mejor que una obra de arte.

Con la presencia de Jorge Arrate, ministro de Educación; Carmen Grez, alcaldesa de Providencia; Daniel Fernández, presidente de Metro S.A.; Martín Costabal, presidente de Cerámicas Cordillera y muchos otros invitados, se abrió el regalo. Sendos lienzos destaparon la obra de Ramón Vergara Grez, "Geometría Andina", combinación de cerámicas de colores que adornarán para siempre las paredes que bordean las cuatro salidas de la estación Los Leones.

En relación con las diversas posturas que el arte constructivo o neo concreto ha adoptado en América, "Geometría Andina" ha postulado una posición en consonancia con la realidad científica y tecnológica de la sociedad contemporánea, pero dentro de la tradición universal.

Se persigue vivenciar en cuatro murales nuestra realidad total, como unidad, organicidad y estructura. La búsqueda de la propia identidad nacional conduce a un nuevo encuentro con la abundante tradición constructiva, representada por las culturas precolombinas, tales como la inca, la maya y la azteca.

Un año después que el Metro formulara un llamado a la empresa privada y al mundo del arte a llevar a cabo esta idea que se ha materializado en las principales capitales del mundo: el proyecto Metro-Arte es una realidad

Ramón Vergara Grez, artista

"Chile se saltó el cubismo"

Egresó de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile en 1946. Después de estudiar en Brasil e Italia, como becario de esos países, sirvió 33 años ininterrumpidamente la docencia. Miembro fundador del grupo de arte moderno "Rectángulo" y del movimiento "Forma y Espacio".

Siempre ha buscado el concepto de creación y educación artística, de modo que interprete y exteriorice nuestra realidad como percepción chilena, trabajando sobre la base de la interdisciplina académica, artístico-científica. Su obra, "Geometría Andina" enmarcada en el cubismo, fue la segunda elegida para ir engrosando la lista del proyecto Metro-Arte.

—¿Cómo ha sido esta experiencia de pintar en cerámica las paredes del Metro?

—Es una experiencia que cabía después de todo el trabajo que había hecho en pintura de caballete, y que se viene a concretizar en este gran espacio arquitectónico urbanístico. Yo no veía posible concretizar esta obra, pero las cosas maduran y el Metro dio esta oportunidad a los artistas de todo Chile y por primera vez los habitantes podrán ver un lenguaje de plano, de mediciones y de estructura, contrariamente a los que estábamos acostumbrados a ver, que es la mancha, o sea, el instinto puro en la pintura, que tiene una larga tradición en nuestro país. Chile se ha saltado el cubismo y por eso se perdió la base de formación reflexiva del arte, por eso nuestro arte se ha quedado en un proceso de reflejos, de percepciones; pero no de interiorización que nos lleve a las raíces de nuestra tierra y que recoja la expresión de nuestros ancestros.

Autorretrato del artista (1976)



—¿Por qué nuestros artistas se saltaron el cubismo?

—Porque nosotros tuvimos una generación entera que se fue a Europa a fines del treinta y vio la esterilización del cubismo, pero no conoció su problemática inspiradora. Entonces, trabajo con las técnicas cubistas, pero no con sus bases y sus principios. Con el arte hay que fundamentar una cultura auténtica, de las raíces y los instintos más profundos del hombres; no una cultura fisiológica del ojo. Se perdió una técnica para mostrar una realidad. •

y ya forma parte del patrimonio cultural de Santiago.

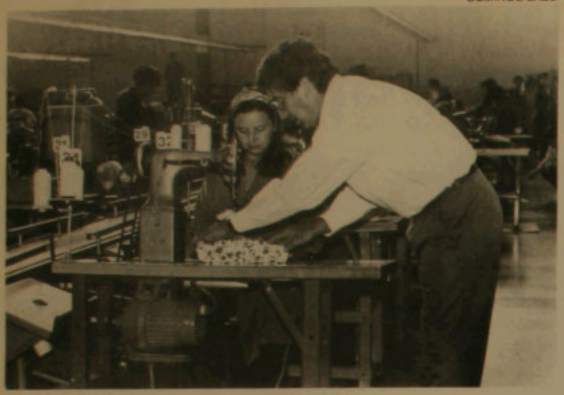
Ayer fue "Paisaje Urbano", de Hernán Miranda en la estación Universidad de Chile. Hoy fue "Geometría Andina", y mañana diferentes expresiones artísticas seguirán bajando al Metro, convirtiendo el frío y tecnificado subterráneo de la ciudad en un diálogo con los colores, la creatividad y las diferentes expresiones del arte.

"El sol en la luna"



Por si acaso, repetimos el llamado, atención: "La idea es que la empresa privada, con domicilio en cualquiera estación del Metro (no necesariamente), se identifique con el público financiando a un artista que adorne los subterráneos de la ciudad". •

DOMINGO LAZO



Capacitación en la industria del cuero y calzado

Centros de Transferencia Tecnológica

Creando la empresa-país

El aislamiento natural de Chile, sumado a nuestro paradigma cultural, ha generado ciertas características en los empresarios nacionales: ellos fueron educados para competir en un ambiente cargado de individualismo. Por otro lado, los países latinoamericanos han sido parte de un excesivo proteccionismo, con altas barreras arancelarias que limitan la inversión extranjera. Todo esto determinó una lucha de empresario contra empresario, creando una visión egoísta de futuro que, hoy en día, se pretende dejar atrás. Para esto se ha incentivado a través del Fontec la creación de los Centros de Transferencia Tecnológica.

Los Centros de Transferencia Tecnológica forman parte del programa Ciencia y Tecnología, administrado por el Ministerio de Economía y financiado a través del Fontec. Estos centros fueron concebidos como instrumentos de apoyo a la gestión tecnológica de las empresas o entidades productivas privadas de un mismo rubro. "En el fondo se busca crear el concepto de empresa-país. Ya no es una firma la que exporta, es todo Chile. Lo que estamos logrando ahora es que los empresarios se unan entre ellos y se potencien con el objeto de obtener mejores resultados en sus ventas al exterior", afirma Silvio Campos Ortega, director ejecutivo del Fontec.

La idea es que la tecnología aplicada a la producción sea desarrollada al interior de las mismas empresas, como sucede en los países desarrollados. "Con esto se crea la posibilidad cierta de desarrollar los productos y mejorar los procesos productivos, apuntando hacia la calidad total", enfatiza Campos.

Uno de los principales beneficios que otorgan estos centros es que "se produce una red de vasos comunicantes entre las empresas". Como dice Campos, "las tecnologías de punta se van transfiriendo hacia el resto de los asociados. Así, se benefician todas las empresas participantes en el proyecto. Nuestra acción esta orientada a abordar con eficiencia y éxito lo que se ha denominado la segunda fase de exportación del país".

El gobierno ha decidido dar este estímulo, pero son los empresarios los que deben responder organizándose y planteando los proyectos que luego el Fontec evaluará. "Estamos en condiciones de financiar el 80 por ciento del costo. Hablamos de proyectos que fluctúan entre 700 mil y un millón de dólares. Financiamos infraestructura, equipamiento, maquinaria, capacitación, etcétera, más dos años de operación. La idea es dar el impulso inicial. También podríamos subvencionar hasta el cuarenta por ciento del costo, y el otro cuarenta por ciento se puede dar en calidad de créditos blandos de fomento tecnológico", señala Campos. "Deben ser más de cinco empresas asociadas, con un proyecto sustentable a través del tiempo y orientado a investigar y transferir tecnología, además de propender a la capacitación del sector empresarial. En suma, todo lo que apunte a desarrollar un sector productivo determinado".

Hasta el momento han sido dos los proyectos beneficiados con esta pionera iniciativa: salmonicultores, y empresarios del cuero y calzado. Con respecto a estos últimos, 25 empresas formaron una sociedad anónima que luego se transformará en fundación. Estas crean el Instituto Tecnológico del Calzado que, según Manuel Márquez, vicepresidente del organismo y propietario de Dolphin S.A., tiene el objetivo de entregar información y transferir experiencia tecnológica, además de capacitación de mandos medios y futuros trabajadores. Los aportes para su implementación provienen del Fontec, de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (Onudi) y de aportes de los asociados. Para Márquez, el Instituto constituye una base para seguir creciendo. "Debemos enfrentar los futuros desafíos unidos. Se trata de trabajar el nuevo concepto de empresa moderna". •

VTR Telecomunicaciones

Aporte a la seguridad ciudadana

VTR construyó la primera red de fibra óptica en Santiago, mediante la cual operan las 24 cámaras de TV del proyecto de Seguridad Ciudadana instaladas en la zona céntrica de la capital.

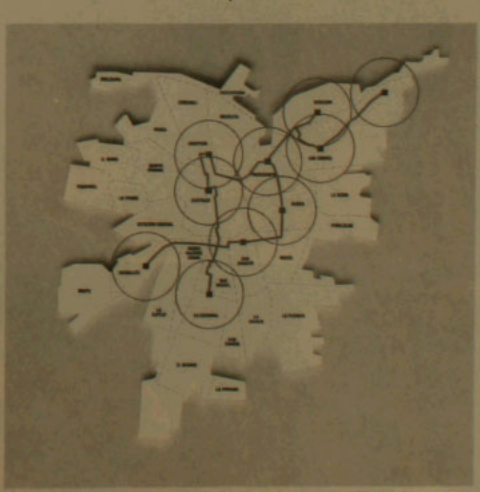


Primera red de fibra óptica instalada en Santiago por VTR, al servicio de la comunidad

Para la puesta en marcha del novedoso circuito de cámaras de televisión en el centro de la capital, sus responsables, la Municipalidad y Carabineros de Chile, requirieron de una tecnología del más alto nivel, que les garantizara el funcionamiento de este sistema de seguridad. Para ello, su implementación y funcionamiento les fue encargado a VTR Telecomunicaciones.

VTR construyó en el centro de Santiago la primera red de fibra óptica indispensable para la operación del sistema de cámaras de televisión. Esta red hace posible no sólo que las cámaras envíen imágenes y sonido al centro de monitoreo de Carabineros, sino también -y simultáneamente- permite operarlas a distancia, moviéndolas en todas direcciones y realizando acercamientos.

Una vez aprobado el proyecto, los técnicos e ingenieros de VTR iniciaron la instalación del sistema, concluyendo las obras en un tiempo récord. En sólo 90 días, las 24 cámaras comenzaron a responder a los comandos digitales emitidos por Carabineros.



Mediante comandos digitales, esta cámara de TV envía imagen y sonido al centro de operaciones de Carabineros, quienes pueden moverla en todas direcciones y efectuar acercamientos

La autoridad puede así efectuar acciones preventivas, ser más efectiva en erradicar la delincuencia y ofrecer seguridad en el centro de la capital con la misma eficiencia que se supervisan supermercados y entidades financieras. Así, Santiago se convierte en la primera ciudad de Latinoamérica que utiliza tecnología de primer nivel con fines de aplicación directa en beneficio de la ciudadanía.

VTR, siempre interesada en mejorar la calidad de vida en el centro de Santiago, al participar en este proyecto hizo un aporte significativo a la comunidad, colaborando a la solución de uno de los problemas actuales de mayor importancia: la seguridad de las personas, sus bienes y sus instituciones.

comida natural



El huerto

ORRECO LUCO 054, PROVIDENCIA, TELEFONO



A PITO DE NADA

Un chino chino con una super china

Vi seis parejas desnudas. Lo mejor de cada raza: en la revista de la Benetton.

Un negro, negro, con una negra, negra. Un chino, chino, con una super china.

Cuerpos privilegiados. Ni una grasa ni un hueso de más. De pie uno al lado del otro. Sin pose, sin modelar, sólo de pie. Mirando hacia el frente. Como ejemplares de humanos.

Tres semanas después, desde la micro, mirando hacia el sombreado parque Tobalaba, vi una pareja abrazada, caminando. Ella, baja, un poco gorda en el abdomen y el busto. El, apretado de carnes, tórax ancho, corto de cintura y de cuello.



Lo que puso el corchete a las dos imágenes no fue la diferencia física entre las parejas de la revista y éstas del Parque, sino la idea de desvestir, sin degradar, a todas las personas que pasaban frente a mis ojos. Al chofer, los pasajeros de pie, los sentados. Todos desnudos. A todos los que pasaban por la calle. Al estacionador de autos que está en Providencia con Tobalaba, un carabinero y una paca que están ahí también. Los que bajan al Metro, los sentados en el Lomitón.

Las señoras. Gordas. Atascadas en el pasillo. Arremetiéndoles su aduncа y pálida barriga, como un cuero de ante, a un adolescente.

Cuando desnudé al señor que iba de pie al lado de mi asiento, con las piernas blanquizcas rozándome a veces el brazo y su inquieto objeto colgante en la entrepierna a la altura de mi tórax, lo vestí rápidamente, casi con asco, (la hoja de Adán y Eva debe tener también un significado estético) y miré hacia afuera y seguí desnudando a los que estaban más lejos.

Paseé la vista por todas las personalidades. Frei, de pie en una tarima, mirado desde abajo; los parlamentarios en el Congreso, blancos detrás de sus pupitres; Zaldívar discutiendo de pie. Las mujeres, desnudas, desguarnecidas de accesorios encubridores.

La mayoría somos más propensas a esconder el cuerpo, en el fondo, que los hombres. Lo hemos hablado entre las amigas. Ellos se levantan de la cama, desnudos -es la primera vez que una los ve de pie sin ropa- y caminan, van y vuelven con todas sus imperfecciones sin problemas. Inclusive se agachan, dándonos la espalda, cosa que yo no haría. Jamás.

Nosotras evitamos pasearnos a destajo. Por ínfimas razones. Puede ser la celulitis del muslo. El estómago fláccido. Las pechugas un poco bajas. Estar muy blancas. Pelos. De la cola si uno lo compara a los defectos que ellos llevan con soltura. Y que nosotras hemos aprendido a base de trucos a disimular. Los calzones rebajados que levantan el popi, la polera para poder levantarse sin que se vean las pechugas, una sabanita por aquí, y justo cuando él se dio vuelta a tomar el vaso de agua; una ya está de un salto, y retrocediendo, en el baño, y así se sale de la situación.

Qué sería de todos sin ropa. Cuando lo oculto deja de serlo y ahora es lo mismo que un ojo, o la rodilla, nada especial.

Hay un ego que está hilvanado y cocido a la ropa. Sin ella no sé de donde él se asiría.

Pero. Toda esta metafísica y calata visión urbana terminó también por saturarme. Todos los extremos son malos.

Tanto pellejo, tanta piel, tanto pingajo suelto cansa y derrota.

Como el cansancio que produce el ver de verde a todos los chinos. Con las ropas iguales.

Me bajé en Pedro de Valdivia con Providencia. Y en la mismísima Benetton me compré una espléndida chaquetita amarilla.•

Alexandra Tafarell

PAGO AGIL Y SEGURO

Carabineros de Chile tiene una nueva forma de cobrar sus remuneraciones. Porque la institución acaba de firmar un convenio con el Banco del Estado a través del cual se otorga el servicio de traspaso de fondos para el pago de los sueldos, además de otros beneficios. Para optimizar el servicio, el Banco del Estado entregará a cada miembro de Carabineros una cuenta de ahorro unipersonal o una cuenta corriente unipersonal, haciendo así más seguro el sistema. Además la institución bancaria instalará cajeros automáticos en los lugares que ambos organismos determinen, para que el pago de las remuneraciones sea así más ágil, cómodo y seguro. •



Ejecutivos del Banco del Estado junto a autoridades de la policía uniformada durante la firma del convenio

PARA LAS NUEVAS EXIGENCIAS



Los mercados evolucionan y los productos que antes ofrecían poca variedad hoy se ven en la obligación de seguir los gustos, preferencias y necesidades de los consumidores. Es el caso de las cremas dentales. Entre las muchas innovaciones que se hacen en la materia, Colgate ofrece dos nuevas cremas: Colgate Total y Colgate con Calcio. La primera, sin azúcar, es la única que posee una combinación de Triclosán, Gantrez y flúor. Colgate con Calcio viene en una novedosa presentación, su envase Stand Up, que evita la caja de cartón exterior y mantiene de pie el tubo, ofreciendo así siempre la crema en la salida del envase. •

EJECUTIVO PREMIADO



En el Banco de Santiago terminarán el año con caras alegres. Porque su presidente, Julio Barriga, fue galardonado con el premio Salvador Izquierdo que entrega el Consejo General del Colegio de Ingenieros Agrónomos de Chile. El premio le fue otorgado a Barriga "en consideración a sus sobresalientes méritos y entrega a la profesión". •

Julio Barriga, presidente del Banco de Santiago

Supimos que...

- Citybank fue designado como el Banco Comercial del Año y como el Banco Inversión del año por la revista financiera *Asiamoney*. La revista destacó los servicios de Foreign Exchange, Custodia y Cash Management, además de la Sindicación de Préstamos y Financiamiento de proyectos. Citybank está presente en Asia desde 1992. •

- Diez mujeres de empresas cuentan los secretos de su éxito en un nuevo libro lanzado por Norton Ediciones. *Mujeres de empresa* reúne entrevistas biográficas y retratos, además de constituirse en un registro histórico que combina la investigación periodística, la fotografía y el diseño gráfico. •

MICROCARE PROVEERA

En 1986 se conformó el Grupo de Empresas Usuarias (GEU) de equipos informáticos, con el objetivo de posibilitar el intercambio de experiencias en el ámbito de las comunicaciones y la computación.

Hoy, GEU decide entregar a Microcare S.A. el premio al Mejor Proveedor del Año, por su alta calidad de servicio y preocupación por los clientes. Microcare es actualmente la única red computacional y se orienta tanto a grandes, medianas y pequeñas empresas como a profesionales y a la educación, ofreciendo servicios de mantenimiento, reparación, *upgrade*, soporte software, conectividad e instalaciones de redes. •

Enrique Méndez Velasco, gerente general de EFE

Sobre rieles



Estuvo quince años fuera de Chile, *diez como asesor en* el Banco Mundial. Hasta que lo convencieron y se vino. A hacerse cargo de la gerencia general de la Empresa de Ferrocarriles del Estado (EFE). Enrique Méndez Velasco piensa que el público debiera notar cambios en el servicio a partir de este verano. Y de aquí a tres años la empresa será otra. Eso esperan.

—¿*Qué de interesante puede* tener una empresa con tantos problemas como EFE?

—Eran dos cosas. Cooperar para que el país salga adelante, mi compromiso de ayudar a la Concertación, y el interés de estar en EFE.

—¿Cómo está ayudando a EFE?

—Todo tiene su origen en la Ley de octubre de 1992. Nos permitió todas las facultades de una sociedad anónima abierta excepto por aquellos usos de recursos que corresponden a transferencias del fisco. Y eso significa darle a esta empresa la oportuniad para que actúe con criterio comercial. Se estableció que funcionará con planes trienales que se irán actualizando año a año.

—¿Cuáles son las estrategias de estos planes trienales que se irán actualizando año a año?

—Lo primero es privatizar la carga, que es el área más importante desde el punto de vista de generación de ingresos. El 60 ó 70 por ciento de los ingresos operativos vienen de la carga. A mediados del próximo año se espera hacer las adjudicaciones. Así se está privatizando gran parte de la empresa. El área de pasajeros y mantenimiento de vías va a estar conviviendo con la operación de carga privada.

—¿Cuáles son las otras preocupaciones?

—*Se creó una gerencia* para administrar los terrenos que tiene Ferrocariles. Estamos enajenando vía licitación pública terrenos que no comprometan la operación actual o futura de EFE. e identificando otros que por su ubicación y magnitud presentan atractivos para el desarrollo de proyectos inmobiliarios: hoteles, malls, centros comerciales, turísticos, etcétera. Nos haremos socios con privados. Otra área *es el ajuste de dotación. A principios dè* año había 6.700 funcionarios, hoy estamos en 6.000, y la idea es reducir el próximo año en cerca de 1.000 personas. Hubo acuerdos con los sindicatos y todo ha sido coordinadamente.

—Mientras tanto, ¿qué pasa con los equipos?

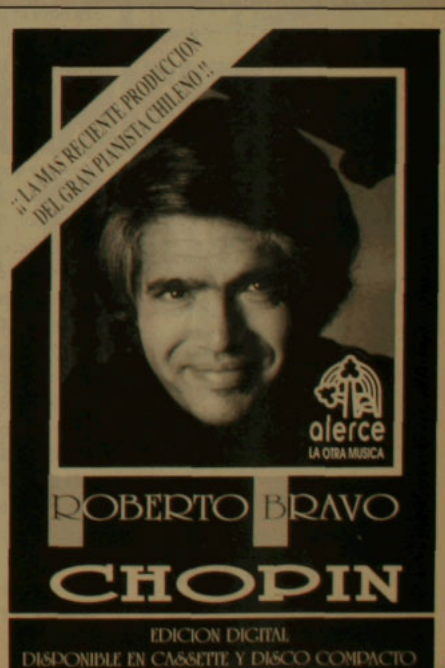
—Esa es otra área. La de rehabilitación. Empezar a recuperar lo que se ha perdido. Esta empresa durante dos décadas no invirtió ni siquiera el 10 por ciento de depreciación. Entonces el programa tiene como primer objetivo la vía, sobre todo de Temuco al Sur. En tres años se va a hacer un trabajo fuerte que permitirá, no aumentar la velocidad, sino terminar con los atrasos. También se van a modernizar las comunicaciones por medio de fibra óptica en las postaciones. Mejorará la señalización y hay un plan para rehabilitar coches y locomotoras.

—¿Y se puede hacer todo eso con la tremenda deuda que tiene la *empresa*?

—Nosotros recibimos la empresa con una deuda de 100 millones de dólares. Ya la hemos reducido a 70 millones de dólares. Ahora hay un plan de emisión de bonos de un millón 400 mil UF para el período. Tenemos un crédito japonés de 45 millones de dólares, y más los recursos propios, esperamos invertir en rehabilitación cerca de 100 millones de dólares en tres años.

—¿Todo esto se ha traducido en algunos cambios para el público?

—A partir de este verano el público puede notar una preocupación por mejorar la calidad del servicio, una diferencia en el trato, en la limpieza y en la atención *en el coche-comedor y a lo largo del* trayecto. Además debutan los coches con baños modernos. Son baños al vacío, similares a los de los aviones. •





Por FERNANDO VILLAGRÁN

Made in USA

Se lanzó el Mundial del 94. Las bolitas del sorteo pasaron por las delicadas manos de Faye Dunaway. El encanto de la actriz no desvaneció el aire de sospechas que cada cuatro años rodea el azaroso evento.

Como ya lo hiciera en Italia 90, cuando compartió el escenario con Sofía Loren, el maestro de ceremonias que manejó la batuta con admirable versatilidad fue el secretario general de la FIFA, Joseph Blatter. Sin embargo, su simpatía no bastó para ocultar la pobreza del show realizado en Las Vegas.

Gusto a nada. Y no sólo porque nos sintamos más cerca de lo latino, porque espectáculos made in USA hemos visto por televisión y muy buenos. Quizás se notó demasiado que en el gran país del Norte el fútbol es un pollo en corral ajeno. El espectáculo no sólo careció de la calidez y emoción que tuvo en Roma o en otros mundiales anteriores, sino que además estuvo plagado de errores increíbles.

Más allá de las preferencias personales anunciar la participación de Eros Ramazotti, Elton John y Julio Iglesias y que ninguno llegue, es a todas luces una ordinariez. Dejar a Pelé, el Rey del Fútbol, afuera porque el yerno de Havelange está indignado con el astro debido a sus críticas al manejo del fútbol brasilero, es una gran estupidez. Y confundir a Colombia con Ecuador...

Para dar brillo a la ceremonia los organizadores adornaron el escenario con figuras del fútbol de las últimas décadas. Ellos colaboraron en el juego con las bolitas. Estaban entre otros, Eusebio, Beckenbauer, Milla, Platini, Van Basten, Boby Charlton. Parecían elegidos para hacer un buen equilibrio de pesos y colores. Sin embargo se olvidaron que una parte importante de Copas Mundiales ha quedado en Sudamérica, claro, no en Chile, pero algún futbolista de esta parte del planeta también se podría haber puesto smoking.

Las bromas de Robin Williams y las buenas voces de Stevie Wonder o Barry Manilow no alcanzaron tampoco para esconder el mal puntapié inicial de USA 1994.

Y a propósito de puntapiés, un video muy bien producido mostró a populares figuras del deporte y el espectáculo estadounidense chuteando una pelota que finalmente llegaba a manos del Presidente Bill Clinton. Sin duda una manera de estimular el interés del público norteamericano más amante y conocedor del básquetbol, el béisbol, el box, y por cierto su propio fútbol americano. Dudoso que lo logren con imágenes de personajes que no saben lo que es darle bien a la de cuero con los pies. ¿No sería más eficiente mostrar una jugada de Pelé o una gambeta de Maradona?

Ojalá mis aprensiones no sean más que un exceso de adrenalina y pasión exagerada por el fútbol que cada cuatro años se merece la mejor de las fiestas.

Es mejor olvidarse del mal show y de Havelange porque a fin de cuentas, en la cancha se ven los gallos (aunque el año del plumífero se acaba el próximo febrero).

Esperemos la hora señalada en que se eche a correr la bola de verdad. Allí, en los campos de Citrus Bowl, RFK, Stadium, Foxboro Stadium, Cotton Bowl, Soldier Field, Stanford Stadium, Pontiac Silverdome, Rose Bowl. El más pequeño, con una capacidad para 56 mil personas y el mayor, para 103 mil espectadores. Que corra la bola, que se replete de hinchas y aunque algunos de ellos no entiendan mucho, le den vida a la gran fiesta del fútbol. Entonces este show de Las Vegas sólo será un mal recuerdo. •

Quizás se notó demasiado que en el gran país del Norte el fútbol es un pollo en corral ajeno

PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA



USTED CREA.
NUESTRO BANCO LO APOYA.

CON FINANCIAMIENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.

Porque su desafío es crear y crecer, la Pequeña y Mediana Empresa *-legalmente constituída-* cuenta con una conveniente alternativa para financiar Capital de Trabajo, con un plazo de hasta 2 años, en UF o pesos y un monto determinado según la capacidad financiera y de endeudamiento del cliente.

Banco del Estado de Chile, nuestro Banco, atiende en forma integral las necesidades de las Pequeñas y Medianas Empresas a través de sus 211 oficinas a lo largo de todo el país :

- Financiamiento de Inversiones.
- Créditos para Importación.
- Créditos para Exportación.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
Progreso Para Todos

Rodrigo Vega

El sentido





Rodrigo Vega nació hace 37 años, en los inicios del fin de la década de los cincuenta. Justo cuando el expresionismo abstracto no daba para más y una decena de artistas norteamericanos e ingleses buscaban una nueva manera de renovar las artes plásticas. Jasper Johns, Andy Warhol, Roy Lichtenstein y Rauschemberg son algunos de los que inspirados en el gesto de Duchamp y en el realismo, crean el arte pop y lo que vendría de la mano con él: el arte postmoderno.

Rodrigo Vega era sólo un niño cuando el pop reinó y extendió su imperio de objetos domésticos sacados de contexto para convertirlos en objetos con sentido artístico. Años después, Vega estudia Arte en la Universidad de Chile entre 1980 y 1984. Participa en las exposiciones *Provincia Señalada* y *Cirugía Plástica* (un envío chileno a Alemania).



de las cosas



La pintura de Rodrigo Vega puede enmarcarse en la corriente posmodernista. Recortes de objetos cotidianos que van más allá del collage; tienen que ver más con la segmentación, porque maneja la escala y la adecúa a la necesidad de la composición. Este es otro elemento importante para Vega, por eso ensaya repitiendo imágenes en diferentes cuadros para develar cómo el contexto afecta el sentido de las cosas. Las que adquieren así significados para nada sonados por sus funciones primitivas. Botas, pieles, platos, huesos explosionan e implosionan sentidos de manera sinérgica cuando se juntan uno al lado del otro. La selección que hace el artista de unos objetos y no otros, la manera de ubicarlos en el plano y la simple contiguidad de los objetos pintados dotan de poder a la imagen muerta del papel impreso, lugar de donde han sido arrancados la mayoría de los iconos. •

J. P. D. / Fotos: Inés Paulino





¡SUPERE LOS OBSTACULOS!
TODOS LOS LUNES CON LA NACION





Triunfo es la revista que más sabe de deportes en Chile. Triunfo tiene la mejor cobertura, por lo tanto tiene la mejor información. Triunfo cuando entrevista es mordaz, cuando reportea es ágil, cuando analiza es temible.

Triunfo los lunes con

La Nación


achantun
Clásic
Agua Mineral
Cachantun.
Fuente de lluvias y deshielos
que descienden bajo la piel andina,
donde se enriquece y purifica,
para luego emerger
con transparencia,
fiel reflejo de su pureza.

Si su dinero pierde el interés.



Inviértalo en un Depósito a Plazo de Banco Sud Americano.

Vaya a la segura prefiriendo la alta rentabilidad sin riesgos de un depósito a plazo en pesos o en dólares de Banco Sud Americano.
Así, verá crecer el interés de su dinero con una tasa preferencial y con diversas alternativas en plazos y monedas.
Además, usted contará con un servicio de liquidación anticipada a través de Inversiones Sud Americano, Agente de Valores Sud Americano.
No corra riesgos innecesarios, llame ahora mismo al 692- 6138 y asegure el interés de su inversión.

LLAME AHORA MISMO AL
692 6138

Banco Sud Americano

su banco amigo

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS